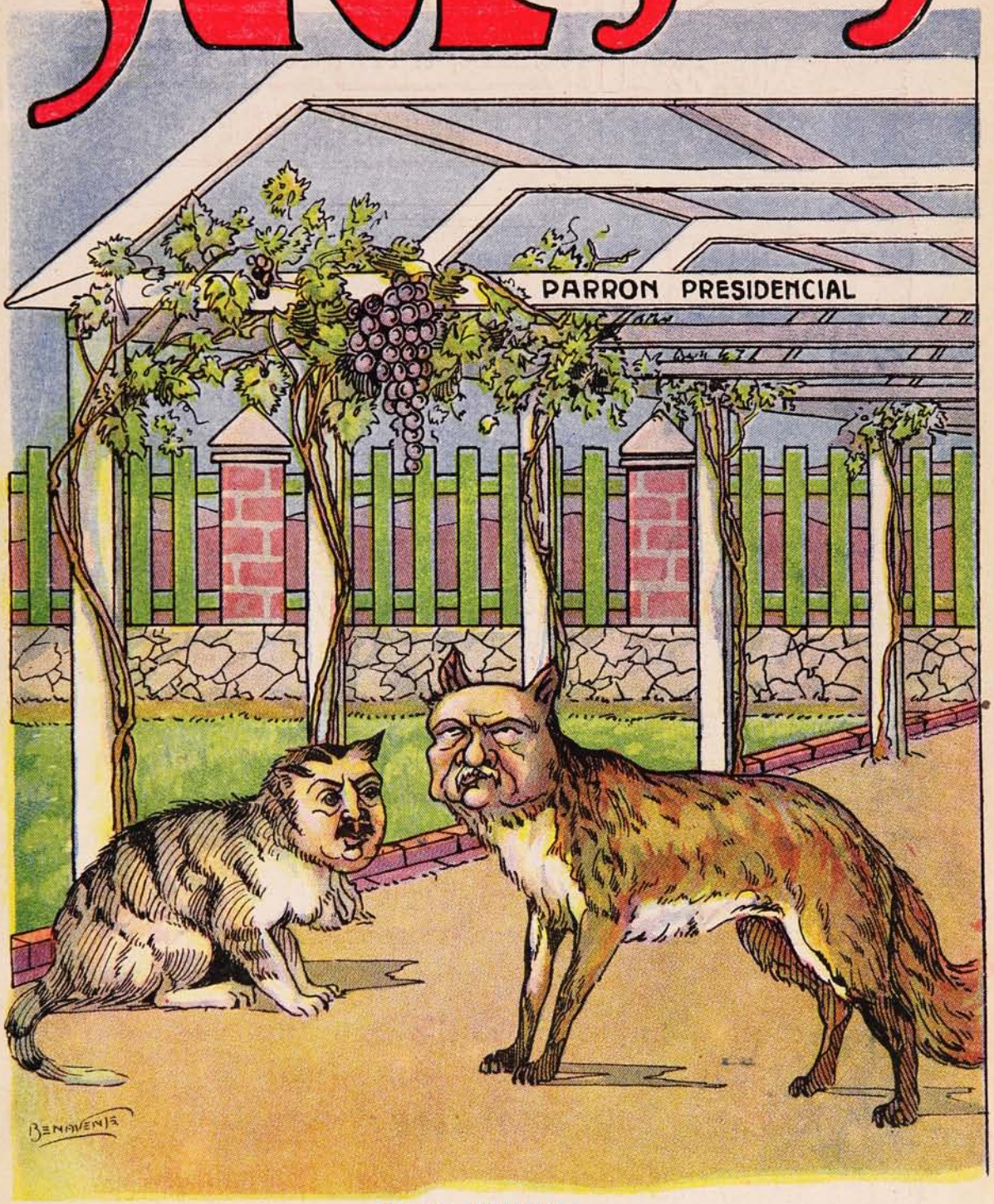
Año XI. Julio 3 de 1913 N.º 565

SUCESOS



UVAS VERDES

Don Cucho.—Dime, mi querido zorro, ¿te gustan las uvas?
Don Juan Luis.—No, querido Cucho, de sólo verlas comer me pongo nervioso.
Don Cucho.—No te gustan porque están verdes o porque están muy altas?

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores

Precio 50 cts

El leproso Lázaro, según la parábola de Cristo, mereció la caridad de un hombre, el rico Epulón, y la amistad consoladora de sus perros. ⊹ ⊹

El sifilítico, más desgraciado que el leproso, sólo inspira miedo y repulsión, porque su mal es un delito que trasmite a sus hijos y a la humanidad.

Téngalo usted en cuenta y cúrese

EL SIGMARSOL

Del Prof. A. BACHELET

Cura radicalmente la sífilis, sin inyecciones, sin gastos y sin molestias.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

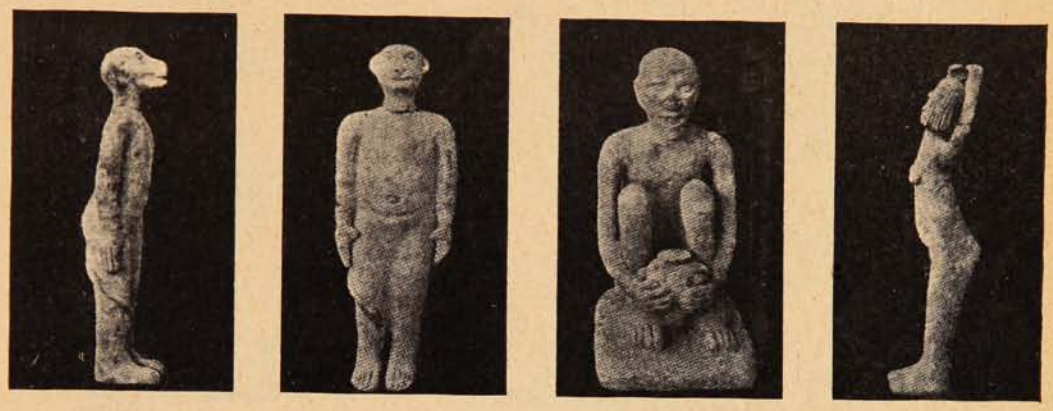
Precio de la caja, tratamiento completo: $ 55 m/c. - Pídase prospectos:

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 - Valparaíso.

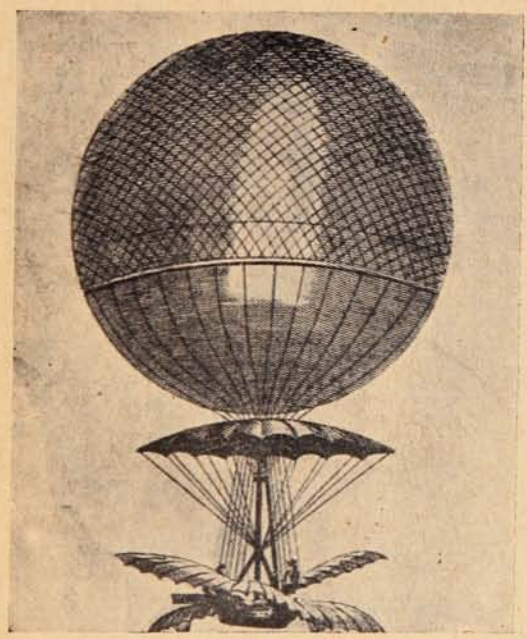
Revista de las Revistas

Descubrimiento arqueológico.—La aeronavegación en la antigüedad.

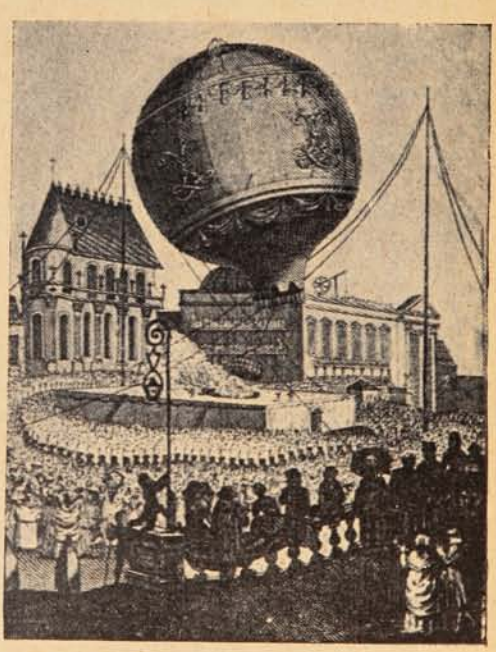
Ultimas investigaciones efectuadas por Mr. R. de Rustafjaell, en unas excavaciones hechas en Cyzicus (Asia Menor) algunos años atrás, han permitido dar a conocer algunos objetos de un alto valor histórico y arqueológico. Entre éstos hay una serie de estatuas de arcilla, algunas de ellas poco menos que de tamaño natural y que fueron encontradas en Gebelen, ciudad situa-



ALGUNAS ESTATUAS PREHISTÓRICAS RECIENTEMENTE ENCONTRADAS EN EGIPTO.



El globo Blanchard que se elevó en Versalles. En vez del gas que hoy día llevan, este esférico fué llenado con humo. Además estaba provisto de alas para la dirección. A pesar de todo, fracasó.

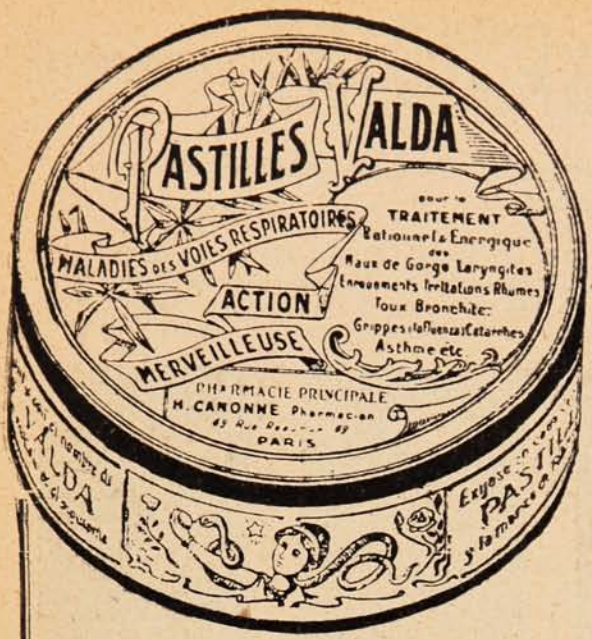


Globo que hizo su primera ascensión en Versalles en 1813. Tenia 63 pies de alto y 43 de diámetro. Alcanzó a elevarse a una altura de 1,400 pies manteniéndose en el aire durante 8 minutos.

da en el alto Egipto. La más interesante de las especies halladas parece ser una espada de bronce de más o menos 25 pulgadas de alto. Las dos primeras vistas que damos son el frente y el costado de la única estatua prehistórica de arcilla secada al sol, que se conoce; la cabeza es parecida a la de un perro y el cuerpo está provisto de una cola que se enrolla al rededor de la pierna derecha.

(1)

BIBLIOTECA NACIONAL
JUN. 1958
Secc. Control y Cat.



¿Tiene usted TOS?

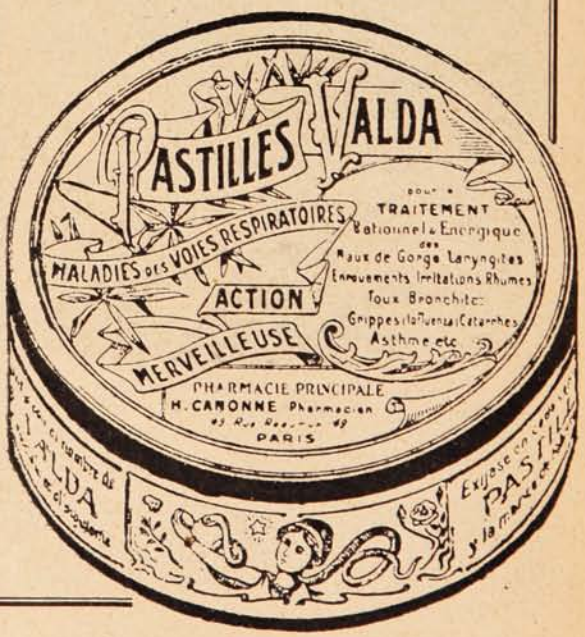
Exija usted en todas las boticas, una caja de

PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Son el mejor antiséptico de las vías respiratorias

y el mejor remedio contra TOS, CATARROS-BRONQUITIS, ENFISEMAS, ASMA, Etc. -:-



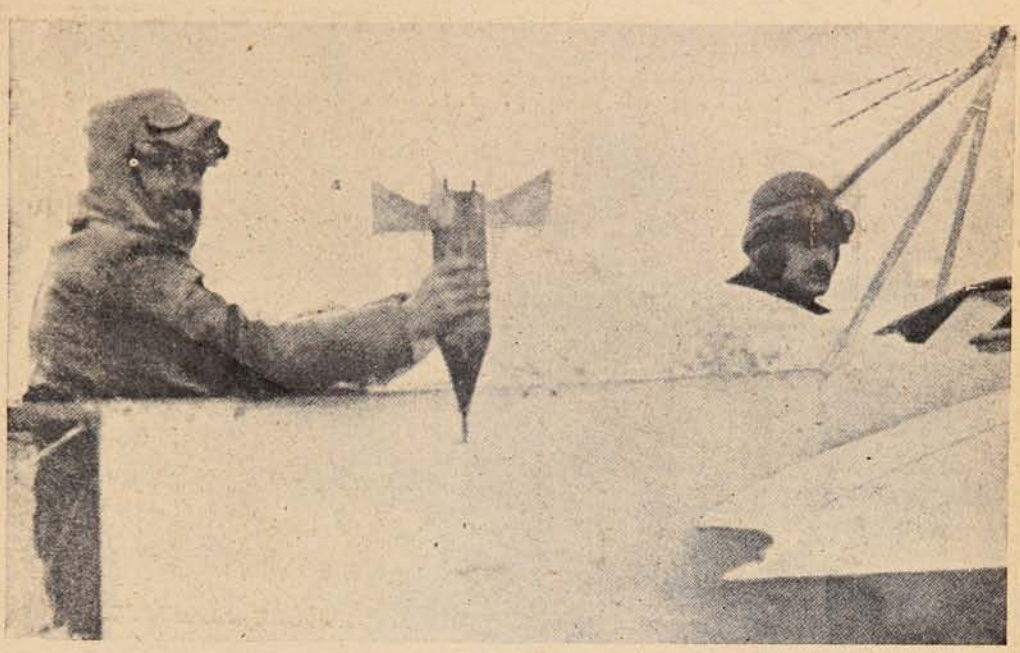
Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE

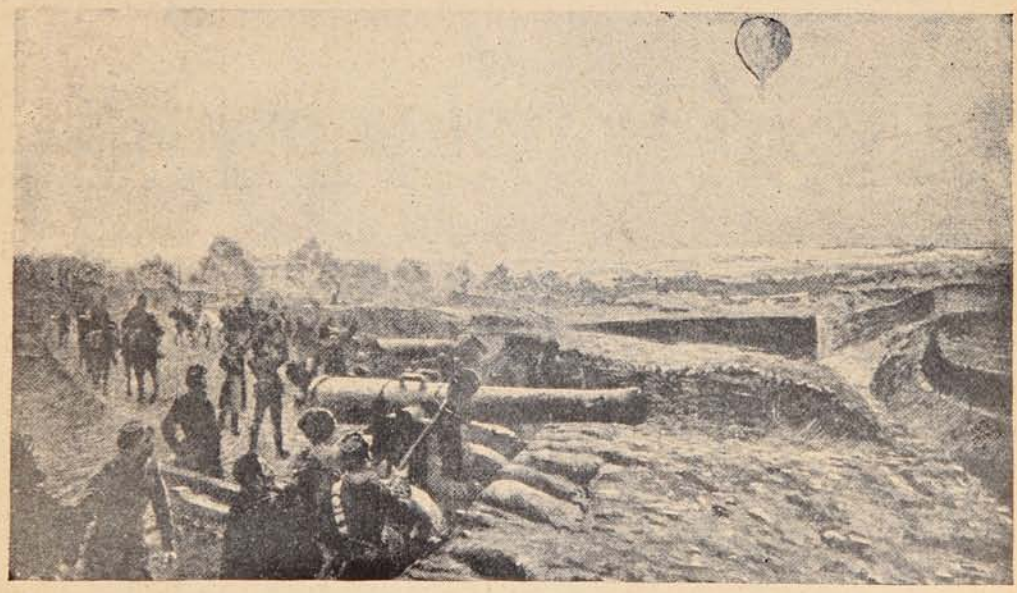
Casilla 1495—Valparaíso.

Limitaciones a que están sujetos los bombardeantes de una plaza.

Conocidas son de todos algunas de las reglas referentes a las limitaciones a que se encuentran sujetos los beligerantes respecto al bombardeo de plazas indefensas y de los proyectiles usados. En la última guerra turco-balkánica han sucedido algunos casos referentes a esta materia. Poniendo por caso, en una fortaleza como Adrianópolis sólo es permitida la destrucción de fortificaciones, demolición de cuarteles de ejército y cualquiera otra clase de construcción que preste un servicio inmediato y permanente a las tropas militares. Por esto



AVIADOR BÚLGARO LANZANDO TORPEDOS AÉREOS PROVISTOS DE HÉLICE.



DURANTE EL SITIO DE PARÍS EN QUE SE ROMPIERON ALGUNAS DE LAS LEYES QUE RIGEN PARA LOS BELIGERANTES.

la destrucción del puente sobre el Arda, llevada a cabo días atrás por Shukri Pasha, general turco, levantó en el mundo civilizado un coro de protestas por aquel palpable atentado contra las más elementales reglas del derecho internacional que rigen en tales casos.

En la guerra franco-prusiana durante el sitio de París al ser bombardeada esta última ciudad, se dió aviso a los habitantes indefensos para que pudieran retirarse y ponerse a salvo. Para distinguir entre los edificios que pueden ser destruídos y los que no, se debe colocar con signo visible que demuestre este acto.

El cabello es a la mujer -:-
lo que la corola a la flor.

Haga usted, señora, que su cabello sea siempre el marco de su belleza y el secreto de su juventud=:= =:=

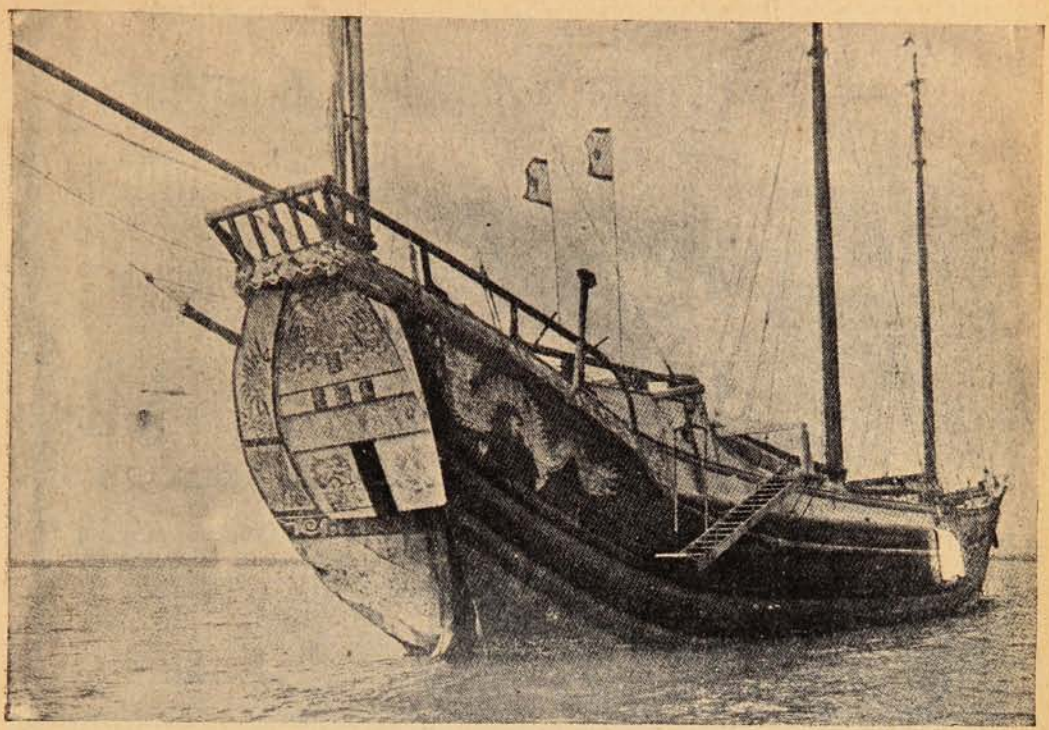
EL PETROLEO HAHN

Impide la caída del cabello, combate la caspa, alimenta el cuero cabelludo y da al pelo, con el crecimiento, la resis=tencia, el brillo y la suavidad de la seda.

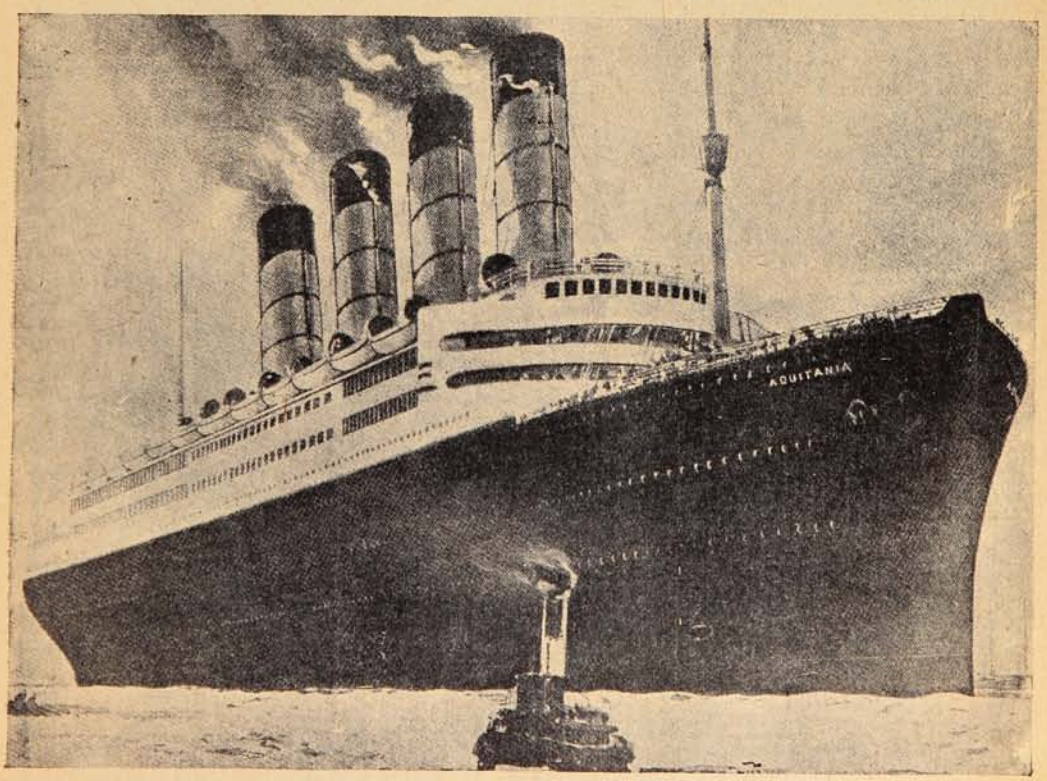
EXIGIRLO EN TODAS LAS BOTICAS,
Droguerías y Perfumerías de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO.

El pasado y el presente en la navegación.



BUQUE CHINO QUE MARCHA A LA INAUGURACIÓN DEL CANAL DE PANAMÁ; ESTÁ CONSTRUÍDO DE LA MISMA MANERA QUE UN VELERO QUE, SEGÚN LA TRADICIÓN DEL CELESTE IMPERIO, FUÉ EL QUE CONDUJO A LOS DESCUBRIDORES DE AMÉRICA, POR SUPUESTO QUE FUERON CHINOS.



EL «AQUITANIA», BUQUE MONSTRUO, QUE POR SU TONELAJE Y DESPLAZAMIENTO AVENTAJA A TODOS LOS VAPORES ACTUALMENTE A FLOTE.

Combata usted la debilidad en sus niños.

Pero no corrompa sus estómagos.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

(Iodo orgánico y manganeso y hierro.)

Es el más poderoso, enérgico y agradable específico contra el **linfatismo, la escrófula, la debilidad y los estados infecciosos.**

Para los niños es una verdadera golosina.

Domine usted sus nervios.
Venza usted a la epilepsia.
Combata el histerismo.

LA BROMOCARPINA

de OLIVIERO

Es el sedativo por excelencia de la hiperexcitabilidad.

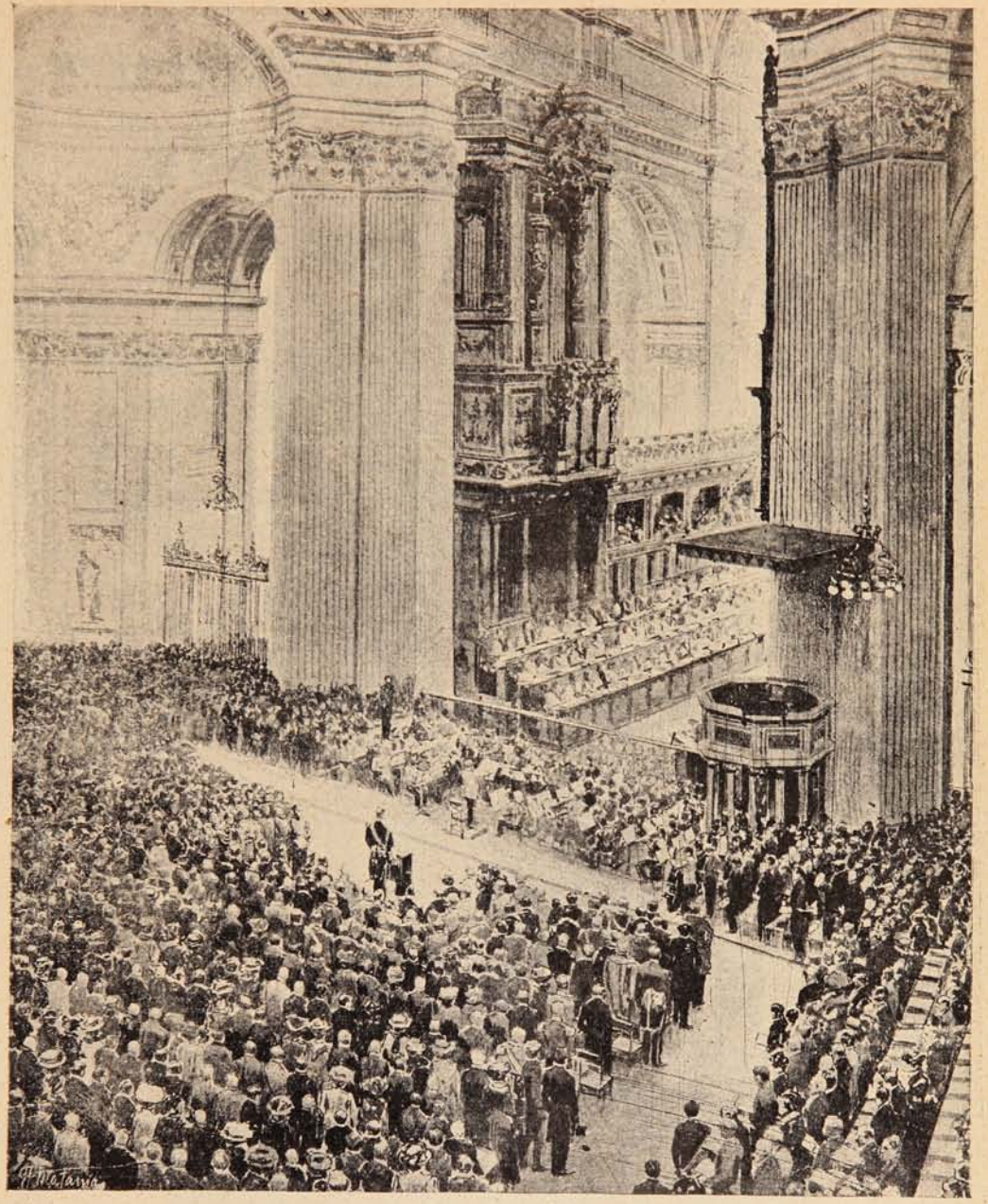
Cura epilepsia, corea, neurosis, afecciones convulsivas.

Suprime las crisis - Calma los nervios - Procura el sueño.

En todas las boticas de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.

In memoriam.



SOLEMNES EXEQUIAS EFECTUADAS EN LA IGLESIA DE SAN PABLO EN LONDRES, EN MEMORIA DEL CAPITÁN SCOTT Y SUS INFORTUNADOS COMPAÑEROS, QUE FERECIERON EN SU EXPEDICIÓN AL POLO.

JUVENTUD Y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

La IODHYRINE
del Dr DESCHAMP
de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR
SIN PERJUDICAR LA SALUD

Aprobado, recetado y empleado por el cuerpo médico francés y extrangero.

Adelgazamiento obtenido despues de 3 meses de cura por la IODHYRINE.

Combate la *gordura excesiva*, reduce las *caderas*, el *vientre*, adelgaza el *talle* y conserva la *pureza* de las *lineas.*

NO DEJA ARRUGAS - Es el **MÁS SERIO** de los especificos contra la

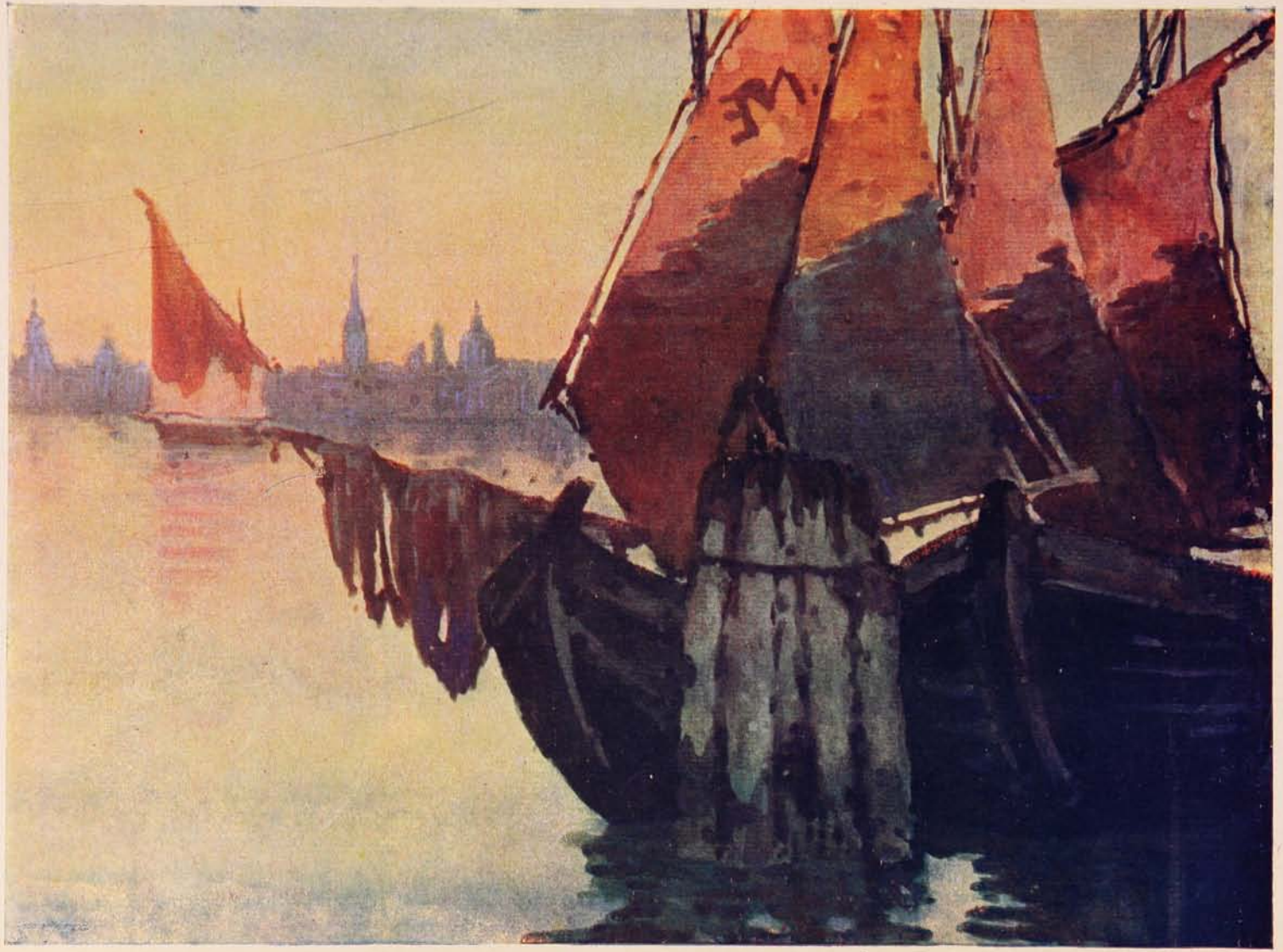
OBESIDAD

DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, **PARIS**

De venta en todas las Farmacias y Droguerias.

De venta en todas las boticas de Chile.

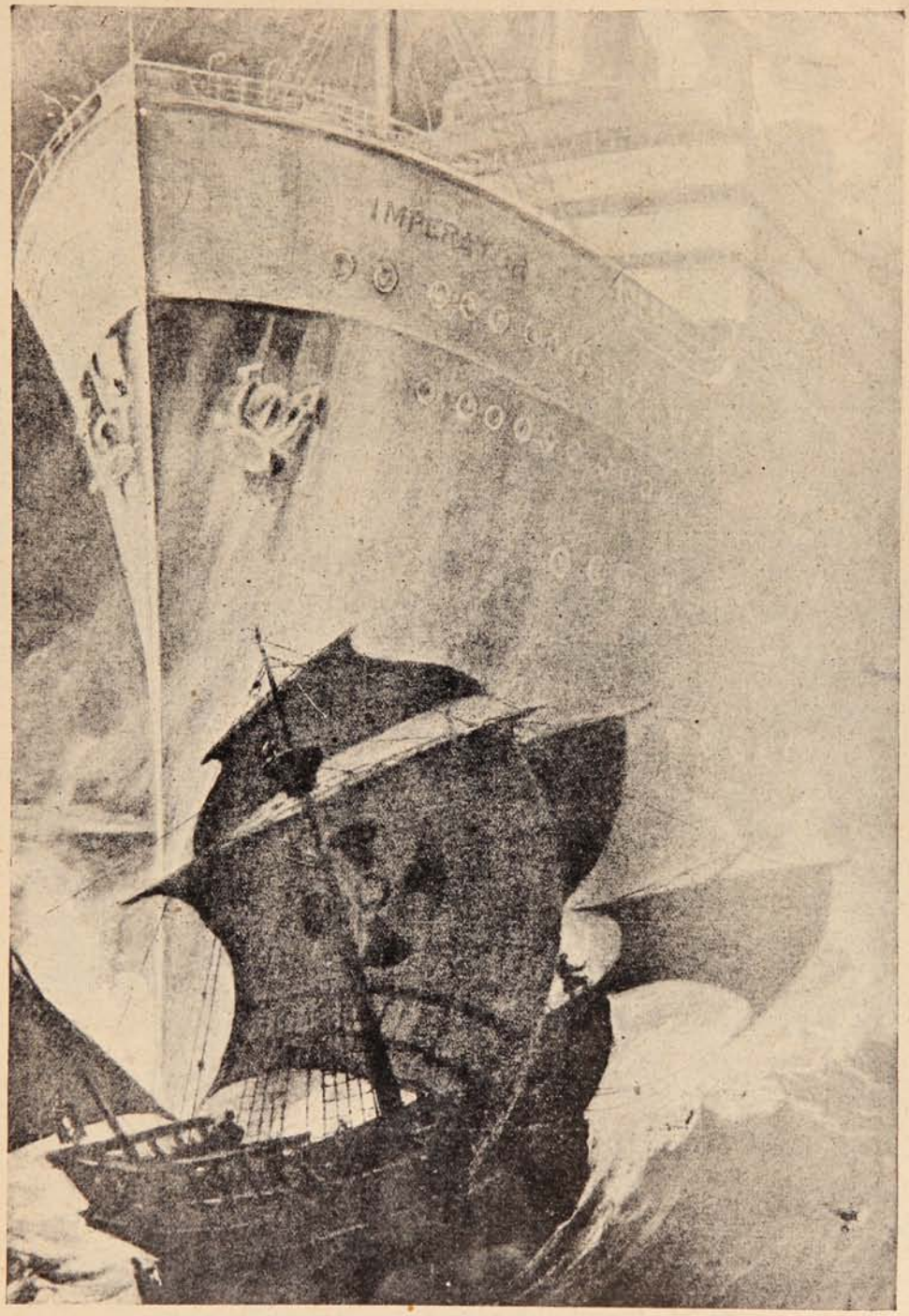
Unico concesionario para Chile: AM. FERRARIS -:- Casilla 3633 -:- Santiago.



SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

Ayer y hoy.

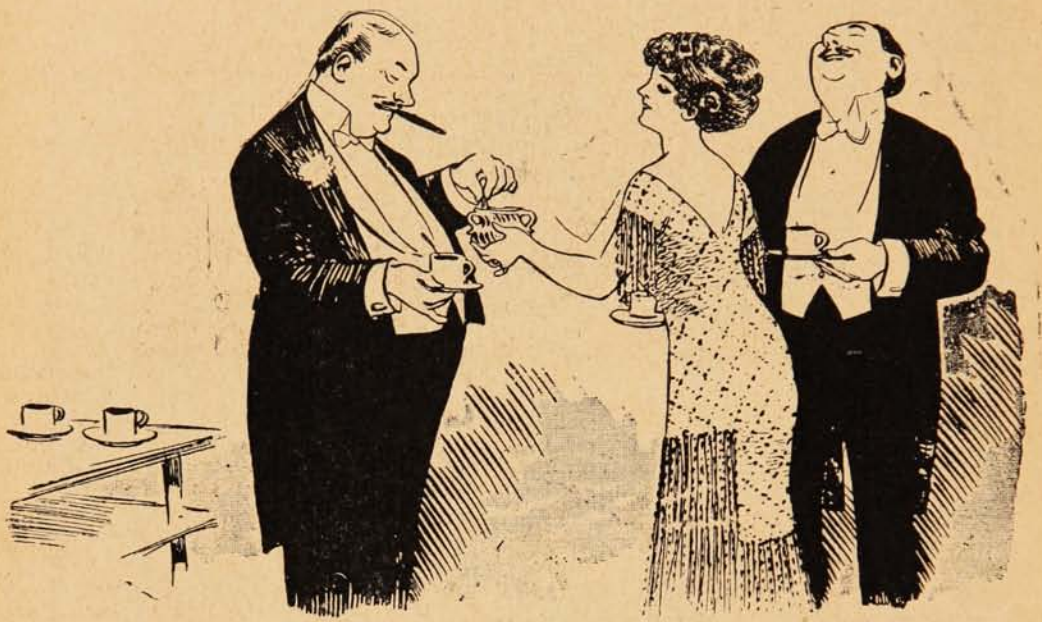
Grande es el progreso alcanzado en los últimos cuatro siglos, pero este adelanto se hace más palpable comparando lo que eran antes y lo que son ahora ciertas industrias y trabajos. En la fotografía que damos pueden verse de una manera palpable los progresos hechos en materia de



EL «IMPERATOR» UNO DE LOS MÁS GRANDES BUQUES ACTUALES, COMPARADO CON UNA DE LAS CARABELAS EN QUE COLÓN HIZO EL DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA.

navegación. Comparar el actual «Imperator,» enorme transatlántico, con una de las carabelas de Colón, resulta algo fuera de lo natural, pero forzoso es reconocer que tales han sido los principios de la navegación que hoy tan alto desarrollo ha alcanzado.

Gastrónomo!



—Díganos, querido amigo, ¿cuál es el secreto de su eterna jovialidad y buena salud?

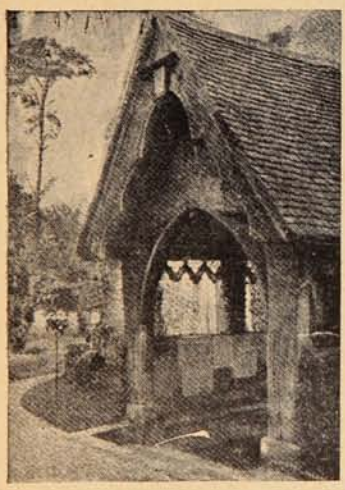
—Ah! señora mía, usted quizás no lo va a creer, pero todo ello estriba en que siempre mis comidas son guisadas con Aceite "Bau" que para mí es el néctar de los aceites...!

Vestigios de la colonización romana y de otras épocas en Gran Bretaña.

Gran Bretaña, en tiempo del gran imperio romano, se encontraba habitada por tribus pertenecientes a la gran familia germánica. Roma, que por sus ejércitos y por la alta civilización y cultura alcanzada, se mantenía a la cabeza del mundo conocido de entonces, sojuzgó estas tierras, estableciendo, con gran trabajo y después de larga lucha, una colonia que dependía directamente de la metrópoli romana.

Vivienda romana situada cerca de Chenies.

Emperadores del imperio han dejado en ese país huellas de su reinado, es decir, construcciones efectuadas por mos nombrar a la famosa valla de Adriano, que formaba el límite entre el dominio de Roma y el de las tribus primitivas, situada más o menos en la actual división territorial entre Escocia e Inglaterra de ahora. Por su parte las familias establecidas en estos territorios comenzaron a construír sus viviendas a la manera y usanza de su patria que, en esta materia, también se encontraba bastante adelantada. Damos en la información gráfica la vista de una vivienda. Típica es su construcción: una muralla de piedra construída por superposición de bloques de esta materia rodea la casa.



Capilla en Burnham Abbey.

Molino cuya construcción data del siglo XVII.

Puerta de una capilla levantada en el siglo XIV.

sus órdenes y que recuerdan las hazañas hechas por ellos. Entre las de esta clase pode-

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

CICLISTAS

"LA BIANCHI"

Es siempre la primera de las Bicicletas.

CARRERA VIÑA-QUILLOTA

Ida y vuelta km. 110 en 4 horas 17'

1.º L. Sánchez
2.º S. Sagredo
3.º F. Moreno
6.º J. Canessa

Todos con Bicicletas **"BIANCHI"**

que gana la GRAN COPA
por 5 años consecutivos.

CATTORETTI y Cía.

VALPARAISO
Calle Victoria, 487.

VIÑA del MAR
Teléf. 41.-Casilla 129.

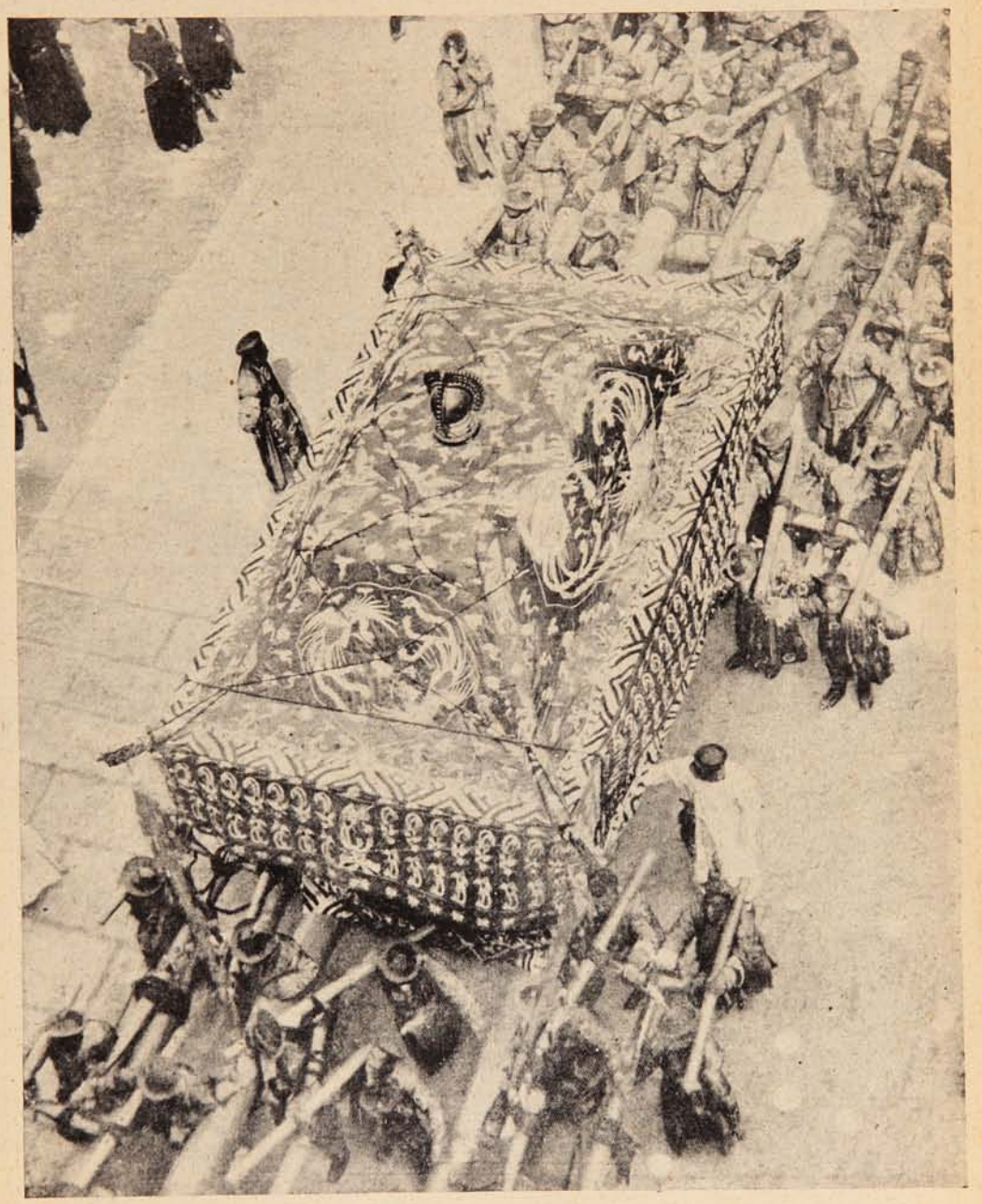
Pídanse catálogos a las agencias de la

Bicicleta BIANCHI

Viña del Mar.—Valparaíso.—Santiago.—Antofagasta.—Concepción.—Talca.
San Felipe.—Mulchén.

La última emperatriz manchú.

En los funerales de la gran Emperatriz china que se celebraron últimamente con gran pompa y con el ceremonial prescrito para tales casos, se hizo gala de un lujo y magnificencia pocas veces vistos. La corona colocada encima del ataúd, que era regio y de un valor inestimable, era toda



EL CORTEJO DE LA ÚLTIMA EMPERATRIZ CHINA DESFILANDO POR LAS CALLES DE LA CIUDAD. NÓTESE LA SUNTUOSIDAD DE LA CEREMONIA.

de oro, y juicios moderados hacen subir su valor a la suma de 120,000 libras esterlinas. Esta se encontraba bajo un espléndido palio de seda con colgaduras, representando las divisas de la casa de Manchú. En números anteriores hemos dado una ligera descripción de esta ceremonia y hoy la concluímos con la vista que damos más arriba, tomada durante el desfile del cortejo por las calles principales de Pekín.

¡Originales entierros éstos que dejan chiquititos a los más fantaseosos de los multimillonarios de Europa y América, no sólo por el costo de la fúnebre fiesta sino además por el colorido y la fantasía!

¿Cuando usted vaya a cazar, llevará una escopeta de chispa usada por nuestros abuelos?

Cada época tiene sus necesidades.— Cada cosa inventada por el genio de los hombres, responde a las necesidades de la época.

Sea usted, pues, lógico y cuando salga a cazar, lleve una **Escopeta buena** y **cartuchos bien fabricados** para que así **tenga provecho.**

LA

MERCERIA SAN PEDRO

está en condiciones de ofrecerle ambas cosas: **Escopetas** y **Cartuchos** de las mejores marcas a precios módicos.—**¡No lo olvide** y antes de comprar pase por nuestra casa en Valparaíso, Condell, N.° 56. Avenida Victoria esquina Tivolá, (esquina Plaza O'Higgins)

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Inglaterra y sus diversiones.

LA REINA DE MAYO, SENTADA EN UN CARRO ALEGÓRICO ARRASTRADO POR TRES PAREJAS DE BUEYES, PASA FRENTE A SHAKESPEARE'S HOUSE. ESTA FIESTA SE CELEBRA ANUALMENTE.

LA CORONACIÓN DE LA REINA DE MAYO, CON TODAS LAS SOLEMNIDADES DE ESTILO.

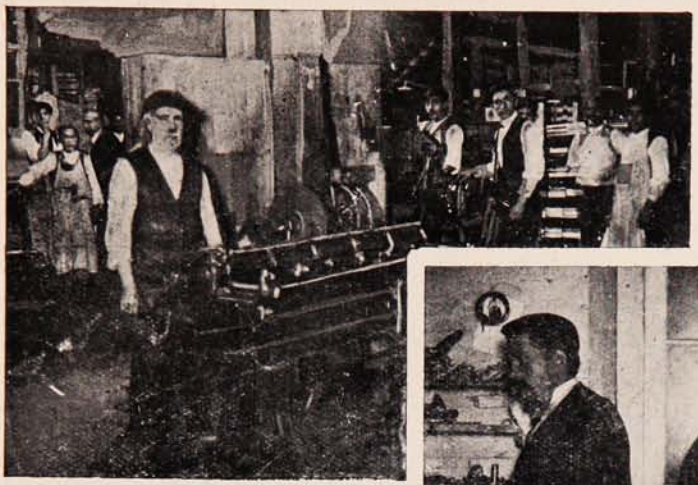
Kufeke

Los febricitantes necesitan muchísimo de alimentos líquidos. **"Kufeke,"** cocido en agua y con un poco de sal, es muy ventajoso en estos casos porque, además de calmar la sed, contiene principios alimenticios muy útiles para el organismo debilitado por la fiebre y para conservar las fuerzas.

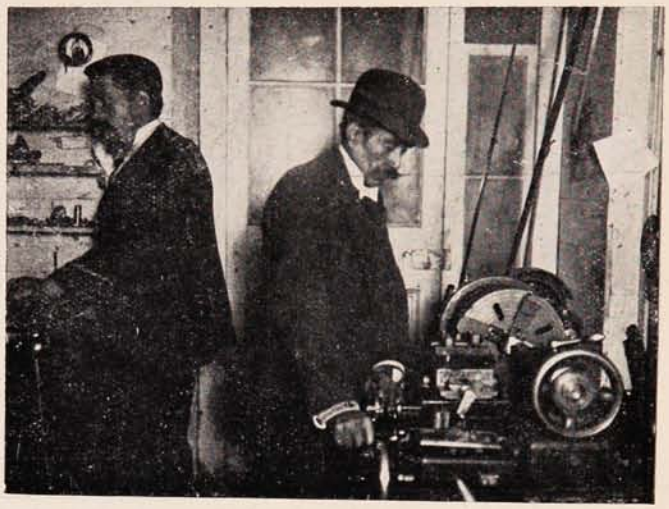
Importadores: PASSALACQUA y Cía.-Santiago-Valparaiso.

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



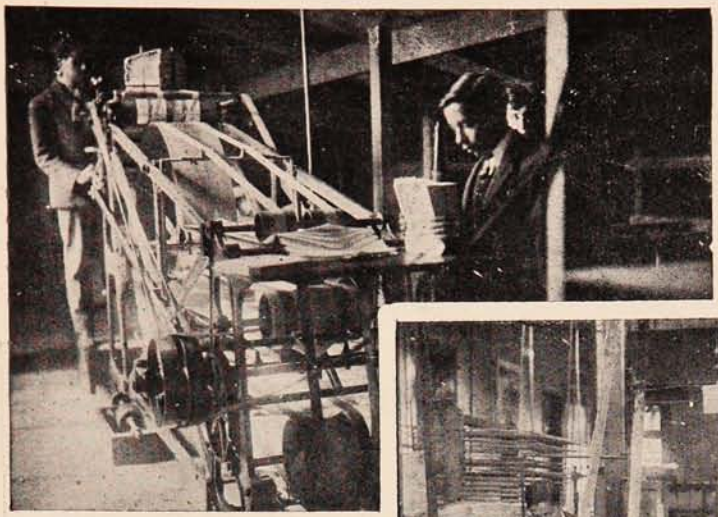
La buena ejecución de los trabajos depende en gran parte del perfecto estado de la maquinaria. La sección mecánica cuenta con especialistas que se ocupan permanente en la conservación de ella. La producción de cualesquier artefacto se clasifica según la marca de fábrica que lleva puesto que una fábrica montada para producir buena calidad está imposibilitada para producir malo aunque se empeñara en ello. Cuando un buen establecimiento ofrece precios bajos es que reduce su utilidad ó tiene elementos para producir barato.



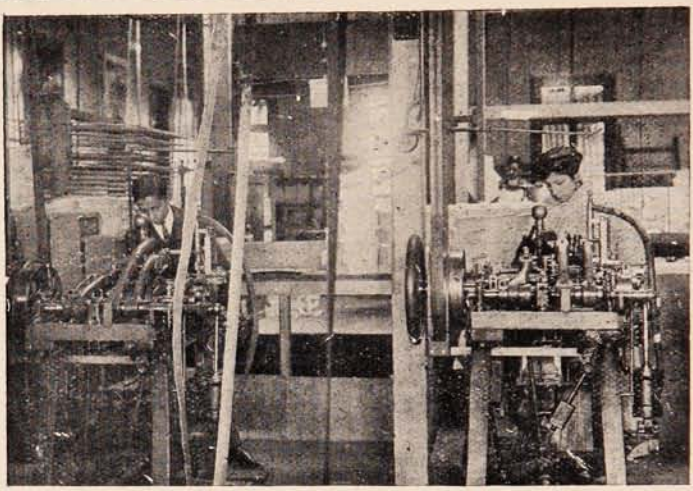
Mecánica

Todo trabajo está expuesto á resultar defectuoso debido á la intervención en ellos de tantos operarios de distinta capacidad. Esto se puede notar generalmente sólo á la terminación del trabajo, sometiéndole á una revisión que se efectúa en una sección especial y por un personal completamente desligado del resto á fin de que se haga imposible un acuerdo que salve la responsabilidad de un operario determinado causante del defecto. Es así como cada uno de ellos procura trabajar con la mayor exactitud, seguro de que el defecto no puede pasar desapercibido. Esto es sólo posible en un taller de gran producción, donde la revisión tenga la seriedad que requiere y hecha por personas sin ninguna relación con el personal de operarios.

Revisión de trabajo terminado

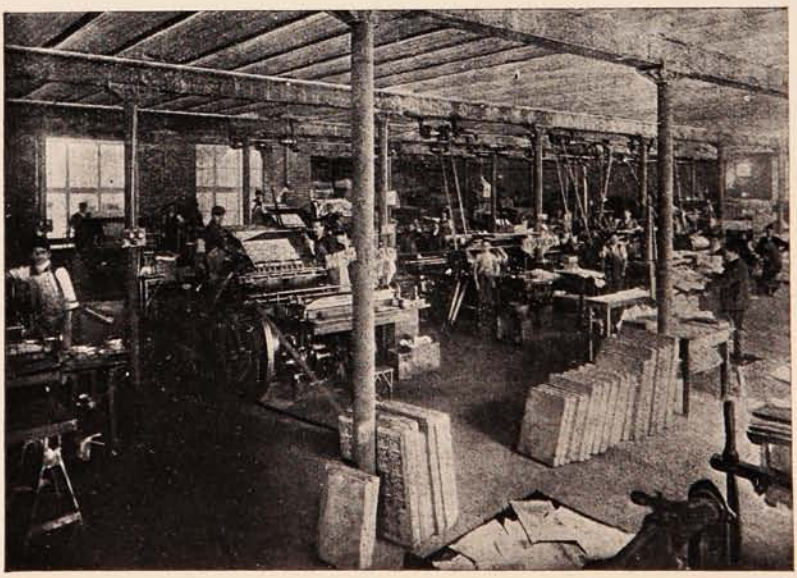


La engomadura de sobres en la parte del cierre es hecha a máquina rotativa con secadores á aire caliente. Esto es higiénico porque los sobres no se tocan con la mano ni se exponen para secarse al aire, lo cual dado la mala costumbre de mojar el cierre con la lengua evita contagios tanto más si se toma en cuenta que á veces el filo del papel corta imperceptiblemente la lengua introduciendo el contagio como que fuera inyectado. Aparte de esto la engomadura mecánica es perfecta. Una fábrica pequeña de sobres no puede explotar la engomadura mecánica porque su producción es demasiado grande comparada con el resto de máquinas dobladoras de sobres que tiene.



Fabricación de sobres

La sección de afiches es una especialidad que la casa trata con mucho esmero. Puede decirse que la totalidad de los afiches que consume el país son de estos talleres. Se explica, porque teniendo á disposición un gran número de artistas y buen archivo de carteles europeos, cada vez que se pide un cartel de réclame todos los dibujantes de la casa son sometidos á un certamen estableciéndose así una competencia de arte muy envidiable. Es cierto que aquí aún no se da la importancia que tiene al afiche ni se piensa que el cartel es un adorno que alegra las calles colocado en partes determinadas. Pero eso vendrá cuando nuestro actual municipio tenga tiempo de ocuparse de ello.

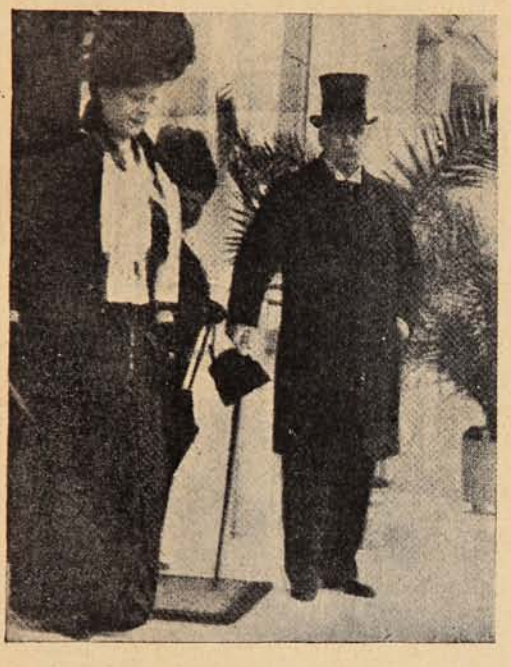


Impresión de carteles

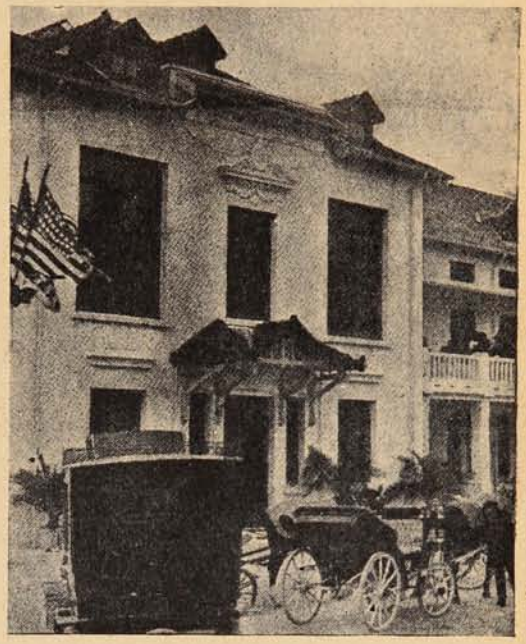
Mr. Pierpont Morgan.

Toda la prensa nos contó hace poco la muerte de Pierpont Morgan, ocurrida en Roma. Murió al cabo de unos pocos dias de enfermedad como el más modesto de los rentistas. «Gastritis aguda, complicada con postración nerviosa,» decían los telegramas.

Tenía setenta y seis años y había nacido el 17 de Abril de 1837, en Hartford, en el Connecticut. El biógrafo no tiene en esta ocasión el recurso de excitar la imaginación popular relatando patéticas aventuras infantiles, ni hablando de principios míseros y enternecedores. Antes de llegar a rey de la banca y a rey del oro, el joven Pierpont Morgan no fué el muchacho que aprende a leer solo, que limpia las botas a los transeúntes y que vende periódicos por la calle. Pierpont Morgan tuvo siempre papeles de familia y una genealogía. Sus abuelos, emigrados de Inglaterra a los Estados Unidos, se establecieron en Massachussetts en 1636, por lo cual hace dos siglos y medio que existen en América antecesores del genial negociante difunto. Había estudiado con aprovechamiento en Hartford, había cursado la segunda enseñanza en Boston y luego, después de haber pasa-



Mr. Pierpont Morgan en su última visita a Aix Les Bains.



Hospital fundado en la ciudad antes nombrada y que se encuentra bajo la vigilancia del Dr. Leon Blanc.

do una temporada en Suiza, siguió sus estudios en la Universidad de Gotinga. En 1857, a los veinte años de edad, entraba en la casa de su padre, que era entonces banquero en Londres.

El aprendizaje no fué largo. El genio no consiste sólo en aprender pronto, sino en adivinar lo que se ignora. Morgan se separó al poco tiempo de su padre para ser su corresponsal en Nueva York y al mismo tiempo el director de una casa de banca que fundó, la casa «Dobney, Morgan and Company.» El novicio «se había lanzado,» como dicen los franceses, y en menos de diez años era uno de los reyes de los ferrocarriles de los Estados Unidos.

Y a propósito de franceses: Pierpont Morgan era gran amigo de ellos. Al día siguiente de la derrota de Sedán acudió, sin titubear, en socorro de los vencidos una casa de banca, la primera que pensó en ellos, la de Julius Spencer Morgan, que prestó doscientos cincuenta millones al gobierno de la Defensa Nacional, doscientos cincuenta millones, gracias a los cuales pudo continuar la lucha y quedar a salvo el honor de los vencidos. Pierpont Morgan, como corresponsal de su padre en los Estados Unidos, se hallaba asociado, naturalmente, a una operación que afirmaba el crédito francés y la persistencia de amistades poderosas.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

MARYLAND

Cigarrillos

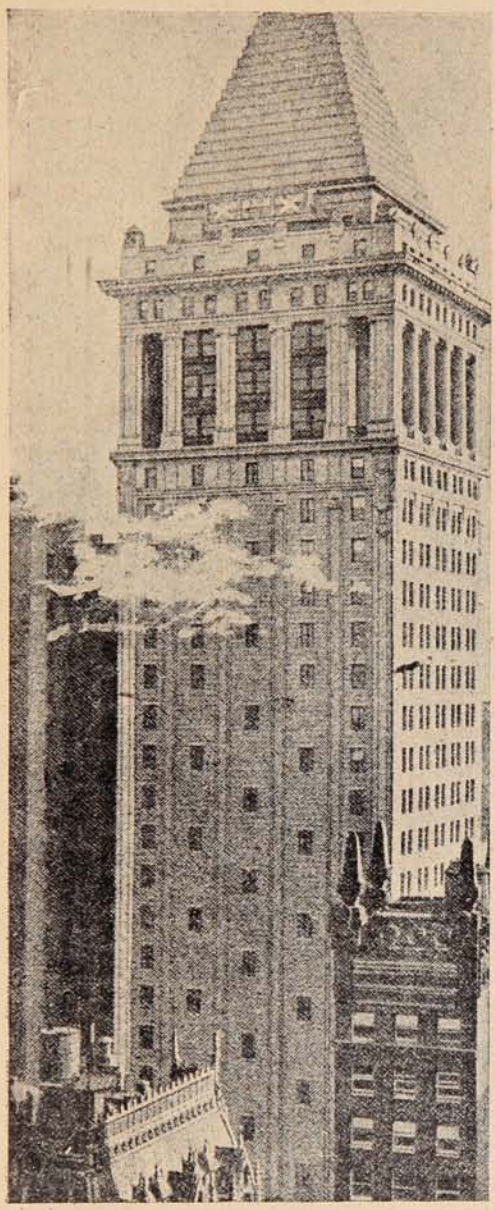
EXIJASE EN CADA PAQUETE EL NOMBRE DE

AYÇAGUER, DUHALDE & Cº

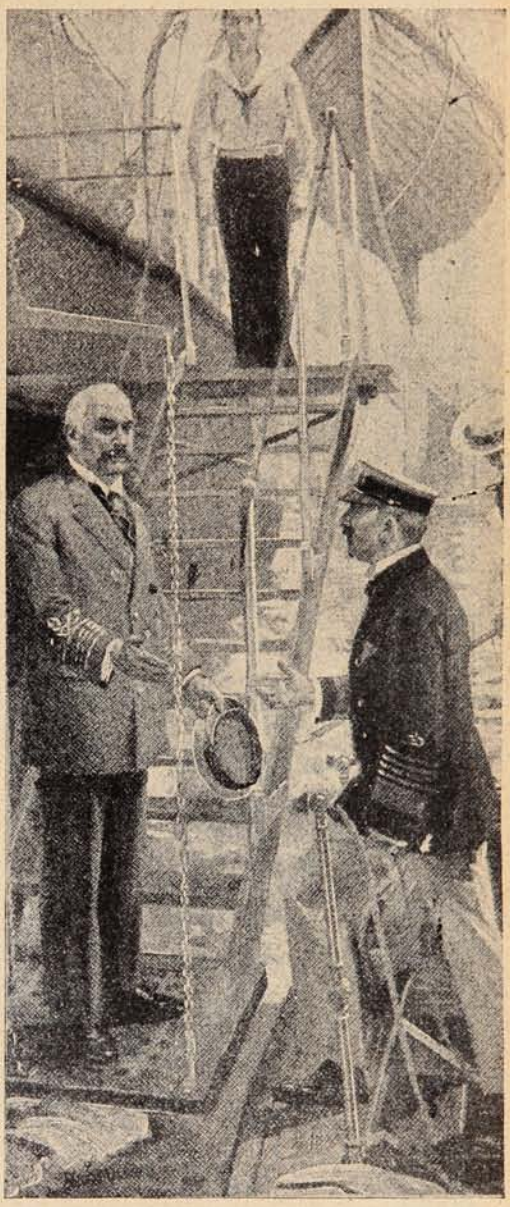
UNICOS CONCESIONARIOS PARA CHILE

Pierpont Morgan tenía entonces 34 años. Iba a entrar en la plenitud de su influencia y de su acción, y su acción era soberana y su influencia tal que casi podríamos asegurar que no la ha igualado hasta hoy ningún industrial, ni ningún financiero.

Testigo de los problemas y de las catástrofes engendradas continuamente en los Estados



Las oficinas de Morgan estaban situadas en el 31.º piso de este edificio.



Guillermo II, a bordo del yatch del gran millonario en Kiel.

Unidos por la lucha verdaderamente salvaje y mortífera de las competencias, Pierpont Morgan pensó que era preciso sustituir aquella anarquía por el orden y suprimir tales competencias.

¿Cómo se resolvía el problema? Sencillamente: transformando los enemigos en asociados...

Champagne LOUIS ROEDERER

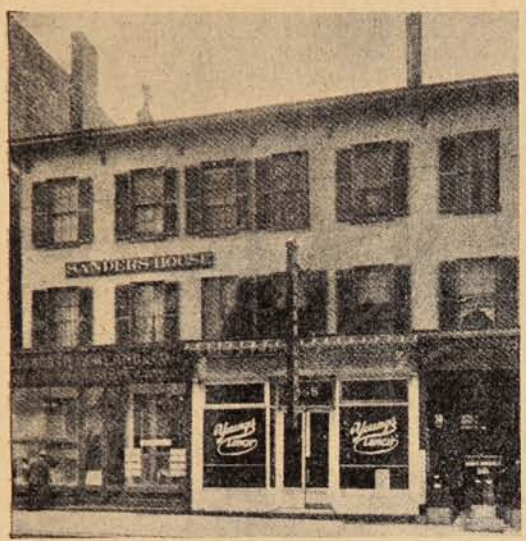
El champagne de la aristocracia

Fué la idea de los *Trusts*, cuya realización parecía una quimera loca, pero loca y todo, la realizó el genio de Morgan. *Trust* de los ferrocarriles, *trust* del acero, de la carne, del oro, de la hulla, de los bancos, de la navegación; ¡aquel hombre prodigioso se atrevió con todos!

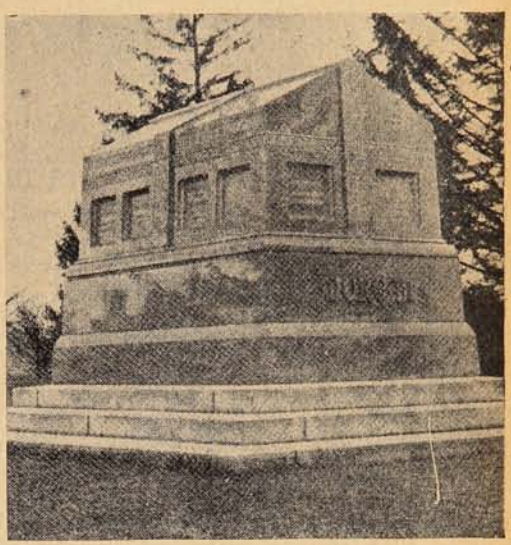
Que semejante audacia haya tenido efectos saludables y que haya podido considerarse a Pierpont Morgan como salvador del crédito americano, es innegable para algunos... pero no todos piensan lo mismo. A los economistas les toca determinar en qué medida fué bienhechora o perjudicial a la condición económica de los Estados Unidos la obra de conquista completamente fantástica continuada durante treinta años por aquel hombre sorprendente.

A él le produjo, personalmente, una fortuna de cinco o seis mil millones, según unos, de menos de mil millones, según otros.

Pierpont era hombre de elevada estatura, corpulento (105 kilos!), de nariz enorme bajo la cual blanqueaba un bigote tupido sobre unos labios finos. Los ojos grises, penetrantes, bajo cejas



Casa donde nació Mr. Pierpont Morgan, en Hartford, en Connecticut.



Mausoleo en que serán depositados los restos del gran multimillonario.

espesas que parecían retener la luz. Hablaba poco y frecuentaba la sociedad lo menos posible. Era hombre casero y hombre de trabajo. Jules Huret describía así la casa donde trabajaba Pierpont Morgan: «la casa de banca está en la esquina de Wall Street número 23 y de Broad Street número 3. Sólo tiene cinco pisos uniformes. La fachada es de piedra. Por encima de la entrada a las oficinas se alzan dos columnas de mármol rojizo que sostienen un pequeño pórtico triangular donde se lee «J. Morgan & C.°,» esculpido en relieve sobre la piedra del triángulo. En lo alto de las ventanas de los pisos superiores, alquilados a otras oficinas particulares, se ven, en letras doradas, nombres de abogados, de sociedades financieras, etc. Nada de imponente, en verdad, nada que indique el poder del hombre que sube todos los días los seis tramos de piedra de la portada desde la cual se ve la estatua de Wáshington.

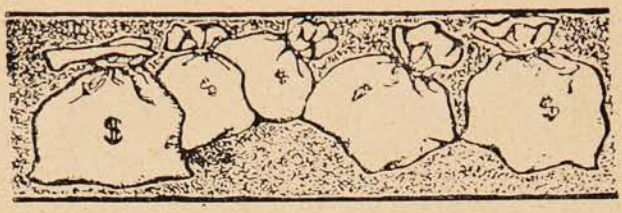
«El despacho del «jefe» se halla en la planta de las oficinas y de los despachos de los altos empleados. Cada sección está separada por un tabique bajo. El despacho de Morgan se halla en el fondo. Carece de antedespacho. Rodéanle paredes de cristal. Quien quiere hablar con el multimillario no tiene más que entrar...»

Aquel gran trabajador fué un gran filántropo. Sostenía trescientos asilos de pobres. También fué un gran amante del arte y su colección particular es una de las mejores del mundo.

EL AVISO NO ES UN "FAVOR" PARA NADIE.

El avisador paga un servicio que necesita y tiene derecho a que se le sirva bien por su dinero. EL COMPRA ALGO con su plata y tiene derecho a saber qué es lo que compra. Así dice una revista norte-americana; y eso es lo que repite "SUCESOS," al ofrecer a usted sus páginas.

No olvide usted que "SUCESOS" es el mejor agente de propaganda en las provincias.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE**, porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

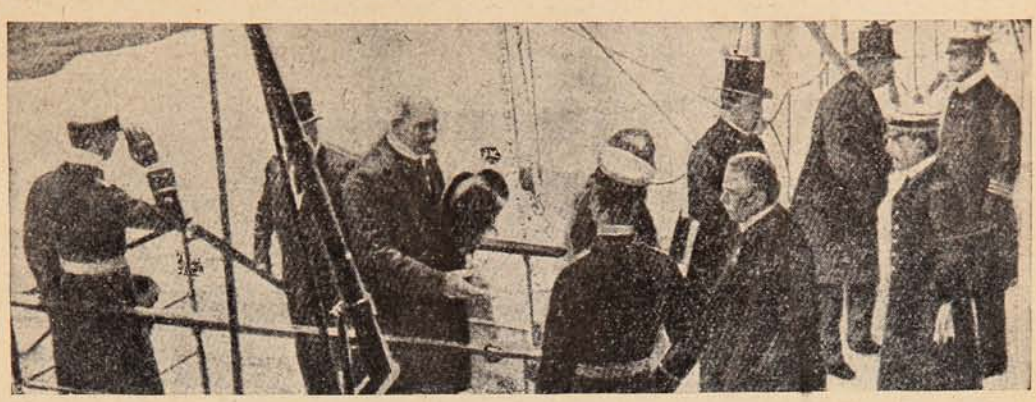
Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Un rasgo muy de oportunidad. Morgan regaló a Francia una espléndida colección de piedras preciosas y devolvió, sencillamente, a la nación francesa el famoso «chef de Saint Martin» el día



P. MORGAN, EN SU VISITA AL YATCH IMPERIAL ALEMÁN.

que, después de haber pagado bastante por esta reliquia, supo que era propiedad del Estado y que no podía venderse. Pierpont Morgan deja una viuda, tres hijas y un hijo. El mundo cuenta con una gran figura de menos y para los Estados Unidos desaparece una fuerza importante.

Cosas raras de la luna.

No hay fenómeno natural con que la gente esté más familiarizada que con la educción del tamaño de la luna al alzarse sobre el horizonte por la noche. Con referencia a esto dice el *Technical Magazine:*

Cuando la luna está saliendo o poniéndose parece mucho mayor que cuando está en el cenit. Al salir y al ponerse la luna está varios miles de millas más distante de la tierra, y según todas las reglas de la ley natural, debería verse más pequeña y no más grande. Nadie se imagina, por supuesto, que el satélite de la tierra en realidad aumenta o disminuye su tamaño. La causa de este aparente aumento de su volumen es una ilusión óptica, y demuestra la incapacidad de la mente para razonar contra previas impresiones, sean o no erróneas. El siguiente diagrama explica claramente esta ilusión:

```
XXXXXXXXXX          X
A          B        C
```

Se verá que la distancia entre A y B parece mayor que la de B y C, cuando son exactamente iguales. Es por los muchos objetos que hay entre las letras A y B que se ven éstas más apartadas que B y C. Lo mismo sucede con la luna cuando está en el horizonte. Para probar esto mírese la luna por un pequeño cilindro de papel y se verá de su tamaño natural. No hay objetos intermedios que presenten el aspecto de una mayor distancia. Pero cuando observamos la luna en el horizonte sin ayuda del cilindro, los objetos intermedios la hacen parecer más lejos, y la mente inconscientemente razona que, siendo esto así, necesariamente tiene que ser grande para verla de ese tamaño.

La mayor parte de la gente, cuando se le pregunta de qué tamaño les parece la luna: responderán más o menos del tamaño de un plato al de una palangana. Pero tomando una pequeña moneda y sosteniéndola en la mano con el brazo estirado hacia la luna se verá que la moneda oculta ésta por completo. Por tanto, la luna no puede parecernos mayor que la moneda, pero lo creemos así debido a otra ilusión óptica.

Hay muchas otras cosas interesantes respecto a la luna que nos parecerán peculiares si la visitáramos. Los días y las nocbes con de dos semanas cada uno, aunque esto, sin embargo, no parecería extraño a los habitantes de nuestras regiones árticas. Se cree que la luna no tiene atmósfera, y su calor es irradiado en el espacio casi tan pronto como lo recibe del sol. Por esta razón es el más frío de los planetas, no subiendo la temperatura sobre cero, y por la noche está a doscientos grados bajo cero. La ausencia de atmósfera hace imposible la difusión de la luz, de modo que es probable que una persona que penetrase en la sombra de algún objeto inmediatamente se haría invisible. Esta falta de atmósfera impediría también que se oyese ningún sonido en la luna, porque no habría el medio que lo condujera.

Siendo tan pequeña la masa de la luna en comparación con la de la tierra, la fuerza de gravedad es correspondientemente pequeña, y el paso ordinario de un hombre sería casi de veinte pies. El peso de todos los objetos de la luna sería como de una sexta parte del que es aquí, de suerte que un hombre que pesare aquí ciento cincuenta libras pesaría allá cerca de veinte y cinco.

Al recorrer al rededor de la tierra, la luna hace exactamente una revolución sobre su eje, y por esta razón los habitantes de la tierra hemos visto solamente un lado de ella. No hay medio de obtener positiva información en cuanto al aspecto del otro lado, aunque no hay razón para creer que difiera radicalmente del que vemos. Probablemente hay montañas en ese lado invisible, y es posible que sean considerablemente más altas que las nuestras, teniendo muchas de ellas siete millas y más de altura. Pero un hombre podría subir a la cumbre de esas montañas con mucho más facilidad y rapidez que a una de la mitad de su altura en la tierra.

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos ántes de comprar los artículos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Sans

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

Los antiguos monumentos de la raza hindú.

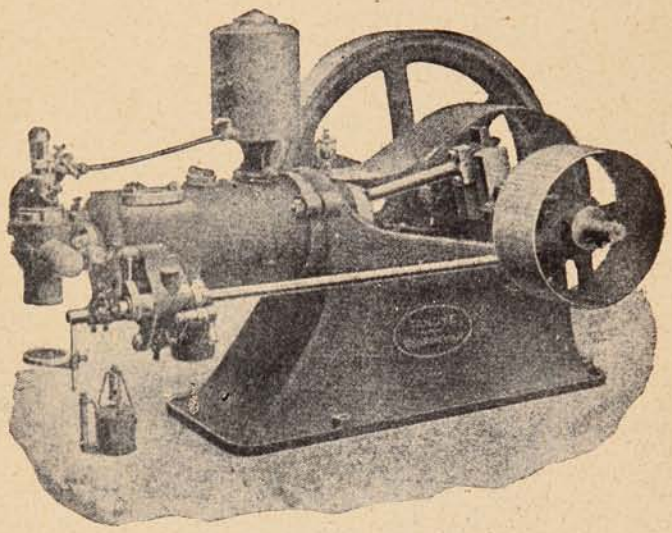
LA PAGODA NEGRA EN KONORAH, QUE SE ENCONTRABA COMPLETAMENTE CUBIERTA POR UN DERRUMBE QUE NO HABÍA PERMITIDO SU DESCUBRIMIENTO. ESTE HALLAZGO HA VENIDO A DEMOSTRAR EL GRADO DE CULTURA A QUE HABRÍAN LLEGADO LOS HINDÚES. SUS CONSTRUCCIONES SON CARACTERÍSTICAS POR LA FORMA QUE LES HA SIDO DADA.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

¿SABE USTED POR QUÉ LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ

FIRMEZA

ECONOMIA

y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

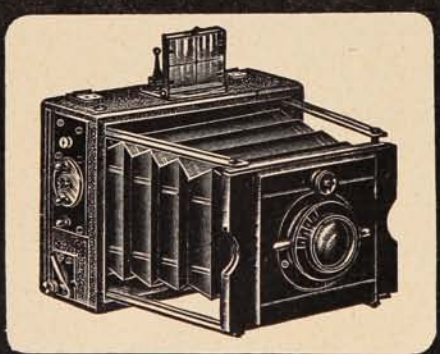
VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Bailarines rusos.

MADAME TAMARA KARSAVINA Y M. ADOLFO BOHM, EN «L'OISEU DE FEU». ESTOS CÉLEBRES DANZANTES DE FAMA MUNDIAL ACTUALMENTE DEBUTAN EN COVENT GARDEN.

ARTÍCULOS
FOTOGRÁFICOS

SIEMPRE las MEJORES MARCAS



SIEMPRE el MAYOR SURTIDO

Hans Frey

CASA ESPECIALISTA Establecida desde 1886.

VALPARAISO Pídase Catálogo.

UNA IDEA AÑEJA Y TONTA.

Se creía antiguamente, que una medicina era benéfica en proporción á lo repugnante de su sabor y olor; pero ya sabemos que tal idea era un disparate. No hay ninguna razón por la cual la medicina deba ofender á los sentidos más que los alimentos, y por lo mismo, uno de los triunfos más grandes que ha alcanzado la química en los últimos años, consiste en lo que se puede llamar la redención del aceite de hígado de bacalao. Todo el mundo sabe cuan asqueroso es el sabor y olor de esta droga en su estado natural, y no es de extrañarse que la mayoría de la gente declare que prefiere sufrir la enfermedad á tomar el aceite de hígado de bacalao puro. Ahora bien, es una de las leyes de la naturaleza, que un remedio que es repugnante al olfato y al paladar, y que tambien revuelve el estómago, no puede producir buenos resultados, pues el organismo se rebela en su contra y á gritos pide deshacerse de él. El milagro apetecido se encuentra en la **PREPARACION de WAMPOLE** en la cual tenemos la parte valiosa del aceite, sin los demás elementos. Este moderno y eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Tomado ántes de los alimentos, evita y cura la Dispepsia Nerviosa, Afecciones de los Pulmones y todas las enfermedades que se originan por las impurezas de la sangre. "El Sr. Dr. Ignacio Plasencia de la Habana, dice: He usado su magnífica Preparación de Wampole y es inmejorable como tónico reconstituyente, lo cual ha sido comprobado en mi práctica." De venta en las Droguerías y Boticas.

CONVINCENTE

No es posible que argumento alguno en favor del Jabón Sunlight sea tan convincente como lo es una prueba del

Sunlight Jabón

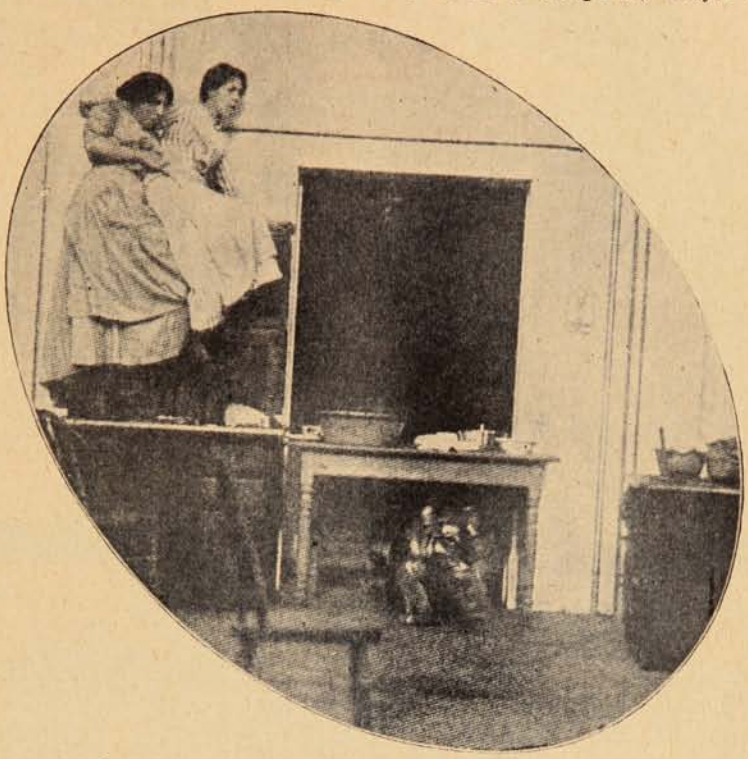
Pruébelo.

2525

Animales en el cinematógrafo.

Damos en esta información las impresiones recogidas por Edith Townsend Kaufmann durante una visita a la Compañía Cinematográfica Vitagraph en Sheepshead Bay. Describe de la siguiente manera su entrada al lugar donde se preparan las vistas que por lo espeluznante de su argumento han de captar la atención del público.

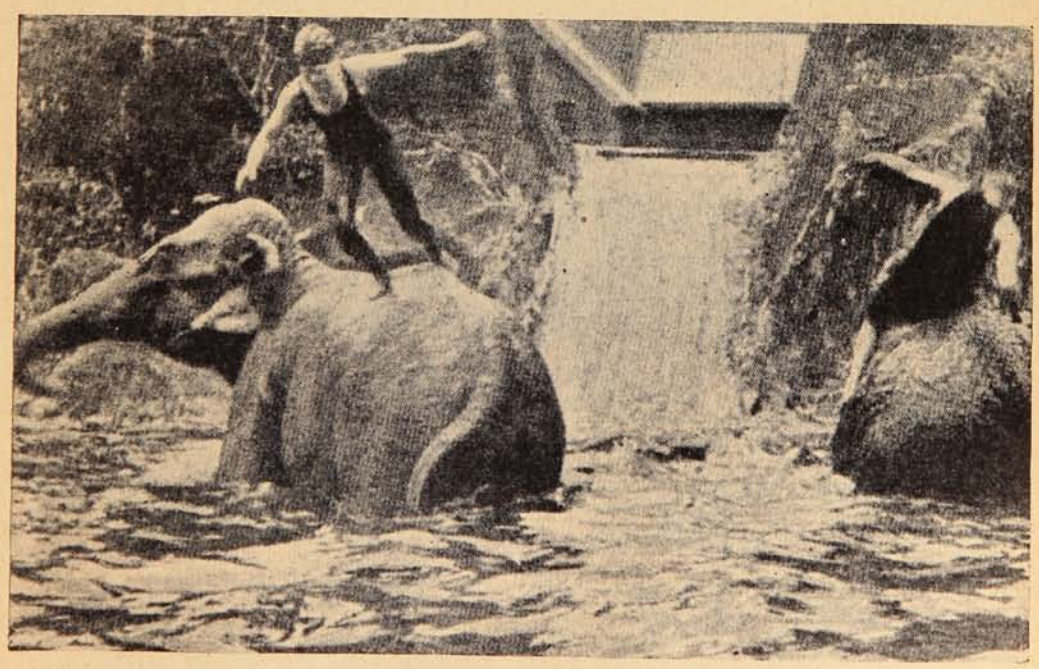
«Arriba,» grita con todos sus pulmones el domador Paul Bourgeois, con un tono tan retumbante que el fiero león Nero, levántase más que ligero de la posición en que se encontraba. Aparentemente, Nero se sintió ofendido por mi confianza al acercarme a su jaula, a través de cuyos barrotes sacaba su cola y mientras me contemplaba con una actitud bastante feroz.



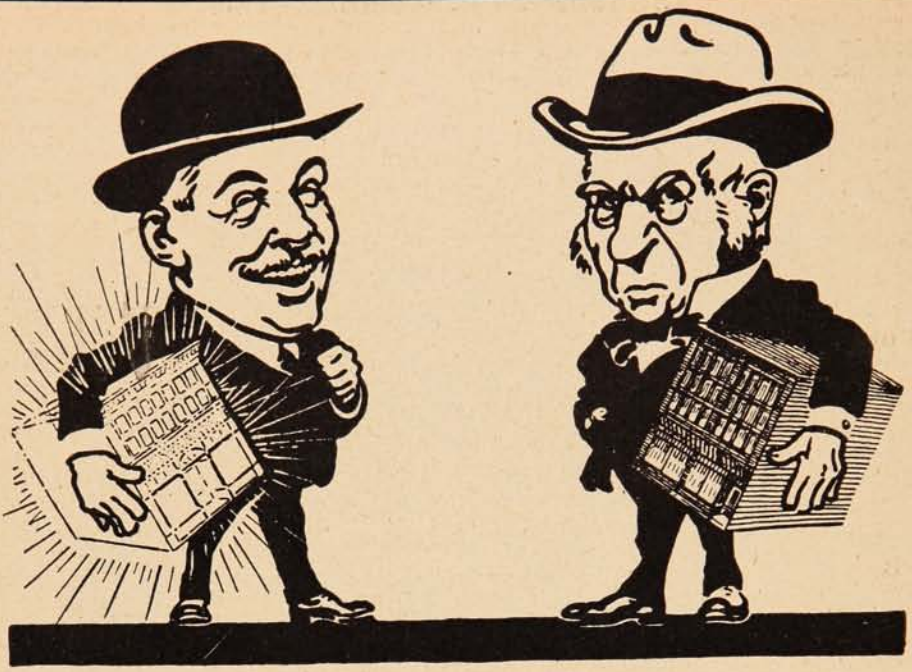
Las sirvientas aterrorizadas se retiran a la vista de un tigre.

«Este no es uno de los más mansos,» dice el director de la compañía, «mejor es que no se ponga bajo su vista porque suele hacer pasar jugadas bastantes pesadas.»

Desde un rincón al cual, por la obscuridad, no alcanzaba a mirar el felino, tuve ocasión de poder contemplar al pequeño francés, ya bastante famoso en el arriesgado ejercicio de domar fieras y de hacer ejercicios públicos con ellas. Dos profundas y aun frescas incisiones causadas por heridas que obtuvo recientemente durante una función, dan a su rostro un aspecto imponente. Nero ha sido el causante de ellas, pero no es él el único, leopardos,



ESCENA DE UNA VISTA TOMADA EN ÁFRICA.



La luz da la vida.

La obscuridad da la muerte.

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

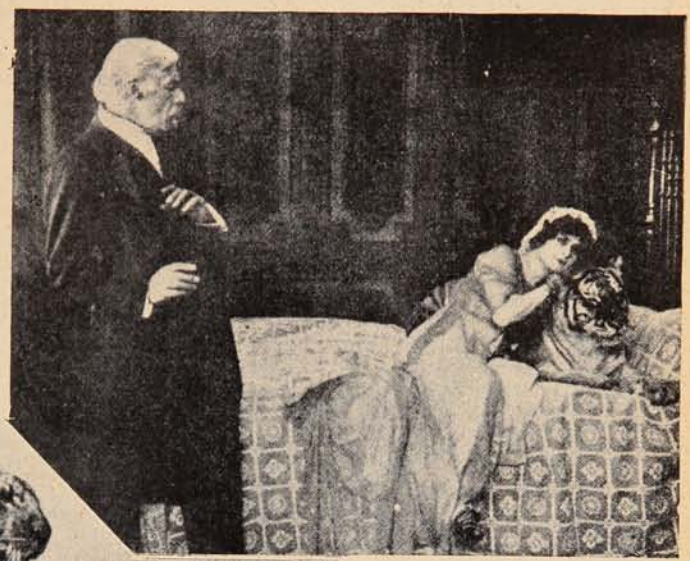
DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

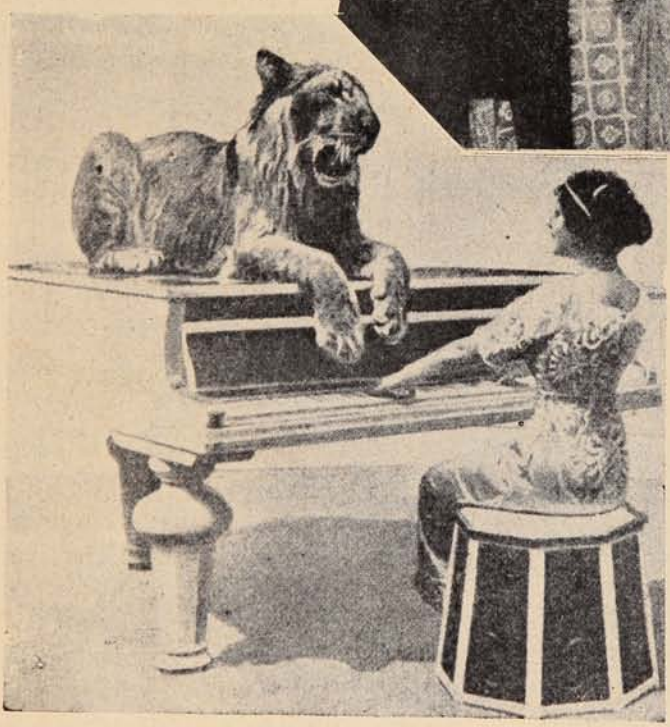
tigres, panteras, también se han resistido valientemente a servir de exhibición en los teatros. «Monsieur Paul,» como lo llaman, sabe que la mejor hora para sus experimentos es la mañana, y en efecto, el león no parece tan feroz.

Con un aire completamente despreocupado y con la mayor confianza, el domador entra en la jaula, cuya puerta se cierra rápidamente tras él, y entonces comienza a hacer una serie de avances y de movimientos parecidos a los de una pantera, siempre clavando sus ojos en los del animal. Poco a poco, en medio de fuertes rugidos y de poco tranquilizadoras dentelladas, el revólver con tiros a fogueo y la huasca transforman a Nero en el paciente de los animales. No se crea que el domador entra desarmado en la jaula, siempre carga en su cinto un par de pistolas cargadas, además de sus empleados que desde fuera están listos para acudir en su socorro.

Entonces, se preguntarán los lectores, ¿cómo se atreven las mujeres a correr el riesgo de entrar en la jaula, pues aunque el león está quieto, el acto a veces se prolonga y entonces es fácil que la fiera reaccione? Es extraño y raro, pero la verdad es que las mujeres demuestran más arrojo que los hombres y parecen sentir placer cuando la vida corre estos riesgos.

En Port Lee (New Jersey) se encuentra situada la fábrica de cintas cinematográficas de la Compañía Solax: últimamente se preparó en este lugar la vista «Animales en las selvas,» llamada así por aparecer en su argumento una niñita que, perdida en un bosque, se encuentra con un tigre. «Princesa,» la tigre que debía intervenir en la vista no era un animal muy dócil, pero la pequeñuela no tuvo temor de entrar en la jaula y cumplir su cometido. Todo el personal estaba listo en los alrededores de la jaula para acudir en su auxilio en caso de necesidad. Sin duda los dos minutos que duró la impresión de la película han sido los más largos para la madre de la niñita que representaba.





Un león encantado por la música.

Interesantes escenas de la vista «El tigre de Lily,» cuyo argumento gira al rededor del cariño que tiene un tigre a su dueña.

La preparación de la vista que acabamos de nombrar es más o menos de $ 18,000 oro americano. La compra del león fué hecha en 1,500 dollars y la del resto de los animales en 6,000.

Las vistas que damos han sido tomadas durante la impresión de esta hermosa película.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.

De San Fernando.

Sr. Isidoro Gil, ganador de la carrera de 7,200 metros en 17 minutos.

Dos meritorios empleados de la administración principal de correos de San Fernando.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

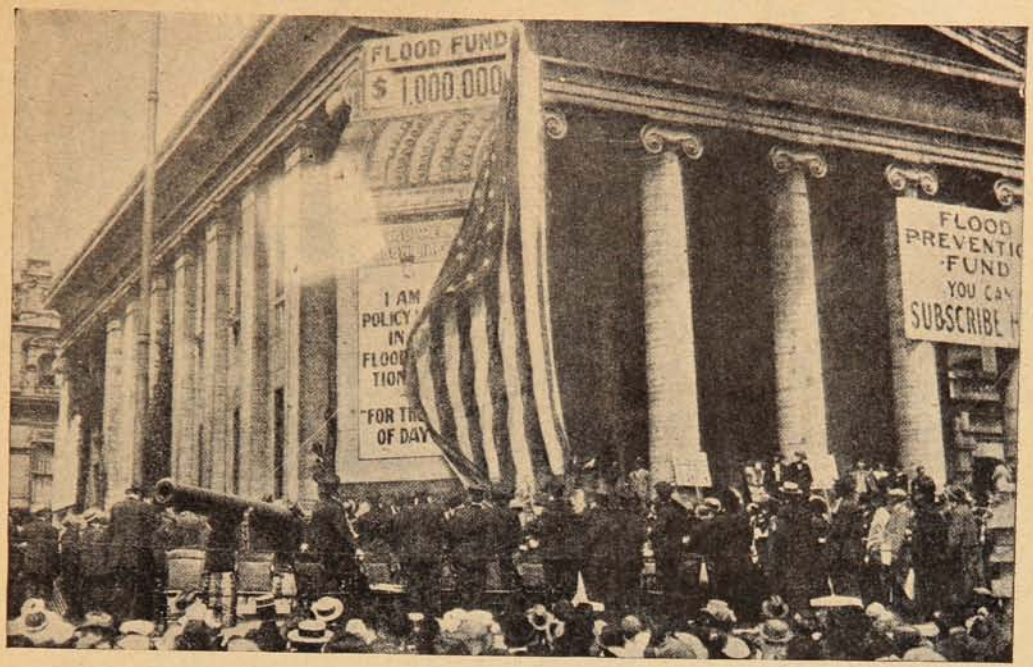
Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Una erogación colosal.



ENORME CAJA REGISTRADORA COLOCADA EN LAS CALLES DE DAYTON (ESTADOS UNIDOS) PARA RECIBIR LAS EROGACIONES QUE SE HACEN CON EL OBJETO DE AYUDAR A LOS DAMNIFICADOS EN LAS ÚLTIMAS INUNDACIONES. EN TRES DÍAS SE ALCANZARON A REUNIR COMO 10.000,000 DE PESOS DE NUESTRA MONEDA.

GOERZ TENAX PACK

Escamoteo ideal á la luz del día

60%
de economía de peso.

El sustituto mejor de las placas de vidrio

Extra rápidas.
Ortocromáticas.
Anti halo.
No se enrollan

De venta en todos los comercios del ramo.
Prospectos á quien los pida

Opt. Anst. C. P. GOERZ Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 116
VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

LST

Justo temor.

—Pero ¿qué te pasa que estás tan sulfurado?

—¿Qué me pasa? Casi **nada,** que me han pasado un billete malo y que el aceite que me pasaron no es el **"Escudo Chileno!"**

—¿Y eso te aflige?

—Naturalmente. ¿Crees tú que a mi suegra le vas a pasar un aceite por otro?

Valparaíso:
San Agustín, 54

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

Concepción:
Barros Arana, 3821

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

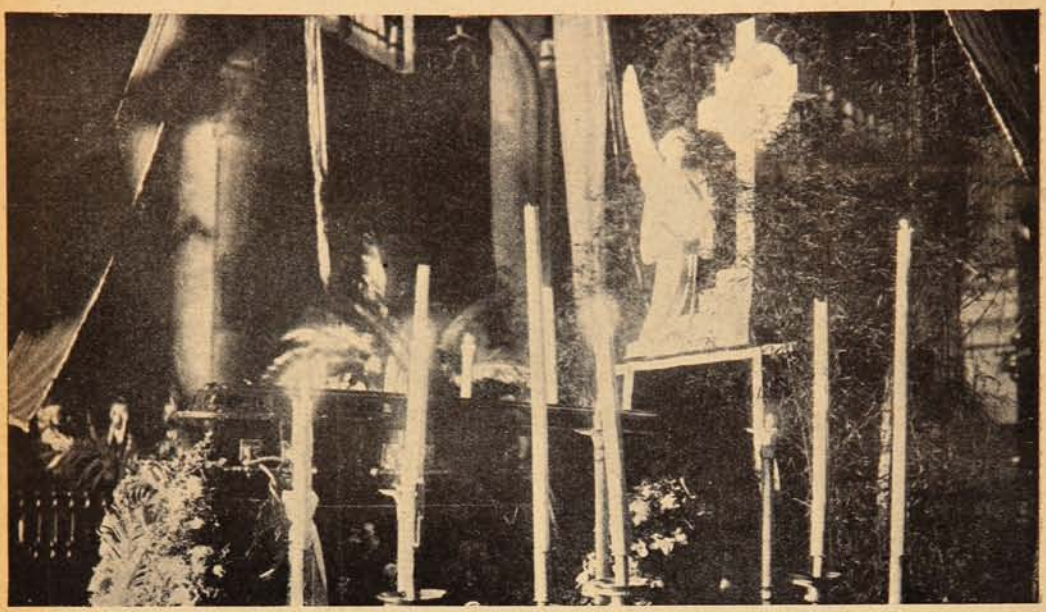
AÑO XI — JULIO 3 de 1913. — N.º 565.

LA VEJEZ DE DON MARCIAL

—¿No le parece, Don Marcial, que se hace indispensable la aprobación del Código Sanitario? La mortalidad precoz....
—No, Valdés! Sin Código Sanitario, ni cosa que lo valga, ya ve usted cómo he logrado llegar a disfrutar de esta "verde vejez."

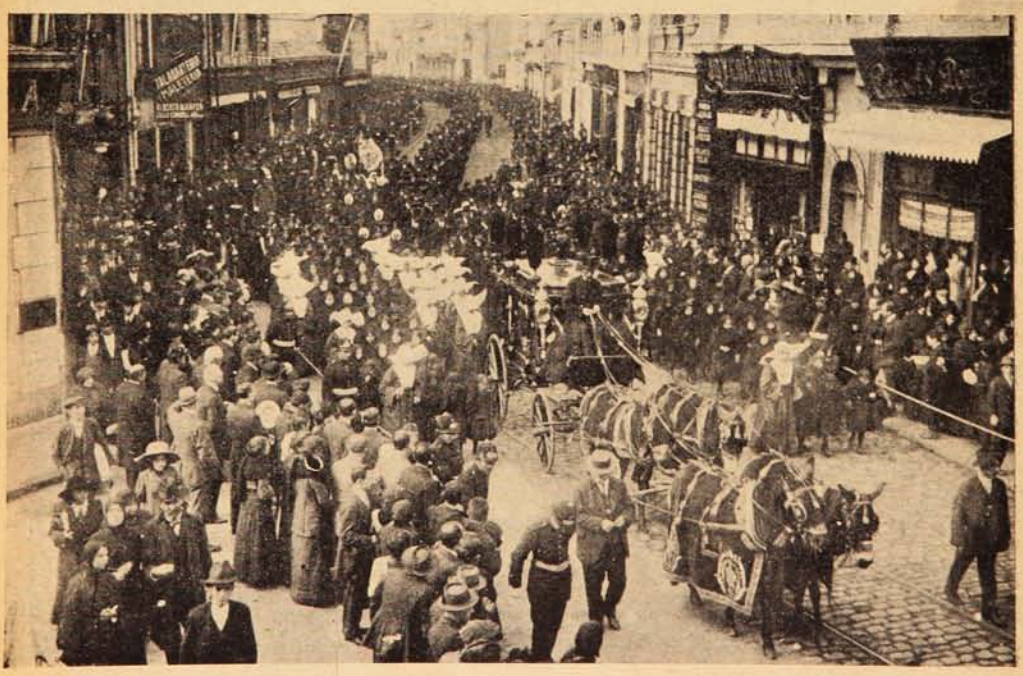
Funerales de Doña Juana Ross de Edwards.

Después de haber dedicado medio siglo de su existencia a derramar por doquiera la caridad, apaciblemente dejó de exi-tir la semana pasada en Viña del Mar, la señora Juana Ro.s viuda de Edwards cuya figura representa para la sociedad chilena la personificación exacta de la virtud austera, evoca el recuerdo de aquellos seres que hacen de la vida un apostolado de la caridad.



EL CATAFALCO QUE SE LEVANTÓ EN LA IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO.

Dueña de una enorme fortuna, la señora de Edwards al revés de la generalidad de los favorecidos por el destino, dedicó todas sus energías a enjugar las lágrimas del desgraciado, derrochó a manos llenas el dinero para dar al necesitado el apoyo material que solicitaba.



VISTA GENERAL DE LOS FUNERALES.

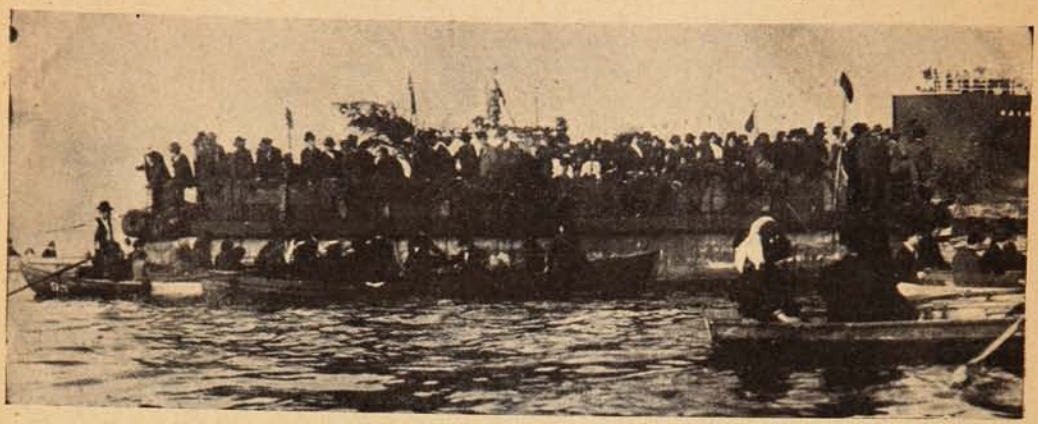
Ampliamente abiertas quedan al país las páginas de caridad que escribió en su vida la Sra. Ross de Edwards, en ellas se podrá leer toda la labor caritativa que hizo, se apreciará su grandeza de corazón, su modestia ejemplar, su vasta inteligencia que la permitió desarrollar sus sentimien-

MR. WILLIAM WALKER

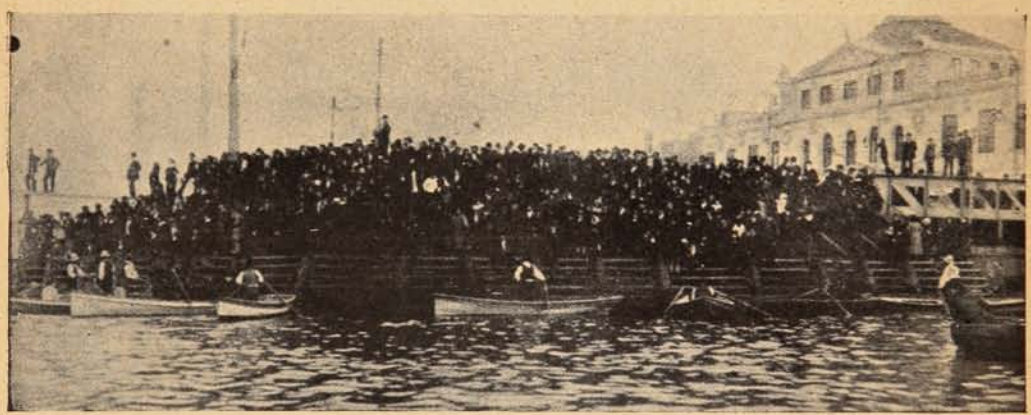
Vicepresidente
de los corredores
es este gringuito
que aqui veis, señores.

Procesión de San Pedro.

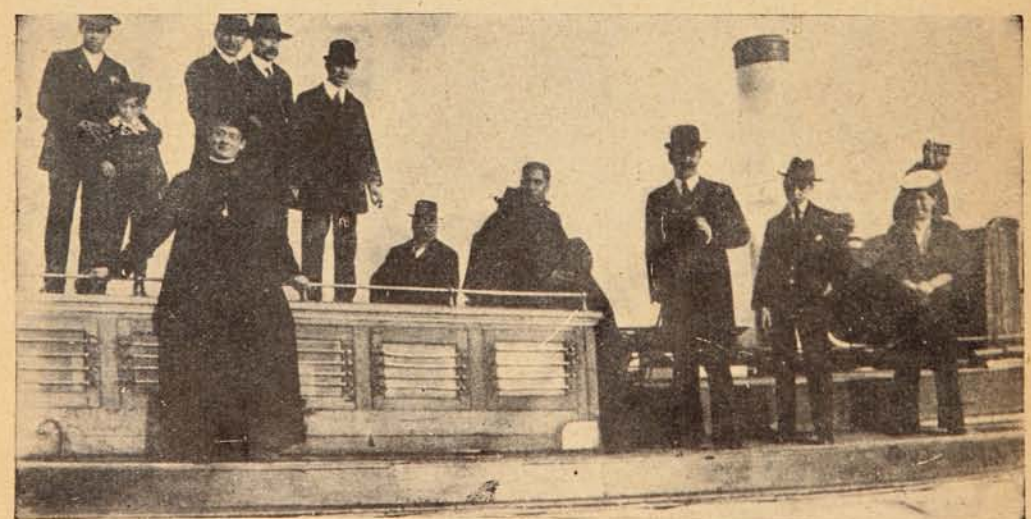
El domingo pasado se efectuó en la bahía de Valparaíso la tradicional procesión de San Pedro que la gente de mar de nuestro puerto lleva a cabo con especial entusiasmo.



EL ANDA DE SAN PEDRO EN LA PROCESIÓN DE ESE SANTO EFECTUADO EN LA BAHÍA, EL DOMINO PASADO.



CONCURRENCIA QUE PRESENCIÓ, DESDE EL MUELLE, LA PROCESIÓN DE SAN PEDRO.



LANCHA A VAPOR CON ALGUNAS PERSONALIDADES.

Las autoridades se hicieron representar en esta fiesta religiosa y la concurrencia que asistió fué numerosísima.

En honor del capitán D. Santiago Infante.

Con motivo de su partida a Santiago, a donde ha sido destinado a la Escuela Militar, el capitán de ejército D. Santiago Infante Velásquez, ha sido objeto de diversas manifestaciones de aprecio que demuestran la estimación que supo conquistarse en los círculos sociales de

GRUPO DE ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR LOS JEFES Y OFICIALES DE LA ESCUELA NAVAL, EN HONOR DEL EX-INSTRUCTOR MILITAR DEL ESTABLECIMIENTO, CAPITÁN D. SANTIAGO INFANTE, QUE HA SIDO DESTINADO A LA ESCUELA MILITAR.

Valparaíso. Además del banquete que le ofrecieron sus amigos en el Club Valparaíso, manifestación que tuvo caracteres especiales de magnificencia, los jefes y oficiales de la Escuela Naval, lo festejaron con una comida con lo que significaba la despedida cariñosa que se le hacía con motivo de su alejamiento de la Escuela Naval.

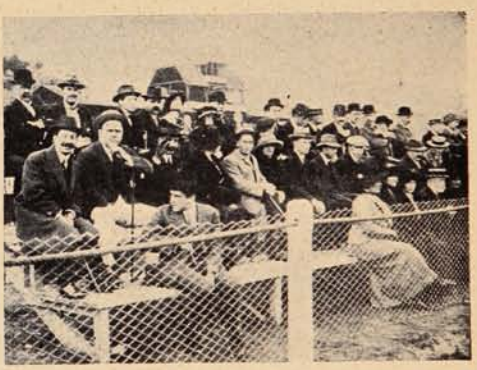
Funerales de D. Ramón Sánchez C.

SACANDO EL ATAÚD DE LA IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO DESPUÉS DE LAS HONRAS FÚNEBRES.

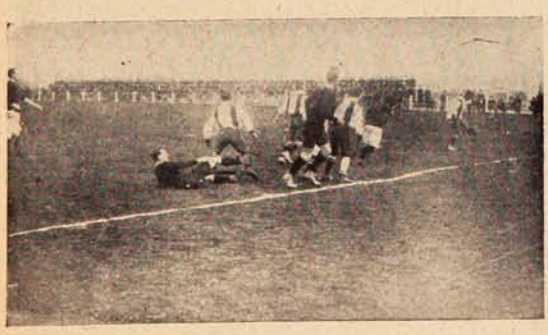
Copa "El Mercurio."

El domingo pasado tuvo lugar en la cancha de Viña del Mar un desafío de *foot-ball* entre el Badminton F. C. de Valparaíso y el Santiago National de la capital. En general,

EL TEAM DEL SANTIAGO NATIONAL QUE EMPATÓ CON EL BADMINTON F. C. EN EL MATCH JUGADO EL DOMINGO PASADO POR LA COPA «EL MERCURIO.»



GRUPO DE CONCURRENTES AL MATCH SANTIAGO NATIONAL V. BADMINTON F. C.

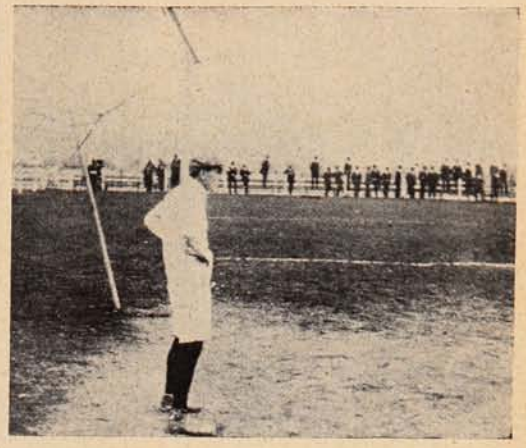


DURANTE EL DESAFÍO EFECTUADO EL DOMINGO PASADO ENTRE EL BADMINTON F. C. DE VALPAPAÍSO Y EL SANTIAGO NATIONAL DE LA CAPITAL POR LA COMPETENCIA COPA «EL MERCURIO.» EL RESULTADO FUÉ DE 2 GOALS POR BANDO.

los dos *teams* no hicieron un juego lucido, notándose en los santiaguinos mucha falta de *training* y en los porteños poca seguridad en las combinaciones.

El *score* fué abierto por el National al iniciarse el partido, pero luego sus adversarios lograron hacer el punto de empate. En el segundo *time* ambos equipos marcaron un *goal* más para sus colores, terminando la partida con un empate de 2 puntos por lado.

El guarda-vallas del Santiago National.



El goal-keeper del Badminton F. C.

ASISTENTES A LA MANIFETACIÓN OFRECIDA POR EL BADMINTON F. C. A SUS HUÉSPEDES LOS SOCIOS DEL SANTIACO NATIONAL F. C. EN EL HOTEL FRANCIA DE VIÑA DE MAR.

Los santiaguinos fueron después del *match* festejados por los porteños con un *lunch* que se sirvió en el Hotel Francia.

Inter-office match.

Team de W. R. Crace y Cía. que ganó la partida.

McClean, goal-keeper de Wessel Duval.

Revista de "boy=scouts."

GRUPO DE «BOY-SCOUTS,» QUE FUERON REVISTADOS EL DOMINGO PASADO POR EL RECTOR DEL LICEO DE VALPARAISO, SR. RUDOLPH.

Enlace.

Grupo de asistentes al enlace Vallarino D'Alfonso, efectuado el domingo en Villa Alemana.

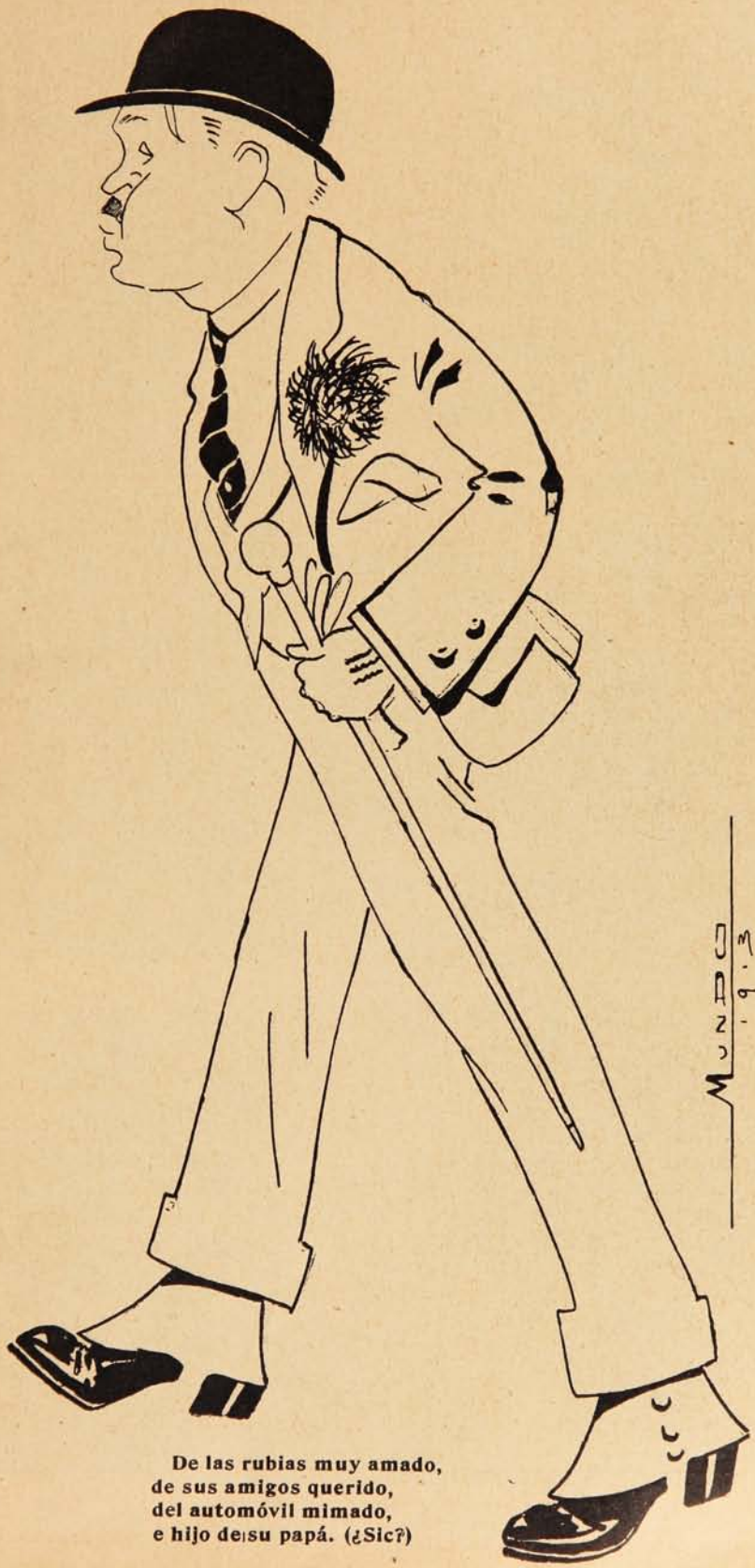
Los novios después de la ceremonia religiosa.

Instituto Mercantil del Profesor Garat.

ALUMNOS QUE HAN SALIDO «DIPLOMADOS COMO CONTADORES» EN DICHO ESTABLECIMIENTO, EN JUNIO 29 DE 1913.

De izquierda a derecha: (sentados) Sr. Silva Marchant, Srta. Rosa Rave, Sres. C. Garat (director), Carlos 2.º Garat (Sub-director) Luis A. Garat (inspector). (De pie): Luis Cavada, Romelio Tapia, Juan Orrego, Tomás Glavés, Armando Gutiérrez, Roberto Glavés, Ricardo Robert, Armando Salas.

HORACIO WILSON BROWNE



**De las rubias muy amado,
de sus amigos querido,
del automóvil mimado,
e hijo de su papá. (¿Sic?)**

COMPAÑÍA DE AMETRALLADORAS DEL REGIMIENTO YUNGAY N.º 3

I. La compañía en columnas por escuadras. II. El oficial instructor Sr. Fernando Chaigneau. III. La compañía en marcha.
IV. Tomando posesión. V. Disparando. VI. Conduciendo una pieza.

Escuela "Blas Cuevas."

EL PRESIDENTE, DIRECTOR Y CUERPO DE PROFESORES DE LA ESCUELA «BLAS CUEVAS.»

LA BRIGADA DE «BOY-SCOUTS» DE LA ESCUELA «BLAS CUEVAS» CON SU INSTRUCTOR D. MANUEL E. DÍAZ.

GRUPO DE NIÑOS QUE RECIBEN EDUCACIÓN EN LA ESCUELA «BLAS CUEVAS.»

TEATRO NOVEDADES

Publicamos hoy la fotografía de la fachada del nuevo teatro que está edificando en la Plaza O'Higgins su propietario Sr. Francisco Casajuana.

Este teatro vendrá a suplir el antiguo Nacional y el público del Almendral debe congratularse, pues que un teatro en esa situación dará alegría y animación a todo el populoso vecindario comprendido entre Barón y la Avenida Francia.

Francisco Casajuana, propietario del teatro.

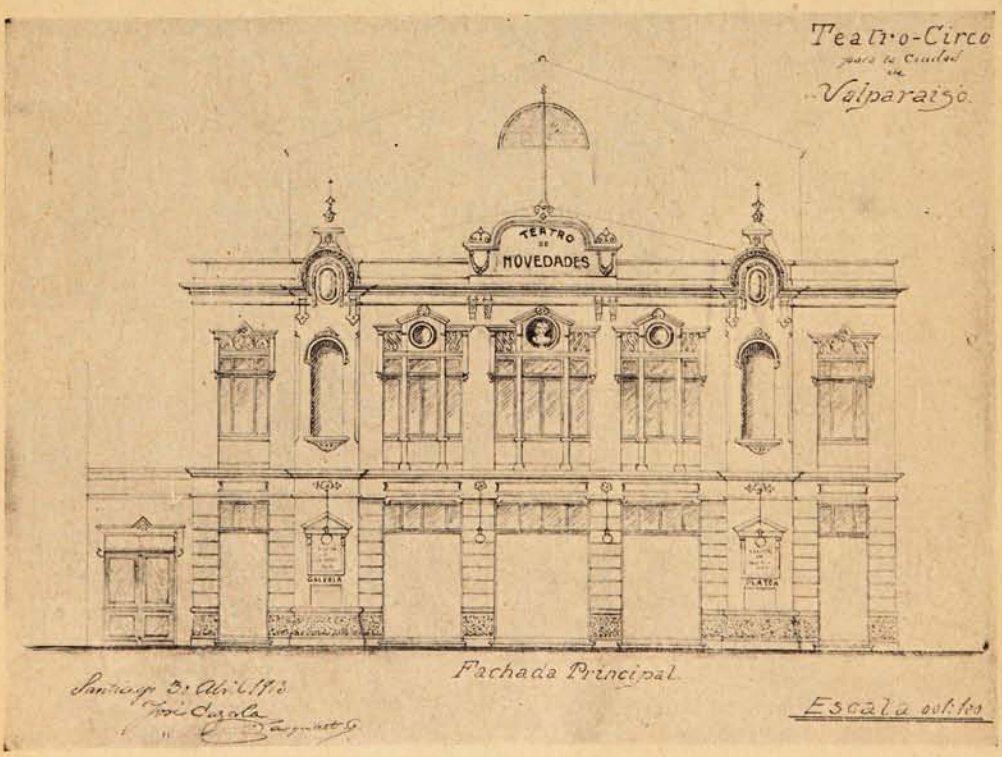
El teatro tendrá cabida más o menos para dos mil cien personas repartidas en la forma siguiente: 24 palcos, 50 plateas, 250 anfiteatros y 1,200 galerías, y el nombre que se le dará es «Teatro Novedades.»

El edificio, sin ser todo de fierro y cemento armado, será sólido, consultándose las seguridades y garantías necesarias para bien del público, y en cuanto a las salidas el Sr. Francisco Casajuana ha tenido idea, está completamente aislado dejándole calle por los cuatro costados, los costados y darán todos a la calle. Esta excelente idea merece pues nuestros aplausos, ya que ella consulta todas las medidas necesarias a la comodidad y seguridad del público.

En cuanto al escenario, su construcción está bajo la dirección del conocido maquinista Federico Pulido y está prolijamente consultado que reúna condiciones para aceptar toda clase de compañías teatrales, incluso circos.

José Casajuana y Ochoa, empresario teatral.

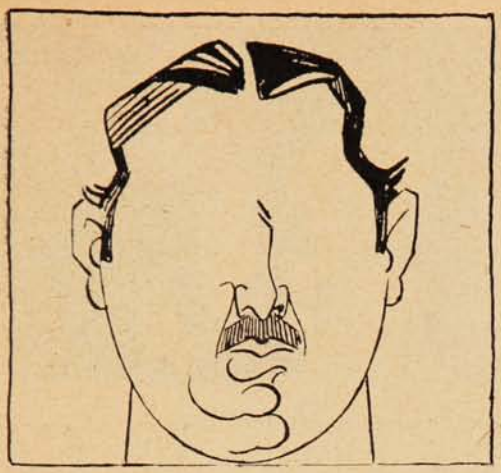
Una vez terminado el teatro estará bajo la administración y dirección general del conocido empresario teatral Sr. José Casajuana y Ochoa y creemos está en buenas manos, pues educado y criado desde pequeño en nuestro puerto y conocedor de lo que le gusta a nuestro público nos dará buenas veladas; además como empresario hace años está dedicado a esta labor artística. Fué quien primero dió vida en toda nuestra República al cinematógrafo, luego después trajo el cinematógrafo cantante de Gaumont, igualmente hizo trabajar compañías de zarzuela y drama. Después ha recorrido las Repúblicas Argentina, Uruguay y Brasil con diferentes clases de espectáculos y por último en España (Barcelona.)



FACHADA PRINCIPAL QUE DA A LA PLAZA O'HIGGINS.

y así la platea y palcos tendrán nueve puertas de salida, y la galería 6, que se repartirán por los costados y frente del teatro; así en caso de accidente tendrá el público salida por todos

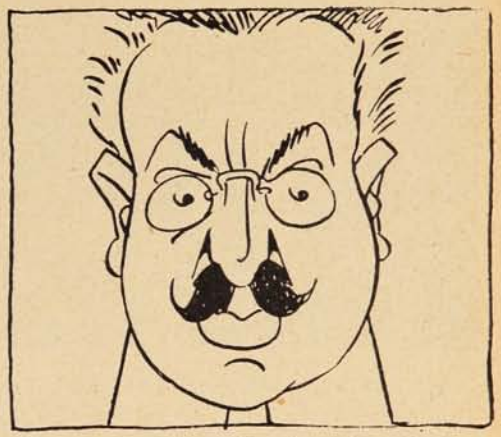
Una idea.



Como son muchos los que aspiran a la futura presidencia, ¿de qué forma se podria contentar a todos? Muy sencillo: tomaríamos los ojos de Don Cucho.

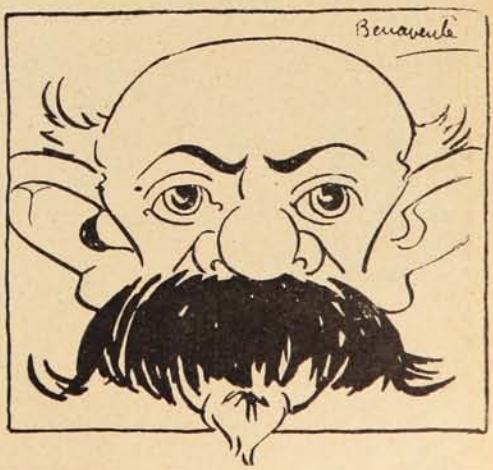
Nos quedaríamos con las narices y la brillante calva de Don Juan Luis.

Tomaríamos posesión de las orejas de D. Ismael Valdés Valdés.



Guardaríamos la perita del más perito de los peritos en fraudes electorales.

Y una vez en posesión de los imponentes bigotes de Don Malaquías, *rey de la democracia*,



uniríamos todo armoniosamente y tendríamos el tipo ideal y perfecto de Presidente de República.

Enlace.

Algunos asistentes a la ceremonia religiosa.

Los novios: Sr. Ernesto Onfray Reimers, Srta. Adriana Barros Puelma en la capilla de los Padres Franceses.

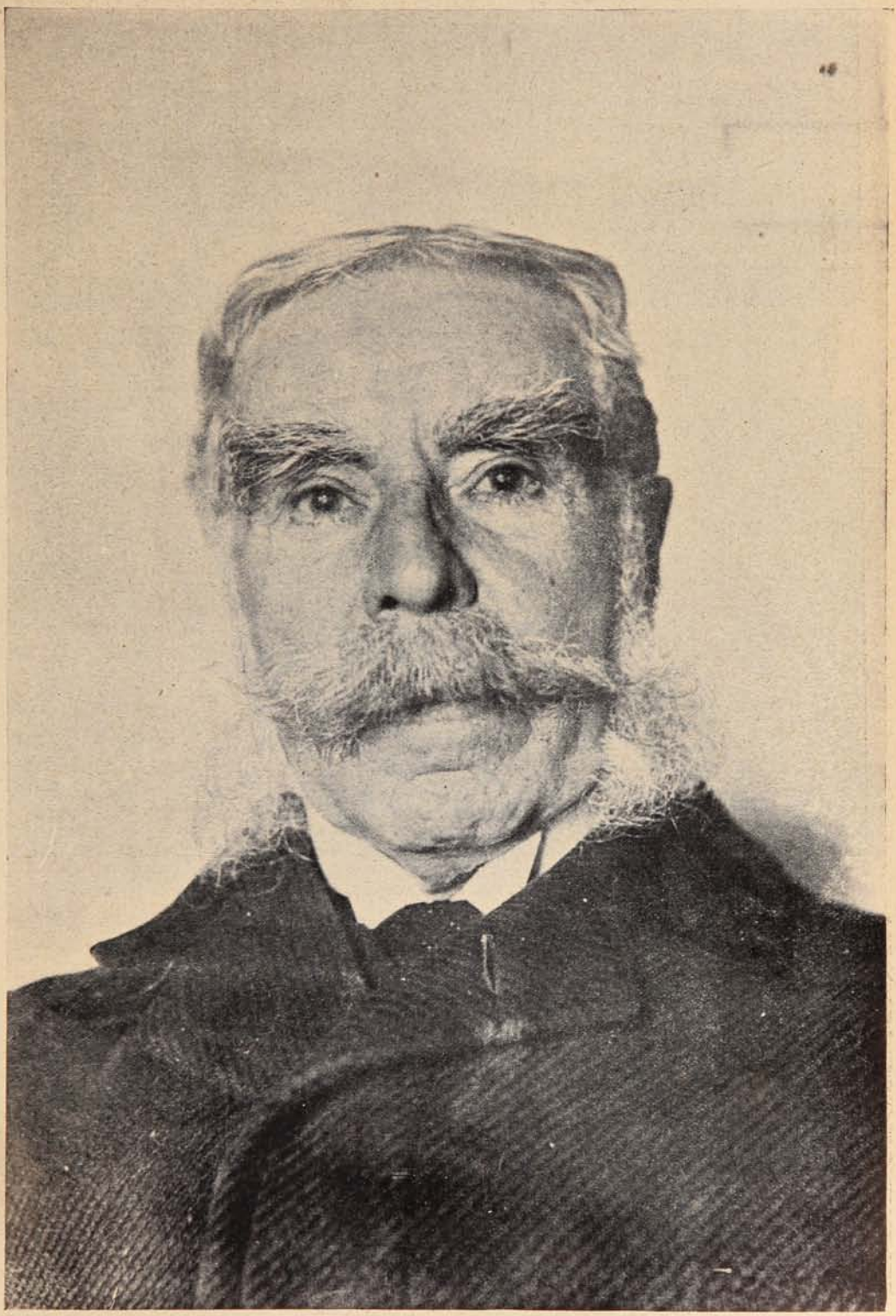
A la memoria de Marcos Macuada.

EL SALÓN DE HONOR DE UNIVERSIDAD DEL ESTADO DURANTE LA VELADA A LA MEMORIA DE MARCOS MACUADA, EL ESTUDIANTE-MARTIR.

Gran Concierto de Caridad.

SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA A BENEFICIO DE LOS INDÍGENAS DE LA ARAUCANÍA.

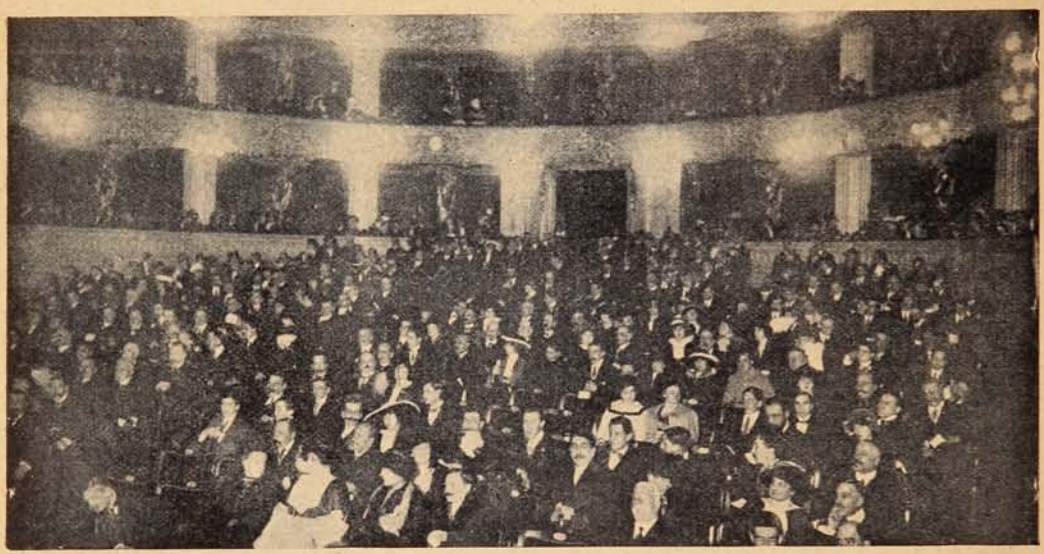
DON MARCIAL



El eminente jurisconsulto y servidor público D. Marcial Martínez, que acaba de cumplir ochenta años de edad y cuya actuación en las actividades públicas lo han hecho merecedor del respeto general. Don Marcial, como cariñosamente se le llama, ha sido objeto de una gran manifestación ofrecida por el foro chileno y a la que también se han adherido distinguidos abogados argentinos y jurisconsultos de otros países.

Homenaje a D. Marcial Martínez.

D. MARCIAL MARTÍNEZ, ACOMPAÑADO DE LOS CABALLEROS QUE PATROCINARON LA FIESTA EN SU HONOR, PRESIDIÉNDOLA EN EL PROCENIO DEL TEATRO MUNICIPAL.



LA SALA DEL TEATRO MUNICIPAL DURANTE LA VELADA EN HONOR DE D. MARCIAL MARTÍNEZ.

En el Club Militar.

ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN EN HONOR DE LOS OFICIALES QUE VAN A ESTUDIAR A EUROPA, EFECTUADO EL JUEVES 26 DE JUNIO.

GALERIA
NAVARRO MARTINEZ

Sra. EVA de GARCIA e Hijito

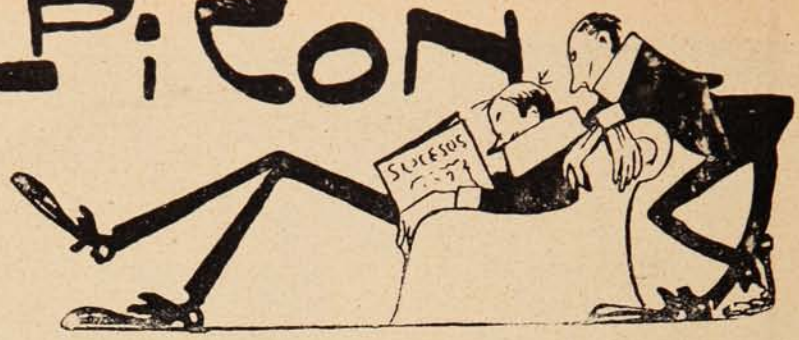
Sta. ALICIA BALBONTIN F.

Niños PALACIOS

Sta LAVINIA CASTILLO A.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En Talcahuano hay escritores humoristas que sueltan cada chiste para hacer morirse de risa a un cadáver:

«Arrancando la hoja de hoy del calendario, en la de mañana aparece San Manuel.

Pero no vayan ustedes a creer que es San Manuel en persona el que aparece.

No, señores.

Lo que aparece es el nombre de ese santo.»

Y luego dirán que este chiste por su originalidad no es digno de figurar en el Almanaque de Bristol.

No, señores, la gracia está precisamente como en todo calendario: ¡detrás!

***

El guardián Emilio Bremeer, de la policía de Santa María, se presentó a San Felipe declarando que el ex-guardián de esa policía Arturo González penetró al Cuartel y con toda tranquilidad ensilló un caballo y se largó a remoler al mismo San Felipe.

El comentario huelga: un guardián que se roba en el propio cuartel un caballo, es digno de toda consideración.

Esto se llama, como vulgarmente se dice, robarle los huevos al águila.

***

El poeta D. Víctor Domingo Silva, que actualmente se encuentra en Iquique empeñado en una valiente campaña periodística, acaba de ser víctima de un alevoso atentado de un colega.

Al llegar el Sr. Silva a Iquique, D. Luciano González R., aprovechándose del pánico como vulgarmente se dice, desde las columnas de «Caras y Caretas,» le disparó los siguientes versos:

«EN LA PLAYA.

(Para D. Víctor Domingo Silva.)

El mar está agitado; viene la ola
con furia sin igual «hacia el peñón»
y yo de lejos la contemplo a solas,
es decir, con mi tierna, bella Lola,
que cual la ola, es mujer... y es corazón.

Y pensando en lo grande de la vida,
y pensando en lo nol le del poeta,
viene un nombre a mis labios: Víctor Silva,
el virtuoso del Arte, noble Atleta
del Verbo, el Pensamiento y de la Idea.»

Presumimos que por los caracteres gravísimos del atentado, el Sr. Silva se encuentre herido y en tal caso lamentamos sinceramente que haya sido víctima de tan brutal agresión.

El Diario Nuevo,» de Chillán, dice en un párrafo de crónica:

«No es propiamente el benemérito santo (se refiere a San Juan) el que ha errado sino uno de sus devotos que lo celebra con pasión el 24 de Junio, un tipógrafo de esta imprenta.

El cual, acordándose seguramente del santo, no corrigió en la prueba visada por el corrector una palabra que en el original decía «patas» y al cual él cambió una de las vocales llenas por otra débil.

¡Debilidades del oficio!»

Esto nos hace recordar aquella famosa ocurrencia del nunca bien ponderado escritor D. Anel Custodio Mendoza y Villa cuando en su célebre «Carampangue» acordó no insertar más la palabra «chaucha,» reemplazándola por «veinte,» en vista de las frecuentes equivocaciones en que solían incurrir los cajistas.

Malas son, por cierto, estas debilidades del oficio y mucho peor es que el colega tenga tipógrafos que celebran con pasión el día de San Juan.

***

En Santiago desde el 1.º de Julio, se empezará a publicar una revista quincenal que se llamará «El Pombero Ilustrado.»

¿Qué tal el título?...

En un pueblo del sur se piensa publicar un semi diario que se llamará «El Pueblo Gráfico,» con el objeto de defender los intereses del honorable gremio de la marraqueta.

El periodismo progresa que es una barbaridad.

***

En «La Tribuna» de La Unión, aparece un suelto impreso con caracteres visibles que dice:

«Muy pocos son los ingratos que hasta la fecha no han correspondido a las constantes visitas que puntualmente les ha hecho «La Tribuna» en los días martes y viernes de todo el año, enviando la suma de ocho pesos que ellos importan anualmente, ya sea por giro o carta certificada al administrador.

«La Tribuna» quiere hacerles este segundo recuerdo antes que sus nombres figuren en el libro de los ingratos.»

¿Quién deseara figurar en el libro de los ingratos? Estamos seguros de que nadie; por unos miserables ocho pesos exponerse a que «La Tribuna» ponga a cualquiera persona en el *índex* terrible es algo inadmisible

Señores abonados a «La Tribuna»: a pagar, que la espada de Damocles pende de un hilo sobre vuestras cabezas.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

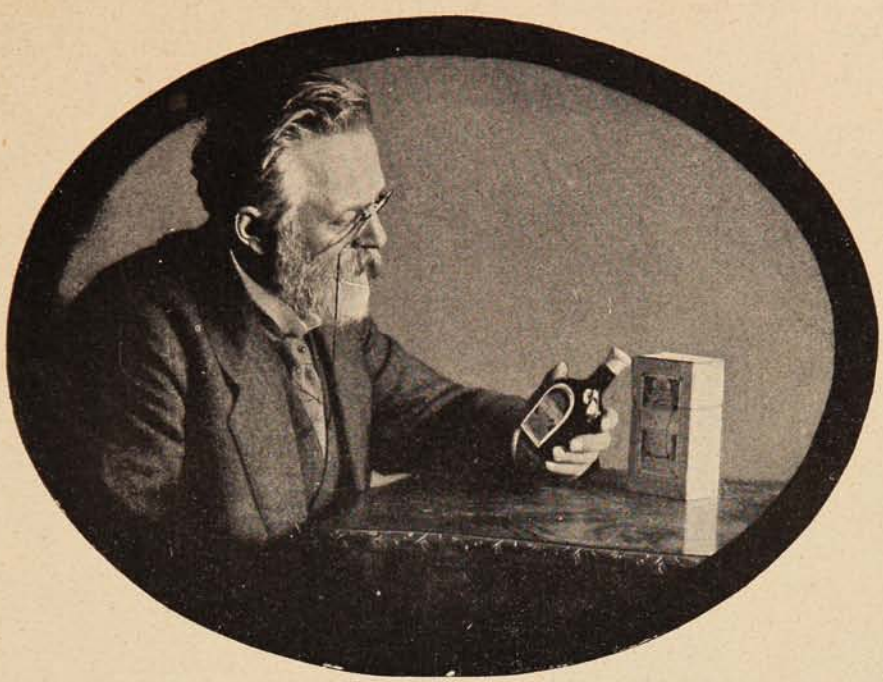
1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Un problema importante

que se plantea en la convalecencia de las enfermedades graves, así como en los casos de debilidad general producidos por excesos, cambios de clima, etc., es la elección de un reconstituyente. El elegir hoy día un reconstituyente de probada eficacia y apropiado a las indicaciones que presenta el enfermo, exige especial cuidado, pues esta elección ha de ser de resultados transcendentales para el enfermo. Aparte de esto, hay un gran número de preparados que, sin base científica sería y sin la sanción de la experiencia, propagan por ahí sus bombos, que no denota más que un mercantilismo y afán de lucro reñidos completamente con lo que la Ciencia exige.

Un preparado de base rigurosamente científica y cuyo valor esté consagrado por los más eminentes clínicos europeos, será el que convenga emplear en estos casos. El tipo de los preparados de este género lo constituye la

SOMATOSE,

cuya popularidad es mundial y cuyos constantes éxitos se vienen comprobando desde hace muchos años en el mundo médico.

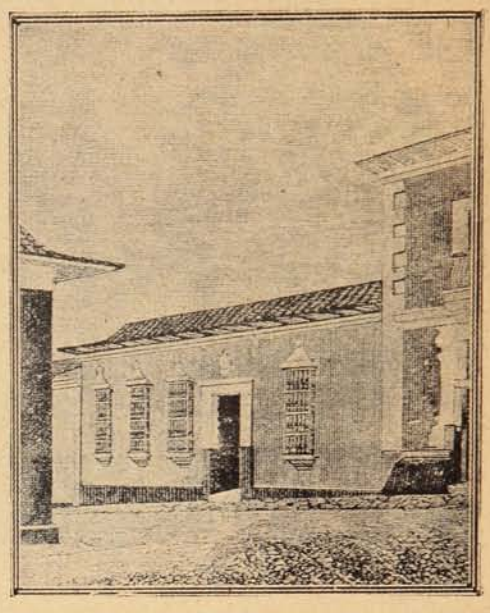
Téngase cuidado únicamente en adquirir el producto legítimo, exigiendo a este fin el frasco original con la CRUZ BAYER.

El aniversario de Venezuela.

El 5 de Julio de 1811, tras 5 años de sangrienta guerra contra la Madre Patria, el Congreso de Caracas declaró solemnemente la independencia del país.

Años después, la espada venezolana, empuñada por el brazo victorioso de los Libertadores Bolívar y Sucre, contribuía poderosamente a independizar al Ecuador y al Perú, como independizara antes a la Nueva Granada (Colombia.)

Simón Bolívar, padre de la patria y libertador de tres naciones.



Casa en que nació Bolívar, que el pueblo guarda como reliquia histórica.

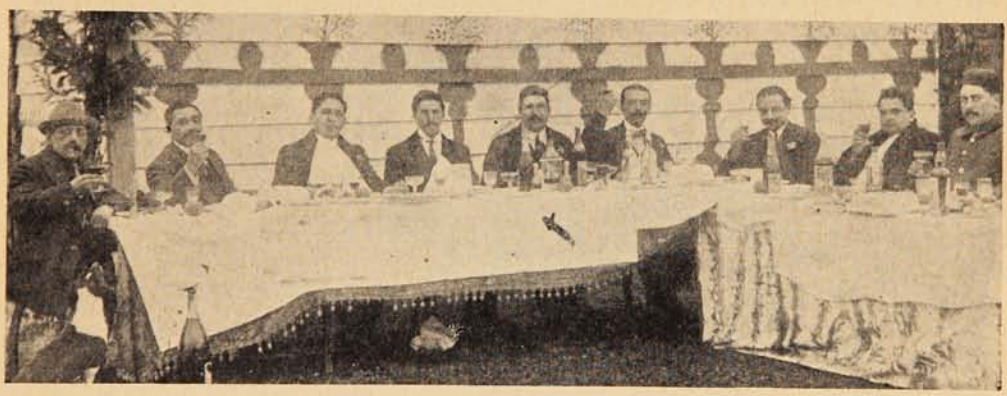
VISTA PANORÁMICA DE LA CIUDAD DE CARACAS. ESTA FOTOGRAFÍA FUÉ TOMADA DURANTE EL PRIMER VUELO HECHO EN AEROPLANO EN ESA CIUDAD.

La independencia de toda la América Española debe mucho a Venezuela, uno de cuyos hijos, D. Francisco Miranda, fué el precursor y promotor del movimiento revolucionario, el maestro y consejero de San Martín, de O'Higgins, de Bolívar, de Sucre, de Carrera y de tantos otros adalides de la causa americana.

Hoy día Venezuela marcha con paso rápido y seguro por la senda del progreso.

De Concepción.

GRUPO DE MIEMBROS DE LA SOCIEDAD CONFERENCIA DE SAN VICENTE DE PAUL, DE LA PARROQUIA DE SAN JUAN DE MATA.



GRUPO DE PENQUISTAS QUE CELEBRÓ ENTUSIASTAMENTE A SAN ANTONIO.

Directorio del Cuerpo de Bomberos.

Miembros de la 1.ª Compañía de Bomberos.

De Talcahuano.

En el Hotel San Vicente, se verificó el gran banquete, en honor del Revdo. Padre Antonio Castro, de los Sagrados Corazones. Cuanto de más distinguido cuenta la sociedad de Talcahuano, se dió cita para tributar al distinguido sabio y virtuoso sacerdote, el homenaje de admiración y respeto a su plecaro y conocido talento.

El extenso comedor del Hotel estaba espléndidamente arreglado con guirnaldas y flores de copihue que le hacían dar el más pintoresco y agradable aspecto.

EL PADRE ANTONIO CASTRO DURANTE LA FIESTA QUE SE CELEBRÓ EN SU HONOR EN EL PUERTO DE TALCAHUANO.

La mesa que estaba arreglada en forma de U presentaba un soberbio golpe de vista, digna del agasajado y de los distinguidos acompañantes.

Una orquesta venida especialmente de Concepción, dirigida por el reputado maestro D. Luis A. Masferrer, ejecutó las más selectas piezas de su vasto repertorio durante el curso del banquete.

GRUPO GENERAL DE ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN CELEBRADA EN SU HONOR POR LA CIUDAD DE TALCAHUANO.

Ofreció la manifestación en hermosos términos a nombre de los manifestantes, el Sr. D. Pedro Marcial Romero, quien puso de relieve, una vez más, las bellas dotes de orador, educacionista y religioso ejemplar del Revdo. Padre Castro, mereciendo los más entusiastas y espontáneos aplausos de la concurrencia.

El reverendo padre Antonio Castro goza en la ciudad de Talcahuano de un aprecio franco y sincero, por eso la sociedad ha querido demostrarle su cariño por medio del banquete que hemos dejado relatado.

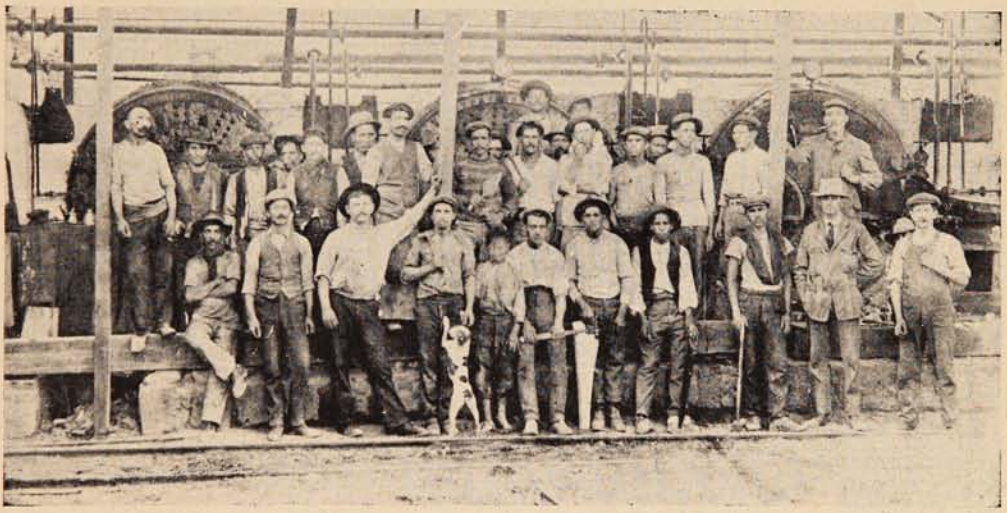
"LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAISO"
EDICION DE LUJO

El folleto de los terceros Juegos Florales de Valparaíso, con los retratos de la Reina, los Poetas y el mantenedor, la reseña de la fiesta, las poesías y el discurso de estilo, se enviará a las provincias al envío de su importe de un peso y veinte centavos para franqueo.

Dirección: Administración de «SUCESOS,» Casilla 902.

De Antofagasta.

GRUPO DE LOS CARRETEROS DE LA OFICINA «AUSONIA.»



CALDEROS Y OPERARIOS DE LA MAESTRANZA DE LA OFICINA «PEREGRINA.»

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaiso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

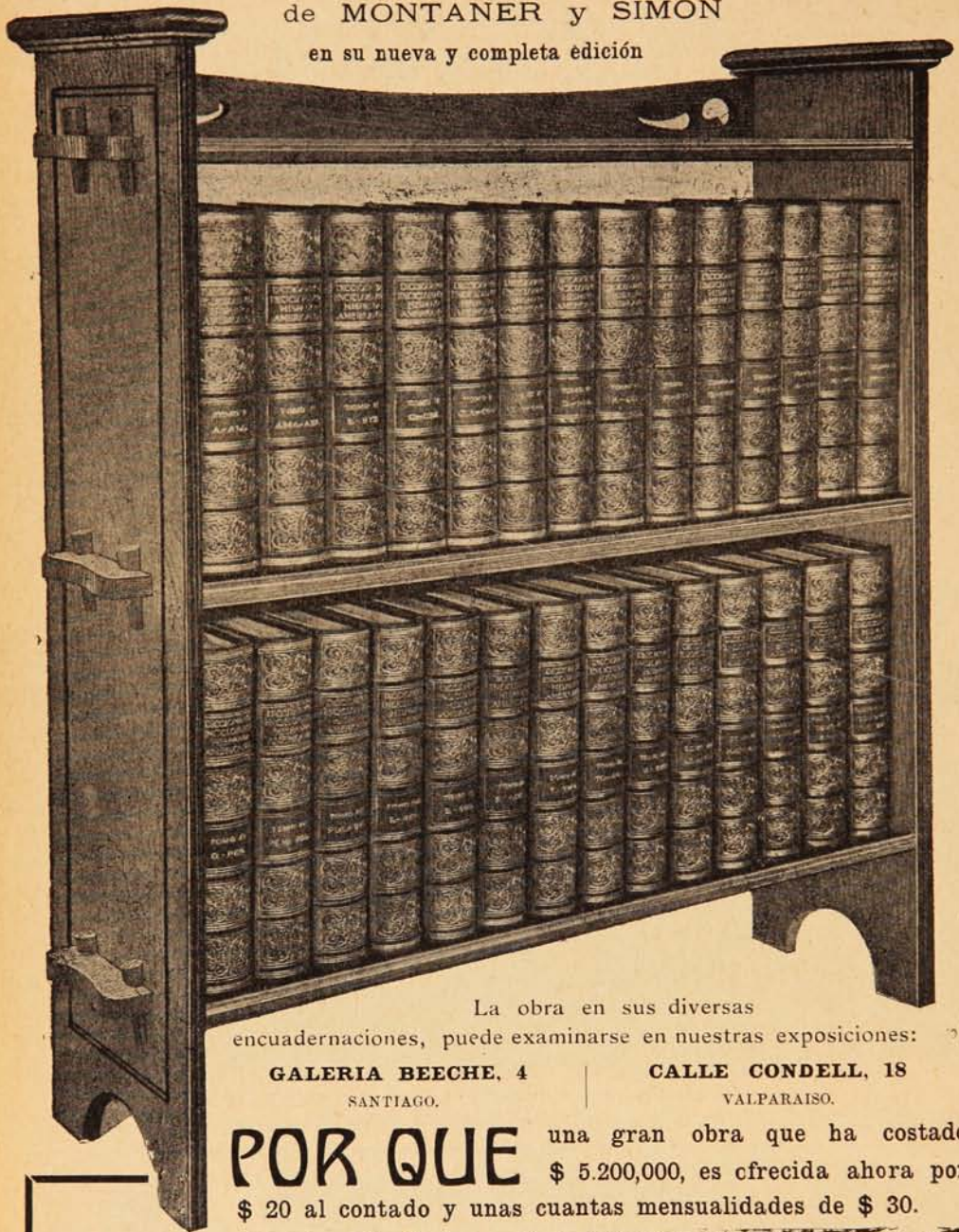
Algunos edificios construídos.

En Valparaiso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

El "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano"

de MONTANER y SIMON

en su nueva y completa edición



32,000 páginas.

600,000 artículos distintos.

75.000,000 de palabras.

Más de 12,000 grabados, muchos en colores.

La obra en sus diversas encuadernaciones, puede examinarse en nuestras exposiciones:

GALERIA BEECHE, 4
SANTIAGO.

CALLE CONDELL, 18
VALPARAISO.

POR QUE

una gran obra que ha costado $ 5.200,000, es ofrecida ahora por $ 20 al contado y unas cuantas mensualidades de $ 30.

La famosa casa editorial española, Montaner y Simón, de Barcelona, ha trabajado durante 25 años en la producción del «Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano,» el cual está reconocido como la más notable obra de saber universal y de consulta que existe actualmente. Le ha costado a los editores más de 5.200.000 pesos sólo de gasto de redacción. La edición final y definitiva se terminó hace sólo unos meses.

La Sociedad Internacional de Santiago ha obtenido (pagando sólo una fracción del costo original de la obra) el derecho exclusivo de manufacturar, y vender en la América latina, esta edición final. Gracias a haber utilizado los servicios de muchos de los más importantes impresores y encuadernadores ingleses, que emplean las maravillosas máquinas modernas, mediante las cuales se ahorra gran parte del trabajo, y haber acometido el arriesgado empeño de imprimir una edición de 20,000 colecciones, que forman un total de 560,000 grandes volúmenes, le ha sido posible a la Sociedad Internacional reducir tanto el costo de producción, que puede actualmente ofrecer esta nueva edición completa a un precio que representa una economía de 400 a 600 pesos, sobre el precio reconocido de la obra.

Y no se ha contentado la Sociedad con hacer esa gran rebaja, sino que, además entregará a los subscriptores —en su propia casa—las colecciones completas del "Enciclopédico," mediante un pago inicial de sólo $ 20, pudiéndose pagar el resto en pequeñas mensualidades

En la página opuesta verá usted por qué esta obra es la más interesante y útil del mundo.

UNA UNIVERSIDAD EN EL HOGAR

Los hogares en los cuales los hermosos volúmenes del "Diccionario Enciclopédico" de Montaner y Simón contituyen uno de los principales adornos, mostrarán a las claras que en ellos residen personas cultas, para quienes el cultivo de la inteligencia es cosa de suma importancia. Cuando se penetre en una habitación y se vea en ella ocupando lugar prominente una colección de esta gran enciclopedia (en la que están contenidos todos los conocimientos humanos, completamente al día y en forma conveniente para referencia rápida) no podrá dudarse de que se encuentra uno en casa de gente que ha tenido el buen gusto de no sólo atender a las comodidades de la vida social, sino que además se preocupa de proveerse de imperecedero ajuar intelectual.

Una ojeada bastará para dar idea al lector de la infinita variedad del contenido del «Enciclopédico,» y que no se ha omitido detalle alguno que pudiera interesarle. No hay nada de lo que necesite saber que no se encuentre en este gran libro—ya se trate de conocer cómo se construye una usina eléctrica de 100,000 caballos de fuerza, en qué fecha ocurrió alguna batalla casi ignorada, cuál es el origen del universo, o cómo se hacen nudos en una cuerda, etc. etc.

La señora de la casa podrá leer con provecho cuanto se refiere a COCINA, TRAJES, USOS y COSTUMBRES de otros países, ADORNO y DECORADO del hogar, y todos los demás artículos y materias acerca de los cuales busque información.

Los niños leerán con deleite las vidas de los grandes aventureros, las descripciones de los portentosos inventos, la historia de los héroes de su patria y de los demás países; les interesarán las ilustraciones y los relatos que se refieren a todos los animales: mamíferos, aves, peces, reptiles, etc., tanto de Chile como de todas partes del globo.

Los jóvenes a quienes gusten los *sports*, se solazarán con la lectura de los capítulos acerca de JUEGOS DE PELOTA, BOLOS, BILLAR, PUGILATO, REGATAS, GIMNASIA en general, NATACIÓN, CAZA, ESGRIMA, CARRERAS, EQUITACIÓN, LUCHA, etc. etc.

A las jóvenes les interesará también la lectura de los artículos ilustrados sobre Historia Natural, y las biografías de los poetas, las narraciones acerca de los trovadores y juglares, de las cortes de amor en la Edad Media, de los juegos florales, de las vidas de todas las mujeres célebres.

El que posea el «Enciclopédico» y lo consulte a menudo, aumentará su capacidad natural para los negocios, obteniendo así mayores beneficios; o mejorará su instrucción, siendo así más brillante su figuración social—en suma, será un ciudadano más útil a sí mismo y a su patria, que lo que era antes de comprar esa admirable obra. Es un deber nacional equiparse de la mejor manera posible para el más ventajoso desempeño de sus deberes. Y para los padres es un deber patriótico y doméstico tener para sus hijos EN SU HOGAR la mejor fuente de información que existe.

Para los residentes del campo, su valor es inestimable. El que tenga en su casa esta obra estará tan bien provisto en cuanto a medios de adquirir instrucción, como si viviera junto a la Biblioteca Nacional de Santiago. Además, todo el saber encerrado allí, está condensado en el «Enciclopédico,» listo para resolver inmediatamente cualquier consulta. Es también un maestro insuperable para los hijos. Por poca inclinación que tengan para estudiar, harán grandes progresos en su instrucción si los padres los animan a leer diariamente en las páginas del «Enciclopédico.»

Es una obra escrita desde el punto de vista hispano americano, por eminentes escritores de España y América, en colaboración con los peritos más caracterizados del resto del mundo. Así ha podido mantenerse su carácter internacional y asegurar que no contuviera errores históricos y étnicos, mientras que las enciclopedias traducidas del inglés o el alemán al castellano, están llenas de esos errores.

Además no hay otra enciclopedia que dé la importancia debida a las naciones sudamericanas. Una enciclopedia debe ser internacional, pero también nacional en cuanto a la Historia, la Literatura, las Biografías, la Geografía, etc. Sólo el «Enciclopédico» da adecuada atención a la historia chilena, a la biografía de sus grandes hombres, a su literatura, etc. El «Enciclopédico» es, además, la única enciclopedia que es a la vez un gran diccionario, compilado por eminentes académicos españoles.

Es imposible dar en pocas palabras idea cabal de una obra de la magnitud del «Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano». Hemos presentado una descripción necesariamente muy abreviada. Si ésta no fuese suficiente para decidirle a adquirir el «Enciclopédico», tendremos gusto en mandarle, libre de todo gasto un folleto descriptivo, que contiene facsímiles exactos de las páginas mapas, láminas, etc., y todo lo necesario para dar una idea exacta de esta gran obra.

Sólo le pedimos se sirva llenar el cupón adjunto y enviárnoslo. Advertimos, sin embargo, que toda demora en remitirnos su pedido, lo expone a dilaciones en la entrega de la obra.

CORTAR Y REMITIR ESTE CUPON

CUPÓN

para el folleto explicativo.

SOCIEDAD INTERNACIONAL

Casilla 127 D.—SANTIAGO

S. I.

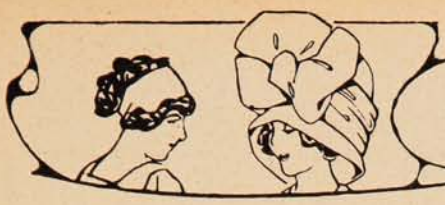
Deseando conocer más detalles acerca del «Diccionario Enciclopédico Hispano - Americano» que ustedes ofrecen, les ruego se sirvan mandarme un ejemplar del folleto explicativo.

Nombre.....

Profesión.....

Dirección.....

CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.



Charla Femenina

Postres fríos.

Carlota rusa.—Ingredientes: una onza de colapiz, una pinta de crema, doce galletas de bizcochuelo (en papel,) tres cucharadas de azúcar molida, una cucharadita de vainilla una cucharada de jerez o limón. Se pone el colapiz en agua fría. Las tostadas de bizcochuelos se ponen alrededor de un molde, separadas unas de otras por un pequeño espacio. Se bate la crema, se le añade azúcar, vainilla y el vino. Se disuelve el colapiz en un poquito de agua hirviendo y después se pasa por un tamiz muy fino y se le agrega a la crema teniendo cuidado de revolver constantemente, hasta que ésta principie a espesar. Echese esto dentro del molde con tostadas de bizcochuelo y póngase en hielo en un lugar fresco. Se puede reemplazar las galletas de bizcochuelo por *wuafess*. La crema puede perfumarse con café, chocolate o cualquier fruta.

Mousse de frutas abrillantadas.—Ingredientes: media libra de almendras dulces, media cucharadita de jugo de limón, media pinta de crema, tres claras, tres onzas de azúcar molida, jugo de espinaca, frutas abrillantadas, (se compra en las confiterías o almacenes.) Se muelen las almendras peladas con el jugo de limón, se pasan por el cedazo, añadiéndoseles, después, las claras y el azúcar; se bate todo, revuélvase en el fuego durante dos o tres minutos. Sáquese y dése le color con el jugo de espinacas. Póngase la crema batida en el centro de una fuente, la pasta de almendras se va pasando por un cedazo grueso arreglándola al rededor de la fuente. Se decora con las frutas abrillantadas.

Pan de frutas.—Ingredientes: una pinta de pulpa fruta, una onza de colapiz, agua fría, agua caliente. Se deshacen algunos damazcos, fresas, grosellas, duraznos o piña, se endulzan añadiéndoles un poco de licor y el jugo de un limón. Para cada pinta de fruta una onza de gelatina que se ha remojado en agua fría y disuelta en agua caliente. Se revuelve todo en el fuego hasta que principie a espesar. Se echa en un molde de porcelana, se sirve con una crema cualquiera.

Torta de almendras con manjar blanco.—Se bate media libra de mantequilla con media libra de azúcar en polvo, hasta que esté como espuma; se le agrega una yema y después a un tiempo nueve más. En seguida un cuarto de libra de harina; las otras claras batidas y media libra de almendras ralladas. Este batido se va cociendo al horno con latas muy bajas y redondas para que salgan bastantes hojas, las latas deben estar enmantequilladas. Se rellena esta torta con manjar blanco y queda muy buena.

Torta de lúcuma.—Se prepara un bizcochuelo para una torta regular; para cada torta ocho huevos, se hace el bizcochuelo de la manera siguiente: batir ocho claras como para merengue, agregadle, en seguida ocho cucharadas de azúcar en flor y una cucharada de chuño por cada huevo que se hayan batido: se le pone mantequilla a un molde y se pone a cocer en un horno regular: para saber cuando esté bien cocido el bizcochuelo se le mete un palito, y si sale bien seco quiere decir que ya está bien cocido. Se pelan una docena y media de lúcumas las que se pasan por el tamiz. Se hace una almíbar con libra y media de azúcar y una taza de agua; cuando esté de punto se le agrega el purée de lúcumas y se deja hervir diez minutos sin dejar de revolverlo, se saca y se deja enfriar. Se hace una almíbar clara con tres cuartos de libra de azúcar y dos tazas de agua. Se cortan las tortas de bizcochuelo en tajadas y se colocan en la compotera una capa de bizcochuelo, que se rocia con dos cucharadas de almíbar clara: en seguida lúcuma, otra de bizcochuelo y así hasta concluír con bizcochuelo.

Cocada para cubrir la torta.—Haced un almíbar con libra y media de azúcar y una taza de agua: cuando ya esté, ésta, de punto se le agrega el coco rallado y se deja hervir diez minutos sin dejar de revolver, en seguida se saca y se deja enfriar: cuando esté frío se cubre con esto la torta que se adorna con perlas plateadas.

Isidora

CLINTON

EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS

Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Ilusión.

Los novios en el momento en que el cura los declara unidos, mirado desde el punto de vista de un solterón empedernido.

Un chico listo.

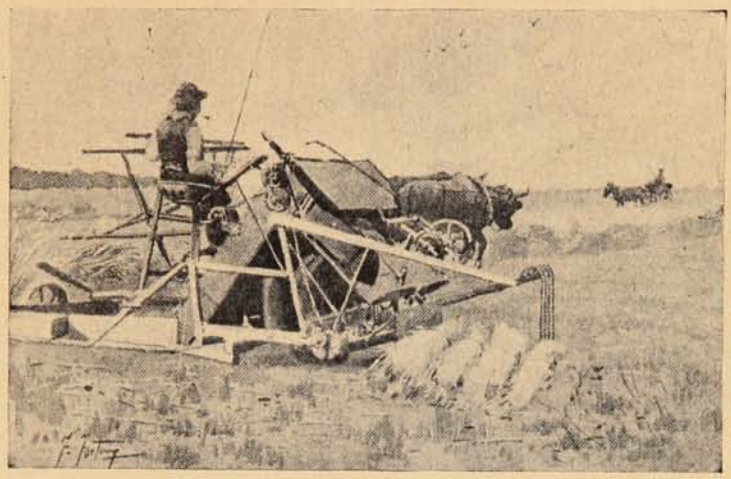
La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

La siega.

El tallo del trigo está alto, seco y convertido en paja, y su flor brilla en la crespa espiga que contiene el grano fecundo. La vasta extensión, que recorrió el salvaje, está cubierta de trigo sazonado, cuya espumosa superficie ondea al más leve soplo del viento, produciendo el murmullo de la mar. Dorada, la luz del sol préstale un reflejo brillante, maravilloso, que enceguese la vista, y si nos remontamos como el pájaro, vemos el desierto inmenso, mudo, que guareció hasta ayer al avestruz y la gama, convertido en un océano de trigo. ¡He aquí la verdadera mina! Inagotable, eterna, desarrolla las fuerzas físicas y la energía, mientras que las de oro se agotan y conducen a los pueblos, por la molicie, a la miseria y la corrupción.



Como de trigo se alimenta el mundo; el colono espera ansioso las cosechas,—pero para convertirlo en el áureo metal, tiene primeramente que segarlo y arrancar después de la espiga el suculento grano que encierra la preciada harina. El genio creador del yanqui, al cambiarle el molino las alas por la chimenea, desterrando, en su colosal impulso agrícola, las fuerzas del agua y del viento, ha inventado máquinas para aquellas operaciones sucesivas y que las simplifican y abaratan. Forzoso es decir: es decirlo estos soberanos instrumentos eran tan indispensables, que, a no existir, las actuales cosechas, por falta de brazos y sobre todo de tiempo, se perderían en los tallos, y los granos, por la lluvia y el sol, se pudrirían. Esta fatalidad, en vez de arrebatar al genio americano su inspiración reconocida tan universalmente, aumenta sobremanera su prepotencia, porque demuestra que desdeña las abstracciones para preocuparse de las exigencias inmediatas. La poderosa naturaleza parece doblegada, y le entrega los ríos de sus granos de oro, para que, en sus rápidas manipulaciones, los arranque, los desmenuce y los transforme en el pan cuotidiano de la humanidad.

Hasta cuando dependimos de la harina de Chile, segamos con la hoz de los antiguos romanos, que todavía usa España juntamente con los molinos de viento. Esta operación constituía la primera fiesta agrícola del año. Los labradores, libres de la cosecha y satisfechos de su rendimiento, se paseaban por los caminos cantando al son del pandero y la vihuela. La siega era un regocijo general, compartido por la familia y los vecinos. Hasta los niños manejaban la hoz, y las mujeres ataban los haces con cuerdas de paja. La comida era un convite y terminaba en baile.

Hoy sembramos para exportar,—la cosecha es comercial, y cada una de sus transformaciones se hace seriamente y con la energía de la pasión del lucro. El colono no dice ya «tendremos pan,» sino «¡dinero!» para abonar los gastos, las deudas y poder ahorrar algo, a fin de extender el dominio.

Iba en mi *sulky* haciendo estas reflexiones, en medio del silencio solemne del desierto, cuando oigo un ruido estridente, acompasado, que llenaba el espacio.

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

Embarcadores y Despachadores de Aduana.

Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAIS O**

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -·- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

—¿Qué es eso? —le preguntó a un campesino.
—Están segando—me contesta.

Deseoso de presenciar esta faena, me dirijo a la chacra que producía tales notas metálicas.

Vi entrar en el trigal a un robusto colono, rubicundo como Apolo, fumando su pipa y resplandeciente de alegría en el elevado asiento de la segadora. La arrastra una yunta de bueyes mansos, que apresura incesantemente. La cadena está en la rueda mayor y el engranaje, en la marcha, produce un ruído de matraca, ensordecedor, mientras que la máquina avanza a paso largo.

Abre una calle de dos metros de ancho, dejando limpio el rastrojo, y así va hasta el fin del trigal, para volver a segar otra faja al compás del andar de los animales y del ruído estridente. Los tallos de trigo, entretanto, no han caído entre los rastrojos y amontonados a lo largo como la alfalfa; véseles formando haces, que llaman gavillas, del grosor de las antiguas cargas de pasto, con las espigas de cabecera y apiladas de a cinco de trecho en trecho. ¡Todo esto ha hecho la máquina al andar! Y si supieras, lector, que las gavillas aparecen atadas con hilo de cáñamo! ¡Causa maravilla, y ninguna mano humana se habría conducido con mayor celeridad y maestría!

¿Cómo se ha operado esta transformación maravillosa? Como sería difícil explicarla por el complicadísimo engranaje, contentémonos con sus efectos, y rindámosle el tributo de nuestra admiración inconsciente, mientras el colono aprovecha sus ventajas. Ahí están las gavillas atadas y en montones, y la segadora, entre el ruído mecánico, forma a lo largo otras y otras. Arranca de la tierra tallos de trigo, que los convierte, instantáneamente, en haces. Sólo falta emparvarlos, o sea construir esos monumentos al lado de las casas, para preservarlos de las lluvias, y que, a la distancia, parecen otros tantos ranchos o galpones.

Estimulado por la curiosidad, he estudiado ese mecanismo milagroso,—pero su explicación, por la infinita variedad de piezas, resultaría grosera e incomprensible. Sería como pretender describir el proceso de la digestión. Baste saber que es un organismo completo y tan vasto como el nuestro. Anda, porque tiene ruedas que le sirven de piernas; guadaña con los brazos; por su fila de dientes pasa el trigo a su estómago, y aquí, como en el cuerpo, viene el misterio.

Supongo que adentro habrá unas manos delicadas, que en el acto de entrar los tallos, los acomodan parejamente, forman las haces, y con el hilo que yace en ovillo atrás del asiento, las atan, anudan y arrojan fuera de las lonas. Estas hadas, que, en virtud de la ley del trabajo; deben ser varias, para ejecutar perfectamente tan distintas operaciones, no son, querido lector, sino el genio yanqui que ha producido en el mundo la verdadera emancipación humana, aplicando el vapor y la electricidad a todas las faenas, para que dignifiquemos nuestras fuerzas y trabajemos en lo sucesivo menos con las manos y los pies y más con el cerebro, o sea, como hombres. Estas máquinas siegan hoy a razón de cinco hectáreas por día, o lo que en un mes no haría una familia entera con la hoz, ayudada por el vecindario.

El colono, en vez de hacer de máquina y de buey, gobierna la operación con las riendas en la mano desde su elevado asiento, y consciente del movimiento interno por el rodaje de cadenas, sabe lo que hace, vigila con el ojo, y avanza, sorprendido, orgulloso. ¡Cuánto tiempo, gastos y fuerzas no se ahorran! Puede, a ratos, atender su hortaliza, y la mujer la cocina, la casa, los hijos y el jardín, sin que la siega se convierta en una algarabía descomunal.

¡Nada de visitas en borriquitos enjaezados, ni fiestas con panderetas, ni pámpanos, ni libaciones! ¡Acabóse también la carne con cuero! A lo sumo, algunos colonos, al pasar, sujetan, por curiosidad, sus carros o caballos en la tranquera, e invitados a entrar, inquieren sobre el rendimiento y conversan sobre el precio del trigo. Unos, lo venden ya; otros, prefieren guardarlo, y todos, en los instantes de descanso, hacen las cuentas de la venta, de los gastos y de lo que les restará. ¡Ah, cuando la cosecha

Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

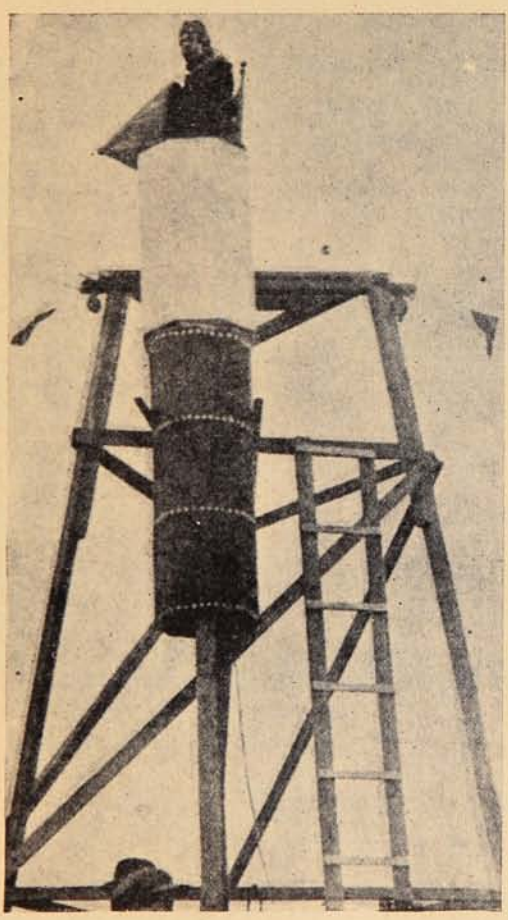
K. Hüttmann, Gerente.

ha sido abundante y generoso el precio del cereal, arrojando un saldo para comprar más tierra, el colono y su mujer están contentos, ufanos, porque se imaginan llegar pronto a ricos!—pero cuando después de tantos afanes, no queda un centavo, hasta los niños quédanse tristes! No se oye, entonces, por todas partes, sino reniegos, rezongos, suspiros, quejidos, maldiciones al ver que quedarán endeudados y el propietario y proveedores podrán embargarles la tierra y hasta el pobre trigo que yace embolsado para semilla y pan del año. ¡Qué caras hoscas!—¡ni la de los bueyes ñatos!

La bondad, felizmente, es propia del campo. Todos esperan, porque confían en la honradez rural y saben que basta una buena cosecha para abonar todas las deudas. Los tordos, las tórtolas y los chorlos, al ver segado el campo, se asientan en los rastrojos a devorar las semillas. El espacio desierto, poblado sólo por algún chimango errante y quejumbroso, es surcado a cada instante por bandadas de aves hambrientas que buscan su festín anual, y se oye repetidamente el ¡tun, tun! de los cazadores que persiguen a las perdices. Se descansa, se conversa. Si el año ha sido próspero, el cerebro se excita con proyectos ambiciosos, y el sueño huye como en la ciudad; si no, se aguanta la tempestad al calor del amor de la familia, fiado el corazón en la esperanza y sobre todo en que Dios será bondadoso el año próximo. ¡Se descansa! Se descansa bajo del emparrado aunque sea en el suelo y con la cabeza sobre una piedra, para disfrutar de la faena, después de haber sudado ríos, mientras en la ciudad el espíritu mata al cuerpo. Escaso o abundante el rendimiento, ahí están las parvas, que semejan, por la perspectiva, una tropa de elefantes, demostrando hasta el horizonte que se ha hecho cuanto ha sido humanamente posible. La conciencia está tranquila,—los hijos brindan sus caricias, y las aves vuelven a pasar, deleitando con su canto y los ecos de su aleteo. La naturaleza se abre a las sublimes armonías, y el pensamiento, siguiendo las variantes de la luz y de la sombra, conversa, en las noches calladas, con las constelaciones y busca el porvenir en los anhelos de la esperanza.

ARTURO REYNAL O'CONNOR.

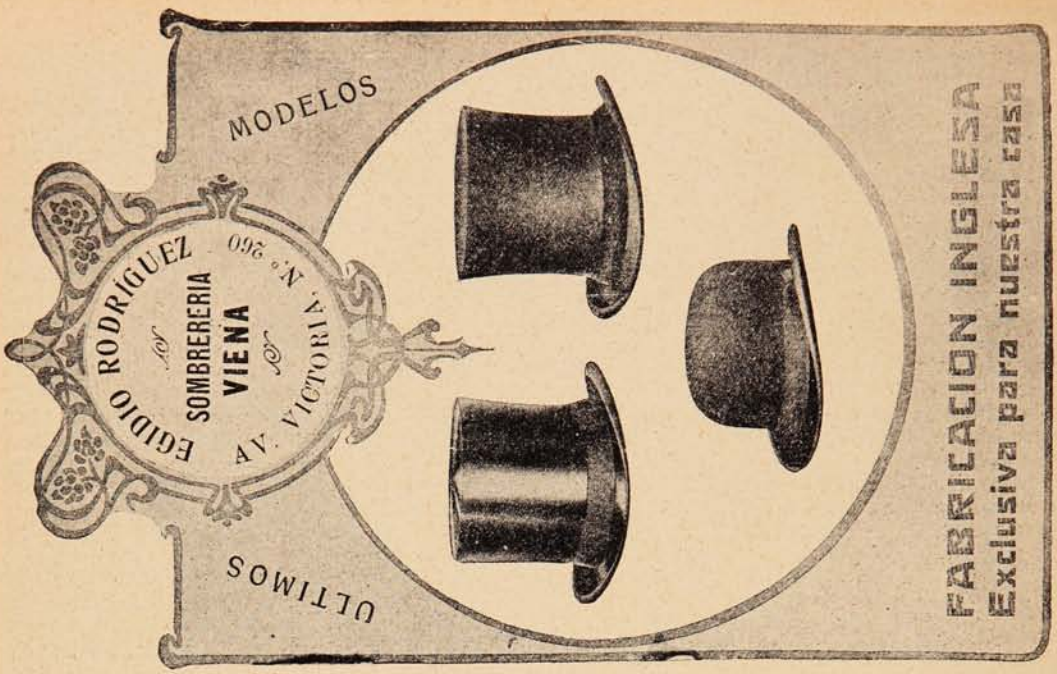
Volador humano.



David Daw, que para impresionar una cinta cinematográfica, tuvo que ir dentro de un enorme volador desde Jersey City a Elisabeth.

El bello sexo en Stockolmo.

Grupo de niñas filandesas que ejecutaron hermosos ejercicios gimnásticos en la última olimpiada de Stockolmo.



Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

MONOS Y MONADAS

Revista Semanal Ilustrada.

APARECE LOS DOMINGOS

Precio 20 Cts.

CARICATURAS EXTRANJERAS

"El terrible turco."

Mahmud Shevket Pasha, el nuevo Gran Visir Turco.

("Giornale d'Italia.")

Un buen regalo.

Presidente Taft.—Mira, engúllete esto.
Sud América.—Gracias, no soy avestruz, soy un águila.

("Punch.")

Cómo Rusia apoya a los aliados.

Cómo el oso ruso ayuda a los perros balkánicos.

(Del "Kikiriki" de Viena.)

Un cariño interesado.

La tierna amistad de Rusia por su amigo la Turquía.

("Kikiriki's.")

El dulzor de los recuerdos.

Por la ventana abierta entró de improviso un chorro de luz alegre y blondo, como debió de ser la áurea lluvia que dió al traste con la prudencia del rey de Argos y permitió al irresistible señor del Olimpo gozar de la princesa Danae; un rayo de sol contentísimo que parecía haber sufrido mucho cayendo en el seno frío de las nubes, y ahora se entretenia en jugar con las cosas, convirtiendo en oro los átomos de polvo y lamiendo con coquetería inaudita los menudos pies que salían bajo una falda amarilla y que demostraban gozar con la tibia caricia.

La fresca alcoba se llenó de luz y pareció más ancha, sonrieron en los rincones cosas que se adormecían sin pensar en nada, y con el baño luminoso entró la oleada de una brisa que tal vez se había demorado por allí entre las yerbas odorantes, pues descargó todo un tesoro de aromas silvestres, de parietarias estrujadas, de frutas en sazón.

La viejecita aspiró con fuerza aquellos olores, cerró los ojos, y dejó que vagara una sonrisa entre su faz de castaña seca; las manos incansables soltaron las agujas, y la comenzada calceta cayó sobre la falda de linón amarillo que transparentaba la enagua bordada, y sintió que por los hilos de su memoria se escurría la sarta irisada de unos recuerdos que despertaban en su alma la nostalgia de su juventud muerta.

Sin pensarlo fué a echarse de bruces en el alféizar de la ventana; pero sus ojos no vieron el magnífico paisaje de aquel campo de Junio, ni el cielo sin nubes de un azul de piedralipis, ni el río pequeñín corriendo entre las yerbas lozanas, ni la aldea nativa blanqueando en la lejanía vaporosa; sus ojos no vieron nada, porque en lo interior sentían las bellezas de otro campo igual pintado en la memoria con tintas de frescura inalterable. Era un recordar sabroso de cosas pasadas hacía muchos años, cuando la savia juvenil palpitaba en su cuerpo, animosa y potente, cuando la sangre joven coloreaba las mejillas redondas, y brillaban las pupilas glaucas con el misterioso atractivo de las ondas marinas, y tenían sus caderas la curva donosa de las ánforas griegas. Recordó de una mañana igual, en la misma alcoba ancha y clara, desde la ventana de piedra llena de líquenes blancos, en que asistió al entierro de su única ilusión, mientras el mismo sol, siempre joven, mezclaba y confundía sus fulgores con el oro en fusión de sus cabellos. Era que todas las tardes poco antes de caer el crepúsculo, ella gozaba con ver pasar un hombre que regresaba del trabajo, un mocetón hermoso y tosco, ignorante del afecto que inspiraba. Y esa mañana que ahora cintilaba en su imaginación lo vió ir abrazando a una mujer que debía ser su amante...

Ellos se habían muerto, pero la viejecita soñando en su amor imposible, sintió correr una lágrima sobre su faz de castaña seca, al brotar del cenicero de su corazón como una chispa de fuego, el recuerdo de aquel idilio casto, desperl tado al conjuro del rayo blondo que el rey soentraba al aposento como una lluvia de oro.

En venta en las principales Droguerias y Boticas.

Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

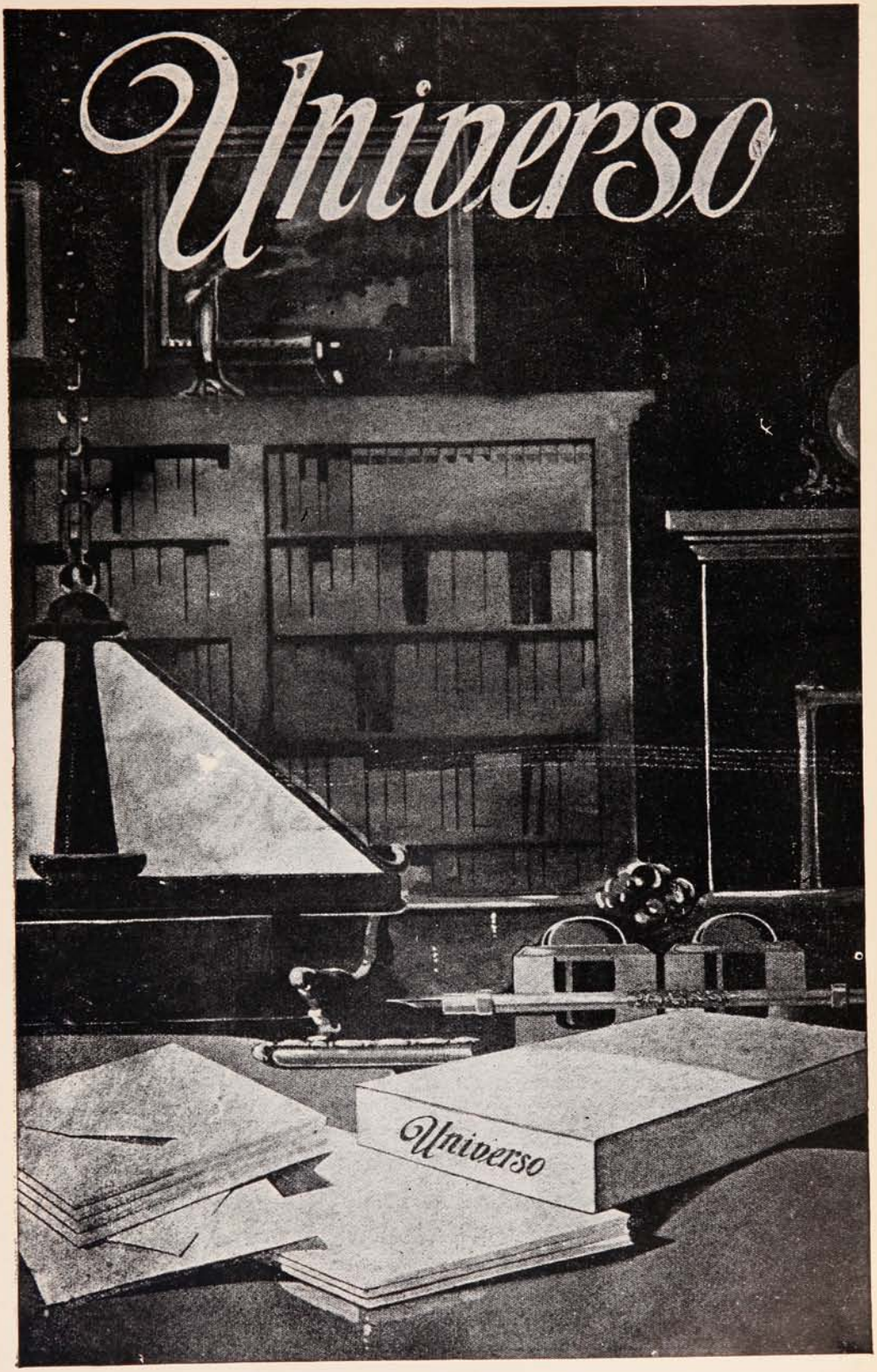
No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

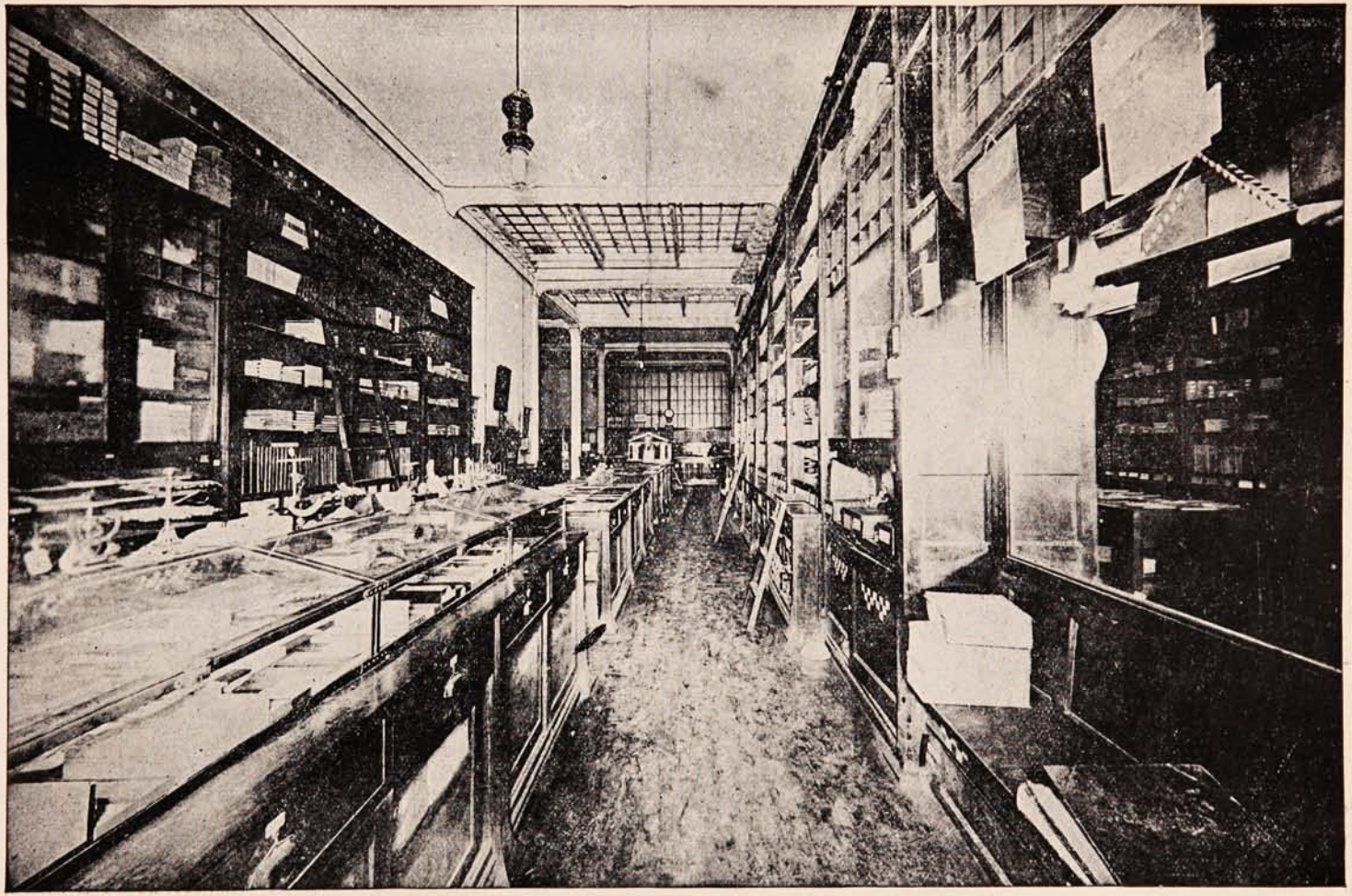
Jabón Boratado de
MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.



Fábrica de toda clase de papelería é importación de artículos de escritorio
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO, HUÉRFANOS 1043



Oficina Central de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos 1043

Esperaré el crepúsculo.

La mañanita ríe. Las praderas
brillan con sus verdores y sus oros,
mientras que las campanas tempraneras
lanzan la cabalgata de sus coros.

La soledad se puebla de murmullos.
Hay una fiesta en el espacio. Yerra
como una suave sucesión de arrullos
sobre la muda inercia de la tierra.

Voy a mi huerto. El aire se satura
de azul, de sol, de majestad y en tanto
la fuerza de mi trágica amargura
pone en mi corazón su desencanto

Me espera un tronco por sitial y al frente
el hervor de las aguas espumosas,
donde el rosal florido, alegremente,
baña la carne blanca de sus rosas.

Todo sonríe de placer: la planta
la vega, el árbol, el panal, el río
y al violento contraste se agiganta
la pesadumbre aguda de mi hastío.

Ese alborozo me hace mal, mi vida
busca con ansias la sutil tristeza
que palpita en la luz desvanecida
cuando el misterio nocturnal empieza.

He de esperar entonces que esa hora
propicia a todo el que tristezas siente,
con el vigor triunfante de una aurora
entre la tierra y el azul, reviente.

Y en la penumbra mística e incierta
penetraré en puntillas al santuario
donde ha quedado mi alegría muerta
como un vago fulgor crepuscular!

GUILLERMO MUÑOZ MEDINA.

Vespertina.

I

¡Oh, mi blanda Selenne! Blanca Musa
de mis célicos sueños de poeta!
Ven conmigo a vagar bajo las glaucas
y místicas glorietas.

Te envolveré en mis cantos de ternura,
te curaré en mis sueño de poeta.
serás el numen de oro de mis musas:
mi pálida Julieta!

II

Allá en la tarde, sí, cuando enfermizo,
el sol se acuesta en la lejana loma,
y un rayo postrer es como un beso
que se detiene al borde de las ondas,
mientras saltan las gotas carmesíes
como lluvia de sangre entre las rocas.
Y se sienten los choques de los remos
al compás de las dulces barcarolas.

Iremos juntos en audaz barquilla,
desafiando las furias de las olas,
a gozar del amor de los amores,
allá a lo lejos... en ignotas zonas.

.....

Agitarán sus alas en los aires
para aplaudir fervientes: las gaviotas,
¡cuando beba el cáliz de tus labios
los besos palpitantes que atesoras!

Y aquel ígneo tramonto estremecido,
de placeres al ver el alma loca,
dejará el postrer beso en nuestras frentes
que se abrirá como una inmensa aureola.

Y todo callará en torno nuestro,
despertaremos en la nueva aurora.
Entre tus manos una hermosa perla...
Entre mis dientes un girón de gloria!

III

¡Oh mi blanda Selenne Blanca Musa
de mis célicos sueños de poeta!
¡Ven conmigo a vagar bajo las glaucas
y místicas glorietas.

Te envolveré en mis cantos de ternura
te curaré en mis sueños de poeta.
serás el numen de oro de mis musas:
mi pálida Julieta!

ATALIVA CHIRIFF.

Flor de Luna.

Una de aquellas noches en que hasta Dios medita,
un mago oriental tuvo la singular fortuna
de recoger el hilo de un rayo de la Luna
y envolverlo en el arte de una urdimbre exquisita.

Buscó el jardín de encanto que nunca se marchita,
y en un rincón de amores junto a una azul laguna
logró enterrar el rayo, que allí quedó, hasta que, una
mañana, de ese punto brotó una margarita.

Tú eres la flor de plata con corazón de oro,
todas las margaritas del cielo te hacen coro
cuando la noche extiende su palio de tisú;

por eso es que, en tu imperio de mármol de Carrara
aún la misma Luna, cuando te da en la cara
apenas si parece tan blanca como tú.....

JOSÉ S. CHOCANO.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Rahuel!
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

ES LA SUPREMA DELICIA DE LAS GUAGUAS

Glaxo contribuye a la formación de fuerte musculatura y huesos firmes y sanos, favorece la digestión, regula la nutrición y puede emplearse desde el nacimiento del bebé.

En combinación con el Alimento Malteado de la "C.A.S.A" es el ideal para el alimento de niños mayores de un año, enfermos y convalecientes, de todas edades.

"EL REY de la CASA" instructivo librito de conocimientos para la infancia. Se ENVIA GRATIS a quien lo pida en este cupón a

"THE HARRISON INSTITUTE" — Casilla 32 D. — SANTIAGO.

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º ó Casilla..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

«SUCESOS,» Julio 3 de 1913.

Gacetilla.

En esta época todo se falsifica, hasta las mariposas. En Londres se practica corrientemente esta falsificación, que consiste en untar de goma arábiga las alas de mariposas ordinarias y espolvorearlas con polvos de colores. De este modo se obtienen especies rarísimas que adquieren a buen precio los coleccionistas.

———

La industria del azúcar de remolacha, nula en la América del Norte hace algunos años, ha tomado de pronto un incremento considerable, con gran perjuicio de los países de Europa que exportaban al nuevo mundo una parte de su producción azucarera.

En 1880 había en los Estados Unidos cuatro fábricas de azúcar de remolacha que producían anualmente 500 toneladas de azúcar; hoy existen sesenta y siete que producen un total de 540,000 toneladas.

El valor del suelo es menor que en Europa, pero la mano de obra es relativamente cara, porque tiene que emplear obreros extranjeros: japoneses, rusos, húngaros, belgas, etc., y el precio resulta más elevado que en los principales países de Europa. Sin embargo, esta industria se halla protegida por derechos de aduana y su porvenir parece asegurado, porque la cantidad de azúcar consumida anualmente por habitante es mayor en los Estados Unidos que en Europa, excepción hecha de Inglaterra.

———

Tras una serie de experimentos sobre la presión arterial durante la digestión, por medio del oscilómetro de Pachon, el doctor Lleper ha comprobado que dicha presión sufre tres variaciones principales: en primer lugar una elevación, luego a los tres cuartos de hora de la ingestión de los alimentos, un descenso seguido casi en el acto de una nueva elevación que alcanza el máximo a las tres horas.

La cantidad y calidad de los alimentos, la facilidad de asimilación y de absorción intestinales, la rapidez de la eliminación urinaria, son otros tantos factores susceptibles de influir sobre estas variaciones.

Cuando más considerable es la masa alimenticia, mayor es la hipertención inmediata causada por la distensión del estómago. La hipertensión es muy fuerte con ciertos alimentos como las carnes y la sal, que excitan poderosamente la secreción gástrica, y más débil y pasajera con la leche y las pastas. Los alimentos salados y el alcohol, al aumentar la insuficiencia renal, prolongan la hipertensión tardía. Como conclusión práctica, los sujetos que tienen hipertensión arterial deben evitar la ingestión de grandes cantidades de alimento y de bebida. Los enfermos que acusan una hipertención tardía muy prolongada deben suprimir los alcoholes y otros excitantes.

Lo que comen los cresos.

El menú de los millonarios varía considerablemente. La comida de Navidad de Mr. Rockefeller se compone, generalmente, de un lenguado asado, una manzana, un helado y una copa de champagne. La copa de champagne es el único artículo caro de su comida, porque el multimillonario bebe una marca que cuesta a quince duros la botella en América.

Mr. Pierpont Morgan se regala principalmente con frutas el día de Navidad. Su comida empieza con una especie de sopa de manzanas, seguida de una ensalada de frutas de la cual forman parte principal los melocotones de estufa, cuyo precio es bastante elevado. A esto siguen unas *entrées* de frutas cuya preparación es un secreto sólo conocido del jefe de cocina del famoso millonario. Cuéntase que el director de un conocido restaurant de Nueva York ofreció al citado cocinero unos cuantos miles de duros por el secreto de dichos platos, y los rechazó.

Un solterón de Londres, gran financiero de la City, da todos los años a sus amigos una comida de Navidad que empieza con cavial ruso legítimo, plato que sale a unos seis duros por barba, una sopa de tortuga y otros platos cuyo coste no baja de cien duros por cubierto.

En cambio hay otro millonario que el día de Pascua no come más que sopa, patatas asadas y un pudding de arroz que es el mismo menú que le sirvió la mujer de un cochero de punto en Londres, cuando era un pobre diablo sin dos pesetas hace sesenta años. Desde que cambió su suerte no ha dejado de comer un solo año tan frugales manjares el día de Pascua.

———

La falsa ciencia es una ignorancia adquirida.—*Helvecio.*

———

El espíritu humano avanza de continuo, pero siempre en línea espiral.—*Goethe.*

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

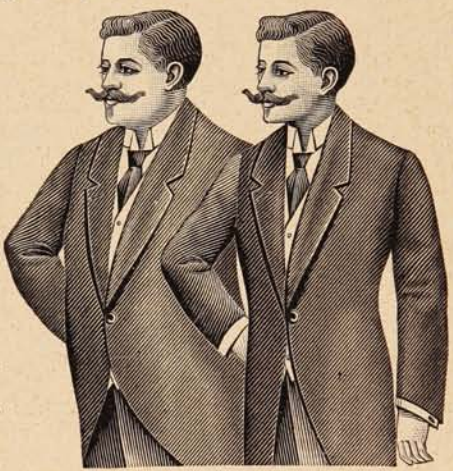
Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!



Todos esos ensayos infructuosos p r u e b an sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo,** han sido tan satisfactorios, que le ruego me envíe un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras, lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule (Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo,** le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento. Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo.**

Jean N., de Saint Amand su Fies (Marne.)»

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo.** He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo.** Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo.**

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etc.

El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo.** Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants".

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**
En Valparaíso: Daube y Cía.

Plancha.

—Che! qué haces tú por aquí con tu cara de camello?
—¡Caballero!
—¡Ah! Perdón; lo he confundido con un amigo exactamente igual a usted.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

LA SASTRERIA J. COBOS

Comunica a su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido recientemente un magnífico surtido de **CASIMIRES DE INVIERNO,** telas de fantasía, etc.

Corte irreprochable.— Figurines de última moda.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño.

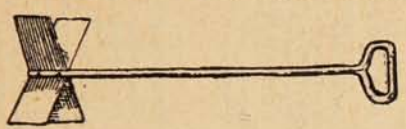
CONDELL, 288. -:- Teléfono inglés 1122

VALPARAISO

• PARA TODOS •

Para la comida de las gallinas.

El grabado reproduce una herramienta muy práctica para cortar y picar el pan duro, las patatas, las mondaduras y los desperdicios que sirven de comida a las aves de corral. Cualquier persona puede hacerla a poco coste. Para las hojas cortantes se emplean dos trozos de chapa de acero de unos cuatro centímetros de ancho por veinte de largo y para el mango una varilla de hierro de un centímetro de grueso y noventa de largo, doblada por un extremo en forma de asa de pala. En el otro extremo se corta una ranura de la misma profundidad que



el ancho de las hojas de acero. Estas se afilan por uno de sus lados y se encorvan ligeramente. Después se unen ambas por el centro de los lados convexos y se introducen en la ranura del extremo de la varilla, en la cual se fijan por medio de un par de roblones. Una vez sujetos se calientan y se doblan en ángulo recto para que formen una cruz.

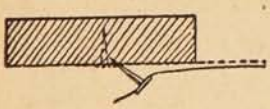
Las substancias que sirven de comida a las gallinas, se pueden picar con esta herramienta en un recipiente de fondo de madera resistente, pero es mejor un cajón de medio metro cuadrado con fondo de chapa de hierro.

Para clavar telas metálicas.

La tela metálica es un material difícil de sujetar tirante a un bastidor.

Para atirantar estos tejidos de alambre y dejarlos extendidos por igual hay que clavarlos del modo siguiente:

En primer lugar se ponen las tachuelas de uno de los lados del marco o bastidor, teniendo cuidado de que la tela quede bien estirada, para lo cual no debe dejarse entre tachuela y tachuela más de trienta centímetros de espacio.



Luego se clava el lado opuesto atirantando con una mano la tela y poniendo las tachuelas inclinadas al empezar a clavarlas, para que entren en el punto más lejano posible, como se ve en el dibujo, pero al martillar se descargan los golpes de modo que la tachuela se vaya enderezando hasta quedar completamente vertical, con lo cual la tela se atiranta.

Sujeta así la tela a dos lados opuestos del bastidor con tachuelas separadas por espacios de treinta centímetros unas de otras, se ponen otras tachuelas en el centro de dichos espacios clavándolas siempre en la forma indicada para que atiranten. Cuando queda la tela metálica bien igual en los dos lados, se procede del mismo modo con los dos lados restantes.

La araña tejedora, la mosca y la música.

En una modesta casita de campo vivía la joven maestra de la escuela rural, consagrada a las labores domésticas, al estudio de sus lecciones, y en largos ratos después de la cena, al cultivo apasionado de la música. Solía quedarse como en sueño, en confidencia amorosa con su piano, hasta que el silencioso ambiente le indicaba la hora del reposo. Era aquel un dulce templo de arte y de virtud.

Una vecina infaltable trabajaba con ella y le daba compañía tan asidua como discreta; era una araña tejedora que vivía dentro del cielo-raso, y que a las primeras notas del instrumento amigo, salía de su refugio y poníase a tejer las maravillosas redes de su tela impalpable, cual si quisiese reproducir en el espacio, en los tenues hilos de su filigrana, las vagas y dulces melodías y fugas de la ejecutante.

Rondaba cierta vez, en torno de la tela, con un rum-rum insidioso y áspero, una mosca estúpida, como ansiosa de caer aprisionada en la maraña donde tantas han perdido la libertad y la vida.

—Oye, tú, tonta—díjole la Araña, mientras pasaba rozando el sutil encaje de su obra—es inútil que vengas a provocarme y a romper mi tejido con tus torpes aleteos; no alterarás la serena unción de mi alma, elevada por el arte y por mi trabajo, sublimizado y hecho más perfecto al contacto, al unísono íntimo con la suprema armonía que me rodea. Ven, aunque podría darte la muerte, no te haré daño alguno, ni siquiera por defenderme de tus tenaces agresiones, y goza conmigo del intenso placer que embarga mis sentidos

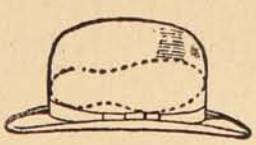
Detuvo sus vuelos incoherentes la mosca importuna, y por primera vez comprendió, bajo el encanto de la contemplación, y ante los primores de dibujo de la telaraña el poder creador del trabajo en la paz del hogar, honesto y culto, que suprime los odios y engendra las más inesperadas reconciliaciones.

JOAQUIN V. GONZALEZ.

Aprovechamiento de un sombrero.

En el mundo no se desperdicia nada; todo sirve para algo, aunque no lo parezca.

Generalmente cuando se pone viejo un sombrero hongo, a nadie se le ocurre más que tirarlo o dárselo al trapero, sin pensar que cuando el trapero lo coge es porque puede aprovecharlo para algo.



Pero aquí no se trata de imitar al trapero, sino de aprovechar el hongo inservible para hacer unas excelentes plantillas para el calzado.

Las plantillas se recortan de lados de la copa y resultan mucho mejores que las de corcho.

¿Quiere usted economizar dinero? : :

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para Hombres y Niños.

Pase usted por nuestro Almacén

AMOS, BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

BLANCO, ESQ. CLAVE -:- Teléfono Inglés

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Parece que los humanos ocupan un lado de la meseta—el de allá, donde usted vió las cavernas,—y los hombres-monos este, y siempre están en guerra. Tal es la situación cuanto he podido darme cuenta. Bien, pues: ayer los hombres-monos capturaron una docena de los humanos y los trajeron prisioneros. En su vida ha oído usted una cosa igual de charla y chillidos. Los hombres eran pequeños, rojos, y habían sido mordidos y arañados de tal modo que apenas podían andar. Los hombre-monos ejecutaron allí mismo y en el mismo instante a dos de ellos—a uno le arrancaron materialmente el brazo limpio—esto era perfectamente bestial. Eran unos hombrecitos denodados y apenas dieron un chillido. Pero eso nos descompuso completamente. Summerlee se desmayó, y hasta el mismo Challenger soportó cuanto pudo. Me parece que se han ido ¿no?»

Escuchamos con atención; pero lo único que rompía el profundo silencio del bosque eran los gritos de las aves. Lord John continuó refiriendo sus aventuras.

—«Opino que se ha escapado usted raspando, muchacho, hijo mío. La captura de esos indios es lo que los distrajo de su persona, pues de otro modo habrían regresado al campamento en busca de usted, tan seguro como el destino, y se hubieran apoderado de usted. Está claro, como usted lo dijo, que nos han estado acechando del árbol desde el principio, y sabían perfectamente que faltaba uno. Sin embargo, no podían pensar sino en esta nueva redada, así es que fuí yo y no una turba de monos quien se le apareció a usted esta mañana. Bueno, después tuvimos un quehacer terrible. ¡Palabra de honor! ¡qué pesadilla es todo esto! Usted recuerda aquel gran erizamiento de cañas agudas, allá abajo, donde encontramos el esqueleto del americano ¿verdad? Bueno, eso queda precisamente abajo del pueblo de los monos, y ese sitio es el salto de sus prisioneros. Si buscáramos, encontraríamos allí montones de esqueletos. En la meseta tienen un descampado, especie de lugar de ceremonias y en este caso realizan efectivamente una. Uno tras otro tienen que saltar los pobres diablos, y la fiesta consiste en ver si se hacen pedazos sencillamente o si al caer se ensartan en las cañas. Nos llevaron a verlo, y toda la tribu se asomó al borde. Cuatro de los indios saltaron, y las cañas les atravesaron los cuerpos como las agujas de malla lo harían con una pastilla de manteca. No era maravilla que hubiésemos encontrado el esqueleto de ese pobre yankee con las cañas que le crecían por entre las costillas. Era horrible, pero también en extremo interesante. Todos quedábamos fascinados al verlos dar el salto, aun en el momento en que pensábamos que el siguiente hubiera de ser nuestro turno en el borde del salto.

«Bueno, no fué así. Dejaron seis de los indios para hoy—así lo entendí—pero creo que nosotros íbamos a ser las estrellas de la fiesta. Challenger podría escapar; pero Summerlee y yo ya estábamos señalados. Más de la mitad de su lenguaje es accionado, y no era tan difícil entenderles. Así es que pensé fuera ya tiempo de tomar una resolución. Había estado yo haciendo mis planes, y ya tenía una o dos ideas en la mente. Todo recaía sobre mí, porque Summerlee era inútil, y Challenger no mucho mejor. El único momento en que estuvieron juntos fracasaron, porque no pudieron ponerse de acuerdo respecto de la determinación científica de estos diablos de cabeza colorada que se habían apoderado de nosotros. Uno decía que era el Dryopithecus de Java, el otro que era el Pithecanthropus. Locura, así la llamo yo, ¿eh? Pero como lo dije, había pensado en uno o dos puntos útiles. Uno de ellos era que estos brutos, en campo abierto, no podían correr tan ligero como el hombre. Tienen piernas cortas, estevadas, como usted lo ve, y cuerpos pesados. El mismo Challenger podría dar algunas yardas en cien a los mejores de entre ellos, y usted ó yo seríamos un perfecto Shrubb. Otro punto era que no sabían nada de fusiles. No creo que llegarán a comprender cómo fué herido el individuo al cual atravesé de un tiro. Si hubiéramos podido conseguir nuestros rifles no habría ni qué hablar de lo que hubiésemos sido capaces de hacer.

«Así es que me incorporé temprano esta mañana, di a mi centinela un puntapié que lo inutilizó, y eché a correr hacia el campamento. Allí encontré a usted y a los rifles, y aquí estamos.»

—«Pero, ¿y los Profesores?»——exclamé consternado.

—«Bueno, hemos debido volver para traerlos. No pude llevarlos conmigo. Challenger estaba en el árbol y Summerlee no se encontraba en condiciones de hacer un esfuerzo. La única pro-

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	„ 15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	„ 8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

babilidad consistía en conseguir los rifles y emprender un rescate. Por supuesto que, en venganza, pueden despacharlos de una vez. No creo que tocarían a Challenger, pero no respondería de Summerlee. A todo trance querrían verlo dar el salto. De eso estoy seguro. Así es que, con la fuga no he empeorado la situación; pero por nuestro honor, estamos obligados a regresar y libertarlos, o ver de conseguirlo. Así es que usted debe templarse, hijo mío, porque, antes de la tarde, ocurrirá una u otra cosa.»

He procurado imitar aquí la conversación espasmódica de Lord John, sus frases cortas, enérgicas, el tono mitad humorístico, mitad temerario, que dominaba en toda ella. Pero había nacido con el don de mando. A medida que el peligro aumentaba, crecía su modo airoso, tornábase más chispeante su palabra, sus ojos fríos brillaban de vida ardiente y su bigote quijotesco se erizaba de alegre excitación. Su amor al peligro, su apreciación intensa del drama de una aventura —tanto más profunda cuanto más grave—su firme opinión de que todo peligro en la vida es una forma de pasatiempo, una fiera partida entre uno y el Destino, con la muerte por prenda, hacían de él un compañero maravilloso en ese instante. Si no hubiesen surgido nuestros temores relativos al destino de los compañeros, habría sido con verdadera alegría que me arrojara en semejante empresa con tal hombre. Estábamos levantándonos de nuestro escondite en el matorral cuando sentí de pronto que me apretaba el brazo.

—«¡Por Jorge!» —murmuró—«¡aquí vuelven!»

Desde el punto en que nos encontrábamos podíamos ver una galería obscura, con bóveda de verdor, formada de troncos y de ramas. Por ella pasaba una partida de hombres-monos. Iban de a uno en fondo, con las piernas combadas y la espalda encorvada, tocando a veces el suelo con las manos, y mirando de izquierda a derecha a medida que avanzaban al trote. Su actitud agachada les disminuía la altura—pero yo les hubiera calculado más o menos cinco pies—largos los brazos y enorme pecho. Muchos de ellos llevaban garrotes, y a la distancia parecían una fila de seres humanos muy peludos y deformes. Durante un momento conseguí observarlos con claridad. Luego se perdieron entre los matorrales.

—«No es el instante oportuno»—dijo Lord John, que se había apoderado de su rifle.—«Lo que más nos conviene es quedarnos quietos hasta que hayan abandonado el registro. Entonces veremos si podemos regresar a su pueblo y herirlo en lo que más duele. Concedámosles una hora y entonces marcharemos.»

Ocupamos nuestro tiempo abriendo una lata de alimento y asegurándonos así el almuerzo. Desde la mañana anterior, mi compañero no había tomado nada sino un poco de fruta y comió como un hambriento. Por último, con los bolsillos llenos de cartuchos y un rifle en cada mano, salimos del escondite y emprendimos nuestra tarea de rescate. Antes de abandonarlo señalamos cuidadosamente su ubicación entre las zarzas, y su posición relativa a Fuerte Challenger, para poder dar con él en caso necesario. Nos escurrimos por entre la maleza en silencio hasta que llegamos al borde mismo del acantilado, cerca del antiguo campamento. Allí hicimos alto, y Lord John Roxton me comunicó cierta idea de sus planes.

—«Mientras permanezcamos entre los árboles espesos, estos cochinos son nuestros amos»—dijo.—«Ellos pueden vernos, y nosotros a ellos no. Pero en el descampado es diferente. Ahí nuestros movimientos pueden ser más rápidos que los de ellos. Por consiguiente debemos conservarnos en campo abierto durante todo el tiempo que podamos. El borde de la meseta tiene menos árboles que más adentro. Así es que esa es nuestra línea de avance.

«Vaya despacio, tenga los ojos abiertos y el rifle pronto. Sobre todo, no les permita que lo tomen prisionero mientras le quede un cartucho; esta es mi última palabra para usted, joven amigo».

Cuando llegamos a la orilla del acantilado, me asomé y vi a nuestro buen negro viejo Zambo que estaba fumando sentado en una roca debajo de nosotros. Mucho hubiera dado por llamarlo y decirle la situación en que nos encontrábamos, pero corríamos el peligro de ser oídos. Los bosques parecían estar llenos de monos-hombres; con frecuencia oíamos su curiosa charla de golpeteo seco. En tales casos nos escondíamos entre los matorrales más próximos y nos quedábamos quietos hasta que el ruido hubiese pasado. Nuestro avance, por lo tanto, era muy lento, y lo menos habrían transcurrido dos horas antes de ver yo, por los movimientos cautelosos de Lord John, que debíamos estar cerca de nuestro destino. Me indicó que no me moviera y él avanzó agachándose. Un minuto después regresaba con la cara trémula de ansiedad.

—«¡Venga!»—dijo—«¡venga pronto! ¡Quiera el Señor que no lleguemos demasiado tarde!»

Me sentí temblar por la excitación nerviosa al avanzar escurriéndome y echarme junto a él, mirando a través de las matas por un descampado que se abría frente a nosotros.

Era un espectáculo que no olvidaré hasta el día de mi muerte—tan fantástico, tan imposible, que no sé cómo puedo presentarlo, o cómo conseguiré que, pasados algunos años, me sea dado creer en él, si es que vivo para reclinarme todavía en un canapé del Club Savage, contemplando la obscura solidez del malecón. Bien sé yo que entonces parecerá una pesadilla salvaje,—algún delirio de la fiebre. Sin embargo, lo consignaré ahora, mientras que todavía está fresco en la memoria, y uno a lo menos—el hombre que permaneció echado junto a mí en las yerbas húmedas—sabrá si he mentido.

Un claro amplio se abría frente a nosotros—algunos cientos de yardas de extensión—todo turba verde y helechos bajos que crecían hasta la orilla misma del farallón. En torno de este descampado había un semicírculo de árboles con extrañas chozas construídas de follaje, amontonadas unas sobre otras entre las ramas. Una colonia de cornejas, siendo cada nido una casita, daría una idea más clara. Las aberturas de estas chozas y las ramas de los árboles se encontraban atestadas de una muchedumbre de pueblo-mono, cuyos componentes, teniendo en vista el tamaño, consideré serían las hembras y los infantes de la tribu. Constituían el fondo del cuadro, y miraban todos con ansioso interés la misma escena que a nosotros nos fascinaba y azoraba.

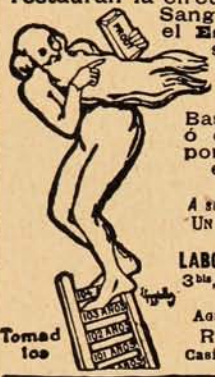
En el claro, y cerca del borde de la meseta, se había reunido una muchedumbre de algunos centenares de estos animales hirsutos, pelirrojos, algunos de ellos de tamaño inmenso, y todos de aspecto horrible. Reinaba entre ellos cierta

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz.

Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

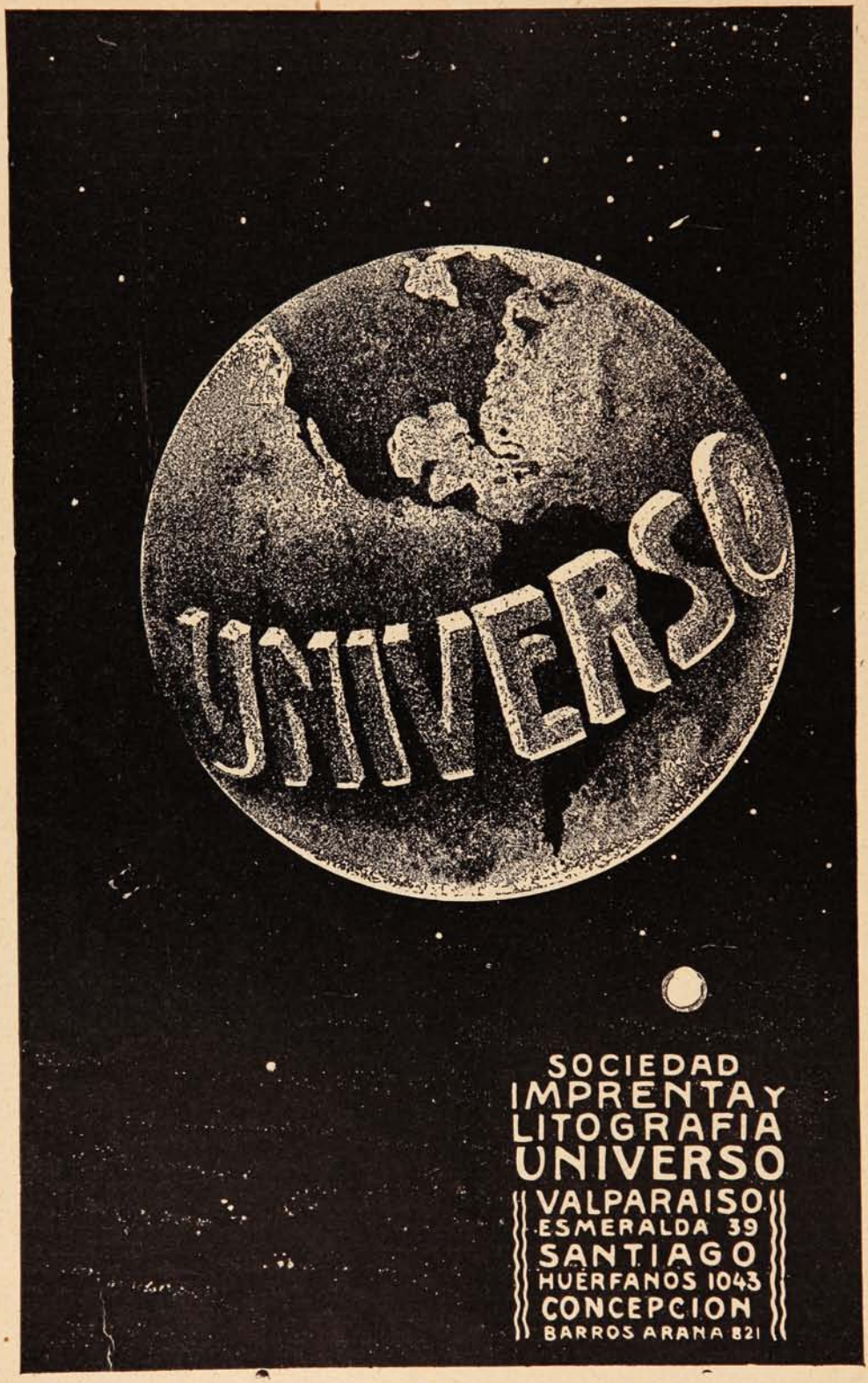
Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

disciplina, porque ninguno pretendía quebrar la línea que se había formado. Al frente se encontraba un grupito de indios, pequeños, de miembros desnudos, rojos, cuyas pieles brillaban, como bronce pulido, a la luz del sol. Un hombre alto, delgado, se encontraba de pie junto a ellos, con la cabeza inclinada, cruzados los brazos, expresando en toda su actitud el horror y el abatimiento. No era posible confundir la forma angulosa del profesor Summerlee.

Al rededor y frente a este grupo melancólico de prisioneros encontrábanse varios monos-hombres que los vigilaban estrechamente, haciendo toda fuga imposile. Luego, completamente separadas de las otras y junto al mismo borde del acantilado, se destacaban dos figuras tan extrañas, y, en otras circunstancias, tan cómicas, que absorbieron toda mi atención. Una de ellas era nuestro camarada el profesor Challenger. Los restos de su chaqueta todavía colgaban de sus hombros como tiras; pero su camisa había sido totalmente desgarrada, y su gran barba se fundía en la maraña negra que le cubría el poderoso pecho. Había perdido el sombrero, y su cabello que le creciera durante nuestras correrías, volaba en salvaje desorden. Un solo día parecía haberlo cambiado de elevada manifestación de la civilización moderna en el salvaje más desesperado de Sud América. Junto a él se encontraba su amo, el rey de los hombres-monos. En todo, como lo había dicho Lord John, era la verdadera imagen de nuestro Profesor, salvo que su color era rojo en vez de negro. La misma figura corta, ancha, las mismas poderosas espaldas,


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

la misma caída de los brazos hacia adelante, la misma barba erizada, confundida con el pecho peludo. Solamente por encima de las cejas, donde la frente fugitiva y el cráneo bajo del hombre-mono formaba agudo contraste con la ancha frente y el magnífico cráneo del europeo, podía uno notar una diferencia acentuada. En todo lo demás, el rey era una parodia absurda del Profesor.

Todo esto, que tanto tiempo me lleva para describirlo, se me presentó en pocos segundos. Luego, teníamos cosas muy diversas en qué pensar, porque se desarrollaba un drama en extremo rápido. Dos de los hombres-monos se habían apoderado de uno de los indios del grupo, llevándoselo al borde del acantilado. El rey alzó la mano como dando una señal. Levantaron al indio de una pierna y de un brazo y con formidable violencia le dieron tres hamacones. Luego, con terrible impulso ascendente, arrojaron al pobre diablo al precipicio. El empujón fué tan fuerte que todavía describió una curva en el aire antes de comenzar a caer. Al desaparecer de la vista, toda la asamblea, con excepción de la guardia, atropelló hacia el borde del precipicio y hubo una larga pausa, de absoluto silencio, que luego interrumpió un alarido salvaje de deleite. Saltaron por todos lados levantando al aire los largos brazos peludos y dando aullidos de entusiasmo. Se retiraron en seguida del borde, formaron otra vez en línea y esperaron la próxima víctima.

Esta vez le tocaba a Summerlee. Dos de los guardias lo tomaron de las muñecas y lo arrastraron brutalmente hacia la orilla. Su endeble figura y largos miembros lucharon y se agitaron como los de un pollo sacado del gallinero. Challenger se había dado vuelta hacia el rey y movía frenéticamente las manos frente a él. Rogaba, argüía, imploraba por la vida de su compañero. El hombre-mono le dió un empujón, y meneó la cabeza. Aquel era el postrer movimiento consciente que habría de ejecutar en la tierra. Sonó el rifle de Lord John, y el rey fué tumbado al suelo como algo enmarañado, rojo, con los miembros extendidos.

—«¡Tire al montón! ¡Tire, hijo mío, tire!»—gritó mi compañero.

Hay extrañas profundidades rojas en el alma del hombre más vulgar. Por naturaleza soy de corazón tierno, y más de una vez me he sentido los ojos húmedos al oír el grito de una liebre herida; pero en aquel momento me dominaba la sed de sangre. Me encontré de pronto en pie vaciando un cañón luego, el otro, abriendo el obturador para volver a cargar y luego a descargar mientras que gritaba y aullaba de pura ferocidad y alegría de la matanza al ejecutar aquellos movimientos. Ambos hicimos un horrible estrago con los cuatro rifles. Los dos guardias que aseguraban a Summerlee habían caído, y él, por su parte, miraba aturdido a todos lados como un borracho, incapaz de darse cuenta de que estaba libre. La espesa muchedumbre de hombres-monos corría llena de asombro por todos lados, incapaz de explicarse el origen de aquella tormenta de muerte o de lo que podría significar. Se movían, gesticulaban, gritaban y tropezaban en los que habían caído. Y luego, con repentino impulso, se precipitaron, muchedumbre aulladora, en dirección de los árboles, buscando refugio, dejando el campo cubierto con los cadáveres de sus compañeros. Por el momento los prisioneros quedaron solos en el descampado.

El rápido cerebro de Challenger se dió cuenta de la situación. Tomó del brazo a Summerlee estupefacto, y corrieron ambos hacia nosotros. Dos de sus guardias se precipitaron tras ellos, pero las balas de Lord John dieron cuenta de ellos. Corrimos por el descampado en dirección a nuestros amigos y pusimos un rifle cargado en mano de cada uno de ellos. Pero Summerlee estaba agotado. Apenas podía tambalearse. Entre tanto los hombres-monos empezaban a reponerse de su pánico. Atropellaban ya por los zarzales y nos amenazaban con cortarnos la retirada. Challenger y yo corrimos arrastrando a Summerlee, teniéndole cada uno un brazo, mientras Lord John nos cubría la retirada, haciendo fuego sin descanso en cuanto aparecían por sobre los matorrales las salvajes cabezas gruñidoras. Durante una milla o más nos pisaban casi los talones aquellos brutos que no daban tregua a su cháchara. Calmóse luego la persecución porque se dieron cuenta de nuestro poder y no quisieron continuar haciendo frente a aquel certero rifle. Cuando llegamos por fin a nuestro campamento, miramos hacia atrás y nos encontramos solos.

Así nos pareció—pero estábamos equivocados. Apenas habíamos cerrado la erizada puerta de la zareba, estrechándonos las manos y tendidonos jadeante en el suelo junto a nuestro manantial, cuando sentimos ruído de pisadas y luego unas voces suaves, quejumbrosas, por fuera de la entrada. Lord John avanzó precipitadamente, rifle en mano, y la abrió. Allí, postrados, tocando el suelo con la cara, se encontraban los cuerpecitos rojos de los cuatro indios sobrevivientes, temblando de miedo en nuestra presencia e implorándonos sin embargo protección. Con un movimiento expresivo de las manos, uno de ellos señaló los bosques circundantes indicando que estaban llenos de peligros. Luego, avanzando con rapidez abrazó las piernas de Lord John Roxton, y, así permaneció con el rostro pegado a ellas.

—«¡Por Jorge!»—exclamó nuestro Par, tirándose de los bigotes y enteramente perplejo. —«Digan ¿qué diablos vamos a hacer con esta gente? Levántese, jovencito, y separe la cara de mis zapatos.»

Summerlee, sentado, se ocupaba en llenar de tabaco su vieja pipa.

—«Tenemos que ponerlos en seguridad»—dijo.—«Ustedes nos han arrancado de las mandíbulas de la Muerte. ¡Palabra de honor! ¡Ha sido una buena hazaña!»

—«¡Admirable!»—exclamó Challenger.—«Admirable! No solamente nosotros como individuos, sino también la ciencia europea colectivamente, tenemos con ustedes una deuda profunda de gratitud por lo que han hecho. No vacilo en afirmar que la desaparición del Profesor Summerlee, y la mía también, habrían dejado un vacío apreciable en la historia de la zoología moderna. Nuestro joven amigo y usted han procedido perfectamente bien.»

Dirigió hacia nosotros los rayos de su vieja sonrisa paternal; pero la ciencia europea se habría sorprendido un tanto si hubiese visto al hijo predilecto, esperanza del porvenir, con la cabeza enmarañada, despeinada, desnudo el pecho y la ropa en girones. Tenía entre las rodillas una lata de carne, y entre los dedos un gran trozo de carnero australiano.

El indio lo miró, y luego, dando un gritito se echó al suelo y se abrazó a la pierna de Lord John.

—«No temas, hijo mío»,—dijo el Par, acariciando la desgreñada cabeza que tenía bajo su mano.—«No puede hacerse a su aspecto,

—«Bueno, ha sido una suerte para ustedes, Challenger, el que saliera un poco de lo común. Si no se hubiera parecido usted tanto al rey...»

—«Palabra de honor, Lord Roxton; usted se permite demasiadas libertades.»

Challenger, y ¡por Jorge! no me asombra. No hay cuidado, chico. No es más que un hombre como cualquiera de nosotros.»

—«La verdad es, caballero..!»—exclamó e Profesor.

—«Y bien, es un hecho.»

—«Le ruego, señor, que cambie de tema.

(Continuará)

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI

CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE = MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

IVO PUHONNÝ
Contra los
Dolores de
cabeza son
infalibles las
Capsulas de
Nervalina

Año XI. Julio 10 de 1913 N.º 566

SUCESOS

LOS DIPLOMÁTICOS TIENEN MIEDO

—Señor Ministro: S. E. nos espera en la Moneda, para la ceremonia de recepción...
El Ministro de Senegal:—Pero, ¿el vacunador? no ha llegado el vacunador todavía?

TENGA USTED EN CUENTA ESA CAJA

ELLA LE CURARÁ LA TOS

y le preservará de las influencias nocivas del frio y de la humedad. =:= =:= =:= =:=

En todas las Boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 - Valparaíso.

Revista de las Revistas

El problema de las construcciones obreras en Inglaterra.

Inglaterra ha dictado últimamente una ley tendente a mejorar la manera de vivir de los ciudadanos dándoles habitaciones higiénicas bajo un precio bastante equitativo. Con este motivo se ha comenzado a demoler las antiguas viviendas, incómodas sí, pero en cambio llenas de

GRUPO DE ANTIGUOS PROPIETARIOS DE SUS PEQUEÑAS VIVIENDAS CONTEMPLANDO LAS HABITACIONES QUE SERÁN DESTRUÍDAS PARA CONSTRUÍR EN SU LUGAR, CASAS HIGIÉNICAS Y BARATAS, PERO QUE NO TENDRÁN LA CUALIDAD DE LAS PRIMITIVAS POR NO GUARDAR LOS RECUERDOS QUE EVOCABAN ÉSTAS.

gratos recuerdos tal vez de épocas mejores, tal vez de desgracias ya pasadas e irreparables. Resistencia bastante grande ha provocado esta medida, no sin despecho abandonan sus moradas familiares aquellos que las han obtenido por herencia y que han servido de albergue a todos sus antecesores.

La Alimentación por la Fruta.

La vieja y sabia convicción de los hombres de ciencia y la experiencia popular, han consagrado como el mejor medio alimenticio el de las frutas naturales, entre las que figura en primer lugar, el plátano.

LA BANANOSE

Harina de Plátano maduro.

Es el más sano, el más agradable y el más positivo de los alimentos nutritivos.

Conserva todas las propiedades alimenticias, el sabor agradable y el aroma del fruto maduro.

De admirable eficacia en los casos de

Debilidad, Anemia, Clorosis, Dispepsia.

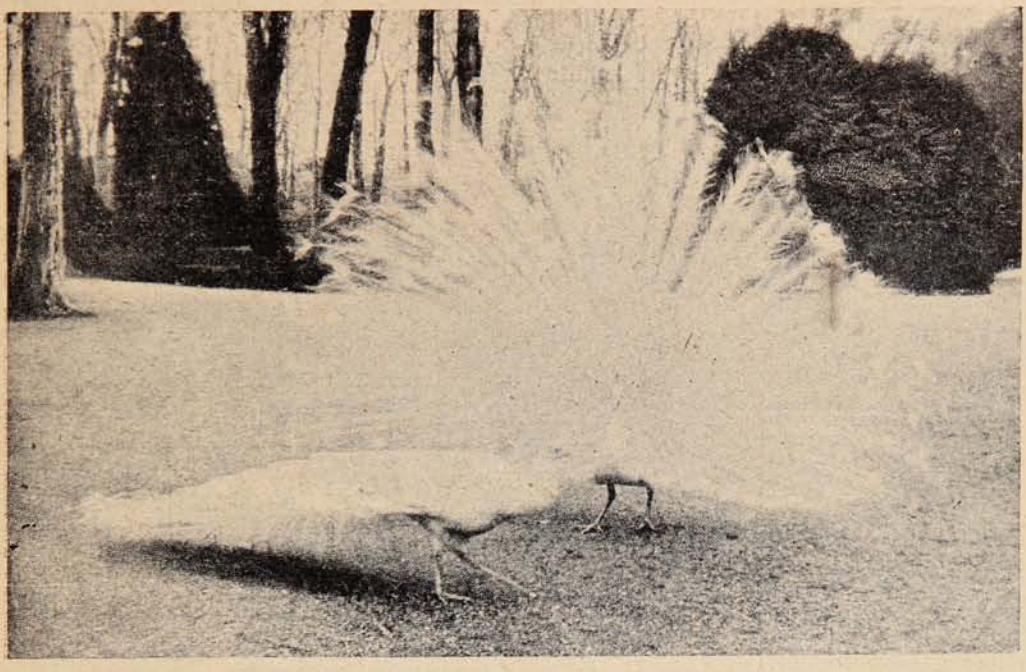
Para los Niños - Para los Convalescientes - Para las Señoras.

Puede usarse como refresco, en rosquillas, papillas, bizcochos, postre, etc.

EN TODAS LAS BOTICAS DE CHILE

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179-Avenida Errázuriz, 181.-Casilla 1495 -Valparaíso.

En un jardín zoológico francés.



HERMOSO PAR DE PAVOS REALES BLANCOS CUYA ORIGINALIDAD HACE QUE SU VALOR SEA INCALCULABLE. LA EDAD A QUE LLEGAN ESTAS AVES ES BASTANTE LARGA, PUES SE CONOCE UN EJEMPLAR CRIADO EN UN PARQUE INGLÉS QUE PASÓ DE LOS CIEN AÑOS DE VIDA.

LA DESTRUCCIÓN DE LA DENTADURA

en muchos casos es debida á la acidez de la boca. Ese acido producido por la fermentación de los restos de comida destruye el esmalte, dando así lugar á que se formen innumerables bacterias que acaban después con los dientes. La pasta **PEBECO** quita la acidez y mantiene boca y dientes en un estado sano y limpio.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

Combata usted la debilidad en sus niños.

Pero no corrompa sus estómagos.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

(Iodo orgánico y manganeso y hierro.)

Es el más poderoso, enérgico y agradable específico contra el **linfatismo, la escrófula, la debilidad y los estados infecciosos.**

Para los niños es una verdadera golosina.

Domine usted sus nervios.
Venza usted a la epilepsia.
Combata el histerismo.

LA BROMOCARPINA

de OLIVIERO

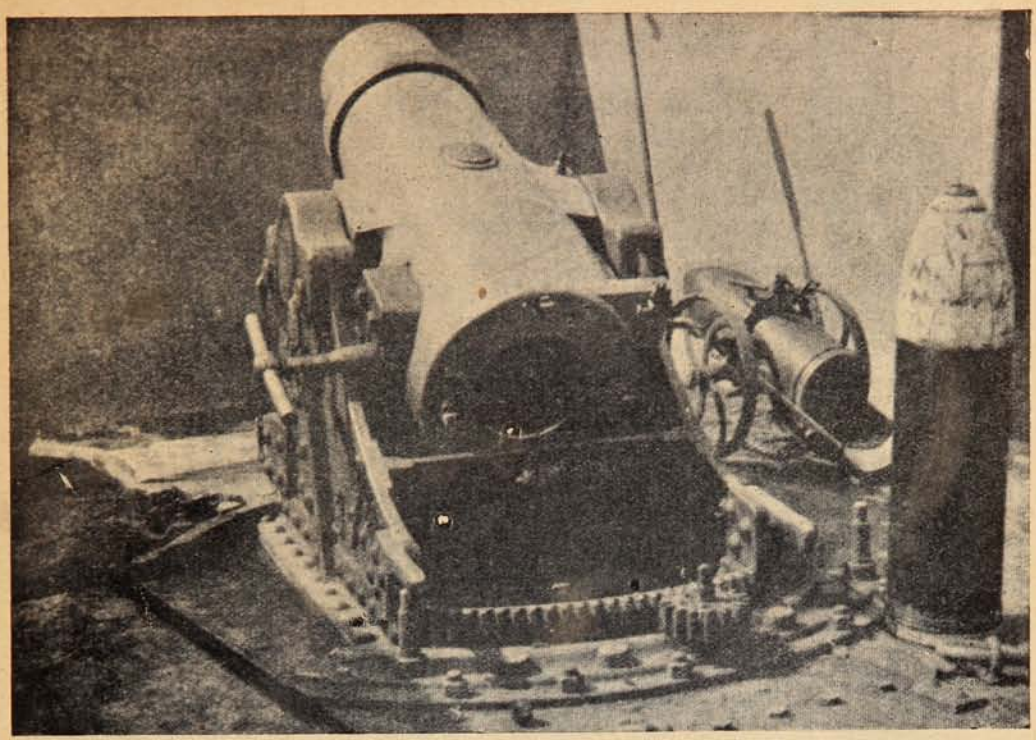
Es el sedativo por excelencia de la hiperexcitabilidad.

Cura epilepsia, corea, neurosis, afecciones convulsivas.

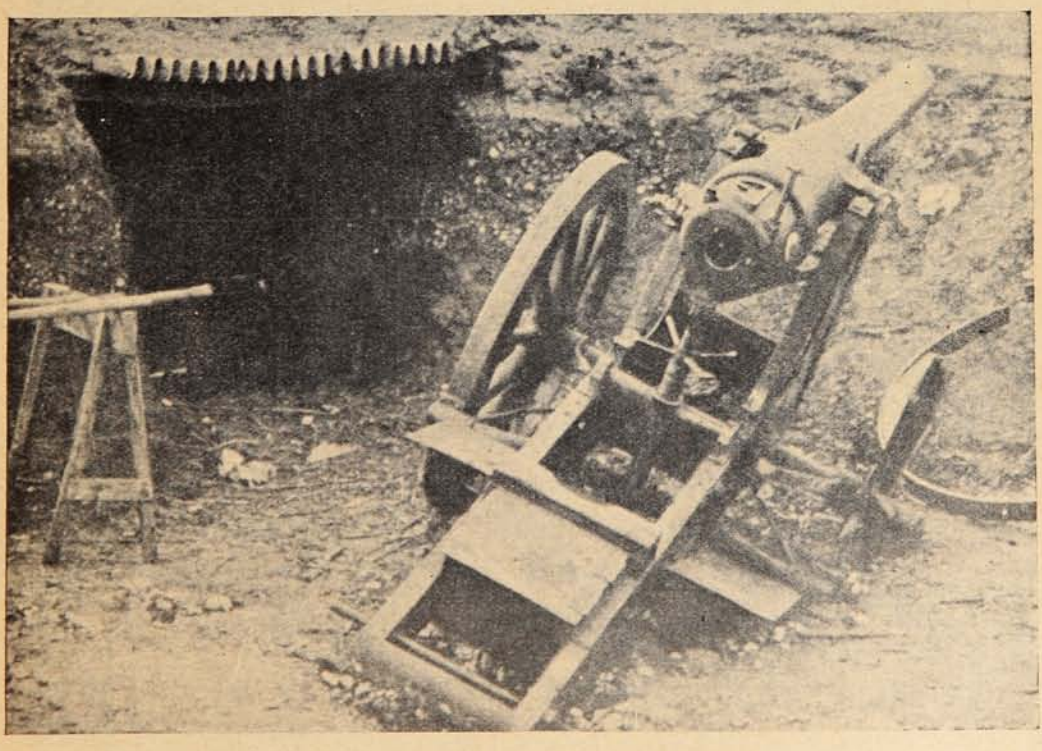
Suprime las crisis - Calma los nervios - Procura el sueño.

En todas las boticas de Chile.

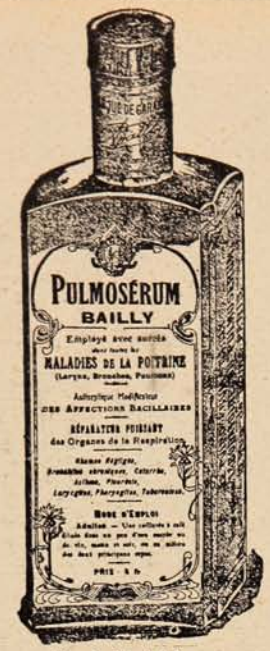
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.



MORTERO TURCO CAPTURADO POR LOS BÚLGAROS DESPUÉS DE LA CAÍDA DE LA CIUDAD DE ADRIANÓPOLIS, EN QUE LOS TURCOS SE DEFENDIERON A LA ALTURA DE SU VALOR HISTÓRICO Y PROVERBIAL. LA MATANZA FUÉ ENORME PERO LOS ALIADOS A PESAR DE LA VALIENTE RESISTENCIA OFRECIDA SE HICIERON DUEÑOS DE LA CIUDAD.



DESPUÉS DEL BOMBARDEO DE LA CIUDAD. EL ESTADO EN QUE QUEDÓ UN CAÑÓN TURCO DE MODELO ALEMÁN, COMO MUESTRA DEL ENCARNIZAMIENTO GASTADO EN LA LUCHA Y DE LOS ESFUERZOS HECHOS POR LOS SITIADOS PARA DECIDIR LA BATALLA A SU FAVOR DAMOS UNA FOTOGRAFÍA DE UN CAÑÓN TURCO.



Facsímile del frasco.

¡Cuidado con la bronquitis!

Combátala usted, más que por sus molestias, por sus consecuencias.

Una bronquitis crónica, un catarro rebelde, un resfriado, pueden ser origen de una infección tuberculosa. -:- -:-

PULMOSÉRUM
BAILLY

Destruye al bacilo de Koch en la economía y donde se encuentre.

Cura tos, catarros, resfríos, grippes, bronquitis, etc., y es infalible en la Tuberculosis latentes, pulmonares, óseas, articulares, intestinales y ganglionares. -:- -:- -:- -:-

PEDIRLO EN TODAS LAS BOTICAS

Por mayor: **AUGUSTO MEYTRE**

179, Avenida Errázuriz, 181 - Casilla 1495

VALPARAISO

Facsímile de la caja.

Bombardeo de Scutari.

ASPECTO DE UNA CASA EN SCUTARI QUE RECIBIÓ TREINTA BOMBAS EN EL CORTÍSIMO TIEMPO DE UN MINUTO.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Botticas, Perfumerias y Peluquerias

SU CABEZA DA VUELTAS, VA USTED A CAER.....

.....Esos vértigos, esos aturdimientos, esa falta de apetito y de fuerza, son ciertamente manifestaciones de

la ARTERIO-ESCLEROSIS

Esta afección, esencialmente caracterizada por el endurecimiento de las arterias, atacando los diferentes órganos produce la vejez prematura que se reconoce por los vértigos frecuentes, cabeza pesada, trastornos de la vista, zumbidos en los oídos, depresión de la inteligencia y de las facultades de trabajo, laxitud general aun mayor al levantarse que al acostarse—la situación es peligrosa, la ruptura de un vaso importante siendo siempre de temerse, es prudente hacer uso del

Collo-Iode Dubois

que estimula el trabajo nutritivo y digestivo, activa el funcionamiento de los órganos, desembaraza la sangre de todas sus impurezas, de los venenos que contiene e impide así el infarto que conduce fatalmente al endurecimiento de las arterias.

Acabamos de recibir.

De venta en todas las boticas de Chile.

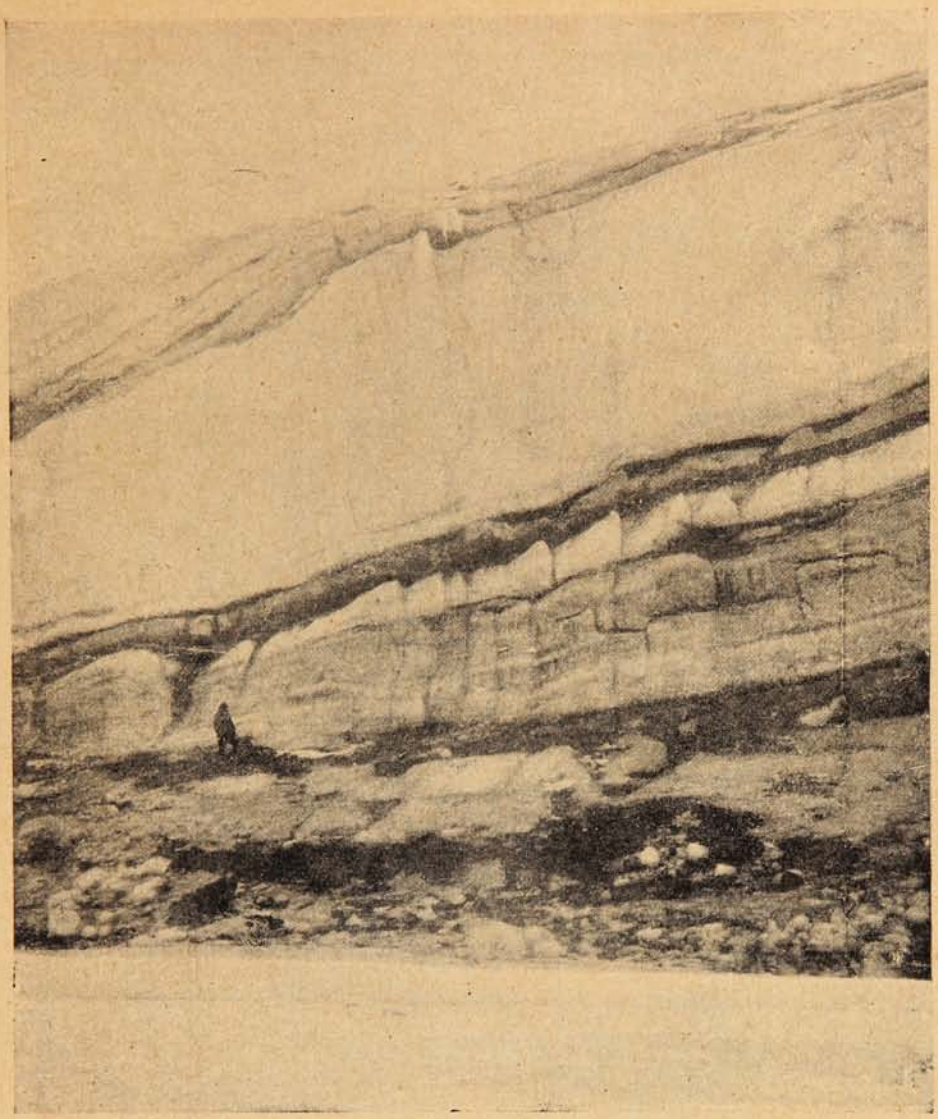
EN GOTAS Y COMPRIMIDOS

Unico concesionario para Chile AM. FERRARIS.—Casilla 3633.—Santiago.

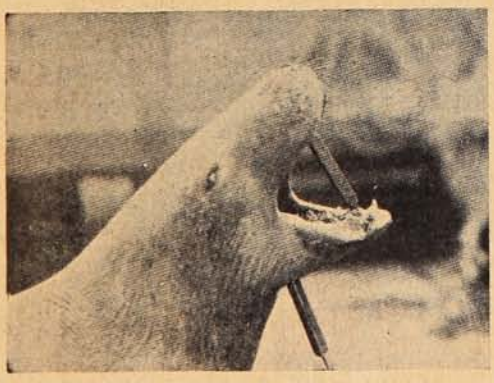
SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

Al atardecer.

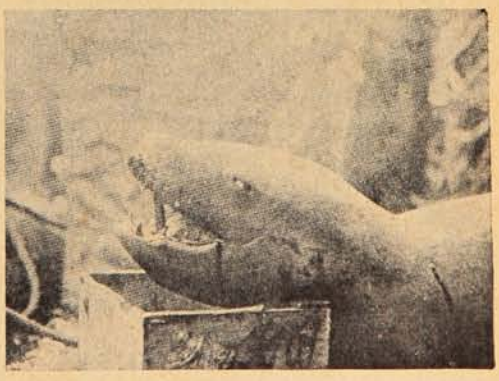
La Gran Barrera.—En el Océano Antártico.



ENORME GLACIER EN SOUTH VICTORIA LAND Y FORMA PARTE DE LA QUE LOS EXPLORADORES LLAMAN LA GRAN BARRERA. SU ALTURA ES FÁCIL DE APRECIAR COMPARÁNDOLA CON LA DEL INDIVIDUO SITUADO AL PIE DE ELLA.



Cabeza de la especie de foca llamada «Crabalating» es decir que se alimenta de cangrejo.



Otra especie de la llamada «Sea Leopard» o Leopardo marino.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaiso.

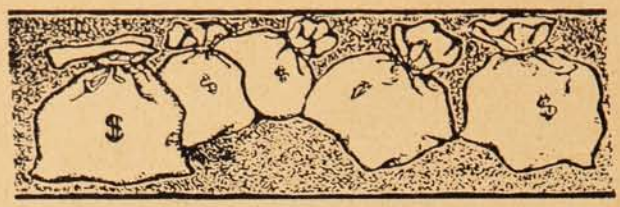
Antes de la partida.

Miss Trehawke Davies, conocida aviadora por sus numerosos vuelos hechos con pasajero y algunos *records* batidos, ha sufrido un accidente en Hendon en circunstancias que hacía un

MISS TREHAWKE DAVIES, HACIENDO LA OPERACIÓN ESENCIAL DE PESARSE ANTES DE SUBIR AL AEROPLANO PILOTEADO POR MRS. H. J. D. ASTLEY.

raid con Mr. H. J. D. Astley, saliendo afortunadamente con lesiones de poca gravedad. Otra desgracia ocurrida el año pasado a esta aviadora, tuvo lugar durante un paseo en automóvil chocando éste contra un puente; la suerte que la acompaña permitió que también resultara ilesa.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia;"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

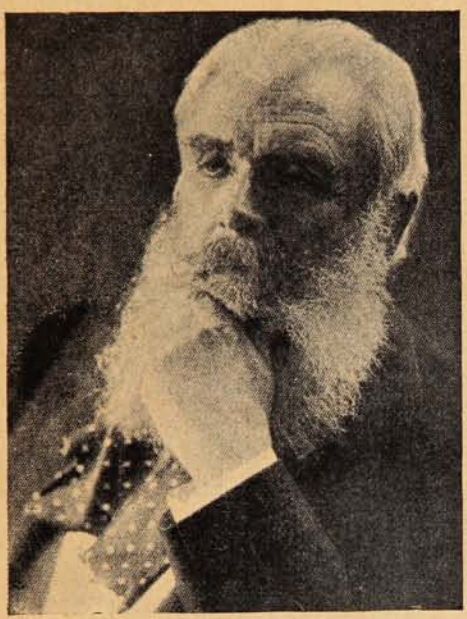
Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Un multimillonario alemán.

Francia, haciendo un sacrificio enorme, ha aumentado el tiempo de la conscripción a tres años, esto ha inducido a Alemania a aumentar el número de su armamento, y como esto no se podía hacer con fondos de los que poseía la nación, por ser la suma bastante crecida, acordóse una contribución sobre el monto total de la fortuna de cada uno. La cantidad recaudada de esta manera, asciende a £ 50.000,000.



Príncipe de Donnersmark personaje alemán dueño de una fortuna colosal.

Como una curiosidad y además con relación a esta nueva contribución y las sumas que deben pagar algunos ricos alemanes, diremos que el príncipe de Donnersmark, personaje cuyo retrato damos más arriba, teniendo una fortuna que se calcula en £ 12.700,000 debe pagar la «modesta» suma de 508,000 libras esterlinas de contribución, más o menos 12 000,000 de pesos de nuestra moneda. Así cumplen los ciudadanos alemanes cuando su patria les exige algún servicio.

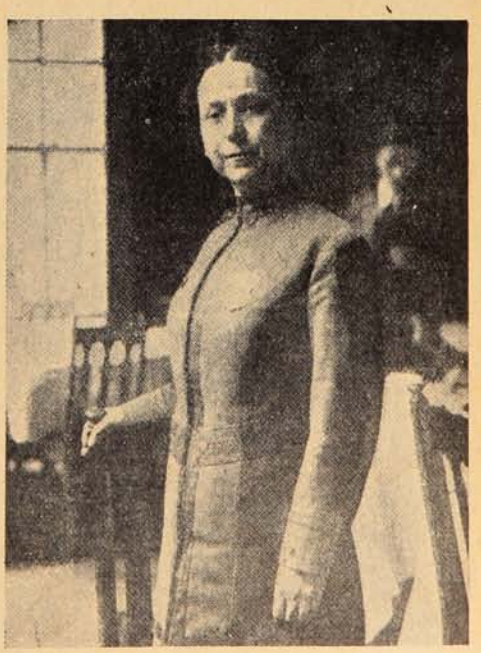
Box.

Match entre Willie Lewis y Carpentier, en una función organizada en beneficio de Cuny.

Un descubrimiento arqueológico.

En Quiriguá, Guatemala acaba de descubrirse un curioso monumento de gran interés arqueológico. Se trata de varios ejemplares escultóricos, de arte indígena. Entre ellos figura «La Reina Maya,» cuya fotografía reproducimos aquí.

Mujer policial.



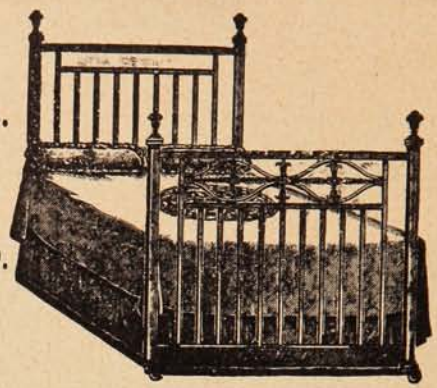
Mrs. Stebbins Wells, primera mujer policial en Estados Unidos.

CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

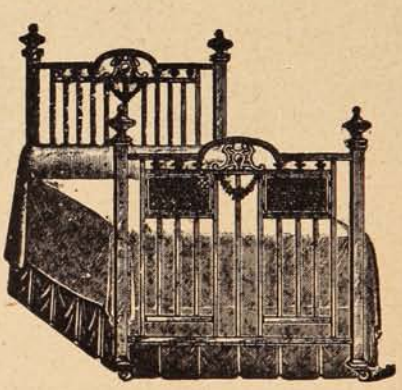
ESMALTADOS BLANCO.

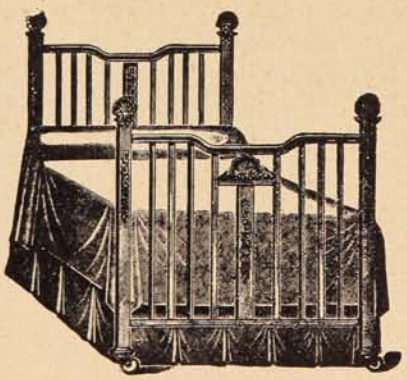


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

La guerra sustituida por la paz.

MANERA PACÍFICA COMO SE HA CELEBRADO ESTE AÑO EN PARÍS LA FIESTA DEL MUGUET QUE COINCIDÍA CON LA FIESTA DEL 1.º DE MAYO TAN FECUNDA EN DESÓRDENES Y TUMULTOS.

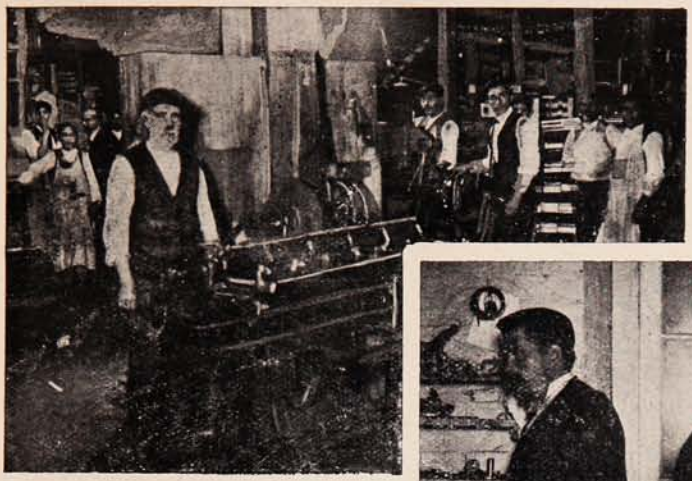
¡ Grata noticia !
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel !
Délano & Weinstein (Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Champagne LOUIS ROEDERER

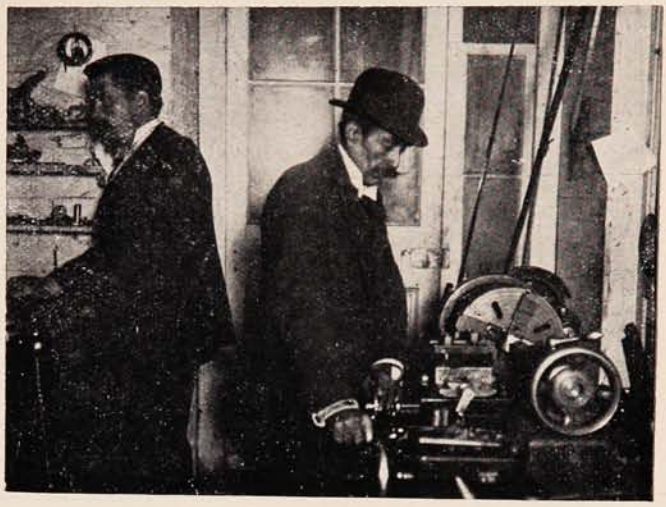
El champagne de la aristocracia

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



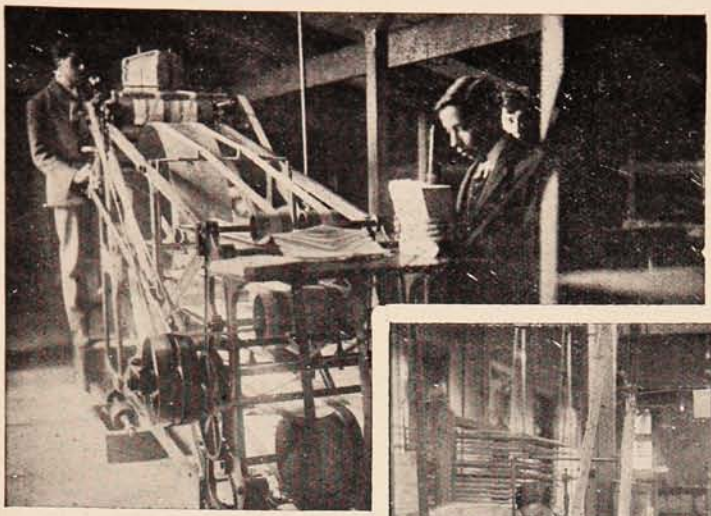
La buena ejecución de los trabajos depende en gran parte del perfecto estado de la maquinaria. La sección mecánica cuenta con especialistas que se ocupan permanente en la conservación de ella. La producción de cualesquier artefacto se clasifica según la marca de fábrica que lleva puesto que una fábrica montada para producir buena calidad está imposibilitada para producir malo aunque se empeñara en ello. Cuando un buen establecimiento ofrece precios bajos es que reduce su utilidad ó tiene elementos para producir barato.



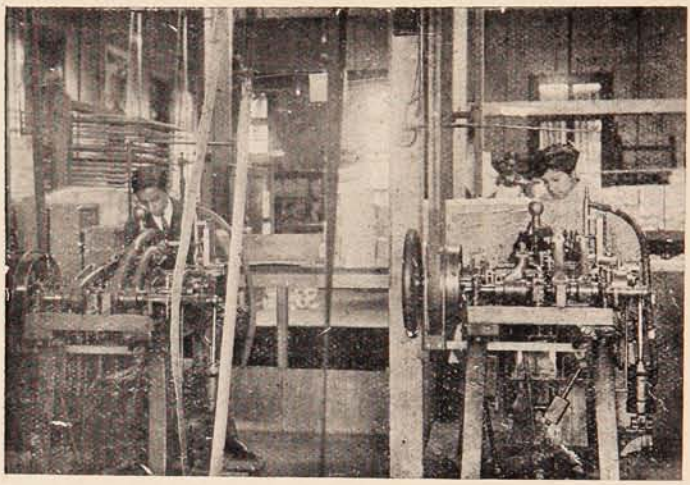
Mecánica

Todo trabajo está expuesto á resultar defectuoso debido á la intervención en ellos de tantos operarios de distinta capacidad. Esto se puede notar generalmente sólo á la terminación del trabajo, sometiéndole á una revisión que se efectúa en una sección especial y por un personal completamente desligado del resto á fin de que se haga imposible un acuerdo que salve la responsabilidad de un operario determinado causante del defecto. Es así como cada uno de ellos procura trabajar con la mayor exactitud, seguro de que el defecto no puede pasar desapercibido. Esto es sólo posible en un taller de gran producción, donde la revisión tenga la seriedad que requiere y hecha por personas sin ninguna relación con el personal de operarios.

Revisión de trabajo terminado

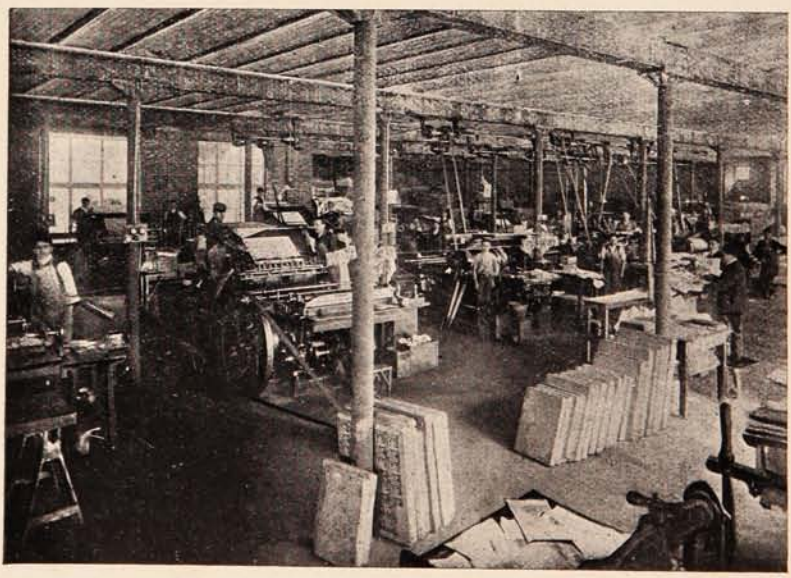


La engomadura de sobres en la parte del cierre es hecha a máquina rotativa con secadores á aire caliente. Esto es higiénico porque los sobres no se tocan con la mano ni se exponen para secarse al aire, lo cual dado la mala costumbre de mojar el cierre con la lengua evita contagios tanto más si se toma en cuenta que á veces el filo del papel corta imperceptiblemente la lengua introduciendo el contagio como que fuera inyectado. Aparte de esto la engomadura mecánica es perfecta. Una fábrica pequeña de sobres no puede explotar la engomadura mecánica porque su producción es demasiado grande comparada con el resto de máquinas dobladoras de sobres que tiene.



Fabricación de sobres

La sección de afiches es una especialidad que la casa trata con mucho esmero. Puede decirse que la totalidad de los afiches que consume el país son de estos talleres. Se explica, porque teniendo á disposición un gran número de artistas y buen archivo de carteles europeos, cada vez que se pide un cartel de réclame todos los dibujantes de la casa son sometidos á un certamen estableciéndose así una competencia de arte muy envidiable. Es cierto que aquí aún no se da la importancia que tiene al afiche ni se piensa que el cartel es un adorno que alegra las calles colocado en partes determinadas. Pero eso vendrá cuando nuestro actual municipio tenga tiempo de ocuparse de ello.



Impresión de carteles

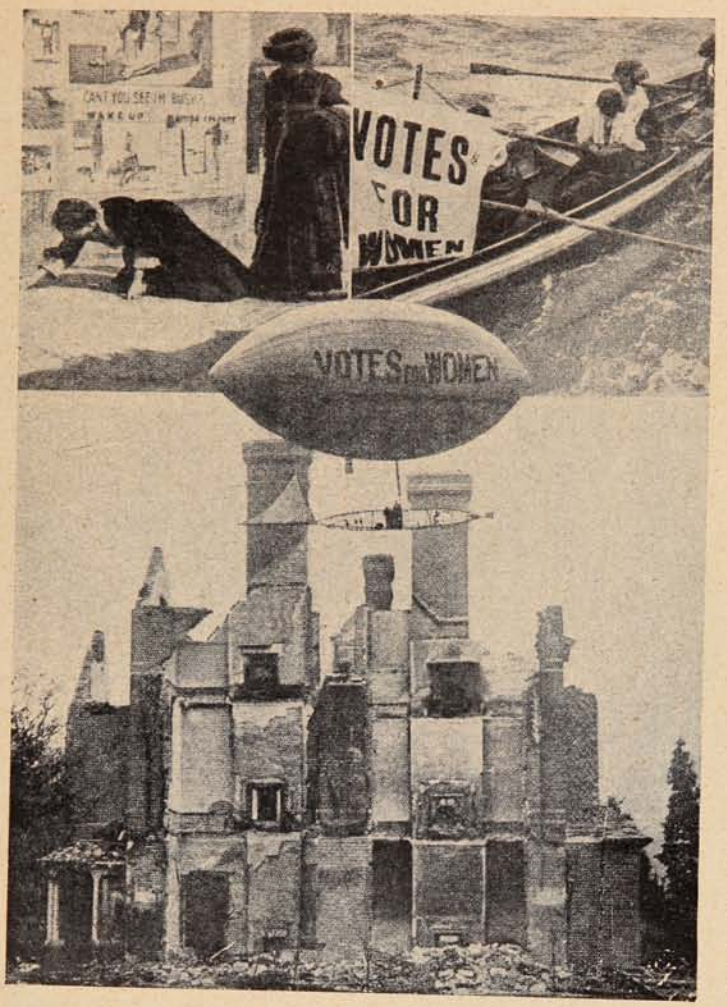
Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

Las feministas inglesas y sus propósitos.

Miss Christabel Pankhurst, hija de la célebre leader feminista, (cuyos retratos damos más abajo) ha vertido las siguientes ideas acerca del movimiento que encabezan, de sus propósitos y de los medios que están dispuestas a emplear para lograr ver cumplidos sus anhelos. Miss Christabel se expresa en los siguientes términos:

«Mucho se ha hablado y se continuará hablando del movimiento feminista. Se nos representará como unas furias, el público se reirá de nuestras hazañas, en fin, seremos motivo de burla para todos, pero a pesar de esto no retrocederemos en la lucha que ya hemos iniciado.

«*Votes for women*, el voto para las mujeres, es lo que deseamos y es también lo que actualmente pedimos; pero no lo hemos obtenido. Lo hemos vuelto a pedir, hemos insistido, hemos gritado para que se nos oiga y siempre hemos encontrado amenazas. Por fin la paciencia se acaba y estamos resueltas hasta combatir con tal de no retroceder en nuestro ideal. Sé que existe un adagio muy común: «con paciencia se gana el cielo» más la paciencia se ha acabado porque tiene sus límites, hemos esperado y por esto nuestra exasperación se explica.



Las diversas maneras ideadas por las sufragistas para propagar la teoría feminista.

«Ansiamos una reforma, una gran reforma: desde que existe la historia jamás se ha contemplado el caso de que un cambio se haya hecho sin tener que apelar a la lucha, a la revuelta, al motín. Queremos que nuestras súplicas sean escuchadas y para esto tenemos que llamar la atención sobre nuestras personas, persuadidas de que llegará el día en que todos conocerán nuestros ideales. ¿Bastará esto para

Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

LES SOLICITAMOS SU VISITA
DESEAMOS MOSTRARLES
NUESTRO SURTIDO
DE **MUEBLES**

JUEGOS
COMPLETOS
PARA DORMITORIOS
COMEDOR — ESCRITORIO
VESTIBULO—JARDIN.

SILLAS - SILLONES - BANQUETAS
CONFIDENTES DORADOS PARA
SALON-SILLAS Y BANQUITAS PARA
PIANO-SILLAS PARA VIAJE-SILLAS
Y PISOS PARA ESCRITORIOS

COSTUREROS - CANASTOS-ESTAN-
TES PARA MÚSICA - CANAPES -
BIOMBOS-ETC. DE MIMBRE.

MESAS PLEGADIZAS
MESAS PARA TÉ - JUEGOS - ETC.

COCHES - SILLAS - CUNAS PARA
GUAGUAS
BANDEJAS DE MADERA Y VIDRIO
PERCHAS PARA SOMBREROS
ESCRITORIOS PARA COLEGIALES
MAQUINAS PARA BARRER
Y MUCHOS OTROS
ARTICULOS MAS.

MORRISON & CO.

CASA PRINCIPAL EN VALPARAISO

SANTIAGO -:- SAN FELIPE -:- LOS ANDES -:- TALCAHUANO

LONDRES -:- NEW-YORK.

triunfar? No sabríamos profetizarlo. Pero nada destruirá nuestra marcha triunfal: ni las prisiones, ni destierros, ni las condenas. Hemos iniciado una obra y estamos dispuestas a concluírla.

Destrozos ejecutados por las sufragistas en las calles de Londres.

«Existen actualmente de los 670 miembros de que se compone la Cámara de los Comunes, 400 que se han declarado partidarios del proyecto de ley que concede el voto a las mujeres y sin embargo nada se ha hecho todavía. ¿Falta de tino? dirán ustedes; nosotras responderemos diciendo que es indiferencia.

«Que no se asusten los graves y austeros hombres de Estado cuando nos dé por seguir los consejos de Sir Henry Cambell Bannermann, quién, en una entrevista celebrada con las sufragistas de las cuales yo formaba parte, respondió a la pregunta hecha por nosotras:

«—¿Qué debemos hacer?

«—*Go and pester people*, nos dijo el hombre de Estado. Esto significa; id, y sacad de sus casillas al mundo.

Un meeting. Son curiosas las insignias que ellas llevan en los estandartes.

«Nos hemos hecho un deber en seguir este consejo.

CAMPAÑA VIOLENTA.

«Hace muchos años que la campaña de las sufragistas ha comenzado; pero sólo a partir del 13 de Octubre de 1905 es cuando ha entrado en una faz práctica y de actividad. En este día, dos sufragistas, Miss Annie Renni y yo nos acercamos a un miting que se celebraba para tratar la interesante cuestión de los sindicatos obreros; en los momentos en que peroraba Sir Edward Grey nosotras le interrumpimos haciéndole la siguiente pregunta:

«—¿Daréis a las mujeres el derecho de voto?

«El orador interpelado de esta manera no nos contestó, pero el público impaciente nos espulsó a viva fuerza y con brutalidad fuera de la reunión. Después, durante múltiples otros miting, hemos hecho la misma pregunta. Las respuestas a ella han sido las mismas que recibimos en el miting de los sindicatos obreros; las brutalidades se han ido acentuando

De tal palo tal astilla. Mrs. Pankhurst y su hija, Miss Christabel, ardientes sufragistas inglesas.

Talismán poderoso.

—Este joven tan pensativo me gustaría mucho para esposo.

—En qué fundas tu deseo, cuando es primera vez que lo ves?

—Sencillamente en que siendo tan admirador del Aceite Sasso al extremo de llevarlo consigo a los paseos, debe ser una espléndida persona.

—¡Tienes razón!

más y más y a la vez ya íbamos produciendo mejor efecto. Así hemos podido dar a conocer nuestra causa tan injustamente reprimida.

«Quisimos pedir una audiencia a Mr. Campbell pero nos fué rehusada. La paciencia, que no es, precisamente, una de las virtudes dominantes en la mujer se acabó, proyectamos y llevamos a cabo una manifestación. En número superior a 300 intentamos forzar la entrada al Parlamento, fuimos repelidas violentamente, contestamos de la misma manera y, total, que once de nuestras compañeras fueron encarceladas.

El efecto producido por este asalto fué, como es de preverlo, bastante considerable. El Gobierno intentó hacer que no llamáramos la atención y no despertáramos la atención del mundo con nuestras manifestaciones. En una palabra quiso matar de raíz nuestras peticiones. Se dió orden para que nuestras reuniones fueran disueltas por fuerza pública; esta orden fué impartida por Mr. Winston Churchill y se ejecutó por primera vez en ocasión que hacíamos una nueva demostración de protesta en frente del Parlamento. Las brutalidades y violencias fueron tales, la policía se excedió en su medios, que dos miembros del Parlamento, Lord Rober Cecil actualmente Ministro y Ellis Griffilts, protestaron en la Cámara interpelando a Mr. Churchill.

Mrs. Drummond, a quien la prensa inglesa ha dado el apodo de «la generala» por sus maneras decididas y su espíritu exaltado.

«En fin, no podríamos seguir haciendo una reseña cronológica de nuestras manifestaciones, de nuestras protestas y de los medios que hemos empleado para lograr nuestro deseo, bástenos decir que nuestra idea ya fué discutida: Con esto ya habíamos dado un gran paso; la primera victoria no nos pareció bastante y continuamos en la lucha.

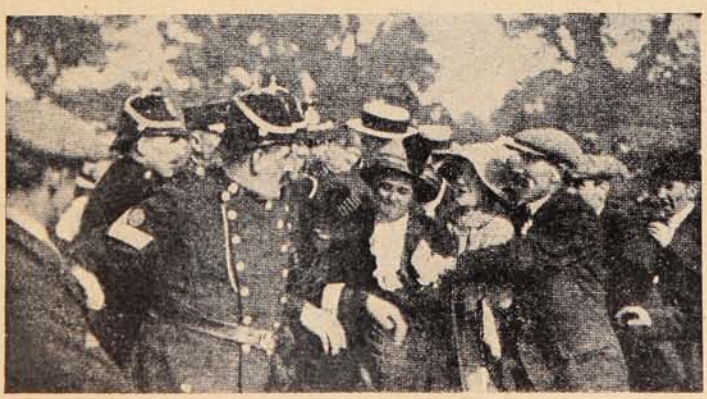
ES PRECISO DESTRUÍR

«Ya que los resultados obtenidos eran pocos y mediocres, según nuestro parecer, nos dedicamos a romper vidrieras. La quebrazón de los vidrios de los monumentos públicos, no rompió la indiferencia de los ingleses; pero los dueños de los grandes magazins sintiéndose perjudicados, reclamaron y más que ellos los gerentes de compañía de seguros, que al fin y al cabo eran los verdaderos damnificados.

«—Castigadlas— gritaban los diarios haciéndose portavoces de las quejas de sus propietarios.

«Al ver que sus amenazas, lejos de calmarnos, hacían que prorrumpiéramos en nuevas depredaciones, decidieron sostener nuestra idea y entonces las exclamaciones que antes eran para reprimir nuestros desmanes, se transformaron en— «Dadles el voto para que nos dejen en paz.»

«Con esto ya no éramos las únicas que pedíamos el voto femenino, la cosa marchaba. No por esto detuvimos nuestro movimiento, por el contrario emprendimos la tarea con más ardor. Buzones de correo fueron presa de las llamas, el comercio sufrió con esto. El público comenzaba a fijar su atención en nosotras, los que antes oían contar nuestras hazañas recibiéndolas con carcajadas, ahora las comentaban y con cierto interés y animación.



La policía londinense tomando presa a una sufragista ardorosa.

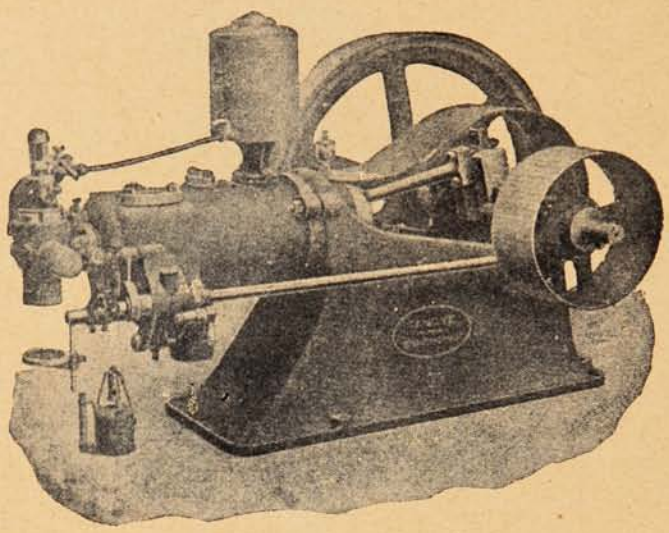
«A continuación llegamos a destruír la propiedad privada, «atacamos» los edificios y la atención cundía, esto era precisamente lo que tratábamos de conseguir.

«¿Qué haremos mañana? Temo que la exasperación nos conduzca a hacer manifestaciones más peligrosas. ¿Acaso,

¿SABE USTED POR QUÉ LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

VALPARAISO ·:· SANTIAGO ·:· CONCEPCION

no excita la cólera de una persona, el acto que alguien al preguntar no reciba respuesta de ninguna especie? Nosotras nos encontramos en este caso.

LA CAUSA POR LA CUAL USAMOS LA HUELGA DEL HAMBRE.

«El valor de nuestras compañeras es verdaderamente extraordinario, y esto lo decimos porque al ser encarceladas se negaron a tomar toda clase de alimentos. De esta manera protestamos de una manera vehemente en contra de los derechos que las leyes conceden sólo a los hombres y que se niegan a concedernos; si se nos rehusa dar el voto, la ley no rige para con nosotras.

«Apenas los diarios anuncian que Fulana de Tal, sufragista empedernida, no quiere tomar ninguna clase de alimentos, saltan numerosas personas gritando:

—Hay que dejarlas morir de hambre.

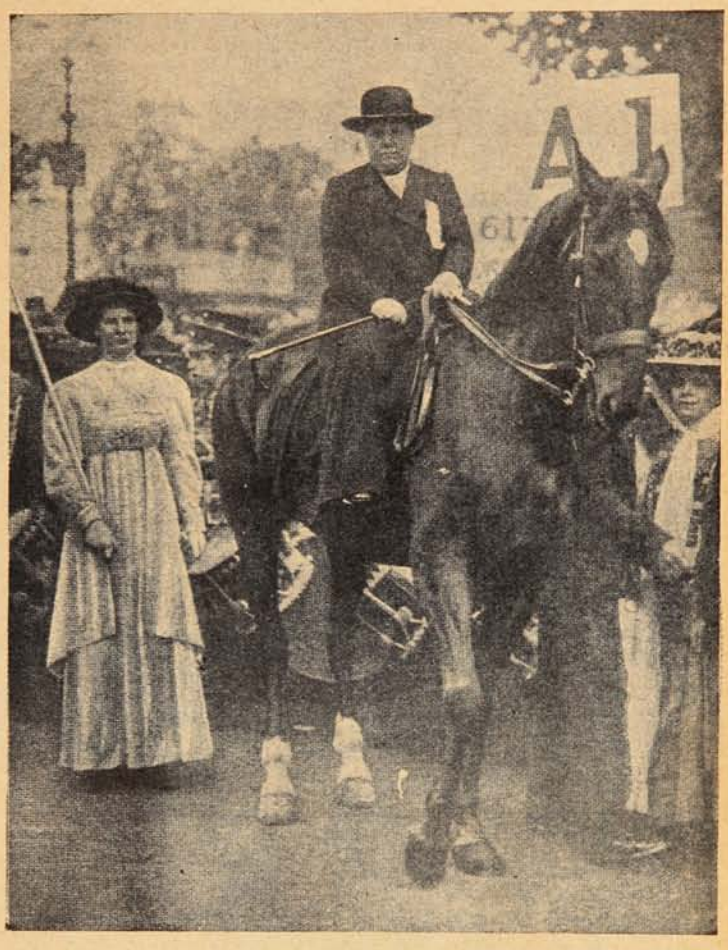
«Mal consejo, pues si alguna sufragista llegara a morir de hambre, el escándalo que se armaría sería el colosal. Contamos con tantas simpatías y tantos militan en nuestras filas, que lo más probable es que estallaran protestas bastante justificadas. En vista de esto el gobierno se pondría en una situación bastante difícil sólo por culpa de un nimio incidente.

«Se ha ensayado diversos medios para obligarnos a tomar alimentos, primero con la persuasión, y después, por medio de la fuerza. Ninguno de estos medios han conseguido su objeto y el segundo de ellos parece peligroso. Todos saben en qué consiste: se introduce un tubo en la boca de la encarcelada y se deja correr por él el alimento, a menudo la leche, pero con un cuidado que no necesita comentarios.

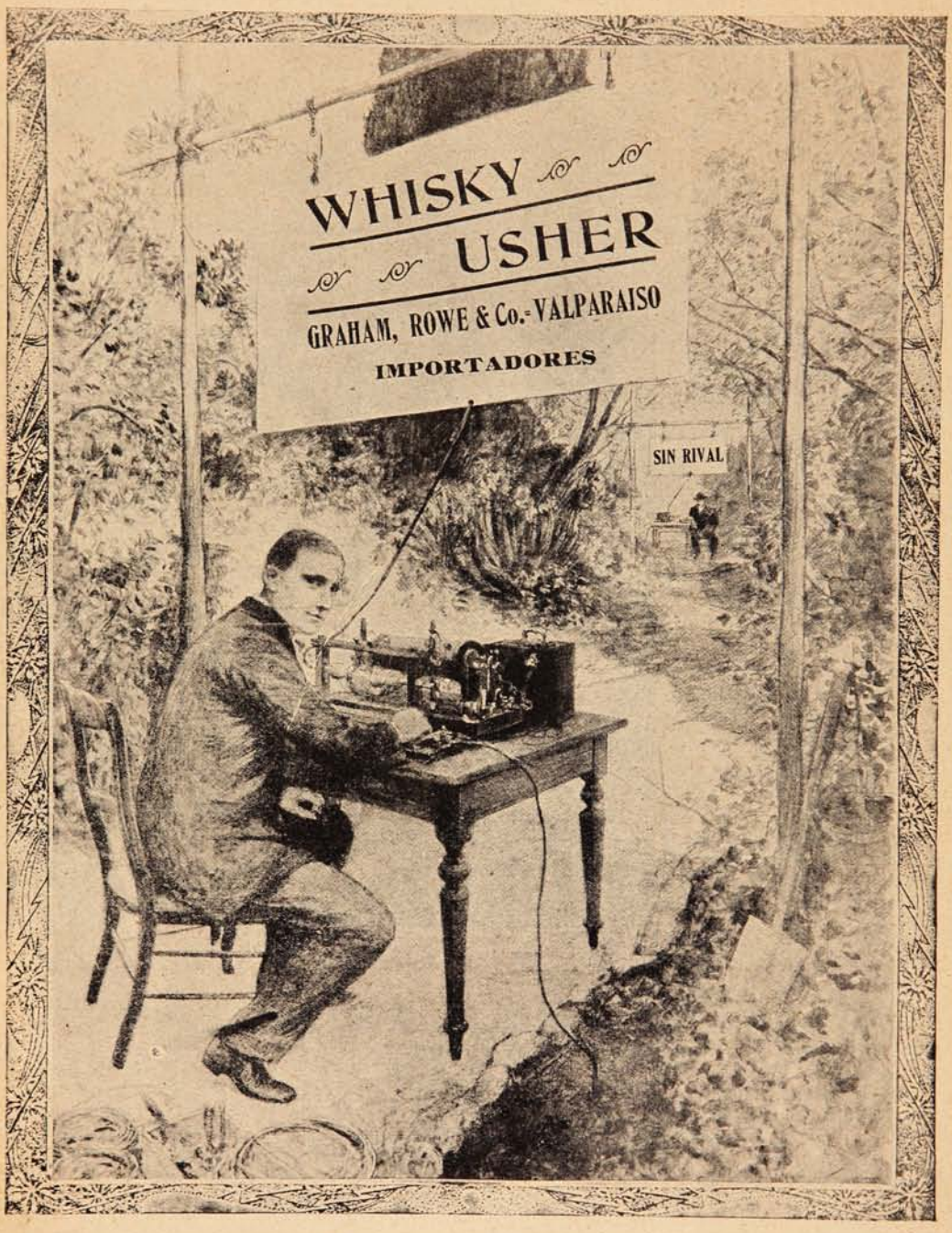
«Estas privaciones voluntarias conducen a las desgraciadas que tienen a honor soportarlos, a un estado tal de enflaquecimiento que Miss Linton al salir de su prisión más bien parecía un esqueleto. Yo misma he pasado por estas penurias y he sufrido el tormento de la sed, y no soy la única que ha pasado por ellas.

«Por el contrario hay otros que aconsejan nuestra deportación a la isla de Santa Elena. Si el gobierno aceptase esta norma de conducta mostraría claramente su debilidad, y este deseo de alejarnos contribuiría a darnos el carácter de valerosas y de personas decididas a todo. Se desterró a Napoleón a Santa Elena por miedo de que sus compañeros lo sacasen otra vez al poder, si a nosotras nos destierran es que nos temen. ¡Además esta isla es tan chica que no habría lugar para todas!»

Hasta aquí llegan las palabras de la sufragista; por nuestra parte vemos que la idea se va abriendo paso cada vez más, y parece que pronto las bellas *misses* tendrán ocasión de tomar parte tanto en las elecciones como en los debates del Parlamento. Puede que suceda el caso de que el marido sea ministro y su mujer le interpele, caso que sería bastante cómico por un lado y que por otra parte, mirando bajo el punto de vista moral, rompería con el orden natural de las cosas. Los inconvenientes que ofrecen las peticiones hechas por las sufragistas inglesas, son numerosos y es por eso que el Gobierno opone una resistencia enorme a la concesión del derecho de voto a las mujeres. Su campaña ha sido tenaz, esto no se puede negar, y ha venido a demostrar la falsedad de una creencia muy generalizada y común como la de que la mujer no es firme en sus propósitos y abandona pronto las empresas que acomete; los destrozos hechos en las calles de Londres y el furor con que han emprendido su campaña hacen esperar que pronto sus ideales se vean realizados, concluyendo por aceptar los hombres el voto universal.



Mrs. Drumond acompañada de su «tambor mayor,» marchando a la cabeza de 60,000 sufragistas.


WHISKY
USHER
GRAHAM, ROWE & Co.- VALPARAISO
IMPORTADORES
SIN RIVAL

Cómo se hace una pila seca.

En vez de la pila de líquido inmovilizado se puede construír una pila seca propiamente dicha, que no requiere el uso del agaragar con sus manipulaciones de solución.

El modo de proceder es sencillísimo. El mismo recipiente sirve de electro negativo.

En primer lugar se prepara la caja. Esta se hace con una hoja de cinc de un milímetro de grueso por 15 centímetros de altura. Con esta hoja, que se enrollará en un un cilindro de madera o en una botella de ocho centímetros de diámetro próximamente, se formará un cilindro que se soldará siguiendo la generatriz (fig. 1.ª) Para hacer esta soldadura sin soldador, basta sostener los dos bordes en contacto con ayuda de un alambre, llenar la juntura de pasta preparada al estaño y exponerla a la llama de un mechero de gas, sosteniendo el cilindro con unas tenazas.

FIG. 1.ª

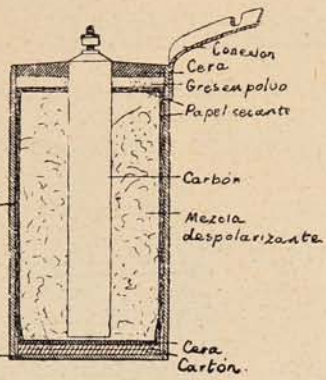


FIG. 2.ª

De igual modo se suelda el fondo de cinc del cilindro, cortado en forma de disco. Para amalgamar interiormente este cinc basta seguir el conocido procedimiento de frotarle con una brocha y mercurio, pero hay que tener cuidado de proteger previamente las partes soldadas con un barniz a la goma laca o con cera o parafina, porque el mercurio que disuelve el estaño despegaría las soldaduras. En el exterior del cilindro conviene pegar un papel fuerte para aislar el cinc de todo contacto conductor exterior, a no ser que se prefiera hacer una caja cilíndrica de cartón para meter la pila. En lo alto del cilindro, y con la pasta ya mencionada, se soldará un alambre de cobre o mejor una tira de cinc o de cobre con una muesca que formará la conexión.

En el fondo se colocarán dos redondeles de cartón y se revestirá la pared interior y lateral del cilindro con papel secante rojo ordinario y grueso doble, hasta un centímetro del borde superior, y se verterá en el fondo una capa de cera de dos milímetros (fig. 2.)

Así preparado el recipiente no queda que hacer sino llenarlo, para lo cual se prepara una solución de 300 gramos de sal de amoniaco mezclada con 400 gramos de cloruro de cinc por litro de agua.

La mezcla despolarizante se compondrá de 400 gramos de bióxido de manganeso pulverulento, y 290 gramos de carbón de leña en polvo. Esta mezcla se juntará revolviéndola bien con 150 gramos de carbón de leña en polvo. Esta mezcla se juntará revolviéndola bien con 150 gramos de la solución preparada a fin de formar una papilla espesa, casi seca.

El papel secante se impregnará bien de la solución preparada, pero en el cilindro no deberá quedar una gota de líquido libre.

Para llenar la pila se procederá como con la pila de líquido inmovilizado, pero apretando aun más la mezcla al rededor del electrodo de carbón. Este electrodo será una placa o un cilindro provisto de una borna, la cual sobresaldrá sola una vez terminada la pila.

La mezcla llegará hasta uno o dos milímetros del borde superior del papel secante; encima se pondrán dos redondeles de papel secante humedecido en la solución, y sobre dichos redondeles se pondrá una capa de cinco milímetros de gres fino, o aun mejor, de jabón mineral ordinario. Encima de esta capa se echa otra de cera.

La pila así constituída es tan buena como las mejores pilas secas americanas, pero tiene el inconveniente de no poderse volver a cargar. Cuando se acaba la fuerza el cinc está ya picado y demasiado delgado para volver a servir. Sólo puede utilizarse el cilindro de carbón.

Con el cinc usado de las pilas viejas es fácil hacer cloruro de cinc por medio del ácido clorhídrico.

Esta pila, aunque no se puede volver a cargar, tiene grandes ventajas. Es de una limpieza absoluta muy a propósito para el transporte frecuente.

Una pequeña batería de estas pilas secas puede servir para el *allumage* de motocicletas y automóviles pequeños. La pila seca tiene la gran ventaja de poder funcionar en todos sentidos, sin necesitar una verticalidad, como la pila ordinaria de líquido, y por consecuencia sufre sin inconveniente las trepidaciones y los choques.

X. X. X.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos ántes de comprar los artículos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, Tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Saris

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

Una mujer vestida de madera.

En materia de cosas de vestir, vivimos, indudablemente, en la época de la seda. Jamás ha usado tanta seda como ahora la gente de todas las condiciones.

Hasta hace poco tiempo, la seda era un artículo de lujo; ahora es de lo más vulgar.

¿Qué empleado, por modesto que sea su sueldo, no luce en el teatro el forro de seda de su sobretodo? ¿Qué modistilla, por poco que gane, no usa medias de seda?

Es verdad que hay seda y media seda.

Las sederías finas continúan siendo caras y su uso reservado a las personas de ciertos recursos; pero la media seda, las mezclas de lana y seda, de hilo y seda, de algodón y seda, están al alcance de todas las fortunas. Así la producción de la seda aumenta sin cesar, y su uso, pura o mezclada, se extiende cada día más.

Con todo, la seda sigue siendo un artículo relativamente caro, aun cuando se la mezcle con el humilde algodón...

El abaratamiento de los géneros de seda, o con seda, tiene límites que no se pueden pasar; y esos límites son la desesperación de los hombres y de las mujeres, que quieren vestirse de seda, o por lo menos de algo que tenga la apariencia de la seda.

De ahí que los industriales agucen el ingenio para encontrar una substancia que la reemplace en buenas condiciones, sobre todo de aspecto, y a precios positivamente bajos.

Algunas fibras vegetales se han empleado con ese objeto; pero parece que los resultados no han sido del todo satisfactorios.

Todo su vestido—menos el calzado—está hecho pura y exclusivamente de fibra de madera

Ahora nos llega de los Estados Unidos—¿de dónde había de ser?—la noticia de que en Pensilvania se ha organizado una poderosa compañía, con el objeto de explotar plantaciones especiales, de las cuales obtener una fibra que, convenientemente preparada y tejida, ofrece todo el aspecto de la seda, brilla como la seda, es suave como la seda, dura como la seda.

Con las telas hechas con esa fibra, se pueden hacer los vestidos más delicados y complicados, encajes, cordones, cintas, todo aquello en que actualmente se emplea la seda.

Les ha salido, pues, a los gusanos de seda un competidor que puede ser formidable...

Pero ¿transcurrirá mucho tiempo sin que las mujeres que se visten de seda verdadera aprendan a distinguir la seda vegetal, y miren con menosprecio a aquellas que la lleven?

Pero, de todos modos, quedará a las pobres el consuelo de vestirse como las ricas, siquiera aparentemente, y por un precio mucho más bajo que el que ahora pagan por las sedas mezcladas que usan. Y si las modistas saben sacar partido de las nuevas telas vegetales, cuya fabricación se ha iniciado en los Estados Unidos, puede ser que salga ganando la estética femenina en general... con lo cual también saldremos ganando todos. Baratura en el precio, indudablemente resultará de esta nueva invención, pues hoy día por cualquier tela nos sacan un ojo de la cara y esto redunda en perjuicio del sexo que gana la plata, pero no la disfruta. Ojalá esta aplicación dada a la madera se popularice pronto.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el **"Instituto Mercantil de Santiago,"** para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras **"Contabilidad Comercial Sin Profesor"** (tercera edición notablemente corregida y aumentada). **"Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,"** y **"Aritmética Práctica Contable Sin Profesor"** Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada, 266.—SANTIAGO DE CHILE.

DE LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ámpliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningun otro medicamento, que pueda emplearse con mayor fé y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca de fábrica en cada botella de la

"Preparacion de Wampole" y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. "El Sr. Doctor J. Izquierdo Brown, de Buenos Aires, dice: He usado la Preparación de Wampole, y grandemente satisfecho de sus espléndidos resultados la he administrado á mis propios hijos, teniendo la satisfacción de haber obtenido un éxito que no había podido conseguir con otras preparaciones." De venta en todas las Boticas

EN TODO EL MUNDO

el Jabón Sunlight es usado con preferencia á cualquier otro. Sunlight prolonga las horas desocupadas y rinde el trabajo más liviano.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2521

Homenaje a la República Francesa.

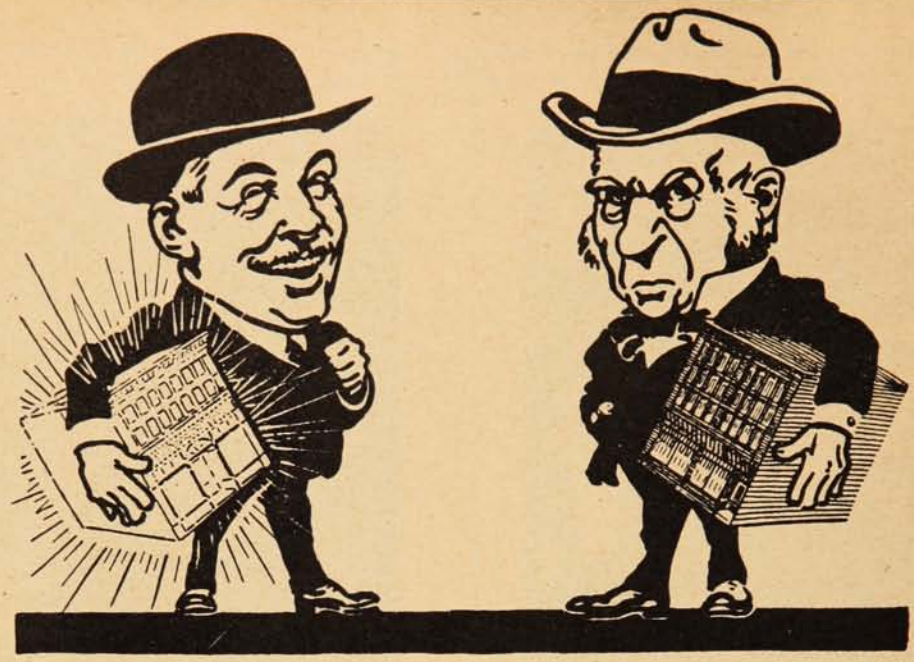
El 14 de Julio celebra la República Francesa el aniversario de su vida democrática; SUCESOS con este motivo se siente halagado al poder dar a la numerosa colonia francesa en Chile, una

Tres presidentes de Francia, M. Loubet, M. Falliéres y M. Poincaré.

M. Poincaré en el servicio militar.

VISITANDO LAS «PITCHOUNETTES» DE MONTPELLIER.

muestra de simpatía que por ella siente, ilustrando las presentes páginas de la revista con algunas fotografías referentes a la personalidad del actual Presidente M. Raymond Poincaré, que por sus hechos es persona popularísima y apreciada por todos sus conciudadanos.



La luz da la vida. **La obscuridad da la muerte.**

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

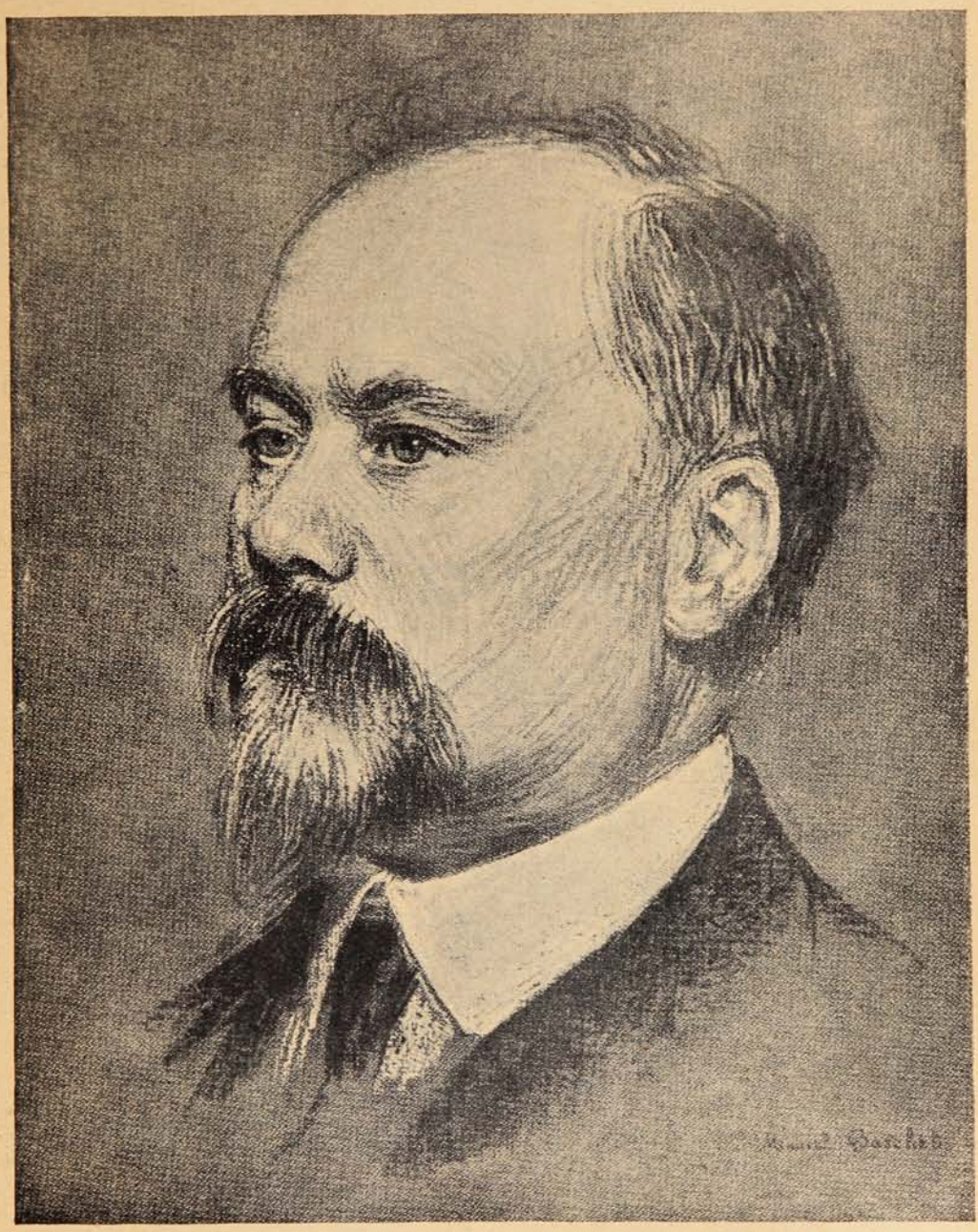
LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

Aparece en esta información el actual Presidente acompañado del rey de España Alfonso XIII durante la visita que este soberano hizo a París donde fué muy agasajado. Como una curiosidad damos el retrato de un grupo en que aparecen tres Presidentes sucesivos de Francia y que son por orden cronológica, M. Loubet, M. Falliéres y el actual M. Poincaré.

Rememorando el acontecimiento que la República célebra el 14 de Julio y que ha sido el golpe de gracia dado al absolutismo por la democracia, ilustramos estas páginas con una copia de un cuadro famoso intitulado la «Toma de la Bastilla.» La escena trasladada al lienzo por el



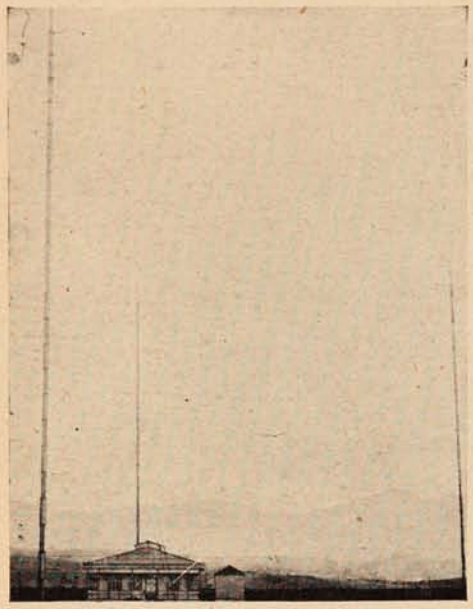
M. Raymond Poincaré, actual Presidente de la República Francesa.

artista representa el instante en que el pueblo destruye la cárcel de la Bastilla, lugar donde estaban recluídos casi todos los que después habían de dar la libertad al pueblo francés. El 14 de Julio no es únicamente para Francia una época memorable sino para todo el mundo democrático pues a partir de este instante se consagraron los famosos principios de igualdad, fraternidad y libertad.

Llegue en este día, a la distinguida colonia francesa, las congratulaciones de la Revista al celebrar tan magno acontecimiento que ha dado origen a nuestras actuales democracias.

De Coquimbo.

Con la estación últimamente instalada en Coquimbo y las que están próximas a llevarse a efecto, tendremos a todo Chile reunido por una red de comunicaciones bastante seguras y con los



Estación de telegrafía inhalámbrica instalado en Coquimbo.

últimos adelantos en la materia. Las sumas votadas por el Gobierno para este fin han sido bastante cuantiosas, y es de esperar que los resultados de su empleo sean fructíferos y a medida de los gastos hechos.

De Concepción.

Comandante del Cuerpo Bomberil de Concepción.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

De Antofagasta.

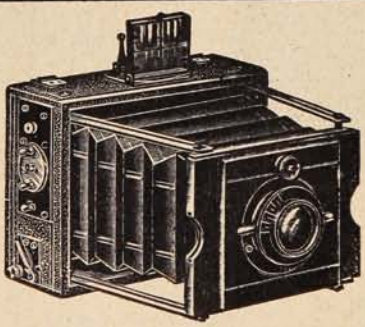
Hoy dia ya no podemos decir que la educación se encuentra localizada en los grandes centro, tanto de población como de riquezas y comercio. La tarea que tiene a su cargo el Gobierno

ALUMNAS DEL TERCER AÑO DE HUMANIDADES DEL LICEO DE NIÑAS.

de difundir todas las ramas de la instrucción y de los conocimientos útiles para la vida, se encuentra notablemente adelantada con las numerosísimas escuelas públicas existentes hasta aun en las más ínfimas aldeas del más retirado de los departamentos.

ARTÍCULOS
FOTOGRÁFICOS

SIEMPRE las MEJORES MARCAS



SIEMPRE el MAYOR SURTIDO

Hans Frey

CASA ESPECIALISTA Establecida desde 1886. VALPARAISO Pídase Catálogo.

La solución del problema.

—¿Qué le parecen los problemas internacionales? Cree usted posible la realización del A B C sudamericano?

—No, señor, la verdadera fórmula es A. E. C.

—¡Ah! comprendo: Argentina, Ecuador y Chile.

—No, señor, ni por broma; me refiero a que el ideal sudamericano sería que los gobiernos adoptaran el uso del Aceite Escudo Chileno.

Valparaíso:
San Agustín, 54

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

Concepción:
Barros Arana, 382 I

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — JULIO 10 de 1913. — N.º 566.

EL SECRETO A VOCES

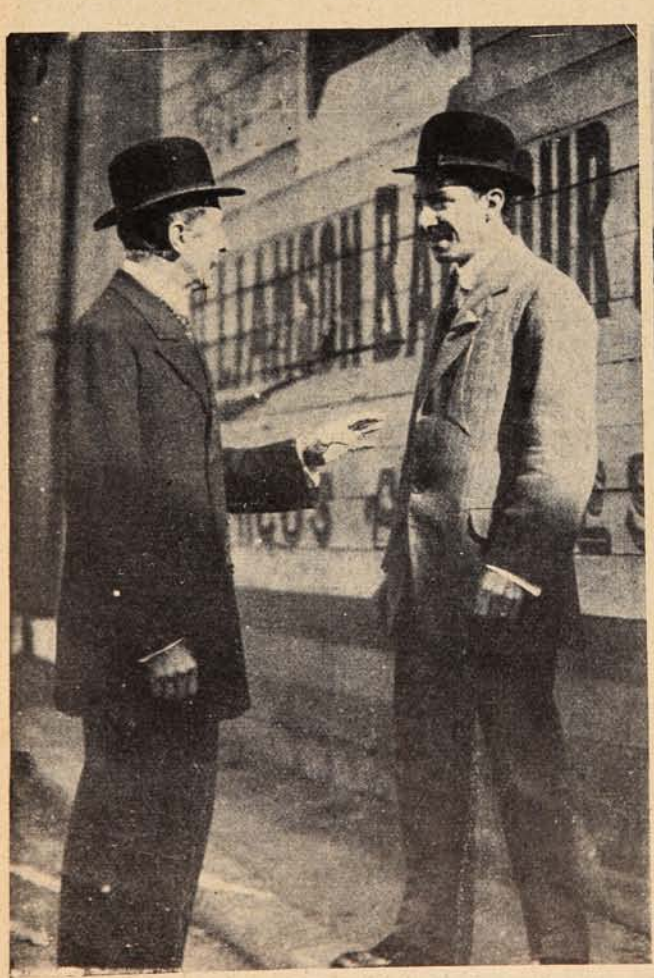
—Bueno, señores periodistas, pueden escuchar lo que quieran, pero no metan ruído porque los señores diputados están tratando en sesión secreta el asunto del Internuncio.

La baja de las Llallaguas.

Voy feliz, vendí a 80 y liquidé a 76. Cuatro puntitos de utilidad.

¡Yo no soy corredor, Sr. fotógrafo! ¡Gano la vida más tranquilamente! ¡No me confunda con mi hermano Guillermo!

¡Qué diablos! Ya que la cadena es bonita ¿por qué no he de lucirla?



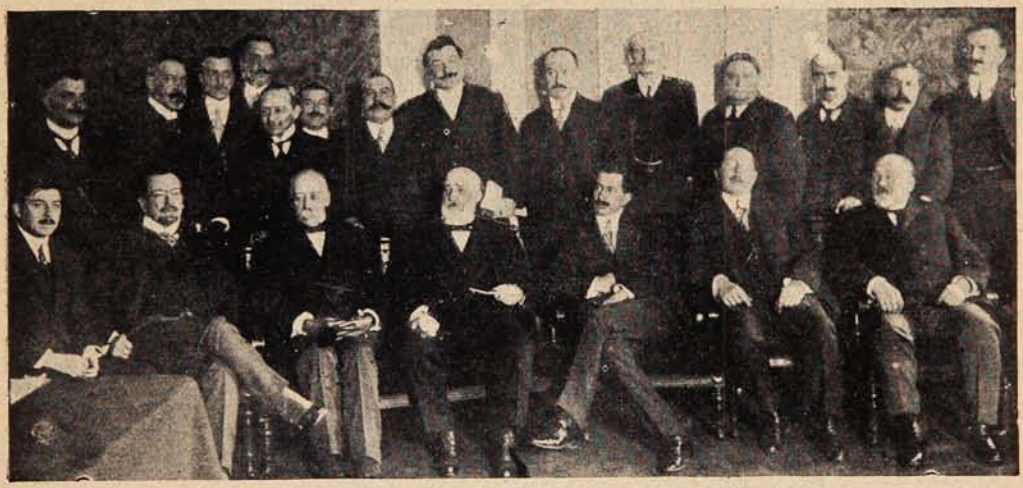
Mire, Don Pepe: comprendo que usted se reía de las alzas y de las bajas, pero nosotros no tenemos ese derecho; cuando menos se piensa viene la mala.

Amigo, si las Llallaguas siguen bajando tendré por la fuerza que quedarme definitivamente con las manos en los bolsillos.

Señores que bajan de la Bolsa, informados de que las Llallaguas bajan a causa de la baja del estaño.

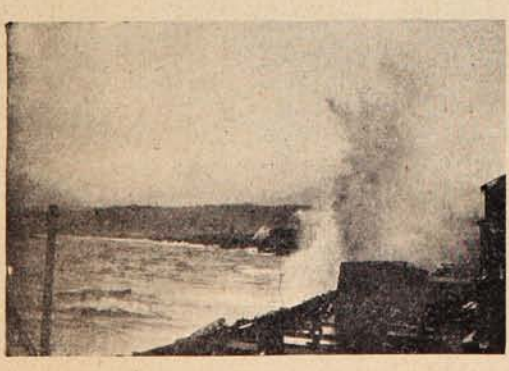
Esto de ser riflero no es tarea grata aunque a veces sea lucrativa.

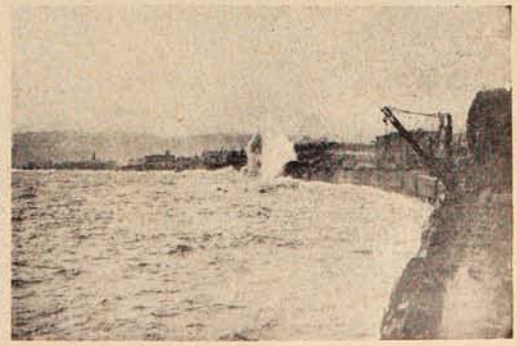
La manifestación liberal.



GRUPO DE PERSONALIDADES QUE ASISTIERON EL DOMINGO PASADO AL ALMUERZO OFRECIDO EN HONOR DE LOS DIPUTADOS SRES. PABLO RAMÍREZ, VÍCTOR ROBLES, LUIS IZQUIERDO Y HÉCTOR ARANCIBIA.

El último temporal.





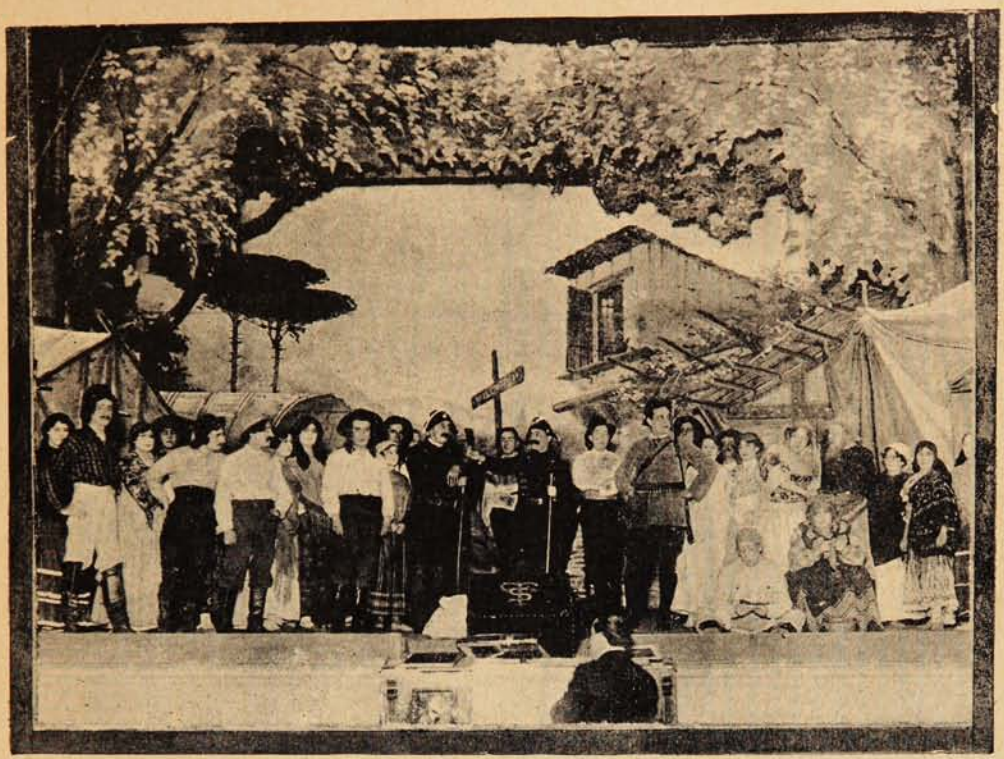
DOS HERMOSAS VISTAS DEL TEMPORAL QUE HUBO LA SEMANA PASADA EN VALPARAÍSO.

LAS ARAÑAS PRESIDENCIALES

—Qué te parece, Ventura, ¿cabrán en mi tela?

—No dudo, Juan Luis, pero ya viene de Europa una araña muy brava que te va a tener en apuros.

"La Canción Húngara."



FINAL DEL 2.º CUADRO DE LA OPERETA «LA CANCIÓN HÚNGARA,» ORIGINAL DE PEDRO MUÑOZ SECA Y PEDRO PÉREZ FERNÁNDEZ, MÚSICA DEL MAESTRO PABLO LUNA, ESTRENADA CON ÉXITO ÚLTIMAMENTE POR PEPE VILA.

PEPE VILA Y LA RUITORT EN EL GARROTÍN JAPONÉS DE LA OPERETA «LA CANCIÓN HÚNGARA.»

La Sra. Puente en el rol «La Samaritana.»

La Fernández y Amodeo.

LA MALDONADO Y DE GHERY.

El aniversario de Estados Unidos.

El dia 4 del presente celebró la Gran República del Norte su ciento veintiún aniversario de vida independiente. Es una fecha en los anales de la historia americana que marca una época gloriosa que el genio de Washington ilumina con una verdadera aurora de libertad en los pueblos que forman el continente americano. El esfuerzo, la constancia de una raza joven ha formado a la nación vigorosa y fuerte que hoy asombra al orbe entero con las soberbias manifestaciones de sus energías en las nobles luchas del progreso y de la civilización.

Woodrow Wilson

Presidente de los Estados Unidos de Norte América.

Norte América es el gran coloso moderno. A la actividad de sus hijos nada se escapa, la naturaleza no presenta escollos, triunfa sobre todos los imposibles y hace gala de un espíritu republicano y democrático honrado y sincero.

Deseosos de dar a nuestros lectores en esta magna fecha una información gráfica relacionada con el acontecimiento histórico que ha celebrado el pueblo americano con entusiasmo y magnificencia visitamos al Exmo Sr. Henri Fletcher, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Estados Unidos en Chile. Nos recibió amablemente el simpático representante de Norte América. Es un cumplido caballero que estima en lo que vale el periodismo moderno.

Al presentarle nuestras congratulaciones a nombre de Sucesos sonrió amablemente. Estaba tan atareado con los preparativos de la recepción, el timbre de la puerta de calle sonaba sin intermitencia mientras un empleado de nacionalidad china entregaba tarjetas de saludos de sus amigos y compatriotas.

La legación está instalada en un elegante edificio de la Alameda de las Delicias. Sus salones espaciosos y confortables estaban adornados con flores y banderas norte-americanas.

Por todas partes se observaba una sencillez elegante, sin recargo de adornos, nada más que lo preciso, lo indispensable.

Al iniciar nuestra charla el Sr. Fletcher nos dice en correcto castellano:

—Tienen un buen retrato del presidente Wilson?

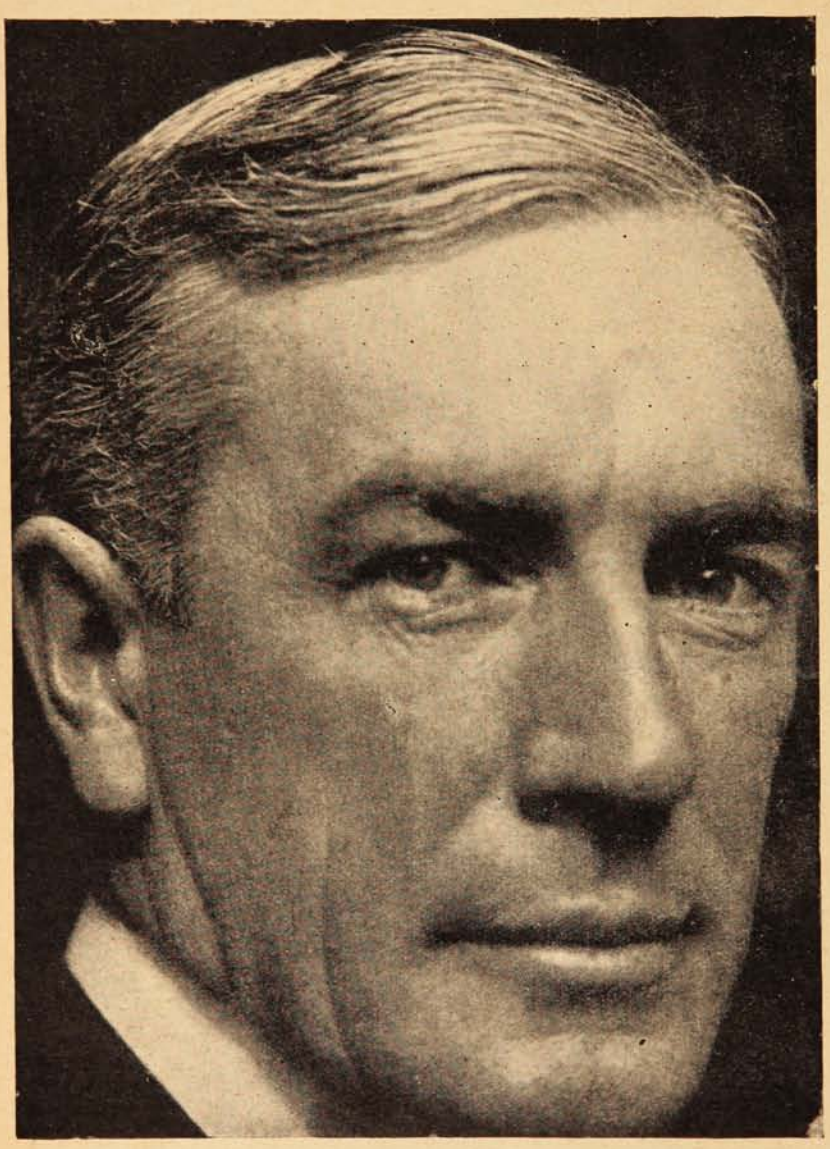
—Tenemos retrato, pero no podemos garantizar que los de nuestro archivo sean los mejores, respondemos. Sonríe y su sonrisa predispone a la simpatía, a la confianza. Su figura es elegante, en sus modales no hay afectación, viste correctamente, con esa corrección anglo-sajona grave y distinguida.

Antes de conocerle nos figurábamos al Sr. Fletcher de otra manera. Un diplomático yanqui, a cualquiera se le figura lleno de gravedad y de reti encias, pero su afectuoso *shakehando* nos destruyó ese prejuicio falto de fundamento.

En seguida nos hace pasar a un gabinete don de nos obsequia un retrato del Presidente Wilson.

—Es el mejor, nos dice.

Y entonces al contemplar la fisonomía simpática y franca del presidente de la gran repú-



MR. HENRY FLETCHER.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Estados Unidos en Chile.

blica del norte evocamos su personalidad política, su noble espíritu democrático, sus virtudes cívicas que le han llevado a la más alta magistratura de la nación.

El Excmo. Sr. Wilson es el genuino representante de la democracia americana, él con su energía fundada en la honradez de sus convicciones ha destruído prácticas anti-republicanas declarando que un presidente es algo más que un simple maniquí representativo.

Es un hombre de trabajo, estudioso, es amigo de los periodistas, detesta los formulismos oficiales, y al llegar al sillón presidencial se ha sentido honrado como ciudadano en el cual se reconocen dotes excepcionales de gobernante.

La Casa Blanca ha sufrido una transformación.

El Excmo. Sr. Fletcher en seguida nos lleva a su gabinete de trabajo y con sin igual gentileza nos obsequia su retrato al mismo tiempo que nos alarga un cigarrillo.

Es un bello gabinete, rodeado de estantes atestados de volúmenes. Sobre una mesa de centro se ven algunas curiosidades, ramos de flores, revistas. En las paredes hay retratos de próceres norte-americanos, retratos de reyes, generales, príncipes y grandes hombres con autógrafos y dedicatorias cariñosas.

De improviso mientras observamos un retrato del malogrado Rey Carlos de Portugal y leemos un autógrafo, nos atrevimos a interrogarle:

—Señor Ministro, podría proporcionarnos algunos datos sobre su carrera diplomática?

—¡Oh! dice sonriendo he sido de todo, Secretario, Encargado de Negocios, Ministro.

Luego cogiendo un libro de tapas lucres nos dice con cierto tono en que demuestra la convicción de su propio valer:

—En este libro están todos los hombres notables de mi país.

Luego busca la letra F y nos señala su nombre. En el párrafo correspondiente dice:

HENRY PRATHER FLETCHER.

Nació en el Estado de Pennsylvania Abril 10 de 1873; se licenció como abogado en 1894, prestó servicio en el regimiento del Coronel Roosevelt en Cuba en 1898; sirvió durante dos años en las Islas Filipinas como Primer Teniente y ayudante de batallón de Infantería; fué nom-

brado Secretario de la Legación en la Habana Mayo 22 de 1902; nombrado Secretario de la Legación en Peking el 29 de Abril de 1903, hasta el 6 de Noviembre de 1906; nombrado Primer Secretario de la Legación en Peking el 26 de Abril de 1907; Chargé d' Affaires ad inte-

AMERICAN LEGATION
SANTIAGO, CHILE

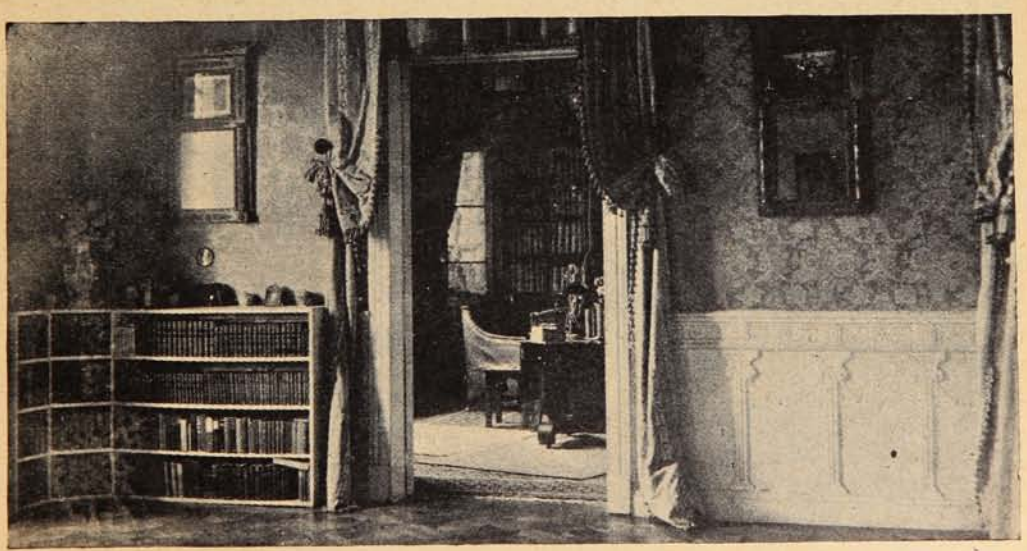
4 de Julio 1913

A la Revista
Sucesos —

Hago votos sinceros que
cada 4 de Julio vea las relaciones
entre Chile y Estados Unidos
mas cordiales y amistosas.

Henry Prather Fletcher

AUTÓGRAFO ESPECIAL PARA «SUCESOS» DE MR. FLETCHER, MINISTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS EN SANTIAGO.



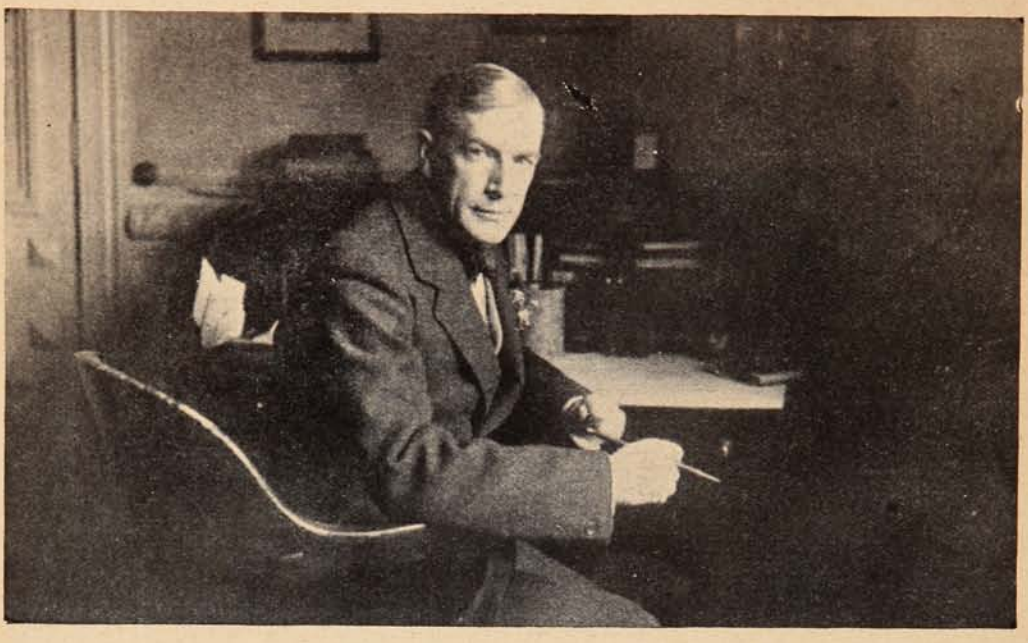
SALÓN PRINCIPAL, VISTA PARCIAL.

nombrado Secretario de la Legación en Lisboa el 10 de Marzo de 1905; Chargé d' Affaires ad interim desde el 17 de Septiembre hasta el 15 de Noviembre de 1905, y desde el 9 de Julio hasta el 1.º de Octubre de 1907 hasta el 15 de Abril de 1908; y desde Junio 1.º de 1909 hasta Abril 22 de 1910; nombrado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en

Chile el 21 de Diciembre de 1909; presentó sus credenciales a S. E. Emiliano Figueroa, Vice-Presidente de la República el 9 de Diciembre de 1910.

Recordando ciertas informaciones de un amigo, le interrogamos nuevamente:

—¿Es verdad, señor Ministro, que tiene usted servidumbre china?



EL EXCMO. SR. FLETCHER, MINISTRO DE ESTADOS UNIDOS EN EL MOMENTO DE FIRMAR UN AUTÓGRAFO PARA «SUCESOS»

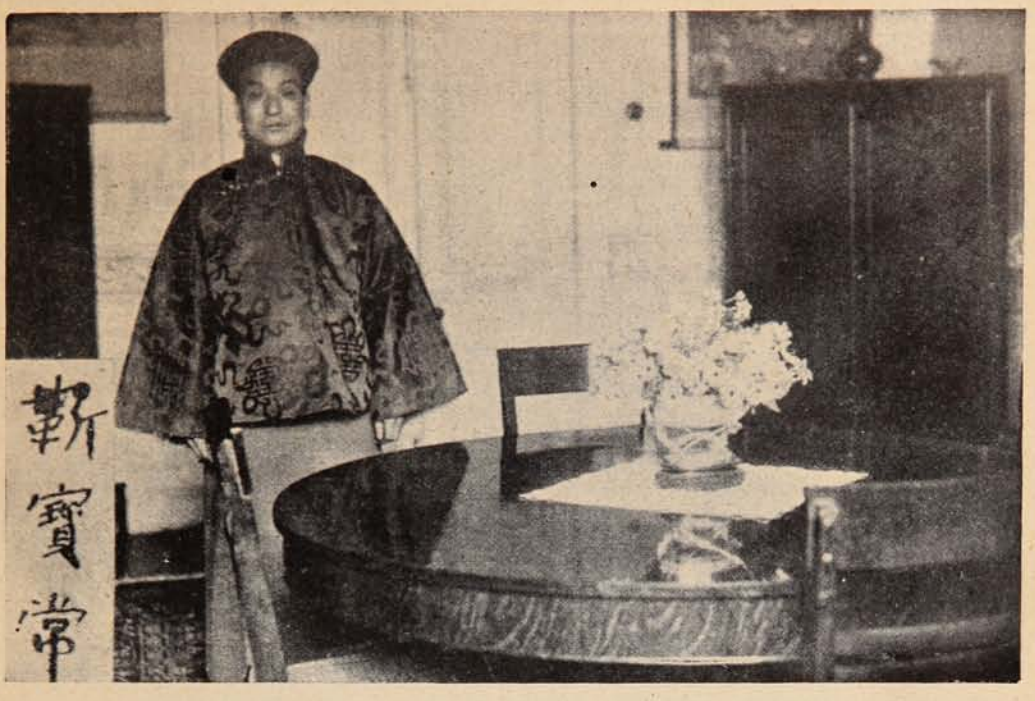
SRES. HARVEY, SECRETARIO; CAPITÁN BISCOL, ADICTO MILITAR; SRA. JHONSON; SR. MINISTRO; CAPITÁN JHONSON, ADICTO NAVAL; SR. ELLERS, CANCILLER.

Al terminar, volvemos a observar al diplomático, que sonríe con amable y amistosa sencillez.

Al pasar al salón, nos dice:

—Está listo para el baile, no hay muebles, yo soy muy aficionado a la danza.

—Sí, nos dice, mientras nos invita al comedor decorado exóticamente con faroles, biombos y sederías, he estado mucho tiempo en China y me gusta todo lo raro de ese país. A un llamado del Sr. Fletcher, aparece en la sala Chin Pao



EL MAYORDOMO DE LA LEGACIÓN, CHIN PAO CHÉN, A LA IZQUIERDA SU NOMBRE EN IDIONA CHINO. EL SR. FLETCHER CONSERVA A SU SERVICIO VARIOS EMPLEADOS DE LA REPÚBLICA CELESTE DESDE QUE FUÉ DIPLOMÁTICO EN ESE PAÍS

EL GABINETE DE TRABAJO DEL EXCMO. SR. FLETCHER. EL DISTINGUIDO DIPLOMÁTICO NORTE-AMERICANO POSEE UNA VALIOSA BIBLIOTECA.

Chêng vestido a la usanza de su tierra. El chino que desempeña el papel de mayordomo en la Legación, sonríe graciosamente y a una insinuación del fotógrafo se pone en *pose*. Luego satisfecho de poder exhibirse en este lejano país con su indumentaria que le caracteriza como ciuda-

dano de la República China, nos entrega un papel donde consigna su nombre en extraños aracteres.

El señor Ministro en esos momentos parece preocupado de los detalles de la recepción, se muestra nervioso, pero antes de retirarnos, y al agradecer su gentileza solicitamos un autógrafo para SUCESOS.

Se aproxima a su escritorio, coge la pluma, escribe cuatro líneas sinceras y nobles, y antes de despedirnos agradecemos cordialmente su exquisita amabilidad.

—¡Oh! nos dice, con satisfación, yo les agradezco su atención. Quiero enviar muchos ejemplares de SUCESOS a mi país.

Sentimos no encontrar a todo el personal de la Legación, pero el Sr. Fletcher le dice a nuestro repórter fotógrafo:

—Vuelva a la una de la tarde estaremos todos.

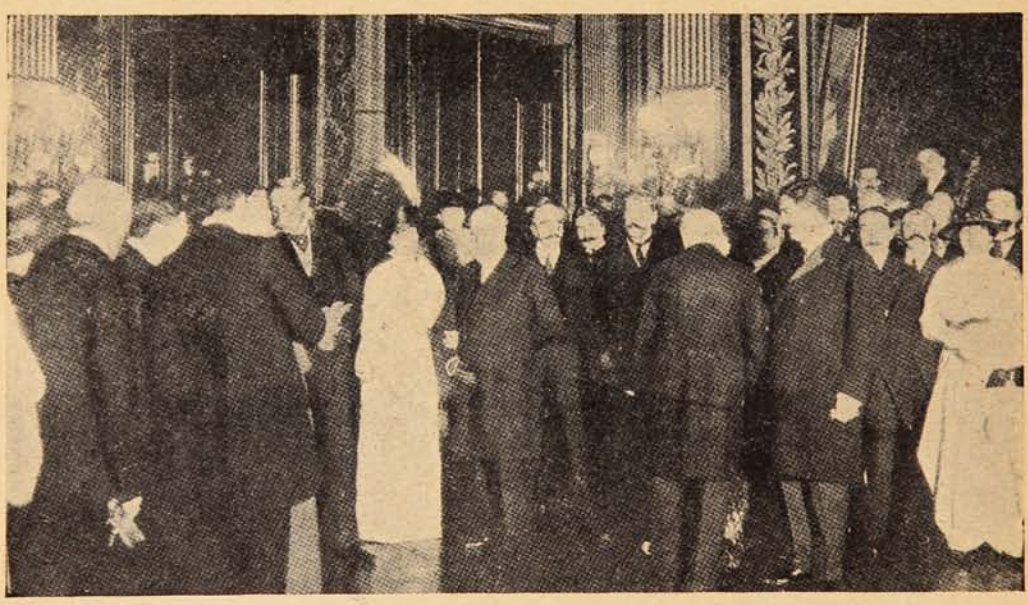
Efectivamente, estaban todos, y en uno de nuestros grupos puede verse al Sr. Harwey, secretario, capitán Biscol, adicto militar; Mrs. Jhonson, Sr Fletcher, Ministro de Estados Unidos; capitán Jhonson, adicto naval y Sr. Ellers, canciller. Al presentar esta interesante información a nuestros lectores, consignamos una vez más nuestros agradecimientos al Excmo. Sr. Fletcher.

SCOUT.

Santiago, 4 de Julio de 1913.

En honor de nuestro ex-ministro en la Argentina.

Nuestro ex-ministro en la Repúbliea Argentina D. Miguel Cruchaga Tocornal, ha sido festejado espléndidamente por la sociedad bonaerense, con motivo de su alejamiento a Alemania, ante cuyo gobierno ha sido nombrado Ministro Plenipotenciario. La actuación del Sr. Cruchaga durante su permanencia en la República Argentina, fué altamente fructífera para las dos naciones, pues hizo una labor amplia e inteligente, tendiente al mayor acercamiento de chilenos y argentinos. La esposa del Sr. Cruchaga D.ª Elvira Matte de Cruchaga, ha sido objeto de especiales distinciones, pudiéndose citar entre ellas el regio regalo que le hizo la sociedad, consistente en un *pendantif* de gran valor. La fiesta realizada en el Jockey Club en honor



DURANTE LA RECEPCIÓN OFRECIDA EN EL JOCKEY CLUB DE BUENOS AIRES, EN HONOR DE D. MIGUEL CRUCHAGA Y DE SU ESPOSA SRA. ELVIRA MATTE DE CRUCHAGA, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMA PARTIDA A ALEMANIA, DONDE EL SR. CRUCHAGA HA SIDO NOMBRADO MINISTRO DE CHILE. SE VE EN EL GRABADO A LA SRA. MATTE DE CRUCHACA, ACOMPAÑADA DE D. JULIO ROCA.

de nuestro Ministro y señora resultó de una esplendidez pocas veces vista, y de ella da una idea muy vaga la presente fotografía.

Se pronunciaron elocuentes discursos que reflejaron los sinceros sentimientos que la alta sociedad bonaerense sentía con motivo del alejamiento de nuestro hábil diplomático. La manifestación fué ofrecida por el Sr. Quirno Costa en brillantes conceptos que merecieron grandes aplausos. Contestó el Sr. Cruchaga, sumamente emocionado, en un discurso que es una brillante página oratoria. Después se efectuó un concierto en el que participaron los más reputados artistas residentes en la actualidad en Buenos Aires. Cantaron las Sras. Barrientos, Tcharkoska y Tettrazini y varias otras notabilidades.

ENLACE EDWARDS-MACKENNA

Srta. Margarita Mackenna Eyzaguirre,

que contrajo matrimonio el domingo pasado con D. Carlos Edwards Mac-Clure.

La fábrica militar de calzado.

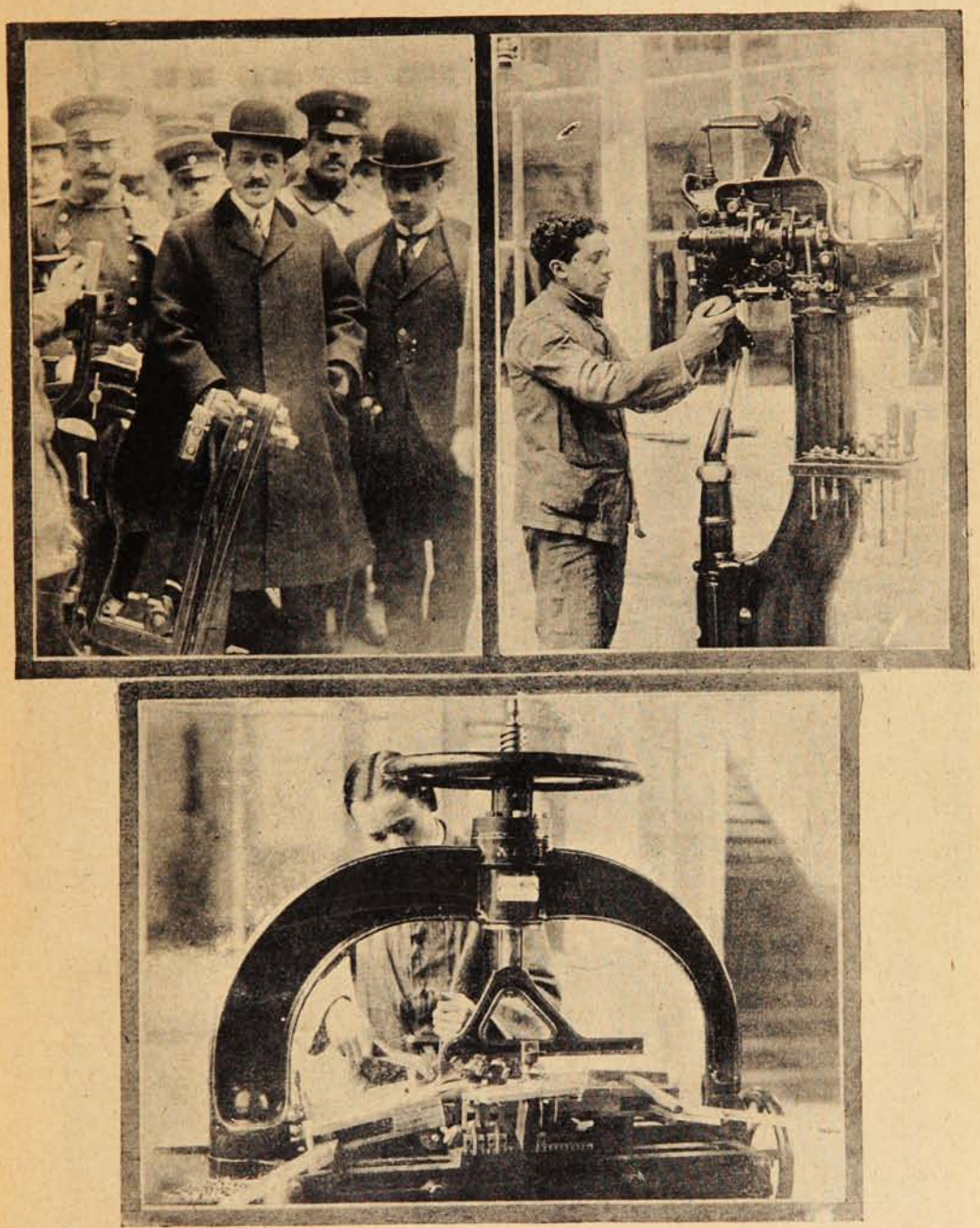
El jueves de la semana pasada tuvo lugar en la capital la inauguración de la Fábrica Militar de calzado, que se encuentra instalada en los almacenes generales del ejército.

A las 10.45 llegó al local el Ministro de la guerra D. Jorge Matte Gormaz, siendo recibido en la puerta principal del nuevo establecimiento por los generales Parra, Pinto Concha y Altamirano; coroneles Barros Merino, Dávila Baeza y Almarza; intendente militar Lira Ossa; sub-

EDIFICIO QUE OCUPA LA FÁBRICA MILITAR DE CALZADO.—EL SEÑOR MINISTRO DE LA GUERRA, GENERALES Y JEFES DEL EJÉRCITO, DIPUTADOS Y ASISTENTES A LA INAUGURACIÓN.—EL PERSONAL DIRECTIVO Y OPERARIOS DE LA FÁBRICA.

intendente Baeza Yávar y los diputados Sres. Enrique Barboza, Juan Enrique Costa y Víctor Serrano Arrieta. Después de visitar las diversas dependencias de la fábrica el señor Ministro procedió a inaugurar el establecimiento, dando

hacer las tropas de infantería. El edificio donde está instalada la fábrica es el mismo que ocupa la oficina general de vestuario y equipo. El pabellón del lado izquierdo del edificio mencionado es donde se encuentra instalada la fábrica



EL SR. MINISTRO DE LA GUERRA OBSERVANDO EL FUNCIONAMIENTO DE UNA MÁQUINA.—MÁQUINA PARA COSER LA SUELA DEL CALZADO.—MÁQUINA PARA ARMAR EL CALZADO.

con el manubrio la fuerza eléctrica que debía mover todo el complicado mecanismo de las instalaciones.

El Sr. Spuhr, jefe del taller, para demostrar las ventajas de la fabricación mecánica del calzado sobre la primitiva de hacerlo a mano en 20 minutos, entregó a los concurrentes un par de zapatos listos para las caminatas que deben

que consta de dos pisos y un extenso subterráneo.

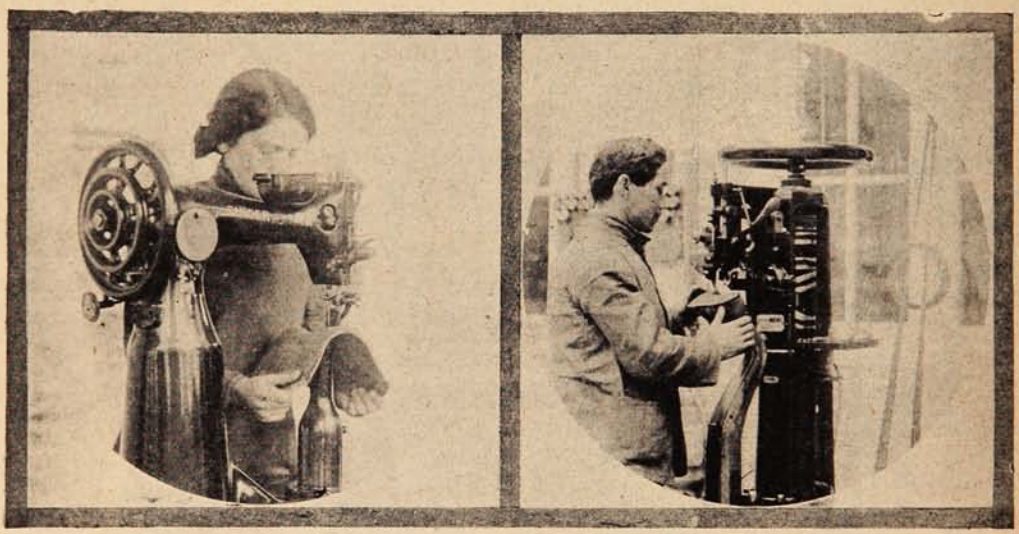
En la parte alta del edificio se encuentran los almacenes, las oficinas, las secciones de aparadoras, corte de los cueros a mano y a máquina, como igualmente los depósitos de piezas cortadas, y en la parte baja del pabellón están instaladas las principales secciones como ser la

sección armadura donde realmente se le da la forma al calzado de manera que sea más cómodo para el soldado.

gran pabellón muy ventilado con techumbre de vidrio y el piso embaldosado.

La concurrencia se retiró muy bien impre-

LA COMITIVA VISITANDO LOS TALLERES.



Máquina aparadora.

Máquina estaquilladora

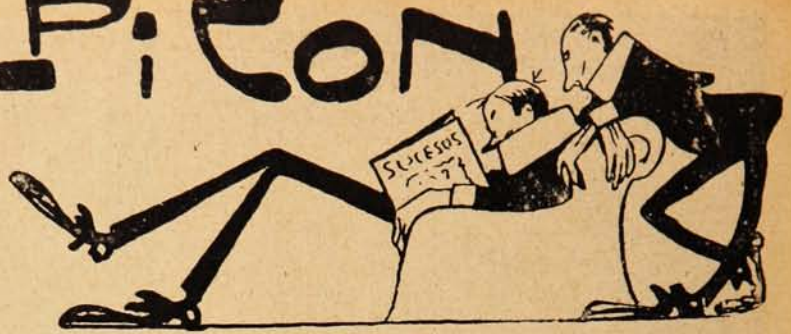
SECCIÓN DONDE SE TERMINA EL CALZADO.

Después viene la sección mecánica que es una de las mejor instaladas, pues se encuentra en un

sionada de las diversas secciones, haciendo comentarios favorables a tan útil instalación.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -.- Valparaiso.

SALPICON



Los trenes de la empresa de los Ferrocarriles del Estado suelen ser «tipos» muy mal educados, irrespetuosos y sobre todo amigos de atropellar a todo el mundo.

Un diario de Chillán, justamente indignado contra los trenes, dice:

«El acompañamiento que conducía ayer al cementerio los despojos de la Sra. Teresa St. fué partido en dos por una máquina de lastre o de cambios, que tuvo la ocurrencia de ponerse a trabajar en el paso a nivel que hay al entrar al barrio de Villa Alegre.

Ni el respeto a los difuntos ni a los vivos que iban en el cortejo, hizo detenerse al grandísimo cornúpeto del maquinista, que continuó removiendo con su máquina en el mismo paso a nivel, espantando los caballos de los carruajes con atronadores pitazos.

En vano los enlutados dolientes sacaban la cabeza fuera de las portezuelas indicando con gestos y señas que se les dejara vía libre, porque el taimado siguió impertérrito en tarea, la que no cesó hasta que hubo acomodado media docena de carros en diversas líneas.»

¿Ven ustedes que tenía razón? Sólo a un maquinista cornúpeto se le ocurre reir de un cortejo fúnebre y ponerse a espantar con atronadores pitazos a los muertos y a los vivos.

***

No sólo en Valparaíso el agua escasea en forma alarmante, en Santiago pasa otra cosa igual y hace pocos días se ha dado el caso de un incendio que fué sofocado a fuerza de hachazos.

A propósito de esto un diario dice:

«Pero si bien es cierto que éstos desarrollaron una labor muy eficaz, más lo hubiera sido si el agua, como siempre sucede en Santiago, no hubiera sido un elemento desconocido en ese barrio, y que su aparición por el sitio amado no hubiera coincidido con el tercer cuarto de hora, después de la alarma, y con el aislamiento del foco del incendio, a hachazos.

Y después diremos que no tienen razón algunos extranjeros cuando dicen que el agua es en Chile un elemento de lujo.»

Como siga la sequía, es indudable que el agua será mucho más apreciada que el wisky o que el coñac.

Y no será raro escuchar en los bares el siguiente diálogo:

—¿Qué se sirve, señor?

—Deme agua con wisky

—¿De Peñuelas o del Salto?

—De la que sea mejor.

—Entonces le serviré agua de colonia, uno cincuenta la copa.

¡El agua artículo de lujo es el colmo!

***

Hay personas que cuando se les pone entre ceja y ceja matarse ni el demonio lo aguanta.

Hace poco en Roma un joven llamado Luis Amicci se arrojó al Tiber desde el nuevo puente del Rey Humberto.

Unos cargadores que presenciaron la escena se arrojaron al agua y lograron sacar al suicida desvanecido, pero con vida.

Cuando merced a los cuidados que se le prodigaban, recobró el sentido, se abrió paso entre las personas que le rodeaban y se lanzó de nuevo al río.

Una vez más fué salvado por un cargador, que acudió con una pequeña embarcación.

Al salir a tierra le esperaba una pareja de guardias y a poco llegó una camilla para conducirlo a una casa de socorro.

Se acomodó en ella y cuando la llevaban, saltó y echando a correr se arrojó al Tiber por tercera vez. Y por tercera vez fué salvado.

Fué necesario atarlo para conducirlo al hospital, porque en una de las caídas al río se había producido una herida en la cabeza.

Ante el juez declaró que no podía manifestar las causas de su resolución y terminó diciendo:

—¡Otra vez será!

El hombre no quedó satisfecho de sus tres tentativas para matarse. Probablemente a estas horas el testarudo se habrá roto la crisma y estará satistecho.

***

El 18 de Junio, la Municipalidad de Coquimbo procedió a celebrar sesión con la asistencia de solo dos ediles en ejercicio: los señores Celis y Aldunate. Estos dos procedieron a incinerar a otros tres.

Lo curioso es que el gobernador del departamento presidió tan extraña sesión.

Dentro de poco los señores ediles van a redactar las actas a su regalado gusto.

¡Qué diablos, lo demás es pura macana!

***

La gramática es una tontería que no tiene razón de ser.

Un juez que no se las gasta chicas acaba de redactar una citación que resulta una maravilla: véase la copia:

«Señor José Santos Sanhuza

El Señor Jues Subdelegacion de treinta de Cretado lo que copio Talcahuano treinta de Mayo de 1913. Visto el sertificado que ante sede. Sítese nuebamente partes para la primera audiencia despues de ser notificado don Juan Antonio Pedrero i don Josè Santos Sanguesa con el fin de atender a la escepciones interpuestas por el señor Sangueza bajo apercevimiento de porceder con la asistencia de la parte que con cura en rreveldia de el inacistente la con parecencia tendra lugar de ocho a nuebe A. M. firmando Josè Froilan Vera Ines Juan C. Ovanse Sangueza por la precente copia de lo notificado a usted para dos de Junio del dentrante a las ocho i nuebe A. M. antes el jues de sudelegacion don José Froilan Vera Sangueza Mayo 31 de 1913.—Juan C. Gonzalez Receptor.»

Después de escribir tan notable pieza literaria creemos de justicia que el Supremo Gobierno lo destine a una cátedra de castellano.

No es posible que estos talentos se pierdan por el hecho de estar recluídos en un rincón de provincia.

La literatura judicial se ha enriquecido con esta pieza modelo en su género.

***

En Antofagasta, junto con la viruela, han aparecido unos pillos que son muy conocidos bajo el nombre de «pescadores de camas.»

Los tales pillos usan un anzuelo vulgar que lanzan en una ventana abierta. Con esta maniobra, cuando menos pescan una sobrecama o una colcha.

Se cuenta de un caso en que un gaco pescó una peluca de un señor que dormía con todo entusiasmo

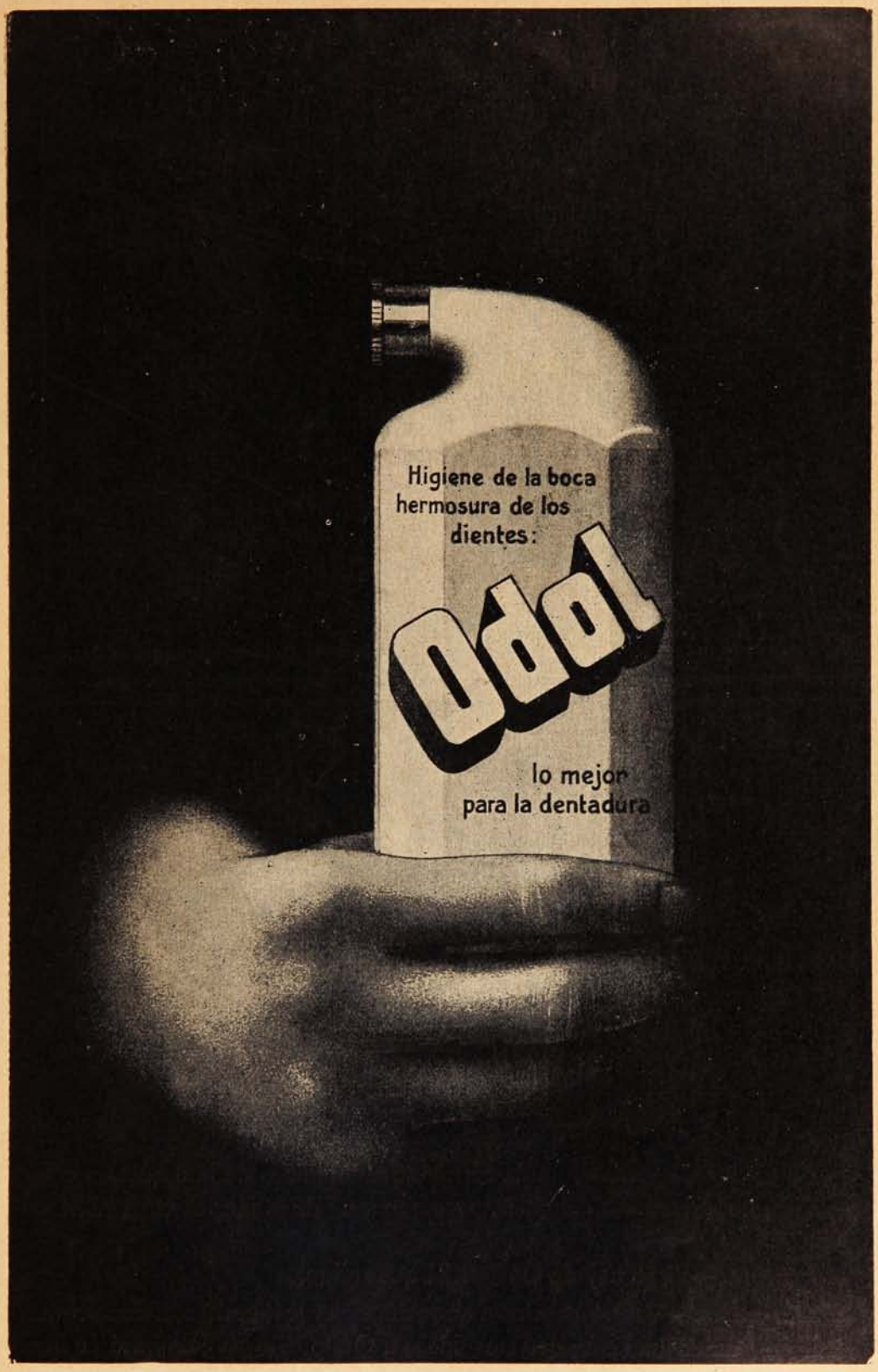
Ahora no se dirá por ahí la frase celebre que declara que un pescador de caña es una cosa que empieza en un anzuelo y termina en un imbécil.

Ya lo saben las dueñas de casas que no hay que descuidarse con estos pescadores de tierra adentro.

Ojo con las ventanas y sobre todo mucho cuidado con las sobrecamas!

Convendría que la sección de pesquizas declarara que está prohibida la pesca de esta clase de objetos.

SERRUCHO.

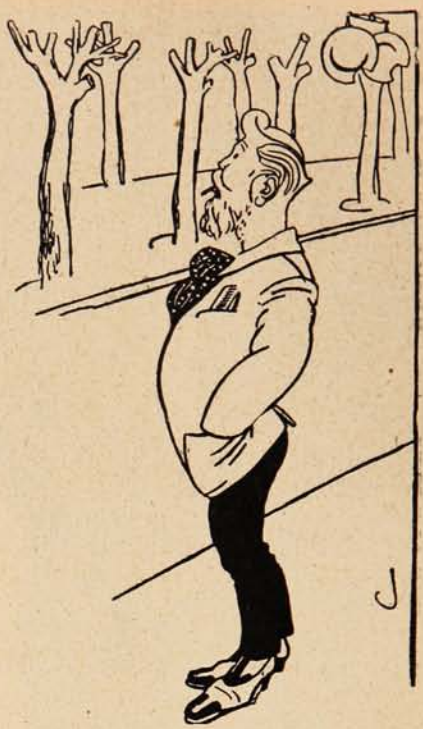

Higiene de la boca
hermosura de los
dientes:
Odol
lo mejor
para la dentadura

Lo más conveniente.

—Apenas regrese a la casa le voy a soltar *cuatro frescas.*

—Harás muy bien porque de seguro que vendrá *muy acalorado.*

La poda de árboles.



—Diablo! les han pasado la máquina del cero...

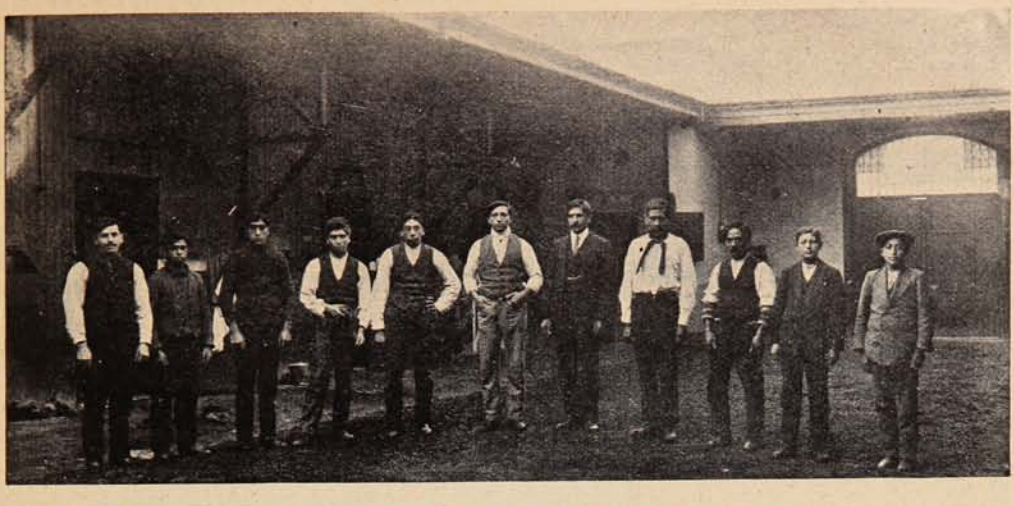
Un chico listo.

La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

TURF



MOZOS DEL CORRAL.

El desarrollo y progreso experimentado por la «hípica» en los últimos años, obligó a algunos de los propietarios de nuestro *studs*, a buscar en el extranjero preparadores que viniesen a hacerse cargo del entrenamiento de sus animales de carrera.

Fué así como Pedro Bagú llegó a Chile en el año 1905, contratado por el Sr. Carlos Edwards, propietario en esa fecha del corral Freudship.

Hombre joven (cuenta 35 años), activo, minucioso y competente, le ha sido fácil, con estos títulos, imponerse como un buen preparador y cosechar triunfos que deben haberle traído honra y provecho.

En su corral se cuidan los animales pertenecientes a los *studs*, Army and Navy, Popeta, Independencia y los Maquis y ocupa de preferencia, para encargarles la monta de sus pensionistas a los hermanos Martín y Enrique Michaels.

Con tal preparador con *jockeys* de la competencia de los nombrados y con un lotecito de animales, en el que hay para todos los gustos y distancias, fácil es comprender el motivo de los triunfos que ha tenido esta caballeriza.

El preparador Pedro Bagú y su favorito, «Fatalito.»

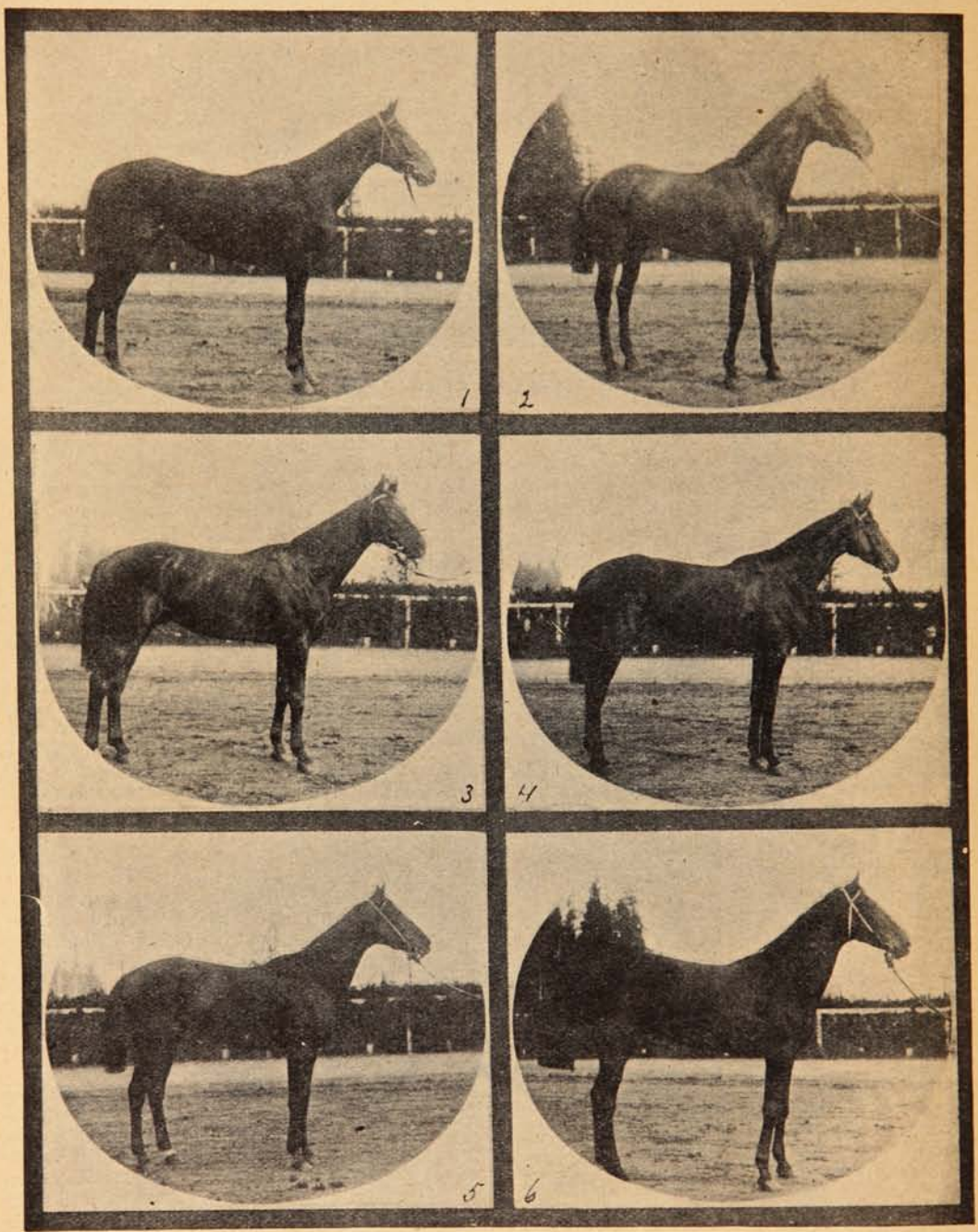
Seloces Glas, Tartar II y Critic se encargan de defender los colores en las carreras de fondo, Nay, Fatalito y Miss Mollie son especialistas en las distancias medias y como veloces ahí están Chablis y Lady Blanca. De la nueva generación cuida a Lys d'Or, Rose, Coca y Dreagnohuts, animales, todos, principalmente los tres criollos, de indudable porvenir y que figurarán honrosamente en los próximos clásicos para los 3 años.

Por su carácter y buenas cualidades Bagú se ha dado a querer del gremio, y con todos sus compañeros de profesión cultiva francas relaciones de amistad. En el día de su santo y en las fiestas que celebra como argentino, este aprecio se exterioriza brillantemente, pues todos, como buenos camaradas, se apresuran a presentarle sus felicitaciones y expresarle sus mejores deseos.

Sus patrones tienen absoluta confianza en su competencia y honradez, confianza que han podido demostrarle cuando algunos de los pensionistas, a juicio de los C. C. del Club, no han sido regulares en sus carreras.

Es indudable que Pedro Bagú es el preparador que cuenta hoy día con un lote más homogéneo de caballos. Si en su corral no tiene ningún *crack*, Yuque Silver Glass que es el mejor no ha demostrado hasta ahora valer mucho, en cambio posee un conjunto que tan pronto le permite figurar honorablemente en clásicos como obtener buenas victorias en *handicaps* sobre diversas distancias. La generación de animales de 2 años que prepara es indudablemente espléndida, pues todos, a excepción de Coca II, han logrado salir de la categoría de perdedores.

Ha sido con la nueva generación que Pedro Bagú ha conseguido actuar en la última temporada con mejor éxito, pues los productos para carreras de fondo no sabemos por qué razón no han resultado. En cambio con la veloz un ambiente de estimación entre preparadores y jinetes. Con verdadero amor por su profesión tiene arraigado el sentimiento de la rectitud en los procedimientos y es por ello de que goza de un prestigio grande.



1. «Rose»
2. «Quichúa.»
3. «Lis d'Or»
4. «Lady Blanca»
5 Silver Glass»
6. «Dreagnohuts.»

Lady Blanca, cruzó varias veces victorioso el disco, triunfos que le valieron las felicitaciones de todos.

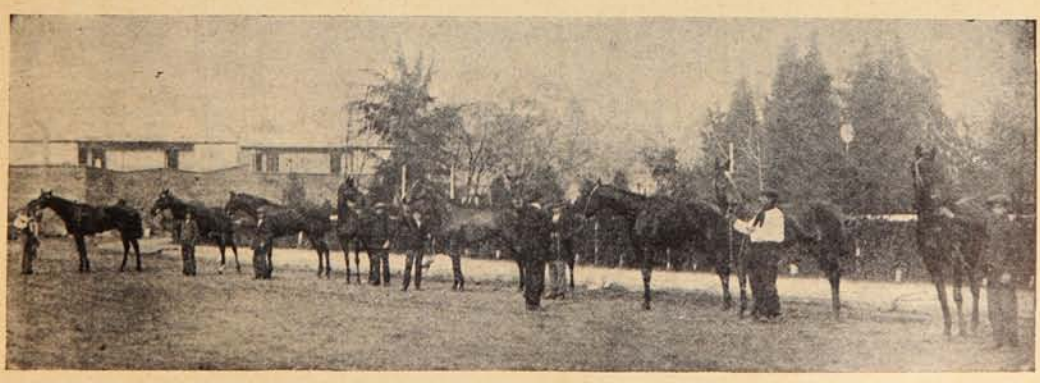
Pedro Bagú es hombre sin dobleces, dotado de un carácter bondadoso que le han formado

En nuestras crónicas informativas sobre *turf*, que continuaremos semanalmente, nos place hacer este elogio de Pedro Bagú, que es merecido. Que sus éxitos continúen son nuestros deseos más sinceros.

«FATALITO.»

«Critic.»

«Coca.»



LOS PENSIONISTAS DE PEDRO BAGÚ.

CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

Charla Femenina

Las reuniones de la tarde son un pretexto de elegancia, que le proporciona a la mujer el placer de vestirse y engalanarse, al mismo tiempo que les quita del espíritu esa idea, que se había conservado durante tantísimos años, que con un traje sastre *trotteur* se puede ir a todas partes con la seguridad de estar siempre bien, con la condición que éste sea sencillo y de buen corte. Hoy día, todo eso ha cambiado, y las exigencias de lujo van aumentando más y más, a pesar de lo mucho que se habla y se predica en contra de estas tendencias que nos llevan a pasos agigantados hacia la.....ruína.

¿Esto es bien o mal hecho? No lo sé. Pero lo que yo puedo contestar es que el traje sastre correcto ha decaído, no solamente como vestido de tarde, sino también para la mañana, entre éstos se nota una encantadora originalidad en todos sus detalles, pero sin olvidar que su rol está en ser siempre práctico.

Sin duda, lectoras mías, que muchas veces habréis oído hablar de ese *rien* que engalana a la parisiense, ese *rien* que adoptan las señoras más encopetadas, pues bien, ese *rien* ha sido

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)

de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)

Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

El Kephaldol

es un nuevo remedio RIGUROSAMENTE INOFENSIVO
que os curará rápida y seguramente

Si sufrís de **Dolores de cabeza, Jaquecas, Neuralgias.**

¿No estáis cansados de sufrir siempre, de ser víctima continua de la jaqueca atroz y de las crueles neuralgias, de ver a vuestra energía física y mental deshacerse por los apretones dolorosos de estas enfermedades?

Hasta ayer no teníais algún remedio para combatirlas.

Los remedios que habíais ensayado no os habían procurado resultados serios no habiendo tenido sino efectos pasajeros. Además muchos de ellos os esponían a graves peligros por sus efectos nefastos sobre el corazón y los otros órganos. El remedio ideal existe hoy, habiendo sido descubierto después de quince años de experiencias y estudios. Todos los médicos que lo han ensayado regularmente en sus clínicas sobre miles de enfermos lo han reconocido rigurosamente inofensivo.

No olvidéis pues de guardar siempre desde hoy en vuestro bolsillo un tubo de **KEPHALDOL.**

Si sufrís de LUMBAGO

Hasta ahora no había prácticamente ningún remedio para el Lumbago.... y los enfermos debían resignarse a sufrir. Todos los que padecen de esta dolorosa afección harto conocen los sufrimientos que la caracterizan, rigidez dolorosa de la espalda, imposibilidad de hacer el más leve movimiento sin dejar escapar gritos de dolor, descanso e inmovilidad forzada, etc.. Todo esto, sean dados gracias a Dios, y al KEPHALDOL, ya pertenece al pasado. Ahora ya no sufriréis más. Al principio de la crisis tomad una pequeña pastilla comprimida de KEPHALDOL Este remedio maravilloso tiene el poder de obrar sobre los nervios lumbares, es decir al origen mismo del mal. Algunos minutos después sentiréis vuestros dolores desvanecerse rápidamente para no volver nunca más. El KEPHALDOLL, os curará lo mismo si vuestro lumbago ya esta viejo, pero que en este caso serán necesarias, alguna vez, más de una pastilla.

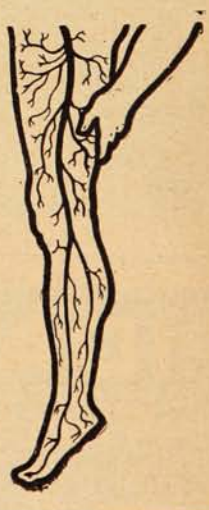
La gran ventaja del KEPHALDOL sobre los demás remedios que existen o por lo menos, sobre la mayor parte de ellos es: primero su eficacia cierta y en seguida su inofensividad absoluta reconocida por el cuerpo Medical mismo.

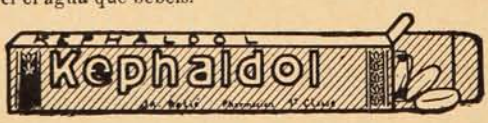
Si sufrís de CIATICA

Un dolor continuo que os tiene todo el muslo de la pierna y que os acomete bajo la forma de un acceso despertado por la marcha o por el calor de la cama, tal es la síntoma de la dolorosa ciática.

Todos estos sufrimientos, tan dolorosos por su carácter agudo, desaparecerán desde ahora fácil y rápidamente con algunas pastillas comprimidas de KEPHALDOL.

Si vuestra Ciática es muy violenta y muy antigua será tal vez necesario tomar 2 ó 3 pastillas durante algunos días, pero no olvidéis que una pastilla comprimida de KEPHALDOL no cuesta más que doce céntimos y medio y que podéis absorberla sin peligro, pues el KEPHALDOL es inofensivo como el pan que coméis y el el agua que bebéis.





Facsímiles de un tubo de **KEPHADOL.**

Este producto está de venta en París al precio de Frs. 2.50 el tubo de 20 pastillas.

Depositarios en Chile: **DAUBE y Cía.** Santiago, Valparaiso, Concepción y Antofagasta.

reemplazado por muchísimas cosas: tal vez no durarán mucho, pero lo que hay de cierto es que nuestras chaquetas se asemejan a todo menos a chaquetas, y que las faldas, vistas en las manos, desconcertarían a la más conocedora de las prendas femeninas: tan poco es lo que se parece a la falda tradicional que estamos acostumbradas a ver. Los drapeados y los *plissés*, los sesgos y las quillas nos visten ahora maravillosamente...pero, uniformemente a todas.

Para los *thees* en que se baila o se hace música, se llevan trajes muy delgados interiormente, pues es cosa entendida que se dejan los paletoes o abrigos en un cuarto especial para este objeto. Para estas ocasiones son los vestidos de seda adornados con tul o muselinas que hacen juegos de transparencias muy bonitas y que proporcionan una nota bastante agradable al mezclarse con los trajes obscuros de los compañeros de baile. Se dice que de estas reuniones de las tardes ha nacido la idea de los tonos claros y fuertes que se usan actualmente, con gran pena de las señoras de gusto tranquilo que han visto poco a poco desaparecer el negro para ser reemplazado por el verde crudo o el rojo, que como gran concesión condescienden, a veces, a aliarse con el negro y producir preciosos efectos. Algunas señoras de buen sentido, se han sentido inquietas viendo las proporciones que estaban tomando los escotes de los vestidos de día y han tenido que recurrir a algunos pequeños arreglos encantadores para modificar este estado de cosas. Algunas llevan en el cuello una cinta angosta de terciopelo negro con anillos de *strass* de trecho en trecho, otras suspenden de esta cinta cualquier joya antigua o una perla larga en forma de pera, otras, en fin, han recurrido a los collares de plumas de color, que cada día parece que gustan más. Generalmente se llevan éstas del mismo color del sombrero.

Otro pequeño *rien* que está muy de moda actualmente, consiste en un relojito liliputiense, montado sobre un disco de topacios que es una de las cosas más bonitas que se han visto últimamente, suspendido éste en una cinta de terciopelo o bien en una cadena invisible, cae al medio del pecho y produce un efecto admirable.

Es indispensable, con nuestros trajes actuales, tan elaborados y bonitos agrementarse de delicadas joyas que tengan su originalidad propia y que no sean las de «todo el mundo.»

Figurines.

N.º 1.—Traje de *five o'clock tea*. La falda de *moireé* negro, muy bien drapeada, tiene una chaquetilla de encaje de Irlanda que es un primor de buen gusto. Sombrero negro.

N.º 2.—Traje de tarde, de brocato de espumilla china azul con blusa de encaje, sombreado velado por *chiffón* de oro viejo en la falda.

N.º 3.—Este trajecito os dará una idea de lo fantástico de la moda actual. La falda es de raso negro, graciosamente drapeada adelante y en la espalda. La blusa, que tiene efectos de chaqueta, es de raso blanco con flores azules y malvas. Es de corte japonés. El ancho cuello y los puños son de raso blanco con un sobre cuello de lencería. Pechera de tul. Sombrero negro

N.º 4.—Traje sastre clásico, a mi juicio, el más elegante de todos. Es de paño diagonal color mostaza adornado únicamente con pespuntes y botones.

Isidora

Una información para "Sucesos."

—¡Socorro! ¡Sálveme!

—Espérese y calle; para darle gusto a usted es necesario darle gusto a nuestros lectores con una nota sensacional.

FUERZA Y SALUD

significa en las guaguas

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Alimentación de primer orden y muy económica.

Los médicos, Matronas y Madres la consideran sin rival. Es lo mejor, sin discusión. =:= =:= =:=

Las guaguas la arrebatan, parecen adivinar que sólo serán felices y robustas con el alimento de su preferencia.

"EL REY DE LA CASA": instructivo librito con consejos para la crianza de los nenes, se envía gratis si lo pide en el cupón de abajo, a

La guagua se divierte haciendo globitos de jabón "C.A.S.A."

"THE HARRISON INSTITUTE" = Casilla 32=D, SANTIAGO

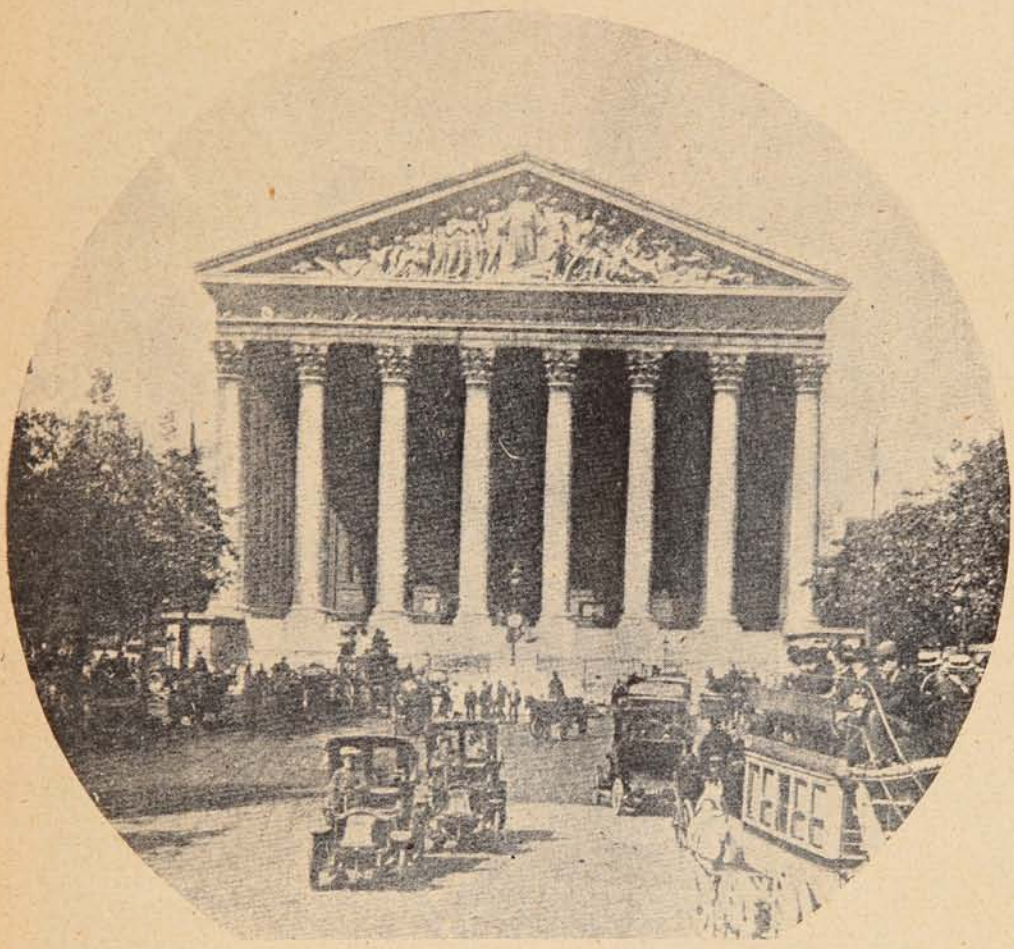
Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º o Casilla..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

París visto de lo alto de un ómnibus.

El viajero americano, que se dirige a París y que va interesado en poder estudiar y comprender algo del gran movimiento y tráfico de la metrópoli francesa, debe hacer sus paseos en ómnibus para lograr disfrutar de las múltiples escenas características que suceden en esa ciudad.

Todos lo ómnibus de París tienen imperial y es de allí de donde pueden observarse mejor los kaleidoscópicos aspectos de la ciudad. En la dirección de los concurridos boulevares, a través de ellos, por el Quartier Latín, y en general por todas partes corren estos *bus*, como los llaman los franceses.



LA IGLESIA MADELAINE A LA CUAL SE LLEGA POR MEDIO DEL ÓMNIBUS MADELAINE-BASTILLA.

Cierto es, que lo bajo del precio en estos vehículos, junta una multitud bastante heterogénea y algo desagradable para ciertas personas, pero quien va, no con el ánimo de divertirse y de vivir en el gran mundo parisiense, sino con el propósito de instruirse y observar sus costumbres típicas, debe preferir esta clase de medios de trasporte.

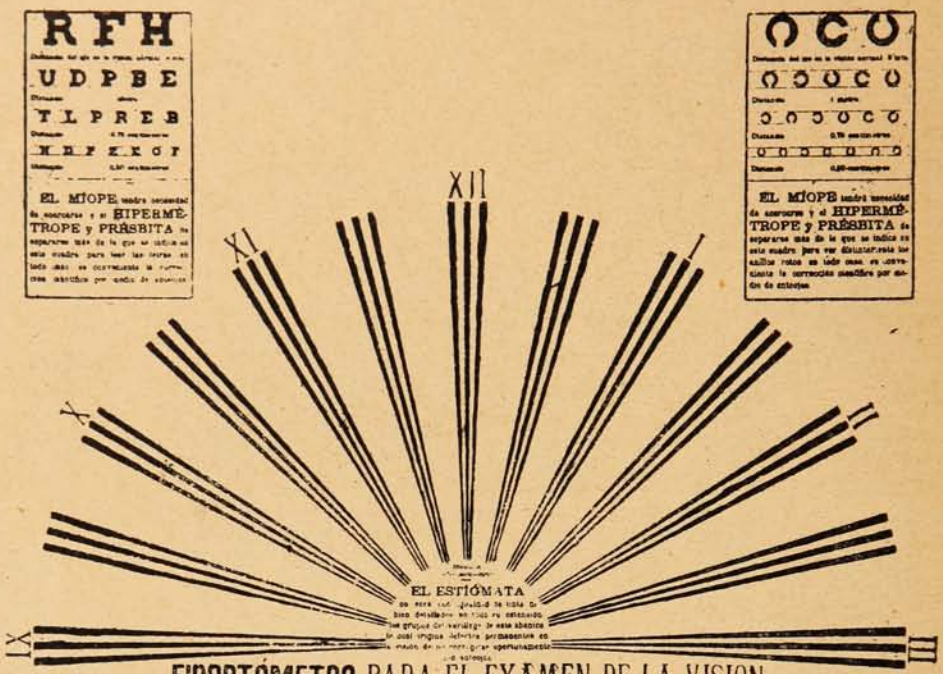
El precio por asiento en «Imperial» es de quince centavos, y «abajo,» como lo llamamos nosotros, de treinta céntimos. Decididos como estamos a viajar no por necesidad sino por paseo; debemos tomar la primera de las clases nombradas. Los ómnibus no se detienen en cualquier parte sino que tienen sus paraderos fijos que están marcados por un anillo blanco al re-

"LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAISO"
EDICION DE LUJO

El folleto de los terceros Juegos Florales de Valparaíso, con los retratos de la Reina, los Poetas y el mantenedor, la reseña de la fiesta, las poesías y el discurso de estilo, se enviará a las provincias al envío de su importe de un peso y veinte centavos para franqueo.

Dirección: Administración de «SUCESOS,» Casilla 902.

EXAMINE USTED SU VISTA



EIDOPTÓMETRO PARA EL EXAMEN DE LA VISION

Las letras *R*, *F* y *H*, deben leerse en la visión normal a 2 metros, como los correspondientes anillos rotos del otro cuadro; la línea que sigue, que comprende de la *U* hasta la *E*, deben verse a un metro de distancia; la línea siguiente, comprendida de la *T* hasta la *B*, marca la distancia de 0.75 centímetros de separación; finalmente, la última línea, desde *N* hasta *F*, deberá leerse a los 0.50 centímetros; todos estos caracteres tienen correspondencia con los anillos rotos del otro cuadro, y cuanto de uno se diga, queda dicho del otro. El miope tendrá necesidad de acercarse, y el hipermétrope y présbita de separarse más de lo que se indica en estos cuadros, para leer las letras, o ver los anillos rotos.

En cualquier caso que usted padezca de una afección a la vista, pruebe el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

Evita y cura todas las enfermedades de los ojos y previene la miopia, por ser el mejor higienizador de ese órgano.

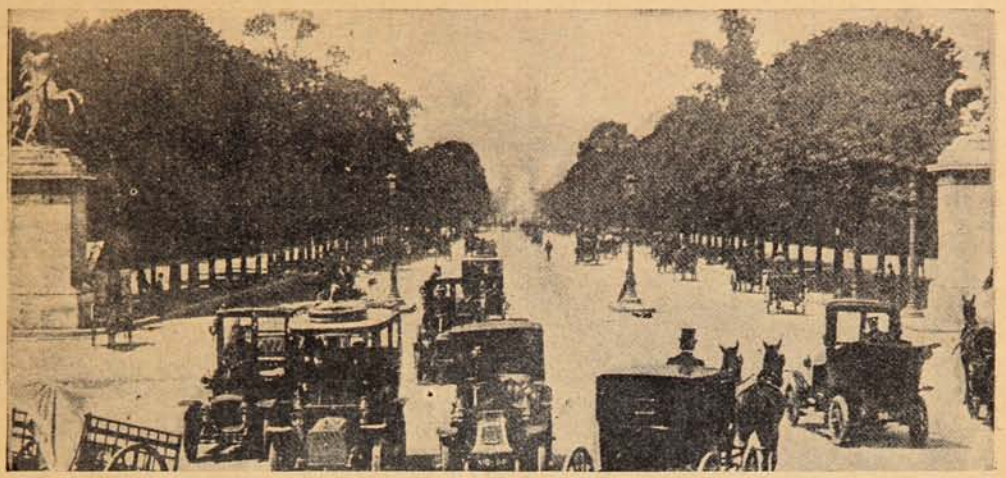
⚜ ⚜

EN TODAS LAS BOTICAS

Por mayor: VICTOR ROSTAGNO -:- VALPARAISO

dedor del poste del alumbrado; éstos son los ómnibus automóviles, los de sangre se paran en todas las boca calles.

Para mejor comprensión del viajero están llenos por todos lados con la dirección que llevan,

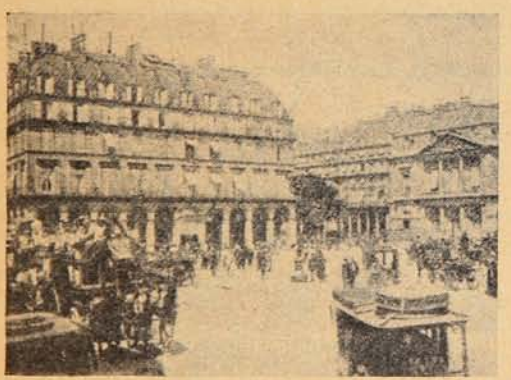


LOS CAMPOS ELÍSEOS.

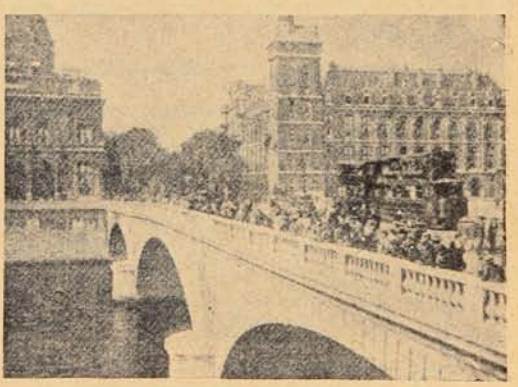
paradero inicial y donde concluyen su ruta. Para el viajero cuyos recursos no son muy numerosos, el ómnibus es la tabla de salvación por su bajo precio, se puede visitar casi toda la ciudad por sólo cuarenta y cinco céntimos y mejor que en cualquier otro vehículo de lujo.

de las más extrictas prácticas en la materia es que al llegar al término del viaje todos los pasajeros deben de bajarse y dejar el carro vacío, aun cuando deseen volver por el mismo ómnibus, se ha visto a americanos discutir acaloradamente los inconvenientes de esta costumbre con el conductor, pero han sido obligados a bajarse aun que sea por un minuto si el carro ya va a partir. La razón de esto, no se conoce.

No existe mejor sitio para tomar el plano de París que de lo alto de estos vehículos. El ómnibus a tres caballos que lleva el letrero *Madelaine Bastille* trasporta al público por las principales arterias de la ciudad; esta calle, tan llena de hechos históricos, cambia su nombre en diversas partes y concluye donde se encon-



Un ómnibus ante el Palacio Real.



Atravesando el Sena.

Allí no se ve el espectáculo de los carros repletos de pasajeros porque cuando todos los asientos están ocupados el cobrador o conductor pone «completo» y el carro no se detendrá hasta que no quede vacante algún lugar. Una

ES · HOMBRE · RICO · AQUEL · QUE · PUEDE · AUXILIARSE · A · SÍ MISMO · CON · LAS · FACULTADES · DE · LOS · DEMÁS · HOMBRES. · ES EL · HOMBRE · MÁS · RICO · AQUEL · QUE · SABE · SACAR · PROVECHO DEL · TRABAJO · DEL · MAYOR · NÚMERO · DE · HOMBRES, · AUN · DE LOS · PAÍSES · LEJANOS · Y · DE · LAS · ÉPOCAS · PASADAS.—EMERSON.

Alimentos

"Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

UN VALIOSO LIBRO GRATIS

Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravie ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

traba la antigua y famosa Bastilla, de la que hoy día no quedan vestigios.

El edificio de la Opera, tiendas lujosas, famosos restaurants el antiguo Arco de Triunfo construído por Luis XIV, desfilan ante la vista del espectador. Este último arco nombrado sirve como entrada a Rue de St. Denis que concluye en una aldea del mismo nombre.

Al llegar a la Bastilla, es decir el término del viaje, es preciso volver por otras calles tomando el *bus* signado *Place Wagram—Bastille*, por este camino se puede contemplar el Central Market. El ómnibus *Batignolles Jardin des Plantes* recorre el trayecto más largo de la ciudad; atraviesa la ancha Avenida de la Opera, creación del siglo XVI, pasa por las tiendas del Louvre, recorre la Rue de Rivoli, con sus magníficos escaparates de joyería y se logra contemplar la estatua del Almirante Coligny, una de las primeras víctimas de la matanza de San Bartolomé. A continuación se cruza el Puente *Au Change*, pasando frente a la grandiosa Catedral de Notre Dame, vuelve atravesar el río y llega al *Jardin des Plantes*, colosal jardín botánico que abarca una gran extensión de terreno y donde existe también una *menagerie* (colección de animales.)

Plaza de la Opera.

Existen además, más o menos otra docena de vías, que también merecerían ser descritas, todas bastante interesantes y que conducen a lugares tan notables como la Rue Royal con sus lujosos cafées, las estatuas de Marley en bronce que guardan la entrada de los Campos Eliseos, el nuevo Arco de Triunfo, la Plaza de la Concordia con sus maravillosas fuentes y surtidores y el famoso Obelisco de Luxor, vetustas iglesias y raros palacios, el tan alabado Montmartre con sus pintorescos edificios, la espléndida Catedral del Sagrado Corazón y en fin, se ve desarrollarse como una cinta cinematográfica todo el panorama parisiense tan rico en novedades.

Aun, puédense estudiar los tipos que pululan en la ciudad y no es raro encontrar entre una muchedumbre los tipos reales descritos de manera magistral por Víctor Hugo y Alejandro Dumas. Tal vez se podrían vivir realmente sus conocidas novelas.

Evocará el viajero los cuadros de la complicada historia francesa y en su imaginación podrá reconstruír los acontecimientos que han dado aquel aire característico, aquel sabor típico a la población de la notable ciudad de París.

Aquel aire festivo y alegre, aquellos caracteres siempre vivos y dicharacheros, en fin, el francés que no se deja abatir las desgracias y siempre tiene lista en sus labios la respuesta acertada y jocosa, son espectáculos netamente parisienses y que llaman la atención de todos los visitantes extranjeros.

Con un paseo hecho a la ciudad en la forma que dejamos relatada, el viajero este habrá tenido ocasión de ver, lo mejor de la ciudad y que más aliciente ofrece al individuo que va a París.

X. X.

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO.
MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Ligamos A Dos Continentes

El comercio es el poderoso factor que cada año estrecha mas y mas las relaciones entre Norte y Sur-America.

En el incremento rápido de los negocios, la firma de Montgomery Ward & Co. es indudablemente el factor mas poderoso é importante; su catálogo es un objeto familiar en todas las poblaciones de los países que se encuentran al sur de Estados Unidos.

Podemos decir que este catálogo es el mejor, mas fácil, mas satisfactorio y en muchos casos el único medio para obtener la mercancía mas selecta, la verdadera crema de producción de las fabricas Americanas; por lo pue bien podemos llamarlo "El eslabon que liga dos Continentes."

En nuestros catálogo aparece lo mejor de los productos Americanos, porque los encargados de hacer nuestras compras examinan previamente los productos de miles de fábricas de las que se encuentran en primera categoría y siempre han elejido lo mejor de lo mejor, no solamente en calidad sino en valor, lo que hace que el comprador obtenga una verdadera recompensa por el dinero que gasta.

Nuestros precios son bajos, en realidad los mas bajos por los que se puede obtener mercancías de la calidad que nosotros proporcionamos; y podemos asegurar que son cuando menos una tercera parte de los precios cotizados en cualquiera otra casa comercial.

En cuanto á nuestra facilidad para hacer embarques y remesas por cualquier vía de comunicación son simplemente sin igual, pues tenemos comunicación directa con todos los mas importantes puertos de embarque. Nuestros empacadores son empleados de larga experiencia, que conocen los mejores medios de arreglar las mercancías para su envio, teniendo presente las reglas Aduanales de los diferentes paises. En este concepto podemos asegurar la llegada de los articulos en perfecta condición y la garantizamos.

NUEVO CATALOGO DE 300 PAGINAS—SE ENVIA GRATIS

Acabamos de hacer una nueva edición de nuestro catálogo en español, formado de 300 páginas y que esta listo para ser enviado á todas partes sin costo alguno.

Pídase este catálogo desde luego editado todo en español, á fin de que podamos probar que esta es la mejor casa commercial para comprar efectos americanos.

Hemos dejado satisfechos á muchos miles de nuestros paisanos; es pues, razonable suponer que podemos tambien dejar enteramente complacidos á todas los habitantes de La America Latina.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

CARICATURAS EXTRANJERAS

El equilibrio europeo.

Modo cómo el Emperador de Alemania y el Zar de Rusia mantienen el equilibrio europeo.

("Ulk.")

De lo que se asusta Inglaterra.

Inglaterra se encuentra algo embarazada en sus movimientos por las elevadas tarifas para mantener su preponderancia naval.

("Fischieto.")

Remendando.

El Sultán de Turquía trata de remendar los destrozos causados en su media luna.

("American Review.")

Cortando el árbol.

Caricatura que muestra a Turquía a punto de caer en el mar de la derrota a fuerza de los golpes aplicados por los aliados.

("American Review.")

JAHUEL
AGUA
MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein,
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

No deje de oir las operetas populares que deleitan ahora al público

Si le gusta la música atractiva, Vd. quedará más que satisfecho de los encantadores números de "El Conde de Luxemburgo", "La Princesa del Dollar" y "La Viuda Alegre".

Estas preciosas operetas deleitan ahora al público en todos los países Hispano-americanos, y Vd. puede oir las mejores joyas musicales en la Victor. Todos cantados en Español y con acompañamiento de Orquesta.

El Conde de Luxemburgo (Lehar)

63199	Canción del Pierrot—Acto I	Josefina Peral
	La Cura de Amor—Cuento de la Mariposa (Eysler)	Juan Palmer
63188	Dúo del Beso—Acto I	Adelina Vehi y Ricardo Balmaceda
	Dúo de la Polka—Acto II	Adelina Vehi y Ricardo Balmaceda
68276	Dúo Final—Acto I	Adelina Vehi y Arroyo Gil
	Dúo Final—Acto II	Adelina Vehi y Arroyo Gil
63186	Romanza—Acto II	Adelina Vehi
	Dúo del Ultimo Acto	Adelina Vehi y Arroyo Gil

Princesa del Dollar (Fall)

64175	Dúo del Examen (Sello Rojo)	Luisa Vela y Emilio Sagi Barba
64176	Dúo de la Máquina (Sello Rojo)	Luisa Vela y Emilio Sagi Barba
74226	Dúo Final (Sello Rojo)	Luisa Vela y Emilio Sagi Barba
64177	Entrada de Freddy (Sello Rojo)	Emilio Sagi Barba
63228	Dúo de la Equitación—Acto I	Josefina Peral y Amadeo Llaurado
	Dúo de Daisy y Hans—Acto II	Josefina Peral y Amadeo Llaurado
63229	Hip, Hip, Voila—Trío	Josefina Peral, Juan Palmer y Amadeo Llaurado
	La Divorciada—Dúo de los Paraguas (Fall)	Josefina Peral y Amadeo Llaurado

La Viuda Alegre (Lehar)

63187	Canción de Vilia	Adelina Vehi
	El corazón y la Mano—Romanza (Lecocq)	Adelina Vehi
63227	Caballero Zancarrón—Dúo	Josefina Peral y Juan Palmer
	Canción—Maxims	Juan Palmer
62432	Vals	Orquesta Victor
	Paso Doble	Orquesta Victor
61214	Marcha "Las Mujeres"	Sagi Barba, López, Meana, Gamero y Moreno con Orquesta
61215	Dúo del Acto III	Vela y Sagi Barba con Orquesta

Y hay otros discos de las selecciones favoritas de los Bohemios, Barbero de Sevilla, Corazón y la Mano, Cura de Amor, Divorciada, Jugar con Fuego, Mosqueteros Grises, Saltimbanquis y otras operetas.

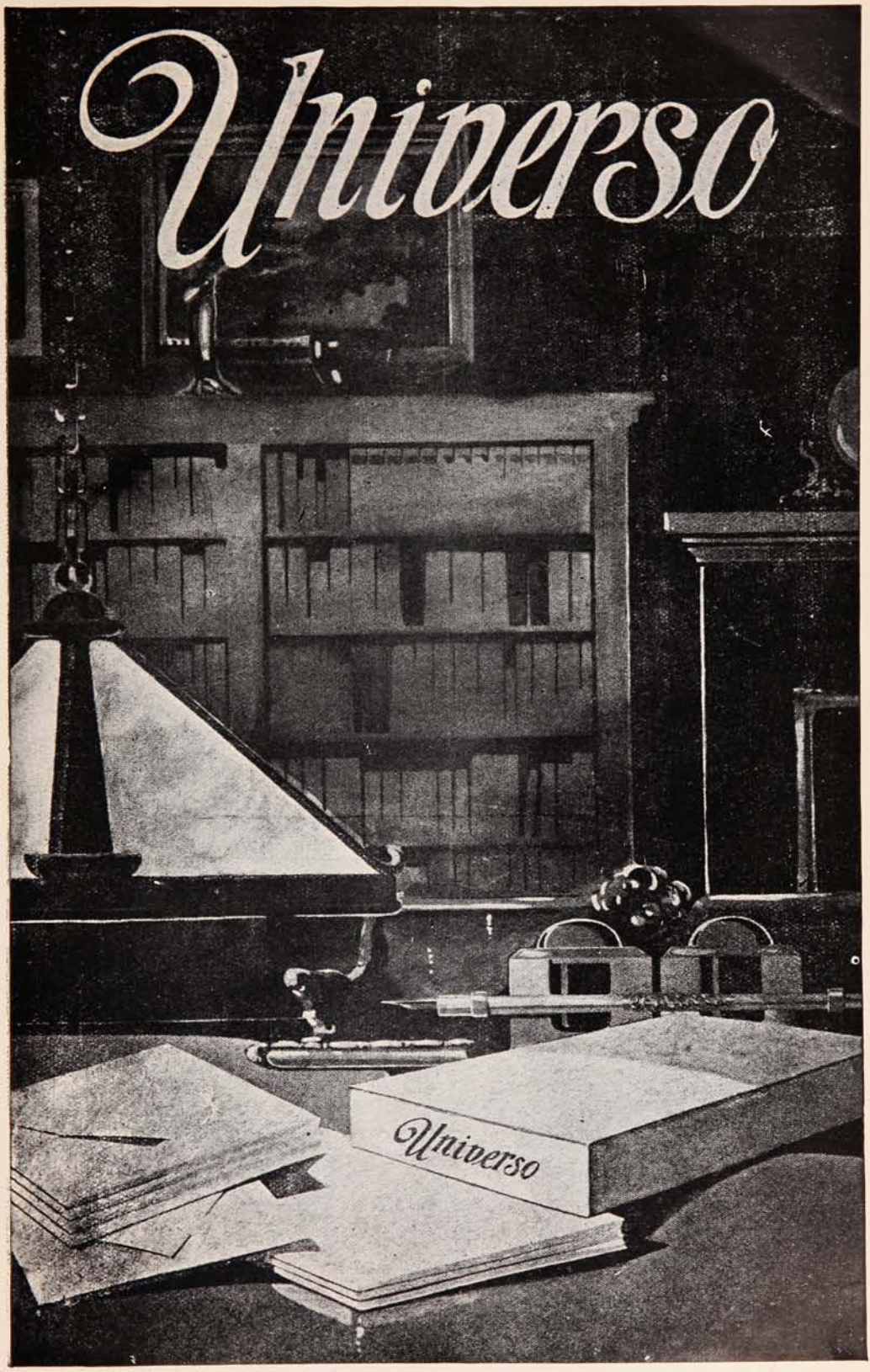
Cualquier comerciante Victor se complacerá en tocar estos discos para Vd.

Y no se olvide de oir la Victor-Victrola

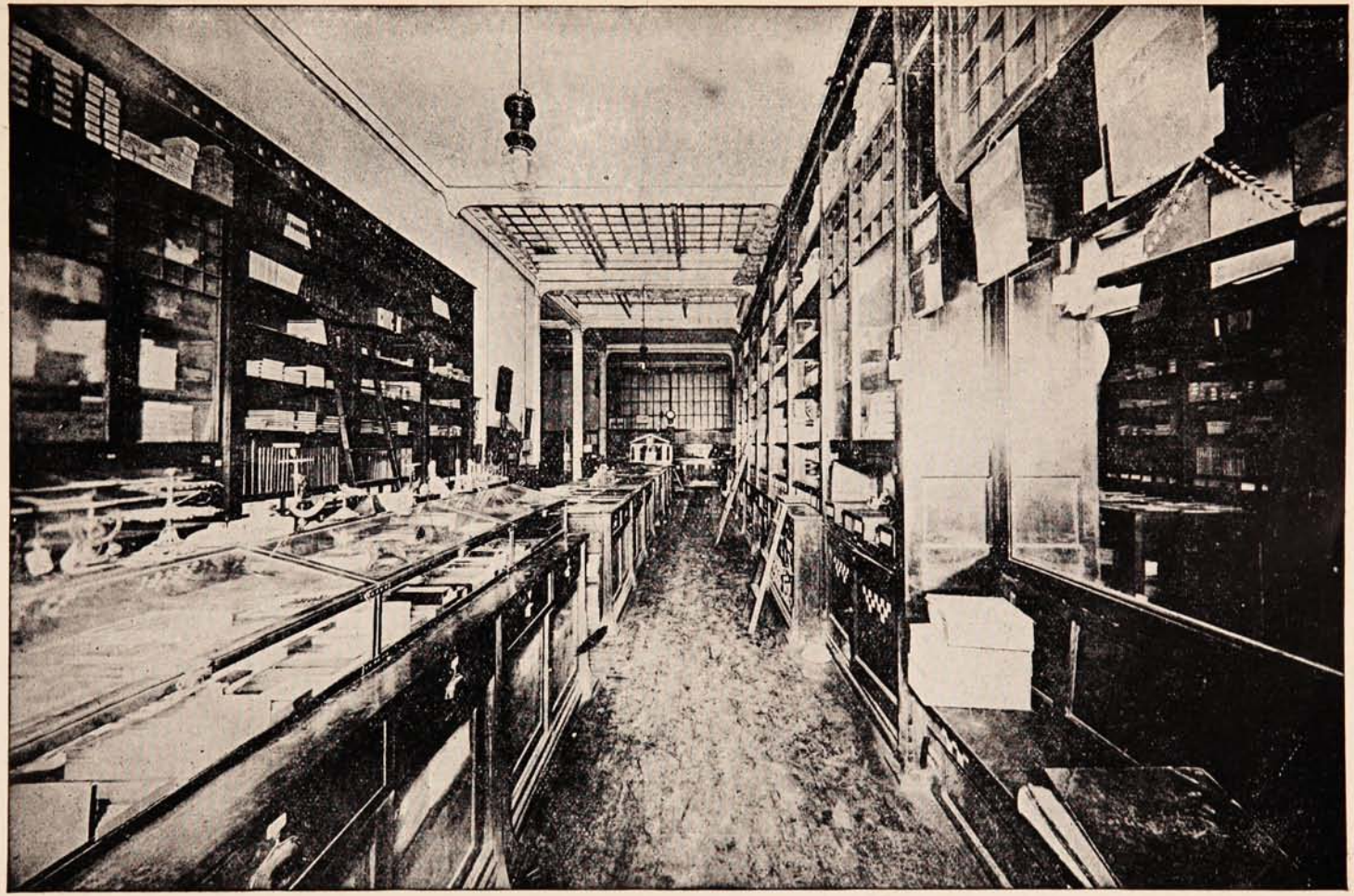
Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

El famoso perrito Victor es una garantía de su superior calidad. Exija siempre este perrito en cada máquina Victor, en cada Victor-Victrola y en cada Disco Victor.



Fábrica de toda clase de papelería é importación de artículos de escritorio
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO, HUÉRFANOS 1043



Oficina Central de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos 1043

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

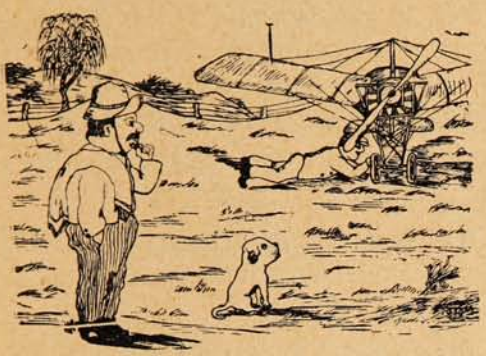
2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Cosas de gringos.



(Un huasito meditando:)

—A mí no me la pegan estos gringos. ¿Por qué li habrán puesto «mono» a estiaparato si icen que güela como pájaro?

Eso quea pa cuando güelen los chanchos...

OSCAR SOSA.

Que mi defecto, (soy balbuciente) tendría que procurarme sorpresas como aquella de la otra noche, no me lo habría nunca imaginado.

Paseando tranquilamente estaba por la Alameda, cuando se adelanta hacia mí un caballero bastante gordo, diciéndome después de saludarme:

D...dd...dis.s.dis.cul...peme, q.qq..que....ho... hora...es?

Algo sorprendido (por encontrar un colega) me apresuré a contestarle después de verificar en mi reloj qué hora era.

S...ss..so...so...son...l..ll...las.....

No me dejó concluír. Dos solemnes bofetadas me troncaron las palabras que con gran dificultad pronunciaba. El señor gordo, creyendo que me burlase de él, creyó «conveniente darme una lección.»

C. ZAMBELLI.

Una conversión.

APUREN.

Anécdota.

Hace varios años murió en Londres una modesta actriz, dejando a su único hijo, artista como ella, por toda herencia un riquísimo servicio de plaqué, y fué avaluado por un perito en 100,000 francos. Habiendo sabido que el barón Rothschild se lo compraría, se presentó ante él disfrazado de viejo. El barón, después de examinarlo detenidamente, le ofreció 80,000 francos.

—Voy a proponerle otro negocio, señor barón; tome usted el servicio y me da 10,000 francos anuales por el tiempo que me resta de vida.

—Está hecho—replicó el banquero, lanzando una mirada compasiva al disfrazado.—Vaya a la caja y reciba los primeros 10,000 francos.

Al cabo de seis años supo por su cajero que el hombre de los 10,000 francos seguía cobrándolos religiosamente todos los años. Eso le pareció inexplicable; le mandó llamar y le dijo:

—Amigo, ¡qué constitución tan fuerte la suya!

—No es mala—contestó el artista, siempre disfrazado de viejo.

—¿Qué edad tiene usted, por fin?

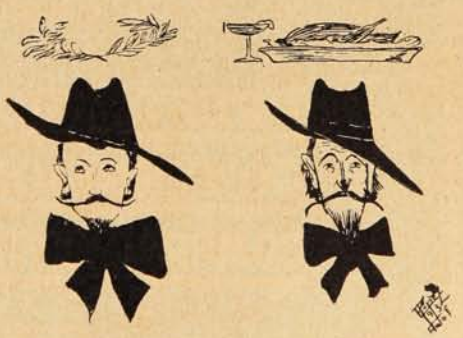
El artista, quitándose la peluca y la barba blanca, contestó:

—Ando en los 30 años.

Rothschild rió a mandíbulas batientes de la graciosa ocurrencia y continuó pagando los 10,000 francos anuales a valor del juego de plaqué, el cual le cuesta ya la suma de 140,000 francos, y lo que falta.

JUAN RUBIO.

Los bohemios.



Cómo sueñan ser. Como son.

RAFAEL LÓPEZ.

De mi álbum.

Dicen los hombres: «La mujer es coqueta y fácil de seducir...» Y no piensan en su hija.

Dicen los hombres: «La mujer es ingrata y desleal...» Y no piensan en su esposa.

Dicen los hombres: «La mujer es una hermosa fiera...» Y no piensan en su madre.

R. O. MARTÍNEZ R.

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:. Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

El carnaval.

En hirviente y confusa algarabía,
relámpago de fiebre y de locura,
tras el disfraz de la careta obscura
¿quién sabe lo que esconde la alegría?

No me asustas: la torpe hipocresía
sólo es temible si constante dura:
del gayo tafetán en la clausura
vive tan sólo lo que vive un día.

Reid, gritad sin límites ni tasa;
bajo los pliegues de ondulante seda
gozad, ilusos, vuestra dicha escasa.

Ninguno luego arrepentirse pueda,
que es mucho más terrible que el que pasa
¡el carnaval eterno que se queda!

CALDERÓN DE LA BARCA.

Donde soñamos...

Todo reposa cuando el sol se oculta
sólo la luna majestuosa vela,
su luz de plata en el océano riela
y cae dudosa por la cima inculta.

La paz excelsa de la noche blanca
—mar infinita donde yo me pierdo—
me ensimisma doliente en tu recuerdo
y a mis pupilas lágrimas arranca.

Y junto a aquellas flores donde solos,
contando mutuamente nuestros dolos,
fugaces horas de placer pasamos.

Enfermo cruzo como sombra errante
y al detenerme tímido un instante
insano lloro donde ayer soñamos!

ARTURO S. SILVA.

El perdón.

No sé guardar rencor. Yo no he nacido
para estar acechando a un enemigo;
si alguien procede con maldad conmigo,
le doy con mi perdón, mi eterno olvido.

Piedad me inspira aquel que ha sometido
una torpe traición, lleva consigo,
en su mismo delito, cruel castigo,
pues que siempre ha de verse envilecido.

Dicen que es dulce la venganza... Creo
que es más, mucho más dulce todavía,
olvidar para siempre ese deseo.

Yo de la vida en el embate recio,
al que comete una traición impía,
le arrojo mi perdón con el desprecio.

LUIS BETTELINI MONTENEGRO.

Santiago 1913.

Ad bellum!

Mi empeño es santo. Calla, pues! No seas
la mano que me arranque la victoria.
¡Quiero morir envuelto en mis ideas
como en una gran túnica de gloria!

¿Que lloras por la vida que amargaste
clavándome el desdén en las entrañas?
Cuando yo te la dí la despreciaste.
Hoy la desprecio yo, ¿por qué te extrañas

No lleves adelante tu quimera
por ver si de la muerte me desvío.
¡Si es la muerte la dulce compañera
que me has hecho elegir, ídolo mío!

No llores por mi vida. Si me lanza
mi ardor a la más recia sacudida.
¡Oh tú, que asesinaste mi esperanza,
no llores por mi vida!

EMILIO FRUGONI.

Turris ebúrnea...

No murmures para otros la canción de tus palabras:
no prodigues los acentos de tu rítmico parlar.
Que la música divina que florece entre tus labios
nada más que yo, en el mundo pueda ávido escuchar...

No prodigues la mirada de tus ojos, que el insomnio
de tus noches estivales hizo lánguidos mirar:
yo aprovecho de la calma conventual del dormitorio
para verlos en mis sueños, incesantes parpadear...

No prodigues las caricias de tus labios, carne ardiente
guárdame todos los besos de tus labios de coral.
déjame que yo desflore con deleite floreciente
la deseada carne roja de tu boca pasional...

No permitas que profanen, a las tuyas, otras manos;
ellas son las domadoras de mi débil ansiedad.
Yo no quiero otros placeres que sus goces extra-humanos
cuando alisan mis cabellos con angélica piedad...

No distraigas las ideas de tu mente, y por la noche
yo no quiero que levantes tus miradas al buen Dios.
Guárdame para mí solo tus ensueños inocentes,
que en el nimbo de tus sueños misteriosos e inconscientes
yo no quiero que haya nadie, nadie fuera de los dos!...

OTELO J. FERNÁNDEZ.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

El éxito de un tratamiento.

—¿De modo que usted asegura que el Dr. X está obteniendo grandes resultados con su método para curar las pérdidas de energía?

—¡Ya lo creo! ¡Mire usted cómo será que a los pocos días de someterse a su tratamiento un joven exageradamente tímido, al presentarle la cuenta de sus honorarios le dió tan terrible bofetón que el doctor vino al suelo!

GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 3 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

¡CUIDADO, SEÑORA!
Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de THYROÏDINE BOUTY y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas 10 Fcs. PARIS. Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INOCUO, exigiendo Thyroïdine Bouty.
VENTA: LAS MEJORES FARMACIAS DEL MUNDO.
UNICO AGENTE para CHILE:
RAYMOND COLLIERE Casilla 231, SANTIAGO.

En venta en las principales Droguerías y Boticas.

Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

Jabón Boratado de
MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

La birreta cardenalicia.

Ya ha habido en la Ciudad Eterna una hornada de cardenales. Por lo regular, la noticia oficial de la convocación de un Cansistorio se comunica al público y es participada a los interesados cuarenta días antes de la fecha fijada, para que los nuevos favorecidos con la birreta cardenalicia tengan algún tiempo para prepararse a sostener los considerables gastos que implica su exaltación a los honores del Sacro Colegio.

Como es notorio, los gastos que tiene que sufragar cada prelado al recibir el nombramiento de cardenal representan, en efecto, una cantidad nada despreciable por cierto, pues trátase de unas treinta mil liras que cada uno de los flamantes purpurados ha de desembolsar, entre derechos de la hacienda del Vaticano, paramentos sagrados, obsequios, ceremonias, recepciones, propinas de varios géneros, etc., etc. Estas propinas, particularmente, son lo que más estrujan la bolsa de los elegidos, siendo bastantes numerosos los empleados, familiares, dignatarios, camareros, etc., de la corte pontificia, que suelen esperar tan propicias ocasiones como podían esperar el maná del cielo.

En las treinta mil liras de marras van incluídas también unas cuatro mil liras que cada cardenal, en el momento de su elección, debe entregar a la Santa Sede para costear su propio entierro.

Unicamente por la citada cantidad que presenta sobre poco más o menos un depósito *ad mortem*, la administración de la Santa Sede paga un interés de un cuatro por ciento. Pero de los gastos del entierro no se les da ninguna cuenta a los herederos. Antes de 1870 el Vaticano, dado el fasto con que se verificaban entonces el entierro y los funerales de los cardenales, gastaba por completo, puede decirse, las cuatro mil liras prefijadas. Pero ahora aquellas ceremonias fúnebres se celebran con relativa modestia.

El remanente, nada leve, se reparte entre las personas que han sido encargadas de organizar el entierro, y cuyo número no pasa nunca de dos o tres. Un modesto funcionario del Vaticano a quien suele confiársele justamente la organización de los entierros de los purpurados,—cuenta hasta tal punto (para los efectos de su presupuesto de familia) con esa clase de gajes y entradas extraordinarias, que cuando enfermó el cardenal Bianchi, cuya agonía se prolongó más de una semana, iba diariamente hasta cuatro y cinco veces a la casa del moribundo para que le diesen noticias... de su muerte. Y al oírse contestar repetidamente por los familiares que aun no había llegado la última hora del pobre cardenal, más de una y más de dos veces hubo que entregarse en el propio recibimiento de la morada del insigne enfermo a unas manifestaciones... que no tenían nada de cristiano, ni de compasivo para este último, ¡a quien acusaba casi de quererle tomar el pelo!

Tejidos inflamables permanentes.

Mr. W. H. Perkin ha dado a conocer en el Congreso de química aplicada de Nueva York, el resultado de sus estudios sobre la ignifugación de los tejidos de algodón. El objeto de Mr. Perkin era encontrar un producto de impregnación que asegurase la incombustibilidad y resistiese al lavado, porque la mayor parte de los sistemas usados ofrecen el inconveniente de no asegurar más que una eficacia momentánea, que desaparece después de algunos lavados.

Mr. Perkin, con la colaboración de Mr. Bradbury, emprendió una serie de ensayos metódicos que le hicieron fijarse en las sales de estaño. Estas se unen íntimamente a la fibra de algodón. El procedimiento es el siguiente: el tejido se sumerge en una solución de estannato de sosa, de la cual se impregna por completo. A continuación se le quita el exceso de líquido por compresión, entre cilindros, y se seca por completo en un tambor de cobre caliente.

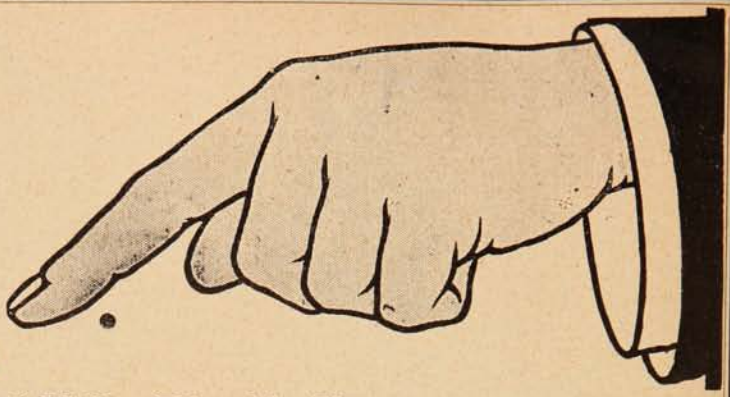
Después se sumerge el tejido en una solución de sulfato de amoniaco, y se escurre y se seca nuevamente. De este modo se impregna de óxido de estaño y de sulfato de sosa. Esta sal se elimina por el lavado en agua, y el tejido queda completamente incombustible. La capa protectora resiste a todos los lavados en agua caliente y jabón, los colores no se alteran, y el tejido gana en flexibilidad y solidez.

El procedimiento no tiene más que un defecto: es relativamente caro, porque el estaño tiene un precio relativamente elevado. El precio del tejido aumenta 11 céntimos por metro.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

CASO y Cía.



VALPARAISO. - Tivolá. N.os 10, 12 y 14.

Despachará a usted inmediatamente y sin temor a reclamos, sus pedidos de ABARROTES = PAQUETERIA, etc., a cualquier parte de Chile. — Sus veinte años de constante práctica, son su mejor recomendación.

☞ **HAGA USTED LA PRUEBA Y SE CONVENCERÁ!**

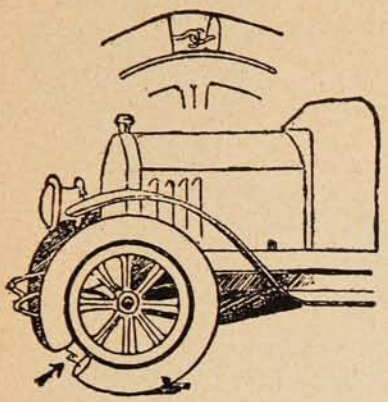
Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

PARA TODOS

Util para los automovilistas.

Aunque la mayoría de los automóviles llevan neumáticos de repuesto, si se estropea uno se tarda mucho tiempo en quitarlo y poner el nuevo, cosa que, después de todo, no tiene importancia cuando se va de prisa, pero como hemos quedado en que quien va en automóvil no quiere perder tiempo, aunque lo tenga de sobra,



es bueno conocer el sistema que reproduce nuestro dibujo, porque se remedia la avería en pocos minutos.

Todo se reduce a quitar el neumático pinchado y poner en la llanta un cilindro de caucho macizo enganchado como se ve en el grabado.

La disminución de la criminalidad.

Aunque las apariencias tienden a probar lo contrario y a pesar de las afirmaciones de la gente vieja que repite hasta la saciedad que en su juventud había muchos menos bandidos, asesinos y ladrones que hoy, lo cierto es que en nuestra época no hay tantos crímenes como antes.

Si se habla de ellos, si parecen más numerosos, es porque la prensa ha alcanzado un desarollo considerable y no hay apenas un ciudadano que no lea un periódico. Por eso cada crimen y cada atentado toma proporciones desconocidas hasta nuestra época. La gran publicidad centuplica la importancia del efecto.

Pero ahí están las estadísticas, testimonios indiscutibles, que demuestran que la humanidad ha progresado notablemente en este camino como en otros muchos y que el criminal hace menos estragos que antaño.

Puede decirse, como regla general, que hoy tenemos un 30 por 100 menos de probabilidades de ser robados o asesinados que hace diez o veinte años. La proporción es respetable y hace concebir buenas esperanzas.

Es curioso observar que no han sido las penas más severas: decapitación, estrangulación, electrocución, presidio y cárcel lo que más ha influído en la disminución de crímenes y delitos. Este resultado se debe en gran parte al sistema de identificación de Bertillon empleado actualmente en el mundo entero.

De los trabajos practicados recientemente por los especialistas, resulta que en Francia, Inglaterra y Estados Unidos ha disminuído de un modo notable, en diez años, el número de presos.

El resumen numérico de estos trabajos es el siguiente:

En 1867 había en Francia 33,790 presos. En 1906 no había más que 23,490.

En 1890 se cometieron en los Estados Unidos 102'9 crímenes por cada 100,000 habitantes. En 1904 la proporción se redujo a 60'8 por 100,000.

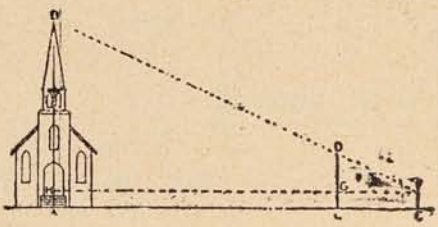
En 1883 registró Londres 328'85 crímenes por 100 000 habitantes. En 1907 se redujo a 282'79.

Como se ve, van decreciendo sensiblemente las tablas de criminalidad y la humanidad más instruída, más inteligente y mejor, en una palabra, marcha por la vía del progreso.

Cómo se averigua la altura de un objeto

La altura de un árbol, de un mástil o de un edificio se puede determinar por el sistema que vamos a explicar, sin necesidad de subir a lo alto del objeto para hacer la medición.

Sea AB la altura del objeto que se desea medir. Primeramente se mide una distancia conocida AC, desde la base del objeto y en el punto C, se clava un palo de altura conocida DC. Otro palo recto de altura próximamente igual



a la de los ojos del observador se coloca a tal distancia del otro palo, que los extremos superiores de ambos palos y el remate del objeto que se vaya a medir estén en línea recta. Los extremos inferiores de todas las piezas deben estar en línea recta horizontal. Colocado el palo corto en su debido sitio, se mide la distancia de su base a la del objeto y, determinadas estas dimensiones, se obtiene la siguiente proporción: la altura BH es a la altura DG como la distancia HF es a la distancia GF o la altura BH es igual a

$$\frac{HF \times DG}{GF}$$

Después de determinar BH, como queda indicado, debe añadirse la altura HA igual a la del palo corto, para obtener la altura total del objeto.

= Muchos =
gastan plata
= y pocos =
la saben gastar

La elegancia no está reñida con la economía.

Haga sus compras, su provisión de ropa, de guantes, de camisas, de corbatas, en casas serias, en casas acreditadas de buen gusto como la

Tienda "El Pobre Diablo"

que es importadora de todos sus artículos y estará usted

bien vestido

sin derrochar

y

con elegancia.

Calle Blanco esq. Clave

Teléfono Inglés 2010

AMOS BENITEZ y Cía.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Sus observaciones son irrespetuosas e ininteligibles. La cuestión que se nos presenta es la de qué vamos a hacer con estos indios. Lo más evidente sería escoltarlos hasta sus hogares, si supiéramos donde se encuentran».

—«Eso no ofrece dificultad»—dije.—«Viven en las cavernas situadas del otro lado del Lago Central.»

—«Nuestro joven amigo, aquí presente, sabe dónde viven. Se me ocurre que es a alguna distancia.

—«Unas veinte millas largas»—agregué.

Summerlee dejó escapar un gruñido.

—«Lo que es por mi parte, jamás podría llegar tan lejos. Por cierto que todavía oigo a esos brutos aullando al seguirnos la pista.»

Mientras hablaba, oímos llegar de los lejanos ámbitos osbcuros de los bosques el grito confuso de los hombres-monos. Una vez más dejaron escapar los indios un débil quejido de temor.

—«¡Tenemos que movernos, y movernos con rapidez!»—dijo Lord John Roxton.—«Usted ayude a Summerlee, joven amigo. Estos ndios llevarán las provisiones. Vamos, pues; vamos andando antes que nos vean.»

En menos de media hora llegamos a nuestro escondite de zarzas y nos ocultamos. Durante todo el día oímos los gritos excitados de los hombres-monos en la dirección de nuestro antiguo campamento, pero no llegó hasta nosotros ninguno de ellos, y los cansados fugitivos, rojos y blancos, gozaron de un largo sueño profundo.

Durante la noche, encontrándome medio dormido, sentí que alguien me tocaba la manga, y vi a Challenger arrodillado junto a mí.

—«Lleva usted un diario de estos acontecimientos, y espera la ocasión de publicarlos, ¿no es así, Mr. Malone?»—preguntó en tono solemne.

—«Aquí yo no soy más que un repórter de diario»—repuse.

—«Exactamente. Pueden haber llegado a sus oídos algunas observaciones pretenciosas de Lord John Roxton, que parecían implicar la idea, de cierta... de cierta semejanza...»

—«Sí; las he oído.»

—«No necesito decirle que cualquier grado de publicidad que se dé a semejante idea—cualquiera ligereza ensu narración de lo ocurrido, —sería en extremo ofensivo para mí.»

—«Me mantendré en los justos límites de la verdad.»

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca C 84 C *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon

CLICHÉ "ATLAS".

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica J. SIMON — PARIS

—«Las observaciones de Lord John, con frecuencia, son en extremo fantásticas, y es capaz de atribuír los motivos más absurdos al respeto que manifiestan siempre las razas menos evolucionadas a la dignidad y al carácter. ¿Se da cuenta de lo que le digo?»

—«Completamente.»

—«Dejo este asunto a su discreción.»—Luego, después de un larga pausa, agregó:—«Ese rey de los hombres-monos era realmente un ser de gran distinción... una personalidad lo más hermosa e inteligente en grado notable. ¿No le parece a usted lo mismo?»

—«Un ser lo más notable»—repuse.

Y el Profesor con el espíritu muy aliviado, se entregó una vez más al sueño.

CAPITULO XIV

«AQUELLAS ERAN LAS CONQUISTAS REALES»

Se nos había imaginado que nuestros perseguidores, los hombres-monos, nada sabían de nuestro escondrijo de zarzas; pero no tardamos mucho en reconocer nuestro error. No había sonido alguno en los bosques, ni una hoja se movía en los árboles, y todo era paz en torno nuestro; pero deberíamos haber escarmentado, por nuestra experiencia anterior, respecto de cuánta astucia y cuánta paciencia emplean estos animales en vigilar y esperar hasta que se les presente la oportunidad. Cualquiera que sea mi destino a través de la vida, estoy seguro de que jamás me encontraré tan cerca de la muerte como lo estuve aquella mañana. Pero voy a referir a ustedes, como es debido, lo que pasó.

Todos nos despertamos deshechos después de las aterradoras emociones de ayer y de la falta de alimento. Summerlee se encontraba tan débil todavía que el ponerse de pie era para él un verdadero esfuerzo; pero el anciano se encontraba dominado por una especie de valor tan arisco que no aceptaba la derrota jamás. Se celebró consejo, y se convino en que esperaríamos tranquilamente una o dos horas donde estábamos, tomar el almuerzo que tanto necesitábamos, y emprender viaje entonces a través de la meseta y en torno del Lago Central, hasta las cavernas en las cuales, según mis observaciones, vivían los indios. Confiábamos en el hecho de que contaríamos con la leal palabra de aquellos a quienes habíamos salvado para tener la seguridad de que recibiríamos una calurosa bienvenida por parte de sus compañeros. Entonces, cumplida nuestra misión y poseyendo un conocimiento más completo de los secretos de la Tierra de Maple-White, dedicaríamos enteramente nuestro pensamiento al problema vital de la evasión y del regreso. Hasta el mismo Challenger estaba pronto a reconocer que recién entonces habríamos realizado todo aquello que había motivado nuestra venida, y que nuestro principal deber, desde ese instante, consistía en entregar a la civilización los portentosos descubrimientos que habíamos realizado.

En aquel momento ya nos encontrábamos en condiciones de examinar con más calma a los indios que habíamos rescatado. Eran hombres pequeños, tendinosos, activos y de buena estructura, de pelo negro, largo y lacio, que ataban en rodete en la parte posterior de la cabeza con una tira de cuero, siendo de cuero, también, su reducido traje de cintura. Sus rostros eran imberbes, bien formados y con expresión de buen humor. Los lóbulos de las orejas, desgarrados y ensangrentados mostraban que habían sido perforados para pasar algunos adornos que sus raptores habían arrancado. Su lenguaje, aunque ininteligible para nosotros, era fluído cuando hablaban entre ellos y al señalarse los unos a los otros emitiendo la palabra «*Accala*» muchas vesces, dedujimos que tal era el nombre de su nación. De cuando en cuando, con rostros convulsos por el temor y por el odio, sacudían los puños apretados en dirección a los bosques circundantes y exclamaban «*¡Doda!*» «*¡Doda!*» que con seguridad, era el término empleado por ellos para designar a sus enemigos.

—«¿Qué opina usted de ellos, Challenger?»—preguntó Lord John.—«Una cosa es muy clara para mí, y es que ese tipito con la parte anterior de la cabeza afeitada es un jefe entre ellos.»

Era verdad evidente que este individuo se mantenía aislado de los otros, y que jamás se atrevían éstos a dirigirle la palabra sin todas las muestras de profundo respeto. Parecía ser el más joven de ellos, y sin embargo sus aires eran tan orgullosos y tan amplios que en un momento en que Challenger le colocó su manaza en la cabeza dió un brinco tal como un caballo que siente el acicate, y haciendo relampaguear sus negros ojos se alejó del Profesor. Colocándose luego una mano en el pecho y manifestándose con gran dignidad, repitió varias veces la palabra «*Maretas*». El profesor, sin desconcertarse tomó por la espalda al indio que más cerca tenía y procedió a disertar a su respecto como si se tratara de un ejemplar encerrado en un tarro de aguardiente en un salón de clase.

—«El tipo de este pueblo»—dijo con su elocuencia sonora—«ya se le juzgue por la capacidad craneana, por el ángulo facial, o por cualquier otro criterio, no puede considerarse como inferior; por el contrario, debemos colocarlo a una altura mucho más elevada en la escala que a numerosas tribus sud-americanas que puedo mencionar. Con ninguna suposición posible podemos explicar la evolución de semejante raza en este punto. Por tal causa, es tan grande el hiato que separa a estos hombres-monos de los animales primitivos que han sobrevenido en esta meseta, que es inadmisible el pensar que pudieran desarrollarse en donde los encontramos.»

—«Y entonces ¿de dónde han salido?»—preguntó Lord John Roxton.

—«Cuestión es ésta que, sin duda alguna, será ardientemente discutida en todas las sociedades científicas de Europa y de América»—repuso el Profesor.—«Mi interpretación del caso, tanto cuanto ella importa»—dilató el pecho enormemente y miró con insolencia en torno suyo al decir tales palabras—«es que la evolución se ha realizado en las condiciones propias de este país hasta el nivel de los vertebrados, supervivendo los tipos antiguos y actuando ahora en compañía de los nuevos. Así es como econtramos tipos tan modernos como el Tapir—animal de un abolengo respetablemente antiguo—el ciervo gigantesco y el Oso hormiguero asociados a las formas reptilianas del tipo jurásico. Hasta aquí todo es claro. Y ahora se nos presenta el Hombre-mono y el indio. ¿Qué es lo que debe pensar de su presencia el espíritu científico? Solamente me lo puedo explicar por una invasión venida del exterior. Es probable que haya existido en Sud América un mono antropoide que halló camino para llegar a esta comarca, y que ha

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

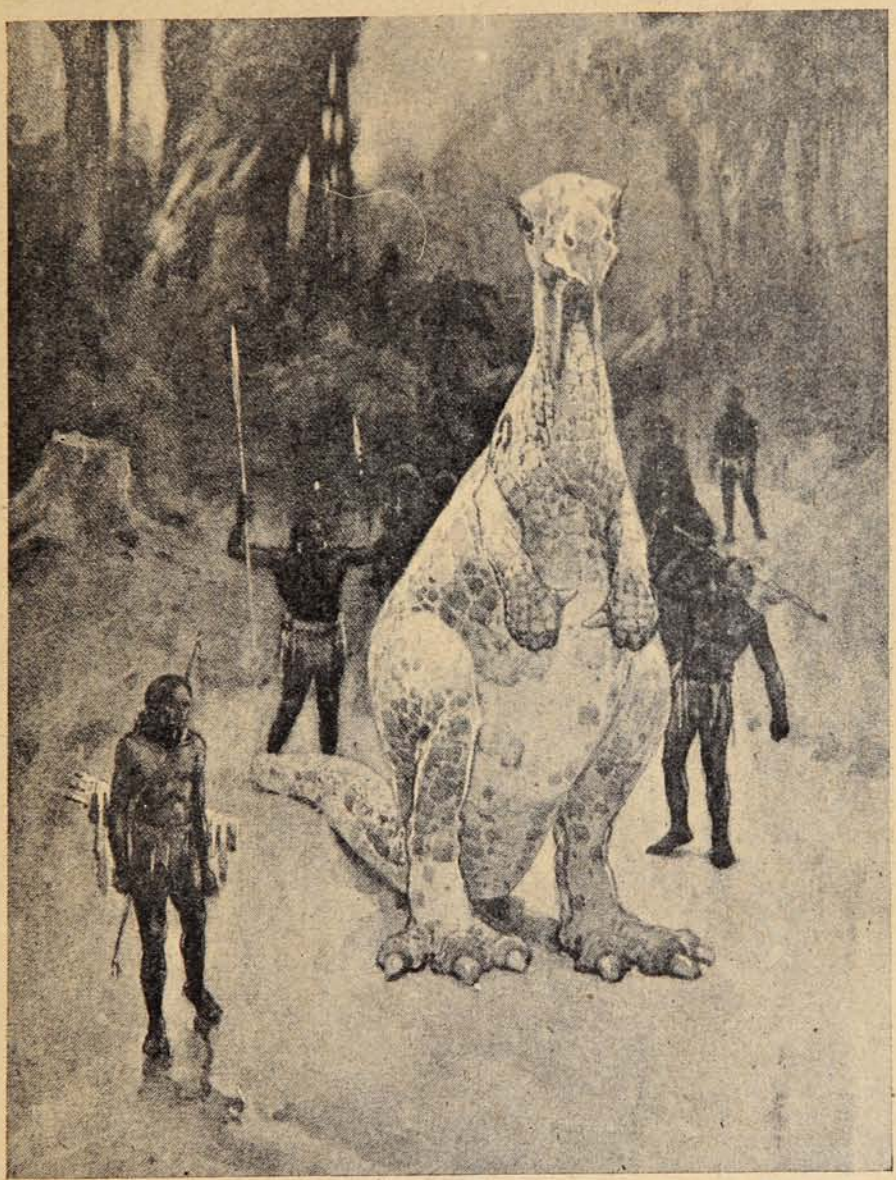
NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

evolucionado hasta los tipos que hemos visto, y algunos de los cuales»—al decir esto me miró con intensidad—«eran de un aspecto y figura que, si hubieran sido acompañados por una inteligencia correspondiente, habrían, y no titubeo al decirlo, reflejado crédito sobre cualquiera de las razas existentes. En cuanto a los indios, no puedo dudar de que son inmigrantes más recientes venidos de abajo. Por el impulso del hambre o de la conquista se han abierto paso

caballeros, ¿he interpretado bien la adivinanza, o queda algún punto que quisieran ustedes esclarecer?»

Por excepción, el Profesor Summerlee se encontraba demasiado deprimido para argumentar aunque sacudía la cabeza con violencia como testimonio de desaprobación general. Lord John se redujo a rascarse los escasos rizos con la observación de que no podría iniciar un combate, como que no tenía el mismo peso ni era de



hasta aquí. Encontrándose en presencia de animales feroces que jamás habían visto antes, se instalaron como en un refugio en las cavernas que nuestro joven amigo ha descripto, pero no hay duda de que han dado batallas más rudas para conservar lo propio contra las fieras y especialmente contra los hombres-monos que los han mirado como intrusos y llevan a cabo una guerra sin cuartel con una astucia de que ningún animal salvaje podría disponer. De aquí el hecho de que su número se presente reducido. Y bien

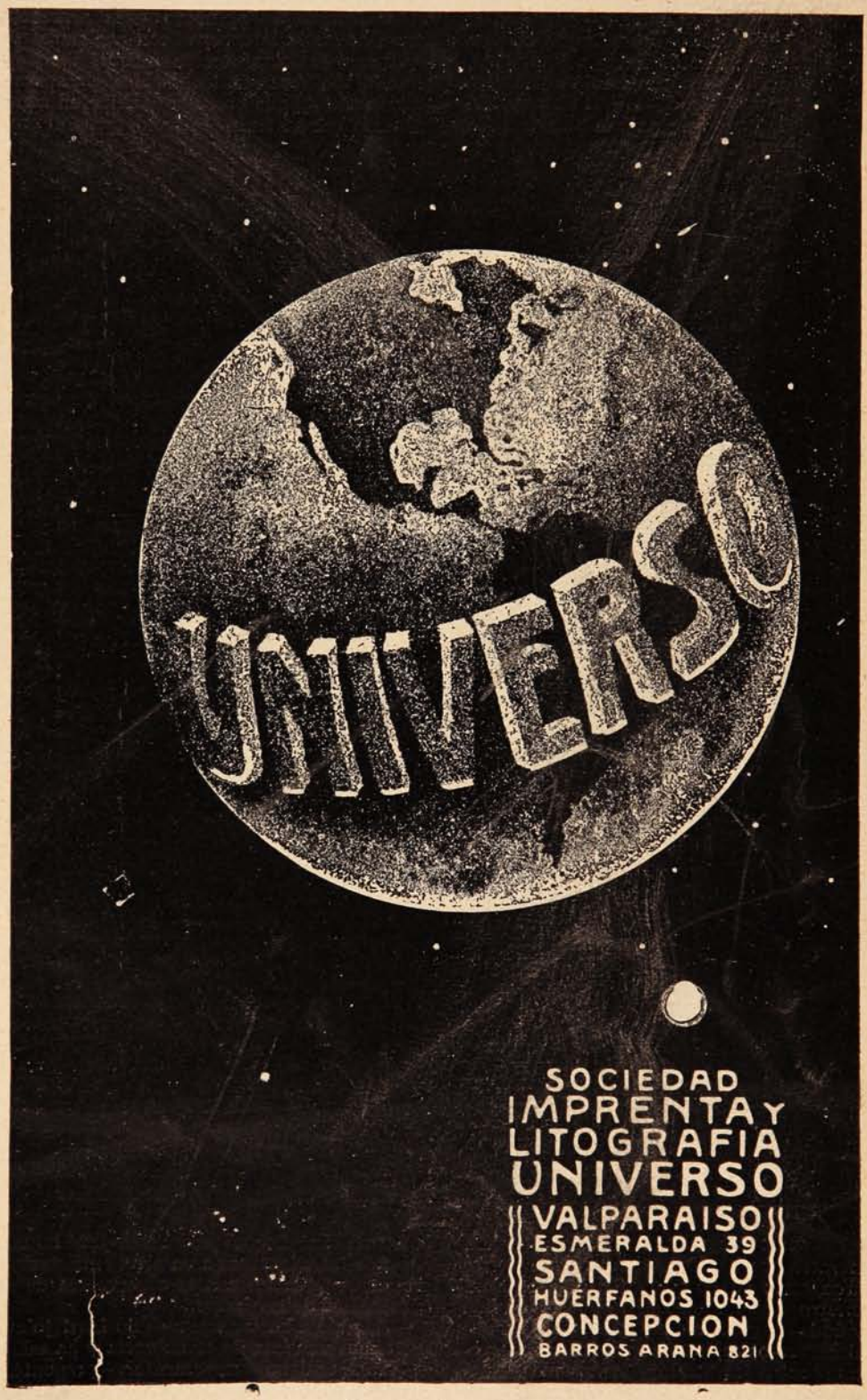
la misma clase. Por mi parte desempeñé mi usual papel de tener las cosas a un nivel extrictamente prosaico y práctico con la observación de que faltaba uno de los indios.

—«Ha ido a buscar agua»—dijo Lord John.—«Le dimos una lata de carne vacía y ha salido.»

—«¿Al antiguo campamento?»—pregunté.

—«No; al arroyuelo, Está allí entre los árboles. No puede distar más de unas doscientas yardas. Pero el zángano está haraganeando, sin duda.»

—«Voy a buscarlo»—dije. Tomé mi rifle y


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

salí en dirección del arroyuelo dejando que mis amigos dispusieran el escaso almuerzo. Le parecerá a usted temerario que, aun tratándose de una distancia tan corta, abandonase yo el reparo de nuestra protectora espesura; pero usted recordará que nos encontrábamos a muchas millas del pueblo de los monos, que, tanto cuanto llegaba a nuestro conocimiento, esos animales no habían descubierto nuestro retiro, y que, en cualquier contingencia, con un rifle en la mano, no tenía por qué temerles. Hasta ese momento ignoraba yo hasta donde llegaba su astucia o su fuerza.

Podía oír el murmullo de nuestro arroyuelo por ahí cerca de mí, pero nos separaba una acumulación de árboles y de zarzas. Mi dirección la atravesaba por un punto que quedaba precisamente fuera del alcance de la vista de mis compañeros, cuando, debajo de uno de los árboles, observé algo rojo confundido entre las zarzas. Al aproximármele, quedé sorprendido al ver que era el cadáver del indio que faltaba. Yacía de costado, con los miembros levantados y la cabeza vuelta en un ángulo lo menos natural, así es que parecía mirar directamente por encima de sus espaldas. Di un grito de alerta a mis amigos para anunciarles que algo insólito ocurría, y avanzando rápidamente me incliné sobre el cadáver. Es seguro que mi ángel guardián se encontraba muy cerca de mí en aquel momento, porque algún instinto de temor, o quizá algún débil rozamienzo de hojas me hizo mirar hacia arriba. Del espeso verde follaje suspendido muy cerca de mi cabeza bajaban lentamente dos brazos musculosos cubiertos de pelo rojizo. Un instante más, y las grandes manos ocultas me habrían envuelto la garganta. De un salto atrás, pero, por rápido que estuve, aquellas manos fueron más rápidas aun. Debido a mi repentino salto, se les escapó un golpe fatal, pero una de ellas me aprisionó el pescuezo por detrás, y la otra la cara. Levanté las manos para protegerme la garganta, y un momento después la formidable zarpa se había deslizado por mi rostro asegurándome ambas. Fuí ligeramente levantado del suelo, y sentí una presión intolerable que me hacía girar la cabeza cada vez más hacia atrás, hasta que la torsión sobre las vértebras cervicales era mayor que lo que podía tolerar. Divagaban mis sentidos; pero aún así eché un manotón a esa mano y la obligué a desprenderse de mi barba. Levantando la mirada, vi una cara espantosa, con los ojos fríos, inexorables, azules claros, que le clavaban en los míos. Había algo de hipnótico en aquellos ojos terribles. Ya no podía luchar más. Al sentir el animal que me debilitaba entre sus manos, dos caninos blancos brillaron por un instante en atroz sonrisa a cada lado de la innoble boca, y la presión tornó más fuerte aún en mi barba, forzándola siempre hacia arriba y hacia atrás. Una niebla delgada, opalina, se formó frente a mis ojos, y campanitas de plata me tintinaban en los oídos. Confusamente y muy lejos distinguí la descarga de un rifle, y débilmente sentí el golpe al caer al suelo, donde me quedé sin sentidos ni conocimiento.

Al despertar me encontré de espaldas sobre la yerba en nuestro cubil de la espesura. Alguien había traído agua del arroyuelo, y Lord John Roxton me estaba rociando con ella la cabeza, mientras que Challenger y Summerlee me sostenían, revelando la ansiedad en sus rostros. Por un instante tuve una vislumbre de sentimientos humanos detrás de sus máscaras científicas. En realidad, era más el choque lo que me había postrado, que cualquier otra cosa, y media hora después, a pesar del dolor de cabeza y del cuello envarado, me encontraba sentado y pronto a todo.

—«Pero ha escapado con vida por un hilo, mi joven amigo»—dijo Lord John.—«Cuando oí su grito, y corrí, y vi su cabeza medio dada vuelta y sus *stowassers* pataleando en el aire, pensé que nos quedábamos con uno menos. En mi aturdimiento le erré al aminal, pero entonces soltó a usted y se escapó como un relámpago. ¡Por Jorge! ¡Ojalá tuviera cincuenta hombres con rifles! Barrería toda esa pandilla infernal y dejaría el país un poco más limpio que lo que lo encontramos.».

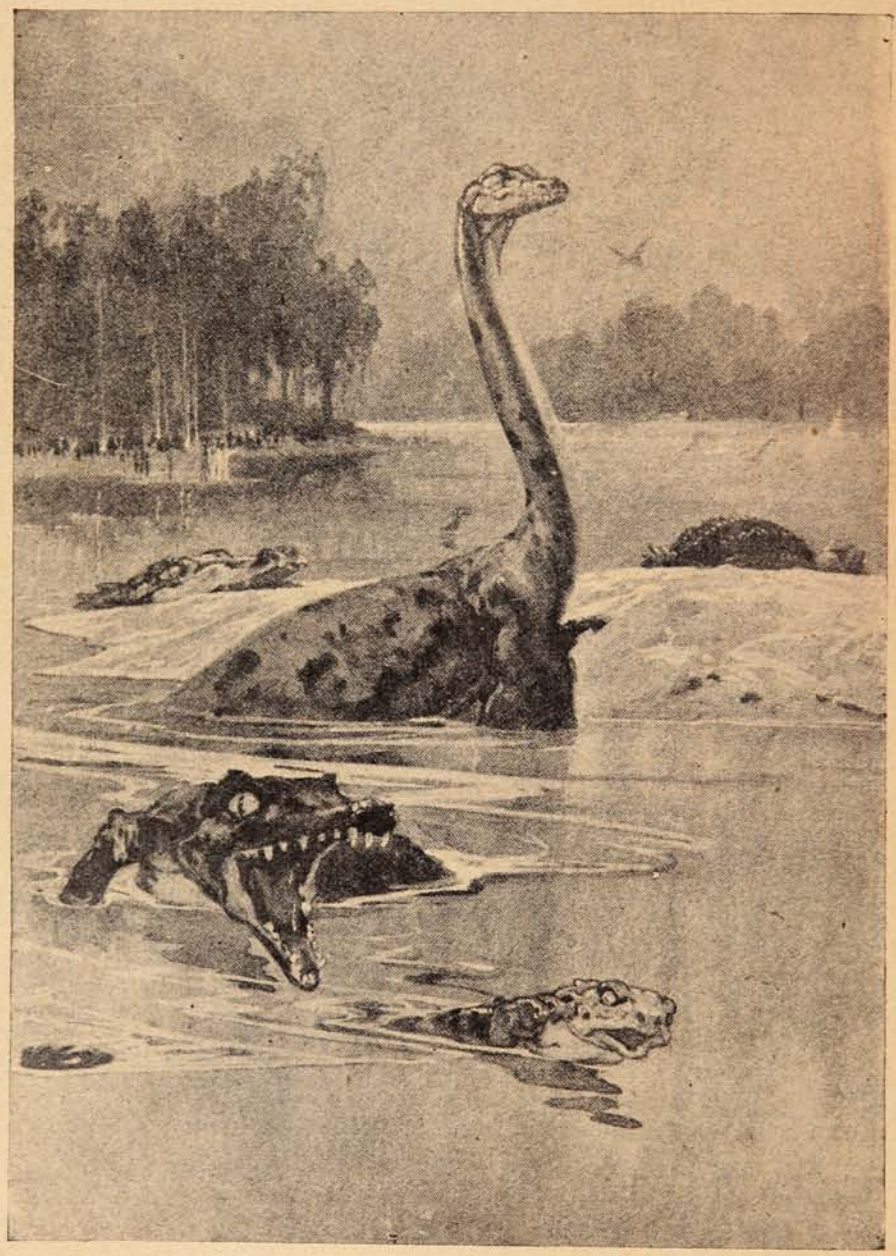
Claro estaba ahora que los hombres-monos se habían preocupado de nosotros de alguna manera, y que nos vigilan por todos lados. Durante el día no teníamos tanto que temer de ellos; pero era lo más problable que nos atropellaran de nocbe, así es que, cuanto más pronto nos alejáramos de su vecindad, tanto mejor. Por tres lados reinaba en absoluto el bosque, y allí podríamos caer en una emboscada. Pero por el cuarto—el que bajaba en direción al lago—sólo había matorrales bajos con árboles aislados y descampados de trecho en trecho. Era, en una palabra, por donde había realizado yo mi viaje solitario, y nos llevaba directamente a las cavernas de los indios. Por lo tanto éste era el que debíamos de seguir.

Nos afligía un gran sentimiento, y era el de abandonar nuestro primitivo campamento, no sólo por las provisiones que allí quedaban, sino mucho más aún porque dejábamos de estar en contacto con Zambo, nuestro vínculo con el mundo exterior. Sin embargo, teníamos una buena provisión de cartuchos y todos nuestros rifles, así es que, a lo menos por algún tiempo, podríamos defendernos, y esperábamos tener oportunidad de regresar pronto y de restablecer nuestras comunicaciones con el negro. Había prometido quedarse fielmente donde estaba, y no abrigábamos duda de que cumpliría su palabra. A las primeras horas de la tarde emprendimos nuestra jornada. El joven jefe iba a vanguardia sirviéndonos de guía, pero se rehusó indignado a llevar cualquier clase de carga. Detrás de él seguían los dos indios sobrevivientes, llevando a espalda nuestros escasos haberes.

Los cuatro blancos marchábamos a retaguardia, con los rifles cargados y listos. Al partir estalló en los bosques espesos, silenciosos, una gran ululación repentina de los hombres-monos, que podría ser un grito de triunfo por nuestra partida o una burla de desprecio por nuestra huída. Dirigiendo la vista hacia atrás, sólo distinguimos el denso cortinaje de árboles, pero ese largo alarido nos indicaba cuántos de nuestros enemigos acechaban en ellos. No vimos, sin embargo, señal alguna de persecución, y pronto nos encontramos en campo abierto y fuera de su alcance.

Al andar, como el más rezagado de los cuatro, no pude menos de sonreír a causa del aspecto de mis tres compañeros que me precedían. ¿Era éste el lujoso Lord John Roxton, sentado en aquella noche en el Albany, entre sus tapicerías de Persia y sus cuadros en la irradiación rosada de sus luces teñidas? ¿Y era este otro el imponente Profesor que se había hinchado repantigándose detrás de su gran mesa-escritorio de caoba

en su sólido estudio de Enmore Park? Y por último, ¿podría ser ésta la figura austera y estirada que se puso de pie en el Instituto Zoológico? Jamás tres vagos que haya podido uno encontrar en un callejón del Surrey podrían haber presentado un aspecto más desamparado y sucio. Sólo habíamos permanecido, es cierto, algo así como una semana en la meseta, pero nuestra ropa de muda se encontraba en el campamento de abajo, al pie del farallón, y esa sola semana nos había tratado a todos con suma severidad—aunque por mi parte no tuve que aguantar los manoseos de los hombres-monos. Mis tres amigos habían perdido sus sombreros, y llevaban a la sazón pañuelos atados a la cabeza, colgábanles las ropas en girones, y apenas se podían reconocer sus caras mugrientas y no afeitadas. Tanto Summerlee como Challenger cojeaban fuertemente, mientras que yo arastraba todavía los pies a causa de la debilidad, después del choque de la mañana, y tenía el pescuezo tan duro como una tabla a causa del apretón asesino que me lo había aferrado. La verdad es que formábamos un grupo lamentable, y no me maravillaba al ver que nuestros tres compañeros indios nos mirasen las caras de vez en cuando con horror y con asombro.



Al caer la tarde llegamos a la orilla del lago, y al salir de la marana y ver la sábana de agua que se extendía frente a nosotros, nuestros amigos indígenas emitieron un grito agudo de alegría, señalando con ansia frente a ellos. Aquel era en verdad un espectáculo maravilloso.

(Continuará

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

PASTA ESMALTINA

conserva los dientes limpios, brillantes y sanos

Año XI Julio 17 de 1913 N.° 567

SUCESOS

UNA VIRTUOSA DEL VICIO

Y pensar que esta pobre vieja para agradar de nuevo tenga que ponerse esta

¡He ahí el regulador de su intestino!

Los comprimidos

AGARASE

Restablecen las funciones intestinales de una manera natural, suave y lógica, sin alteraciones gástricas ni hábito.

Curan el estreñimiento más rebelde y sus consecuencias.

Son fáciles de tomar, no se disuelven en el estómago, aumentan y ablandan el bolo fecal e impiden las putrefacciones, suprimen el uso pernicioso de purgas, laxantes y lavativas.

En todas las boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE -179 -Avenida Errázuriz, 181 - Casilla 1495-Valparaíso.

Revista de las Revistas

Puente levadizo.

ENORME PUENTE LEVADIZO CONSTRUÍDO TOTALMENTE DE ACERO PARA EL TRÁFICO DE UN RÍO DE ESTADOS UNIDOS. TIENE DIVERSOS PASAJES DESTINADOS A LA CIRCULACIÓN DE LAS DISTINTAS CLASES DE VEHÍCULOS QUE POR ÉL TRAFICARÁN. SU CARRERA PARA PEATONES ES UNA VERDADERA CALLE QUE UNE AMBAS MÁRGENES DEL RÍO, LAS MAQUINARIAS PARA PODER LEVANTARLO SON POTENTÍSIMAS Y DIGNAS DEL EMPUJE INDUSTRIAL YANKEE.

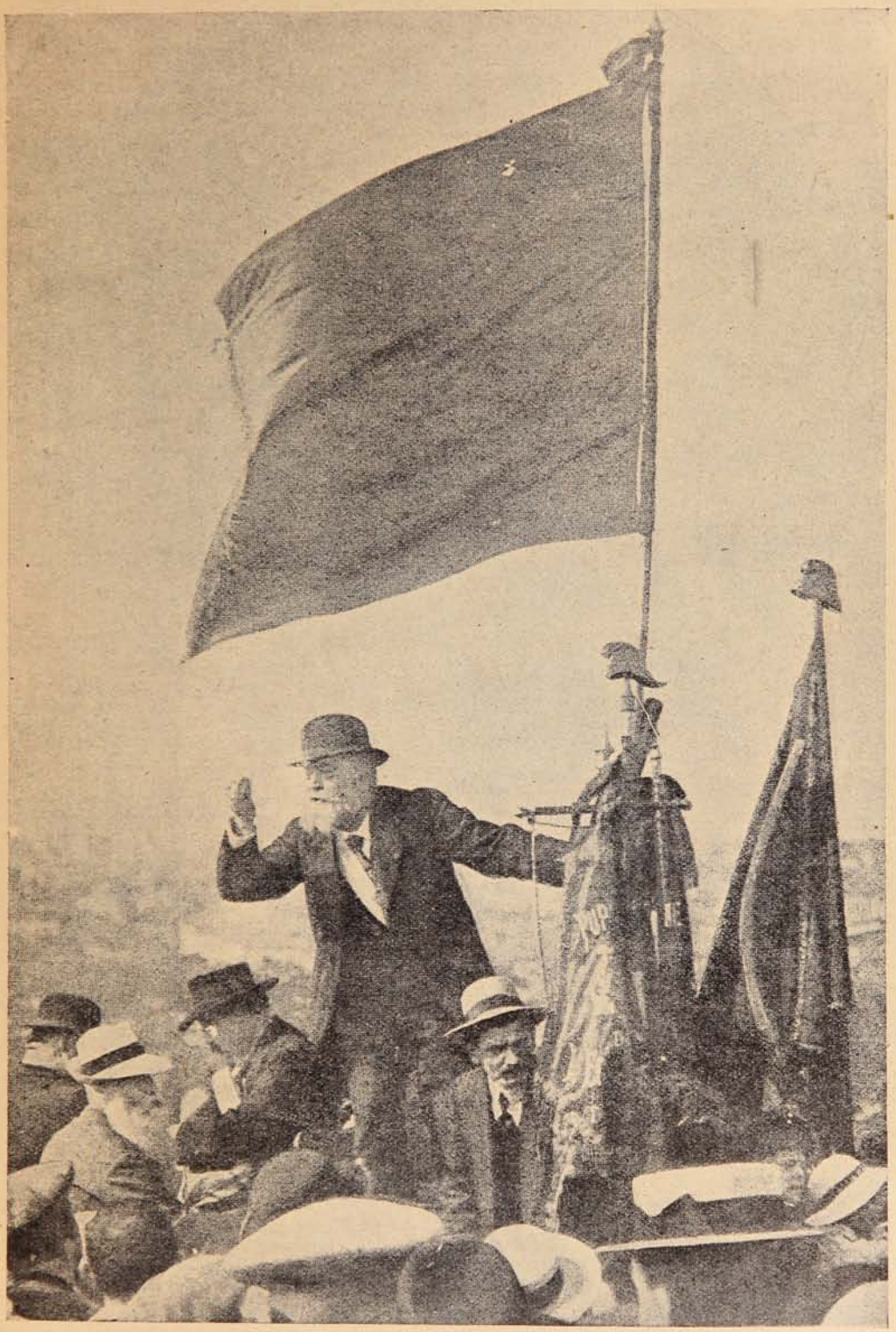
AUGUSTO MEYTRE

CONCESIONARIO PARA CHILE

179-181-Avenida Errázuriz.

VALPARAISO

Los tres años de servicio militar y el partido socialista.



EL DEMAGOGO JUAN JAURÉS EN UN «MEETING» CELEBRADO EN PRÉ DE SAINT GERVAIS PARA PROTESTAR DE LA IDEA DE AUMENTAR EL TIEMPO DE LA CONSCRIPCIÓN A TRES AÑOS.

Juan Jaurés, el *leader* socialista, tan conocido por su elocuencia arrebatadora empleada en defender la idea del socialismo, aparece en esta información dirigiendo la palabra a sus compañeros de ideales para exhortarlos a perseverar en su campaña contra los tres años de conscripción.

606

SIN INYECCIONES NI MOLESTIAS

EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

es la fórmula moderna y práctica de aplicación del descubrimiento de Ehrlich para la curación de la SIFILIS.

SIN INYECCIONES -:- SIN MOLESTIAS -:- SIN GASTOS

Se toma como simples píldoras y tiene los mismos resultados de las inyecciones en cualquiera de los tres períodos

Una caja constituye el tratamiento completo.

Precio: $ 55 m/c. - Folletos explicativos gratis a quien los pida.

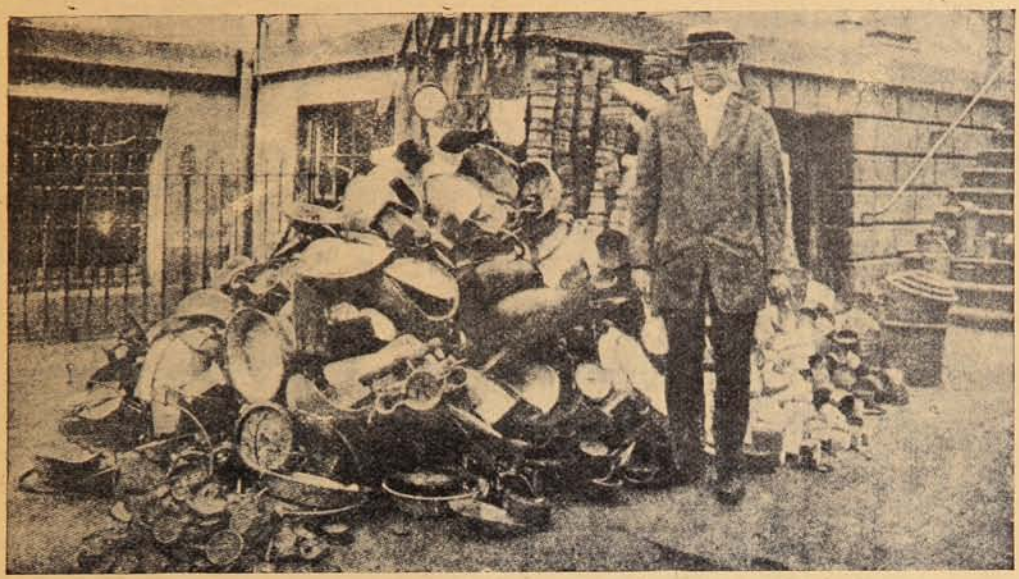
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 -:- Valparaíso.

Las medidas falsas de Nueva York.—Regatas en París.

He aquí una fotografía curiosa que da un ejemplo muy digno de ser imitado. Es el retrato de Mr. Clement J. Driscoll, comisario de pesos y medidas de Nueva York.

Así como al literato le agrada retratarse con alguno de sus libros en la mano o bajo el codo, así como el militar se pone ante el objetivo con todas sus condecoraciones en el pecho, y el



artista con su paleta o su cincel, Mr. Driscoll ha tenido el capricho de retratarse junto a los trofeos de su ministerio. El informe montón que tiene al lado lo componen, en efecto, todos los pesos y medidas falsos recogidos en Nueva York durante un año. Como se ve, en todas

KINNER, CAMPEÓN INGLÉS, VENCEDOR DEL «MATCH» INTERNACIONAL DE REMO CELEBRADO RECIENTEMENTE EN JUVISY, ALREDEDORES DE PARÍS.

partes cuecen habas; también en América hay comerciantes que justifican el doble carácter que el dios Mercurio tuvo entre los antiguos; pero allí, por lo menos, se recogen las medidas escasas y los pesos faltos, y con todo ello se hace un montón junto al cual puede retratarse muy dignamente un comisario de pesas y medidas. Ofrecemos la fotografía a nuestros ediles, por si alguno de ellos quiere seguir el ejemplo.

PULMOSÉRUM BAILLY

CÚRESE USTED

ESA BRONQUITIS

Mire que puede traerle graves consecuencias.

EL PULMOSERUM BAILLY

a base de guayacol, calcio y fósforo le curará radicalmente, evitándole complicaciones tuberculosas y remineralizando su organismo.

BRONQUITIS

TOSES

CATARROS

GRIPPE

ETC.

Destruye el bacilo de Koch, donde quiera que se halle y da al enfermo
el apetito, el sueño, la energía, la fuerza y la salud y le pondrá al abrigo de las generaciones tuberculosas.

El **Pulmosérum Bailly** ha sido experimentado con éxito en todos los hospitales, clínicas y dispensarios de París, por más de

7,500 médicos franceses.
16,000 médicos extranjeros.
durante los años 1910 y 1911.

Exigirlo en todas las boticas.

CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495 -:- VALPARAISO

Sacrificio inútil.

Los países aliados después de grandes sacrificios y una cantidad enorme de víctimas caídas en el campo de batalla, imprimieron a la guerra un carácter francamente adverso a las armas

UN SOLDADO MONTENEGRINO ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA, ORANDO EN LA TUMBA DE SU ÚNICO HIJO CAÍDO EN LAS BATALLAS ORIGINADAS EN LOS ALREDEDORES DE SCUTARI. DESPUÉS DE HABERSE APODERADO MONTENEGRO DE ESTA CIUDAD, CON GRANDES PÉRDIDAS Y SACRIFICIOS, SE VIÓ OBLIGADO A ABANDONARLA POR ACUERDO DEL RESTO DE LAS NACIONES.

turcas. Con una perseverancia digna de alabanzas y haciendo caso omiso de los estragos causados por los fuertes que defendían la ciudad de Scutari, losmontenegrinos, ese pueblo pequeño, pero esforzado y grande en sus propósitos, logró apoderarse de la ciudad.

LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15 00. Recibimos Daube y Ca Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería

Jubolizad vuestro Intestino.

¿Padece Ud.

— DE —

Estreñimiento
Enteritis
Vértigos
Asedías
Pituita
Flegmas
Dispepsia
Flatos
Jaquecas
Sueño agitado
Insomnio
Lengua cargada
Fatiga o tristeza
Mal aliento
Furúnculos-Granos

Todo constipado es un candidato a la enteritis.

El **JUBOL** forma esponja en el instestino, tomando 16 veces su volumen de agua. Restituye al organismo la secreción intestinal que necesita y provoca las contracciones del intestino.

Esta triple acción, hace del **JUBOL** un producto único de gran eficacia en el estreñimiento y en la enteritis mucomembranosa.

Somos los Jubolitos que deshollinamos los Intestinos

Uno solo de estos síntomas denota que el intestino funciona mal o de un modo insuficiente. Materias fecales que permanecen demasiado tiempo en el intestino, donde fermentan, elaboran toxinas y ptomainas que son reabsorbidas en la sangre, envenenando todo el organismo.

El JUBOL no irrita el intestino resucita la excitabilidad adormecida del tubo digestivo y da nuevas fuerzas a la falta e insuficiencia de las secreciones grandulares.

El JUBOL CHATELAIN es es considerado como el reeducador del intestino y ningún otro producto goza de las mismas cualidades

De venta en todas las boticas.

Concesionario para Chile: AMEDEE FERRARIS -:- Casilla 3633 -:- Santiago.

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
CALK.-SANTRO.-CONCEPC.

Horas tranquilas.

UNIVERSO

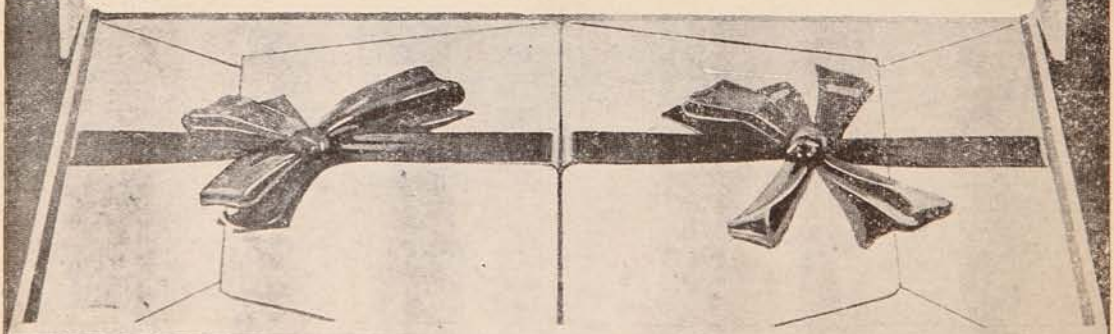
¿Quiere usted hacer un bonito regalo?
Pase a la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo

VALPARAISO, Esmeralda, 37. SANTIAGO, Huérfanos, 1043. CONCEPCION, Barros Arana, 821.

y con poco costo tendrá usted una elegante cajita de papel de fantasía.

La casa se encarga también de timbrar con membrete o monograma en relieve este mismo papel a precio convencional, para lo cual cuenta con variadas colecciones de cuños con monogramas para todo gusto.



Alfonso XIII y M. Poincaré durante las últimas maniobras aéreas celebrada en Paris.

La visita del Rey de España al Presidente de Francia M. Raymond Poincaré, ha sido muy comentada por toda la prensa europea, tanto en sus artículos serios como en la caricatura. Todos creen que se trata de un acercamiento entre ambos países, cosa que en realidad

M. POINCARÉ ACOMPAÑADO DEL REY DE ESPAÑA, DURANTE LA VISITA QUE ESTE ÚLTIMO HIZO RECIENTEMENTE A PARÍS.

no sería de extrañar por la afinidad que existe entre españoles y franceses, por las costumbres, por su modo de ser y en general hasta por la lengua, pues ambas arrancan de un origen común. La presente vista fué tomada durante una revista de aeroplanos celebrada en los alrededores de Madrid.

Quiebras, incendios y suicidios

Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Víctor Mena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certificamos haber aprendido contabilidad con la obra «Contabilidad Comercial» por Victor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Rancagua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

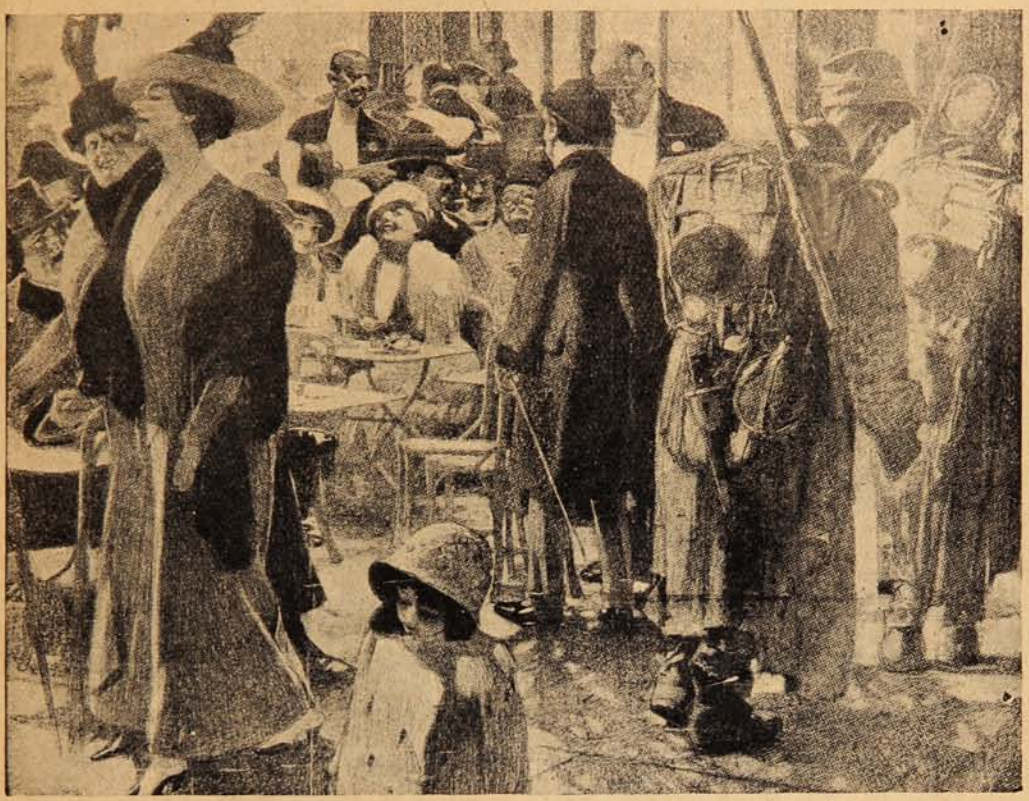
El aceite de oliva

Para las mesas distinguidas

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaiso.

La vuelta de los héroes.

A la larga cantidad de los muertos, heridos y enfermos durante la guerra balkánica, deben agregarse los inutilizados en las batallas. Estos soldados después de haber sanado de las heridas, se encuentran en la imposibilidad física de poder seguir luchando por su patria. Atenas ha tenido ocasión de contemplar este espectáculo. Estos fantasmas de la



SOLDADOS GRIEGOS LLEGANDO A ATENAS DESPUÉS DE LAS HERMOSAS VICTORIAS OBTENIDAS POR EL EJÉRCITO HELÉNICO.

guerra, escuálidos, con sus trajes harapientos y sucios por el continuo uso, presentan el aspecto más conmovedor de las desventajas de la guerra. La fotografía que acompaña esta información nos pone en relieve las diferencias sociales. Al lado de los que vuelven enfermos, pero contentos por haber defendido a su patria, aparece el gran mundo con su lujo desmedido y que no piensa sino en divertirse.

Contrastes de la vida son los que acabamos de presentar; pero siguiendo el orden lógico e inflexible de nuestra desigualdad, tanto en sentimientos como en aspiraciones, debemos confesar que es algo inherente a nuestro carácter y modo de ser, que mientras unos luchan por un bien general, el resto se divierte sin cuidarse de los que caen por conseguir algo que no han de disfrutar.

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

Embarcadores y Despachadores de Aduana.

Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAISO**

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F.I.A.T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....	I	premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.))		
,, Mauborget.(,,))	I	,,

Expocisión International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

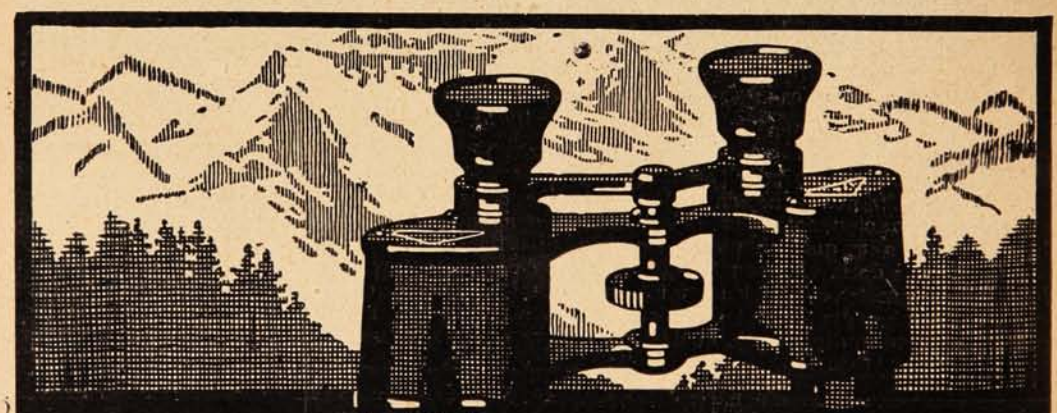
AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Berche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



Goerz Triëder Binocles

Campo visual ampliado
Claridad y plástica aumentada

De venta en todos los comercios del ramo. Notas de precios gratis.

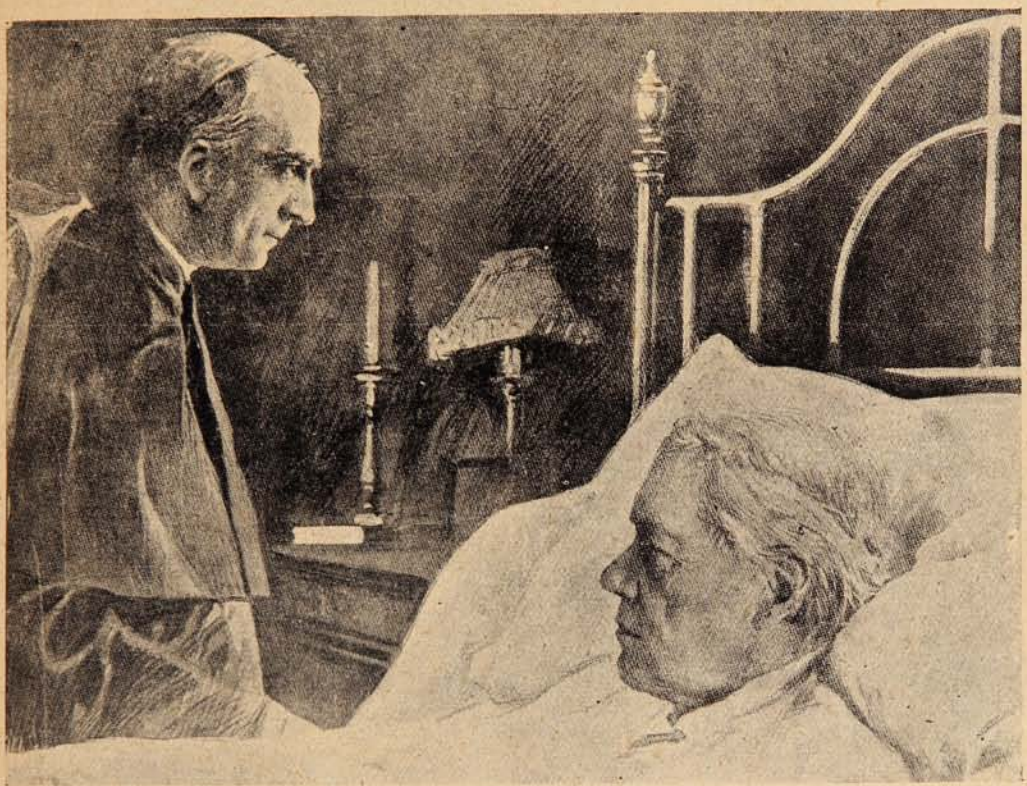
Opt. Anst. C. P. Goerz Akt.-Ges., Berlin-Friedenau 116

París · Londres · Viena · Nueva York

La enfermedad de Pío X.

El Papa sufrió, como se sabe, un grave ataque de influenza que puso en peligro su vida. La enfermedad, bastante larga, unida a una afección al pecho, y a su avanzada edad, setenta y ocho años, hizo que su restablecimiento fuera difícil. Sin embargo, gracias a su robusta complexión, ahora se encuentra sano y ha reasumido ya sus cuotidianas tareas. Más arriba puede verse a Pío X recibiendo a su secretario el cardenal Merry del Val, actualmente Enviado Especial en Inglaterra.

La espectación que causa la enfermedad del jefe de la Iglesia Católica es enorme y resuena en todos los países del mundo. No hay parte del globo donde no se encuentre un núcleo más o menos grande de los adoradores de Cristo. Por una comunidad de creencias en



PÍO X ACOMPAÑADO DE SU SECRETARIO EL CARDENAL MERRY DEL VAL.

esta materia, se encuentran unidos la casi mayor parte de los habitantes del mundo y no hay lazo que pueda refundir mejor los diversos caracteres humanos que la idea religiosa. Desde los más apartados rincones del mundo se sigue con ansiedad el desarrollo de su mal y al recibirse noticias de su mejoría o de su restablecimiento, como en este caso, el pueblo creyente se congratula y agradece a su divinidad con tanta y tal vez más fervor que si se tratara de alguna persona ligada por el vínculo de la sangre. Tal es el momento que han experimentado los católicos durante la enfermedad de Pío X, Papa de Roma; felizmente hoy se encuentra fuera de peligro y la natural perturbación causada ante el peligro de la muerte del soberano sin patria, que dispone del mayor número de súbditos, ha desaparecido, reanudando el Santo Padre sus cuotidianas tareas.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

¿Cuando usted vaya a cazar, llevará una escopeta de chispa usada por nuestros abuelos?

Cada época tiene sus necesidades.— Cada cosa inventada por el genio de los hombres, responde a las necesidades de la época.

Sea usted, pues, lógico y cuando salga a cazar, lleve una **Escopeta buena** y **cartuchos bien fabricados** para que así **tenga provecho.**

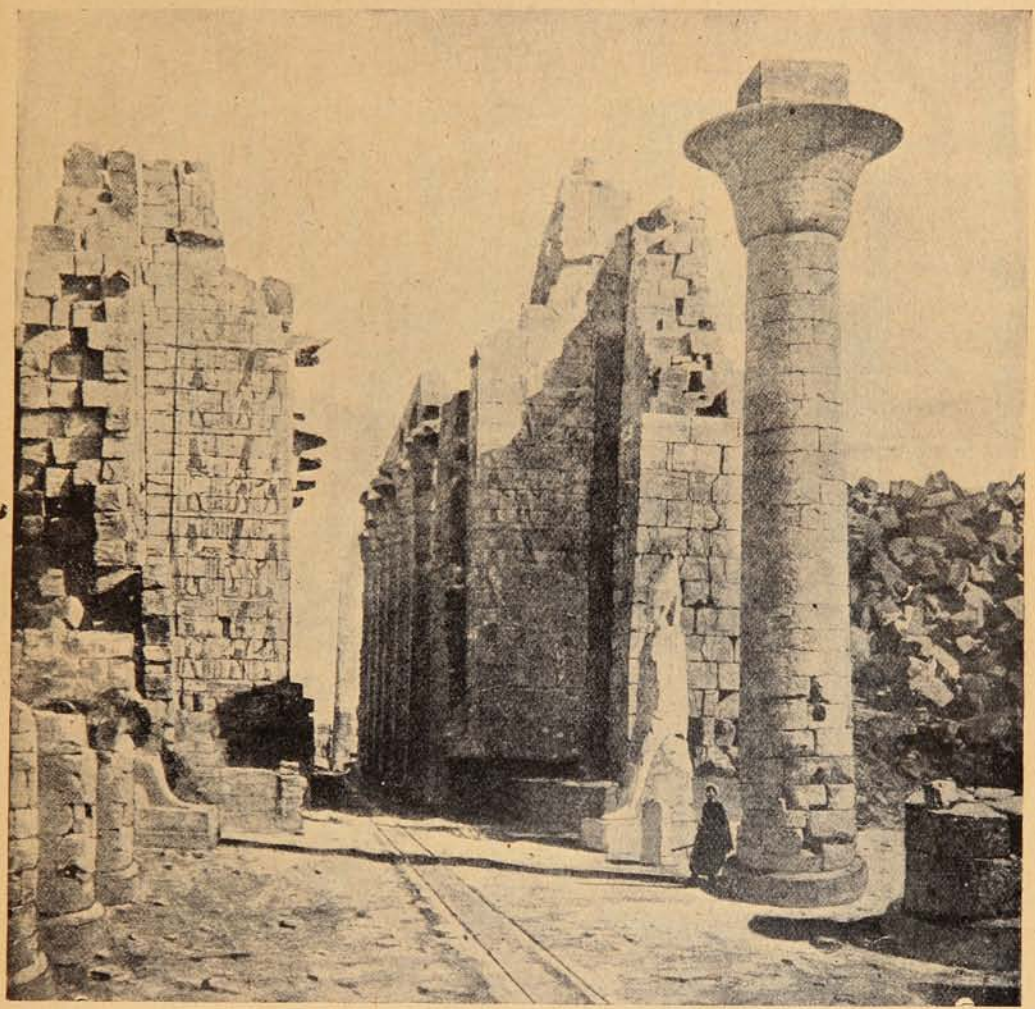
LA

MERCERIA SAN PEDRO

está en condiciones de ofrecerle ambas cosas: **Escopetas** y **Cartuchos** de las mejores marcas a precios módicos.—**¡No lo olvide** y antes de comprar pase por nuestra casa en Valparaíso, Condell, N.° 56. Avenida Victoria esquina Tivolá, (esquina Plaza O'Higgins)

Ruínas del templo de Ammon.

Las facilidades del viaje que cada día van aumentando más y más, lanzan enormes cantidades de turistas ansiosos de conocer las grandes obras arquitectónicas de los antiguos egipcios. Entre estas curiosidades se encuentran las ruínas, del templo de Ammon en Karnac, ciudad ésta donde antes estaba situado Tebas de 100 puertas. Este templo guarda aún, a pesar de encontrarse en ruínas, toda la majestad que debió tener en su apojeo. Ocupaba un espacio de 130 hectáreas de



LAS RUÍNAS DEL TEMPLO DE AMMON EN KARNAK.

lo cual hoy día queda sólo la décima parte. Las columnas miden 43 metros de altura. En el interior se encuentra el pequeño obelisco de Touthmes I.

Una hilera de columnas cierra un enorme patio de 113 metros de largo que precede al gran hipódromo en cuyo centro y a toda interperie se alza un Faraón esculpido en granito. Este templo aun llama la atención del viajero por lo perfecto de su conjunto y por la fuerza de sus detalles que guardan armonia con el colosal tamaño que tiene.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

MARYLAND

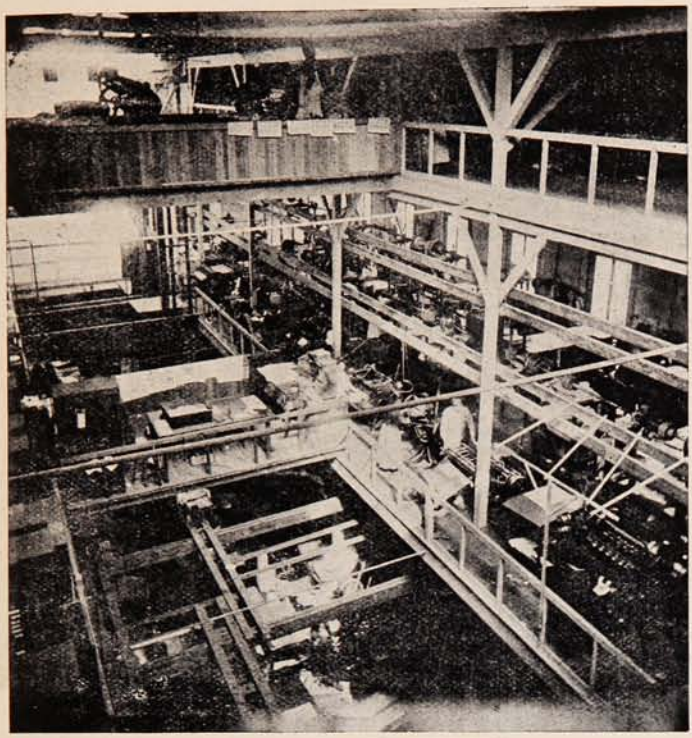
CIGARRILLOS
Y TABACO

Exíjase en cada paquete el nombre de los únicos concesionarios para Chile

AYÇAGUER, DUHALDE Y Cía

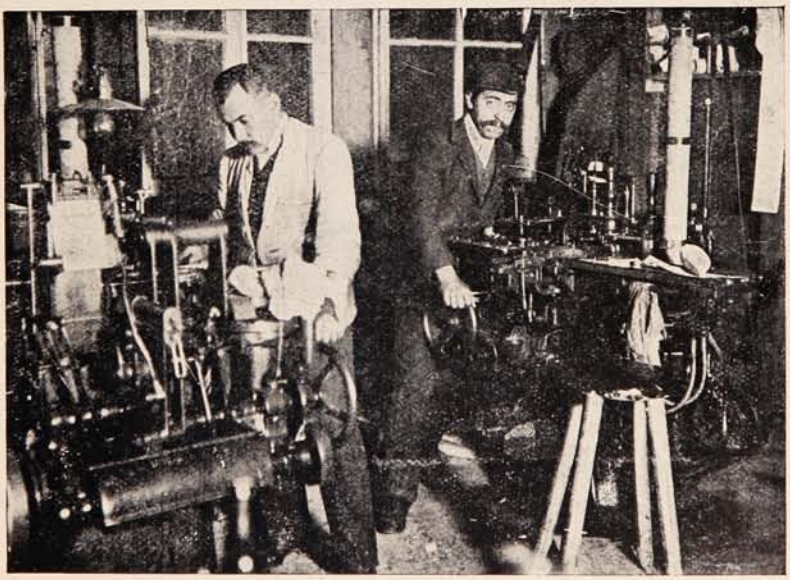
LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



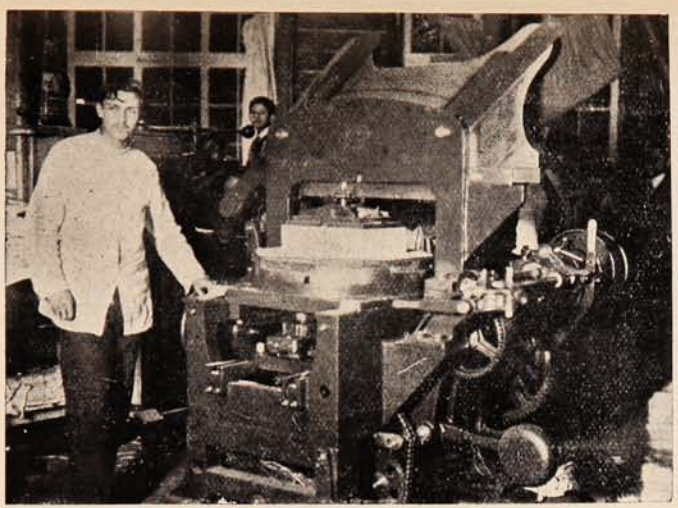
La exactitud y nitidez en la elaboración depende en gran parte de las condiciones del local. En casos como el presente en que todo está construido especialmente para el objeto, es fácil cuidar de los detalles de buena fabricación á más que la eficiencia del obrero adquiere el máximum de su perfección trabajando en un recinto que le proporciona toda clase de comodidades y á la vez higiene por sus condiciones de luz y ventilación. Esta clase de locales son preferidos por los buenos operarios de hábitos acomodados que reconocen estas ventajas.

Costura de folletos

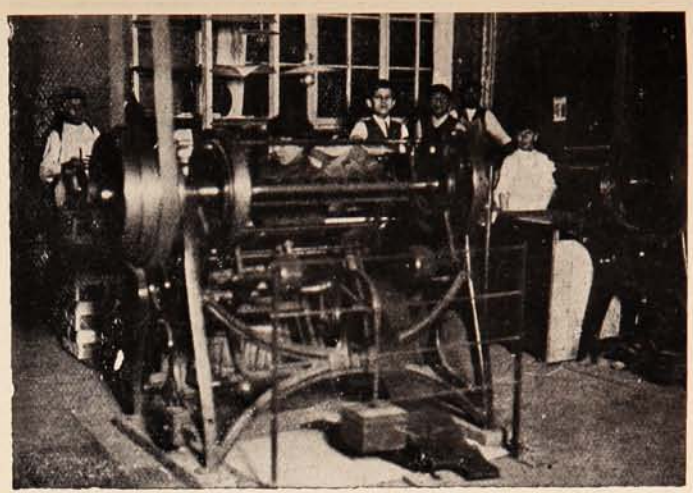


La composición tipográfica mecánica, perfeccionamiento de la Linotipia es la Monotipia que á la vez de componer el tipo le fabrica fundiéndole en tipo suelto, el cual en seguida es vendido á las imprentas que todavía hacen componer á mano. Universo posee gran cantidad de Monotipias y tiene la exclusividad de ellas en Chile. Esta maquinaria es la invención más ingeniosa que se ha hecho hasta la fecha en la industria gráfica. La adquisición de Monotipias significa imprimir todo y siempre de tipo completamente nuevo, recién fundido, que vuelve á la fundidora como metal ó se vende como tipo á otras imprentas.

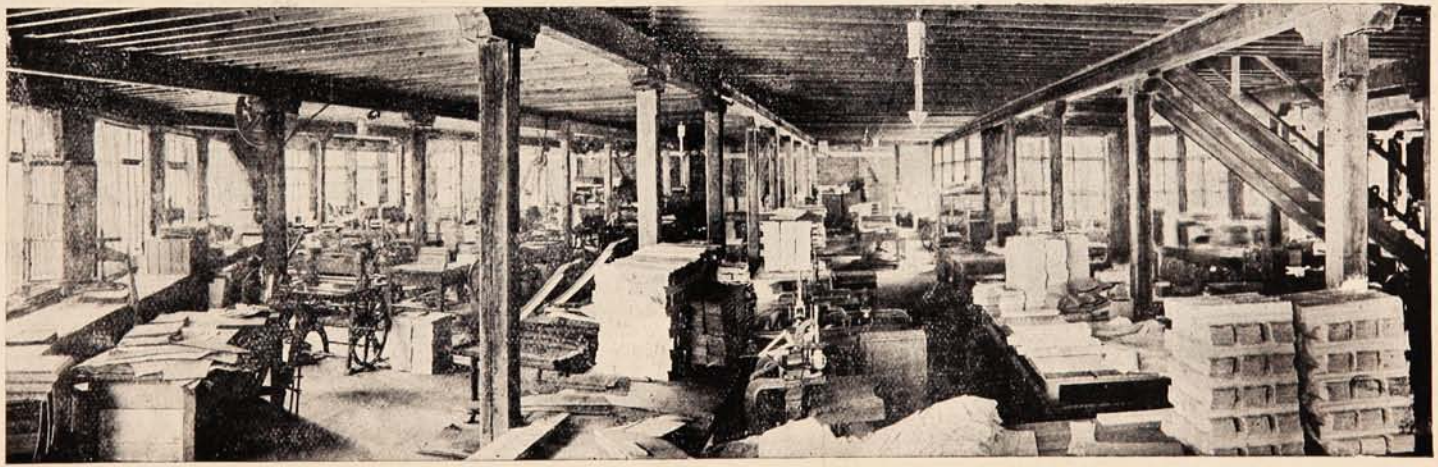
Composición tipográfica á máquina



Cortadora automática



Cosedora con alambre

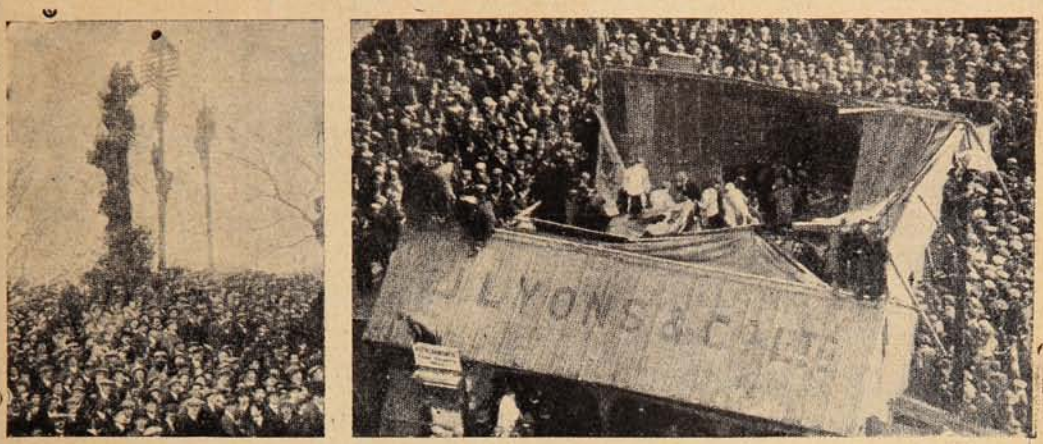


Encuadernación á la rústica

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

El público y el "foot-ball."

A la partida jugada entre Aston Villa y Sunderland, dos célebres clubs de *foot-ball* de Inglaterra, concurrió un público superior a 121,000 personas. Durante el *match* y con las ansias de no perder detalle del juego, se treparon numerosos espectadores al techo de una casa en construcción de donde podía abarcarse el *field*. Como el número de los que subieron aumentaba demasiado, el techo cedió dejando caer a los curiosos desde una respetable altura. Algunos resultaron heridos, pero a pesar de todo esto, la partida jugada entre estos clubs batió un *record* en

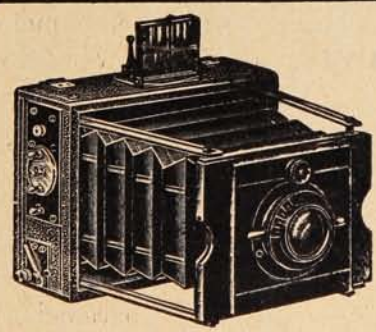


121,000 PERSONAS CONTEMPLANDO UN «MATCH» DE «FOOT-BALL.»

materia de espectadores, pues jamás ningún *match* había tenido tan gran número de asistentes. En una de las fotografías se les puede ver encaramados hasta en los postes telefónicos, tal es el ardor con que los ingleses toman el interesante deporte del *foot-ball*. Para asistir a una partida que sólo tiene mediano interés, se reúne un público superior, a veces, a dos y tres mil personas. Este cariño por el sport y la atención con que se toma en inglaterra el *foot-ball*, es muy justificado, pues allí tuvo su origen.

ARTÍCULOS
FOTOGRÁFICOS

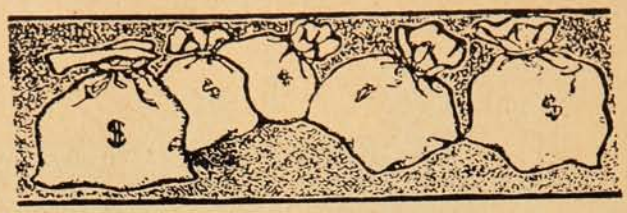
SIEMPRE las MEJORES MARCAS



SIEMPRE el MAYOR SURTIDO

Hans Frey

CASA ESPECIALISTA Establecida desde 1886. VALPARAISO Pídase Catálogo.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Sor Isabel y el suicidio de Irma Avegno.

(Impresiones de un periodista uruguayo.)

Son las 10 de la noche del lunes 9 de Junio. Los pabellones del Hospital Español se destacan en la noche obscura y fría como gigantes blancos que durmieran en la sombra. Junto a la vía del tren que pasa frente al hospital, un coche se detiene. Baja una persona, paga y, cuando el coche, dando tumbos, se aleja, cruza la vía, penetra en los jardines del hospital y, acercándose cautelosamente al pabellón central, observa por una persiana el interior de un cuarto, en el que dos hombres jóvenes escriben... estudian al calor de una estufa. Son el médico y el practicante del Hospital.

Suena un timbre; los dos hombres se miran. ¿A estas horas?... ¡Jamás ha venido nadie! ¿Quién puede ser? Desde una columna se ve la puerta. Tras ella, un bulto. Se acercan y una voz angustiosa de mujer les pregunta:

—¿Está la hermana Isabel?

—Duerme a estas horas. ¿Qué desea?

—Verla. Tengo urgencia de verla. Necesito hablarle.

—Es imposible—dice el médico,—la hermana duerme y no se la puede despertar a esta hora.

—Entonces me iré; volveré mañana.

—¡Mañana! Pero, ¿dónde va usted a pasar la noche? ¡Esta noche tan fría! ¿Cómo ha venido usted?

Durante este diálogo, el practicante sale por una puerta trasera del pabellón, rodea el edificio y llega junto a la mujer en el preciso instante en que, presa de espantosa angustia, se dispone a marchar.

Margarita Rubio, Sor Isabel, hermana de la Orden de San Vicente de Paul, superiora del Hospital Español de Temperley, y prima hermana de Irma Avegno

—¡No la deje usted ir!—le dice el médico.—¡Se moriría de frío!

El practicante, hombre simpático, con voz cariñosa y palabras de consuelo, logra calmar a la mujer que accede a quedarse en el jardín. Dentro no... jamás...

—¡No me contraríen!

Del brazo del practicante, la extraña visitante pasea por el jardín largas horas. El médico espera; su compañero es hábil y, tal vez, logre aclarar el misterio de aquella mujer. A las 2.30 de la mañana resuelve salir en busca de la pareja. Allí están, caminando entre las plantas. El médico se acerca, interrumpe el diálogo.

—Esta mujer, doctor, no es una pobre... ve usted esta manta ordinaria... oiga usted el frú-frú de la seda... ¡Qué misterio!...

Juntos, los tres, se dirigen al pabellón, suben unos escalones y, en la terraza, el practicante se sienta en un banco junto a ella, mientras el médico le trae una taza de café con leche.

Entre las tres personas, solas en medio de la noche, sin más testigos que las sombras, se ha establecido una corriente de afectuosa simpatía.

A las tres de la mañana logran convercerla de que éntre. Pasa al despacho del médico y allí sentada en un sillón giratorio, de bruces sobre una almohada colocada en la mesa, dormía con una estufa a cada lado. Médico y practicante la contemplan largo rato. Ella medita, se mueve, agitada por mil pensamientos que se atropellan en su imaginación y cubriéndose la cara con la toquilla de lana que lleva, levanta la cabeza:

—¿A qué hora se despierta Sor Isabel? ¿A qué hora llega el correo? ¿Saben ustedes si ha llorado? ¿Si ha recibido carta? ¿Si ha venido alguien a verla?

Ellos nada saben. No han visto llorar a Sor Isabel.

Ella se levanta; ha resuelto irse, no quiere ver a la hermana todavía... Tiene miedo... después la verá, cuando reciba carta!...

Son las tres y media de la mañana del martes 10 y el médico y el practicante llevan del brazo a la desconocida que se empeña en esperar el día fuera del hospital. Por la línea del tren la conducen a la caseta del guardavía. Ella acepta... tiene ya confianza en aquellos hombres y hace lo que ellos le dicen.

El guardavía no recibe de muy buena gana a la huésped... Es un compromiso... la empresa... una mujer... a estas horas... duda; tal vez un enredo amoroso... Por último accede y queda la mujer en la caseta. Ellos le mandarán avisar durante el día si la hermana ha recibido cartas o visitas.

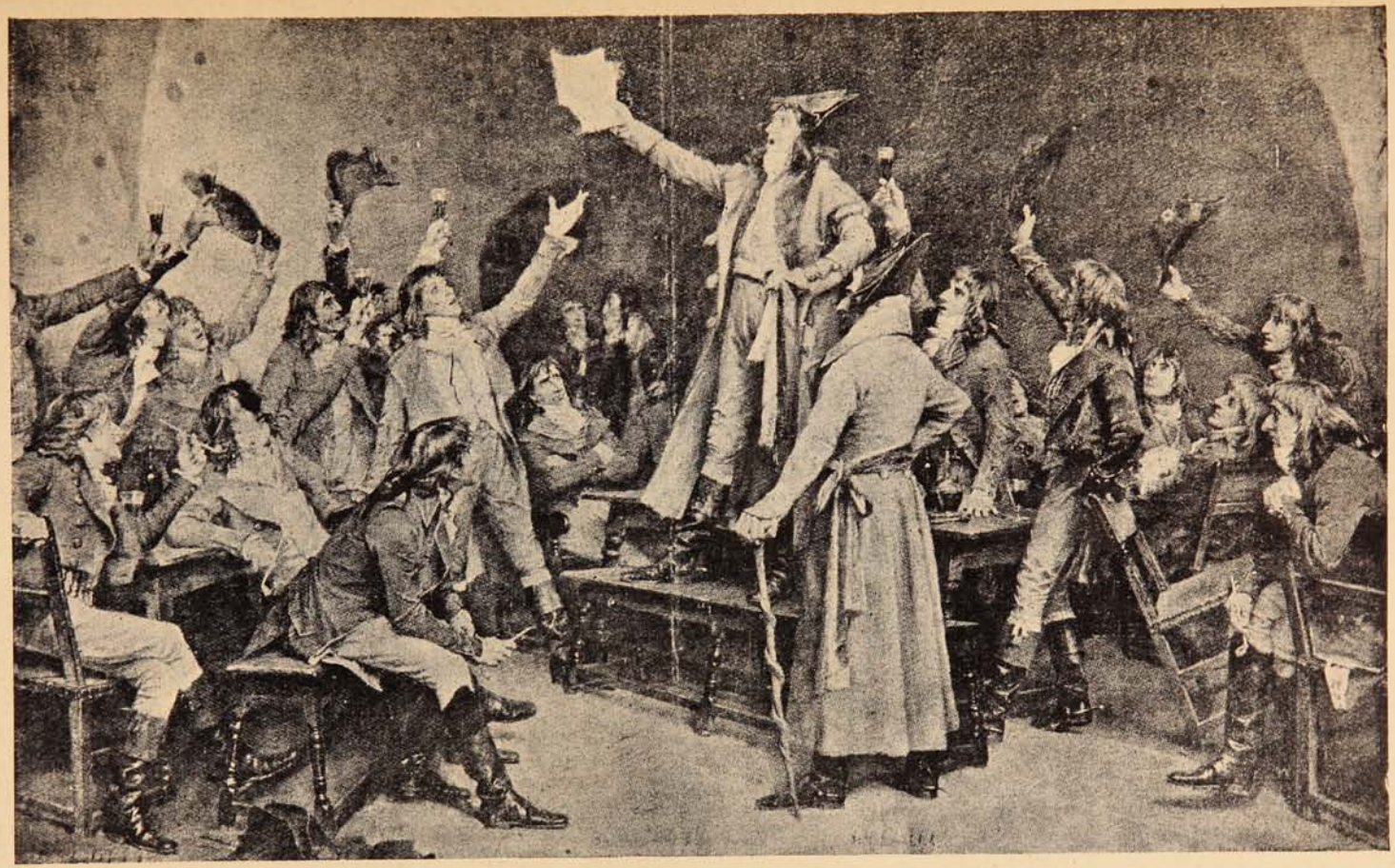
Médico y practicante vuelven al hospital comentando sus impresiones:

—Debe ser parienta de Sor Isabel... Su marido... sorprendida... un escándalo de familia... ¡Pobre mujer!

Se acuestan y pasan la mañana del martes en sus tareas habituales. Cuando, a las 11.30, vuelven al pabellón central, alguien les dice que Sor Isabel ha recibido visitas y se ha encerrado en su celda, triste y abatida. Como un relámpago iluminó a los dos la misma idea. ¡Hay que avisar a la mujer de anoche! Corre uno de ellos a la caseta del guardavía... ¡La mujer no está!... Se ha ido al aclarar el día... El guardavía la ha despedido... Ni por mil pesos la recibiría otra vez... es un compromiso. ¡Si la empresa supiera!...

La mujer ha desaparecido... hay que esperar... Tal vez vuelva al hospital, convertida en cadáver.

.....



Rouget de L'Isle al cantar La Marsellesa, tuvo la intuición inspiradora de que de año en año, deberían atronar los ámbitos del mundo los acordes de su canción y el descorchar las botellas de Champagne Louis Roederer con que celebran los franceses el 14 de Julio en todas las zonas del globo.

Acaban de comer médico, practicante y capellán... Como este último nada sabe, no se habla en la mesa del asunto.

Después de acostumbrado paseo, el capellán se separa del médico y del practicante. Estos se apresuran a recorrer el alambrado buscando a la desconocida. Pero no la encuentran. Vuelven al edificio y al acercarse al pabellón central notan una sombra que se oculta en un ángulo de la pared.

—¡Es ella! ¡Sí! ¡Ella!

El practicante saca de un bolsillo una lamparita eléctrica y le aplica la luz al bulto negro. ¡Es ella!... Allí está, rígida, pálida, con los brazos cruzados, la mirada fija en un punto lejano... Permanece así algunos segundos...

—¿Pero es usted? ¿De dónde sale? ¿Por qué no ha venido?

—Tuve miedo... No me atreví... He vagado todo el día... ¿Y Sor Isabel?

El médico explica lo ocurrido en el día. La desconocida se turba, llora amargamente...

—¡Ya lo sabe!... ¡Ya lo sabe!... No tengo salvación...

Entre los dos consiguen calmarla y como ella no quiere ver a la hermana Isabel hasta el día siguiente, tras largos esfuerzos logran que acepte dormir en un pabellón sin habilitar. En él y en un cuartito anexo, con mantas y cortinas, le tienden una cama, le dan cuanto tienen para que coma, le ponen una estufa y se despiden. Ella cierra con llave el cuarto... ellos hacen lo mismo con el pabellón y la pobre desconocida pasa en el hospital la segunda y última noche de su vida.

Al despuntar el día miércoles 11, el médico comunica lo ocurrido a la hermana Isabel, que corre al pabellón. La puerta está cerrada; al ruído de pasos, la desconocida se ha puesto de pie y observa, pegada a la pared, a las personas que abren la puerta. Cuando reconoce a Sor Isabel deja al descubierto la mancha que tiene en la cara. Sor Isabel tiembla de emoción ante su prima y la estrecha entre sus brazos en fuerte y cariñoso abrazo.

—¡Irma, Irma mía!... ¿Qué has hecho?

El médico y el practicante se alejan impresionados ante aquel cuadro de dolor... Las dos mujeres quedan solas y hablan, hablan mucho; las horas pasan... El secreto es largo... la confesión completa... El arrepentimiento inmenso... grande... Sor Isabel fortalece su espíritu... calma su ánimo y le promete protección... ilimitada... Sólo le pide calma... El caso es grave... es preciso saber qué se hace...

Banco del Hospital Español, en el que Irma Avegno se sentó la noche del lunes 9 de Junio, hasta las dos y media de la mañana.—Sentados: el enviado de «Caras y Caretas,» en el mismo sitio que ocupó Irma, y el practicante Sr. Ceferino Garrido Soldevilla, en la posición en que estuvo junto a ella. De pie: el Dr. Jerónimo M. Dolarea, que logró convencer a Irma de que entrase al hospital.

Sor Isabel entra en el despacho del médico con una tensión nerviosa tal que es necesario darla un calmante. La impresión ha sido ruda y ella no es fuerte ni joven. Hermana, médico y practicante celebran una entrevista.

—¿Saben ustedes quién es esa muchacha?... Pues, es Irma Avegno.

La hermana les explica en pocas palabras el escándalo de Montevideo... la situación de Irma, y les pide que la ayuden a salvarla... Tal vez la policía... Sólo la idea de que aquella mujer pueda caer en poder de la justicia estremece a todos. Es preciso salvarla... salvarla a toda costa... y así solemnemente se lo prometen a sí mismos.

La hermana va a Buenos Aires. Quiere prepararle en su dispensario un refugio... quiere hablar, en Luján, con el superior de los lazaristas, director de las hermanas Vicentinas... pedirle su apoyo para ayudar a Irma...

Mientras Sor Isabel hace esta peregrinación. Irma queda al cuidado de Sor Beatriz, del médico y del practicante. De acuerdo los dos combinan un plan para proteger a Irma y ocultarla si llega el caso de que la policía se presente antes del regreso de Sor Isabel, o fallen los proyectos de la hermana.

La noche se acerca. Irma, presa de excitación nerviosa, pregunta a cada momento por la policía y por Sor Isabel... El médico y el practicante esperan ansiosos la llegada de la hermana. Por todas partes les parece advertir la presencia de la policía. Hombres jóvenes, poco serenos, se dejan dominar por el temor. A las 6.30 la hermana llega. Su estado descompuesto y agitado en vez de infundirles valor, les atemoriza más. Sor Isabel, llorando, entra, llama al médico y al practicante y les dice:

—¡Viene la policía! ¡Me sigue! A Luján, a Buenos Aires, siempre detrás de mí. Hay que salvar a Irma antes que lleguen. ¡Escóndanla!

El practicante corre con el médico; van a poner en práctica su plan de esconderla en casa del jardinero, a los fondos del hospital... El médico va en busca del jardinero y el practicante se dirige a prevenir a Irma, mientras Sor Isabel, aterrada de espanto por la idea de que pueda llegar la policía, tiembla como un azogado. La noche es negra, lóbrega; por la obscuridad se deslizan dos sombras, Irma y el practicante...

—¡Corra usted, señorita! ¡Por aquí, venga! ¡No tema! Alúmbrese con esta luz. ¡Corra por aquí!

Unicamente a través de las falsas versiones hasta hoy publicadas, incluso las erróneas declaraciones del comisario Varela, puede criticarse la conducta de Sor Isabel. Nosotros, que luchamos durante 44 horas en todas formas por ayudar a la desventurada Irma, podemos asegurar que Sor Isabel, como mujer y como religiosa, hizo cuanto humanamente podía hacerse por salvarla en las tristes y fatales circunstancias que rodearon el trágico desenlace. Certificamos también que hemos dado al enviado de «Caras y Caretas,» Sr. Emilio Dupuy de Lome, la versión exacta de los hechos, tal como constan en el sumario instruído por el juez Dr. Míguez.

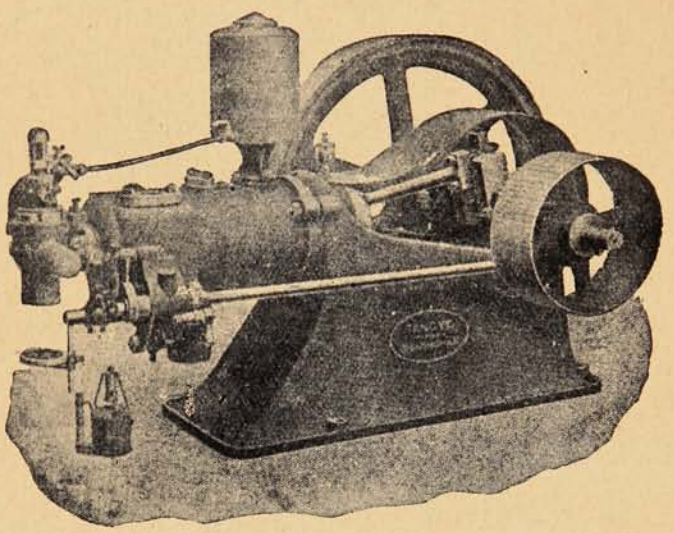
Ceferino Garrido Soldevilla, practicante interno. **Jerónimo M. Dolarea,** médico interno.

Declaración del médico y practicante internos del Hospital Español de Temperley.

¿SABE USTED POR QUÉ LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

VALPARAISO ·:· SANTIAGO ·:· CONCEPCION

Irma corre, presa de terror espantoso. El miedo a la policía se cierne sobre todos como un fantasma de muerte... En medio del silencio, sepulcral, suena la campana del hospital con que el médico llama al jardinero; el practicante cuenta las campanadas, cree que lo llaman a él, y, suponiendo una contraorden del médico, pide a Irma que lo espere un minuto. Irma queda escondida, esperando. El practicante y el médico se encuentran en el camino.

—¡Mientras viene el jardinero, ocultémosla en la Morgue; allí nadie puede encontrarla! ¡Irma! ¡Irmaa!... ¡Somos nosotros! ¿Dónde está usted? ¡Irmaaa! Aquí quedó... Se ha escondido... ¡Irma!... ¡Irmaaa!...

Inútil es llamarla, Irma no contesta, se ha escapado. Recorren el jardín en todas direcciones y la llaman en todas formas... Irma no contesta... Un silencio precursor de muerte lo envuelve todo. De pronto suena un tiro... otro... El médico y el practicante quedan paralizados... ¿Será Irma?... Para cerciorarse llegan al hospital, llaman a los perros... En esto encuentran a Sor Isabel medio enloquecida por el terror.

—¿Qué ha sucedido? ¿Dónde está Irma? ¡Esos tiros!...

—No sabemos... Quizá se haya suicidado...

—¡Por Dios, búsquenla, búsquenla!

Salen con los perros... recorren... buscan dos o tres horas... nada... nada.

—¡Qué noche espantosa! ¡Qué frío! ¡Pobre Irma! ¡Qué será de ella! ¿Se habrá suicidado?

—Tal vez no... ¡Se oyen aquí todas las noches tantos tiros!

De pronto una luz brilla en el camino.

—¡Es Irma!—exclaman los dos.

Pero no era ella... era un coche. De él baja el comisario Paulier. Viene a prender a Irma. ¡A Irma! Y el médico y el practicante, que aún conservan la esperanza de que viva y esté por allí oculta, nada dicen de ella, nada saben, nada han visto...

Así pasan largas horas de la noche escuchando de boca del comisario el relato de los escándalos de Montevideo...

Ya duerme el comisario de policía y el médico y el practicante siguen vagando por el jardín... Al pie de la ventana donde encontraron a Irma la segunda noche esperan largo rato con la esperanza de verla volver... pero no vuelve...

El día empieza a clarear y el comisario de policía, madrugador y astuto, ha salido temprano al jardín. Recorren juntos los alrededores del hospital...

Al pasar frente al pabellón de la Morgue, los tres se miran... Al otro lado del cerco hay un vigilante y un hombre... Los dos miran el suelo... El comisario llama al vigilante:

—¿Qué pasa?

—Una mujer muerta, señor, que hay junto a ese cerco tendida en el suelo.

EMILIO DUPUY DE LOME.

Sánchez Beza en Europa.

En la gran revista de aviación que tuvo lugar últimamente en Buc el rey Alfonso felicitó muy cordialmente a nuestro compatriota Sr. Sánchez Besa por el éxito de sus nuevos aeroplanos. Estos han sido adoptados en el ejército francés para lo cual nuestro compatriota ha firmado un contrato con el Gobierno para suministrarle doce aparatos de su construcción.

S. M. ALFONSO XIII FELICITANDO AL INVENTOR CHILENO SR. SÁNCHIZ BESA. (×)

Damos una fotografía en que se ve al rey Alfonso en el momento de felicitar al Sr. Sánchez Besa.

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos antes de comprar los articulos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

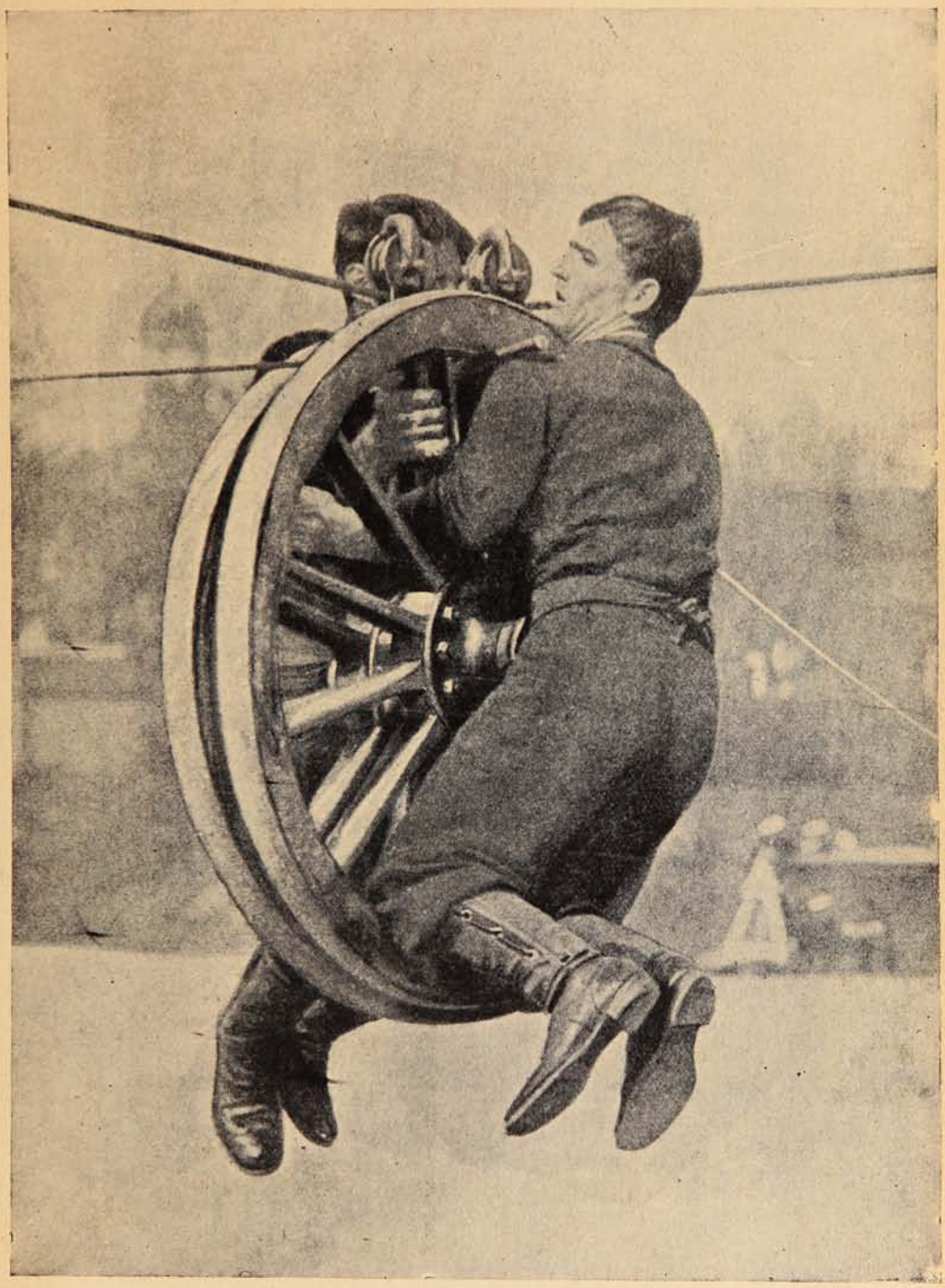
Mueblería Saris

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

Desembarcando cañones.

Durante las últimas maniobras de la Armada inglesa, se puso en práctica un nuevo método para el desembarco de cañones. Por medio de un andarivel que une la playa con la borda del buque se establece la comunicación. Este método ofrece numerosas ventajas; en primer lugar



LOS «BLUEJACKETS» DESEMBARCANDO CAÑONES DURANTE LAS ÚLTIMAS MANIOBRAS.

la ligereza con que se puede hacer de esta manera, comparada con el tiempo empleado para hacerlo a la manera antigua por medio de botes y lanchas, es una cualidad que hace que sea útil y adaptable a todos los navíos. En segundo lugar, generalmente los botes no pueden atracar hasta la misma playa, costando enorme trabajo debido al peso que transportan colocarlos en tierra firme lejos del campo del oleaje.

NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una condición debilitada que toda persona reconoce en si misma, es una advertencia que por ningun concepto debería pasar desapercibida, pues de otra manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tísis pueden ser absorvidos por los pulmones á cualquiera hora echando raices y multiplicándose, á no ser que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La **PREPARACION de WAMPOLE** que es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, fortifica el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Gripa, Tísis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada á tiempo evita la tísis; tomada á tiempo la cura. "El Sr. Profesor Bernardo Urueta, de la Botica Frizac en la Ciudad de México, dice: Por la presente tengo el gusto de participar á Uds. que he usado en mi hijo, enfermo de Mal de Pott y por indicación del Sr. Dr. Rafael Lavista, la Preparación de Wampole, que Uds. preparan y además de que le ha hecho mucho bien, su estómago la tolera muchísimo mejor que las otras preparaciones de aceite de hígado de bacalao. Igual cosa ha pasado con algunos otros niños á quienes les he recomendado que usen la medicina de Uds." Basta una botella para convencerse. Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas.

ALEGRÍA Y BIENESTAR

resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

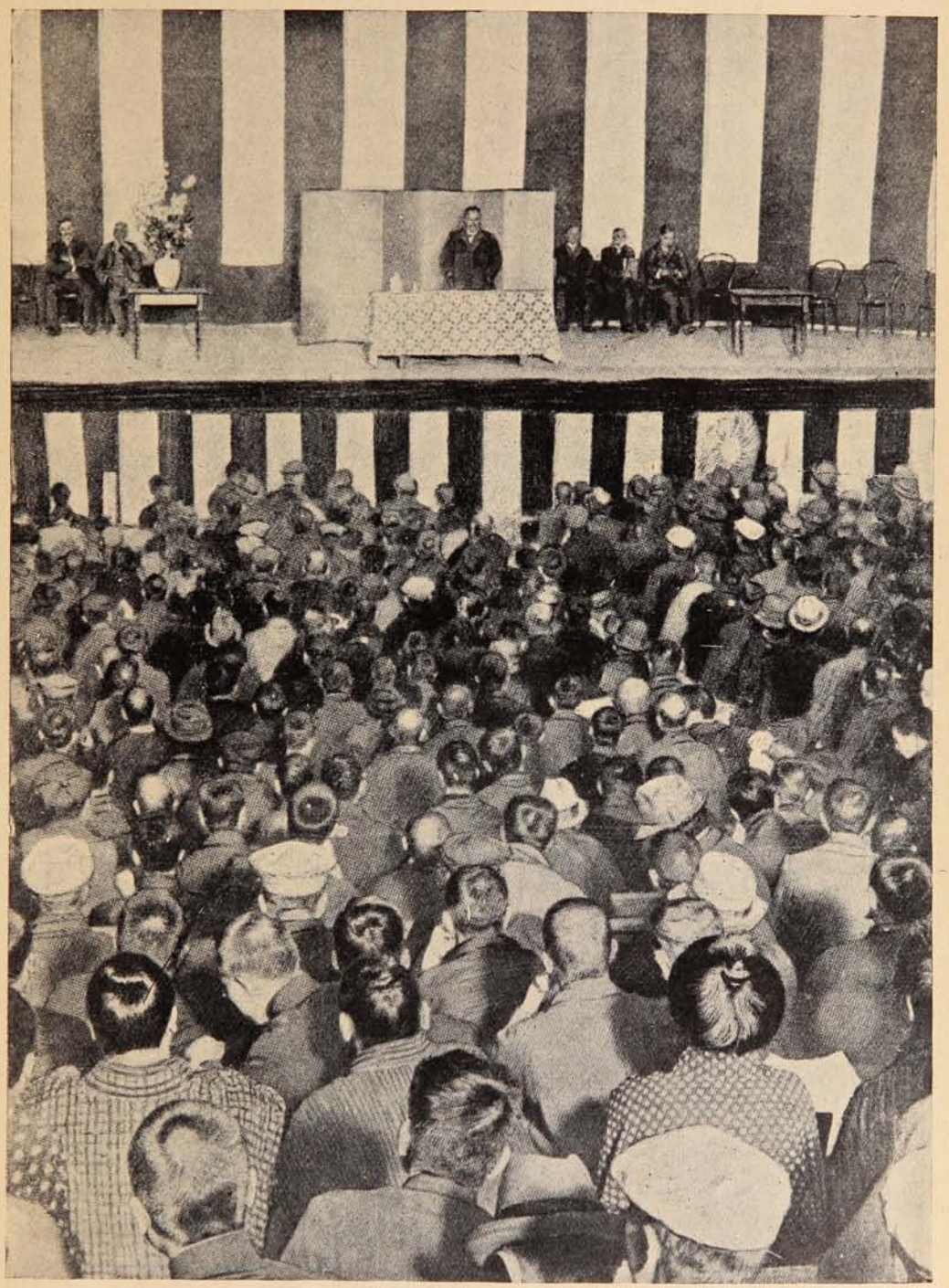
Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2619

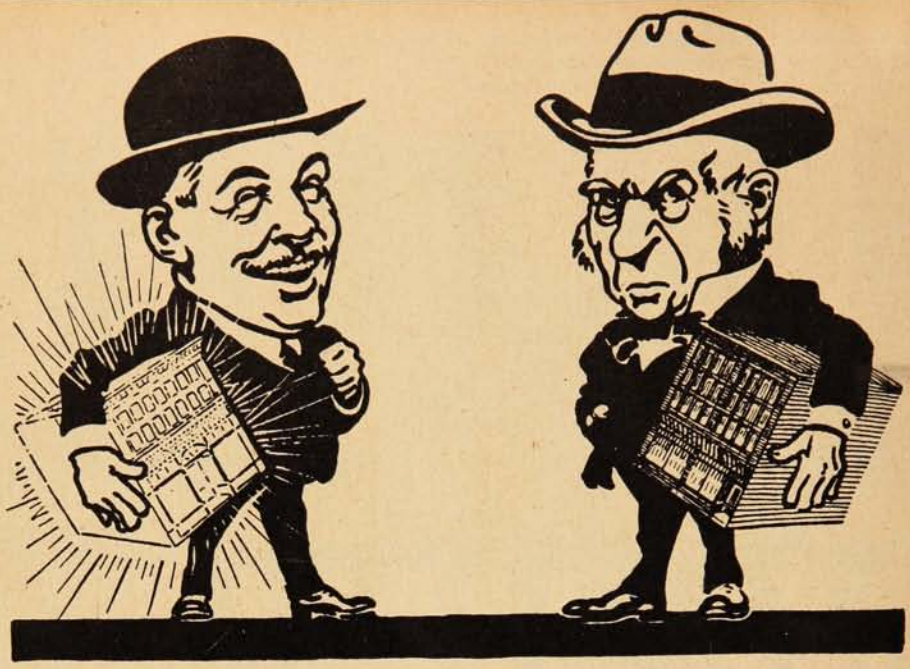
El peligro amarillo.

Los Estados Unidos, disponiendo de una legislación muy favorable a la inmigración, se ha sentido invadido por una enorme cantidad de familias e individuos que, no teniendo en su patria un campo donde poder ejercer sus actividades, buscan en países relativamente jóvenes la manera



GRAN «MEETING» CELEBRADO POR LOS JAPONESES PARA PROTESTAR CONTRA LA MEDIDA TOMADA PARA IMPEDIR LA ENTRADA A INMIGRANTES DE RAZA AMARILLA A CALIFORNIA.

de enriquecerse aun a costa de grandes sacrificios. Naturalmente, entre esta muchedumbre llegan algunos elementos inadecuados para el trabajo, y esto es lo que impiden las leyes sobre inmigración. Ultimamente, en ocasión de haberse dictado una ley prohibiendo la entrada a los individuos pertenecientes a la raza amarilla, se han promovido diversos *meetings* para protestar.



La luz da la vida. **La obscuridad da la muerte.**

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

Dos soberanos parecidos.

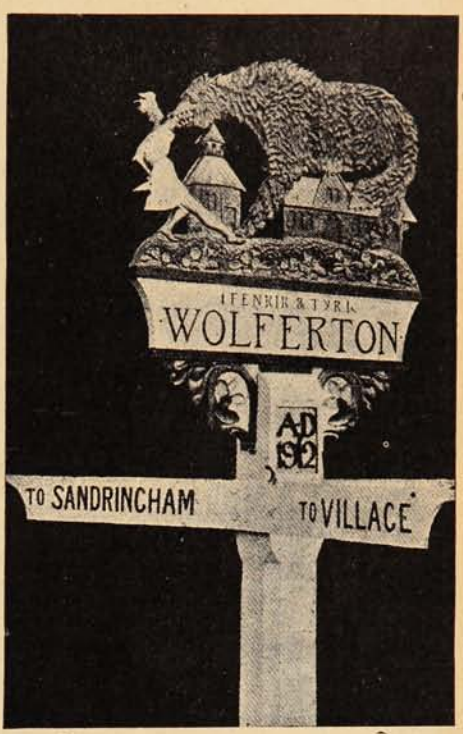
El Czar de Rusia y el Rey de Inglaterra que asistieron a las bodas de la hija del Kayser de Alemania. Nótese el gran parecido existente entre ambos soberanos.

Un transporte curioso.

El embajador alemán en Londres al dirigirse a la Casa de los Lores en un carruaje, los caballos quebraron la lanza del coche, viéndose obligados los policiales londinenses a arrastrar el coche.

Poste original.

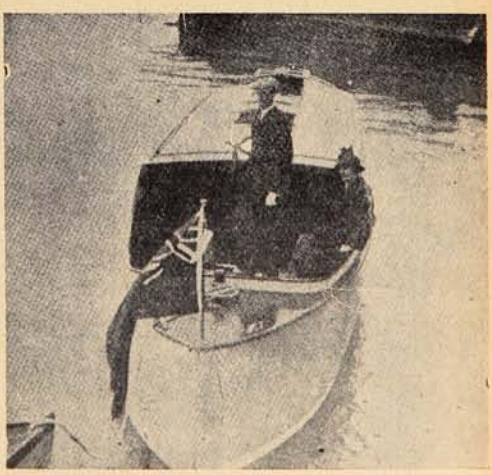
El rey de Inglaterra ha hecho levantar últimamente en Sandringham un poste que marque las direcciones que deben tomarse para ir a las ciudades cercanas. Este regalo hecho a la ciudad es un presente valiosísimo por su manufactura y



Artístico poste indicador de caminos, en Sandringham.

por la idea desarrollada en su confección. Está coronado por una alegoría tallada en roble y que representa al Dios Tyr, tratando de sacar sus brazos de las mandíbulas de Tenrir, el león mitológico de los Vorsemen.

Luna de miel yankee.



Sir John Thornycroft, que pasa la luna de miel con su esposa en una canoa-automóvil.

Recepción en Chile al comodoro David Porter. (1)

El Comodoro—entonces Capitán—David Porter zarpó de los Cabos del Delaware en el buque de guerra americano *Essex* el 28 de Octubre de 1812. El *Essex* fué construído en Salem, Condado de Essex, Estado de Massachusetts, en 1799, no lejos de donde jugaba entonces como un niño otro americano—William Wheelwright—destinado a ser famoso en la historia de Chile.

Comodoro David Porter, que llegó a Valparaíso, Chile, el 15 de Marzo de 1813, después de un viaje de cerca de cuatro meses desde Delaware, Estados Unidos de América.

Después de atravesar el estrecho de La Maria el 26 de Febrero de 1813 el Capitán Porter fondeó a 20 millas de la costa de Chile, y en la mañana del 15 de Marzo entró al puerto de Valparaíso. Citaremos sus propias palabras respecto al recibimiento que se le hizo allí:

«Antes de haber echado anclas, el Capitán del puerto acompañado por un oficial vino a bordo del alijador del Gobierno a ofrecerme toda clase de cortesías, asistencia y comodidades que Valparaíso podía proporcionar, y con gran sorpresa fuí informado de que se habían declarado independientes de España, que los puertos chilenos habían sido abiertos a todas las naciones, que habían escogido a los Estados Unidos como modelo y protección, que nuestra llegada era considerada como el acontecimiento más feliz dado que su comercio era perturbado por corsarios del Perú enviados por el Virrey de esa provincia que capturaban y se apropiaban de los buques americanos que llegaban a Chile, que solamente unos pocos días antes de mi llegada habían desaparecido del puerto unos cinco buques y que ya habían capturado y enviado a Lima varios buques balleneros americanos.

Mr. Robert Poinsett, cónsul general de los Estados Unidos en Santiago, Chile, que asistió a dar la bienvenida y a agazajar a los viajeros cuando llegaron a Valparaíso.

El asunto del saludo fué convenido y después de anclar saludé a la ciudad con una salva de 21 cañonazos que fué correspondido inmediatamente, después de lo cual fuí a presentar mis respetos al Gobernador D. Francisco de la Lastra (2) que me recibió sin ceremonias y me dió la acogida más cordial. A mi paso el bergantín americano *Colt* dió una salva de nueve cañonazos que fué contestada por el *Essex*. No había pasado mucho tiempo con el gobernador cuando descubrí que—felizmente para mis propósitos—me hallaba entre republicanos adictos llenos de ideas revolucionarias y ansiosos de establecer una forma de gobierno basado en la libertad. El capitán del puerto, cuyo nombre no recuerdo, era un genuino y honrado patriota y manifestó sus sentimientos libremente. El sentía sin duda lo que sienten aquellos que están resueltos a ser libres y que ven que hay mucho que hacer aún, y estoy seguro que está determinado a hacer todo lo posible por emancipar a su país.

El Vicecónsul americano despachó inmediatamente un correo para Santiago, la capital de Chile, para informar al cónsul general americano, Sr. Poinsett, de nuestra llegada al puerto de Valparaíso.

Cuando llegamos la primera vez salieron a encontrarnos varios buques con frutos; y en pocas horas nuestras provisiones eran abundantes.

Nada excede a la excelencia y abundancia de las manzanas, peras, duraznos, melones cebollas, patatas y vegetales de toda clase que se nos ofrecieron allí. Las patatas son superiores en calidad y en tamaño a las de cualquier otro país. Mi gente se surtió de gran cantidad de estos artículos para conservarlos como provisiones, lo mismo que de numerosos puercos y aves de corral, de la mejor calidad. Las aves son de gran tamaño. Ninguna parte del mundo nos pudo surtir mejor de lo que necesitábamos.

La harina y el pan son superiores y pueden obtenerse sin dificultad en gran cantidad. Todas las provisiones secas fueron colocadas en cueros; la harina se conserva mejor en éstos que en barriles. Este empaque aunque es más pesado es más maniable. El uso que le dan a los cueros en Chile es sorprendente; la mayor parte de los aperos de las mulas y caballos, las casas en algunas partes de la costa, y hasta sus botes, o como ellos llaman, sus balsas, son fabricados con dicho artículo. En una

(1) Versión castellana de un artículo en inglés por Charles Lyon Chandler.
(2) Después, en Marzo de 1814 director supremo de Chile.

palabra, se usa bien sea entero, cortado o en tiras en todo lo que sea posible aplicarlo. Las balsas, por ejemplo, son fabricadas con dos cueros cada una, cortados éstos como en forma de canoa con la costura vuelto hacia arriba, que se une bien y luego se inflan por medio de una caña; entonces se coloca un pedazo de tabla para asiento; y en estas frágiles embarçaciones se aventuran hasta una distancia considerable en el mar. El lazo, por cuyo uso son tan notables los chilenos, está formado de una larga tira de cuero con un nudo corredizo. La destreza con que hacen uso de él para enlazar animales es maravillosa. Todo arriero está provisto de uno y tanto se deleitan en su uso y en mostrar su habilidad que cuando tienen que coger algún animal de la partida que conducen para cargarlo o descargarlo, a cierta distancia envuelven el laque y lo lanzan luego no dejando nunca de enlazar el animal que desean.

El Capitán Munson, del bergantín americano que estaba en el puerto, llegó el 17 de Santiago trayéndome una carta del cónsul general en que me invitaba en compañía de mis oficiales y en nombre del Gobierno de Chile a visitar la capital, y me informaba que los caballos y demás requisitos estaban a la orden. El cónsul le había pedido al capitán que me informara que el Presidente y la junta saldrían a encontrarnos a gran distancia de la ciudad y que, bajo el punto de vista político, allí se consideraba nuestra llegada como un acontecimiento feliz. El capitán me dijo que después de que se había tenido noticia de nuestra llegada las campanas habían sonado todo el día y había habido iluminación general, y que se creía que yo traía de mi país, proposiciones para una alianza con Chile y seguridades de auxilio en su lucha por independencia. Respecto a esto no estaba dispuesto a quitarles la idea.

Almirante David Glasgow Farragut. Cuando sólo tenía 13 años de edad acompañó como guardiamarina, al almirante Porter en su viaje a Valparaíso.

Conforme a una invitación del gobernador asistimos a una reunión donde encontramos un grupo de señoras, mayor y más lucido de lo que esperábamos ver en Valparaíso. Nos llamó mucho la atención la fantasía y gusto con que estaban vestidas y la hermosura de muchas de ellas. Tanto de cuerpo como de cara son muy hermosas, su tez es notablemente fina y sus maneras muy modestas y atractivas. Con su gracia, belleza física y modestia estuvimos encantados y pudimos figurarnos que estábamos entre nuestras propias compatriotas.»

Después de terminada la reunión volvimos a bordo del buque complacidos con las novedades de un baile chileno y muy agradecidos por el empeño demostrado por cada uno para hacer de lo más agradable nuestra estadía entre ellos. Antes de que el *Essex* saliera de Valparaíso que Porter describe como «agradablemente situado y lugar de considerable comercio» el espiritual joven Luis Carrera, de 22 años de edad, hermano del Presidente, comió en el *Essex* en compañía del Cónsul General Poinsett y del Cónsul Haywell, representantes de los Estados Unidos en Chile. La noche anterior a la partida el gobernador de Valparaíso los obsequió con una comida y un baile. «La noche se pasó con mucha hilaridad». Es interesante notar que el Almirante David Glasgow Farragut estaba con Porter en esta época, como guardiamarina, cuando sólo contaba 13 años de edad.

Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.

Fátima Miris.

Fátima Miris, la célebre transformista de fama mundial, después de haber dado numerosas exhibiciones de su incomparable ligereza

Que debutó en Santiago en el teatro del mismo nombre.

en sus actos de transformismo, se dirigió a la capital, donde debutó en el teatro Santiago. Fátima es un temible rival del inimitable Frégoli.

De Los Andes.

Sr. Gastón Dupouy, director de la 2.ª Compañía de Bomberos.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

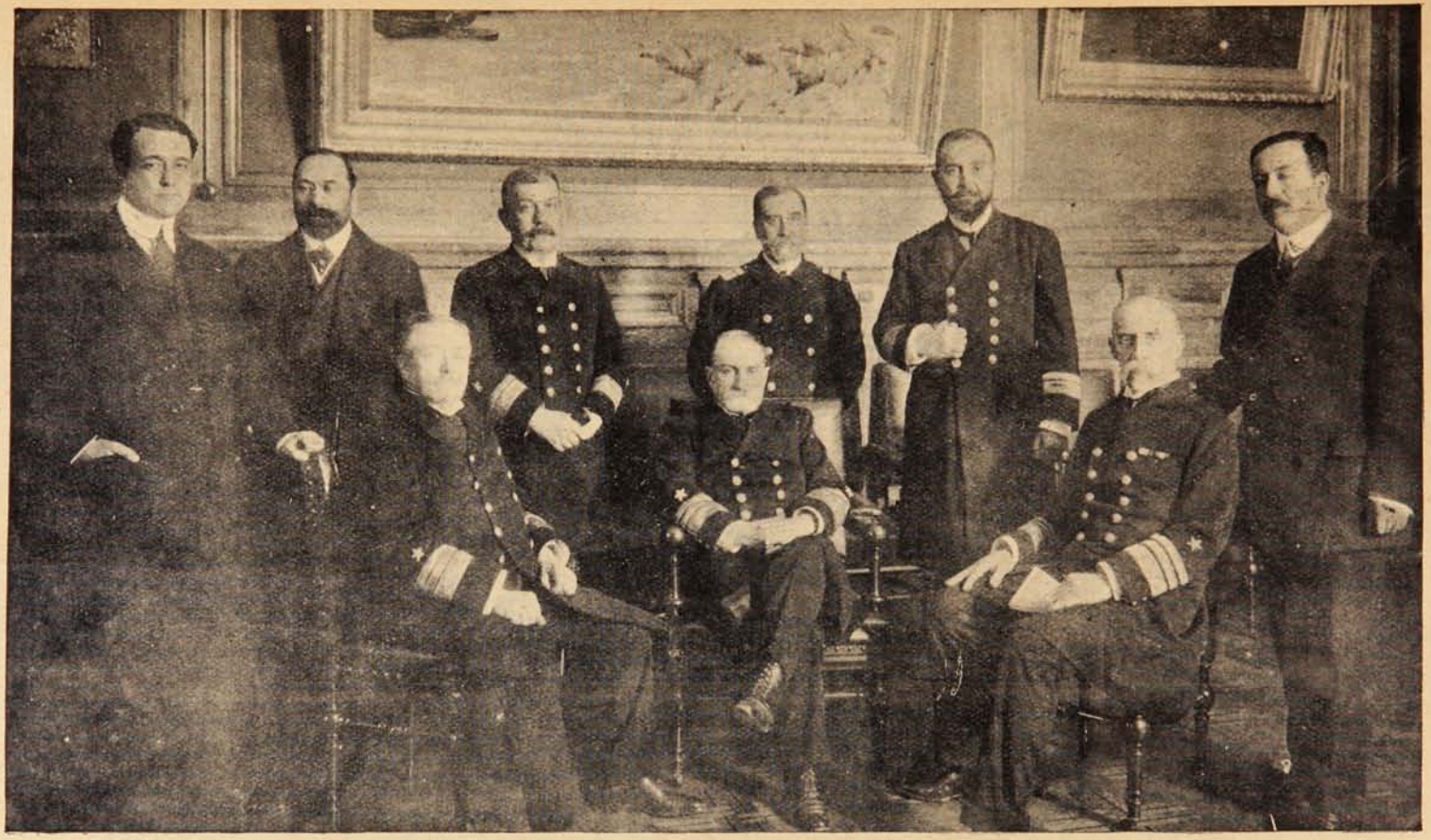
Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

FOTOGRAFÍA QUE SERÁ HISTÓRICA



Grupo de jefes de marina que asistió al último consejo naval presidido por el almirante D. Jorge Montt.

Sentados (de izquierda a derecha).—Vicealmirantes Luis A. Goñi, Jorge Montt y Juan M. Simpson.
De pie. Secretario general D. Alvaro Santa María C., comisario general, D. Carlos Merino Carvallo, contraalmirantes Froilán González, Luis Artigas, Miguel Aguirre, y D. Alejandro Flores, auditor de marina.

Entre pijes.

—Oye, Sánchez, ¿cómo se llama ese estuche de monerías?

—Anita Aceituno Olivos.

—Permita Dios que se vuelva de repente «Aceite Escudo Chileno» y que me la sirvan en una ensalada!

Valparaíso:
San Agustín, 54.

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039.
Concepción:
Barros Arana 3821.

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI. JULIO 17 de 1913. N.° 567.

SE "AMAYÓ"

Don Jorge.—Que talle otro! yo me retiro porque se me está haciendo tarde.

El Hospital Británico.

A la hora oportuna llegó al local del Hospital, calle del Retamo, el carruaje que conducía al Sr. Ministro del Interior, D. Manuel Rivas Vicuña, y al Intendente de la provincia, Sr. Carlos Zañartu Fierro, acompañados del secretario

En la puerta abría calle la columna de la British Boy-Scouts.

La comitiva oficial pasó a tomar colocación en la parte del patio del jardín, que se había arreglado especialmente bajo una gran carpa.

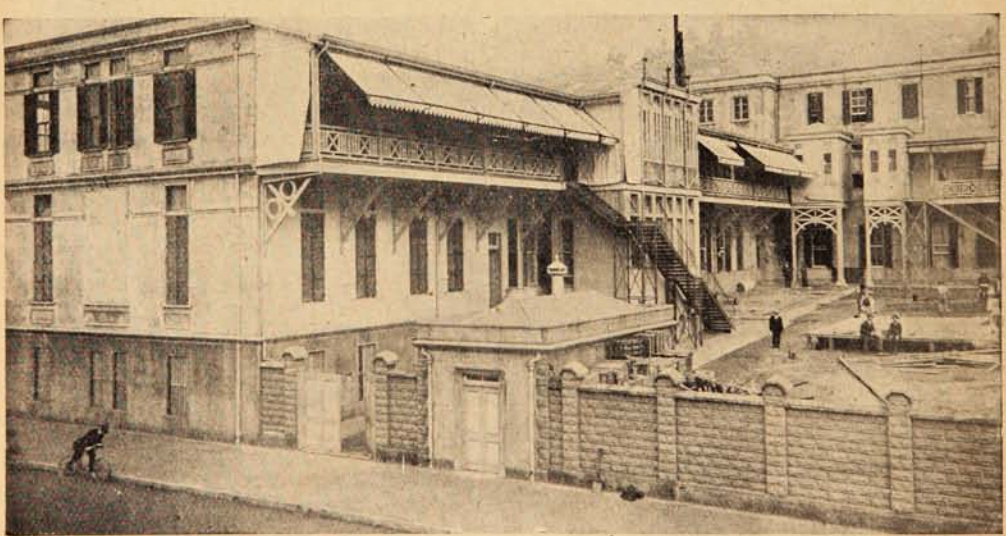
FACHADA EXTERIOR DEL EDIFICIO.

Sr. Aníbal Las Casas y del ayudante de la Comandancia de Armas, sargento mayor D. Nicolás Vial.

En la puerta del establecimiento fueron recibidos los representantes del Gobierno por el Excmo. señor Allen Kerr, Encargado de Negocios de Gran Bretaña en Chile, por el Sr. Hope Simpson, presidente del directorio del Hospital; por el señor cónsul de Gran Bretaña en Valparaíso, Sr. Falconer Atlee; por el señor cónsul de Estados Unidos en Valparaíso, Sr. Alfred Winslow; por los miembros del directorio del Hospital y varios caballeros más.

Al frente de la mesa habían plantas tropicales y banderas chilenas, inglesas y norte-americanas, y distribuídas simétricamente, en grupo, en otras secciones de la carpa.

El asiento de honor lo ocupó el señor Ministro del Interior, D. Manuel Rivas Vicuña, quien tenía a su derecha al Intendente, Sr. Zañartu Fierro, a su izquierda a Mr. Hope Simpson.

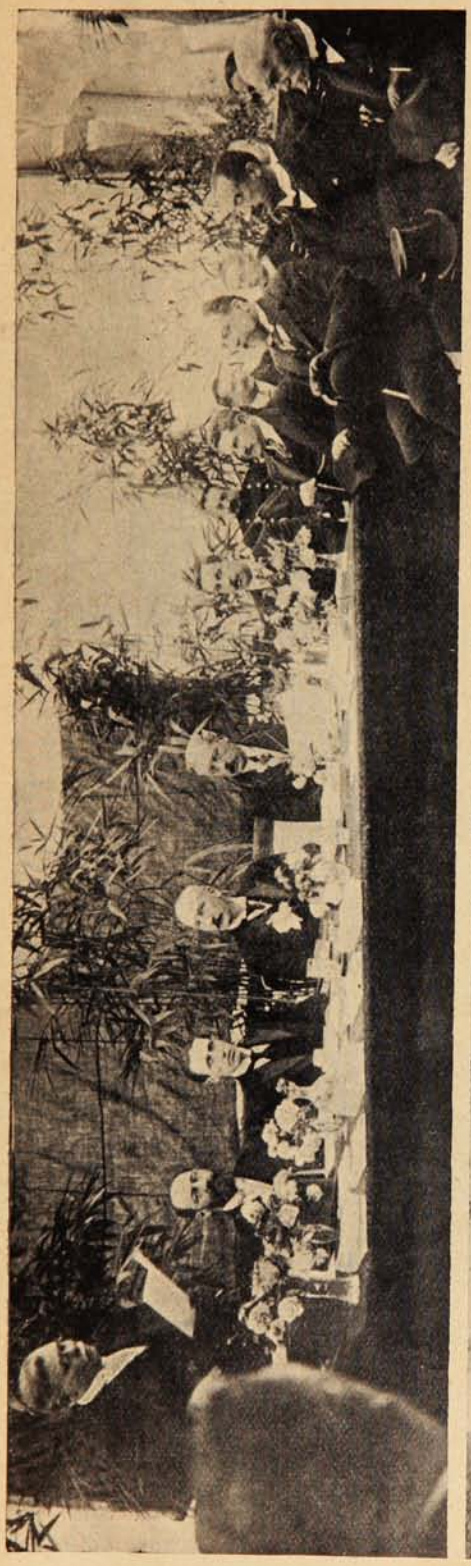


VISTA GENERAL DEL HOSPITAL.

Se dió principio a la ceremonia de inauguración con el discurso del presidente del hospital, Mr. Hope Simpson.

Siguió en el uso de la palabra el Sr. Rivas Vicuña, Ministro del Interior, quien expresó que

era para él un alto honor presidir una fiesta tan hermosa y significativa, como la que presenciaba. Agregó que sentía no poseer dotes de retórica para haber hecho un discurso escrito, en el cual sus más entusiastas frases las habría dedicado a las distinguidas señoras que estaban allí presentes, honrando la ceremonia. Declaró que el Gobierno sentía gran complacencia al tomar conocimiento de la obra realizada por las colonias británica y norte-americana, y terminó



Mesa que presidió la inauguración del Hospital Británico de Valparaíso.—Concurrencia que presenció ese importante acontecimiento.

1. Las enfermeras que pertenecen al hospital.—2. Uno de los oradores.—3. Mr. Morrison pronunciando su discurso.—4. El Ministro del Interior, Sr. Rivas Vicuña, haciendo uso de la palabra.—5. Concurrencia que presenció la inauguración.

declarando inaugurado, en nombre del Gobierno, el Hospital Británico de Valparaíso.

Terminado este discurso la banda de músicos de la marina tocó el Himno Nacional, que fué escuchado de pie por la concurrencia

A continuación hizo uso de la palabra el Excmo. Sr. Allen Kerr, Encargado de Negocios de Gran Bretaña en Chile. Después del discurso del distinguido diplomático, la banda rompió con los acordes del Himno Inglés.

El retiro del Almirante Montt.

Después de haber servido durante cincuenta y cinco años al país, haciendo activa labor en la Armada, se ha retirado del servicio para buscar el merecido descanso que merece su bien llevada existencia, el almirante D. Jorge Montt. Para Sucesos es grato presentar esta página

El almirante en 1864.

En 1871.

que da a conocer al almirante en diversas etapas de su carrera. Tienen estos retratos verdadero valor histórico, pues cada fecha señalada marca una época especial en las páginas de la historia de Chile. El almirante Montt emprenderá una jira de placer por algunos países del continente americano, llegando posiblemente hasta Estados Unidos.

En 1891.

En 1900.

La dirección general de la armada ha quedado a cargo del vicealmirante D. Luis A. Goñi, quien será seguramente un digno continuador de la progresista obra emprendida por el Sr. Montt en la marina del país.

SUC 567 - 1913

Enlace Sánchez-Cruchaga.

Srtas. Hübner Richardson y Tezanos Pinto Sánchez que asistieron al matrimonio.

La novia Srta. Rebeca Cruchaga Plaza, acompañada de D. Onofre Lindsay.

Manifestaciones.

Asistentes al almuerzo ofrecido a D Jacobo Carvajal en la Quinta Edén, con motivo de haberse titulado de abogado

Asistentes a la comida inaugural de la sociedad «La Aviación.»

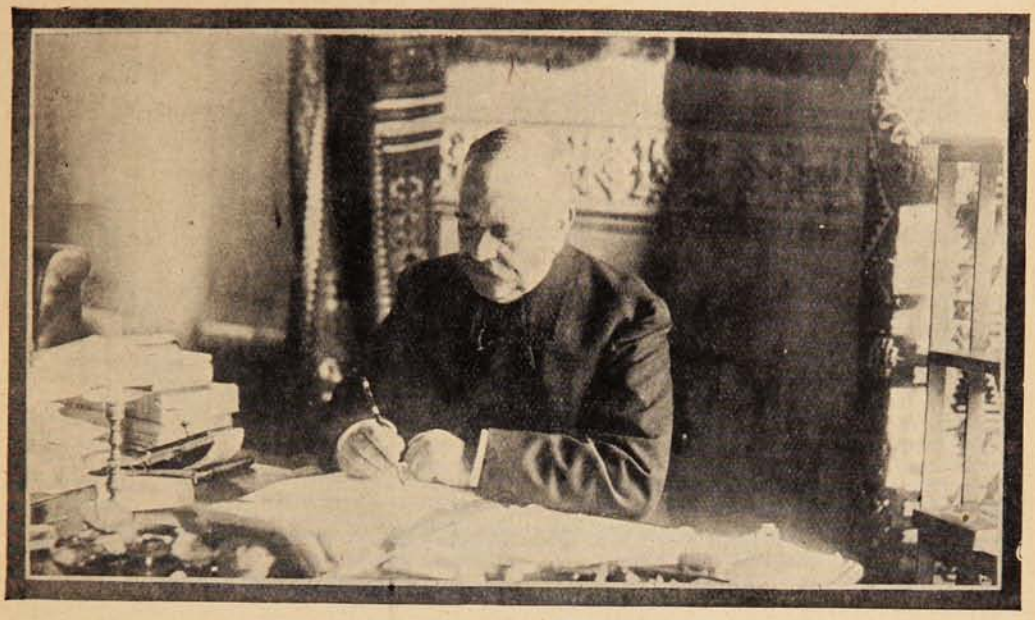
Las construcciones porteñas.

VISTA QUE MUESTRA LA POCA REGLAMENTACIÓN QUE EXISTE PARA EDIFICAR EN VALPARAÍSO, OBSÉRVESE QUE EN UNA CUADRA HAY CASAS DE UNO, DOS, TRES, CUATRO Y CINCO PISOS.

El aniversario de Francia.

El 14 de Julio ha sido celebrado en la capital con grandes fiestas: todo un programa que la colonia francesa residente ha desarrollado durante varios días.

La toma de la Bastilla trajo como consecuencia la proclamación de los derechos del hombre, estos mandamientos de la gran religión de la humanidad.

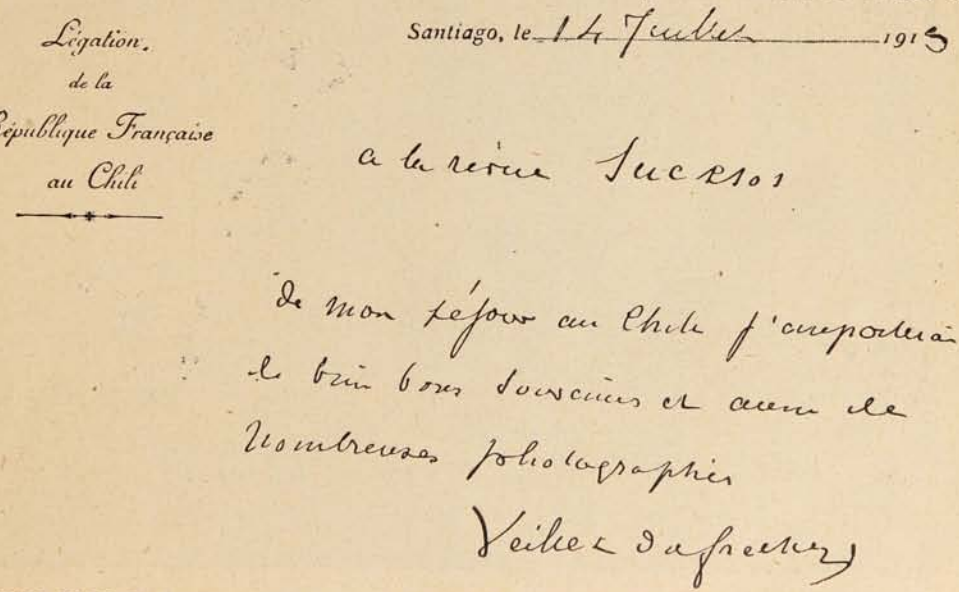


EL EXCMO. SR. VEILLET DUFRECHE, MINISTRO DE FRANCIA, FIRMANDO UN AUTÓGRAFO PARA «SUCESOS.»

El espíritu francés, alegre y entusiasta, lleno de iniciativas, se ha revelado este año con suntuosa magnificencia. Nada ha faltado en la celebración de esta magna fecha que no sólo pertenece a la Francia republicana sino al mundo entero. El 14 de Julio es como un faro gigantesco que iluminase al orbe con rayos de libertad, igualdad y fraternidad.

Sobre las astillas de un trono se alzó el altar de la nueva patria coronado por la imagen de la república. América debe mucho a la Francia sobre la vasta superficie del Nuevo Mundo el sol de la libertad disipó las tinieblas de la opresión e iluminó las conciencias.

Como decíamos más arriba este año nada ha faltado en los entusiastas festejos del 14 de



AUTÓGRAFO DEDICADO ESPECIALMENTE A «SUCESOS» POR EL MINISTRO FRANCÉS EN SANTIAGO MONSIEUR VEILLET DUFRECHE.

Julio: reparto de socorros a los compatriotas pobres, banquetes, bailes, y Kermesse de caridad.

Deseosos de dar una información de lo más completa a nuestros lectores solicitamos una

representantes de SUCESOS, revista por la cual tenía franca simpatía.

El día indicado por el Exmo. Sr. Villet Dufreche nos dirigimos al edificio de la Legación donde nos recibió el secretario Mr. Emile Gissot.

EL EDIFICIO QUE OCUPA LA LEGACIÓN DE FRANCIA, EN LA PLAZA ANDRÉS BELLO.

EL GRAN SALÓN DE RECEPCIÓN DE LA LEGACIÓN FRANCESA.

entrevista del Sr. Ministro de Francia Excmo. Sr. Villet Dufreche. El Sr. Ministro que hace cumplido honor a la tradicional galantería francesa nos designó una hora indicándonos que tendría mucho placer en recibir la visita de los

Nos introduce a su despacho donde reina una temperatura agradable que nos reanima y luego después de las presentaciones de estilo se desata la charla amena e interesante.

Es un simpático mozo este *Monsieur le secré-*

taire. Su figura pequeña nos predispone bien respecto a su persona. Sus ojos inquietos parecen reír tras de unos lentes mientras se retuerce el bigote incipiente y algo rebelde. Habla correctamente el español.

—Es la primera vez que usted está en Chile? interrogamos.

—Oh! no, yo me encontré en el terremoto de Valparaíso, era Encargado de Misión del Ministerio de Comercio de Francia. Estuve en esa ciudad hasta 1907. Por los servicios prestados en esa ocasión el gobierno me concedió una medalla de honor.

Luego sobre su mesa de trabajo toma un libro y me lo alarga con aire de satisfacción.

—He escrito como usted ve sobre Chile.

Mr. Emile Gissot,
Secretario de la Legación de Francia.

Mr. Andrés Grand,
Adicto a la Legación.

En efecto el libro se titula «Le Chili economique» y consta de dos partes la primera versa sobre la situación económica de Chile en 1906 y la segunda sobre el salitre.

—Además, nos dice, he escrito sobre Las pieles en Chile, la industria y el comercio del cobre y Las ganaderas. Siento no tener otro ejemplar para obsequiarles porque el último se lo acabo de enviar al Sr. Subercaseaux que ha manifestado gran interés en conocerla.

EL MINISTRO DE FRANCIA EXCMO. SR. VEILLET DUFRECHE, SECRETARIO SR. GISSOT Y MIEMBROS DE LA COLONIA, PRESENCIANDO EL DESFILE DE LAS BOMBAS FRANCESAS.

El Sr. Gissot es diplomado en la Escuela Superior de Comercio, oficial de academia. En 1910 fué nombrado Adicto al Ministerio de Relaciones de su país y en seguida de Secretario de la Legación de Francia en Chile. Mientras nos impone de los detalles de su carrera diplomática que inicia brillantemente, el timbre nos anuncia la llegada de Mr. Veillet Dufreche.

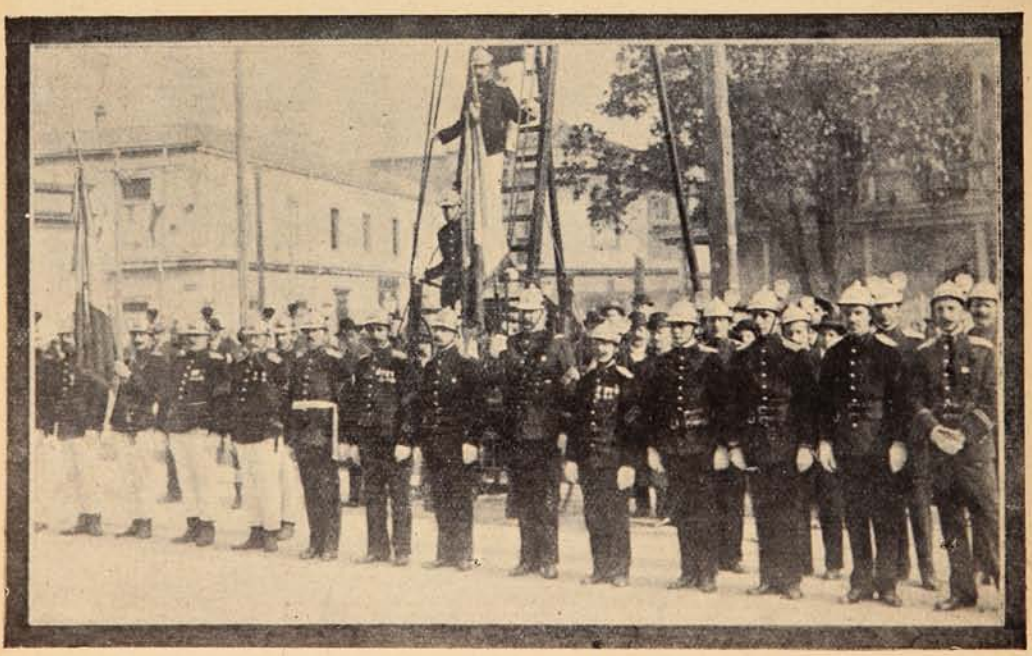
MIEMBROS DE LA COLONIA FRANCESA QUE FUERON A SALUDAR AL SR. MINISTRO DE FRANCIA.

—Pasamos a su gabinete: nos tiende cordialmente la mano con una franqueza que sólo se gasta entre viejos conocidos.

Parlez vous française, monsieur? nos pregunta, indicándonos asiento.

—*Très peu*, le replico tímidamente, no parlamos más que español y bastante mal.

El Secretario nos saca del lío en que nos hemos metido sirviéndonos de intérprete. Por cierto que la dificultad consiste para nosotros en expresarnos correctamente, en cambio entendemos muy bien la charla del Sr. Ministro. Es afable este *monsieur* Veillet Dufreche, muy francés por su gentileza y su don de gentes. Correcto y distinguido: un perfecto *gentleman*.



LA 4.ª Y 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS, FRENTE AL EDIFICIO DE LA LEGACIÓN.

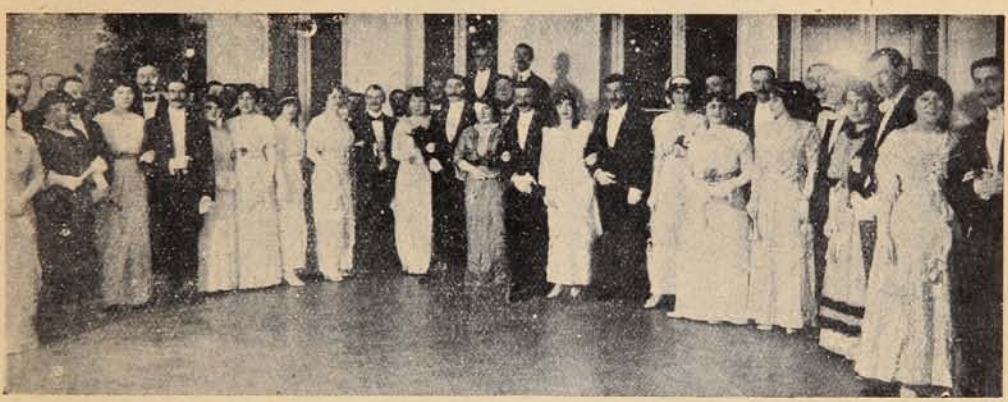
—Deseariamos que nos diera algunos datos sobre su carrera diplomática.

Oh! sí, con el mayor gusto: nací el 10 de

Enero de 1857. Soy licenciado en Derecho. El 9 de Junio de 1878 fuí nombrado adicto a la dirección de consulados, en Mayo del 86 adicto a la conferencia internacional de los cables submarinos; el 28 de Febrero de 1893 cónsul y por último el 22 de Febrero Ministro Plenipotenciario en Chile.

Su gabinete decorado con sencillez elegante, predispone a la curiosidad. Algunas fotografías de militares nos llaman la atención.

GRUPO DE ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR EL CÓNSUL DE FRANCIA, MONSIEUR CHANSSON, EL LUNES PASADO.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES AL BAILE OFRECIDO POR LA COLONIA FRANCESA, EL SÁBADO PASADO EN EL PALACE HOTEL, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA TOMA DE LA BASTILLA.

EN EL LUNCH SERVIDO EN LA 8.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA TOMA DE LA BASTILLA.

en Salónica; en 1894, caballero de la Legión de Honor; en 1897 cónsul en Moscou, en 1905 cónsul en Trieste, en 1907 Oficial de la Legión de Honor; el 28 de Diciembre de 1907 Subdirector del Ministerio de Relaciones Exteriores,

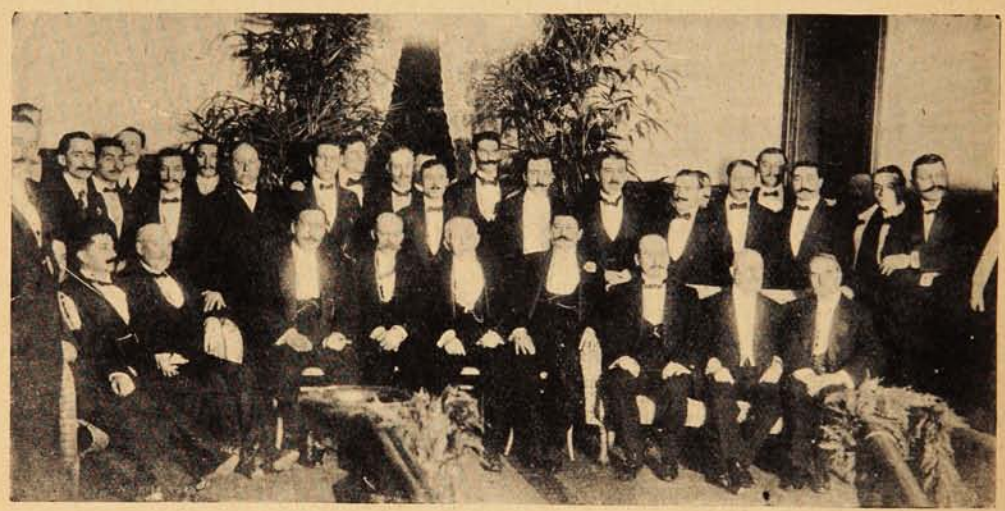
—Es mi hijo, nos dice, que hace su servicio militar en un regimiento de coraceros en Francia.

Pensamos entonces en los hijos de «madre viuda» que burlan nuestra ley de Reclutas y

Reemplazos mientras observamos en los ojos del Sr. Ministro como un chispazo de orgullo. Luego nos muestra los diversos departamentos

bos de madera muy criollos y un par de espuela de grandes rodajas. El gran salón es suntuoso, adornado severamente, se adivina al

GRUPO DE ASISTENTES AL BAILE OFRECIDO EL SÁBADO PASADO POR LA COLONIA FRANCESA, EN EL HOTEL PALACE.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN EL PALACE HOTEL, POR LA COLONIA FRANCESA EL 14 DE JULIO.

Otro grupo de concurrentes.

Un huaso y un deshollinador.

Dos niñitas que se inician en la vida social.

del edificio. Al pasar al salón de recepciones observamos una cantidad de aderezos de plata de procedencia araucana que decoran las paredes. Sobre una mesa se ven dos pares de estri-

hombre de gusto que detesta la aglomeración de muebles y de cuadros.

Comprendiendo que no debemos abusar de la benevolencia de Monsieur Veillet Dufreche hace-

mos indicación para retirarnos solicitando antes un autógrafo para Sucesos. El señor Ministro sonríe y se dirige a su escritorio:

—¿Qué quiere usted que ponga?

—Lo que usted guste, señor Ministro.

fotógrafos lo han acribillado a instantáneas y el señor ministro que parece no desagradarle la fotografía las colecciona para completar mañana en lejanas tierras la visión de este Chile que alguien llamó el último rincón del mundo. Al

Niños vestidos de fantasía, que asistieron al baile infantil de la colonia francesa.

El cónsul de Francia presidiendo el baile infantil efectuado el domingo en el Stadium.

Un momento después nos alarga un papel con membrete de la legación y nos dice:

—Está bien?

—Perfectamente.

El señor ministro llevará muchos buenos recuerdos de Chile y numerosas fotografías....

Es una alusión a nosotros; cada año nuestros despedirnos agradecemos una vez más su deferencia para Sucesos y él, como al recibirnos, sólo nos da un apretón de manos afectuoso y franco.

Santiago, 14 de Julio de 1913

SCOUT.

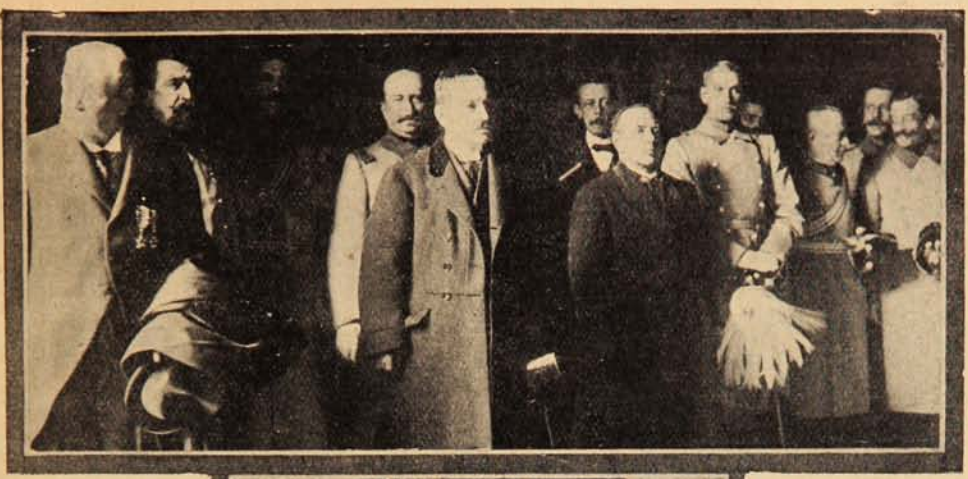
En honor del Excmo. Sr. Alfredo Irarrázabal Zañartu.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DEL BRASIL, SR. F. DE CASTELLO BRANCO, AL SR. ALFREDO IRARRÁZABAL ZAÑARTU Y SEÑORA, MINISTRO DE CHILE EN BRASIL.

POR LA CALLE PRAT

—D. Enrique Valdés "P."
—Yo sé por qué...

El aniversario del combate de la Concepción.



El jueves de la semana pasada se efectuó en la capital la solemne ceremonia organizada por la Liga Patriótica Militar para conmemorar el 31.º aniversario de la batalla de Sangra. La ceremonia tuvo lugar en la iglesia metropolitana.

Un inmenso gentío cubría la plazuela del palacio, mientras que la Escuela Militar, con la banda del regimiento Pudeto, escoltaba la vieja insignia hasta el templo metropolitano.

Frente al altar mayor en la nave central estaban colocados los asientos de honor los que fueron ocupados por el Ministro de Guerra, Sr. Matte Gormaz; presidente de la Liga Patriótica Militar, Sr. Domingo Toro Herrera; y el general Sr. Boonen Rivera, Inspector General del Ejército.

Seguían después los deudos de los héroes, Sres. Clodomiro y Julio Pérez Canto, Alejandro Montt y el regidor Sr. Pedro Marín.

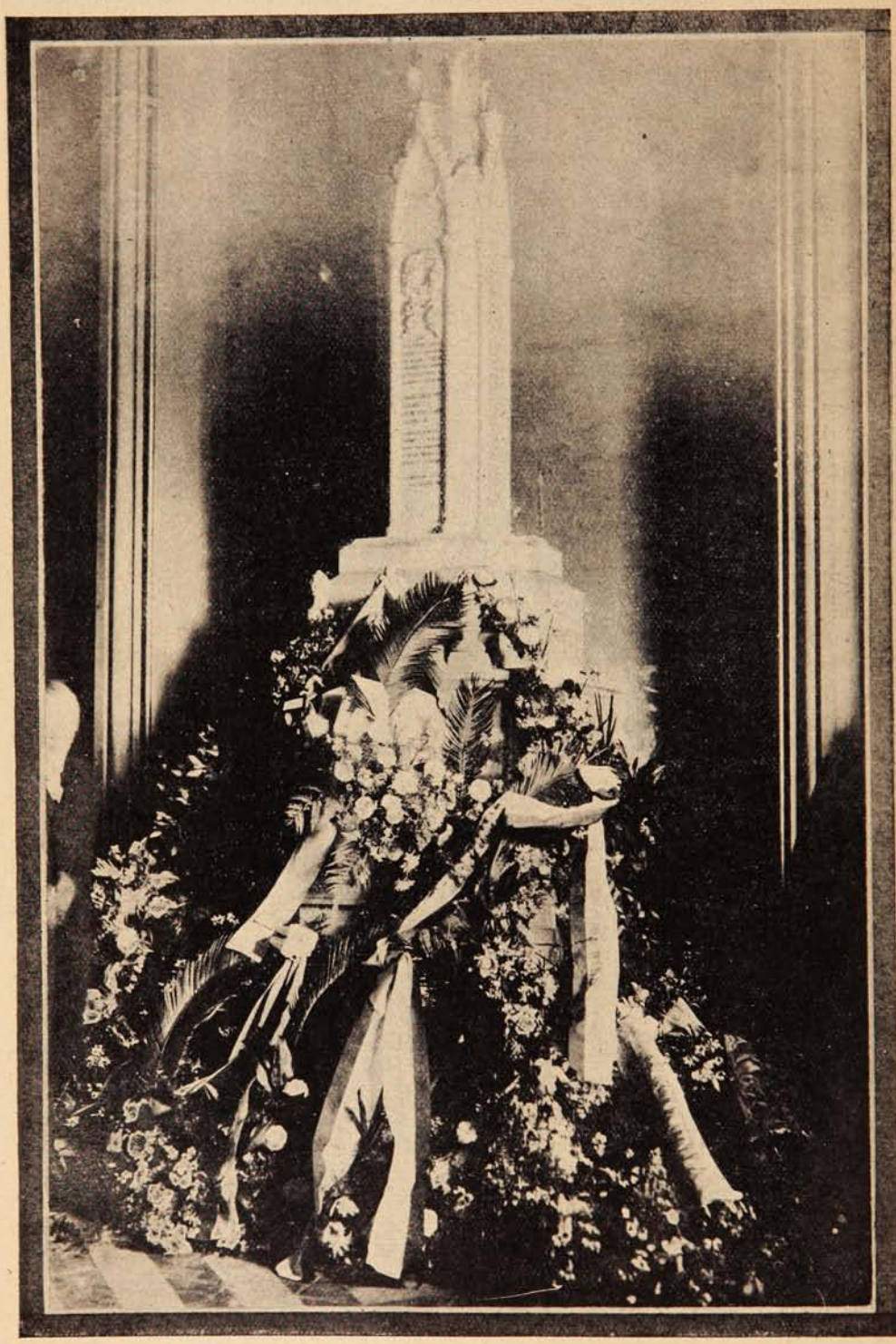
Las naves del templo estaban ocupadas por numerosas instituciones y alumnos de establecimientos de instrucción.

D. Domingo de Toro Herrera, presidente de la Liga Patriótica Militar; generales Pinto Concha y Boonen Rivera, D. Jorge Matte, Ministro de la Guerra y general Parra, presenciando el desfile de las instituciones frente al monumento de los héroes.—El glorioso estandarte del "Batallón Chacabuco," escoltado por cadetes de la Escuela Militar.—Miembros del Club de Tiro Héroes de la Concepción, conduciendo una corona.

Se dió comienzo a la ceremonia religiosa con un "Canto a los Héroes," compuesto para esta ocasión por el Pbro. D. Vicente Carrasco, maestro de capilla de la Catedral.

do con religioso silencio por la selecta como numerosa concurrencia.

En seguida subió al púlpito el Pbdo. D. Clovis Montero, quién, en una brillante alocusión, dió

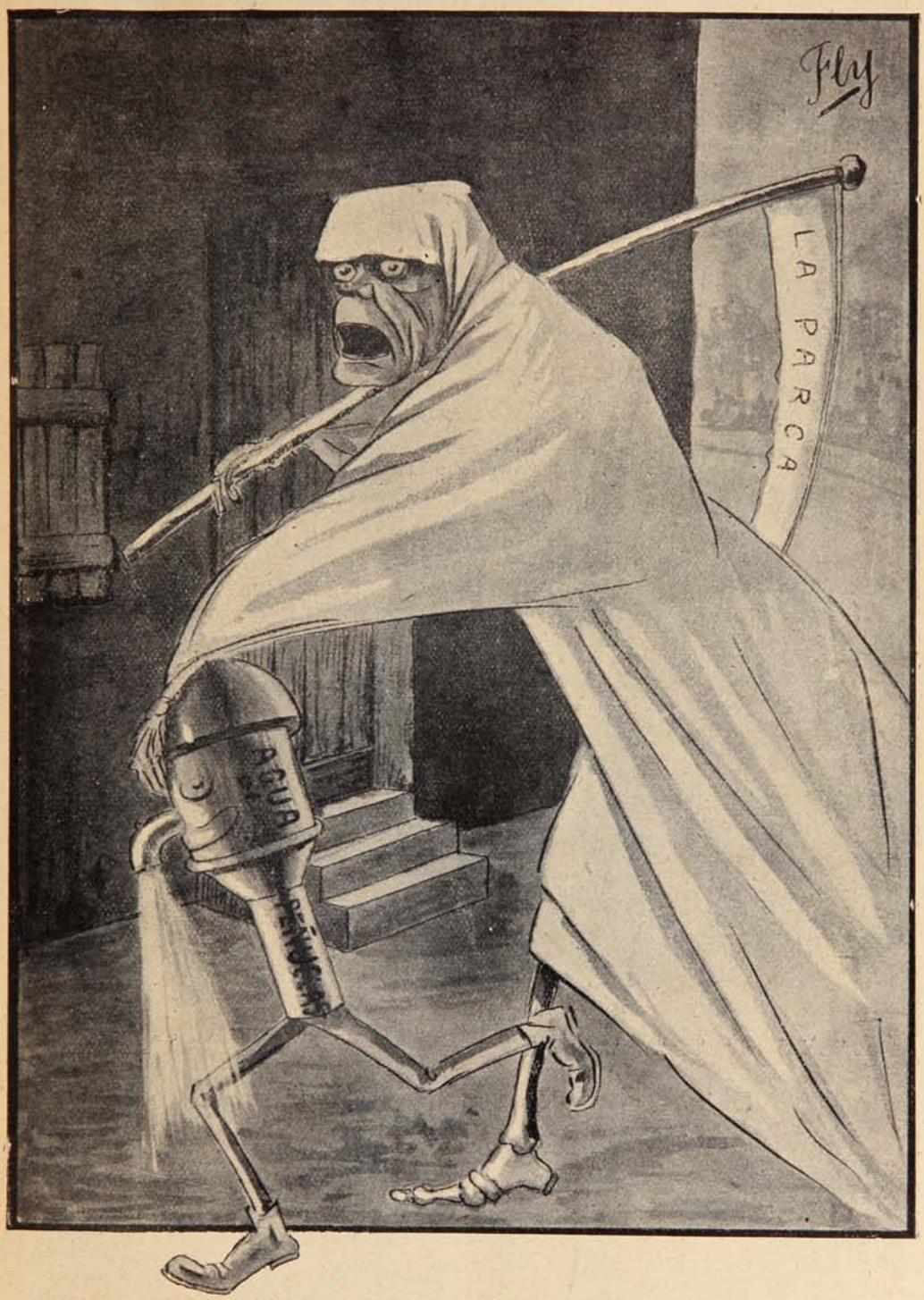


EL MONUMENTO DONDE ESTÁN COLOCADOS LOS CORAZONES DE LOS HÉROES EN LA CATEDRAL DE SANTIAGO.

Una vez concluído éste, el Arsediano, Pbdo. D. Clovis Montero, entonó el Te-Deum en compañía del clero allí reunido, el que fué escucha-

a conocer el significado que tiene para los chilenos la conmemoración del sacrificio de los héroes de la Concepción.

LA PARCA



—Vamos a buscar a Piza y juntos formamos una Sociedad anónima: El trust de las Empresas funerales y te aseguro que no se nos escapa nadie.

—¿Y las acciones las aceptarían?

—Hay muchos que cometen acciones mucho más feas y todo el mundo las acepta.

Visita a Concón.

GRUPO DE INGENIEROS PORTEÑOS QUE FUERON A CONCÓN LA SEMANA PASADA, CON EL OBJETO DE INSPECCIONAR LAS OBRAS DE AGUA POTABLE INSTALADA EN ESA CALETA.

Comida.

ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA A D. RAFAEL BUSTOS, CON MOTIVO DE SU VIAJE A EUROPA.

Enlace.

Sr. Ricardo Varela Delgado.

Srta. Bertha Delgado Sotomayor.

Necrología.

Sr. Ricardo Sepúlveda, † en Valparaíso.

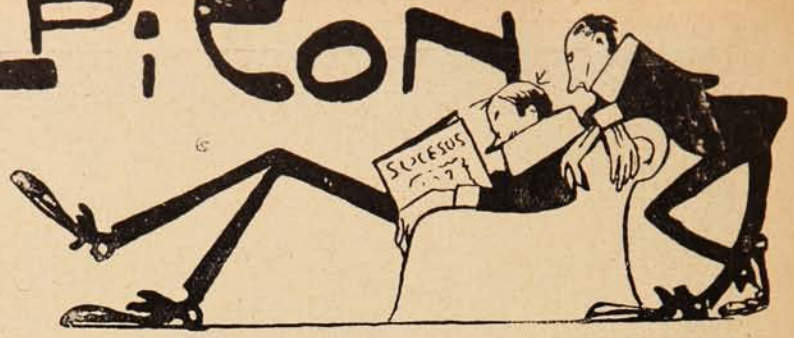
Sra. Gesina Hartmann de Chandía, † en Valparaíso.

GALERÍA NAVARRO MARTÍNEZ

SR. ANGEL DE CASTRO Y FAMILIA

Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



El domingo 6 del presente se efectuó en Imperial el gran mitin de protesta organizado por la «Sociedad Caupolicán» para protestar del salvaje acto de marcadura con marca de fuego del indígena José Manuel Painemal, hecho ocurrido en la isla de Ranguintwleufú.

¿Existe un salvajismo mayor? ¿Esta es la manera de civilizar a los restos de una raza que debía ser nuestro mejor orgullo?

Marcar a un pobre indio, como quien marca a una bestia en un rodeo, es algo incalificable, algo inaudito que pide para el culpable de este acto inhumano un castigo enérgico y ejemplar.

Y los restos de esa raza indómita que cantara Ercilla ha lanzado airada sus gritos de protesta: los descendientes de Lautaro y Caupolicán son también ciudadanos, tienen derecho a que se les haga justicia.

Un profesor del Liceo de Temuco, araucano, D. J. Manuel Manquilef, protestando de este acto de barbarie en un inspirado discurso dijo:

«Es por eso que aquí veis congregados por un lado el *minca* chileno y por el otro el *mapuche* y ambos vienen a protestar contra ese atentado que no es sólo una «afrenta» para la raza nativa sino que es una «vergüenza» para la cultura chilena y una «mancha» para este pueblo que tiene su porvenir sonriente cifrado en el trabajo honrado y en la hidalguía de sus hijos. Este acto de verdadero bandolerismo efectuado en la persona de un hijo de esta tierra, es el sentimiento salvaje que animó de cambrio y al teutón al desvastar los campos y al incendiar los pueblos sin conmoverle los gritos del pequeño, la súplica de la mujer, ni la lágrima enternecedora del hombre.»

En verdad ha sido una afrenta para la raza nativa y una vergüenza para la cultura chilena.

El pobre indígena José Manuel Painemal relata en esta forma el acto de la marcadura:

«Que a la hora del almuerzo del día 17 de Junio último vino a la casa de la sucesión Michael en la isla Cautín, llamado, según le dijo un mozo, por D. Hermán Michael, quien estaba con otro joven que he sabido después es de apellido Toro; cuando llegué allí, el Sr. Michael me preguntó qué ocurría con Gerónimo Barra, quien se quejaba de que el compareciente le había cortado la veta de la lancha y que además le molestaba; el compareciente contestó al Sr. Michael que él no había hecho eso, que tal vez lo haría el mismo Barra, quien estaba enojado porque el declarante le corrió los animales que estaban en su campo; con estos antecedentes las dos personas le botaron quedando con la cara tapada: pudo ver que el joven, que ha sabido que es de apellido Toro, le aplastó la cabeza y en el acto sintió la quemadura en la nalga derecha que cree es marca de hierro, lo que no ha visto y supone fué puesta por el Sr. Michael por hallarse allí sólo esas dos personas, pero la verdad es que no ha visto cuál de los dos es quien le aplicó el hierro candente.»

¿Es posible que esto ocurra en una nación civilizada? ¿De qué podemos admirarnos cuando en otras partes se ejecutan actos de barbarie?

Cualquiera al leer la declaración del pobre indio, cree que aquello ha ocurrido en el Congo o en el Senegal.

Y estos casos se suceden en la región del sur con demasiada frecuencia: el indio está en una categoría inferior a una bestia de carga.

Todavía está fresca la mancha sangrienta de Forrahue y consideremos que todavía la raza no se ha extinguido.

El castigo del culpable se impone en nombre de la justicia y de la humanidad.

***

En Talcahuano existe un semidiario, noticioso y comercial, titulado «La Justicia.»

No sabemos si con justicia o no, las ha emprendido contra el Prefecto de Policía en un tono apocalíptico que merece mencionarse entre los estallidos violentos de la ira popular.

Dice un párrafo contra el citado Prefecto:

«Tiene, como se sabe; como se ve, como se palpa, un jefe sin la menor noción de sus deberes, inescrupuloso, cubierto de manchas horribles, moralmente gangrenado.»

¿Quién no tiembla de espanto al leer esas líneas terribles? Un prefecto gangrenado y cubierto de manchas debe dar asco ¡Qué poco le deja para el leproso Lynch que está encerrado en el Lazareto de Playa Ancha en Valparaíso el justiciero colega!

Después de enumerar una serie de cargos exclama con voz de trueno, siempre que consideremos que el trueno tiene voz y que Gómez García es el defensor de la libertad electoral:

«¿A qué seguir?

¿A qué continuar descorriendo el velo que cubre ese verdadero cadáver putrefacto que se llama policía de Talcahuano?

¿A qué señalar más gangrena?

¿A qué exhibir más abyección, más miseria, más ruindad?»

¿Ven ustedes? ¿Tengo razón para considerarme acoquinado al leer el artículo de «La Justicia?»

Ahora resulta que no quiere el colega señalar más gangrena, que no quiere exhibir más abyección, más miseria y más ruindad y que declara, por último, que la policía de Talcahuano es un cadáver putrefacto cubierto con un velo.

¡Hombre, la sola lectura de este párrafo es para pararle los pelos a un calvo!

En seguida declara que:

«La montaña de declaraciones que abrumará al Prefecto y a la policía, será como la base de granito sobre la cual se levantarán un jefe y un cuerpo policial dignos, honrados, cultos conocedores de sus obligaciones, cumplidores severos de su deber.»

Las declaraciones, según el colega, es una montaña coronada de brumas, porque «abrumará» al Prefecto y la citada montaña, por si lo ignoran nuestros lectores, tiene una base de granito, como quien dice de mazapán.

¡Oh! «La Justicia» ¡Oh su frase de fuego que es látigo y que cura la gangrena!

***

En un diario de Valparaíso se lee un curioso aviso que dice:

«OBJETOS PERDIDOS.—Se comunica a la persona que se sirvió un valdiviano en mi establecimiento y dejó olvidada la cartera vacía, se sirva pasar a recogerla, cancelando el valor de este aviso y el del valdiviano.»

El aviso no deja de tener gracia. Seguramente al dueño de la cartera, algún famélico, le ha caído el valdiviano al estómago como piedrada en ojo de boticario.

¡Que la digestión le haya sido ligera!

***

En Valparaíso se acaba de organizar una Cooperativa Vegetariana que tiene por objeto proporcionar toda clase de verduras a sus asociados.

Según noticias que nos merecen fe, el precio de la verdura ha subido de una manera extraordinaria, hasta el extremo de que se ha llegado a pagar por una lechuga la cantidad de diez pesos.

Es posible que con esta Cooperativa Vegetariana el precio de lo carne abarate y que nadie crea en el *beefteak* con huevos como cosa nutritiva.

SERRUCHO.

El fulgor de los ojos...

la armonía suprema de las líneas, no se consiguen con las seducciones de la Moda, se obtienen mediante el uso de un preparado que a sus condiciones altamente nutritivas, formador de tejidos y de glóbulos rojos, reúna la bien apreciable de su perfecta y fácil asimilación.

LA SOMATOSE (en sus formas seca y líquida) es el ideal de los productos para niños y adultos débiles, anémicos, convalecientes y enfermos.

Despedida a periodistas.

El viernes a las 12 del día se llevó a efecto la manifestación que el personal del diario «La Mañana» ofreció en honor de D. Guillermo Eyzaguirre Rousse, con motivo de su retiro de la dirección de dicha publicación. El local donde se sirvió el almuerzo, que lo fué el restaurant de la Quinta Normal, había sido arreglado con gusto, y la mesa, en forma de E, estaba arreglada con flores naturales de diversos colores.

Ofreció la manifestación el Sr. Enrique Tagle Moreno, contestando el festejado. Cerró la fiesta el señor administrador de «La Mañana,» D. Oscar Kaltwasser.

PERSONAL DEL DIARIO «LA MAÑANA» QUE DESPIDIÓ CON UN ALMUERZO AL EX-DIRECTOR DEL DIARIO, D. GUILLERMO EYZAGUIRRE.

—A las 6 de la tarde, en el local del diario «La Mañana» del mismo día, se hizo entrega al Sr. Edgardo Garrido Merino, redactor que fué del diario, de un obsequio, que consistió en un reloj de oro. Al servirse el champaña, usaron de la palabra el Sr. Enrique Tagle, el Sr. Garrido, que agradeció la manifestación de que era objeto, y los Sres. Abelardo Castillo, Carlos Canut de Bon, Mariano Sarratea, Eduardo Barrios, Antonino Toro Ossandon, Alejandro Meza, Javier Fernández Pesquero, Fabio Castro Garín, y cerró la manifestación el Sr. Oscar Kaltwasser Díaz.

ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA AL SR. EDGARDO GARRIDO MERINO.

Minutos después de las 7½ se puso término a esta simpática fiesta.

Con el retiro de estos dos valiosos elementos el periodismo pierde dos entidades que bregaron activamente en pro de justas causas. Es justo que el personal de «La Mañana» haya efectuado estas manifestaciones que prueban el sentimiento con que esa empresa ve alejarse a dos de sus miembros más distinguidos.

De Concepción.

DURANTE LA CEREMONIA DE LA COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA EN EL NUEVO EDIFICIO QUE LEVANTARÁ LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS DE OBREROS.

GRUPO DE DEMÓCRATAS QUE OFRECIERON UN BANQUETE AL SR. MERINO CON MOTIVO DE HABER RECIBIDO SU TÍTULO DE ABOGADO.

DIRECTORIO DEL CENTRO CATALÁN SRES. PALET, RIVERA, SOTE Y MATA, PRESIDIENDO EL BANQUETE.

ASISTENTES AL BANQUETE ÚLTIMAMENTE EFECTUADO EN EL CENTRO CATALÁN DE CONCEPCIÓN.

De Antofagasta.

Primer año de Humanidades

2.º año de Humanidades.

3.ª Preparatoria del Liceo de Niñas.

2.ª Preparatoria del Liceo de Niñas.

Kindergarten.

Edificio donde funciona el Liceo de Niñas.

Atofan

Un remedio sobresaliente contra gota, reumatismo articular, dolores a los músculos, neuralgias y dolores de cabeza, etc.

Da resultados notables como calmante de dolores y no produce irritaciones.

Pídase envase original Schering, (tubos de 20 tabletas a 0.5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE y Cía. Valparaíso, Santiago Concepción, Antofagasta.

Solterona en aprieto.

El vagabundo.—(A la solterona.) ¡Un parcito de zapatos viejos, por amor de Dios!
La solterona.—No tengo ninguno.
El vagabundo.—Entonces pídale a su marido algunos de los que a él no le sirven.
La solterona.—(No queriendo dar a conocer su estado.) Mi esposo no usa nunca eso...

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso. Santiago.
Concepción. Antofagasta.

Charla Femenina

Si hay algo difícil es describir la moda actual, pues, francamente hablando, puede decirse que hoy día no existe. En realidad hay muchas modas, ya que cada mujer trata de vestirse como más le convenga a su tipo y a su modo de ser, y para esto tiene forzosamente que apartarse de las leyes generales que la tirana señora moda quiere imponernos en toda ocasión.

Los cuerpos se dejan libres, dibujando apenas el busto, a la manera de las estatuas griegas, en tanto que las formas drapeadas de las faldas es copia fiel de la indumentaria oriental. Esta extraña combinación demuestra cuán imprevista y desconcertante es la moda actual.

Incluso en los trajes *tailleur*, y en los chales que ahora forman parte de estos trajes, que hasta aquí estaban reservados a las personas tranquilas, e les agrementa actualmente de fantásticos cinturones de telas de seda de colores vivos, que los hacen parecer desprovistos

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Nos es grato presentar a nuestros lectores, una fotografía del edificio que ocupa la acreditada Sastrería **J. COBOS,** en calle Condell, N.º 288.—Teléfono inglés 1122.

VALPARAISO

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

de esa dignidad que los caracterizaba y toman, en cambio, cierto airecillo vivaracho que no les sienta bien. Estos se siguen, por lo demás, llevándolos muy cortos, estrechos y complejos como en la pasada temporada, a pesar de los muchísimos esfuerzos hechos por modistos de gran tono que han querido a toda costa lanzar la falda más ancha.

La blusa, que generalmente acompaña al traje *tailleur*, pierde su forma primitiva para convertirse en velos de tul, muy transparentes; éstas contribuyen igualmente a prestar a la silueta actual de la mujer ese matiz de ligereza y de arte, que las distingue de todas las anteriores.

Los guantes de mil pliegues, y muy largos; el calzado más fantasista y variado; los pájaros exóticos en los sombreros y mil y mil detalles a cual más extravagantes y rarísimos prestan un encanto especial a la *toilette* de nuestras damas.

Las bolsas han cambiado enteramente de forma y de aspecto, siendo las actuales de seda o gamuza, completamente bordadas de oro y consteladas de diamantes u otras piedras preciosas, con cordones o cadenas de largo regular; también se llevan mucho los de *moirée* de forma larga y angosta, con un bonito cierre de oro o de diamantes, generalmente formado por las iniciales de su dueña.

Los sombreros son cada día más pequeños con *aigrettes*, plumas o fantasías sumamente altas, en cuanto a los velos que cubren los rostros con un encanto especial, son casi siempre de tul negro muy ligero adornado con arabescos caprichosos. Estas son las notas más sobresalientes de la moda actual y digamos así, pues los meses próximos han de traernos sorpresas muy inesperadas que han de lucir con orgullo y gracia nuestras hermosas compatriotas bajo el ardoroso sol de Septiembre.

No puedo dejar de mencionar a mis queridas lectoras, una de las fantasías de la moda actual: es ésta: la camisa de batista o de tul que aparece por debajo del escote, fruncida en rededor del cuello mediante una cinta, cuyo color haga juego con el traje o se armonice felizmente con él.

La nota general del gusto, es evitar las líneas precisas de la silueta femenina disimulándola con transparencias de tul del más lindo efecto. Como os decía al principio, es muy difícil sintetizar la moda de hoy, porque si hay algunas modas que son bonitas y cuerdas, hay a su lado otras incoherentes e impúdicas que de ningún modo quisiera ver esparcidas en nuestro país, reconocido hasta aquí por la sensatez de sus mujeres. La moda va recorriendo frenéticamente por una pendiente muy resbaladiza y quien sabe hasta donde quiere arrastrar a aquellas que están dispuestas a seguirla a ojos cerrados.

Figurines.

N°. 1.—Vestido de calle, por Premet. De falletine azul con falda drapeada en forma de doble pollera muy recogida en la cintura. Corpiño suelto con pechera, cuello y manguillas de batista y *valencienne*. El sombrerito es de paja azul rodeado de tul negro muy recogido, un *aigrette* muy alto completa el sombrero de una perfecta elegancia.

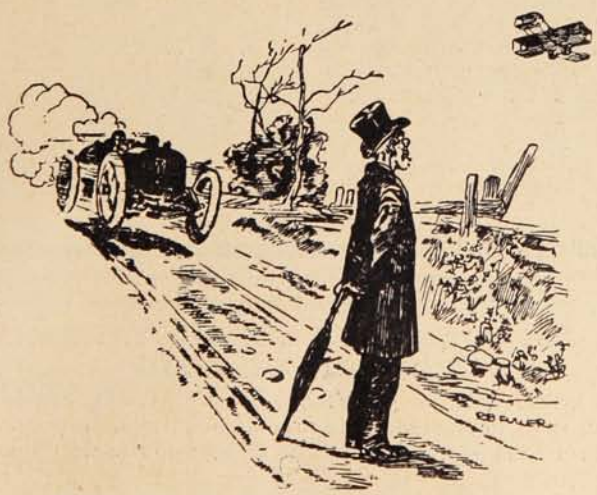
N.° 2.—Traje de comida, de brocato celeste. El cuerpo y mangas son de velo rosado rodeados por una hilera de perlas. Cinturón ancho de piedras y bordados de colores.

N.° 3.—Este es un traje muy útil, de sarga azul con cuello y cordones de raso del mismo color.

N.° 4.—Traje sencillo de mañana, de cachemira verde, sin más adornos que sus graciosos pliegues. Cuello y puños de batista y encajes. Cinturón de moda de *moirée* verde obscuro. Mangas largas.

Isidora

Distraído.



El viejo distraído.—Es increíble a lo que se exponen estos aviadores. A cada instante están expuestos a un accidente.

¿Le han leído a usted alguna vez su Horóscopo?

¿Sabe usted que una Carta de la Vida es tan necesaria al sér humano para guiarle en todas las circunstancias de la vida, como una brújula al marino?

Si usted quiere saber algo acerca de su propia persona, sus negocios, asuntos monetarios o de amor, viajes, empresas nuevas, tiempo a propósito para comprar o vender, para solicitar favores, etc., escriba al Prof. Roxroy, de Londres.

Lecturas de prueba gratis a todos los lectores de esta Revista que escriban inmediatamente.

La antigua ciencia de la Astrología, cuando se estudia y practica con la ayuda de la grafología y otros datos necesarios, como se hacía antiguamente entre los Egipcios y Persas, revela el carácter de las personas, sus habilidades y sus deficiencias, casi a la perfección. Millones de Hindus y de otras nacionalidades orientales, nunca se aventuran en ningún acontecimiento importante de la vida sin consultar primero sus Horóscopos, que se les preparan casi al nacer. En las ocasiones más culminantes, cuando proyectan matrimonios, largos viajes o asociaciones para negocios, se llama un Astrólogo para que estudie los Horóscopos de todas las personas concernidas, para ver si sus planetas indican armonía, felicidad, seguridad y éxito. Si los planetas no son favorables, todos los proyectos se posponen o se abandonan enteramente. Esto parecerá ridículo a los que nunca han estudiado o comprobado esta Ciencia; pero el hecho es que más de la mitad de la población del mundo saca provecho de ella, habiendo extendido su influencia benéfica durante siglos por todo el Oriente.

El Sr. Paul Stahman, experimentado Astrólogo, dice:

«El Horóscopo que formó para mí el Profesor Roxroy, resultó completamente conforme con la verdad, siendo un trabajo inteligente y concienzudo. Como yo mismo soy Astrólogo, examiné cuidadosamente sus cálculos planetarios e indicaciones, encontrando que el trabajo era perfecto en todos sus detalles y que el mencionado profesor conoce perfectamente los adelantos de su ciencia.»

La baronesa Blanquet, una de las más inteligentes señoras de Francia, dice:

«Le agradezco su estudio completo de mi vida que es verdaderamente de una exactitud extraordinaria. Ya había consultado antes a otros Astrólogos, pero nunca como hasta ahora me han contestado con tanta verdad, ni me han dejado tan completamente satisfecha. Con el más sincero agrado le recomendaré a mis amigos y conocidos, por creer seguramente que haré una buena obra dando a conocer su ciencia maravillosa.»

Si usted desea aprovechar los largos años de estudio y práctica del Prof. Roxroy en esta Antigua Ciencia escriba inmediatamente, copiando el siguiente verso con su propia mano y enviándolo junto con su nombre por entero, dirección y fecha del día, mes y año de su nacimiento, escrito muy claramente (indicando si Señor, Señora o Señorita), y él enviará gratis a todos los lectores de esta Revista dos páginas completas de Lectura y Delineación que les sorprenderá agradablemente y ayudará.

«Su consejo es útil,
Dice todo el mundo;
Para ser dichoso
Muéstreme usted el rumbo.»

Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 50 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas. Diríjanse las cartas, franqueadas con un sello de 15 centavos a *ROXROY*, Dept. 1386 C, 177 a, Kensington High Street, London, W., Inglaterra.

"LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAISO"
EDICION DE LUJO

El folleto de los terceros Juegos Florales de Valparaíso, con los retratos de la Reina, los Poetas y el mantenedor, la reseña de la fiesta, las poesías y el discurso de estilo, se enviará a las provincias al envío de su importe de un peso y veinte centavos para franqueo.

Dirección: Administración de «SUCESOS,» Casilla 902.

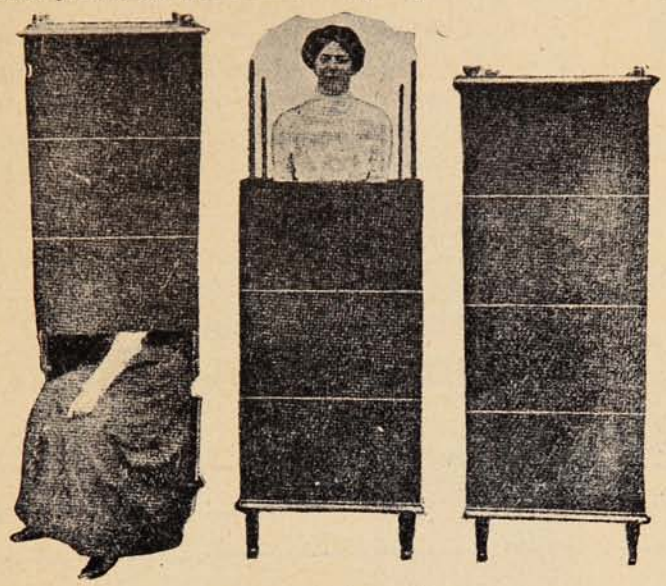
Las farsas del espiritismo.

Entre las innumerables ilusiones que el espiritismo ha sabido provocar en los crédulos e inocentes, ninguna de tanto efecto como la que es objeto de estas líneas, estudiada y revelada por el profesor A. D. Ross.

No se trata de ninguno de esos juegos de luz ofrecidos en esas cámaras semilúcidas, donde por fuerza ha de efectuarse la mayoría de las sesiones «espíritas.» No es ninguno de esos ruidos de otro mundo provocados por el ruido de las chinezuelas de algún asistente, ni tampoco esos remedos de manos de espectros, reducidos después de todo a un hábil pie de cualquier concurrente que os abofetea la cara.

Se trata en realidad de una falsificación con todas las de la ley, y no de una habilidad personal, extraordinaria, imposible de efectuarse por el que no la posee.

El hecho ha sucedido muchas veces, y muchos hombres de ciencia, alucinados, han caído en la trampa. El propio Víctor Hugo quedó perplejo con la prueba que ofrecemos.



El *bureau* de los espíritus.

La sesión va a empezar. Los iniciados, el medium y los profanos escogen la habitación para el experimento, determinando la que ha de constituir el encierro del medium comunicante. Y es así el cuarto escogido, sencillo, grave, en carácter. Para más espiritualidad el medium no es una persona, no se conoce, se escoge cualquier objeto material. Examinado con preferencia el *bureau*, sobre el que ha de descansar el objeto escogido, se verá que no tiene nada de particular. Es un mueble sólido, elegante, que no tiene nada de particular. El violín, la mandolina, la campanilla o el objeto que se escoja, se ha inspeccionado también de una manera minuciosa y detenida.

El mueble escogido es un *bureau* compuesto de cuatro departamentos o cajones, de los cuales, dos de ellos, los del centro, no tienen fondo. Unas piezas triangulares en los ángulos de cada cajón sirven para encajarlos entre sí. El primer grabado de los adjuntos, muestra cómo entra el *medium*, de «carne y hueso.»

Los asistentes pueden, si así lo desean, formar la cadena, esto es, sentarse al rededor del mueble, colocando las manos abiertas de manera que los dedos pequeños de cada uno toquen con los del individuo próximo. En otro tiempo era de rigor que la mesa o velador parlante fuese de tres pies; pero la heterodoxia americana consiente mesas parlantes de cuatro, cinco y siete patas.

Unas discretas palabras sobre el testimonio de los sentidos predispondrán a no acercarse a la mesa. ¿Para qué? ¡Si no sabemos nada! Y entonces, a distancia, se puede poner sobre ella el violín, la guitarra, el papel y el lápiz, lo que quiera que sea. El pudor y la modestia del espíritu exigen la luz anónima o absoluta obscuridad. Todo lo que pasa después es adivinable. Un asistente coloca el violín sobre la mesa, y dice muy emocionado: «¡El Parsifal!» Un silencio, un ruido extraño y «El Parsifal» después.

Si se examina la mesa, se la encuentra sólida y con las llaves echadas. Si hubiera más tiempo para el examen, y la circunspección de los asistentes, con la que desde luego se cuenta, se fuera al traste, se podría ver que basta un pequeño movimiento de compresión para que las llaves se alcen por sí mismas, y para que todo un paño de la mesa ascienda, como se ve en la figura primera.

Es incalculable el número de habilidades que se han desarrollado al rededor de las pretendidas manifestaciones espiritistas, y es más considerable de lo que parece el número de sabios, profesores y académicos, que han caído en el lazo de algunos charlatanes, hábiles por lo demás en la mecánica. ¡Lo que ha hecho por la mecánica el espiritismo!

„Kufeke" **La mayor sabiduría de las madres, es la que se manifiesta en el acertado régimen alimenticio** de sus hijos al darles la **"Kufeke,"** sumamente encomiada por las primeras autoridades de la ciencia y tan útil para la alimentación del niño de pecho o mayorcito, sano y sobre todo del que padece del estómago y del intestino que así se comprende que todo el mundo la haya doptado y que cada vez se generalice más su uso.

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

El veneno fiel.

Después de darle la mano cordialmente y de los saludos de siempre, la parroquiana dijo:

—Esta receta, Don Raimundo. ¿Tardará mucho? Si no pasa de media hora la espero.

Don Raimundo, arrastrando sus chancletas de viejo, con sus gafas sobre la punta de la nariz, su levita raída, sus guedejas blancas y su brazo de paralítico, se fué farmacia adentro, pero aún la voz de la vieja menuda le alcanzó preguntando:

—¿Me va usted a cobrar caro? Hágalo barato. Estos bronquios me van a arruinar.

Don Raimundo sentía por la dama cierta conmiseración. Ella cuando iba a la botica le contaba sus achaques y con esta retaíla de miserias, desgracias de familia. La misma patria les unía, casi el mismo hogar de sus padres, constituído como quien dice en tiempos históricos en tierras de Castilla. Del caserón de uno, de las monótonas mieses de otro, de la niñez de los dos, apenas si les quedaba una impresión dulce, perdida en la vaguedad de sus existencias tumultuosas. Doña Antonia envidiaba a Don Raimundo. Siempre le decía que él había tenido más suerte que ella. La vieja embarcó para Buenos Aires con su marido y con su media fortuna y en la Argentina lo perdió todo. Ahora estaba por caridad en el hotel de un español amigo, donde cuidaba de pequeños menesteres. Don Raimundo, en cambio, se sostenía con su farmacia, vivía con holgura y hasta con ciertos lujos.

Apareció tras el mostrador, frotándose las manos:

—¡Qué frío, Doña Antonia! A nuestros años se mete hasta los huesos. ¡Pobres de nosotros!

—Quéjese usted, quéjese usted con tanto dinero. ¡Si supiera qué envidia le tengo!

Don Raimundo sonreía con satisfacción. Exclamó entregándole el paquete:

—Ya ve usted que pronto. Cúidese y cuando se le acabe venga.

—¿Cuánto es, Don Raimundo?

—Nada, hija. Que se alivie.

—Muchas gracias, muchas gracias—masculló la vieja.—Que Dios se lo pague. ¿Y su señora, Don Raimundo, ya se fué?

—Anteayer precisamente. Me alegré mucho que encontrara a bordo a un buen compañero de viaje. Pero no va por mucho tiempo. En cuanto llegue a Madrid y saque a la chica del colegio toman el vapor y para el mes que viene están aquí otra vez.

—Las monjas van a sentir que la chica se vaya. Seis años con ellas...

—Y los miles de pesos que me han llevado, Doña Antonia.

—¿Qué edad tiene la chica?

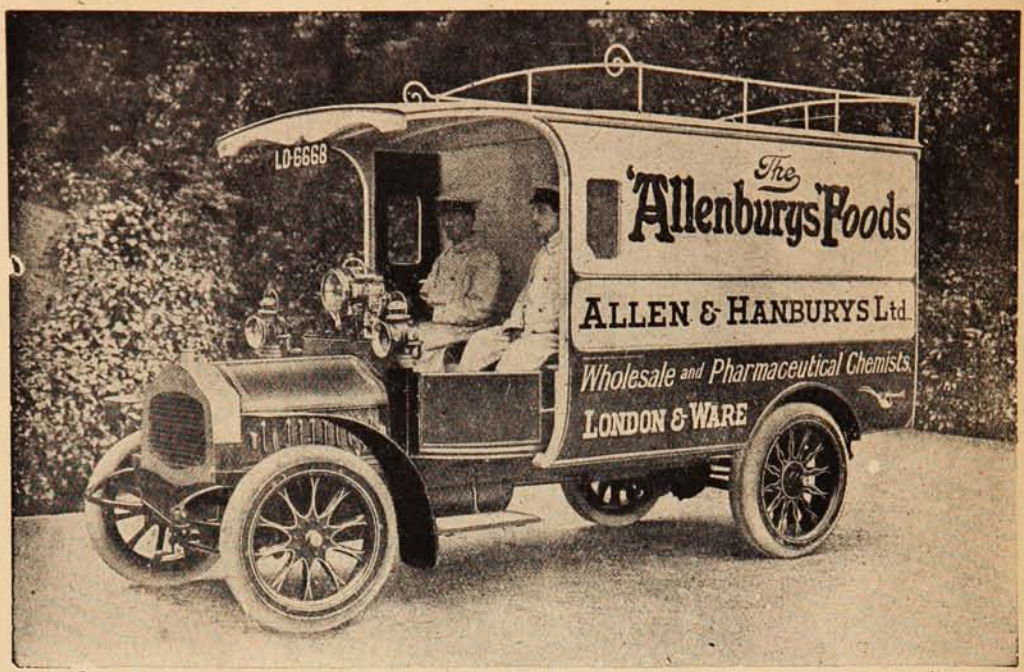
—Quince años. Al lado de la madre va a parecer su hermana, ¿verdad?

La puerta de la farmacia se abrió. Era un mensajero que traía un marconigrama. Don Raimundo lo leyó.

—Es de Lola—dijo.

Apenas si pudo deletrear de emoción: «Voy

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Un chico listo.

La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

contentísima. El mar apacible. Los pasajeros preparan fiestas para pasar la Línea. No te olvida. Lola.» Repuso:

—Es muy buena, pero no se le ocurre más que gastar dinero.

Doña Antonia se despidió de Don Raimundo dejándole apuntando en el libro. Parecía un poco pensativo. En seguida entró un joven a comprar perfumes y después una señorita pidiendo ácido bórico.

En la soledad de su farmacia excéntrica, mientras el mancebo preparaba sellos, Don Raimundo retornó a soñar con la felicidad de poder ver pronto a su hija. Ya estaría hecha una mujer. Ya sabría coser, bordar, tocar el piano. De aquí a poco era necesario buscarle novio.

Aquella misma noche antes de ir a tomar su chocolate acostumbrado, pasó por la mueblería para ver si estaba concluída la cama y el tocador destinados al dormitorio de su hija. Un buen rato permaneció contemplando los muebles. Ordenó que el tocador fuera dorado en vez de blanco y que pusieran en la cabecera de la cama unos angelitos y una cruz. De allí se fué a su casa. Encendió la estufa. ¡Qué falta le hacía su mujer! La criada, dormida, no se preocupaba de él. ¿Dónde estarían las camisetas de lana? Revolvió el ropero. Pañuelos, cuellos, medias, todo hallaba. Las camisetas no parecían. Al fin dió con una. Se la puso. De los pliegues se desprendió un papelito. No le dió importancia. Al acostarse tropezó con él de nuevo, y lo recogió del suelo. Decía: «Iré. Jaime.»

¿Qué era aquello y por qué estaba allí? ¿Quién era Jaime? Lo volvió a leer fijándose en el vigor con que parecía trazada la jota y en el laconismo de la frase. Jaime, Jaime, se repetía mentalmente.

Pues, no sabía. Pasó un rato mirándolo. Luego lo rompió en pedazos. Apagó la luz. En vano intentó dormirse. Su mujer, su hija, la farmacia, el papelito, todo le preocupaba. Quedó sumido como en un colapso y al pronto lanzó un ¡ah! que se le ahogó en la garganta. Ya caía en cuenta quién era Jaime. El compañero de viaje.

Por algo ella durante los tres meses últimos había manifestado tantos deseos de partir y en determinado vapor. Sin duda una combinación con aquel que al serle presentado por ella, lucía su abolengo de riquezas y de ficciones. Comprendió que ella era joven y bonita, que él era achacoso y melancólico. Se vió cubierto de oprobio. Toda una vida de trabajos, de privaciones y de amarguras y al final de ella burlado, escarnecido. La duda le tranquilizó. ¿Acaso no podía equivocarse? Tornaba a imaginarse a Lola. Ahora era a bordo, paseando por la cubierta del brazo de Jaime, o riendo en el salón entre músicas y copas de *champagne*. Por primera vez la veía enloquecida por la pasión y con otro. Si pudiera detener el buque en que iban y sepultarle en el mar. No se movía del lecho. La cabeza le daba vueltas. Le dolía el corazón. Allí cerca había en un pequeño botiquín un veneno. Con él acabaría de una vez. Era la única solución.

¡Qué infame era! Ahora recordaba el día que la vió con un anillo de esmeraldas y brillantes que tenía grabado el nombre de Jaime y aquella noche que estando ella en sueños la oyó decir «te amo.» Y se acordaba, como en el delirio, repetía exclamaciones ardientes. Bruto de él que no había sospechado antes tanta monstruosidad.

Se levantó. La vida le parecía más cruel; pero sentía más apego a ella. De cuántos dolores, de cuántos males había curado él a la humanidad y en aquellos instantes de sufrimiento no había quien se compadeciera de él. Iba a destruir todo lo que a ella pertenecía, pero sin saber cómo se dirigió al botiquín lleno de bálsamos. Aquel frasco verde, aquellos ácidos eran toda su ilusión y no le traicionaban. El arsénico estaba allí como un baluarte. ¡Oh veneno fiel! Extendió la mano y agarrándolo fuertemente se lo llevó a la boca, esperando a la muerte que venía para él en figura de amada.

J. E. BARANDA ICAZA.

¡Oh la sangre fría!

El asesino—(una hora después; es decir, una hora antes de que lleguen los carabineros,) Vengo a llevar mi cuchillo que dejé olvidado.

Opiniones distintas.

—Dicen que el apetito viene comiendo.

—Eso no es cierto, yo creo que viene cuando uno no ha comido.

¡El suplementooooooo!

LA VIÑA CASABLANCA

LONTUÉ

Es la que produce los mejores vinos de Chile.

Pedirlos en todos los almacenes de la República.

Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

Crème Simon

CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

CARICATURAS EXTRANJERAS

Roldán en Argentina.

Hermosa caricatura de D. Belisario Roldán.

("Caras y Caretas.")

Invención urgente.

¿Se adaptarán los paraguas a la forma de los sombreros?

("Judge.)

Amenaza.

Al son que me toquen, bailo.

("Rire")

"Teléfono" para sordomudos.

Un curioso invento eléctrico se ha hecho, llamado «teléfono de sordomudos,» para que los que no pueden hablar ni oir puedan comunicarse rápidamente, no sólo unos con otros, sino también con personas que puedan hablar y oir y no sepan el lenguaje de las manos. El inventor del nuevo teléfono y su esposa son sordómudos, y en el perfeccionamiento del aparato fueron ayudados por su hijo, que es casi ciego. El prestar un servicio a sus compañeros de infortunio fué el motivo que los estimuló a vencer innumerables dificultades. El teléfono comprende un teclado eléctrico, algo semejante al de una máquina de escribir. Tiene, como ésta, el «sistema universal» en la disposición de las letras. Este teclado está conectado por alambre con un cuadro de señales, que es la «máquina parlante,» y se compone de 36 bombillas incandescentes, con una letra o una de las nueve cifras pintada sobre cada bombilla.

La persona que desea hablar oprime las teclas, deletreando las palabras lo mismo que en una máquina de escribir, leyéndoselas la otra persona al encenderse las bombillas. Las teclas bajan sobre puntos de contacto lo mismo que las máquinas de escribir telegráficamente. El teclado sin embargo, puede manejarse por un experto tan rápidamente como el de una ordinaria máquina de escribir, y las letras pueden leerse tan rápidamente como pueden transmitirse. Así, pues, las personas prácticas en un ordinario teclado universal de máquina de escribir, pueden manipular el aparato y con un poco de práctica llegar a ser expertas en ella.

Pueden instalarse dos aparatos en dos cuartos separados, o en casas distintas, y sostenerse una conversación rápida y silenciosamente. Los aparatos pueden hasta conectarse por medio de las ordinarias líneas telefónicas y entablarse la conversación a cualquier hora, usándose luces en vez de timbres para las señales.

El invento es útil también para señales y conversaciones silenciosas entre personas de normales facultades que quieran comunicarse secretamente. Podría utilizarse también para análogo fin en fortalezas y buques de guerra.

El polvo del mar.

Se calcula que en las profundidades del mar, a 6,000 metros bajo el agua, hay una capa de polvo tan sumamente fino que si se estrujase entre los dedos penetraría por los poros de la piel. Este polvo está formado de los restos de conchas y de los esqueletos de pequeños animales y plantas. Cada centímetro cúbico de légamo o fango que cubre el fondo del océano contiene los restos de diez mil millones de organismos, cada uno de los cuales en su extructura es tan individual como el cuerpo humano.

En venta en las principales Droguerias y Boticas.

Derramad Sobre los Niños una Lluvia de Polvos de Mennen.

Regad sus cuerpecitos de cabeza á pies, llenando todas las dobleces de sus carnecitas. Esto los hace sentir muy cómodos y les produce bienestar.

La acción refrescante y calmante de los Polvos de Mennen siempre alivia y á menudo impide el sarpullido, las ronchas, las quemaduras del sol, las erupciones y todos los otros males que molestan á los niños en el tiempo del calor.

No os dejeis persuadir de que talco es talco y que todos los talcos son iguales. Hay tantas clases de talco como horas tiene el día y hace más de treinta años que los médicos en todas partes dan la preferencia al de Mennen y lo aclaman el mejor. Las madres cuidadosas y las buenas nodrizas no usan otro.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

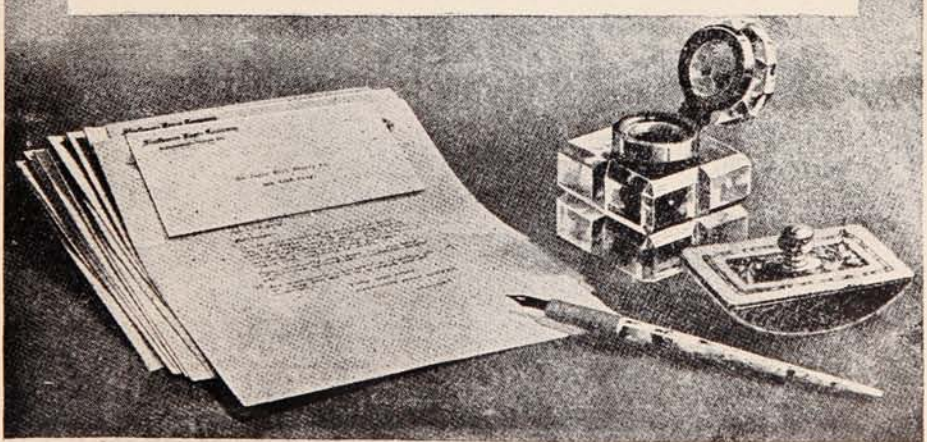
Newark, N. J., E. U. de A.

El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO
Huérfanos 1043, Santiago



No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aqui, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Huérfanos 1043

:: SANTIAGO ::

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

—¿Qué le has hecho a Pepito, María? ¿Por qué llora?

—¿Yo? Nada, señora. Llora porque ha muerto una mosca.

—¡Qué buen corazón tiene! ¡Pobrecito! ¡Y yo que quería que estudiase para médico...!

S. A. CASTRO.

El "amor."

Soy libre como el aire
me manda sólo Dios:
sus notas me dió el ave,
el céfiro y la flor;
y para ser del hombre
la eterna inspiración,
las hadas invisibles
llamáronme: «El amor.»

B. M. L.

Epigrama.

Juraron Ruperto y Petra
amarse de corazón,
mas se ausentó aquel bribón;
pasó un año y ni una letra.
Ella, al ver que su Ruperto
no daba señal de vida,
le escribió muy decidida:
«Dime al menos si te has muerto.»

J. R. M.

Había llegado el vapor que tenían arrendado para la pesca de ballenas la casa Spassin & Co.

El Sr. Spassin y su nuevo socio D. Fulgencio, hombre de buen corazón, esperaban en el muelle la llegada del capitán, que venía a tierra parado en la popa de un bote pesquero. Cuando el bote fué acercado a la escalera del muelle, el capitán empezó a gritar con todas las fuerzas de sus pulmones:

—¡Señor Fulgencio, me alegro de verle!

Don Fulgencio le contestaba a la vez con cuanta voz tenía:

—Gracias, señor capitán, ¿y cómo está usted?

Y el capitán, aun más fuerte:

—¡Muy bien! ¡Usted, Don Fulgencio, parece gozar de muy buena salud!...

Y el otro, con una voz de aturdir a toda la población pesquera:

—¡No hay mal, capitán de mi corazón! ¿Y su familia cómo estáaa?...

Y aquí el diálogo asumió un timbre así feroz que en breve la playa se llenó de curiosos, los cuales medios aturdidos se preguntaban la razón de aquellos gritos. Pero las locas risas del Sr. Spassin que en un lado se retorcía, pusieron en breve a clara la solemne jugada, y entonces todos rieron de buenas ganas. El burlón del Sr. Spassin para divertirse un poco había anticipadamente dicho al capitán que Don Fulgencio era sordo como una campana, y a la vez le decía a Don Fulgencio que el capitán era tan sordo que no habría oído ni un disparo de un cañón a pocos metros de distancia. ¡Histórica!

C. ZAMBELLI.

He ahí la salvación de su guagua!!

No somos nosotros los que se lo decimos, son los más eminentes de nuestros facultativos, los que proclaman sus sin iguales ventajas y lo recomiendan diariamente con los más lisonjeros resultados para la alimentación infantil, desde el nacimiento del niño.

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

Combate la mayoría de las enfermedades dela infancia. Cura la diarrea a las guaguas que la han adquirido con el uso de otros alimentos.

En nuestras oficinas de Santiago, Galería Beeche, 54, tercer piso, con subidas por los ascensores de Huérfanos y Estado, ofrecemos mostrar a toda persona que nos honre con su visita, TESTIMONIOS ORIGINALES de los más reputados médicos matronas y madres, que comprueban nuestras aseveraciones.

UN LIBRO GRATIS

"EL REY de la CASA" le es necesario. No le cuesta absolutamente nada si lo pide por medio de este cupón a

"THE HARRISON INSTITUTE"-Casilla 32 D,-SANTIAGO

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle y Núm. ó Casilla ..... *La guagua nació el día.....de 191...*

«SUCESOS,» Julio 17 de 1913.

En la aldea.

Cuando hubo el horizonte sonrosado
hecho leve insinuación del nuevo día,
cimentaba ya el labriego con su arado
el buen fruto que su pan le ofrecería.

A la sombra que dejaba el emparrado
como un guarda del hogar, un can dormía
y en la blanda lejanía del sembrado
de las aves resurgió la melodía.

En el seto se mecían flores lilas:
y sonaban por el llano las esquilas
del ganado caminando a la fontana....

Y agitáronse las chozas intranquilas,
al macábrico tañir de la campana
que llamaba a la oración de la mañana.

II

Se inicia lentamente, el orto matutino:
lo anuncian tenues rayos de luz crepuscular;
las aves que dormían en el añoso pino,
en nuevas romerías, empiezan a cantar.

Se ven a la distancia pasar por el camino
las pesadas carretas con perezoso andar;
en la tranquila Aldea, las aspas de un molino
eolo despereza, e induce a trabajar.

Colora el horizonte, un tinte carmesí;
el silbo de un labriego se escucha baladí,
mientras guía un arado que un hondo surco deja.

Por la avenida umbrosa de altivas casuarinas
las jóvenes aldeanas, alegres parlanchinas,
se alejan comentando una vulgar conseja.

ANTONIA ARTUCIO FERREIRA.

La estrella de mi locura.

Una honda tristeza mi espíritu domina;
una estrella muy blanca la tiniebla ilumina;
y vibra como un himno, muy quedo en el follaje:
la lira de los vientos en doliente cordaje.

¿Está rimando, acaso, mis profundos dolores
como riman sus penas los tiernos ruiseñores?...
¡Oh, la noche del alma! Como un brillante broche
una estrella, muy blanca, ilumina la noche

de mis incertidumbres. Y al encontrarme solo
interrogo al silencio, dialogo con Eolo;
escruto delirante la inmensidad obscura...

Y como un ave bato mis alas poderosas
y emprendo altivo vuelo hacia las misteriosas
regiones de la estrella blanca de mi locura!

A. HARTMANN QUIJANO.

Tu boca en flor....

Tu boca en flor me enciende y me enloquece
y por besarla me desvivo en vano:
que siempre esquiva se ha de alzar tu mano
¡cándida valla que a mi ardor se ofrece!

Todo tu sér palpita—y se conmueve
la línea ideal de tu semblante hermoso
donde extiende el rubor, maravilloso
tinte de grana, en pincelada leve.

¡Cuán bella estás así!—Mírame y deja
aproximar mi labio enardecido
hasta tu boca trémula y bermeja....

Yo evocaré de Paolo el beso ardiente
¡y de tu pecho me dirá el gemido
qué hoy otra cosa se ciñó a mi frente!

ENRIQUE L. PASTORINO.

Paz aldeana.

La Hechicera.

Con la piel magra y pálida, con los ojos ardientes
y sonámbulos, pasa tejiendo sortilegios
la hechicera del pueblo que ofrece florilegios
de amor y maravillas a las aldeanas gentes.

El pañolón de púrpura anuncia su consigna,
y en su cartucho lleno de símbolos asombra
con las macabras líneas que dibuja la sombra
sobre los blancos muros con impresión maligna.

Ella cura el mal de ojos, como el mal de vampiros
con untos y enigmáticas palabras y suspiros,
florece el bien de amores entre sus flacos dedos;

sus ojos y sus labios destilan el engaño,
los vengativos la hallan propicia para el daño
y sólo un rezongante gato ve sus enredos....

JOSÉ GALVEZ.

Epístola al amado.

Sereno el mar estaba.....Con impetuosa mano
en la arena escribiste una frase, un problema:
extraño juramento. ....Un delicioso emblema
para las graves luchas del devenir humano.

Mientras el sol enviaba su beso a las sirenas,
las pupilas del mar miraban fijamente;
la tarde moribunda fué nuestra confidente,
y me cantaste un salmo de vírgenes morenas.

Tornóse el mar furioso, con ímpetu salvaje
una ola vomita la espuma de su traje
arrastrando en su furia tu dulce juramento.

Después el mar calmóse gloriosamente. En tanto,
al mirarme en tus ojos pude ver con espanto
la obsesión de la otra fija en tu pensamiento.

ESTHER PARODI URIARTE.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.

Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países.

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.
En Valparaíso: DAUBE & Cía.

Los sobres de los anarquistas.

Casi todos los anarquistas saben hacer sobres con gran arte y rapidez, pero no los hacen por distraerse ni por ganar dinero vendiéndolos, sino porque el sobre casero es el único que no puede abrir el policía más científico sin dejar rastro de la operación.

En casi todos los países donde hay revolucionarios o anarquistas conocidos, existe en la oficina de Correos una sección especial cuya única misión es abrir toda la correspondencia de los sospechosos.

Por esta causa, los diversos jefes de los movimientos revolucionarios no se atreven a escribir directamente y como los mensajeros particulares salen demasiado caros, tratándose de distancias largas, se valen, generalmente, de compinches que suponen desconocidos de la policía.

La principal dificultad es confirmar si el intermedario está realmente libre de la vigilancia policíaca y esto sólo puede lograrse enviándole diariamente cartas y paquetes de prueba. El lacre ordinario resulta inútil como medio para comprobar si el sobre ha sido abierto, porque las autoridades dieron, hace tiempo con la idea de abrir el sobre por un lado y soldar después el papel con un procedimiento especial que no deja señales.

Pero este procedimiento requiere el empleo del calor, y la goma que usa el anarquista es de tal naturaleza que al calentarse se pone roja y no hay medio de quitar la coloración. Por lo tanto, una goma interiormente a los bordes del sobre y no puede ser abierto ni que se note.

Al ciudadano pacífico y honrado, le es difícil hacerse cargo de las enormes dificultades que tiene que vencer el revolucionario para usar el correo. Cualquiera cree que sería suficiente poner un nombre falso al destinatario y depositar la carta a la hora de mucho tránsito en cualquiera de los buzones que en las capitales extranjeras hay en las calles o en cualquier estanco concurrido si se trata de España. Pero el revolucionario conocido en una nación como Rusia, por ejemplo, se halla prácticamente bajo la vigilancia de la policía en todos los momentos. En cuanto salen de la casa él o alguna persona de su familia o de su servidumbre, si la tiene, la sigue en el acto un detective, y si el sospechoso deposita una carta en un buzón, el policía deposita a su vez una tarjeta roja sin letrero ninguno. Cuando se llevan las cartas a la Central se registra detenidamente la correspondencia procedente del buzón.

Los códigos secretos son inútiles. Todavía no se ha inventado un código sistemático que no pueda ser descifrado por un perito, con relativa facilidad.

Como es natural, la policía postal no goza de gran popularidad entre anarquistas y revolucionarios, los cuales se vengan haciendo a sus enemigos todas las jugarretas que les sugiere su ingenio. Una de las más corrientes es la siguiente: el sospechoso sale a la calle con un puñado de cartas y va depositándolas una por una en diferentes buzones. El policía a su vez deposita la roja tarjeta delatora, y con esto resulta que la oficina de investigaciones de correos tiene que examinar centenares de cartas hallando sólo unas cuantas con escrituras cifrada, al parecer, pero después de muchos cálculos se comprueba que la carta no tiene pie ni cabeza.

Otro amable pasatiempo de los sospechosos consiste en enviar al compinche un gran paquete lleno de serrín y de virutas revueltas con una substancia mal oliente. Como a pesar de todo, el paquete puede contener alguna carta importante, la policía no tiene más remedio que abrirlo y registrarlo. La gracia de la cosa está, desde el punto de vista del sospechoso, en que la policía a pesar de comprender que se trata de una burla, tiene que examinar el contenido del paquete.

Pensamientos.

Al dejar a un amigo, siempre corremos dos probabilidades de no volvernos a ver: nuestra muerte y la suya.

El mundo es para un dialéctico una idea; para el artista una imagen; para el entusiasta un sueño; sólo para el sabio es una verdad.

Nada más común que el nombre un amigo; nada más raro que la cosa misma.

Nunca preguntes al que tiene la frente lisa, porque es señal de que jamás reflexiona.

Toda victoria innecesaria es un crimen.—*La Harpe.*

Esta Esposa y Madre

Desea deciros gratuitamente

como ella venció el habito de la embriaguez que tenía su esposo.

No dejeis de escribirle para saber como lo hizo.

Por espacio de más de 20 años, James Anderson bebió excesivamente. El vicio parecía no tener cura alguna, pero hace 10 años su esposa, en su propio hogar, le administró un remedio sencillo, el cual, con gran regocijo para ella, puso fin á su continua embriaguez.

Para tener seguridad de que al remedio se debía ese resultado tan feliz, también lo probó con su hermano y varios de sus vecinos. En cada caso tuvo éxito completo. Ninguno de los individuos han tomado desde entonces una sola gota de licor.

Ella ahora quiere que todos los que infortunadamente tengan ébrios en sus casas, prueben ese remedio sencillo, porque abriga la certeza de que surtirá igual efecto con ellos, y traerá el bienestar á sus familias, como sucedió en los casos citados. Si así desea puede administrarse secretamente y ella os dirá gustosamente y con la mejor voluntad sin costo alguno lo que es ese remedio.

No teneis que hacer más que escribirle una carta preguntándole como curó á su esposo de la embriaguez, y ella os contestará á vuelta de correo en sobre cerrado. Como ella no tiene nada que vender no hay que enviarle dinero. Nada más que una carta con toda confianza, dirigida á Mrs. Margaret Anderson, Calle Julio 25 Hillburn, New York, Estados Unidos de América, cuidando de poner el nombre y dirección claramente, á fin de evitar extravío. **(Aconsejamos sinceramente á todos nuestros lectores que deseen curar á un ser querido de la embriaguez, que escriban enseguida á dicha Señora. Su ofrecimiento es desinteresado y sincero.)**

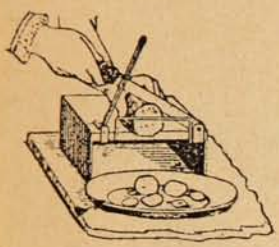
USTED SABE QUE LO QUE NO SE SABE QUE EXISTE ES COMO SI EN REALIDAD NO EXISTIERA. Una mina de diamantes, que no ha sido descubierta todavía, no es un tesoro, precisamente porque PARA EL MUNDO, NO EXISTE. Si usted tiene sus mercaderías lejos del conocimiento del público; si no se sabe lo que usted tiene; si usted no se ha preocupado de AVISARLA, esa mercadería, por excelente que sea, es como la mina de diamantes no descubierta aún: no existe. Dele usted vida; hágala conocer; consiga que todos sepan que existe, dónde está, y cómo es.

"SUCESOS" LE OFRECE A USTED LA OPORTUNIDAD DE LA MAYOR CIRCULACIÓN EN CONEXIÓN CON LA PRESENTACIÓN MÁS ARTÍSTICA.

• PARA TODOS •

Corta-legumbres.

Cuando las legumbres están peladas, nada más sencillo que cortarlas a mano, pero es fácil herirse, y además los cortes no son del todo regulares, lo que puede ser de interés en ciertos casos, sobre todo cuando se preparan papas *soufflées*.



Al efecto se ha ideado un aparatito constituído por una caja abierta por delante y que lleva unas varillas formando rectángulo, montado sobre un *chasis* movible, disimulado bajo la caja. Un cuchillo está fijo por su extremidad a la parte anterior del aparato, y basta apretar la pasta contra las varillas y bajar el cuchillo para que vayan cayendo rodajas del mismo espesor.

Crónicas líricas.

La encontré en mi camino y conversamos de cosas agradables. Ella hacía fiesta de los rosales de los huertos parándose a mirarlos, y yo estaba tan abismado en ella, que las cosas me parecían patrimonío suyo, y las consideraba con respeto. —Quiero aprender a conocer la vida—me decía en voz baja;—tus palabras me han llenado de asombro; he estado oyendo los versos, que caían de tus labios como lluvia de flores, y la tierra me ha parecido nueva; es necesario que me enseñes la vida.

Y yo;—te escucho con toda la atención de mis entrañas; te creo primitiva; me has hablado con exquisita ingenuidad. ¿Ignoras el evangelio de la vida? Quieres oírlo de mis labios? ¿Imaginas que no lo cumples? Y por qué?—Es preciso que me cuentes tu vida: juzgaremos después de conocerla.

—Yo no vivo de ninguna manera,—proseguía la primitiva de palabra fácil.—Soy una distraída, una encantada de todos los momentos. Me parece que el mundo es una fiesta de colores ofrecida a mis ojos; imagino que la tierra, ¡tan grande! es una selva donde un continuo viento hace armonías para gustar a mis oídos... Veo que brota el sol, haciéndome sensibles los granillos de arena, y que la noche se apodera de todo, para darme la sensación brutal de las montañas. No tengo tiempo de cansarme; a veces, apoyadas las manos en el tronco de un árbol favorito, me levanto sobre las puntas de los pies, y miro, entornando los párpados, el ágil rebullir de los pájaros pequeños en lo interior de un nido nuevo. Entonces hiriendo como el hierro de una lanza la cortina de sombra de las hojas, llega un rayo de sol hasta mis párpados y me obliga a entornarlos. Y yo, llenas las mejillas de luz, me quedo quieta, sumisa bajo el sol, tibia la frente, viendo pasar y hervir mi propia sangre a través de los párpados, y alegre de sentirme abismada en el incendio del astro que hace el día. Así consumo los años de mi vida; soy la muda contempladora de las cosas bellas. Estoy en un rincón—y siempre busco lo que producen flores:—callo; espero; y en el banquete de la vida, apuro mi parte dulcemente. He procurado que siempre, en el otoño, esté vacío mi vaso de cristal y que lo llenen con nuevo jugo las vendimias nuevas, porque el vino es amigo de la sangre que acaricia mis venas. Nunca, a nadie tuve por más dichoso que a mí misma.

—¿Y he de ser yo quién a vivir te enseñe, maestra de la vida? ¿Yo? Tus labios han pronunciado las palabras únicas del evangelio mío; tú lo has dicho: consumir nuestra parte en el banquete y tener pronto el vaso a las vendimias que han de venir.

Sigamos conversando, que, como miel de abejas, me parecen todos tus pensamientos agradables...

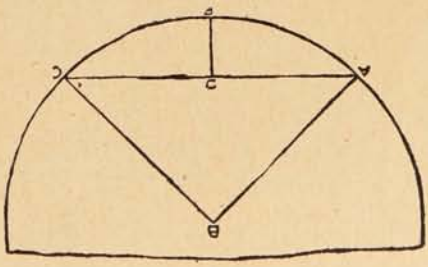
E. MARQUINA.

Cómo se halla la circunferencia de un círculo.

Los mecánicos tienen a veces que hallar rápidamente la circunferencia de un círculo, para lo cual existen varias reglas que exigen casi todas complicados cálculos de fracciones y decimales, que o se ignoran o llevan mucho tiempo.

Un mecánico práctico recomienda la siguiente regla para resolver el problema con exactitud, facilidad y rapidez.

Se traza un círculo del diámetro requerido y



se coloca el ángulo de una escuadra en el centro del círculo para trazar las líneas AB, BC y AC. Se traza también la línea de DE partiendo del centro de la línea A C en ángulos rectos a la periferia del círculo. Tres veces el diámetro del círculo, sumadas a la longitud de la línea DE, dan la circunferencia buscada, con toda la exactitud que puede desearse para aplicaciones prácticas.

= Muchos =
gastan plata
= y pocos =
la saben gastar

La elegancia no está reñida con la economía.

Haga sus compras, su provisión de ropa, de guantes, de camisas, de corbatas, en casas serias, en casas acreditadas de buen gusto como la

Tienda "El Pobre Diablo"

que es importadora de todos sus artículos y estará usted

bien vestido

sin derrochar

y

con elegancia.

Calle Blanco esq. Clave

Teléfono Inglés 2010

AMOS BENITEZ y Cía.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Deslizándose por la cristalina superficie dirigíase a la ribera ocupada por nosotros una gran flotilla de canoas. Encontrábanse a algunas millas cuando las vimos por vez primera, pero avanzaron con gran velocidad, y pronto se encontraron a tan poca distancia que los remeros podían distinguirnos. En el acto dejaron escapar un grito atronador de júbilo y los vimos levantarse de sus asientos, agitando locamente en el aire los remos y los chuzos. Inclinándose luego en su tarea, volaron por el espacio de agua que nos separaba, vararon sus embarcaciones en la arena inclinada y corrieron hacia nosotros postrándose y dando fuertes gritos de bienvenida frente al joven jefe. Por último, uno de ellos, hombre entrado en años, con collar y pulseras de grandes y lustrosas cuentas de vidrio, y colgándole de los hombros el cuero de algún lindo animal de color ambarino moteado, se adelantó corriendo y abrazó con la mayor ternura al jovencito que habíamos salvado. En seguida nos miró e hizo algunas preguntas, después de lo cual avanzó con mucha dignidad y nos abrazó sucesivamente a todos. Luego, habiéndolo ordenado, toda la tribu se arrojó al suelo en nuestra presencia en forma de homenaje. Por mi parte me sentía contrariado y molesto por esta rendida adoración y pude leer el mismo sentimiento en las caras de Roxton y de Summerlee; pero Challenger se expandió como una flor al sol.

—«Pueden ser tipos no evolucionados»—dijo acariciándose la barba y abancando a todos con la mirada,—«pero la actitud que adoptan en presencia de su superiores podría servir de lección a algunos de nuestros más adelantados europeos. Es extraño lo correcto que son los instintos del hombre salvaje!»

Claro estaba que los indígenas habían llegado en son de guerra, porque cada uno tenía su lanza, un bambú largo rematado en un hueso, arco y flechas, y algo como una clava o hacha de combate pendiente a un lado. Sus miradas sombrías y de enojo hacia los bosques de los cuales habíamos salido, la repetición frecuente de la palabra «Doda,» nos explicaron que esta era una expedición de rescate para salvar o vengar al hijo del viejo jefe, porque eso nos pareció entender que debía ser el joven. En ese momento celebró consejo toda la tribu, colocándose todos en cuclillas en círculo, mientras nosotros nos sentamos cerca en una laja de basalto y observábamos sus procedimientos. Hablaron dos o tres guerreros, y por último nuestro joven amigo hizo una arenga animada con rasgos y gestos tan elocuentes que pudimos entenderla toda con tanta claridad como si hubiéramos conocido su idioma.

—«¿Para qué regresar?»—dijo.—Más tarde o más temprano esto debe llevarse acabo. Los compañeros han sido asesinados. ¿Qué importa que haya regresado yo ileso? Estos otros han sido maltratados a muerte. No hay seguridad para ninguno de nosotros. Ahora nos encontramos reunidos y prontos.» —Luego señaló hacia nosotros.—«Estos hombres extraños son nuestros amigos. Son grandes combatientes, y odian a los hombres-monos tanto como nosotros mismos. Ellos dominan»—aquí señaló hacia el cielo—«al trueno y al relámpago. ¿Cuándo volverá a presentársenos una oportunidad semejante? Ataquemos ahora para morir en la contienda o vivir con seguridad en el porvenir. ¿De qué otro modo podríamos presentarnos sin sonrojo a nuestras mujeres?»

Los pequeños guerreros rojos estaban suspendidos de las palabras del orador, y una vez que hubo terminado, estallaron en un rugido de aplausos, agitando en el aire sus tocas armas. El viejo jefe se nos acercó y nos preguntó algo, señalando a la vez hacia los bosques. Roxton le hizo un signo para que esperara la respuesta y nos dijo:

—«Bueno, a ustedes toca decidir lo que hay que hacer. Por mi parte tengo una cuenta que arreglar con ese pueblo de monos, y si se determina por barrerlos de la faz de la tierra, no veo que la tierra tenga motivo de alborotar por eso. Yo me voy con mis compañeritos, y deseo verlos triunfar en la contienda. ¿Qué me dice usted, joven amigo?»

—«Claro está que yo iré.»

—«¿Y usted Challenger?»

—«Seguramente cooperaré.»

—«¿Y usted, Summerlee?»

—«Paréceme que estamos desviándonos mucho de los fines de esta expedición, Lord John. Aseguro a usted que pensaba muy poco, al abandonar mi cátedra en Londres, que tenía por objeto encabezar una invasión de salvajes a una colonia de monos antropoideos.»

—«A tan ruines tareas solemos llegar»—dijo Roxton sonriendo.—«Pero ya estamos en

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz.

Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir:
UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, o/o chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

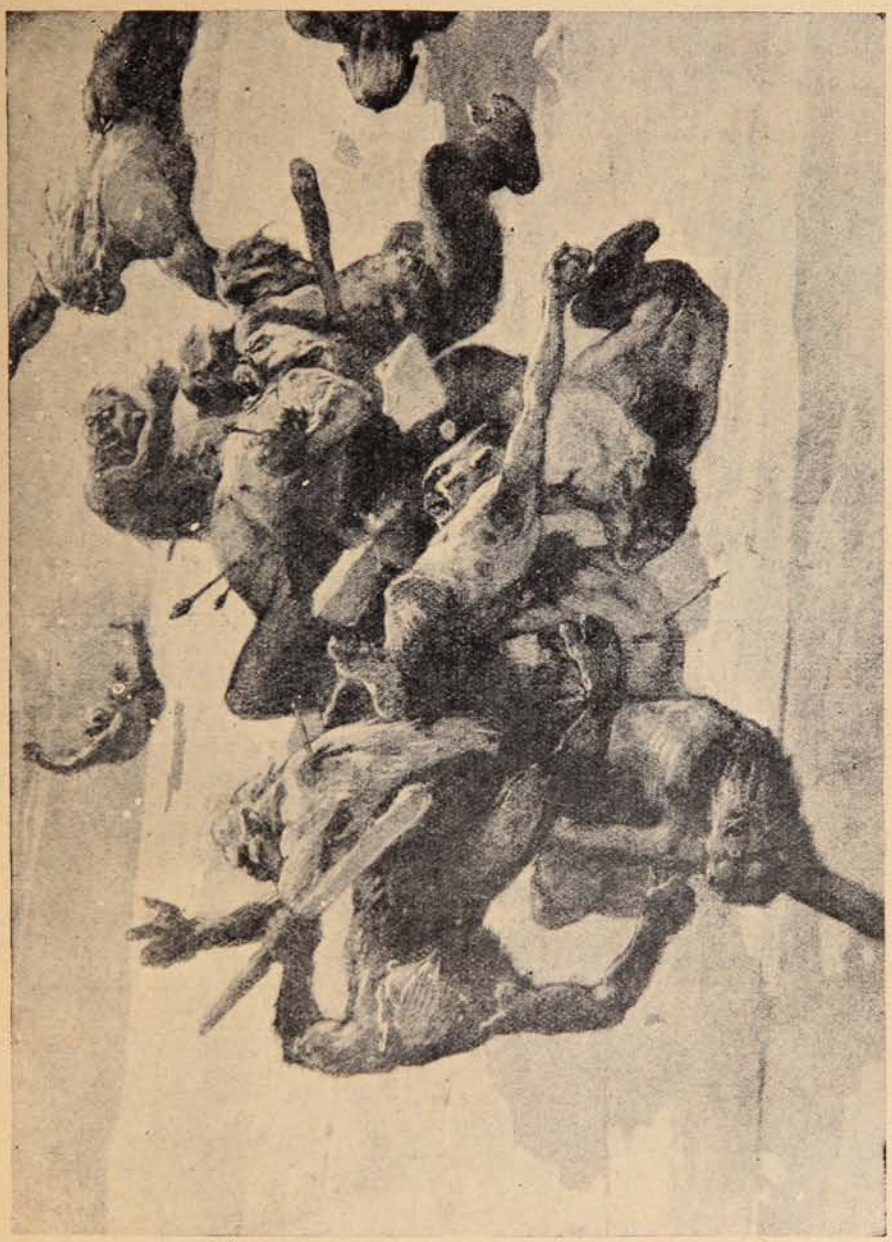
K. Hüttmann, Gerente.

tren de hacerlo, así es que ¿cuál es su decisión?»

—«Paréceme un paso bastante discutible»—dijo Sumerlee, argumentador hasta el último; —«pero si todos ustedes van, no se me ocurre cómo podría no seguirlos.»

—«Entonces queda convenido»—dijo Roxton, y, dirigiéndose al jefe, hizo una señal de afirmación y palmeó el rifle.

El viejo estrechó sucesivamente nuestras



manos, mientras sus hombres aplaudían más fuertemente que antes. Era demasiado tarde para emprender la marcha en esa misma noche, así es que los indios prepararon sus rudos vivaques. Por todas partes comenzaron a brillar y humear sus fogones. Algunos de ellos, que habían desaparecido entre la maraña, regresaron arreando un iguanodonte joven. Como los otros, tenía en la espalda un pintarrajo de asfalto,

y solamente cuando vimos que uno de los indígenas avanzó algunos pasos con aire de propietario y dió su consentimiento para que se sacrificara la bestia, fué cuando comprendimos al fin que estos grandes animales constituían una propiedad tan particular como un rodeo de vacas y que estos símbolos, que tan perplejos nos habían dejado, no eran otra cosa que las marcas de los propietarios. Impotentes, aletargados y vegetaristas, con poderosos miembros pero con cerebro diminuto, podían ser rodeados y arreados por un niño. En pocos minutos el animal fué carneado, y trozos de su carne se asaban en una docena de fogones, junto con grandes pescados ganóideos alanceados en el lago.

Summerlee se había tendido, durmiéndose en la arena, pero los demás vagábamos por la orilla del agua, procurando saber algo más de este

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año..	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.. .	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	„ 15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	„ 8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

extraño país. Dos veces encontramos pozos de arcilla azul, como los que ya habíamos visto en el pantano de los pterodáctilos. Eran antiguas chimeneas volcánicas, y por algún motivo excitaban en Roxton el mayor interés. Lo que por otra parte atraía a Challenger era un geyser de barro que bullía y gorgoteaba, en el que algún gas extraño formaba grandes burbujas que reventaban en la superficie. Introdujo en él una caña hueca y gritó lleno de alegría, como un chico de escuela, cuando al acercarle la llama de un fósforo produjo una fuerte explosión y una llama azul en el otro extremo del tubo. Más complacido quedó cuando, al colocar invertida una bolsa de cuero en el mismo extremo, la dejó remontarse velozmente por el espacio.

—«Un gas inflamable y acentuadamente más ligero que el aire. Sin vacilar diría que contiene una proporción considerable de hidrógeno libre, o quizá de algún gas más ligero aún, desconocido para nuestra ciencia. Los recursos de G. E. C. no se encuentran agotados aún, mi joven amigo.»—Se hinchó bajo el impulso de alguna impresión secreta; pero no dijo una palabra más.

De todo lo que podíamos ver desde la playa, no había nada que me pareciera tan maravilloso como la sábana misma de agua. La cantidad de gente y el ruído que hiciéramos había espantado a todos los animales, y con excepción de algunos pterodáctilos que se cernían a gran altura sobre nosotros esperando los desperdicios, todo estaba tranquilo en el campamento. Pero era muy distinto lo que ocurría a lo lejos en las aguas del Lago Central, teñido de rosa por el sol poniente. Bullía y se hinchaba con vida extraña. Grandes lomos de color pizarreño y altas aletas dorsales serradas surgían de pronto franjeadas de espumas de plata, y volvían a hundirse en las profundidades. Los lejanos bancos de arena estaban salpicados de raras formas rampantes, inmensas tortugas, extraños saurios, y un animal grande, chato, semejante a un enorme cogín de cuero negro, grasoso, que se retorcía y palpitaba, avanzando lentamente en el lago. Aquí y allí altas cabezas serpentinas se proyectaban fuera del agua que cortaban con rapidez, produciendo una pequeña herradura de espuma al frente y una estela ondulante y larga atrás, y que, al andar, se levantaban y bajaban con graciosas ondulaciones de cisne. Solamente cuando uno de estos animales salió a un banco de arena que distaba algunos cientos de yardas de nosotros dejando al descubierto un cuerpo de forma de barril y enormes aletas situadas detrás del largo cuello serpentino, fué que Challenger y Summerlee, que se habían reunido a nosotros, iniciaron su dúo de asombro y de admiración.

—«¡Plesiosaurus! ¡Un plesiosauro de agua dulce!»—exclamó Sumerlee.—«¡Qué felicidad la de haber vivido para contemplar esto! ¡Estamos benditos, mi querido Challenger, más que todos los zoólogos que han vivido desde que el mundo existe!»

Sólo cuando hubo caído la noche, y los fogones de nuestros aliados salvajes levantaban sus rojos resplandores entre la obscuridad, pudimos alejar a los dos hombres de ciencia de la fascinación de aquel lago primitivo. Hasta en la obscuridad, mientras reposábamos en la playa, oíamos de tiempo en tiempo el bufido y el zambullón de los enormes animales que allí vivían.

Al venir la alborada, nuestro campamento se animó, y, una hora más tarde, emprendíamos nuestra memorable expedición. Con frecuencia, en mis sueños he pensado que llegaría a ser un corresponsal de guerra. ¿En cuál de los más salvajes podría haber concebido la naturaleza de la campaña sore la cual habría de tener que informar? El actual es, por consiguiente, mi primer despacho desde un campo de batalla.

Nuestras fuerzas habían sido aumentadas durante la noche, con un contingente fresco de indígenas de las cavernas, y podríamos ser unos cuatrocientos o quinientos cuando nos pusimos en marcha. Al frente se colocó una línea de espías, y, detrás de ellos, toda la fuerza, en columna compacta, comenzó a trepar por la larga pendiente de la comarca arbustosa, hasta que llegamos al límite del bosque. En este punto, las fuerzas se tendieron en líneas, en orden abierto, de lanceros y arqueros. Roxton y Challenger se colocaron en el flanco derecho, mientras que Summerlee y yo ocupábamos el izquierdo. Era una hueste de la Edad de piedra la que acompañábamos al combate—nosotros con la última palabra del arte del armero de St. James Street y de la Strand.

No tuvimos que esperar largo tiempo al enemigo. Un clamoreo salvaje, agudo, se levantó en la margen del bosque, y de repente, un cuerpo de hombres-monos arremetió con mazas y con piedras al centro de la línea de los indios. Fué un movimiento de arrojo, pero absurdo, porque los gigantescos animales de piernas combadas eran de andar lento, mientras que sus enemigos tenían la agilidad del gato. Era horrible contemplar a los feroces brutos con la boca echando espuma y los ojos centelleantes, atropellando y manoteando, pero sin alcanzar jamás a los esquivos enemigos, mientras que en el cuero les penetraba flecha tras flecha. Un tipo enorme de esos pasó cerca de mí rugiendo de dolor, con una docena de flechas encajadas en el pecho y en las costillas. De lástima le metí una bala en el cráneo y cayó tendido entre los áloes. Pero este fué el único tiro que sonó, porque el ataque se dirigió al centro de la línea, y allí los indios no habían necesitado de nuestra ayuda para repelerlo. De todos los hombres-monos que avanzaron al descampado, no creo que regresara uno solo.

Pero la lucha fué más mortífera cuando penetramos por entre los árboles. Durante una hora o más después de entrar nosotros en el bosque, hubo un combate desesperado, en el que, por cierto tiempo, no las teníamos todas seguras. Saliendo rápidamente de la maraña, los hombres-monos atropellaron a los indios con enormes mazas, y con frecuencia volteaban tres o cuatro de ellos antes de ser lanceados. Sus formidables golpes desmenuzaban todo aquello en que se descargaban. Uno de ellos hizo astillas el rifle de Summerlee, y le hubiera estrellado el cráneo en seguida, si uno de los indios no hubiese atravesado el corazón de la bestia. Otros hombres-monos, trepados en los árboles, lanzaban piedras y vigas de madera, bajando a veces atrevidamente hasta nuestras filas y peleando de un modo furioso hasta que los tumbaban. En una ocasión nuestros aliados aflojaron ante el empuje, y si no hubiera sido por el estrago que hicieron nuestros rifles, seguramente se hubiesen dado a la fuga. Pero se replegaron por la galante acción de su viejo adalid, y volvieron con tal empuje al combate que a su vez empezaron a huir los hombres-monos. Summerlee no tenía armas;

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

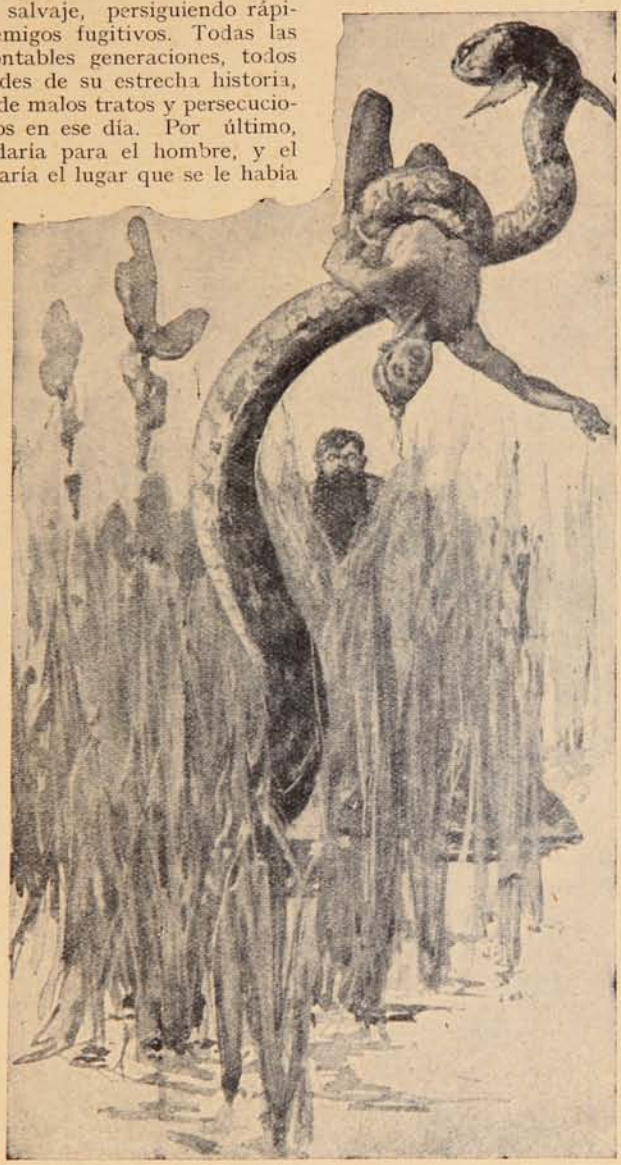
VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL **"TRÍPTICO SENTIMENTAL"** POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

pero yo vaciaba el almacén de la mía con toda la rapidez con que podía hacer fuego, y sentíamos, en el otro flanco, el tiroteo continuo de los rifles de nuestros compañeros. Entonces, en un momento dado, llegó el pánico y luego el desbande. Gritando y aullando, los grandes animales artropellaron en todas direcciones por entre la maraña, mientras que nuestros aliados daban alaridos de deleite salvaje, persiguiendo rápidamente a sus enemigos fugitivos. Todas las pendencias de incontables generaciones, todos los odios y crueldades de su estrecha historia, todos los recuerdos de malos tratos y persecuciones, fueron purgados en ese día. Por último, la supremacía quedaría para el hombre, y el hombre-bestia ocuparía el lugar que se le había destinado. Por más que huyeran, los fugitivos eran demasiado lentos para escapar a los ágiles salvajes, y de todas partes de los bosques enmarañados nos llegaban los alaridos de triunfo, las vibraciones de los arcos, y el golpe y choque que los hombres-monos daban en el suelo al precipitarse derrumbados de los escondrijos de los árboles.



Seguía yo a los otros cuando vi que Roxton y Challenger venían buscándonos.

— «Todo ha concluído» — dijo Roxton. — «Creo que podemos dejar que hagan ellos la limpieza. Quizá cuanto menos veamos de eso, mejor podremos dormir.»

Los ojos de Challenger brillaban con la sensualidad de la matanza.

—«Hemos tenido el privilegio»—exclamó, pavoneándose como un gallo de riña—«de presenciar una de las batallas típicas, decisivas, de la historia—las batallas que han determinado el destino del mundo. ¿Qué es, amigos míos, la conquista de una nación por otra? Una insignificancia. Cada una produce el mismo resultado. Pero esos combates feroces, cuando en el albor de las edades defendían lo suyo los habitantes de las cavernas contra la grey de los tigres, o que los elefantes se dieron por primera vez cuenta de que tenían un amo esas fueron las conquistas reales—las victorias que cuentan. Por esta vuelta extraña del destino, hemos visto y ayudado a decidir aún la contienda actual. En esta meseta, desde ahora, el porvenir será siempre para el hombre.»

Era necesaria una fe robusta en el fin para justificar medios tan trágicos. Al avanzar juntos por los bosques, encontramos montones de hombres-monos yacentes atravesados por las lanzas o las flechas. Aquí y allí un pequeño grupo de indios destrozados señalaba el sitio en que uno de los antropoides se había visto acorralado, vendiendo cara la vida. Siempre al frente oíamos los alaridos y rugidos que señalaban el rumbo en que la persecución se hacía. Los hombres-monos habían sido rechazados hasta su ciudad; allí habían hecho pie por última vez; también allí los habían derrotado, y en aquel momento estábamos a tiempo de ver la espantosa escena final. Unos ochenta o cien machos, los últimos sobrevivientes, habían sido obligados a retroceder por el mismo pequeño descampado que conducía al borde del farallón, escena de nuestra propia hazaña dos días antes. En el momento en que llegamos, los indios, un semicírculo de lanceros, los habían rodeado, y en un minuto quedó todo concluído. Treinta o cuarenta de los mas bravos murieron en su sitio, los otros, gritando y arañando, fueron arrojados en el precipicio, y allá se fueron, como antes los prisioneros, a ensartarse en los agudos bambúes, seiscientos pies más abajo. Sucedió como lo había manifestado Challenger, y el reino del Hombre quedaba asegurado para siempre en la Tierra de Maple-White. Los machos fueron exterminados, destruído el pueblo de los monos, las hembras y los jóvenes fueron expulsados para que viviesen en cautiverio alcanzando de este modo su sangriento fin aquella duradera rivalidad de incontables siglos.

Para nosotros, la victoria presentó muchas

ventajas. Una vez más nos fué dado visitar nuestro campamento y llegar a nuestras provisiones. Una vez más también nos encontramos en condiciones de comunicarnos con Zambo, que estaba aterrado por el espectáculo visto de lejos de una avalancha de monos que caían del borde del farallón.

—«¡Salgan de ahí, señores; salgan de ahí!»—exclamó, saltándosele los ojos de la cabeza.—«Seguro que el diablo se los lleva si se quedan ahí.»

—«¡Esa es la voz de la cordura!»—dijo Summerlee con aire de convencido.—«Ya hemos tenido bastantes aventuras, y ellas no se adaptan a nuestro carácter ni a nuestra posición. Me atengo a su palabra, Challenger. De ahora en adelante dedique sus energías a sacarnos de este país y a devolvernos a la civilización.»

CAPITULO XV

«NUESTROS OJOS HAN VISTO GRANDES MARAVILLAS.»

Escribo esto de un día para otro, pero confío en que, antes de llegar al término, me encontraré en condiciones de afirmar que al fin brilla la luz a través de nuestras nubes. Nos mantenemos confinados aquí sin medios claros de conseguir nuestra liberación, y nos acaloramos amargamente contra una situación semejante. Sin embargo, puedo imaginarme muy bien de que ha de llegar el día en que mucho nos alegremos de quedarnos aquí, contra nuestra voluntad, para ver algo más de las maravillas de esta comarca singular y de los animales que la habitan.

La victoria de los indios y la aniquilación de los hombres-monos señalan el punto de rotación de nuestras fortunas. Desde aquel momento, en verdad fuimos señores de la meseta, porque los indios nos miraban con una mezcla de temor y de gratitud, porque debido a nuestros extraños poderes les habíamos ayudado a destruír su enemigo hereditario. Por su propia conveniencia deberían quizás alegrarse de ver la partida de gente tan formidable e incalculable; pero ellos no han sujerido ningún medio por el que podamos llegar a la llanura inferior. Tanto cuanto, nos era dado seguir el significado de su mímica había existido un túnel por el cual se podía establecer la comunicación, y cuya salida inferior habíamos visto estando abajo. Por medio de él, sin duda, los hombres-monos así como los indios, habían llegado a la meseta en diversas épocas, habiendo seguido Maple-White y su compañero el mismo camino. Hacía un año, sin embargo, se produjo un formidable terreno, derrumbándose la parte superior del túnel, lo que lo hizo desaparecer completamente. En estos momentos lo único que hacían los indios era mover la cabeza y encogerse de hombros cuando les manifestábamos por signos nuestro deseo de bajar. El hecho es que quizás no puedan, pero también es posible que no quieran, ayudarnos a salir.

Al finalizar la victoriosa campaña, los monos sobrevivientes fueron arreados a través de la meseta (sus lamentos eran horribles), quedando establecidos en la vecindad de las cuevas de los indios, donde se convertirían, en adelante, en una raza servil bajo la vigilancia de sus amos. Era una versión ruda, cruda, primitiva, de los judíos en Babilonia, o de los israelitas en Egipto. De noche sentíamos, estando entre los árboles, el prolongado grito, como si algún Ezequiel primitivo lamentase la derruída grandeza y recordara las extinguidas glorias del Pueblo de los Monos. Preparadores de leña y portadores de agua—tal era el destino que los esperaba.

Habíamos regresado con nuestros aliados a través de la meseta dos días después de la batalla, levantando nuestro campamento al pie de sus farallones. Nos ofrecieron participar con ellos de sus cabernas; pero Roxton no quiso en forma alguna dar su consentimiento, considerando que el proceder así sería entregarnos en su poder, si se encontraban en disposición traidora. Mantuvimos nuestra independencia, teniendo las armas prontas para cualquier emergencia, en tanto que conservábamos las relaciones más amistosas. Continuamente visitábamos sus cavernas que eran unos sitios lo más notables, aunque jamás pudimos determinar si eran obra del hombre o de la Naturaleza. Todas se encontraban en el mismo estrato, excavadas en alguna roca blanda que se encontraba entre el basalto volcánico que formaba los acantilados rojizos y el granito duro que constituía su base. Las aberturas estaban a unos ochenta pies del nivel del suelo y se llegaba a ellas por medio de largas escaleras de piedras, tan estrechas y empinadas, que ninguno de los animales mayores podría subir por ellas. Por dentro eran abrigadas y secas, y corrían como pasadizos estrechos de longitud variable por el flanco de la colina, con paredes lisas de color gris, adornadas con muchos dibujos excelentes, hechos con palos quemados y que representaban varios animales de la meseta. Si todos los animales desaparecieran de la comarca, el explorador futuro encontraría en las paredes de estas cavernas amplio testimonio de su extraña fauna, los dinosaurios, iguanodontes, lagartos-peces, que tan poco tiempo hacía que viviera en la tierra.

Desde que supimos que los gigantes iguanodontes eran tratados como mansos rebaños por sus propietarios y sin ser otra cosa que simples depósitos ambulantes de carne, pensamos que el hombre, aun con sus armas primitivas, había establecido su dominio en la meseta. Pronto descubrimos que no era así, y que todavía se encontraba allí por tolerancia. Al tercer día de levantar nuestro campamento cerca de las cavernas de los indios fué que tuvo lugar la tragedia. Challenger y Summerlee fueron ese día juntos al lago, donde algunos de los indígenas, bajo su dirección, se ocuparon de arponear ejemplares de los grandes lagartos. Lord John Roxton y yo quedamos en el campamento, en tanto que cierto número de indios se hallaban desparramados por la pendiente herbosa, frente a las cavernas, llevando a cabo diversas tareas. Oyóse de pronto un grito penetrante de alarma, mientras cien bocas dejaban escapar la palabra «*¡ Itopú !*» Por todas partes hombres, mujeres y niños se precipitaron en busca de asilo, hormigueando por las escaleras y por las cuevas en fuga desesperada.

Mirando hacia arriba, pudimos verlos que agitaban los brazos desde las rocas superiores, insinuándonos que nos reuniéramos con ellos en su refugio. Los dos echamos mano de los rifles de depósito, y corrimos a ver en qué consistía el peligro.

(Continuará)

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

¡Cuide Vd. su Cutis!

¡Señora! Si Vd. quiere conservar el cutis fresco y hermoso, use la admirable

Crema del Harem.

No tiene rival para corregir todo defecto de su rostro como: Pecas, Espinillas, Manchas, y otras impurezas. — Su composicion científica garantiza sus cualidades tonicas y suavizantes.

SUCESOS

Año XI — Julio 24 de 1913 — N.º 568

HASTA EN EL REINO DE LOS CIELOS...

D. Alonso de Ercilla.—Señor, para la raza que yo canté os pido amparo. En pleno siglo XX han marcado a uno de mis araucanos. ¿Es posible, Señor, que esta infamia quede sin castigo?

Cristo.—Poetal detén tu cólera y prepara tu espíritu para el Dieciocho próximo: me dice el corazón que asistiremos a un rodeo de indios con asistencia de las autoridades, y es muy posible que sea en honor del cuerpo diplomático.

Precio 50 cts.

EL SIFILÍTICO ES UNA GANGRENA SOCIAL!

"Todo lo que lleve el nombre de mi padre tiene que arder... Como yo!"

(Osvaldo en "los Espectros" de Ibsen)

Deja una herencia fatal a sus hijos y a sus semejantes y su nombre y su recuerdo son un estigma de la raza! ⁘ ⁘ ⁘

Sin embargo, la Sífilis se cura, radicalmente, y no hay nada ya que la justifique o la disculpe.

EL SIGMARSOL

Del Prof. A. BACHELET

Es la fórmula moderna y práctica de aplicación del **606** de Ehrlich.

En comprimidos, se toma como una píldora cualquiera y tiene los mismos resultados de las inyecciones.

Absoluta Inocuidad, Discreción, Eficacia y Economía.

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Precio de la caja, $ 55 m/c. - Pídase prospectos explicativos gratis al

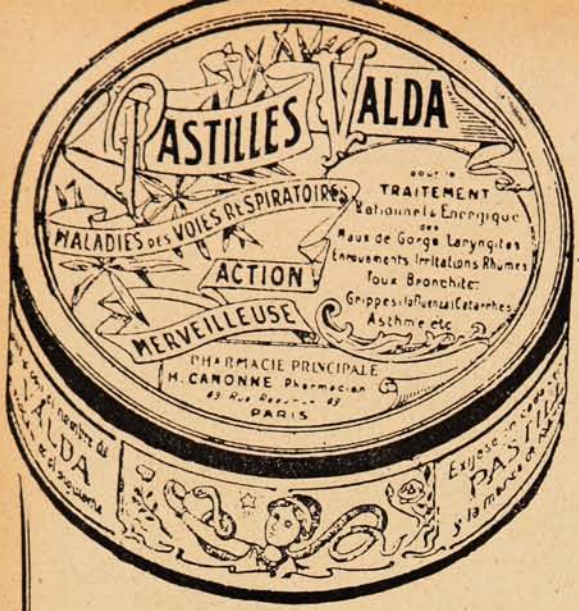
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 942 - Avenida Errázuriz, 948 - Casilla 1195 - Valparaíso

Revista de las Revistas

Los delegados del comercio de Boston en Buenos Aires.— "Record" de aficionados.

BANQUETE CON QUE FUERON OBSEQUIADOS EN LOS SALONES DEL «PRÍNCIPE JORGE» POR EL COMERCIO DE BUENOS AIRES.

J. P. JONES DE LA UNIVERSIDAD DE CORNELL MARCANDO EL «RECORD» PARA AFICIONADOS DE 4 MINUTOS 15 2/5 SEGUNDOS EN LA MILLA. ESTE CAMPEONATO SE LLEVÓ A CABO EN CAMBRIDGE.



¿Tiene usted TOS?

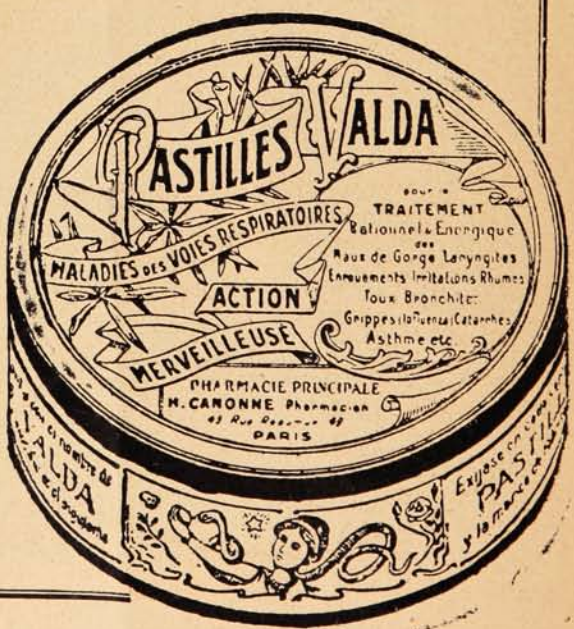
Exija usted en todas las boticas, una caja de

PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Son el mejor antiséptico de las vías respiratorias

y el mejor remedio contra TOS, CATARROS-BRONQUITIS, ENFISEMAS, ASMA, Etc. -:-



Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495—Valparaíso.

De Hungría.

Un corresponsal oficioso nos envía para nuestra Revista el grupo que insertamos en esta página, de los sub-oficiales argentinos y chilenos que en Fiume, Hungría, vigilan la construcción de los torpedos Whitehead encargados por ambos gobiernos.

DE IZQUIERDA A DERECHA: HORACIO VILLALOBOS, ARGENTINO; MARCELINO DE CARLÉ, ARGENTINO; ENRIQUE BRIOSO, ARGENTINO; ARTURO FERNÁNDEZ, CHILENO; ANGEL A. KIEL; CHILENO; FÉLIX DUPERRÓN, ARGENTINO; VICENTE DALDES, ARGENTINO; ARTURO BRUNEL, ARGENTINO Y CONSTANTINO MUÑOZ, CHILENO.

Los camaradas chilenos y argentinos han querido enviarnos junto con un afectuoso saludo, que agradecemos, una prueba de la confraternidad que reina entre los marinos de ambas naciones. Ojalá que estos lazos afectuosos se estrechen cada vez y se exterioricen en forma simpática, para que las dos repúblicas hermanas vayan siempre unidas a la conquista del progreso.

La
RESISTENCIA
de los dientes se aumenta por el uso diario de la

prescribida desde hace cerca de veinte años por los médicos y dentistas.

Cada uno puede evitar dolores de dientes

y muelas cariadas, si cuida bien su boca. Para eso no basta naturalmente limpiar con el cepillo; se necesita ante todo, una pasta dentífrica que no solo libre á la boca de los gérmenes perniciosos, sinó que también limpie mecanicamente los dientes. Como está reconocido desde hace años por médicos y dentistas, ese resultado se consigue con nada mejor que con la pasta dentífrica

PEBECO.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

Combata usted la debilidad en sus niños.

Pero no corrompa sus estómagos.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

(Iodo orgánico y manganeso y hierro.)

Es el más poderoso, enérgico y agradable específico contra el **linfatismo, la escrófula, la debilidad y los estados infecciosos.**

Para los niños es una verdadera golosina.

Domine usted sus nervios.
Venza usted a la epilepsia.
Combata el histerismo.

LA BROMOCARPINA

de OLIVIERO

Es el sedativo por excelencia de la hiperexcitabilidad.

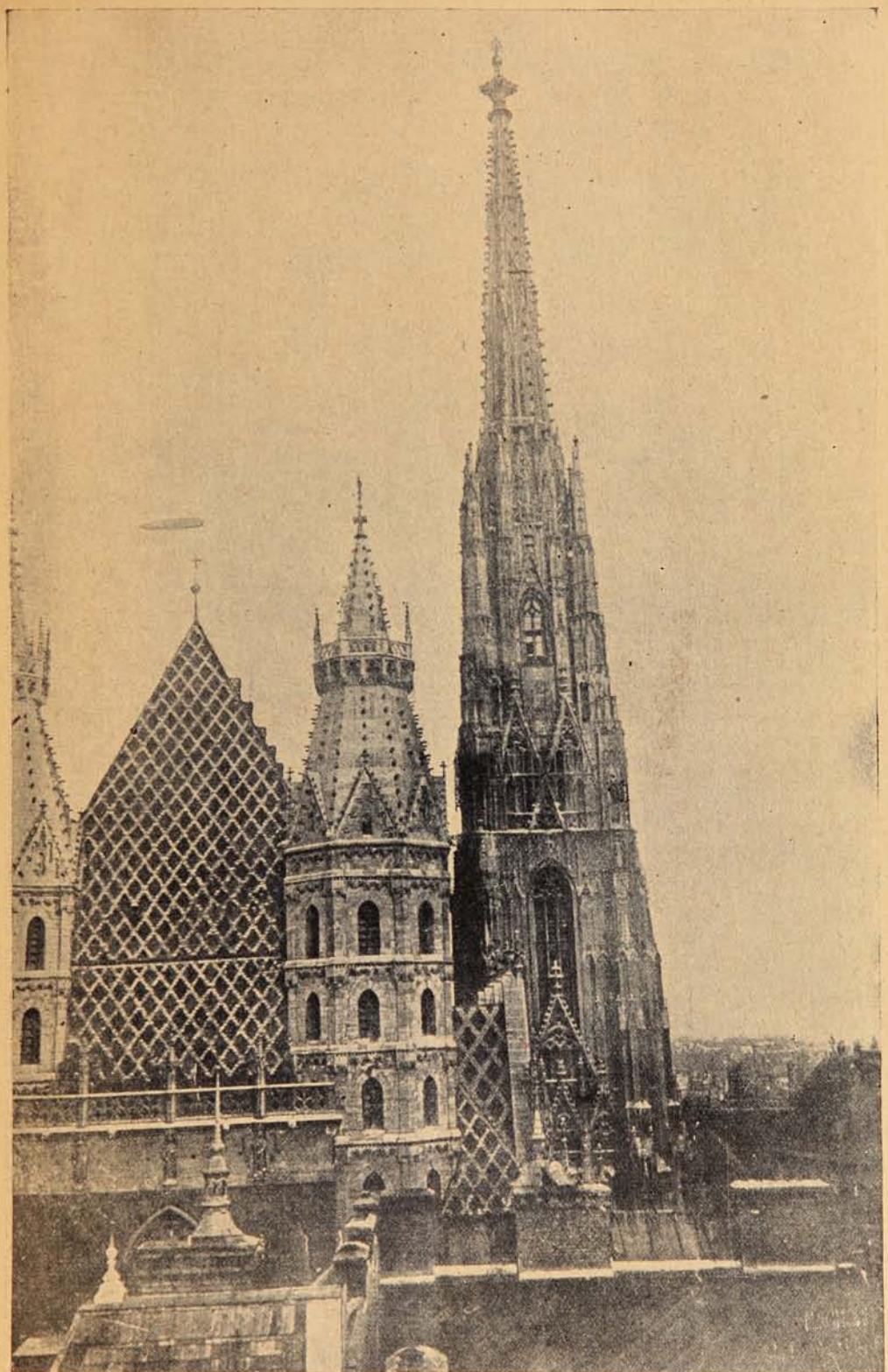
Cura epilepsia, corea, neurosis, afecciones convulsivas.

Suprime las crisis - Calma los nervios - Procura el sueño.

En todas las boticas de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.

Aviación en Austria.



EL DIRIGIBLE «AUSTRIA» PERTENECIENTE A LA FLOTA AÉREA, AUSTRIACA HACIENDO EVOLUCIONES SOBRE LA HERMOSA CATEDRAL DE ST. ETIENNE EN VIENA. DESPUÉS DE HABER HECHO HERMOSOS VUELOS POR SOBRE LA CIUDAD EL DIRIGIBLE TOCÓ TIERRA CON TODA FELICIDAD.

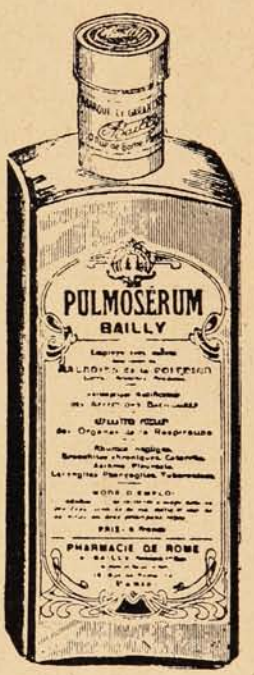
PULMOSÉRUM
BAILLY

TOS

CATARRO

BRONQUITIS

CORIZA



GRIPPE

ASMA

PULMONIAS

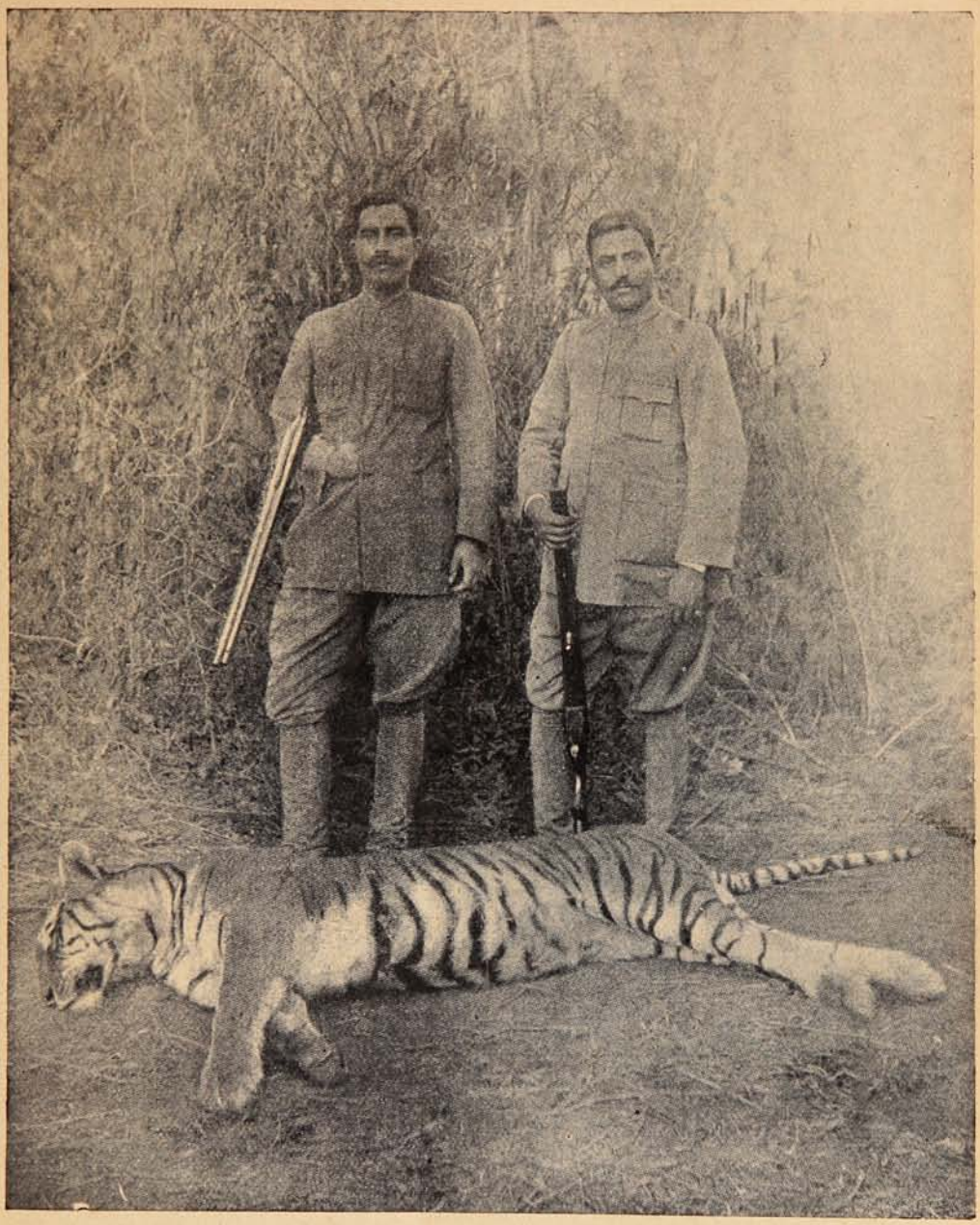
TISIS

El mas eficaz y moderno de los específicos del pulmón y pecho.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495 : VALPARAISO.

Un soberano amante de la caza.



RAJ RAJESHWAR SHIROMANI, MARAJAH DE BIKANER (INDIA) CON SU RIFLE BAJO EL BRAZO DESPUÉS DE HABER DADO MUERTE A UNA FEROZ TIGRE QUE ASOLABA LOS CAMPOS VECINOS.

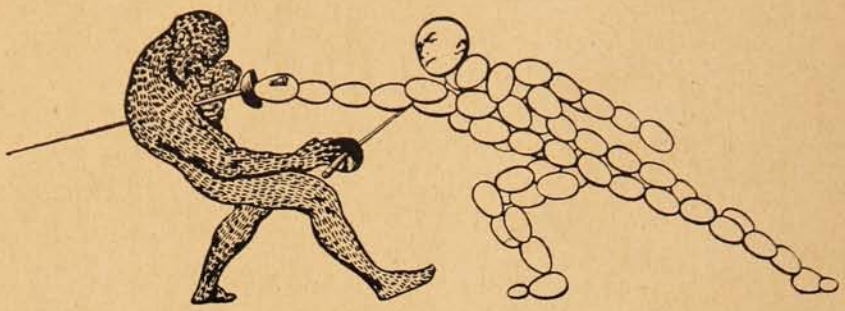
REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguristimo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, cronicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifiliticas (venereas), granos, furunculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

¿Quién será vencedor?



EL PAGEOL MATA EL GONOCOCO

El PAGEOL es el más activo y enérgico de todos los productos conocidos hasta hoy día. Ejerce una acción decisiva sobre los microbios que se encuentran en las vías urinarias y especialmente sobre el Gonococo, al que mata rápidamente.

Blenorragia = Cistitis = Nefritis = Prostatitis = Hipertrofia de la Próstata = Piurias = Pielitis = Catarro Vesical = Albuminuria.

EL PAGEOL { es a base de "balifostan (nombre registrado) bicanfocinamato de santalel y de dioxibenzol,) asociado a los principios activos de la fabiana imbricata y de la bisteriónica baylahuen

El PAGEOL evita la sonda.

De venta en todas las Boticas.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Casilla 3633, SANTIAGO.

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTIAGO-CONCEPC.

Los Cuervos.

UNIVERSO

Nosotros tratamos los trabajos como que fueran para comprarlos no sólo como para venderlos. -:- -:-

Oficinas: VALPARAISO
SANTIAGO, Huérfanos, 1043.
CONCEPCION, Barros Arana, 821.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO

New-York ayer y hoy.—Diversiones Indias.

En siete años, por los progresos de la industria de automóviles ha cambiado por completo el aspecto de la Quinta Avenida de Nueva York, como puede verse en estos fotograbados. Las vistas están tomadas casi a la misma hora y en la misma época del año. Como expresión de vida, la modernidad de la tracción es para el dibujo muy poca cosa. Todos los caballos de

NEW-YORK VEINTICINCO AÑOS ATRÁS Y HOY DÍA.

EL GOBERNADOR DE BENGALA, MAHARAJAH DE COOCH BEAR, PARTIENDO PARA UNA CAZA EN LA JUNGLA INDIA.

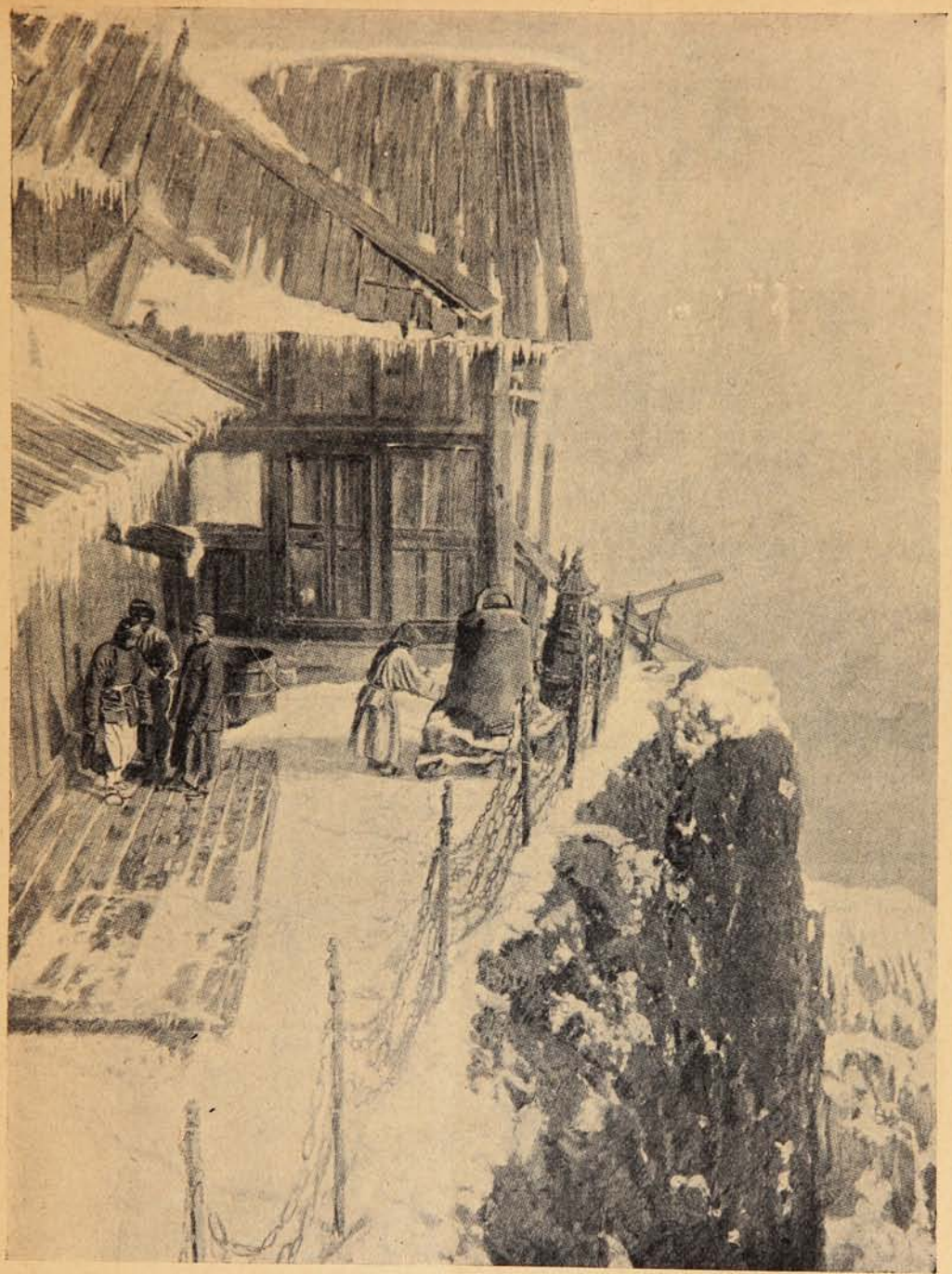
fuerza de los automóviles no dan al lector la sensación de vitalidad que ofrecen los caballos de los carruajes hoy relegados al olvido, y esos automóviles parece que avanzan anónimamente, con más regularidad, con más fuerza; pero con más frialdad que los antiguos caballos. Se ha ganado en rapidez, pero se ha perdido en belleza.

El aceite de oliva

Para las mesas distinguidas

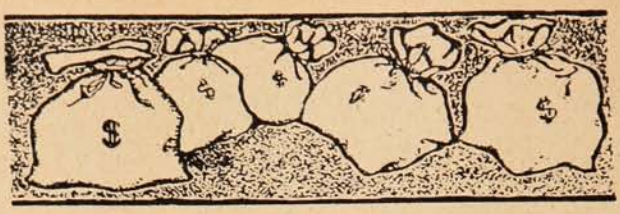
GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

Pagoda en un precipicio.



MONGES BUDHISTAS QUE HAN ESTABLECIDO SU TEMPLO EN LA CIMA DEL MONTE OMI EN EL OESTE DE CHINA.

JAHUEL
AGUA
MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

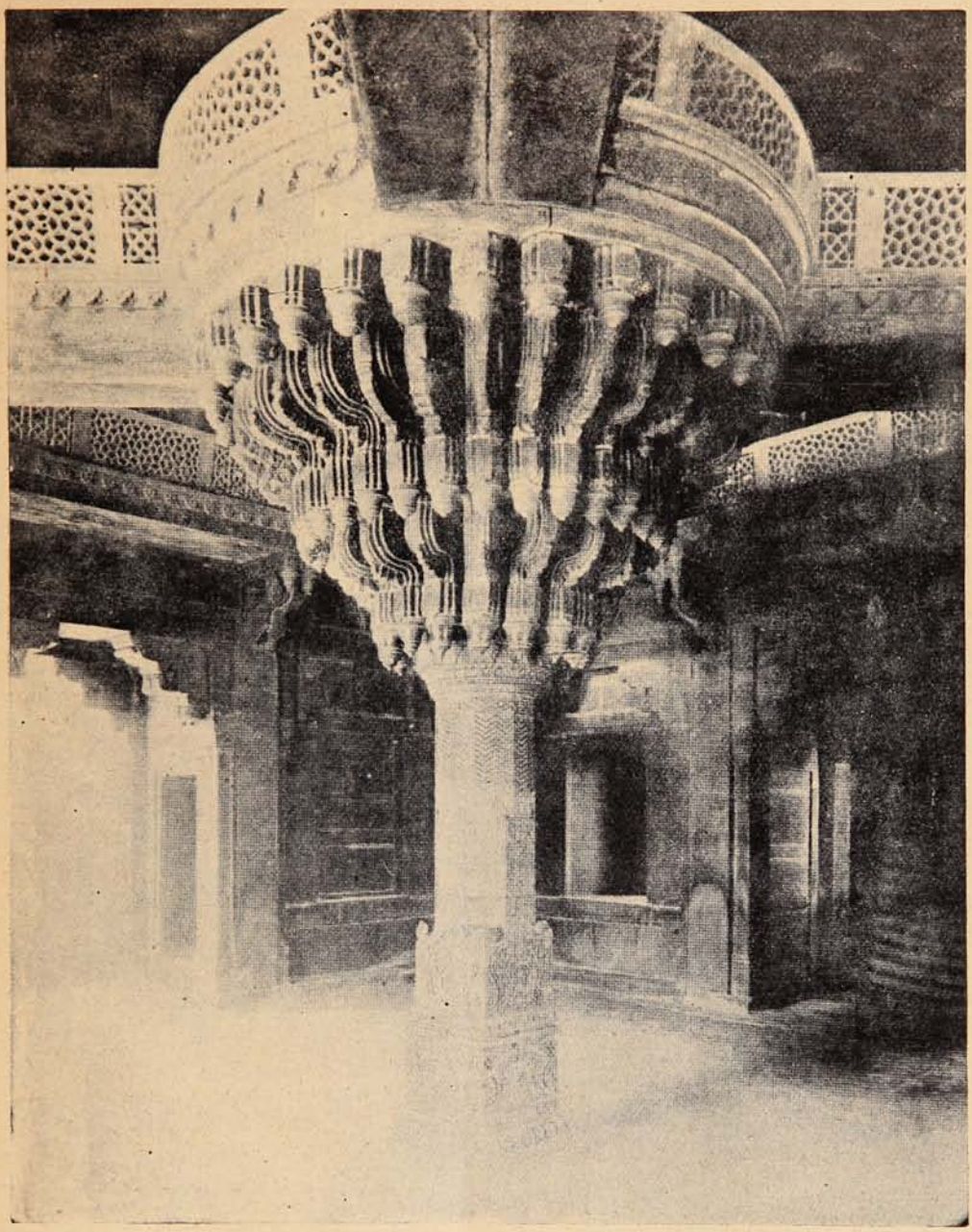
Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.



COLUMNA COLOCADA EN EL CENTRO DEL NUEVO HALL DE AUDIENCIA, CONSTRUÍDA EN JATEH-PUR-SIKRI (DELHI).

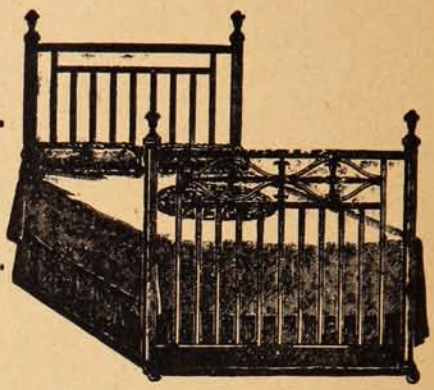
CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

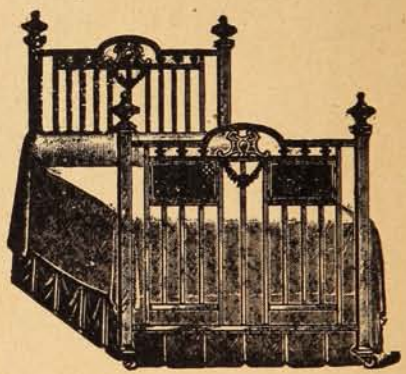
ESMALTADOS BLANCO.



CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.



ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Lo que el público ve en las grandes solemnidades.— Vendedores de estatuas.

UN CARICATURISTA INGLÉS NOS DA UNA IDEA BASTANTE INGENIOSA DE LO QUE EL PÚBLICO ASISTENTE A UN DESFILE O COSA PARECIDA, LOGRA VER DESPUÉS DE MÚLTIPLES PISOTONES Y APRETURAS. EN ESTA CARICATURA LAS PERSONAS DEL REY JORGE DE INGLATERRA Y DEL ZAR DE RUSIA ESTÁN MARCADAS EN CADA UNO DE LOS GRABADOS CON UNA CRUZ Y UNA FLECHA.

VENDEDOR DE PEQUEÑAS ESTATUAS Y BUSTOS, PREGONANDO SU MERCANCÍA A ORILLAS DEL SENA.

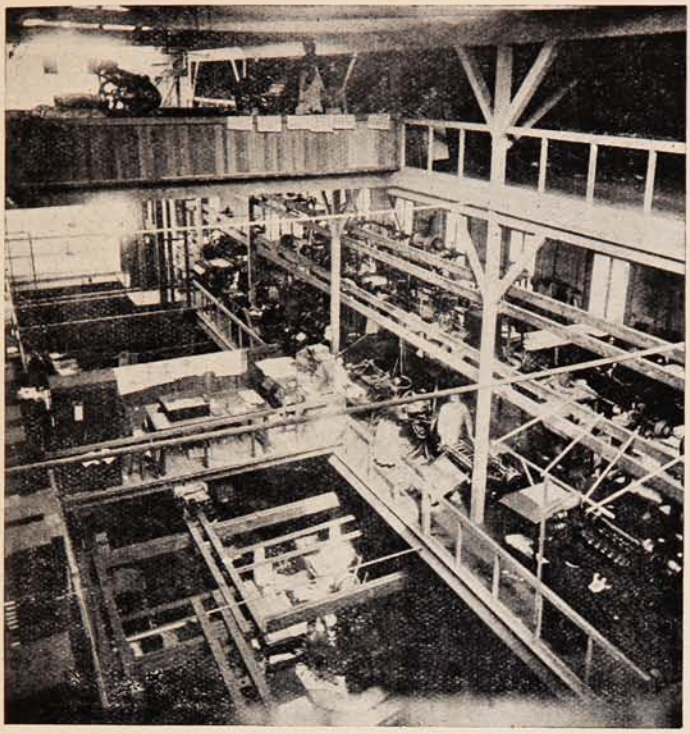
WHISKY WATSON N.° 10.

Un whisky de añejez completa, un whisky cuyo sabor agradable al paladar y suavidad perfecta le dan un signo de genuina excelencia.

Vea usted, el N.° 10 en blanco sobre un fondo rojo, antes de servirse.

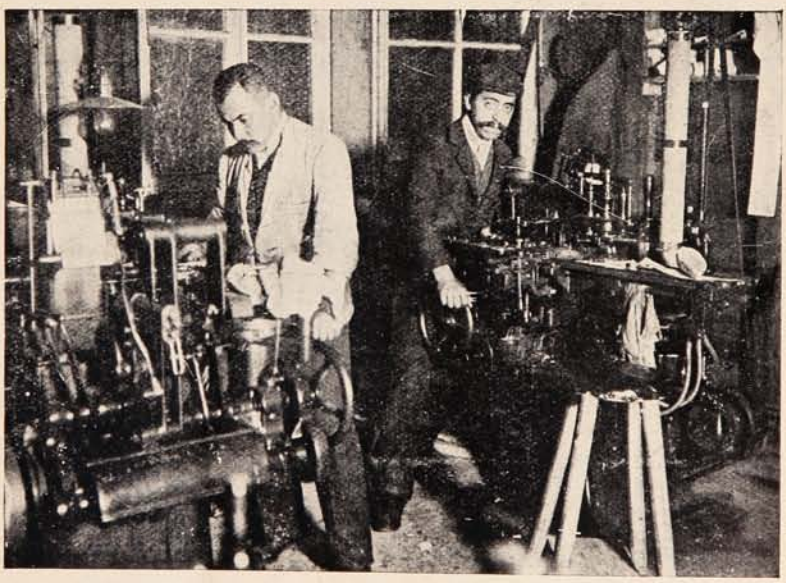
Puede obtenerse en todos los Clubs, Bars y Restaurants de importancia.

Por mayor: de los principales importadores de licores finos.



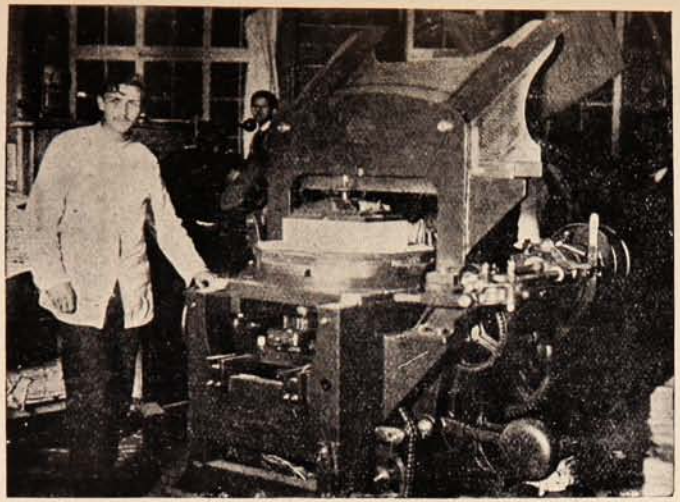
La exactitud y nitidez en la elaboración depende en gran parte de las condiciones del local. En casos como el presente en que todo está construido especialmente para el objeto, es fácil cuidar de los detalles de buena fabricación á más que la eficiencia del obrero adquiere el máximum de su perfección trabajando en un recinto que le proporciona toda clase de comodidades y á la vez higiene por sus condiciones de luz y ventilación. Esta clase de locales son preferidos por los buenos operarios de hábitos acomodados que reconocen estas ventajas.

Costura de folletos

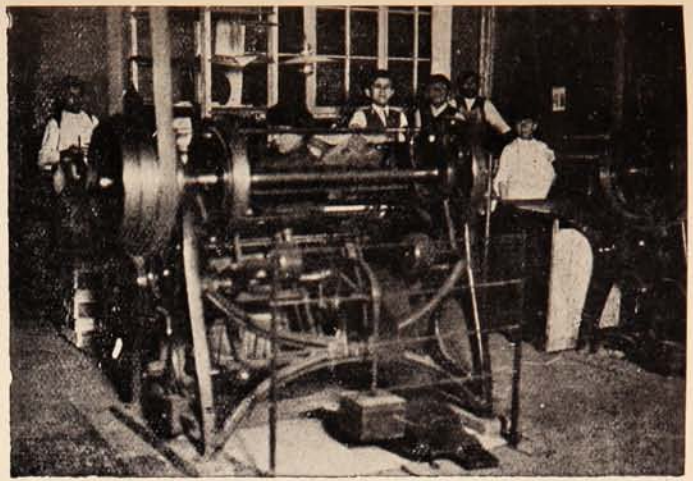


La composición tipográfica mecánica, perfeccionamiento de la Linotipia es la Monotipia que á la vez de componer el tipo le fabrica fundiéndole en tipo suelto, el cual en seguida es vendido á las imprentas que todavía hacen componer á mano. Universo posee gran cantidad de Monotipias y tiene la exclusividad de ellas en Chile. Esta maquinaria es la invención más ingeniosa que se ha hecho hasta la fecha en la industria gráfica. La adquisición de Monotipias significa imprimir todo y siempre de tipo completamente nuevo, recién fundido, que vuelve á la fundidora como metal ó se vende como tipo á otras imprentas.

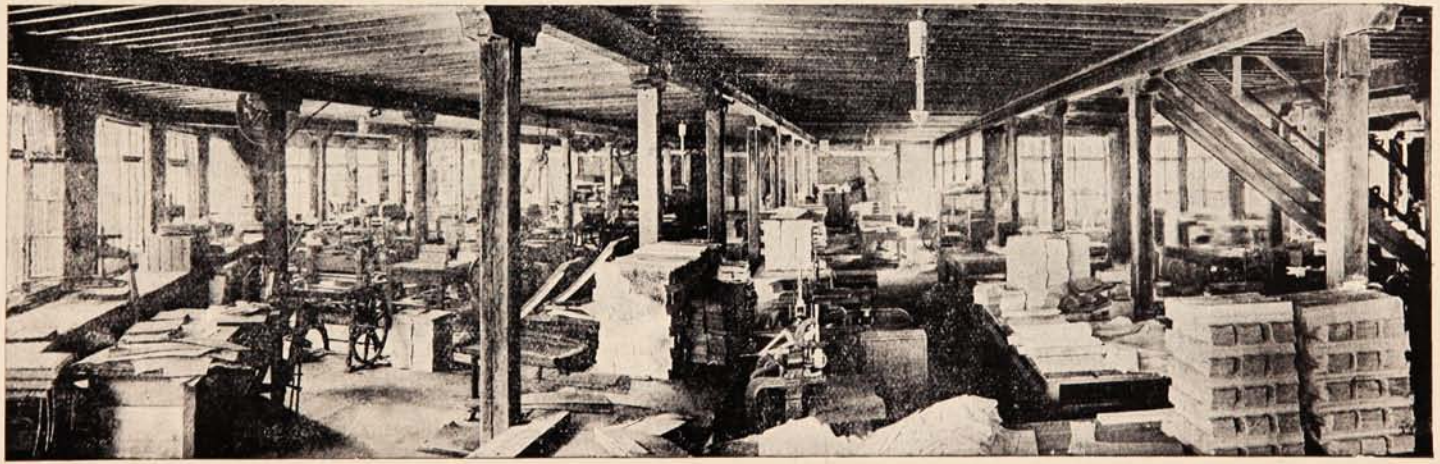
Composición tipográfica á máquina



Cortadora automática



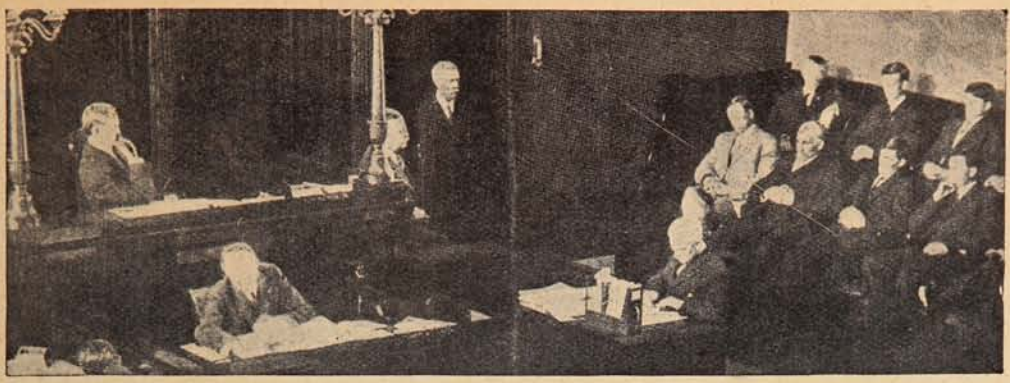
Cosedora con alambre



Encuadernación á la rústica

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

Roosevelt acusado como borracho. – En Tyrol.



EL PRESIDENTE ROOSEVELT DEFENDIÉNDOSE ANTE UN JURADO EN MICHIGÁN, DE LA ACUSACIÓN QUE SE LE HIZO DE SER UN EBRIO CONSUETUDINARIO.

CURIOSO ANDARIVEL PARA PASAJEROS, CONSTRUÍDO EN EL TYROL.

HIGIENE MODERNA

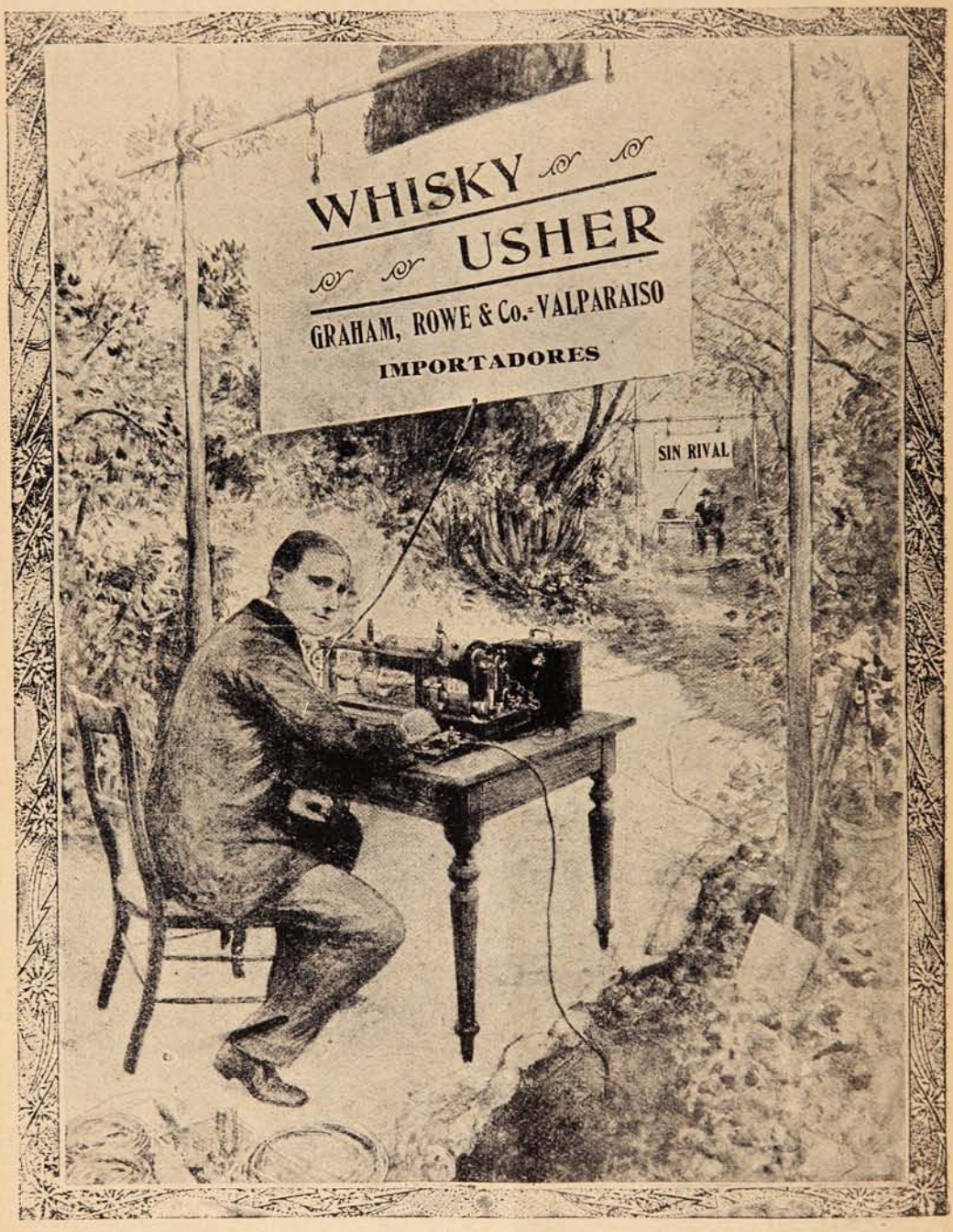
Pida Vd.

A MORRISON & Co.

Juana de Arco.—Seis generaciones yankees.

PROCESION ORGANIZADA EN ORLEANS EN HONOR DE JUANA DE ARCO.

MRS. LIDIA SPRAKE, DE 101 AÑOS DE EDAD, RODEADA POR CINCO DESCENDIENTES DIRECTOS SUYOS.


WHISKY
USHER
GRAHAM, ROWE & Co.- VALPARAISO
IMPORTADORES
SIN RIVAL

PARA EL CAMPO

ES

LA MEJOR DIVERSION

UNA MÁQUINA FOTOGRÁFICA

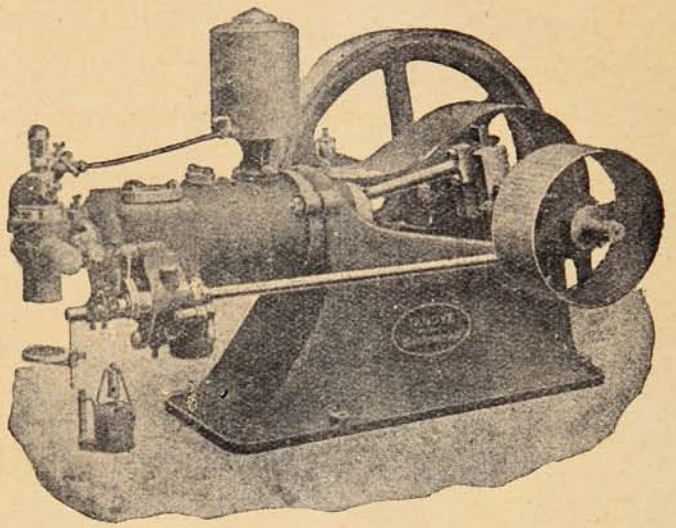
DE

HANS FREY, VALPARAISO

¿SABE USTED POR QUÉ LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

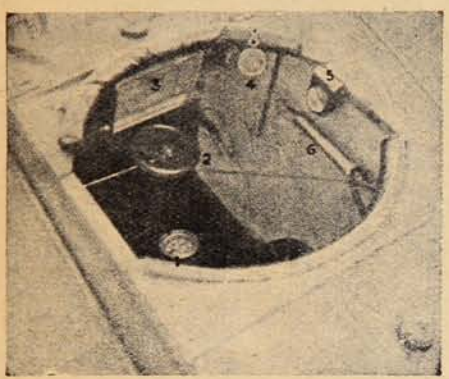
Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

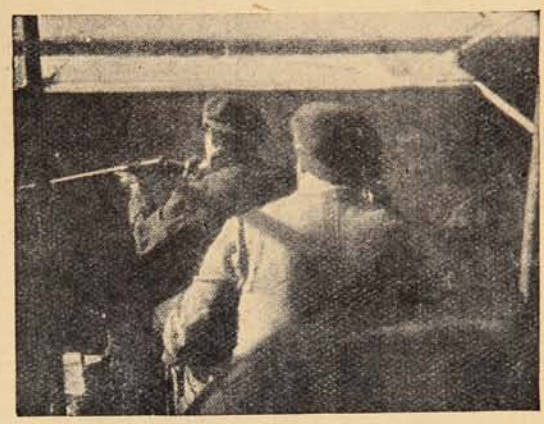
VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Cómo se aprende a volar

¿Cómo se aprende a volar? He ahí un tema indudablemente de interés, máxime si se tiene en cuenta que una inmensa mayoría supone el aprendizaje de aviador como algo demasiado difícil y demasiado complicado, como una ciencia a la que se necesita llegar cargado de conocimientos. Y no hay tal. Una opinión autorizada como la de Henry Farman asegura que aprender a volar equivale a andar en bicicleta. Hay ya que la menor velocidad de éste, su mayor campo visual para las salidas y los aterrizajes, y en fin, su relativa facilidad de maniobra, le hacen el aparato ideal para iniciarse en el vuelo mecánico. Se comienza por dar al nuevo alumno el bautismo aéreo durante el cual, llevado como pasajero, no observa cómo se maneja, pues tiene demasiado en qué ocuparse mirando con cierta sensación, que es casi siem-



Asiento del piloto y los comandos del monoplano Morane-Saulnier.—1, la brújula; 2, el volante con los dos cables para el timón de dirección; 3, la carta-ruta; 4, el altímetro; 5, el cuenta vueltas; 6, la bomba de aceite



Lo que ve el piloto ante sí, durante el vuelo en biplano. Adelante el estabilizador para la altura. (Cazando en aero.)

ahí una exageración. Pero una razón, y bien poderosa por cierto, es la de que todos aquellos que se han dedicado a la aviación han llegado a aviadores. Lo que se populariza no debe ser difícil, y la aviación, tan popularizada hoy en día, no tiene razón que la haga convertirse en un *sport* excepcionalmente complicado.

Es interesante seguir de cerca un aprendizaje de aviador en todos sus detalles y sus peripecias. Nada mejor que ver cómo un oficial aviador, que días antes sólo sabía dominar su caballo, maneja hoy con rara habilidad un Farman o un Blériot. Supongamos un novicio. El aprendizaje se inicia siempre en biplano, pre agradable, la tierra que queda allá abajo con todas sus cosas empequeñecidas por la distancia. Sólo cuando ya se ha familiarizado con lo que significa mantenerse en el espacio, es cuando arroja una primer mirada a las maniobras del profesor, y es entonces cuando el aprendizaje puede iniciarse.

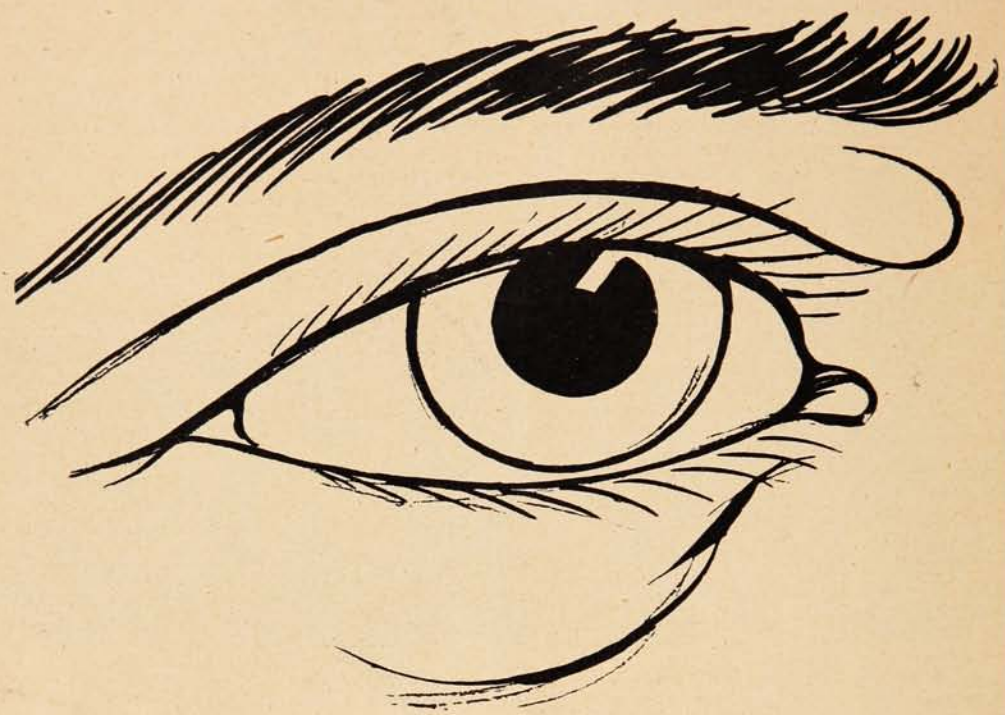
En el biplano Farman los comandos, cuyos movimientos se efectúan por actos reflejos, instintivos en el piloto, se componen de una palanca vertical que oscila en todos sentidos, y de una barra de acero horizontal con un eje al centro, sobre la que se apoyan los pies del aviador. De aquella primer palanca parten hilos

EL AVISO NO ES UN "FAVOR" PARA NADIE.

El avisador paga un servicio que necesita y tiene derecho a que se le sirva bien por su dinero. EL COMPRA ALGO con su plata y tiene derecho a saber qué es lo que compra. Así dice una revista norte-americana; y eso es lo que repite "SUCESOS," al ofrecer a usted sus páginas.

No olvide usted que "SUCESOS" es el mejor agente de propaganda en las provincias.

He ahí el órgano de la vida.



Cuídelo usted y evítele las enfermedades y la miopía que lo debilitan.

EL COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

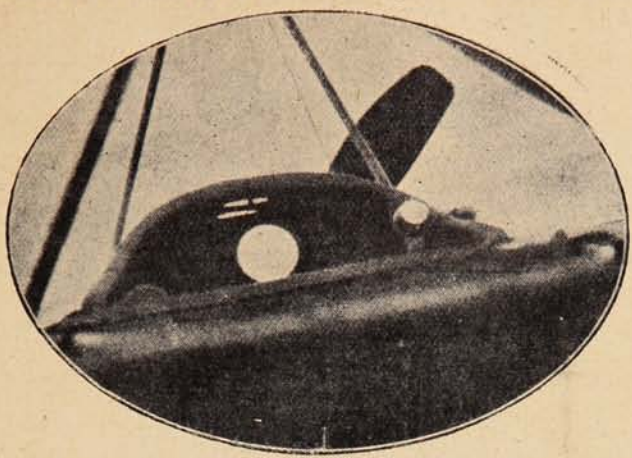
Cura todas las dolencias de la vista, como irritaciones, oftalmias, conjuntivitis, tracoma, nubes, cataratas, etc., y evita el desgaste, la debilidad y la miopía.

UNAS CUANTAS GOTAS BASTAN PARA SENTIR ALIVIO

EN TODAS LAS BOTICAS

Agente para Chile: VICTOR ROSTAGNO - Serrano, 23. - Valparaíso.

de acero que van a mover un plano rectangular situado a tres metros ante el piloto y un segundo plano posterior, colocado en el final de la cola del aparato. El objeto de estos planos, cuya inclinación cambia a voluntad la palanca, es el inclinar hacia adelante o hacia atrás el aparato, para hacerle subir o descender. De esa misma palanca, nuevos cables de acero van a pequeños planitos colocados en los extremos laterales de las alas del biplano, y que, al inclinarse y aumentar la resistencia al avance, obligan al aparato a levantarse de ese costado. Es en esa forma que se obtiene la estabilidad lateral.



Lo que ve el piloto ante sí, volando en un monoplano Blériot. Adelante, el altímetro y el reloj. Después el capote que le resguarda del viento.

Así pues, si ya en el aire el biplano, por un golpe de viento se inclinara a la derecha, basta tirar la palanca hacia la izquierda para restablecer la horizontal. Mejor dicho: es necesario buscar siempre, cualesquiera que sean las sacudidas, la vertical en la palanca de comando. La barra que se agita con los pies, acciona sobre dos pequeños timones verticales de dirección, para producir los virajes.

Esa es toda la maniobra del piloto. A su motor, puesto en marcha por el mecánico, a la salida y comprobado su funcionamiento regular, sólo debe dedicar el oído, comprobando que no hay variaciones. Y únicamente en el momento de aterrizar, necesita ocuparse de un pequeño botón que al alcance de su mano izquierda corta el contacto al magneto, deteniendo, la marcha del rotativo.

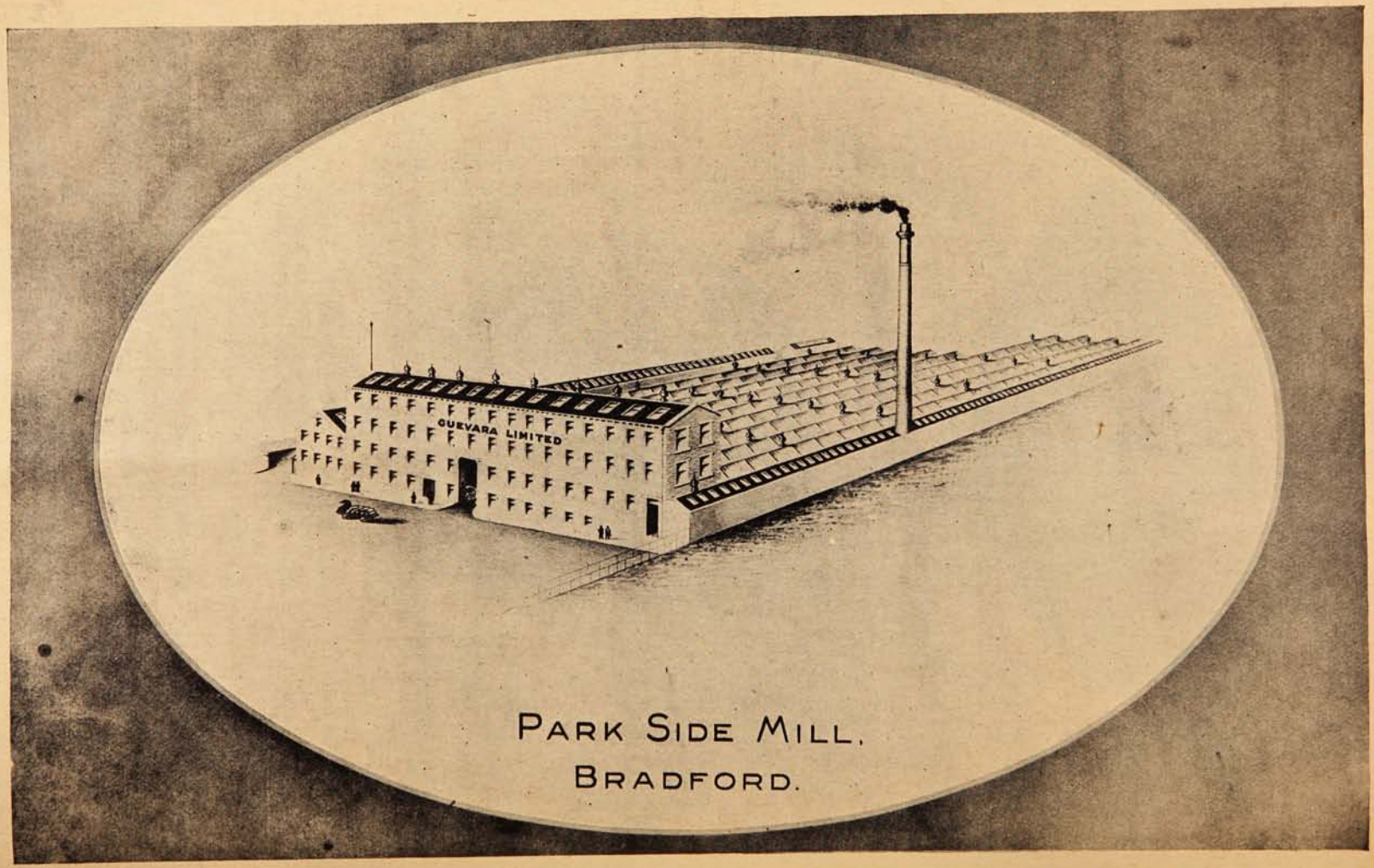
Práctico ya el alumno—un oficial—ocupa el puesto del piloto, llevando de pasajero a su instructor, el ingeniero Macías.

He ahí todo. Sencillísimo a primera vista, resulta difícil para todo novicio. Preocupado de seguir una línea horizontal en el aire, no recuerda que su motor «ratea» escandalosamente, o preocupado de cortar el contacto para hacer un planeo y bajar, inclina su aparato sobre un ala peligrando la caída. Es preciso pensar en todo y no olvidarse. Y así, desde la salida, por lo menos hasta el instante en que todo ello se hace instintivamente, el aviador ha de escuchar el momento en que el mecánico hace girar la hélice, preocuparse luego de la carburación, y, obtenida ésta, dejar tranquilas las llaves del motor para pensar en el aparato. Dar la señal, hacerle correr por el suelo hasta que obtenga su velocidad, levantarle con un pequeño movimiento del timón delantero, y comenzar la subida, suavemente, sin movimientos bruscos, mientras mantiene la estabilidad lateral alterada por los golpes de viento o los remolinos. Y luego, hecho el vuelo, saber detener el motor a tiempo, hacer un vuelo planeado y llegar a la maniobra más difícil de la aviación: el aterrizaje. Y si todo eso ha salido bien, no puede indudablemente quejarse el alumno.

Los peligros del aprendizaje, si son grandes, pueden reducirse con un poco de método. Primero, el novicio ocupa el sitio del pasajero, manejando la palanca desde allí por sobre el hombro del profesor. Luego, cuando su práctica es suficiente, se cambian

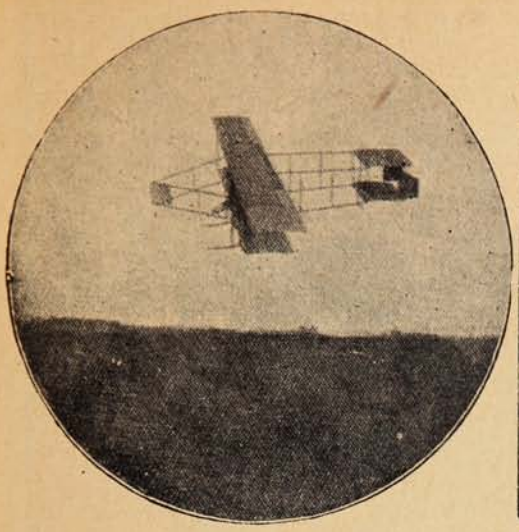
¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

Una fábrica chilena en Inglaterra, que ha visitado nuestro corresponsal en viaje.

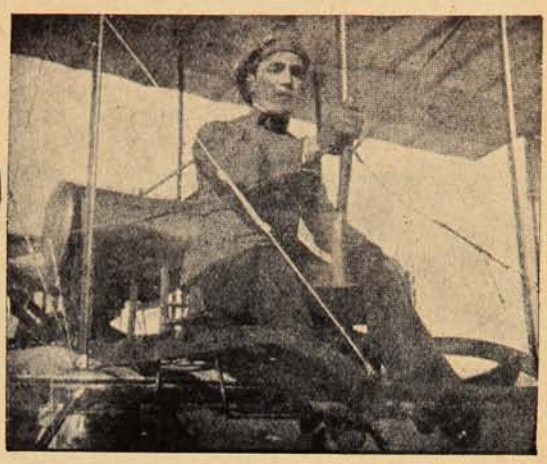


Fábrica establecida en Inglaterra por la casa comercial chilena Luis Guevara y Ca. para la fabricación de casimires y toda clase de géneros. Tiene capacidad para 350 telares y en el poco tiempo que tiene de vida ha desarrollado una actividad que le hace honor a nuestros compatriotas en el extranjero.

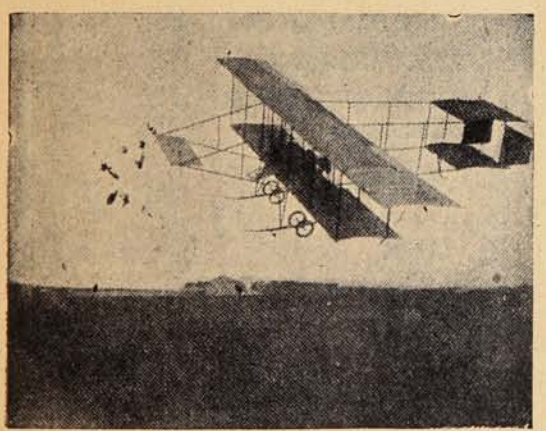
los puestos y el alumno va adelante. Y por último, llega un día,—emás emocionante para el alumno,—en que debe salir solo. Sentado en aquel monstruo de tela y madera, espera pacientemente el momento de partir, mientras el profesor, con rostro preocupado, piensa si el aparato y el pseudo-piloto volverán en buen estado de aquella prueba. Más lejos los compañeros hacen al alumno bromas compasivas sobre el trance que va a pasar. Y llega el momento. Mal que bien, sale, se levanta, vuela y cumple una gran vuelta de pista. Pero viene el aterrizaje. La velocidad que sólo se advierte al acercarse al suelo, la cercanía de los galpones, todo ayuda a formar en el cerebro del nuevo aviador una sensación de temor que es en más de una ocasión la causa de un percance.



Virando sobre una de las alas.



Oficial aviador, saliendo solo por primera vez en el biplano Farman.—Un instante antes de la partida.



Virando al rededor de los postes para obtener el brevet de piloto, terminado ya el aprendizaje.

Subiendo al Farman, aparato que se emplea en el aprendizaje de los oficiales.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

¡Qué felicidad!

La Lavandería en su propia casa. La Plancha eléctrica puede convertirlo a usted en su propio lavandero, como lo hace con las aristocráticas damas.

Puede ver usted un surtido completo de planchas eléctricas de todos tamaños y pesos en la casa

INTERNATIONAL MACHINERY CO.,

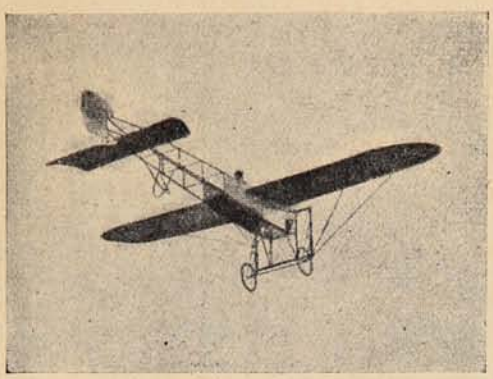
Morandé, 530.—SANTIAGO

Teléfono N.° 1191.—Casilla 107 D.

H-71

Por fin se decide; se acerca a tierra y, en el momento de tocar el suelo, teme hacerlo demasiado bruscamente y, ya sin motor, vuelve a levantar el biplano. El efecto es contrario y el aparato, perdida su velocidad, cae pesadamente. Un patín se ha roto. El percance, que ocurre rara vez, no tiene mayor importancia.

Y entre las sonrisas de los alumnos y el rostro adusto del profesor, que más por necesidad que por deseo, debe criticar la actuación del novicio, avanza éste, los ojos rojos del viento, el casco en una mano y los anteojos en otra, preguntando ingenuamente «cómo ha estado su aterrizaje...»



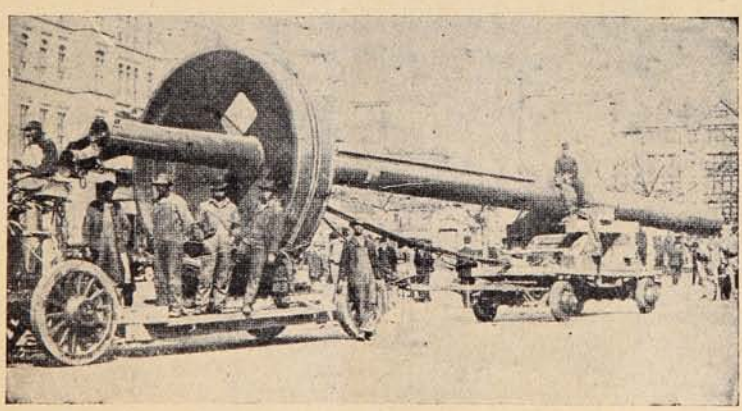
El monoplano Blériot a 300 metros de altura.

Después se pasa al monoplano, y la cosa cambia de aspecto. Allí la mayor velocidad, lo encerrado que va el piloto impidiéndole ver el momento exacto en que toca el suelo, hacen más difícil la maniobra. Es preciso mayor cuidado y mayor exactitud. Por lo demás los comandos son idénticos. Una palanca y una barra en los pies, con la sola diferencia de que la palanca lleva en su parte superior un pequeño volante para que sea más fácil sujetarla entre las manos, y de que los timones sólo están en la parte posterior del aparato.

Y el alumno vuela, y, poco a poco, con la práctica diaria, que es fuera de toda duda lo único que en aviación hace llegar a la virtuosidad, se convierte en un piloto correcto, un piloto cuyos aterrizajes no fallan y en donde los percances escasean. Pero para que esa práctica tenga sus resultados, debe hallarse empapada en prudencia, en una prudencia que mientras más ridícula parezca al profano, más razonable ha de ser para el aviador. Y es así que un muchacho que ha otbenido su brevet de aviador después de muy pocas lecciones, cree haber llegado a la cumbre, y al día siguiente, ya con su flamante carnet en el bolsillo, se lanza a hacer espirales, montañas rusas y todo lo que podría realizar un piloto ya viejo en la ciencia de Icaro. Y allí reside el error. No debe olvidar todo hombre pájaro que el día que vuela sin percance, equivale a aquel en que un muchacho, tras inauditos esfuerzos, hace cien metros en bicicleta sin caerse. Pero, dos pasos más allá, entusiasmado de su triunfo, vuelve la cara para hacer ver su contento, y ¡zas! es en aquel instante que la caída se produce... Si el aviador no se decide a tener en cuenta la prudencia como uno de los principales mandamientos de su catecismo, correrá el peligro de darnos la cuarta víctima, dice un escritor argentino. Conviene apuntar muy seriamente que no deben ser confundidos el valor y la temeridad. El valor sereno y resuelto, que es tradición del ejército argentino—agrega—es el que más conviene a los oficiales aviadores.

Recuerdos del "Maine."

La guerra de España con los Estados Unidos de Norte América tuvo como causa primordial el hundimiento del acorazado «Maine.» La historia ha dado varias hipótesis a este acto culpando algunos a los Estados Unidos y otros a España. La primera de estas naciones, deseosa de poner en claro lo sucedido decidió reflotar el «Maine,» trabajo que se ha llevado a cabo con toda felicidad. Hasta ahora las investigaciones no han dado resultado precisos. La fotografía de más arriba nos muestra un mástil del buque en cuestión, al ser transladado como monumento al cementerio donde descansan los restos de los norteamericanos caídos en esta guerra.



Uno de los mástiles del acorazado «Maine» que será colocado como monumento en el cementerio de Arlington donde reposan los restos de los marinos yanquis que perecieron en el hundimiento de esa nave.

Los trabajos emprendidos para reflotar este buque han sido una obra exclusiva del tesón y trabajo de los norte-americanos, quienes no han omitido sacrificios para lograr ver realizado su objeto; diques enormes y grandes muros para poner en seco al «Maine,» han sido construidos.

DIGASE LA VERDAD.

"Allan Armadale," refiere el Sr. Wilkie Collins, "decía la verdad á derecha y á izquierda bajo todas circunstancias." Eso le ocasionó algunas veces dificultades con cierta clase de gente, pero le dió una reputación que hacía su palabra tan buena como el oro; para Allan, era lo más natural, decían sus amigos "porque no sabía hacer otra cosa." El hábito de decir la verdad era tan bueno para él como para los demás. Engendra confianza y produce dinero. Si se desea establecer un negocio que dure aún después de que el fundador desaparezca, véndanse buenas mercancías. Y dígase la verdad sobre ellas un día y otro, mientras se pueda escribir ó mover la lengua. Desde el primer momento de su introducción, nosotros hemos dicho la verdad acerca de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y ahora el público la compra, sin hacer ninguna pregunta. Se ha descubierto que efectúa ahora y siempre lo que nosotros prometimos, y así se confía en ella como un hombre tiene confianza en el sólido y vetusto puente de piedra que ha sostenido el tráfico de varias generaciones. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas aumenta el apetito y es completamente distinta del nauseabundo aceite de hígado de bacalao y de sus emulsiones. En casos de Anemia, Impureza de la Sangre, Debilidad Nerviosa, Influenza, Tisis y las Enfermedades Agotantes, ha merecido la confianza que en ella ponen los doctores y el público de todas partes. El Doctor Ubaldo Fernández, Profesor Suplente de Partos de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, dice: "Certifico que he usado la "Preparación de Wampole," obteniendo los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis y nunca falla ni engaña. De venta en las Boticas.

La Experiencia

trae la convicción. En millones de hogares se usa diariamente el Jabón Sunlight. Para ellos la verdad de que es el mejor está fuera de argumento. Pues, esta es su experiencia.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2522

Fiesta escolar en Casablanca.

El domingo 6 de Julio se llevaron a cabo en Casablanca unas entusiastas fiestas organizadas en una de las escuelas de la localidad. Todos los alumnos de las escuelas acompañados de sus respectivas familias asistieron a esta sencilla pero simpática fiesta escolar. Después de algunos números de música se llevó a efecto la Jura de la Bandera, acto representado por

Alumnos que representaron la comedia «Consolar al triste.»

Asistentes a la fiesta del domingo 6.

varios alumnos. Para finalizar la reunión se llevó a escena la comedia «Consolar al triste,» distinguiéndose en el desempeño de su papel el alumno Juan de la C. Tobar quien encarnó admirablemente, para su edad, el papel de anciano.

Fiestas de esta naturaleza deben repetirse continuamente por cuanto ayudan a destruir la monotonía inherente a los primeros estudios y a la vez que dan enseñanzas morales de gran valor,

Alumno Juan de la C. Tobar en el papel de «anciano» en la comedia «Consolar al triste.»

Juramento de la bandera.

crean nuevas relaciones de afinidad entre el profesor y el alumno. Un rato de distracción empleado en estas obras, deja en la imaginación del niño los mejores recuerdos que es dable esperar. Ojalá estas fiestas se repitan, sin caer en el extremo opuesto de hacerlas demasiado comunes; pues en este caso no darían los resultados que se persiguen y los frutos serían difíciles de obtener.

"LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAISO"
EDICION DE LUJO

El folleto de los terceros Juegos Florales de Valparaíso, con los retratos de la Reina, los Poetas y el mantenedor, la reseña de la fiesta, las poesías y el discurso de estilo, se enviará a las provincias al envío de su importe de un peso y veinte centavos para franqueo.

Dirección: Administración de «SUCESOS,» Casilla 902.

Nuevo director de la Armada.

Marino de ilustración y de carácter, el Vicealmirante D. Luis A. Goñi será sin duda un digno sucesor del Vicealmirante D. Jorge Montt en la dirección superior de la Armada. Sus antecedentes profesionales, su amor a una carrera, que es tradicional en su familia, su

Vicealmirante D. Luis A. Goñi, que se ha hecho cargo de la dirección de la Armada.

consagración al estudio y sus reconocidas dotes de mando, harán que el almirante Goñi deje huella eficaz y benéfica de su paso por la dirección de nuestra marina de guerra, como las ha dejado en los diversos cargos que ha desempeñado. Tiene, desde luego, ganada la confianza de sus subalternos.

Necrología.

Sr. Francisco Pistono B. fallecido en este puerto el 6 de Julio de 1913.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

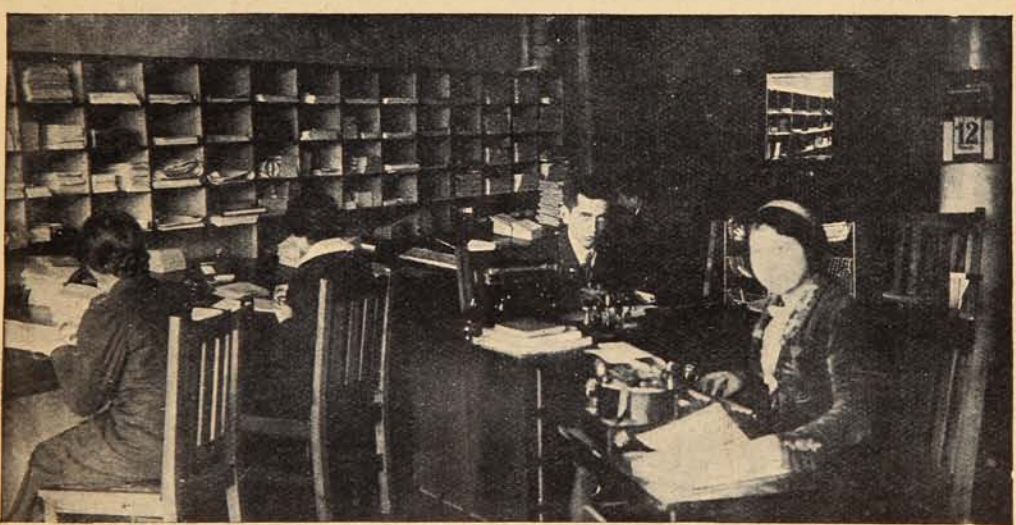
New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

LOS ASUNTOS DEL NORTE

Caricaturas "iquiqueñas" alusivas a la actuación de D. Víctor Domingo Silva en Iquique, quien ha hecho allá una hermosa campaña de moralidad pública sin carácter político.

Casa comercial.



UN RINCÓN DE «THE HARRISON INSTITUTE,» GALERÍA BEECHE 54 (TERCER PISO), SANTIAGO.

BENAVENTE

Nuestro dibujante señor Francisco Benavente, que durante dos años ha tenido a su cargo con todo brillo la ilustración gráfica de Sucesos, ha pasado a la Revista de Monos y Monadas, donde seguirá prestando el concurso de su actividad y de su lápiz a la Empresa.

Wiedner, como lo hemos anunciado, ha empezado desde el número pasado, a colaborar en Sucesos y seguirá haciéndolo regularmente. Compartido así el trabajo, esperamos que los favorecedores de Sucesos, y de Monos y Monadas apreciarán los esfuerzos de la Dirección por mejorar ambas Revistas, dando a cada una un carácter propio y peculiar.

Ya es otra cosa.

El doctor.—Su esposo, para consuelo suyo, está perdido, señora; ya se le han puesto amarillos hasta los labios.

La señora.—Pero, doctor, si mi esposo se pasa tomando «Aceite Escudo Chileno» a toda hora, y cuando no lo toma se unta los labios.

El doctor.—¡Ah! pues puede usted dar gracias a eso, entonces.

Valparaíso:
San Agustín. 54.

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos. 1039.
Concepción:
Barros Arana 3821

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI. JULIO 24 de 1913. N.° 568.

PASANDO EL TIEMPO

—Aquí están las piezas, Monseñor; si gusta, para entretenernos, jugaremos una partida de ajedrez.

Monseñor.—No me agrada ese juego. Tiene algo de belicoso. ¿No prefiere usted "las damas?"

DESPEDIDA DEL ALMIRANTE SR. MONTT

El almirante Sr. Montt rodeado de diversas personalidades durante la manifestación ofrecida en el Círculo Naval, con motivo de su retiro de la Armada.

Grupo de asistentes a la manifestación.

El "intercity."

Una honrosa derrota obtuvo el *team* de *foot-ball* de Valparaíso que fué a batirse con Santiago el domingo pasado. A pesar de la justa selección que se hizo de los jugadores, nuestros representantes se vieron imposibilitados de vencer a los *foot-ballers* de la capital y tuvieron que contentarse con obligar a sus adversarios a desarrollar el máximum de esfuerzos.

El team de Santiago.

Sr. Vergara, capitán del team santiaguino.

En el primer *time* la ventaja estuvo por Valparaíso que llevó un mayor número de ataques a la valla de Santiago. Los *forwards* de la capital lograron abrir el *score* por intermedio de Teuche que aprovechando un *corner* batió el *goal* de Gibson gracias a un tiro de cabeza. Al finalizar el *time* Brito obtuvo el punto de empate para su bando valiéndole el tiro los entusiastas aplausos de la barra porteña.

En el segundo tiempo la partida se hizo sumamente activa, de modo que la actuación de ambas defensas fué notable. Siendo más homogénea la línea de ataque de la capital, el juego tuvo que inclinarse a favor de los santiaguinos que amagaron en varias ocasiones los colores porteños. El guardavalla Gibson estuvo espléndido deteniendo tiros con serenidad admirable. Al terminar la partida se produjo un *corner* a favor de Santiago que fué muy bien aprovechado por Teuche pues mediante un cabezazo, obligó a la pelota a tocar las redes del *goal* porteño.

El team de Valparaíso.

Capitán del team, Sr. Dean.

Sin incidencias terminó el *match* con la victoria del *team* santiaguino que hizo 2 puntos contra 1 de Valparaíso.

Con esta partida se cumplen seis *matches* jugados por la competencia Escudo Martínez. De ellos; tres han sido ganados por Valparaíso y otros tres por Santiago con un total de trece *goals* a favor de los nuestros y ocho a favor de la capital.

PÚBLICO PRESENCIANDO EL INTERCITY ENTRE SANTIAGO Y VALPARAÍSO.

Pero resulta que los dos equipos batallan sólo en forma nominal por la posesión del escudo a causa de que ese trofeo, que lo cedió el donante Mr. Frederick Martínez, a la Association de Valparaíso con el objeto de que se disputara con Santiago, se halla en poder de uno de los dos bandos en que se encuentra dividida la Asociación santiaguina, precisamente en manos de aquel

LA CONCURRENCIA EN LA CANCHA DEL CARMEN.

que no es reconocido por los *foot-ballistas* porteños. De este modo la victoria no da sino un resultado moral, la satisfacción de que el escudo debe estar en posesión del vencedor. Puede ser que con el tiempo la división existente en la asociación santiaguina desaparezca y se llegue a una entente conciliadora respecto a ese premio. La posesión definitiva del escudo la obtendrá la ciudad que gane seis veces el desafío.

CLSOPXIIANEÓ DEL MINISTRO DE HACIENDA

—¿Qué te parece la exposición?

—Muy pobre, puros números, que hoy los ponen aquí, mañana allá y el que venga después los pondrá en otra parte.

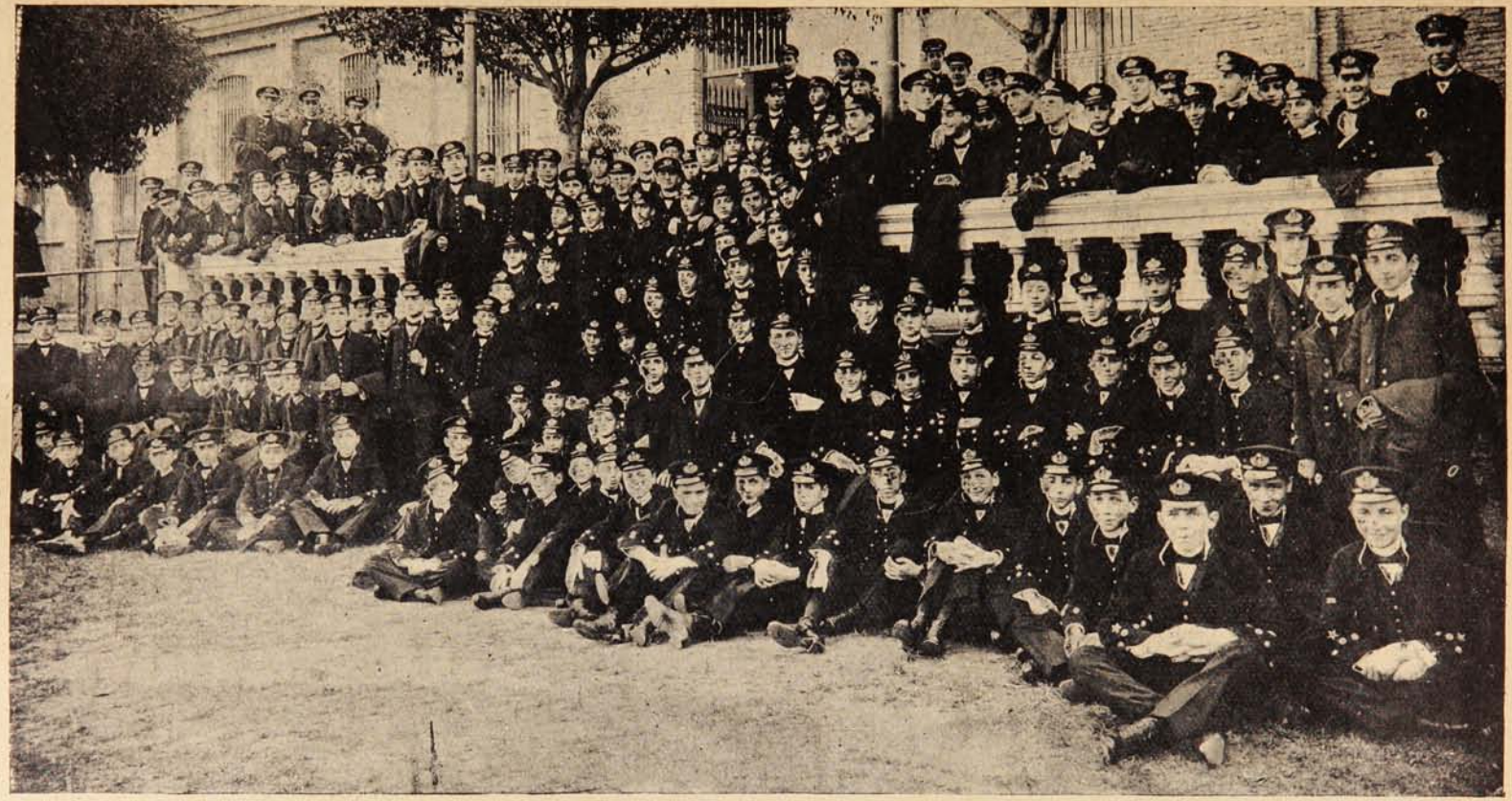
Onomástico.

EN CASA DEL DOCTOR D. TEODOSIO MARTÍNEZ RAMOS, QUIEN CELEBRÓ SU CUMPLEAÑOS LA SEMANA PASADA CON UNA TERTULIA.

Ecos del baile infantil.

NIÑITOS STUVEN PRIETO-CAMPBELL GABLER, EN EL BAILE DE FANTASÍA DEL 14 JULIO.

ANIVERSARIO DE LA ESCUELA NAVAL



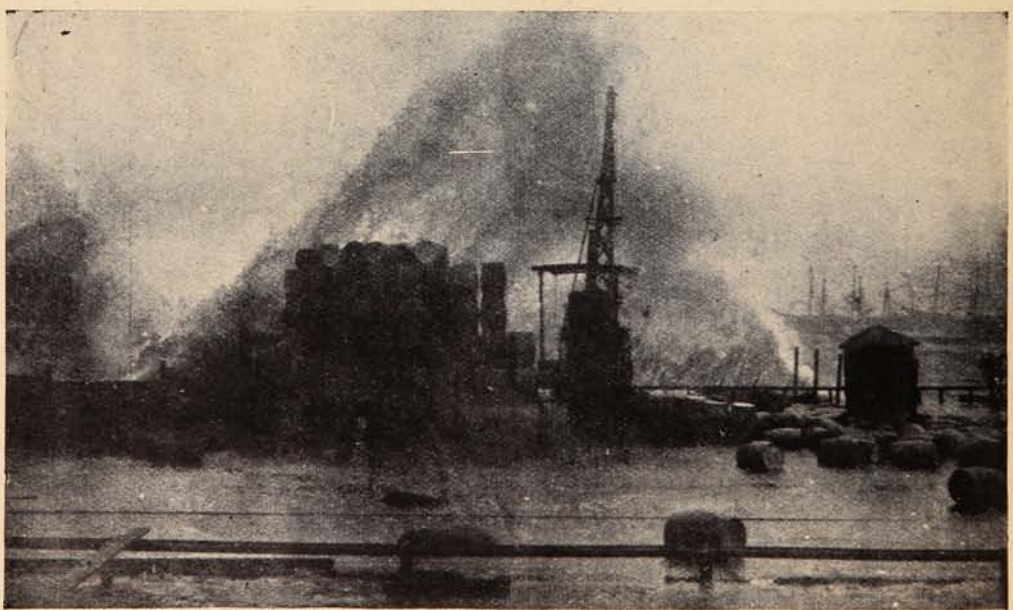
Grupo general de los cadetes pertenecientes a la Escuela Naval y que asistieron a las fiestas últimamente celebradas con motivo del aniversario de esa institución.

El temporal del lunes.

Desde hace días el tiempo venía notándose amenazante y con tendencias de lluvia. La atmósfera se presentó el domigo en la noche cargada de densos nubarrones precursores de tempestad.

En efecto, más o menos a las 3 de la madrugada del lunes cayó una nubada, dejándose sentir un fuerte viento norte, que luego alcanzó las proporciones de un huracán. Al mismo tiempo se producian algunos fenómenos eléctricos, y el mar se agitaba en forma extraordinaria.

UN ESPECTÁCULO IMPONENTE.



UNA ENORME OLA AZOTANDO EL MALECÓN.

En previsión de lo que pudiera acontecer, las naves surtas en la bahía se apresuraron a asegurar sus amarras, medida que evitó sin duda mayores desgracias.

A las $5\frac{1}{2}$ de la mañana se descargó la lluvia con verdadera furia, y sin descanso hasta las $8\frac{1}{2}$.

Después de breve intervalo siguió lloviendo con fuerza y en forma intermitente durante todo el día y la noche.

En la madrugada las olas azotaban con fuerza irresistible el malecón y ponían en serio peligro a todos los buques fondeados.

Como hemos dicho, éstos se aprestaron para resistir en buenas condiciones el temporal.

Dos botes salvavidas estuvieron listos desde los primeros momentos para acudir al primer llamado. Este no tardó en producirse, pues a las 2½ más o menos, el vapor «Inveran» de la Roland Line empezó a dar algunos pitazos pidiendo auxilio.

Con toda presteza acudieron en su auxilio, pudiendo notar que el vapor había roto su cadena de popa y que tenía enredado en la hélice algunos alambres.

MERCADERÍAS ARROJADAS POR LA FUERZA DEL OLEAJE A LA CALZADA Y ACERA DE LA AVENIDA ERRÁZURIZ.

EN LO MÁS RECIO DEL TEMPORAL.

Dada la violencia del temporal, la situación de la nave era crítica, pues ya empezaba a garrear. Después de rudos esfuerzos se logró conjurar el peligro, quedando el buque con dos anclas fondeadas y en condiciones de resistir la tormenta.

Esta crecía por momentos y el mar presentaba un aspecto imponente y aterrador; cuyas olas embravecidas jugaba con los grandes buques poniéndolos en constante peligro.

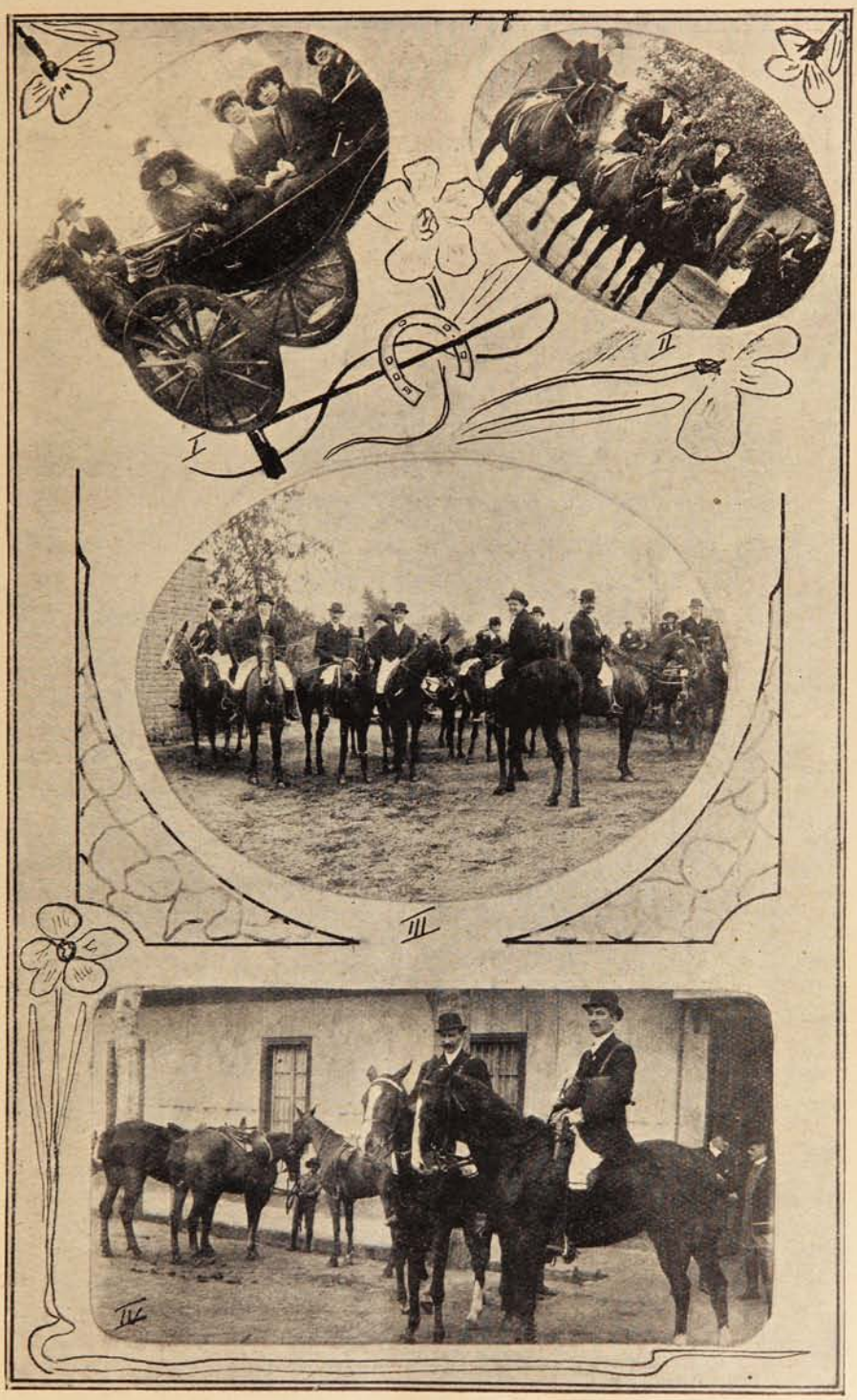
En las primeras horas de la mañana rompieron sus amarras varias lanchas de carga y otras embarcaciones menores que luego fueron destrozadas contra el malecón por el oleaje.

Margarita Xirgú en "Salomé."

Margarita Xirgu
17 Julio 1913

"Paperchasse."

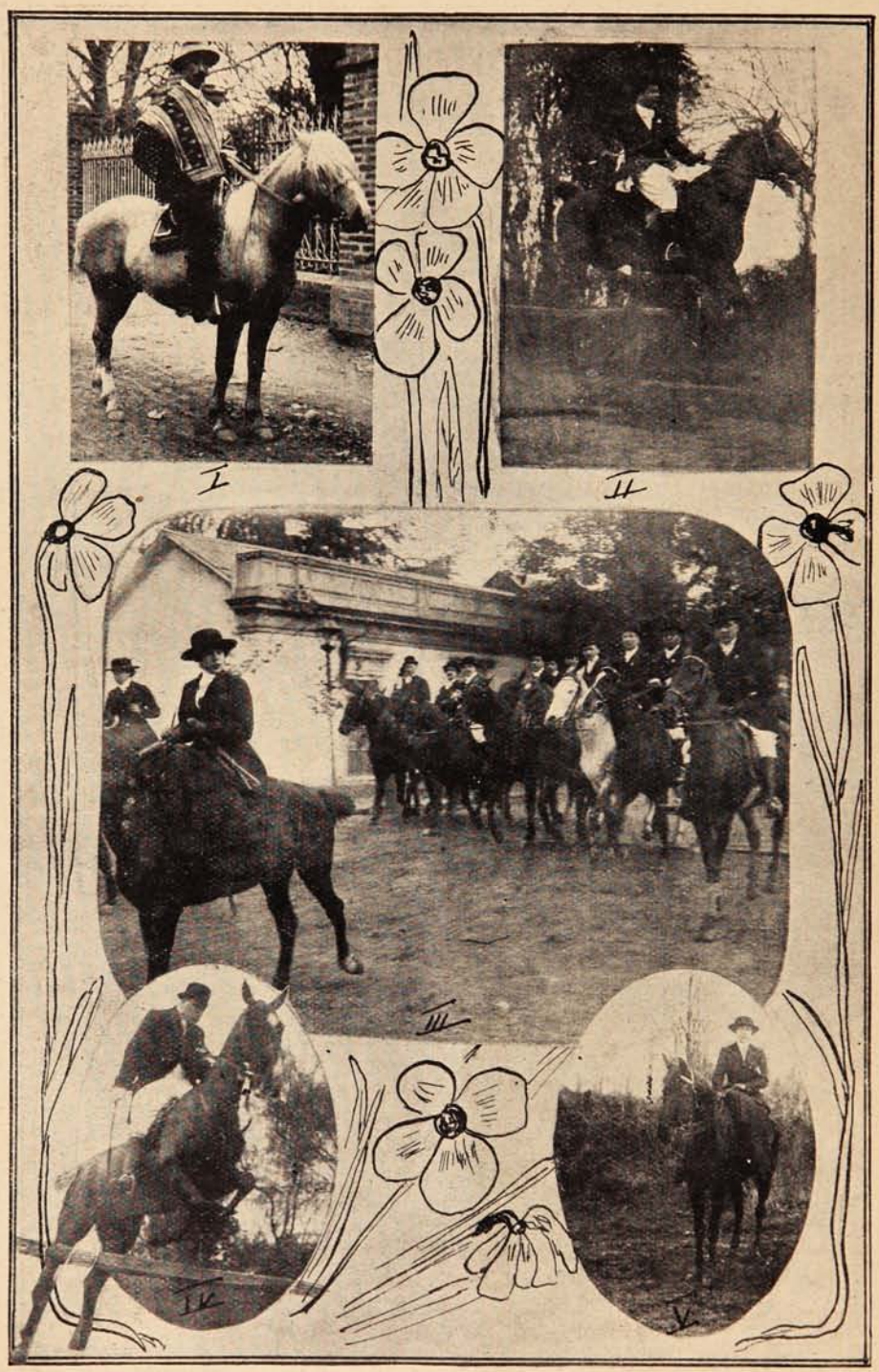
Grande éxito obtuvo la III reunión de la temporada que los socios del Valparaíso Paperchasse Club organizaron el domingo en Limache.



I. DAMAS QUE PRESIDIERON EL PAPERCHASSE.—II. ALGUNAS SEÑORITAS CONCURRENTES.—III. LOS SRES. MAX FONTAINE, GERMÁN ISENSEE Y OTROS ALISTÁNDOSE PARA EMPRENDER SU CAZA DE LOS ZORROS.—IV. LOS ZORROS SRES. CARLOS SERRANO PELLÉ Y EUGENIO CUMMINS.

La partida fué dada cerca de las 10 A. M. haciendo de zorros los señores Carlos Serrano Pellé y Eugenio Cumming.

Los grupos partían en su persecución, en cada uno de los cuales, una distinguida amazona, con su presencia, daba la nota alegre y distinguida. El recorrido señalado por los rastros, se hizo sin ninguna novedad, regresando por la tarde los excursionistas a Valparaíso, felices del hermoso día de campo disfrutado.



I. D. JULIO VELASCO.—II. D. GERMÁN ISENSEE.—III. LOS EXCURSIONISTAS EN LIMACHE.—IV. D. ALFREDO PIZA S.—V. UNA DE LAS AMAZONAS ASISTENTES.

En esta *Meet* participó un numeroso grupo de señoras y señoritas de la sociedad lo que dió a la fiesta mayor animación y la caracterizó por su agradabilidad—Próximamente se efectuará una nueva reunión.

Los progresos de la Quinta Normal.

La semana pasada hicimos una visita a la Quinta Normal de Agricultura, para imponernos de visu de las reformas introducidas por el administrador interino D. Francisco Rojas Huneeus, actual director del Instituto.

D. Francisco Rojas Huneeus, administrador interino de la Quinta Normal y director del Instituto Agrícola.

D. Carlos Echeverría Cazotte, subdirector del Instituto Agrícola y D. Manuel Valenzuela, jefe de parques, jardines y avenidas de la Quinta.

Nos recibió amablemente el sub-director del Instituto Sr. Carlos Echeverría Cazotte, el cual en unión del Sr. Manuel Valenzuela, jefe de parques, avenidas y jardines, nos hizo visitar los diversos trabajos efectuados por el nuevo administrador, obras que además de ser un verdadero progreso para nuestro primer establecimiento modelo de agricultura, lo hermosean y le dan nuevo atractivos que más tarde llamarán la atención de los visitantes.

Los parterres que se construyen en una de las avenidas.

En las amplias avenidas se construyen parterres que serán embellecidos con magníficas plantaciones, se construyen cierros a semejanza de los que existen en la pista del Club Hípico en reemplazo de los antiguos destruídos por la acción del tiempo, se habilitan nuevos jardines y en general en todas las secciones de la quinta se nota una rara actividad y un afán por cierto muy plausible de embellecerlo todo en forma práctica y útil de acuerdo con los fines de enseñanza que persigue el establecimiento

Siempre nos había llamado la atención el notable abandono que se notaba por todas partes, faltaba el hombre joven y activo que rompiera la rutina tradicional por desgracia tan frecuente en nuestro país. El señor Rojas Huneeus en dos meses de Administración ha hecho cosas prodigiosas dentro del estrecho

Acarreando bambúes para formar un bosquecillo.

marco que le proporcionan los recursos consignados en el presupuesto.

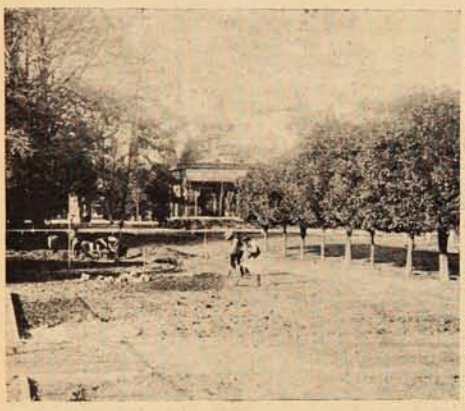
Y no se crea que ha sido necesario hechar mano a medios extraordinarios, nada de eso: hoy día se gasta tanto como ayer y el progreso realizado se ve, se comprueba con evidente satisfacción.

Un centenar de operarios van dejando por todos los sitios la huella de su actividad y en nuestra rápida visita hemos observado los resultados obtenido en un trabajo, cuando este es dirigido y está bajo la vigilancia de un hombre inteligente y estudioso.

En una sección de la Quinta se construye un gallinero modelo donde se clasificarán las aves en grupos científicamente. Se proyecta habilitar de nuevo el acuario destruído por el terremoto de Agosto de 1906 y se proyecta transformar el Jardín Zoológico que para vergüenza nuestra tiene de tal solo el nombre. El señor Huneeus nos explicó detenidamente sus ideas al respecto y por último nos hizo asistir a una clase sobre las máquinas agrícolas en el pabellón de la casa Williamson, Balfour y Cía.

Los grabados presentes dan una idea de lo que es la Quinta en la actualidad.

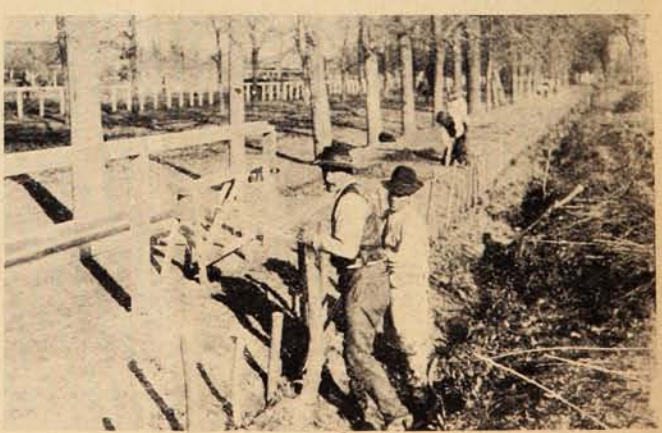
EL SR. ROJAS HUNEEUS HACIENDO CLASE SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS MÁQUINAS AGRÍCOLAS EN EL PABELLÓN DE MAQUINARIAS DE LA CASA WILLIAMSON BALFOUR Y CÍA.



Sitio donde se construyen nuevos jardines.

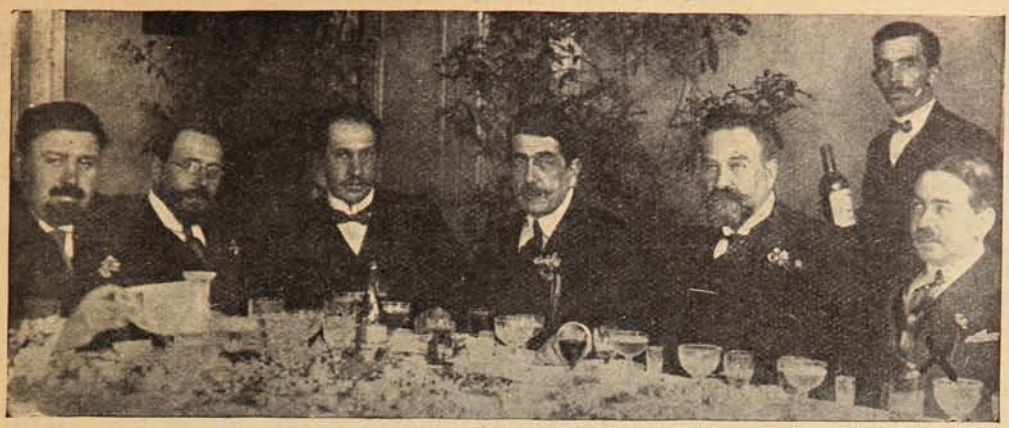
Lugar donde se ubicará el nuevo gallinero modelo.

Limpiando el pasto en una avenida.

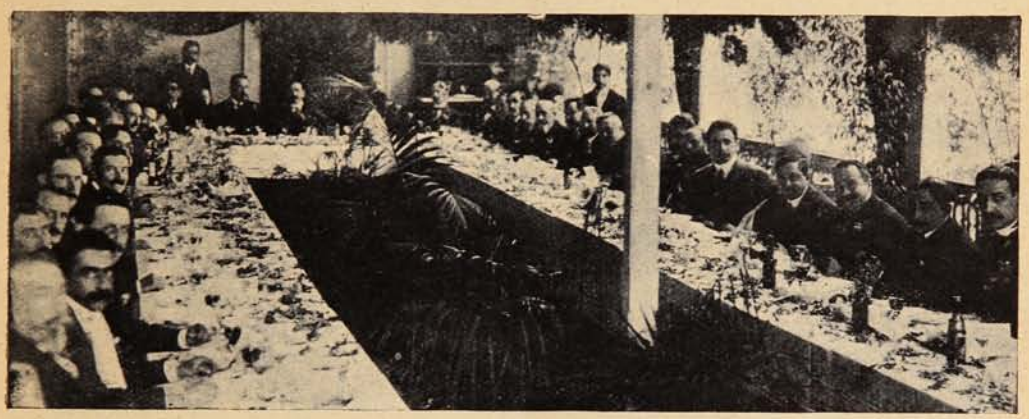


Construyendo cierros en las avenidas.

Banquete en honor del Sr. Rojas Huneeus.



D. CARLOS MAIRA, D. ARMANDO QUEZADA ACHARÁN, D. JOSÉ PEDRO ALESSANDRI, D. ELÍAS DE LA CRUZ, D. SALVADOR IZQUIERDO Y EL FESTEJADO D. FRANCISCO ROJAS HUNEEUS. (X)



ASPECTO GENERAL DEL BANQUETE OFRECIDO EN HONOR DE D. FRANCISCO ROJAS HUNEEUS.

Primera comunión.

ALUMNOS DEL ENGLISH COLLEGE DE VIÑA DEL MAR QUE HICIERON SU PRIMERA COMUNIÓN LA SEMANA PASADA.

CON MARGARITA XIRGÚ

Una buena mañana, una de esas mañanas de humor se nos ocurrió entrevistar a Margarita y le enviamos una tarjeta solicitando hora para efectuar una información gráfica que diera tema para una charla espiritual sobre asuntos de teatros.

Y esta gentil Margarita, que nos recuerda el bello cuento de Rubén, nos esperó una tarde en su coqueto saloncito del hotel donde se hospeda rodeada de amigos y de flores que le enviaban sus compatriotas.

¿Esta mujer de «biscuit», tan femenina, tan mujer, es la que asombra en «Electra» y repugna en el final de «Salomé»?

Su charla es un mariposeo de frases, habla de todo, de teatro, de poesía y de un sin fin de cosas; su charloteo de ave, musical alegre, nos hace en efecto de cascabeleo en el oído, nos aturde y yo siento un placer cuando el torrente de palabras melodiosas se atropella en su garganta.

Queremos interrogarla, saber algo de su ac-

La distinguida actriz catalana Margarita Xirgú, en pose para "Sucesos".

Porque Margarita es catalana, y muy nerviosilla y muy simpática. Figuraos una morena de veinte para arriba, de estatura...regular, elegante en sus «poses», dicharachera en el buen sentido de la palabra, locuaz, expresiva, romántica a su modo, muy española y sobre todo muy amante del teatro extranjero.

Al presentarnos un compañero la Xirgú nos tiende cariñosamente la mano y sin provocarlo, desatendiendo galanterías que está cansada de oír nos brinda una franqueza fraternal que nos desconcierta.

¿Y esta es la trágica que tanto nos han ponderado la prensa extranjera? nos preguntamos.

tuación artística y contar algo nuevo, pero esta mujercita encantadora nos desconcierta con su contestación:

—Estoy, dice, dispuesta a que usted pregunte para darle una respuesta.

Y hemos aquí en grandes apuntes: ¿qué se le pregunta a una locuela como Margarita que todo lo sabe y que a cada rato nos habla de un Wilde o de un Hauptmam?

—Qué tiempo lleva en el teatro? nos atrevimos a preguntarle por no interrogarla sobre la temperatura.

Y ella con tono cansado nos replica:

—Cinco años.

Silencio obligado, un chiste revuela sin que nadie sonría y nosotros adoptamos una «pose» de caballeros, iba a decir «tontos», graves.

¿Dónde empezó su carrera señorita Xirgú?

—En el teatro Romea de Barcelona, hice dos temporadas, después pasé al Principal donde hice tres.

—¿En catalán?

—Sí, señor, en catalán, el español apenas si lo hablo cuatro meses. En Málaga lo ensayé, pero en Buenos Aires hice mi primera temporada.

Margarita Xirgú, firmando un autógrafo para nuestra Revista.

—Así que ha trabajado?

—En Málaga, en Santa Cruz de Tenerife, las Palmas de la Gran Canaria, en el Odeón de Buenos Aires, en el Municipal de Mendoza, y Santiago...

—Y sus autores favoritos?

La atriz sonríe: Gutmera, Marquina, Iglesias y Rusiñol; Echegaray, Benavente, los Quinteros; Bataille, Meilhac; D'Annunzzio; Sudermann, Hofmansthal, Hauptmann, Wilde y en fin para mí son favoritos todos aquellos que me han proporcionado un éxito en mi carrera artística.

—Su repertorio es extenso?

—Actualmente en castellano hago: «Magda», «Lady Godiva», el «Genio Alegre», «María del Carmen», «La Dama de las Camelias», «Salomé», «Frou-Frou», «María Rosa», «Zazá», «Juventud de Príncipe», «Mar y Cielo», «Theodora», «Locura de Amor» y «Electra»...

—Díganos, Margarita, cual fué su triunfo más notable, el que más recuerda?

—Mi primer éxito, fué «La Campana sumergida», de Haumann, y es claro, ese triunfo no se olvida, al menos así lo creo yo...De mi carrera artística, esos son los recuerdos más gratos.

Luego nos engolfamos en una charla encantadora sobre los autores alemanes, ingleses, y nos dice con una vehemencia extraña:

—Oh! ese Oscar Wilde, su «Salomé» es extraordinaria me subyuga, me apasiona. Figúrense que en el último acto tengo un monólogo terrible con la cabeza del Bautista. Yo comprendo que el público se indigne, que patee, que se ausente de la sala por el horror de la tragedia, pero allí yo soy la «Salomé» vibro y siento mi papel admirando las bellezas de las obras fuera de todo y sin hacer caso a nada. Y cuando el telón cae, la trágica muere y vuelve a aparecer en la escena, la «Margarita» que habla, sí, la Xirgú que precisamente está en desacuerdo con esa terrible escena que interpreta.

Y su charla rueda sobre diversos tópicos y sin pensar la hora avanza sin pensar que fatigamos a nuestra atriz, sí a nuestra atriz, porque como española nos pertenece ya que somos de la misma familia.

Antes de despedirnos solicitamos un autógrafo y ella nos dice con fina galantería.

—Usted dirá?

—No, eso no es posible queremos algo suyo, algo espontáneo.

Momentos más tarde llega a nuestro bufete el autógrafo pedido y un retrato con un dedicatoria amabilísima que agradecemos.

Y al escribir estas líneas parece que pasa ante nuestra vista la visión de «Electra» espantosa, desconcertante, inverosímil, junto a la Margarita íntima, locuaz, parlachina como una colegiala en vacaciones.

Pardon, mademoiselle!

SCOUT.

Manifestaciones.

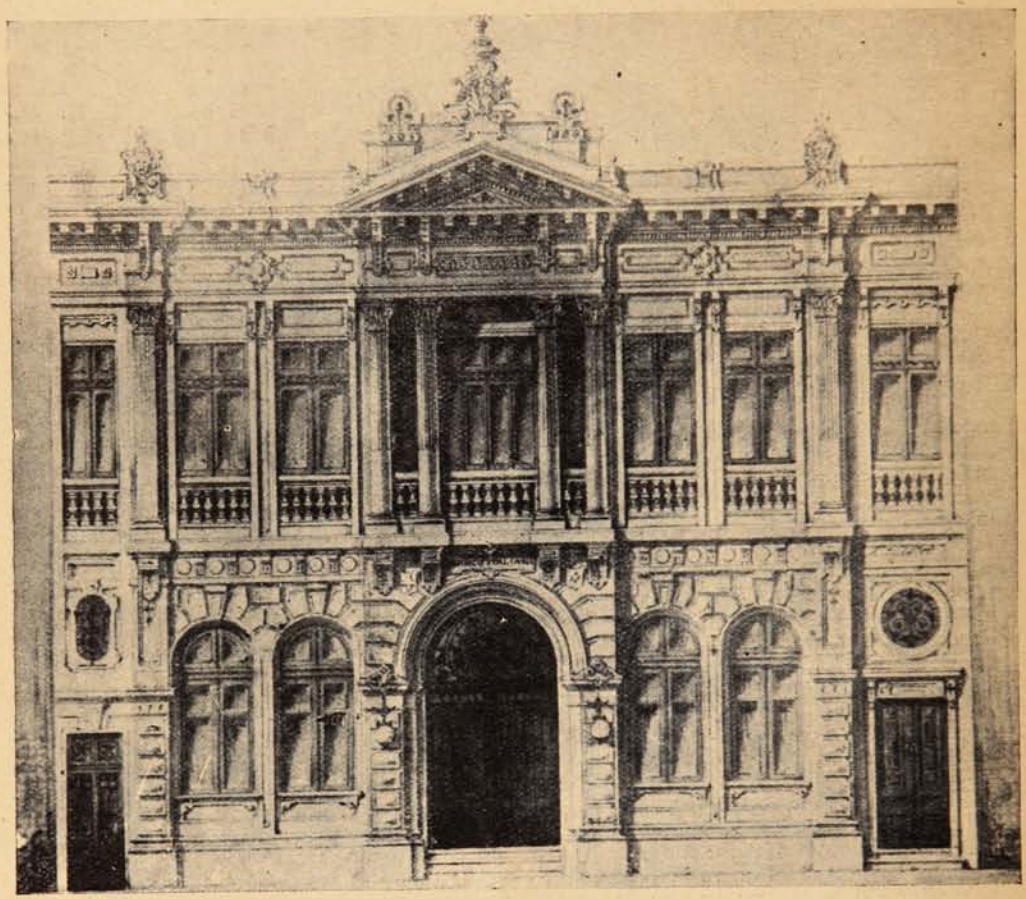
Almuerzo ofrecido al sargento 1.º del Regimiento Maipo Sr. Martínez con motivo de su retiro del ejército.

Grupo general de asistentes a la manifestación en honor del sargento 1.º, Sr Martínez.

Sa 568 - 1913

Nuevo edifico del Banco Italiano.

Se han iniciado los trabajos de construcción del edificio del Banco Italiano, en la calle Agustinas número 956, cuyo plano publicamos hoy. Los planos han sido ejecutados por el distinguido arquitecto Italiano Sr. Edúardo Provasoli, quien ha consultado en ellos todos los adelantos de la construcción moderna El material será de fierro y cemento.



FACHADA DEL NUEVO EDIFICIO DEL BANCO ITALIANO.

La construcción metálica ha sido encomendada a D. Roberto Torretti.

No dudamos que esta nueva construcción, que quedará terminada el 1.º de Marzo próximo, embellecerá la capital y que las más importantes Instituciones de Crédito quedarán instaladas en edificios que reúnan las condiciones de solidez, comodidad y sencillez que tendrá el nuevo edificio del Banco Italiano.

Paseo.

GRUPO DE EMPLEADOS DE LA CASA SINGER, PASEANDO EN LA «LAGUNA VERDE.»

GALERIA NAVARRO MARTINEZ

Sta Zoila Fuenzalida

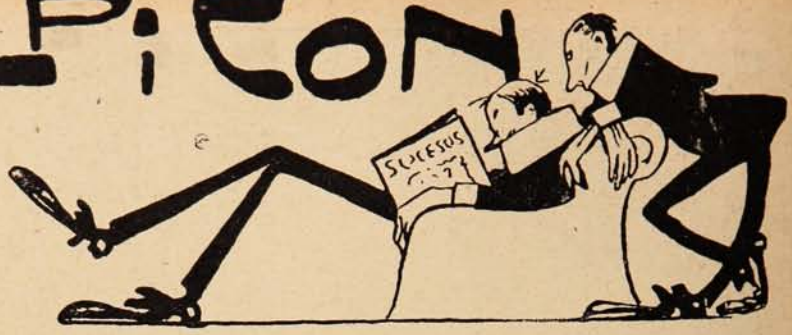
Sr. John Bell y Familia.

Sta. Berta Garcia

Sta Victoria Fuller

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En este mundo es difícil contentar a todo el mundo: veamos si no el asunto de las policías; mientras en Iquique sobra por la corrupción de su personal, en Gorbea falta por no poderse pagar a causa de la inopia desesperante que padece la Ilustre Municipalidad.

El alcalde, por medio de un *úkase*, ha resuelto suprimir el cuerpo de policía.

«Gorbea, 30 de Junio de 1913 —Número 96.—Teniendo presente que no existen fondos en tesorería para sostener el servicio de policía en la comuna; considerando que desde el mes de Marzo hasta hoy se ha estado pagando al personal de dicho Cuerpo por medio de vales que el mercado se niega ahora aceptar, y en virtud de la facultad establecida en el número 4 del artículo 27 de la ley de Municipalidades, decreto:

Suprímase el servicio de policía de la comuna a contar desde el 1.º de Julio próximo.

Anótese, comuníquese, publíquese y dése cuenta.—C. Ríos B.—*José Braukman*, secretario.»

¿Cómo quiere que un guardián, por modesto que sea, viva con un sueldo que no vale nada en el mercado, por muy vale que sea?

¡Ya me figuro a un paco pagando con un vale un kilo de carne para confeccionar un puchero! Y sobre todo con el crédito que gozan los famosos municipios en el mercado.

Mientras tanto en Iquique los guardianes que mantienen el papá Fisco y que paga puntualmente sus ajustes en papel moneda, están haciendo un papel de salteadores de camino.

Con motivo de los graves denuncios hechos en la prensa por el periodista D. Víctor Domingo Silva, Iquique se ha convertido en un volcán en plena erupción.

La policía, que, si no nos engañamos, es una institución para garantir la vida y la tranquilidad de los habitantes, en Iquique desempeña otras funciones muy distintas; se entretiene en alborotar a la población formando desórdenes y asaltando a ciudadanos pacíficos e indefensos.

La policía ha impuesto un nuevo régimen de terror con su Trepoff correspondiente a la cabeza. Figúrense ustedes lo que será aquello cuando la institución encargada de reprimir los desórdenes los forma y a mano armada.

El Intendente, a pesar de que el Gobierno ha nombrado un alto funcionario administrativo para que investigue la efectividad de los denuncios, de que el Congreso se ha ocupado de este anuncio, no da mayor importancia a los atropellos policiales y a los desórdenes que han tenido lugar en ese puerto.

Parece que están por esas tierras muy habituados al régimen terrorista imperante, pero es conveniente innovar.

El mejor medio es disolver la policía, porque en Iquique parece que a los guardianes les agrada mucho jugar con armas de fuego.

¡Y casi siempre estos juegos son peligrosos!...

***

El problema del agua potable de Valparaíso sigue siendo el tema del día: el Consejo Superior de Higiene, después de someterla a un concienzudo análisis, la ha declarado no potable.

El agua de Peñuelas es peligrosa, es homicida; para beberla hay que tomar numerosas precauciones.

Un vaso de agua es más temible que una pistola Browning. Si se le dispara un tiro a una persona se da cuenta inmediata de la suerte que le espera, al revés de lo que sucede con el agua que nunca sabe uno a ciencia cierta qué enfermedad nos va a producir.

Pero el agua de Peñuelas además de ser mala, es escasa, a pesar de que el Sr. Lyon, gerente de la Empresa, suele de vez en cuando autorizar a la otra empresa celestial para que nos obsequie el aguacero

El Sr. Lyon ideó aquello de la captación de agua en Concón y ha resultado aquello una mala idea que cuesta al Fisco la friolera de cuatro millones y... ni agua! Ahora ha hecho abrir un pozo cerca del puente de las Cucharas y asegura que como el Gobierno se gaste un millón de pesos va a tener agua Valparaíso hasta decir basta.

De lo cual se desprende en resumen que el agua de Valparaíso cuesta un ojo de la cara.

Hubiera sido preferible llenar el lago de Peñuelas con wisky, siempre se habría ganado algo en la solución del problema.

El wisky es por ahora algo inofensivo comparado con el agua.

***

Hace poco hablábamos en esta misma sección de la inconveniencia que había en publicar con lujo de detalles la noticia de un suicidio y hoy volvemos a hacer las mismas reflexiones al leer una larga narración que inserta un diario de la capital sobre el fusilamiento, en Quillota, del asesino del juez Araya, que dió ancho campo para que la prensa presentara al infeliz Brito con ribetes de héroe ante la sensiblería popular.

La narración de los últimos días de un condenado a muerte no moraliza, pervierte el criterio de nuestra gente del pueblo.

Es menester que se supriman en absoluto las informaciones de esta especie; existen tantas cosas que deben preocuparnos más que la dolorosa escena en que se pinta la ejecución de un desgraciado.

Es menester hacer la vida más agradable, más buena, más alegre...

Nada de notas fúnebres y espeluznantes.

***

Cuando aprieta el hambre hay que ingeniarse para satisfacer las imperiosas necesidades del estómago.

En Sangues, cerca de Le Puy, los gendarmes prendieron a un individuo de origen español, llamado Santiago García, que había descubierto un curioso sistema de vivir sin trabajar.

Cuando llegó a Sangues, después de una larga vida de vagabundo, solicitando limosnas, pasó grandes apuros.

Entonces, viendo García que la treta de las limosnas no daba fuego, se trajeó con una indumentaria de campesino con posibles y se hizo tratante de ganados.

Veía los animales, ajustaba precio y si le contestaban afirmativamente, decía:

—¡Qué tarde es! No he comido. ¿Dónde habría por aquí un figón?

Naturalmente, el granjero, en vista de que aquel ciudadano iba a comprarle un lote de cabezas de ganado, sentíase generoso y le convidaba a comer y le obsequiaba mucho.

Terminada la comida, García se despedía del granjero, diciéndole:

—Mañana, a estas horas, vendré con el dinero y cerraremos el trato.

Dicen que García, al cabo de seis meses, vendía salud y declaraba a todo el mundo que se gastaba la mayor parte de sus ganancias fomentando la gula.

No hay duda de que García era un desahogado de los muchos que hay en este mundo.

SERRUCHO.

De acuerdo con los datos actuales de la Ciencia, el ODOL es incontestablemente la mejor preparación para el aseo de la boca y de los dientes.

El Odol es el primero, y el único dentífrico que ejerce su acción antiséptica y refrescante no sólo durante los pocos momentos en que se aplica, sino continuadamente por horas enteras después.

El Odol perfuma el aliento

Para tener una boca hermosa y el aliento perfumado es menester acostumbrarse al uso diario del Odol.

Los dentistas mismos usan el Odol

Personal de oficinas del muelle Población Vergara.

Sr. Díaz.

Sr. Pablo.

Sr. Aguilera.

Sr. Arratia.

Sr. Campusano.

Sr. Ovalle.

Sr. Alvarez.

Pensamientos.

La muerte de los que amamos no acaece precisamente cuando dejan de existir, sino cuando dejamos de vivir con ellos.

La verdadera grandeza es la que no necesita de la humillación de los demás.

Cuando la naturaleza crea un hombre de genio le coloca la antorcha en la cabeza, y le dice: «Campa por tu respeto y sé desgraciado.»

Cuando todos los vicios son viejos, la avaricia es todavía joven.

Los hombres hacen las leyes y las mujeres las costumbres.

Los jóvenes serían muy peligrosos si en sus procedimientos se condujeran como un anciano amable.

Un sepulcro es un monumento colocado en los límites de ambos mundos.

Los hombres desaprueban, por lo común, lo que son incapaces de ejecutar.

SELLOS Y ALBUMS PARA COLECCIÓNES

TH. LEMAIRE

16, Avenue de l'Opéra
PARIS

La mas importante casa francesa.
Immensas existencias de sellos raros, semi-raros, medianos y corrientes.
Envios para escojer con informes buenas.
Catalogo completo 2 fr. 90 franco.
Gratis y franco de porte: el *Journal des Philatélistes* que ofrece ocasiones numerosas para adquirir sellos a precios con los cuales *no hay* competencia posible se compran a elevados precios colecciónes y toda clase de sellos.

Con el almirante Silva Palma.

Alguien me comunicó en un corrillo que el almirante Silva Palma preparaba un nuevo libro sobre un viaje al Mediterráneo, y decidí entrevistarlo.

Le visité en su casa-habitación, Teatinos 355, Santiago, República de Chile, como diría D. Marcial Martínez, una tarde de la semana pasada. Al fondo de un largo corredor, en un rincón, tiene instalado su gabinete de trabajo, sencillo, de una sencillez que hace constraste con la elegante suntuosidad del resto de la casa.

En las paredes se ven algunas fotografías y grupos de marinos, arriba las banderas insignias de almirante, al fondo un estante atestado de curiosidades y cerca una mesa llena de cuartillas en desorden.

El almirante sentado en una amplia poltrona, con un magnífico habano en la boca, revisaba un montón de originales.

Está lleno de achaques, su vigor físico ha decaído notablemente, es apenas una sombra del arrogante marino que desafiaba sereno la furia de las tempestades.

Pero su cerebro siempre fuerte no descansa, parece que revive al calor de los recuerdos de tiempos idos, rejuvenece su corazón y pone nuevas energías en sus nervios fatigados. Su constancia asombra, su memoria maravilla, su entusiasmo estimula. Su espíritu laborioso y fecundo triunfa sobre sus dolencias físicas y sonríe alegremente cuando algún recuerdo grato revive en su corazón y se desborda en los labios. Me recibió amablemente, dejó la pluma y con sorpresa miró al fotógrafo. Luego después de agradecer nuestro saludo exclamó:

El Almirante Silva Palma en 1909.

El capitán de fragata D. Alberto Silva Palma, comandante de la «Abtao,» en 1890.

D. Alberto Silva Palma, en 1881.

D. Alberto Silva Palma, cadete de la Escuela Naval en 1867.

SÍ, MI AMIGO, DON PATRICIO, QUE ESTABA TRAS DE LA TRINCHERA CREYÓ QUE YO HABÍA VOLADO Y DIJO: ¡VOLÓ PALMA! Y COMO LE CONTESTASE NEGATIVAMENTE, EXCLAMÓ: «BUENO, SIGA ENTONCES.»

—Usted dirá lo que desea. En estos momentos terminaba los originales de un nuevo libro que entregaré a la prensa «Reminiscencia de un viaje al Mediterráneo.»

—Resultará seguramente interesante.

—En él he hecho revivir los recuerdos de aquel viaje que hice al mando de la «Abtao.»

Y haciendo un ademán me señala un libro sobre el escritorio:

—Vea es la segunda edición de las «Crónicas de la Marina Chilena» me lo acaban de traer, se lo obsequio. En esta edición he agregado muchas cosas nuevas. Mire usted qué bellas ilustraciones de Pedro Subercaseaux.

—Es una bella edición: le costará dinero, ¿verdad?

—¡Oh! pero yo no persigo el lucro con mis obras, escribo para el pueblo, son lecciones de patriotismo.

Los ojos del almirante parecen iluminarse un momento con una llamarada de orgullo. Ama a la raza bravía y fuerte y canta sus glorias conquistadas en los mares del Pacífico. El sirvió a la patria con la espada, ahora la enaltece con su pluma.

Empiezo a interrogarle, a reavivar sus recuerdos y el almirante sonriendo me relata una anécdota, otra y otra. Todas hermosas, dichas en frases exactas que pintan un carácter.

—Vea usted este cuadro el teniente Palma disparando un cañón.

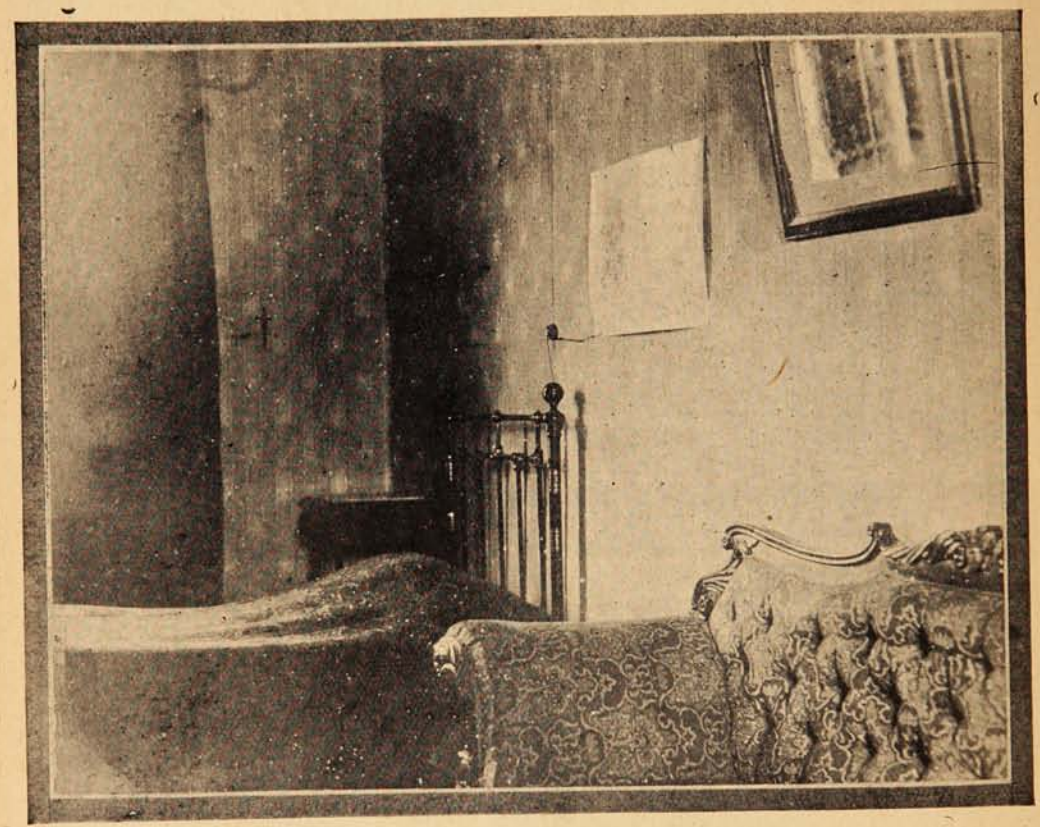
—¿Fué?...

—En la guerra del 79. Este cuadro existe en la Escuela Militar y fué pintado por el pintor Mocki a petición del Gobierno. Este artista que se encontraba en Chile en ese tiempo fué comisionado por el Gobierno para pintar dos cuadros de la guerra cuyos temas darían el general Baquedano y el almirante Lynch. Este que usted ve fué dado por Don Patricio.

—¿Qué representa, almirante?

—Fué en Chorrillos: el enemigo había abandonado en su trinchera varios cañones y un buen surtido de municiones. Yo como aficionado al arma, me bajé del caballo, saqué a pulso un cañón de la tronera, lo cargué y principié a hacer fuego sobre las otras trincheras que aún no se rendían.

Uno de mis fogonazos prendió fuego al armón del cañón siguiente produciendo una gran explosión, Don Patricio que estaba tras la trinchera creyó que yo había volado y dijo: voló Palma y como le contestase negativamente, exclamó: bueno, siga entonces. He ahí el tema del cuadro. Todo esto me lo relató con una sencillez encantadora, como quien narra una incidencia sin importancia.



EL DORMITORIO DEL ALMIRANTE SILVA PALMA. NO SE PUEDE PEDIR MAYOR SENCILLEZ.

—¿Almirante, podría mostrarme algunos recuerdos de sus viajes o de su vida de marino?

—Apenas si conservo algunos, me dice, con un tono de amargura, quedaron por allá, en Valparaíso diseminados cuando abandoné el servicio.

Inclina su cabeza fatigada sobre el escritorio y permanece un rato silencioso. Llama al mozo y le ordena sacar una espada.

—Le mostraré lo poco que conservo. Esta espada fué fabricada especialmente en los talleres de armas de Toledo para obsequiármela a mí. Me la regaló D. Pedro Yuste, Cónsul de Chile en Barcelona, durante una manifestación.

La espada por un lado ostenta el escudo español y por el otro el escudo chileno.

En seguida me muestra un cuadro donde hay un pedazo de seda.

—Su origen es curioso, me dice el almirante, figúrese que antes de partir de Cádiz, al

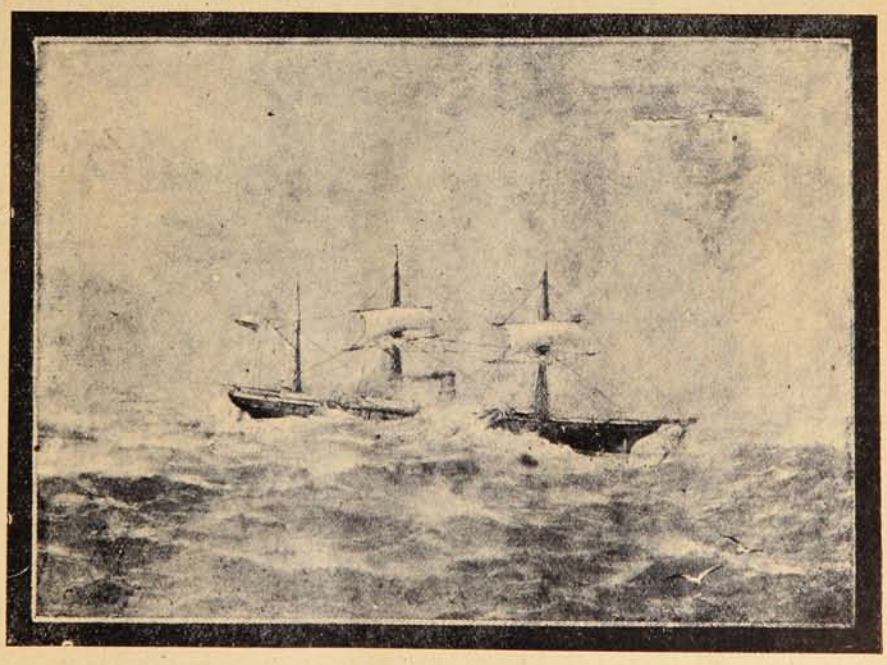
despedirme del Capitán General Montojo quise visitar las tumbas de los marinos ilustres. Después de una detenida visita me detuve un momento en la del almirante Gravina y me

LA OFICIALIDAD DE LA CORBETA «ABTAO» EN 1890. AL CENTRO EL COMANDANTE SILVA PALMA.

llamaron la atención dos banderas que estaban depositadas en el monumento. Pregunté a mi acompañante su origen y supe que esas banderas habían sido tomadas en la batalla de Lepanto 1571. ¿Podría cortar un pedazo? dije entusiasmado ante esas gloriosas reliquias. Corte no más, y ahí tiene explicada su procedencia.

—A propósito de su viaje al Mediterráneo; he oído, almirante, hablar de una hermosa maniobra de fondeo que hizo en Cádiz.

—¡Ah! si verá usted. A raíz de la contienda de España con las Repúblicas del Pacífico el año 66, el Gobierno de Chile compró dos corbetas gemelas cuyos nombres primitivos eran «Tornado» y «Pampero.» La primera fué capturada por los españoles y la segunda al llegar a Chile se le bautizó con el nombre de «Abtao.» El año 90 cuando la «Abtao» llegaba a aguas españolas seguramente de pena por encontrar a su hermana hecha un pontón, depósitos de torpedos, su máquina negó a moverse al saludar la insignia del almirante. El vejancón de buque me ponía en duros aprietos precisamente en un momento delicado.



La corbeta «Abtao,» durante un temporal. Cuadro del pintor español Ruiz Luna.

La tripulación venía hecha un reloj para manejar el velamen de manera que antes de cinco minutos se dirigía al fondeadero a trapo desplegado rehusando el practicaje que vinieron

a ofrecerme los pilotos del puerto español de Cádiz.

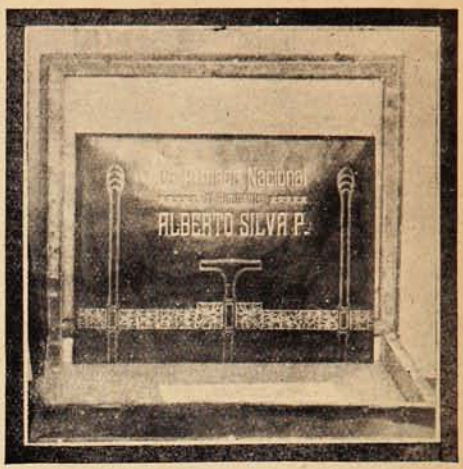
—Llamaría la atención su maniobra.

—Naturalmente, creyeron que conocía el puerto y era primera vez que lo visitaba. Bueno, cuando el barco gobernaba hacia el fondeadero yo estaba en el puente con el capitán Donoso vigilando cuidadosamente la entrada para des-

El almirante terminando el último capítulo de su nuevo libro «Reminiscencia de un viaje al Mediterráneo.»

observar el sitio indicado casi se me caen los gemelos de la mano, no de susto sino de sorpresa.

Lo que allí emergía del fondo del mar no era otra cosa que la torre del submarino «Peral» que andaba en experiencias en compañía del crucero «Colón.» Cuando con su periscopio divisó a la corbeta chilena se le acercó y a raíz del grito de Donoso, el teniente Isaac Peral



El álbum que obsequió la Armada Nacional al almirante como un homenaje de cariño.

EL TENIENTE SILVA PALMA EN CHORRILLOS, HACIENDO FUEGO CON UNA PIEZA TOMADA AL ENEMIGO. DIBUJO DE SUBERCASEAUX. EL CUADRO DEL PINTOR MOCHI SOBRE EL MISMO ASUNTO SE ENCUENTRA EN LA ESCUELA MILITAR

cubrir una baliza que allí debía existir. De improviso el capitán Donoso pega un grito: «¡Comandante! aquí cerca por babor una roca!» Corrí hacia el lugar donde me llamaba y al abrió la portezuela de la torrecilla asomando medio cuerpo saludó gorra en mano a los marinos chilenos. Ordené a la tripulación que se cobijaran en los mástiles y lanzaran tres hurrahs

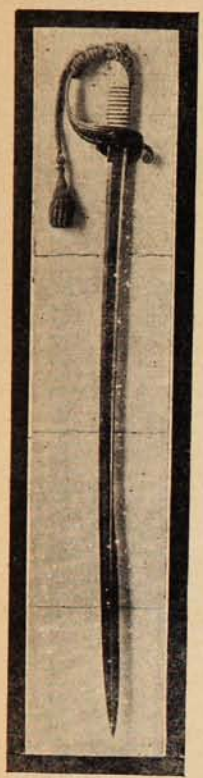
al famoso inventor. Peral cerró la portezuela y desapareció.

—¿Y al inventor Peral, almirante, no se le prestó ayuda?

—Si era español, exclamó con amargura.

Luego me hizo una descripción brillante de Gibraltar y me habló con entusiasmo de su viaje por España.

—Hace poco, me dijo, mandé a Don José Pastor los originales de mi libro en lo que se refiere a España y se manifestó encantado de mi narración.



Espada fabricada en Toledo, especialmente por orden del Sr. Yuste, que fué obsequiada al Sr Silva Palma.

Nos quedamos un rato en silencio, me obsequió un cigarro y luego nos servimos un wisky.

En este momento el fotógrafo tomaba una placa de su pieza habitación. El almirante haciendo gala de buen humor le alargó un vaso y exclamó:

—Para que se inspire

Su pieza es tan sencilla como un camarote de buque. La cama, una mesa de noche, un peinador, todo de una sencillez refinada. Le hice una observación al respecto y exclamó con un tono sincero:

—Mire, el orgullo y la vanidad son tonterías, ante todo he sido marino y desprecio las pretensiones. El que ha comido con indios patagones y con princesas no puede tener orgullos.

Después de una pausa, sonriendo y con una decepción honda, me dice:

—Ahora, fíjese lo que soy; un puro estropajo.

Y en qué tono lo dijo, parece que su frase destilaba desengaños. Vuelve a inclinar su cabeza fatigada y prosigue:

—Antes trabajaba mucho, ahora apenas escribo algo a ciertas horas. Me siento feliz en este retiro, vivo de mis recuerdos y todos mis compañeros me recuerdan. Es una satisfacción. Me muestra un álbum que le obsequiaron los marinos a raíz de su retiro, me señala con orgullo un cuadro lleno de condecoraciones y medallas, y por último, me hace conocer una fotografía donde está retratado en compañía de la oficialidad del acorazado inglés «Minotauro.»

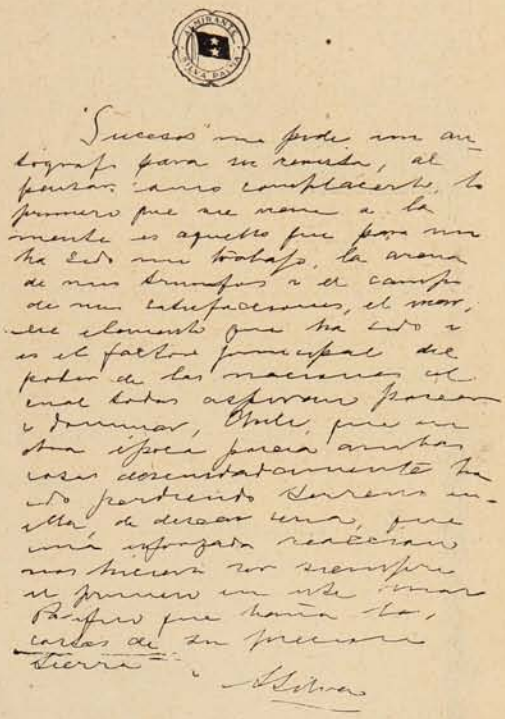
—¿Sería tan amable que nos proporcionase un autógrafo para Sucesos?

—Bueno, dice, escribiré cuatro frases.

Cuando termina me las hace leer para convencerse de que su caligrafía es bastante legible.

Antes de retirarme me dice:

—No olvide de anunciarme mis «Crónicas de la Marina de Chile» que aparecerán esta semana.



Sucesos me pide un autógrafo para su revista; al pensar cómo complacerlo, lo primero que me viene a la mente es aquello que para mí ha sido mi trabajo, la arena de mis triunfos y el campo de mis satisfacciones: el mar; ese elemento que ha sido y es el factor principal del poder de las naciones, al cual todas aspiran poseer y dominar. Chile, que en otra época poseía ambas cosas, descuidadamente ha ido perdiendo terreno en ella, de desear sería que una esforzada reacción nos hiciera ser siempre el primero en este mar Pacífico, que baña las costas de su preciosa tierra.

Autógrafo del almirante Silva Palma para SUCESOS.

Se lo prometo y apenas cruzo el apretón de manos, el almirante vuelve a reanudar el trabajo interrumpido por nuestra charla. Y al salir a la calle experimento un verdadero desahogo al borrar la impresión que ha dejado en mi espíritu su cuerpo lleno de achaques mientras admiro su energía, su constancia, en estas horas de la vejez que se empecinan en pasar tan pronto.

El almirante Silva Palma es una verdadera reliquia que merece el respeto y la admiración de sus compatriotas.

SCOUT.

ES · HOMBRE · RICO · AQUEL · QUE · PUEDE · AUXILIARSE · A · SÍ MISMO · CON · LAS · FACULTADES · DE · LOS · DEMÁS · HOMBRES. · ES EL · HOMBRE · MÁS · RICO · AQUEL · QUE · SABE · SACAR · PROVECHO DEL · TRABAJO · DEL · MAYOR · NÚMERO · DE · HOMBRES, · AUN · DE LOS · PAÍSES · LEJANOS · Y · DE · LAS · ÉPOCAS · PASADAS.—EMERSON.

Tenga la seguridad que es una Victor-Victrola

Vd. no puede obtener la hermosa calidad de tono de la Victor-Victrola en ningún otro instrumento.

No hay medio de copiar aquel tono maravillosamente dulce, claro y melodioso.

Hé aqui donde la Victor-Victrola permanece suprema.

Por lo tanto, exija siempre la famosa marca de fábrica Victor que encontrará estampada en el gabinete y en el interior de la tapa, y en cada Disco Victor.

Victor-Victrola X
$100o/a
Otros modelos $180/a á $2750/a
Otros modelos de la Victor
$150/a á $1400/a

Sírvase entrar á cualquier establecimiento en donde vea la marca de fábrica Victor y pida que le dejen oir la Victor-Victrola. Se asombrará de su maravilloso tono y saldrá con un amor más profundo para la música y con un conocimiento más perfecto de este soberbio instrumento.

Victor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

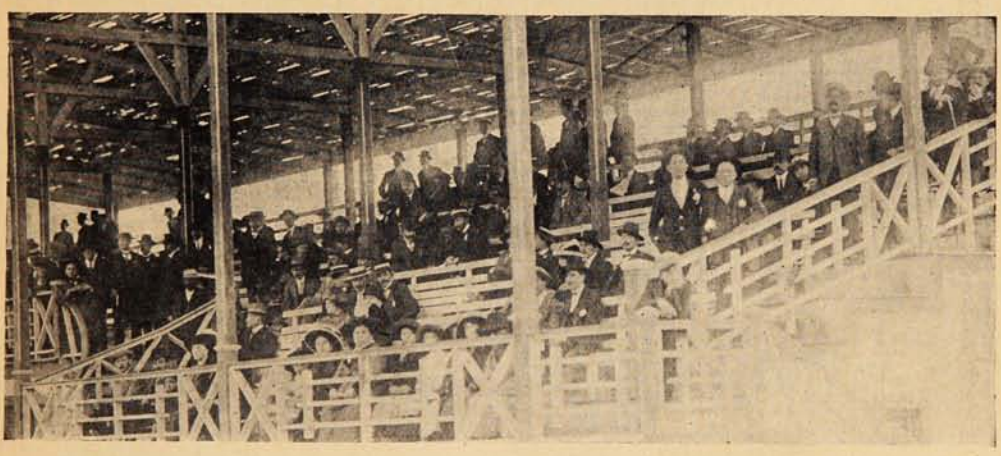
Exija siempre la famosa marca de fábrica Victor

De Antofagasta.

Poco a poco se va extendiendo por todo el país la construcción de hipódromos para carreras de caballos. Antofagasta, actualmente, posee uno que en *confort* y tamaño no deja nada que desear. Ocupa una extensión bastante regular de terreno, disponiendo de canchas bien cuidadas y planas.

DURANTE UNA DE LAS CARRERAS EN QUE SALIÓ GANADOR «PIJE.»

Las tribunas dan bastante comodidad al público asistente, que es muy numeroso principalmente en los dias festivos. A la vez que cancha de carreras, este hipódromo da facilidades a los aficionados al *foot-ball*, teniendo al efecto amplios espacios destinados expresamente a este juego, y al al cual concurren domingo tras domingo numerosísimos *sportsmen*.



TRIBUNAS DE PRIMERA CLASE DEL CLUB HÍPICO.

Esta nueva diversión en Antofagasta, ha venido a llenar un vacío que hace tiempo se dejaba sentir, la falta de distracciones dónde pasar agradablemente un día festivo. Numerosos son los caballos que actualmente corren en sus pistas. Damos en el presente número una fotografía de las tribunas de primera clase durante las carreras y otra tomada a la llegada en grupo de numerosos caballos que tomaron parte en una de las carreras en que fué ganador el caballo «Pije.»

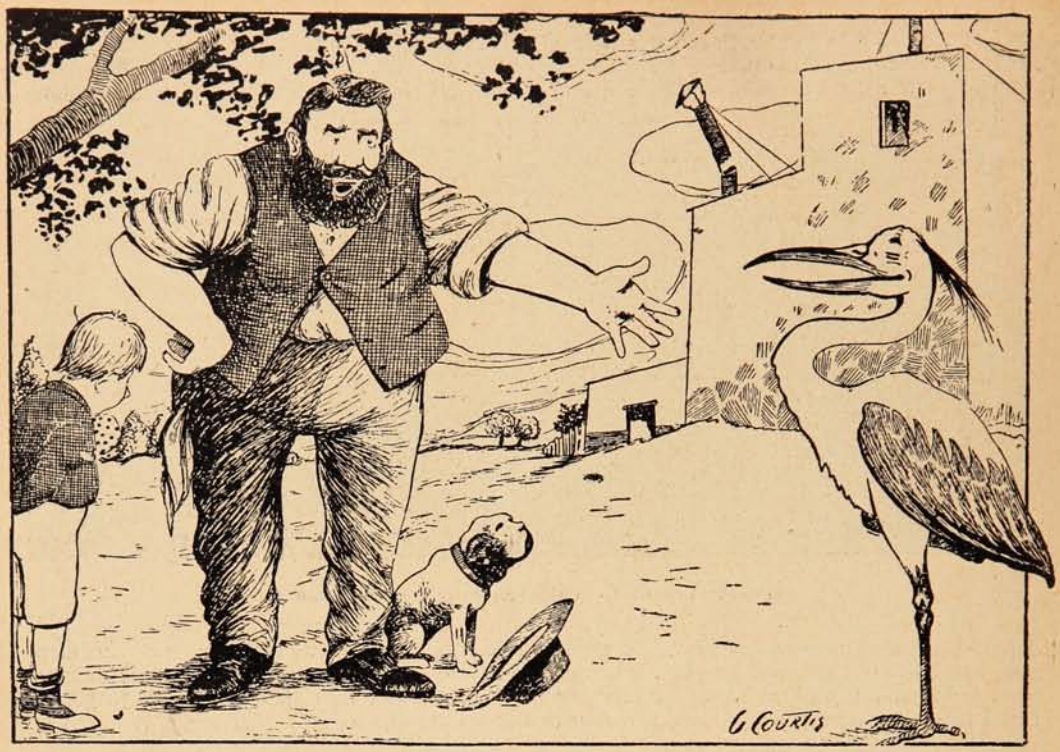
AL COMERCIO

La Empresa "Sucesos" ha nombrado agente exclusivo para la contratación de avisos para las revistas SUCESOS y MONOS y MONADAS al Sr. Víctor A. Le Roy.

Dirección: "Oficina Le Roy,"—Prat, 130.

LA DIRECCION

Un desengaño más.



—¡Y después... fíese uno de los comerciantes! La compré esta mañana... ¡y ya le falta una pata!...

Encargue todos los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Esta casa evitará a usted muchas molestias, pues sus mercaderías son de primera calidad.

¡TENGA PRESENTE ESTA RECOMENDACION!

Tivolá, N.° 10.—VALPARAISO

La eterna primavera.

—Tía, ¿seré yo siempre una niñita como soy ahora?
—No, Anita, si es que vives, llegarás a mi estado.
—Y ¿no tengo esperanzas de morirme joven?

Quiebras, incendios y suicidios

Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Víctor Mena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certificamos haber aprendido contabilidad con la obra «Contabilidad Comercial» por Víctor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Rancagua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

CHAMPAGNE

POMMERY & GRENO

el de toda aristocracia.

IMPORTADORES:

Weir, Scott & Co.

Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

Charla Femenina

No os hablaré hoy extensamente de las mangas, que son casi todas ajustadas y largas, ni tampoco de los cuellos, sino únicamente para hacer constar que preocupa bien poco la idea de armonizar el estilo del cuello con el de la chaqueta.

Se pone, por ejemplo, un cuello marinero, de lencería, sobre una chaqueta Directorio, o

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaiso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... I premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I ,,
Motodrome. Los Angeles. (California.) I ,,
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I ,,
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II ,,
Course Yverdon (Suisfe.)) ..... I ,,
,, Mauborget.(,,))
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

un cuello vuelto de lienzo orlado con un valenciennes angosto, sobre una chaquetilla de hechura oriental. Con tal que el abrigo y el cuello sienten bien a la que los lleva se admiten los efectos más hetereogéneos.

Para los trajes sastre de sarga o de paño se hacen pocas faldas drapeadas, porque es imposible encontrar una tela de lana bastante flexible para que no haga bolsas, se necesita para estos drapeados la soltura de los géneros de seda actuales, para que los pliegues caigan de un modo gracioso y despreocupado, siguiendo, no obstante la línea de la silueta actual, que es cada día más esbelta y flexible. Las faldas hechas con dos clases de paños son la base sobre la cual se establecen variaciones de todas clases. Los dos paños cruzan en los costados, adelante o en la espalda; pero sus orillas, en vez de ser rectas u oblicuas, se recortan a veces en grandes ondas que se sujetan con botones de hueso o de pasamanería. Se ha dicho que las faldas iban a ser mucho más anchas que el año pasado. Este «mucho» es una exageración. Por excepción no hemos caído esta vez, desde un extremo al otro. Las últimos modelos no tienen más ancho que ciento cuarenta y a lo sumo ciento cincuenta centímetros en el ruedo. Cualquiera que sean su corte y su hechura las faldas de los trajes «sastre» siguen siendo cortas y los dobladillos en que se terminan abajo tienen una anchura de cinco a seis centímetros y están cosidos a mano de un modo invisible. Los pespuntes a máquina han sido abandonados y le darían ahora al vestido el aspecto de cosa «comprada hecha,» cosa que a nadie le agradaría.

Entre las novedades, que luego saldrán a luz debo mencionaros las cintas lisas, las desvanecidas y las estampadas con guirnaldas multicolores, que recuerdan por sus dibujos cándidos y arcaicos a las cintas antiguas; pero las actuales se diferencian de aquellas en el color, puesto que sus matices son vivos y francos, muy distintos, por lo tanto, de las de una seda ajada y desteñida por los años y la obscuridad del armario en que han estado guardadas por tantos años.

Para los lazos de los sombreros, lazos en *aigrette*, cocas levantadas hacia arriba, se emplearán las cintas lisas o desvanecidas. Son estas de raso liberty o muselina, de tafetán, de faya de *moiré*, de otoman. Los reflejos de sus matices vivos cambian según los pliegues o los juegos de luz y sombra.

Las cintas desvanecidas de última novedad tienen rayas de diferentes tonos de una misma gama que se funden unos en otros o están marcadas por varias rayas obscuras que se diluyen en tonos medios y pasan luego a los claros. Hay uno.

Hay matices preciosos, como por ejemplo, el verde, el violeta, el amarillo oro que se desvanece en bronce y que sienta muy bien a las morenas.

Hay tal variedad de artículos nuevos que es muy fácil, ahora, adornar preciosos sombreros con poquísimo gasto y sólo las vanidosas pagan hoy, esos precios ridículos que se pagaban antes por los sombreros, pues las niñas inteligentes saben aprovechar las ocasiones que les ofrece la moda.

Figurines:

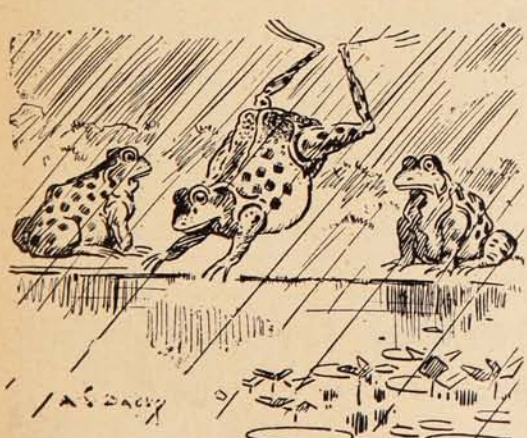
N.º 1.—Traje de tarde ideado por Cheruit de muselina amarilla con ancho lazo de cinta azul con lunares blancos. El lazo es lo más importante que tiene este trajecito.

N.º 2.—Muy de moda están, indudablemente, las faldas y las chaquetas de dos colores como lo indica este modelo de falda a cuadros y chaqueta negra.

N.º 3.—Traje de moaré cereza con falda muy bien drapeada y chaqueta bolero adelante y larga en la espalda, adornada con raso cereza claro.

Isidora

Las primeras lluvias.



Un sapo grave: Vamos, niños, que empieza a gotear fuerte y nos vamos a mojar.

Exacto.

—¿Cómo te llamas? Quiero poner tu "letra" en un anillo.

—Pus Luteria.

—Bueno, le pondré una L.

Cómprese en uno de los mejores almacenes del mundo, por medio de este catálogo.

Las mercancías Americanas son universalmente conocidas y apreciadas por su excelente calidad en toda clase de artículos.

El calzado, vestidos, joyería, maquinaria para agricultura y ferretería Americana se encuentran en abundancia en los puntos mas remotos del globo.

Las fábricas mas importantes y los centros productores de primera calidad son los que nos proporcionan las mercancías que tenemos para la venta, y ésta es la causa por que nuestra firma es la poseedora de "El almacen mas grande de America," la casa en donde se obtiene lo mejor y á mas cómodos precios que en cualquier otra casa de este país, en cuyo mercado no tenemos competencia.

NUESTRO NUEVO CATALOGO DE 300 PAGINAS—SE ENVIA GRATIS

Si Ud. pudiera venir á Chicago á hacer sus compras personalmente en este grandioso almacen, no dudamos que tendria placer en ello; pero como esto es difícil y costoso, hemos encontrado el medio de presentárselo en su propia casa por medio de nuestro magnífico catalogo en español compuesto de 300 páginas perfectamente illustradas, con tal precision y claridad que al examinar Ud. sus páginas y formar su orden, estará en realidad haciendo sus compras tal como si lo hiciera en persona.

Nuestro extenso Departamento Latino Americano compuesto de personas inteligentes y nativas de varias partes de la America-Española, darán á su orden toda eficacia y atención á fin de que obtenga Ud. exactamente lo que desea; le dirijirán su correspondencia en su propio idioma así como toda clase de informes que le sean necesarios, y al escribirnos Ud. en español no tendra nunca dificultad alguna.

Sírvase Ud. enviar por un ejemplar de este nuevo catálogo que le será de gran utilidad.

Los precios en él cotizados son muy comodos y significan positiva economía.

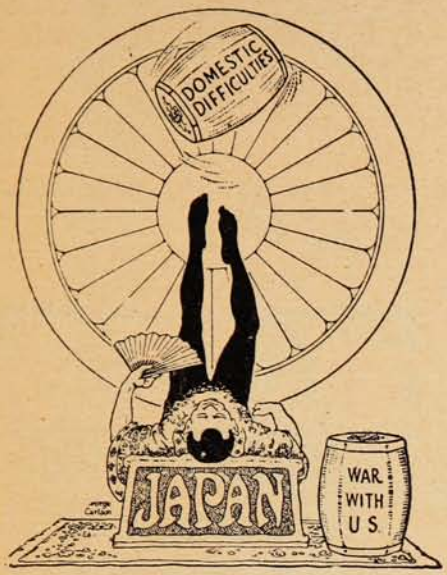
Escríbanos Ud. hoy estas palabras "Sírvase enviarme su nuevo catalogo en Español," y tendremos el gusto de remitirlo sin costo alguno.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

CARICATURAS EXTRANJERAS

Malabarista.



—¿Podrá el japonés hacer sus ejercicios con ambos barriles a la vez?

(«Judge.»)

Un tímido.

Si ella fuera tan chica como yo y yo tan grande como ella, y si en lugar de haber sol estuviera lloviendo, ya sabría cómo dirigirle la palabra.

(«Lustige Blaetter.»)

El profesor mete la pata.

Sabemos que hasta las razas más salvajes se sienten inclinadas a la música. Por mi parte también me gusta de vez en cuando oír una piecesita.

(«Meggendorfer Blaetter.»)

Lógica.

—¿No le dije yo que por medio de mi tratamiento usted iba a ser otro hombre?

—Sí, doctor, pero en vez de mandarme la cuenta a mí podía mandársela al otro.

(«Le Rire.»)

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Dió en el clavo.

A la puerta de una opulenta casa de Nueva York, llegó un pobre diablo, que aquí le llamaríamos «atorrante,» y como encontrase en ella a la señora, le suplicó que le diese algo que hacer para ganarse el almuerzo.

—No tengo ningún trabajo que dar a usted, contestó secamente la señora.

—¿Remover el carbón en el sótano?

—No, señor, el carbón está bien colocado.

—¿Limpiar el corral?

—El corral está limpio; no hay nada para qué ocupar a usted.

—¿Bañar los perros?

—No tengo perros.

—¿Limpiar las botas de su esposo?

—Mi marido no usa botas. Vaya usted con Dios, que no puedo darle nada por hoy; y ya iba a darle al suplicante con la puerta en los hocicos, cuando éste, echando una mirada a los pies de la dama, lanzó un desconsolador suspiro y dijo:

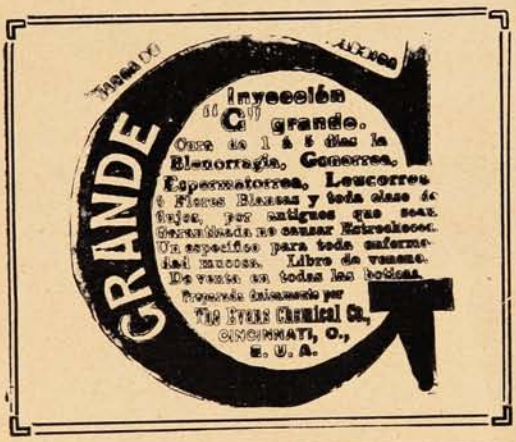
—Yo pensaba pedir a usted unos zapatos viejos para mi pobre mujer; pero veo que es imposible que ella pueda ponerse ni en el dedo chico una de vuestras zapatillas...

¡Ay, señora, qué desgracia es para los pobres que las damas principales tengan los pies tan pequeños!

—Tome usted, buen hombre, este par de dólares, y tome este vestido para su mujer y éntre para que le sirvan un almuerzo.

¡Kate! ¡Kate! atiende a este caballero y cuida de que coma bien.

FENIX.



Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca C 84 C *y el Nombre* "CHRISTOFLE" *sobre cada pieza.*

VALPARAISO: PRA y Cía.

Precisamente lo que Necesita la Piel de los Niños

La piel de los niños es muy tierna y se irrita fácilmente. Es necesario, pues, usar un jabón que se adapte especialmente á las condiciones de esa piel.

Para el baño de los niños deberá usarse siempre el **jabón de Mennen** y su acción calmante los tendrá contentos todo el dia y aliviará y le hará bien á sus tiernas y suaves carnecitas.

Este jabón está científicamente preparado á fin de producir su gran valor antiséptico y sus maravillosos efectos calmantes.

Use el **jabón de Mennen** para el baño del niño y verá Vd. lo beneficioso que puede ser un jabón.

No acepte sustitutos. Busque la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

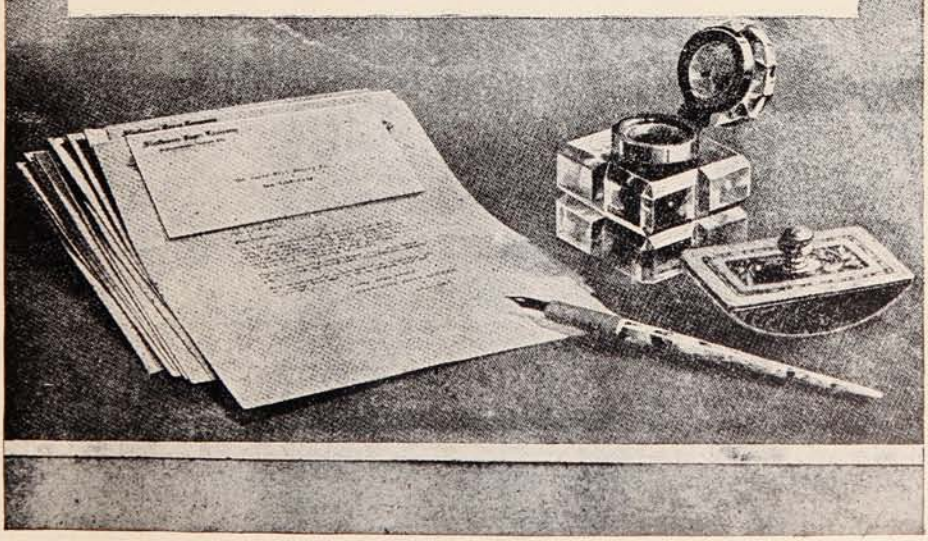
Newark, N. J., E. U. de A.

El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO
Huérfanos 1043, Santiago



No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aquí, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Huérfanos 1043

:: SANTIAGO ::

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

2.ª—La Dirección seleccionara las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Nocturno.

Un nocturno que no es el de... Acuña.

López.—Antofagasta.

Cuento alemán.

Es la última vez les digo, no quiego otga gisa que la alemana.

López.—Antofagasta.

"Bonita respuesta."

Almorzaban en un hotel un empingorotado joven, de esos sabihondos y un pobre religioso franciscano. Nuestro joven cuando hubo acabado de almorzar, estirándose exclamó: «He comido como un fraile.» Entonces el buen religioso con mucha dignidad le dijo: «Señor, lo felicito por haber comido alguna vez como gente.» Todos los oyentes aplaudieron la pildorita lanzada al sabihondo joven que se retiró todo avergonzado. «Dijo lo que quería y o ó lo que no quería.»

Gilberto A. Cubillos Salas.

Tony Chiruquita.

M. Sierras.—Pozo Almonte.

Pensamientos.

Cuando el joven pobre se casa con la niña pobre, extiende la mano para ayudarla a tejer el nido: la hace compañera.

Cuando el hombre viejo se casa con la mujer joven, extiende la mano para asegurar su propiedad: la hace prisionera.

Cuando el joven rico se casa con la niña pobre, extiende la mano para coronarla de espinas: la hace mártir.

Cuando el anciano rico se casa con la joven pobre, extiende la mano para dotarla: la hace esclava.

Raquel O. Martínez R.

Si la vida y la felicidad de una guagua, dependen de una alimentación científica y bien razonada ¿POR QUÉ NO ENSAYA EL "GLAXO"? que hasta hoy reúne todos los requisitos necesarios para la formación de huesos y músculos, carnes sonrosadas, en fin una criatura que no se enferme de continuo, con las molestias consiguientes.

GLAXO también cura las enfermedades del estómago e intestinos en todas las edades, por crónicas que sean, sólo con tomarlo en vez de leche. El alivio se advierte apenas empieza a tomarse.

Afirmamos que de todos los productos destinados a alimentar niños, "GLAXO" es el único que no tiene drogas, harinas, azúcar de caña, ni almidón, que la mayor parte de las veces no digieren las guaguas menores de un año.

"EL REY DE LA CASA", enteramente gratis se le enviará si lo pide en este cupón a **"THE HARRISON INSTITUTE" — Casilla 32 D. SANTIAGO,** o personalmente a Galería Beeche, 54, tercer piso.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle y Núm. ó Casilla ..... *La guagua nació el* .....*de 191*...

«SUCESOS,» Julio 24 de 1913.

Tiñendo de violeta...

Tiñendo de violetas los jardines
agoniza la tarde lentamente
y, como una caricia en el ambiente
flota un vago perfume de jazmines.

Una paz infinita, en la arboleda
canta la brisa su canción ambigua...
y el surtidor parece que remeda
lamentaciones de una pena antigua...

En tanto yo te evoco...Tu silueta
cruza mis ensoñares de poeta
envuelta en radiaciones prestigiosas...

Alza su faz irónica la luna.
Y me hace ver su luz inoportuna
un angustioso deshojar de rosas!

MARIO MENENDEZ.

Flor americana.

Bajo la curva hebrea de tus ojos gachones,
mi existencia se posa serenamente presa,
a tu lado se doman mis más locas pasiones,
y hasta se dulcifican motivos de tristeza.

Entre tus manos blancas, de nácar y de rosa,
con tus dedos de leche, ágiles y afilados,
acaricias el alma con esa milagrosa
suavidad que te dieron los magos coronados.

La línea de tu cuerpo soberbia, femenina,
enloquece con fiebre de voluptuosidad
y tiene como una indolencia felina
de francesa coqueta plena en sensualidad.

Y engarza tu silueta toda una primavera,
de encanto extraordinario en belleza y color...
¡Oh hada deliciosa de algún cuento o quimera,
que eres nota en la lira de un feliz trovador!...

ALFREDO BELO HERRERA (hijo).

Consumatum est.

Todo pasó .. mis juveniles años
mis amorosos sueños, mis venturas;
y hoy hay ruínas no más, y desengaños
en mi alma rebosante de amarguras.

Recuerdo ahora lo dichoso que era
en mis mañanas de auroral encanto,
cuando en mi gran pasión de primavera
había sol, esperanza, luz y canto.

Jamás debí buscar el triunfo ansiado
y completo, de mi alma enamorada;
nunca debí seguir ilusionado
el camino final de la jornada.

Yo debí detenerme en el momento
culminante de fiebre y de mareo;
yo hice mal en beber como un sediento
todo el placer de mi infernal deseo.

La copa del amor está vacía,
ya no canta sus glorias el pecado;
mi alma es la cumbre abandonada y fría
de una montaña erguida en el pasado.

Todo acabó:—tus risas, mis encantos,
tus besos, mis caricias, tus ensueños...
. . . . . .
llenemos con tristezas y con llantos
la tumba ideal que guarda nuestros sueños!

FROILÁN VÁSQUEZ LEDESMA (hijo).

La hermana melancolía.

Lo mismo está, miradla: que pálida su veste,
que blondos sus cabellos, que marfileñas sus
manecitas que copian dos lirios de Alcipreste
realzados por la pompa de un encanto andaluz.

Oídla como llora...Se aleja cual celeste
visión y luce joyas y ópalos de Ormuz,
qué eurítmicas sus formas y sus ojos en este
instante de holocausto, qué milagros de luz!

Nos brinda su cisterna beleños de delicias
noctivagas y tienen sus flébiles caricias
aterciopelamientos de un numen de azahar..

Y es tan buena, que a veces de sus dichas suspenso,
me invade una infinita tristeza cuando pienso
que acaso alguna tarde me dejará de amar!

JOSÉ EXEQUIEL POMBO.

A Grecia...

(Soneto.)

Oh! patria de la línea y la poesía,
emporio de las artes, Grecia hermosa
todo es en ti cadencia melodiosa,
todo es luz y perfume y armonía.

Los dioses que engendró tu fantasía
arrullaron tu infancia candorosa,
tú encendiste la antorcha eplendorosa
que la marcha del mundo alumbra y guía...

Si vencida por Roma en la pelea
tras su carro triunfal te viste atada,
tú en cambio, vencedora por la idea

quedaste victoriosa en la jornada
para irradiar la luz que centellea
en tu frente, de estrellas coronada.

TELÉMACO BRAIDA (hijo).

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein (Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1490 ·:· Teléfono 1212.

Cómo se vigilan los obreros.

CURIOSOS SISTEMAS INGLESES.

El obrero inglés no está vigilado por la policía solamente, sino también por sus propios compañeros, todos los cuales están siempre dispuestos en general, a utilizar sus sociedades de resistencia y demás organismos de utilidad y recreo, para delatar o por lo menos sacar a la vergüenza a los compañeros que no cumplen con sus deberes sociales y societarios.

El público conoce poco esta útil obra, pero la policía está bien enterada de ella.

Supongamos, por ejemplo, que un minero de Durham abandona a su mujer y a sus hijos. Este hecho repugna a todos los obreros honrados, los cuales podrán considerar como ajenas a su incumbencia otras faltas a la virtud, pero no la de dejar sin pan a la familia, y por eso, si la mujer abandonada acude en queja al comité societario, se la escucha con agrado, se toma nota detallada de las señas personales del fugado, se envía al comité central, y desde allí se hace circular la noticia a todos los demás comités.

El obrero sale, naturalmente, de Durham, pero más tarde o más temprano tiene que ir a otra cuenca minera en busca de trabajo. En muchas regiones se le obliga a asociarse para recibir ocupación, y en seguida se sabe lo que ha hecho, pero aunque no se asocie, sus compañeros no dejan de enterarse de su mala conducta, y le obligan a volver al lado de la familia si quiere comer.

Muchas veces no es preciso que el comité de una región tenga noticias de la falta cometida por el obrero. Sólo el hecho de ser forastero en la región y de haber aprendido el oficio en otra parte, basta para someterle a las incesantes investigaciones de sus compañeros. Si sus explicaciones no son perfectamente satisfactorias, despierta sospechas, y cualquier compañero se entretiene en repasar los informes que publica periódicamente la junta directiva de la sociedad de su oficio, y la sospecha se convierte en certeza. Entonces tiene que dejar semanalmente una cantidad para su familia, o le obligan a recoger el petate y levantar el campo.

Las sociedades obreras de resistencia no constituyen el único medio de descubrir a los culpables, que consiguen burlar a la policía; casi todas las clases obreras respetables están estrechamente relacionadas con sociedades secretas, religiosas o de amigos, y rara vez se encuentra un obrero que no pertenezca a alguna. Estas diversas asociaciones están en contacto con sus socios por diferentes medios, entre los cuales el más corriente es una circular mensual o trimestral, un verdadero periódico. Una de las publicaciones más importantes de esta clase es la titulada «Carta trimestral a los trabajadores de las Obras públicas,» en la cual se dan noticias de la obras, se anuncia dónde puede encontrarse trabajo, etc., etc. Además se ocupa del lado personal de la vida del obrero, dando cuenta de las bodas, de las muertes y de los accidentes. Dedica asimismo una sección en la que figuran los nombres y las faltas o delitos cometidos por los miembros de la comunidad. El delito de abandonar a la familia no es el más común. Realmente la mayoría de los culpables son más buscados por sus víctimas que por la policía. Una de las faltas más corrientes, y por la cual suelen figurar más nombres en la lista, es la de no pagar a la patrona. «Juan Blank tendrá la bondad de enviar el importe de quince días de pupilaje que debe a Fulana de Tal, de tal punto», es un anuncio típico.

Algunas veces son menos concisos estos anuncios. La patrona cuenta que después de haber asistido varias semanas al huésped enfermo, se ha marchado sin pagarla, y suplica a sus amigos que le ayuden a encontrar al deudor.

Cuando la gravedad del caso hace temer que el delicuente cambie de nombre, se acompaña su filiación. El hecho de que los trabajadores ingleses sean muy aficionados al tatuaje facilita mucho la identificación.

Pensamientos.

El pensamiento acaba siempre por matar a su verdugo.

El que no concreta su dicha en la posesión de las riquezas se hace superior a las desgracias.

De aquello que se tiene se debe usar y cuanto hagas hazlo según tus fuerzas.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

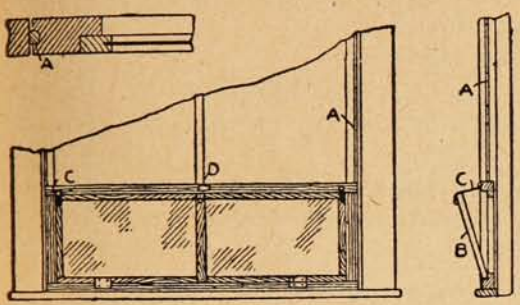
Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

• PARA TODOS •

Ventilador de ventana.

El difícil problema de ventilar una habitación en tiempo de viento, sin que éntre corriente violenta, queda resuelto con el ventilador que reproduce el dibujo, pero sólo puede aplicarse a las ventanas de corredera.

Se empieza por hacer un cerco de unos treinta



centímetros de alto, dispuesto para recibir otro marco más ligero B, provisto de dos cristales de ventana ordinarios. Esta vidriera se sujeta al cerco con dos bisagras en la parte inferior para abrirla hacia adentro, sujetándola por la parte de arriba con unas correítas. Para tener cerrado el ventilador se emplea la taravilla D.

"Nitshevo."

En la palabra de consuelo y de conformidad del pueblo moscovita, es el «¡No importa!» de los españoles.

Todas las contingencias de la vida las gobierna en Rusia el «Nitshevo.»

En cierta ocasión iba Bismark a una cacería de osos por una senda montañosa, y el «moujik» que guiaba obligaba a los caballos a correr con tal velocidad, que casi iban a hacer añicos el trineo.

—Tenga cuidado—le dijo el conde de Bismark. —Nos va usted a matar.

El moujik se encogió de hombros y respondió —«Nitshevo.»

El trineo no corría, volaba con mayor velocidad que antes.

—Si no tiene usted más cuidado—gritó Bismark, temiendo por su vida—me voy a caer del trineo.

—«Nitshevo»—respondió el ruso.

A los pocos momentos, tropezó un caballo con una roca, el trineo dió un salto y todos fueron a caer en una profunda zanja.

Bismark se levantó ensangrentado, lleno de arañazos, y encolerizado se dirigió al moujik con ánimo de darle una paliza por su testarudez pero éste le salió al encuentro sonriendo, y mientras enjugaba la sangre que le caía a Bismark por la cabeza, dijo con mucha dulzura.

—«Nitshevo, Barin.»

Bismark no pudo menos de echarse a reír al ver la tranquilidad del moujik, considerando aquel incidente como una de las características del carácter ruso, y mandó hacer un anillo con un pedazo de metal del trineo roto, adoptando la palabra «Nitshevo» por talismán mientras estuvo en Rusia.

Los explosivos como medicinas.

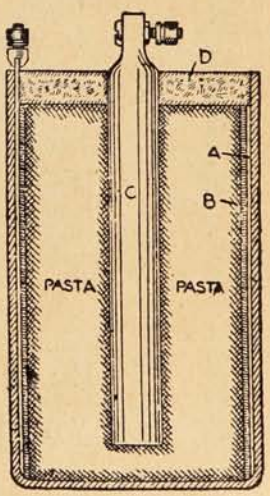
Los explosivos tienen un papel humano y caritativo que no recordamos nunca. Sobre ellos se ha fundada una verdadera terapéutica, posterior a las adivinaciones del pueblo.

El empleo de la nitroglicerina está indicado para las insuficiencias de la circulación sanguínea, y ha dado así admirables resultados. La dosis más frecuente es en una cucharadita de café, unas veinte gotas de una solución al 1 por 100 de nitroglicerina, diluída en una cantidad conveniente de agua destilada.

La cordita, pólvora que se extrae del algodón, ha venido usándose con frecuencia por los soldados ingleses para combatir el insomnio y tradicionalmente en casi todos los ejércitos se ha empleado también para análogo efecto la pólvora común.

Pila seca de mucha duración.

Para hacer esta pila seca se necesita un tarro de cristal de siete centímetros y medio de diámetro por quince de alto. En él se pone un cilidro de cinc A, de 53 milímetros de diámetro por 128 de largo. El tarro se forra interiormente de papel secante grueso B y se pone un carbón C en el centro. Para esto puede servir un carbón de cualquier pila seca vieja.



Después se hace la siguiente pasta: se mezclan tres partes de agua y una de ácido muriático, echando el ácido en el agua y no el agua en el ácido. Por otra parte se mezclan íntimamente cuatro partes de carbón de leña machacado, dos partes de harina y una de yeso de estuco, todo medido por volumen, no por peso. Esta mezcla se amasa con el líquido preparado, separadamente, y se llena con ella el tarro de cristal hasta el nivel del extremo superior del cinc. El tarro se acaba de llenar con lacre D. La pila quedará en disposición de usarse a las dos horas de haber acabado de hacerla y dura hasta que se consume el cinc.

Nuestra casa le ofrece el surtido más completo y más interesante en sombrerería.

En nuestra casa comprará usted a su completa satisfacción.

Ninguna casa, como la nuestra, se preocupa de estar a la gran altura que en este ramo hemos alcanzado.

Nosotros le presentamos para que seleccione, muchos modelos y colores y todas las más altas novedades.

Con todo esto, nuestros precios nadie puede competirlos; vendemos mucho más barato que todas las sombrererías de Valparaíso.

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad de economizar dinero con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para hombres y niños.

AMOS BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

Blanco esq. Clave. — Teléfono Inglés.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

De la próxima ceja de bosque surgió de pronto un grupo de doce o quince indios, corriendo desesperados, y pisándoles los talones dos de aquellos monstruos horribles que nos habían incomodado en el campamento o perseguídome durante mi solitario paseo. Su aspecto era el de sapos espantosos, y avanzaban dando saltos sucesivos; pero, como tamaño, tenían un bulto enorme, mayor que el de los elefantes más grandes. Nunca los habíamos visto sino de noche, y tiene realmente hábitos nocturnos, salvo cuando los incomodan en sus guaridas, como había ocurrido con éstos. Quedamos entonces asombrados al verlos, porque su cuero, manchado y verrugoso, presentaba una extraña iridescencia como de pescado, y la luz del sol los cubría al moverse de cambiantes girasolados.

Poco tiempo tuvimos sin embargo para examinarlos, porque un momento después habían alcanzado a los fugitivos haciendo entre ellos una matanza horrenda. Su procedimiento consistía en dejarse caer hacia adelante con todo su peso, sobre cada uno sucesivamente dejándolo aplastado y desmenuzado, para luego saltar sobre los otros. Los desventurados indios gritaban de terror; pero eran impotentes, por más que corrieran, ante el incansable propósito y horrible actividad de estos animales monstruosos. Caían uno tras otro, y ya no quedaba media docena de sobrevivientes en el momento en que mi compañero y yo corrimos en su ayuda. Pero esta ayuda era de poca monta, y sólo sirvió para envolvernos en el mismo peligro. A la distancia de unas doscientas yardas vaciamos nuestros depósitos, enviando a los animales bala tras bala; pero sin obedecer más resultado que si le hubiésemos arrojado pelotillas de papel. Sus lentos organismos reptilianos no eran sensibles a las heridas y las fuentes de su vida, sin centro especial cerebral, como que se encontraban desparramadas por sus cuerdas espinales no podían ser afectadas por ningún arma moderna. Lo más que podíamos hacer era detener su avance al distraer su atención con el fogonazo y ruido de nuestros rifles, dando así tiempo, tanto a los indígenas como a nosotros mismos, para llegar a los escalones que conducían a la salvación. Pero allí donde no producían efecto alguno las balas cónicas explosivas del siglo diez y nueve, lo alcanzaban las flechas envenenadas de los indígenas, sumergidas en el jugo de Strophanthus y luego en carnes corrompidas. Poco servían estas flechas al cazador que atacaba al animal, porque su acción era lenta para aquella circulación tan aletargada, y, antes de extinguirse las energías de la víctima, podía ésta dominar a su asaltante y matarlo.

Pero ahora, en el momento en que los monstruos nos perseguían hasta el pie mismo de las escaleras, bajó silbando una nube de flechas desde cada grieta de la colina. En un minuto quedaron acribillados, y, sin presentar signo alguno de dolor, sin embargo, arañaban y baboseaban con rabia impotente los escalones que hubieran de llevarlo hasta donde se encontraban sus víctimas, trepando por ellos torpemente algunas yardas, y deslizándose otra vez hasta el suelo. Pero al fin obró el veneno. Uno de ellos emitió un gruñido sordo y profundo y dejó caer al suelo la enorme cabeza. El otro giró en círculo excéntrico, dando gritos estridentes, quejumbrosos, y luego, echándose en el suelo, se retorció agónicamente durante algunos minutos antes de quedarse rígido, inmóvil.

Los indios bajaron de sus cavernas en enjambres dando alaridos de triunfo y bailaron una danza frenética de victoria en torno de los cadáveres, tan loca era la alegría que les causaba la muerte de otros dos de sus más peligrosos enemigos. Esa noche despostaron y removieron los cadáveres, no para comer—porque aun se mantenía activo el veneno—sino para evitar la pestilencia ulterior. Los voluminosos corazones reptilianos, cada uno de ellos tan grande como un almohadón, continuaban latiendo sin embargo lenta y uniformemente, con suave ascenso y descenso, con horrible vida independiente. Recién al tercer día fué que los ganglios cedieron, paralizándose aquellos objetos espantosos.

Algún día, cuando disponga de una mesa mejor que una lata de carne, y de instrumentos más útiles que un fragmento de lápiz y una última cartera andrajosa, daré una relación más completa de los indios Accala, de nuestra vida con ellos, y de los vistazos que echamos sobre las extrañas condiciones de la portentosa Tierra de Maple-White. La memoria, cuando menos, no me ha de fallar, porque mientras conserve el soplo de la vida cada hora y cada acción de este período se mantendrán tan firmes y tan claras como los primeros

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas dos grageas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo — El frasco de 50 grageas* 10 F^cs. PARIS. Laboratorios [illegible] Rue de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO exigiendo *Thyroïdine Bouty*. VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO.

U[illegible] AGENTE para *CHILE*:

RAYMON[illegible]LLIERE, Casilla 231, SANTIAGO

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

del Señor Darío

¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

acontecimientos extraños de nuestra niñez. No hay impresiones nuevas que puedan borrar las que se encuentran tan profundamente grabadas. Cuando llegue ese momento describiré aquella

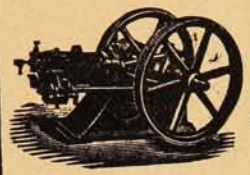
maravillosa noche de luna en el gran lago, cuando un ictiosauro joven—animal extraño para la vista, mitad foca, mitad pez, con ojos cubiertos de huesos y situados a cada lado del hocico y un tecer ojo fijo en la cima de la cabeza—quedó envuelto en la red de los indios y casi volcó nuestra canoa antes de halarla a tierra; la misma noche en que una gran serpiente verde de agua surgió del juncal y se llevó en sus anillos al timonel de la canoa de Challenger. Hablaré también del gran animal blanco nocturno—hasta hoy no sabemos si era un mamífero o un reptil—que vivía en un ruin pantano situado al oriente del lago, y se deslizaba despidiendo en la obscuridad un débil resplandor fosforescente. Tal terror le tenían los indios, que no querían aproximarse a ese sitio, y aunque hicimos dos expediciones, y en ambas lo vimos, no pudimos atravesar el profundo pantano en que vivía. Sólo puedo decir que su volumen era mayor que el de una vaca y despedía el más extraño olor almizclado. Haré mención también del ave enorme que persiguió un día a Challenger hasta el refugio de las rocas—ave grande, corredora, mucho mayor que un avestruz africano, con cuello de buitre y cabeza cruel que la convertía en muerte ambulante. En el momento en que Challenger quedaba seguro, un tiro de aquel salvaje pico encorvado le arrancó el taco del zapato como si hubiera sido cortado con un cincel. Esta vez, siquiera, triunfaron las armas modernas, y el enorme animal, de doce pies desde la cabeza hasta las patas—de nombre Phororachus según nuestro Profesor jadeante pero alborozado—cayó ante el rifle de Roxton en una racha de plumas agitadas y miembros, coceadores con dos ojos amarillos sin remordimiento que miraban desde el centro. Ojalá llegue a vivir hasta ver ese cráneo achatado, maligno, en su propio nicho entre los trofeos del Albany. Daré, por fin, y con toda seguridad, alguna relación del Toxodonte, el gigantesco cuis de diez pies de largo con dientes de cincel proyectados y que matamos en el momento del alba, en que bebía en la orilla del lago.

MOTORES A GAS

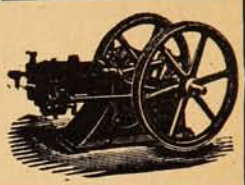
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Escribiré todo esto, dándole mayor amplitud, y entre estos dias de mayor excitación me sería lo más grato bocetar esas noches deliciosas de verano cuando, teniendo sobre nuestras cabezas el dosel del cielo intensamente azul, nos echábamos entre las largas yerbas del bosque como buenos camaradas y nos quedábamos maravillados en presencia de las aves extrañas que volaban por encima de nuestras cabezas, de los curiosos animalitos nuevos que salían de sus cuevas para mirarnos, mientras que a mayor altura que la nuestra las ramas de las matas se doblaban con el peso de sabrosos frutos, y se asomaban a nuestros pies delicadas flores entre el césped; o aquellas noches largas, alumbradas por la luna, cuando salíamos por la superficie del gran lago que la rielaba y observábamos con asombro y pavor los inmensos anillos que rizaban el agua por el repentino chapoteo de algún monstruo fantástico; o el resplandor verdoso allá en las profundidades del lago, de algún animal extraño de los confines de las tinieblas. Estas son las escenas en las cuales, con todo detalle se detendrán mi pensamiento y mi pluma, en algún futuro día.

Pero, preguntará usted, ¿para qué tales observaciones y semejante retardo, cuando usted y sus compañeros deberían estar ocupados día y noche en descubrir algún medio que les permitiera regresar al mundo exterior? Mi respuesta será que ni uno solo de nosotros dejaba de trabajar con semejante fin, pero que nuestra tarea había sido inútil. Un hecho entre tanto, habíamos podido descubrir muy pronto: los indios no querían ayudarnos en forma alguna. Por lo demás eran nuestros amigos, —casi podría decirse nuestros decididos esclavos—pero, cuando se sujería la idea de que nos ayudaran a cortar una viga y llevarla para tenderla como un puente sobre el abismo o cuando deseábamos que nos proporcionaran tiras de cuero o lianas para trenzar cuerdas que pudiéramos utilizar, tropezábamos con una negativa amable pero invencible. Se sonreían, hacían guiñadas, sacudían la cabeza, y ahí quedaba todo. Hasta el mismo anciano jefe nos hacía idéntico desaire obstinado, y solamente Maretas, el joven a quien salvamos, nos miraba de un modo reflexivo y nos indicaba con sus gestos que estaba afligido a causa de nuestros anhelos frustrados.

Desde el instante mismo de su triunfo final sobre los hombres-monos nos consideraban como super-hombres, que llevaban la victoria en los tubos de armas extrañas y pensaban que mientras permaneciéramos con ellos, los acompañaría la suerte. Se nos ofrecía sin reserva una mujercita de piel roja y una caverna propias para cada uno de nosotros sólo porque olvidáramos nuestra gente y nos quedásemos para siempre en la meseta Hasta ahí todo había sido cariñoso, por distanciados que estuvieran nuestros deseos, pero quedamos bien convencidos de que todos nuestros planes actuales para el descenso debían ser secretos, porque teníamos motivos para temer que, al fin, procurarían retenernos a la fuerza. A pesar del peligro de los dinosaurios (que no es grande sino de noche, porque como lo he manifestado antes quizá, son generalmente de hábitos nocturnos), he visitado, durante las tres semanas últimas, dos veces nuestro antiguo campamento para ver a nuestro negro, el cual hacía guardia y mantenía la vigilancia al pie del acantilado. Forzaba yo la vista ansiosamente a través de la vasta planicie con la esperanza de ver a lo lejos la ayuda que anhelábamos. Pero las extensas superficies salpicadas de cactos se distanciaban más y más, vacías, desnudas hasta el lejano confín de los cañaverales.

—«Ahora vendrán pronto Massa Malone. Antes que pase otra semana indios vuelven y traer cuerdas y bajar a ustedes.»—Tal era el alentador grito de nuestro excelente Zambo.

Al regresar de esta segunda visita, que me tuvo alejado de mis compañeros durante una noche, me ocurrió una extraña aventura. Volvía por el camino conocido, y llegaba a un punto situado a una milla más o menos del pantano de los pterodáctilos, cuando vi un objeto extraordinario que venía hacia mí. Era un hombre que andaba dentro de un armazón de cañas arqueadas, así es que por todas partes se encontraba encerrado por una jaula de forma de campana. Al acercarme, más aumentó mi asombro al ver que era Lord John Roxton. Cuando me hubo visto, abandonó su curiosa protección y vino hacia mí riéndose, no obstante, lo cual, y según me pareció, con cierta turbación en su actitud.

—«Bueno, hijo mío» dijo,—«¿a quién se le hubiera ocurrido encontrar a usted aquí?»

—«¿Qué diablos anda haciendo?»—le pregunté.

—«Visitando a mis amigos los pterodáctilos»—repuso.

—«Pero ¿para qué?»

—«Animales interesantes ¿no le parece?

Pero insociables. Modales rudos, indecentes, con los forasteros, como lo puede usted recordar. Por eso he aparejado esta armazón que les impide ser demasiado molestos con sus atenciones.»

—«Pero, ¿qué es lo que quiere usted conseguir en el pantano?»—le pregunté.

Me miró con ojos inquisitoriales, y leí en su cara la vacilación y cierto fastidio.

—«¿Se imagina usted que fuera de los profesores no puede existir más gente que desee también saber las cosas?»—dijo al fin.— «Estoy estudiando esas ricuras. A usted le basta con eso.»

—«Sin ofender a usted»—le dije.

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL **"TRÍPTICO SENTIMENTAL"** POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

Retornó su buen humor y se echó a reír.

—«No hay ofensa, hijo mío. Voy a ver de conseguir un pollo del diablo para Challenger. Esta es una de mis tareas. No, no quiero que me acompañe. Yo estoy seguro en esta jaula, y usted no. Hasta luego. Estaré de regreso en el campamento al caer la noche.»

Se dió vuelta y lo dejé vagando por el bosque, metido en su extraordinaria jaula.

Si la conducta de Lord John era extraña en este caso, la de Challenger lo era mucho más. Me atrevo a decir que parecía ejercer una fascinación extraordinaria en las mujeres indias y que siempre llevaba consigo un eje grande de hoja de palmera tendido, con el que las espantaba como si fueran moscas, cada vez que sus atenciones eran demasiado asiduas. El verlo andar, como un Sultán de ópera cómica, con esta insignia de autoridad en la mano, la negra barba crizada al frente, los pies apuntando a cada paso, y una comitiva de muchachas indias con los ojos ampliamente abiertos detrás de él vestidas con su exiguo traje de tela de corteza, es uno de los más grotescos de todos los cuadros, que conservaré en la memoria. En cuanto a Summerlee estaba absorbido por la vida de los insectos y de las aves de la meseta, y ocupaba todo su tiempo (exceptuando la considerable porción de él que dedicaba a incomodar a Challenger por no sacarnos de nuestras penurias), en limpiar y preparar sus ejemplares.

Challenger había tomado la costumbre de salir solo todas las mañanas y regresar, de tiempo en tiempo, con miradas de portentosa solemnidad, como uno que lleva en sus espaldas todo el peso de una gran empresa. Cierto día, con la vara de palmera en la mano, y su séquito de devotas adoradoras, nos llevó a su oculto taller y nos confió el secreto de sus planes.

El sitio era un pequeño descampado en el centro de un palmar. En él se encontraba uno de esos geyseres de barro que ya he descrito. En sus orillas se veía dispersa cierta cantidad de lonjas de cuero de iguanodonte, y una gran membrana arrugada que resultó ser el estómago seco y raspado de uno de los grandes lagartos-peces del lago. Esta enorme bolsa había sido cosida en un extremo y en el otro sólo se había dejado una pequeña abertura. En ésta estaban introducidas varias cañas de bambú y los extremos opuestos de las mismas se encontraban en contacto con embudos de arcilla, los cuales recogían el gas que se escapaba en burbujas del barro del geyser. Pronto empezó a hincharse lentamente el órgano flácido, mostrando tal tendencia al movimiento ascendente que Challenger ató las cuerdas que lo sostenían en las palmeras inmediatas. En media hora se había llenado de gas un saco de buen tamaño, y los tirones y esfuerzos ejercidos sobre las lonjas demostraban que era capaz de considerable empuje ascensional. Challenger, a semejanza de un padre en presencia de su primer hijo, permanecía sonriente y acariciándose la barba en silencio, satisfecho al contemplar la creación de su cerebro. Summerlee fué el primero que rompió el silencio.

—«Supongo que usted no pretende que subamos en esa cosa, Challenger?»—dijo con voz agria.

—«Pretendo, mi querido Summerlee, dar a ustedes una demostración tal de su potencia que, después de verla, estoy seguro de que usted no vacilará en confiarse a ella.»

—«Puede usted eliminarla por completo de su cabeza, ahora, inmediatamente»—dijo Summerlee en tono decidido.—«Nada hay en el mundo que me induzca a cometer semejante locura. Lord John, espero que usted no fomentará tal insensatez.»

—«Muy ingeniosa, digo yo que es»—dijo nuestro Par.— «Desearía ver cómo funciona.»

—«I la verá»—dijo Challenger.— «Durante algunos días he aplicado toda la energía de mi cerebro a este problema y al de cómo bajaremos de la meseta. Estamos convencidos de que no existe un túnel. Nos encontramos incapaces también para construir cualquier clase de puente que nos lleve al pináculo por el cual vinimos. ¿Cómo entonces encontrar un medio para poder bajar? Hace algún tiempo llamé la atención de nuestro joven amigo, aquí presente, de que un gas en extremo ligero surgía de este geyser. De ahí nació de un modo natural la idea de un globo. Debo admitir que quedé un tanto desconcertado por la dificultad de descubrir un envoltorio que contuviese el

gas, pero contemplación de las colosales entrañas de estos reptiles me proporcionó la solución del problema. ¡Aquí tienen ustedes el resultado!»

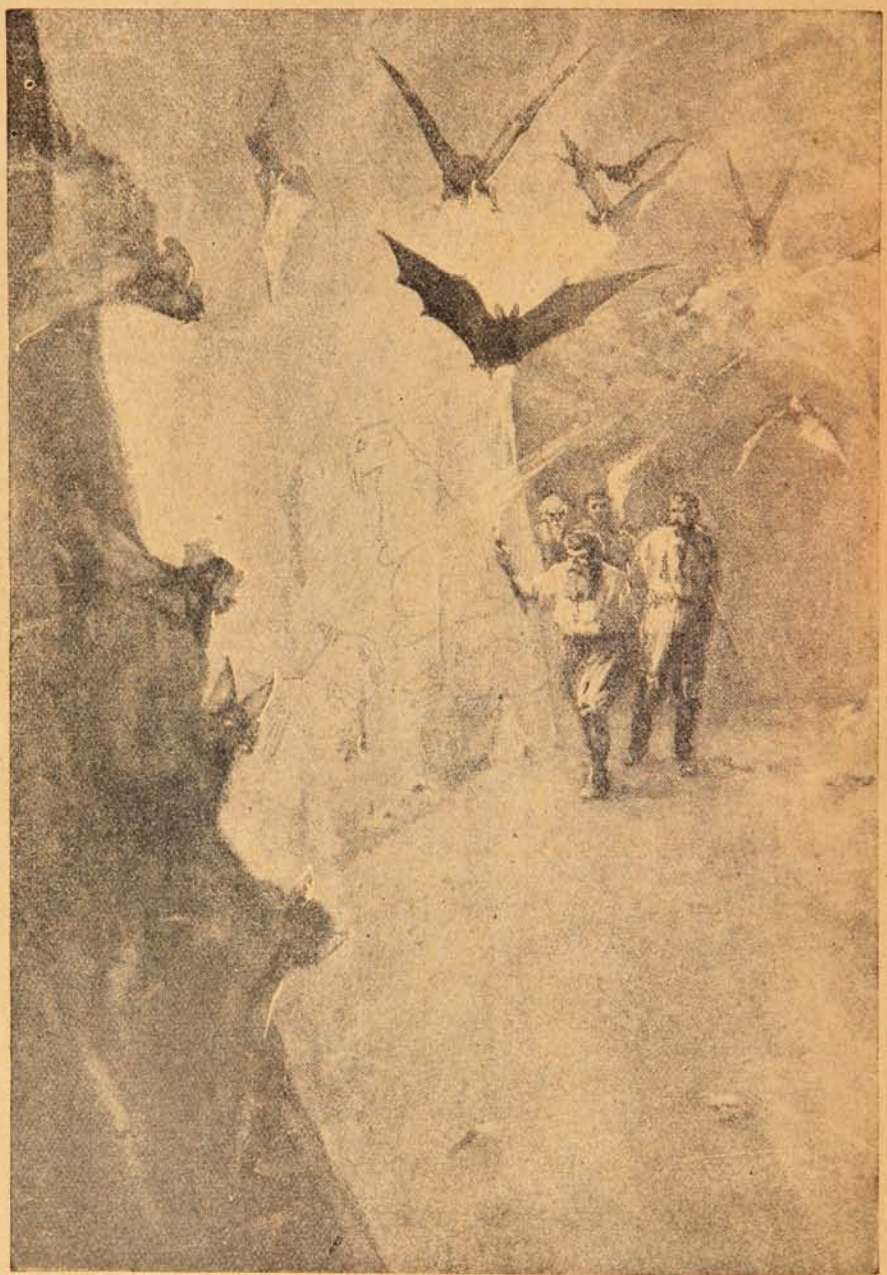
Colocó una mano al frente de su desgarrada chaqueta, y señaló orgullosamente con la otra.

En este momento el saco de gas ya se había hinchado hasta una redondez bastante

Ya he imaginado cómo debe hacerse y atarse. Entre tanto, mostraré a ustedes sencillamente cómo mi aparato es capaz de sostener el peso de cada uno de nosotros.»

—«¿De todos nosotros, seguramente?»

—«No; constituye parte de mi plan el que cada uno baje por turno, como con un paracaídas, y que el globo regrese por ciertos medios



satisfactoria y tironeaba fuertemente de los sustentáculos.

—«¡Locura de verano!»—bufó Summerlee.

Roxton estaba encantado con la idea en su totalidad.

—«¿Hábil el viejo, ¿eh?»—me murmuró al oído, y luego, en voz más fuerte a Challenger:—«¿Y? ¿Qué me dice de una barquilla?»

—«Esa será mi preocupación siguiente.

que no tendré dificultad en perfeccionar. Si soporta el peso de uno y lo hace bajar suavemente, habrá realizado todo cuanto se le puede exigir. Voy a mostrar a ustedes su aptitud para llevar a cabo tal cosa.»

(Continuará)

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

Nervalina
es
el
nombre
IVO PUHONNÝ
del remedio mas eficaz contra los
Dolores de Cabeza

Año XI Julio 31 de 1913 N.º 569

SUCESOS

LEJOS DEL BIEN AMADO

La República.—Y siempre persistes?

La Presidencia.—Pero, abuela, que más quiere? Es joven, distinguido, de buena familia, se roza con reyes y princesas... Y por último tiene muchos millones!

La República.—Muy bien, hijita; pero no olvides que el dinero no siempre hace la felicidad.

Precio 50 cts

Impresores.

Un seguro contra la TOS, la Bronquitis, los catarros y todas las enfermedades de las vias respiratorias.

Se asimilan al aire respirable y compenetran los pulmones y los bronquios de una enérgica antisepsia.

PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

EN TODAS LAS BOTICAS

NO ADMITIR SUSTITUCIONES

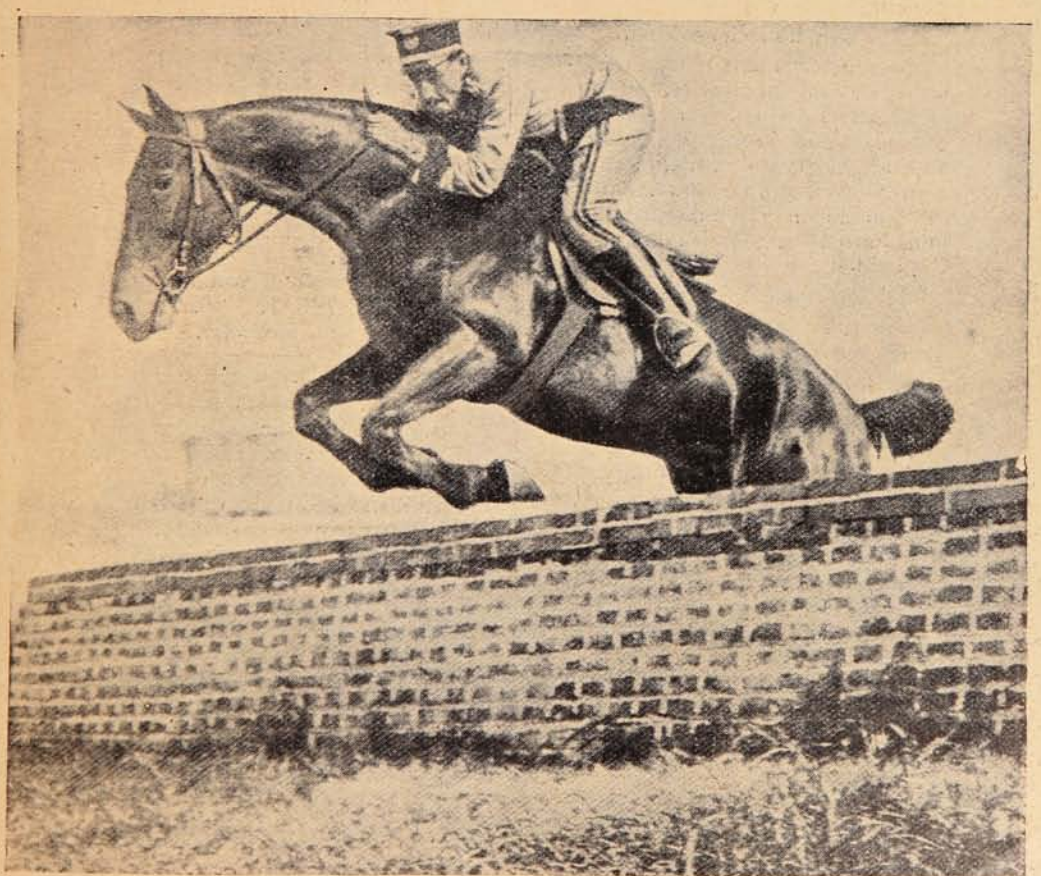
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO

REVISTA de las REVISTAS

De París a Varsovia en aeroplano.—Concurso hípico en Madrid.

El aviador Brendijone a su llegada a Berlín.

Partiendo de Berlín en dirección a San Petersburgo.



EL OFICIAL SR. GUERRERO SALTANDO EL MURO EN CRESTA SOBRE SU CABALLO «TABLADA,» DURANTE UN TORNEO DE EQUITACIÓN CELEBRADO EN MADRID.

Todo el mundo lo declara.

He aquí algunos certificados tomados al azar entre los millares que se poseen de todas partes del mundo, que atestiguan la eficacia antiasmática de los

Polvos y Cigarrillos "ESCO."

Muy Señor mío. No he tenido más que felices resultados a notar siempre que me he servido de los Polvos Esco. Rapidez, fidelidad en el alivio y NUNCA insuceso.

AUTORÍZOLE A PUBLICAR MI CARTA, CREYENDO PRESTARLE SERVICIO A MIS COLEGAS, QUIENES DESMORALIZADOS POR LA ABUNDANCIA DE ESPECIALIDADES, NO OSAN DAR SU CONFIANZA A SUS POLVOS.

Doctor BOIXO,
ex-interno de los Hospitales
St-Feliu d'Avail
(Pirineos Orientales), Francia.

Hastings (Inglaterra)
187 Ashburnham Road.

Es con verdadero placer que le expreso mi admiración sobre la virtud curativa de sus *Polvos «Esco»*. Uno de mis pacientes después de haber ensayado sin resultado favorable todos los otros medicamentos encontró un inmediato alivio, empleando sus Cigarrillos.

JOHN EWARD RENGON,
Doctor en medicina.
Médico interno del Hospital de Mujeres, en Londres.

Yo, infrascripto, A. Dastot, Doctor en medicina, cirujano honorario del Instituto Oftálmico Provincial de Hainaut (Bélgica), declaro haber empleado los Polvos Esco y haber constatado su pronta y real eficacia, lo mismo que su inocuidad en las dispnéas asmáticas.

Mons (Bélgica).
Doctor A. DASTOT.

Muy Señor mío. La experiencia que he hecho de sus Polvos sobre dos viejos marinos asmáticos, me permite venir a felicitarle por su preparación tan útil.

Alégrome de poder dirigirle este testimonio de satisfacción (pues soy sobrio en felicitaciones de este género) y ruégole crea en toda mi consideración.

Doctor MARCHIN DE MODAVE.
Caudebec-en-Caux (Seine-Inférieure), Francia.
Médico de la Armada.

Papenburgs/ Ems (Alemania).

El efecto de los *Polvos* y de los *Cigarrillos «Esco»* ha sido pronto y seguro en dos casos de Asma violento y pertinaz. No he encontrado nunca un medicamento ejerciendo influencia tan saludable contra el asma, como sus productos.

Firmado:
GROSSKOPF, *Doctor en medicina.*

De todos los remedios antiasmáticos que he empleado hasta hoy, no hay ninguno que haya producido mejor resultado que sus Polvos. Sírvase poner a mi disposición algunas cajas de esa excelente preparación.

Doctor COSYN,
Blankenbergue (Bélgica).

Y esas mismas palabras las dice todo enfermo que experimente

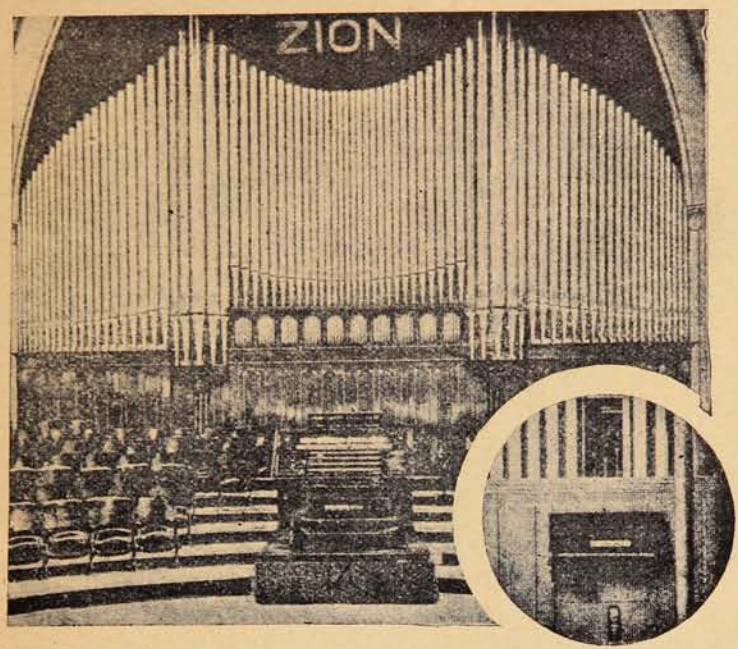
Polvos y Cigarrillos "ESCO"

En todas las boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 - Valparaíso.

El órgano más grande del mundo.

En el mundo había ya muchos órganos notables, repartidos por catedrales católicas, templos disidentes y salas de conciertos, pero todos ellos han quedado eclipsados por un órgano monstruo que un fabricante norte-americano acaba de instalar en Zión (Illinois); y que va a dejar chiquito hasta al famoso órgano del templo mormónico de la Ciudad del Lago Salado. Este órgano gigante consiste realmente en tres órganos separados, pero con un teclado único.

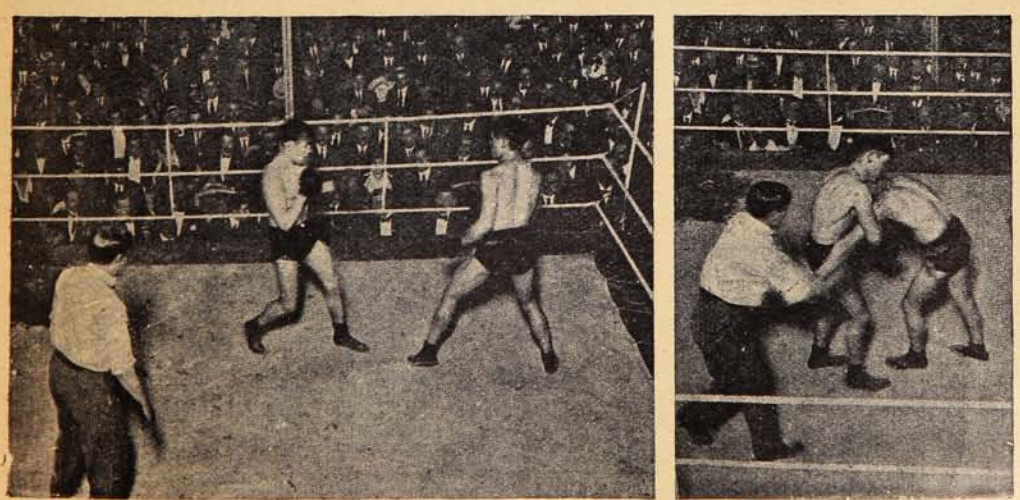


El órgano principal de Zión, con el teclado central.—(En el círculo de la derecha, el teclado del pequeño órgano de la sala de oración).

El órgano principal se encuentra en el coro del templo o tabernáculo de Zión. A sesenta metros, junto a la entrada del edificio, hay otro órgano que se toca desde el teclado del principal, y en el extremo opuesto del templo, en la llamada sala de la oración, se encuentra un tercer órgano más pequeño, combinado con los otros de tal manera, que desde su teclado se puede tocar el órgano central y el mismo puede ser tocado desde el teclado de este último. Aparte de esto, ofrece el instrumento otras muchas particularidades. El teclado central es giratorio, y tiene cuatro series de teclas, ciento veintidós registros, cincuenta y cuatro pistones de combinación, catorce pedales y un crescendo. El número de trompetas se eleva a cinco mil cincuenta y cinco, la más grande de seis metros y medio, y la más pequeña de centímetro y medio. El órgano central, o sea el que hay en el coro, tiene doce metros de anchura por nueve de alto.

Por supuesto, los fuelles de este instrumento funcionan con ayuda de la electricidad, para lo cual dispone el templo de un motor de diez caballos.

Moreau-Bernard.



DURANTE EL «MATCH» DE BOX MOREAU-BERNARD CELEBRADO EN WONDERLAND EN QUE TRIUNFÓ MOREAU QUEDANDO POR ESTA LUCHA COMO CAMPEÓN DE PESO MEDIO.

606

SIN INYECCIONES

EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

CURA LA SÍFILIS

No exige inyecciones, ni molestias, ni gastos.
Tiene el mismo resultado de las inyecciones.
Una sola caja constituye el tratamiento.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

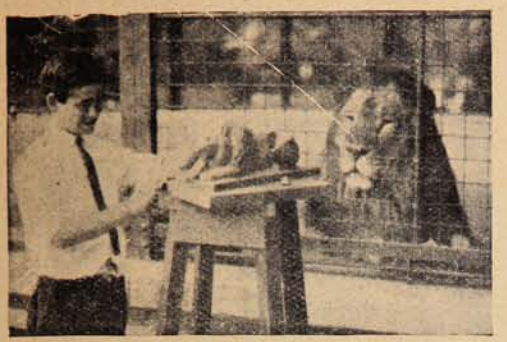
Precio de la caja: $ 55 m/c.

EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Avenida Errázuriz 181 - Valparaíso.

El Zoológico en Nueva York.

Casi todas las ciudades norte-americanas, cual más cual menos, poseen un jardín zoológico y botánico que sirve de honesta distracción a los habitantes ajenos de todo bullicio y fiestas ruidosas. En las grandes capitales de estado, existen enormes extensiones de terreno dedicadas única y exclusivamente para el mantenimiento de animales que por su ferocidad o por ser poco conocidos, llaman la atención del público. Domingo tras domingo estos sitios se ven concurridísimos tanto de niños que se distraen observando las diversas *poses* características de cada animal, como de aficionados a la pintura que allí pueden tomar ideas para sus cuadros.



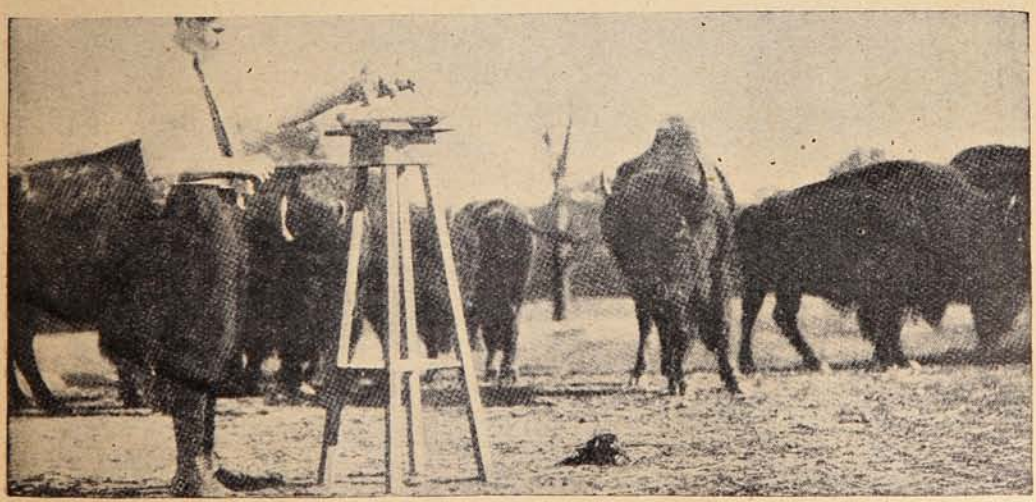
El rey de los animales en *pose* para un escultor.

Tomando el alimento.

Una buena cabalgadura.

Las fotografías que damos han sido tomadas en el Jardín Zoológico en Bronx Park de Nueva York, uno de los más completos y con una instalación que representa fielmente los parajes donde acostumbran vivir los animales en exhibición. Este jardín es uno de los puntos más concurridos de la ciudad y objeto de especial atención de parte de los visitantes a la ciudad. Numerosos escultores toman ahí sus modelos; así en una de las vistas aparece Avard Fairbanks, joven escultor de 14 años de edad modelando un león; este artista obtuvo un premio por su trabajo sobre esta materia, presentado en un concurso. En otra aparece sacando la figura de un búfalo, en medio de la manada de estos irascibles animales.

Como muestra de lo manso que son algunos, damos la fotografía de un niñito montado sobre una pequeña foca, que toma como diversión servir de cabalgadura. Monos de distintas especies, osos, jirafas, leones, en fin, toda clase de animales puede observarse en este nuevo paraíso llamado Bronx Park que el Gobierno de Estados Unidos mantiene con grandes gastos para que sirva de solaz al público neoyorkino.



HACIENDO UNA ESCULTURA DE UN BÚFALO.

CONTRA EL ESTREÑIMIENTO Y SUS CONSECUENCIAS

El purgante más natural, más enérgico, inofensivo y fácil de tomar:

LAS TABLETTES DE VALS

Pequeños comprimidos a base de las sales de las famosas aguas minerales de VALS-LES - BAINS

Ejercen una acción laxativa o purgativa poderosa, según las dosis; no irritan ni alteran las mucosas, impiden las putrefacciones intestinales, se toman con verdadera facilidad, lo que las hacen preferibles a todas las aguas minerales cuyo sabor es repugnante.

Es el purgante y el laxativo ideal de la moderna medicina.

Pedir en todas las boticas: "TABLETTES DE VALS"

Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE** -:- Casilla 1495

VALPARAISO

La tumba del capitán Scott.

Como un recuerdo imperecedero al que, despreciando peligros y por el amor a la ciencia, marcha tras nuevos descubrimientos, al que abandonando su familia corre donde su ambición científica le llama, al que víctima de las inclemencias de la naturaleza cae lejos de su patria y

SENCILLA CRUZ COLOCADA EN EL SITIO PRECISO DONDE FUÉ ENCONTRADO EL CADÁVER DEL MALOGRADO CAPITÁN SCOTT.

sus parientes, al que después de múltiples sacrificios y penurias descubre el Polo Sud, en fin, a aquel que no alcanzó a gozar de su triunfo que ha sido de repercusión mundial, al capitán Scott, se ha alzado la modesta cruz cuya fotografía damos y que rememora el lugar donde un grande hombre exhaló el último suspiro en aras de un ardor científico nunca desmentido.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

LICOR AGRADABLE

NO PRESENTA LOS INCONVENIENTES DE LAS OBLEAS ANTINEURÁLGICAS

CEREBRINE

A. FOURNIER & Cie

Acción rápida y segura

contra los

DOLORES DE CABEZA

MENSTRUACIONES

difíciles o dolorosas

NEURALGIAS

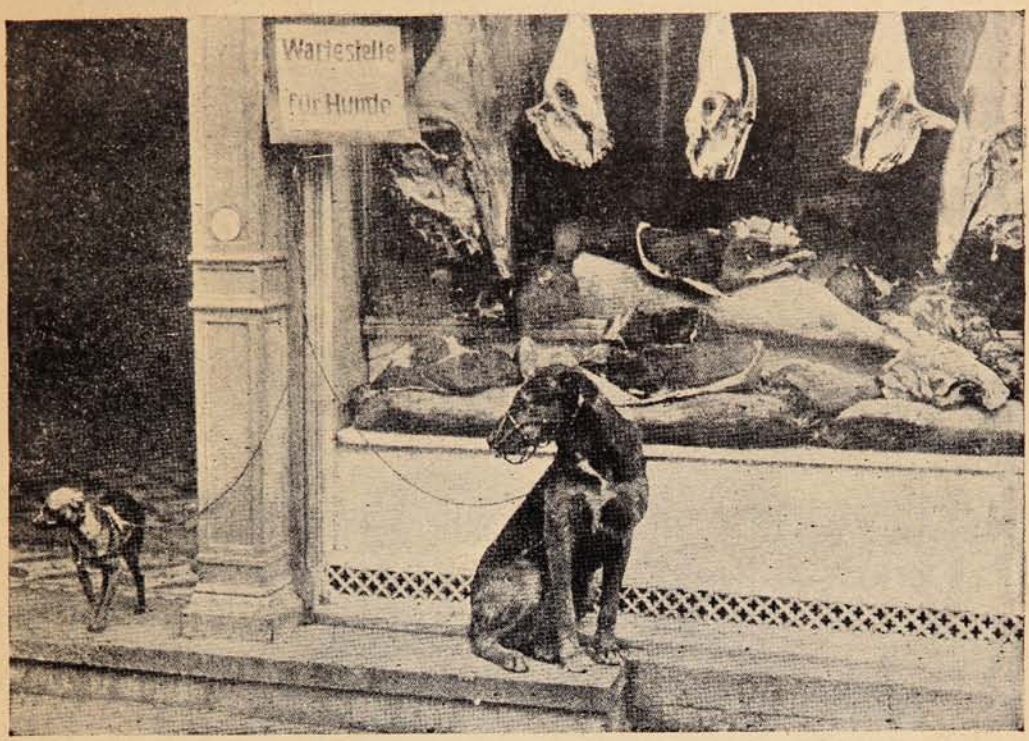
JAQUECAS

LA CEREBRINA SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS

Depositario general para Chile: AM. FERRARIS. Casilla 3633. Santiago.

Una práctica curiosa.—Estatua de Praxíteles.

La policía de Berlín ha obligado a los dueños de los negocios donde se expende carne al público, para que coloquen un anillo en la puerta de entrada donde deben ser atados los canes que generalmente acompañan a los compradores. Como se puede notar en la foto-



COSTUMBRE INTRODUCIDA EN LAS CARNICERÍAS DE BERLÍN DE ATAR A LOS PERROS AL LADO AFUERA DE LA PUERTA DEL NEGOCIO.

LA VENUS DE BENGASI, ESTATUA ATRIBUÍDA A PRAXÍTELES, ENCONTRADA EN SELIMAMÉ EN LOS ALREDEDORES DE BENGASI.

grafía adjunta, un letrero indica precisamente el lugar donde debe efectuarse esta operación. Por nuestra parte no hemos tenido noticias cómo la policía impedirá las peleas que por naturaleza se originen entre los señores proscritos de las carnicerías.

Quiebras, incendios y suicidios

Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Víctor Mena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certificamos haber aprendido contabilidad con la obra «Contabilidad Comercial» por Víctor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Rancagua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

El aceite de oliva

Para las mesas distinguidas

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

Maniobras estudiantiles en Inglaterra.

EL PRÍNCIPE DE GALES, QUE EN UN SIMULACRO PSEUDO-MILITAR ORGANIZADO EN OXFORD POR LOS ESTUDIANTES, HA SIDO HECHO PRISIONERO DEL SIMULADO ENEMIGO.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....	I	premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
y record du monde.		
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.)| ,, Mauborget.(,,)|	I	,,

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

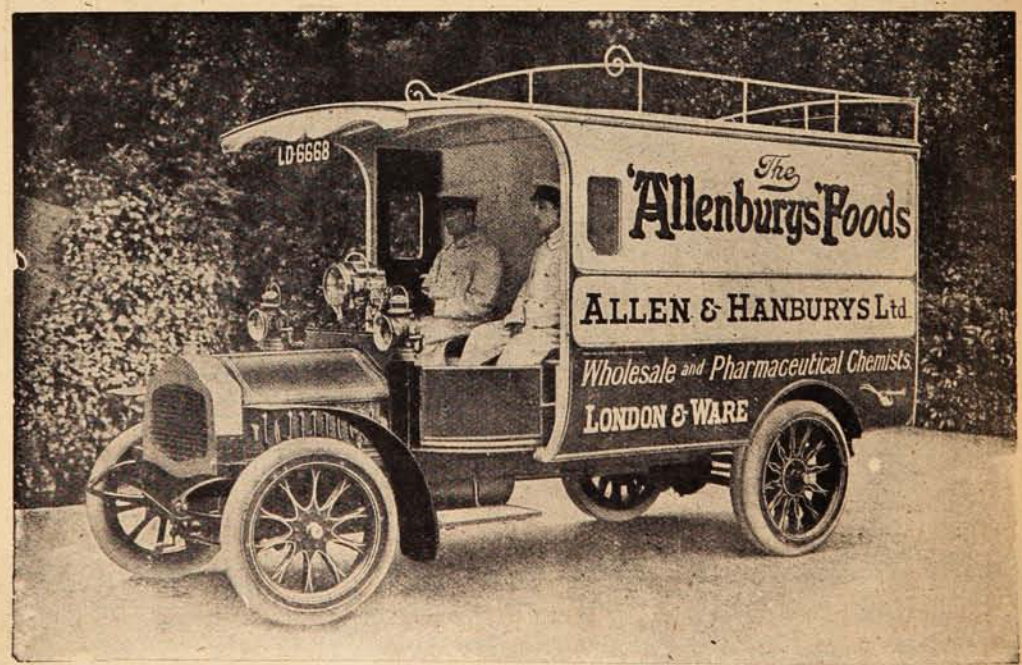
AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Becche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

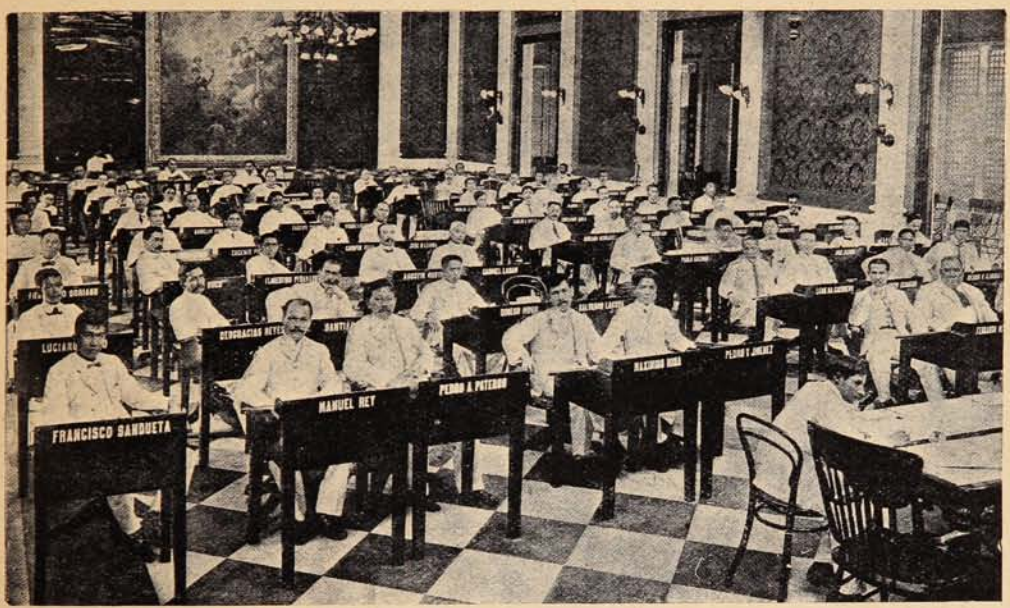


Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

El parlamento filipino.

Al contemplar la fotografía que damos más abajo, podrían creer nuestros lectores que se trataba de una clase en el colegio, de alumnos vestidos de una manera idéntica, oyendo la palabra del profesor de muchachos sentados en parecidos pupitres.

Los que están acostumbrados a contemplar las vastas y numerosas asambleas parlamentarias donde se discuten los asuntos de alta trascendencia para el Estado, se encontrarán, sin duda, asombrados al saber que nuestra vista nos muestra a la Cámara Filipina en sesiones en la ciudad de Manila. En cada pupitre se encuentra escrito el nombre del respectivo diputado a la vista del presidente; precaución bastante acertada, pues en caso de tumulto o sesiones borrascosas el presidente puede de una manera fácil llamar la atención al diputado turbulento, cosa que sucede muy a menudo dado el poco número de los diputados asistentes y del calor con que se desarrollan los debates. Algún tiempo atrás el Sr. Pedro A. Paterno (a quien se ve en el grabado en primera fila) propuso, como único medio de hacer aumentar rápidamente la población, el de hacer obligatoria la bigamia. Recientemente un proyecto presentado por Mr. Dean C. Worcester, secretario del



LOS DIPUTADOS FILIPINOS EN SESIÓN EN LA CÁMARA DE MANILA.

Ministerio del Interior, relativo a la supresión absoluta de la esclavitud, levantó vivísimas protestas... Como se ve, los diputados filipinos no guardan siempre la pacífica actitud en que aparecen en la fotografía que damos ni mucho menos toman a bien proyectos que, presentados en el Parlamento de cualquier otro país civilizado, habrían sido recibidos con muestras no de vivísimas protestas como allí, sino los aprobarían con el asentimiento tal vez unánime de todos los diputados presentes. La característica sencillez que se nota en la sala hace un fuerte contraste con el lujo y fausto empleados en el arreglo de las salas pertenecientes a cuerpos legislativos de otras naciones. Modestamente sentados en bancos que por su sencillez tienen gran semejanza con los de los colegiales, parecen muchachos escolares en sus clases. Ojála que cambien las ideas predominantes en esta Cámara respecto a los asuntos tratados, y que persistan en la falta de lujo que reina en el local de sesiones, sencillez verdaderamente espartana y que hace honor a Filipinas. A pesar de ser la formación de su Parlamento de reciente fecha. También hiere la vista la uniformidad en el vestir de los diputados todos de blanco, parecen más bien un grupo de *sportsmen*.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

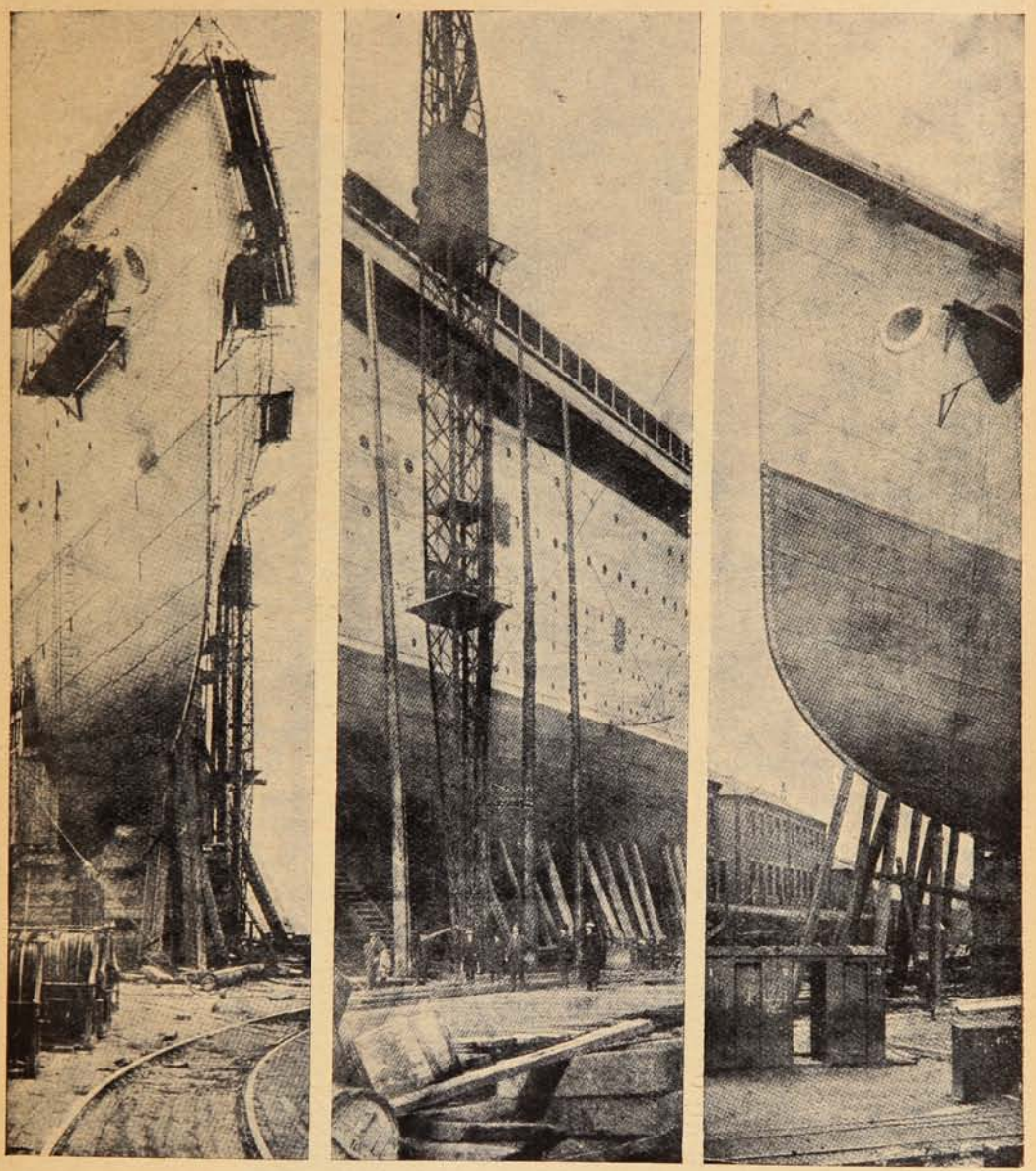
DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

Un buque colosal.

El «Aquitania,» buque monstruo, hace poco lanzado al agua es uno de los más grandes vapores a flote para pasajeros. Su capacidad para el trasporte puede fácilmente calcularse tomando en cuenta que dispone de 8 puentes para el acondicionamiento de los viajeros.



FOTOGRAFÍA QUE NOS ENSEÑA DIVERSOS ASPECTOS DEL CASCO DEL «AQUITANIA». EL ALTO DE ESTE COLOSO DESDE LA QUILLA A LA BORDA ES DE 92 PIES 6 PULGADAS.

Kufeke

En las afecciones de la piel y de la orina se debe evitar todo alimento que aporte al cuerpo substancias irritantes, por lo que viene a ser una adquisición muy valiosa de su régimen alimenticio el **"Kufeke"**, neutro y nada irritante. **"Kufeke"** ofrece, además de las ventajas de su valor nutritivo y de su fácil digestibilidad, el de su sabor agradable y de permitir una gran variedad en la forma de su administración.

103 recetas de cocina muy acreditadas se encuentran coleccionadas en un folleto que se puede adquirir gratis en farmacias y droguerías, o directamente de la casa Daube y Cía.

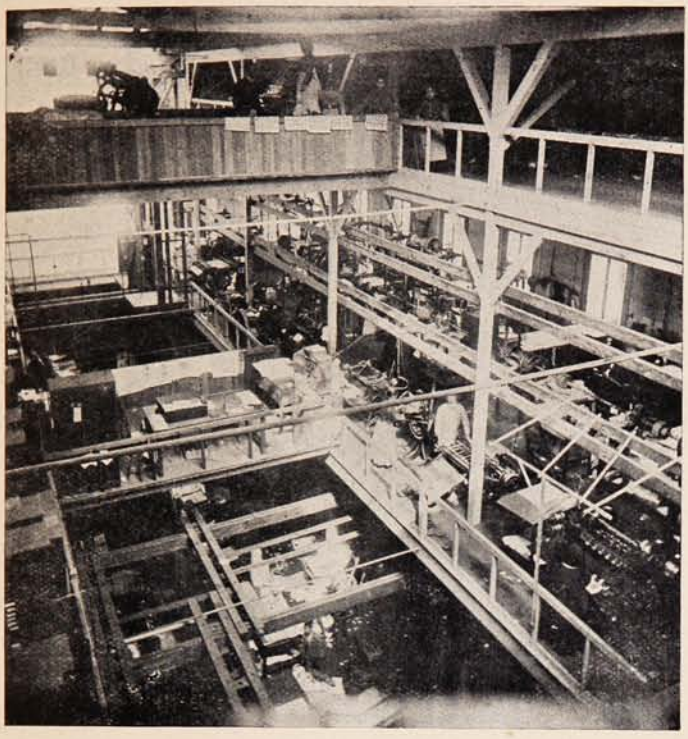
MARYLAND

EXIJASE EN CADA PAQUETE EL NOMBRE DE

AYÇAGUER, DUHALDE Y Cia

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

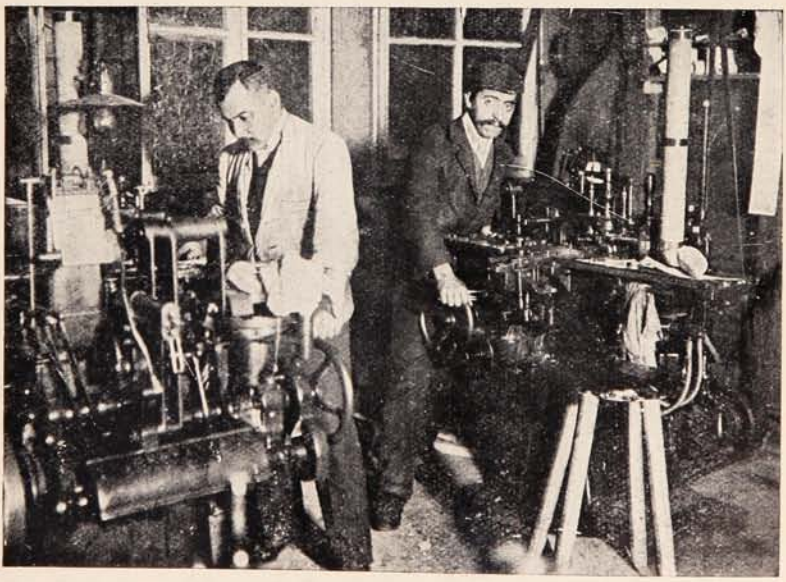
Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



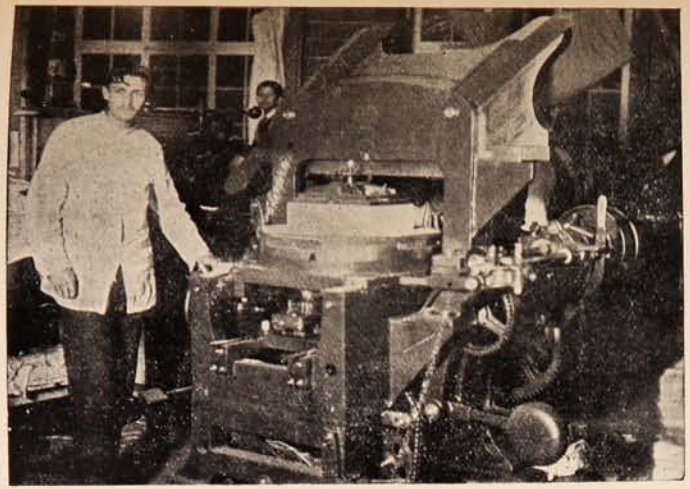
La exactitud y nitidez en la elaboración depende en gran parte de las condiciones del local. En casos como el presente en que todo está construido especialmente para el objeto, es fácil cuidar de los detalles de buena fabricación á más que la eficiencia del obrero adquiere el máximum de su perfección trabajando en un recinto que le proporciona toda clase de comodidades y á la vez higiene por sus condiciones de luz y ventilación. Esta clase de locales son preferidos por los buenos operarios de hábitos acomodados que reconocen estas ventajas.

Costura de folletos

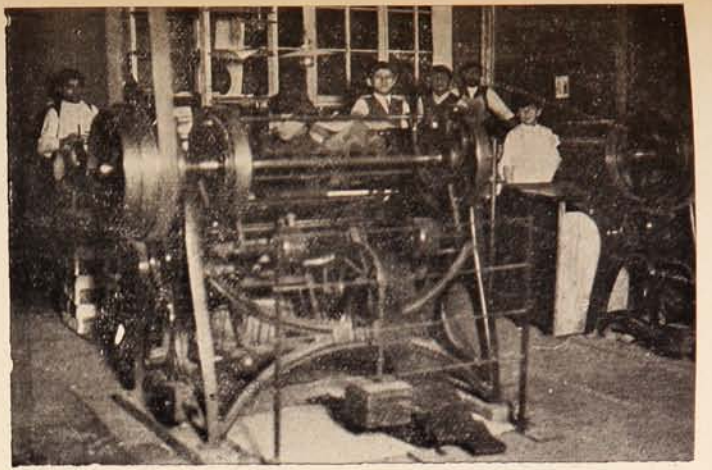
La composición tipográfica mecánica, perfeccionamiento de la Linotipia es la Monotipia que á la vez de componer el tipo le fabrica fundiéndole en tipo suelto, el cual en seguida es vendido á las imprentas que todavía hacen componer á mano. Universo posee gran cantidad de Monotipias y tiene la exclusividad de ellas en Chile. Esta maquinaria es la invención más ingeniosa que se ha hecho hasta la fecha en la industria gráfica. La adquisición de Monotipias significa imprimir todo y siempre de tipo completamente nuevo, recién fundido, que vuelve á la fundidora como metal ó se vende como tipo á otras imprentas.



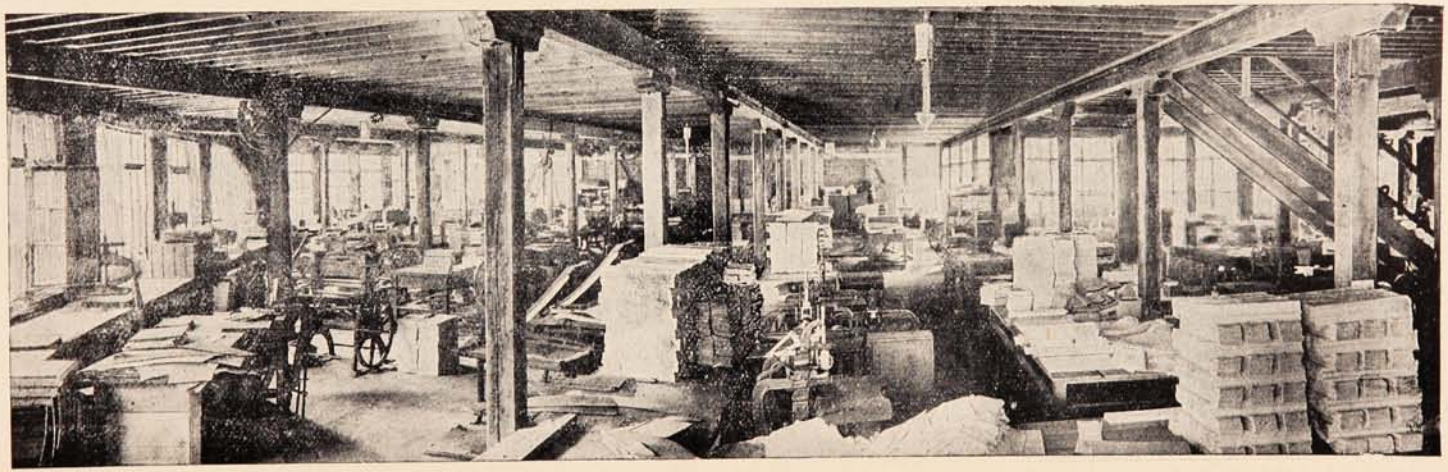
Composición tipográfica á máquina



Cortadora automática



Cosedora con alambre



Encuadernación á la rústica

El rey de los espías.

El *affaire* Redl que acaba de estallar en Austria tiene caracteres novelescos y sus proporciones han sido enormes, lo que lo distingue de las demás historias de espionaje en que son principales actores, individuos necesitados que lo hacen urgidos por necesidades imperiosas o bien, traidores comprados por el oro del país enemigo. El coronel Alfredo Redl cuyo retrato damos en esta página, puede sin duda alguna, titularse el «rey de los espías.»

El coronel Alfredo Redl célebre espía austriaco.

De figura atrayente y de un trato social exquisito, era persona que se hacía simpática a todo el mundo, influyendo en esto también el informe austriaco que cargaba. Su edad es de cuarenta y seis años no presentando por las apariencias exteriores más de treinta y cinco años. Dotado de una verbosidad extraordinaria, de cuerpo atlético más bien vulgar era bien recibido en todos los salones que frecuentaba.

Daremos un detalle interesante: antes de vender a Rusia los secretos militares de su país, el coronel Redl era el encargado como comisario del gobierno y representante de la vindicta pública en los casos de espionaje. Para concluír diremos que era jefe del Estado Mayor del 8.º cuerpo de Praga.

Su carrera había sido brillantísima llegándose a susurrar en los corrillos su probable ascenso al grado de general.

La guerra de los balkanes iba a venir a destruír esta existencia mundana y cómoda, a derribar la brillante fachada de esta vida afortunada y a venir a poner en relieve todas las infamias escondidas. En realidad se debió a extrañas coincidencias, en el momento en que se movilizaban las tropas austriacas, que la imaginación pudiera hacer blanco de sus sospechas al coronel Redl. Notóse cierta uniformidad entre los movimientos de las tropas autriacas y las rusas, esto dió qué sospechar y comenzaron las investigaciones del caso.

El 24 de Mayo, el jefe del Estado Mayor del 8.º cuerpo fué enviado en comisión a Viena y se aprovechó de esta coyuntura para llevar a cabo un registro minucioso en su domicilio. Estas pesquisas dieron a conocer la trama desarrollada con pruebas altamente covincentes, todo el drama había sido descubierto.

Mientras Redl comía en su cuarto en el hotel, tres oficiales registraban el automóvil que montaba, con gran suerte, pues encontraron algunos papeles destrozado que dieron la clave del enigma.

El coronel Redl acababa de enviar el telegrama a Rusia dando cuenta de las operaciones efectuadas en Praga. Naturalmente, debió ser arrestado al momento, cosa que no se hizo. A continuación los tres oficiales acompañados de un procurador le hicieron una visita habiendo previamente instalado numerosos policías en los alrededores del hotel. A pesar de esto Redl logró salir del hotel dirigióse a un café cercano y escribir algunas cartas a su familia.

A la mañana siguiente se le encontró muerto en su cuarto habiéndose suicidado dándose un tiro de revólver en la cabeza.

Este asunto no ha sido aún claramente pesquisado, porque se continúa dando órdenes de prisión en contra de otros jefes del Ejército, a quienes se cree también implicados en este gran escándalo para Austria. Las proporciones que podría haber tomado este espionaje si no se hubiera tenido conocimiento de él tan a tiempo, habrían sido enormes.

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

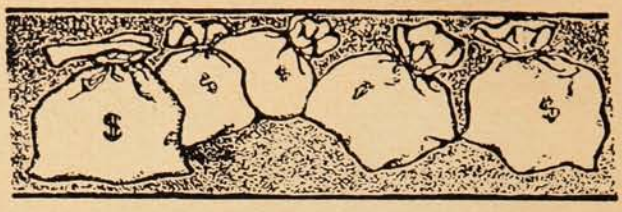
Embarcadores y Despachadores de Aduana.

Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAISO**



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Aviadora condecorada.

Mlle. Dutrieu hizo su primer vuelo en un aparato Demoiselle perteneciente a Santos Dumont y se la cuenta entre los principales aviadores. Ha efectuado numerosos vuelos y obtuvo la copa Femina, dos veces. Además ha ganado una copa donada por el rey de Italia

Mlle. Dutrieu que acaba de obtener como recompensa del Gobierno francés el otorgamiento del Cordón de la Legión de Honor.

en un concurso de velocidad y varios otros premios por duración y altura en América.

Por las espléndidas pruebas realizadas y por el valor y sangre fría sin igual que ha demostrado en sus múltiples vuelos, el Gobierno francés ha querido distinguir a Mlle. Detrieu otorgándole el alto honor de ser condecorada con el Cordón de la Legión de Honor.

Casco luminoso.

La brigada de bomberos de Southampton (Inglaterra) usará próximamente en la cimera del casco una lamparilla eléctrica. Esta adap-

Casco provisto de una lamparilla eléctrica.

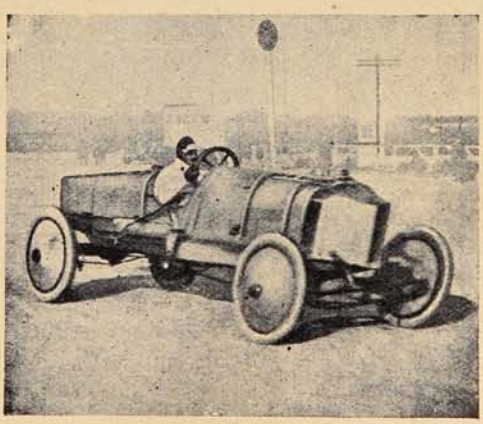
tación se debe a Mr. W. H. Angell, joven zapatero, perteneciente como auxiliar a la susodicha brigada.

Belleza infantil.

Niñita Florencia de la Cerda Dulong de Rosnay, que obtuvo en un concurso de belleza infantil efectuado en La Rochelle el primer premio. Es hija de nuestro compatriota D. Ramón de la Cerda Necochea.

"Record" automovilista.

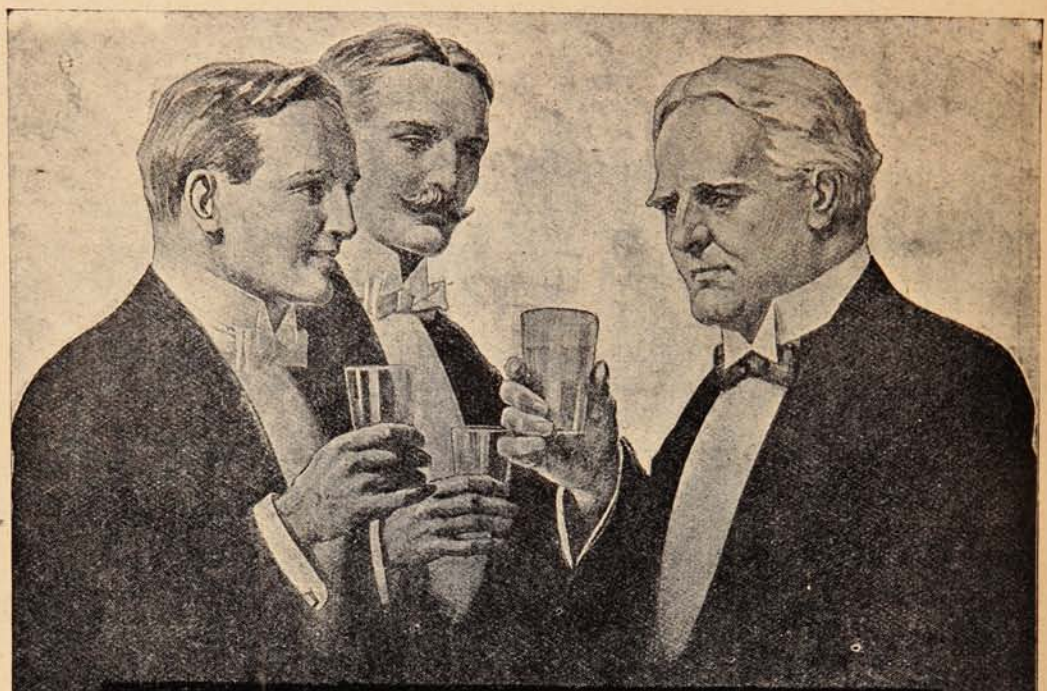
El 19 de Mayo último, numerosos *records* de automóviles fueron batidos en Brooklands por un coche de quince caballos, que durante catorce horas hizo un trayecto de 115 kilómetros 845 metros por hora. Era piloteado por los *sportsmen* Scott, Hornstead y Whittall. De esta manera ha batido todos los *records* para los de quince caballos de fuerza y el *record* para todos tipos y clases en las 14 horas, habiendo cubierto para este último fin la enorme distancia de



Scott durante el *record* de las 14 horas.

1,635 kilómetros 464 metros. En la vista de más arriba aparece Mr. Scott en la prueba de velocidad.

Velocidad bastante grande es la alcanzada por Mr. Scott, dado el número de caballos de la máquina que piloteaba que era de quince. Los progresos que día a día se van haciendo sobre esta materia contribuyen a que el avance de los records tanto de velocidad como de distancia, cambian continuamente, siendo difícil poder llevar un cómputo exacto del estado en que se encuentran los diversos *tour de force* realizados en todos los países.

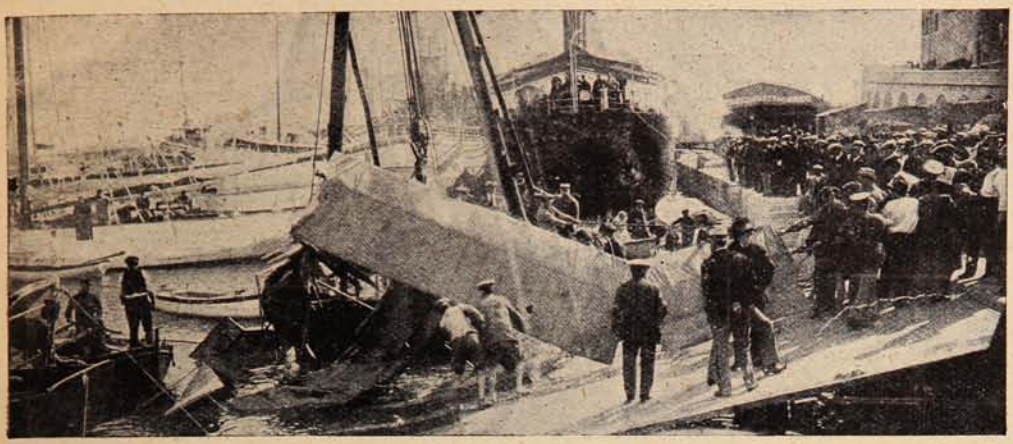


Usted lo debe saber
como lo sabe toda persona
de buen gusto y exquisito paladar.

EL WHISKY WATSON N.º 10

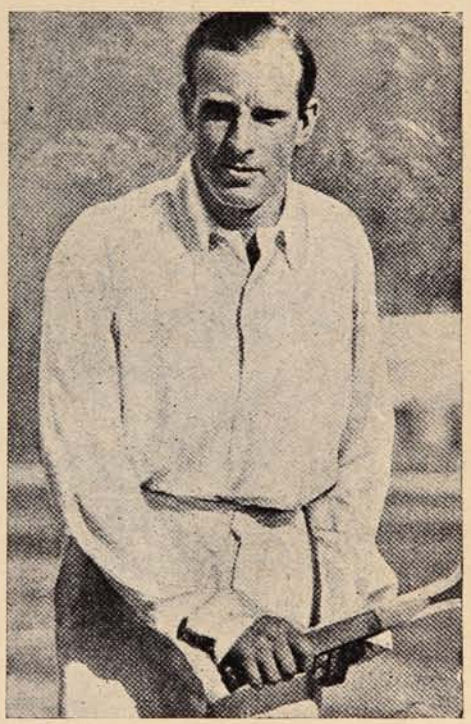
Es por su edad, su sabor y su espiritualidad, el único de los whiskies, que ha merecido siempre la predilección y el elogio de todos los entendidos en el mundo entero.

Accidente en un hidro-aeroplano en Mónaco.—Dos campeones de "tennis."



HIDRO-AEROPLANO DESTRUÍDO DURANTE EL ÚLTIMO RAID EFECTUADO EN MÓNACO

Mlle. Rieck, alemana, ganadora en los juegos Olímpicos de Stockolmo del campeonato de *tennis* para damas. En el *match* final venció a Mlle. Broquedis, francesa, que tenía anteriormente el título de campeón.



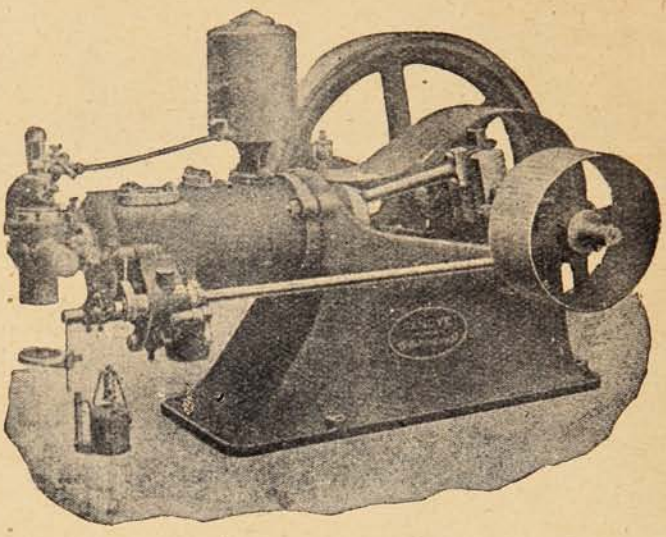
A. T. Wilding, australiano, que después de una lucha emocionante contra Gobert, francés, se adjudicó el título de campeón mundial de *tennis* en 1913.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

¿SABE USTED POR QUE LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

El baile de las antorchas.

El baile de las artorchas cerró la serie de los brillantes festejos a que ha dado lugar la boda últimamente efectuada entre representantes de las casas de los Guelfos y de los Hohenzollern.

Es ese baile, una institución—de algún modo hay que llamarle—genuinamente prusiana, y quiere a tradición que sea dirigido por los Ministros de Estado.

Aún hoy se comenta en los círculos palatinos el desagrado del príncipe de Bismarck, durante la ceremonia en cuestión, cuando en ella hubo de tomar parte. Ateniéndose a estos antecedentes,

EL MATRIMONIO GUELFO-HOHENZOLLERN EN EL BAILE DE LAS ANTORCHAS.

se ha creído en esta ocasión—y a nuestro entender se ha estado en lo cierto—que muy bien podía reemplazarse lo que de bello pudiera encontrarse en un conjunto de excelencias portadoras de antorchas encendidas por algo más estético. Y se ha roto con la antigua costumbre, substituyendo a los Ministros con jóvenes y gallardos pajes, quienes, fuera de toda duda, ofrecieron un cuadro más simpático. Con lo cual, todos han quedado perfectamente satisfechos; los pajes, llamados a una bella fiesta: los espectadores, a quienes ha sido dado presenciar un cuadro agradable.

Urotropina

Remedio sin rival contra enfermedades de la vejiga y vías urinarias.

Pídase envase original Schering (tubos de 20 tabletas a 0,5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde DAUBE y Cía.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de

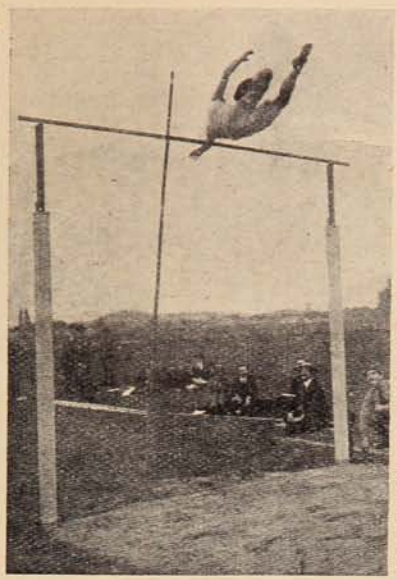
A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

Gran campeonato de "sport" en Francia.

Durante una reunión celebrada en Francia se alcanzaron muy buenos tiempos en diversas *performances*. El campeonato francés de los 100 metros fué ganado en Colombo por Black en 11

Peux, ganador del salto alto sin impulso. Alcanzó a saltar 1 metro 51 centímetros.



Garder, saltando la altura de 3 metros 80 centímetro con garrocha.

R. Labat, campeón de salto con impulso, saltando 1 metro 75 centímetros.

segundos 4/10. Los 400 metros correspondieron a Poulenard en 52 segundos 4/10, los 800 metros a Dantegny en 2 minutos y los 1,500 a Keyser en 4 minutos 4 segundos.

Saque la cuenta

y se convencerá que lo mejor al fin siempre sale lo más barato. Este dicho vale más que en ninguna parte para las máquinas y el material fotográfico. La casa Hans Frey de Valparaíso tiene desde 27 años siempre el mayor surtido de los mejores artículos fotográficos. Pida hoy mismo catálogo ilustrado.

¡Qué felicidad!

La Lavandería en su propia casa. La Plancha eléctrica puede convertirlo a usted en su propio lavandero, como lo hace con las aristocráticas damas.

Puede ver usted un surtido completo de planchas eléctricas de todos tamaños y pesos en la casa

INTERNATIONAL MACHINERY CO.,

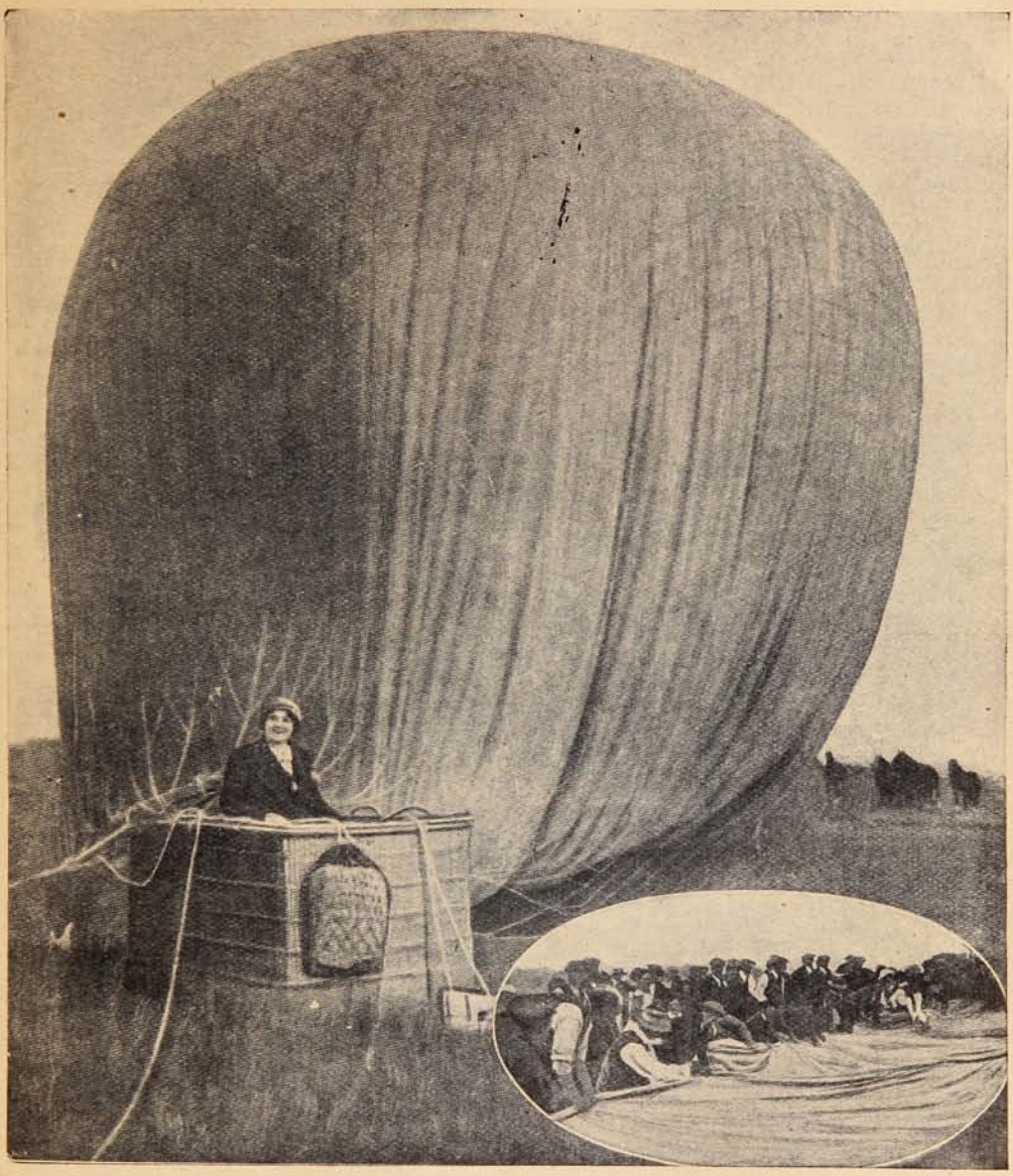
Morandé, 530.—SANTIAGO

Teléfono N.° 1191.—Casilla 107 D.

11-71

25 horas en globo.

El gran Premio del Aero Club de Francia ha estimulado a seis aeronautas a atravesar el Canal de la Mancha. El globo de Emilio Dubonnet y Welbry Jourdan cayó en el mar, los dos



ALFREDO LEBLANC, QUE ATRAVESÓ EL CANAL DE LA MANCHA EN SU DIRIGIBLE «ILE DE FRANCE». ACOMPAÑADO DE MLLE. JULIENNE MARCHAL, ARTISTA DE LA ÓPERA CÓMICA DE PARÍS. PERMANECIERON 25 HORAS EN EL AIRE.

pilotos fueron recogidos cuatro horas después de su caída. La victoria correspondió al «Ile de France» que aterrizó entre Marschappel y Worlt Coats en Inglaterra, detenidos por el mar del Norte.

AL COMERCIO

La Empresa "Sucesos" ha nombrado agente exclusivo para la contratación de avisos para las revistas SUCESOS y MONOS y MONADAS al Sr. Víctor A. Le Roy.

Dirección: "Oficina Le Roy,"—Prat, 130.

LA DIRECCION

PELIGROS DE LA JUVENTUD.

Desgraciadamente, el marino encuentra con frecuencia los escollos más peligrosos en las aguas tranquilas, y vemos á menudo buques que escaparon indemnes de las furiosas olas del Océano, chocar y hundirse á la vista del puerto y de la patria. En el mar de la vida, el golfo entre dieciseis y treinta es especialmente peligroso, y el número de naufragios es incalculable. Es en ese período cuando las afecciones de los pulmones, de los nervios y de la sangre recogen su presa, y las semillas de las enfermedades que estaban adormentadas desde la niñez, brotan y se desarrollan. En el joven la ambición sobrepuja á la resistencia, y en la muchacha la misteriosa transformación que la convierte en mujer, está llena de especiales riesgos. En esa época—para ambos sexos—un remedio y un fortalecedor como la

PREPARACION DE WAMPOLE

se requiere con urgencia. Ayuda á la digestión, enriquece la sangre, y con sus propiedades tónicas aviva la acción de las funciones del sistema. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Los padres deberían de comprender que es una necesidad que no puede pasar desapercibida, por el deseo y loca esperanza de que los signos de debilidad en sus hijos, no quieren decir nada y que pronto desaparecerán naturalmente. Es un científico antídoto contra las causas de Clorosis, Debilidad, Desórdenes de la Sangre, Escrófula, y las Afecciones de los Pulmones. El Doctor D. Orbañanos, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "He usado con el mejor éxito la Preparación de Wampole en los niños débiles, linfáticos y anémicos, en las personas convalecientes y en las afecciones de las vías respiratorias." De venta en las Droguerías y Boticas.

SUNLIGHT JABÓN

aligera la tarea del lavado. En el hogar donde es usado reinan el bienestar y la higiene.

Sunlight Jabón

Pruebe Vd. y se convencerá.

2517

Los "boy scouts" franceses.

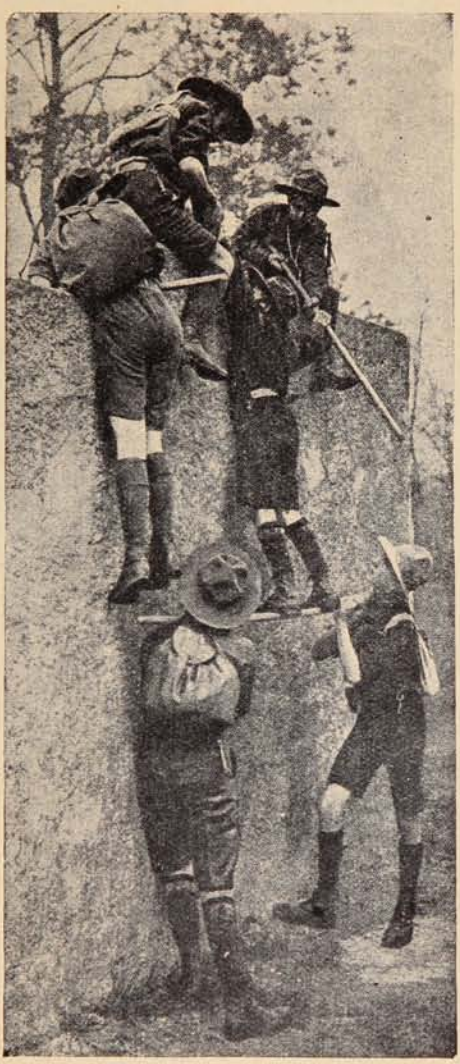
La palabra de numerosos autores ha servido para acusar a la época actual con su civilización, como debilitadora de las energías del niño, como creadora de caracteres artificiales y falsos y como destructora de las antiguas máximas morales que fueron la base de las sociedades de antaño. Hoy día Francia con sus *scouts* puede dar un solemne desmentido a esta aseveración. La juventud ha tomado con todo entusiasmo la tarea de levantar el espíritu y «hacerse hombres» por la educación física e intelectual a la vez, ha emprendido una cruzada que por los fines que persigue tiene una gran semejanza con la de los antiguos caballeros. ¿Qué resultados tendrá este esfuerzo de la juventud que trata de hacer el bien?

Sin duda que los frutos que se obtendrán y se están obteniendo, son grandes y notables, y es esto lo que vamos a dar a conocer a nuestros lectores. Muchos que hasta ahora se han sentido indiferentes ante este movimiento, podrán imponerse de que el *scout* presta servicios notorios en el desarrollo de la vida del niño.

Hoy día existen *scouts* en todos los países civilizados del mundo, desde la helada Noruega, hasta el lejano Chile, desde el Klondyke americano hasta el pintoresco Japón. Este hecho prueba palmariamente que el método *scout* también se adapta a todas las otras razas que no sean de origen anglo-sajón.

La misión del *boy-scout* ha sido ya marcada hasta en los tiempos más antiguos de la Grecia. Los Efebos, palabra a quien los ignorantes dan un significado distinto del real, recibían una educación moral, física e intelectual que era de las más completas que se daban en el estado ateniense.

Juraban amor a su patria y prometían cultivar todos los deberes cívicos. Bajo el cielo ático, en aquellas escuelas al aire libre, se entregaban a ejercicios de fuerza y de destreza; como se ve el scoutismo no es moderno y la corriente mundial que con su reciente aparición se ha formado, tiene sus fuentes no en la civilización anglo-sajona, sino en nuestros antepasados, los greco-latinos. ¡Nada hay de nuevo bajo el sol! Cada pueblo, al tomar una nueva costumbre, la adapta a las exigencias del temperamento nacional. Más adelante se dirá algo respecto a esto y lo que se desprende de los *boy-scouts* ingleses, de los *pfanfinder* alemanes, de los *potechnie* rusos, de los «exploradores» españoles y de los *éclaireurs* franceses. Por ahora, examinaremos la obra hecha por los jóvenes *éclaireurs* de Francia.



Escalando muros.

Su formación data apenas de un año a esta fecha con su lema invariable de «desarrollar en la juventud el vigor y la destreza física, la iniciativa, el valor bajo todas sus formas y aspectos, el patriotismo, el sentimiento de la solidaridad, la responsabilidad moral y el honor.»

Al principio, la grandiosidad misma del programa, la eficacia del juramento, hizo poner en duda su surgimiento; algunos se rieron de la pretensión. A estos excépticos no se les puede dar una prueba más convincente que la de los hechos.

En algunos meses los *Eclaireurs* han visto triplicar su número; actualmente tienen 32 brigadas en París y 41 en provincias cuyas principales se encuentran en Alger, Avignon, Aix, Besançon, Blois, Grénoble, Le Havre, La Rochela, Lyon, Marsella, Niza, Reims, Saint Maló, Tolón, etc. Este aumento continúa y ya abarca por completo la Francia y la lejana Algeria. Ya que se han podido conocer los resultados materiales, veamos ahora los frutos morales. Para este efecto reproducimos a continuación la fórmula del juramento y los artículos de sus estatutos:

JURAMENTO DEL «ÉCLAIREUR.»

El *Eclaireur* promete por su honor:

Obrar en todas circunstancias como un hombre conciente de sus deberes, recto y generoso;

Amar su patria y servirla fielmente tanto en la paz como en la guerra;

Obedecer las órdenes del estatuto del *Eclaireur*.

CÓDIGO DEL «ECLAIREUR.»

1. La palabra del *Eclaireur* es sagrada.

2. Pone su honor por sobre todas las cosas, hasta sobre su propia vida.

3. El *Eclaireur* sabe obedecer. Comprende que la disciplina es una necesidad de interés general.

E general Lacroix felicitando a los «scouts» parisienses.

4. El *Eclaireur* es un hombre de iniciativa.

5. El *Eclaireur* toma en todas circunstancias la responsabilidad de sus actos.

6. El *Eclaireur* es cortés y servicial con todos.

El duque de Connaught revistando los «scouts» ingleses.

7. El *Eclaireur* considera a todos los demás *Eclaireurs* como hermanos y sin distinción de clases sociales.

8. El *Eclaireur* es generoso y valiente, siempre estará listo para prestar ayuda al débil, aun con peligro de su vida.

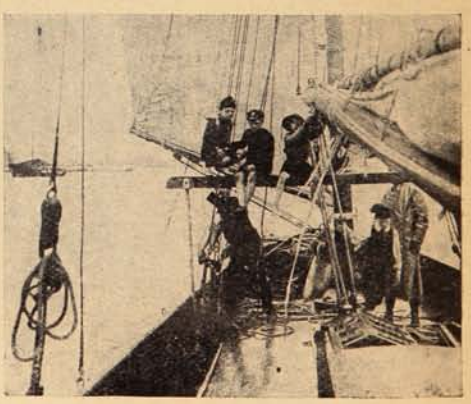
9. El *Eclaireur* hace todos los días una buena acción, aunque sea modesta.

Von del Goltz, mariscal alemán con los «pfadfinder» alemanes.

10. El *Eclaireur* ama los animales y debe oponerse a toda crueldad que se les haga ante su vista.

11. El *Eclaireur* es entusiasta, alegre y le busca siempre el lado bueno a todas las cosas.

12. El *Eclaireur* es económico y respeta el bien ajeno.



«Scouts» marinos en Inglaterra.

13. El *Eclaireur* tiene constantemente el cuidado de su dignidad y el respeto a sí mismo.

*
* *

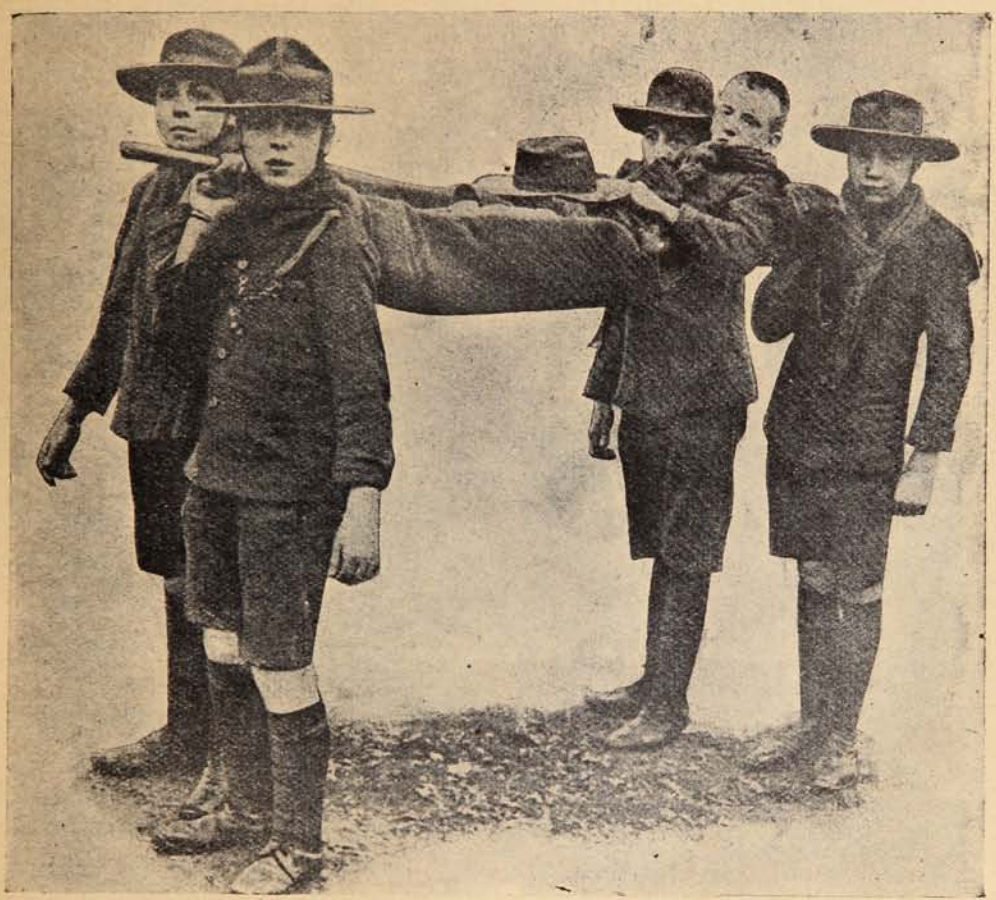
Basta asistir al acto del juramento del *Eclaireur* para comprender su valor: en la voz de los neófitos se nota una gravedad precoz, un entusiasmo resuelto y una profunda sinceridad. Y, prácticamente, por medio de sus actos, estos

niños demuestran hasta qué punto llega el significado tan alto que tienen del honor que han empeñado hasta el extremo de anteponerlo a su propia vida.

Ya han abierto el Libro de Oro de los salvatajes. El jefe de patrulla Core de la brigada de Roppe (territorio de Belfort) detiene en una aldea un caballo desbocado, poniendo por este acto en peligro su vida. El *scout* Luis Pellet de la brigada de Fontenay-sous Bois, da muestras de valor, sangre fría y destreza, precipitándose tras un coche que sin conductor corría por la calle de Montreuil; logra coger al caballo por las riendas y evita de esta manera un grave accidente.

Dos instructores, llegados a París con motivo de la visita hecha a los inválidos por los *Eclaireurs*, el 1.º de Diciembre, desarman en la vía pública a un loco que amenazaba al público con un cuchillo; en seguida le entregan a la policía. Para concluír, el *Eclaireur* Armando Dogeaux de trece años de edad, encontrándose en servicio de patrullas a orillas del Marne, divisa un niño de corta edad que cae al agua y que lanza gritos pidiendo auxilio. En las inmediaciones los paseantes contemplan esto sin atinar a tomar medida alguna. Entonces Dogeaux, con toda sangre fría se dirige hacia una barca cercana, corta la amarra con el hacha que llevaba y haciendo de remo con el bastón que forma parte de su equipo, coge al niño y lo salva de una muerte segura. Los espectadores tuvieron ocasión de ver un espectáculo emocionante: un pequeñuelo agradeciendo a otro de más o menos su misma edad, por haberle salvado la vida.

Fuera de estos grandes hechos, que tal vez se podrían llamar excepcionales, el *Eclaireur* acostumbra hacer «diariamente» una buena acción. Muy pequeño puede ser este acto, pero siempre nos muestra el buen corazón, la piedad y principalmente la educación del joven. En los tranvías cede el asiento a las señoras, ayuda en la calle al comerciante si su carretilla de mano se encuentra en un hoyo o cosa parecida, auxilia al cochero cuyo caballo ha caído, hace atravesar la calle a un anciano que por sí sólo no podría hacerlo; éstas son las «pequeñas hazañas» del *scout* francés.



En servicio de ambulancia.

Entre miles de casos citaremos el siguiente: Una dama volvía de Fontainebleau en ferrocarril y no disponía de nada para poder cortar las páginas de un libro que quería leer. Los dedos, el alfiler del sombrero no servían porque destruían las páginas del volumen. Ya pensaba renunciar a leer, cuando un pequeño *Eclaireur* que se encontraba en el mismo departamento se ofrecía galantemente para cortar las páginas cerradas. Con la ayuda de su cuchillo llevó a cabo la tarea con toda destreza. La señora se deshacía en agradecimientos. «Oh, señora,» contestó el *Eclaireur*, «¡soy yo quien debe agradecerle!» Ya vamos a llegar al fin del viaje y no había tenido ocasión para hacer mi *action journalière*. «Gracias a usted, he salido del paso.»

¿Le han leído a usted alguna vez su Horóscopo?

¿Sabe usted que una Carta de la Vida es tan necesaria al ser humano para guiarle en todas las circunstancias de la vida, como una brújula al marino?

Si usted quiere saber algo acerca de su propia persona, sus negocios, asuntos monetarios o de amor, viajes, empresas nuevas, tiempo a propósito para comprar o vender, para solicitar favores, etc., escriba al Prof. Roxroy de Londres.

Lecturas de prueba gratis a todos los lectores de esta Revista que escriban inmediatamente.

La antigua ciencia de la Astrología, cuando se estudia y practica con la ayuda de la grafología y otros datos necesarios, como se hacia antiguamente entre los Egipcios y Persas, revela el carácter de las personas, sus habilidades y sus deficiencias, casi a la perfección. Millones de Hindus y de otras nacionalidades orientales, nunca se aventuran en ningún acontecimiento importante de la vida sin consultar primero sus Horóscopos, que se les preparan casi al nacer. En las ocasiones más culminantes, cuando proyectan matrimonios, largos viajes o asociaciones para negocios, se llama un Astrólogo para que estudie los Horóscopos de todas las personas concernidas, para ver si sus planetas indican armonía, felicidad, seguridad y éxito. Si los planetas no son favorables, todos los proyectos se posponen o se abandonan enteramente Esto parecerá ridículo a los que nunca han estudiado o comprobado esta Ciencia; pero el hecho es que más de la mitad de la población del mundo saca provecho de ella, habiendo extendido su influencia benéfica durante siglos por todo el Oriente.

El Sr. Paul Stahman, experimentado Astrólogo, dice:

«El Horoscopo que formó para mí el Profesor Roxroy, resultó completamente conforme con la verdad, siendo un trabajo inteligente y concienzudo. Como yo mismo soy Astrólogo, examiné cuidadosamente sus cálculos planetarios e indicaciones, encontrando que el trabajo era perfecto en todos sus detalles y que el mencionado profesor conoce perfectamente los adelantos de su ciencia.»

La baronesa Blanquet, una de las más inteligentes señoras ds Francia, dice:

«Le agradezco su estudio completo de mi vida que es verdaderamente de una exatitud extraordinaria. Ya había consultado antes a otros Astrólogos, pero nunca como hasta haora me han contestado con tanta verdad, ni me han dejado tan completamente satisfecha. Con el más sincero agrado le recomendaré a mis amigos y conocidos, por creer seguramente que haré una buena obra dando a conocer su ciencia maravillosa.»

Si usted desea aprovechar los largos años de estudio y práctica del Prof. Roxroy en esta Antigua Ciencia escriba inmediatamente, copiando el siguiente verso con su propia mano y enviándolo junto con su nombre por entero, dirección y fecha del día, mes y año de su nacimiento, escrito muy claramente (indicando si Señor, Señora o Señorita) y él enviará gratis a todos los lectores de esta Revista dos páginas completas de Lectura y Delineación que les sorprenderá agradablemente y ayudará.

«Su consejo es útil,
Dice todo el mundo;
Para ser dichoso
Muéstreme usted el rumbo.»

Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 50 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas. Diríjanse las cartas, franqueadas con un sello de 15 centavos a ROXROY, Dept. 1386 C, 177 a, Kensington High Street, London, W., Inglaterra.

LECHE y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

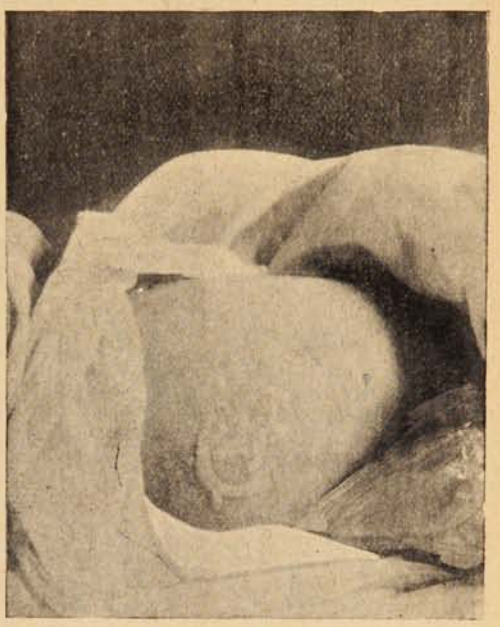
La marcadura a fuego de un araucano.

Nuestros lectores estarán impuestos del salvaje acto de la marcadura con marca a fuego del indígena José Manuel Painemal, ejecutado por dos individuos Michael y Toro en la isla Ranguimtrolenfú, el 17 de Junio próximo pasado. Con el objeto de informar ampliamente sobre este salvaje atentado en la persona de uno de los descendientes de Caupolicán y de Lautaro publicamos hoy unas fotografías de la víctima en las cuales se comprueba el horrible delito que ha levantado justa indignación de norte a sur de la República.

El día 7 de Julio tuvo lugar en Nueva Imperial un gran meeting de protesta organizado por la sociedad «Caupolicán,» institución protectora de indígenas, cuyas conclusiones fueron puestas en manos de S. E. el Presidente de la República pidiendo el castigo del culpable.

Este acto de verdadero bandolerismo, dijo uno de los oradores, efectuado en la persona de un hijo de esta tierra es el sentimiento al cimbrio y al teutón al desvastar los campos y al incendiar los pueblos sin conmoverle los gritos del pequeño, la súplica de la mujer, ni la lágrima enternecedora del hombre. Este atentado es una afrenta para la raza nativa y para la cultura chilena. El pobre indígena Painemal relata en esta forma la marcadura:

El indígena José Manuel Painemal, en el Hospital Inglés de Nueva Imperial después de ser marcado a fuego por Michael y Toro.



La nalga donde se ve la terrible herida que le produjo la marcadura a fuego.

«Que a la hora del almuerzo del día 17 de Junio último vino a la casa de la sucesión Michael en la isla Cautín, llamado, según le dijo un mozo, por D. Hermán Michael, quien estaba con otro joven que he sabido después es de apellido Toro; cuando llegué allí, el Sr. Michael me preguntó qué ocurría con Gerónimo Barra, que se quejaba que el compareciente le había cortado la vela de la lancha y que además le molestaba; el compareciente contestó al Sr. Michael que él no había hecho eso, que tal vez lo haría el mismo Barra, quien estaba enojado porque el declarante le corrió los animales que estaban en su campo; con estos antecedentes las dos personas lo botaron quedando con la cara tapada: pudo ver que el joven ha sabido que es de apellido Toro, le aplastó la cabeza y en el acto sintió la quemadura en la nalga derecha que cree es marca de hierro, lo que no ha visto y supone que fué puesta por el Sr. Michael por hallarse allí sólo esas dos personas, pero la verdad es que no ha visto cual de los dos es quien le aplicó el hierro candente.» Ahora nuestros lectores pueden darse cuenta de la magnitud del salvaje atentado con los documentos gráficos que acompañan a nuestra información. Como una protesta insertamos estas fotografías que nos deshoran ante el extranjero, pidiendo para los culpables el castigo que por tal acto merecen.

El calvario de una reina.

La historia de la Reina Amelia de Portugal, historia trágica, la más triste de las historias de las reinas de la época moderna, ha sido recientemente relatada por Lucien Corpechot, quien la ha recogido de las fidedignas fuentes. Sucesos, con el ánimo de satisfacer ampliamente a sus lectoras, ha hecho una versión especial de esos «Recuerdos,» que se empezará a publicar desde el próximo número, con las ilustraciones del texto original francés.

Entre colegiales.

—Oye, ñatico, ¿qué llevai en la maleta?

—Si adivinai te doy un poco. Es amarillo.

—¿Trigo?

—No, ho, es muy güeno...

—¿Chancaca?

—Peazo e leso, si es güeno qué otra cosa puee ser que «Aceite Escuo Chileno».

—Entonces, dame una untaíta.

Valparaíso:
San Agustín. 54.

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos. 1039.
Concepción:
Barros Arana 3821

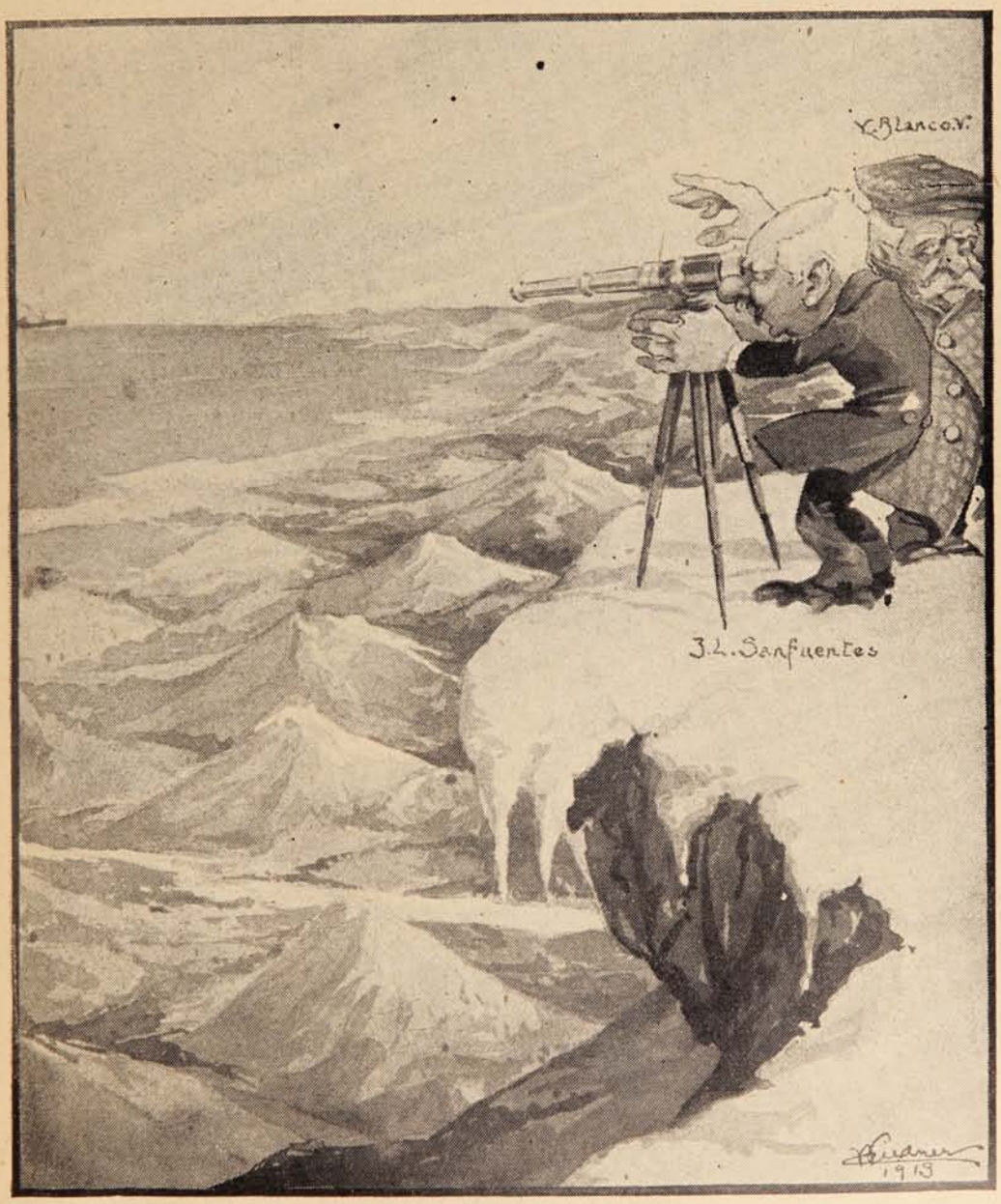
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI. JULIO 31 de 1913. N.° 569.

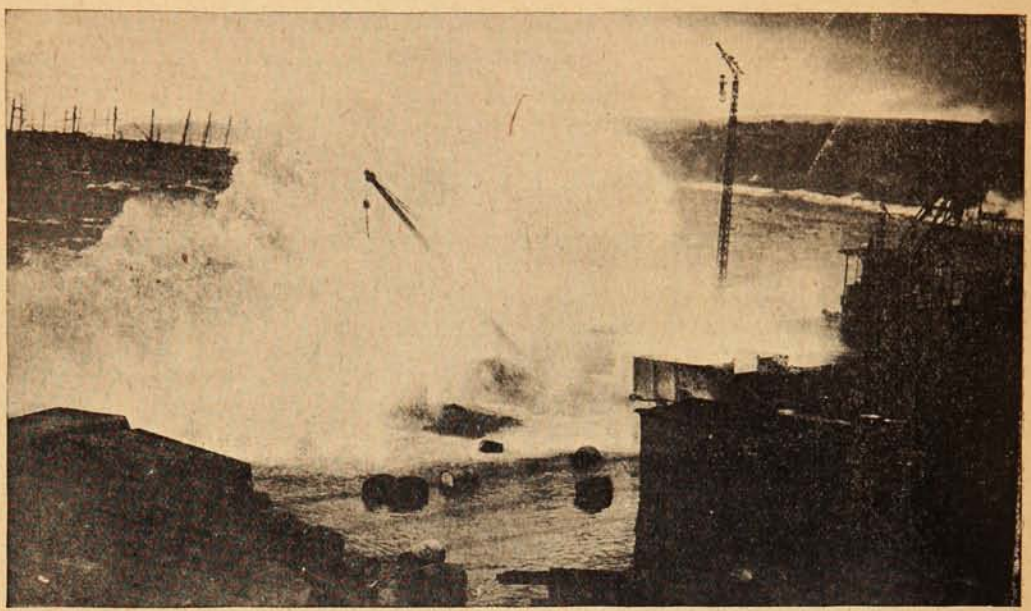
DESDE LA CUMBRE



Juan Luis.—Ventura, no diviso nada en el horizonte.
Blanco Viel.—Es natural! te empeñas en usar el aparato al revés...

Ecos del último temporal.

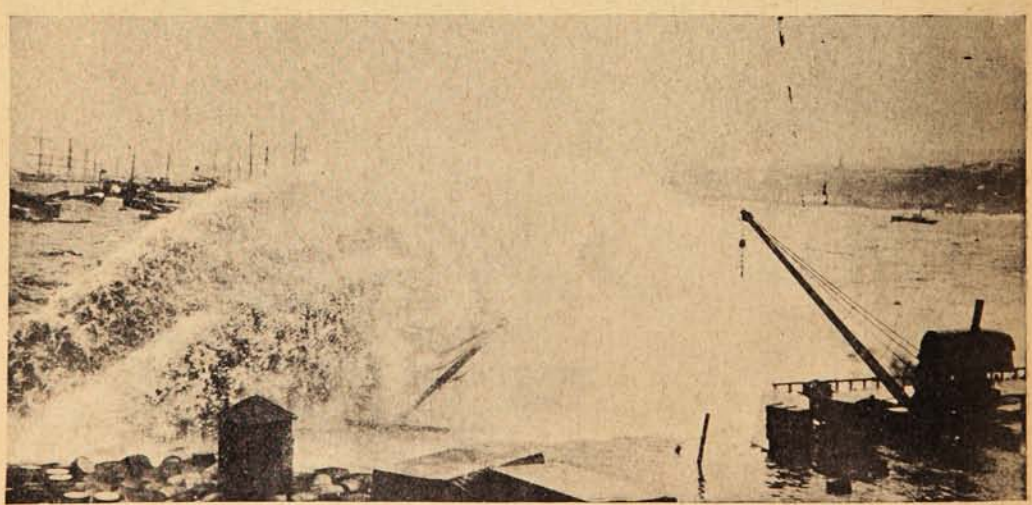
En el número anterior dimos una información gráfica sobre el temporal que azotó nuestra bahía ocasionando serias pérdidas materiales y una que otra de vida. El temporal ha sido general en toda la República y si para Valparaiso él significa una verdadera calamidad, en cambio para los campos representa una fortuna de modo que los agricultores que estaban desesperados con la carencia de lluvias están ahora de plácemes y se restregan



FOTOGRAFÍA QUE DA UNA CLARA IDEA DE LA VIOLENCIA DE LA TEMPESTAD.

felices las manos, haciendo cálculos sobre las posibles ganancias que obtendrán con la próxima cosecha. Para la gente obrera, sobre todo para las familias de los jornaleros que se ocupan en las faenas del mar, estos días de temporal son de constante angustia.

Lo que era esperado, sucedió. La chalupa se volcó arrojando a todos sus bogadores al mar. Si no es por el auxilio que le prestaron otros valientes, como ellos, todos habrían perecido. Uno



UNA GRANDE OLA PONIENDO EN PELIGRO LA ESTABILIDAD DEL MALECÓN.

sólo murió, Manuel Espinosa, esforzado lobo de mar, que al volcarse la chalupa se hundió para no volver a aparecer más a la superficie.

Se cree que un golpe de la misma embarcación lo aturdió impidiéndole hacer esfuerzos por salvarse. Los tres restantes escaparon milagrosamente, sobre todo Arturo Campusano que estuvo dos horas luchando con el mar.

Sepúlveda deja hijos en la indigencia. Sería obra de caridad hacer algo por la familia.

UNA BUENA INSTANTÁNEA.

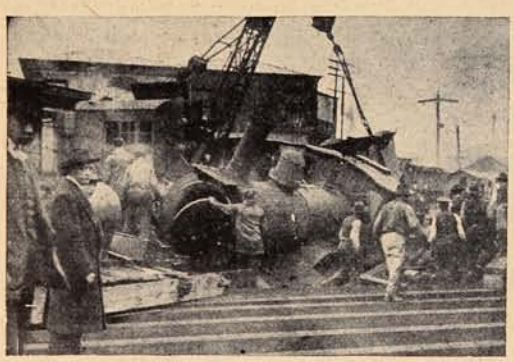
LA BARCA «CALBUCO» QUE POR EVITAR SE FUESE A PIQUE HUBO DE SER VARADA POR LA AUTORIDAD MARÍTIMA.

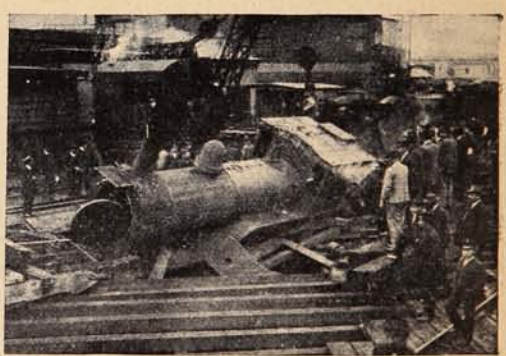
(Vistas tomadas por Hans Frey con máquina Mettel y objetivo Zeiss Pessar 4. 5.)

FAMILIA DE MANUEL ESPINOSA, QUE MURIÓ AHOGADO EN EL NAUFRAGIO DE LA CHALUPA OCURRIDO EN EL ÚLTIMO TEMPORAL. SE HA ABIERTO UNA SUBSCRIPCIÓN PARA SOCORRER A ESTA FAMILIA, QUE HA QUEDADO EN LA INDIGENCIA.

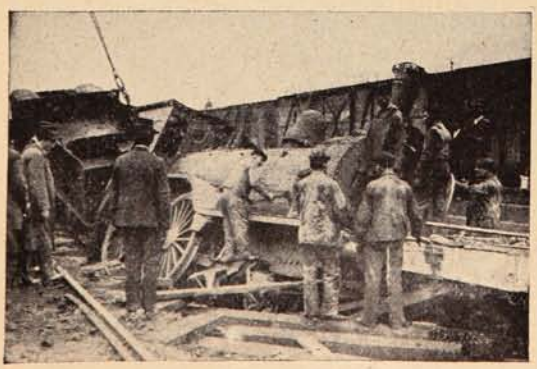
TRES DE LOS TRIPULANTES DE LA CHALUPA QUE SE DIÓ VUELTA EN LA BAHÍA EN EL ÚLTIMO TEMPORAL. DE IZQUIERDA A DERECHA: LUIS MARTÍNEZ, ARTURO CAMPUSANO Y MANUEL ZÚÑIGA.

El accidente del nocturno en el Barón.



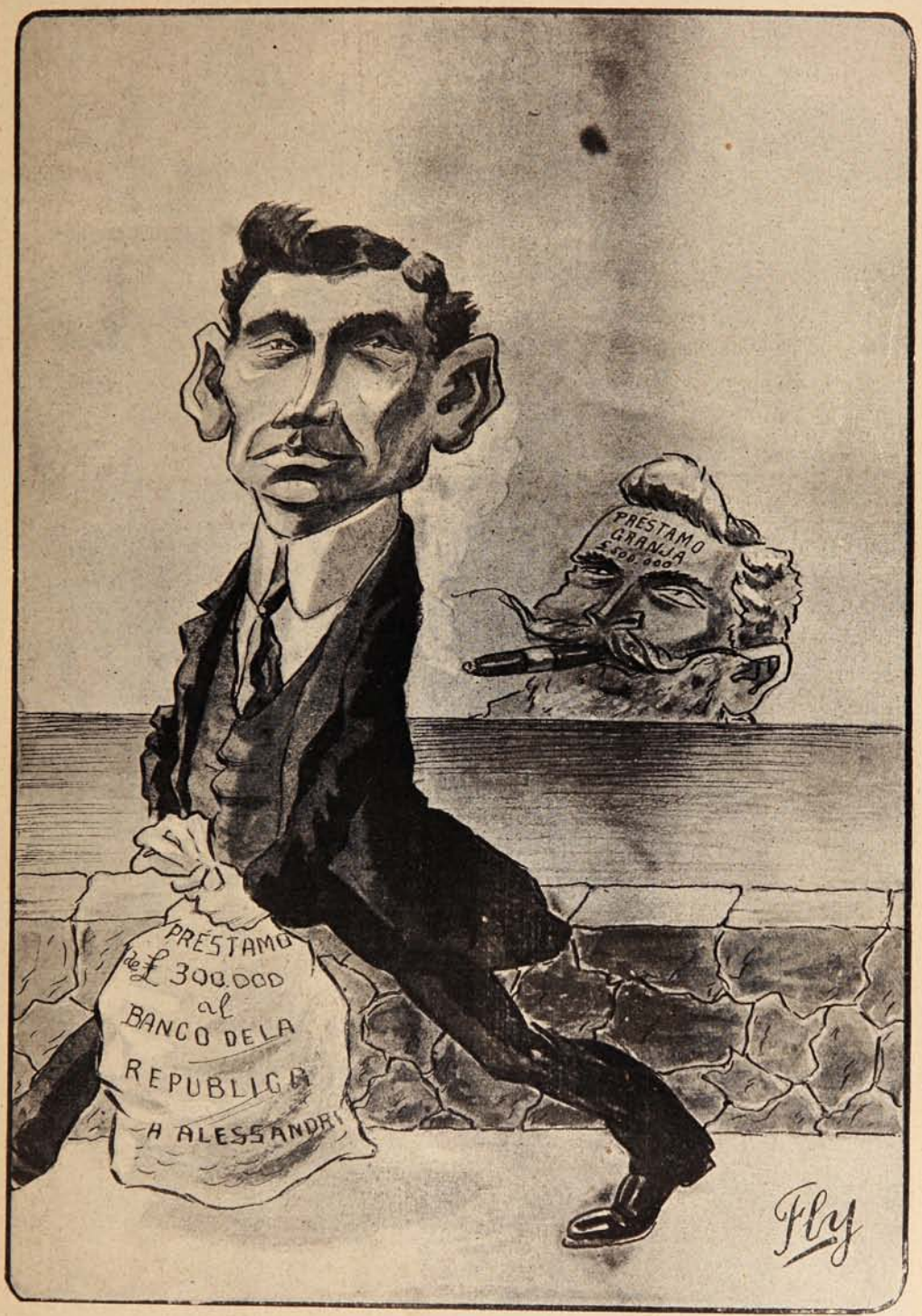


VISTA DE LOS DESTROZOS CAUSADOS POR EL CHOQUE.



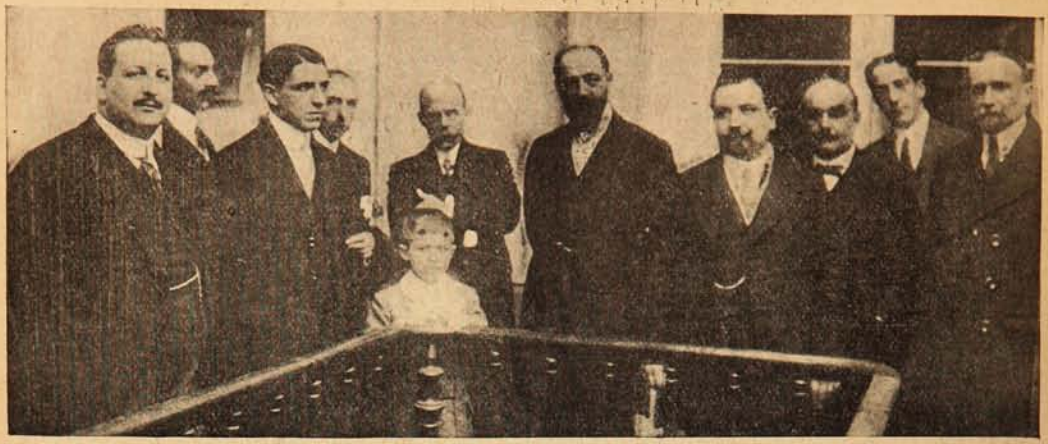
ESTADO EN QUE QUEDÓ LA MÁQUINA DESPUÉS DEL ACCIDENTE.

ESTE MUNDO ES UN FANDANGO...



Sotomayor.—Un diputado, un buen día,
tan inflado se encontraba
que a un ministro criticaba
por los préstamos que hacía.
¿Habrá otro, entre sí, decía,
que censure más que yo?
Y cuando el tiempo pasó...
la respuesta se está viendo:
que el diputado está haciendo
las cosas que censuró.

En el Consulado del Perú.

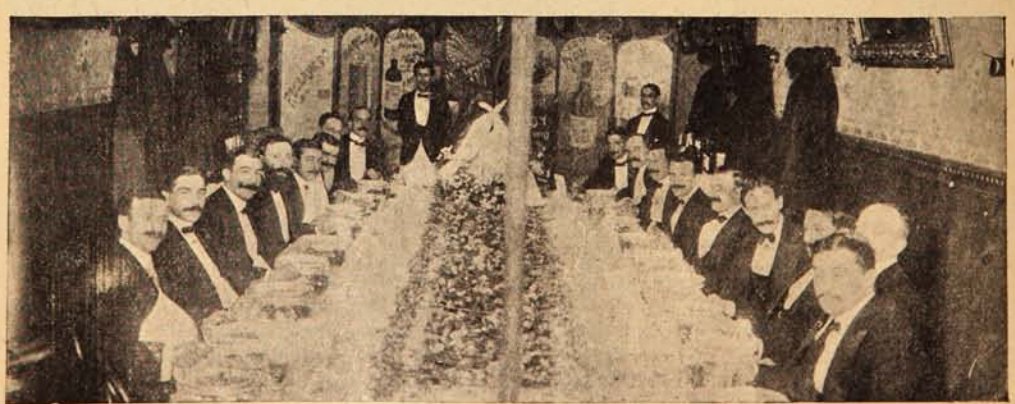


GRUPO TOMADO DURANTE LA RECEPCIÓN OFRECIDA EN EL CONSULADO DEL PERÚ, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE SU NACIÓN.

En honor de D. Víctor D. Silva.

DURANTE LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA EL SÁBADO PASADO EN EL CLUB RADICAL EN HONOR DE D. VÍCTOR D. SILVA, CON MOTIVO DE SU CAMPAÑA MORALIZADORA HECHA EN IQUIQUE;

Manifestación.



BANQUETE OFRECIDO EN EL RESTAURANT JOCKEY CLUB EN HONOR DE D. JUAN AGERRE, Y CON OCASIÓN DE SU ENLACE.

En honor de D. Carlos de Estrada.

De paso por Valparaíso, el Sr. Carlos de Estrada, ministro de la República Argentina, acreditado ante el Gobierno del Perú, fué festejado por el señor Cónsul de su país. Hizo un paseo

ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR D. MANUEL ANTONIO CUADROS, CÓNSUL DE LA ARGENTINA EN VALPARAÍSO, EN HONOR DEL MINISTRO DE ARGENTINA EN EL PERÚ Y ECUADOR, D. CARLOS DE ESTRADA.

por la ciudad, y recibió el saludo de numerosas personalidades. El Sr. de Estrada siguió viaje al Callao, dejando en Chile gratos recuerdos.

Enlace Soffia-Prieto.

NOVIOS Y ASISTENTES AL MATRIMONIO SOFFIA-PRIETO, ÚLTIMAMENTE CELEBRADO EN ESTE PUERTO.

El robo en Viña del Mar.

Ultimamente venían notándose en Viña del Mar numerosos robos que a pesar de las pesquisas hechas por la policía, eran un completo misterio. El ayudante de la Sección de Seguridad Sr. Alfredo Chacón fué encargado de pesquisar este asunto en unión con los agentes Srs. Luis Muñoz y José Azócar. Después de largas investigaciones obtuvieron un resultado bastante halagüeño aprehendiendo en la estación de Viña del Mar a Luis Ferrada Inostroza que según suposiciones bien fundadas debía ser el autor de los robos.

El ladrón Luis Ferrada entre el jefe de la sección en Viña Sr. Chacón y el agente que lo aprehendió.

Transladado este sujeto a la 6.ª comisaría e interrogado confesó ser el autor de ocho grandes robos que se habían verificado en Viña del Mar. Se valía de un ardid bastante ingenioso para perpetrar sin cuidado ninguno sus fechorías. Vistiendo ropa de conscripto se presentaba a una casa y en el menor descuido se apoderaba de los objetos de más valor que tenía a mano. Así pudo repetir sus hazañas múltiples veces. Entre los robos que confesó ser el autor figuran los siguientes:

A D. Luis Puelma, domiciliado en calle Alvarez 796, un reloj de mármol negro y otras especies.

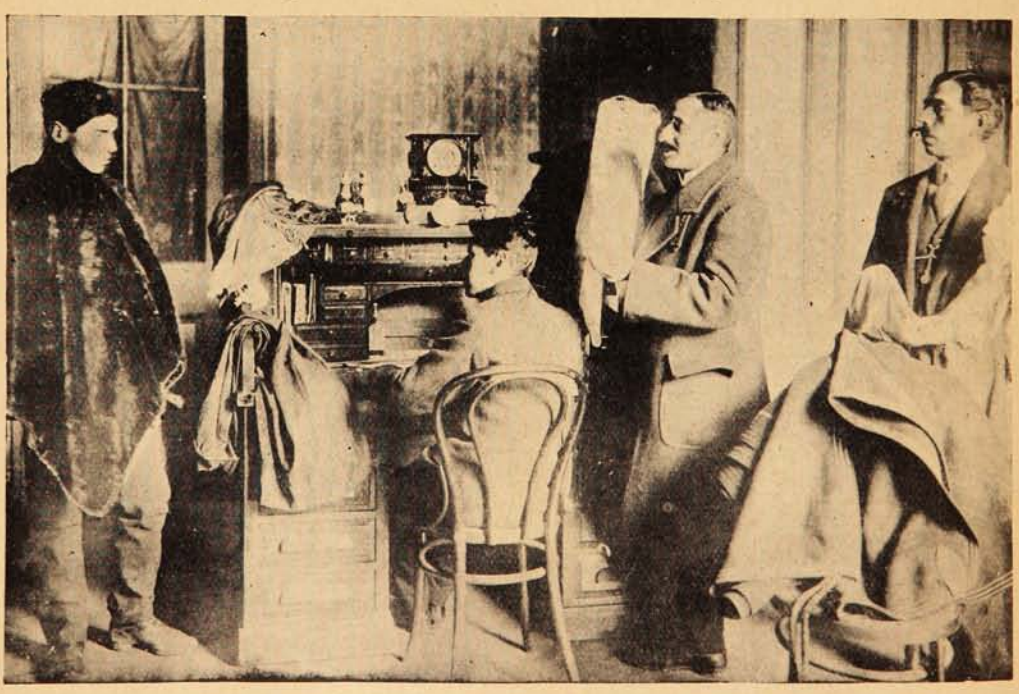
A D. Carlos Weraus, Jackson, 140, un servicio de plata antigua, algunas figuras, chafalonía y un collar de corales, avaluado todo en $ 2,400.

A la Sra. Sara Parry, Limache, 685, siete piezas de plaqué fino, avaluadas en la cantidad de 200 pesos.

A D. Eugenio Cummins, nueve medallas de oro y plata, valor de $ 200. Y así otros varios robos de consideración.

Digna de aplauso es la actitud y tacto del ayudante y agentes que cooperaron a esta pesquisa.

Ultimamente ha sido aprehendido el sargento 1.º del Regimiento Yungay, Aguilera que se ha declarado cómplice de Ferrada. Aprovechaba la causal de ser su superior gerárquico en el Regimiento para obligarlo a venderle a bajo precio las alhajas robadas que él después revendía a mayor precio obteniendo así un negocio espléndido. Para evitar complicaciones mandaban las joyas a Talca desde donde le remitían el dinero de la venta. Parece que Ferrada echó al agua a Aguilera, pues el juez, después que interrogó a aquel, dictó orden de prisión contra el sargento 1.º



EL LADRÓN LUIS FERRADA INOSTROZA DECLARANDO ANTE EL JEFE DE LA SECCIÓN DE PESQUISA DE VIÑA SR. CHACÓN. TODOS LOS OBJETOS QUE SE VEN SON ROBADOS.

SILUETAS VIÑAMARINAS

Aunque es inglés por la laya,
resulta chileno neto...
Pues se llama Carlos Prieto
Maguaya.

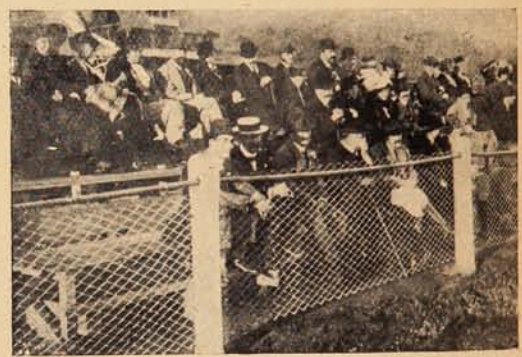
Badminton v. Santiago Wanders.

Ante una numerosísima concurrencia llevóse a cabo el domingo último el *match* entre el Santiago Wanders y el Badminton. Ganando el Wanders el sorteo, tomó el lado a favor del viento. Las arreadas se suceden sin cesar siendo rechazadas por las magníficas defensas de ambos *teams*. Al ser shooteado un corner por Jeldes de una manera magistral, la pelota fué a anidarse en la red del Badminton, sin que ningún jugador la tocara. Fué un *goal* excepcional.

Jackson se expone a que Serey se le deje caer con todo el peso del cuerpo sobre un pie.

El back del Wanders Cárdenas, deja sin objeto una arrancada de Davidson.

El árbitro Forgie a la espectativa de los fouls que se puedan cometer.



Grupo de asistentes a las tribunas. Se ve a Mr. Charles Prieto que ha tenido la suerte de salir en este número fotografiado y caricaturado.

Jamieson se ríe de todos los shots de los Wanders.

Pascoe se admira de que Davidson en vez de jugar, se sienta a descansar.

El prime *time* concluyó con el score de 1 *goal* de parte del Santiago Wanders y O de parte de los del Badminton. El segundo *time* el juego fué más movido, pudiendo ambos guardavallas lucir sus dotes, especialmente Lester. Una arreada del Badminton terminó con un *goal* pateado por Skewes-Cox entró flojamente a la valla del Wanders.

Sin otro incidente de importancia la partida terminó con el empate de 1 *goal* a 1. Por ambos lados se hizo un buen juego, pudiéndose sin embargo notar la falta de conexión existente en el *team* del Santiago Wanders. Por lo demás la partida estuvo reñida y ambos equipos tenían equiparadas sus fuerzas.

Los domingos en Viña.

Presentamos a nuestros lectores en la presente información, algunas instantáneas tomadas por nuestro fotógrafo durante los paseos que habitualmente se celebran en Viña del Mar los días

Srtas. Adelaida y María Aninat Echazarreta

Srta. María Arnolds Sánchez.

Srtas María y Ester Rodríguez Señoret.

D Edgardo Searle con las Srtas. Carolina Pretot P. y Angelina Braga y D. Carlos Ossa Videla con las Srtas. Adriana Pretot y María Tezanos Pinto.

Srtas Mary Browne, Augusta Magalhaes y María Puelma.

Srtas. Ducoing.

Sras. Wilson de Symon y Graciela Risopatrón de Ossa.

D. Ramón Otaegui y Sra. y Srta. Ismenia Carvallo Gundelach.

domingos. Estos días festivos se deslizan apaciblemente asistiendo por la mañana a misa, como es de costumbre hacerlo, concurriendo después al paseo, donde lucen las viñamarinas sus galas.

La despedida del Sr. Lorenzo Anadón.

La partida a la República Argentina del Excmo. Sr. D. Lorenzo Anadón ha dado motivo para que tanto el Gobierno de la República como la sociedad y las principales instituciones exterioricen el sentimiento que la ausencia de tan distinguido diplomático ha causado en el país.

LOS DIRECTORES DE BANCOS QUE OFRECIERON UNA MANIFESTACIÓN DE DESPEDIDA AL SR. LORENZO ANADÓN, MINISTRO DE ARGENTINA EN CHILE CON MOTIVO DE HABER SIDO NOMBRADO MINISTRO DE HACIENDA DE SU PAÍS.

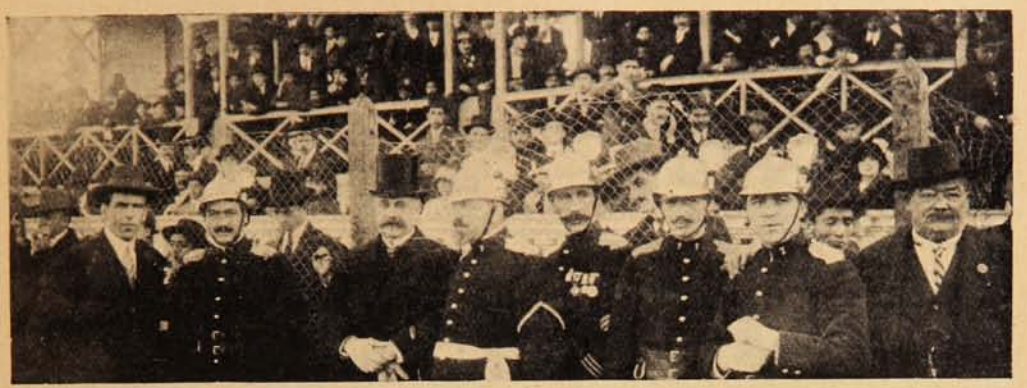
Dada la forma rápida en que se efectuó la partida del Sr. Anadón ya que, nombrado repentinamente Ministro de Hacienda en su patria, tuvo que dirigirse a su país en la mayor brevedad, las manifestaciones no pudieron tener sino un carácter social, aunque estamos seguros que nuestros elementos populares habrían prestado entusiasta concurso para despedir al Ministro Anadón en condiciones que demostraran el cariño que había sabido crearse en las capas del pueblo.

EL MINISTRO ANADÓN, DESPIDIÉNDOSE DE LAS PERSONAS QUE FUERON A DESPEDIRLO A LA ESTACIÓN MAPOCHO EN EL MOMENTO DE PARTIR A BUENOS AIRES.

La manifestación de mayor importancia se realizó en el Banco de Chile, donde los directores de las instituciones bancarias le ofrecieron una copa de champaña, brindándose por la salud personal del festejado y por la prosperidad de las dos naciones. Estuvo presente el Ministro de Hacienda de Chile, quien pronunció un discurso muy conceptuoso, que fué contestado en igual forma por su colega de la Argentina. Después hubo una recepción en el Club de la Unión, que tuvo las proyecciones de una fiesta social de gran magnitud.

Carreras de ciclistas en Santiago.

Con un día verdaderamente propicio se efectuaron el domingo las carreras que los entusiastas miembros del Club Ciclista Internacional habían organizado a beneficio de la 7.ª Compañía de Bomberos.



EL MINISTRO DE FRANCIA Y DIRECTORIO DE LA 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS PRESIDIENDO LA REUNIÓN SPORTIVA.

LA PARTIDA DE LOS CICLISTAS QUE TOMARON PARTE EN LA CARRERA DE 10,000 METROS.

DURANTE LAS CARRERAS DE CICLISTAS CELEBRADAS EN SANTIAGO A BENEFICIO DE LA 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS.

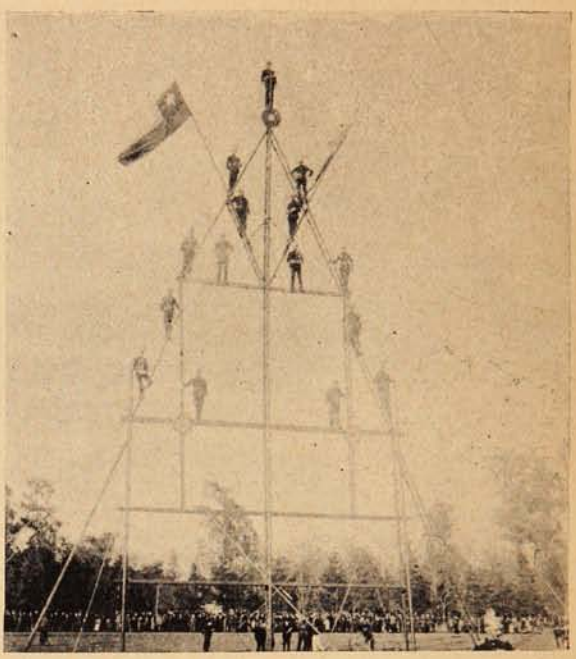
El éxito de la fiesta fué debido al celo y patriotismo desplegado por el digno presidente del Internacional, señor José Salinas.

Una concurrencia numerosa y distinguida acudió a presenciar el desarrollo de las interesantes pruebas que fijaba el programa.

El Excmo. señor Veillet Dufreche, Ministro de Francia, solemnizó las hermosas carreras con su presencia y tuvo frases halagüeñas para los campeones, que supieron poner muy alto los colores de sus respectivas instituciones.

El Club Ciclista Centenario dió la nota alta, obteniendo el mayor número de premios, lo que le valió la adquisición de la copa donada generosamente por el señor César Rau.

Sr. Eusebio Bermejo, ganador de la carrera de 4,000 metros.



Pirámide formada por la 7.ª Compañía de Bomberos con motivo de las carreras.

La carrera más interesante fué la de 20,000 metros, cuyo resultado fué propicio al Centenario, habiéndose adjudicado el primer lugar el señor Vidal, que obtuvo en esta prueba la tercera victoria del día.

El aniversario de Colombia.

GRUPO DE PERSONAS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA LEGACIÓN DE COLOMBIA, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE ESA REPÚBLICA.

Cómo se viaja en tranvía a las 12 M. en Santiago.

Supongo, estimado lector, que tú conoces la capital y que además de los coches de posta, conoces los tranvías con su endiablada numeración que es un verdadero rompe cabezas para el forastero.

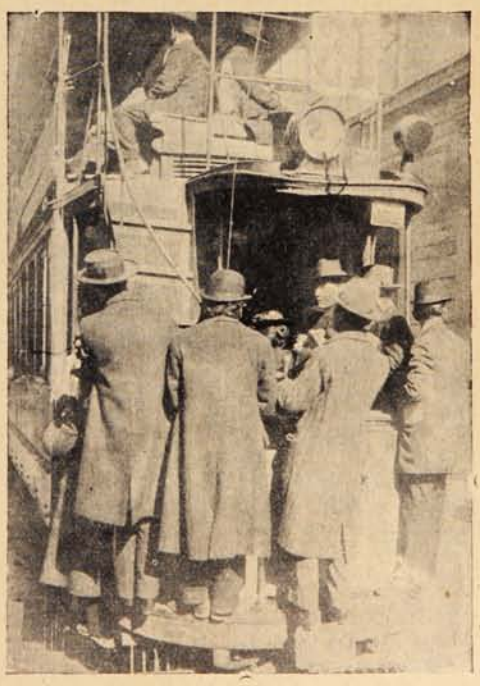
El motor-man en peligro de ser transformado en oblea por los pasajeros. Es tranvía «Bellavista» y la vista no puede ser mejor.

Una góndola de «Providencia» donde los pasajeros escapan con vida gracias a la providencia.

Pero si conoces todo esto es indudable que tú también te has encontrado a las doce del día, de plantón en una esquina, esperando el dichoso tranvía que te debe dejar cerca de la casa habitación o mejor dicho cerca del consabido puchero diario, para el que tiene la felicidad de conocerlo en estos tiempos de crisis y de estrecheces en materia de dinero.

El que estas líneas escribe, no culpa a la empresa de las incomodidades que le suele presentar el movilizarse de un punto a otro de la ciudad a las 12 M. Generalmente el paga pato en todo bochinche es la empresa y la prensa que en todo suelen estar bien intencionada referente al perfeccionamiento de los servicios públicos es la única que no le hace justicia y suele descargar sus iras olímpicas sobre los inofensivos señores

Cómo respetan los pasajeros aquello de: no se permiten más de cuatro idem en la plataforma.

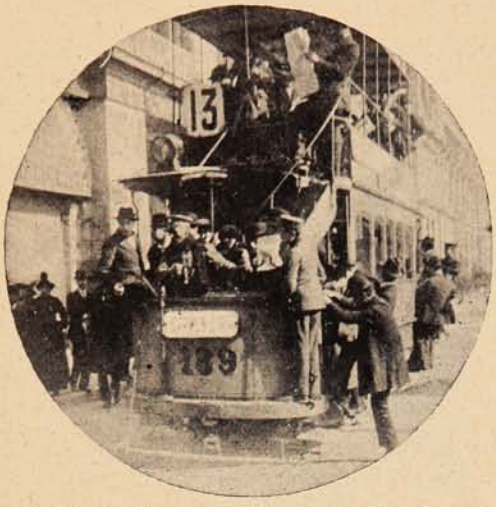


Cuatro pasajeros que viajan en la culata del tranvía y juegan al cacho el valor del pasaje

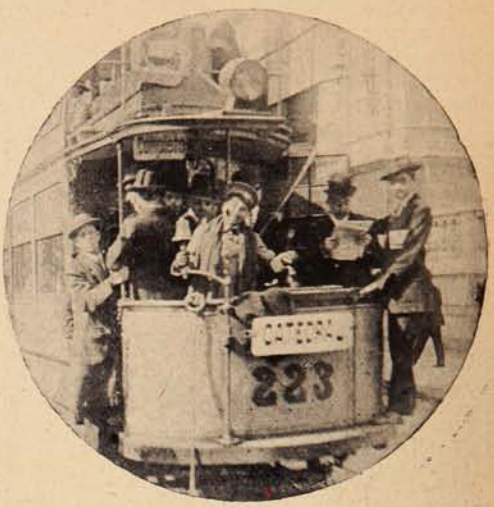
que han tenido la peregrina ocurrencia de dotar a la ciudad de tan moderno elemento de locomoción.

La empresa, indudablemente, es la causante de todo este estado de cosas tan anormal según muchos, y observado pacientemente, nada hay más inexacto.

¿Qué servicio mejor se puede exigir en una ciudad de medio millón de habitantes a una hora determinada en la cual es necesario utilizar todos los recursos necesarios para movilizar esa enorme población de un punto a otro?



La plataforma delantera de «Carmen Lira» invadida por los bárbaros. Y eso que lleva número 13 que es como quien dice, guarda con los choques.



Un «Catedral» que parece una lata de sardinas. El reglamento dice: la plataforma delantera reservada.

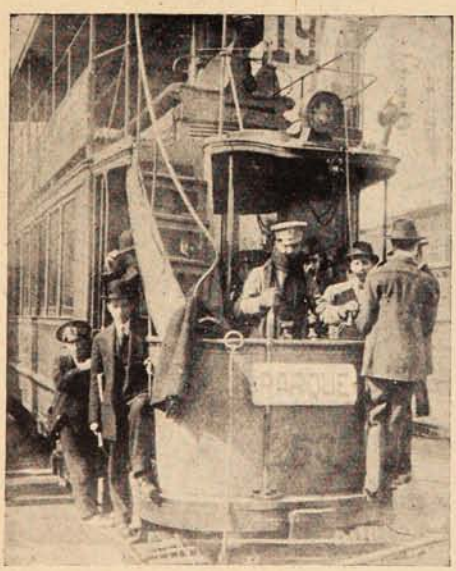
Pero nosotros no queremos en esta simple información gráfica resolver este problema ni menos engolfarnos en reflexiones capaces de trastornarnos la cabeza.

Queremos solamente preguntar a nuestros lectores: ¿es divertido o no viajar en tranvía a las 12 M. en la capital?

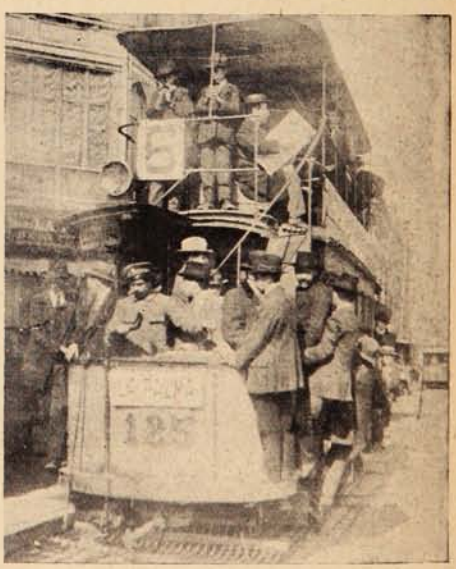
Para el que padece de los callos, para el que usa un abdomen desproporcionado, para el que suele perder la cartera, es indudable que aquello no tiene nada de entretenido. Pero para los demás, qué ocasión mejor puede presentársele para probar su adiestramiento en todas las complicadas evoluciones de la acrobacia?

Supongamos que usted, por muy padre de familia que sea, se trepa a la culata de un tranvía, qué es lo que hace? En primer lugar se equilibra en un pie como una grulla y luego después de múltiples piruetas consigue pagar el valor de su pasaje.

Bueno, eso de los cuatro pasajeros en la plataforma es letra muerta así que apenas ve usted



El pasajero que va de espalda mira el número del carro, lo suma y exclama: vaca! perdí la juá...



Esto no tiene nada que ver con aquello de «La Palma, que en el bosque se mece gentil», porque el carro es el que remece a los pasajeros hasta hacerlos caer.

la posibilidad de introducirse al interior del tranvía aprovecha de su resistente musculatura con que lo ha dotado la naturaleza.

Y he aquí lo bueno, he aquí lo divertido de la cosa, con toda gravedad usted se trepa sobre cualquier individuo de buena voluntad y después de hacer una evolución aérea con sus pies guarnecidos por unos formidables zapatones yanquis suele caer sobre la falda de una distinguida señora que reza por undécima vez el rosario

El asalto a un tranvía frente al emporio de papel impreso del popular cojo Zamorano.

empezado en la iglesia por la salud de su inolvidable marido que en paz descanse.

El entrar al tranvía, sería poco si se toma en cuenta las innumerables peripecias que le ocurren al pasajero en el momento de partir o detener el tranvía. Recuerdo que en una ocasión sin querer fuí a sentarme en la falda de una señorita que más tarde resultó ser mi novia y mi esposa. Esta caída, esta catalogada entre las caídas fatales.

Otras veces suele ocurrir lo contrario, lo que al fin significa un motivo de agradecimiento para la brutalidad del motorman.

Pero no divaguemos, lo único que queda en pie al observar nuestras fotografías es que el público no tiene que ver nada con reglamentos ni con monos.

—Señor, que la delantera está reservada.

—Y a mí que me cuenta, responde el interpelado, ¿acaso tengo la obligación de saber lo que tiene reservado la empresa de tranvías?

Y de ahí nadie saca al pasajero, porque cree que al pagar el valor de su pasaje tiene el derecho de embromar al género humano y de fastidiar a todo bicho viviente.

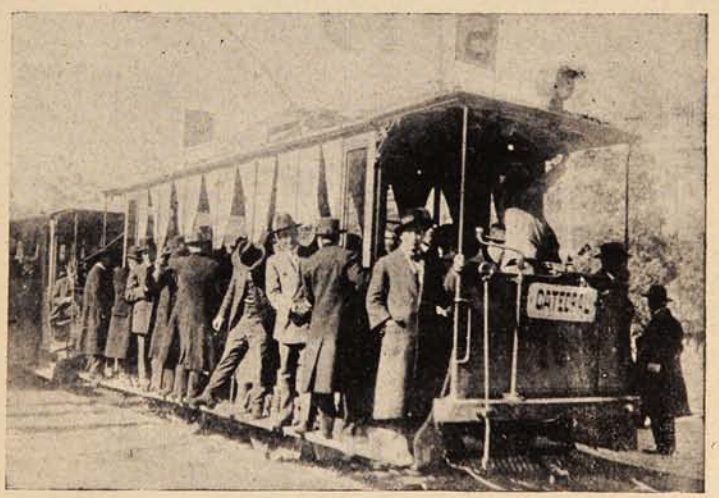
Si hay algún suplicio grande es viajar en tranvía a las doce del día: qué de cosas tiene que pasar uno para llegar sin notables desperfectos a su domicilio.

A lo mejor en la plataforma delantera del tranvía se acumulan unas tres docenas de pasajeros de ambos sexos y de diferentes clases sociales: los diez centavos constituyen una verdadera igualdad republicana, y cuando menos lo espera cae de un brinco en medio de este montón de personas un nuevo pasajero que se cree con derecho a viajar sobre los hombros del motorman.

Y he aquí como resultado práctico se obtiene salir con una oreja menos o con las narices estropeadas en forma verdaderamente detestable.

El asunto importante es, sin duda, no perder el tiempo importándole un ardite a todo el mundo el tener que preocuparse de reglamentos y de la relativa comodidad de que deben gozar los que con debida anticipación tienen derecho a un asiento para que nadie los moleste.

Veces hay en que los carros más bien parecen un racimo humano que otra cosa. Colgados de la baranilla, en las pisaderas, hasta aun en las ventanas, aferrados peor que sanguijuela en un cuerpo robusto, se ven personas que, traspirando a mares, sintiendo cuando menos, unos 80 kilos gravitar en el dedo grande del pie, no abandonan la épica lucha y prefieren seguir molestándose un «poquito» a trueque de llegar cinco minutos antes a sus domicilios, pero con la ropa peor que arnero, el sombrero abollado y la cartera desaparecida. Hasta este momento y como hemos pintado el cuadro, todo aparece de color de rosas ante el «boche» que se arma al pisar de una «manera suave» a un vecito quisquilloso y por añadidura matón.



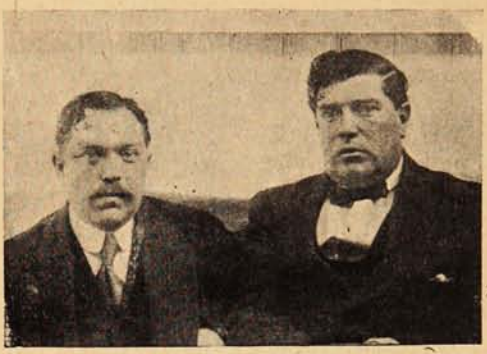
Según la empresa en una góndola caben 36 pasajeros, pero según el público los que aguante el tranvía.

Dos nuevos autores.

Cuando Guillermo Gana Herquiñigo y José Manuel Ovalle Dávila anunciaron a sus amigos que iban a estrenar una pieza teatral, todos sin excepción soltaron la risa y con exacta uniformidad dijeron: «Estos niños están locos.»

Y era lógico que así se opinara. Gana y Ovalle eran conocidos por su buen humor, por tener ese espíritu de *causeur*, que tan estimado es en las sociedades, por su buen criterio de tomar la vida, riéndose de ella por la mañana y haciendo lo mismo por la tarde. Eran dos perfectos ejemplares de aquellos que tienen el don de *Savoir vivre* pero nunca, a ninguno de sus íntimos y creemos que en sus mismas familias hubiera alguien que creyese que tenían vena para escritores.

Y, sin embargo, los más excépticos hubieron de convencerse y cambiar de opinión cuando estrenaron su obra «El despertar de una casa.»



Sres. Guillermo Gana H. y José Manuel Ovalle D., autores de «El despertar de una casa».

Fué Pepe Vila el que le llevó a la escena. No fué poca su sorpresa cuando se le presentaron los dos autores pidiéndole que diese a conocer al público de Santiago su producción. Los actores están escarmentados con los ilusos que creen que hacer una obra teatral es tan fácil como redactar un párrafo de «Vida Social.» Los fracasados son los más y siempre es doloroso responder al interesado, que se presenta pálido y nervioso, que su obra ha sido leída y su calificación es de mala. Vila es un hombre perfectamente bueno, de modo que cada uno de estos aprietos lo hacen sufrir y pasa temiendo la visita de los autores noveles.

No fué por esto extraño que la visita de Gana y de Ovalle le causara su cierto malestar. Prometióles leer la obra, convencido interiormente de que su respuesta iba a ser negativa.

Sin embargo, cuando los autores volvieron Pepe Vila tenía tal cara de contento, que retrataba una aceptación evidente.

Y así fué. Vila se entusiasmó en «El despertar de una casa» e inmediatamente inició los ensayos, tratando de dar a la representación todo el sabor local que tiene.

La acción es sencilla. Pasa en un corto espacio de tiempo como lo explica el título. Es un cuadro de la vida diaria, los trajines característicos que se desarrollan en una casa desde que se levantan las empleadas hasta que los dueños de casa abandonan sus dormitorios. Las escenas se suceden con gran naturalidad, facilitadas por un diálogo ligero que hace liviano el desarrollo de la trama. La máquina de los personajes está muy bien llevada, sin entorpecimientos, de modo que todos entran y salen cuando deben de hacerlo.

En Santiago «El despertar de una casa» ha sido un verdadero triunfo para sus autores.

La sociedad santiaguina, donde son muy populares los Sres. Gana y Ovalle, acudió al teatro a reírse de la obra y salió riéndose con la obra.

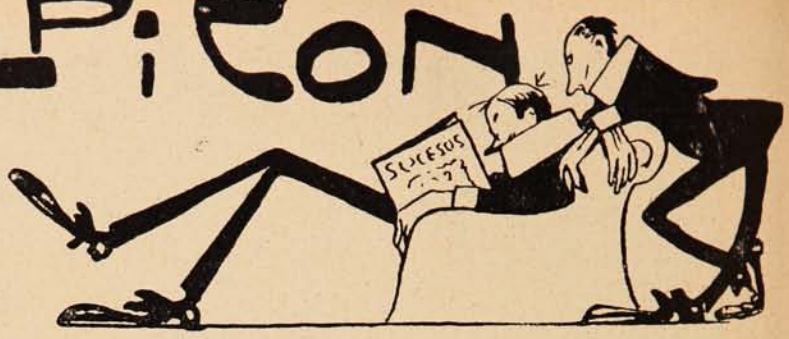
Ha sido un buen exitazo que bien merecen ambos escritores y que servirá de estímulo a muchos que, poseyendo condiciones literarias, no tienen valor para afrontar el primer ensayo.

Aniversario.

ASISTENTES AL BANQUETE CON QUE LA SOCIEDAD AMANTES DEL PROGRESO CELEBRÓ EL 26 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA INSTITUCIÓN.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345 -:- Valparaíso.

SALPICON



En Rosario, República Argentina, se concertó un duelo entre dos conocidos médicos, Sres. Miniagurria y Mare, a raíz de una discusión acerca de «La Walkyria» y la competencia musical de Wagner.

He aquí los médicos que estaban dispuestos a romperse el alma por una corchea o una semicorchea más o menos.

Comprendemos que a dos galenos les dé por batirse a tajo de bisturí tratando de probar su mayor o menor competencia para despachar un prójimo al otro mundo, pero no podemos concebir que discutan y se maten entre sí por un Wagner o por un Mascagni.

Figúrense lo que pasaría mañana si en una junta de médicos se les ocurriera a los distinguidos facultativos armar un boche sobre la competencia musical del maestro Chapí o bien sobre las bondades de un vals de Lucero, ejecutado al piano por el maestro Cuadra.

Los médicos deben dejarse de músicas y por lo menos no provocar duelos; que ya bastantes duelos proporcionan a la humanidad.

Y esto no lo digo por poner en solfa a los discípulos de Hipócrates. ¡Dios me libre de caer en manos de un médico que mientras me operaba de apendicitis estuviera silbando la Marsellesa!

***

La liga de señoras pro censura teatral ha vuelto a reaparecer con motivo de la llegada de la compañía dramática que dirige el distinguido actor D. Emilio Thuilier

En un diario de Santiago la liga declara conveniente sólo seis o siete obras del hermoso repertorio de la compañía y cosa curiosa las declaradas inconvenientes han sido precisamente los grandes éxitos de la temporada.

Parece pues que la liga de señoras está haciendo una réclame indirecta a la compañía Thuillier, resultando su labor completamente contraproducente.

¡Este público rebelde siempre dispuesto a gozar con todo aquello que le prohiben las señoras de Santiago!

¡Qué poco nos conocen las respetables señoras de la liga!

***

A D. Miguel de Unamuno, el chilénofobo rector de la Universidad de Salamanca, le ha dado ahora por hacerse autor dramático. Un célebre crítico español, a propósito de «La Venda,» la última producción teatral de Unamuno, dice:

«Se puede ser un gran escritor, un filósofo profundo, un sabio eminente... y no ser autor dramático. Entre otros muchos ejemplares que pudiera citar, recuerdo el de D. Juan Valera, literato excelentísimo, novelista de primer orden, crítico y humorista incomparable, que no pudo llegar a ser, aunque lo pretendió con tenaz empeño, autor dramático.»

El crítico en cuestión, después de asistir al estreno de la obra que fué representada en la función de despedida de la compañía Tallaví en el Teatro Español, agrega:

«Necesitamos tener una venda en los ojos y otra en el entendimiento para no presentarse en seguida de que la dicha producción es un geroglífico indescifrable, sin ninguna de las condiciones que debe tener la más modesta obra teatral. Por respeto al nombre del autor y también, y principalmente, porque la obra es de muy cortas dimensiones, el público la oyó con relativo respeto... No sé lo que hubiera pasado si la representación se prolonga cinco minutos más. «La Venda,» como obra escénica, es rematadamente mala, lo peor que hemos visto, y no se concibe el atrevimiento de ponerla en escena.»

Si esto hubiera sido escrito por un chileno, el Sr. de Unamuno se habría sentido feliz; el despecho da origen a tantos desahogos

Pero el autor de la crítica es un español, un compatriota del Sr. Unamuno, que declaró enfáticamente que no lee las obras del rector de la Universidad de Salamanca desde que dijo en la Revista «Mundo Gráfico» que «a Cervantes se le puede conceder algún talento» y que «el Quijote es un libro estimable»

¡Y, tratándose de Cervantes, no es poco decir!

***

El coronel Moore, en un artículo publicado en un diario de Santiago, declara que:

«El odio es la epidemia que hace más males entre los hombres. Es la pasión más funesta que aflige a la sociedad, destruyendo la solidaridad humana.»

¿Y dónde nos deja a la viruela, señor coronel?

Lo divertido sería que algún representante solicitase fondos para combatir esta nueva epidemia que pretende concluír con la solidaridad humana.

En el mismo artículo el señor coronel propone los medios para extinguir la epidemia y dice:

«El mejor medio para extirpar el mencionado vicio, es pensando uno siempre que no puede ni debe odiar a nadie, procurar amar al prójimo y cada vez que le asalte el mal pensamiento, debe rechazársele con energía.

Ya lo saben los atacados por el nuevo mal: consultas gratis, dirigirse al coronel Moore, Santiago de Chile.

***

En Valdivia, tierra de la chicha de manzana y de la cerveza del mismo nombre, existe un barrio Miraflores que, al decir de un colega, es aquello una «copia feliz del Edén.»

Dice el colega:

«En este barrio se bebe largo y parejo y se emborrachan hasta los niños. No hace muchos días que un despachero se jactaba de haber vendido a un mocositos, que no contará con más de doce años nueve copas de anisado...

Aquí el que no carga revólver, usa, por lo menos, daga o puñal. De noche parece que la población se hubiese convertido en un campamento militar, pues las descargas se oyen en todas direcciones. Muchos de estos señores de cuchillo y revólver ensayan la puntería poniendo por blanco a las lamparillas del alumbrado eléctrico.»

¿Quién no concurre al barrio Miraflores para divertirse con pasatiempos tan inofensivos?

Aseguran que en días pasados, para probar la bondad de una carabina, pusieron de blanco a un guardián.

¡No se puede pedir mayor comodidad!

***

En «La Tribuna,» de México, encontramos el siguiente párrafo, que revela el espíritu belicoso que domina en esa república.

«María Ortega, tenía ya varios días de pasear en compañía de otras amigas de rumbo y bebido bastante del mal comprendido licor, y durante ese tiempo no había comido casi nada, por lo cual ayer, encontrándose otra vez en estado de embriaguez al hallarse a Felisa Ríos, con la que tenía rencillas viejas y celos por un galán, se le despertaron sus apetitos y de buenas a primeras le dió tal mordida en la mano que le arrancó un dedo, comiéndoselo con voracidad.»

El canibalismo practicado por una hija de Eva que no repara en dedos, más o menos, cuando se le despierta el apetito. ¡Verdaderamente no hay nada más terrible que una mujer celosa y que padece de apetito desordenado!

Pobre de nosotros que con toda la inocencia del mundo entregamos la mano a una bella representante del sexo débil para que de la noche a la mañana, en un rapto de ira, nos devore el dedo pulgar o el meñique.

Pero ya se ve que estas bravas hembras sólo se encuentran en México...

SERRUCHO.

La falta de apetito

constituye un signo que no siempre es apreciado en su verdadero valor. Es incomprensible que haya personas que se limiten a quejarse de vez en cuando de pocas ganas de comer sin tratar de poner remedio a ello, y es porque creen que esta falta de apetito no puede parar de ser una molestia pasajera, sin resultados transcendentales.

Pues bien, esta creencia constituye un grave error; hoy día se sabe que esta falta de apetito es debida, y acompaña la mayoría de las veces, a enfermedades del estómago de más o menos importancia, pero que siempre van asociadas a un trastorno en cantidad o calidad de la secreción de los jugos digestivos.

Los individuos inapetentes empiezan por verificar mal la masticación, pues es sabido que cuando no se tienen ganas de comer, se mastica defectuosamente; y, en segundo lugar hay que considerar que el individuo consume una cantidad de alimentos menor: por lo tanto, su nutrición tiene que sufrir también bajo este concepto. Las digestiones son laboriosas, produciendo constantes molestias, etc.

Vemos, pues, por esto, la importancia que tiene el apetito en el proceso general de la nutrición, y, por tanto, en casos de inapetencia está indicado el empleo de la

SOMATOSE

que, por sus propiedades aperitivas y reconstituyentes, restablece la normalidad del aparato digestivo y proporciona al organismo abundantes materiales de nutrición, sin exigir para ello más que un trabajo mínimo por parte del estómago.

De Europa.

El Sr. Aylwin Tasso inducido por un cariño especial al estudio, no ha omitido sacrificios de ninguna especie para poder asimilarse todos los

Dr. Manuel Aylwin Tasso, distinguido cirujano dentista, que acaba de regresar de Europa y Estados Unidos, después de hacer varios cursos en las universidades de Berlín, París, Londres y Philadelphia y de visitar los servicios dentales de los hospitales, cuarteles y colegios más importantes.

adelantos que sobre la materia existen en Europa. Nuestros deseos son que pronto reciba los frutos de su educación profesional, viendo así recompensados todos sus anhelos y esfuerzos.

Pianista conocido.

D. Alberto García Guerrero, distinguido y eximio pianista conocido de todo el mundo social santiaguino por la finura y delicadeza con que interpreta las diferentes partituras clási-

D. Alberto García Guerrero.

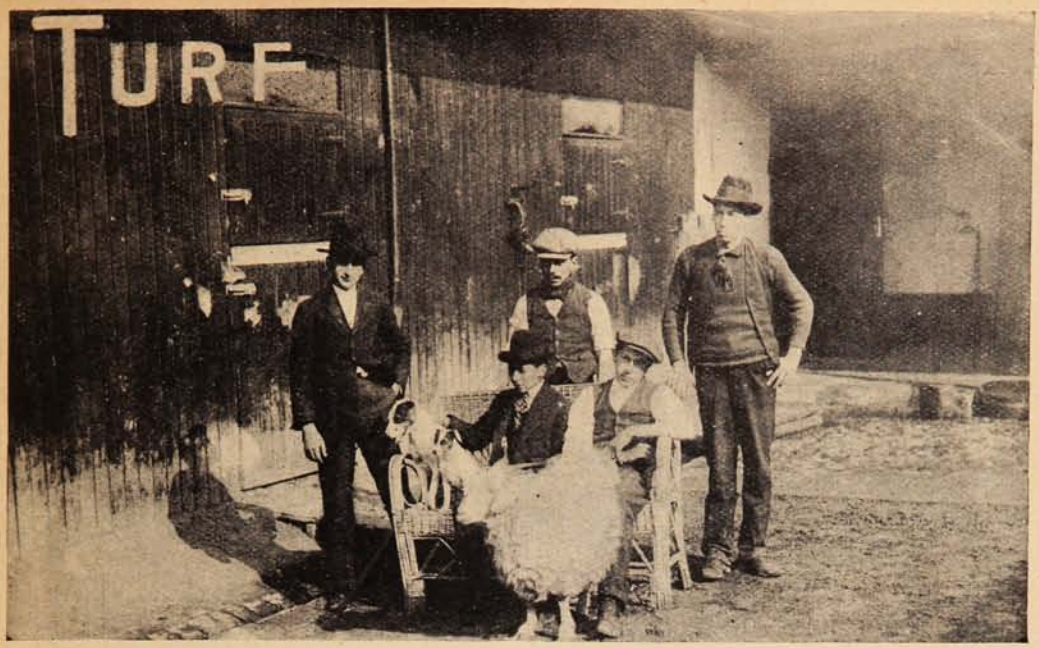
cas. En toda fiesta de caridad allega al Sr. García Guerrero su concurso coadyuvando de esta manera bastante eficiente a las diversas actitudes tomadas por la sociedad en pro de los desamparados y desvalidos.

Galería infantil.

Elsa Cádiz Vargas G.

De Concepción.

Asistentes al matrimonio del Sr. Gervasio Alarcón Bravo con la Srta. Rosa Mahuzier Medina.



EL PERSONAL DEL CORRAL «SILVA RIVAS.»

Stud "Silva Rivas."

Por la seriedad y rectitud de sus procedimientos y por el tino y discreción con que está dirigido, el corral que posee el Sr. Julio Silva R. ocupa un sitio de preferencia en el *Turf*.

Formado no hace aún muchos años, ha ido con el transcurso del tiempo progresando, y hoy día esta caballeriza cuenta entre sus pupilos con animales de indiscutible valer.

"Cooket Nuts" y "Wittintong."

A las carreras sobre distancias medias, estos dos buenos caballos les han dado, indudablemente, gran interés. Y lo que es más de notar, por ser hoy en día muy escasa de encontrar, es la regularidad de sus *performances*. Siempre, a no mediar circunstancias imprevistas, los vemos ocupando los primeros lugares en las pruebas que despistan, y tratándose de animales de *handicaps*, es esto aún más digno de hacerlo notar.

Los 2 años.

Entre el elemento de dos años, elemento que tendrán a su cargo la defensa de los colores lacre con brasaletes blancos en los próximos clásicos, se destaca «Olaf,» potrillo de gran sangre, de buena conformación y con bondades suficientes para desempeñarse lucidamente. Ya sus últimas presentaciones lo han acreditado como un buen producto y con justicia su caballeriza tiene basadas en él muy fundadas esperanzas.

Sr. Germán Reckmann

Los productos de 1 año.

En las últimas ventas del criadero de Pirque, esta caballeriza adquirió en remate los potrillos «Peregrino» y «Pimponia.» Ambos obedecen a cruzamientos clásicos, han sido muy bien criados y son de formas muy perfectas; justo es, entonces, esperar de ellos que sean animales útiles y de méritos. «Ercildoune» ha probado ya sus bondades como reproductor; en la cancha figuran de este padrillo, sólo dos productos: «Old Nick» y «Olaf» y ambos han demostrado ya ser animales de gran calidad, no hay razón, entonces, para que su nueva generación no resulte.

Dirección.

La dirección de esta caballeriza está confiada al experto aficionado D. Germán Reckman, persona que por su afición, por sus conocimientos y rectitud y por la bondad de su carácter, es acreedora a toda la confianza del propietario, de los aficionados y del público en general.

Las victorias que obtienen sus pupilos son siempre muy bien recibidas y celebradas, lo que también es raro en un ramo del *sports* en que hay tantos intereses encontrados.

El "jockey" del corral.

Las frecuentes victorias obtenidas por el chico Baeza lo han dado ya de sobra a conocer. Es un jinete que tiene grandes cualidades y que perseverando en ellas lo harán pronto

ocupar uno de los primeros puestos. Hoy en día es el mejor de nuestros *jockeys* livianos y, por lo tanto, sus servicios son solicitados de preferencia.

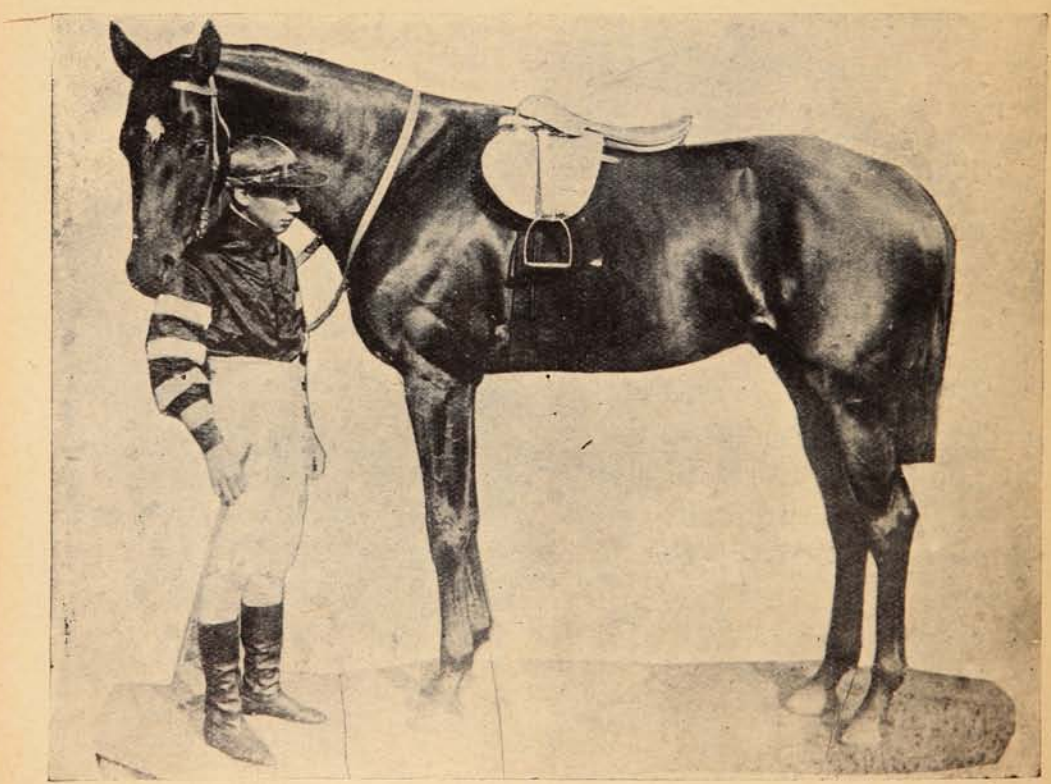
el caballo se les agote en los tramos decisivos. Baeza es sereno e inteligente y como a estas condiciones esenciales une la seriedad es indudable que se le presenta un porvenir brillante.

«Pimponia.»

«Peregrino.»

La buena fortuna del chico Baeza se ha demostrado ampliamente en las últimas temporadas del Club Hípico, durante las cuales ha obtenido ruidosas victorias. Al revés de los

Es una lástima que los *jockeys* de peso liviano de la calidad de Baeza escaseen, pues por ello las carreras pierden gran parte de su interés ya que caballos *handicapeados* a peso bajo, con



«COCKET NUT» Y EL JOCKEY J. BAEZA.

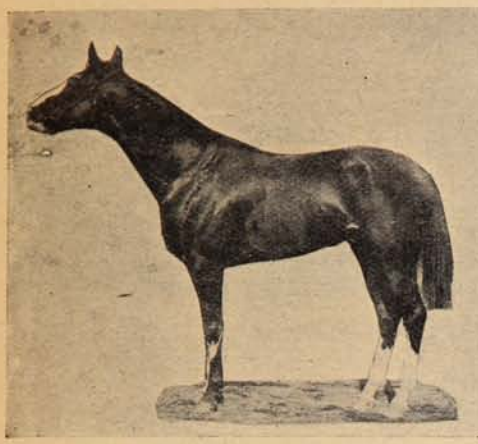
aprendices de su edad, Baeza maneja sus animales con mucho tino, no abusando de la ligereza inicial, como hacen la mayoría de los *jockeys* jóvenes, que sólo tratan de tomar el puesto de peligro importándoles un bledo que

gran opción al triunfo, son derrotados a causa de la mala conducción de los aprendices.

Ha habido días en que Baeza ha batido el record de carreras ganadas en una reunión, venciendo así a *jockeys* experimentados como

Gray, Rebolledo, los Michaels, etc. Este hecho habla muy claro de la competencia de la primera monta del *stud* Silva Rivas. Es cierto también que su educación ha sido encomendada a buenas manos, pues D. Germán Reckman el director del corral, además de su indiscutible competencia en materia de preparación, tiene un criterio muy justo para dar instrucción tendiente a obtener en las pruebas el resultado deseable.

A este *stud* le están reservados muchos triunfos; pues la caballada se ve continuamente aumentada por nuevos productos que el tino de su propietario y de su director han sabido escoger entre buenos



«Whittington».

«Olaf».

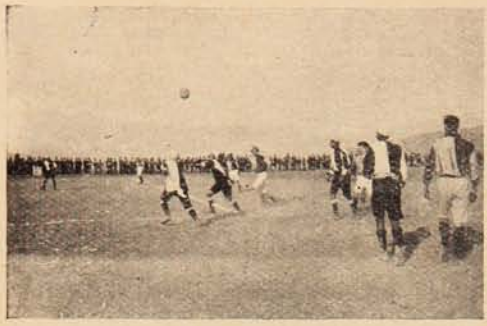
Terminamos enviando al Sr. Silva nuestros aplausos por el terreno de un verdadero *sportsman* en que se ha logrado colocar y nuestros mejores deseos, como igualmente al Sr. Reckman, por sus próximos y brillantes triunfos.

De Concepción.

DURANTE EL ALMUERZO OFRECIDO EN EL CLUB CONCEPCIÓN EN HONOR DE LOS DIPUTADOS RADICALES SEÑORES LUIS SERRANO A., ARMANDO QUEZADA ACHARÁN, MARIANO PALACIOS, Y A LOS DELEGADOS INVITADOS A LA INAUGURACIÓN DEL CENTRO DE PROPAGANDA RADICAL.

DURANTE LA INAUGURACIÓN DEL CENTRO DE PROPAGANDA RADICAL.

De Coquimbo.



INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LA PARTIDA DE FOOT-BALL JUGADA ENTRE LOS MEJORES CLUBS DE COQUIMBO, «THUNDER» VERSUS «LUSITANIA» GANANDO EL PRIMERO POR 1 GOAL CONTRA NINGUNO DE SU COMPETIDOR.

De Vallenar.

GOBERNADOR, VISITADOR Y PERSONAL DE INSTRUCCIÓN DE LA CIUDAD, EN LA CLAUSURA DE LAS CONFERENCIAS PEDAGÓGICAS REALIZADAS ÚLTIMAMENTE.

De Valdivia.

Haciendo vida campesina.

Un nuevo sistema de locomoción.

De Antofagasta.

Asistentes a la recepción ofrecida por D. Guillermo Stevenson con motivo del aniversario de los Estados Unidos.

El «Cordillera Royal F. C. Atletic» celebrando el aniversario de su fundación.

EL ÚLTIMO INCENDIO QUE TUVO LUGAR EN ANTOFAGASTA.

De Talcahuano.

Orfeón del «Sargento Aldea».

Durante el banquete ofrecido por el club musical «Sargento Aldea» a las Sociedades Obreras del puerto y de Concepción, con motivo del primer aniversario del estandarte.

Las oficinas de "SUCESOS" en Santiago

se han transladado a la Galería Alessandri, Agustinas, 1159, casa N.º 24.- 2.º piso, donde se atenderá al público, como de costumbre.

La Dirección.

CHAMPAGNE

POMMERY & GRENO

el de toda aristocracia.

IMPORTADORES:

Weir, Scott & Co.

Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

El mejor premio para una mujer es sentirse alabada y aunque por mi sexo me encuentro inclinada hacia este sentimiento, me complacesideraciones, a veces a la enormidad y otras al elevado precio que alcanza una *toilette* elegante.

ría en extremo que las pequeñas reseñas que pienso dar, fueran aceptadas satisfactoriamente por aquellas que preocupadas de aparecer como mujeres *chic*, siguen paso a paso la moda sin con

En estas líneas que publicaré semanalmente tendré el gusto de presentar los últimos modelos sobre moda que los afamados *tailleurs* europeos confeccionan diariamente para satisfacer a las exi-

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Ingles (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

gentes compradoras. Todos los adminículos inherentes a dar mayor realce a la presentación del traje, echarpes, pieles, guantes, sombrillas, etc, etc., serán conocidos sean las últimas creaciones llevadas a cabo sobre el particular. De vez en cuando aparecerán recetas culinarias dando la idea necesaria para preparar un *menú* agradable a todos los gustos. En fin, al regularizarse más esta sección, podré contestar a las amables lectoras, las diferentes preguntas que hagan, tanto sobre modas como sobre los mil y un adornos que la fantasía ha creado, y recetas útiles para mantener en estado lozano y juvenil la piel.

Por lo demás, los pedidos que sean hechos, pidiendo alguna renovación o cambio en el propósito que trata de conseguir, serán atendidos con toda puntualidad, a pesar de que *muchos* nos han tildado a las mujeres de poco cumplidoras dejándonos únicamente lo de cumplidas.

Por esta vez, cumpliré con la misión de dedicar la página al cuidado relativo a la casa. Como todas saben y dejando a un lado el adagio de que *el hábito no hace al monje*, la casa revela claramente el espíritu y modo de ser de la que la habita tanto por la disposición que se le da, como por el cuidado empleado hasta en los más mínimos detalles. Hoy día, empléase usualmente la luz eléctrica que por su fuerza y brillo destruye aquella quietud y tranquilidad que satura el ambiente cuando una pieza se encuentra iluminada por una luz que sin ser mortecina y débil tenga como cualidad la suavidad que no daña la vista. Una crítica que se hace a este sistema de alumbrado brillante y fuerte, es que hace perder en gran parte la belleza del cutis. Las lámparas de sobremesa necesariamente deben llevar pantallas que den claridad a una parte del salón dejando el resto en una penumbra deliciosa. Las pantallas usadas en este caso deben ser poco voluminosas, de *liberty* obscuro con encajes o flores bordadas a mano.

La moda guarda siempre sus sorpresas trayendo al uso costumbres que ya pueden calificarse como de antaño; los velillos, de las butacas, que en épocas pasadas, produjeron furor, hoy vuelven a usarse fomando la labor predilecta de las aficionadas a esta clase de primores.

La comodidad moderna desecha generalmente todo lo antiguo dando como única razón para ello la de haber pertenecido a una época ya fenecida. Sin embargo algunos temperamentos artistas saben disponer de tal manera de estas *antiguallas*, como se les llama, que llegan a dar un resultado sorprendente. El progreso, máquina que absorbe poco a poco, todo lo existente, hace sentir también, el enorme peso de su influencia sobre el arte de la mujer, las modas y sobre el arreglo de las diferentes habitaciones de una casa.

Para corroborar mi aserto citaré el caso de la calefacción; las estufas actuales que pecan por ser antiestéticas, han hecho desaparecer el clásico brasero, me refiero, no a los vulgares y comunes, sino a los primitivos de bronce en que artífices ingeniosos cincelaban sus más hermosas fantasías. Hoy día a estos «braseros» se les da un nuevo papel, sirven como floreros, en vez de lumbre se le ponen flores y para facilitar su colocación se les cubre con un enrejado de alambre.

Dícese generalmente que nada hay más difícil que regalar a un hombre elegante porque bien pensado todo lo que pueda regalársele se encontrará por duplicado en su casa, ya sean gemelos, carteras, o utensilios parecidos. Pero, como el ingenio en estos casos se aguza hasta dar con algo original y que demuestre el cuidado tomado para dar gusto, ya se ha encontrado un medio que por ser poco conocido trato de vulgarizarlo entre los lectores.— Una dama española encontrándose en este trance, y no queriendo pasar como persona vulgar en sus regalos torturó su imaginación hasta dar con lo deseado. La salida fué la siguiente: envió hacer un bastón que por su aspecto exterior es igual a la generalidad; de caña, con puño de plata pero cuando este se desatornilla, aparece dentro de la caña un anteojo de campo, especie de telescopio sumamente útil. Como se ve, este presenta a la vez de tener la utilidad necesaria, desmuestra el ingenio empleado por la dama para demostrar su aprecio de una manera escéntrica al señor, a quien por desgracia no se nombra.

Para concluír, en este número doy los figurines siguientes:

N.º 1.—Traje para balneario. Cuerpo de liberty azul rey con mangas bordadas. Parte inferior del cuerpo de satén liberty negro. Cinturón cruzado de terciopelo, color fresa. Volantes de tul crema en las mangas. Falda drapée, remangada delante.

N.º 2.—Preserva polvo. De alpaca rayada. Basque adherente a los delanteros. Cuello vuelto de éponge a cuadros. Botones de cuerno.

N.º 3 —Traje de verano. De seda blanca con bordados de lana roja. Entredoses de encajes de tul. Botones de tela. Pliegue hueco delante ensanchándose hacia el bajo.

N.º 4.—Traje para niña de 19 a 20 años. De linón. Con bordado y encaje. Cuerpo género bolero. Corbata y cinturón de cinta liberty azul céfiro.

GEORGETTE.

"LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAISO"
EDICION DE LUJO

El folleto de los terceros Juegos Florales de Valparaíso, con los retratos de la Reina, los Poetas y el mantenedor, la reseña de la fiesta, las poesías y el discurso de estilo, se enviará a las provincias al envío de su importe de un peso y veinte centavos para franqueo.

Dirección: Administración de «SUCESOS,» Casilla 902.

Una humorada de Campoamor.

La vieja.—Sin el amor que encanta...

El viejo.—No sigas... Pero es más espantosa todavía tu soledad en mi compañía... (aparte) habiendo mujercitas como la que está en ese banco.

SASTRERIA J. COBOS

Valparaíso: Condell, N.º 288.

Importa directamente CASIMIRES ingleses y franceses, y la única que tiene el gusto más exigente de la moda.

¡Hoy debe usted visitar esta SASTRERÍA!

CONCEDIDO

—Papá, yo quiero ir a patinar. Cómprame un par de patines!
—Te has vuelto loco? No faltaba otra cosa!
—Sí, sí en la Mercería San Pedro hay unos muy bonitos y baratos.
—Sí son de esa acreditada casa, no hay inconveniente. Te daré en el gusto.
—Qué bueno eres, papacito.....!

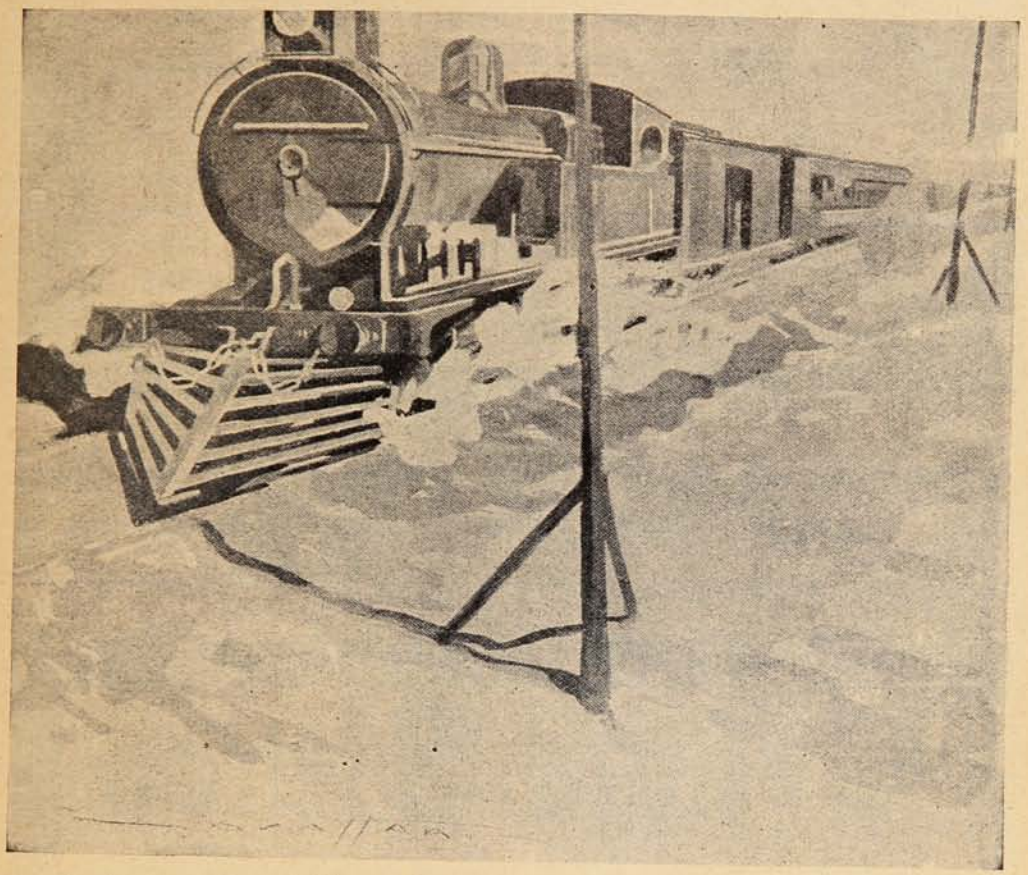
El incendio.

El tren avanzaba sobre las paralelas de acero por aquella cuesta triste, desierta, desamparada, a cuyos costados se veían tan sólo pequeños arbustos: jarilla, pitas, cactus y chañares, sin savia, secos, raquíticos, amarillentos, que los soles del estío habían convertido en yesca. La locomotora, jadeante, rechinando, ora despidiendo resplandores rojizos, ora envuelta en una nube de vapor y humo fuliginoso salpicado de chispas, ascendía lentamente con lo vagones que crujían, golpeándose unos a otros.

El sol abrasador de aquellas regiones y la sequía persistente de muchos meses habían tostado los campos y cegado arroyos y lagunas.

El horizonte empezaba a cubrirse de nimbus que se amontonaban y revolvían en el espacio, obscuros, amenazadores, siniestros, y se destacaban fuertemente a la luz vivísima y azulada de los primeros relámpagos que brotaban de su seno, presagiando una lluvia abundante que la tierra abrasada absorbería sedienta.

Y el tren avanzaba, avanzaba perezosamente por aquella cuesta empinada,—y de tiempo en tiempo el silbido rápido, breve y agudo de la locomotora «pidiendo freno,» hendía los aires y repercutía en la soledad haciendo estremecer



a los pasajeros que, sobresaltados y temerosos de que algo grave ocurriera, se asomaban por las ventanillas sacando medio cuerpo fuera y deteniendo la mirada en el horizonte. Sólo Mr. Thomas permanecía silencioso y sereno.

Poco antes de llegar a la cima de la pendiente, pudieron observar con asombro, que del lado del valle y la hondonada próxima se levantaban grandes columnas de humo con resplandores intermitentes.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

—¡Un incendio!—exclamaron algunos.

—¡Un incendio!—repitió el millonario.

Y desde la altura a donde el tren había llegado, ofrecióse a la vista un cuadro deslumbrante y pavoroso; el fuego devastaba los campos en una extensión inmensa, sin límites. Semejante a un mar de llamas agitado por el viento en un oleaje incesante, se propagaba por todas partes, barría cuanto hallaba a su paso, rápido, violento, impetuoso, sin detenerse un instante; y el humo obscuro y denso unas veces, plomizo y ligero otras, se alzaba en nubes caprichosas, en espirales enormes, en mil formas y figuras, y luego se fundía en el espacio para volver a aparecer en seguida. Chisporroteaba el fuego al consumir los arbustos resinosos en un crujir continuado, en una orgía de llamas, en una sinfonía siniestra; se avivaba por instantes envolviendo los chañares y cactus acorchados por el sol, que chirriaban despidiendo un enjambre de chispas estrepitosas o bajaba a los musgos y hierbas menudas, subía como enconado hasta la coronilla de las pitas enhiestas que ardían en un chasquido seco incesante; saltaba un surco o abertura, arrasaba los pajonales que estallaban como cohetes de la India, se cebaba en los osambres con restos de carne pútrida que yacían en los bordes de un arroyo sin agua y se inflamaban los gases desprendidos de ellos en luces azulinas y pálidas; y dilatándose en todas direcciones, en curvas y círculos, aquel torrente de fuego, cada vez más vivo, más impetuoso, avanzaba voraz en su obra de destrucción sin valla que lo detuviera; y a favor de sus resplandores ora rojizos y amarillentos, ora violáceos, veíanse correr espantados, sin rumbo, a ponerse en salvo en las alturas, saltando aquí y acullá sobre las llamas y entre el humo y las chispas, asfixiados, furiosos, aterrados, los pocos animales que vagaban por aquella soledad.

Mr. Thomas contemplaba absorto el cuadro que se ofrecía ante sus ojos, y parecía no perder el más mínimo detalle.

—¡Esto es hermoso!—exclamaba.—¡Esto es hermoso!

***

Obscurecía ya cuando el tren empezó a descender la pendiente con gran velocidad: semejaba un monstruo de larga cola precipitándose en una carrera vertiginosa sobre un mar de llamas, y a poco andar cruzaba por el centro del campo incendiado como escapando a la acción del fuego que en lenguas rojizas le lamía los costados, envolviéndole en una humareda densa y chisposa que traía asustados y nerviosos a los pasajeros. Entretanto, arreciaba el viento del norte, eran más frecuentes los relámpagos, y de tiempo en tiempo repercutía el trueno en el espacio en un retumbo imponente. El resplandor ardiente del incendio que caldeaba los vagones y se introducía por todas las junturas y respiraderos, elevaba la temperatura a punto de hacerla insoportable.

Mr. Thomas sacó sus largos anteojos de viaje—compañeros inseparables de sus excursiones—y observó con grande interés el incendio, haciéndolos girar de un lado a otro. Los detuvo un instante con curiosidad en un punto negro que se destacaba a lo lejos como un pequeño bulto que se movía entre las llamas: era un caballo perdido en aquella soledad que se retorcía furioso en medio del fuego, agitando la cabeza y levantando las patas en movimientos desesperados, hasta caer en el suelo quemado su cuerpo, humeante, achicharrado y convertido luego en un montón de huesos que chirriaban despidiendo luces azuladas y humo espeso.

Aquella escena hizo apartar la vista a algunos pasajeros, menos al millonario que continuó aparentemente impasible con los anteojos, sin moverse de la ventanilla a pesar del calor insoportable que llegaba hasta él y le encendía el rostro.

Absorto en la contemplación del cuadro que se desarrollaba ante sus ojos, silencioso, inmóvil, permaneció así hasta el momento en que el tren se halló en un recodo del camino, de donde volvió a subir otra cuesta, dejando atrás el incendio que avanzaba hacia el sur, impulsado por el fuerte viento del norte. Sus compañeros, repuestos un tanto de la emoción y libres del peligro del fuego, se miraron unos a otros sin articular una palabra. En ese instante una lívida claridad iluminó hasta lo más hondo del vagón, al mismo tiempo que un trueno terrible, que estremeció los cristales de las ventanillas, vino a sacarles del mutismo en que se hallaban, arrancándoles una exclamación de terror; y tras de este trueno se sucedió otro y otro semejantes al estrépito que produciría el choque de montañas colosales derrumbándose en un abismo, y con ellos mil cintas de fuego serpenteando en el fondo obscuro de las nubes enormes que se amontonaban y corrían en legiones por la inmensidad; el viento lloraba en las junturas de los vagones con un gemido penetrante; y las primeras gotas, grandes y agudas, comenzaban a golpear los cristales y el techo, produciendo un ruido semejante al de una manga de granizo.

ALBERTO I. GACHE.

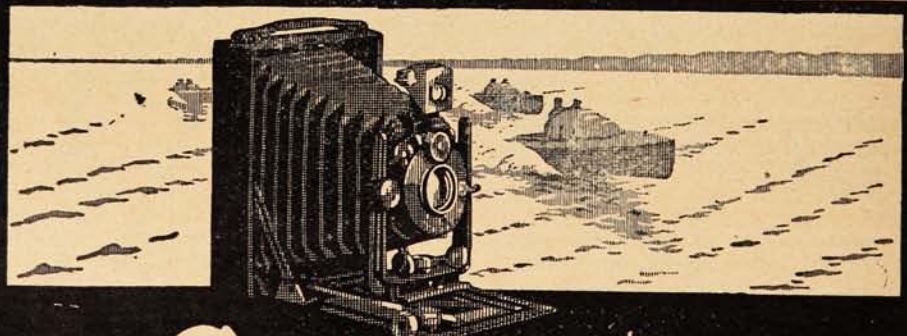
⚜ ⚜ ⚜

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. – Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. ~:~ Casilla 310. -:- SANTIAGO.



Goerz TENAX

Cámaras manuables de gran precisión para todos usos fotográficos

Ultimo modelo:

Taro-Tenax Goerz 9×12 cm

con tenastigmático Goerz

De venta en todos los comercios del ramo

Notas de precios gratis

Optische Anstalt C. P. GOERZ Aktiengesellschaft

Berlin-Friedenau 116

VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

CARICATURAS EXTRANJERAS

Soliloquio interrumpido.

Posadero:—La lluvia estará aquí dentro de dos o tres minutos.

Viajero.—(que espera hace rato su comida.) Yo no he pedido la lluvia, sino un vaso de cerveza.

(Punch.)

La paz europea y sus protectores.

La Paz.—¿Podría saber, caballeros, cuál es su intención al acompañarme?

Los gentlemen.—Buscamos únicamente su bienestar señorita.

«(Graphic.»)

Barriendo.

Europa echa a la calle toda la basura que hay en la casa.

("New York Heral.")

Los partidos se disputan a Juana de Arco.

—¡Jesús María! Mis ingleses siquiera se contentaron con quemarme.

(Rire.)

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein,
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

Concurso de pantorrillas.

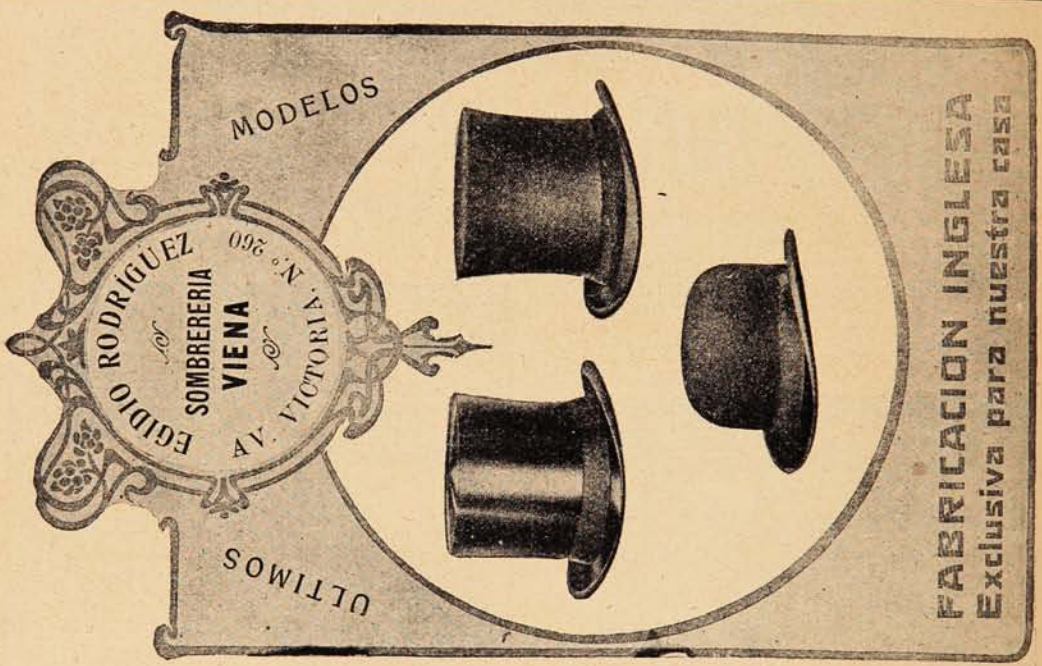
En una de las ciudades del Mediodía de Francia se acaba de agregar a los concursos habituales de bolos y romances con que se celebra la festividad de la población, y que son el mayor atractivo de los regocijos provenzales, un concurso de pantorrillas, abierto a las damas y jóvenes del cantón. Se ha elaborado un severo reglamento precisando el canon de la pantorrilla perfecta y se comisionó al brigadier encargado de los bosques para que con uniforme de gala mida con toda la gravedad del caso las pantorrillas de las competidoras.

SELLOS Y ALBUMS PARA COLECCIÓNES

TH. LEMAIRE

16, Avenue de l'Opéra
PARIS

La mas importante casa francesa.
Immensas existencías de sellos raros, semí-raros, medianos y corríentes.
Envios para escojer con informes buenas.
Catalogo completo 2 fr. 90 franco.
Gratis y franco de porte: el *Journal des Philatélistes* que ofrece ocasiones numerosas para adquirír sellos a precios con los cuales *no hay* competencía posible se compran a elevados precíos colecciónes y toda clase de sellos.



Resguardad el Cutis.

Proteged el cutis de los malos efectos de la temperatura y de las inclemencias del tiempo, del calor del sol. Usad los Polvos de Mennen, los legítimos y puros de Talco Boratado.

Son magníficos como antiséptico, absorvente de toda humedad de la piel, dejándola limpia, fresca y suave como el terciopelo.

La marca Mennen es símbolo de pureza. El Talco en su estado primitivo se escoge con gran habilidad y cuidado, se limpia perfectamente, se pasa por el cedazo y se prepara científicamente. Esto es lo que produce su valor como antiséptico y lo que hace sus efectos tan deliciosos y calmantes.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Elegid entre estos perfumes que cautivan:

Naraugia, la exquisita fragancia de los azahares.

Violeta — La esencia de violetas frescas.

Sen Yang — Riquisimo perfume Oriental.

Color de Rosa — Talco Rosado.

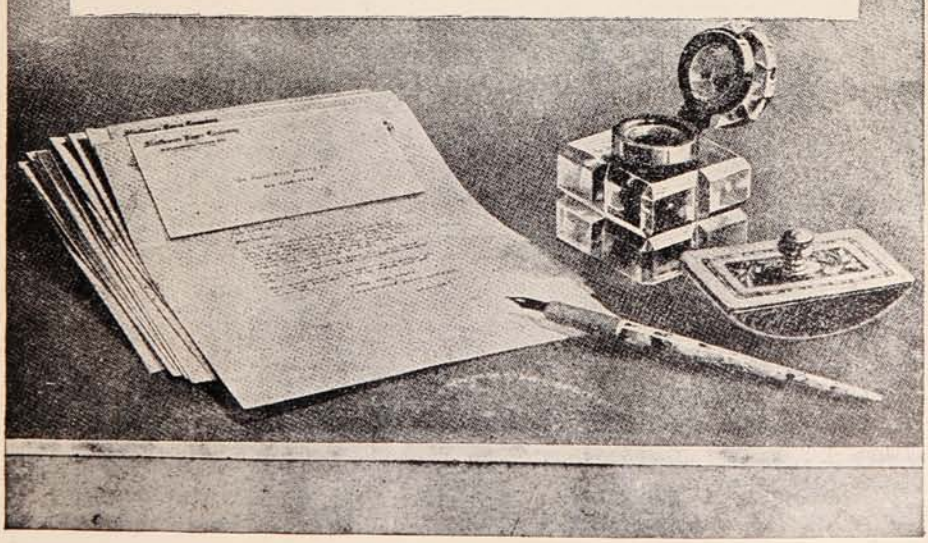
GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO
Huérfanos 1043, Santiago

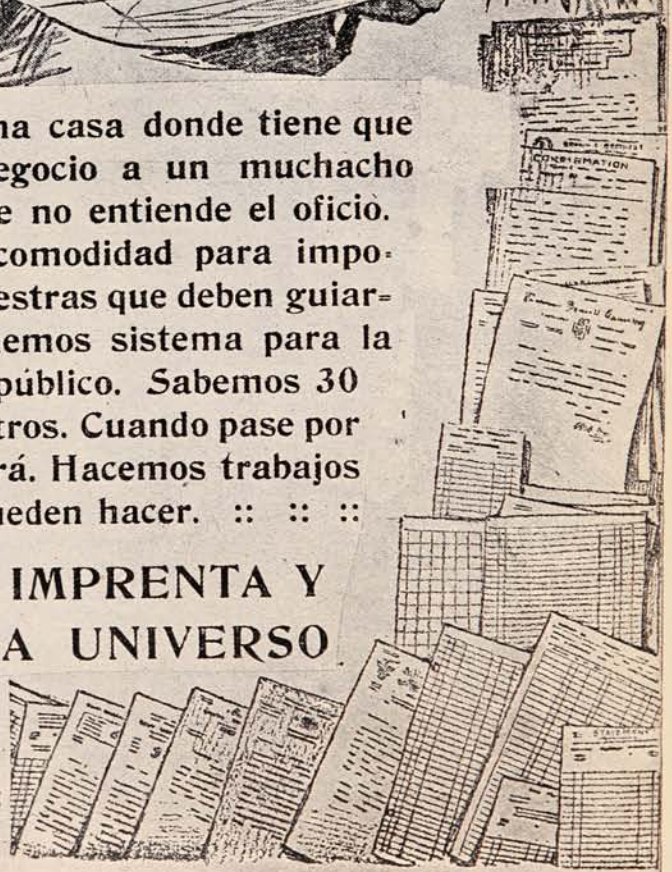


No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aquí, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Huérfanos 1043

:: SANTIAGO ::



CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

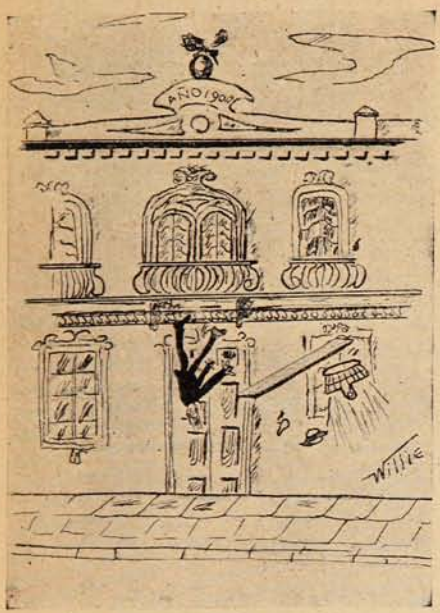
2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Casualidad.



—Mira, Pepe, un hombre cae desde un segundo piso y no se hizo nada en los pies.
—¿Cómo es eso?
—Muy fácil, hombre, cayó de cabeza.

H. DE LA FUENTE.

He aquí la auténtica jugada que cerca de tres años a la fecha hice a un amigo mío, médico veterinario del ejército, en Santiago. Sabía que era muy friolento y por lo tanto aproveché de una mañana de Agosto en que la temperatura era polar. Eran las 8 A. M. cuando llamé al teléfono de mi amigo. Pasaron cerca de tres minutos antes que contestara, pues era para él, el sacrificio más grande levantarse en esas horas, tan heladas.

Finalmente contestó, y yo cambiando en lo más posible la voz, le dije.

—Disculpe es usted el médico veterinario del ejército...?

—Naturalmente, ¿de qué se trata? pero apúrese en contestar pues hace un frío terrible y yo he salido en camisa de la pieza y me estoy helando.

—Lo siento, señor, pero sabe se trata de un caso escepcional, y por lo tanto no tengo más confianza que en usted...y

—Concluya luego, señor, me estoy resfriando, no puedo permanecer más aquí...

—Ahora, ahora ¿Sabe lo que pasa? Mi caballo amaneció con las dos patas anteriores al aire...y por más esfuerzos que hemos hecho para bajarlas...no ha sido posible, es un caso único.

—¿Pero qué me está diciendo? este sería un caso escepcional, con las patas en el aire!!!!...

—Entonces, ¿qué me aconseja?.....

—No puedo pronunciarme sin ver antes el animal.—Justo, ¿entonces quiere honrarme con su visita muy luego?...

—Naturalmente!...y dónde vive?...

—En la Alameda.

—Número y otros datos?...

—No hay necesidad, todos me conocen entonces venga luego...

—Pero su nombre a lo menos, señor...

—General San Martin...entonces lo espero señor veterinario...al pie de mi estatua...en la Alameda . pero apúrese....Al día siguiente mi amigo retiró el teléfono.

C. ZAMBELLI.

Los Angeles.

Instintos de aviación.

—Oye, Peta, ¿qué estay haciendo con el ganso?
—Ná, mamita, es que quería aprender a volar como ese futre que llaman Figueroa...

HUMBERTO DE LA FUENTE.

Pensamientos

El mundo es un teatro; la humanidad los actores y espectadores, el dinero es el boleto que conduce a los abonados al palco, los que carecen de él quedan en la galería estrechos y confundidos.

La vida es la verdadera agonía en medio de los mayores suplicios; la muerte, es la verdadera vida, pues es el descanso eterno.

STHENIC MOURE C.

Valparaíso.

2 MILLONES

DE LIBRITOS REGALAMOS GRATIS

TODA MADRE DEBE PEDIR UNO INMEDIATAMENTE

Los mejores conocimientos y consejos prácticos para criar guaguas hermosas y robustas, están contenidas en

"El Rey de la Casa"

escrito por especialistas médicos en asuntos de la infancia.

Puede solicitar un ejemplar en nuestras oficinas de Santiago, Galería Beeche, 54, tercer piso, con subida por los ascensores de Huérfanos y Estado o pedirlo por correo en este cupón a

"THE HARRISON INSTITUTE"-Casilla 32 D,-SANTIAGO

CUPÓN DE OFERTA GRATIS

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle y Núm. ó Casilla ..... *La guagua nació el* .....*de 191*...

«SUCESOS,» Julio 31 de 1913.

Claveles.

I

Despojé el huerto en ansia violenta
que estremeció mis huesos de alborozo,
y a casa me volví con el destrozo,
chorreando de púrpura sangrienta.

Mas, logrado el botín, esperé en vano
la Deseada a quien lo rendiría;
la exótica Asombrada, que vería
milagros y no flores, en mi mano.

Tuve deseos de una Soberana
de heladas tierras; que jamás hubiera
visto, al beso del sol de la mañana,
trocarse en flor las llamas de una hoguera.

Quise verla caer desvanecida,
casi herida de muerte, en el instante
en que acercara a su gentil semblante
mi ramo, hecho de sangre de una herida.

Y para alfombra de sus plantas bellas
los pétalos picados arrancaba,
curioso de mirar cómo temblaba
maltratando, al pisar, picos de estrellas.

Me disponía a relatarle el cuento
del milagroso origen de estas flores,
nacidas en un pecho violento
de un combate de celos y de amores;

y una intuición de los oriental distante
ya me estaba insinuando, a ciencia cierta,
porque hay recuerdos, en su forma abierta,
del penacho de plumas de un turbanté.

Creaba entera una mitología
del clavel, sobre el haz de estos despojos,
mirando el modo nuevo con que hería
su pompa el estupor de aquellos ojos.

Y a la desconocida Soberana
tan curiosa y tenaz por saber de ellos,
le iba diciendo todos los destellos
que ha puesto en el clavel la sangre humana.

Y trocándola en símbolo, por este
su aguzarse en las hojas astilladas,
le mostraba la flor, como una hueste
erizada de picas y de espadas.

Y le decía:

«Puesta gentilmente
sobre un dolido corazón que late,
brota su aroma en ondas, bruscamente,
como vaho de sangre en un combate.

«Y es nuestra flor, por tan intenso modo
metida en sí y a lo demás huraña,
que no se abre, al abrir: forman un todo
sus pétalos unidos, como España.

«Pero, apenas la fuerza de la vida
mengua en esta corona que la encierra,
se estría, se abre y dobla dividida,
rota, colgante, como nuestra tierra.

«Si os colores de la Patria mía
quieres saber, en quien nací y adoro,
te diré que son ellos todavía
pétalos de clavel en campo de oro»...

II

Pero en balde es querer, porque la vida
ya no tiene milagros. Dios no quiso;
no surgió la visión apetecida
de la impiedad del horizonte mío;

no llegó la gentil Desconocida,
curiosa de la flor y su leyenda;
quedó sin ara la posible ofrenda,
mi anhelo estéril, mi canción perdida...

¡Media vida, por una Soberana
de países remotos,
que muriera mirando, esta mañana,
correr la sangre de estos tallos rotos!

¡Media vida, Señor, no por las bellas
cosas de que dejaste el mundo lleno;
más por un alma que, al gozarse en ellas,
comprenda, como Tú, que el mundo es bueno!

Mira que es duro que la sinfonía
de los orbes totales,
trace para ti sólo, cada día,
galerías de acordes musicales.

Mira, Señor, que es duro ver que labras
alcázares no más para el olvido;
mira que es duro desvelar palabras
que no hallarán oído.

Y yo no puedo ver, cuando se anega
mi alma en el mar de luz de lo creado,
sobre humanas pupilas, a mi lado,
la escarcha de los siglos que las ciega...

III

Claveles: llamead para mis ojos
un instante, y quedad sobre esta arquilla
convertidos en fúnebres despojos
sepultando al morir, vuestra semilla.

Y que siglos eternos de indigencia
pongan sed de miraros
sangrientos, vivos, exquisitos, raros,
en las almas de nuestra descendencia.

Pero al morir, para que no le dañe
la envidia que tendrá de vuestra suerte,
hacedle un hueco, hermanos, y en la muerte,
mi propio corazón os acompañe.

E. MARQUINA.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!

Todos esos ensayos infructuosos prueban sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo,** han sido tan satisfactorios, que le ruego me envíe un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras, lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule (Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo,** le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento. Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo**.

Jean N., de Saint Amand su Fies (Marne.»)

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo**. He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo**. Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo**.

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etç.

El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo**. Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la «Union des fabricants».

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**

En Valparaíso: Daube y Cía.

Misterios que han preocupado al mundo.

LA PERDIDA DEL «PRESIDENT»

El día 11 de Marzo de 1841 zarpó de Nueva York, para Liverpool, el vapor correo «President» y no se ha vuelto a saber nada de él.

Era un barco hermoso, nuevo y el más grande y el mejor de aquella época e iba lleno de pasajeros.

Hoy sería difícil darse cuenta de la tremenda agitación que causó en Inglaterra la desaparición del buque; algo así como la impresión que causó en todo el mundo la desaparición del infortunado crucero «Reina Regente.»

Durante muchos meses después de faltar a su llegada el transatlántico no se hablaba de otra cosa en Inglaterra y todo el mundo hacía cálculos y suposiciones acerca de la suerte que había corrido.

Según una de las teorías, había sido cogido por los hielos y rotas sus máquinas y falto de gobierno, había sido arrastrado por las corrientes hacia las regiones árticas.

Atendiendo a esta explicación se enviaron buques de guerra en su busca al estrecho de Davis y a las costas de Labrador.

Luego indicó otro sabihondo, que el transatlántico podía haber desviado en otra dirección y que era muy probable que estuviese detenido entre las algas del mar de los Sargazos.

Al leer esto, el público creyó ver al gigantesco buque preso en el centro de una masa de vegetación marina de millones de millas cuadradas, y comenzó a pedir que se le enviasen socorros, pero la oficina de Hidrografía del Almirantazgo publicó una nota diciendo que las algas flotantes de mar de los Sargas no tenían suficiente densidad para impedir el paso a un barco.

Según otra teoría, debía existir una roca oculta en pleno Atlántico. El Almirantazgo tomó en consideración esta idea y mandó hacer sondeos a lo largo del presunto derrotero seguido por el «President.» Estos sondeos revelaron la existencia de varias montañas submarinas, pero la cumbre de la más alta de ellas quedaba a más de sesenta metros bajo la superficie del mar, por lo cual no constituía un obstáculo para la navegación.

Mientras tanto aumentaba la excitación a medida que transcurrían las semanas sin noticias. En todos los cerros de Inglaterra se prepararon hogueras para encenderlas en el momento que se supiese algo del «President.» La reina Victoria se trasladó del palacio de Buckingham al de Windsor dejando instrucciones para que estuviesen siempre preparados unos mensajeros, de noche y de día, y la llevasen noticias en el acto.

No faltaron bromistas de mal gusto que aprovecharon la ocasión para divertirse. Algunas de las bromas fueron verdaderamente crueles, como, por ejemplo, la de un individuo, bien portado, que llamó a un cochero de punto y le dió cinco duros y una carta para que la llevase al galope a las oficinas de la compañía naviera diciendo que contenía noticias de la llegada del «President» a un puerto.

El cochero medio reventó al caballo por llegar pronto. Por la calle iba dando voces y diciendo que estaba en salvo el buque, y la noticia corrió por todo Londres como un rayo. Hasta los jueces suspendieron las vistas que estaban celebrando para correr a las oficinas de la compañía en busca de más noticias. El parlamento suspendió la sesión y los diputados se unieron al público que corría y vociferaba alegremente por la aparición del transatlántico. Inútil es decir que la carta no contenía ninguna noticia.

También se recogieron en el mar muchas botellas con falsos mensajes de los supervivientes del naufragio. Según uno de estos mensajes, los pasajeros y la tripulación estaban refugiados en un *iceberg*, y se mantenían de carne de tiburón

Pero en realidad no llegó ni ha llegado todavía el menor resto del naufragio a manos humanas, y el misterio de la desaparición del «President» sigue siendo un misterio.

Pensamientos.

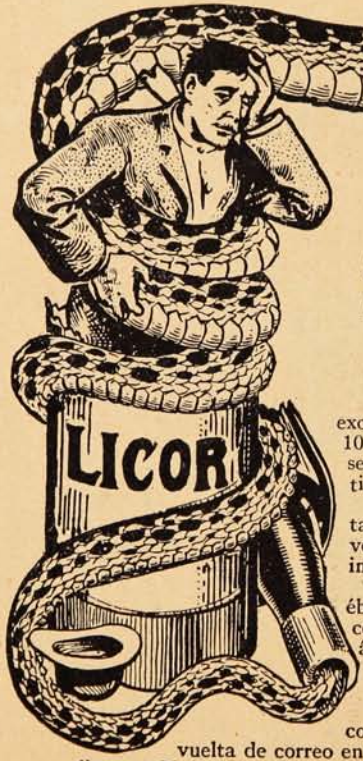
La calumnia mata a tres hombres: al calumniado, al calumniador y al que la escucha.

Nada hay que valga tanto como el ejemplo.

Los hombres son tan simples, que, el que quiere engañar, siempre encuentra alguno que se deja.

El que estando enojado impone un castigo, no corrige, sino que se venga.

"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª.
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!



Esta Esposa y Madre

Desea deciros gratuitamente como ella venció el habito de la embriaguez que tenía su esposo.

No dejeis de escribirle para saber como lo hizo.

Por espacio de más de 20 años, James Anderson bebió excesivamente. El vicio parecía no tener cura alguna, pero hace 10 años su esposa, en su propio hogar, le administró un remedio sencillo, el cual, con gran regocijo para ella, puso fin á su continua embriaguez.

Para tener seguridad de que al remedio se debía ese resultado tan feliz, también lo probó con su hermano y varios de sus vecinos. En cada caso tuvo éxito completo. Ninguno de los individuos han tomado desde entonces una sola gota de licor.

Ella ahora quiere que todos los que infortunadamente tengan ébrios en sus casas, prueben ese remedio sencillo, porque abriga la certeza de que surtirá igual efecto con ellos, y traerá el bienestar á sus familias, como sucedió en los casos citados. Si así desea puede administrarse secretamente y ella os dirá gustosamente y con la mejor voluntad sin costo alguno lo que es ese remedio.

No teneis que hacer más que escribirle una carta preguntándole como curó á su esposo de la embriaguez, y ella os contestará á vuelta de correo en sobre cerrado. Como ella no tiene nada que vender no hay que enviarle dinero. Nada más que una carta con toda confianza, dirigida á Mrs. Margaret Anderson, Calle Julio 25 Hillburn, New York, Estados Unidos de América, cuidando de poner el nombre y dirección claramente, á fin de evitar extravío. **(Aconsejamos sinceramente á todos nuestros lectores que deseen curar á un ser querido de la embriaguez, que escriban enseguida á dicha Señora. Su ofrecimiento es desinteresado y sincero.)**

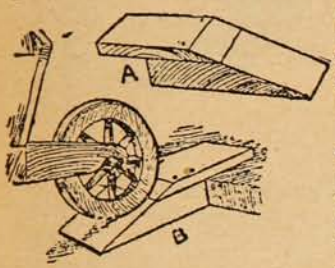
USTED SABE QUE LO QUE NO SE SABE QUE EXISTE ES COMO SI EN REALIDAD NO EXISTIERA. Una mina de diamantes, que no ha sido descubierta todavía, no es un tesoro, precisamente porque PARA EL MUNDO, NO EXISTE. Si usted tiene sus mercaderías lejos del conocimiento del público; si no se sabe lo que usted tiene; si usted no se ha preocupado de AVISARLA, esa mercadería, por excelente que sea, es como la mina de diamantes no descubierta aún: no existe. Dele usted vida; hágala conocer; consiga que todos sepan que existe, dónde está, y cómo es.

"SUCESOS" LE OFRECE A USTED LA OPORTUNIDAD DE LA MAYOR CIRCULACIÓN EN CONEXIÓN CON LA PRESENTACIÓN MÁS ARTÍSTICA.

• PARA TODOS •

Protección de los bordes de las praderas.

El dibujo adjunto enseña el modo de construir y usar una pieza de madera para evitar que se estropeen los bordes de las praderas cuando se está trabajando en ellas y es preciso usar carretillas de mano.



Como se ve, se trata de una pequeña rampa de madera, compuesta de un tarugo de tamaño conveniente, con uno de los extremos en bisel, y una tabla gruesa atornillada encima que sobresale unos centímetros del borde del tarugo.

La rampa se coloca en la senda, aplicada al borde de la pradera, como indica la figura B, y al entrar la carretilla no estropea los bordes de la hierba.

Una ciudad sin moscas.

Todos están de acuerdo en la necesidad de destruir las moscas; pero aun no se ha podido encontrar un medio verdaderamente eficaz para su destrucción.

El Congreso de Higiene de Indiana, en los Estados Unidos, en una disposición publicada recientemente, recomienda que se destruyan las moscas. «Matadlas, no importa cómo; pero matadlas.» Este consejo se reproduce en todas las páginas del manual publicado.

La ciudad de Birmingtón, en Arkansas, estaba infestada de moscas y las autoridades sanitarias emplearon todos los medios imaginables para exterminarlas.

Pero todo en vano. Finalmente se encontró un modo.

La ciudad fué inundada de ácido piroliginoso, y la operación fué repetida cuatro veces. Súbitamente desaparecieron las moscas, y con las moscas el tifus, que hacía grandes estragos.

La ciudad sin moscas es hoy verdaderamente excepcional desde el punto de vista de la higiene.

Por lo demás, el ácido piroliginoso no es el único remedio del que puede hacerse uso.

Lo que se debe comer.

Un sabio noruego ha establecido la cantidad razonable de alimentos que un hombre robusto debe ingerir cuotidianamente.

He aquí la lista:

Doscientos gramos de carne, 400 de pan, 500 de leche pura—eso sí que es difícil,—30 de queso, 20 de grasa y 400 de patatas.

Naturalmente, estos alimentos deben ser variados. Según el sabio noruego, muchas enfermedades se deben a que comemos demasiado y no ateniéndonos a lo que se nos ofrece en la lista.

El regalo del rey.

Un hortelano, que en un huerto había descubierto una zanahoria de grandes proporciones, se la ofreció, como una interesante curiosidad, a un rey de Francia, que, muy agradecido por la atención, dispuso que le entregaran al hortelano, como recompensa, 500 escudos.

Un cierto barón, siempre ávido de dinero, supo lo ocurrido y pensó que si por una zanahoria el rey había dado 500 escudos, ¿qué no daría por un caballo? ¡Una suma enorme! Y el barón eligió de su cuadra un caballo de buen aspecto y de pura sangre y lo envió a las caballerizas del palacio, donde, en presencia de algunos cortesanos, rogó al monarca que lo aceptase como sincera prenda de su particular devoción.

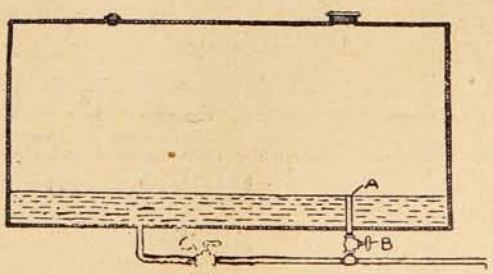
—Estoy muy agradecido—repuso el rey, que había adivinado la intención y el alcance del donativo.—Mañana tendrás de mi parte un especial presente, que te demostrará con cuánta cordialidad acepto el hermoso caballo que me enviaste de tu cuadra.

¡Imaginaos la sorpresa del barón cuando al siguiente día vió que unos servidores de palacio le traían la zanahoria gigantesca!

Así y todo, tuvo que acudir a la cámara real y mostrarse muy reconocido a la atención del rey.

Reserva de gasolina.

Para tener siempre una reserva de gasolina en el depósito del automóvil se pone a dicho depósito un tuvo suplementario A, cuyo extremo superior queda a seis u ocho centímetros de altura sobre el fondo del depósito, con lo



cual hay más que suficiente para tener una reserva.

Este tubo se comunica con la tubería de la máquina por medio de la válvula B.

Primeramente se saca la gasolina por esta válvula para que al llegar al nivel A deje de salir y avise al *chauffeur* que se le acaba el combustible. Entonces se abre la llave C y con la gasolina de reserva hay cantidad suficiente para llegar hasta el primer punto donde pueda llenarse el depósito.

Nuestra casa le ofrece el surtido más completo y más interesante en sombrerería.

En nuestra casa comprará usted a su completa satisfacción.

Ninguna casa, como la nuestra, se preocupa de estar a la gran altura que en este ramo hemos alcanzado.

Nosotros le presentamos para que seleccione, muchos modelos y colores y todas las más altas novedades.

Con todo esto, nuestros precios nadie puede competirlos; vendemos mucho más barato que todas las sombrererías de Valparaíso.

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad de economizar dinero con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para hombres y niños.

AMOS BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

Blanco esq. Clave. — Teléfono Inglés.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Acercó un trozo de basalto de tamaño considerable y estrangulado en el medio de modo que pudiera atársele con facilidad una cuerda. Esta cuerda era la misma que habíamos traído a la plataforma después de haberla usado para trepar por el pináculo. Tenía más de cien pies de largo, y, aunque en extremo delgada, era muy resistente. Había preparado una especie de collar de cuero con muchas tiras que de él bajaban. Este collar fué colocado en la cumbre del globo, y las lonjas suspendidas fueron reunidas en la parte inferior, así es que la presión ejercida por cualquier peso se dispersaría en una superficie considerable. Entonces el trozo de basalto fué asegurado a las tiras y, colgada del extremo se dejó la cuerda, la que, por otra parte, daba tres vueltas al rededor del brazo del Profesor.

—«Ahora»—dijo Challenger con sonrisa complacida—haré ver a ustedes la potencia ascensional de mi globo.»— Al decir esto cortó con un cuchillo las diversas tiras que lo sujetaban.

Jamás expedición alguna se encontró en un peligro más inminente de aniquilación completa. La membrana inflada se lanzó al aire con velocidad espantosa. En un instante perdió Challenger su apoyo en el suelo y fué arrebatado hacia arriba. Apenas tuve tiempo de arrojar los brazos en torno de su cintura ascensional, cuando ya sentí que era levantado. Lord John se abrazó a mis piernas como trampa de ratas, pero sentí que él también se desprendía del suelo. Por un instante tuve la visión de cuatro aventureros que flotaban en el aire como una sarta de embutidos sobre la comarca que habían explorado. Pero, felizmente la resistencia a la tracción que podía soportar la cuerda tenía un límite, aunque aparentemente no tenía ninguno la potencia ascensional de aquel gas del infierno. Se sintió un crujido agudo, y formamos de pronto en el suelo un montón, cubierto por las vueltas de la cuerda. Cuando pudimos ponernos en pie, vimos, allá lejos, en el cielo azul profundo, una mancha obscura que se achicaba rápidamente.

—«¡Espléndido!»—gritó el indómito Challenger, frotándose un brazo estropeado.—«Una demostración lo más acabada y satisfactoria. No había podido prever un éxito semejante. Dentro de una semana, caballeros, les prometo que un segundo globo estará preparado y que ustedes puedan contar con que recorrerán la primera etapa de nuestro regreso a la patria con toda seguridad y comodidad.»

Hasta aquí he escrito cada uno de los acontecimientos anteriores tal como ocurrió. Ahora me encuentro redondeando mi narración en el mismo campamento primitivo en que Zambo ha esperado tanto, con todo nuestros contratiempos y peligros dejados atrás como un sueño en la cima de esos despeñaderos enormes, rojizos, que dominan por arriba de nuestras cabezas. Hemos bajado con toda seguridad, aunque de una manera lo más inesperada, y nos va perfectamente. Dentro de seis semanas, o de dos meses, nos encontraremos en Londres, y es posible que esta carta no llegue a sus manos mucho antes que nosotros mismos. Ya nuestros corazones ansían y nuestros espíritus vuelan hacia la gran ciudad madre que encierra tantas cosas que nos son queridas. Sin embargo, una vez allí, ¿qué aventuras nos esperan y de qué modo será recibida nuestra historia? El instinto me dice que el último capítulo de nuestras aventuras puede ser el más extraño y memorable de todos.

En la misma tarde de nuestra peligrosa aventura con el globo de Challenger, de confección doméstica, fué que sobrevino el cambio de nuestras fortunas. He dicho anteriormente que la única persona que nos dió alguna muestra de simpatía en las tentativas que hicimos de salida fué el joven jefe a quien salvamos. El era el único que no deseaba retenernos contra nuestra voluntad en tierra extraña. Tanto como eso nos había dicho en su expresivo lenguaje de signos. Esa tarde, cuando obscureció vino a nuestro reducido campamento, me entregó (por algún motivo siempre me había mostrado preferencia, probablemente porque yo era el único cuya edad se acercaba más a la suya), me entregó, dije, un pequeño rollo de corteza de árbol, y luego, señalando solemnemente a la fila de cavernas, se colocó un dedo en los labios como señal de secreto, regresando rápidamente a donde su gente estaba.

Acerqué la tira de corteza a la luz del fogón, y la examinamos juntos. Tendría cerca de un pie de ancho y en su cara interna se presentaba

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir:
UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las súcursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, o/o chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

una disposición particular de líneas, que he reproducido.

Estaban trazadas al carbón, con mucha limpieza, en la superficie blanca, y a primera vista me pareció como alguna especie ruda de partitura musical.

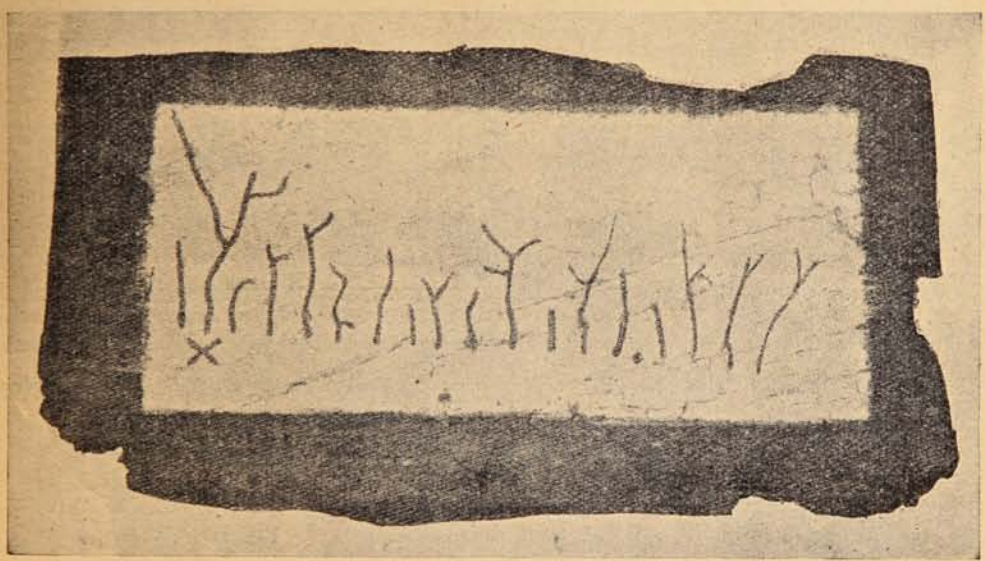
—«Sea lo que fuere, me atrevo a jurar que tiene importancia para nosotros»,—dije.— «Podía leerlo en su cara cuando me lo entregó.»

—«A no ser que hayamos caído sobre algún bromista pesado primitivo»,—suspiró Summerlee;—«lo que yo consideraría como uno de los desarrollos más elementales del hombre.»

—«Claro está que es alguna especie de escritura»—dijo Challenger.

—«Se parece a un acertijo de a guinea» —observó Lord John estirando el cuello para un vistazo. Luego extendió la mano en forma repentina y tomó el acertijo.

—«¡Por Jorge!» —exclamó,—«creo que lo he resuelto. (De primera intención lo adivinó el muchacho). ¡Vean! ¿Cuántas señales hay en



este documento? Diez y ocho. Bueno, si ustedes se fijan bien, existen diez y ocho bocas de cavernas en la altura que nos domina.»

—«Señaló a las cavernas cuando me lo entregó»—dije.

—«Bueno; eso lo resuelve todo. Este es un plano de las cavernas. ¡Cómo! Diez y ocho, todas en fila, unas cortas, otras profundas ramificadas, lo mismo que las vimos. Es un mapa, y aquí hay una cruz. ¿Para qué es la cruz? Está colocada para señalar una que es mucho más profunda que las otras.»

—«Una que atraviesa»—exclamé.

—«Me parece que nuestro joven amigo ha leído el enigma»,—dijo Challenger.—«Si la caverna no atraviesa la meseta, no comprendo por qué ese individuo, que tiene tantos motivos para querernos bien, hubiera de haber llamado nuestra atención sobre ella. Pero si *realmente* atraviesa y se abre en el punto correspondiente del otro lado, no tendríamos que descender más de cien pies.»

—«¡Cien pies!»—refunfuñó Summerlee.

—«Bueno, nuestra cuerda tiene todavía más de cien pies de largo»,—exclamé.—«Seguramente podríamos bajar.»

—«¿I cómo nos entendemos con los indios en la caverna?»—objetó Summerlee.

—«No hay indios en ninguna de las cavernas que hay allá arriba»—dije.—«Todas ellas se utilizan como graneros y almacenes. ¿Por qué no habríamos de subir ahora mismo y explorar el terreno?»

Existe en la meseta una madera seca, resinosa—especie de Araucaria, según nuestro botánico—usada siempre por los indios para antorchas. Cada uno de nosotros tomó una rama de la planta, y emprendimos nuestro camino por escalones cubiertos de yuyos hasta la cueva particular que estaba señalada en el dibujo. Como yo lo había dicho, se encontraba vacía, si no se cuenta una gran cantidad de enormes murciélagos que revoloteaban en torno de nuestras cabezas mientras avanzábamos. Como deseábamos no llamar la atención de los indios sobre nuestra conducta, tropezamos en la obscuridad hasta que hubimos recorrido algunas curvas y penetrado profundamente en la caverna. Recién entonces encendimos las antorchas. Era un lindo túnel seco, con lisas paredes grises cubiertas de símbolos indígenas con techo curvo que se arqueaba sobre nuestras cabezas, y, como piso, una arena blanca, brillante. Avanzamos ansiosamente por ella hasta que emitiendo un refunfuño de desengaño llegamos a un punto en que tuvimos que hacer alto. Una pared de roca tajada a pico apareció frente a nosotros sin grieta alguna por la cual pudiera pasar ni un ratón. Por allí no había escape para nosotros.

Amargado el corazón, nos detuvimos allí, contemplando el inesperado obstáculo. No era aquello el resultado de ninguna convulsión, como en el caso del túnel ascendente. La pared del fondo era exactamente como las otras laterales. Era, y siempre había sido, un fondo de saco.

—«No importa, amigos míos»—dijo el indomable Challenger.—«Tienen ustedes todavía mi firme promesa de un globo.»

Summerlee refunfuñó.

—«¿No podemos encontrarnos en una cueva equivocada?»—pregunté.

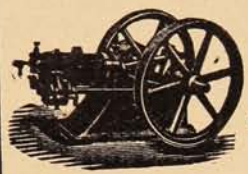
—«No importa, joven»—dijo Roxton, colocando un dedo en nuestro plano.—«Décima

MOTORES A GAS

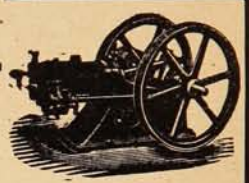
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año...	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.....	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

séptima contando de la derecha y segunda de la izquierda. Esta es la caverna, no hay duda.»

Miré la señal que su dedo indicaba y dejé escapar una exclamación repentina de alegría.

—«¡Me parece que he acertado! ¡Sígame, ¡Sígame!»

Me apresuré a retroceder por donde habíamos venido, llevando la antorcha en la mano.

—«Aquí»—dije señalando algunos fósforos que estaban en el suelo,—«aquí es donde hicimos luz.»

—«Exactamente.»

—«Bueno, pues; está señalada como caverna bifurcada y en la obscuridad hemos pasado por la bifurcación antes de encender las antorchas. Del lado derecho, al retroceder, debemos encontrar la rama más larga.»

Ocurrió como lo dije. No habríamos andado treinta yardas cuando apareció en la pared una gran abertura negra. Doblamos en ella, para encontrarnos en una galería mucho más ancha que antes. Por ella nos apresuramos, con impaciencia que nos quitaba el aliento, recorriendo muchos centenares de yardas. De pronto entonces, en la negra obscuridad del arco que estaba frente a nosotros, vimos un brillo de luz rojo-

obscura. Miramos aquello con asombro. Una lámina de llama fija parecía cruzar la galería y cerrarnos el camino. Nos apuramos para llegar a ella. Ningún sonido, ni calor ni movimiento alguno salía de ella, y sin embargo la gran cortina luminosa brillaba frente a nosotros, plateando la caverna toda y convirtiendo la arena en joyas pulverizadas, hasta que, al avanzar más, descubrió un borde circular.

—«¡La luna, por Jorge!»—exclamó Lord John.

—«¡Ya hemos atravesado, muchachos! ¡Ya hemos atravesado!»

Era en realidad la luna llena que brillaba directamente en la galería abierta en el acantilado. Era una rajadura considerable, mayor que una ventana de buen tamaño y suficiente para todos nuestros fines. Al estirar los cuellos a través de ella, pudimos observar que el descenso no era tan difícil y que el suelo de la llanura no estaba muy abajo de nosotros. No era maravilloso que no la hubiésemos visto desde abajo, como que los acantilados se encorvaban hacia afuera y una subida por aquel punto hubiera parecido tan imposible como para desalentar de hacer su inspección. Quedamos convencidos de que, con ayuda de nuestra cuerda, podríamos bajar, y luego regresamos, llenos de regocijo, al campamento, con el objeto de hacer nuestros preparativos para la noche siguiente.

Lo que hicimos debió llevarse a cabo con rapidez y secretamente, desde que, aun en este momento final, los indios podrían hacernos retroceder. Quedaría allí nuestro depósito con excepción de los rifles y de los cartuchos. Pero Challenger tenía algún objeto voluminoso que deseaba vivamente llevar consigo, y un bulto particular, del cual no hablaré, que nos dió más trabajo que el resto. El día pasó con lentitud, pero, cuando sobrevino la obscuridad, estábamos listos para la partida. Con mucha dificultad subimos nuestras cosas por los escalones, y entonces, dirigiendo la vista hacia atrás, tendimos una larga mirada a esa extraña tierra que pronto, se me ocurre, será vulgarizada, presa de los cazadores y exploradores, pero, para nosotros, una tierra de ensueño, de encanto y de novela, tierra en que nos habíamos atrevido a mucho, en la que hemos sufrido mucho, y aprendido mucho,—*nuestra* tierra, como la llamaremos siempre con cariño. A la izquierda, las cavernas vecinas destacaban en la obscuridad la luz rojiza, alegre, de sus fogones. De la pendiente que quedaba debajo de nosotros levantábanse las voces de los indios al reírse y al cantar. Más allá se encontraba la larga serie de los bosques, y en el centro, brillando vagamente en la penumbra, el lago, madre de extraños monstruos. En el momento mismo de nuestra contemplación resonó en la obscuridad un grito penetrante, agudo, llamado de algún animal extraordinario. Era la voz misma de la Tierra de Maple-White que nos enviaba su adiós. Nos dimos vuelta, y penetramos en la caverna que nos conducía a la patria.

Dos horas después, nuestros bultos y todo cuanto llavábamos, se encontraba al pie del farallón. Exceptuando el equipaje de Challenger, no se nos presentó ninguna dificultad. Dejándolo todo allí mismo, nos dirigimos en el acto al campamento de Zambo. Nos acercamos a él temprano en la mañana, pero para encontrar con grande asombro, en la llanura, no un fogón solo, sino una docena. La partida de socorro había llegado. Encontrábanse allí veinte indios del río, con postes, cuerdas y todo cuanto podía ser útil para tender un puente sobre el abismo. A lo menos, ahora no encontramos dificultad para conducir nuestras cargas cuando demos comienzo mañana al regreso al Amazonas.

Y así, en forma humilde y agradecida doy fin a esta narración. Nuestros ojos han visto grandes maravillas, y nuestras almas se encuentran depuradas por lo que han sufrido. Cada uno de nosotros, en su esfera, es un hombre mejor y más profundo. Puede suceder que cuando lleguemos al Pará nos detengamos para reponernos. Si así lo hacemos, esta carta nos precederá por un correo. Si no, llegará a Londres el mismo día que yo. En cualquiera de los dos casos, abrigo la esperanza, mi querido Mr. Mc

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL **"TRÍPTICO SENTIMENTAL"** POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

Ardle, de dar a usted muy pronto un apretón de manos.

CAPITULO XVI.

«¡UN DESFILE! ¡UN DESFILE!»

(Una manifestación.)

Desearía manifestar aquínuestra gratitud a todos los amigos del Amazonas por la gran bondad y hospitalidad que nos dispensaron al regreso de nuestro viaje. Quisiera expresar particularmente nuestras gracias al señor Penalosa y a otros oficiales del Gobierno brasilero por las disposiciones particulares con que se nos ayudó en nuestro tránsito, y al señor Pereira, del Pará, a cuya previsión debemos los avíos completos para presentarnos ante el mundo civilizado de un modo decente y que encontramos prontos en el pueblo. Parecía una pobre retribución, dada la cortesía con que se nos trató por todas partes, la de engañar a nuestros huéspedes y benefactores; pero, dadas las circunstancias en que nos hallábamos, no teníamos otra alternativa, y, por esto les comunico desde aquí que perderán su tiempo y su dinero si pretenden seguir nuestras huellas. Hasta los nombres mismos han sido cambiados en nuestros informes, y estoy seguro de que no habrá uno solo, por grande que sea la prolijidad con que los estudie, que pueda acercarse ni a mil millas de nuestra tierra.

La excitación producida por todas aquellas partes de Sud-América que tuvimos que atravesar, nos pareció que sería puramente local, y puedo asegurar a mis amigos de Inglaterra que no teníamos la menor noticia del alboroto causado en Europa por el mero rumor de nuestras observaciones. Sólo cuando el *Ivernia* se encontraba a quinientas millas de Southampton fué que los mensajes por telégrafo sin hilos de diario tras diario y agencia tras agencias, ofreciéndonos altos precios por una breve comunicación de retorno respecto de nuestros resultados actuales, nos demostraron lo tirante que estaba la atención no sólo del mundo científico, sino también del público en general. Convinimos, sin embargo, en no hacer ninguna comunicación definida a la prensa hasta habernos avistado con los miembros del Instituto Zoológico, desde el momento que, como delegados, era evidente nuestro deber de dar los primeros informes al cuerpo del cual habíamos recibido el encargo de llevar a cabo las investigaciones.

Así fué que, no obstante haber encontrado a Southampton lleno de periodistas, nos abstuvimos en absoluto de dar cualquier informe, lo que produjo, como resultado natural, el enfocar la atención pública sobre la reunión anunciada para la noche del 7 de Noviembre. Para este fin, el local del Instituto Zoológico, que había sido el teatro en que se iniciara nuestra tarea, resultó demasiado pequeño, y sólo en Queen's Hall, en Regent Street, se pudo encontrar acomodo. Según el resultado, los iniciadores podrían haber pensado en Albert Hall, y aun así el espacio habría sido demasiado insuficiente.

La gran reunión se fijó para la segunda noche después de nuestra llegada. Para la primera, no había duda de que cada uno de nosotros tenía que atender asuntos personales urgentes. De los míos, no puedo hablar todavía. Puede ser que, cuanto más tiempo me separe de ella, me sea dado pensar y hasta hablar de ella con menos emoción. He presentado al lector, al dar comienzo a esta narración dónde se encuentran las fuentes de mis actos. Quizá sea entonces lo más correcto continuarla y presentar también los resultados. Y sin embargo, puede suceder que llegue el día en que me alegre de que no ocurriera de otro modo que como ocurrió. A lo menos, he sido impulsado a tomar parte en una aventura maravillosa, y no puedo menos de quedar grato a la fuerza que me dió el impulso.

Y ahora vuelvo al asunto para ocuparme del último momento supremo y rico de acción de nuestra aventura. En instante en que me encontraba torturándome el cerebro para encontrar el mejor modo de describirlo, se fijaron mis ojos en la edición de la mañana del 8 de Noviembre de mi propio diario, con la relación completa y excelente, redactada por mi amigo y compañero de tareas, Macdona.

¿Qué cosa mejor podré que transcribir su narración—con sus encabezamientos, personajes y todo? Admito que el diario fué exuberante en este asunto, fuera de cortesía a su propia empresa al mandar un corresponsal, pero los otros grandes diarios apenas fueron menos generosos en sus publicaciones.

Así habla, pues, el amigo Mac en su informe:

EL MUNDO PERDIDO

GRAN REUNIÓN EN QUEEN'S HALL.

ESCENAS DE ALBOROTO.
INCIDENTE EXTRAORDINARIO.
¿QUÉ ERA ESO?
TUMULTO NOCTURNO EN REGENT STREET.

(*Especial.*)

La muy discutida reunión del Instituto Zoológico destinada a escuchar el informe de la comisión de investigaciones enviada el año pasado a Sud-América para comprobar las afirmaciones hechas por el Profesor Challenger, relativas a la existencia continuada de la vida prehistórica en ese continente, se celebró anoche en Queen's Hall y se debe decir que llegará a ser fecha señalada con letra roja en la historia de la ciencia, porque lo que allí actuó era de un carácter tan notable y sensacional que no es probable lo olvide ninguno de los que asistieron a ella. (¡Oh, hermano escriba Macdona, qué frase monstruosa de exordio!) Teóricamente los billetes de entrada estaban destinados para los miembros del Instituto y para sus amigos, pero este último término es elástico, y mucho antes de las ocho, hora fijada para dar comienzo a la tarea, no había una sola parte de la inmensa sala que no estuviera materialmente atestada. El público grueso, sin embargo, que sin motivo estaba resentido porque se le excluyó, atacó las puertas a las ocho menos cuarto, después de una batahola prolongada en que hubo gente lastimada inclusive el Inspector Scoble, de la División H, al que, por desgracia, se le rompió una pierna. Después de esta invasión inevitable, que no sólo llenó todos los pasajes, sino que atropelló hasta el espacio destinado a la prensa, se calcula que había como cinco mil personas esperando a los viajeros. Cuando se presentaron, tomaron asiento al frente, en el tablado en el cual se encontraban todos los

hombres de ciencia culminantes, no sólo de este país, sino también de Francia y de Alemania. Suecia estaba también representada por el Profesor Serguis, el célebre zoológo de la Universidad de Upsal. La entrada de los cuatro héroes dió la señal de una demostración notable de bienvenida, poniéndose todo el auditorio de pie y aplaudiendo durante algunos minutos. Sin embargo, algún observador agudo podría haber descubierto varios signos de protesta entre los aplausos, y previsto que el acto iba a ser más animado que armónico. No obstante, se hubiera podido profetizar con toda seguridad, que nadie podría haber previsto el giro extraordinario que iba a tomar.

Poco será necesario decir del aspecto de los cuatro viajeros, desde que sus retratos fotográficos han estado apareciendo en todo los periódicos durante algunas semanas. Pocas huellas presentan de las penurias por las cuales se dice que han pasado. Quizá la barba del Profesor Challenger esté más hirsuta, los rasgos del Profesor Summerlee más ascéticos, la figura de Lord John Roxton más delgada, y los tres con un tinte más quemado que cuando se alejaron de nuestras playas, pero presentaban el aspecto de gozar de excelente salud. En cuanto a nuestro representante, el bien conocido atleta y jugador internacional de Rugby foot-ball, E. D. Malone, parece entrenado hasta la medida de un pelo, y al pasear la mirada por la muchedumbre de gente, invadió su rostro sencillo y honrado una alegre sonrisa de satisfacción. (¡Muy bien, Mac; espérate a que te encuentre solo!)

Cuando se restableció el silencio y todos ocuparon sus asientos después de la ovación que habían tributado a los viajeros, el Presidente, Duque de Durham, se dirigió al auditorio. No quedaría, dijo, sino un momento entre la vasta concurrencia y el objeto que la congregaba. No le correspondía a él anticipar lo que el Profesor Summerlee, relator de la comisión, tenía que comunicarles; pero existía un rumor general de que su expedición había sido coronada por un éxito extraordinario. (*Aplausos*). Según las apariencias no se había extinguido la edad del romance, y existía terreno firme en el cual las más desenfrenadas fantasías del novelista se tornarían por verdades en presencia de las investigaciones científicas de los indagadores. Sólo agregaría, antes de tomar asiento, que se alegraba—y todo se alegrarían también—de que estos caballeros hubiesen regresado sanos y salvos de su difícil y peligrosa empresa, porque no podía negarse que un desastre cualquiera a una expedición semejante habría infligido una pérdida absolutamente irreparable a la causa de la ciencia zoológica. (*Grandes aplausos*, durante los cuales se observó que el Profesor Challenger tomaba parte también).

El hecho de ponerse de pie el Profesor Summerlee dió margen a otro estallido extraordinario de entusiasmo, que de cuando en cuando renacía durante su alocución. Esta alocución no se presentará *in extenso* en las columnas actuales, debido a que una relación completa de todas las aventuras de la expedición se publica como suplemento, debida a la pluma de nuestro corresponsal especial.

Bastarán, por consiguiente, algunas indicaciones generales.

Habiendo descripto el origen de su viaje, y ofrecido un hermoso tributo a su amigo el Profesor Challenger, y dándole una satisfacción por la incredulidad con que habían sido recibidas sus afirmaciones, no plenamente demostradas, señaló el itinerario del viaje, reservándose con cautela cuelesquiera informes que pudiesen ayudar al público en la tentativa de localizar esta notable meseta. Esbozando con brevedad, en términos generales, su viaje desde el gran río principal hasta el momento en que llegaron a la base misma de los farallones, subyugó el ánimo de sus oyentes al señalar las dificultades con que tropezó la expedición en sus diversas tentativas para escalarlos, describiendo al fin cómo tuvieron éxito sus esfuerzos desesperados, lo que costó la vida a sus dos abnegados servidores mestizos. (Esta versión sorprendente del asunto era el resultado del empeño que tenía Summerlee en evitar durante la reunión todo asunto discutible).

Habiendo conducido por medio de la fantasía a su auditorio hasta la cima, dejándolo allí abandonado a causa de la caída de su puente, el Profesor se dedicó a describir tanto los horrores como las atrocidades de esta tierra notable. Poca mención hizo de aventuras personales, pero insistió mucho sobre la rica cosecha, ralizada por la ciencia, y relativa a observaciones sobre la vida de los maravillosos mamíferos, aves, insectos y plantas de la meseta. Particularmente rica en coleópteros y lepidópteros, se habían podido conseguir cuarenta y seis especies nuevas de los primeros y noventa y cuatro de los segundos, en el curso de pocas semanas. Sin embargo, el interés del público se reconcentró naturalmente en los animales mayores y de un modo muy especial en los animales mayores que se tenían por extinguidos desde hacía largo tiempo. De éstos pudo presentar una lista algo numerosa, pero no abrigaba duda de que sería muy amplificada cuando la comarca se explorase con más minuciosidad. El y sus compañeros habían visto a lo menos una docena de animales, casi todos a la distancia, que no correspondían a ninguno de los que la ciencia conoce hasta ahora. Con el tiempo serían debidamente clasificados y examinados. Dió como ejemplo una serpiente cuya piel extendida, de color púrpura obscura, media cincuenta y un pies de longitud, e hizo mención de un animal blanco, que se suponía ser un mamífero, y que producía una fosforescencia bien definida en la obscuridad; señaló también una mariposa nocturna grande, negra, cuya picadura, según suposición de los indios, era en extremo venenosa. Dejando de lado estas formas de vida completamente nuevas, la meseta era muy rica en tipos prehistóricos conocidos que, en algunos casos, databan de los tiempos jurásicos primitivos. Entre éstos mecionó el gigantesco y grotesco Stegosaurus, visto una vez por Mr. Malone en un bebedero junto al lago, y dibujado en la cartera de bocetos de aquel aventurero americano, el primero que había penetrado en este mundo desconocido. Describió también el iguanodonte y el pterodáctilo—dos de las primeras maravillas que habían encontrado.

Espeluznó a la concurrencia al mencionar los terribles dinosaurios carnívoros, que en más de un caso habían perseguido a miembros de la expedición, y que eran los animales más formidables por ellos observados. Pasó luego a ocuparse de la enorme y feroz ave, el Phororachus, y del Alce gigantesco que anda errante todavía por estas tierras altas.

(Continuará)

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI

CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

RICINOL FOGLINO

Es el ideal de los purgantes de Aceite de recina (Castor) sin olor y sin sabor, para adultos y niños.

En venta en todas las buenas Boticas.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707. - Casilla 2559. - Santiago de Chile.

Depósito: DAUBE y Cía.

Un Tesoro Inestimable

son Dientes Sanos.

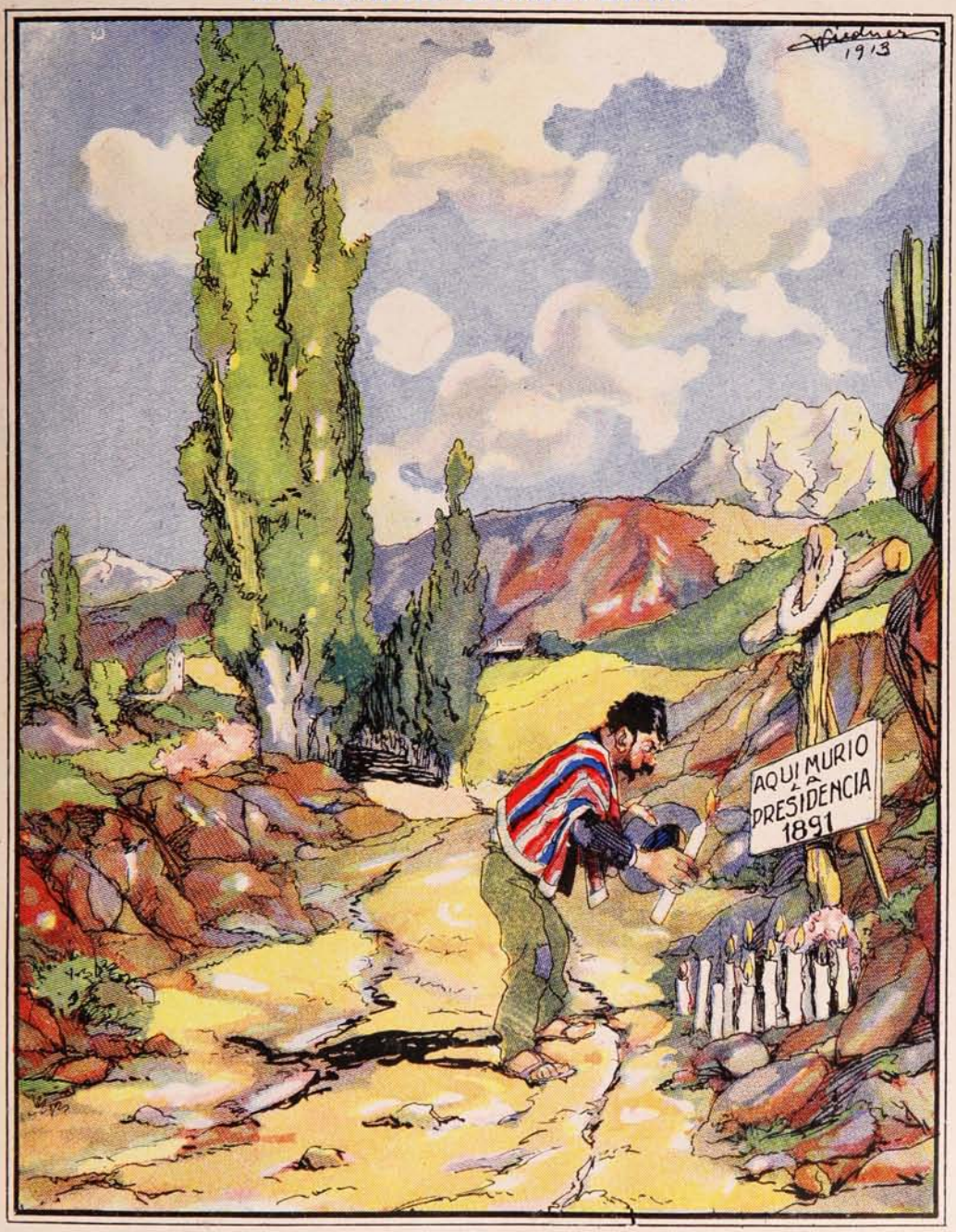
Para conservarlos en este estado
use diariamente la

Pasta Esmaltina

SUCESOS

Año XI — Agosto 7 de 1913 — N.° 570

UN CUADRO CONMOVEDOR



¡.....!

c. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

La palabra de la Experiencia:

¿Tos...?

Una caja de PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Cura radicalmente la más rebelde Tos y evita la influencia perniciosa del frío y de las vías respiratorias.

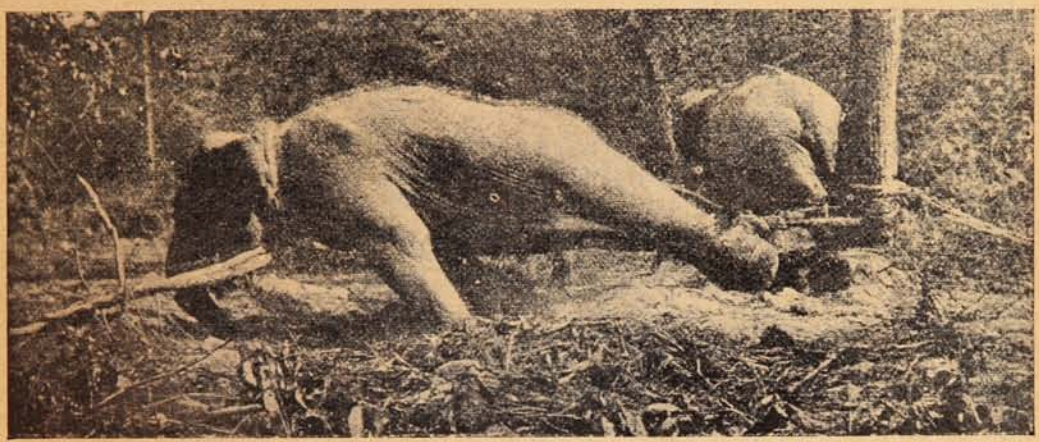
ENÉRGICAS, AGRADABLES, INSUSTITUIBLES

En todas las Boticas de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Casilla 1495, VALPARAÍSO.

Elefantes recién cazados.—De Alemania.

Los habitantes de las aldeas indias tienen la costumbre de reunirse en pleno de vez en cuando para ir a cazar elefantes. Cuando esto ocurre se dirigen al punto donde saben que hay una piara de paquidermos, y a fuerza de gritos y del estrepitoso ruido de tam-tams, y latas vacías, los hacen huir hacia los cercados preparados de antemano. A los elefantes que caen en



DOS ELEFANTES CAZADOS EN LA INDIA.

INAUGURACIÓN SOLEMNE DEL «STADIUM» DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS, EN BERLÍN, POR LOS SOBERANOS ALEMANES.

la trampa los atan con fuertes cuerdas a los árboles más gruesos, y allí los dejan haciendo esfuerzos por huir hasta que se rinden. La fotografía reproduce un par de elefantes recién cazados luchando frenéticamente por la libertad.

Así es como pierden su libertad estos colosales paquidermos. Dado el gran desarrollo que ha tomado la caza y la persecución de que se les hace objeto, llegará la época en que desaparecerán quedando únicamente tal vez como animales prehistóricos.

¡He ahí el regulador de su intestino!

Los comprimidos

AGARASE

Restablecen las funciones intestinales de una manera natural, suave y lógica, sin alteraciones gástricas ni hábito.

Curan el estreñimiento más rebelde y sus consecuencias.

Son fáciles de tomar, no se disuelven en el estómago, aumentan y ablandan el bolo fecal e impiden las putrefacciones, suprimen el uso pernicioso de purgas, laxantes y lavativas.

En todas las boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE -179 -Avenida Errázuriz, 181 - Casilla 1195-Valparaíso.

Los italianos en Cirenaica.

MARINOS ITALIANOS DESEMBARCANDO EN LAS DUNAS CERCANAS A JOLMITA, CIUDAD QUE SE ENCUENTRA A 67 MILLAS AL NORESTE DE BENGAZI. ESTA CIUDAD ES LA ANTIGUA PTOLOMAIS, QUE FLORECIÓ EN CIRENAICA DURANTE LA ÉPOCA DEL YUGO ROMANO.

¿UD. FUMA?

Entonces ya habrá sentido Ud. muy desagradable tener por la mañana al levantarse un gusto feo en la boca y sentir la garganta llena de flema. También sus dientes mostrarán un color sucio amarillo y su aliento tendrá siempre olor á tabaco. Pero no necesita Ud por eso renunciar á las propiedades estimulantes y hasta cierto punto bactericidas del tabaco, cuando se preserve Ud. de las desagradables consecuencias arriba mencionadas por el uso de la

PEBECO limpia sus dientes, refresca su boca y quita al aliento el mal olor.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

El leproso Lazaro, según la parábola de Cristo, mereció la caridad de un hombre, el rico Epulón, y la amistad consoladora de sus perros. -:- -:-

El sifilítico, más desgraciado que el leproso, sólo inspira miedo y repulsión, porque su mal es un delito que trasmite a sus hijos y a la humanidad.

Téngalo Usted en cuenta y cúrese

EL SIGMARSOL

Del Prof. A. BACHELET

Cura radicalmente la sífilis, sin inyecciones, sin gastos y sin molestias.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

Precio de la caja, tratamiento completo: $ 55 m/c. - Pídase prospectos:

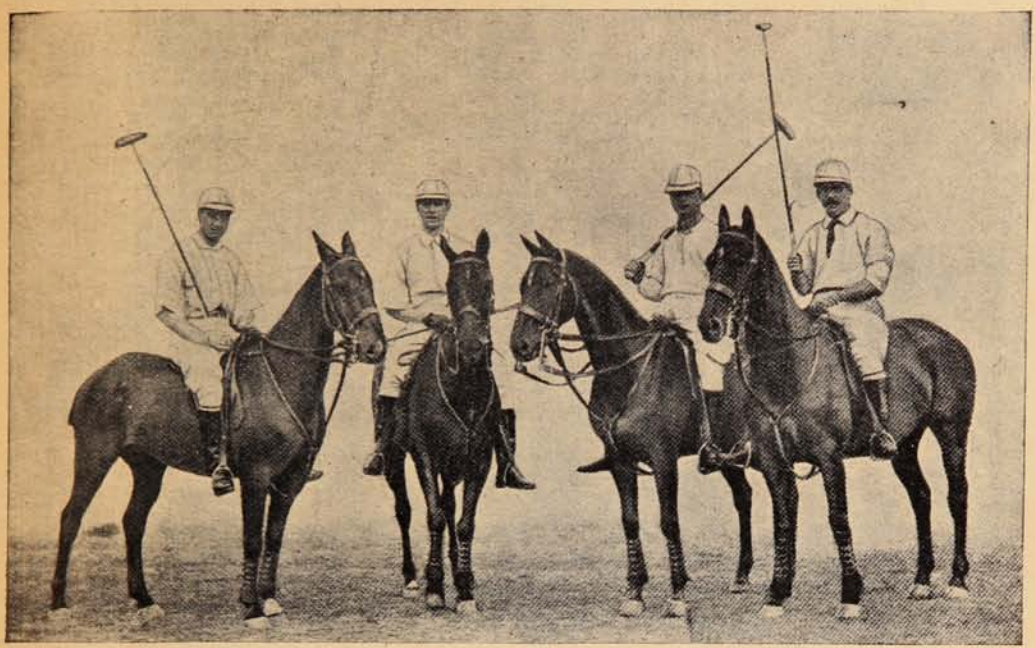
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 Valparaíso.

Campeonato mundial de polo.

En Estados Unidos se llevó a cabo días atrás, el campeonato mundial de Polo, entre los *teams* ingleses y yankees.

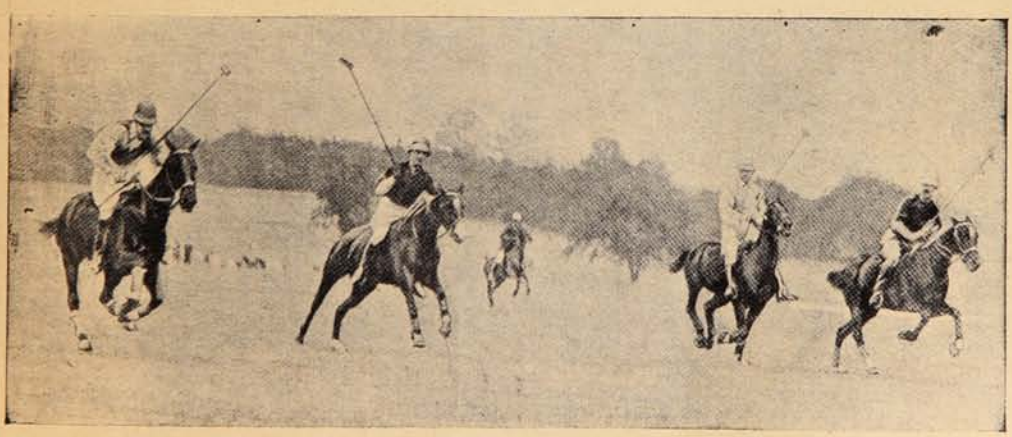
Enorme entusiasmo despertó este sensacional encuentro, pues se batían los mejores hombres de Europa, los ingleses con un país que había adoptado este juego mucho tiempo después la práctica del polo los americanos. Como es de suponer la concurrencia existente fué colosal.

Después de ruda lucha en que se hicieron por ambas partes, proezas para hacer triunfar



EL TEAM AMERICANO VENCEDOR.

a los colores que representaban, obtuvo la victoria el team americano que fué muy aplaudido por el espléndido juego desarrollado. La causa de la derrota para los ingleses la atribuyen al caballeroso juego que hicieron, no desperdiciando en ningún momento la ocasión de dar a conocer la limpieza que debe usarse en este deporte. Por otra parte los yankees, cometieron a menudo faltas graves que no hacen honor a su manera de jugar.



EL TEAM INGLÉS VENCIDO, DURANTE EL ENTRENAMIENTO.

Defendían los colores ingleses cinco capitanes del ejército, que por su edad no podían compararse en vigor con los cincos robustos y diestros jóvenes americanos.

Como una advertencia para los que ejercitan el sport del polo en nuestro país, debe hacerse la advertencia de que el team ganador no empleó caballos pequeños o «ponies» como se les llama en la jerga deportiva, sino animales altos recios y bien formados que en nada desmentían la ligereza que deben emplear en el polo. Aquí siguiendo la costumbre inglesa empléanse «ponies» bueno sería que se ensayara el otro tipo de caballo que según este campeonato mundial tiene mejores cualidades de resistencia.

Si usted quiere fortalecer a sus niños, trate de hacerles agradable al paladar, lo que ha de ser benéfico para su salud.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

Es el más poderoso, enérgico y agradable reconstituyente, y el más eficaz específico contra **Linfatismo, Escrófula, Tuberculosis Ganglionar, y Debilidad de cualquier origen.**

A base de iodo orgánico en su medio natural, el alga marina, manganeso y hierro, es superior a todos los iodados, jarabes y emulsiones conocidas.

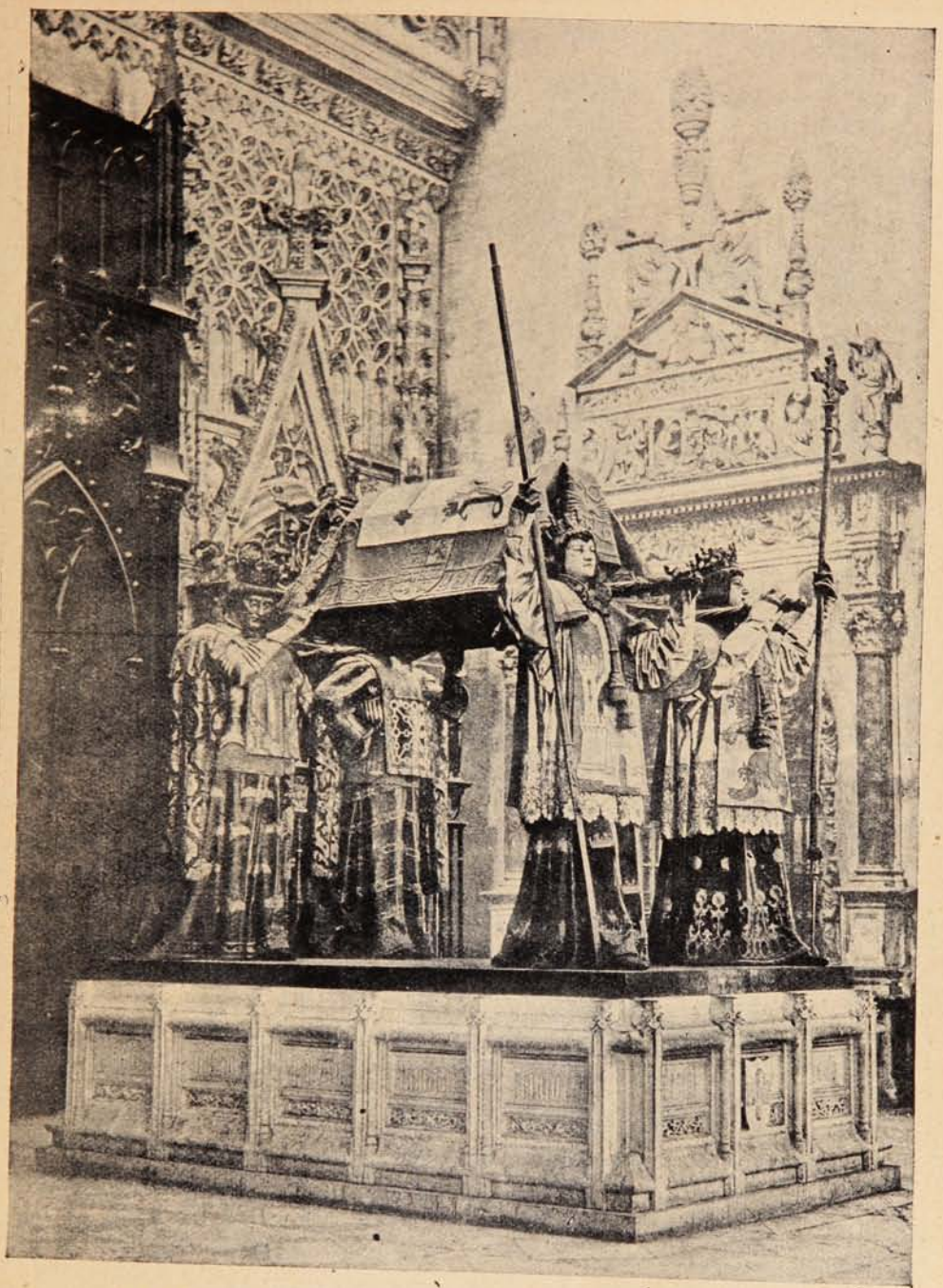
Preparada en forma granulada, puede tomarse seca, como pequeños confites, o bien disuelta en agua, vino o leche antes de las comidas.

Es agradable;
y los niños piden más.

En todas las Boticas.

Concesionario: **AUG. MEYTRE** — Casilla 1495 — **Valparaiso.**

La tumba de Colón.



TUMBA EN QUE SE ENCUENTRAN LOS RESTOS DE CRISTÓBAL COLÓN, EN SEVILLA.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

¡Qué felicidad!

La Lavandería en su propia casa. La Plancha eléctrica puede convertirlo a usted en su propio lavandero, como lo hace con las aristocráticas damas.

Puede ver usted un surtido completo de planchas eléctricas de todos tamaños y pesos en la casa

INTERNATIONAL MACHINERY CO.,

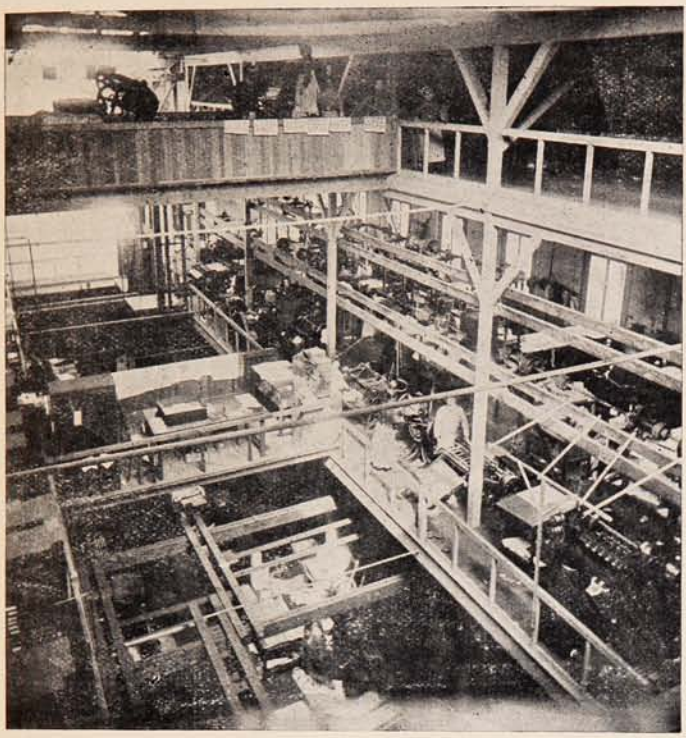
Morandé, 530.—SANTIAGO

Teléfono N.° 1191.—Casilla 107 D.

H-71

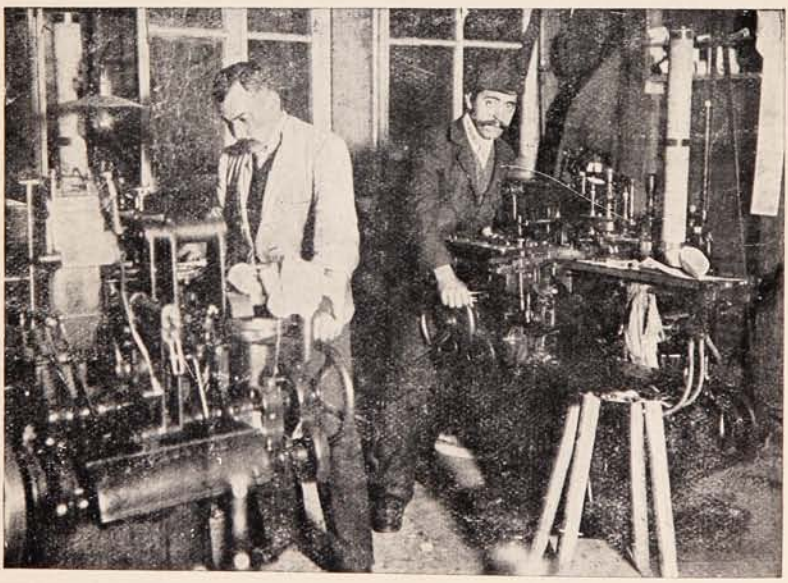
LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



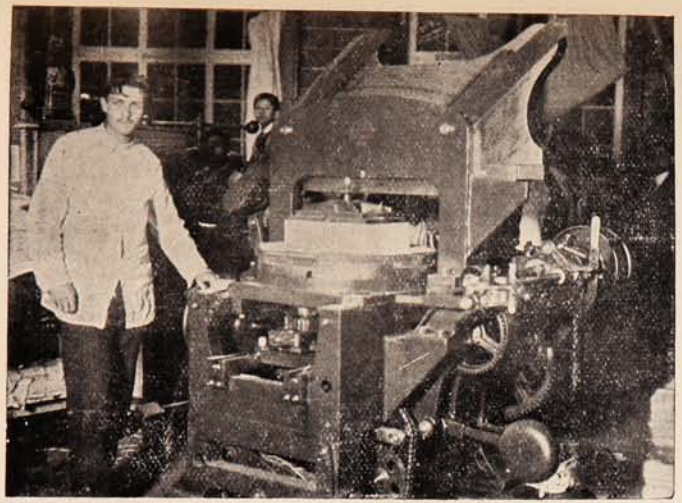
La exactitud y nitidez en la elaboración depende en gran parte de las condiciones del local. En casos como el presente en que todo está construido especialmente para el objeto, es fácil cuidar de los detalles de buena fabricación á más que la eficiencia del obrero adquiere el máximum de su perfección trabajando en un recinto que le proporciona toda clase de comodidades y á la vez higiene por sus condiciones de luz y ventilación. Esta clase de locales son preferidos por los buenos operarios de hábitos acomodados que reconocen estas ventajas.

Costura de folletos

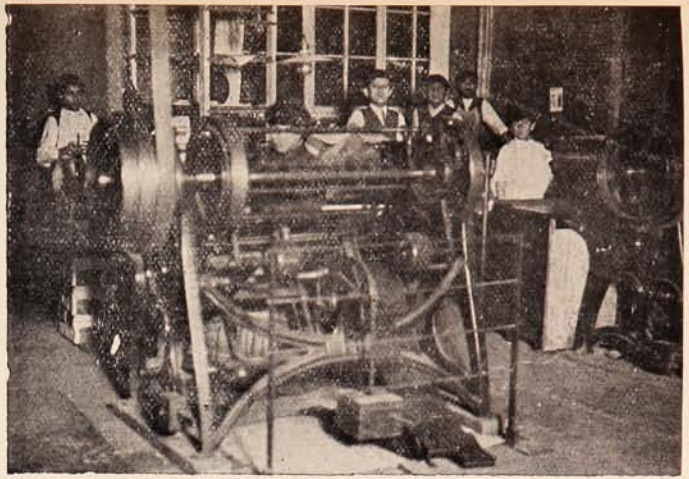


La composición tipográfica mecánica, perfeccionamiento de la Linotipia es la Monotipia que á la vez de componer el tipo le fabrica fundiéndole en tipo suelto, el cual en seguida es vendido á las imprentas que todavía hacen componer á mano. Universo posee gran cantidad de Monotipias y tiene la exclusividad de ellas en Chile. Esta maquinaria es la invención más ingeniosa que se ha hecho hasta la fecha en la industria gráfica. La adquisición de Monotipias significa imprimir todo y siempre de tipo completamente nuevo, recién fundido, que vuelve á la fundidora como metal ó se vende como tipo á otras imprentas.

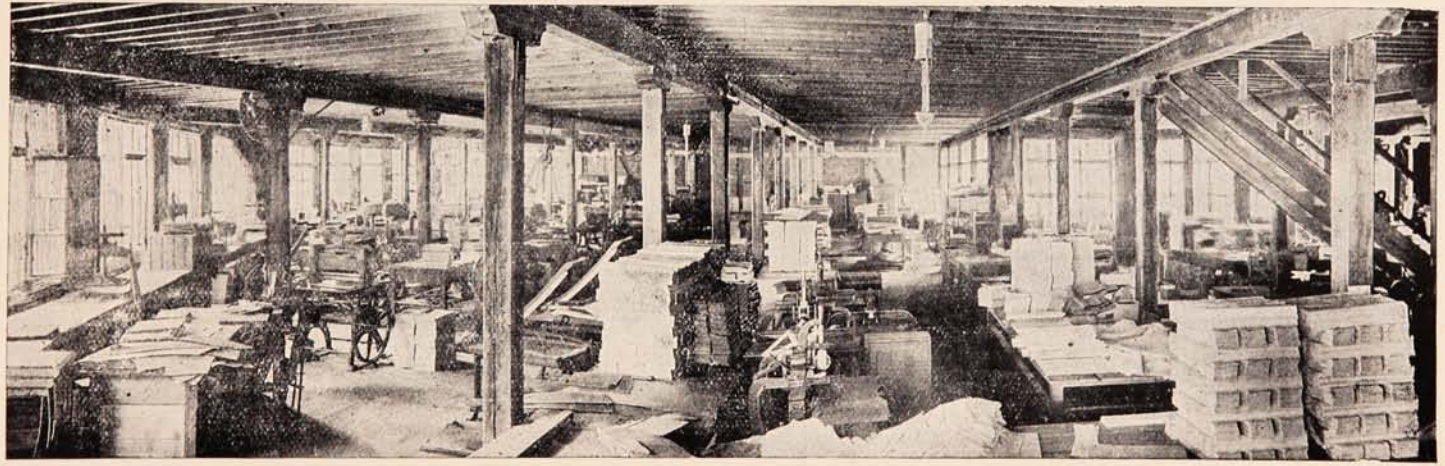
Composición tipográfica á máquina



Cortadora automática



Cosedora con alambre



Encuadernación á la rústica

El Presidente chino.—Chilenos en Inglaterra.

Mucho se ha hablado acerca de la República China y tal vez sería inoficioso volver a repetir lo anteriormente dicho en miles de artículos que sobre la materia se han escrito y se continúa escribiendo. Sin embargo, bueno es dar a conocer en algunas palabras acerca de su Parlamento.

El Parlamento chino ha tenido que asumir una responsabilidad enorme a raíz del destronamiento de la familia imperial manchú. El papel que ha desempeñado ha sido lucidísimo; las revueltas que son inherentes a un cambio de estado de cosas, fueron sofocadas sin emplear la crueldad y más bien con diplomacia y hábil tacto. Ha debido ratificar la Constitución elabora-

YUAN SHIH KAY, PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA CHINA, RODEADO POR SUS CONSEJEROS Y LOS MIEMBROS DE LA LEGACIÓN NORTE-AMERICANA EN PEKÍN, EN FRENTE DEL ANTIGUO PALACIO IMPERIAL PERTENECIENTE A LA DINASTÍA DESTRONADA.

OFICIALES QUE CELEBRARON CON UNA FIESTA CAMPESTRE EL LANZAMIENTO DE UNO DE LOS DESTROYERS CHILENOS.

da, tarea difícil, por cuanto, adaptar una raza distinta de la blanca, un régimen que sólo surte afecto en países que tienen disposiciones naturales, parece algo imposible de llevar a la práctica por las dificultades con que se tropieza.

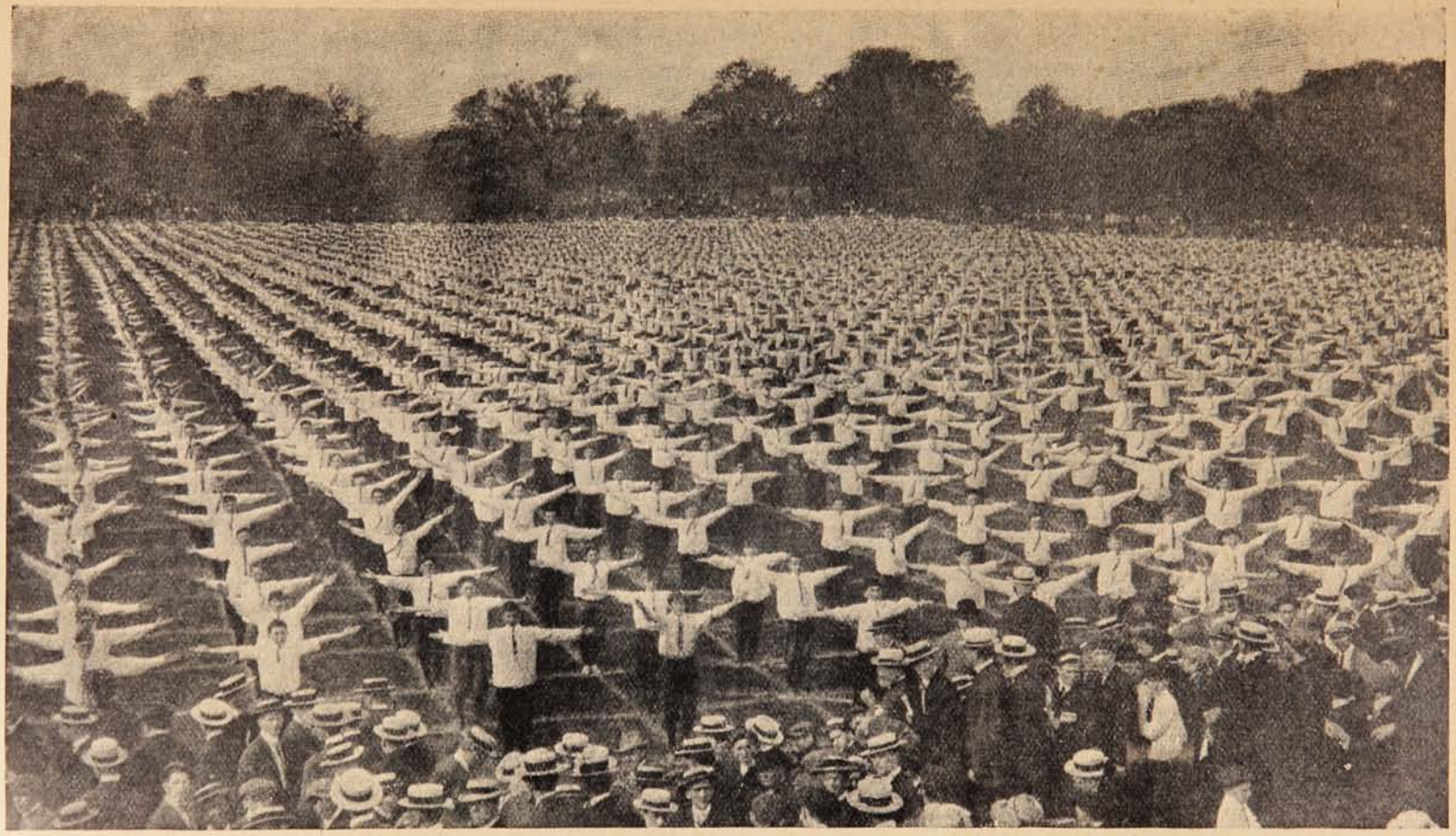
No se ha dejado a un lado la cuestión de las finanzas y hoy por hoy se encuentran bien regularizados el sistema de las contribuciones y el pago de los impuestos. Los ferrocarriles ya comienzan a surcar la vasta extensión de la nueva República y son numerosos los capitales que se han empleado en construir nuevas líneas férreas.

El aceite de oliva

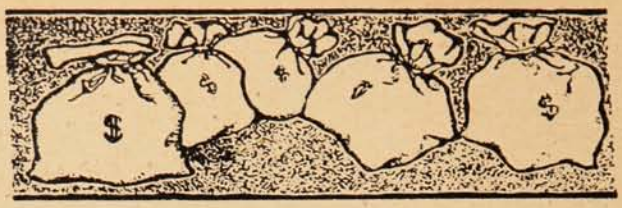
Para las mesas distinguidas

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

DIEZ MIL GIMNASTAS



Diez mil alumnos de las escuelas neoyorkinas haciendo ejercicios gimnásticos en Central Park. Esta revista fué presidida por la Liga Patriótica de Escuelas Públicas y causó gran sensación.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

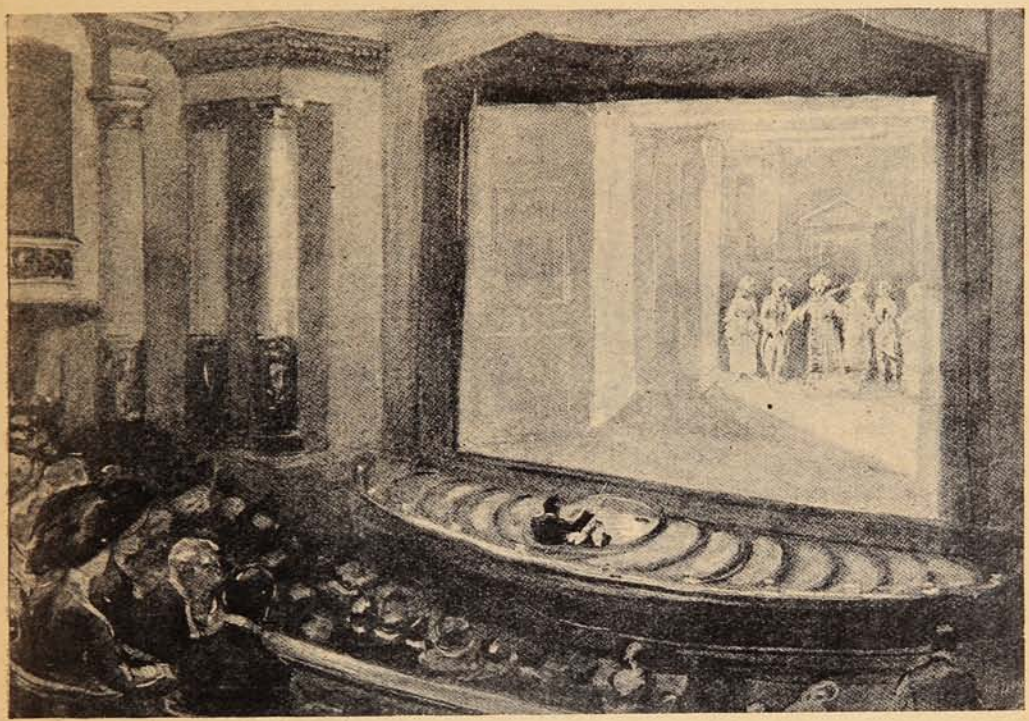
Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

El Kinoplasticon, vencerá al cinematógrafo.

Día a día se van haciendo nuevos inventos que vienen a revolucionar el orden de cosas existentes y son como un mentís a aquellos espíritus que niegan el progreso que traen consigo los estudios científicos. Primero, como una maravilla descubrióse la linterna mágica, causando esto un gran asombro entre los que vivieron en esa época ya tal vez legendaria. En seguida, el ingenio humano continúa obrando y el «mago moderno,» Edison, lanza al mundo su portentoso invento: el cinematógrafo. Al principio nadie creía en tan magno acontecimiento. Transladar la vida real a un lienzo parecía algo milagroso y que salía de lo natural; pero todo es posible y los incrédulos hoy día no existen en esta materia.

Progresando en esta rama de los descubrimientos e invenciones, damos hoy una fotografía



ORIGINAL CINEMATÓGRAFO QUE SE EXHIBE EN EL TEATRO SCALA Y QUE DA UNA APARIENCIA MUCHO MÁS REAL A LAS ESCENAS REPRESENTADAS.

tomada durante una función dada con el aparato que lleva el nombre de «Kinoplasticon.» Fué estrenado en el Teatro Scala de Londres. Como su nombre, derivado del griego, lo indica, el aparato nos da figuras que representan la idea cabal de los movimientos con la cualidad de marcar el relieve sin dar como hoy la sensación de una figura plana y disimétrica. La vista que damos nos muestra una escena tomada durante una representación teatral y que nos trae una idea exacta del hecho verificado.

Los personajes hacen sus entradas y salidas con toda naturalidad, hablan, cantan y tocan instrumentos con toda fidelidad. No hay nada de extraño en las figuras, tienen la misma apariencia que un grupo de actores que trabajan en las tablas de un teatro. La ilusión es grande y casi se puede decir imposible. En suma el aparato es de lo más perfecto que se conoce hasta la fecha y ha producido un éxito sensacional en Londres, donde diariamente ocurren miles de personas a contemplar un nuevo adelanto de la ciencia, un triunfo sobre la naturaleza misma de las cosas y un honor para nuestra época industriosa y progresista.

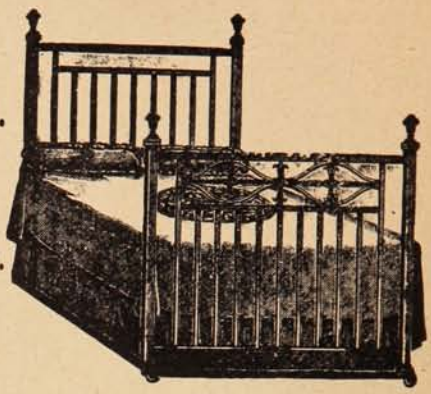
CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

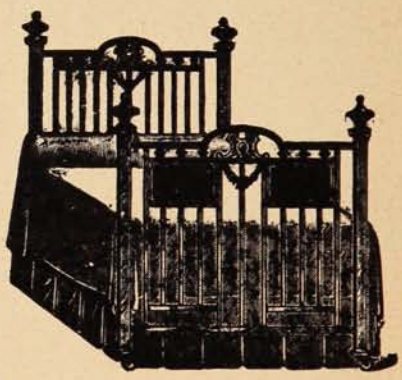
ESMALTADOS BLANCO.

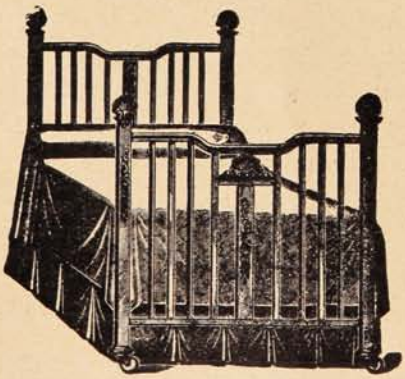


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





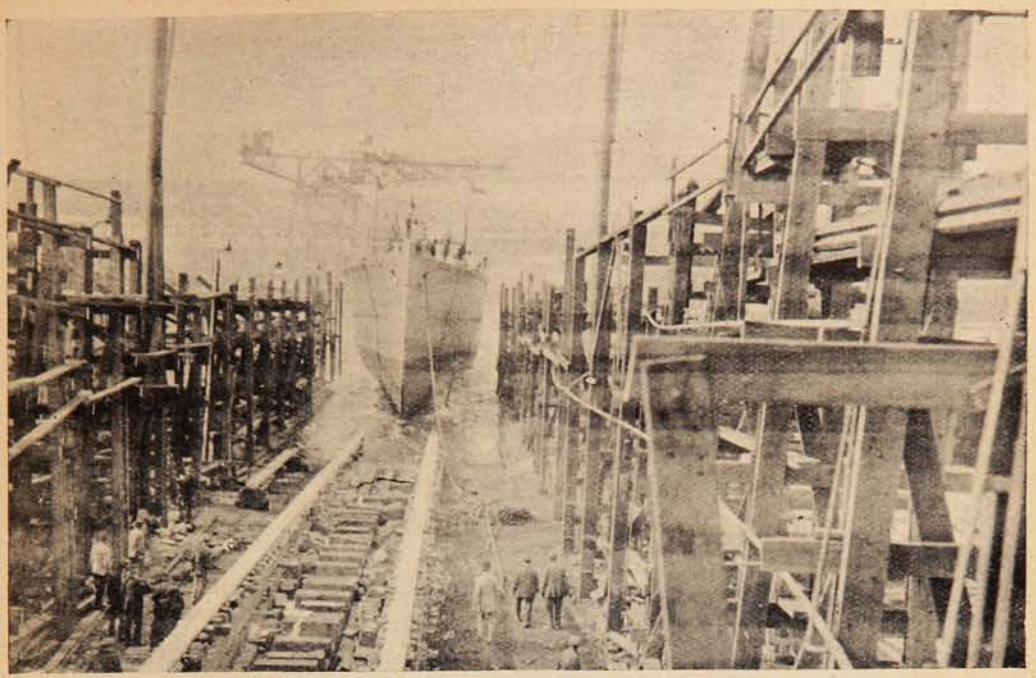
ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

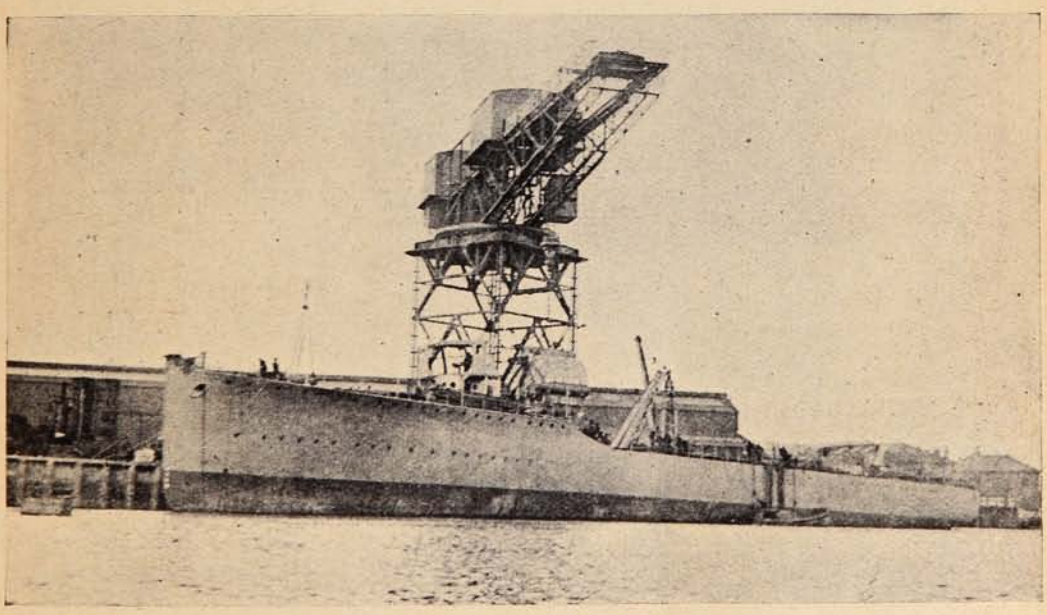
Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Los buques chilenos en construcción en Inglaterra.



DESTRÓYER «ALMIRANTE CONDELL» SALIENDO DE LAS GRADAS AL SER LANZADO, EN LOS ASTILLEROS INGLESES. A ESTA CEREMONIA CONCURRIERON TODOS LOS OFICIALES CHILENOS QUE SE ENCUENTRAN EN INGLATERRA COMO ENCARGADOS DE VIGILAR LA CONSTRUCCIÓN DE NUESTROS BUQUES DE GUERRA.



COLOCANDO UNA DE LAS SEIS CALDERAS «WHITE FOSTER» DE QUE ESTARÁN DOTADOS LOS DESTROYERS.

Quiebras, incendios y suicidios

Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Victor dena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certifican nos haber aprendido contabilidad con la obra «Contabilidad Comercial» por Victor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Rancagua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

EL GLOBEOL

RECONSTITUYE LA SUBSTANCIA NERVIOSA

Anemia Cerebral
Tuberculosis, Neurastenia
Convalescencia, Debilidad
Formación de la Juventud

HACE UN CEREBRO NUEVO ::

El Globeol

enriquece la sangre, cicatriza las lesiones pulmonares y devuelve a los nervios, rejuveneciéndoles, todas sus energías, su elasticidad y vigor.

8 PÍLDORAS DE "GLOBEOL" POR DÍA
dan al organismo
500 MILLONES de GLOBULOS ROJOS NUEVOS

La cura integral del "Globeol Chatelain" es de 4 frascos.

PEDIRLO EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

Único concesionario para Chile: AM. FERRARIS - Teatinos 70, Santiago - Casilla 3633.

Caleta del Membrillo, Valparaiso.

Una condesa, bailarina.

LADY CONSTANCE STEWART-RICHARDSON, BAILARINA, HIJA DE UN CONDE INGLÉS. CÓMO HACE JUDITH, ANTE EL PÚBLICO DE VIENA, Y CÓMO SE EXHIBE EN NUEVA YORK.

Saque la cuenta

y se convencerá que lo mejor al fin siempre sale lo más barato. Este dicho vale más que en ninguna parte para las máquinas y el material fotográfico. La casa Hans Frey de Valparaíso tiene desde 27 años siempre el mayor surtido de los mejores artículos fotográficos. Pida hoy mismo catálogo ilustrado.

HIGIENE MODERNA

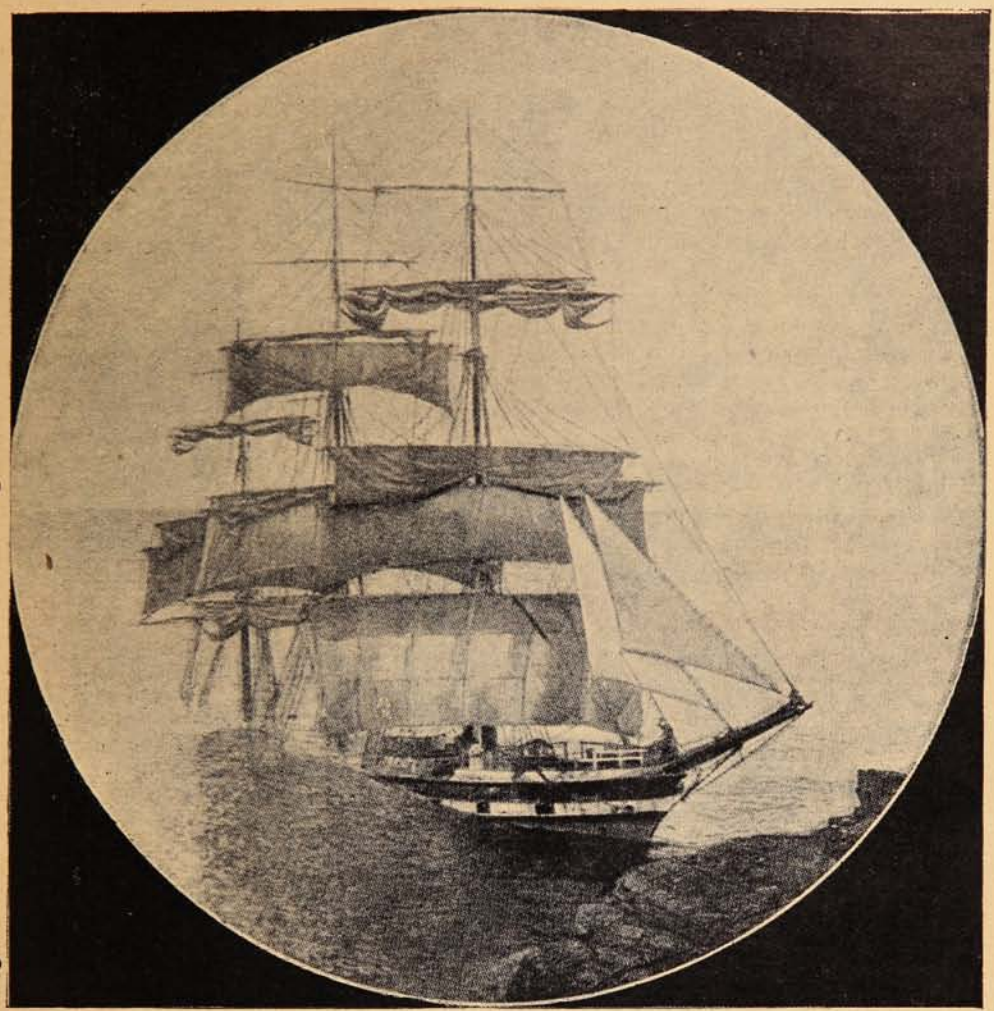
Pida Vd.

A

MORRISON & Co.

Barca encallada.

El buque de tres palos «Cromdale» que, cargado de salitre salió de Taltal hace tiempo, encalló en Lizard (Inglaterra). Parece que la mala suerte se había complacido en azotar a sus tripulan-



LA «CROMDALE» BUQUE DE TRES PALOS, QUE PROCEDENTE DE TALTAL, NAUFRAGÓ EN LIZARD (INGLATERRA).

tes: en un puerto australiano perecieron dos individuos durante un temporal y en Inglatera el buque encalló, muriendo cuatro de sus tripulantes.

E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.

COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaiso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

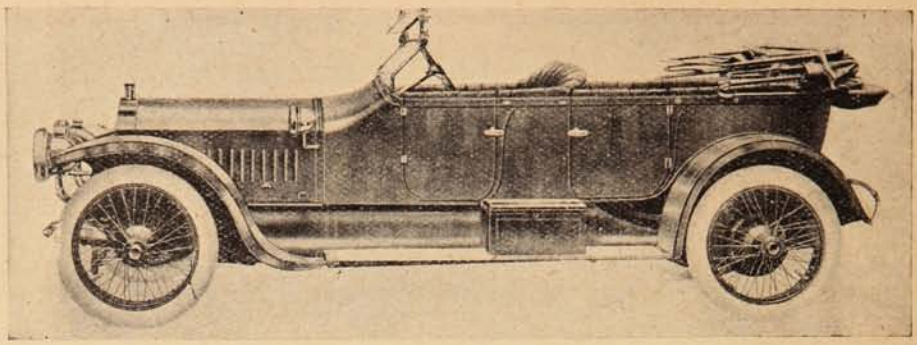
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



Automóviles Ingleses

"NAPIER"

Avisamos a los interesados que tenemos por llegar

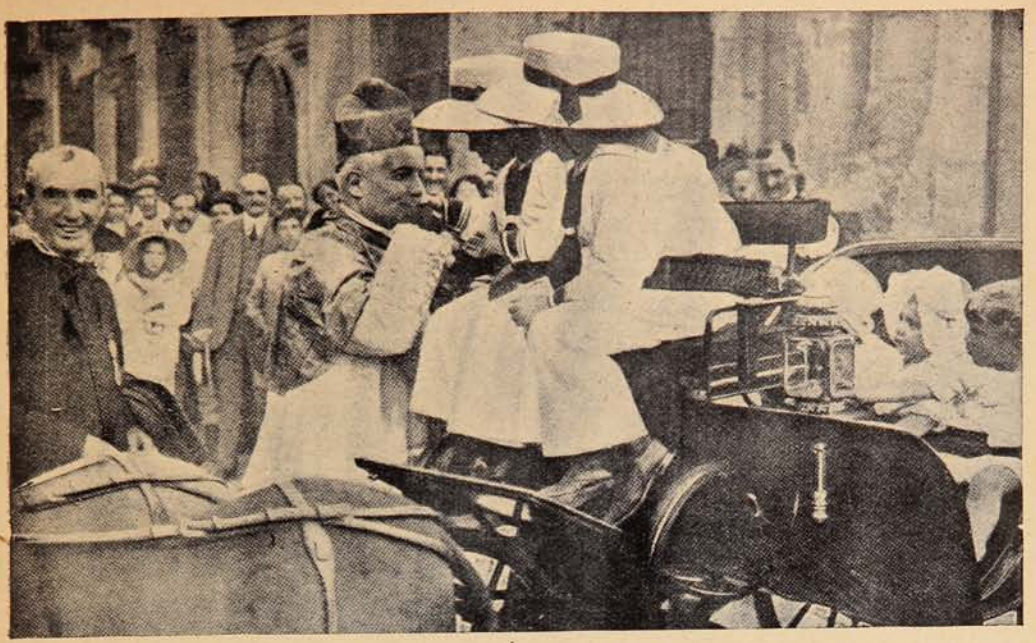
Un "Landaulette" y un "Torpedo"

Consúltense Precios y Pormenores

DONDE

Graham Rowe & Co.

Bautizo de un infante español.—De Italia.



EL NUNCIO RAGONESSI BESANDO LA MANO AL PRÍCIPE DE ASTURIAS, DESPUÉS DE LA CEREMONIA DEL BAUTIZO DEL PRÍNCIPE JUAN.

LA PRINCESA LETICIA Y EL DUQUE DE JÉNOVA, CONDECORANDO A LOS AVIADORES QUE SE DISTINGUIERON EN LA RECIENTE CAMPAÑA EN LIBIA.

AL COMERCIO

La Empresa "Sucesos" ha nombrado agente exclusivo para la contratación de avisos para las revistas SUCESOS y MONOS y MONADAS al Sr. Víctor A. Le Roy.

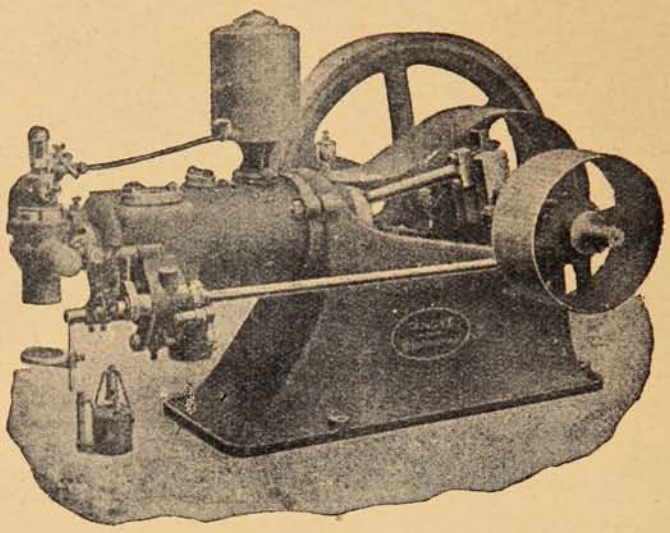
Dirección: "Oficina Le Roy,"—Prat, 130.

LA DIRECCION

¿SABE USTED POR QUÉ LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

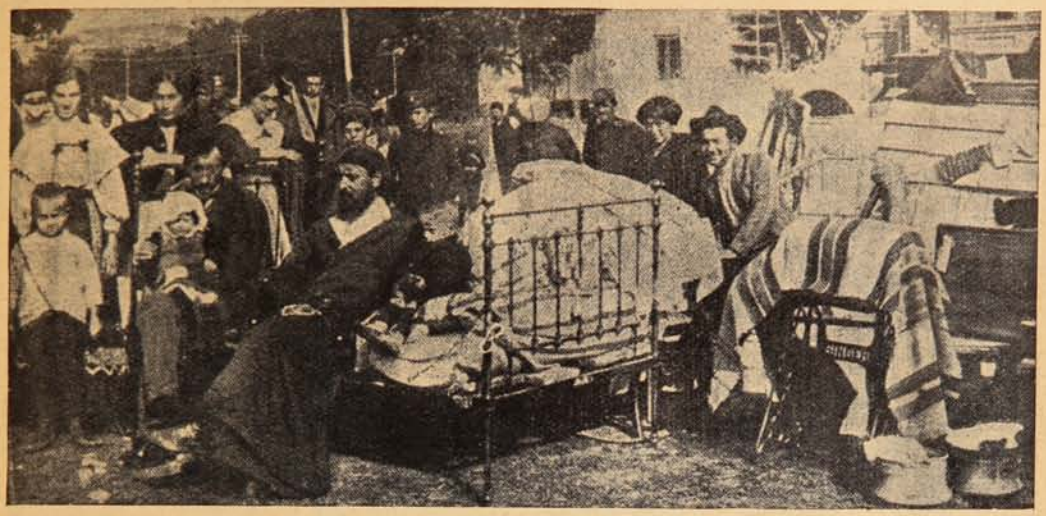
Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Terremoto en Bulgaria.

Ultimamente Bulgaria ha sido azotada por un terremoto que causó enormes destrozos y desgracias personales. Las ciudades de Tarnovo y Marnópolis quedaron casi completamente destruídas. Parece que la suerte se ha complicado en experimentar sus influencias con el reino de Bulgaria. Ha pasado por todas las fases que es dable pasar a una nación. En primer lugar la guerra; al principio mientras marchaban unidos a los aliados, todas las batallas que se dieron,



VECINOS DE LA CIUDAD DE MARNÓPOLIS, QUE HUYENDO DEL CATACLISMO VIÉRONSE OBLIGADOS A ALBERGAR EN MEDIO DE LA CALLE.

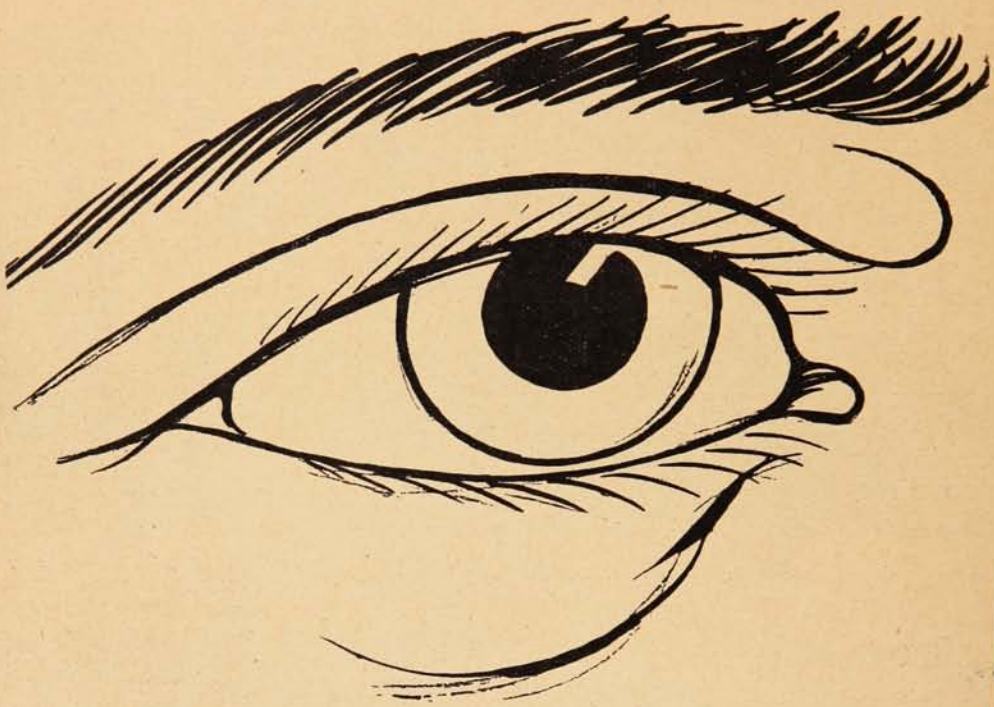
Estado en que quedó el Jimnasio de Tarnovo que sirvió de hospital durante la guerra turco-balkánica.

Una de las principales calles de Tarnovo, después de los violentos temblores que asolaron esta región de Bulgaria.

fueron victorias. Las disenciones, que son enherente después del triunfo destruyeron la alianza que había sido tan feliz contra Turquía. Sola y luchando, casi contra todos Bulgaria se ve en estos momentos acometida por todos y las derrotas no escasean.

Para colmo de males el terremoto ha venido a completar sus infortunios; varias ciudades destruídas y un sinnúmero de heridos parecen ser el epílogo de esto que podríamos llamar el resurgimiento búlgaro.

He ahí el órgano de la vida.



Cuídelo usted y evítele las enfermedades y la miopía que lo debilitan.

EL COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

Cura todas las dolencias de la vista, como irritaciones, oftalmias, conjuntivitis, tracoma, nubes, cataratas, etc., y evita el desgaste, la debilidad y la miopía.

UNAS CUANTAS GOTAS BASTAN PARA SENTIR ALIVIO

EN TODAS LAS BOTICAS

Agente para Chile: VICTOR ROSTAGNO - Serrano, 23. - Valparaíso.

Las carreras de perros en Alaska.

Es necesario que la gente se divierta. La remisión de las atenciones consiguientes a los negocios es una parte esencial de nuestra vida cotidiana, y la manera de entretener o divertir a las masas resulta tan diferente en los varios países como lo son sus pueblos. Durante el invierno las ciudades de Alaska están aisladas del resto del mundo, y cada año, en Octubre, cuando el último buque sale de Nome con rumbo a los Estados Unidos, los habitantes de dicho territorio se ven obligados a buscar sus propias diversiones, debiendo agregarse que uno de los acontecimientos más importantes de aquella parte del mundo la constituyen las carreras de perros que se efectúan en el mes de Abril de cada año.

Terminada la estación estival, y sin comunicación con las grandes y bulliciosas comunidades allende los mares, los habitantes de Nome y otras colonias se preparan para su temporada de gala escogiendo y adiestrando los perros para las carreras. Algunos de los novicios salen de Fairbanks, situado a 1,500 millas hacia el norte, con rumbo al teatro o campo de combate. Otros *teams* desafían los peligros del apartado septentrión y desde las diferentes colonias viajan hasta Nome. En realidad, los *teams* van de muchas partes del gran valle de Yukon, algunas de ellas llevan la correspondencia de lugares situados a una distancia de 2,000 millas, por caminos que resultan casi intransitables a causa de la nieve y el hielo.

Muchos de estos *teams* o tandas de perros no conocen el cansancio y, a lo que parece, esperan con el más vivo interés las carreras, lo mismo que los hombres que los manejan y corren. En estas

YUNTAS DE PERROS CONDUCIENDO LA MALA DE LOS ESTADOS UNIDOS CERCA DE NOME. (ALASKA.)

carreras demuestran su superioridad sobre sus rivales, no sólo porque pueden correr 15 millas por hora, sino en el combate de los dientes y la agilidad que siempre se despliega en este torneo.

Los perros más ligeros ganan para sus amos una talega o cantidad que varía desde $5,000 hasta $10,000. Cada *team* se compone de un número de perros que varía desde 12 hasta 20, y durante 30 días antes del torneo se cuidan y adiestran con el mayor esmero y con la misma perseverancia que se consagra a los atletas humanos. Se les da el mejor alimento que puede obtenerse, y a cada perro se le dedica una libra de carne molida y cuatro huevos cada día, debiendo agregarse que, como estos ejercicios preparatorios se efectúan en Alaska, que es un país tan aislado, resultan muy costosos. Los huevos de segunda clase cuestan aproximadamente a razón de 50 centavos la docena, en tanto que la carne molida cuesta unos 75 centavos la libra. Este gasto significa que para preparar debidamente estos perros para el concurso desde Nome hasta Candle y de regreso, o sea una distancia de 408 millas, el que se inscribe en un *team* de 20 perros tiene que gastar, al mes antes de efectuarse las carreras, $500, o sea un promedio de $1 por cada perro, incluso una cuota de admisión de $100. No hay para qué decir que la gran carrera es pura y simplemente un concurso o torneo de resistencia. Una de las cláusulas del torneo prescribe que cada conductor tiene que traer consigo, de vuelta muertos o vivos, los perros con los cuales empezó la carrera, y no se ha dado el caso de que un perro haya muerto como resultado de haber tomado parte en las carreras. Desde que éstas comenzaron, 5 años ha, por lo general los perros han llegado al fin del torneo con un vigor y frescura verdaderamente admirables. Cada *team* tiene su conductor, saco de dormir, y una botella de calefacción, al paso que el trineo pesa de 32 a 35 libras. Algunas veces dos o tres perros van sobre el trineo, a fin de que cuando uno de los que están trabajando demuestra estar cansado se ponga otro en su lugar. Kolma, perro siberiano, así llamado por el río de ese nombre, ha viajado toda la distancia, que asciende a 408 millas, sin quitarse del trineo.

Los *teams* salen de Nome con 15 minutos de diferencia entre sí, y la distancia asciende a 204 millas hasta Candle, y entonces a la vuelta, se termina la carrera. Cada 50 yardas a lo largo del camino se fija en el hielo una bandera encarnada, y en muchos lugares ésta es la única guía mediante la cual el conductor se orienta en el camino. Cada conductor lleva un látigo muy largo, que suena sobre sus perros, aunque jamás les pega realmente.

LO MALO DEBE desaparecer. ¿A cuántas personas les gusta el sabor y olor del aceite de hígado de bacalao? "Seguramente á nadie," contestarán todos. "Es una de las cosas más repulsivas en el mundo. Algunos lo tomamos indudablemente, pero sólo porque nos dicen que lo tomemos." ¡Qué desdichado es tener que decir esto! ¡Pensar que un medicamento precioso no puede emplearse cuando es necesario, sin repugnar y molestar al paciente! Y, según el público declara, las emulsiones son poco menos ofensivas que el aceite al natural. Pero el reinado del terror pasó ya. La ciencia vino al fin al rescate. Ahora puede usarse una medicina eficaz sin que su olor y sabor causen repugnancia. Porque en la **PREPARACION DE WAMPOLE** se tiene el resultado de un triunfo farmacéutico probado y bien merecido. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estimula las secreciones del jugo gástrico y es el remedio más eficaz contra la Anemia, Enfermedades Agotantes, Postración que sigue á las Fiebres, Bronquitis y Tisis. El Doctor Jorge Le-Roy y Cassa, Secretario General de la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de la Habana, dice: "He venido empleando la Preparación de Wampole en mi clientela desde que dicho preparado fué introducido en este mercado, obteniendo siempre el mejor éxito para tonificar el sistema en los casos de afecciones debilitantes y en la convalecencia de fiebres graves. Su sabor agradable la hace una medicina de inestimable valor en las enfermedades de la infancia." La nuestra satisface á los más difíciles, porque cumple lo que se espera de ella. Es eficaz desde la primera dosis y justifica la confianza que aconsejamos se ponga en ella. Una botella convence. No tiene subs tituto. De venta en las Farmacias.

LOS MOMENTOS

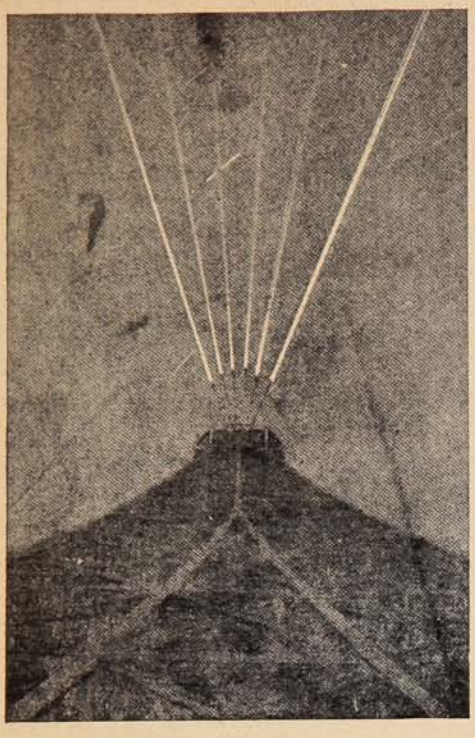
desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2518

Las radiaciones luminosas en la Torre Eiffel.



Vista tomada en la noche del 21 al 22 de Junio y que nos muestra las radiaciones que parten de la cúpula de la Torre a causa de la enorme tensión eléctrica que allí está almacenada.

La arquitectura del hielo.

Cuando entre nosotros se supo la tremenda catástrofe del «Titanic» y se confirmó que el monstruoso transatlántico había perecido e ido a pique a consecuencia de dar con un iceberg, mucha gente no se formó idea en los primeros instantes de la causa y naturalidad del naufragio por no hacerse cargo de lo que son los icebergs del Norte.

EL ARCO DE HIELO DE EL LABRADOR.

El trasatlántico era grandísimo, pensaba la mayoría de los observadores. Pero tenía que ser mucho mayor el bloque de hielo. Y así fué: era un témpano colosal casi un territorio.

Para dar una idea de lo que son esos icebergs, véase el adjunto y compárese con el barquito que hay al pie, que es un paquete de unas tres mil toneladas.

Reproducciones de lo perdido.

Uno de los departamentos más interesantes del American Museum de Nueva York es el destinado a los vertebrados panteológicos, donde existen las mejores, más artísticas y admirables reproducciones de animales prehistóricos.

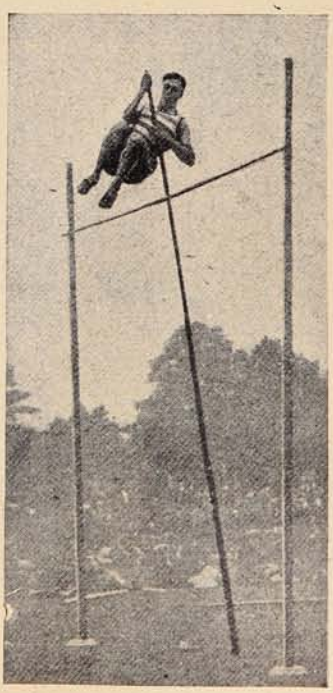
Un artista y hombre de ciencia como Erwin Christmas ha efectuado con cincel en mano la resurrección de la fauna desaparecida, principalmente de la de los primitivos elefantes, en cuyo trabajo es hoy la única especialidad existente en el mundo.

Modelando un rinoceronte.

En algunos casos no sólo ha reproducido los tipos actuales, sino—y ahí está su mérito—los perdidos, dando unidades a los esqueletos conservados, para cuya obra es menester no sólo ser un artista sino un sabio y un sabio de primer orden.

Estos estudios dan una gran facilidad para poder comprender lo que fué la fauna prehistórica en comparación con la que hoy podemos contemplar.

Un salto de más de tres metros.



Birquett saltando en garrocha la respetable altura de 3 metros 15 centímetros durante un campeonato atlético en Inglaterra.

Bomberos.

Presentamos en esta página de la Revista los retratos de cinco distinguidos miembros de la 5.ª compañía de bomberos de este puerto. Numerosos son los abnegados que desinteresadamente exponen su vida por salvar la propiedad ajena. Cada colonia en Valparaíso

Voluntarios de la 5.ª compañía de bomberos de este puerto, Srs. L. Dourner, R. Chaboche, L. Despouy y C. Dufau.

dispone de su respectiva compañía de bombas que rivalizan entre sí por obtener las primeras palmas tanto en la academia como en el ejercicio y la dura tarea real. En este número damos los retratos de los Sres. L. Dournier, R. Chacoche, L. Despouy y C. Dufau de la 5.ª compañía formada por la entusiasta colonia francesa.

Aníbal Aracena J.

Sr. Aníbal Aracena J. que estrenó el órgano del Hospicio de Santiago.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

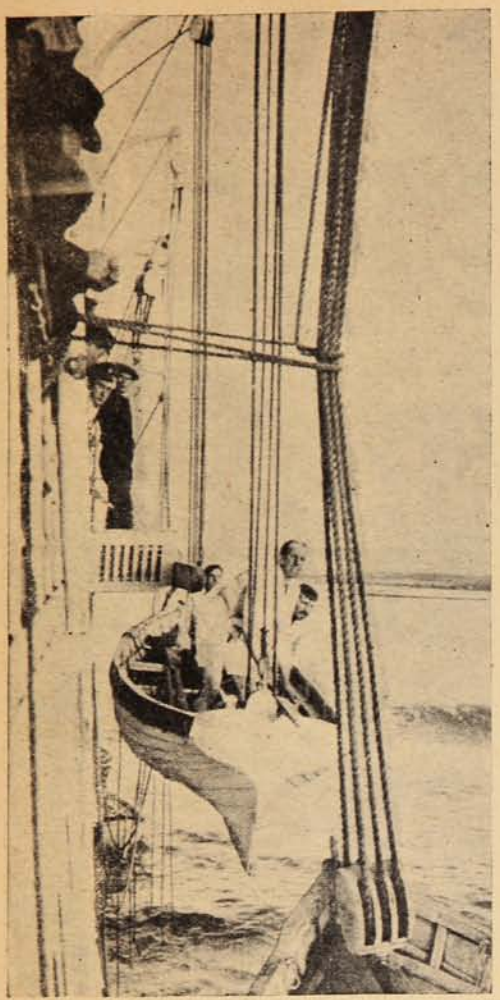
Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

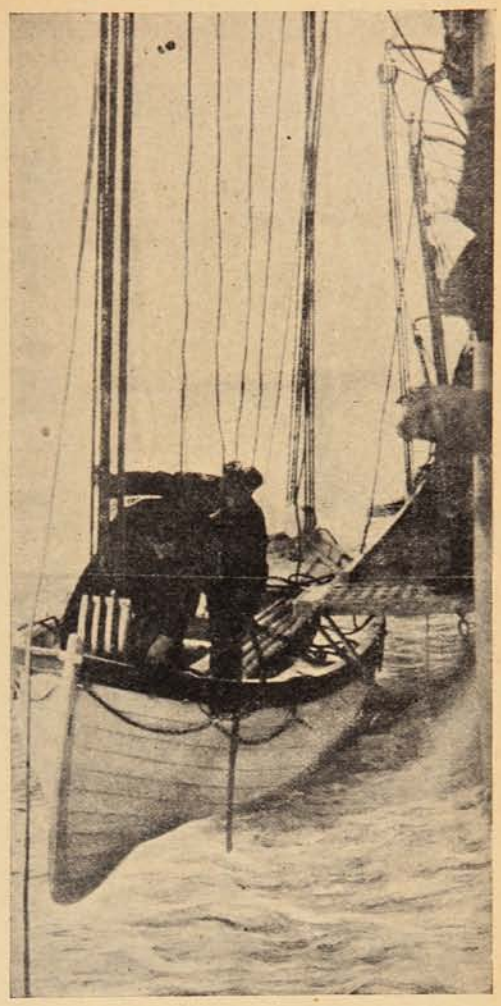
SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

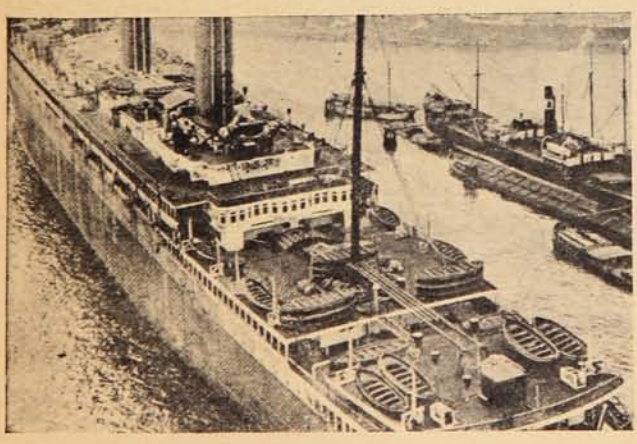
Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Botes-salvavidas.

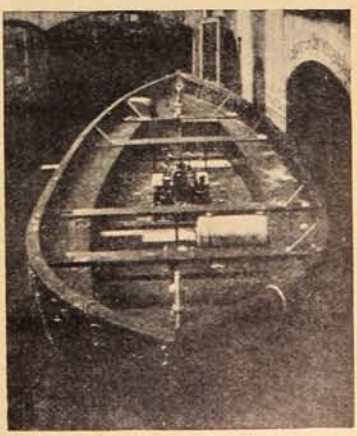




MÉTODO QUE PRODUCE CONFUSIONES EMPLEADO EN EL BUQUE «AGADIR,» QUE SE FUÉ A PIQUE EN LAS COSTAS DE MARRUECOS, PARA LANZAR LOS BOTES-SALVAVIDAS AL AGUA.



Disposición en que se encuentran los botes-salvavidas en el «Imperator.»



Botes-salvavidas a motor, con sus máquinas cubiertas.

El sentimiento religioso.

Característico es en las regiones de los Alpes, el sentimiento religioso que impera entre todos los habitantes de estas regiones. Profesan un culto, que casi podríamos llamar fanático, a las imá-

OBRERO QUE SE DETIENE AL ATARDECER A ORAR ANTE UN CRISTO, (FOTOGRAFÍA TOMADA EN LOS ALPES ITALIANOS.)

genes. La vista que damos fué tomada en Aosta mientras un devoto, a la vuelta del trabajo, se detiene a orar ante la imagen groseramente tallada de un Cristo colocado a un lado del camino.

La mujer en el "tennis."

En los juegos olímpicos de Stockolmo los norte-americanos dejaron muy poco campo a los europeos para demostrar sus aptitudes atléticas. Ellos obtuvieron casi todos los premios y cargados sus *torax* de medallas regresaron a su patria justamente satisfechos de haber dado, en nombre de la joven América, una lección a la Vieja Europa.

Los franceses, que tan arraigado tienen el sentimiento del amor patrio, no quedaron muy satisfechos del resultado obtenido por sus campeones y si hubo alabanzas de parte de su prensa, todas correspondieron a Jean Bonin, el gran corredor pedestre que fué vencido por Kolhemainen, después de una hermosa lucha, y a Mlle. Broquedis que obtuvo el primer premio en la competencia de *tennis*.

Mlle. Broquedis, como es lógico, ha llegado a ser una personalidad en Francia, tanto más popular cuanto que a su carácter de mujer une el mérito de ser la que mantuvo bien puesto en Stockolmo el pabellón de la patria.

La revista «Fémina» en uno de sus últimos números ha entrevistado a Mlle. Broquedis y le ha pedido su opinión sobre la mejor manera que deben usar las jugadoras de *tennis* para llevar sus vestidos durante el juego. La reporteada ha dado una interesante opinión que desgraciadamente no nos es posible reproducir por completo a causa de su extensión.

Habló largamente sobre el cabello que a tan ruda prueba son sometidos durante una partida de *tennis*. Mlle. Broquedis estima que la mejor manera de llevarlos es en forma lisa con la raya al lado y sujetos con una sencilla cinta. Esta cinta para el *chic* significa mucho, de modo que escogerla para que no falle la elegancia es tarea difícil. La más usada, es la de color vivo con el objeto de que resalte en el cabello.

En cuanto al sombrero Mlle. Broquedis estima que su uso es inconveniente; jugar con la cabeza libre es el *desinteratum*, pero si se ha de emplear será un gorrito de lana sólidamente colocada, sin usar para ello los alfileres.

En cuanto al traje, según la informante, debe ser de tela a pesar de que actualmente la franela cuenta con numerosos adeptos. La tela delgada da a la jugadora una apariencia de desenvoltura que la franela no puede poseer. Además es más higiénica y promete a la jugadora actuar con mayor agilidad. La blusa debe usarse sin cuello, con un pequeño escote, a fin

de facilitar la respiración, las mangas aunque sea más elegante llevarlas largas, las cortas son más cómodas y más prácticas por consiguiente.

Muchas otras opiniones de Mlle. Broquedis sobre la *toilette* debe usarse en la práctica del *tennis*, pero desgraciadamente el poco espacio nos impide darlas a conocer.

Los franceses han sobresalido en *tennis* más que en cualquier otro *sport*. Nunca les ha faltado un nombre que se crea con opción a tener el título de campeón del mundo. Basta citar los

nombres de Decugis, Laurentz, Goannis, Gobert, etc., para aseverar que Francia cuenta con grandes jugadores de *tennis*.

De los citados el que mayores merecimientos tiene sin duda es Gobert que quizás sea el jugador más completo que ha habido Es un científico que tiene concepciones admirables y medios físicos de primer orden. Desgraciadamente todas estas cualidades están sujetas a un *handicap* muy duro: su fuerza moral que es insuficiente y que le ha valido cuando parecía dispuesto a obtener grandes victorias, inesperadas derrotas.

En la actualidad hace su servicio militar y es de esperar que la educación viril que impone la vida del cuartel le hará un gran bien y lo dejará apto para llegar a ser el primer jugador de *tennis* del mundo.

Ya se han iniciado en Europa diversos campeonatos a los cuales concurrirán los mejores *rackets* del mundo. Se disputarán la famosa copa Davies por cuya posesión lucharán los equipos de Francia, Alemania, América, Australia, Canadá y América del Sur.

En Valparaíso se juega bastante *tennis*, sobre todo por el elemento británico que lo practica con verdadero entusiasmo.

Hay varias canchas sobre todo en Viña del Mar donde algunos propietarios han habilitado *gounds* en sus propias residencias. Lástima que este *sport* que tanto sirve para el desarrollo físico y cuyo cultivo permite pasar a sus aficionados, ratos de verdadero entretenimiento, se vea su cultivo limitado a las clases pudientes a causa de los excesivos gastos que es necesario hacer para su práctica.

No hace muchos años recordamos que se fundó en la vecina población un club de *tennis* que instaló su cancha en Miramar, en un sitio vecino al antiguo Hotel Schaub. La casi totalidad de las niñas y jóvenes de Viña del Mar propusieron como socios de modo que las reuniones de la institución se hicieron muy animadas.

A su casa.

El «hermano teutón,» como familiarmente le llamamos los del oficio, ha vuelto a la casa y a igual que en aquella leyenda del hijo pródigo, la casa está de fiesta.

El gitano del lápiz y del pincel ha instalado su carpa en los terrenos de Sucesos: ojalá nos traiga con sus monos la buena ventura. Al revés de los gitanos de verdad, no necesit robar hijos para tener familia, su prole, y me refiero a los dibujos de este distinguido pintamonos, son legítimos, con bautizo de cura y certificado de registro civil. Pláceme recordar ahora su llegada a Sucesos en 1904 Este Wiedner tan discutido en «Zig-Zag, en «Cocorocó» y el «Fígaro,» es un inofensivo alemán patentado en Argentina y trasplantado a Chile incapaz de matar una mosca.

Contemplando la inmensa llanura del mar. (Música de "Marina.")

Méndez: dentro de su temperamento las dos cosas constituyen un guiso y dan tema para que abra la válvula de su espiritualidad.

Cuando Wiedner llegó a Sucesos, le conoció el que estas líneas escribe, y sin exageración, el dibujante de aquel tiempo estaba a la altura de cualquier pintor de puertas y ventanas.

Y vedlo ahora, desfigurando personajes, haciendo caretas de políticos, riéndose de todos y de sí mismo!

¡Cuántos verán en esto un elogio y qué engañados están!... Sí, muy engañados, porque le guardo rencor desde el día de mi matrimonio, que es día siempre funesto, en que me obsequió una caricatura que representaba un cuello monumental del cual emergía una cabeza coronada de laureles, para hacer morir de risa a un cadáver.

Wiedner dibuja o aparenta hacerlo.

Wiedner cuando no dibuja juega ajedrez.

Pero también tiene una *jetta* a lo Figueroa Alcorta, donde él mete la mano huele a sepultura. Sucesos ha sido una de las revistas donde su «fluído» no ha tenido el éxito necesario.

Muy por el contrario, mientras más dibuja parece que le inyecta nueva vida.

Y este «teutón,» tan especial, sin *bock* y sin perros en forma de salchichones, nos resulta más latino y menos latoso que muchos que alardean por esas calles que su lápiz es el mejor, sin pensar que ellos olvidan que son caricaturas autómatas. Pero Wiedner es así, se entusiasma ante un plato de tallarini lo mismo que ante un Cox

Un éxito de Wiedner!

El «teutón» ha vuelto y Sucesos lo recibe como se merece. Ahora trabajo y chispa. Por lo demás, contemplad en una de las fotografías a Wiedner teniendo en brazos a su mejor obra!

En los años que van transcurridos; ¡cuántos de esos personajes finchados de la política se habrán sentido heridos en lo más hondo en presencia de una caricatura de Wiedner-Sucesos! Desde luego, un diputado feo, feo y peludo (al menos así aparece en las caricaturas) nos decía cierta vez que *su* familia se enojaba cuando le veía así, tan exajerado.

SCOUT.

Buena solución.

—Pedazo de bárbaro, ¿qué has puesto en este guiso?

—Un poco de aceite.

—Aceite? Pero si esto es un vomitivo.

—Le diré la pura, maestro, el aceite «Escudo Chileno» que quedaba en la lata me lo tomé y como creí que no lo iba a notar en la comida le puse al guiso un poco del que el patrón usa para las ruedas del coche!

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159.
Concepción:
Barros Arana, 3821

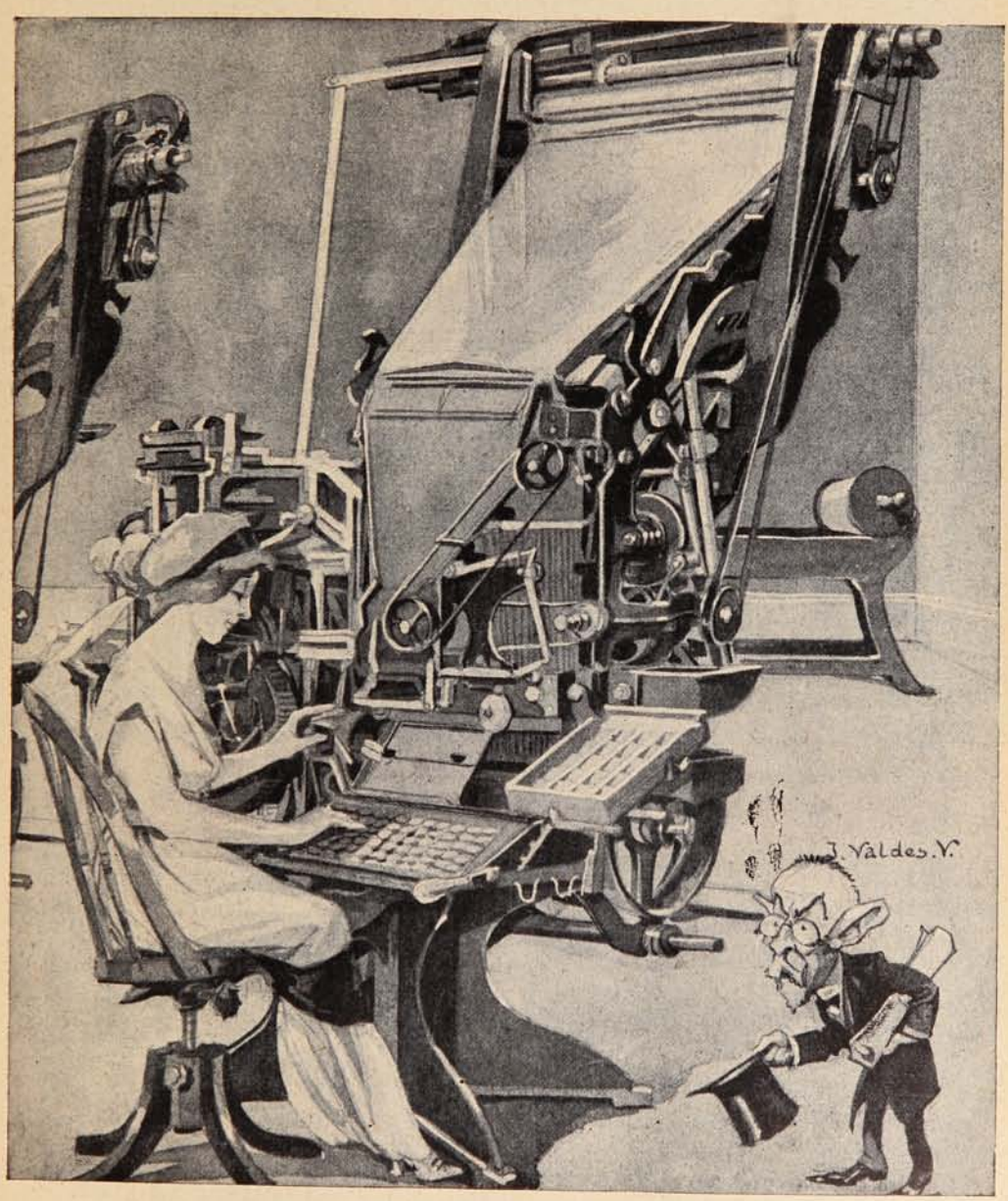
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI. AGOSTO 7 de 1913. N.° 570.

UNA NUEVA RIQUEZA



El alcalde de Santiago.—Señorita, disculpe que la moleste, pero vengo a ver modo de conseguir que cese usted en su campaña contra la viruela.

La prensa.—Cómo! Y usted, Don Ismael, es el que lo pide?

El alcalde de Santiago.—Naturalmente! es un deber de patriotismo fomentar la producción de granos, así podremos hacerle competencia a la Argentina.

Callejeando...

Cuando se habla con Chale Ward, no se sabe si se trata de leyes o de box...

El ex-alcalde de Viña del Mar, D. Guillermo Arriagada.

El diputado D. Sau tiago Severín y D. Eduardo Bierwirth.

D. Marcos Montt.

D. Juan E. Ortúzar espera el tren y lee «La Unión.»

D. Agustín Ross, prudencialmente, usa paraguas en días de sol.

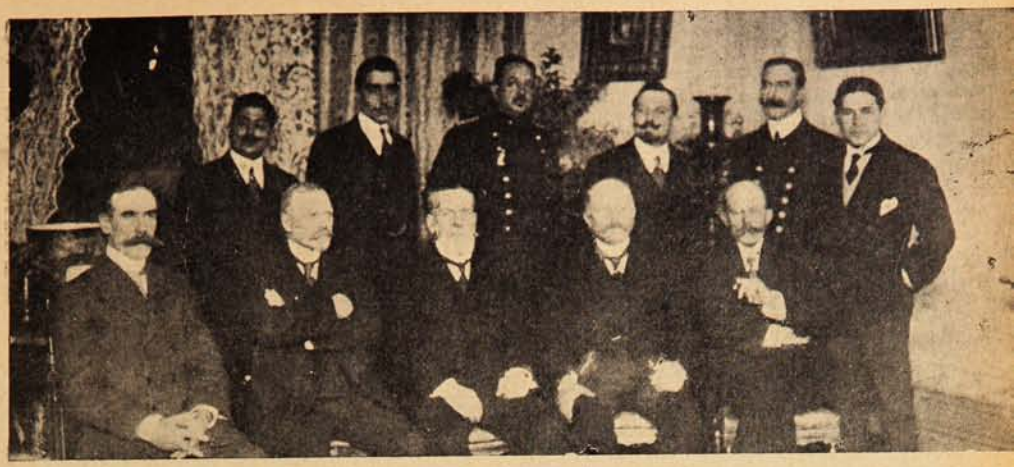
D. Eugenio Cumming y D. Carlos A. Asenjo, quien está *loco* de contento al verse fotografiar.

D. Santiago Polhammer.

D. Luis Pellé, D. Samuel León y D. *Pancho* Garnham.

Sucl 570 1917

Aniversario de Suiza.



EN EL CONSULADO SUIZO DE VALPARAISO.

GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES AL BANQUETE.

VISTA DE LOS ASISTENTES AL BANQUETE CELEBRADO POR LA COLONIA SUIZA DE VALPARAISO.

El aniversario de Bolivia.

La fecha en que Bolivia celebra el aniversario de la proclamación de su independencia, es un día obligado para referirse a la situación que presenta este país en los diversos órdenes de su actividad. Un balance efectuado, aunque sea a la ligera, acusa progresos sorprendentes en el país vecino y amigo. Sus instituciones se hallan tan bien consolidadas, que es acaso de los pocos países del continente de los cuales no se habla de trastornos del orden, ni de asonadas de cuartel, ni de levantamientos populares, y no porque se haya adormecido el espíritu cívico sino más bien porque a la inversa es este mismo civismo el que les ha impuesto a los bolivianos un mayor res-

Sra. Ester G. de Sanjinés,
esposa del Ministro.

Excmo. Sr. D. Víctor E. Sanjinés,
Ministro Plenipotenciario de Bolivia en Chile.

peto por el orden y la buena marcha de las instituciones. Robustecida así la paz interna, la labor de los gobernantes, inspirada en los dictados de la opinión pública y alentada entusiastamente por ésta, se desliza por fácil camino y el progreso marcha con paso firme, seguro de que el porvenir le pertenece. Hoy por hoy, la mayor preocupación de los gobernantes bolivianos es la de cruzar sus dilatados territorios por líneas férreas que pongan en comunicación los puntos más extremos de la república y que al mismo tiempo contribuyan a dar vida y desarrollo a las incalculables riquezas que encierra su suelo prodigioso: y este anhelo, este ferviente deseo, que se convierte

Sra. Aida Funes de Calvo,
esposa del secretario de la legación de Bolivia.

Sr. D. Enrique Calvo,
Secretario de la legación de Bolivia.

en una obsesión digna de elogio, va realizándose a pasos gigantescos, hasta el punto de que no es aventurado predecir que dentro de un lustro Bolivia estará en situación de presentar la red ferroviaria más importante de Sud América, sirviendo de punto de unión a las costas de dos océanos en la parte más ancha del continente y de centro también al ferrocarril que ha de extenderse a lo largo del territorio americano. La línea construida de Arica a La Paz e inaugurada recientemente en medio de las manifestaciones de un júbilo delirante de ambos pueblos, va en camino del Amazonas, mediante una importante combinación el gobierno boliviano con Mr. Farqhuar, el gran capitalista y constructor de fama mundial que se encuentra actualmente en la

Argentina, y será esa una de las obras más colosales y atrevidas, pues arrancando del Pacífico y trepando a la altiplanicie para cruzarla en toda su dilatada extensión, descenderá por las exuberantes montañas del noroeste boliviano e irá a rematar en la desembocadura del Amazonas y a unirse a la red ferroviaria brasileña del Atlántico. Por solo este capítulo, Bolivia está pues en condiciones de mirar al porvenir con la serenidad del luchador que seguro de sus energías y de su fuerza, lo está también de su triunfo final. Y si en este orden de cosas se presentan para el país hermano las perspectivas más halagüeñas, idéntico aspecto ofrece el resto de la actividad nacional. Como se ha expresado ya por algunos de nuestros estadistas, Bolivia comienza a pesar notablemente en la balanza del continente y representa una entidad a la que es necesario tomar en cuenta. Así lo hemos comprendido nosotros y de aquí han nacido esas vinculaciones cada vez más estrecha que se observan en las relaciones chileno-bolivianas y que son la base sólida de un mayor acercamiento, cuyas proyecciones resultarían altamente beneficiosas para la obra de civilización que corresponde a ambos pueblos. A la mejor realización de este anhelo van contribuyendo los gobernantes y diplomáticos de uno y otro país, con el beneplácito de la opinión pública y del sentir popular y en estos mismos propósitos se inspira seguramente la labor del actual ministro de Bolivia en Chile, el Excmo, señor Víctor E. Sanjinés, diplomático cultísimo y sagaz, de una gran figuración política en su patria y que ahora en el desempeño de su nuevo cargo, pone al servicio de la mejor inteligencia entre su país y el nuestro sus altas dotes de talento, de ilustración y de un exquisito tacto diplomático. Le secunda hábilmente en su delicada misión el secretario señor J. Enrique Calvo, joven diplomático que se ha hecho merecedor a las consideraciones generales en los mejores círculos de nuestra sociedad. Completan y armonizan este cuadro en la representación social del personal de la legación de Bolivia las distinguidas señoras Ester G. de Sanjinés y Aída Funes de Calvo, aristocráticas damas a quienes nuestra sociedad se ha apresurado a brindarles su hospitalidad más amable y afectuosa.

"Manual del Enfermero" por el Doctor Godofredo Bermúdez.

Acaba de aparecer la publicación de una obra del doctor don Godofredo Bermúdez.

Forma un volumen en 12º de 368 páginas, ilustrado con grabados y ha sido impreso en los talleres de la Imprenta Barcelona, y se expende empastado.

En realidad hay dos libros muy interesantes en esta obra.

El uno es el "Manual del Enfermero," que fué escrito para el servicio de la Armada y cuya primera edición se agotó rápidamente; después el autor lo ha ampliado y completado, a fin de que no sólo sea útil en la Armada y en el Ejército, sino que preste también servicios en los hospitales y aún a los simples particulares, pues siempre es útil en cualquiera casa, ya que nunca habrá una sola en que no haya alguna vez algún enfermo.

El segundo libro es un tratado de los Primeros Auxilios en casos de accidentes repentinos, y es también segunda edición de otra obra utilísima y de suma importancia práctica, que, impresa por primera vez hace unos pocos años, fué literalmente arrebatada por el público, que supo apreciarla en su mucho valor, ya que es un auxilio precioso en toda casa particular. El autor ha ampliado también este segundo libro, y agregándolo al primero ha hecho de ambos un solo volumen, y ofrece por tanto reunidas en un solo cuerpo sus valiosas indicaciones.

Dr. Godofredo Bermúdez, autor del «Manual del Enfermero.»

Entre las dos partes de la obra hay un vocabulario para la explicación de los términos técnicos y que facilita grandemente la consulta.

Digna de aplauso es la obra emprendida por el señor Bermúdez, pues viene a llenar un vacío que se hacía notar hace tiempo. Por lo demás lleguen al autor nuestros sinceros aplausos por los servicios que prestará el libro que acaba de aparecer.

No es ésta, por lo demás, la primera obra con que el Dr. Bermúdez ha enriquecido la literatura médica del país, pues es autor de un tratado sobre accidentes repentinos, y otros libros, Además; dedicado a las enfermedades de niños, de un modo especial, concibió la fórmula de unos polvos anticonvulsivos, cuya eficacia ha sido comprobada por larga experiencia profesional.

Fruto de estudios detenidos fué también su libro sobre la Asistencia Pública en la ciudad de Buenos Aires que no hace mucho salió a luz por los talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

Esta obra que acaba de aparecer unida con las anteriormente publicadas dan al Dr. Godofredo Bermúdez un mérito bastante satisfactorio y honroso.

GOLOSO

El mozo.—Aquí está el postre, señor.

Tío Sam.—No me lo sirvo todavía; ese hay que remojarlo con mucho vino y ya con estos tres platos me queda poco apetito.

Hace a la fecha un año y medio que reseñando una exposición de pintura y dibujo en una fecha memorable para la vida estudiantil porteña, vimos las primeras producciones de un chico que hasta entonces no se había manifestado, a quien apreciábamos como a todos los demás pero de cuya alma, de sus ideales, nada sabíamos.

Cansados de recorrer con la vista ensayos más o menos felices, pero hijos al fin de la obligación, que no de la espontaneidad, nos llamó poderosamente la atención, una pequeña colección presentada por quien hoy nos ocupa: Camilo Mori Serrano, y estampamos al concluir estas líneas, «no podemos dejar pasar en silencio las lindísimas acuarelas debidas al pincel de un joven alumno, más bien dicho un niño, al que sin temor a equivocarnos consideramos, si sigue trabajando con empeño, como una futura esperanza artística»... y hay anhelos que parecen profecías!

Sr. Camilo 2.º Mori, artista que exhibe sus cuadros en la Casa Maldini.

En aquel tiempo Camilo Mori, era un muchacho, y hoy lo sigue siendo, y es ésta su mejor recomendación.

Todo esto pensábamos hace algunos días cuando recién empezaron a exhibirse en la Casa Maldini, unas últimas producciones suyas.

Preferimos no hablar de ellas, porque necesitaríamos más espacio y porque ya la prensa diaria se ha ocupado de ellas. Hablaremos más bien del autor.

Es Camilo Mori, un talento artístico precoz, un soñador empedernido que va por nuestro mundo comercial con las pupilas deslumbradas por paisajes áureos, por soles de gloria y cuya sensibilidad exquisita sabe encontrar la nota poética, evocadora, grande en cualquier rasgo en que palpite el alma potente de la madre naturaleza.

Hasta ahora ha buscado la belleza plácida, que parece que dormita tanto en su mente como en sus cuadros, sobre ese fondo azul violado, que dicen que es el color de la melancolía...

Pero no se vaya a creer por esto, que el chico sea un romántico de los que gustan de las corbatas bohemias y de las melenas horribles, sino que por el contrario siente el calor y el entusiasmo de la lucha por el arte, el impulso febril del que crea a la fe, la audacia toda de la juventud.

Fuera de este optimismo sano, regenerador, el artista no es un fatuo ni usa tampoco falsos halagos de modestia, sabe lo que vale, lucha con constancia, estudia, imagina y ejecuta, con el alma puesta en sus pinceles, decidido a refinirarse, a ir sorprendiendo dentro de sus propias creaciones el toque o el rasgo que será el alma y la vida de sus futuras producciones.

En un temperamento en formación como el de Mori, en que él mismo confiesa con toda ingenuidad que carece de técnica, sería difícil, por no decir imposible, determinar a qué escuela o a qué inspiraciones obedece, sólo podemos asegurar que hay en él rumbo determinado al impresionismo y que dan prueba una de sus tantas obritas como la «Calleja,» en que tales orientaciones se manifiestan en una forma feliz.

Y de los muchachos como Camilo Mori, que comprenden el arte por arte, que tienen fe en el porvenir y en sus audacias mismas, son de los que salen los artistas de corazón y de verdad.

Y el tiempo nos lo dirá.

GIL BLASON.

Necrología.

Boy-Scout Pedro Mutis Rivera, † en Valparaíso.

Boy-Scout Ureta, † en Valparaíso.

Sra. Valverde de Palacios, † en Valparaíso.

D. Narciso Rodríguez, † en Valparaíso.

Paseo campestre.

CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ AL PASEO CAMPESTRE ORGANIZADO POR EL «WHITE CROWN F. B. C.» EN HONOR DEL SEXTO ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

Inauguración de un mausoleo.

Mausoleo de la sociedad Ciencia, Trabajo y Progreso de la Mujer.

Grupo de socias durante la bendición del estandarte.

EL PREMIO DE NUESTRO CONCURSO DE POSTALES

La Dirección de SUCESOS, en conformidad a las bases publicadas, ha otorgado el premio de 50 pesos, por el mes de Julio, a la señorita Raquel O. Martínez R., por su colaboración titulada "Pensamientos," que se publicó en el N.º 568 de 24 del mes indicado.

La interesada se servirá pasar a las oficinas de la Dirección: Valparaíso, San Agustín, 54, a fin de que el premio le sea entregado y para dejar constancia escrita del acto; lo que se publicará en la página respectiva de la Revista.

Aniversario de Noruega.

ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA EL DOMINGO ÚLTIMO EN EL CONSULADO DE NORUEGA CON MOTIVO DEL NATALICIO DEL REY HAAKON. AL CENTRO EL CÓNSUL DE NORUEGA, SR. EINAR ROSENQUIST.

Una educacionista meritoria.

La señorita M. Aurora Argomedo, actual Directora del más importante plantel de educación que posee la instrucción primaria en Valparaíso.

Siendo alumna fundadora de la Escuela Normal de la Serena, se distinguió por su amor al estudio y, apesar de su juventud, obtuvo el primer diploma de calificación en el año 1894.

Veinte años de vida laboriosa ha consagrado esta inteligente educacionista al servicio de la instrucción y no obstante su reconocido prestigio, las autoridades escolares bien poco se han preocupado de colocarla en el puesto que corresponde a sus múltiples merecimientos. Sin embargo lucha con ardor en defender las sabias doctrinas de la enseñanza entre la juventud que se educa. Su vida laboriosa la ha hecho acreedora a distinciones, pero raras han sido las veces que su esfuerzo ha sido ampliamente recompensado. Ojalá las autoridades de que depende directamente hicieran algo por esta educacionista que ha pasado los mejores años de su vida, dedicada a la enseñanza.

Srta. Aurora Argomedo.

Sociedad "Unión de Empleados."

DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD «UNIÓN DE EMPLEADOS» DE QUILLOTA.

EN EL SKATING RING DE VIÑA DEL MAR

Impresiones por nuestro dibujante "Mundo."

Colectas de dinero a beneficio de las Creches.

Simpática, tanto por el objeto que persigue, como por los medios de que se vale para el logro de su fin, es la institución conocida con el nombre de las «Creches». Ultimamente recorrieron en Santiago las calles de la ciudad, hermosas damas pidiendo un óbolo para las numerosas casa-cunas

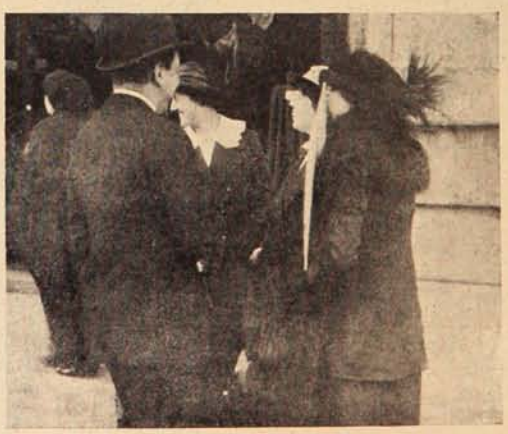
—Deme lo que quiera, Sr. Phillips, aunque sean cincuenta pesos.

—Afloje ese congrio de a cien: no sea tacaño, Sr. Undurraga.

Preparando el plan de campaña para empezar la colecta.

—No, pues a mí no me pidan porque me acaban de dejar el bolsillo más pelado que cabeza de conscripto.

—Se está fijando en cien pesos, cuando nosotras gastamos trescientos en un sombrero.



—Ya está, salte con la mosca porque lo hemos pillado sin perros.

que mantienen. Es de advertir, que ante un pedido que va aparejado con una sonrisa, no hay corazón que se resista, y así vemos en las fotografías que damos, contribuir a la obra mantenida por las Creches a diversas personalidades.

BELLEZA Y JUVENTUD

SRTA. MARÍA PUELMA N.

Francisco Sanz.

Lo vimos trabajar en el Teatro Santiago y nos sorprendió su original y única compañía de autómatas. Porque Sanz es un ventrílocuo absolutamente distinto a lo que acostumbramos ver en nuestros escenarios.

El aplaudido ventrílocuo y eximio guitarrista Francisco Sanz, que ha debutado con gran éxito en el Teatro Santiago.

El ha hecho con su arte un verdadero estudio psicológico de cada uno de sus tipos con alma mecánica. Su prodigiosa facultad de cambiar las voces sin esfuerzo notable, su naturalidad, su distinción, su verba fácil y chispeante demuestran que Sanz es un artista sincero que ama su arte y que sugestiona al público con sus muñecos.

¿Acaso no hay personas que ni siquiera poseen las facultades de los muñecos de Sanz? El los hace reír, cantar, bailar y en sus facciones, en sus movimientos, en el conjunto uno cree adivinar a más de un tipo de los que pululan por esas calles de Dios.

Pero no creáis, estimado lector, que Sanz tiene sólo un muñeco, nada de eso, trae nada menos que una verdadera compañía de seres inanimados, 25 tipos diferentes algo más que los que figuran generalmente en ciertas compañías de zarzuela barata.

Sanz tiene en su compañía automecánica un característico como Don Venancio (vejete de 70 años que siempre recuerda los tiempos que fueron;) una característica como la señora, que no renuncia al orgullo de ser bonita ni a la vanidad de haber sido una estrella del arte; un primer actor como Don Liborio, el popularísimo muñeco que se encarga de decir a todos la eterna verdad; un actor cómico como el borracho mitinguero; dos actores genéricos como los graciosos Cofutillo y su maestro, en sus cómicas escenas de tauromaquia; una dama joven como la simpática muñeca bailarina; un actor de carácter como el hombre que habla metido dentro de una caja y que por su voz cavernosa nos recuerda a los antiguos barbas de campanuda voz; dos niños como el inimitable Juanito y el famoso Pepito, y para que nada falte en tan abigarrada compañía ahí están el negro, el Panchito bailarín, el loro (admirable creación de Sanz) y el perro «Machaquitín.»

Sanz no es sólo ventrílocuo es un eximio guitarrista que hace maravillas con su instrumento. La guitarra vibra como una mujer al contacto de los dedos ágiles y nerviosos de este virtuoso condiscípulo de Llovet.

Es un verdadero concertista que ha llamado la atención en todos los círculos artísticos de América y España.

El otro día vino a nuestro gabinete de trabajo y nos obsequió con un bello concierto demasiado grande para tan pequeño auditorio. Juzgad por el programa: Capricho Arabe de Tárrega, Danza Mora de Tárrega, Recuerdos de la Alhambra de Tárrega, Variaciones sobre un tema español de Tárrega, Serenata española de Molato, Granada, serenata de Albeniz, Góndola veneciana, Romanza de Mendelson, Minueto de Moravett, Arias, Vísperas Sicilianas de Verdi y Recuerdos de Andalucía.

Es un gran admirador de Tárrega por quien tiene, como según él dice, una santa devoción. Su repertorio clásico es vastísimo y es natural que en las funciones teatrales no pueda dedicar todo el tiempo a la guitarra siendo su principal trabajo la ventriloquía.

D. Francisco Gazpio, administrador de la empresa Falconer.

Además ciertas piezas de su repertorio son naturalmente gustadas por los amantes del arte músical y a un público heterogéneo no se le puede pedir que tenga una fácil comprensión de estas obras.

Club Hípico de Santiago.

La Junta General de Accionistas que todos los años tiene lugar por esta época, con el objeto de que los socios conozcan y se pronuncien sobre la Memoria y Balance anual y procedan a elegir los miembros que completen el Directorio, tuvo este año especial lucimiento.

Siempre esta Junta es esperada por los hípicos con verdadero interés; tiene ella especial importancia y desde algunos años acá, sirve para exteriorizar con la fuerza de los números no

D. Carlos Campino, presidente del Club Hípico.

D. Emilio Irarrázaval, secretario del Club.

sólo la labor desarrollada sino; principalmente, el marcado y gran progreso que viene experimentando nuestra primera institución hípica.

Agréguese a esto el hecho que en dicha ocasión se estrenaba la lujosa y cómoda instalación hecha en la parte del edificio que servirá a los socios de Club—y de la cual nuestra información gráfica da una clara idea—y tendremos justificada de sobra la importancia y el interés de ella.

La lectura de la Memoria deja en el ánimo una impresión francamente favorable, de ella se deduce, lógicamente, la gran labor desarrollada y las cifras que señala el Balance son, como lo decíamos antes, la mejor fuente donde puede comprobarse el adelanto y el progreso.

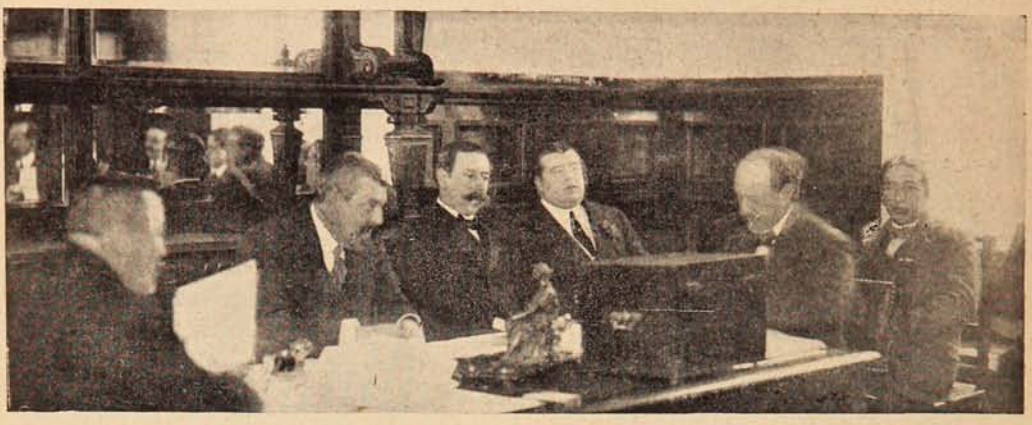
EDIFICIO QUE ACTUALMENTE OCUPAN LOS SALONES Y OFICINAS DEL CLUB HÍPICO.

Por todo esto y por el conocimiento que tenemos de los esfuerzos gastados por la Dirección es que le tributamos un sincero aplauso, aplauso que necesariamente debe alcanzar muy principalmente al laborioso secretario Sr. Irarrázaval, al contador Sr. Sota y al pro Sr. Zamudio.

Pero, a fuerza de ser francos y leales con nuestras ideas sobre el fomento de las razas

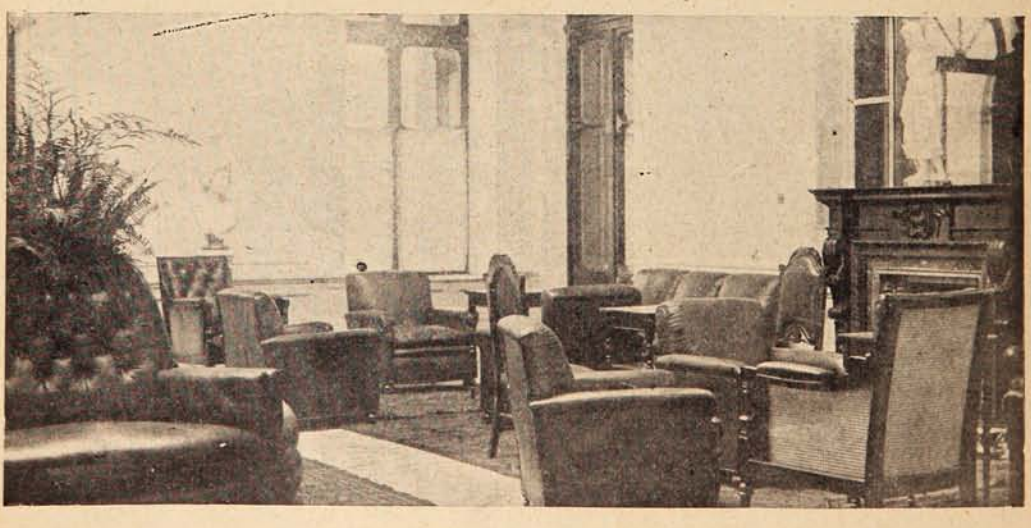
caballares, sentimos no encontrar en la memoria la que creemos sea la mejor disposición que nos lleve a conseguir ese objeto.

Nos referimos a la estimulación y al mismo tiempo a las seguridades sobre los próximos programas que debe darse a los criadores. Entendiendo por tales seguridades y estimulantes, no sólo



LA MESA DIRECTIVA: SRES. ZAMUDIO, CAMPINO, VIAL, ALAMOS, IRARRÁZAVAL.

LOS ACCIONISTAS DURANTE LA JUNTA GENERAL.

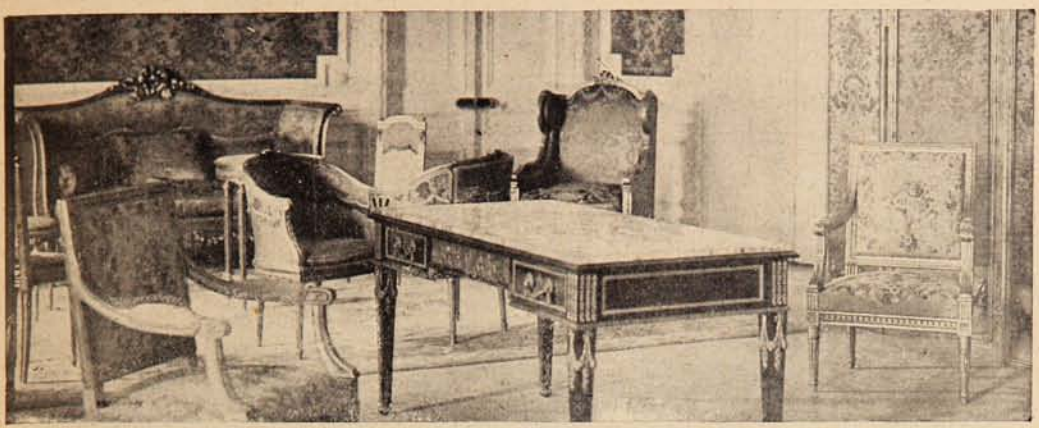


EL HALL DEL EDIFICIO.

el hecho que dichos programas reserven a los criollos varias pruebas del día, sino, muy principalmente, que vamos ya de una vez por todas, a garantir la importación de reproductores que vengan directamente a los planteles sin pasar por las caballerizas.

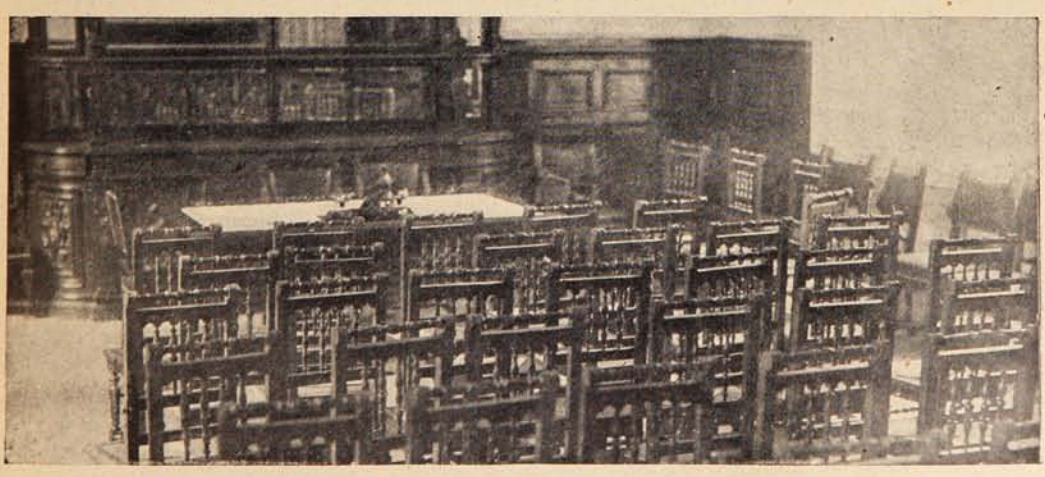
Ya en otra ocasión lo hemos manifestado. Basados en lo que ha ocurrido y continúa ocurriendo en sociedades hípicas más adelantadas que las nuestras y en lo que la experiencia nos

enseña, hemos llegado a convencernos que deben ya cerrarse las puertas a esos frecuentes y numerosos grupos de «clavos» con que nos favorecen algunas personas dedicadas a este negocio y si bien es cierto que los precios de estos «cachos» obtenidos en los últimos remates, fueron lo



EL SALÓN PRINCIPAL.

LA BIBLIOTECA.



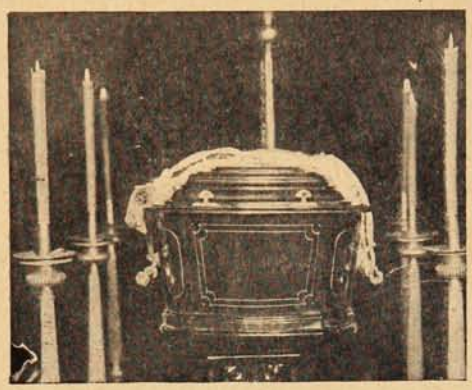
LA SALA DE SESIONES.

suficientemente bajos para que éstos no se repitieran, sabemos que hay ya algunos lotes próximos a venir, lo que prueba que a pesar de esta circunstancia siempre la cosa resulta. Este a nuestro juicio, es dato suficiente para aquilatar la calidad de estas famosas importaciones.

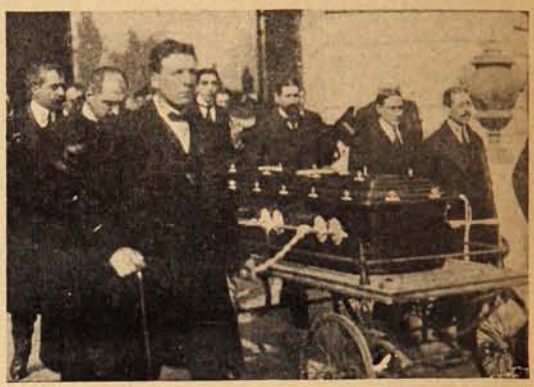
Prémiese el mejor padrillo, o el mejor grupo de reproductores que se importen dentro del año hípico, y entonces nuestros criadores tendrán una garantía cierta sobre los capitales que puedan invertir. Lógico es pensar que, si se han importado padrillos como Mead, Olascoaga, Ercildoune, Le Rappel, Etolo, Marte, Lord Bobbs, Pillito, etc., sin que sus importadores tuviesen más espectativas que los precios de sus productos; con una buena garantía, con unos cuantos miles de pesos hábilmente distribuídos, veríamos muy pronto en nuestros planteles sementales de verdadero valer.

Terminamos, enviando, nuevamente, nuestros aplausos a los Señores Directores y a los empleados del Club y esperando que estas ideas que dejamos esbozados encuentren aceptación y puedan ser llevadas a la práctica.

Funerales.



La capilla ardiente.



El cortejo entrando al Cementerio General.

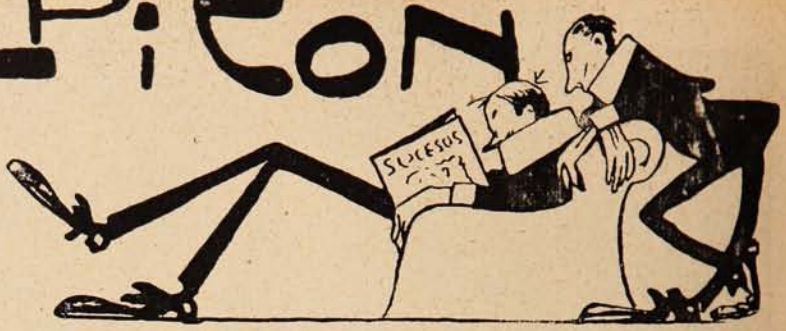
DURANTE LOS FUNERALES DE LA SRA. ELOÍSA GANA DE INFANTE, VERIFICADOS EN SANTIAGO.

D. Carlos Godoy M.

D. CARLOS GODOY M., DISTINGUIDO VECINO DEL DEPARTAMENTO DE QUILLOTA (POCOCHAY,) CUYO FALLECIMIENTO HA SIDO MUY LAMENTADO.—EL NUMEROSO CORTEJO EN EL CEMENTERIO PARROQUIAL.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



Méjico está de moda. No podemos resistirnos a la tentación de reproducir algunas bellas cosas de la revolución que ensangrienta el suelo de esa república hermana.

Los revolucionarios mejicanos son feroces: no respetan a obispos, a periodistas ni a vicho viviente. El que se les atraviesa en el camino se tiene ganado con toda seguridad sus cinco tiros.

Entre las noticias que transmite un corresponsal de Zacatecas a un diario mejicano dice:

«Muchos establecimientos comerciales han sido saqueados y entre ellos se cuentan las bodegas de los hijos de D. Luis Macías, de D. Benjamín Gómez Cordoa, de Jacques, de D. Francisco del Hoyo, muchas tiendas de ropa, mercerías, ferreterías, empeños y numerosas casas particulares, cometiéndose desmanes y depredaciones que nos resistimos a escribir, en virtud de la magnitud de tales excesos.

Numerosas señoritas pertenecientes a la clase media y buena sociedad, se asegura que han sido raptadas por los rebeldes, los cuales las tienen en rehenes, exigiendo por ellas enormes cantidades de dinero o de lo contrario, amenazando a sus familias con atentados horribles.

Por otra parte se sabe que no ha sido fusilado el Iltmo. señor obispo Dr. D. Miguel de la Mora, sino que los rebeldes lo tienen prisionero y que exigen por su rescate la suma de veinte mil pesos.»

Y en otra sección, para completar este ramillete de lindezas, agrega:

«En contestación al telegrama de ustedes, fecha de ayer, relativo a la interrogación que me hacen en nombre de esa Asociación, me es satisfactorio manifestarles que es absolutamente falso el rumor del fusilamiento de las personas a que se refieren y que aunque éstas no están a mi disposición, sé que disfrutan de todas las garantías legales.»

El interrogado es el Gobernador del Estado de Oaxaca y las supuestas víctimas nada menos que la totalidad de los periodistas de Oaxaca, que representan nada menos que el cuarto poder del Estado.

'Estos revolucionarios mejicanos son así, cuando un periodista los molesta los pescan a todos y los desuellan sin la menor compasión.

Supónganse ustedes lo divertido que será dedicarse al periodismo en un pueblo donde hay personas tan amables y respetuosas para con los inofensivos individuos que se ganan la vida escribiendo artículos y gacetillas para la prensa diaria.

En Méjico, por el momento, resulta mucho más agradable tener el oficio de zapatero que dedicarse a emborronar carillas.

Y conste que los párrafos que hemos copiado pertenecen a uno de los órganos más caracterizados de la república de D. Porfirio Díaz.

***

En un periódico de Santiago se lee un anuncio de un caballero italiano, que es una verdadera enciclopedia en dos pies.

El anuncio en cuestión puede considerarse como modelo en su género. He aquí el cuerpo del delito:

«CABALLERO, recién llegado de Curte,, mis manos no conocen descanso, tengo energía de sesos maravillosa. Profundidad, imaginación, fuerza, concepción, organización, comprensión, instrucción. Soy brillante lector, espléndido periodista, valiente políglota, mecánico competente, excelentísimo electricista, compositor a máquina rápido, seguro automovilista, excelente explicador, conocido escenciato, hábil físico, buen experimentador, exquisito hombre de conversación, experto psicólogo, maestro de ocultismo, inventor patentado, ignotista, viajero, y etc., etc., etc. correcta presencia, modales refinados, chistoso, simpático, gentil, brillante, cordial de carácter y de sanos principios, honradez incomparable, sinceridad, lealtad. No fumo, soy abstenio. Deseo ocupación como secretario privado, o como hombre de compañía de persona que sepa apreciar grandes méritos. No me importa el sueldo, sólo es necesario de que el empleo que se ofrece sea magnífico. Por carta: David Gardella. Calle Vergara 34. Santiago.»

¿Quién no ofrecerá un magnífico empleo a este Sr. Gardella, que por sí solo constituye la novena maravilla del mundo?

¡Gardella, la gloria te reclama!

***

En esta vida todo tiene sus más y sus menos. Si no llueve, los campos se arruinan y todos ponen el grito en el cielo. En las iglesias se organizan rogativas hasta que San Isidro, en un momento de buen humor, abre la llave a los grifos celestiales y nos envía la lluvia benéfica y fecunda.

Pero el santo suele tener sus caprichos, por cierto bien censurables: abre el grifo, echa una siesta y por lo general se olvida de cerrarlo en el momento oportuno.

En los últimos días un aguacero formidable ha estado a punto de transformarnos en verdaderos batracios. El clásico paraguas, los chanclos de goma y los impermeables han pasado a la categoría de las cosas inútiles.

¿Para qué sirve un modesto paraguas, por excelente que sea, ante un chaparrón formidable que lo transforma en un guiñapo miserable?

Y métase usted por esas calles para correr el riesgo de perderse en el fango hasta la narices o bien para exponer a una pulmonía con su cortejo de dolencias y calamidades.

Valparaíso, la perla del Pacífico, en esta ocasión ha dado la nota alta: el temporal ha sido de primer orden y por cierto no han faltado sus naufragios y sus desgracias personales.

Es natural que la lluvia es benéfica, pero también debemos reconocer que en exceso perjudica.

¿Volverán los periódicos a clamar por la sequía que nos arruina?...

***

Se dice que un conocido empresario de circo prepara un nuevo espectáculo de mucho efecto y que necesita un gran personal artístico para darlo a conocer en las principales ciudades europeas

El espectáculo en cuestión, según nuestros informes, consistiría en una exhibición aparatosa del sistema de viajar en los tranvías de 12 M. en la capital de la República.

Entre el personal artístico figuran numerosas señoras y jóvenes empleados que realizan, mientras el tranvía corre a gran velocidad, pruebas de acrobacia tan estupendas que asombran al espectador.

Se cuenta de un joven artista que después de penetrar por una ventanilla, salta rápidamente por encima del motor-man, sube al imperial y durante su viaje aéreo alcanza a soltarle cuatro piropos a una conductora que se entretiene en cortarse la uñas con los dientes, según el más primitivo de los procedimientos.

Para completar el espectáculo varios maquinistas exhibirán en público su habilidad y su pericia para hacer partir y detener los tranvías.

Hay tal propiedad en el desarrollo de estas escenas, que aun en los ensayos se piden los servicios de la Asistencia Pública.

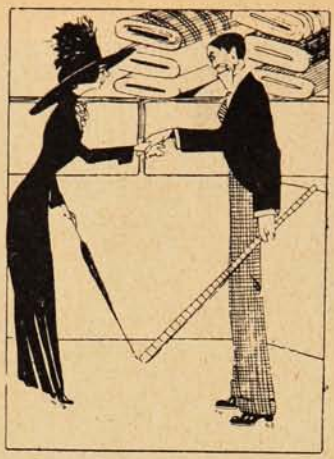
El negocio está asegurado.

SERRUCHO.

Odol
Odol
El mejor
dentífrico
del mundo

MAL COMIENZO

Erase y se llamaba Agápito Mequinez Barbilindo, y tendero de profesión.



Quiso el destino que contrajese relaciones amistosas con una cliente, la que dislocaba su cerebro.

Y a la que vendía continuamente (con perjuicio del propietario) varas de género que parecían leguas.

Llegado que hubo a conocimiento del amo, le reconvino por su despilfarro en el negocio.

Y después de poner el grito en la tienda, le despidió sin cortesías.

Al saber la muy amada el desastre, le sumió en el abandono.

Y él apenado quiso cantar su pena y se dió a poeta...

De sus horas de amargura salió un libro y con gran cuidado lo llevó a una revista.

El director de ella leyó la obra, y le hizo comprender que la métrica del verso era distinta a la del género y que volviese a su oficio y olvidase a la *ingrata*.

De Antofagasta.

DURANTE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS A LOS SOCIOS VENCEDORES EN EL CERTAMEN DE TIRO AL BLANCO EFECTUADO EL 21 Y EL 25 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO.

SUPLEMENTEROS ESPERANDO LA SALIDA DE LA REVISTA «SUCESOS» EL DÍA SÁBADO, EN LA LIBRERÍA «EL MERCURIO» DE JUSTO ARCE Y CÍA.

Marinos a burro...

LOS OFICIALES DE LA ESCUADRA DURANTE UN PASEO HECHO EN BURROS EN CALDERA.
(Fotografía enviada por uno de los interesados.)

Revelación.

V. H. ESCALA

Cuando el dogal de mi neurosis toma
decisiones de muerte, busco amparo
en tus dulces pupilas de paloma.....
(tus ojos tienen la piedad de un faro.)

Al mirarte, el cadalso se desploma
como un herido cuervo.....Tras un claro
celaje de oro mi esperanza asoma
con la profusa claridad de un faro.

Me burlo, entonces, de mi cruel exilio,
y rozo, con el arco del idilio,
el lírico violín de mis amores;

al par que el viento, con fugaz idioma,
me dice a *sotto voce;* ¡no hay rigores
en sus dulces pupilas de paloma!

Valparaiso, Junio de 1913.

NUEVO EDIFICIO

El nuevo edificio de la sucursal del Banco de Chile situado en el Almendral.

USTED SABE QUE LO QUE NO SE SABE QUE EXISTE ES COMO SI EN REALIDAD NO EXISTIERA. Una mina de diamantes, que no ha sido descubierta todavía, no es un tesoro, precisamente porque PARA EL MUNDO, NO EXISTE. Si usted tiene sus mercaderías lejos del conocimiento del público; si no se sabe lo que usted tiene; si usted no se ha preocupado de AVISARLA, esa mercadería, por excelente que sea, es como la mina de diamantes no descubierta aún: no existe. Dele usted vida; hágala conocer; consiga que todos sepan que existe, dónde está, y cómo es.

"SUCESOS" LE OFRECE A USTED LA OPORTUNIDAD DE LA MAYOR CIRCULACIÓN EN CONEXIÓN CON LA PRESENTACIÓN MÁS ARTÍSTICA.

¿Cuándo se acabará la vela?

$ 2,000 en Premios

REGALADOS POR EL

Té Dulcinea

Lea Ud. en los diarios las bases de este interesante concurso y vaya a ver la monstruosa vela que exhibe en el escaparate de la casa *VICTORIA No. 230*, entre Rodríguez y Freire.

Para la mujer que se precie de ser elegante es de gran importancia el lujo desplegado en las ropas interiores, es decir, los trajes que se usan para recepción de amigas íntimas y los que generalmente se llevan en el hogar. En realidad esta clase de trajes son los preferidos por las elegantes y dedican a ellos todos sus esfuerzos para hacer resaltar con ellos toda su belleza y coquetería. Y verdaderamente nada parece más lógico que aparecer bella para uno misma y para las amigas íntimas que podrán apreciar mil veces mejor todas las elegancias y refinamientos de lujo que las indiferentes o desconocidas con quienes a menudo en la calle la mujer debe codearse.

Es de época bastante reciente la costumbre de aparecer en casa con trajes *charmans*. Nuestras abuelas, aún las que se preciaban de lujosas en sus tiempos, no usaban sino un sencillo traje para la *toilette* que por extrema sencillez resultaba feo y para la casa usaban vestidos que no tenían atractivo alguno y desmentían a veces la natural hermosura de la que los llevaban.

Ninguna moda definida reina en esta materia: cada una combina a su gusto, según la preferencia que se dé a ciertas clases de trajes, y hasta aún empleando cierta excentricidad en la confección.

Como traje para «salida del lecho» subsiste el kimono que con ciertas variaciones, guarda siempre la forma clásica. Se le usa bastante largo y ancho a fin de poder cubrirse enteramente con él sin necesidad de botones ni de broches que resultan incómodos. Toda clase de telas pueden ser ocupadas en su hechura; la forma más sencilla es el hecho de franela; la zenana festoneada con pieles da un kimono cómodo y abrigador; pero para uno lujoso se recomienda emplear crêpe de China o de seda bordeado con pieles.

Después del *footing* o sea el paseo matutino y de llegada la hora del almuerzo, viene bien

AGUA
JAHUEL MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
VALPARAISO Agentes Exclusivos.
Avenida del Brasil No. 140.

un traje muy parecido al de calle. Por otra parte, pasaremos a ocuparnos de los *garden parties*, fiestas que entre nosotras se celebran con gran asiduidad. A estas reuniones no es necesario asistir ricamente ataviada ni con gran lujo, basta solamente un traje que sea sencillo que armonice con la hermosura de la que lo usa. Para hacer un poco de historia y conocer el origen de estas fiestas deben saber mis lectoras que su comienzo se remonta a la época en que vivió la reina Semíramis que en los preciosos jardines que poseía y de que se guardan fabulosas tradiciones, dió hermosas reuniones a los cortesanos de su palacio.

Posteriormente los griegos, raza amante de la belleza femenina y de la poesía, celebraban sus torneos de ingenio en parques y jardines, donde las mujeres griegas célebres por lo escultural de sus formas, lucían las *toilettes* que entonces imperaban.

En Venecia, la tierra poética por naturaleza, y donde todo invita a hacer una vida libre de cuidados, en Venecia donde los Medicis con el fausto que los caracterizaba transformaban la ciudad en un mundo de placer y de alegrías, también se conocieron los *garden parties*.

Por fin ¿quién es la que no conoce las suntuosas recepciones de las Tullerías? La época de Luis XIV y Luis XV con sus bailes que jamás tendrán igual y que se celebraban en los magníficos parques del Trianon.

Hoy día que todo se anglicaniza de una manera, asombrosa los *garden parties* van tomando otro carácter. Se reciben las visitas en la terraza de la casa donde se charla y se baila y las no amantes de Tersípcore se dedican a pasear entre los árboles del parque. Las *toilettes* usadas para este efecto son variadísimas. Cuanto más ligero sea el vestido, mayor elegancia. Prefiérense los vestidos de muselina de seda con sombrero y sombrilla del mismo color. Además debe tomarse en cuenta que armonice el traje con el ambiente en que se va a estar, por esto se buscan colores que se unan bien al verde.

Como una coquetería puede usarse un *echarpe* de tul blanco que tapando el sombrero, cubre la cara y envuelve el cuerpo, dándole una figura trasparente y nebulosa: El calzado más comúnmente usado es el blanco.

Ya que en nuestro país se celebran tan poco estas fiestas, convendría estimularlas, dándoles un carácter de mayor franqueza y haciéndolas netamente campestres y sin las apariencias que es necesario guardar en fiestas de otra índole. Una manera muy usada en Francia para organizar estas fiestas es la siguiente:

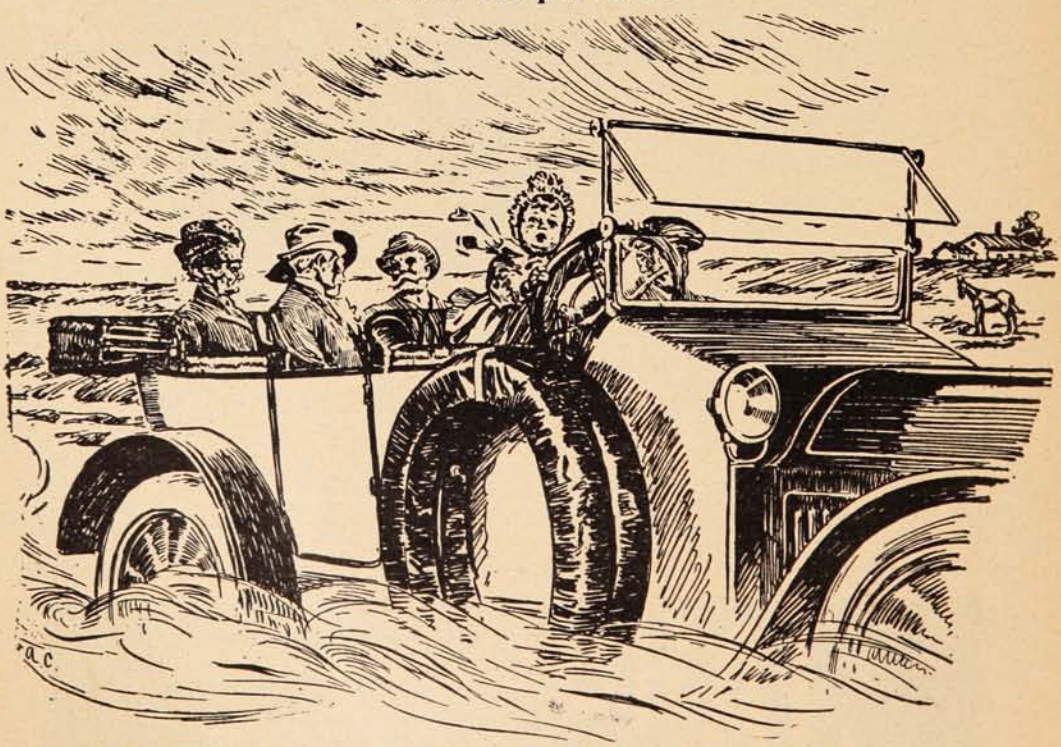
Cada una de las *conjuradas*, si podemos llamarlas así, con criadas provistas de las provisiones necesarias, se dirigen sin aviso de ninguna especie a casa de una amiga. Allí en medio de la algazara general se organiza el baile y se improvisa el *buffet* en unos cuantos segundos, gracias a las viandas traídas por las asistentes.

N.º 1.—Nuevo y elegante modelo, para baile o *soirée*.

N.º 2.—Traje de recepción o teatro, de terciopelo verde.

GEORGETTE.

Cosas del porvenir.



Lle gará el día en que hasta un nene podrá conducir con facilidad y destreza una máquina automovilística.

(Judge.)

NO HAY QUE ESPERAR...

La madre.—**Mira, Telésforo, ya es tiempo que vamos buscando un novio para nuestra Restituta.**

El padre.—**Creo que debemos esperar a que encuentre el hombre que le conviene ¿no te parece así?**

La madre.—**¿Y para qué esperar? ¡yo no esperé nada de eso!**

EL AVISO NO ES UN "FAVOR" PARA NADIE.

El avisador paga un servicio que necesita y tiene derecho a que se le sirva bien por su dinero. EL COMPRA ALGO con su plata y tiene derecho a saber qué es lo que compra. Así dice una revista norte-americana; y eso es lo que repite "SUCESOS," al ofrecer a usted sus páginas.

No olvide usted que "SUCESOS" es el mejor agente de propaganda en las provincias.

GRATIS *ESTOS BONITOS REGALOS NO ENVIEN DINERO* GRATIS

Daremos estos bonitos regalos á cada persona que vende 24 piezas de nuestras bonitas novedades de joyería con piedras afiladas, por el precio de 15 centavos Oro ó 25 centavos plata, cada una. No hay una joyería en su localidad la que podría vender alhajas tan bonitas aun por el precio doble. No hay duda que las nuestras son las novedades las más atractivas y las más fácil á vender, y cada pieza tiene un valor del doble de lo que pedimos, **15 centavos Oro o 25 centavos plata.** Cada persona que las vee comprerá dos ó tres piezas, pues el juego que le enviamos está tan bien surtido, que hay joyas por cada uno. **Todo lo que Ud. debe hacer, es de enviarnos su nombre y su direccion exacta y le enviaremos,** porte pagado, **el juego completo de 24 piezas de joyas, junto á la lista de los regalos que ofrecemos. Ud. no deberá enviarnos ni un centavo de dinero.** Pero tan pronto que Ud. habrá vendido todas las joyas, nos enviará la cantidad de $2.40 Oro, por carta certificada ó giro postal y **le enviaremos en seguida uno de los regalos** que ofrecemos gratis. **ESTO ES UN NEGOCIO ABSOLUTAMENTE HONESTO Y LEAL** establecido por más de 28 años. Hay centenares de milares de personas que en la actualidad poseen los regalos que han ganados con un trabajo agradable de un cuarto ó una media hora. Escriban hoy mismo. No tarden y ganen uno de estos honitos regalos, **pero no envien dinero.**

AMO JEWELRY COMPANY, Unity Building, Dept. 105 **Chicago, U. S. A.**

UN VALIOSO LIBRO GRATIS

Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravie ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos pa[ra] la obtención de un éxito brillan[te] social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

La muerte del comisario.

Junto al viejo puente cuyos estribos de mampostería se retratan en la más hermosa y dilatada cancha del arroyo del Molino, existía otrora, concurrido boliche cuyo dueño ejercía también funciones de cancerbero tesando la cadena del peage cobrando derechos de portazgo.

A menudo bulliciosa en aquella tarde de verano en que esta narración evoca, el silencio reinaba en la pulpería y los parroquianos, de codos sobre el mostrador o en cuclillas sobre el húmedo enladrillado del piso, pues los escasos taburetes más lo resaltaban ese día, tomaban actitudes de honda espectativa, poco común en la fisonomía impasible, casi impenetrable, del gaucho.

Pero es que ese día cantaba Vandebur, el gallardo payador de cálida y turbadora voz, no más cálida, sin embargo, que la sangre que corría en sus venas y menos turbadora quizás que su mirada aguda y penetrante cuando desentrañaba entre el montón al culpable y lo hacía con su fijeza palidecer de espanto.

Porque Vandebur era, a pesar de su altivez y artísticos devaneos, humilde comisario de campaña y entre una y otra batida a los matreros que asolaban la comarca, solía regalar a los *habitués* de los boliches con coplas ardientes y sentidas que hacían enmudecer a los hombres para escucharle mejor y turbaban extrañamente a las mozas que se morían por oírle.

Y es fama que estaban todas un poco «chifladas» por aquella varonil figura algo exótica de hombre del norte, de que descendía en línea recta, de fino cutis y luenga barba rubia y a quien sólo las indomiteces de un alma demasiado aventurera pudieron trasladar de las bancas de bachiller, donde le destinaran las tradiciones de cultura paterna, al fogón de la comisaría de campaña.

Esa tarde la ronda era numerosa y la copla salía acariciadora y potente de aquella voz privilegiada, produciendo el acostumbrado efecto

Sólo después de ensañarse catorce veces sobre la víctima indefensa y codiciada...

Sal, morena, sal.
Sal, niña gentil,
sal, y si no sales
voy a morir.

—¡Los Contreras!—gritó de pronto uno del grupo.

Cantor y oyentes se pusieron bruscamente de pie, el espanto pintado en la cara de los unos, la nerviosidad en la de todos y el coraje y resolución en la del gentil payador que enderezó a la puerta, a tiempo que aparecían en la cumbrera del puente, en vez de los famosos bandidos, dos inofensivos «milicos.»

La sombra fatídica de aquellos se cernía, sin embargo, sobre sus cabezas, pues el sargento, con voz jadeante, interpeló al comisario.

—Don Vandebur: le manda decir el jefe que

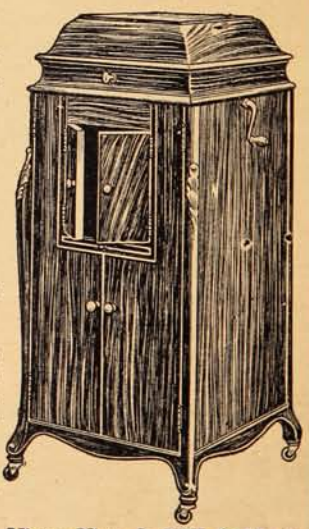
PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

Una Victor ó Victor-Victrola traerá, á su propio hogar, las voces de los más célebres artistas del mundo.

Cualquier revendedor Victor, en cualquier ciudad del mundo, se complacerá en tocarle cualquier música Victor que Vd. desee oir.

Victors desde $15o/a á $140o/a. Victor-Victrolas desde $18o/a á $275o/a.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.



Victor-Victrola XVI, $275o/a
Caoba ó roble aserrado

Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

El famoso perrito Victor es una garantía de su superior calidad. Exija siempre este perrito en cada máquina Victor, en cada Victor-Victrola y en cada Disco Victor.

Victor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

ha llegado un parte diciendo que los Contreras han vuelto a vadear el río, que se alzaron cuatro caballos de la estancia de los Ramírez y que de seguro «rumbiarán» por acá a la tardecita.

La noticia cayó como una bomba; las mujeres chillaron, muchos de los presentes pusieron pie en polvorosa y a los otros les entró un desasosiego que les hacía llevar inconscientemente las manos al facón.

Vandebur seguía impávido; colgó la guitarra y después de asegurarse, casi maquinalmente, que estaban sus armas a mano, esgrimió el pesado látigo de mango de plata.

—¿Y quién mandó esas noticias al jefe?—preguntó.

—El jefe de Villa María que se anotició por una casualidad. Un soldado que andaba de ronda los vió cuando reciencito vadeaban el río y escondido entre unas matas les oyó toda la conversación de los golpes que tramaban; y a las dos horas se supo que de la estancia de los Ramírez faltaban dos parejeros; así que de seguro no demorarán en pasar por acá y también han dicho que si lo encuentran a usted...

Y el milico titubeaba.

—¿Qué?—apuró el comisario.

—...que le mostrarán quienes son los Contreras ya que los anda buscando.

El aludido no contestó al reto; de un salto trepó al caballo y brevemente les dijo:

—¡Vamos!

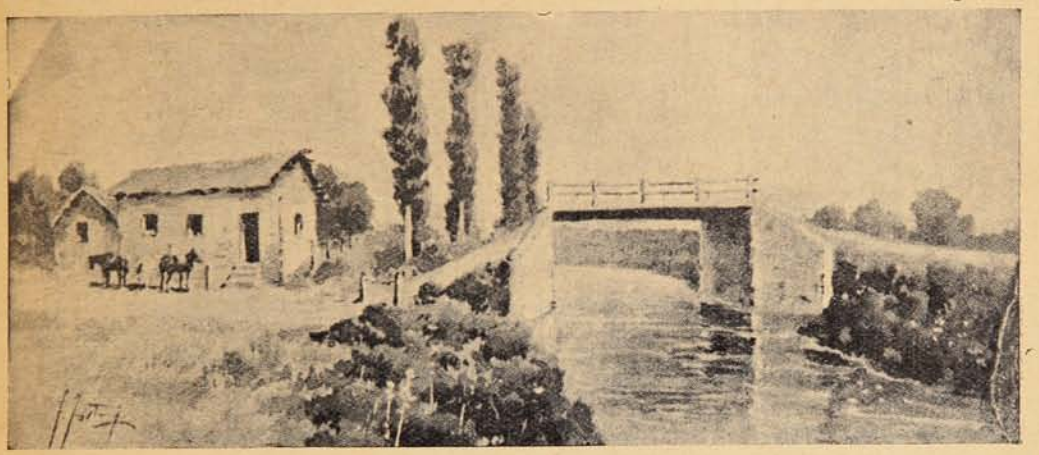
Pero ni ese día ni nunca más, debía el corcel relinchar de gozo a la voz del jinete enardecido en una persecución emocionante.

Una lejana nube gris sobre el camino y el eco cada vez más distinto del chocar de duros cascos, denunciaron una cabalgata a toda rienda y bien pronto se precisaron las siluetas de dos montados que parecían no tocar el suelo.

—¡Un obscuro y un gateado!—prorrumpió con voz blanca un baqueano que acechaba.

Obscuro y gateado, famosos pelos, consagrados en veinte leguas a la redonda por su inocente complicidad en tantos crímenes y asaltos; invencibles pegasos que bajo el acicate de los bandidos parecían tener alas, para salvarlos. Tantas veces lo habían hecho que les rodeaba una aureola de intangibilidad y brujería.

Eran ellos esta vez. No hubo necesidad de nombrarlos, que harto los anunció el espanto. Y mientras la reunión disminuía notablemente el pulpero y algunos de a pie se atrancaban en la casa, abarrotando las puertas y ventanas con cuanto mueble encontraban a mano como para resistir a un ataque.



El viejo puente cuyos estribos de mampostería...

Vandebur se vió a poco solo con el sargento y el soldado y segundos después los matreros, —dos jóvenes casi imberbes, pero con el rostro atezado por la intemperie y envejecido por una expresión habitual de sarcasmo y ferocidad estereotipados en sus facciones,—detuvieron en lo alto del puente sus sudorosos aunque infatigables corceles, al ver tendida la vieja cadena del peage.

Vandebur los vió llegar sin pestañear y adelantándose él solo les gritó con voz estentórea:

—¡Parensé!

Los foragidos contemplaron con sorna primero al comisario y luego a los milicos, que lívidos, aguardaban detrás.

—¡Rindansé y entreguen sus armas!—agregó aquél.

Siempre silenciosos se apearon y cuando con toda ostentación se fueron despojando de las

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....	I	premio.
Santa Ana. (California.)	I	„
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	„
y record du monde.		
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	„
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	„
Course Yverdon (Suisfe.))		
„ Mauborget.(„))	I	„

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento **encontrará usted** en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

armas que arrojaban al suelo, uno abrió por fin la boca para decir:

—Ahí las tiene, venga a buscarlas si es guapo.

Vandebur se adelantó impasible. ¿Seguro de su prestigio, fiado en su valor indómito o impelido por un sino fatal?

Nadie lo sabrá nunca; pero en verdad no se podía ir con más bello gesto, la expresión es de rigor, ante el horror de aquellas fieras en acecho, avezados a la traición y al crimen y cuando sin bajar la mirada para no perder de vista uno solo de sus movimientos, se agachó para recoger las armas, el menor de los bandidos, agazapándose bruscamente detrás del caballo, le disparó por bajo la barriga tiro tan certero que le quebró la pierna derribándolo al suelo incontinenti.

Caer y precipitarse rapaces, puñal en mano sobre el herido y el sargento atontado, mientras el soldado huía despavorido, fué la obra de un segundo y sólo después de ensañarse catorce veces sobre la víctima indefensa y codiciada y empujar con el pie el cuerpo inanimado que fué rodando por la pendiente suave del camino, sacióse la diabólica sed, colmada hasta hartarse la ferozuna acometividad de aquellos bandidos.

Ebrios de sangre, de aquella sangre generosa que los ungía una vez más príncipes de las leyendas rojas, volvieron grupas a los caballos salvadores, desapareciendo para siempre en lo ignoto y escapando a la justicia y a la venganza de los hombres.

Resonaban lejanos los ecos del galope fugitivo y el cuerpo del valiente se enfriaba ya sobre la madre tierra, junto a las malezas y agrestes trepadoras que desde la arcada escalaban el talud del puente, el noble rostro vuelto hacia el sol que lo enrojecía con mortecinos resplandores dorando la luenga barba rubia, cuando tras el chirrido de una puerta que se entreabre, el pulpero y los parroquianos se asomaban a la escena de aquel drama que sólo tuvo prudentes espectadores de entretelones.

Pero desde ese día, ningún paseante llega a detener la mirada sobre una humilde cruz de leño que hoy visten lozana zarzaparrilla y pasionarias simbólicas, que perpetúa aquel suelo regado por generosa sangre, sin que los viejos del lugar quieran referirle el trágico suceso, cantando loores al legendario valor cuyo culto guardan sus almas, aún encandiladas por el asombro y llenas de unción ante aquella gallarda figura del martirologio criollo.

ENRIQUE RALAU.

Situación embarazosa.

Temor que se siente cuando todas las conversaciones cesan en el preciso momento en que se tiene una conversación galante con la vecina de mesa.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Los mejores productos del mercado Americano á la disposición de cualquiera por medio de este catálogo.

El mundo en general ha reconocido que las mercancías Americanas son de calidad suprema y que su baratura no tiene igual. Esta es la causa de que todos ocurran á Nueva York ó Chicago para hacer sus compras, ó envien sus agentes á ese efecto.

La mayor parte del pueblo sud-americano y de otros varios países pagan altos precios por esa clase de mercancía, lo cual no es necesario.

Nadie tiene que venir á Estados Unidos para adquirir mercancías americanas, ó pagar por ellas altos precios en su localidad. Enviese por nuestro Catálogo de 300 páginas impreso en español, y de este modo se tendrá á la mano los mejores productos de las fábricas de Estados Unidos.

En una página, por ejemplo, se encontrará un surtido completo de calzado de todas clases al precio más bajo posible, hojeando mas adelante se hallará una elegante exposición de artículos de ropa, y sucesivamente joyería, ferretería, implementos para la agricultura, etc., etc.

Esta es una gran oportunidad cuya ventaja debe aprovecharse adquiriendo gratis este catálogo, cuyos ejemplaras aguardan en nuestros almacenes la llegada de un simple recado, ó tarjeta postal, que diga "Sírvase enviarme el último catálogo español," y le será remitido inmediatamente.

Todas las mercancias de este catálogo estan garantizadas ser exactamente conforme á la ilustración y descripción de cada artículo; y nuestra firma garantiza tambien su llegada en perfecta condición.

NUEVO CATALOGO DE 300 PAGINAS — SE ENVIA GRATIS

Hágase una experiencia comprando por medio de este catálogo y enviese una orden de prueba que proporcionará la satisfacción de encontrar mercancias de extraordinaria baratura en relación con su calidad, y un servicio rápido y eficiente.

Esta negociación vende solo productos americanos de la mejor clase, y en el catálogo de que se trata hay una clasificación perfecta de precios que facilita la elección de mercancías á entera satisfacción del consumidor.

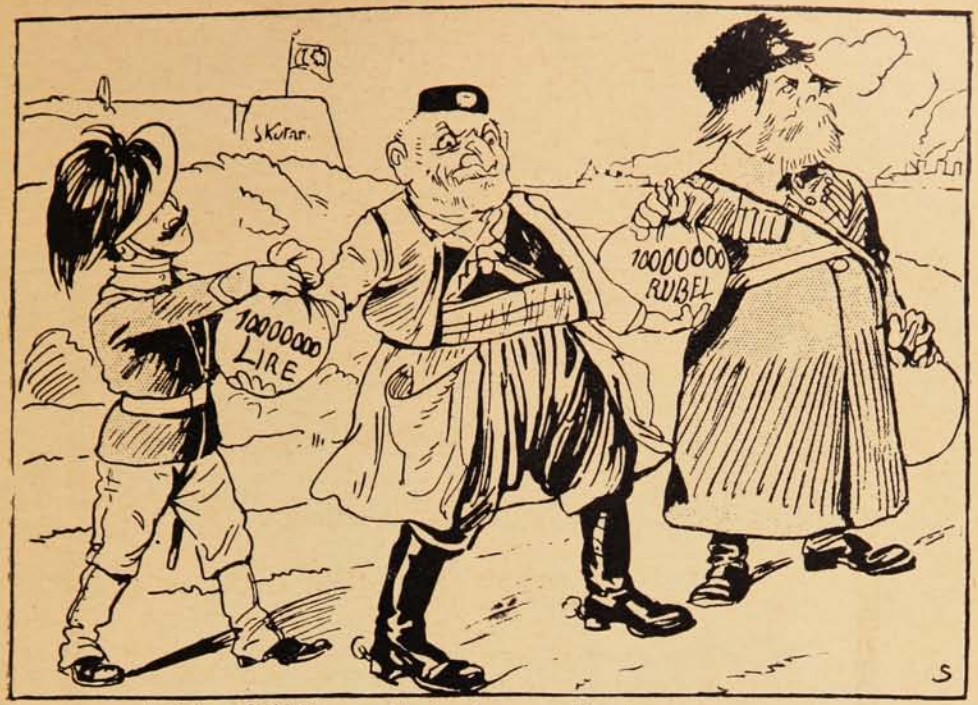
Pídase este catálogo tan pronto como se lea este párrofo, pues es de verdadero interes.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

CARICATURAS EXTRANJERAS

Con las manos amarradas.



Austria.—¡Qué hiciera yo si tuviera las manos libres!

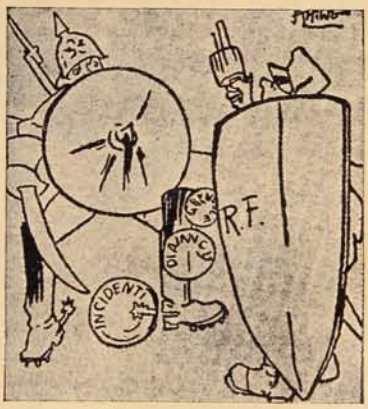
(«Rire.»)

Genio y figura.

Pierpont Morgan.—¡Ah, Señor! Es realmente estupenda vuestra silla... ¿Cuánto vale?

("Simplicissimus.")

Armamentos franco-alemanes.



La paz es fácil de sostener.

("Fischietto," Turín.)

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Comiendo anguilas por metros.

¿Es usted capaz de comerse de una sentada tal número de anguilas, que sumadas sus longitudes respectivas dé un total de centímetros igual al de su estatura de usted? Si es así, es usted elegible como miembro del Club de comedores de anguilas de Long Island, donde se celebran periódicamente comidas de campeonato. Actualmente es el campeón un individuo que mide 177 centímetros y medio de estatura y que ha logrado comerse 208 centímetros de anguilas, es decir, 30 centímetros y medio más que su talla.

Por supuesto, en estos banquetes de campeonato no se sirven anguilas gordas, porque no habría hombre capaz de engullirse las necesarias para llenar las condiciones de los concursos. Las anguilas de campeonato miden poco más de un centímetro de grueso.

Para que los concursantes «luchen» en igualdad de condiciones se hacen pasar las anguilas por un calibre a fin de elegir las que tienen el mismo grueso exactamente. Después de examinadas por los jueces, se frien las anguilas en unas grandes sartenes y cada socio va comiendo hasta hartarse.

En los concursos de comedores de pasteles, por ejemplo, se señala un plazo y gana el premio quien come mayor número en el tiempo marcado pero en los concursos de comedores de anguilas no se limita el tiempo. Cada cual come más o menos de prisa y cuando se dan todos por hartos un juez mide las raspas que quedan delante de cada concursante, poniéndolas en fila y la fila que mayor largo alcanza es la que gana el premio.

Mantened el Cutis Joven.

Si teneis el cutis en condiciones saludables y vigorosas nuevos tejidos se forman constantemente para reemplazar á los que ya no tienen vida, por tanto, la deliciosa frescura de la piel se mantiene perfectamente.

Mantened los poros purificados y en actividad y haced uso del famoso **Jabón Boratado de Mennen** que los limpia de todo átomo de polvo y de todas las partículas dañinas que se acumulan en ellos.

Las ronchas, los barros, las espinillas ó cualquier otra imperfección del cutis pronto desaparecerán y dejarán el cutis limpio y de una suavidad deliciosa.

Hace muchos años que los especialistas de las enfermedades de la piel han aclamado el **Jabón Boratado de Mennen** y lo han recomendado como el mejor. Usadlo y vereis lo que hace para embellecer la piel.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

CONCURSO DE POSTALES

"**SUCESOS**" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas pensamientos, epigramas, máximas, frases, ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se eligirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS," con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que e envíen para el concurso.

Estudio.

M. SIERRA.

Pensamientos.

Hay un amor inmenso como el mundo: el de una madre. Hay un amor pequeño y miserable: el interés. Hay un amor sublime y placentero: el de la esposa. Hay un amor grandioso e inextinguible: el de la patria.

———

El honor vive en la cumbre más alta, y rueda muchas veces, al grito del halago, o seducido por el brillo del metal; escondiéndose en el fango.

———

Cuando os sintáis odiado, levantad vuestra cabeza más alta, porque os están admirando. Cuando os sintáis compadecido, agachadla; porque os están humillando.

———

Un individuo caminaba tranquilamente y dos se le fueron encima propinándole sendas puñaladas. El juez interrogó al herido dónde había sido el teatro del pujilato. El herido contestó: En tal avenida en la línea del tranvía.

Interrogado uno de los criminales confiesa de plano la verdad de lo ocurrido.

—US., quién ha herido a este sujeto es el acoplado. El juez se irrita y créese objeto de una burla, habla y protesta de semejante cinismo. El reo lo calma y le dice: Este es el criminal, señalando al compañero: su apodo lo debía, a que siempre andaba tras el compañero de hazañas.

STHENIC MOURE C.

———

En un Bar.

Cliente.—¿Cuál es la bebida más cara que hay?
Mozo.—La que cueste la vida.
Cliente.—¡¡Horror!!... ¿Y cuál sería?
Mozo.—¡¡Un vaso de agua de Peñuelas!!

LUPALM.

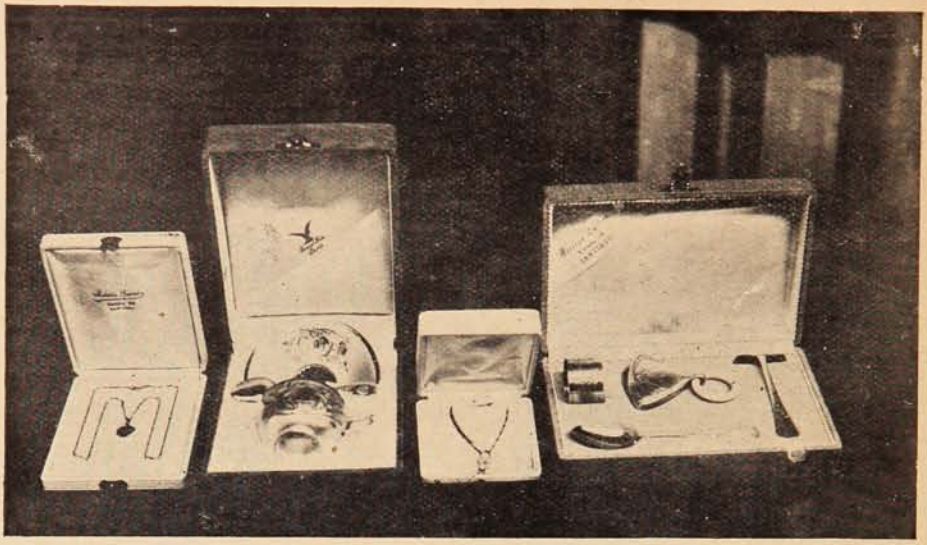
CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos":

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: .....

Dirección: .....



3 meses restan para el término del

GRAN CONCURSO DE GUAGUAS

patrocinado por Mr. F. Edward Harrison, quien está deseoso de agradecer en esta forma la preferencia que las madres han otorgado a la sin rival Alimentación de la Infancia

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Miles de guaguas criadas o alimentadas con GLAXO se disputarán los premios ofrecidos, que son valiosísimos, y los que han sido distribuidos así:

1. Un catre de bronce.
2. Una pulsera oro inglés 18 k.
3. Una taza con platillo y cuchara de plata.
4. Un collar y medalla oro inglés 18 k.
5. Un necesaire plata oxidada.
6. Un par de tornillos de perlas.
7. Un cubierto de plata oxidada.
8. Un jarrón de plata oxidada.

9 y 10. (Cada uno) Una balanza "C. A. S. A." de aluminio, para pesar bebées

11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena del recomendado y sin ignal **GLAXO**, tamaño corriente.

14, 15 y 16 id id Una docena de Alimento Maltcado Perfeccionado de la "C. A. S. A." especial para después de el destete.

17, 18 y 19 (Cada uno) Una docena de panes del acreditado Jabon "C. A. S. A."

20. Un termómetro y una mamalera C. A. S. A., lo mejor en sus calidades.

Sólo se precisa enviar a "**The Harrison Institute**," Galería Beeche, 54 o Casilla 32 D Santiago, una fotografía de la guagua indicando en la parte de atrás del retrato, el peso en kilos, día del nacimiento, nombre, domicilio y especificación del tiempo que ha tomado "**GLAXO**," acompañando además una lata vacía del producto o cinco nombres y direcciones de madres que tengan guaguas, sanas o enfermas.

El Concurso se abrió ya para cerrarse en definitiva el 30 de Octubre de 1913 a las 6 P. M.

UN LIBRO GRATIS

Pida hoy "**El Rey de la Casa**" de mucha utilidad para la crianza del bebé a

"The Harrison Institute" Casilla 32-D SANTIAGO.

SÍRVASE EMPLEAR ESTE CUPÓN:

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle y Núm. ó Casilla ..... *La guagua nació el* .....*de 191*...

«SUCESOS,» Agosto 7 de 1913.

TRENOS GITANOS

Dice a la guitarra
su pena el gitano
canta soleares como las saetas
del Miércoles Santo.
Desoladas las cuerdas sollozan
su dolor amargo,
dolor sin consuelo del que ya ha perdido
lo que fué su encanto.
Desoladas las cuerdas gotean
suspiros y notas temblando,
como pecho que el lloro estremece
con intermitencias penosas de llanto.
Son las soleares
el lamento aciago
de un alma que grita sus penas más hondas
partida en pedazos;
son sus lloros el ritmo bohemio
del hombre sin patria que va caminando
por todas las razas, y ve que la suya
no raya los cielos con su campanario.
Andar, andar siempre,
los hijos en hombro llevando,
prendido el ajuar a la espalda
como choza de seres extraños,
con los rizos caídos al cuello,
llenas de tendones negruzcos las manos,
desgoznadas las libres caderas,
los ojos profundos y bravos,
y perfil nazareno y sombrío
de una rara hermosura bañado.
Andan, andan, andan,
y cruzó su paso
bajo de los cocos velludos de Oriente,
bajo de los cedros de bíblicos ramos,
bajo las arcadas del pino del Norte,
bajo de las bóvedas triunfales del plátano.
Oíd cómo canta
la voz, sollozando
sus hondos lamentos como un *miserere*,
de negro y hurraños:
«Solo por el mundo
camina el gitano;
las gentes le escupen; todos le apedrean,
va crucificado».
Y arranca o los tristes bordones
un acorde infausto,
igual que una gasa de luto
que queda del mástil colgando.
Luego da a los vientos
otro triste canto:
como un velatorio, acompaña
la guitarra sus sones llorando:
«Yo no tengo casa
yo no tengo a nadie;
no tengo tan solo ni un palmo de tierra
que muerto me guarde».
Y luego flamea
su voz melodiosa de chorro afelpado,
estos cuatro versos cual cuatro blandones
que incendian el aire chisporroteando:
«Antes que agonice,
taparme la cara:
si me ve la muerte, temo que no quiera
llevarse mi alma».
Es en la subida
del verso más largo
en donde se queda la voz quejumbrosa
como gallardete de luto ondeando;
es una *fermata*
personal, la que tiene lo mágico
de las soleares llenas de amargura,
de sudores de muerte y de llanto;
y al bajar de la altura del cielo,
la voz se recoge llorando,
y en el pecho otra vez se acurruca
como el ala sedosa de un pájaro.
Oyendo cantar desde niño
soleares a Juan el gitano
al compás de los duros martillos
dando en las bigornias y tarareando,
aprendí de su música libre
los ritmos diversos y descoyuntados,
y ampliando en cadencias
de las seguidillas gitanas el canto,
compuse la silva flexible
de versos elásticos,
sueltas cual serpientes,
libres como lazos,
en que a veces suelo vaciar la armonía
que el cielo me vierte de un cáliz sagrado.
Cuando terminaba de alzar los martillos
el herrero bravo
y cogía la dulce guitarra
para acompañarse la voz suspirando,
hasta el pueblo cercano subía
el feliz manantial de su canto.
Entonces la gente,
viejos y muchachos
hombres y mujeres,
acudían a oírle a un picacho,
y sobre las peñas
a donde llegaba la voz desde abajo,
igual que en un templo
religioso y santo,
la gente sentía
subir el milagro
de la voz de ternura inefable
del triste gitano,
mientras de muy lejos
también con la brisa llegaba volando,
de ruiseñor en la noche despierto
la canción de su nido de Mayo,
sujeto a la greña de plata y de verde
de un álamo blanco.
El herrero en la paz de la noche
este treno gorjea al espacio;
«Yo morí hace tiempo
y estoy enterrao;
el alma la tengo de cuerpo presente;
yo la estoy velando».
Y luego se arranca
las entras latentes de cuajo,
al cantar esta copla de adelfas,
de tuera y de acíbar mezclados:
«Calle e la amargura,
yo te voy pasando;
mi sangre de hombre se quea en tus piedra
tendía en un rastro».
Gime la guitarra
un feroz alarido temblando
bajo la epilepsia de los largos dedos
del mozo bizarro,
y váse extinguiendo por ondas de música
el lamento trágico,
como se desata por ondulaciones
un nudo de llanto.
Está el pueblo todo
«cloroformizado»
por el son de la voz religiosa
de este Jeremías profundo del canto,
hasta que desriza
igual que un prodigio encantado,
la postre seguidilla gitana
que impregna los aires de sones amargos:
«Soy como la víbora
que vive en el campo;
todos se desvían al ver que se acerca
y tuercen el paso».
Y se arremolinan los nervios de angustia
de la copla a los hondos zarpazos,
cual si, estremecidos, quisieran los huesos
salir de la carne gritando.

SALVADOR RUEDA.

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

La etiqueta de la guerra.

Las reglas de los ejercitos combatientes.

Toda la prensa europea recogió recientemente el rumor de que los médicos del ejército turco, al salir de Constantinopla para las líneas de combate de la frontera griega llevaban una provisión de microbios del tifus y del cólera para propagar tan terribles plagas en el campo enemigo.

Si la acusación llegara a probarse, Turquía tendría que rendir estrecha cuenta a las grandes potencias, porque semejante crimen constituye una grave ofensa a las leyes de la guerra admitidas por todas las naciones civilizadas.

Las reglas internacionales de la lucha prohiben terminantemente también el envenenamiento de los pozos y de las corrientes de agua. Cuando la guerra ruso-japonesa, las fuerzas niponas que avanzaban por la Manchuria evitaban los pozos de los pueblos, porque unos espías les habían comunicado que los rusos o sus amigos manchúes envenenaban los pozos al retirarse. Con este motivo se hizo una información, pero no pudo probarse nada.

Lo curioso es que según las reglas de la guerra, se considera una barbarie envenenar las aguas, pero los ejércitos están en libertad de hacer desaparecer todos los medios de abastecimiento, con lo cual se obtienen efectos tan terribles como con el veneno.

La etiqueta guerrera es muy rigida en lo referente a los prisioneros. Si los turcos capturan a un oficial búlgaro, por ejemplo, tienen obligación de abonarle su sueldo hasta que se efectúa el canje o se acaba la guerra. Al firmarse la paz Turquía presentará a sus enemigos la cuenta de los sueldos pagados para que se la abone como ella abonará, a su vez, los sueldos pagados por las naciones enemigas a los oficiales turcos capturados.

A los prisioneros de guerra se les puede obligar a trabajar (los ingleses lo hicieron con los prisioneros boers), pero hay que pagarles y al acabarse la guerra se descuenta de sus emolumentos el importe de la manutención.

Si un prisionero huye y se le coge huyendo, el enemigo puede castigarle hasta con pena de muerte si quiere, pero si el fugitivo logra ganar las líneas del ejército a que pertenece y vuelve a caer prisionero hay que tratarle como a uno de tantos sin tener en cuenta para nada su fuga anterior. Los corresponsales y dibujantes de guerra son tratados como oficiales si caen prisioneros.

Se ha dicho también que los turcos declararon que no darían cuartel en esta guerra, pero esto no pudo ser sino una figura retórica deducida de su determinación de seguir la guerra con el mayor entusiasmo, porque en la actualidad está prohibida la guerra sin cuartel. Hasta hace muy poco se podía atacar a la bayoneta a los defensores de una posición conservada inútilmente por largo tiempo, considerando que el no rendirse en semejantes condiciones constituía una heroicidad que sólo servía para causar una pérdida innecesaria de vidas, pero ya no se tolera la explicación de esta regla a hombres que después de todo son héroes admirables al sostener la posición de cuya defensa se les encargó.

Desde hace unos quince años quedó desterrado el uso de las balas explosivas como las terribles *dum-dum* que por tener la punta blanda si no matan causan terribles mutilaciones.

Por igual motivo es limitado el tamaño de los proyectiles explosivos. Ninguna granada debe pesar menos de medio kilo. La granada más pequeña admitida en la guerra moderna es la *pom-pom*, que mide dos centímetros y medio pero se disparan diez de una vez.

La bandera de la Cruz roja es sagrada en la guerra. La bandera blanca no es tan respetada. A veces está permitido hacer fuego sobre su portador. Sólo es sagrada cuando el ejército atacador hace señas de que se acerque. Si las señas indican que se la rechaza no se puede contar con la inviolabilidad de la bandera de parlamento y se puede hacer fuego impunemente contra el que la lleva aunque no suele practicarse semejante costumbre.

El tiempo es oro.

—Carlitos, ven acá.

—No puedo, tío. Mamá me espera para castigarme.

—¿Y por eso corres tanto?

—Sí, porque si llego tarde, papá estará ya en casa y él me pega más fuerte.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Encargue todos los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Esta casa evitará a usted muchas molestias, pues sus mercaderías son de primera calidad.

¡TENGA PRESENTE ESTA RECOMENDACION!

Tivolá. N.° 10.—VALPARAISO

Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

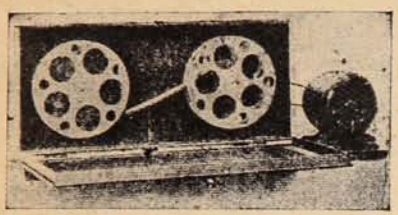
„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

• PARA TODOS •

Las películas incombustibles.

Una bobina de seguridad para la revelación de las películas cinematográficas acaba de patentarse por una de las mejores compañías constructoras de cintas fotográficas de los Estados Unidos.

El aparato no puede ser más sencillo ni seguro. Consiste en una caja de suficiente capacidad para contener dos bobinas, una en la que se enrolla la cinta y otra en la que podrá enrollar-



se para colocarla en disposición de servir. A la caja acompaña un pequeño motor, cuyo coste no sube más de tres céntimos por hora de trabajo, que se encarga de efectuar la operación tan pronto como se cierra la tapa después de haber colocado la película.

La película no se rompe en las manos del operador, y sobre todo, y aquí está su inmensa utilidad, no puede prenderse fuego porque la operación se efectúa en absolutas condiciones de aislamiento.

Lo que se bebe en Europa.

Es bastante difícil hacer una estadística exacta de lo que beben los pueblos. La razón es muy sencilla: cada pueblo tiene sus bebidas propias, no sólo nacionales, sino regionales, y, por lo tanto, no es fácil hallar un factor común para la clasificación.

Un periódico alemán se ha dedicado a este trabajo dividiendo por el número de habitantes de cada país, las cifras de consumo total de las diversas bebidas fermentadas o alcohólicas. Procediendo de esta suerte, se pueden alcanzar resultados más o menos exactos, porque no se tienen en cuenta las contingencias diversas que los modifican sensiblemente.

El danés bebe anualmente 104 litros de cerveza, muy poco o nada de vino y 24 litros de aguardiente; el sueco absorbe 56 litros de cerveza y 9 litros de alcohol, mientras que el noruego, a quien le impone la sobriedad una serie de leyes severas, se contenta con 31 litros de cerveza y algo menos de 3 litros de aguardiente.

Al ruso le bastan 5 litros de cerveza y otros 5 de aguardiente (vodka.) El francés necesita 32 litros de cerveza, 108 litros de vino y 10 litros de aguardiente.

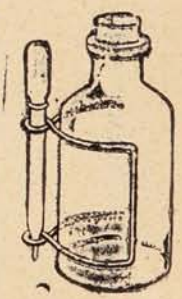
El inglés consume 6 litros de ginebra o de whisky, poco vino (2 litros apenas,) 152 litros de cerveza; el holandés 38 litros de cerveza y 8 litros y medio de aguardiente, y el belga 221 litros de cerveza y 9 litros de alcohol.

El austriaco absorbe 16 litros de vino, 80 de cerveza y unos 11 y medio de aguardiente; el húngaro la misma cantidad de aguardiente y vino, y sólo 11 litros de cerveza. El italiano bebe muy poca cerveza, 2 litros escasos, 98 de vino y 113 de aguardiente. Es el menos alcohólico de los europeos. El alemán bebe 7 litros de vino, 6 y medio de aguardiente y 155 litros de cerveza. Pero el consumo medio varía mucho con las regiones. El alemán del Norte bebe 98 litros de cerveza, mientras que los habitantes del gran ducado de Baden bebe 158 litros, el de Wurtenburgo 169 litros y el de Babiera 240 litros. En cuanto a los habitantes de las grandes ciudades son verdaderos pozos insondables. En Berlín se beben 200 litros por cabeza y por año; en Nuremberg 325 litros; en Francfort, 423 litros. Munich se lleva la palma del consumo con la formidable cifra de 610 litros.

A los españoles no los mencionan en la estadística.

Para el cuentagotas.

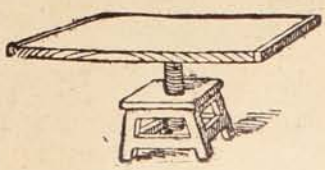
El grabado adjunto enseña el modo de construír y montar un porta-cuentagotas en un frasco de cualquier tamaño. Es sencillísimo de hacer. Basta doblar un alambre en la forma que se ve en el dibujo y ajustarlo al frasco.



En sus ángulos el alambre forma dos anillas, la de arriba lo suficientemente ancha para que quepa holgadamente el cubo del cuentagotas y la de abajo, pequeña para que sostenga la punta. En esta forma, el cuentagotas se saca y se mete con la mayor facilidad.

Mesa de dibujo práctica.

La mesa que reproduce nuestro dibujo es muy útil y muy práctica para arquitectos y dibujantes.



Las mesas y los tableros montados sobre caballetes están fijos y obligan a cambiar de sitio al dibujante o a variar la colocación del dibujo, mientras que ésta, montada sobre un árbol o rosca, gira en todos sentidos y puede variarse su altura a voluntad.

Nuestra casa le ofrece el surtido más completo y más interesante en sombrerería.

En nuestra casa comprará usted a su completa satisfacción.

Ninguna casa, como la nuestra, se preocupa de estar a la gran altura que en este ramo hemos alcanzado.

Nosotros le presentamos para que seleccione, muchos modelos y colores y todas las más altas novedades.

Con todo esto, nuestros precios nadie puede competirlos; vendemos mucho más barato que todas las sombrererías de Valparaíso.

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad de economizar dinero con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para hombres y niños.

AMOS BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

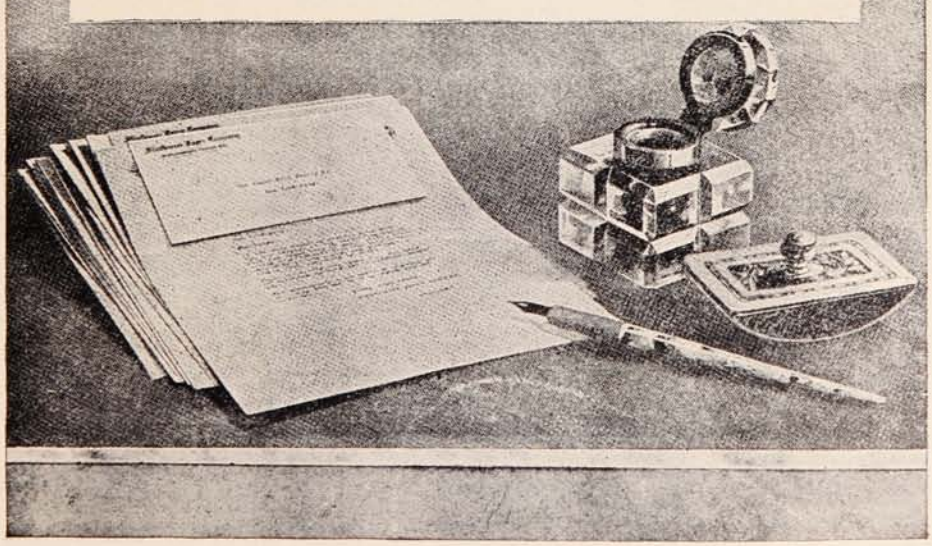
Blanco esq. Clave. — Teléfono Inglés.

El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO
Huérfanos 1043, Santiago



No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aquí, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Huérfanos 1043

:: SANTIAGO ::

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Sin embargo, el pleno interés, el entusiasmo del auditorio no se levantó hasta que hubo esbozado los misterios del Lago Central. Uno tenía que pellizcarse para quedar seguro de que estaba despierto al oír a este Profesor juicioso y práctico, cuando describía, con tono frío, mesurado, los monstruosos peces-lagartos de tres ojos y las enormes serpientes acuáticas que habitan esta extensión encantada de agua. Trató luego de los indios y de la extraordinaria colonia de monos antropóideos, que podían considerarse como un progreso del Pitecanthropus de Java, acercándose más, por lo tanto, que cualquier otra forma, a esa creación hipotética, el Missing Link (Eslabón perdido). Describió por último, sin que faltase un poco de jarana, la ingeniosa pero altamente peligrosa invención aeronáutica del Profesor Challenger, dedicando palabras inolvidables al referir los métodos de que al fin se valieron los comisionados para encontrar el camino que debía devolverlos a la civilización.

Se había abrigado la esperanza de que el acto terminaría en ese momento, y que el voto de gracias y felicitaciones propuesto por el Profesor Sergius de la Universidad de Upsal fuera secundado y realizado; pero pronto se tuvo la evidencia de que el curso de los acontecimientos estaba destinado a no deslizarse con tanta suavidad. De cuando en cuando se habían presentado síntomas de oposición durante la velada, y de pronto el Dr. James Illingworth, de Edimburgo, se puso de pie en el centro de la sala. El Dr. Illingworth preguntó si no podría hacerse una enmienda antes de votar una resolución.

El Presidente.—«Sí, señor, si ha de haber una enmienda».

Dr. Illingworth.—«Temo, Su Gracia, que haya que hacer una enmienda».

El Presidente.— «Entonces, tomémosla en cuenta de una vez».

Profesor Summerlee (poniéndose de pie de un salto).—«¿Me será permitido declarar, Su Gracia, que ese hombre es mi enemigo personal desde la época de nuestra controversia en el *Quarterly Journal of Science* respecto de la verdadera naturaleza del Bathybius?»

El Presidente.—«Me parece que no puedo ocuparme de asuntos personales. Continúe».

Una parte de las observaciones del Dr. Illingworth no se pudo oír bien debido a la tenaz oposición de los amigos de los exploradores. Hubo también algunas tentativas para revolcarlo. Siendo un individuo de enorme corpulencia, sin embargo, y dotado de una voz muy poderosa, dominó el tumulto y consiguió dar fin a su discurso. Estaba claro, desde el momento que se levantaba, que tenía en la sala cierto número de amigos y partidarios, aunque constituían una minoría del auditorio. La actitud de la mayoría del público podía considerarse como de neutralidad expectante.

El Dr. Illingworth dió comienzo a sus observaciones expresando el alto aprecio que hacía de la obra científica tanto del Profesor Challenger como del Profesor Summerlee. Lamentaba en extremo que pudiera sospecharse cualquier perjuicio personal en sus observaciones dictadas únicamente por el amor a la verdad científica. Su situación, en realidad, era substancialmente la misma que la del Profesor Summerlee en la última reunión. En aquella última reunión, el Profesor Challenger había hecho ciertas afirmaciones puestas en duda por su colega. Ahora este colega presentaba las mismas afirmaciones, y esperaba que se considerasen incuestionables. ¿Era esto razonable? («¡Sí!»—«¡No!» interrupción prolongada durante la cual se oyó al Profesor Challenger, desde el palco de la prensa, solicitar permiso del Presidente para plantar en la calle al doctor Illingworth). Un año antes un hombre dijo ciertas cosas. Ahora cuatro hombres decían otras mucho más alarmantes. ¿Debía constituír esto una prueba final cuando los asuntos que se trataban tenían un carácter lo más revolucionario e increíble? Ultimamente se habían presentado ejemplos de viajeros llegados de ignotas tierras, trayendo cuentos que en el acto se habían aceptado. ¿Habría de colocarse al Instituto Zoológico en semejante situación? Quería reconocer que los miembros de la comisión eran personas de carácter. Pero la naturaleza humana era muy compleja. Hasta los mismos profesores podían descarriarse por el deseo de la notoriedad. Como las mariposas, a todos nos agrada revolotear en la luz. Los aficionados a la caza mayor gustaban de sobrepujar los cuentos de sus rivales, y los periodistas no eran adversos a ciertos golpes sensacionales aun cuando la imaginación tuviera que prestar ayuda a los hechos en el procedimiento. Cada uno de los miembros de la comisión tenía motivos personales para abultar

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

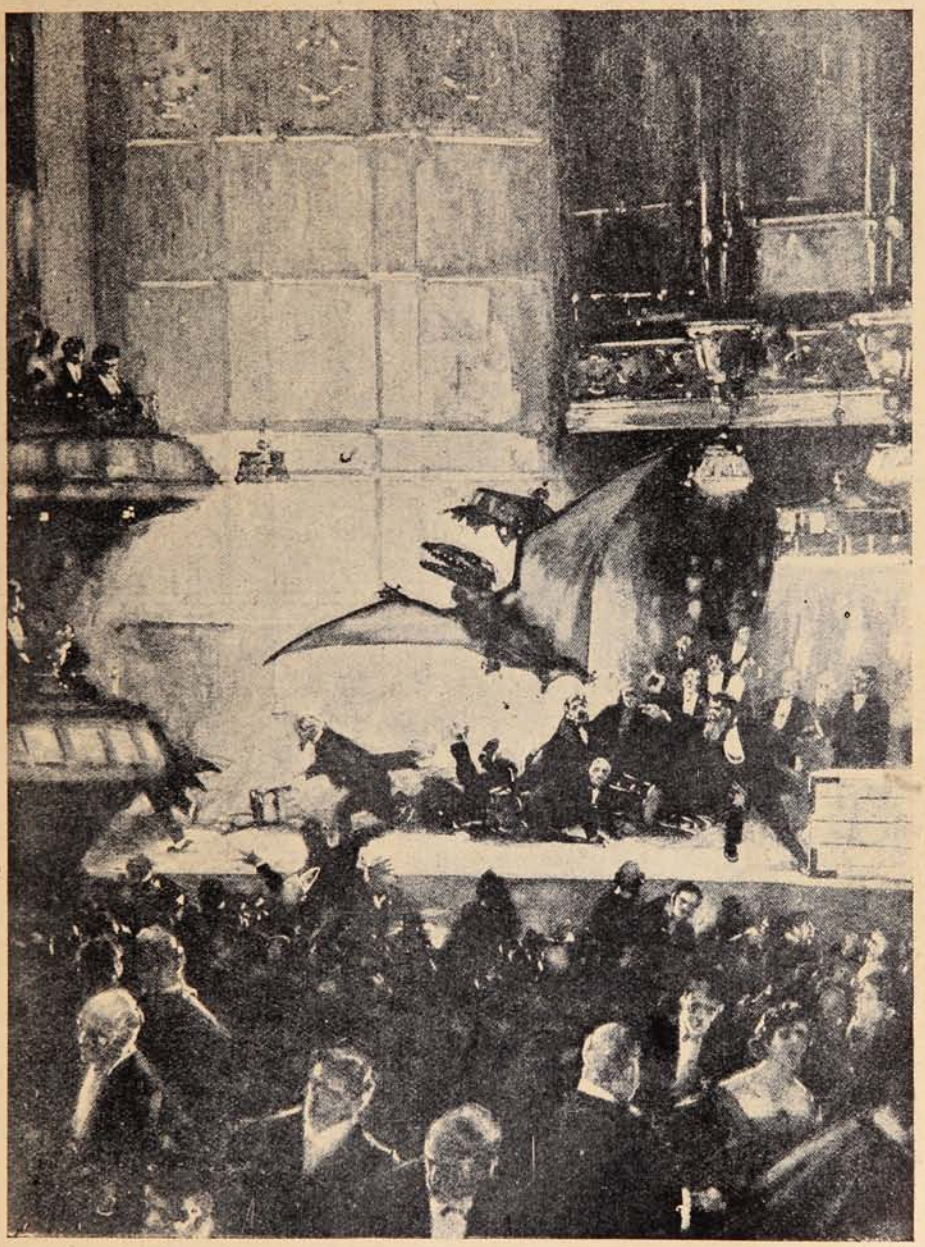
Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

sus resultados. («Qué vergüenza! ¡Qué vergüenza!») El no tenía deseos de mostrarse ofensivo. («¡Lo es!»—y una interrupción). La comprobación de estos cuentos maravillosos era en realidad de un carácter en extremo flojo. ¿A qué se reducía? A ciertas fotografías. ¿Era posible que en esta época de manipulaciones ingeniosas se pudiera aceptar las fotografías como testimonio de evidencia? ¿Qué más? Se nos presenta la

El Presidente.—«¡Silencio! ¡Silencio! Dr. Illingworth, debo invitar a usted a que termine con sus observaciones y presente la enmienda».

Dr. Illingworth.—«Tengo más que decir, Su Gracia; pero me someto a su orden. Propongo entonces que se dé las gracias al Profesor Summerlee por su interesante discurso; pero que el asunto se considere como «no probado» y que se transfiera a una comisión investigadora más



historia de una fuga y de un descenso por cuerdas, lo que ha impedido presentar ejemplares mayores. Eso era ingenioso, pero no convincente. Se ha hecho entender que Lord John Roxton pretende tener el cráneo de un Phororachus. Lo único que podía decir era que desearía ver ese cráneo.

Lord Jonh Roxton.—«¿Me está tratando de mentiroso ese individuo?» (Alaridos).

numerosa y en la que se pueda tener más confianza».

Difícil es describir la confusión a que dió origen esta enmienda.

Una parte considerable del auditorio se manifestó indignada por el menosprecio que se hacía de los viajeros, dando gritos de protesta y de: «¡No le haga caso!» «¡Rechace!» «Afuera con él». Por otra parte los descontentos— y no puede

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

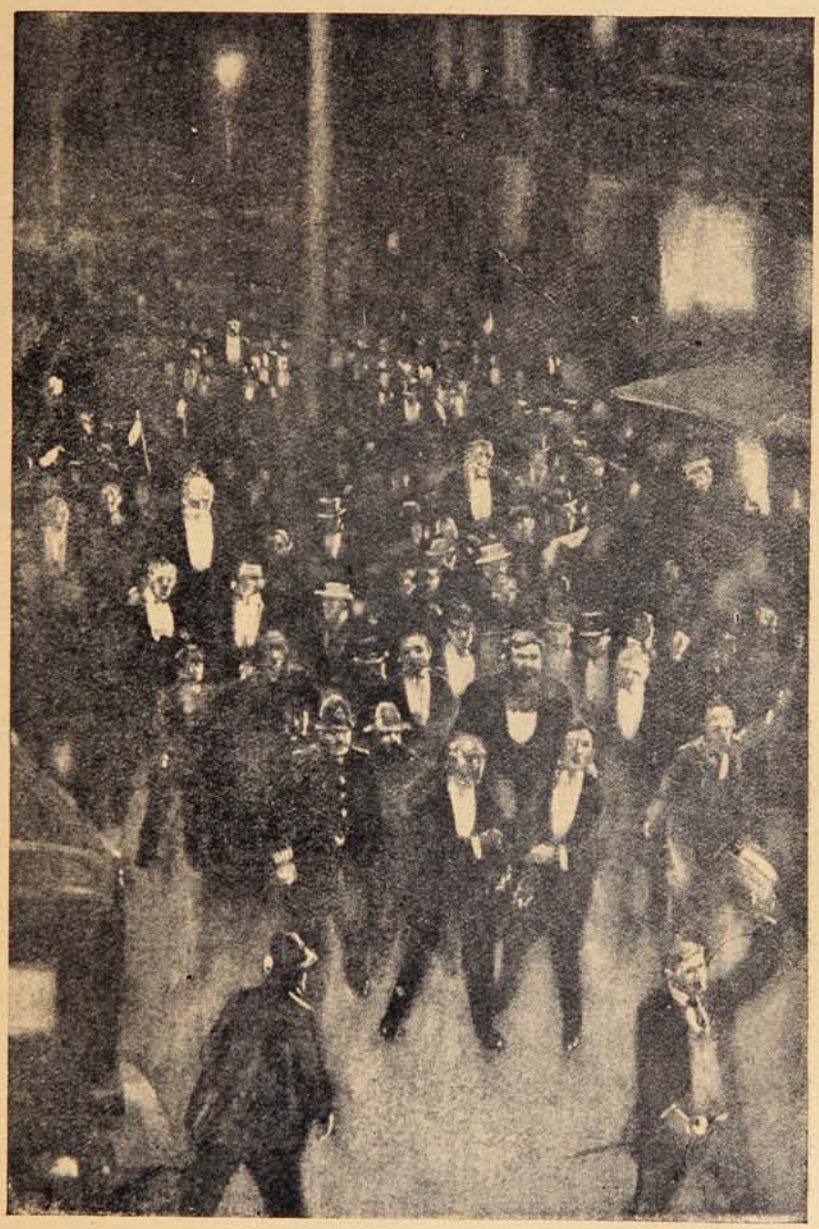
En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

negarse que eran bastante numerosos—pedían la enmienda a grandes voces, dando gritos de «¡Orden!» «¡Presidente!» y «¡Juego limpio!» Hubo una refriega en los bancos de atrás y se cambiaron libremente algunas trompadas entre los estudiantes de medicina que abundaban en esa parte de la sala. Sólo la influencia moderatriz debida a la presencia de gran número de señoras impidió que hubiera una riña general. De pronto, sin embargo, hubo una pausa, una calma, y luego completo silencio. El Profesor Clallenger estaba de pie. Su aspecto y modales tienen una influencia particularmente represora, y al levantar la mano pidiendo orden, el auditorio entero se calmó con la expectativa de oírlo.

—«Debe conservarse en el recuerdo de muchos de los presentes»—dijo el Profesor Challenger—«que algunas escenas semejantes de necedad e incultura señalaron la última reunión en que tuvieron el privilegio de oírme. En esa oportunidad, el Profesor Summerlee fué el principal ofensor, y aunque actualmente se encuentra corregido y contrito, la cuestión no podía olvidarse por completo. Esta noche he oído manifestaciones similares, pero mucho más ofensivas, que parten de la persona que acaba de sentarse, y aunque hay que hacer un esfuerzo consciente de eliminación propia para rebajarse hasta el nivel mental de esa persona, procuraré realizarlo para mitigar cualquier duda razonable que pudiera existir en la mente de quienquiera que fuese. (Risas e interrupción). No es menester recordar a este auditorio que, aunque el Profesor Summerlee, como jefe de la comisión de investigaciones, ha sido designado para hablar esta noche, soy yo, sin embargo, el verdadero promotor de esta cuestión, y que a mí principalmente es a quien deben adscribirse cualesquiera resultado de



DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL "TRÍPTICO SENTIMENTAL" POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

éxito. He conducido con toda seguridad a estos tres caballeros al lugar mencionado, y, como ustedes lo han oído, los he convencido de la exactitud de mi primer informe. Habíamos abrigado la esperanza de que al regreso no encontraríamos ninguno tan obtuso como para poner en duda nuestras conclusiones unidas. Prevenido, sin embargo, por mi experiencia anterior, no he regresado sin traer pruebas de tal naturaleza que puedan convencer a una persona razonable. Como lo ha explicado el Profesor Summerlee, nuestras cámaras fotográficas fueron manoseadas por los hombres monos cuando saquearon nuestro campamento, quedando arruinada la mayor parte de nuestros negativos. (Burlas, risas y «¡A otro can con ese hueso!»—de atrás). He mencionado a los hombres-monos, y no puedo abstenerme de manifestar que algunos de los sonidos que me llegan despiertan con la mayor viveza mis recuerdos relativos a la experiencia adquirida sobre tan interesantes animales.(Risa). No obstante la ruina de negativos tan valiosos, todavía se conserva en nuestra colección cierto número de fotografías comprobatorias que muestran la meseta y las condiciones de la vida en ella».—¿Se les acusaba de haber falsificado esas fotografías? (Una voz: «Sí», y una interrupción considerable, lo que terminó por la expulsión de algunos individuos). Los negativos fueron exhibidos para que los pudieran examinar los conocedores. ¿Pero qué otro testimonio podían presentar? Dadas las condiciones de su fuga, era naturalmente imposible transportar mucho bagaje; pero habían salvado las colecciones de mariposas y de escarabajos del Profesor Summerlee, las que contenían muchas especies nuevas. ¿No era esto una evidencia? (Varias voces:—«No»). ¿Quién dijo «No»?

El Dr. Illingworth (poniéndose de pie).—«La cuestión reside en que una colección semejante bien ha podido hacerse en otros puntos muy distintos de una meseta prehistórica». (Aplausos).

El Profesor Challenger.—«No hay duda, señor, de que tenemos que inclinarnos ante su autoridad científica, aunque debo admitir que el nombre no es familiar. Pasando entonces por alto las fotografías y la colección entomológica, me detengo en los datos variados y exactos que hemos traído respecto de puntos que no habían sido elucidados hasta ahora. Por ejemplo, sobre las costumbres domésticas del pterodáctilo—(una voz: «¡Virutas!» y tumulto)—y digo que, respecto de las costumbres domésticas del pterodáctilo, podemos arrojar un torrente de luz. Puedo mostrar a usted en mi cartera un cuadro tomado del animal vivo que convencerá a usted...»

Dr. Illingworth.—«Ningún cuadro podría convencerme de nada».

Profesor Challenger.—«¿Usted querría ver al animal mismo?»

Dr. Illingworth.—«Indudablemente».

Profesor Challenger.—«¿Y usted aceptaría eso?»

Dr. Illingworth (riéndose).—«Sin la menor duda».

En este momento fué que estalló la parte sensacional de la noche—tan dramática, que jamás será igualada en la historia de las asambleas científicas. El Profesor Challenger levantó la mano como haciendo una señal, y en ese mismo instante nuestro colega, Mr. E. D. Malone, se levantó y se dirigió al fondo del tablado. Un momento después reapareció en compañía de un negro gigantesco, trayendo entre los dos un gran cajón de embalaje. Tenía evidentemente gran peso, era llevado con lentitud y lo colocaron frente a la silla del Profesor. Ni el menor ruído hacía el auditorio, en el cual no había un solo componente que no estuviese absorto en presencia de aquel espectáculo. El Profesor Challenger abrió, por deslizamiento, la tapa del cajón, después de desatar el nudo que la aseguraba. Asomándose en él, hizo chasquear los dedos varias veces, y desde el palco de la prensa le oyeron decir, con voz zalamera:—«¡Ven, vamos; monono, monono!»—Un momento después, produciendo un sonido de arañar algo, de castañeteo, surgió del fondo el animal más horrible y repugnante, y se posó en el borde del cajón. Ni la misma caída inesperada del Duque de Durham en la orquesta, lo que ocurrió en ese mismo instante, pudo distraer la atención petrificada del vasto auditorio. La cara del animal parecía la más salvaje gárgola que hubiese podido modelar la imaginación de un artífice de la Edad Media loco. Era maligna, horrible, con dos ojitos rojos como brasas. La boca larga, espantosa, que mantenía medio abierta, estaba ocupada por una doble lilera de dientes como de tiburón. Tenía la espalda gibosa, y en su torno estaba envuelto en algo que tenía el aspecto de un chal gris desvanecido. Era el Diablo de nuestra niñez en persona. Hubo un alboroto en el auditorio; alguien gritó, dos señoras de la fila del frente cayeron desmayadas de sus sillas, y se produjo en el tablado un movimiento general para seguir a su presidente a la orquesta.

Por un instante se temió un pánico general. El Profesor Challenger levantó las manos para apaciguar el tumulto; pero ese movimiento asustó al animal que estaba a su lado. Su extraño chal se desplegó de pronto, se extendió y se agitó como dos alas coriáceas. El propietario lo agarró de las piernas; pero ya era demasiado tarde para contenerlo. Había saltado del borde en que se posaba y trazaba lentos círculos en el ámbito de Queen's Hall con un aleteo seco, apergaminado, de sus alas de diez pies, mientras se llenaba la sala de un olor pútrido, penetrante. Los gritos de la gente en las galerías, alarmada al aproximarse aquellos ojos fulgurantes y aquel pico asesino, ponían frenético al animal. Su vuelo fué cada vez más rápido, golpeando contra las paredes y las arañas en un frenesí ciego de susto.—«¡La ventana! ¡Por amor de Dios cierren la ventana!» —rugió el Profesor desde el tablado, moviéndose de una parte a otra y estrujándose las manos en agonía de temor. ¡Ah! su indicación llegaba demasiado tarde. El animal, golpeando y chocando a lo largo de la pared, como una mariposa colosal dentro de una pantalla de gas, llegó en un momento a la abertura, enfiló su horrible mole por ella, y se fué. El Profesor Challenger se dejó caer en su silla, hundiendo la cara entre las manos, mientras el auditorio dejaba escapar un largo, profundo suspiro de alivio, al darse cuenta de que el incidente había terminado.

Entonces—¡Oh! ¿Cómo se podrá describir lo que ocurrió en ese instante, cuando el entusiasmo de la mayoría y la reacción de la minoría se unieron para constituír una ola enorme de entusiasmo que comenzó a rodar desde el fondo de la sala, aumentando de volumen al avanzar, barrió la orquesta, inundó el tablado y arrastró en su cresta a los cuatro héroes? (Muy bien, Mac!)

(Concluirá.)

ISCHIROGENO BATTISTA · Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina.

Attestato di S. E.
l'Illustre Prof. Comm.
GUIDO BACCELLI

Direttore della Clínica Medica nella Regia Universitá di Roma Presidente del Consiglio Super. di Sanitá del Regno.

Medico consulente delle LL. MM. i Reali d'Italia Ministro della Publica Istruzione.

Socio di Onore della Societá R. Med.-Chirurgica di Londra e delle altre Accademie Ital. ed estere.

A parecchi malati della mia Clinica e dell'annesso Ambulatorio, esauriti di forze, o di debole costituzione, ho prescritto l' **Ischirogeno,** *ed ho potuto constatare notevoli beneficii in breve tempo.*

Roma, 15 Maggio 1898

G. BACCELLI.

Certificado de S. E.
el Ilustre Prof. Comm.
GUIDO BACCELLI

Director de la Clínica Médica de la Real Universidad de Roma. Presidente del Consejo Superior de Sanidad del Reino

Médico de SS. MM. los Reyes de Italia. Ministro de Instrucción Pública.

Socio honorario de la Real Sociedad Médico-Quirúrjica de Londres y de otras Academias Italianas y extranjeras.

A varios enfermos de mi Clinica y del Dispensario anexo, exhaustos de fuerzas, y de constitución débil, he prescrito el **Ischirogeno,** *y he podido constatar notables beneficios en breve tiempo.*

Roma, 15 de Mayo de 1908.

G. BACCELLI.

La Ciencia lo proclama como el primer Reconstituyente de fama mundial

Preparado por el Cav. ONORATTO BATTISTA - Nápoles (Italia)

Del Gobierno del Rey inscrito en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.

Distinción única de la Suprema Autoridad Sanitaria concedida solo a las especialidades reconocidas racionales y completas en la fórmula química, perfecta en su preparaciones, indiscutible en sus efectos terapéuticos.

ISCHIROGENO Es una feliz composición de los elementos que componen la nutrición de la sangre, de la célula nerviosa y de los huesos.

ISCHIROGENO Es una cura positiva en todas los casos, hoy más frecuentes de agotamento viril prematuro.

ISCHIROGENO Hará en poco tiempo milagros de regeneración aún en los enfermos que presentan un alto grado de denutrición.

ISCHIROGENO Es un remedio seguro en todas las formas de debilidad orgánica en los estados atónicos y neurasténicos.

Regenerador de las fuerzas de los músculos y del sistema nervioso.

Especifico altamente cientifico que ha merecido la aceptación del Cuerpo Médico.

El Tónico que Ud. tomará
ISCHIROGENO será.

Único Introductor para Chile de los productos
"Battista": A. PETRUZZIO
Droguería y Botica Italiana
Huérfanos, 1020 - SANTIAGO, CHILE
De venta: DAUBE Y CÍA.
Droguería Francesa — VALENZUELA Y TORRES
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION y ANTOFAGASTA
Y EN LAS BUENAS BOTICAS

Garantia a los consumidores del Ischirogeno. — A fin de que los numerosos Consumidores de este producto no sean engañados con falsificaciones burdas y perjudiciales, es legítimo sólo el que lleva impreso en cada frasco el nombre del Concesionario

A. PETRUZZIO H.
Huerfanos, 1020 - Botica y Droguería Italiana.

HEMOGLOBINA ARSENICAL
SCHETTINI
GLOBULOS ROJOS
SANGRE ANÉMICA
SANGRE NATURAL
CURA RADICAL DE LA ANEMIA
USO INTERNO E HIPODÉRMICO
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

RICINOL FOGLINO

Es el ideal de los purgantes de Aceite de recina (Castor) sin olor y sin sabor, para adultos y niños.

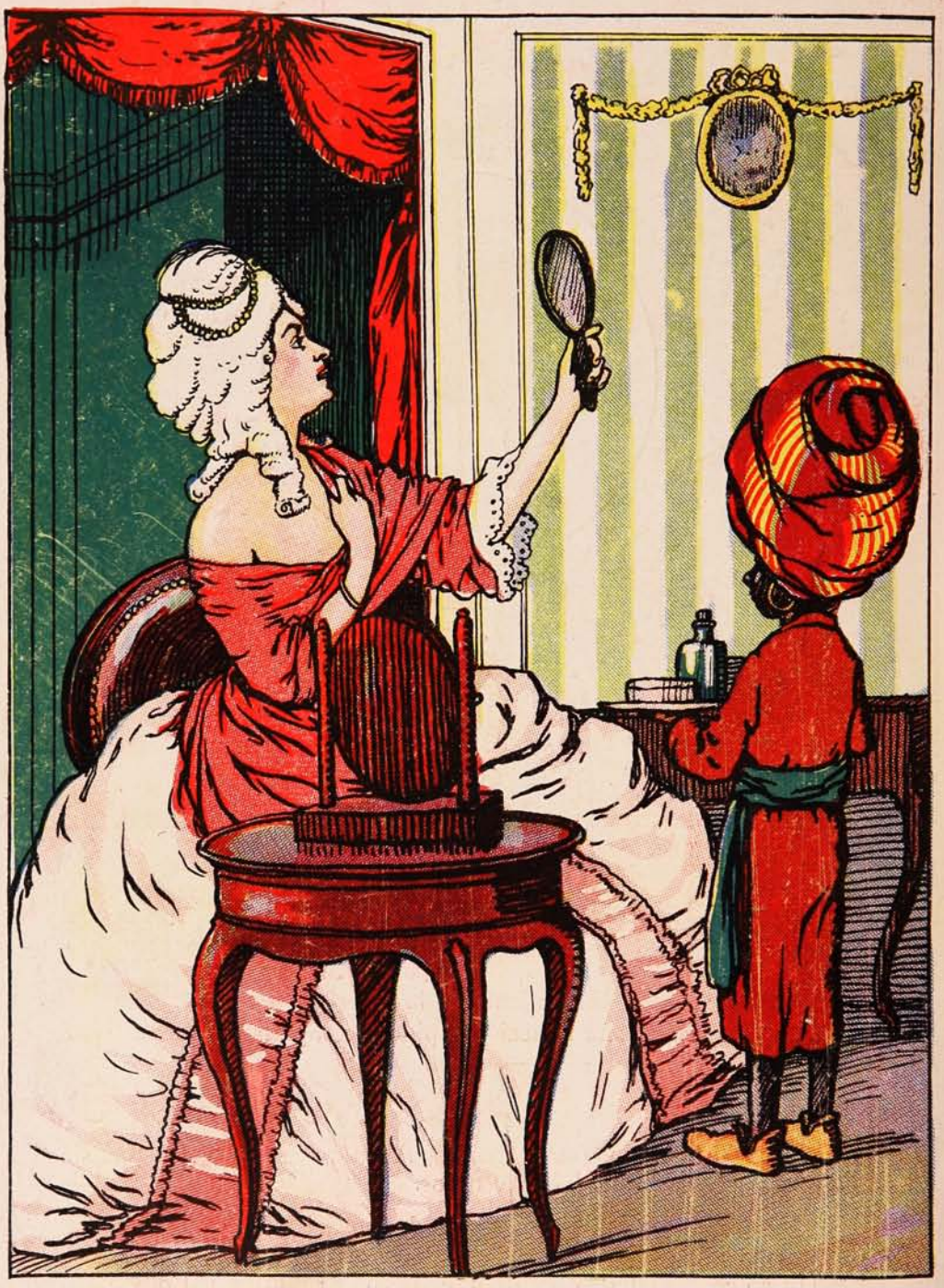
En venta en todas las buenas Boticas.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707. - Casilla 2559. - Santiago de Chile.

Depósito: DAUBE y Cía.



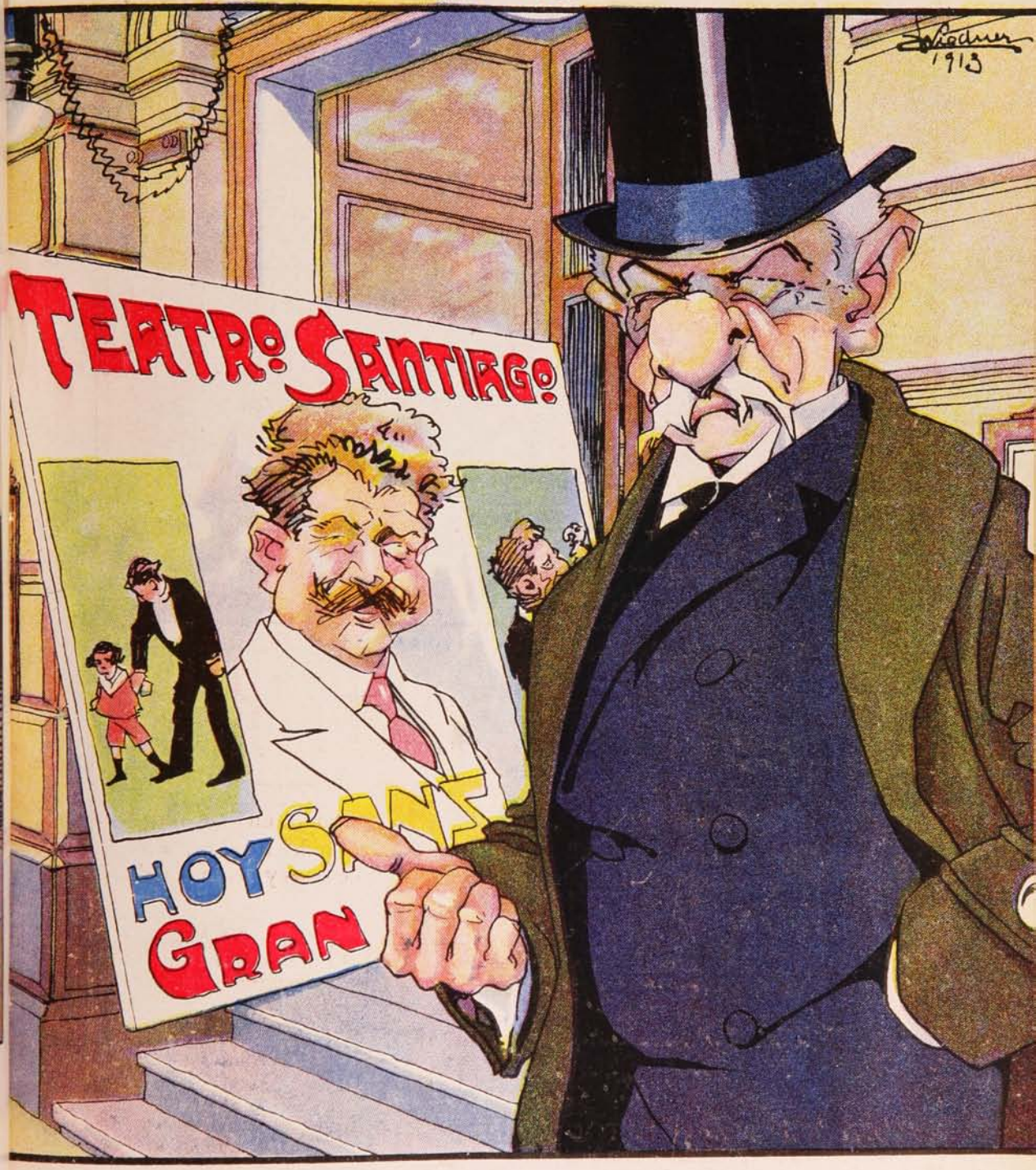
CREMA DEL HAREM

embellece el cutis

Año XI — Agosto 14 de 1913 — N.º 571

SUCESOS

¿LA OLIÓ?



Don Juan Luis.—Bueno que es envidioso este Rivera, ¡mire: ponerse *Sanz*...! Me da en la nariz que se está ensayando con los autómatas, para imitarme; pero ignora que "*ego sum qui sum*".

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

La salud de su estómago

está en sus manos.

LA DISPEPTINA del Dr. HEPP

Es jugo gástrico fisiológico del cerdo vivo extraído en su forma natural, de modo que se asimile a los jugos gástricos del hombre, a los cuales reemplaza admirablemente, llenando sus funciones y estimulando sin esfuerzos su secreción.

Cura radicalmente la dispepsia y todos sus derivados

El enfermo nota desde la primera cucharada

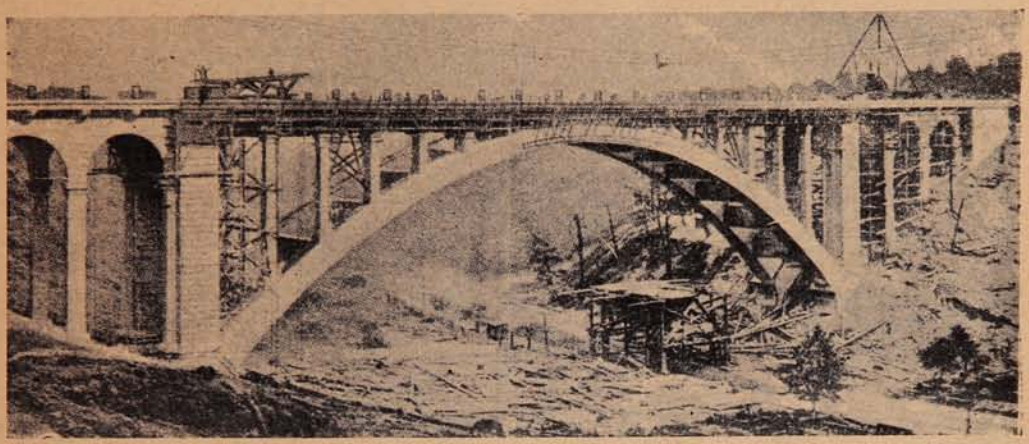
el bienestar de la perfecta digestión.

En todas las boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE -942-Avenida Errázuriz.948.-Casilla 1495 -Valparaíso.

Maravillas Ingenieriles.—Tribunal femenino.

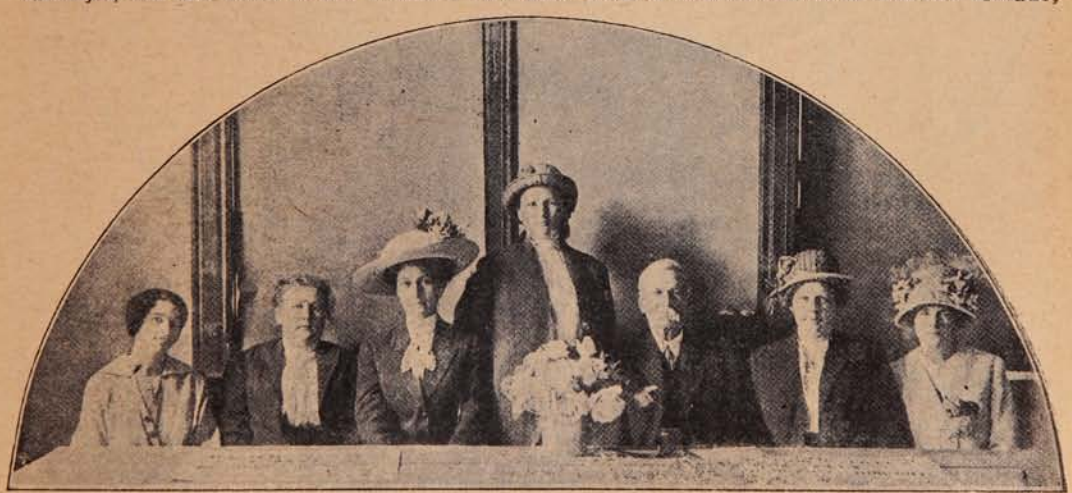
Los puentes de cemento van sustituyendo a los de hierro en casi toda la América del Norte. El más grande de los que hasta ahora se han hecho, y el segundo del mundo en cuanto a abertura de arco, es uno que acaba de terminarse en Pittsburgo. Su arco principal forma un viaducto sobre un barranco, en la parte oriental de la ciudad, y tiene un diámetro de noventa y tres metros y medio. En Australia hay otro arco de puente, también de cemento, de noventa y cinco metros de



ENORME PUENTE DE ARCO CONSTRUÍDO EN PITTSBURGO (ESTADOS UNIDOS.)

diámetro, pero como el puente australiano tiene sólo once metros de ancho y el de Pittsburgo tiene quince, resulta que este último es más grande.

A pesar de sus gigantescas proporciones; este puente no carece de elegancia. En toda su longitud, que pasa de doscientos metros, lleva un camino central de nueve metros de ancho, para carruajes, con una acera de tres metros a cada lado. Toda la construcción es de cemento armado,



JURADO FEMENINO QUE FALLÓ UNA CAUSA SOMETIDA A LA DELIBERACIÓM DE LOS TRIBUNALES DE OREGÓN (EE. UU.)

con armazón de acero. La calzada está sostenida sobre el arco principal por medio de columnas separadas por espacio de cinco metros. Los pilares son huecos. En el extremo occidental del puente hay cuatro arcos, y tres en el oriental, todos ellos de nueve metros de diámetro. La calzada está pavimentada con asfalto. A uno y otro lado hay un pasamanos de hierro, sostenidos por artísticos postes de cemento que distan unos de otros cinco metros.

Ha costado esta magnífica obra de ingeniería siete millones de pesetas, cantidad que no puede parecer crecida si se considera que en el enorme viaducto han entrado unos ocho mil metros cúbicos de cemento y nada menos que 136 toneladas de acero.

TENGA USTED EN CUENTA ESA CAJA

ELLA LE CURARÁ LA TOS

y le preservará de las influencias nocivas del frío y de la humedad. =:= =:= =:= =:=

En todas las Boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 - Valparaíso.

Volantines empleados en la guerra.

Las cometas montadas del capitán Saconney han sido adoptadas por el ejército francés, hace algunos meses. Después de una larga serie de experiencias las ha adoptado también la marina, para iluminación de las escuadras y para la vigilancia de una costa extranjera bloqueada.

La cometa presenta la ventaja de que el viento, gran enemigo de los otros aparatos aéreos, facilita sus evoluciones: si el tiempo es tranquilo, el mismo navío crea el viento al moverse. Hace falta una rapidez de 18 nudos para elevar al observador, y es sabido que los cruceros del tipo Edgar Quinet dan 24 nudos.

Estas cometas, desmontadas y colocadas a bordo de un rincón cualquiera, pueden ser montadas de nuevo a los cinco minutos de llevadas a la cubierta del navío. Se necesitan después otros

HACIENDO EXPERIMENTOS A BORDO DEL ACORAZADO FRANCÉS «JULES MICHELET» CON VOLANTINES PARA OBSERVACIÓN QUE PUEDEN LLEVAR HASTA DOS PASAJEROS.

15 minutos para lanzar, arrimar la barquilla y acomodar al observador, que queda unido al buque por el teléfono; después 5 minutos para subir a 300 metros. Otros diez minutos bastan para volver todo ello a bordo y colocarlo sobre la cubierta.

Este nuevo aparato, con el que se han hecho reiteradas experiencias a lo largo de la Boca de Bonifacio por el crucero Edgar Quinet, ha sido declarado de incuestionable utilidad.

Siendo su costo muy reducido, permitirá realizar grandes economías en los servicios de inspección y vigilancia, evitando el empleo de aeroplanos, que requieren gasto de mucha consideración. El uso de los aeroplanos quedará limitada a la defensa de las costas, único caso en que el aparato en cuestión encuentra siempre en una rada tranquila una superficie de partida y otra de aterrizaje. Para la vigilancia de las escuadras enemigas, se utilizarán los dirigibles.

El Petróleo Hahn es al cabello, lo que el riego a las plantas: la base de su vida y su belleza.

Haga usted, señora, que su cabello sea siempre el marco de su belleza y el secreto de su juventud =:= =:=

EL PETROLEO HAHN

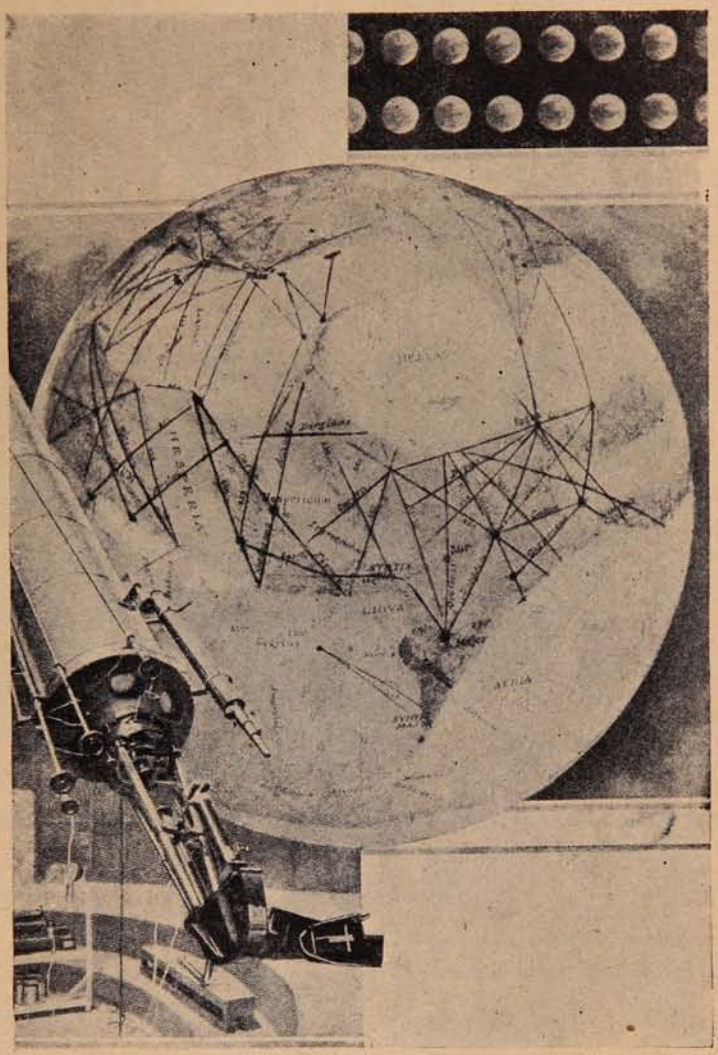
Impide la caída del cabello, combate la caspa, alimenta el cuero cabelludo y da al pelo, con el crecimiento, la resistencia, el brillo y la suavidad de la seda.

EXIGIRLO EN TODAS LAS BOTICAS,
Droguerías y Perfumerías de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO

Los Canales de Marte.

Las recientes investigaciones que se hicieron en gran escala en el magnífico observatorio de Flagstaff. Estado de Arizona. Estados Unidos de América, demostraron de una manera satisfactoria para muchos astrónomos, que la red de canales que existe en el planeta Marte es una prueba de los poderosos esfuerzos que hacen los habitantes de éste con el fin de conservar el abastecimiento de agua, que se les está disminuyendo rápidamente. El telescopio ha revelado que Marte es evidentemente un mundo de extraordinaria belleza, pero en el cual se echan de ver las huellas de una gran antigüedad; un planeta habitado por seres inteligentes, pero que ha llegado al período en que sus mares se han secado prácticamente. Las sorprendentes manifestaciones que hasta ahora había hecho el Profesor Percival Lowell, uno de los primeros hombres de ciencia que insistió en que en el planeta Marte habitaba una raza altamente civilizada, ahora las apoya hábilmente otro eminente hombre de ciencia, el Profesor James H. Worthington, que asegura que ya no cabe ninguna duda de que en Marte hay constructores de canales. Esta misma autoridad declara que la construcción de estos canales resulta relativamente fácil porque los habitantes de Marte no tienen que vencer las dificultades que ofrecen las montañas, toda vez que éstas no existen en dicho planeta. En otra parte de su informe sobre este interesantísimo asunto el Profesor Worthington dice lo que sigue:



Red de canales en el planeta Marte.—Angulo derecho superior: Tamaño exacto de las fotografías de Marte sacadas por el telescopio.—Angulo izquierdo inferior: Telescopio fotográfico con el cual se sacaron las fotografías de Marte.

«Suponiendo que la atmósfera de Marte ejerza una presión de 2½ pulgadas de mercurio sobre la superficie—y de seguro que apenas puede ser mayor que ésta—Lowell ha demostrado que el agua herviría a una temperatura de 111° F. Como quiera que la energía solar que cae sobre Marte no es ciertamente menor que la que calienta las rocas de Sahara, por lo menos hasta 130° F., resulta evidente que la evaporación es mucho más rápida allí que aquí y, en consecuencia, el agua corriendo en un canal abierto se evaporaría mucho antes de llegar a los trópicos del planeta, viaje que sabemos que dura varias semanas. Por consiguiente, es probable que el agua se lleve en conductos semejantes a los tubos, y esta suposición se hace todavía más plausible por el hecho de que el agua no corre de una manera natural, sino que es impulsada, conclusión a la cual nos ha hecho llegar la forma del citado planeta.» El expresado Profesor declara, además, que «a causa de la debilidad de la fuerza de gravedad en Marte, es probable que, aunque la cantidad de agua sea escasa, sin embargo, las partes más comunes de la atmósfera de la tierra se hallen allí. Entre estos gases hay los que aquí hacen la vida posible, a saber, vapores de agua, oxígeno, nitrógeno y blóxido de carbón. Por tanto, parece que tenemos razón para creer que la atmósfera que reina en el gran planeta Marte puede ser igual a la nuestra; si bien menos densa, y que está desapareciendo gradualmente.» Hermoso punto de averiguaciones científicas es éste y día a día los astrónomos nos van dando a conocer las maravillas de otros mundos parecidos al nuestro.

606

SIN INYECCIONES NI MOLESTIAS

EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

es la fórmula moderna y práctica de aplicación del descubrimiento de Ehrlich para la curación de la SIFILIS.

SIN INYECCIONES -:- SIN MOLESTIAS -:- SIN GASTOS

Se toma como simples píldoras y tiene los mismos resultados de las inyecciones en cualquiera de los tres períodos

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Una caja constituye el tratamiento completo.

Precio: $ 55 m/c. - Folletos explicativos gratis a quien los pida.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 -:- Valparaíso.

Leer de una vez una página.—Polo.

Un eminente oculista da cuenta en el «Journal of the American Association» del caso de un paciente, de gran inteligencia, bien educado y gran aficionado a la lectura que con una mirada de uno o dos segundos de duración ve y lee toda una página de un libro y se entera de su contenido gracias a la condición patológica o anormal de uno de sus ojos.

La persona de visión normal no ve con claridad de una vez más que unas cuantas palabras de cada línea y por lo tanto tiene que mover los ojos constantemente para poder leer. La razón de ello es que en la parte posterior del globo de los ojos, donde se recibe la imagen, hay una pequeña área cerca del centro, llamada mácula sobre la cual se enfoca y se define con claridad una parte muy reducida del objeto que se mira. La parte exterior de la retina ve el resto de la imagen disminuyendo el grado de claridad cuanto mayor es la distancia que le separa de la mácula. El lector puede comprobarlo fácilmente. Al mirar esta página ve las letras y las palabras de toda ella, pero sólo puede leer una cuantas letras o palabra cada vez, sin mover los ojos, aunque haga un esfuerzo especial. La mácula de cada ojo lleva una impresión similar al cerebro por medio del nervio óptico y ambas se funden en una sola imagen. Aun tratándose de una vista normal, un ojo es el dominante o fijador, que en las personas zurdas es el izquierdo y en las diestras el derecho. El sujeto en cuestión tuvo vista normal en su juventud, con un ojo dominante, pero la visión del área macular del ojo derecho quedó destruída por una inflamación. Sin embargo, la naturaleza respondió al esfuerzo voluntario y al ejercicio del paciente y toda la parte de al rededor de la retina de dicho ojo fué adquiriendo gradualmente sensibilidad y capacidad para definir claramente las imágenes que llegaban a toda el área, mientras que el área macular permanecía completamente ciega. La condición de ambos ojos se demuestra en el grabado adjunto. La figura 1.ª representa la visión del ojo anormal. El disco negro corresponde al área macular ciega. La figura 2.ª demuestra la visión normal, con el área macular sana. El ojo normal suple la deficiencia central del anormal y el área de visión anormalmente aumentada en la retina derecha permite al paciente ver y leer una página de una vez, habilidad que conquistó después de varios años. Merece consignarse que el paciente es hombre de retentiva maravillosa y como puede leer muy de prisa saca gran ventaja a cualquier hombre que en igualdad de aptitudes y capacidad tenga «la desgracia» de poseer unos ojos perfectamente constituídos.

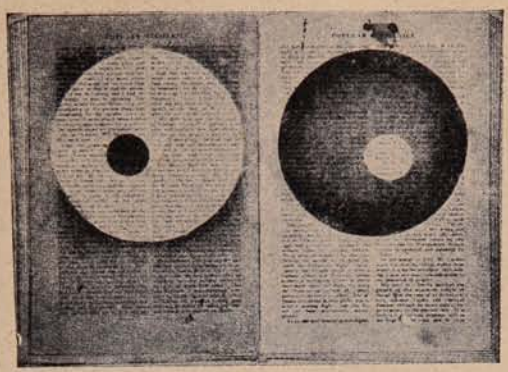
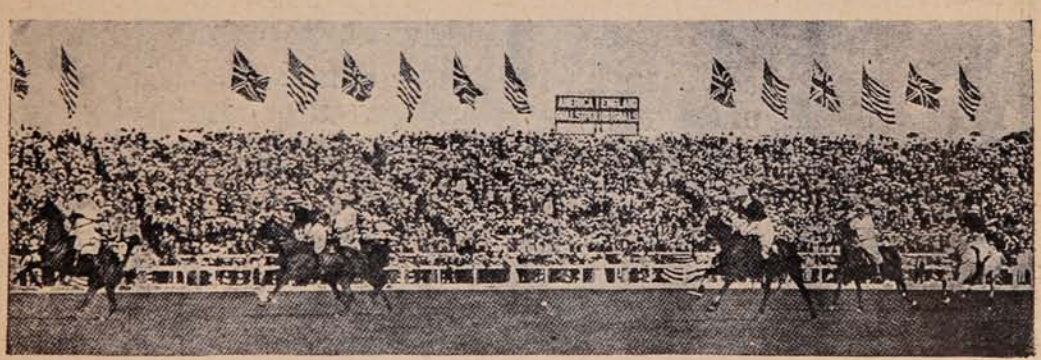


Figura 1.ª

Figura 2.ª



INSTANTÁNEA QUE NOS MUESTRA EL DESARROLLO DEL JUEGO DURANTE EL ÚLTIMO MACHT DE «POLO» LLEVADO A CABO EN ESTADOS UNIDOS Y EN QUE TRIUNFARON LOS AMERICANOS.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15 00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta, y en toda buena Botica y Perfumería.

¡Qué felicidad!

La Lavandería en su propia casa. La Plancha eléctrica puede convertirlo a usted en su propio lavandero, como lo hace con las aristocráticas damas.

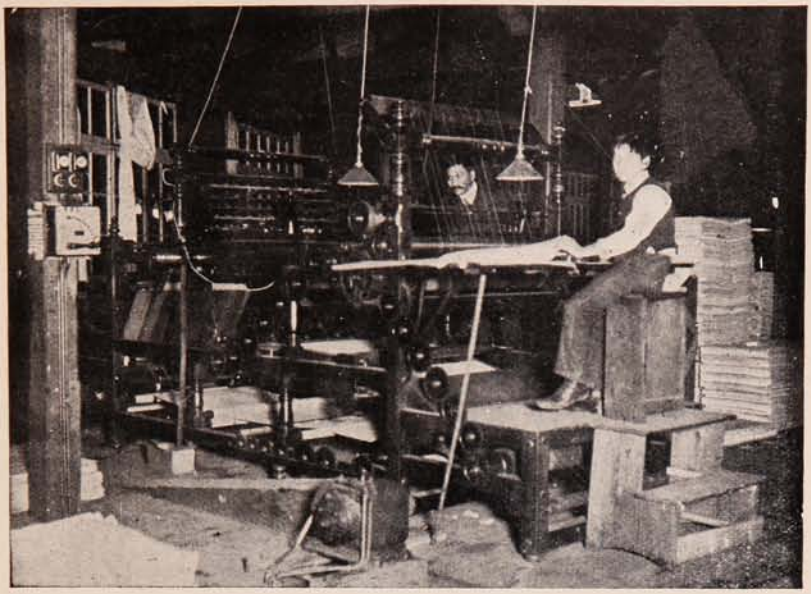
Puede ver usted un surtido completo de planchas eléctricas de todos tamaños y pesos en la casa

INTERNATIONAL MACHINERY CO.,

Morandé, 530.—SANTIAGO

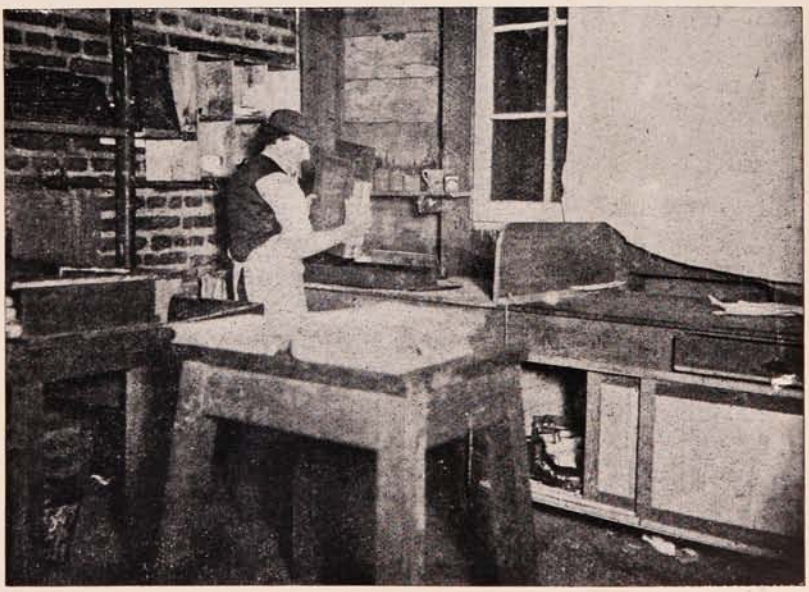
Teléfono N.° 1191.—Casilla 107 D.

H-71



El rayado de papel se hace con máquinas rotativas á discos de metal que han reemplazado las antiguas á pluma, ejecutando una máquina simultáneamente todos los rayados aunque se cruzen verticalmente, y en la cantidad de colores que se quiera. Esto, además de la economía de la obra de mano, tiene la ventaja del trabajo mecánico por la exactitud y rapidez con que puede despacharse todo trabajo de rayado. A pesar de la rapidez con que rayan estas máquinas, la provisión de tinta está tan bien consultada que es completamente imposible que deje de rayar un solo centímetro, como sucede en las máquinas á pluma, pues en estas últimas depende de la más ó menos atención que gasta el operario.

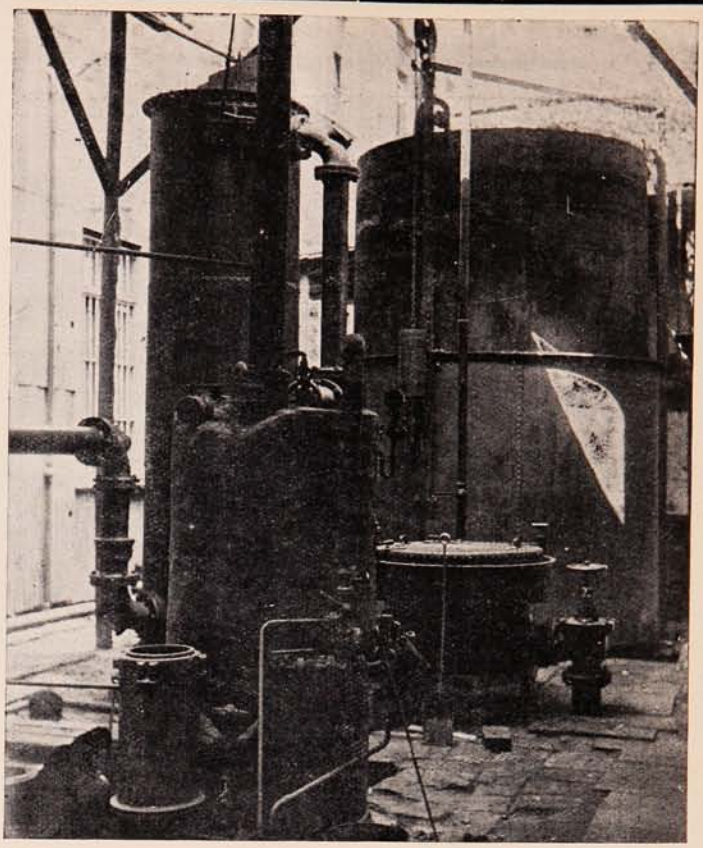
Rayadora de libros finos



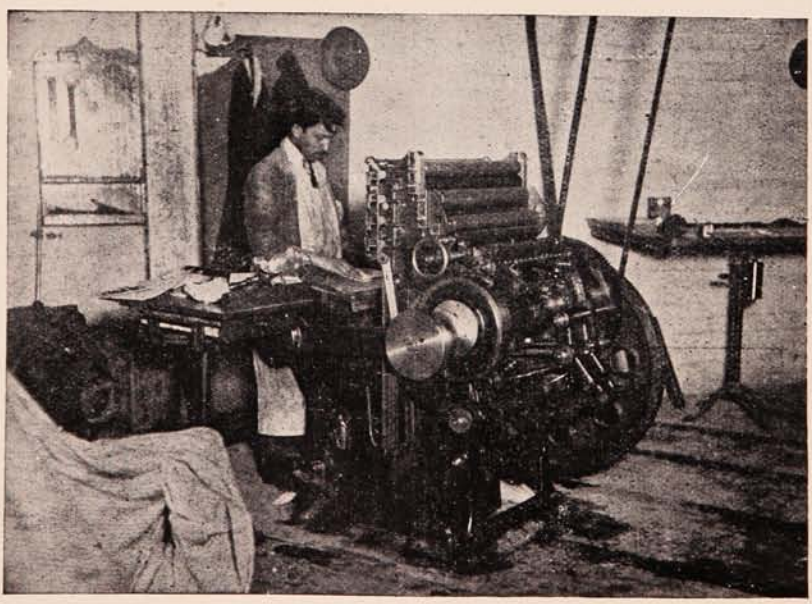
El jaspeo ó teñidura del corte de los libros, que tiene por objeto disimular las manchas de dedos que quedan en un libro al hojearlo y al mismo tiempo como ornato, es una operación bastante primitiva que no ha sufrido alteración casi en los últimos 50 años. Se coge el libro antes de montarle las tapas y se sumerge el canto en un baño preparado con colores y de consistencia especial. Esta operación requiere tal práctica, que los operarios que la adquieren tienen en ello una profesión lucrativa y es considerada como un secreto especialmente en las fórmulas para la preparación de los líquidos. Se comprende que si se tratara de jaspear sólo una superficie plana podría hacerse mecánicamente, pero tratándose de hacerlo en la curva del corte que se produce por la curva del lomo, no se ha inventado aún una manera que quite á esta operación su aspecto primitivo.

Jaspeo del corte de los libros

La previsión ha llegado hasta el punto de instalar una fábrica propia de gas para hacer funcionar los motores en caso que la provisión de gas industrial y fuerza eléctrica tuviera interrupciones. En esta industria no representa una paralización por falta de fuerza motriz sólo el perjuicio que nace de la falta de actividad de elementos que deberían estar produciendo, sino que el trastorno para la clientela que necesita sus trabajos en fecha determinada y en general esa exactitud que la publicidad exige tratándose de revistas que tienen un itinerario inalterable, y en general toda clase de impresiones destinadas á servir en un día determinado.



Fábrica de Gas Pobre



Esta sección de relieve es única en Chile. Si bien es cierto que aún no ha adquirido el desarrollo á que está destinada por el desconocimiento que el público tiene respecto de ella, está llamada á ser con el tiempo una sección importante, dado el giro que ha tomado en otras partes el estampado en relieve, hasta llegar á la industria de artefactos de papel comprimido. Universo tiene por norma adoptar todo invento para practicarlo en pequeña escala y lanzar su producto después del tiempo que cada una de estas especialidades necesita para su adaptación á nuestras condiciones generales.

Impresiones en relieve

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

La sufragista del Derby de Epsom.

El incidente producido semanas pasadas mientras se disputaba el «Derby de Epsom,» ha promovido en Inglaterra una grande emoción; la importancia nacional de esta gran prueba hípica, la concurrencia enorme que a ella asiste, el hecho de correr entre los numerosos competidores del «Derby» un caballo francés que quizás en condiciones normales habría ganado la carrera, en fin lo trágico mismo del espectáculo desarrollado, debían dar al acto inesperado de la sufragista al arrojarse delante del caballo portador de los colores del rey de Inglaterra, un carácter completamente diverso al de las demás hazañas llevadas a cabo por las sufragistas y que narrábamos en números atrás de esta misma revista.

Emilia Davison, sufragista que pereció pisoteada por los caballos que corrían el «Derby de Epsom.»

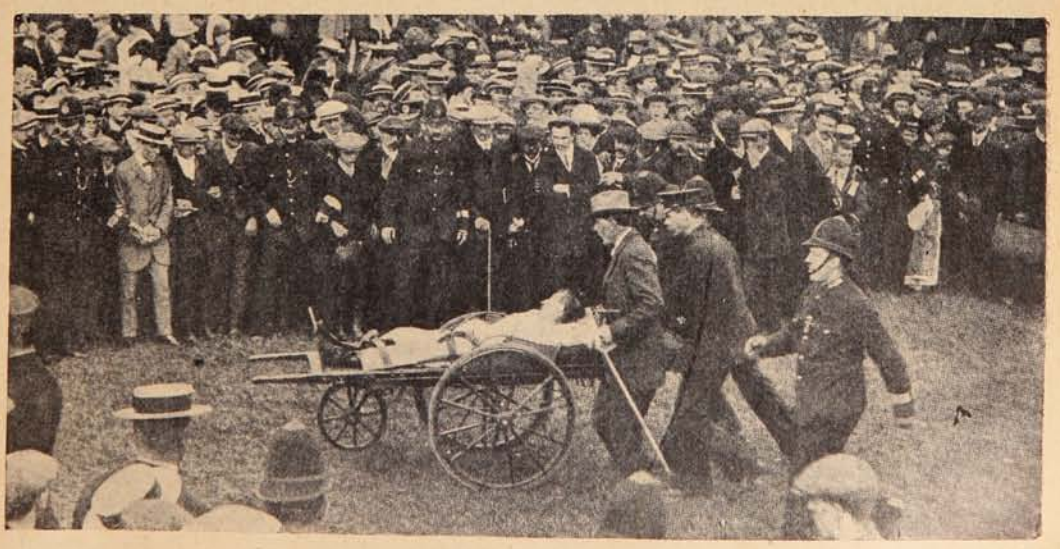
Lanzada brutalmente sobre la pista, pisoteada ferozmente por los caballos que corrían la susodicha prueba mientras que el *jockey* H. Jones rodaba a tierra con graves contusiones internas, la heroína de esta cuasi tragedia, Miss Emilia Davison, fué transportada en un estado que hacía peligrar por su vida, al Hospital de Epsom, donde desgraciadamente falleció, después de grandes sufrimientos, a los cuatro días después de este luctuoso acontecimiento.

Miss Davison que contaba apenas con treinta y cinco años de edad se enroló en 1906 en las filas del partido de las sufragistas llegando a hacerse notar últimamente entre las más ardorosas defensoras del voto femenino. Varias veces se le había apresado por sus ideas subversivas y la extrema violencia empleada en los procedimientos y manifestaciones de sus ambiciones. Fué Miss Davison la que, con motivo de serles prohibida la entrada a la Cámara de los Comunes, se escondió dentro de la estufa para apostrofarlos por la resistencia opuesta al proyecto que concede el voto a la mujer.

Miss Davison es considerada hoy día por las sufragistas como una mártir de la causa. Durante un tumultuoso meeting celebrado recientemente en Londres, Miss Despard al arengar a sus compañeras y exhortarlas a perseverar en sus ideales dió a entender con las siguientes palabras el placer que le causaba el sacrificio de Miss Davison:

«Tengo la íntima convicción, dijo, que los hombres se sentirán conmovidos al conocer nuestro arrojo y que el sacrificio de que he hablado será la llama que hará prender la piedad en el corazón de los hombres y los obligará a darnos lo que es nuestro más firme anhelo.»

Como se ve por la información que damos, las sufragistas se encuentran animadas a emplear cualquier medio por violento que sea con tal de obtener el triunfo de sus aspiraciones feministas. Grandes van a ser los destrozos causados por las sufragistas, y la única solución es concederles lo que piden.



CONDUCIENDO AL JOCKEY HERIDO, JONES.

IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

LA CAÍDA DEL CABALLO «AMMER» PERTENECIENTE AL REY DE INGLATERRA, A CAUSA DE HABERSE LANZADO EN SU CAMINO UNA SUFRAGISTA. CÓMO VENGANZA POR LOS DERECHOS QUE NO SE LES CONCEDEN.

JONES, JINETE DEL CABALLO «AMMER» PERTENECIENTE A JORGE V. Y QUE SUFRIÓ UN ACCIDENTE EN EL ÚLTIMO DERBY, CAUSADO POR LA INTERVENCIÓN DE UNA SUFRAGISTA.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... I premio.
Santa Ana. (California.) . . .. I ,,
Motodrome. Los Angeles. (California.) I ,,
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I ,,
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II ,,
Course Yverdon (Suisfe.)
,, Mauborget.(,,) ..... I ,,
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

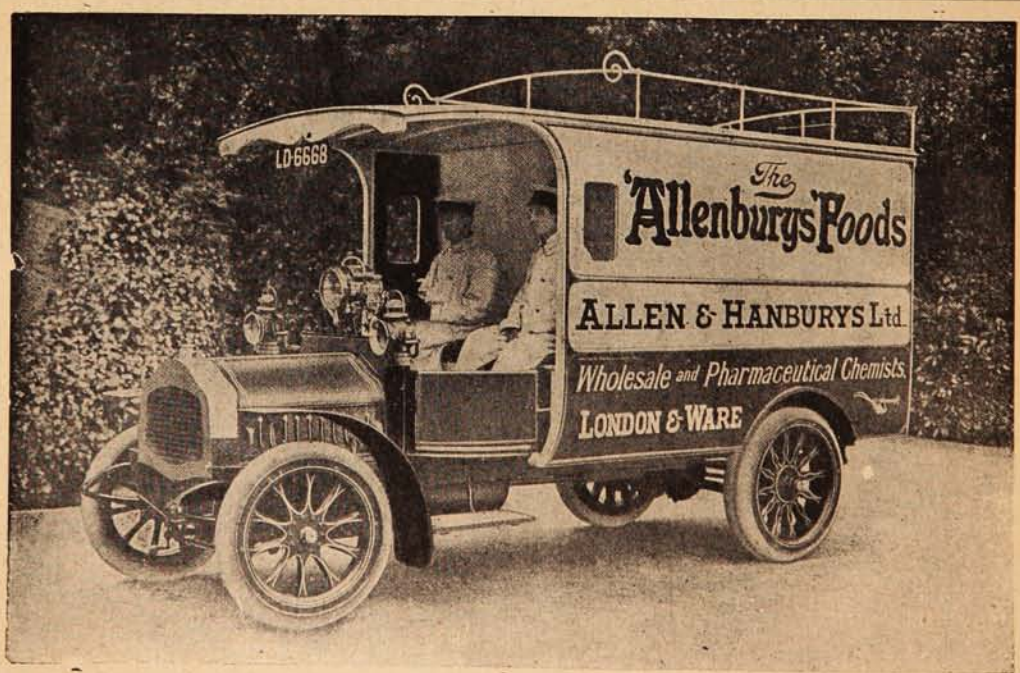
AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Becche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



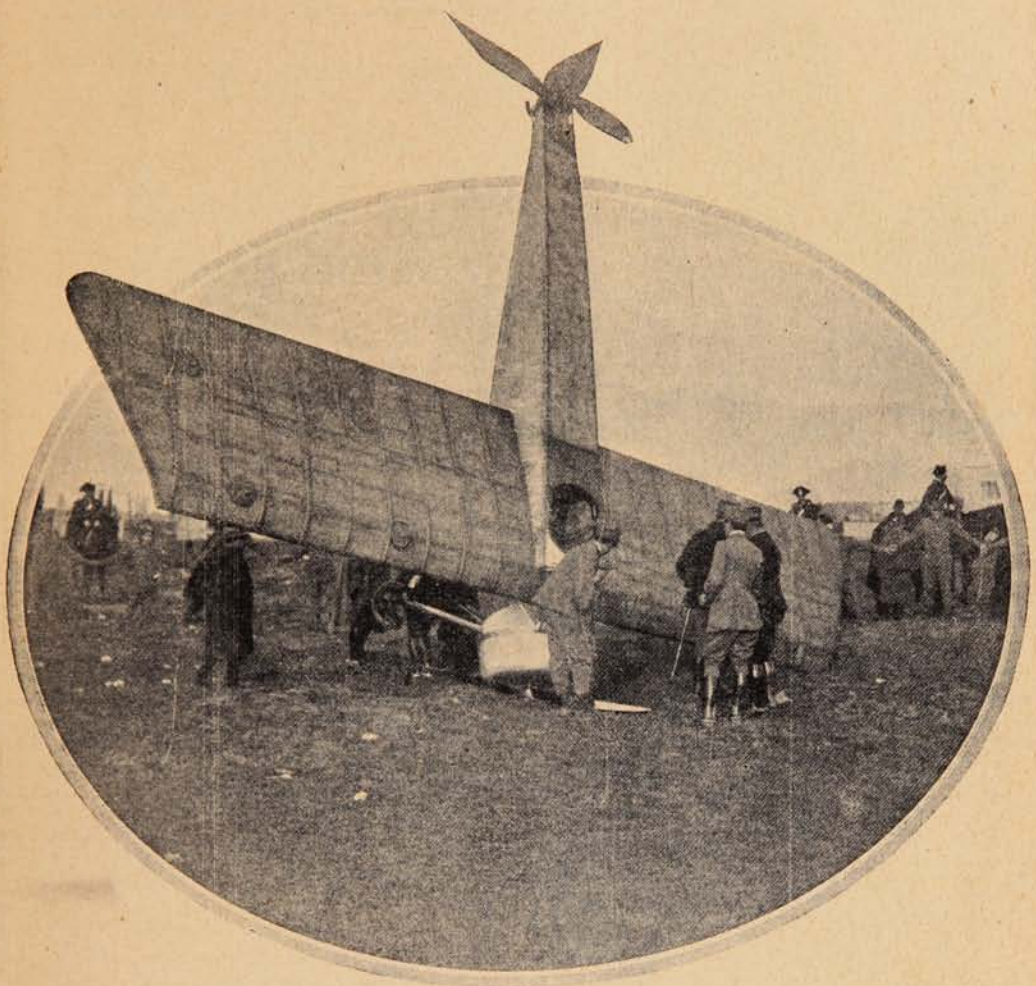
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

De Africa a Roma en aeroplano.

Como es sabido, el aviador Garros logró hacer el *raid* de Túnez (Africa) a Madrid. Partiendo del aeródromo de Rassar Said en Túnez perdió de vista la costa dejando tras sí el Cape Ban y llegandoa a Marsala (Sicilia) a las 2 horas 23 minutos de vuelo.

A su llegada a Roma el aviador sufrió un accidente, como se recordará.

Frente al aeródromo donde debía aterrizar, Garros hizo unas cuantas evoluciones arriesgadí-



CURIOSA POSICIÓN EN QUE QUEDÓ EL AEROPLANO DE GARROS AL ATERRIZAR EN ROMA.

simas llegando en una de ellas a planear sobre el ala izquierda de tal modo que quedó en posición casi vertical.

En esta maniobra una ráfaga de viento le hizo perder el equilibrio; milagrosamente logró restablecerlo, mas la máquina había dejado de funcionar y Garros viendo el peligro inminente de caer en los árboles que rodean el aeródromo, intentó un *vol plané*. La suerte no debía acompañarlo en esta maniobra; una nueva oleada de viento tumbó de frente el aparato, viniéndose a tierra. Por una casualidad el aeroplano al caer tocó tierra en la parte anterior, saliendo Garros ileso de este accidente después de su hermoso *raid* Africa-Roma.

Kufeke

Las madres jóvenes suelen dudar muchas veces acerca del alimento que han de dar a sus hijos cuando los destetan. La leche con **"Kufeke"**, es el mejor alimento para el buen desarrollo del organismo infantil, puesto que la adición de **"Kufeke"** a la leche aumenta su valor nutritivo y la sopa **"Kufeke"** la toman los niños con gusto y la toleran perfectamente.

SASTRERIA J. COBOS

Valparaíso: Condell, N.º 288.

Importa directamente CASIMIRES ingleses y franceses, y la única que tiene el gusto más exigente de la moda.

¡Hoy debe usted visitar esta SASTRERÍA!

CONCEDIDO

—Papá, yo quiero ir a patinar. Cómprame un par de patines!
—Te has vuelto loco? No faltaba otra cosa!
—Sí, sí en la Mercería San Pedro hay unos muy bonitos y baratos.
—Si son de esa acreditada casa, no hay inconveniente. Te daré en el gusto.
—Qué bueno eres, papacito.....!

Ministros argentinos.—De utilidad práctica y de diversión.

Ministro de Obras Públicas, D. Carlos Meyer Pellegrine.

Ministro de Hacienda, D. Lorenzo Anadón.

Ministro de Justicia e Instrucción Pública, D. Carlos Ibarguren.

El «Grenoch» buque escuela para marinos rusos.

El yatch «Margarita» que competirá con el yatch de Sir Thomas Lipton.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)

de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)

Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

PIEL Y SANGRE

Un Depurativo Maravilloso.

El número de los que sufren de afecciones de la piel es tan considerable que cumplo con un deber vulgarizando un método de tratamiento que presenta, sobre la mayor parte de los demás esta superioridad; la de los resultados. En lo sucesivo, el eczema, el acné, la herpes, los sarpullidos, las enfermedades del cuero cabelludo, los granos de la cara y del cuerpo y, en fin, esta triste y dolorosa consecuencia de las várices (llagas de las piernas,) en una palabra, todas las enfermedades que tienen su origen en el enviciamento de la sangre, podrán curarse ventajosamente con el

Collo = Iode Dubois

cuyo alto valor científico está recorriendo el mundo. Que no vengan a decirme que todo esto es teoría pues ahí están todos los médicos que lo prescriben diariamente para dar testimonio de él. He aquí además, un documento convincente que fué publicado en la *Gazette des Hôpitaux*, de París, el 4 de Junio 1910:

«..... Debemos agradecer al Sr. Dubois de haber logrado ser el primero y único en poner al alcance de todos los enfermos y de los médicos, bajo el sugestivo nombre de Colle-Iode, una combinación cuya acción curativa depasa el yoduro de potasio y de sodio y aun las otras preparaciones orgánicas que, todas, son instables, inactivas o irritantes.»

Me echaría en cara de agregar el menor comentario a este testimonio, tan elocuente cuan fuertemente motivado.

De venta en todas las boticas de Chile

EN GOTAS Y COMPRIMIDOS

Unico concesionario para Chile AM. FERRARIS.—Casilla 3633.—Santiago.

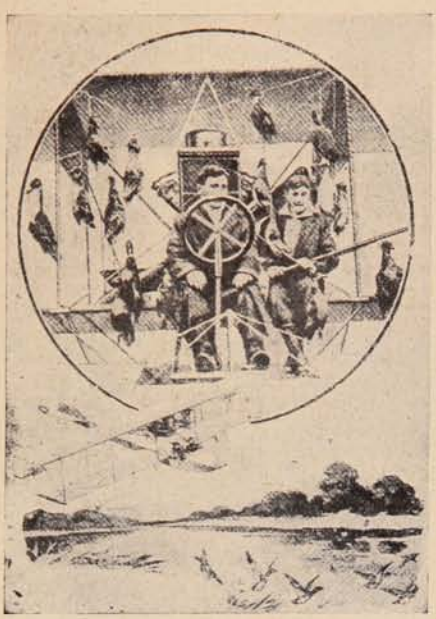
Estero de Limache.

La caza en aeroplano.—Viaducto colosal.

Las aplica nes de la aeronáutica no se han agotado toda a. Subir al cielo, moverse a voluntad en t das las direcciones no es bastante para la ambición humana.

No hemos llegado aún a ese aparatito de bolsillo elevador con el que podríamos gastar a cualquiera una broma estrechándole una mano y levantarlo en el aire, pero dentro de las posibilidades presentes, con los aeroplanos, monoplanos, biplanos y dirigibles podemos hacer muchísimas cosas. Nuestros lectores conocen casi todas las aplicaciones del nuevo sistema de transporte, porque apenas conocemos una, la ponemos en su conocimiento. Hay aeroplanos para la guerra, para la investigación científica; los hay para caer cómodamente en el mar y seguir navegando sobre las aguas como si no hubiera ocurrido nada

Las hidro-naves, son aeroplanos marítimos. Existen aeroplanos para la vida en los Polos, de tal factura que pueden convertirse en trineos así que se aterricen (si así puede decirse) sobre una capa de hielo. La última palabra sobre esta serie de aplicaciones la han pronunciado los señores Sila y Enriquito Christofferson, que puede ver el lector con diez y siete ánades cazados desde su aeroplano, una magnífica hidronave.



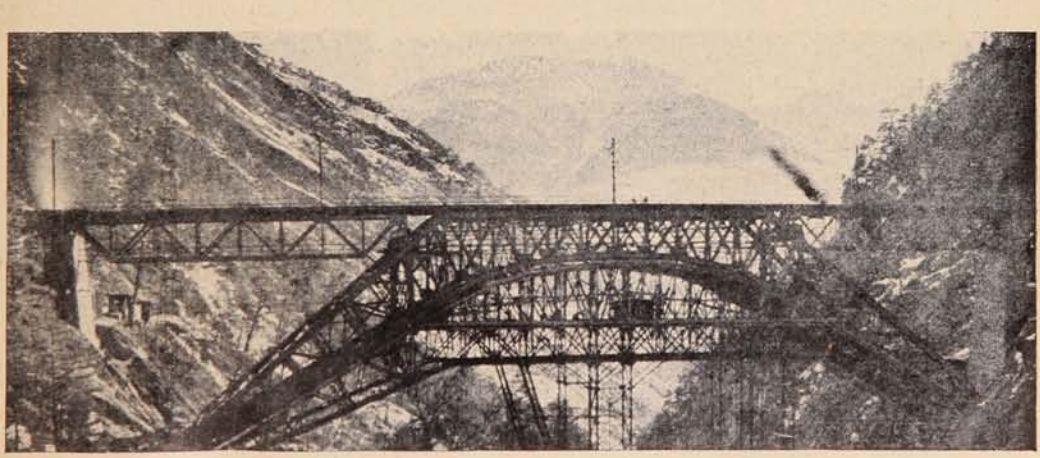
Sila y Enrique Christoffererson cazando.

Por ironía del progreso las pobres aves se ven aquí presas, colgadas y muertas en el esqueleto de esta ave artificial, medio pájaro y medio pez como ellas,

No repugna, en verdad, esta aplicación; pero quita al deporte cinegético toda su indicación terapéutica.

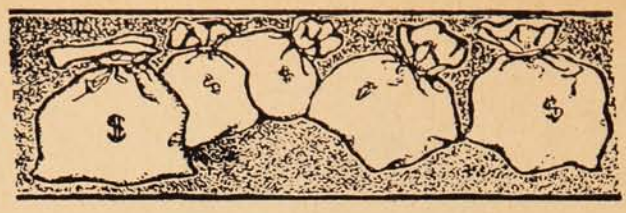
Se puede prescribir la caza a caballo, pero en aeroplano, va a ser algo así como si se cazara en coche. Y sería el colmo del buen humor irse de caza en un coche de punto.

La originalidad norteamericana no es con todo, más que una cosa de momento, y una travesura del ingenio. La recogida de las piezas cobradas cazando en aeroplano es de una dificultad muy considerable, a menos que se invente otro aeroplano para el perro.



EL VIADUCTO DE BIETSCHBACH CONSTRUÍDO PARA DAR PASO AL FERROCARRIL DE LOETSCHOBERG.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

¡Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia;"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Precursor de las grandes construcciones.

La fotografía que damos representa indudablemente un rasca-cielo con sus innumerables pisos y su architectura severa, pero en cambio reconócese fácilmente que en él domina el estilo francés tan típico y característico. Este proyecto data del año 1601.

El edificio que podríamos llamar con toda propiedad un *sky serapper* digno de aparecer ilustrando una información de Pierre Loti sobre la gran metrópoli de New-York, fué ideado y dibujado por el arquitecto Santiago Perret de Chambéry a quien sin duda podemos dar el

Proyecto de un rasca-cielo hecho en 1601.

título de precusor de los modernos arquitectos yankees.

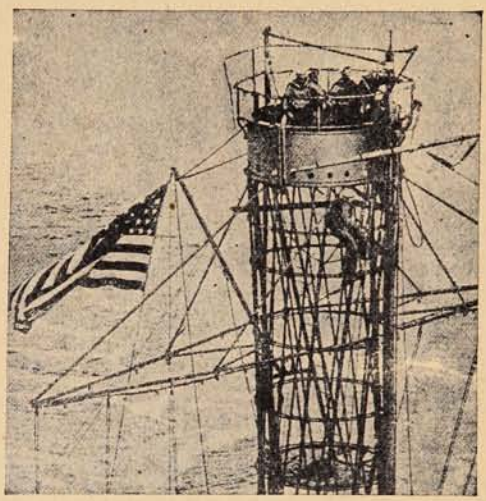
En una obra que publicó en 1601 aparece el plano de este edificio en que según sus propias palabras «podrían habitar quinientas personas con toda comodidad y desahogo.»

Dispondría de una base de 26 toesas de largo (50 metros 45 centímetros) por 22 toesas de ancho (46 metros 65 centímetros.) En el espesor de las murallas que debían tener 2 toesas (3 metros 98 centímetros) se colocarían «cuartos de menor importancia de tal modo que no se perdiera ni una pulgada de suelo.»

Con sus once pisos y la pequeña torre que debía coronar tal construcción, alcanzaba a la altura de 110 metros. Verdaderamente esto está muy lejos de alcanzar la altura de los gigantescos edificios neoyorquinos que fluctúa entre 150 y 200 metros, pero en todo caso es preciso considerar que el edificio ideado, nunca llevado a la práctica por Santiago Perret, es el ascendiente legítimo de los rasca-cielos actuales: los yankees debían realizar tres siglos más tarde el proyecto genial de un francés.

Observando el fuego naval.

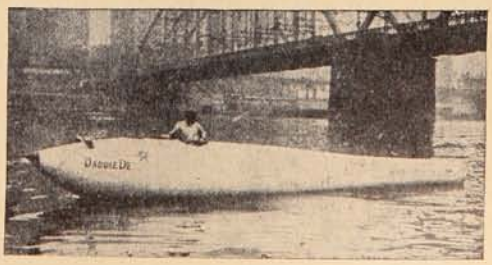
Sabido es que los buques de guerra modernos, siguiendo un sistema ideado por los yanquis, no llevan palos o mástiles tubulares de metal, sino una especie de esqueletos de acero muy semejantes a una jaula alta y estrecha,



Observatorio en lo alto de los mástiles.

de difícil destrucción para la artillería enemiga, porque los marinos que van en lo alto desempeñan una misión importantísima. Con anteojos observan dónde caen los proyectiles y avisan por teléfono a los artilleros para que rectifiquen la puntería.

Canoa automóvil.



Curiosa canoa automóvil construída en forma de torpedo y que ha alcanzado velocidades fabulosas en Filadelfia.

MARYLAND

CIGARRILLOS
Y TABACO

Exíjase en cada paquete el nombre de los únicos concesionarios para Chile

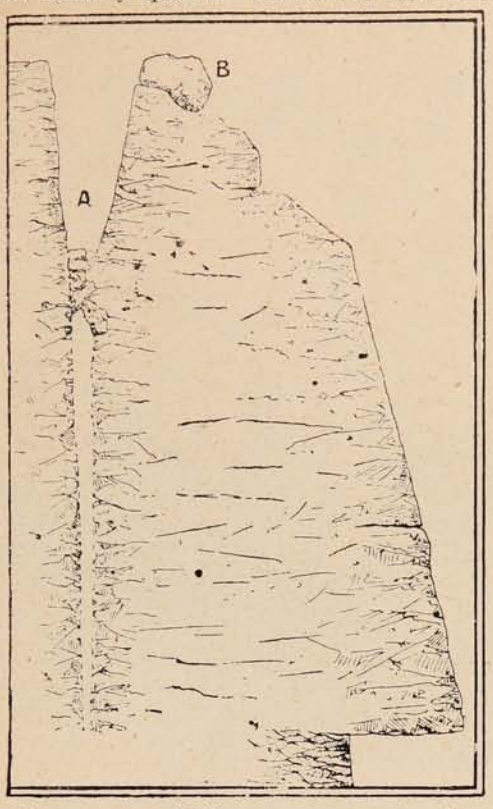
AYÇAGUER, DUHALDE Y CIA

Volando con dinamita una roca gigantesca.

Una de las más famosas curiosidades que poseía la ciudad de Aix les Bains y que llamaba la atención tanto de los habitantes de la ciudad como de los turistas que a esa ciudad llegaban, era la roca de Tormery llamada vulgarmente «Roche Pourrie».

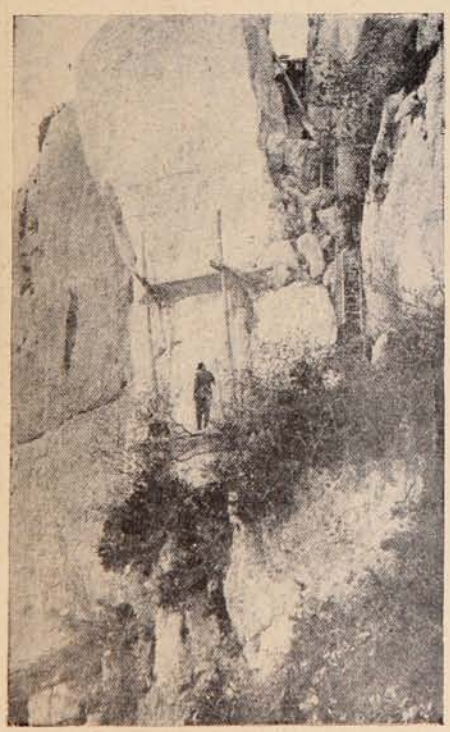
Durante muchos años esta inmensa mole fué un peligro constante para los que habitaban en los alrededores porque dada la forma en que estaba colocada y el equilibrio que de un momento a otro podía romperse, la caída habría causado enormes perjuicios. Ultimamente comenzaron a desprenderse pequeños fragmentos y esto obligó a las autoridades a ordenar la demolición de «Roche Pourrie».

Comenzaron por horadarla en todos sentidos cartándose hasta 237 agujeros que se cargaron con dinamita. Estas diferentes cargas estaban unidas entre sí, y el todo debía hacer explosión mediante una máquina eléctrica.



Corte transversal de la roca que muestra el estado peligroso en que se encontraba.

La explosión fué inmensa y desgraciadamente no toda la roca cedió quedando siempre algunos pedazos que ofrecen peligros. El plano que damos nos muestra la posición de la roca, que es bastante peligrosa y se encuentra en una posición que un movimiento algo rudo puede despeñarla. La enorme mole quedó reducida después de la explosión a pequeños fragmentos porque la enorme cantidad de dinamita empleada, hizo su efecto de una manera sorprendente. Con esta destrucción pierde la ciudad de Aix les Bains una de sus mejores curiosidades que atraía año tras año, un gran número de turistas curiosos de conocer esta obra de la naturaleza; perjuicio sin duda alguna, resultará de esto, pero la población posee otros atractivos que no impedirán sino por el contrario incitarán la venida de los extranjeros. Para los habitantes de esta ciudad hoy no hay peligro alguno.



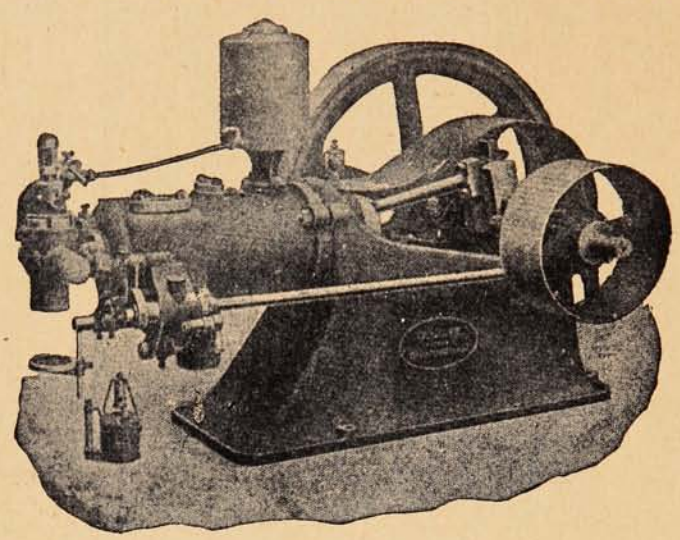
Fotografía de la roca de Tormery.

Horadando la roca y colocando los cartuchos de dinamita.

¿SABE USTED POR QUE LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

José Santos Chocano.

El Ateneo de Méjico ha intercedido a favor de José Santos Chocano presentando un memorial firmado por las principales personalidades literarias de ese país en que se pide se deje sin efecto el acuerdo tomado por el Gobierno para expulsar a Chocano del país.

El memorial es el siguiente:

«Ciudadano Presidente de la República:

Los subscriptos socios del «Ateneo de México,» desentendiéndose de toda idea o credo político, y sólo hablando con la voz de la amistad y del compañerismo, vienen con toda atención a rogar a usted, ciudadano Presidente, se digne volver a considerar el acuerdo de expulsión del país del Sr. D. José Santos Chocano, revocándolo en definitiva.

Creen los firmantes que al rededor del Sr. Chocano se han agitado torpes intrigas con el fin de hacerlo aparecer como conspirador en contra del actual Gobierno, pues alientan la seguridad de que lejos de proceder en tal sentido, el Sr. Chocano, ha venido dedicándose sólo a una vida de honrada labor y al ejercicio de su altísima misión de poeta.

Pero aún para el remoto evento de que algo pudiese comprobarse en contra del mencionado Sr. Chocano, los subscriptos en un amplio impulso de confraternidad hacia el consocio del Ateneo y de noble admiración hacia el alto poeta, que es en todos momentos honra y prez de la América española, como su eminentísimo cantor, vienen a rogar a usted, ciudadano Presidente, que en uso de las facultades que por ley le competen, y con el noble sentimiento de hospitalidad que hacia todo extranjero debe manifestarse, máxime si es, como Chocano, una excelsa figura en el orden artístico, se digne, como al principio lo anunciamos, volver a considerar su superior acuerdo y resolver que no es de aplicarse el artículo 33 de la Constitución al esclarecido poeta de América.

Es gracia que suplicamos y por cuya concesión quedaremos profundamente reconocidos.

México, a 27 de Mayo de 1913.

Lic. Antonio Caso, Lic. Alejandro Quijano, secretario; Rafael López, Vicepresidente; Alfonso Reyes, Luis G. Urbina, Lic. Guillermo Novoa, Julio Torri, Pedro Enriquez Ureña, J. E. Mariscal, Mariano Silva, Enrique Jiménez Dominguez, Jesús Urueta, Alfonso G. Alarcón, J. T. Acevedo, etc., etc.»

Saque la cuenta

y se convencerá que lo mejor al fin siempre sale lo más barato. Este dicho vale más que en ninguna parte para las máquinas y el material fotográfico. La casa Hans Frey de Valparaíso tiene desde 27 años siempre el mayor surtido de los mejores artículos fotográficos. Pida hoy mismo catálogo ilustrado.

MUCHO RUIDO

no convence. Una afirmación no es más digna de fe porque esté impresa en tipos grandes y ocupe una plana entera del periódico. Mucho ruido no convence. Razón, consistencia y la entonación natural del hombre que cree lo que dice, son el alma de un argumento. Solamente podemos juzgar el futuro mediante el pasado, dice Patrick Henry. Si las palabras de un hombre son discretas y racionales y su reputación está libre de críticos, nos sentimos inclinados á creerle y á colocar nuestros intereses en sus manos. Pero nuestra salud es una cosa demasiado preciosa para que se confíe á los charlatanes. Las personas afligidas con una enfermedad ambicionan su pronto alivio y curación; y asegurarles que se les puede ayudar sabiendo que es imposible, no es justo. Hay que hacerse cargo del hecho de que la

PREPARACION DE WAMPOLE

no se ofreció al público en general hasta que se probó debidamente en un gran número de casos de aquellas mismas enfermedades para las que se recomienda sin vacilación. En cuanto á sus componentes, ni siquiera se han mantenido en secreto. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es una mezcla medicinal de la mayor eficacia para las Impurezas de la Sangre, y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Sr. Doctor Manuel Sabelli, de Buenos Aires, dice: "Certifico que prescribo desde hace mucho tiempo la Preparación de Wampole como reconstituyente sumamente eficaz en los que padecen de debilidad general, linfatismo, tuberculosis, anemia, etc., y en los convalecientes de largas enfermedades." Es el fruto de la ciencia moderna y no da un resultado ineficaz. El desengaño es imposible. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas de aquí.

SEA VD. AMIGA

con el Jabón Sunlight. Este ya le viene al encuentro á mitad del camino, pues hace todo el trabajo en menos tiempo y á mitad del costo del Jabón blando.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

2520

La China se moderniza.

La situación crítica creada por la tirantez de relaciones entre Pekín y el sud de la China ponen de actualidad al ex imperio.

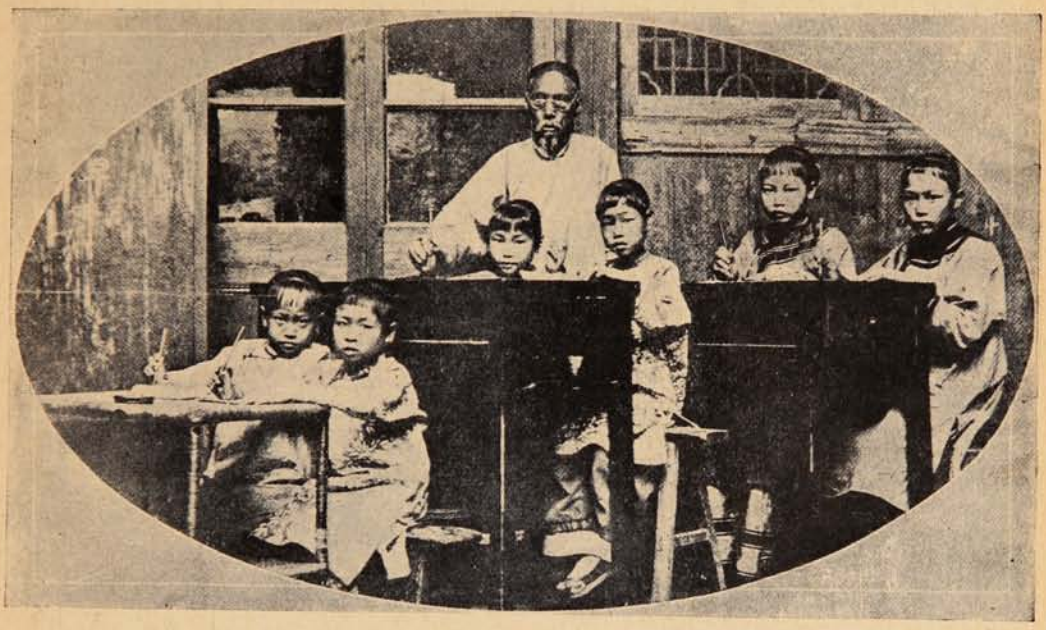
En la situación política de la China se está efectuando un desenvolvimiento interesante en estos últimos años. En ese desenvolvimiento lo que más se destaca es la reacción que se va operando contra las ideas republicanas del doctor Sun-Yat-Sen y de sus discípulos.

Donde más se destaca la reacción es en el sud de la China, alcanzando cada vez mayores proporciones.

Después de los movimientos anti-manchúes realizados en las provincias del Sud, todo el comercio de Shanghay simpatizaba con el doctor Sun-Yat-Sen y sus discípulos. Vino la revolución y con ella la caída de la anciana emperatriz. Los ideales de la joven China avanzaron demasiado rápidamente aun para aquellos habitantes más preparados de la colonia mercantil de Shanghay.

Muchos miembros del partido de la joven China sustituyeron a los viejos gobernantes, jóvenes sin experiencia ocuparon puestos en el gobierno y en la milicia dando resultados desastrozos.

Conatos de sublevación en el ejército, continuas intrigas, hombres incapaces e impulsivos dueños de algunos resortes del poder, seres incapaces de tener en sus manos una buena administración, han traído y traen revuelto y convulsionado al país.



UNA ESCUELA DE NIÑAS, A LA USANZA EUROPEA.

Felizmente para la China la reacción natural e inevitable traída por un estado de cosas tan lamentable, ha fortalecido la autoridad de Yuan-Shi-Kai hasta tal punto que pudo establecer el orden.

El viejo Presidente ha hecho saber a las provincias del sud que está resuelto a gobernar el país entero desde Pekín hasta el sud y a castigar severamente y sin compasión a todos los promotores de desórdenes.

En los comienzos del mes de Mayo se publicó un manifiesto demostrando los sufrimientos y desastres causados por la última guerra civil y los desórdenes continuos que sucedieron a ésta, e invitan a los gobernadores a cumplir con su deber aplicando la ley rigurosamente para suprimir de una vez todo el elemento sedicioso que trata de provocar una segunda revolución en el sud de la China. Este manifiesto o proclama se ha considerado como una defección a Sun-Yat-Sen y los jóvenes miembros del partido republicano que han recibido su educación en el extranjero.

Entre tanto Sun-Yat-Sen y sus discípulos continúan practicando una política contraria al Presidente; sin embargo, se cree que los dos partidos llegarán a un acuerdo, debido a la intervención de Cheu-Chin-Tao, ex-Ministro de Finanzas del Gobierno de Nankin.

Cheu-Chin-Tao propone que Yuan-Shi-Kai ocupe la presidencia por un período de cinco años, y espera que durante ese tiempo se restablecerá la tranquilidad en la China.

Se dice que la confianza se ha restablecido en el ejército del norte. El general Li-Yuan-Hung, que tiene bajo su mando al rededor de 50,000 hombres de tropas regulares, se ha puesto definitivamente de parte de Yuan-Shi-Kai y contra Sun-Yat-Sen. El general comprende claramente que Yuan-Shi-Kai tiene razón de considerar que un Gobierno parlamentario es imposible actualmente en China y que cuando el país esté tranquilizado y el orden restablecido, no quedará ni un dictador en el ex-imperio.

El desorden, desgraciadamente es lamentable, el sud sigue cada vez más convulsionado, los últimos telegramas indican que la revolución se extiende rápidamente.

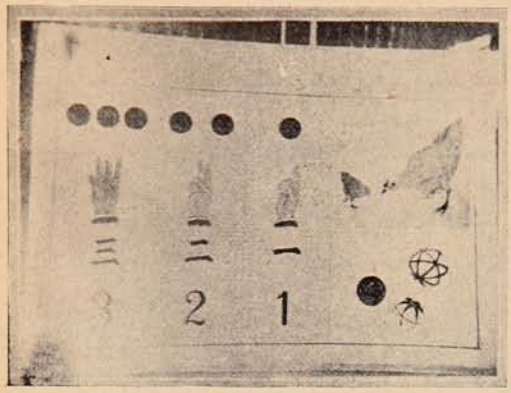
Las provincias del sud parecen que no quieren transigir y acusan al gobierno central de no haber cumplido sus promesas.

Como fórmula salvadora se indica que sólo la renuncia del presidente Yuan-Shi-Kai conjuraría el peligro de una guerra civil larga, costosa y de terribles consecuencias.

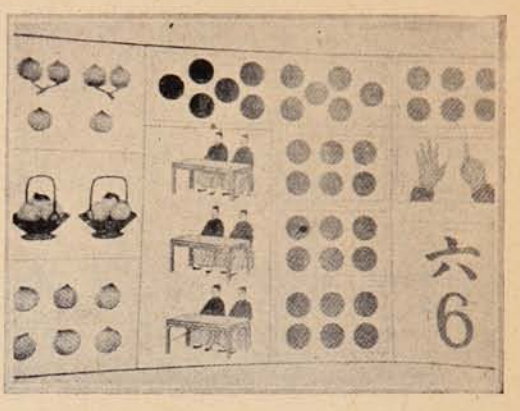
El gobierno por el momento, se ve imposibilitado de dominar la rebelión que surge, carece de fuerzas necesarias, pues 60,000 hombres están concentrados en la frontera de Mongolia.

El momento es dificilísimo para la joven república China.

El nombramiento del general Feng-Hue-Chang para el cargo de comandante en jefe de las



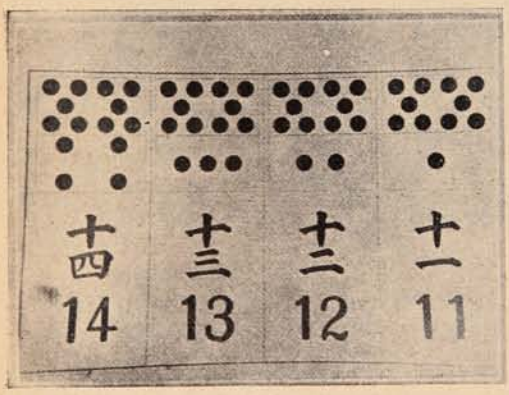
Como se enseña a los niños chinos los números 1, 2, 3.



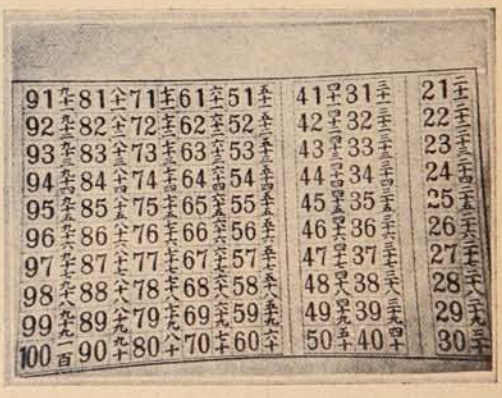
Enseñando el número 6: seis hombres, seis dedos, seis puntos.

fuerzas en campaña parece que lleva aparejado consigo el triunfo de Yuan-Shi-Kai. Cuatro brigadas organizadas a la moderna se unirán al ejército que se encuentra en marcha hacia Nankin.

Los rebeldes del sur en parte se encuentran cercados por las fuerzas del gobierno, creyendo éste en su fácil aniquilamiento por su parte; éstos creyendo en el triunfo de sus ideales avanzan por otro lado. El arsenal de Shangai que contiene cuarenta mil fusiles y gran cantidad de municiones; se encuentra aún en poder del gobierno.



Para enseñar los números 11, 12, 13, 14.



Diferencia entre nuestra numeración y la china.

Pero la situación se complica, las provincias de Kwang-Tung y Fokien se pronunciaron contra el presidente Yuan-Shi-Kai, a éstas se anuncian que seguirán otras.

Los habitantes de Cantón huyen en masa a Hong Kong; la rebelión, al extenderse, lo invade todo, y los moradores pacíficos que lo mismo les da que gobierne Juan como Pedro, van en busca de seguro refugio. El general Nechan, gobernador de Cantón acusa al presidente Yuan-Shi-Kai de doce crímenes contra la patria, figurando entre ellos el empréstito concluído con los representantes de las potencias y la diferencia con que presenció el convenio entre Rusia y los príncipes mongoles. Los rebeldes confían en el triunfo final.

Un rey africano en Inglaterra.

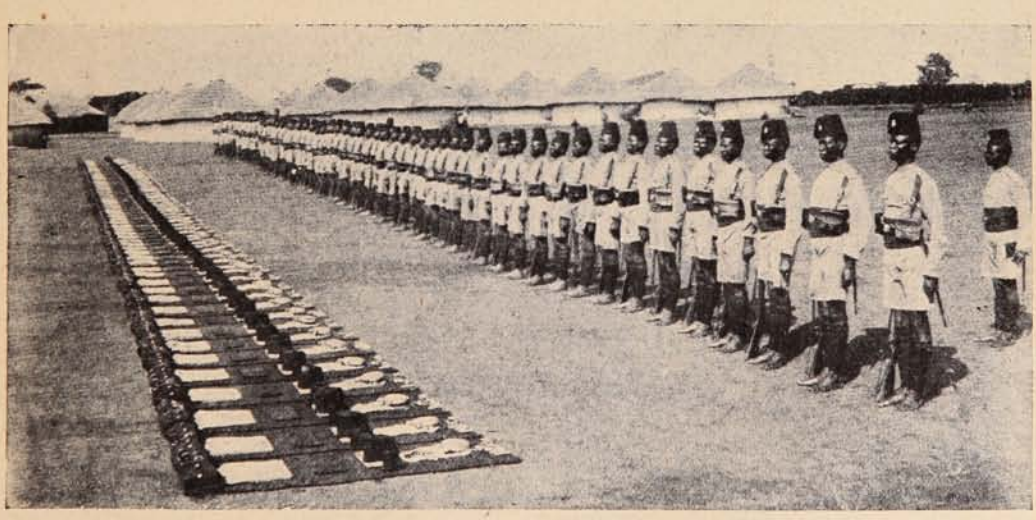
De hermoso físico y de contextura que podríamos llamar atlética, mide 6 pies de altura, lo que le da un aspecto marcial y viril. Aficionado fanático a los *sports* británicos, cultiva su ejercicio con placer y es así, que ha logrado ser sumamente diestro en el *golf* y en el *tennis*. Sus paseos los hace generalmente en motocicleta y se muestra admirado de esta invención.

En materia de instrucción, el rey Dandí habla perfectamente el inglés y lo escribe con corrección.

Ha dado la nota alta su regimiento de guardias compuesta exclusivamente de negros y que alcanz a cincuenta hombres equipados según los adelantos modernos. Fuera de este ejército en miniatura dispone de una banda de treinta tambores que, al atardecer, tocan retreta frente a la habitación del monarca y forman una algazara enorme a juzgar por la calidad de los instrumentos que tocan. Tal es la personalidad de este rey que aparece como un «transplantado» en el suelo londinense.

El rey Dandí de Alganda que se educa en Londres

Bien se podría calificar con el nombre de reyes de opereta a estos soberanos que en el corazón de la agreste Africa gobiernan un número reducidísimo de súbditos gozando de un poder absoluto y disponiendo de la vida y hacienda de los gobernados, se imponen algunos por la fuerza bruta y por las crueldades y otros haciendo descender su poderío como herencia de la divinidad. A este último género pertenece el rey Dandí de Alganda que se encuentra actualmente en Inglaterra sin carácter oficial alguno y con el único objeto de asimilarse los conocimientos de que la ciencia europea hoy es rica. Ambición rara y tal vez fuera de lo común, es la de este joven monarca que apenas cuenta con diecisiete años de edad. Dueño de un territorio en que la naturaleza se muestra pródiga y fecunda, este monarca desea instruírse en la ciencia moderna.



GUARDIA DE HONOR DEL REY DANDÍ.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

Un nuevo profesional.

D. E. Vega Montalba, recién recibido de Químico Farmacéutico en la Universidad de Chile.

De Isla del Maipo.

D. Julio David López alcalde de este lugar, acompañado de su familia.

Bombas.

Bomba autómovil de la 6.ª compañía de Bomberos de Concepción.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Con el general D. Diego Dublé Almeida.

Le fuí a visitar a su casa habitación, en la calle Agustinas, una tarde. Sabía que el general, un viejo y bravo soldado, gloria del antiguo ejército, era toda una tradición en vida.

Se me había contado en un corrillo de buenos amigos más de una anécdota sabrosa que revelaban a un temperamento, a un carácter. Y decidí visitarlo; quise escuchar de sus labios la narración de algún hecho famoso porque en la boca de los viejos las palabras tienen una expresión que sacude los nervios de la juventud.

Se les escucha con esa devoción con que se oyen en las noches invernales al rededor de la lumbre las leyendas extrañas de los abuelos de barbas patriarcales. Me hice anunciar y pasé a su gabinete de trabajo. Bello gabinete en verdad! Una interesante galería de recuerdos que mueven a la curiosidad. Aquí un retrato de Vicuña Mackenna, arriba un retrato del gran ciudadano D. José Manuel Balmaceda con una afectuosa dedicatoria de la esposa del malogrado mandatario, más allá un retrato de Blanco Encalada y por todas partes recuerdos que hacen revivir en la imaginación épocas mejores mientras más lejanas.

La figura arrogante del general se destaca en el claro obscuro de la habitación con la bizarría de un militar de la época napoleónica. Todo en él es marcial, desde su voz grave, hasta su apostura gallarda que no han humillado los años. Con esa franqueza ruda y sincera de todo militar me indica un asiento mientras trato de buscar la frase exacta que me permita sondear en el mar de sus recuerdos.

El general D. Diego Dublé Almeida en «pose» para Sucesos.

Pero será la temperatura agradable de la habitación confortable, la turbación que me ha producido su figura que evoca tiempos guerreros, o su seca cortesía que me resulta tan simpática, la que ha embotado mi cerebro y no atino a encontrar la frase que inicie la charla y nos lleve al terreno de las confidencias.

Lo saludo a nombre de la revista, torpemente, como un colegial que olvida de repente la lección; le manifiesto el objeto de mi visita sin poder salir del atajo. El general me escucha y después de reflexionar un momento me dice:

—Difícil es el asunto, podemos hablar de tantas cosas que no sé por dónde empezar.

—Algún pasaje de su vida, me atrevo a insinuar, algo de sus memorias, que sé que usted conserva escritas e inéditas.

—En verdad, exclama, las tengo escritas y luego señalándome un revólver que está colocado en un estuche forrado de terciopelo y con cubierta de vidrio añade:

—Bueno, a propósito de ese revólver le contaré su origen porque tiene su historia que no deja de ser interesante. Era por las postrimerías de la administración Santa María.

Las reclamaciones extranjeras a que dió origen la guerra contra Perú y Bolivia eran numerosas, los legajos de reclamos llenaban un cuarto en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Sobre todo las reclamaciones yanquis eran las más numerosas, y esto había despertado en todo el país una verdadera corriente de antipatía contra los Estados Unidos de Norte América.

—Yo que después de la guerra no tenía un puesto fijo y como antes había desempeñado varias funciones administrativas fuí llamado al Ministerio de Relaciones Exteriores para estudiar las reclamaciones.

En esos días se anunció el arribo de Mr. William H. Roberts como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Estados Unidos en Chile, y como es natural, la noticia causó sensación y alarmó al país porque se decía que este diplomático venía a sostener las reclamaciones de los ciudadanos yanquis. Desde luego y antes de conocerle el Sr. Roberts se había hecho francamente antipático para todos los chilenos.

Llegó Mr. Roberts, se le recibió con recelos y desconfianzas hasta el día en que tuvo lugar la recepción oficial en la Moneda.

Como el Presidente Santa María no sabía hablar inglés me hizo llamar para que le sirviese de intérprete. Se cambiaron los discursos de estilo, el Presidente departió sentado en un sofá con el Ministro largo rato y cosa extraña la persona de Mr. Roberts empezó a tornarse simpática en el espíritu de S. E.

Al retirarse me dijo: acompañe al señor Ministro en el coche. El Ministro agradeció esta fineza afectuosamente. La Legación de Estados Unidos en ese tiempo estaba en la calle Monjitas y ocupaba la misma casa donde hoy está instalada una comisaría. Era una casa a la yanqui elegante y sencilla.

El Sr. Roberts me presentó a la familia, todas personas muy distinguidas, amables y simpáticas y en seguida me invitó a tomar una copa.

Al retirarme me invitó a comer en su compañía para el jueves siguiente.

Domingo Gana, oficial mayor del Ministerio de Relaciones Exteriores estaba verdaderamente alarmado con la llegada de Mr. Roberts e intrigado con el alcance de su misión en la resolución de las cuestiones pendientes.

Un día llego a la Legación y encuentro el patio de la casa lleno de gente. El espectáculo no dejó de sorprenderme e inquietarme. Eran los reclamantes yanquis. El Ministro me hizo pasar a su despacho y en esos mismos momentos oí que desde el umbral de la puerta les decía: Están ustedes en el error más grande. Chile hizo la guerra con guante blanco y sé que siempre sus soldados antes de presentar una batalla o

tomar al asalto una ciudad notificaban a todo el mundo. Yo no he venido a atender reclamaciones de ninguna especie en este sentido.

Inmediatamente que me retiré, me dirigí a la Moneda y le comuniqué al Presidente lo que acababa de oír. Santa María se negó al principio a creer lo que le contaba.

El Presidente al día siguiente le invitó a comer a palacio.

Desde ese día entre ambos se estrechó cada vez más la amistad. Lo mismo ocurrió con el Ministro del Interior de aquel tiempo D. José Manuel Balmaceda.

Mr. Roberts que conocía bien a fondo nuestra historia, sus hombres, sus hechos de armas y que era un gran admirador del empuje bravío de la indomable raza araucana manifestó deseos de conocer la Araucanía y en efecto solicitó este servicio de Don Domingo.

El Presidente me pidió que lo acompañase en el viaje diciéndome:

—Vea usted de que el Ministro no haga gastos.

El Ministro hizo embarcar una verdadera colección de ricos licores yanquis y sobre todo un ponche embotellado que era insuperable por su calidad. Al llegar a Talca el Intendente vino a saludarle con el objeto de hacerle atenciones según órdenes impartidas por el Gobierno.

D. Diego Dublé Almeida, alférez de artillería en 1864.

un discurso muy elocuente que llamó la atención, porque debo advertirle que Mr. Roberts en aquel tiempo era considerado el primer orador de Estados Unidos.

Hubo una pausa y luego prosiguió el general:

—Para demostrarle lo que podía Roberts con su elocuencia le contaré este caso. En 1880 era miembro del Municipio de Aldermen y la Municipalidad había dispuesto que se cortasen todos los árboles de una avenida. Un vecino que tenía un árbol plantado frente a su propiedad solicitó de Roberts consiguiese no fuera cortado porque había sido plantado por su padre y no quería que destruyese esa reliquia de familia. En la sesión del 15 de Julio, Roberts pronunció su famoso discurso titulado «Perdonad el árbol» que hoy es conocido en todo Estados Unidos y que se conserva impreso y en cuadros en todos los hogares.

El general abre su escritorio nos traduce el discurso y luego nos lo obsequia.

—Bueno, prosigue el general, seguimos viaje al sur y en todas partes fué objeto de los agasajos que le tenían preparado los intendentes y gobernadores por orden del Presidente Santa María.

En ese tiempo era Intendente de Angol el Coronel D. Alejandro Gorostiaga. El Inten-

EL GENERAL DUBLÉ EN SU GABINETE DE TRABAJO.

Antes de aceptar ninguna invitación Mr. Roberts dijo:

—Señor Intendente quiero que me acompañe a comer con sus amigos.

No hubo medio de eludir la invitación. Recuerdo que en esa ocasión el Ministro pronunció

dente le tenía preparada una casa para que sirviera de alojamiento a Mr. Roberts.

El Ministro en su conversación con el coronel se mostró muy enterado de nuestros hechos de armas en la guerra del Pacífico. Se le informó sobre el glorioso estandarte del 2.º de línea,

cómo había sido capturado por el enemigo en Tarapacá y la forma cómo los chilenos le recuperaron más tarde.

Una vez instalado el Ministro en la casa a la mañana siguiente mientras se hacía la *toilette* oyó que una banda militar tocaba el himno nacional yanqui «Hail Colombia.» Era la banda del 2.º de línea que en esa época se encontraba de guarnición en Angol. Mr. Roberts se vistió apresuradamente y entusiasmado por esta delicada atención empezó a servir *champagne* a los músicos. Momentos más tarde llegaba el Comandante del 2.º D. Daniel García Videla acompañado de la oficialidad a saludar al Ministro.

En esta ocasión tuve que servir nuevamente de intérprete y después de las presentaciones de estilo, Mr. Roberts obsequió cariñosamente a los visitantes.

El Ministro antes que se retiraran me pidió manifestara al comandante que iría a pagarle la visita. En efecto, momentos más tarde nos dirigíamos al cuartel. El centinela al notar su presencia anunció al Ministro y salió la guardia a hacerle los honores correspondientes. Mr. Roberts se descubrió y al pasar frente al oficial de guardia le hizo una cortés reverencia.

Fué invitado a la mayoría donde se sirvieron algunas copas y se hizo un rato de tertulia.

El Ministro manifestó entonces deseos de conocer el glorioso estandarte del regimiento que se encontraba colocado en su armario en una sala contigua. Mr. Roberts al ver el estandarte se descubrió respetuosamente y adelantándose hacia él, cogió una punta y besó la tela. La escena conmovió a todos los presentes.

Entonces se le dijo que al rededor de ese estandarte había muerto toda la escolta menos uno y que el sobreviviente estaba en el mismo regimiento con el grado de sargento.

Mr. Roberts solicitó del comandante permiso para conocerle. Cuando se acercaba el sargento el comandante dijo:

—Ese que viene ahí es el sobreviviente.

Mr. Roberts. se descubrió y estrechándole la mano exclamó:

—Muchas manos de hombres notables he estrechado y aun de soberanos, pero nunca con más honra para mí que ahora al estrechar la de un valiente. El Intendente Gorostiaga para presentar al Ministro a algunos indígenas hizo llamar a un cacique que traía de séquito como a cuarenta mocetones montados.

Mr. Roberts se dirigió a mí y me dijo: Dígale al jefe que yo soy un cacique de Norte América. El indio de a caballo se acercó al Ministro y le estrechó la mano con satisfacción. El secretario quiso hacer lo mismo, pero el cacique con todo desdén en lugar de darle la mano le pasó la chicotera.

Seguimos después nuestro viaje al sur y llegamos al río Imperial. Deseosos de mostrarle las bellezas de esta región tomamos una embarcación grande a remo para llegar hasta el mar y al Budí.

La vegetación es allí exhuberante, pasábamos bajo bóvedas de verdura y los copihues rojos rozaban nuestras cabezas. Entusiasmado Mr. Roberts ante tanta grandeza exclamó:

—Si en alguna parte ha estado el paraíso ha sido aquí.

Visitamos las históricas ruinas de Imperial destruída por los araucanos y seguimos nuestro viaje según el itinerario acordado de antemano.

Un oficial que nos acompañaba, a cargo de un piquete de soldados para resguardar la persona del Ministro contra cualquier ataque de los indígenas, observando lo avanzado de la hora nos insinuó que acampáramos en la isla Doña Inés que pertenecía a un cacique.

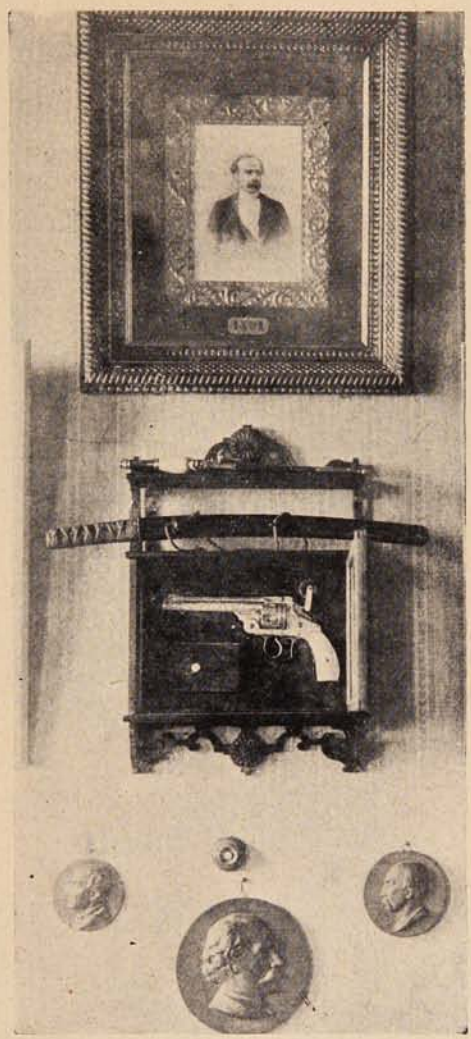
Nos fuimos al rancho del indio que era bastante extenso y lo mandamos buscar. A los pocos instantes se anunció la llegada del cacique con su séquito de mocetones.

El indio marchaba con cierta majestad, con arrogancia, como un emperador, con la cabeza erguida con altivez y arrastrando el poncho en actitud desafiante. A su lado venía una india joven, su hija, y detrás los mocetones.

Lo curioso de este caso es que Roberts me hablaba en inglés, yo traducía y le comunicaba las frases a la hija que era la única que sabía español y ésta a su vez las vertía al araucano para que el padre las comprendiese.

Roberts en esta forma le dijo:

—Soy cacique de otro país hasta donde ha llegado la fama de los araucanos y vengo a saludaros porque admiro el valor de vuestra raza.



Arriba un retrato de D. José Manuel Balmaceda con dedicatoria de la Sra. Encarnación Fernández de B.—El revólver obsequiado por el Ministro norte-americano Mr. Roberts.

El araucano a cada frase de Roberts contestaba: *mai*, que quiere decir bien.

Apenas terminó el Ministro el cacique replicó:

—A ti te creo no a los demás que vienen pretextando verme y sólo desean observar nuestros terrenos para después quitárnoslos.

Se terminó la gira y regresamos a Santiago. El Ministro yanqui satisfecho de su viaje pasó a visitar al Presidente para agradecerle sus atenciones.

Un día Mr. Roberts pasó a mi oficina y me dijo:

—Haga el favor de acompañarme porque necesito hacer unas compras.

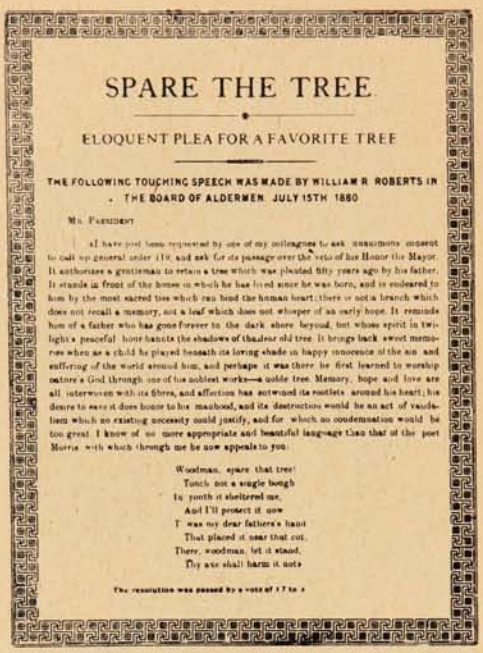
Traía una larga lista de obsequios que pensaba hacer a los jefes y oficiales por las cariñosas atenciones que le dispensaron durante su viaje.

Siento no tenerlos presente en la memoria, pero pueden formarse una idea de ella con solo citarle algunos de los regalos. Decía la lista:

Coronel Gorostiaga: no fuma ni bebe; una bonita silla de montar.

Comandante García Videla: seis cajones de licores finos. Y así por el estilo. A mí me obsequió este revólver enchapado en oro y plata que mandó fabricar especialmente a Estados Unidos.

Mientras el fotógrafo tomaba algunas placas me puse a curiosear. Sobre una mesa el retrato de Krupp con una cariñosa dedicatoria y dos grandes albums de la fábrica.



SPARE THE TREE

ELOQUENT PLEA FOR A FAVORITE TREE

THE FOLLOWING TOUCHING SPEECH WAS MADE BY WILLIAM R ROBERTS IN THE BOARD OF ALDERMEN JULY 15TH 1880

Mr. President

I have just been requested by one of my colleagues to ask unanimous consent to call up general order 170, and ask for its passage over the veto of his Honor the Mayor. It authorizes a gentleman to retain a tree which was planted fifty years ago by his father. It stands in front of the house in which he has lived since he was born, and is endeared to him by the most sacred ties which can bind the human heart; there is not a branch which does not recall a memory, not a leaf which does not whisper of an early hope. It reminds him of a father who has gone forever to the dark shore beyond, but whose spirit in twilight's peaceful hour haunts the shadows of that dear old tree. It brings back sweet memories when as a child he played beneath its loving shade in happy innocence of the sin and suffering of the world around him, and perhaps it was there he first learned to worship nature's God through one of his noblest works—a noble tree. Memory, hope and love are all interwoven with its fibres, and affection has entwined its rootlets around his heart; his desire to save it does honor to his manhood, and its destruction would be an act of vandalism which no existing necessity could justify, and for which no condemnation would be too great. I know of no more appropriate and beautiful language than that of the poet Morris with which through me he now appeals to you:

Woodman, spare that tree!
Touch not a single bough
In youth it sheltered me,
And I'll protect it now
'T was my dear father's hand
That placed it near that cot.
There, woodman, let it stand,
Thy axe shall harm it not

The resolution was passed by a vote of 17 to 1

El discurso de Mr. William R. Roberts y que impreso se coloca en cuadro en todos los hogares.

En la pared tres cuadros me llamaron la atención, eran condecoraciones. Tiene la Orden de la Corona Real de Alemania por el salvamento de diez y seis vidas en un naufragio cuando era gobernador de Magallanes; es Comendador de la Orden de la Rosa, concedida por D. Pedro II emperador del Brasil y es Caballero de la Corona de Italia.

Nuestra entrevista se prolongaba demasiado y me dice:

—Siento no tener mi biblioteca, tuve que venderla en los días azules que siguieron a la revolución. Y sacando un libro de notas de un armario agrega:

—Ve, estos eran mis diarios de campaña durante la guerra. De éstos tengo no menos de cuarenta. Podría proporcionarles muchas cosas pero será en otra ocasión. Todo lo que aquí ve tiene su historia. Ese retrato del Almirante Blanco está relacionado con detalles íntimos que yo conozco y ese otro es el del asistente de Simón Bolivar que también tiene relación con el de Blanco. En fin otra vez será.

Y nos retiramos con el propósito de volver un día para seguir atesorando en las páginas de la Revista los recuerdos de este viejo soldado que con tanto brillo ha servido bajo las banderas de las República.

SCOUT.

De Puerto Montt.

TÉ MENSUAL DE LAS FAMILIAS DE LOS SOCIOS DEL «CLUB DE LA UNIÓN» DE PUERTO MONTT.

DE ROXANA AMIEL [1]

La mujer y los billetes de Banco.

El genio atrevido y ciertamente estrambótico de Marinetti, el futurista, demoledor de todo lo existente, incluso el propio anarquismo; que abomina de toda tradición, le hace ascos a la poesía del recuerdo y pone de oro y azul a la historia, se ocupa también (¿dónde no estamos metidas nosotras?) en situar a la mujer dentro del sistema artístico-sociológico de que es vocero y formidable propagandista. El futurismo, ese delirio del progreso febrilmente imposible, esa paradoja que uno no sabe si merece el manicomio aislador o la risa condescendiente o hasta buenamente estimuladora ¿dónde creéis que nos coloca? Qué sitio nos señala en la nueva ciudad del porvenir, aquella en que el hombre nacerá con el esternón prolongado en alas? Será la mujer la reina de la creación? La verdadera compañera del hombre?

Nos mira, por de pronto, con simpatía relativa y temporal. Mas no, por supuesto, como ser capaz de embellecer, necesario al embellecimiento de la vida del porvenir. No toma de nosotras, ni la madre amante, ni la buena esposa, ni la hija-flor de hogar, ni la monja santa, ni siquiera la escritora que siembra, cuando puede, una semilla de esperanza y de simpatía. Si se digna ocuparse de nosotras, elige... ¿a quién creéis? Pues precisamente a la mujer menos mujer de la actualidad, a la mujer politiquera, a la sufragista!

Y no es que a la retina del Marinetti le encante (¡qué había de encantarle!) la silueta agitada y afanosa de la sufragista, ni que le dé grande importancia a la posible justicia de su causa. Vayan a hablarle de justicia a Marinetti! Es que, en la sufragista, el corifeo de este nuevo *ismo* iconocclasta ve un instrumento, un arma, una poderosa arma destructora del presente rancio y del pasado más rancio todavía. El Parlamentarismo es un pantano, es una casa de locos, es un Babel. Qué remedio más eficaz para concluír con él que lanzar a las mujeres, triunfantes y ensoberbecidas, Parlamento adentro?

Por lo demás, fuera de ese uso rol destructivo, fuera de ese de papel de «dinamita» antiparlamentaria, Marinetti en nada estima a la mujer; y al contrario, a uno de los capítulos de su «obra» le da por tema y casi por encabezamiento esta frase horrible, que es todo un lema de combate, gritado a voz en cuello: «El Desprecio a la mujer».....

Pero dejemos al loco de Marinetti, y digamos que tan original como sus declaraciones misóginas resulta el homenaje que en tierra de hombres prácticos, en el país del dollar, se acaba de hacer precisamente a una mujer, ni más ni menos que por una cualidad puramente femenina. ¿Hay nada más femenino, hay nada más propio de una mujer que ser bella?

Pues Miss Evelina James, de San Antonio, Texas, acaba de ser honrada de la siguiente singular manera: una Comisión Parlamentaria ha designado su retrato para que sea la figura central de un grupo femenino que ornará los documentos monetarios de la nueva emisión. Este triunfo lo ha obtenido la *petite young woman* por su belleza, sin «empeños,» a lo que parece; y una revista, al dar la noticia y el retrato dice: «Esta carita va a agregar «encanto al dinero».

Miss Evelina James, de San Antonio, Texas, Estados Unidos de Norte América, cuya efigie se hará imprimir en los billetes y documentos monetarios de ese estado.

La verdad, no deja de tener un poco de malicia la anotación del periodista.

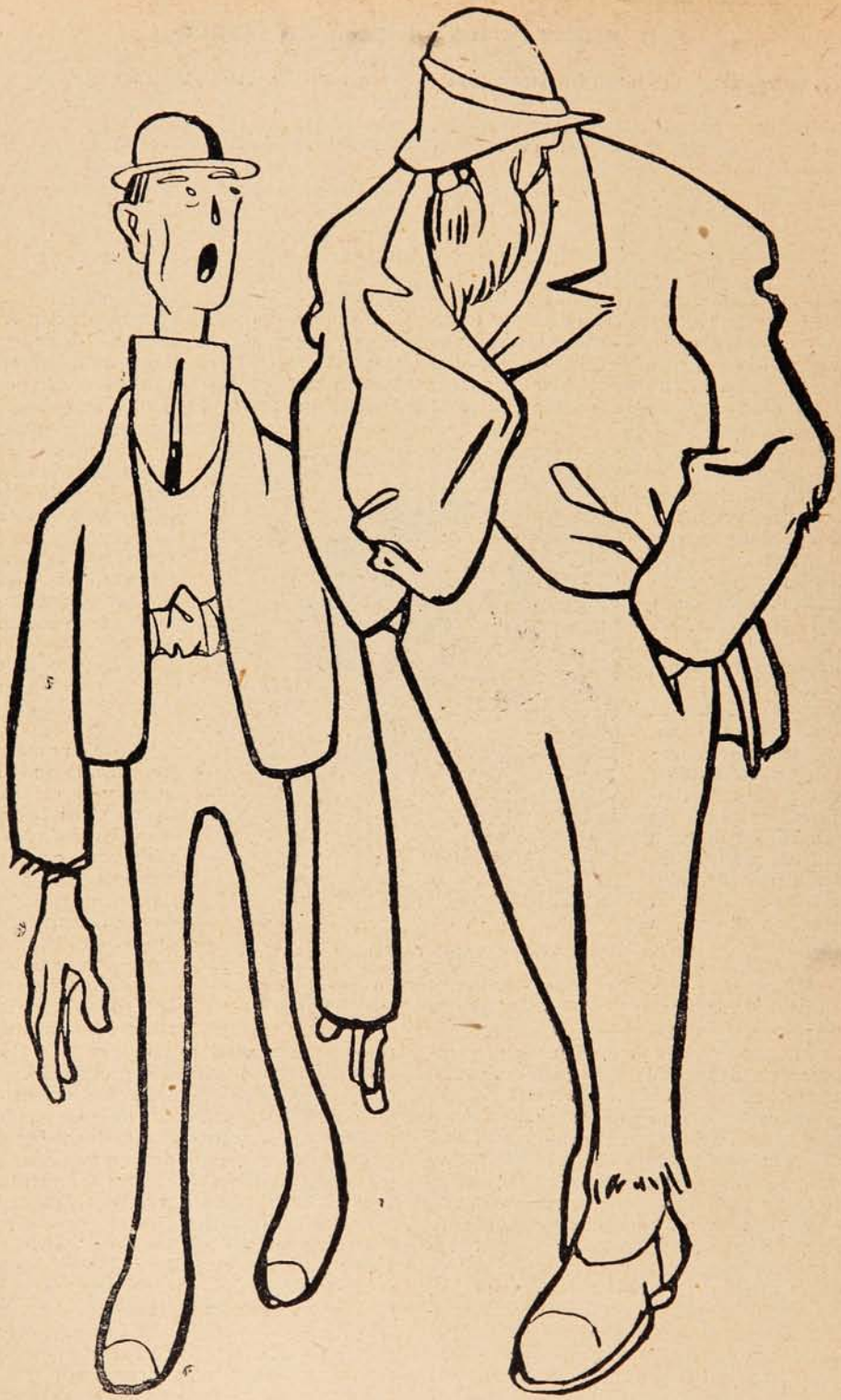
Lo que es nuestro país, (suponiendo que los Errázuriz y los Pintos que adornan los billetes quisieran bajar de sus pedestales para cederlos a nuestras bellezas) ganaría poco, es decir, le «agregaría muy poco encanto» al billete de por mí ignorados peniques...

Porque (saltando de Miss Evelina James a nuestro papel moneda, como de Marinetti saltamos a Miss Evelina y como habremos de hacerlo a menudo, con más o menos frecuencia, en el curso de estas crónicas semanales) ¿qué dama chilena por hermosa que fuera, por tersa cutis que fuera la suya, por límpidos y frescos que fueran sus ojos, podría soportar victoriosa el viacrucis lamentable de nuestros billetes de Banco, que, como las vestimentas de los miserables, se caen a pedazos? Perécenos que si, dentro de nuestras costumbres y de nuestras leyes, se llegara o otorgar a nuestras damas el «honor» de marcar con su efigie el dorso de los billetes de banco, *the chilian currency*,—de igual modo que se honra a los poetas con el obsequio de la flor de *oro*,—la propia vanidad femenina, temerosa de una fealdad prematura, en este país de los billetes asquerosos resistiría aceptar el homenaje...

Pero, como quiera que sea digno es de notar el singular homenaje del «Congressional Comittee» de Texas, que, llevado de un bien entendido nacionalismo, y, tocado por la varita mágica de la belleza, manifestó su vasallaje espiritual en tan *monetárica* forma....

(1). La distinguida y cultísima, al par que joven, escritora nacional que se oculta, desde ahora, bajo el seudónimo de Roxana Amiel, será nuestra colaboradora habitual. Nos congratulamos de poder anunciarlo a nuestras lectoras....y también a nuestros lectores, ya que tan ilustrada pluma y tan acendrado gusto están capacitados para hacer obra bella, sincera y digna de satisfacer a hombres y mujeres, de gusto refinado y vasta ilustración. (Nota de la Dirección).

Eso es de hombre.



—Aunque te extrañe, mi querido hijo, para ser un buen patriota se necesitan tres cosas.

—¿Cuáles, papá?

—¡Cuáles! ya podías haberlo adivinado. En primer lugar no ser municipal de Santiago, en segundo lugar tener un poco de vergüenza y en tercer lugar.....

—Ya sé, papá, ya sé; ponerse colorado.

—Imbécil; saber lo que es el «Aceite Escudo Chileno.»

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso.

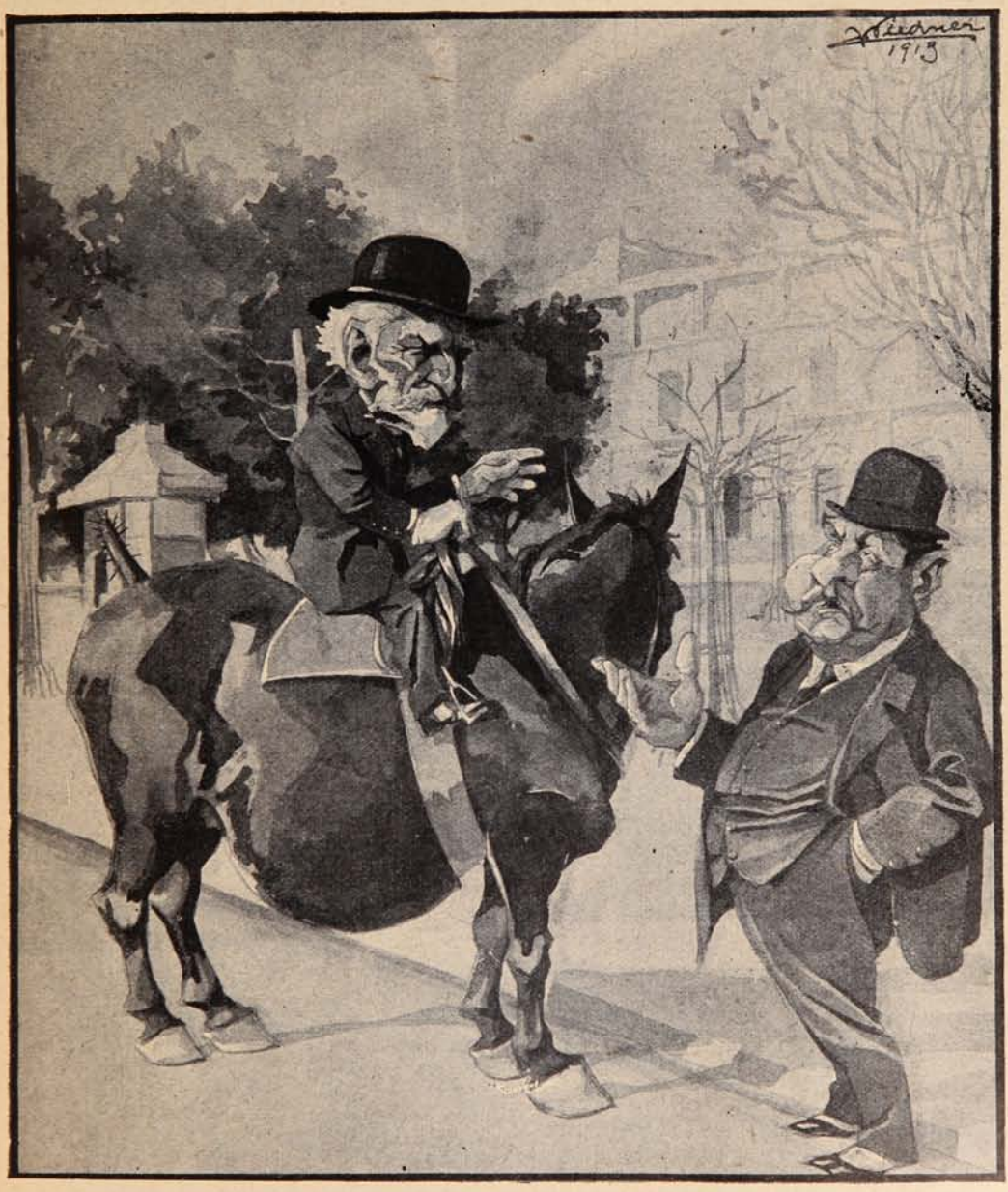
Director.
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI. AGOSTO 14 de 1913. N.° 571.

UN BUEN ABOGADO PARA LA CAUSA



Don Julio.—Sí, amigo Lorca, créame a mí, Chile se está echando a perder, ya no nos queda nada del patriotismo de antaño!.. Mire que consumirse siete millones de pesos en wisky al año, según la estadística, teniendo nosotros aquí tan ricos caldos y tan ricas chichas.....

Lorca.—Pero, Don Julio, esa pobre gente tiene su razón; ¿con qué quiere entonces que compongan el agua potable?

Los delegados obreros chilenos en Lima

La colectividad, la multitud, la masa, a quien algunos autores han dado el nombre de la muchedumbre delincuente, por los desatinos que suele cometer influída por sentimientos de odio y de venganza, alberga también en su pecho ideales nobles y de confraternidad. No todos sus movimientos espontáneos son causados por la impresión de un momento, no cede

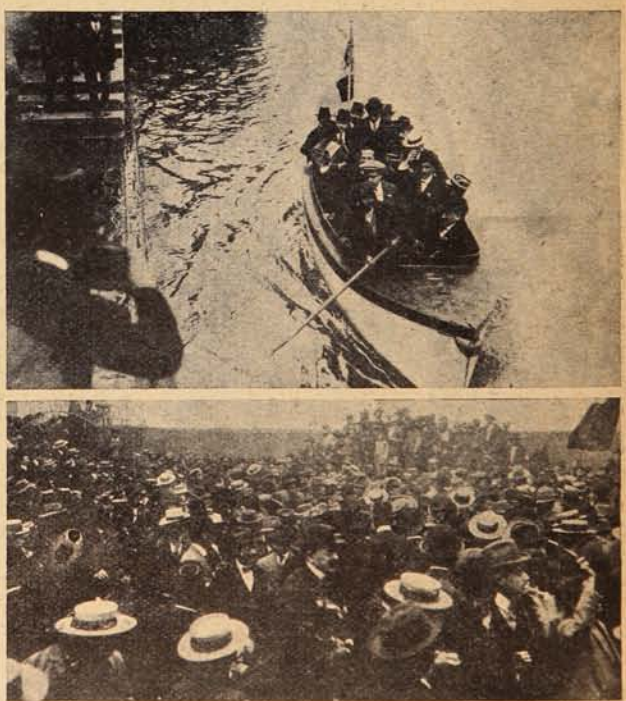
A BORDO DEL «AYSEN» EN EL CALLAO. LA DELEGACIÓN CHILENA.

De izquierda a derecha: Sres. Alejandro Bustamante, el aviador Figueroa, José M. Pizarro, Arturo Moreno y Cerda, Exequiel Jiménez, Emeterio Urbina, Wenceslao Muñoz, Adolfo Arancibia, Agustín Meza, Celedonio González, delegado de Arica; Víctor Pujazón, delegado peruano.

al primer impulso, sino que sus concepciones son frutos de una larga y lenta evolución. Tal es el caso que se presenta con el motivo del acercamiento chileno-peruano.

Un conjunto de obreros de las distintas regiones de nuestro país ha logrado dar cima al proyecto tantas veces emprendido por las cancillerías de ambas naciones para unir en una

El aviador chileno, Figueroa, (×) al desembarcar en el Callao.



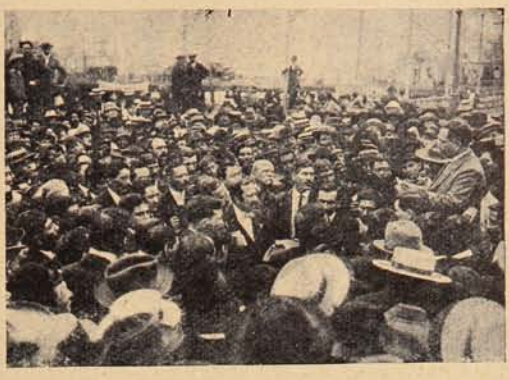
La delegación chilena llegando al muelle del Callao.—El pueblo del Callao esperando a la delegación chilena.

comunidad de pensamientos y de ideales a dos entidades políticas que, tanto por la naturaleza del suelo en que viven como por las tradiciones que guardan deben marchar unidas en razón de la seguridad exterior y de su prosperidad.

La comisión chilena compuesta de cuanto más democrático poseemos, a la vez que lo

más granado de entre la clase obrera, ha sabido, sin dejar a un lado nuestro amor propio nacional, conciliar las pretensiones antagónicas y a primera vista casi imposible de resolver, que existen entre los pueblos de Perú y Chile desde la jornada de 1879. Los odios desaparecen, las enemistades ceden su lugar a la confraternidad, las antiguas rencillas transfórmanse en

El presidente del Comité Obrero del Callao, pronunciando el discurso de bienvenida a la delegación chilena.



D. Emeterio Urbina contestando el discurso a nombre de la delegación chilena.

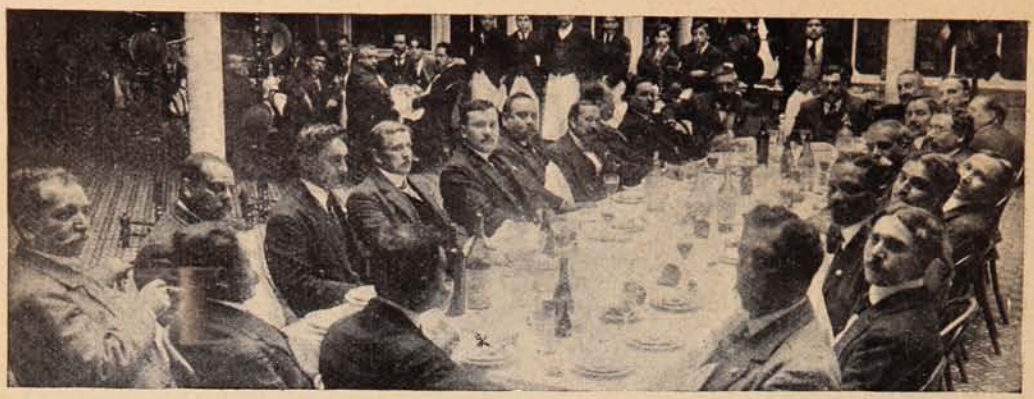
En la plaza del Callao, la delegación se dirige a la estación para tomar el tren a Lima.

Saliendo de la estación Desamparados, en Lima. (×) El delegado de los obreros ferrocarrileros chilenos D. Gabriel Jimenez. A su lado (O) el presidente del Comité Obrero de Lima, D. Federico Ortiz Rodríguez.

LA DELEGACIÓN DE OBREROS DE CHILE EN EL LOCAL DE LA FEDERACIÓN DE GREMIOS MARÍTIMOS DEL CALLAO.

abrazos de amistad, y, en general todo da un ambiente propicio a una nueva era de confraternidad sudamericana. Esto es lo que han realizado dos entidades; el año pasado los estudiantes, y hoy robustecen la semilla de la unión, la clase obrera, la que por nuestra Constitución Política es el pueblo soberano, en fin, aquel cuerpo cuyas decisiones son inapelables porque se encuentran inspiradas en el bienestar general y no en las conveniencias políticas y

sociales que generalmente desnaturalizan y prostituyen ideales que por su origen son dignos de surgir libres de influencias. Han regresado a su patria, el pueblo les ha hecho un recibi-



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO EN EL HOTEL MAURY A LA DELEGACIÓN DE CHILE. OFRECIÓ LA MANIFESTACIÓN EL PRESIDENTE DEL COMITÉ OBRERO DE LIMA D. FEDERICO ORTIZ RODRÍGUEZ Y CONTESTÓ D ARTURO MORENO Y CERDA A NOMBRE DE LOS OBREROS CHILENOS.

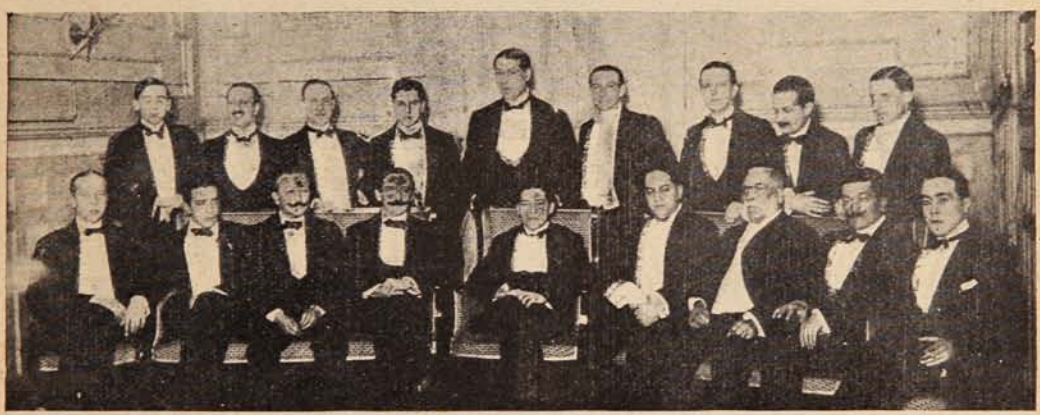
GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR LA FEDERACIÓN DE TRABAJADORES DE LIMA EN EL HOTEL DEL JARDÍN ZOOLÓGICO A LA DELEGACIÓN CHILENA.

EN LA CALLE MERCADERES, DE LIMA: LA DELEGACIÓN CHILENA ACOMPAÑADA POR EL PUEBLO PERUANO SE DIRIGE A SU ALOJAMIENTO EN EL HOTEL MAURY.

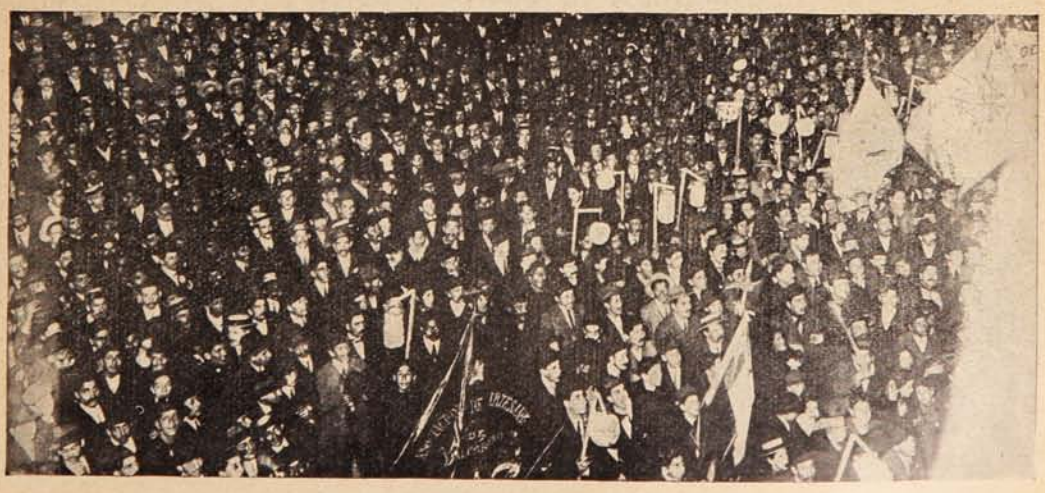
miento digno de la tarea emprendida, todos han alabado lo hecho por ellos en el cumplimiento de su misión y Sucesos cumple hoy con el deber de saludar a los delegados que son emisarios de una gran nueva, la paz y concordia sudamericana.

Valparaíso celebra el aniversario del Ecuador.

RECEPCIÓN EN EL CONSULADO ECUATORIANO.



BANQUETE OFRECIDO EN EL CLUB VALPARAÍSO EN HONOR DEL CÓNSUL DEL ECUADOR, SR. VÍCTOR HUGO ESCALA.



SOCIEDADES OBRERAS PROVISTAS DE SUS RESPECTIVOS ESTANDARTES QUE ORGANIZARON UN GRAN DESFILE PARA CONMEMORAR EL ANIVERSARIO DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR, PRESENTÁNDOSE AL CONSULADO.

En el Unión Hall.

La fiesta «Ye Olden Faire» ha realizado en el Unión Hall, con un entusiasmo característico a esta clase de reuniones sociales.

El programa efectuado en la tarde y noche del sábado fué el siguiente:

Se inició el programa con una piecesita teatral «Old Friends from Rhymeland,» interpretada por un grupo de niños que caracterizaron sus papeles con verdadero talento.

Hubo después un programa de concierto. La Srta. Adriana Fontaine tocó un solo de violín

SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA ORGANIZADA POR EL UNIÓN HALL.

y las Sras. de Walker y Cantlay cantaron en dúo «Outin the sun,» en forma que mereció muchos aplausos. Completó el programa Mr. A. G. Talbort, que cantó con bien timbrada voz «Come into the garden mand.»

A las 5 de la tarde se dió comienzo a las diversiones para niños que había organizado la Sra. Powditch. Con esto se dió por terminado el programa de la tarde, reanudándose en la noche con una nueva audición, en la que participaron varios distinguidos aficionados.

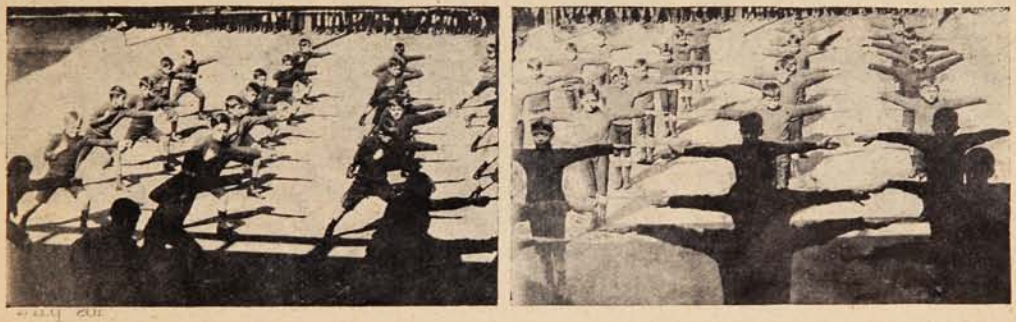
Esta fiesta que tan buen éxito ha tenido, fué organizada con el fin de allegar fondos para el mismo Unión Hall.

Banquete al Cuerpo Médico.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO, EN EL CRIADERO DE ÁRBOLES, POR LA REVISTA DE MEDICINA E HIGIENE AL CUERPO MÉDICO DE VALPARAÍSO.

Velada en el Liceo de Hombres de Valparaíso.

INVITADOS A LA VELADA LITERARIA ORGANIZADA POR EL RECTOR DEL LICEO DE VALPARAÍSO D. CARLOS RUDOLPH Y CUERPO DE PROFESORES, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DEL INSTITUTO NACIONAL Y LA REPARTICIÓN DE CERTIFICADOS SEMESTRALES.



LOS ALUMNOS DE PREPARATORIAS DURANTE LOS EJERCICIOS GIMNÁSTICOS.

En el Centro de Educación Secundaria.

ASISTENTES A LA VELADA CELEBRADA POR EL CENTRO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DEL INSTITUTO NACIONAL.

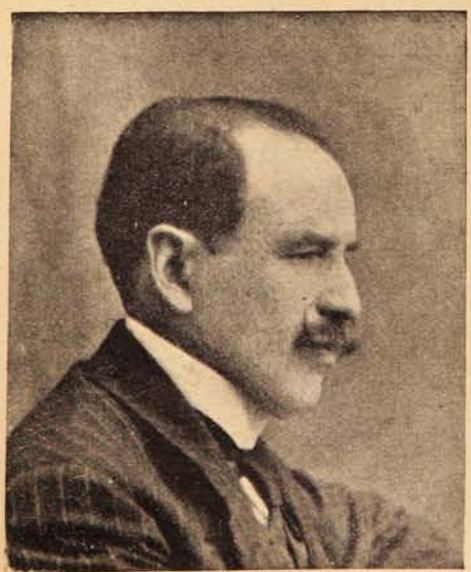
D. DANIEL FELIÚ Y D. ANTONIO VARAS, RODEADOS POR EX-ALUMNOS DEL INSTITUTO NACIONAL.

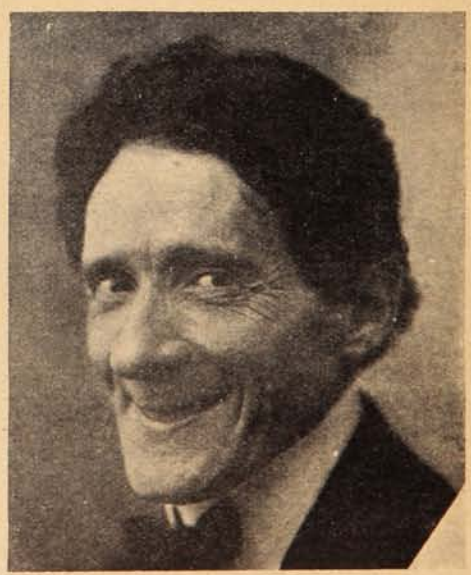
Confraternidad Sudamericana del Pacífico.

Sr. Daniel Ballivian,
Cónsul General de Bolivia.

Sr. Ricardo Colmenares,
Cónsul General del Perú.

Sr. Víctor H. Escala,
Cónsul General de Ecuador.





D. MARCO ANTONIO PÉREZ Y PEPE VILA, QUE ORGANIZARON LA VELADA DE CONFRATERNIDAD SUDAMERICANA CELEBRADA DÍAS ATRÁS EN EL TEATRO VICTORIA.

En la Escuela Militar de Aviación.

El sábado pasado a las nueve y media de la mañana se dió principio al examen de los nuevos aviadores señores Mery y Urrutia ante la Comisión examinadora compuesta del General Pinto Concha, Coronel Dartnell y Capitán Avalos.

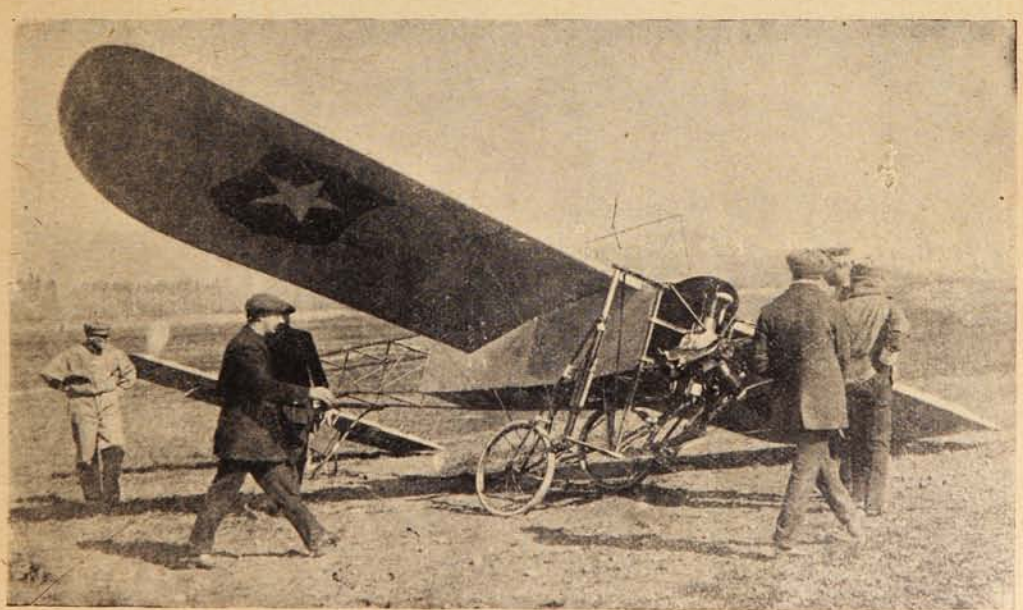
Inició los vuelos el teniente Mery que montó en un Bleriot de 35 caballos.

El Capitán Avalos dando instrucciones al teniente Mery antes de la prueba.

El general Pinto Concha felicitando al teniente Urrutia.

Cumplió satisfactoriamente con el plan propuesto, que consistía en hacer cinco vuelos en número 8; demoró 13 minutos 51 segundos y medio.

Para que los examinandos se orientaran en sus pruebas, se había colocado como señales en el suelo, dos grandes banderas chilenas, distanciadas 500 metros más o menos una de la otra y dentro de ese espacio, correspondía describir el 8 y efectuar el aterrizaje.

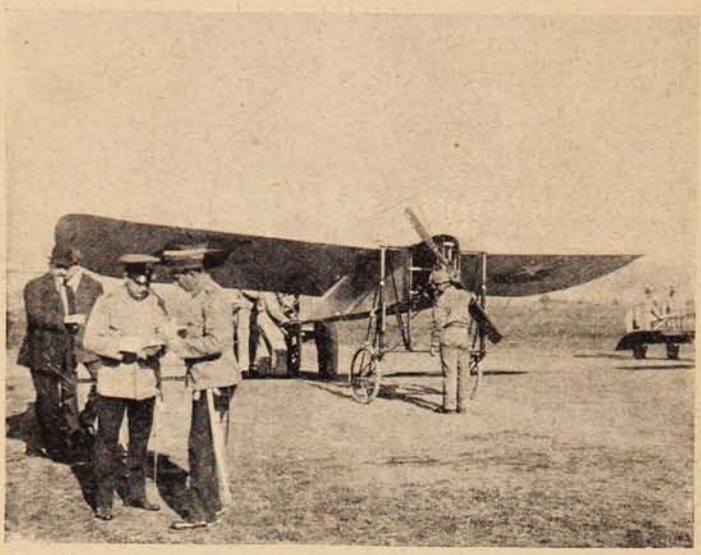


EL «BLERIOT» QUE PILOTEABA EL TENIENTE MERY Y QUE SUFRIÓ DESPERFECTOS AL ATERRIZAR.

El teniente Urrutia subió en seguida en el mismo aparato e hizo las mismas pruebas que su antecesor. Empleó menos tiempo que el teniente Mery, esto es, 11 minutos, 19 segundos.

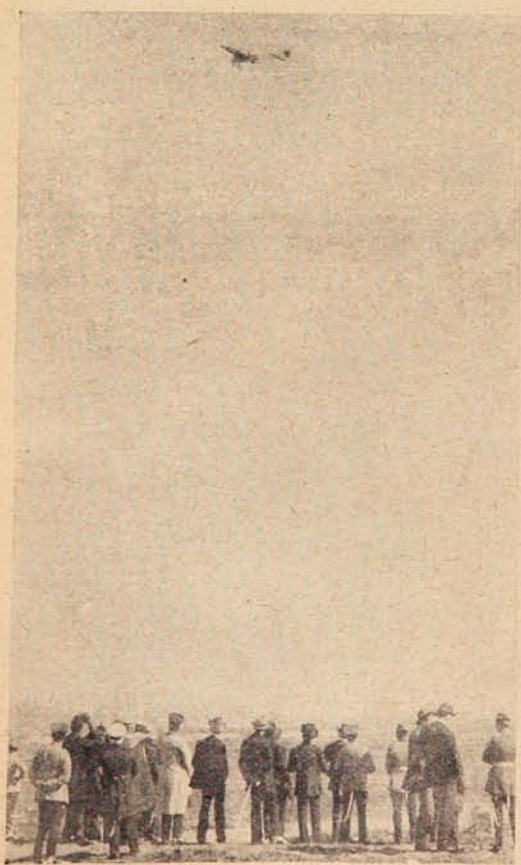
Volvió a ocupar nuevamente el aparato el mismo teniente Urrutia, para dar cumplimiento a la segunda parte del examen, que consistía en un vuelo de altura con descripción siempre del

número 8. El mismo éxito que en el vuelo anterior obtuvo en esta prueba, eso sí, que al aterrizar sufrió un pequeño contratiempo que le causó la ruptura de la hélice.



Preparando el monoplano.

El teniente Urrutia, durante la prueba.

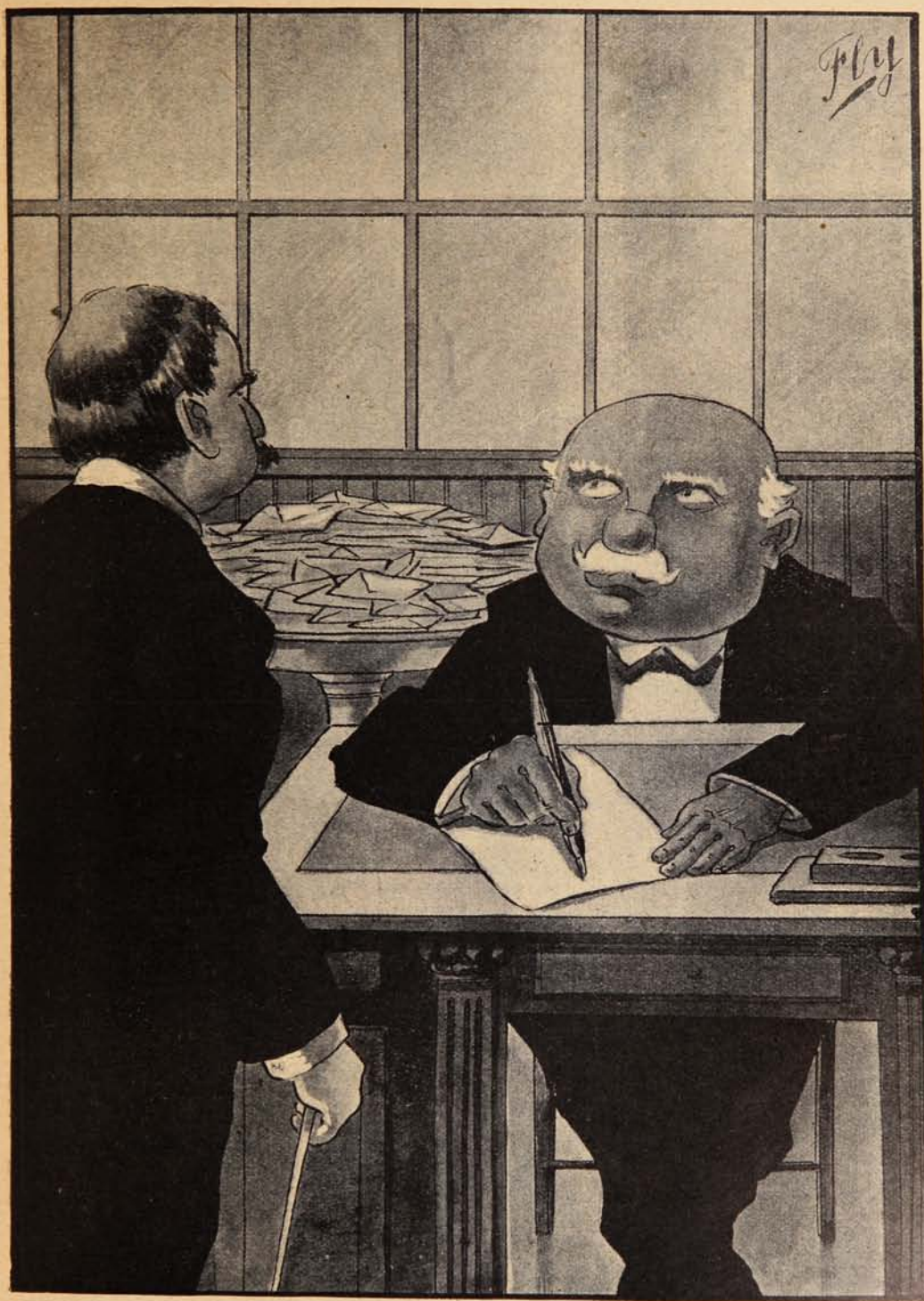


El teniente Mery, en el Bleriot durante la segunda prueba.

El general Pinto Concha felicita al teniente Mery.

Registrado el altímetro, éste marcaba 550 metros de altura. Demoró en esta prueba 16 minutos, 15 segundos. Para cumplir con el mismo requisito, el teniente Mery hubo de emplear otro aparato de la misma potencia que el anterior.

PREPARANDO LA CANDIDATURA



—¿Y esas son cartas solicitando adhesiones?
—No; son contestaciones ofreciendo puestos.

El centenario del Instituto Nacional.

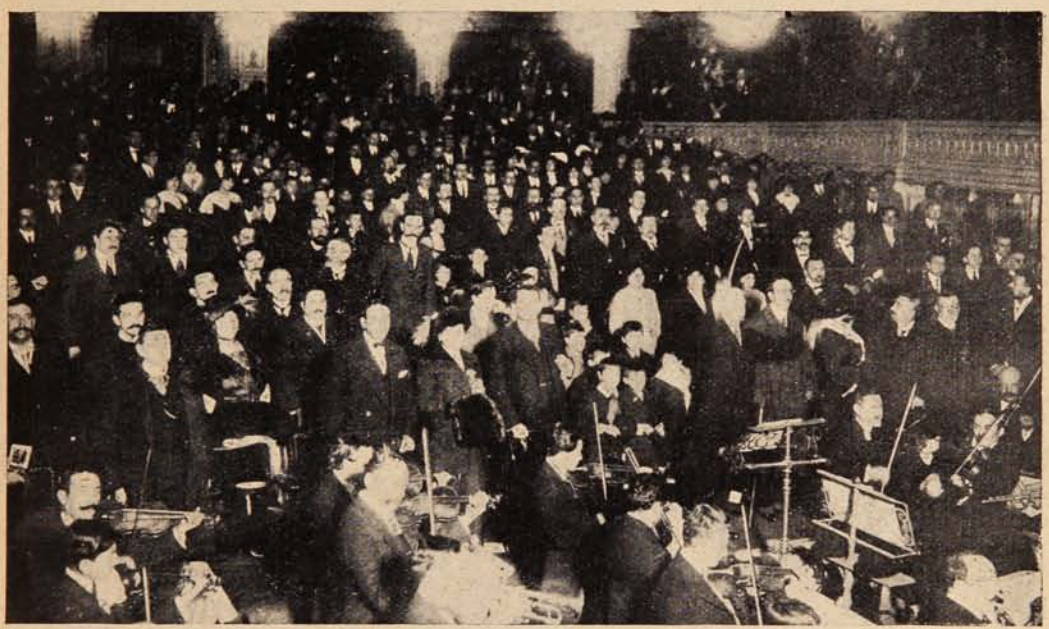
LOS EX-ALUMNOS DEL INSTITUTO NACIONAL EN LA PROCESIÓN CÍVICA.

LA COLUMNA AL LLEGAR A LA PLAZA DE ARMAS.

LOS MIEMBROS DEL CENTRO INSTITUTO NACIONAL.

D. Juan N. Espejo, Rector del Instituto Nacional.

Alumnos y «scouts» del Instituto Nacional.



LA SALA DEL TEATRO MUNICIPAL DURANTE LA VELADA EN CELEBRACIÓN DEL CENTENARIO DEL INSTITUTO NACIONAL.

SRES. D. ALEJANDRO FIERRO, D. VICENTE REYES Y COMITIVA ESCUCHANDO LOS DISCURSOS FRENTE AL MONUMENTO DE BELLO.

El aniversario boliviano.

ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR EL MINISTRO DE BOLIVIA SR. D. VÍCTOR E. SANJINÉS, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE SU PATRIA.

Un reo que se escapa dentro de un baúl.

Hay episodios en la vida policial que bien podrían calificarse de novelescos e imaginarios, tanto por el ambiente en que se desarrollan como por la circunstancias en que se llevan a cabo estos hechos. Continuamente las crónicas dan a conocer evasiones con caracteres cómicos.

Ultimamente en la Cárcel de Concepción produjose una de estas evasiones. Los reos Armando Bahamondes y Antonio Cedeño, cuyas fotografías damos en esta información, fueron los actores principales. Ambos cumplían una condena en dicha Cárcel. El reo Bahamondes, proximó ya a cumplir su pena, comenzó a construir un baúl que, según él decía a sus compañeros, debía servirle de recuerdo de su larga estadía en la prisión. El día fijado para salir en libertad, despidióse de ellos y cargando con su baúl salió de la Cárcel. Por de pronto nada de extraño y anormal notóse en esto; pero a la hora de pasar lista dióse cuenta el cuerpo de guardia del establecimiento que el reo Cedeño había desaparecido misteriosamente.

Antonio Cedeño, que escapó de la Cárcel metido en un baúl.

Armando Bahamondes, que sacó a cuestas el baúl.

Las suposiciones que en estos casos se hicieron fueron numerosas viniendo por fin a caer que posiblemente Bahamondes había hecho evadirse al desaparecido, llevándole dentro del baúl de marras. Las pesquisas hechas pronto vinieron a dar la clave del enigma. Días atrás fué aprendido después de una larga investigación Armando Bahamondes e interrogado por la policía negó al principio su nombre, pero poco después, con todo desplante y cinismo, confesó su nombre.

Ya descubierta la personalidad de este «ingenioso», el prefecto de Chillán Viejo comenzó el interrogatorio acerca de la evasión de Cedeño. Urgido y habiéndose notado contradicciones en sus respuestas, concluyó por hacer la siguiente declaración: «Yo no he libertado a Cedeño premeditadamente, él fué quien se metió en mi caja e hizo que cargara a cuestas con el baúl.»

La disculpa no fué creída y hasta este momento no se ha podido dar con el paradero de Cedeño. Semejanza guarda este hecho con las discripciones de Ponson du Terrail en su conocido «Rocambole.»

Srta OFILIA KELLET

Niñitos GALARZA

Sta EMA GARCIA L.

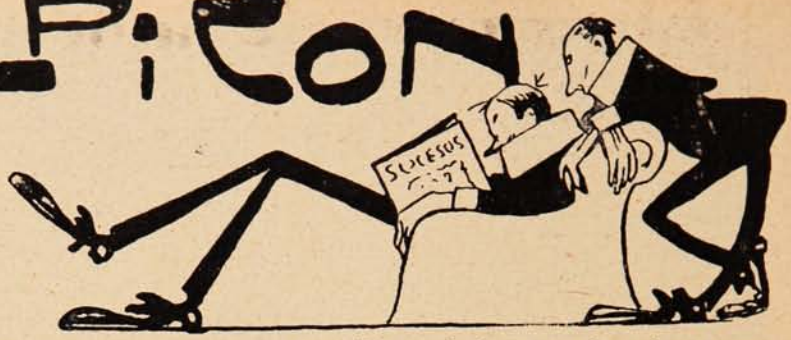
Sta SARA MENESES

Niñito PABLO OROZCO

GALERIA NAVARRO MARTINEZ

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345 -:- Valparaíso.

SALPICON



En el Perú los sucesos que se han desarrollado en estos últimos días demuestran hasta la evidencia de que el momento no puede haber sido más propicio para desarrollar una corriente de franca simpatía entre los obreros de ambas naciones.

Lo curioso del caso sería que nuestros buenos amigos del Rimac se entretuvieran con nuestra delegación y se dieran una gran comilona con filetes de obreros chilenos.

Suelen tener los amigos peruanos ciertas ocurrencias que nada de extraño tiene que aquel o pudiera ocurrir.

***

El jardín zoológico de la Quinta Normal progresa de un modo extraordinario. Según la última estadística, el museo contaba con los siguientes ejemplares:

Un león disecado, un burro que tiene las patas y la cola amarradas con alambre, un gallo con moquillo, un mono apolillado, tres loros muertos de hambre, un cóndor harapiento, un avestruz mecánico, cinco perros recogidos por la policía, un tiuque cazado en el portal y varios otros objetos en manifiesto estado de descomposición.

No hay duda de que como variedad es algo que tiene que llamar la atención de los visitantes.

El Gobierno piensa invitar al cuerpo diplomático para que visite el famoso jardín.

***

No hace un mes todavía, ante el tribunal especial de Brerch of Promise, de Londres, se ha visto la causa seguida por la actriz miss Daisy Markham contra el marqués de Northampton sobre indemnización de daños y perjuicios por ruptura de promesa de matrimonio.

El marqués de Northampton, se había enamorado locamente de miss Daisy, pero cuando el matrimonio se iba a efectuar el padre del marqués intervino, amenazando a su hijo con desheredarlo si acaso se realizaba la boda anunciada.

El joven marqués no tuvo más remedio que escribir a la linda actriz narrándole lo que ocurría y renovándole sus protestas de amor.

La actriz, con la dichosa carta, se presentó a los tribunales y acaba de recibir, después de una transacción amistosa, la bonita suma de 1 250,000 francos como indemnización.

Figúrense lo que pasaría entre nosotros si cada una de las muchachas a quienes hemos dado palabra de matrimonio en la vida se presentaran a los tribunales cobrando indemnización.

Aquello sería la *debacle* y seguramente la mayoría de los hombres nos convertiríamos, llevados por los impulsos del corazón, en pobres de solemnidad.

***

Ser tartamudo es una desgracia que suele ocasionar serios percances y da origen a muchos pasajes que parece hubieran sido extractados de un sainete.

En Curicó acaba de presentarse Don Francisco Cabrera a un diario local a exponer que: en el tren de Curicó se vino de Teno su hijo Juan B. Cabrera en compañía de su madre, de la que se separó en la misma estación.

El joven venía bueno y sano, sólo que es por desgracia tartamudo.

Dice el diario citado:

«Al salir de la estación lo interrogó un guardián y sin motivo alguno lo llevó al cuartel por desconocido. Ahí le registraron y le quitaron trescientos ochenta pesos que llevaba en un pañuelo. Impuesto de lo que pasaba, fui a reclamar y dejaron en libertad a mi hijo; pero los trescientos ochenta pesos habían desaparecido. Reclamé al señor prefecto, quien me prometió se harían las averiguaciones del caso.»

Ahora dirán ustedes si no es una desgracia ser tartamudo y por añadidura caer en manos de la policía que, como en el caso presente, no sabe distinguir entre la tartamudez y la embriaguez.

Puede que el Sr. Cabrera haya perdido tan desagradable defecto al experimentar la fuerte emoción producida por la pérdida del dinero.

¡Quién pudiera, en justicia, convertir en tartamudos a nuestros representantes en el parlamento, que padecen de verborrea crónica!

***

En Quillota, la ciudad maravillosa de las paltas y de las chirimoyas, se ha hecho un curioso hallazgo en el lazareto de esa ciudad.

La superiora del hospital envió a la prefectura de policía una daga con la cacha forrada en gruesos géneros que se emplea para hilas, acompañada de un fresco ramillete de violetas.

Expone la superiora que esta daga fué encontrada en una de las camas del lazareto y que como esa parte está abandonada por no haber guardia suficientemente para atenderla constantemente, se sienten ruidos y golpes raros, por lo que sospecha que aprovechándose de la soledad habrá personas que irán a pernoctar allí.

Una daga y un ramo de violetas frescas y fragantes ¿no tiene todo esto algo de novelesco y de misterioso?

¿Quién es el bandido o la persona que se aloja en la cama de un lazareto y abandona una daga y un ramo de flores?

¿O el victimario llevaba esas flores para colocarlas sobre la tumba de su víctima?

¡Extraño misterio, que debe tener sumergido en hondas meditaciones al sagaz jefe de policía!

¿Quién es el romántico individuo que mata y obsequia flores? He aquí un caso que necesita la presencia de un Sherlock Holmes o de alguno de sus discípulos.

Seguramente el prefecto en estos momentos olfatea el rastro y encontrará al misterioso personaje.

Al primer tipo sospechoso que se muestre apasionado de las violetas se le acogota y se le mete a la cárcel. Si acaso a estas horas no tiene la viruela por haber dormido en el lazareto.

***

La semana última fué fusilado en la cárcel de Melipilla Patrocio Duarte y su ejecución sólo fué presenciada por los funcionarios que designa la ley en cumplimiento de las disposiciones dictadas por el Ministerio de Justicia.

El reo, con una admirable serenidad y sangre fría, sólo solicitó del alcaide abundante comida, diciéndole: «¡Quiero comer mucho!»

Entre varios vecinos que tuvieron ocasión de imponerse de este deseo del condenado a muerte, se reunió una suma de dinero, con la que se pagó al mejor hotel de la localidad para que le enviara toda lista, tanto de almuerzo como de comida, y además un *beefsteack* con dos huevos al desayuno y otro a la hora de once.

Es posible que Duarte pensara en esos instantes en el refrán aquel: «A barriga llena corazón contento,» o suicidarse por medio de una indigestión mayúscula.

Esto nos hace recordar al inglés aquel que viajaba en un transatlántico y en el momento en que el buque naufragaba en lugar de solicitar una salvavidas pidió con toda flema un trozo de *roast-beaf* y una copa de wisky.

El infortunado Duarte seguramente no alcanzó a experimentar el placer de la digestión, le faltó ingenio para solicitar, como el ajusticiado del cuento, que al concedérsele la última gracia, exclamó:

—Yo desearía ver Nápoles y morir.

Lástima que la justicia se torna poco complaciente en ciertas ocasiones.

SERRUCHO.

El secreto de la belleza

no estriba en cremas, afeites, etc., que lo más que hacen es embellecer aparentemente el rostro, pero que en realidad, le envejecen y marchitan prematuramente. El semblante risueño, la expresión atrayente, el color y aterciopelamiento de las mejillas, la animación que se retrata en los ojos todos éstos son los atributos de la belleza femenina, que en último término, si nos fijamos, no son más que los atributos de la salud.

A vosotras, mujeres jóvenes, que sentís a todas horas una debilidad impropia de nuestra edad, que constantemente estáis sufriendo indisposiciones de todo género, que habéis perdido la alegría y el buen humor que os pertenecen y que os hacen los ángeles del hogar, os interesa fijaros bien en lo arriba expuesto.

¿Queréis seguir un consejo? Empezad hoy mismo a tomar la

SOMATOSE,

preparado reconstituyente y nutritivo poderosísimo que os estimulará el apetito y os facilitará una digestión perfecta. Mediante él recobraréis en poco tiempo todo lo que os hace falta: salud, alegría, felicidad; y al miraros todas las mañanas en el espejo, advertiréis que nuestras mejillas se han redondeado y aumentado de color; vuestros ojos no reflejan ya la misma expresión de cansancio y tristeza que antes; vuestras formas han adquirido el justo grado de robustez y plasticidad.

¡Entonces habréis triunfado!

Un escultor chileno.

El señor Adolfo Quinteros, joven escultor chileno, ha expuesto en el Salón de Otoño el proyecto de monumento al estudiante Sr. Macuada que se erigirá en su ciudad natal, Ovalle.

La obra del Sr. Quinteros ha merecido numerosas felicitaciones por el notable parecido que encierra el busto del señor Macuada y por la sencillez y originalidad del proyecto.

Proyecto de monumento al estudiante Macuada, original del escultor Sr. Adolfo Quinteros, que fué expuesto en el salón de Otoño.

Cabeza de niño, escultura del Sr. Quinteros.

Junto con la fotografía del monumento publicamos una escultura del mismo autor, una cabeza de niño, ejecutada con mucha delicadeza y que demuestra los grandes progresos realizados por el joven escultor.

Necrología.

D. Luis Barrientos Gutiérrez † en Santiago.

D. Francisco Mutis del Río † en Valparaíso.

Sra. Ester Miranda v. de Salgado † en Valparaíso.

Sra. Ana Rosa P. de Chinchon † en Valparaíso.

La "jeunesse dorée" de Valparaíso.

Un grupo "gentil" que viste
chistera,
de rigor merece un chiste
cualquiera...
¿Con chistera retratados
o tanto da, con "colero?"

Si están "encolerizados,"
prefiero
dejarlos aquí plantados...
Tus comentarios salados
con ansias, lector, espero!

Dos buenos servidores.

Gustosamente publicamos los retratos del inspector de policía señor Mauricio Barboza y del sub-inspector señor Régulo Romero, quienes lograron evitar que se cumplieran los deseos de un incendiario que pretendió prenderle fuego a una propiedad situada en la Avenida de las Delicias.—Si no es por la oportuna intervención de estos dos buenos servidores públicos tendríamos que lamentar hoy una desgracia grande, pues la propiedad que se deseaba hacer desaparecer era habitado por gente menesterosa que no cuenta sino con sus escasos mobilarios aunque todavía no se ha podido señalar quien es el autor de este criminal hecho, la justicia, cree pronto descubrirlo para darle el merecido castigo.

Inspector D. Mauricio Barboza.

Sub-inspector D. Régulo Romero.

Los señores Barboza y Romero con su actitud se han hecho acreedores a la gratitud de todo el vecindario.

Los propietarios de la casa señores Frilli y Garibaldi que fueron en un principio sindicados como presuntos autores del intento de incendio han logrado probar su inocencia como lo demuestra la sentencia de la corte que revocando el fallo del juez, ordenó que fuesen puestos en libertad.

Esto sin embargo, no quita que la labor de los señores Barboza y Romero haya sido grande, porque en cortísimo tiempo lograron poner luz en este asunto que en sus comienzos aparecía misterioso. Su acción ha sido meritoria y es de esperar que sus jefes recompensen este acto que demuestra la sagacidad de estos dos servidores policiales.

De Concón.

Una ciudad habitada exclusivamente por pescadores y cercana a nuestro puerto es Concón. Grupos de pescadores que buscando mejores espacios donde ganar su vida han formado en

DIRECTORIO Y SOCIOS DEL «GREMIO DE PESCADORES».

este apacible lugar riberano, una pequeña población que en materia de paz y sosiego no desmerece en nada a otras villas y aldeas. Mancomunándose los trabajadores de la caleta en una socie-

BANDA DE PITOS FORMADA POR LOS PESCADORES DE CONCÓN Y QUE TIENE EL NOMBRE DE «LOS CHINOS».

dad que ha tomado el nombre de «Gremio de Pescadores» hacen hoy una vida mucho más social. Disponen de una banda de pitos; a la cual le han dado el original nombre de «Los Chinos,» las fiestas que antes eran casi nulas, hoy se suceden con frecuencia.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia relativa a esas secciones debe ser dirigida a la Administración de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

De Antofagasta.

BOY-SCOUTS DEL INSTITUTO COMERCIAL DE ANTOFAGASTA, DURANTE UNA EXCURSIÓN DE ESTUDIO Y EXPLORACIÓN HECHA A LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD, Y EN QUE SE LLEVÓ UNA VIDA COMO EN CAMPAÑA.

ANIMALES LISTOS PARA SER BENEFICIADOS EN EL MATADERO DE ANTOFAGASTA, QUE DE PASO SEA DICHO, NO ES DE LOS MEJORES DEL PAÍS.

De Punta Arenas.

Estalactitas que se ven al lado del ferrocarril que va a la mina «Loreto».

Paisaje tomado durante la última nevada caída en esas regiones.

DE LA DECADENCIA EN EL ARTE DE MENTIR

(Memoria leída en el Círculo de Historia y de Antigüedad de Hartford por Mark Twain, el célebre humorista yanqui.)

Señores:

Declaro, ante todo, que, a mi juicio, la *costumbre* de mentir ni se encuentra en decadencia, ni ha sufrido interrupción a través de la vida. Porque la mentira, considerada como Virtud y Principio, es eterna. Porque la mentira, considerada como recreo, consuelo, refugio en la adversidad, cuarta gracia, décima musa y mejor amiga del hombre es inmortal y no puede desaparecer de la tierra en tanto que exista este Centro.

Mis lamentaciones sólo se refieren, pues, a la decadencia del mentir como *arte*. Todo hombre de inteligencia cultivada, de sentimientos exquisitos, verá, en efecto, con honda pena, el rebajamiento, la prostitución del nobilísimo arte unos cuantos nombres y otros tantos ejemplos, en apoyo de mis asertos; pero alguien me aconsejó que me abstuviera de aludir a personalidades, y que permaneciese en el vasto campo de las generalidades.)

Pocos hechos se encuentran mejor comprobados que el siguiente: hay circunstancias en las que se hace necesario mentir.

De lo que se deduce, que mentir es, cuando llega el caso, una virtud. Y no existe perfección en la virtud sin el ejercicio perseverante y cuidadoso de la misma. Creo, señores, que la a que me refiero, debía ser enseñada en las escuelas públicas y en el hogar paterno, aconsejada por la prensa. ¿Qué papel hace, en efecto, un embustero ignorante, cuando se mide con un embustero instruído y artista? ¿Qué figura tan triste no haría yo si se me comparase, por ejemplo, con Mr. P,.... el excelente jurisconsulto que todos conocéis? Se impone, pues, la necesidad del embuste ilustrado, concienzudo y hábil.

de mentir, realizado por el feo y repugnante *embuste*.

Debo advertiros, señores, que voy a tratar con gran circunspección un asunto, delicado en extremo, desde el momento en que sois vosotros los que os dignáis oírme. Fuera ridículo que yo tratara de aleccionaros, cual lo sería el que una vetusta solterona diera consejos de lactancia a las matronas de Israel.

No tendrán mis palabras el menor dejo de crítica. Sois, casi todos, de más edad que yo y me aventajáis en ese terreno, donde, con vuestro permiso, voy a penetrar.

Si no obstante esta franca declaración, creéis advertir la censura a través de la hojarasca retórica, tened presente que ella se encamina más bien a admiraros que a contradeciros.

Porque, os lo digo sinceramente: si la más hermosa de las Bella Artes hubiera sido objeto en todo el mundo del mismo celo, de los mismos estímulos, de las misma práctica concienzuda y progresiva que se le dedica en este Círculo, mis quejas serían inútiles, mis lágrimas extemporáneas. No lo digo por adularos, sino por rendiros un tributo de extricta justicia. (Tenía pensado redondear el anterior párrafo, citando

Adoptemos la mentira científica, racional, perfecta, o abstengámonos sistemáticamente del embuste si no nos encontramos con fuerza intelectual para cultivarlo. Porque, confesad, señores, que una mentira mal expuesta es, con frecuencia, más desagradable que la verdad.

Examinemos ahora la opinión de los filósofos. Recordad que según el antiguo proverbio «los niños y los locos dicen siempre la verdad». De lo que se deduce claramente, que los adultos y los cuerdos practican todo lo contrario. El historiador Parkman asegura que «el principio de lo verdadero puede ser exagerado a veces hasta llegar al absurdo», y añade más adelante: «es un axioma antiquísimo que no siempre es bueno decir la verdad, y los que una conciencia corrompida lleva a violar habitualmente ese principio son tontos peligrosos». ¡Hermosas y justas palabras que nadie se atreverá a desvirtuar!

Cierto es, que nadie podría vivir con un hombre tan insensato que dijese la verdad a todo trance.

Mas, por fortuna para el bienestar social, ese hombre extrordinario, ese *super-hombre*, no existe. Una persona invariablemente verídica es, digámoslo sin rodeos, un ser imposible e insoportable.

Hay gentes que con la mayor buena fe creen no mentir jamás. Pero, tales individuos viven a su vez en un perpetuo engaño. Su ignorancia de este hecho es una de las mayores vergüenzas de nuestra pretendida civilización.

Sí, señores; todo el mundo miente. A diario, a cualquier hora, despierto, dormido, en los sueños, en la vigilia, en el placer y en el dolor. Cuando la lengua descansa inmóvil, observad que las manos, los pies, los ojos, la actitud, en fin, intentan perpetrar el engaño con deliberado propósito.

Fijémonos en un hecho corriente de la vida, entre millares de millares de hechos análogos.

Encontráis en la calle un conocido. Desde luego os saluda con el cortés «*¿Cómo está usted?*» Pues, bien; al 99 por 100 de los que hagan tal pregunta le tiene sin cuidado que os halléis bueno o moribundo. Mienten, pues, demostrando un interés que están lejos de sentir. Cuando contestáis: «*perfectamente, muchas gracias*», mentís atestiguando un agradecimiento que no existe en vuestro corazón. Y si os replican: «*¡Vaya, vaya! me alegro infinito de ver a usted tan famoso*», estad convencidos de que el embuste sigue su curso, hasta adquirir las proporciones de un insulto, si aquel amigo es, por ejemplo, médico, boticario o empresario de pompas fúnebres.

Otro ejemplo vulgar: Estáis en casa y os disponéis a almorzar, o sencillamente, os encontráis trabajando. Llega un adorable importuno...

—«*¡Celebro en el alma!....*»—exclamáis, yendo al encuentro del visitante, la sonrisa en los labios, la expresión del contento en el rostro, mientras por dentro maldecís del que viene a perturbar vuestra vida. Decidle «amigo mío, con su aparición me fastidia usted completamente; momento más inoportuno que el actual no podrá usted haber elegido». Esto, sobre ser una grosería, fuera motivo para originaros un disgusto muy serio; además; ¿qué beneficio podría reportaros en ese momento decir la verdad?

El mentir cortés, es, por tanto, un arte encantador y admirable, que debe practicar toda persona bien educada.

La perfecta urbanidad no es sino un soberbio edificio levantado, desde los cimientos hasta la cúpula, con una inagotable provisión de caritativas e inocentes mentiras, recubiertas por el oropel de la palabra.

Apéname, pues, el crecimiento progresivo de la verdad brutal. Hagamos todo lo posible para desarraigarla de nuestras costumbres. Una verdad molesta, vale mucho menos que un embuste ofensivo. Ni uno ni otro deberían ser nunca pronunciados. El hombre que profiere una verdad mortificante, aunque le mueva a ello la salvación de su vida, podría reflexionar que una existencia cual la suya no vale la pena de ser economizada. El hombre que miente por hacer un servicio a un pobre diablo, es de aquellos de quienes dicen los ángeles en el Cielo: «Gloria a los héroes», y al que yo saludo con estas palabras: ¡Loado sea el magnánimo embustero! Una mentira perjudicial es cosa poco recomendable; una verdad nociva, menos recomendable aún. El hecho ha sido consagrado por la ley sobre la difamación.

Resumiendo: la mentira es universal, y además necesaria.

Todo el mundo miente. Todo el mundo debe mentir. Lo cuerdo es, en consecuencia, acostumbrarse desde la infancia a mentir con sabiduría y con oportunidad; a mentir con fines laudables y no con objeto dañino; a mentir por el bien de los demás y no por el nuestro; a mentir sanamente, caritativamente, humanamente y no por crueldad, por malevolencia o por malicia; a mentir con suavidad y con ingenio y no con grosería y con torpeza; a mentir con atrevimiento, con franqueza, con la frente alta, con el gesto autoritario, y no con timidez, con tortuosidades de pensamiento y de palabra, con el ademán inseguro, como si tuviéramos vergüenza del papel que desempeñamos; papel que no puede ser más noble.

Libertémonos, señores, para siempre de la terrible y enojosa verdad que va invadiendo poco a poco nuestro país. Obrando de esa suerte seremos grandes, buenos, moralmente bellos, dignos, en una palabra, de habitar este mundo maravilloso donde la misma naturaleza miente siempre, excepto cuando promete un tiempo execrable.

Para teminar mi discurso quisiera llevar a cabo un ligero examen de cuales embustes son preferibles en el comercio ordinario de los hombres, y cuáles, por el contrario, deben ser rigurosamente evitados. No lo hago, sin embargo, considerando que esta misión ardua y espinosa, incumbe por entero al honorable Centro que ha escuchado mis palabras con benevolencia infinita. He dicho.

MARK TWAIN.

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO.
MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

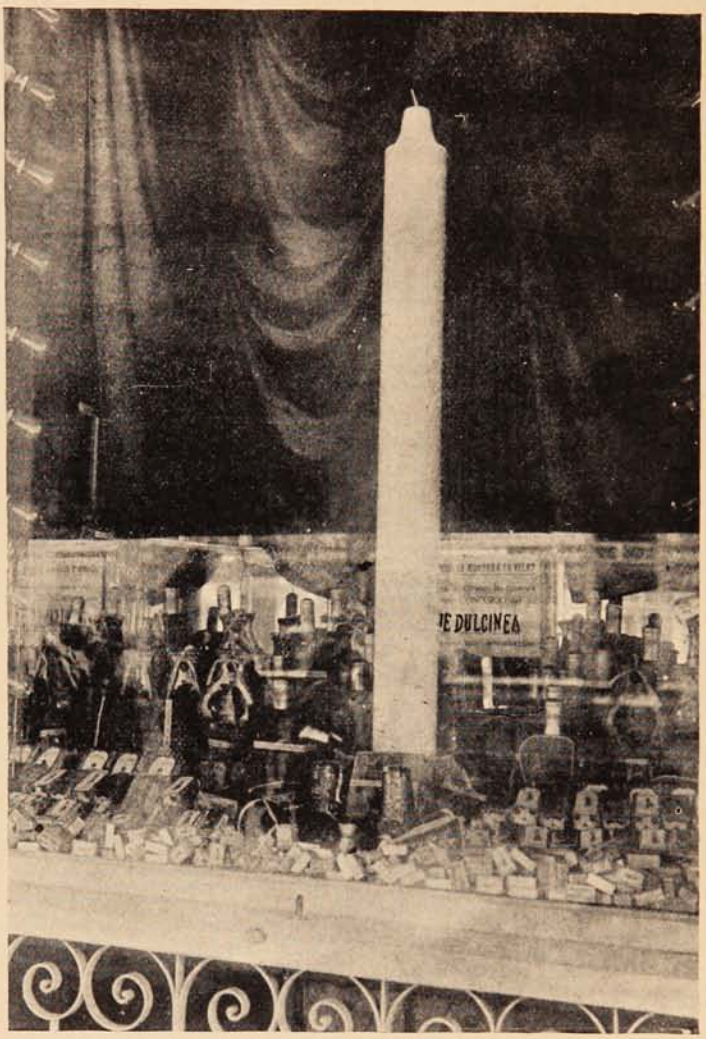
TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

UNA RECLAME ORIGINAL Y UN CONCURSO INTERESANTE



¿Cuándo se acabará la vela?

La Compañía del TÉ DULCINEA ha organizado este interesante y novedoso concurso, que marca un récord en la propaganda comercial de Chile.

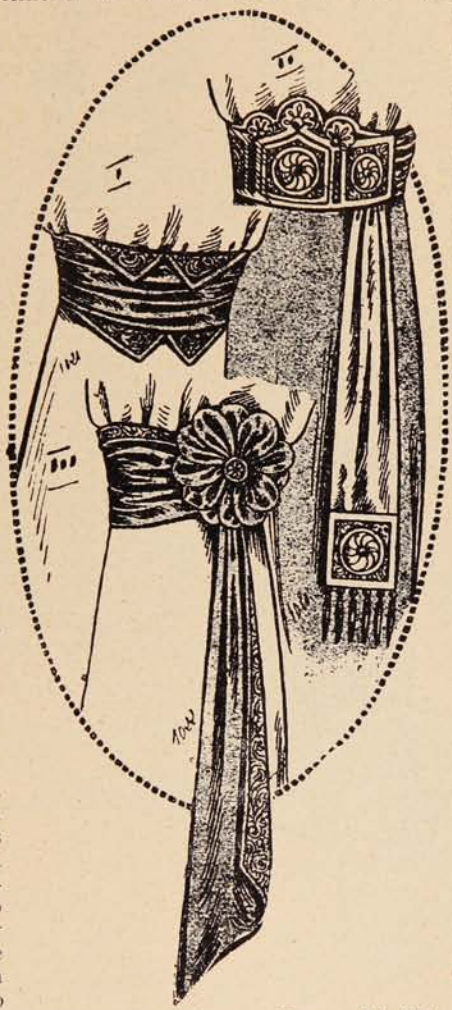
2,000 pesos se ofrecen en premios a los que acierten o más se aproximen a la hora y día en que se terminará esa monstruosa vela, de 100 libras de peso, 1 metro 80 de altura y 16 centímetros de diámetro, amén de las emociones de una verdadera prueba de matemáticas e ingenio.

Ese GIGANTE DE LA VELERIA, se exhibe en la vidriera de la casa VICTORIA 320 y 322, entre Rodríguez y Freire, llamando la atención de los centenares de personas que diariamente desfilan ante su robusta presencia.

El Lunes 11 se encenderá esa vela. ¿Cuándo se acabará? He aquí la pregunta que todo el mundo se formula y que, a los que la sepan contestar, les valdrá la bonita ganga de los 2,000 morlacos.

En los diarios «El Mercurio.» «El Día.» y «La Unión» se publican las bases de este interesante concurso.

Los últimos modelos llegados para trajes *trotteur* nos traen la sorpresa del empleo que se hará de los chalecos. Este traje que en sí es sencillísimo y realza notablemente la hermosura natural de la mujer, ha sido recibido en Europa con gran satisfacción por las múltiples cualidades que posee. Dan una nota personal distinguida y un carácter que da a conocer a *prima facié* el gusto artístico de la que lo lleva.



Comenzaremos por dar a conocer una de sus principales ventajas: con este nuevo modelo de trajes, puédese con toda facilidad cambiar el golpe de vista que da un vestido, con solo un ligero cambio; variando, ya sea el color, o la forma del chaleco, varía por completo el aspecto anterior.

Generalmente y dando margen a una idea falsa y errónea créese que los trajes más *charmant* son los más costosos. La experiencia se ha encargado de demostrar que no siempre el dinero es lo que da la hermosura y que, en la mayoría de los casos, un traje hacendosamente confeccionado por su propia dueña guarda mejor armonía que uno hecho donde el más afamado modisto. Los chalecos presentan esta ventaja de poder ser hechos en casa, bastando para ello, tan sólo saber bordar. Los modelos que ofrezco a mis lectores son fáciles de hacer y espero que sean pronto llevados a la práctica. Un método que recomiendo es que la modista «corte» el chaleco y lo arme. La que lo ha de llevar bordará en él los diversos dibujos caprichosos que su imaginación le sugiera. Hecho esto se le devuelve a la modista y ésta se encarga de entregarlo terminado. Las revistas extranjeras nos dan los siguientes modelos que reproducimos a nuestras lectoras:

N.º 1.—Este chaleco se confecciona y con muy buen efecto en paño color ladrillo, con dibujos bordados ya sea con sedas amarillas, negras o plateadas.

N.º 2.—Precioso chaleco que produce un hermoso contraste haciendo en *moiré* color *champagne* y bordados con sedas del mismo tono.

N.º 3. — De raso azul merino y bordados en seda colorada y negra. Recomiéndase este modelo por su vistosidad. Para dar mejor efecto bórdanse los botones en el mismo tono.

N.º 4.—Este es recomendable para el verano. En tela de hilo crudo con bordados colorado, azul y violeta. Esto es lo que se llama, «tono búlgaro.»

Completan el efecto de esta clase de trajes los cinturones y desempeñan un papel importante por la relación que guardan con el resto del modelo.

Damos tres modelos, que los modistos han lanzado y que sin duda tendrán gran aceptación entre nosotras.

N.º 1. — De raso negro con bordado búlgaro sobre raso verde. El dibujo queda a elección.

N.º 2. — De raso verde esmeralda con una prolongación que termina en una placa bordada del mismo color y flecos.

N.º 3.—El último, color violeta con un rosetón en forma de dalia y provisto de un largo lazo sin flecos ni placa. Bordado fino, que va en el centro del rosetón.

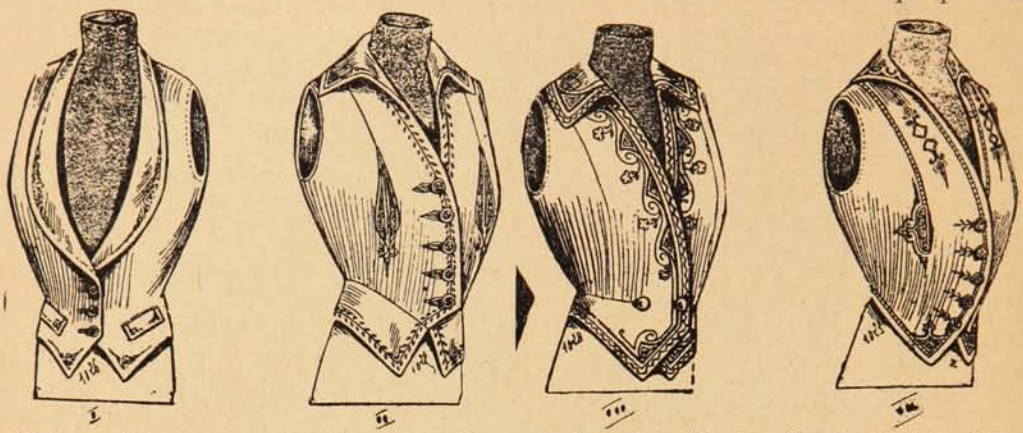
Esta moda parece ser duradera y en este caso aconsejo proveerse de varios chalecos de dis-

tinta confección. Sin duda su uso será largo, dadas la sencillez y belleza que tienen.

Préstase también, a todas las exigencias y es dable emplear tanto los colores vivos como los tonos suaves.

cuerpo un sello de distinción y de elegancia, que, de paso sea dicho, ambicionamos todas nosotras.

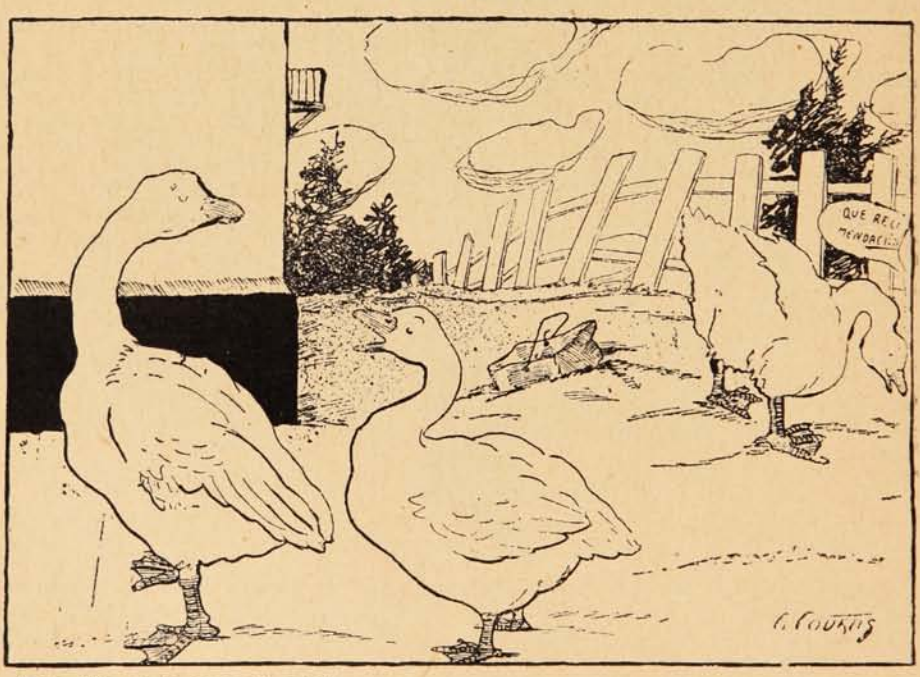
El conjunto mejora notablemente con las nuevas creaciones de sombreros que para este



Moda es ésta que se encuentra muy en boga en Europa y tiene múltiples adoradoras. En realidad realza mucho la hermosura de una mujer un chaleco que, bien armado, da al efecto se han ideado. En el próximo número trataré de dar a conocer algunos de estos modelos.

GEORGETTE.

Una razón.



—Mira, hija, no te cases con aquel...
—¿Por?...
—Porque es un ganso...

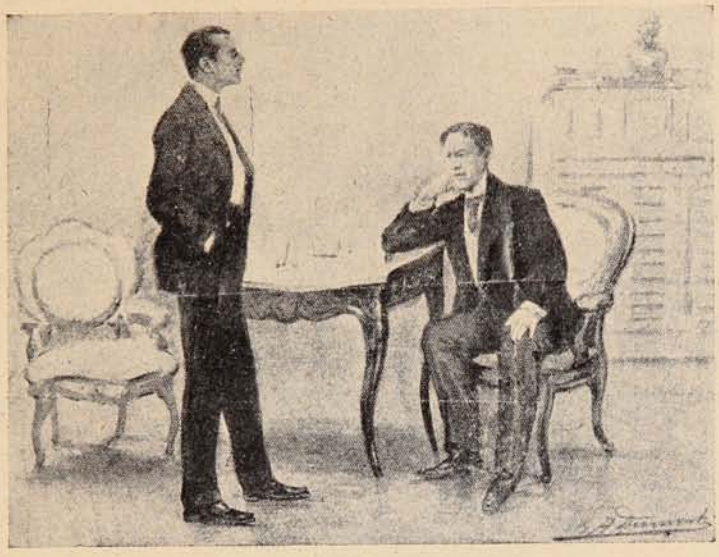
Quiebras, incendios y suicidios

Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Víctor Mena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certificamos haber aprendido contabilidad con la obra «Contabilidad Comercial» por Víctor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Ranc agua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

Calladamente.

Conocí a mi amigo Beltrán en casa de mis tías, las opulentas y mogigatas señoras de Mirabel, que le encargaban alguna gestión de asuntos. Si bien ante las rígidas solteronas parecía Beltrán muy serio y pacato, vi pronto que era mozo de largo humor, dispuesto a toda clase de diabluras, y que alegremente gastaba lo que tenía y acaso más. En momentos de expansión, le confié una especie de enfermedad moral que padezco: algo que pudiera llamarse el desprecio de mí mismo. Siempre creo que no sirvo para nada, que todo me ha de salir mal, que voy a decir o hacer algo ridículo, y esta aprensión me paraliza y me cohibe en sociedad. Y Beltrán, entre bromas y ocurrencias, me aconsejó así:



—Mira; no importa que tengas esa manía, si consigues que nadie lo sepa. Lo único que nos ha otorgado la naturaleza para defendernos—ya que no tenemos ni garras, ni astas, ni trompa, ni colmillos agudos—es un asilo o baluarte interior, en el cual resguardamos lo que no nos conviene que vea nadie. Ahí ni nos pueden perseguir ni sorprender, si nosotros mismos, imprudentes, no abrimos la puerta... Tú me la has abierto a mí: has hecho mal. En fin, ya no hay remedio, y ahora lo que cabe, es que yo te jure no publicar nunca, por motivo alguno, tu secreto. Tú, en cambio, me jurarás no divulgar nada mío que me perjudique. ¿Conformes? Fíjate bien en el compromiso que adquieres: es un pacto. Nos obliga a los dos.

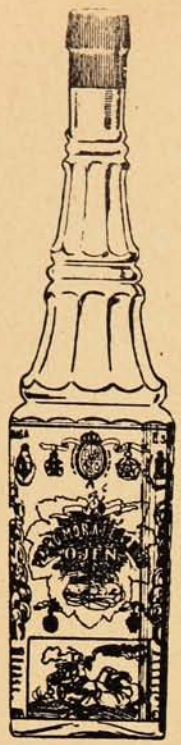
Ningún trabajo me costó prometer lo que Beltrán deseaba. Comprendí que mi amigo llevaba razón. Lo que no se sabe, es como no existiese. Me convencí de que lo intenso de la vida, lo importante, lo decisivo, se desarrolla dentro, donde nadie, sino nosotros mismos, puede penetrar. Seguro de que no se publicarían mis apresiones, las fuí dominando. Sólo conocía mi flaqueza Beltrán, y, aún en medio de la juerga desenfrenada, Beltrán era callado como un muerto en las cosas serias.

En el verano salí a un viaje, y sólo dos veces escribí a mi amigo. Al regresar, en otoño, fuí a ver a mis tías, y las encontré consternadas. Regresando del veraneo en Santander, encontraron desbalijada la casa. Nada faltaba, en apariencia, pues no se notaba efracción, ni desorden en los muebles; pero habían volado los objetos de valor, que eran muchos. Las solteronas, anticuadas en todo, no acostumbraban enviar al Banco sus preseas, y las recataban, puerilmente, en agujeros y trebejuelos. Verbigracia, el hermoso y hereditario collar de perlas, lo ocultaban en un utensilio de muy íntima *toilette*. Tales precauciones, propias de otras edades, no bastaron para despistar al ladrón. Hasta unas onzas antiguas, arrinconadas en el fondo del piano, huyeron de su escondrijo.

Se había empezado por lo clásico, el inútil aviso a la policía, los interrogatorios a la pareja de porteros, a los vecinos, al sereno, a todo vicho viviente. Nada se sacó en limpio; nadie había visto ni observado cosa anormal; los inquilinos, gente honradísima; en cuanto a los porteros, llevaban en la casa treinta años... Y mi amigo Beltrán, llamado a consulta, reconociendo que de ninguno cabía sospecha, opinaba, sin embargo, que los porteros algo debían saber.

—¿No lo comprenden ustedes?—repetía.—El ladrón, qué caramba, no ha entrado por

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

el aire: Tienen que haberle visto en las escaleras. Si era un desconocido, les habrá llamado la atención. A menos que, en vez de estar en su portería, estuviesen echando la siesta...

Y como mis tías, indulgentes siempre con el servicio, tomasen la defensa de los caducos servidores, Beltrán sugirió:

—No lo duden ustedes, un juez cualquiera les echa a los porteros el guante y les mete en chirona.

No sé a qué obedeció mi protesta; fué algo espontáneo, como instintivo. Lo cierto es que salté:

—¡Eso no! Los porteros son inocentes.

—¿Cómo lo sabes?—se precipitó Beltrán.

—No me lo preguntes—respondí de un modo casi violento. Pero seguro que son tan inocentes como...

Iba a completar la frase «como tú y como yo» y una rara impresión me detuvo, dejándola trunca. Se me figuró que no podría articular el resto. Sentí eso que se llama un *shock* psíquico, y por fortuna pude disimularlo. Pero Beltrán me conocia muy bien, y se me figuró que me observaba, y que una sombra, más rápida que la de un ala de pájaro al volar, cruzaba por sus ojos. Y de mi espíritu desequilibrado, agitado como el mar, emergió la idea monstruosa... Brotó de lo profundo de mi ser, de aquel hondón incomunicado, en que el propio Beltrán me había enseñado a clausurarme para defenderme, y donde, sin darme cuenta, yo encerraba la convicción de que Beltrán era capaz, era abonado para todo, hombre de presa y de placer, manzana cenizosa de nuestro siglo. Una voz resonaba dentro de mí: «Tú lo sabías, tú lo sabías antes de que sucediese. Sabías que no eran esos humildes, encorvados bajo el peso de la dura labor de toda la vida, ese par de vejezuelos que por una propina de a peseta te dan unas gracias casi llorosas, los que han saqueado a sus amas... No, no fueron el abuelito Martín, ni la abuela Eulogia! Fué él... él...» Y mientras yo pensaba así, Beltrán, como si me adivinase y me retase, decía a las solteronas:

—¡Cuánto me alegro, señoras, de no haber puesto los pies aquí en ausencia de ustedes! Claro, sí, ya lo comprendo, ustedes no iban a suponer... Pero de todo modo, me felicito. ¿No se acuerdan de que me encargaron que buscase aquí un papel, para el asunto del agua de los molinos de Lecande, y yo me negué y lo arreglé sin ese documento? Más vale, verdad. ¡El disgusto nadie me lo quitaba!

Al oírle, la idea hincaba en mi pensamiento garras furiosas. Antes, aún pudiera dudar; ahora ya no. Era él... Pero, ¿cómo se explicaba la realización material del hecho?

En este punto se concentró toda mi atención, con una fijeza que tuvo algo de manía. Primero me propuse conseguir que mis tías me diesen, todo lo detallada posible, una lista de los objetos sustraídos, y un cálculo aproximado de su valor. El robo era importante, más de lo que se creyó al pronto: haciendo memoria y tasando a voluntad, se podía apreciar en treinta a cuarenta mil duros el daño. Rogué a las señoras despojadas que a nadie hablasen del cálculo ni de la lista, e inmediatamente, celebré una conferencia con el abuelico portero, para saber si algún piso de la casa había estado desalquilado durante el verano.

—Sí, señor—me dijo. Mes y medio, la boardilla de la derecha.

Con esta noticia, bien sencilla, me pareció que de golpe se me quitaban las telarañas del entendimiento. Se me desarrolló una veta de perspicacia, y se me hizo hierro la voluntad. Me fuí a la casa contigua, la de la derecha, y dirigí al portero otra pregunta. Coincidiendo con la fecha del desalquilo en casa de Mirabel, una boardilla de aquélla también andaba en papeles...

Todo claro, todo saltándome a los ojos y cegándomelos a fuerza de luz. ¡Es la infancia del arte! pensé. El ladrón se introdujo, acaso disfrazado, en la boardilla vacía de los vecinos. De ésta, por el tejado, pasó a la de las señoras de Mirabel. Allí se cobijó, esperando la hora favorable para bajar al piso, y abrir la puerta con llaves que tenía de antiguo, seguramente. Hizo su botín, sin cargarse con pesos y estorbos; lo trasladó a su guarida, y cuando quiso, tranquilamente, bajó y se puso en salvo. Para él, el problema sería que no le viesen los porteros que podían conocerle. Los otros no le preocupaban; acaso iría vestido de obrero, o sabe Dios cómo se pudo disfrazar. El velo del misterio se desgarraba.

Pronto advertí que no sabía qué hacer de mi descubrimiento, que, por otra parte, me pesaba como un cadáver pesa. ¿Se lo revelaría a las señoras? ¿Tendría una explicación con el culpable? ¿Le denunciaría a la policía, sin otra ceremonia?

Vacilando entre estas soluciones, hubo un momento en que la duda me acometió, y pensé que no tenía ninguna prueba material, positiva, de mi hipótesis. ¿Y si me equivocaba? ¿Y si, a pesar de todo, fuese inocente Beltrán?

Empecé a visitarle a horas inesperadas, a fijarme en cuanto le rodeaba, a comparar sus cachibaches y alhajuelas con los descritos en la lista. Una tarde, me dijo la criada que su amo había salido, pero que yo podía pasar y aguardarle en su habitación. Al verme solo en el gabinete de Beltrán, mi mirada ávida lo recorrió. Una cómoda, de rincones, entreabierta, tentaba mi indiscreción y atraía mi mano. Tiré del cajón y registré, temblando de ansiedad. Casi dí un grito. En el fondo de un recoveco, veía brillar uno de los objetos de la lista, un reloj antiguo, de esmalte y sergones, con el

Caro.

—Dicen, Peiro, que compraste guantes cuando fuiste a Santiago. ¿Cuánto te llevaron?
—Treinta pesos, porque rompí una pila antes de encontrar mi tamaño.

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son

Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia. la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

busto de Napoleón. Y cuando, trémulo, iba a recogerlo, me estremeció un aliento humano, y vi una cara lívida, unos ojos de loco, y un brazo que me apuntaba antes a la nuca y ahora a la frente, con un revólver...

—¡Puedo matarte—amenazó Beltrán—y estoy en mi derecho, porque te encuentro cogiendo lo que no es tuyo! Pero no sé cómo no has comprendido que he dejado eso ahí para que lo encontrases. No era posible que viviésemos más tiempo, tú espiándome y yo sabiendo porqué me espiabas. Sabes mi secreto, sé el tuyo, y hemos prometido guardárnoslo mutuamente. ¿Te acuerdas? ¡No; te habías olvidado! ¡Y juraste!

—Miserable ladrón—contesté—mátame, pero no esperes que deje sin castigo tu fechoría. Tira, si quieres.

Con un movimiento de innegable gallardía y desdén, bajó el brazo, dejó el arma sobre una butaca, y me señaló la puerta. Salí más turbado, más avergonzado que él.

Se cree que la noche misma desapareció Beltrán. Fué como si se lo tragase la tierra. Y pienso si estará en países nuevos, jóvenes, florecientes, donde nadie lleva a las espaldas su historia, y donde la culpa, conocida sólo del culpable, es como si no hubiese sido.

LA CONDESA DE PARDO BAZAN.

¿Cuál de ellos?

—Luisa, vístame uno de los niños porque quiero ir con uno de ellos a la iglesia.

—¿A cuál, señorita?

—Cualquiera, no más. Los dos le vienen bien a mi nuevo vestido color malva.

Los reclamantes.

El Ministro.—Agradezco vengan ustedes a visitarme.

El otro.—Es que no hemos venido a eso, señoría.

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

Embarcadores y Despachadores de Aduana.

Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAISO**

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

CARICATURAS EXTRANJERAS

La cuestión balkánica.

Turquía.—Me parece que voy a encontrar el desquite antes de lo que yo pensaba.

("Caras y Caretas.")

A la vuelta del mercado.

El turco.—Me han quitado todas mis mercaderías y no me han pagado ni un centavo.

El austriaco.—Y yo, que gasté toda mi plata y no me dejaron comprar nada.

Instantánea.

La última instantánea del emperador Guillermo.

("Pasquino.")

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. ~:~ Casilla 310. -:- SANTIAGO.

GOERZ TENAX PACK

Escamoteo ideal á la luz del día

60% de economía de peso.

El sustituto mejor de las placas de vidrio

Extra rápidas.
Ortocromáticas.
Anti halo.
No se enrollan

De venta en todos los comercios del ramo.
Prospectos á quien los pida

Opt. Anst. C. P. GOERZ Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 116
VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

LST

CONCURSO DE POSTALES

"**SUCESOS**" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas pensamientos, epigramas, máximas, frases, ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Direccion seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se eligirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS," con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

¿Como perrito?

El.—¡Oh! ¡encanto, lucerito!
chiquilla de linda cara,
con qué gusto yo me cambiara
por ese animalito.
Ella.—Silencio, viejo demente,
tan guatón como insolente
canalla, desvergonzado
quédese muy callado
no tenga tal pretensión
y tome en consideración
que para llevarle como perrito
lo que no es muy fácil cosa
una «grúa» muy poderosa
sin duda, que necesito.

RODOLFO DE LA CRUZ,
Escuela de Ingenieros, Talcahuano.

"El orden de los factores"...

Comían cierta vez en un hotel un joven bohemio de muy buen humor y un fraile coloradote y mofletudo que engullía como un heliogábalo.

Cuando el joven terminó de comer se levantó y dijo: «He comido como un fraile:»

El aludido le miró y echando chispas por los ojos, le contestó: «Cómo un burro querrá usted decir.»

Y el joven bohemio sin inmutarse, le repuso: «lo mismo es.»

J. F.

Un buen ejemplo.

El patrón.—¿Mira, Juan, fuiste a dejar la carta a Don Pedro?

El mozo.—Sí, señor, pero yo no estoy seguro si la podrá leer.

El patrón.—¿Por qué?

El mozo.—Porque parece que es ciego.

El patrón.—Ciego?

El mozo.— Sí, porque cuado yo entré en su oficina él me dijo: dónde está su sombrero, y mi sombrero había estado en mi cabeza todo el tiempo.

L. BERTHELON.

Cómo nacen los inventos.

El sueño del paciente.

MARCOS CIUTTI.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos":

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: .....

Dirección: .....

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

HACE

DICHOSA

A LA

MADRE

Y

FELIZ

AL

BEBÉ

LA LECHE MATERNIZADA "GLAXO"

(EL MEJOR ALIMENTO PARA LAS GUAGUAS)

Hace generaciones sanas y lleva al hogar la felicidad que resulta de la robustez, del vigor, de la fuerza física y la hermosura.

Es indispensable para las madres que crían, para los convalecientes, para los débiles y para la preparación del **ALIMENTO MALTEADO PERFECCIONADO "C.A.S.A,"** lo mejor para después del destete

Vea en la próxima edición de "Sucesos," detalles y bases del Concurso de Guaguas.

"El Rey de la Casa," con conocimientos para la crianza de niños hermosos y robustos, se envía gratis si lo pide a **"THE HARRISON INSTITUTE"** — Casilla 32-D- SANTIAGO.

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º o Casilla..... *La guagua nació el*.....*de*.....*de 191*....

"SUCESOS," Agosto 14 de 1913.

NOTA.—"Glaxo" ni tiene ni puede admitir sustitutos, porque es una preparación única en su género No reciba por tanto ningún producto similar y exijan el nombre "Glaxo" en todos los arros.

Colombina.

Mujer de los bellos ojos,
mirar tierno, labios rojos,
que a Arlequín le diste enojos
y a Pierrot besos y mieles,
prueba de apartar sus hieles
en esta noche de plata,
como reina del festín
premiando la serenata
de Arlequín...

Colombina, Colombina,
altera tu faz divina,
la mueca de los desdenes;
y es porque sabes que tienes
preso en redes de ilusión
de Arlequín el corazón,
de Arlequín, que hace piruetas,
al llorar sus más secretas
penas, bajo esa fingida
risa que oculta su herida
en un reír de caretas.

Colombina, Colombina,
no vuelvas tu faz divina
ni lances la carcajada
cuando te mire Arlequín...
¡Besa su faz demacrada,
que es la eterna carcajada
del festín!...

RODOLFO FAUSTO RODRÍGUEZ.

¡La educación sobre todo!

Un ejemplo como hay muchos.

Ponderando la instrucción
que a sus discípulos daba,
un profesor exclamaba
con marcada afectación

ante un amigo que tiene
un hijo y que pretendía
saber si él se encargaría
de la educación del nene:

—Una persona instruída
es tan sólo respetada,
pero una bien educada
es apreciada y querida.

La modestia y la cordura
brillan en el hombre fino
como el astro purpurino
brilla espléndido en la altura.

No creo que usted se asombre
ni creo que me doy tono
¡el niño que yo alecciono
raciocina como un hombre!

Porque tras larga experiencia
adquirí la convicción
de que sin educación
no hay orden, amor ni ciencia.

Ella es la base más firme
del progreso universal
y esto es tan fundamental
como... no sé qué decirme.

Yo me enorgullezco al ver
que el hijo que me dió el cielo
es verdadero modelo
de educación y saber

Y su mérito aquilatan
su bondad y discreción...
¡Vamos, que es la admiración
de todos los que lo tratan!

Y para que usté, en la vida
diga que hablo por hablar
se lo voy a demostrar...
¡Juanito, sal en seguida!

Y una voz fresca y lozana
como la de un chiquitín,
respondió con retintín:
—¡Papá, no me da la gana!

PÍO GRACO.

El beso.

A veces nuestros labios, como locas
mariposas de amor, se perseguían;
los tuyos de los míos siempre huían
y siempre se juntaban nuestras bocas.

Los míos murmuraban, «me provocas»
los tuyos me «amedrentas,» respondían,
y aunque siempre a la fuga se atenían
las veces que jugaron fueron pocas.

Recuerdo que una tarde, la querella
en el jardín, llevando hasta el exceso,
quisiste huír, más por mi buena estrella

en una rosa el faldellín fué preso,
y que después besé la rosa aquella
por haberme ayudado a darte un beso.

MANUEL UGARTE.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.

Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales*.

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países.

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.
En Valparaíso: DAUBE & Cia.

¿Se ha descubierto una nueva ley biológica?

Parece creer *Current Literature* de Nueva York, que el Dr. Fliess de Berlín ha descubierto una nueva ley biológica. He aquí cómo se expresa esta conocida publicación:

«Es un hecho muy bien sabido que nacen más niños varones que hembras. La proporción del exceso está representada en las cifras 106 y 100. Esta proporción se estableció desde la época de la república de Venecia, en que se tenia por costumbre echar una bola blanca en una urna cada vez que nacía un varón, y una bola negra al nacimiento de una hembra. Las mismas cifras se obtienen de las modernas y exactas estadísticas. Sin embargo, está también igualmente demostrado que en todas partes el número de adultos varones es menor que el de hembras.

«Partiendo de estos hechos, y corroborándolos con los descubrimientos del Dr. Herman Swoboda, de Viena, respecto a la periodicidad de la vida humana, el Dr. V. Fliess, de Berlín, a tientas ha llegado a lo que parece ser una nueva ley biológica, a saber: que la existencia humana puede considerarse formada de varios períodos biológicos, que tienen cierta relación con el número 23 la de los hombres, y con el número 28 la de las mujeres. Nos recuerda los aros que indican la edad de un árbol. La diferencia puede consistir en que en el caso del hombre tenemos que habérnoslas con una substitución más bien que con una adición.

«El descubrimiento del Dr. Fliess ha sido confirmado por la evidencia obtenida por el Dr. H. Schlieper, también de Berlín, y ha sido posteriormente corroborado también por un estudiante noruego, Christian Claussen, que ha publicado no sólo sus propios descubrimientos, sino también los de los dos alemanes, en un número reciente de *Samtidem* (Cristianía.) En lo que convienen los tres es que el período natural de la vida del varón es más corto que el de la mujer, y que por esta razón la naturaleza produce más varones que hembras. Del exceso de nacimientos de varones y del exceso de longevidad de las hembras puede formularse una ecuación que parece establecer una constante proporción.

«El Dr. Fliess trata de demostrar, dice el Dr. Claussen, que esta proporción expresa una ley natural que determina no sólo la relación del nacimiento con la muerte, sino también la relación de un nacimiento con otro dentro de la misma familia. Así el tiempo transcurrido desde el nacimiento de un hombre hasta su muerte, si esa muerte es «natural», es divisible por períodos de 23 días. Y el tiempo transcurrido entre el nacimiento de los niños de la misma madre es igualmente divisible; esto es, por 23 ó 28.

«El Dr. Claussen da algunos ejemplos tomados de tablas genealógicas noruegas. Una de ellas, que enumera las fechas de nacimientos de seis niños, es particularmente interesante. Del primero al segundo niño transcurrieron 644 días, o sea, 28 veces 23 días. Del segundo al tercero, 663, que ha de reducirse a dos períodos: un varón de 13 veces 23, y una hembra de 13 veces 28. Y es interesante notar que el niño nacido al final de ese período fué el único de los seis que murió joven—vivió solamente 23 días. Del tercero al cuarto el intervalo fué de 812, o sea 29 veces 28 días; del cuarto al quinto, 805 días, o sea 35 veces 23; y del quinto al sexto 506 días, esto es, 22 veces 23.

«Por último, según el Dr. Claussen, el Profesor Guillermo Ostwald ha dicho de estos descubrimientos que, aparte los errores posibles, queda de todos modos tanto que es valioso y nuevo, que puede darse por sentado que la ciencia se beneficiará grandemente con esas ideas.»

Pensamientos.

Tres cosas hay inútiles: la luz de una bujía al sol, la lluvia que cae en las arenas y la verdad propuesta al ignorante.

Cuando estamos con un amigo, ni estamos solos, ni estamos dos.

Para parecer algo es menester ser alguna cosa.

Si el huracán tiene inmensos peligros, el vacío es la muerte.

Un hermano es un [amigo] dado por la Naturaleza... cuando no es un enemigo.

De aquello que se tiene se debe usar, y cuanto hagas hazlo según tus fuerzas.

"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª.
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

VALISAN

Sedatino excelente y recomendable para toda clase de estados nerviosos, para la menstruación dificultosa y las enfermedades climatéricas.

El "VALISAN" reúne en sí los efectos de la valeriana y del bromo, superando a todas las demás preparaciones de valeriana, en sabor, olor y fácil digestión.

Pídase envase original Schering (frascos de 30 y 50 perlas a 0,25 grms.)

De venta en todas las boticas y donde DAUBE y Cía.

¡El suplementooooooo!

LA VIÑA CASABLANCA

LONTUÉ

Es la que produce los mejores vinos de Chile.

Pedirlos en todos los almacenes de la República.

Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

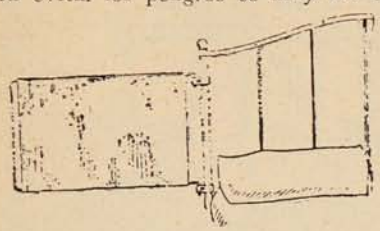
„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘

PARA TODOS

Contra las corrientes de aire.

Ahora, con el buen tiempo, hay muchas personas a quienes gusta dormir con los balcones abiertos, lo cual es muy higiénico, siempre que no haya corrientes de aire.

Para evitar los peligros es muy útil montar



en la cabeza de la cama una especie de pantalla giratoria como la que aparece en el dibujo. De este modo el durmiente queda protegido de las corrientes perjudiciales, sin que la pantalla, que gira sobre sus goznes, moleste para levantarse y acostarse como ocurre con los biombos fijos.

Un consuelo.

—Señorita, ha sido una desgracia inevitable; en nuestro viaje de exploración por las tierras vírgenes africanas, su novio de usted fué la única víctima de aquellos feroces antropófagos.

—¡Pobrecillo!

—Muy triste, sí, señora; pero al mismo tiempo, tal distinción es muy lisonjera para usted.

Armonías conyugales.

—No dirás que yo te fuí a buscar, que te fuí persiguiendo...

—Tampoco la ratonera persigue al ratón... ¡pero cae el ratón!

Las uñas negras.

Cuando se trata de luchar con los microbios los higienistas no se detienen ante nada.

Algunos sabios de éstos han limpiado las uñas a diversas personas empleadas en la manipulación de nuestros alimentos: cocineras, mozos de restaurant, dependientes de tiendas, de comestibles, etc. En las materias así obtenidas se encuentran semilleros de estafilococos, de estreptococos, de huevos de tenia, bacterias amarillas, huevos de oxiuros, etc., sin contar hermosos ejemplares del odium lactis, del penicillium y del micrococus prodigiosus y del staphilococus pyogenes aureus. Es para echarse a temblar.

Hace temblar la lectura de esta lista y la idea de ingurgita todos estos microbios con nuestro alimento cotidiano.

Se recomienda el lavado de las manos antes de las comidas, pero aun es más urgente recomendar la limpieza al personal que prepara y sirve nuestra comida. En todas las novelas se habla con admiración de las manos de duquesa y debíamos hablar con admiración de las manos de cocinera; no debía haber personas con manos más limpias y mejor cuidadas.

Consulta médica.

El doctor.—Tiene usted que abandonar la bebida.

El paciente.—Pero si no bebo más que agua, doctor.

El doctor.—Bueno, pues abandone usted el tabaco.

El paciente.—Es que no fumo.

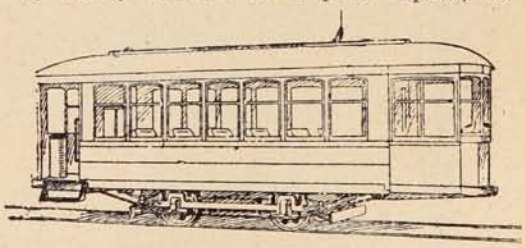
El doctor.—En ese caso, ¿no tiene usted nada que abandonar? Corriente; pues buscaremos otra cosa, porque usted tiene que privarse de algo.

Troles colgantes para tranvías.

En 1900 se decía entre nosotros que los tranvías eléctricos de trolley como los que acabamos de implantar, no se usaban en las grandes capitales. Era vervad. Los trolleys de nuestros tranvías fácilmente pierden el contacto, ya por un exceso de velocidad en el motor, ya por efectuar una vuelta con demasiada rapidez.

Al adoptar el sistema de tracción que poseemos hoy, se proveyó al trolley de una cuerda para volverlo fácilmente a poner en contacto. El inconveniente subsistía, y además se acrecentaba, pues por descuido podía cualquier viajero tirar de la cuerda. Una pértiga supletoria se adoptó después y así seguimos utilizando los tranvías.

El trolley colocado en la parte superior ha



tenido muchos enemigos. Tantos que en muchas partes en vez de llevarlo arriba va colocado debajo, como en el metropolitano de París, por ejemplo.

Una solución al problema, conservando el trolley arriba, se ha dado recientemente por la compañía de tracción eléctrica de Des Moines, Iowa, (Estados Unidos.) La empresa ha colocado en toda su línea una serie de trolleys colgantes separados entre sí algo menos que la longitud de cada coche, de manera que pasando uno por debajo puede estar bajo la acción de dos, pero nunca desprovisto de contacto.

El tranvía circula perfectamente, no hay interrupción jamás y no hay posibilidad de ningún accidente.

TODOS SIN DISTINCION DE CLASE

ADMIRAN LOS TERNOS DE

El Pobre Diablo

Por su corte irreprochable, ajustados a los últimos modelos de París y Londres.

⚜

Siempre tenemos un extenso surtido en artículos para caballero, de lo más selecto, y a precios que ninguna otra casa puede ofrecer.

⚜

Todas nuestras mercaderías son importadas directamente de las principales fábricas europeas

⚜

Amos Benitez y Cía.

VALPARAISO

Blanco, esq. Clave.

Teléfono Inglés.

Nos hemos trasladado

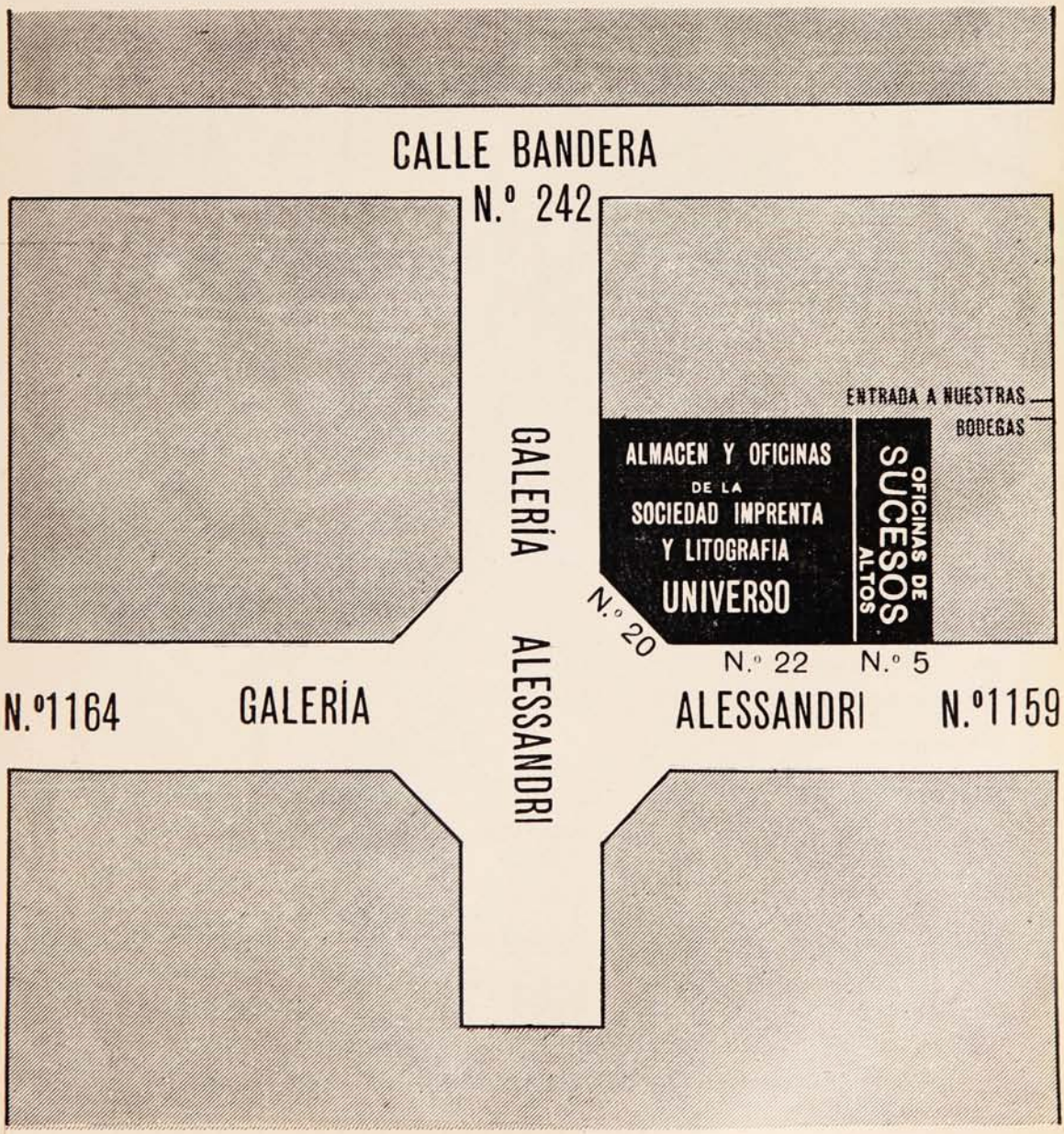
de HUÉRFANOS 1043

á

GALERIA ALESSANDRI

Sociedad Imprenta y Litografia

UNIVERSO

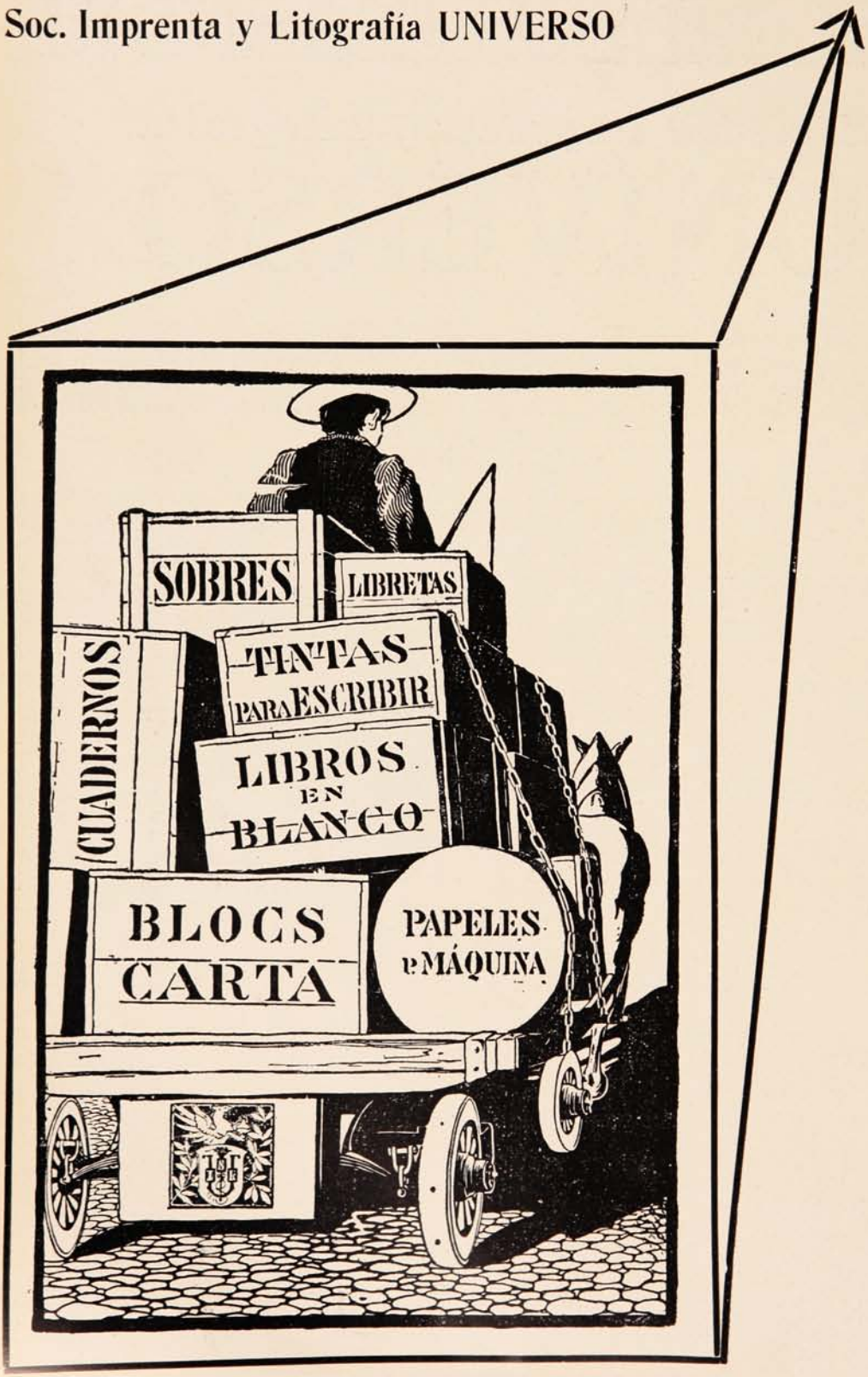


NOS MUDAMOS

de Huérfanos 1043

á GALERIA ALESSANDRI 20, 22 y 5 altos

Soc. Imprenta y Litografía UNIVERSO



MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Conclusión.)

Si el auditorio había sido injusto no es menos cierto que dió amplias satisfacciones. Todos estaban de pie. Todos se movían, gritaban, gesticulaban. Una muchedumbre densa de gente que aplaudía rodeaba a los cuatro viajeros.—«¡Arriba con ellos! ¡Arriba con ellos!»—gritaron cien voces. En un instante cuatro figuras surgieron por encima de la multitud. En vano lucharon para escabullirse. Los mantenían levantados en sus altos puestos de honor. Difícil hubiera sido bajarlos si se hubiera deseado, tan densa era la multitud que los rodeaba.—«¡Regent Street! ¡Regent Street!»—clamaban las voces. Hubo un remolino en la apretada muchedumbre, y una corriente lenta, llevando en hombros a los cuatro, se dirigió a la puerta. En la calle, la escena era extraordinaria. Esperaba allí una acumulación de cien mil personas cuando menos. El denso tropel de gente se extendía desde el otro lado del Hotel Langham hasta Oxford Circus. Un rugido de aclamación saludó a los cuatro aventureros, al parecer muy por encima de las cabezas de la multitud, alumbrados por el vivo fulgor de las lámparas eléctricas.—«¡Una procesión! ¡Una procesión!»—era lo que gritaban. En densa falanje, ocupando las calles en toda su amplitud, se puso en marcha la muchedumbre, tomando la dirección de Regent Street, Pall Mall, St. Jame's Street y Piccadilly. Todo el tráfico central de Londres quedó interrumpido, y se hizo mención de numerosos choques entre los manifestantes por una parte, y la policía y los *chauffeurs* de taxímetros por otra. Recién pasada la media noche fué que los cuatros viajeros quedaron en libertad a la entrada del departamento de Lord John Roxton en el Albany, y que la enorme muchedumbre, habiendo cantado en coro «*They are Jolly Good Fellows*», dió fin a su programa con el «*Good Save the King*». Así acabó una de las veladas más notables que haya contemplado Londres en mucho tiempo.

Hasta aquí mi amigo Macdona, y puede considerarse como una relación muy exacta de lo que tuvo lugar, aunque un tanto florida. En cuanto al incidente principal, fué una sorpresa asombrosa para el auditorio; pero, casi es inútil decirlo, no para nosotros. El lector recordará cómo encontré a Lord John Roxton en aquella ocasión en que, protegido por su miriñaque de bambú, iba a buscar el «pollo del Diablo», como lo llamaba, para el Profesor Challenger. He hecho alusión también a la tarea que nos dió el bagaje del Profesor cuando abandonamos la meseta; y si hubiera yo descrito nuestro viaje, mucho habría tenido que decir del fastidio que nos causaba el tener que halagar con pescados podridos el apetito de nuestro inmundo compañero. Si poco he dicho antes a su respecto, se debe, naturalmente, al íntimo anhelo del Profesor de que ni siquiera los rumores relativos al argumento contundente que llevábamos pudiesen propagarse hasta que llegara el momento en que sus enemigos se vieran obligados a callar.

Una palabra sobre el destino del pterodáctilo de Londres. Nada exacto puede decirse respecto de este punto. Hay el testimonio de dos mujeres asustadas de que estuvo posado en el techo de Queen's Hall y que allí permaneció durante varias horas como una estatua diabólica. Al día siguiente apareció en los diarios de la tarde, que el soldado Miles, de los Guardias de Coldstream, de servicio en el exterior de Marlborough House, abandonó su puesto sin permiso, y se le sometió por lo tanto a un consejo de guerra. La relación del soldado Miles de que arrojó su rifle y huyó, porque, al levantar la mirada, había visto de pronto al Diablo entre él y la luna, no fué aceptada por el Consejo, y sin embargo debe tener una vinculación directa con el asunto que nos ocupa. El otro testimonio que puedo presentar está tomado del diario de navegación del vapor *Friesland*, paquete holandés-americano, en el que se asegura que a las nueve de la mañana siguiente, encontrándose en ese momento a diez millas de Start Point, y por cuarta de estribor, pasó algo entre cabra voladora y murciélago monstruoso, que avanzaba a gran velocidad en dirección sudoeste. Si su instinto del rumbo lo llevaba por la línea debida, no puede haber duda de que en alguna parte de las soledades del Atlántico encontró su fin el último pterodáctilo europeo.

Y Gladys—¡oh, mi Gladys!—Gladys del lago místico, que ahora debe volverse a bautizar como Central, porque ella no conquistará nunca la inmortalidad por mi intermedio. ¿No observé siempre alguna fibra dura en su naturaleza? ¿No llegué a sentir que era en realidad un pobre amor el que podía impulsar a un amante hacia la muerte, o a su peligro, aun en la época en que me sentía más orgulloso de obedecer su mandato?

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los CRISTAUX IODÉS PROOT restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir: UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon

CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica J. SIMON — PARIS

¿No vi acaso, eliminada la belleza del rostro, y asomándome a su alma, no distinguí las sombras gemelas del egoísmo y de la inconstancia hasta en los instantes en que me brotaban los mejores pensamientos, siempre solícito y siempre desdeñado? ¿Amaba, por ventura, lo heroico y lo ostentoso por su noble naturaleza misma, o era por la gloria que pudiera, sin esfuerzo ni sacrificio de su parte, reflejarse en ella? ¿O son acaso estos pensamientos la vana sabiduría que nace después de la realización del hecho? Era un choque para mi vida. En el primer momento me transformó en un cínico. Pero, al escribir ya ha transcurrido una semana y hemos tenido nuestra importante

entrevista con Lord John Roxton, y—bueno, quizá pudo pasar todo en forma peor.

Permítaseme recordarlo en pocas palabras. Ninguna carta ni telegrama me entregaron en Southampton, y llegué a la pequeña quinta de Streatham, a eso de las diez de la noche, presa de la fiebre de la angustia. ¿Estaba muerta o viva? ¿Dónde estaban todos mis ensueños nocturnos de brazos abiertos, de rostro sonriente, de palabras de elogio para su hombre que había arriesgado la vida por satisfacer un capricho suyo? Había ya descendido de los altos picos y me encontraba prosaicamente en pleno suelo. Sin embargo, cualquier buena razón que se me diera podría levantarme una vez más hasta las nubes. Atropellé por la senda del jardín, llamé a golpes a la puerta, oí dentro la voz de Gladys,

pasé como un torbellino junto a la doncella estupefacta, y penetré en la sala. Gladys se encontraba sentada en una sillita baja, junto a la pantalla de la lámpara de pie, al lado del piano. Atravesé el aposento en tres pasos y estreché sus dos manos con las mías.

—«¡Gladys!»—exclamé—«¡Gladys!»

Levantó la mirada, con el rostro lleno de asombro. Estaba alterada de algún modo incomprensible. La expresión de sus ojos, la mirada dura, la compresión de sus labios, eran algo nuevo para mí. Retiró las manos.

—«¿Qué significa esto?»—preguntó.

—«¡Gladys!»—exclamé.—«¿Qué es lo que pasa? Eres mi Gladys, ¿no eres acaso... mi Gladys Hungerton?»

—«No»—repuso;—«yo soy Gladys Potts. Permítame presentarle mi marido».

¡Qué absurda es la vida! Me encontré de pronto saludando mecánicamente y estrechando manos con un hombrecito de pelo color jengibre que estaba acurrucado en la amplia silla de brazos que en otro tiempo fué consagrado a mi uso particular. Nos movíamos y nos mostrábamos los dientes el uno frente al otro.

—«Papá nos permite vivir aquí. Nos están arreglando la casa»—dijo Gladys.

—«Oh, sí»—repuse.

—«Entonces ¿usted no recibió mi carta en el Pará?»

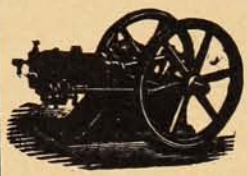
—«No; no me llegó ninguna carta».

MOTORES A GAS

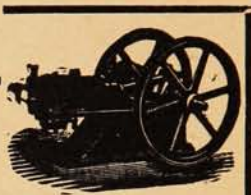
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

—«Oh, qué lástima. Habría aclarado todo».

—«Está perfectamente claro»—contesté.

—«Le he contado a Guillermo todo lo que se refiere a usted»—dijo ella.—«No tenemos secretos. Lo siento tanto. Pero no podía ser una cosa tan seria, ¿no es verdad? ya que usted se iba al otro extremo del mundo y me dejaba aquí sola? Usted no está irritado, ¿verdad?

—«No, no; absolutamente. Me parece mejor que me retire».

—«Sírvase de algo»—dijo el hombrecito, y agregó en tono confidencial:—«Siempre sucede así ¿no es cierto? Y así tiene que ser mientras no exista la poligamia, pero al revés, ¿comprende?»

Se echó a reír como un idiota, en tanto que yo me dirigía hacia la puerta.

Iba atrevesándola cuando un impulso fantástico repentino se apoderó de mí, y retrocedí hasta donde se encontraba mi rival triunfante, que se mostró nervioso ante aquel impulso eléctrico.

—«¿Quiere usted contestarme a una pregunta?» —le dije.

—«¿Cómo no?, siendo razonable»—repuso.

—«¿Cómo lo consiguió usted? ¿Ha buscado usted tesoros ocultos, o descubierto un polo, o pasado el tiempo con un pirata, o volado por encima del Canal, ¿qué? ¿Dónde se encuentra el brillo del romance? ¿Cómo la conquistó usted?

Me miró con una expresión de desaliento con su carita vacía, bondadosa, despreciable.

—«¿No le parece que todo esto es un poco demasiado personal?»—dijo.

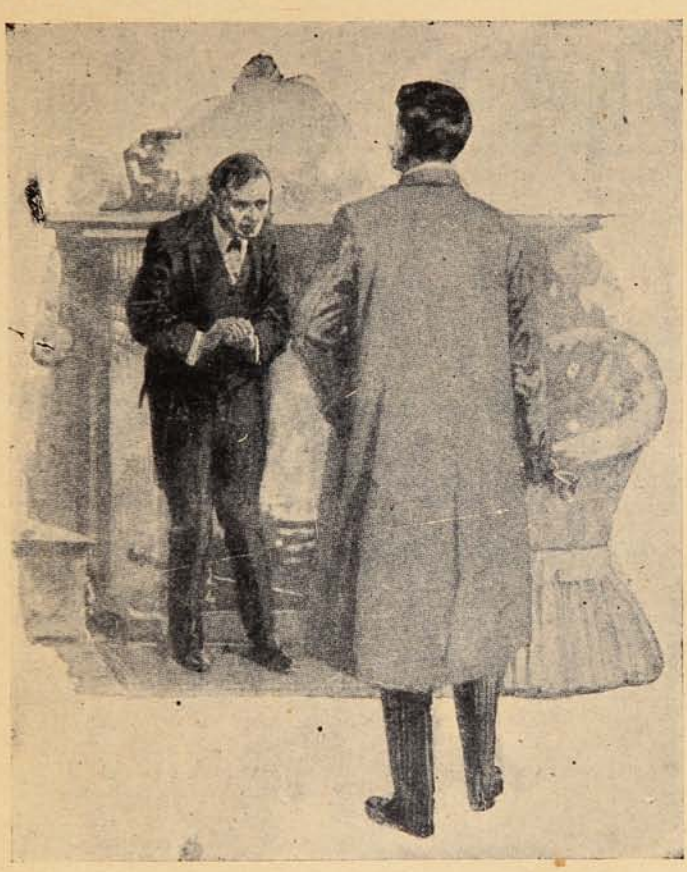
—«Bueno, sólo una pregunta»,—exclamé.—«¿Qué es usted? ¿Cuál es su profesión?»

—«Soy dependiente de un procurador»—dijo.

—«El segundo en lo de Johnson y Merivale, Callejón de Chancery, N.º 41».

—«¡Buenas noches!»—dije, y me oculté en las tinieblas como todos los héroes desconsolados y de corazón hecho pedazos, con el dolor y la rabia y la risa revolviéndose en mi interior como el agua de una pava que está hirviendo».

Una corta escena más y he terminado. Anoche cenamos todos en casa de Lord John Roxton, y, terminada la cena, fumábamos en gran confianza y charlábamos de nuestras aventuras. Era extraño, en este ambiente tan distinto, el contemplar las conocidas caras y figuras. Ahí estaba Challenger, con su sonrisa de condescendencia, los párpados caídos, los ojos intolerantes, la barba agresiva



el enorme pecho hinchándose y bufando al imponer la ley a Summerlee. Y Summerlee, también—allí se encontraba con su corta pipa entre el delgado bigote y la cabruna pera, con el ajado rostro avanzado en intensa discusión al rebatir todas las proposiciones de Challenger. Finalmente, allí estaba nuestro huésped con el arrugado rostro aquilino, y los ojos fríos, azules de glaciar, siempre llenos de un brillo de diablura y de chiste hasta en las mismas profundidades. Este es el último cuadro que de ellos conservo.

Era después de la cena, en su propio sanctum—el aposento de las irradiaciones rosadas y de los innumerables trofeos—que Lord John tenía algo que comunicarnos. De un armario sacó una caja vieja de cigarros, la que colocó en la mesa, delante de él.

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL **"TRÍPTICO SENTIMENTAL"** POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

—«Hay una cosa»—dijo—«de la que quizá hubiera debido hablarles antes de ahora; pero quería saber con más seguridad cuál era el verdadero terreno que pisaba. No vale la pena levantar esperanzas y dejarlas desvanecer en seguida. Pero ahora no tenemos esperanzas entre manos, sino hechos. Ustedes recordarán el día en que encontramos la colonia de pterodáctilos en el pantano—¿eh? Bueno, pues; algo que había en el aspecto del suelo me llamó la atención. Quizá lo hayan pasado ustedes por alto; pero voy a decirles de lo que se trata. Era una chimenea volcánica, llena de arcilla azul.»

Los profesores inclinaron la cabeza en señal de asentimiento.

—«Bueno, pues: sólo he encontrado un sitio en todo el mundo que fuese una chimenea volcánica llena de arcilla azul. Era la gran mina de diamantes De Beers de Kimberley—¿eh? Así es que, ustedes lo comprenderán, los diamantes se me metieron en la cabeza. Me fabriqué una jaula para no dejar que se me acercaran esos animales hediondos, y pasé allí un día feliz con un escardillo. Esto es lo que conseguí».

Abrió la caja de cigarros, y dándola vuelta, derramó sobre la mesa unas veinte o treinta piedras en bruto, que variaban desde el tamaño de las arvejas hasta el de las avellanas.

—«Quizá se les ocurre que debí comunicarlo a ustedes entonces. Bueno; así lo hubiera hecho, solo que no ignoro que hay muchos engaños para los que no son prácticos, y que las piedras pueden tener cualquier tamaño y ser sin embargo de poco valor cuando les faltan el color y la consistencia. Por consiguiente, las traje conmigo, y el primer día que llegamos le llevé una a Spink, y le pedí que la hiciera tallar ligeramente y la tasara».

Sacó del bolsillo una cajita de píldoras y extrajo de ella un precioso diamante de gran brillo, una de las más lindas piedras que he visto.

—«Este es el resultado»—dijo. «Avalúo todo el lote, por parte baja, en doscientas mil libras esterlinas. Claro está que tenemos que repartírnoslas en partes iguales. Y no quiero que ni por broma se me contradiga. Bueno, Challenger, ¿qué va usted a hacer con sus cincuenta mil?»

—«Si realmente insiste usted en su generosa oferta»—dijo el Profesor,—«yo fundaría un museo particular, lo que, durante mucho tiempo, ha sido uno de mis sueños».

—«¿Y usted, Summerlee?»

—«Me retiraría de la enseñanza, y así tendría tiempo para llevar a término mi clasificación de los fósiles cretáceos».

—«Yo emplearé mi parte»—dijo Lord John,—en equipar una expedición bien formada para darle otro vistazo a esa querida meseta. En cuanto a usted, mi joven amigo, hijo mío, es natural que desee destinar la suya a su casamiento».

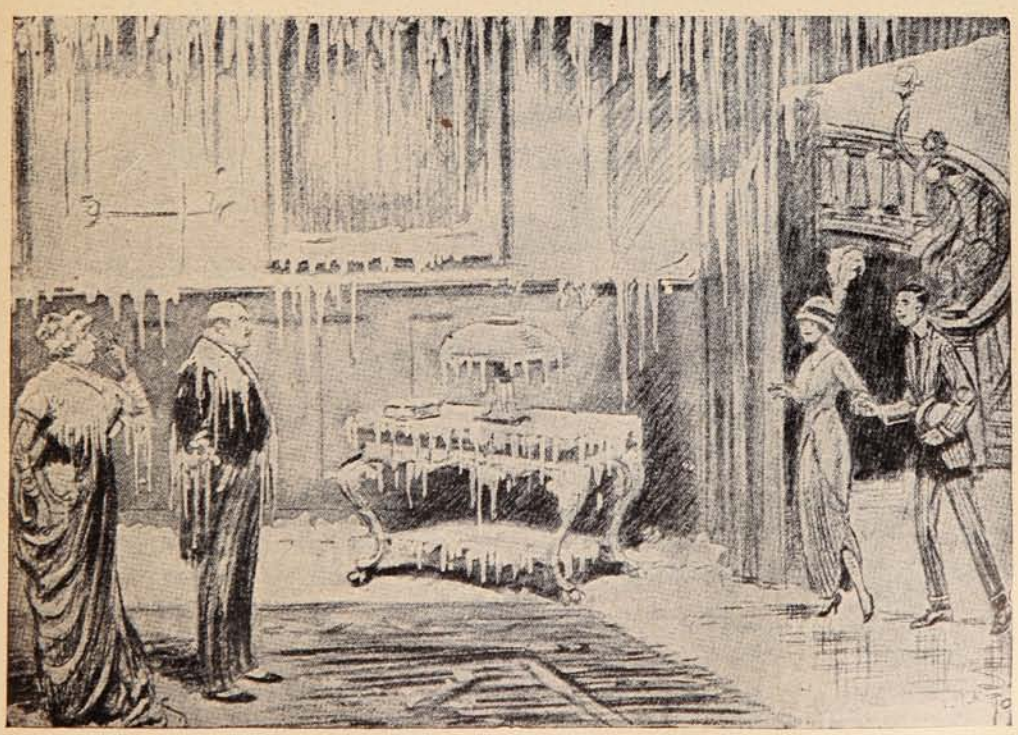
—«No precisamente ahora»—dije, con sonrisa deplorable.—«Pienso que, si usted me admitiera, preferiría acompañarlo».

Lord John no dijo ni una palabra; pero, por encima de la mesa, me extendió una mano tostada por las intemperies.

FIN

Traducción de E. L. H.

Recibimiento frío.



Un recibimiento frío hecho al hijo que viene a presentar a su futura. que es una bailarina.

ISCHIROGENO BATTISTA

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina.

R. UNIVERSITÀ DI ROMA
CLINICA MEDICA

Ospedale S. Spirito

Attestato di S. E.
l'Illustre Prof. Comm.
GUIDO BACCELLI

Direttore della Clinica Medica nella Regia Universitá di Roma, Presidente del Consiglio Super. di Sanitá del Regno.

Medico consulente delle LL. MM. i Reali d'Italia, Ministro della Publica Istruzione.

Socio di Onore della Società R. Med.-Chirurgica di Londra e delle altre Accademie Ital. ed estere.

*A parecchi malati della mia Clinica e dell'annesso Ambulatorio, esauriti di forze, o di debole costituzione, ho prescritto l'***Ischirogeno,** *ed ho potuto constatare notevoli beneficii in breve tempo.*

Roma, 15 Maggio 1898.

G. BACCELLI.

Certificado de S. E.
el Ilustre Prof. Comm.
GUIDO BACCELLI

Director de la Clínica Médica de la Real Universidad de Roma. Presidente del Consejo Superior de Sanidad del Reino

Médico de SS. MM. los Reyes de Italia. Ministro de Instrucción Pública.

Socio honorario de la Real Sociedad Médico-Quirúrgica de Londres y de otras Academias Italianas y extranjeras.

A varios enfermos de mi Clínica y del Dispensario anexo, exhaustos de fuerzas, y de constitución débil, he prescrito el **Ischirogeno,** *y he podido constatar notables beneficios en breve tiempo.*

Roma, 15 de Mayo de 1908.

G. BACCELLI.

La Ciencia lo proclama como el primer Reconstituyente de fama mundial.

Preparado por el Cav. ONORATTO BATTISTA - Nápoles (Italia)

Del Gobierno del Rey inscrito en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.

Distinción única de la Suprema Autoridad Sanitaria concedida sólo a las especialidades reconocidas racionales y completas en la fórmula química, perfecta en su preparación, indiscutible en sus efectos terapéuti co

ISCHIROGENO Es una feliz composición de los elementos que componen la nutrición de la sangre, de la célula nerviosa y de los huesos.

ISCHIROGENO Es una cura positiva en todos los casos, hoy más frecuentes de agotamento viril prematuro.

ISCHIROGENO Hará en poco tiempo milagros de regeneración aún en los enfermos que presentan un alto grado de denutrición.

ISCHIROGENO Es un remedio seguro en todas las formas de debilidad orgánica en los estados atónicos y neurasténicos.

Regenerador de las fuerzas de los músculos y del sistema nervioso.

Específico altamente científico que ha merecido la aceptación del Cuerpo Médico.

El Tónico que Ud. tomará

ISCHIROGENO será.

Único Introductor para Chile de los productos
"Battista" : A. PETRUZZIO
Droguería y Botica Italiana
Huérfanos, 1020 - SANTIAGO, CHILE
De venta: DAUBE Y CÍA.
Droguería Francesa -- VALENZUELA Y TORRES
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION y ANTOFAGASTA
EN LAS BUENAS BOTICAS

Garantía a los consumidores del Ischirogeno.—
A fin de que los numerosos Consumidores de este producto no sean engañados con falsificaciones burdas y perjudiciales, es legítimo sólo el que lleva impreso en cada frasco el nombre del Concesionario.

A. PETRUZZIO H.

Huerfanos, 1020 - Botica y Droguería Italiana.

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

RICINOL FOGLINO

Es el ideal de los purgantes de Aceite de recina (Castor) sin olor y sin sabor, para adultos y niños.

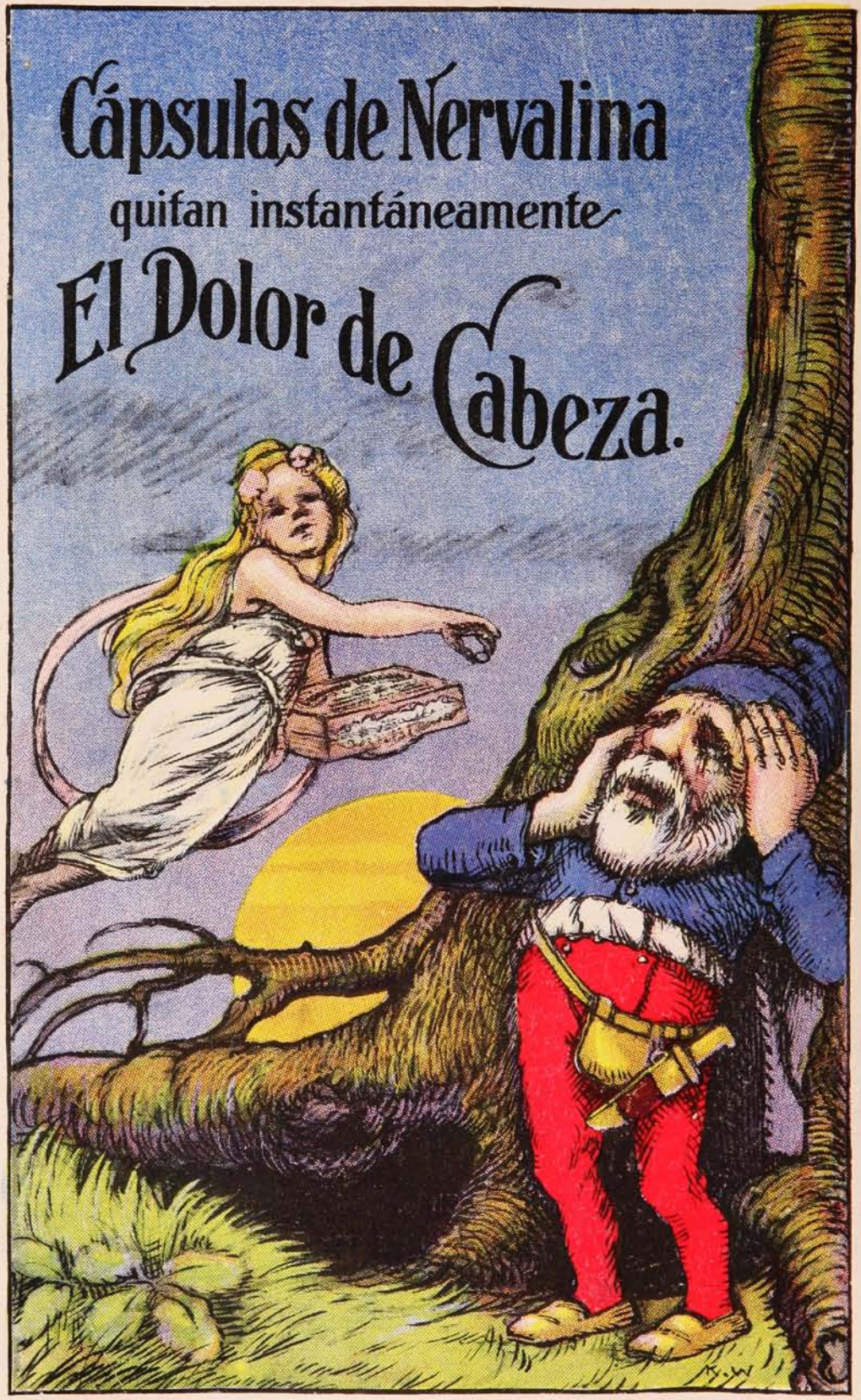
En venta en todas las buenas Boticas.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707. - Casilla 2559. - Santiago de Chile.

Depósito: DAUBE y Cía.


Cápsulas de Nervalina
quitan instantáneamente
El Dolor de Cabeza.

SI OS

SORPRESA DESAGRADABLE

Don Juan Luis.—¡María Santísima! ¿Eres tú, Cucho? Pero cómo has crecido, hijo de mi alma.....

Precio 50 cts.

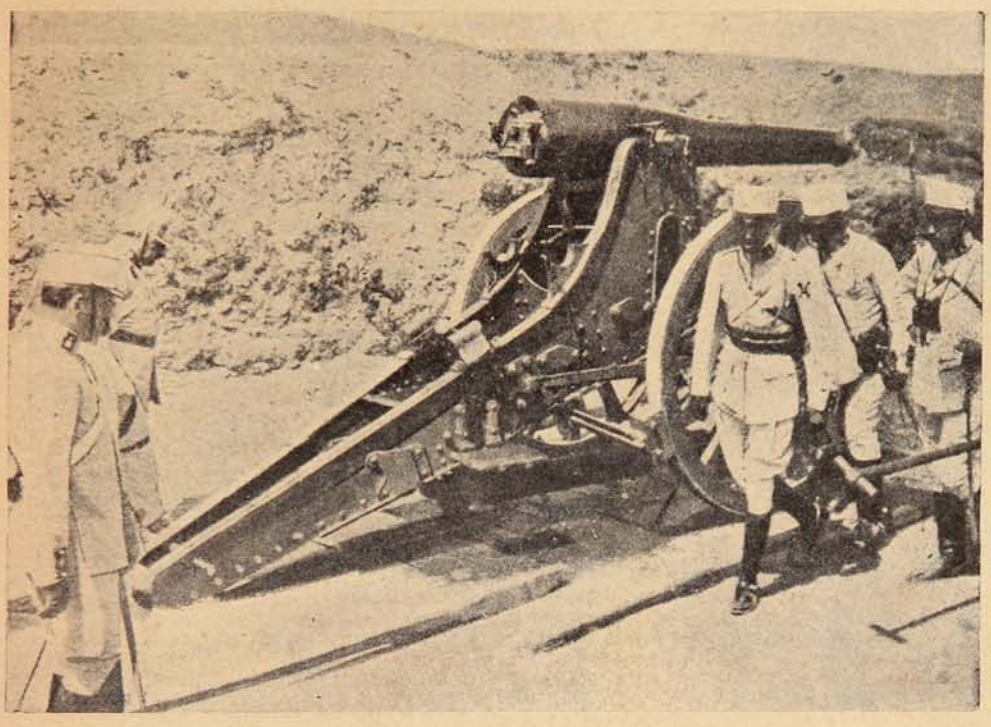
DEPURA, REFRESCA Y NUTRE LA SANGRE

a base de extractos de Berros, Zarzaparrilla y Rábanos.

Pídase el interesante prospecto gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Casilla 1495. — VALPARAÍSO.

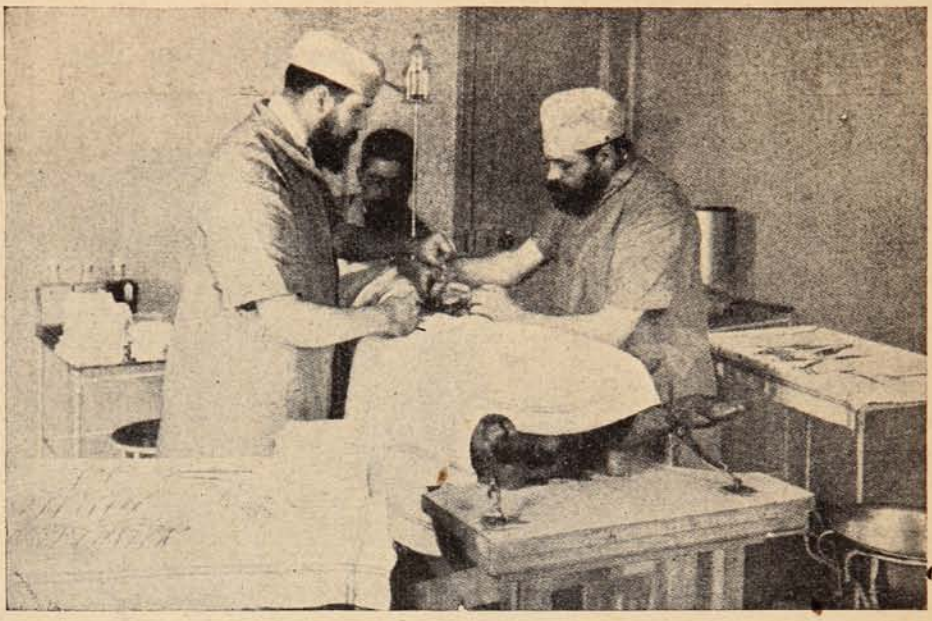
Alfonso XIII, en Segovia.—En el Grand Prix de París.



S. M. EL REY D. ALFONSO VIII (×), VISITANDO LA BATERÍA DE OBUSES EN LA CRUZ DE LA GALLEGA EN SEGOVIA PARA PRESENCIAR LAS MANIOBRAS DE DOS BATERÍAS INSTALADAS EN ESA FORTALEZA.

COSTUMBRE CLÁSICA QUE IMPONE QUE A LA LLEGADA DEL PRESIDENTE DE FRANCIA AL HIPÓDROMO DONDE SE CORRE EL GRAND PRIX, TODOS LOS ASISTENTES A LA TRIBUNA OFICIAL QUE SEGÚN EL PROTOCOLO DEBEN USAR CHISTERA, DEBEN HACERLE UN SALUDO CEREMONIOSO.

SÉPALO USTED TAMBIEN!



Operación para el aislamiento del Estómago del Cerdo, (procedimiento del Dr. HEPP para extraer su Dispeptina. Vista tomada en el Laboratorio de Fisiología y de Biología aplicadas del Dr. Hepp (*Le Puits d'Angle* (Seine-et-Oise) cerca de *La Celle-Saint-Cloud.*)

Todos los médicos que visitan Europa, conocen este célebre establecimiento del Dr. Hepp, y la maravillosa eficacia de los jugos gástricos animales en el tratamiento del estómago humano.

La Dispeptina del Doctor HEPP

Es jugo gástrico fisiológico del cerdo vivo.

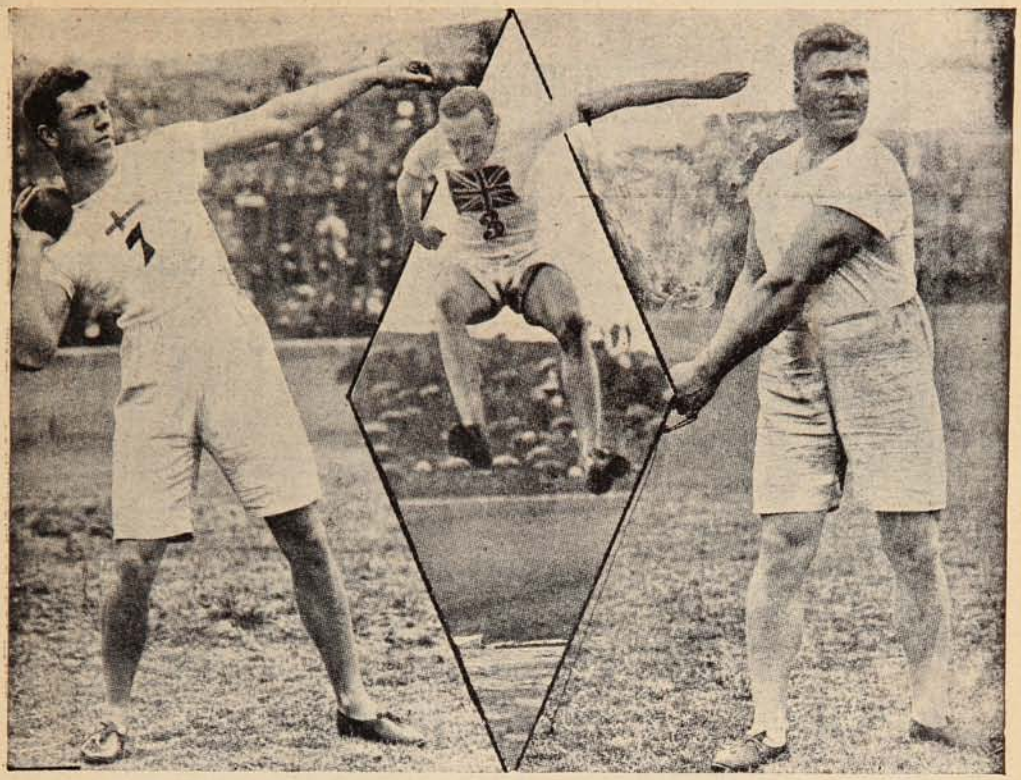
Reemplaza a las pepsinas ausentes en los enfermos del estómago y estimula su secresión, gradual y progresivamente hasta la curación radical de la DISPEPSIA y todas sus complicaciones.

Desde la primera cucharada se nota su poderosa influencia.

Pídase prospectos que se remiten gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-942-Avenida Errázuriz-948.-Casilla 1495.-Valparaíso

Campeonato atlético internacional de Londres.



CAMPEÓN SUECO NILSONN, EN EL LANZAMIENTO DE LA BALA (14 M. 43 CMS.)—CAMPEÓN INGLÉS ABRAHAMS DE SALTO LARGO CON IMPULSO (6 M. 87 CMS).—CAMPEÓN SUECO LINDE, DE LANZAMIENTO DEL MARTILLO (45 M. 75 CMS).

Si V. quiere cuidar

SUS DIENTES

sírvase por la mañana y por la noche de la

De venta en todas las droguerías y boticas.

La gran sensibilidad de los dientes

casi siempre tiene por motivo que no se remueve el sarro bastante á menudo. La base de los dientes que no está protegida por el esmalte queda después descubierta y á merced de la influencia destructora de las bacterias y de los restos de alimentos. Un remedio apropiado para destruir esa influencia y para evitar la formación del sarro es la pasta dentífrica **PEBECO** recomendada desde hace años por médicos y dentistas.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

Combata usted la debilidad en sus niños.

Pero no corrompa sus estómagos.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

(Iodo orgánico y manganeso y hierro.)

Es el más poderoso, enérgico y agradable específico contra el **linfatismo, la escrófula, la debilidad y los estados infecciosos.**

Para los niños es una verdadera golosina.

Domine usted sus nervios.
Venza usted a la epilepsia.
Combata el histerismo.

LA BROMOCARPINA

de OLIVIERO

Es el sedativo por excelencia de la hiperexcitabilidad.

Cura epilepsia, corea, neurosis, afecciones convulsivas.

Suprime las crisis - Calma los nervios - Procura el sueño.

En todas las boticas de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.

El policía más joven.

El honor de ser el policía más joven del mundo, pertenece a Eugenio Ratcliffe Lewis, quien a pesar de no contar más que nueve años de edad, ha ingresado en el cuerpo policíaco de Kansas City. El joven policía aparece en el retrato acompañado de Mr. Smith Cook, el cual es uno de los polizontes más altos del mundo. Mide 2 10 metros de estatura.

El policial más grande y el más chico del mundo.

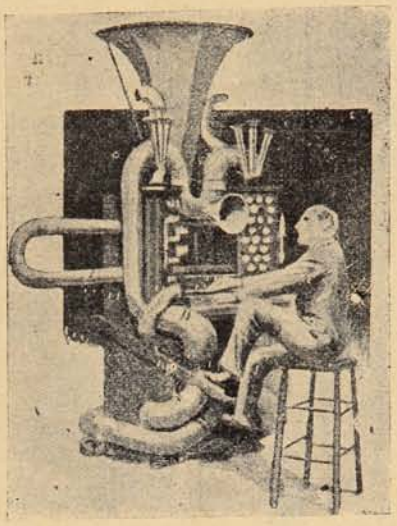
El joven Eugenio lleva ya cuatro años de servicios, pues tenía cinco de edad cuando ingresó en el cuerpo. El servicio de vigilancia lo presta en la misma calle donde vive. el primer «caso» en que intervino fué él mismo la víctima. Un chico de más edad le agredió y le quitó el revólver, pero el guardia chiquitín pidió auxilio en la Comisaría y fué detenido el ladrón. Ignoramos si le ayudaría en la empresa el guardia Cook.

De Brasil.

Higuera del diablo que nació sobre la iglesia Sanbaetiba (estado de Río Janeiro) derrumbándola con sus raíces.

Un formidable instrumento de música.

Mr. Pellinier ha dado recientemente un concierto en Queen's Hall, de Londres, con un instrumento de su invención llamado el folífono; un instrumento tremendo, formidable, adaptado para la música futurista, esa música que debe recoger todos los sonidos y los ruidos de



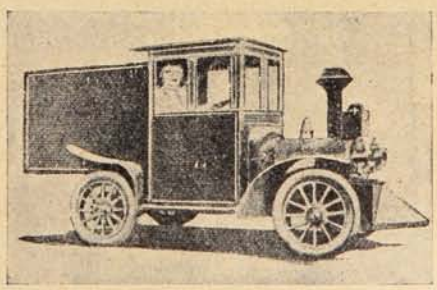
la naturaleza, desde el castañeteo de dientes al derruído de una ciudad.

El instrumento es como puede verse, un órgano al que se enrosca un gigantesco oboe y en el que se insertan, como en un acerico, trompetas, cornetines y mil instrumentos de metal.

Para el servicio a domicilio.

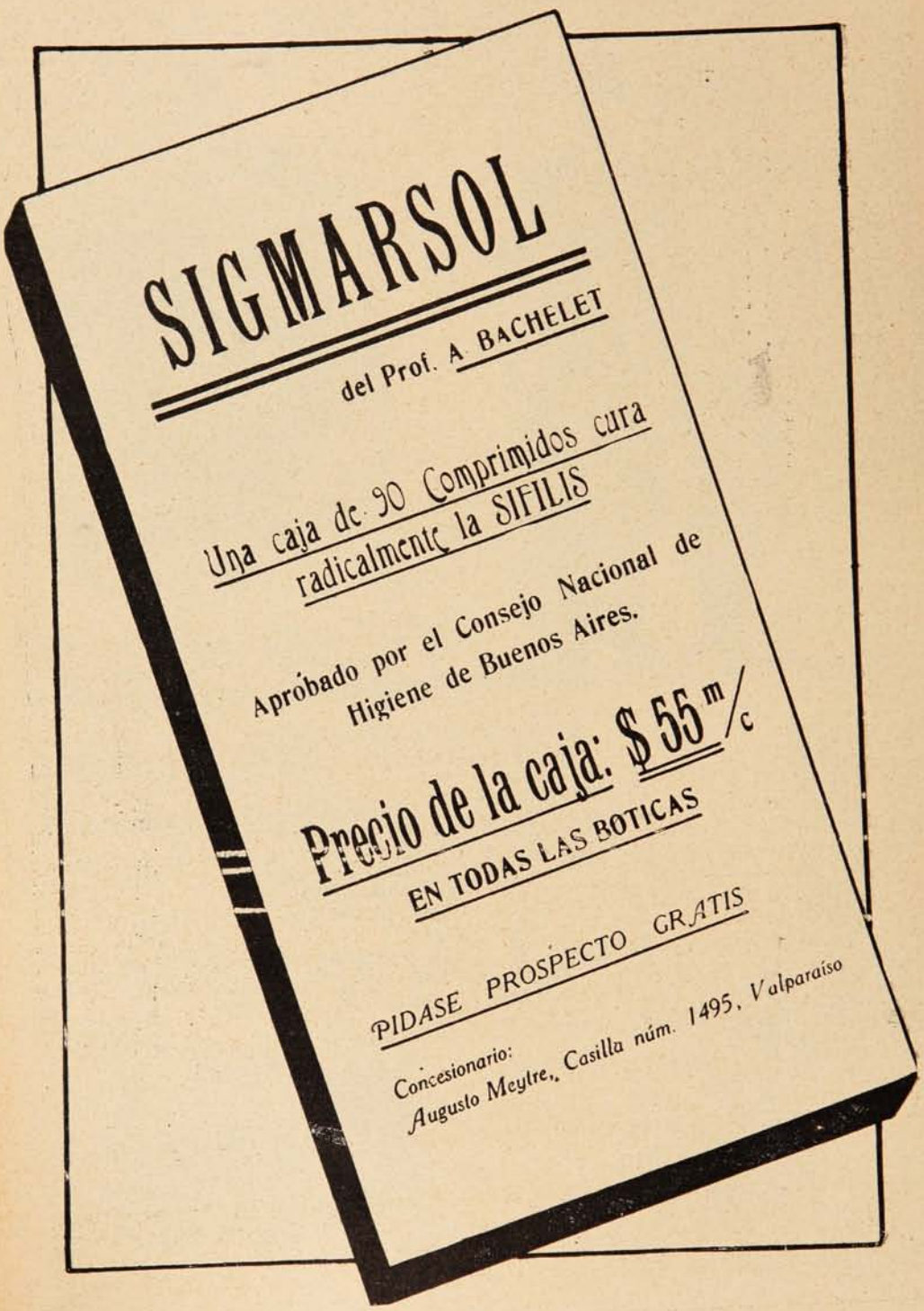
Los servicios a domicilio han impuesto a los comerciantes la adopción de carros, bicicletas, automóviles, etc.

Para sacar un partido de este servicio se han empleado vehículos muy originales y curiosos, pero todos con colores llamativos, llenos de anuncios, en fin, con mil sugestiones. Una casa



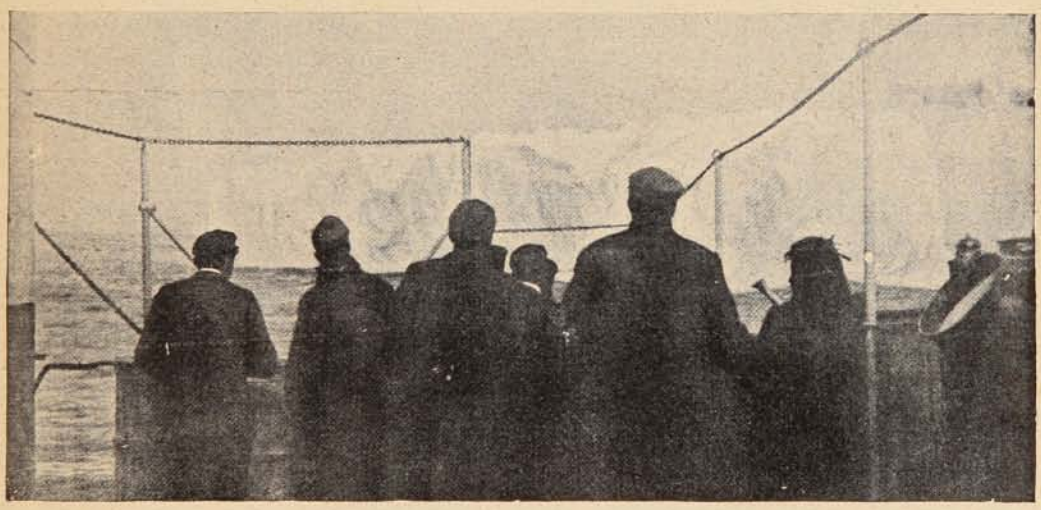
americana ha adaptado uno que llama poderosamente la atención y que consiste en una especie de automóvil que tiene toda la apariencia de una locomóvil.

El éxito ha coronado esta idea tan original como sencilla, y no hay nadie que ignore en Pitisburgo que hay una casa que hace el servicio a domicilio en el coche en cuestión.


SIGMARSOL
del Prof. A. BACHELET
Una caja de 90 Comprimidos cura radicalmente la SIFILIS
Apróbado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.
Precio de la caja: $ 55 m/c
EN TODAS LAS BOTICAS
PIDASE PROSPECTO GRATIS
Concesionario:
Augusto Meylre., Casilla núm. 1495, Valparaíso

Lord Kitchener en el Cairo.—Iceberg.

LORD KITCHENER INAUGURANDO EN EL CAIRO UN NUEVO MUELLE.



ICEBERG DE 280 METROS DE LARGO, 160 DE ANCHO Y 70 DE ALTURA CONTADOS DESDE EL NIVEL DEL AGUA, QUE FUÉ ENCONTRADO POR EL VAPOR «CAROLINE» EN SU VIAJE DEL HAVRE A QUEBEC.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, cronicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas y venereas, granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

¡Qué felicidad!

La Lavandería en su propia casa. La Plancha eléctrica puede convertirlo a usted en su propio lavandero, como lo hace con las aristocráticas damas.

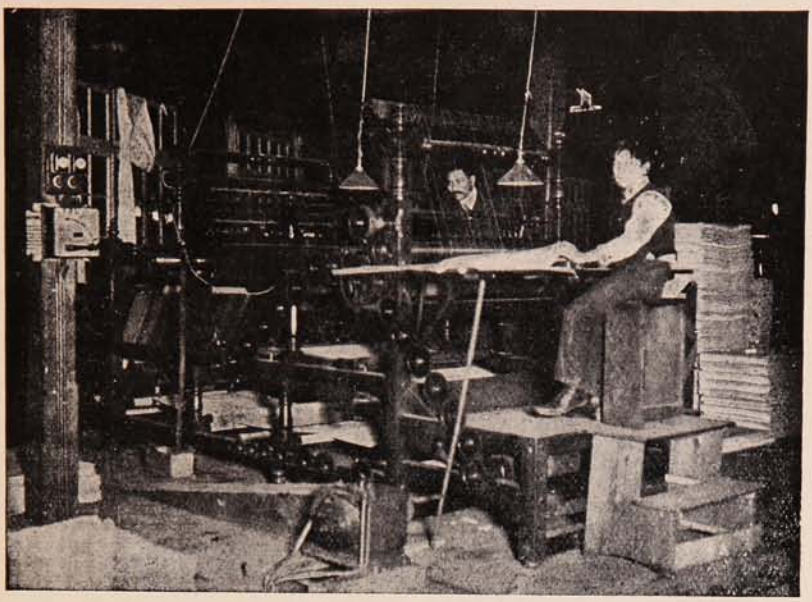
Puede ver usted un surtido completo de planchas eléctricas de todos tamaños y esos en la casa

INTERNATIONAL MACHINERY CO.,

Morandé, 530.—SANTIAGO

Teléfono N.° 1191.—Casilla 107 D.

H-71



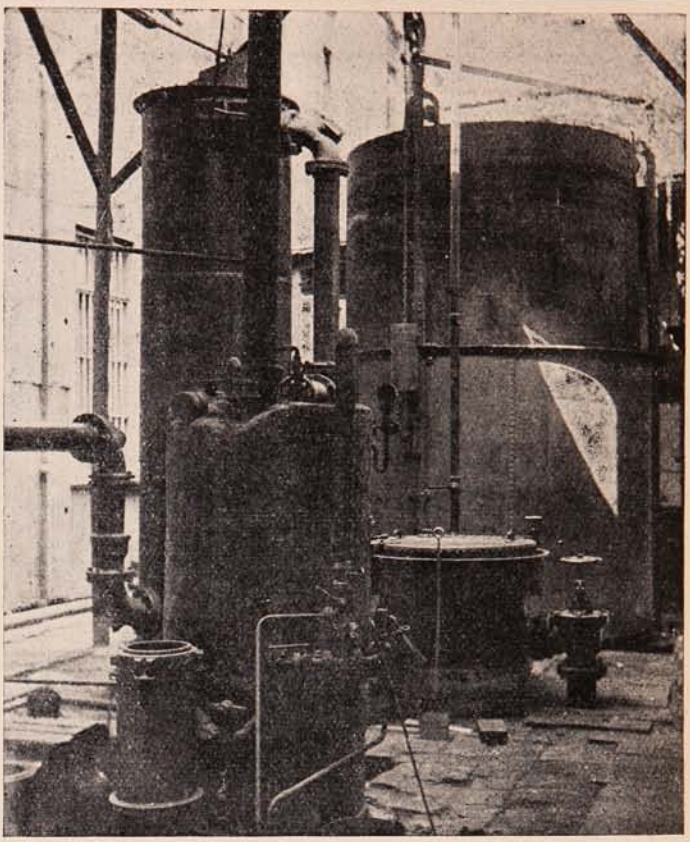
El rayado de papel se hace con máquinas rotativas á discos de metal que han reemplazado las antiguas á pluma, ejecutando una máquina simultáneamente todos los rayados aunque se cruzen verticalmente, y en la cantidad de colores que se quiera. Esto, además de la economía de la obra de mano, tiene la ventaja del trabajo mecánico por la exactitud y rapidez con que puede despacharse todo trabajo de rayado. A pesar de la rapidez con que rayan estas máquinas, la provisión de tinta está tan bien consultada que es completamente imposible que deje de rayar un solo centímetro, como sucede en las máquinas á pluma, pues en estas últimas depende de la más ó menos atención que gasta el operario.

Rayadora de libros finos

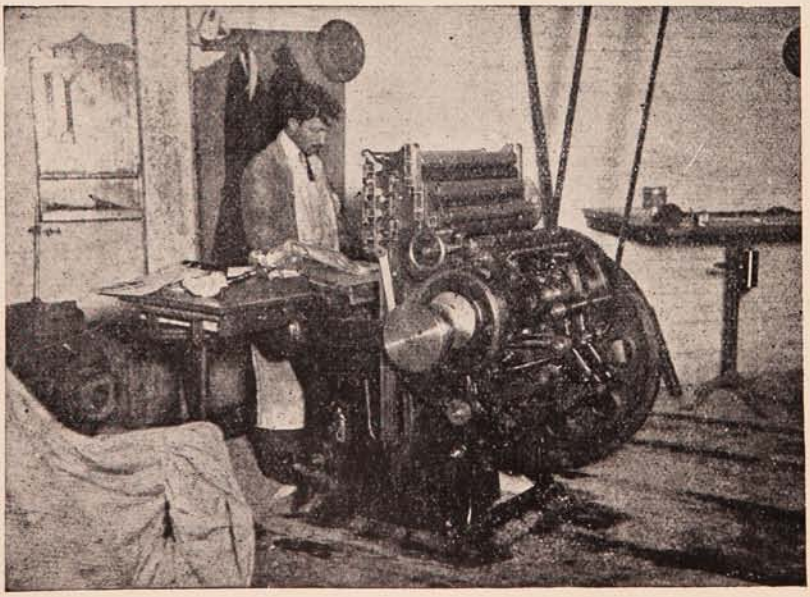
El jaspeo ó teñidura del corte de los libros, que tiene por objeto disimular las manchas de dedos que quedan en un libro al hojearlo y al mismo tiempo como ornato, es una operación bastante primitiva que no ha sufrido alteración casi en los últimos 50 años. Se coge el libro antes de montarle las tapas y se sumerge el canto en un baño preparado con colores y de consistencia especial. Esta operación requiere tal práctica, que los operarios que la adquieren tienen en ello una profesión lucrativa y es considerada como un secreto especialmente en las fórmulas para la preparación de los líquidos. Se comprende que si se tratara de jaspear sólo una superficie plana podría hacerse mecánicamente, pero tratándose de hacerlo en la curva del corte que se produce por la curva del lomo, no se ha inventado aún una manera que quite á esta operación su aspecto primitivo.

Jaspeo del corte de los libros

La previsión ha llegado hasta el punto de instalar una fábrica propia de gas para hacer funcionar los motores en caso que la provisión de gas industrial y fuerza eléctrica tuviera interrupciones. En esta industria no representa una paralización por falta de fuerza motriz sólo el perjuicio que nace de la falta de actividad de elementos que deberían estar produciendo, sino que el trastorno para la clientela que necesita sus trabajos en fecha determinada y en general esa exactitud que la publicidad exige tratándose de revistas que tienen un itinerario inalterable, y en general toda clase de impresiones destinadas á servir en un día determinado.



Fábrica de Gas Pobre



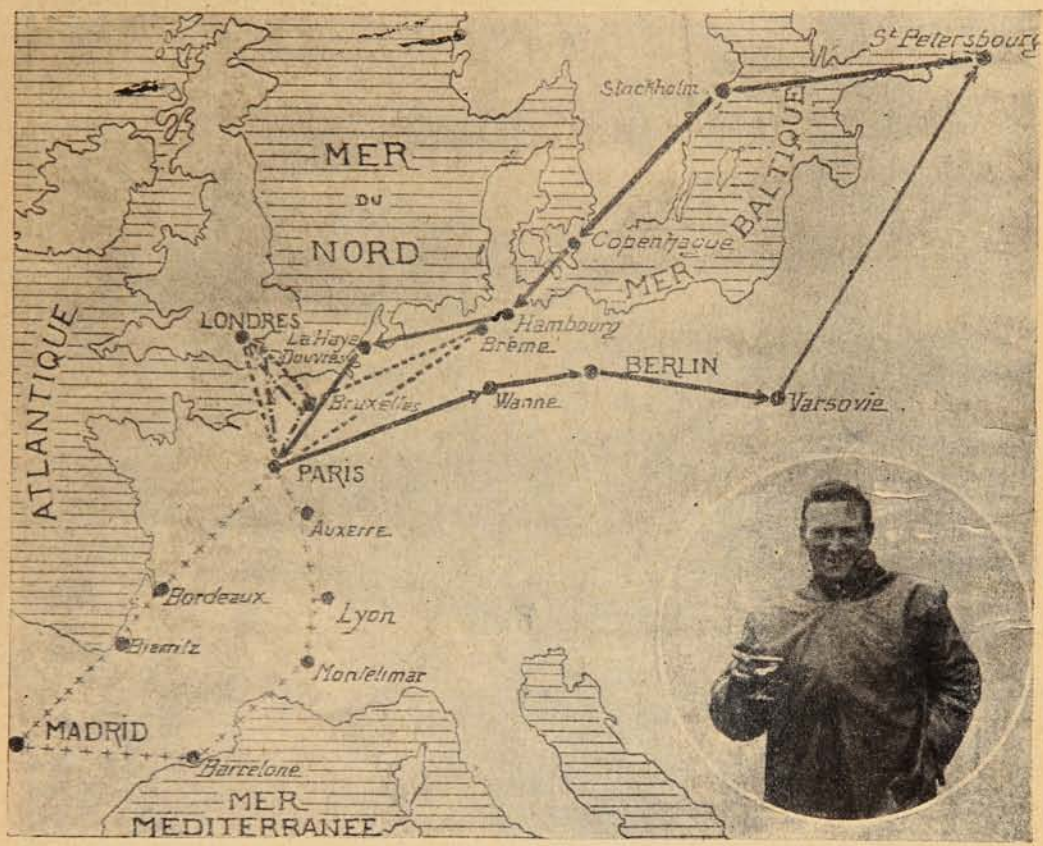
Esta sección de relieve es única en Chile. Si bien es cierto que aún no ha adquirido el desarrollo á que está destinada por el desconocimiento que el público tiene respecto de ella, está llamada á ser con el tiempo una sección importante, dado el giro que ha tomado en otras partes el estampado en relieve, hasta llegar á la industria de artefactos de papel comprimido. Universo tiene por norma adoptar todo invento para practicarlo en pequeña escala y lanzar su producto después del tiempo que cada una de estas especialidades necesita para su adaptación á nuestras condiciones generales.

Impresiones en relieve

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

Brindejonc hace el raid de las capitales europeas.

Brindejonc del Moulinais, el celebre aviador de fama mundial, ha concluído su raid de las capitales europeas. Habiendo emprendido un viaje para conquistar la Copa de larga distancia, logró visitar las ciudades de París, Berlín, y Varsovia, con un recorrido de 1,450 kilómetros. Alentado con este éxito, decidió continuar el vuelo para ver modo de conseguir un record en la materia. Continuó con felicidad llegando a San Petersburgo, atravesó los 250 kilómetros que mide el mar Báltico yendo a aterrizar a Stockolmo. Desde esta capital se dirigió a Copenhague, tocó tierra a continuación, en la Haya y en un vuelo directo llegó a París. El recorrido total hecho en esta hazaña de la aviación es de 5,000 kilómetros, en quince días y tal vez habría demorado mucho menos



MAPA DEL TRAYECTO RECORRIDO POR BRINDEJONC EN SU RAID DE 15,000 KILÓMETROS —BRINDEJONC, A SU LLEGADA A PARÍS.

si no hubiera sido por las recepciones entusiastas que se le hicieron en los diversos puntos en que aterrizó. Desde su partida hasta su llegada triunfal a París no se apartó un momento del itinerario de viaje que tenía confeccionado de antemano; jamás se detuvo en lugares que no se encontraban en su carta como indicados para efectuar un descenso, es así como aterrizó sólo siete veces. Esta epopeya aérea prueba la pericia del piloto, la bondad del aparato, el motor y la hélice: toca a Brindejonc el honor de haber logrado reunir en su aparato todo lo mejor que existe, formando un conjunto que casi podríamos llamar perfecto. La recepción que se le hizo a su regreso a París, recompensó ampliamente las penas pasadas por el aviador durante su raid. El Gobierno francés ha prometido condecorarlo con la cinta de la Legión de Honor. Damos, un plano que nos muestra el camino recorrido tanto de ida como de vuelta y marca la dirección tomada por Brindejonc, y el retrato del que llevó a cabo esta magna hazaña.

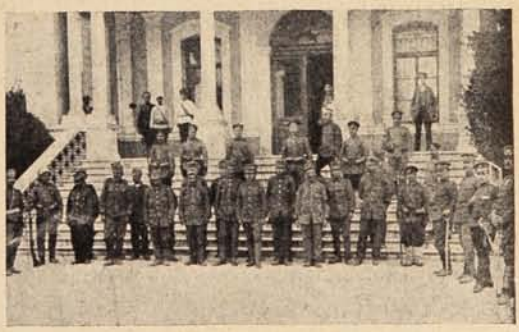
IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

EL ENTUSIASMO POR LA GUERRA EN RUMANIA, MANIFESTACIÓN ORGANIZADA EN LA CALLE DE LA VICTORIA EN BUCAREST, CON MOTIVO DEL DECRETO QUE ORDENA LA MOVILIZACIÓN DE LAS TROPAS BÚLGARAS.

LOS CONTINGENTES MONTENEGRINOS LLEGANDO A USKUB EL 28 DE JUNIO, PARTIENDO PARA LOS CAMPAMENTOS EN LAS FRONTERAS.

En un campamento búlgaro. Interrogatorio del subteniente servio Milan Boikovich a quien se descubrió como espía mientras observaba las posiciones búlgaras, distrazado de aldeano.



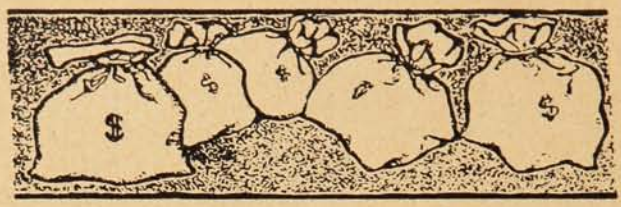
Después de las primeras escaramuzas favorables al ejército búlgaro. Prisioneros griegos llevados a la residencia del gobernador de Seres.

AL COMERCIO

La Empresa "Sucesos" ha nombrado agente exclusivo para la contratación de avisos para las revistas SUCESOS y MONOS y MONADAS al Sr. Víctor A. Le Roy.

Dirección: "Oficina Le Roy,"—Prat, 130.

LA DIRECCION



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Los aliados de ayer.—Extraño monumento.

SOLDADOS GRIEGO Y BÚLGARO QUE PERMANECIERON ALIADOS HASTA EL 30 DE JUNIO FECHA EN QUE SE ROMPIERON LAS RELACIONES ENTRE AMBOS PAÍSES.

CASETA LEVANTADA POR LA COMPAÑÍA MEJICANA DE FERROCARRILES EN EL PUNTO POR DONDE ATRAVIESA LA LÍNEA QUE MARCA LA ZONA TÓRRIDA.

Quiebras, incendios y suicidios

Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Víctor Mena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certificamos haber aprendido contabilidad con la obra "Contabilidad Comercial" por Víctor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Rancagua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

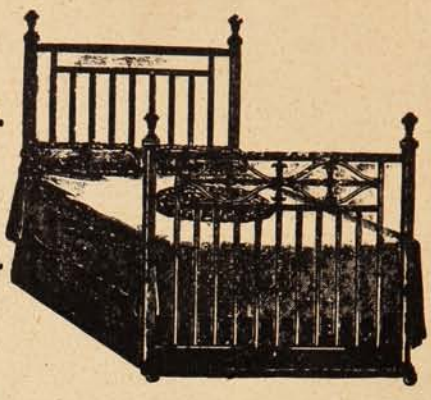
INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

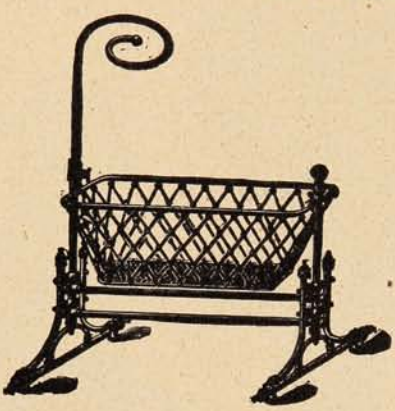
CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

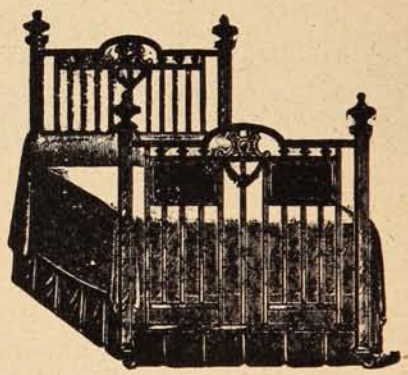


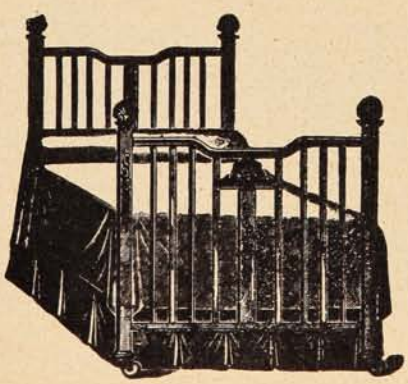


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

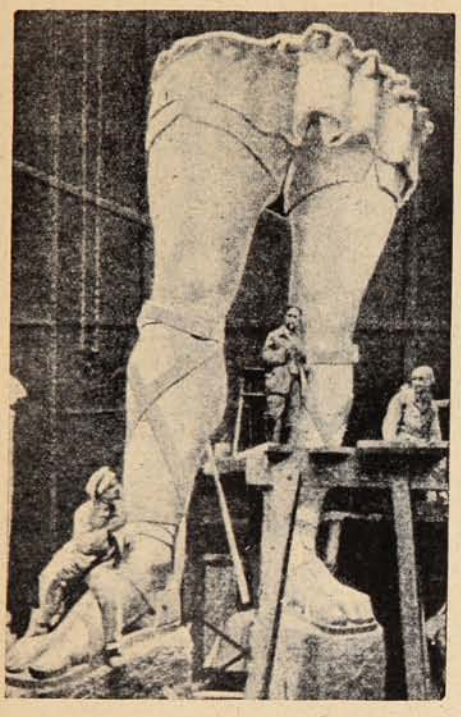
-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Un regalo gigantesco.

El emperador de Alemania ha regalado a Noruega un presente digno de la representación imperial que quiere manifestar a todo trance el Kaiser.

El regalo consiste en la gigantesca estatua de Frithjof, el gran héroe noruego glorificado por los famosos sagas de las tierras de Hielo.

Una idea de las proporciones que ha de tener el monumento, que se emplazará en breve en la



Parte de la estatua de Frithjof regalado por el emperador de Alemania a Noruega.

península que divide el Sogne Fjord, puede formarse, aproximadamente, comparando a los tres escultores que trabajan en la obra con la mitad de la misma, dispuesta ya para estacionarla en el lugar donde quedará emplazada definitivamente.

Diríase que el Kaiser ha sentido algo así como una ambición por el regalo que Francia hizo a los Estados Unidos de la célebre estatua de la Libertad iluminando al mundo y a su vez ha querido hacer un regalo que cause sensación y que lleve consigo el carácter regio del que hace el obsequio.

El auto-patín.

El auto-patín es una de las más ingeniosas invenciones recientes, destinadas a poner al alcance de todo el mundo la posesión de un automóvil práctico, barato y completamente personal.

Con mucho menos de diez caballos de vapor, 1 ¼ H. P. se pone en movimiento el aparato cuya descripción es innecesaria ante el adjunto grabado.

En realidad es un automóvil para un solo pie; el otro va arrastrado por el derecho, que se fija sobre el patín que lleva el motor, el que resiste toda la fuerza y se pone en movimiento por la mano del viajero.

La ilusión es absolutamente completa. Estacionada sobre el reducido vehículo la persona que lo utiliza, no tiene necesidad de efectuar ningún ejercicio como ocurre al montar una bicicleta. Un pie arrastra al otro, y se puede recorrer de esa manera todo el espacio que se desee sin ninguna fatiga muscular.

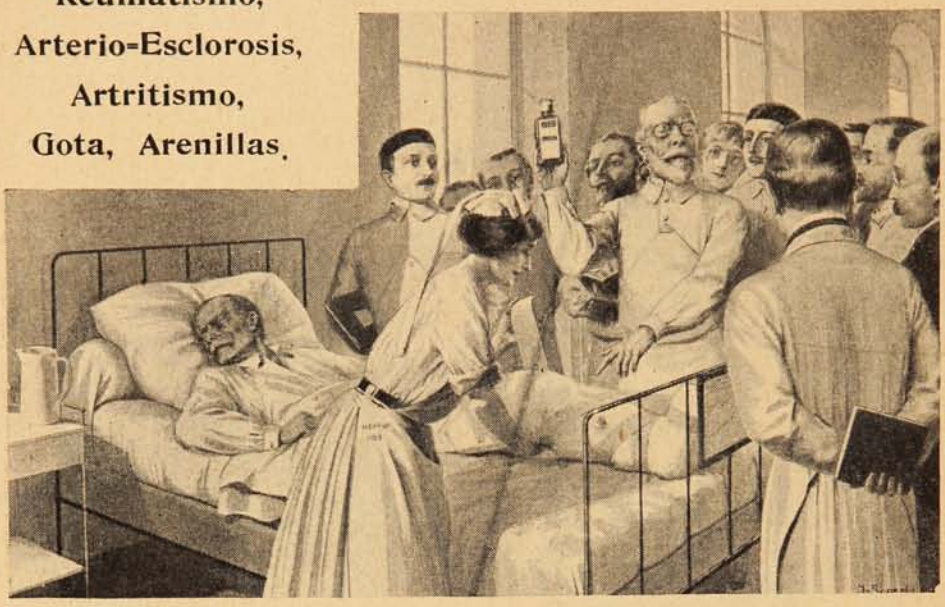
El aparato no necesita ningún impulso personal; el motor iniciador, conservado y regulador del movimiento puede engancharse en el cinturón del viajero y ocultarse en uno de los bolsillos del pantalón o de la americana. No requiere, tampoco, este auto individualista ninguna enseñanza ni aprendizaje. Y en esta última particularidad reposa seguramente el éxito y el triunfo del invento llamado a grandes aplicaciones y a un porvenir asombroso.

Con él podrán recorrerse enormes distancias siempre que sea en una superficie plana casi sin ningún esfuerzo del patinador.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

EL URODONAL en el hospital.

Reumatismo,
Arterio-Esclorosis,
Artritismo,
Gota, Arenillas.



El Acido Urico

Azote de la humanidad!

- La raza se degenera bajo la influencia de este veneno que adoloriza y hace de la vida un martirio. El ácido úrico vicia la sangre, endurece los órganos y las válvulas del corazón, blinda las arterias con placas ateromatosas, dilata las venas produciendo la terrible varice, entorpece las articulaciones, impermeabiliza el riñón, produce los tofos gotosos, atrofia las glándulas del cuero cabelludo, excematiza la piel produciendo la decadencia de los tejidos que se infiltran de grasas.

Acuérdese

QUE EL **URODONAL** HA ADQUIRIDO UNA REPUTACIÓN PRODIGIOSA Y MUNDIAL DEBIDO UNICAMENTE A SU ALTA SUPERIORIDAD SOBRE TODOS LOS DISOLVENTES

del Acido Urico

Exigid el verdadero URODONAL.

de J. L. CHATELAIN

De venta en todas las boticas.

Concesionario: AMEDEE FERRARIS -:- Casilla 3633 -:- Santiago.

Puesta de sol.—Playa Ancha, Valparaíso.

Las ejecuciones del 24 de Junio en Constantinopla.

Ultimamente ha tenido lugar en Constantinopla el asesinato del Gran Visir Mahmoud Chefket Pachá por revolucionarios que tratan de derrocar el actual régimen de Gobierno. La policía en sus pesquisas descubrió a varios culpables que juzgados fueron condenados a morir ahorcados. Para el cumplimiento de la sentencia que condenaba a muerte a los ocho presun-

HORCAS LEVANTADAS EN LA PLAZA DE BAYAZID, EN COSTANTINOPLA.

tos asesinos del Visir, levantáronse en la plaza de Bayazid en Constantinopla las respectivas horcas. En la mañana del 24 de Junio llevóse a cabo la ejecución. Aparecieron los condenados vestidos con una lar a camisa blanca, especie de sudario.

Es para volverse loco

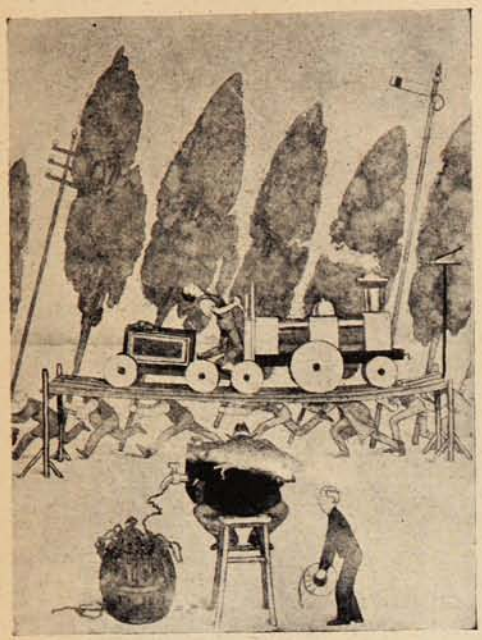
cuando se trabaja, se gasta dinero, se pierde tiempo y al fin los resultados no sirven. La culpa no siempre la tiene usted, sino los medios de que se vale. Compre usted material fotográfico, de lo mejor y siempre fresco a Hans Frey, Valparaíso, Santiago, Concepción, y verá cómo sus malos resultados se convierten en buenos. Catálogo gratis.

HIGIENE MODERNA

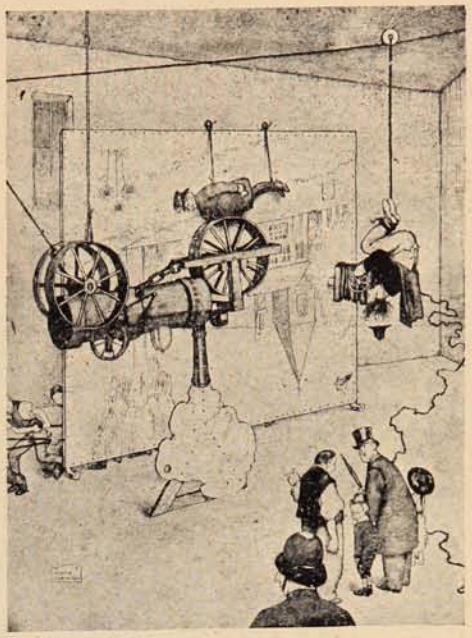
Pida Vd.

A MORRISON & Co.

Cómo se imprimen las cintas cinematográficas.



El expreso marcha a un precipicio.



El héroe se suicida arrojándose delante de un tren.

Harryel bandido acosado por la policía se arroja en una catarata.

Una puesta de sol en el Adriático.

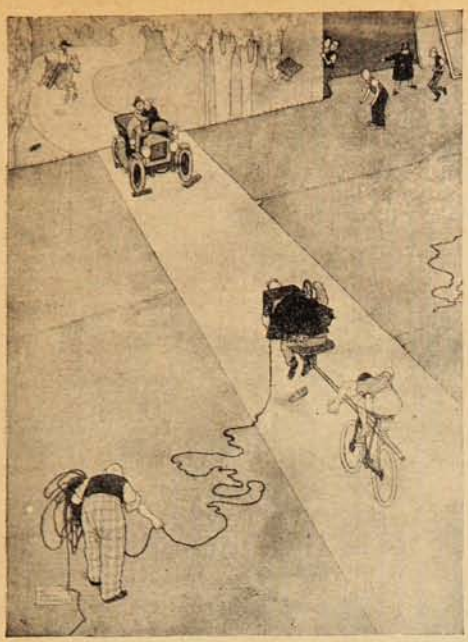
La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia relativa a esas secciones debe ser dirigida a la Administración de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

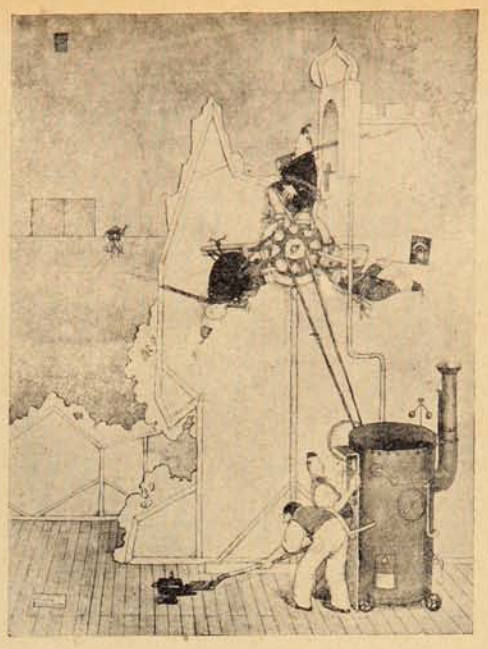
Galanteria.

El.—Beba usted Whisky Usher y conservará su hermosura.

Ella.—Es lo que bebo constantemente, y a ello debo mi buen apetito y es una santa misión el recomendar el Usher, como el mejor Whisky.

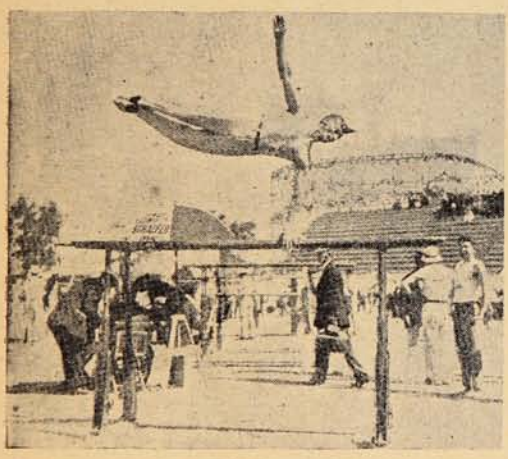


Un cow-boy persiguiendo al que le rapta su prometida.



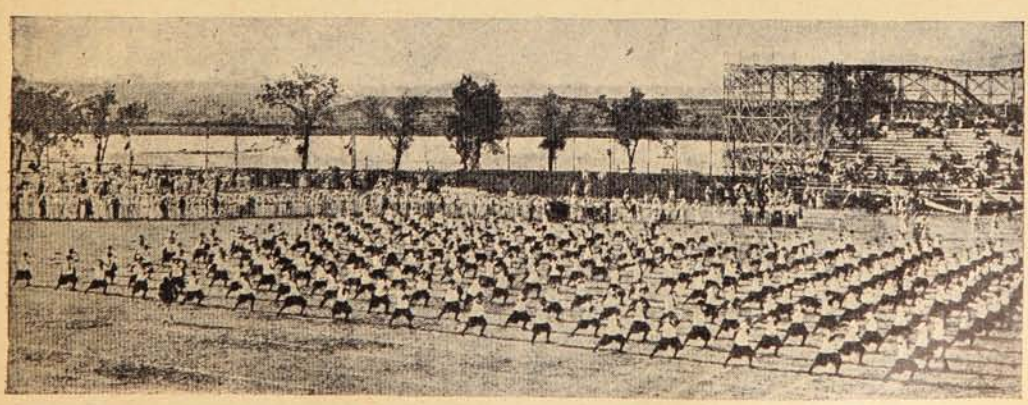
Los turcos evacuando la ciudad de Scutari.

Revista gimnástica en Deuver (Estados Unidos).



John Bissinger, campeón de ejercicios en las paralelas.

Franz Kanis saltando en la barra horizontal.

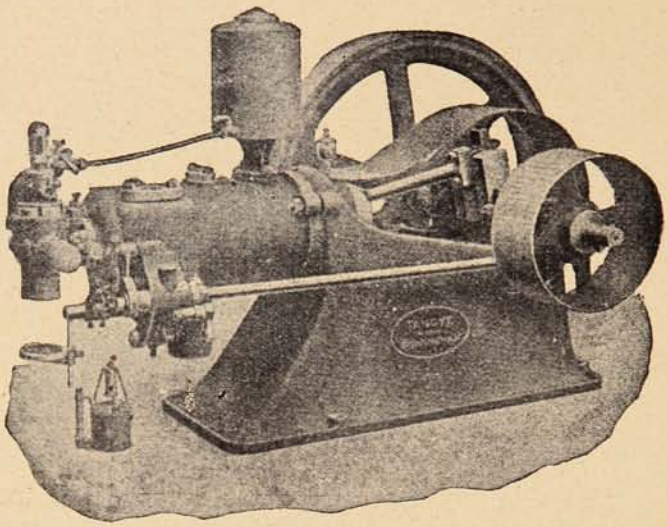


TRESCIENTAS NIÑAS PRESENTADAS EN REVISTA.

¿SABE USTED POR QUÉ LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE:

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

SECCION TECNICA

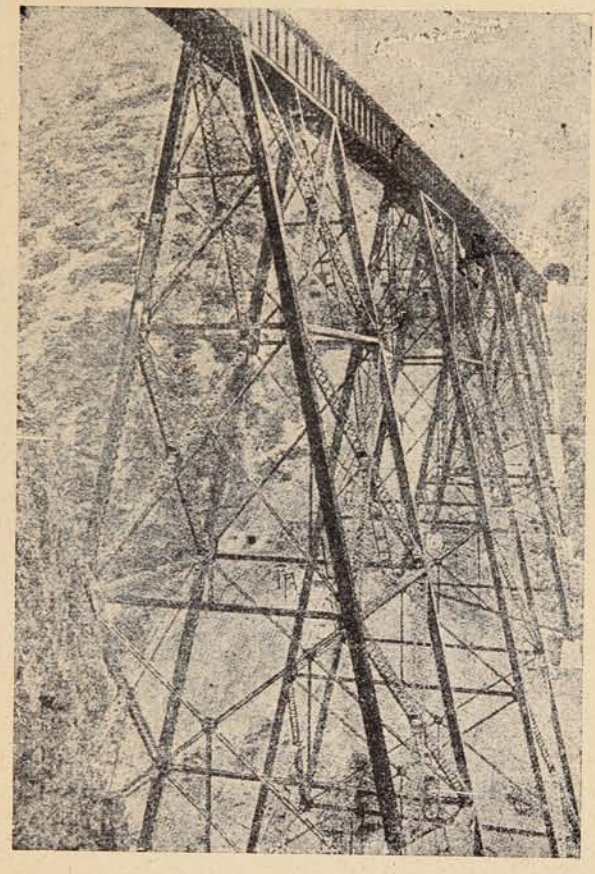
VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Explotaciones gigantescas.

En el fondo de estrechos barrancos y temerosas gargantas, que por su profundidad y angostura son en América del Norte conocidos con el típico nombre de «cañones,» surgió hace pocos años la villa de Bingham, con población de 3,500 habitantes oriundos de todos los países del globo, la cual constituye el centro de una de las más vastas explotaciones mineras en el mundo existentes, el más temible rival de las minas de Riotinto, pues, como en éstas, es el cobre el mineral principalmente beneficiado.

Lo colosal de la explotación, lo enorme de las cantidades extraídas y la extraordinaria osadía de las obras realizadas, hacen a este centro minero uno de los más dignos de ser conocidos.

En el lejano Utah, en la misma entraña de los Montes de Oquirrh, espolón destacado de las Montañas Roquizas; unidas por un dificilísimo ferrocarril, recién construído, a la ciudad de Garfield, en el Gran Lago Salado de los Mormones, es donde Bingham se acurruca en lo hondo de un hoyo, cuyas agrias paredes están formadas por las fragosas laderas de cerros y de sierras, cuyas cumbres, casi siempre nevadas, se alzan a 800 y 1,000 metros sobre la población, amenazando derrumbarse sobre ella, tan escondida y apretada en lo más lóbrego y estrecho de aquel tremendo embudo, que el día más largo del año no sale el sol para ella hasta las nueve y media de la mañana, poniéndose antes de las tres de la tarde; no alumbrando sus calles la luz del día en el invierno, sino tres horas: y eso cuando el cielo está raso y despejado el sol.



A ochenta y cinco metros sobre el fondo del cañón.

El ferrocarril a que antes nos hemos referido, con escasos 30 kilómetros de extensión, marcha constantemente bajo túneles o faldeando laderas en las cuales no deja nunca de ir bordeando precipicios con el estribo de los coches colgando a centenares de metros sobre el abismo. Siendo tal la naturaleza de aquellas laderas, que las escasas viviendas en ellas construídas ofrecen la particularidad de que lo que por un lado de los edificios es piso bajo, resulta tercero o cuarto en las fachadas que miran hacia el fondo de los barrancos.

Los trenes no avanzan sino a escasísimas velocidades de 15 a 18 kilómetros; pues la pendiente, la vía y la violencia de sus curvas no permiten mayor marcha, siendo frecuentes los trayectos en que tan cerradas son las últimas, que al mismo tiempo marchan la locomotora hacia el Este o el Norte y el furgón de cola hacia el Oeste o el Sur.

Las fotografías que acompañan a esta somera noticia de la gigantesca explotación cuprífera, bastan para dar una idea de lo fragoso del terreno, de las enormes dificultades con que se ha tropezado para el transporte de las colosales masas de mineral arrancado a los montes, de la grandiosidad de la lucha allí entablada entre el hombre y la naturaleza, y de las imponentes obras de ingeniería con que el tesón, la actividad y el atrevimiento de una raza viril por excelencia, a la cual nada arredra, ha sabido triunfar de todo en pocos años.

Las citadas fotografías manifiestan cómo sobre los «cañones,» que separan con titánicos tajos los altos montes y desgarran en todos sen-

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

ESTE PRODIGIOSO

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO

Cura la inflamación de Ojos ú oftalmias,
Vista débil ó cansada,
Escrofulismo, Nubecillas,
Manchas ú opacidades de la cornea.
Cataratas grises,
Gota serena y verde ó glanconea.

Dirigirse á **VICTOR ROSTAGNO**

26, Calle Serrano, 28 - VALPARAISO

UNICO AGENTE EN CHILE

tidos y por todas partes los muchos millares de kilómetros cuadrados de la comarca explotada, se han tendido valientemente y por doquier, viaductos y viaductos, que en el «cañón» de Swith-Back-Gulch llegan a nueve, sólo en lo que la vista de las fotografías anteriores alcanza a ver. En ella queda de manifiesto la prodigalidad con que se han construído tales puentes, mientras en la que va en cabeza de la presente descripción, puede ver el lector la clase de obra que se ha requerido para elevar cada uno de ellos, lo atrevido de su trazado, lo ligero y elegante de su fábrica, lo asombroso de la empresa de levantarlos por docenas.

Cañón de carr-fork, a 300 metros de profundidad.

En los lugares donde lo excesivamente abrupto y hondo de los «cañones» no consintió tender viaductos, fueron éstos reemplazados por robustos cables de alambre, colgados de altísimas columnas. Y las vagonetas de mineral, se deslizan a través del abismo colgadas de poleas que ruedan sobre el cable. Y el peso de las cargadas vagonetas (más bien enormes cubos a cuyos bordes asoman las cabezas de los conductores), al deslizarse alambre abajo, es utilizado como fuerza que empuja, alambre arriba, las vacías, que suben a lo alto a ser cargadas de nuevo.

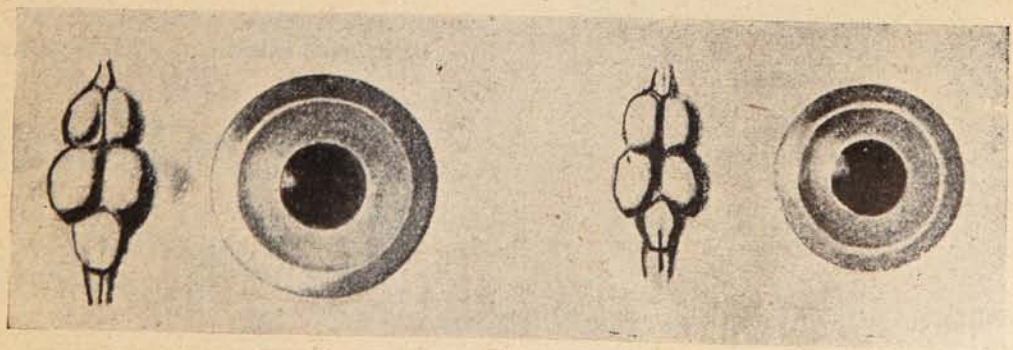
Enjambres de mineros caen todas las mañanas sobre las montañas, arrancándolas millares de toneladas. Retíranse a la tarde para dejar lugar a otros enjambres que trabajan de noche. A las horas del relevo de cuadrillas, retumban cumbres y valles con el fragor de formidables explosiones de barrenos cargados con toneladas de dinamita; explosiones que, repetidas por los múltiples ecos de uno y otro barranco, atruenan los contornos por más de un cuarto de hora.

Es de advertir que hace siete años las minas de cobre de Utah, explotadas por el sistema de pozos y galerías subterráneas, apenas rendían mineral ni utilidades; pero puesto al frente de ellas el coronel Jacklin, actual Jefe de Explotación (*Manager*) varió todo cual por encanto. A los trabajos enterrados sucedieron las excavaciones al aire libre: monstruosas palas mecánicas, poderosas dragas, sibilantes barrenas, todo movido a vapor, comenzaron a morder las montañas: tendiéronse viaductos, resoplaron a centenares los locomóviles; y en pocos años, las tierras removidas mensualmente, alcanzaron el colosal volumen de *un millón ochocientos mil metros cúbicos.*

Las tierras y rocas inútiles que cubrían los yacimientos explotables, volcáronse en barrancos y hoyos para ir terraplenando la comarca, suavizando sus naturales desigualdades; y una vez que fué raída la improductiva corteza, se atacaron los yacimientos del mineral, del que actualmente se arrancan a la tierra *veinte mil toneladas diarias!* que, después de tratadas en los hornos de fundición, producen 200 onzas de oro, 2,000 onzas de plata, y 400,000 libras de cobre, que en junto valen unas 425,000 pesetas. Y si en un día se quisiera cargar el mineral bruto arrancado a aquellas montañas en un año sería preciso un tren de mercancías que llegara ¡desde Cádiz hasta San Petersburgo!

El ojo como medida del cerebro.

Se ha creído encontrar con frecuencia una relación entre el desarrollo mental y el desenvolvimiento del cerebro, ahora se observa que existe más íntima entre el tamaño del ojo y el peso del cerebro. La observación se ha hecho sobre los peces dorados de la costa bretona, comprobándose en todos los casos. A mayor peso cerebral ha correspondido siempre mayor diámetro en los órganos de la visión.



Llevada la observación a otros animales se ha obtenido un resultado análogo. La proporcionalidad se cumple y sobre ella es sobre lo que ha de observarse, pues es claro que el ojo de un buey comparado con el de una persona no es el justo término para la comparación.

Y la comparación descansa sobre el diámetro; pero no la cantidad del glóbulo ocular que sobresale. Una persona con los ojos saltones sería en otro caso una expresión absoluta de la inteligencia,

El rey del hierro.

Mr. Andrew Carnegie, el gran filántropo y uno de los más poderosos soberanos de la industria y finanzas modernas, Carnegie, el rey del fierro y el donante del Palacio de la Paz, se encuentra actualmente en París.

Con motivo de encontrarse este millonario, de actualidad, bueno es recordar algunos datos biográficos suyos. Escocés de origen, nació en Dumferline hace setenta y seis años. Su familia emigró en 1848 a Pittsburg en Pensilvania, donde el joven Andrés desempeñó sucesivamente los oficios de mecánico, telegrafista y de empleado de los ferrocarriles. Su gran inteligencia, y su extraordinaria actividad para el trabajo, le hicieron ascender rápidamente por todos los puestos de la gerarquía industrial. Una fundición, establecida por él mismo y que prospera de una manera asombrosa, fué el origen de su colosal fortuna de la cual emplea los intereses no en obras de caridad porque dice que cada uno debe de mantenerse mediante su propio esfuerzo personal, sino que gasta sumas considerables en procurar una educación esmerada a los desprovistos de fortuna que desean adquirir conocimientos científicos. Con este objeto ha fundado innumerables bibliotecas, museos de arte, salas de concierto, laboratorios científicos y ha dado un gran capital para la construcción del Palacio de la Paz en la Haya.

M. Andrew Carnegie, comúnmente llamado «el rey del hierro.»

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,
New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Las "hordas" de Zapata.

HORDA.—*Nombre que se da a las tribus o familias de los tártaros errantes y otros salvajes.*—Es el diccionario quien así se expresa, y en consecuencia, no hay lugar a dudas. Emiliano Zapata, el caudillo del Sur, es un salvaje, y la gente que lo rodea, también. Todas las veces que he leído el nombre del temible Zapata en cien telegramas allí en Buenos Aires y, en mil por aquí, he encontrado siempre en el renglón siguiente el duro vocablo, como un estigma de sangre y fuego para las fuerzas adueñadas de los estados de Morelos y Guerrero.

¡Extraña e inexplicable sanción tácita de una leyenda tendiente a desnaturalizar un movimiento que, observado de cerca, —en su origen, en sus características pintorescas, con escuadrones de amazonas y poetas y periodistas fusilados y presos; en su finalidad recta y perfectamente definida dentro del caótico cuadro que presenta la situación general de México, y en la forma violenta, desesperada, cómo pelean las huestes de campesinos y mineros armados de hondas, fusiles y dinamita,—visto de cerca, llena de asombro al espectador sumergiéndole el espíritu en complejas cavilaciones!

¡Las hordas zapatistas!.... Un escalofrío de espanto, como una descarga eléctrica, fustiga la carne y la médula.... Y hay razón para ello. Los soldados de Zapata son tigres acorralados que al salvar la valla, corren enceguecidos por el furor, y destrozan todo lo que a su paso se oponga.... Y sin embargo, el «alma-mater» de este movimiento fué un poeta; un poeta triste y soñador, que pagó con la vida el sueño de su corazón lleno de amor y de amargura.

Eufemio Zapata.

Emiliano Zapata.

En estas páginas no hay un propósito reivindicatorio. El tiempo es el gran justiciero, y él, seguramente, cumplirá la transcendental misión cuando los hombres hayan desaparecido, y, borradas la figuras, sólo queden los hechos, inconmovibles como monolitos.

Estas páginas son de crónica, simplemente. Y «crónica», según Zozaya, es «flor de cactus, espléndida al alba, a la tarde marchita», «pero—agrega el mismo,—lo que tiene su existencia de efímera lo tiene de intensa». Rápida, pues, y veraz la reseña zapatista, que sólo aspira a alcanzar al íntimo placer de una primicia.

Los estados de Morelos, Puebla y Guerrero, en el sur de México, hállanse en poder de unos cuantos latifundistas. El primero de los mencionados era propiedad de treinta y ocho terratenientes, dueños de vidas y haciendas, señores de horcas y cuchillo con derecho a escolta arma-

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

PUENTE DE CONFIANZA.

Debe hablarse bien del puente que le conduce á uno con seguridad al otro lado. Así dice un antiguo adagio, y en él se encierra la honradez y el sentido común de los tiempos. La mujer que ponía una vela encendida en su ventana durante las noches oscuras para guiar á las gentes que viajaban por la peligrosa y solitaria carretera, estaba poseída de un verdadero sentimiento filantrópico, y más de un viajero la recordará con gratitud. Pero acaso el más profundo y duradero agradecimiento y obligación se siente por aquellos que nos han ayudado en momentos de dolor y de enfermedad. Porque, ¿qué alivio es mejor recibido que el alivio de un sufrimiento? Por desgracia son muy pocos los remedios que pueden dar tan grandes y preciosos frutos. Y aún entre ellos, miles de personas dan el primer lugar á la

PREPARACION DE WAMPOLE

En ella se hallan los mejores resultados de las investigaciones científicas y experimentos. Contribuye á la absorción de los alimentos y estimula el organismo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El gusto nauseabundo, y el olor del aceite quedan completamente eliminados. Este es un triunfo de la medicina porque en esta forma científica y original, el sistema se nutre en seguida y se refresca. Su acción en las Enfermedades Escrofulosas, Debilidad y Afecciones de los Pulmones es convincente. El Doctor G. Mendizábal, Profesor de la Academia Nacional de Medicina de México, dice: "He usado la "Preparación de Wampole" con los mejores resultados, para entonar constituciones debilitadas y pobres de nutrición, como para los linfáticos, anémicos y tuberculosos." No fallará. Una botella basta para convencer. De venta en las Droguerías y Boticas.

CUANDO SUNLIGHT

ayuda, el lavado resulta un placer. La tarea se hace pronto y bien. Vd. puede usar el Jabón Sunlight sin temor, en los tejidos más delicados.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2523

da autorizados para someter por la fuerza bruta cualquier tentativa de sublevación de «rancheros», y en la misma forma sofocar la existencia del pequeño propietario, despojándolo, llegado el caso, de lo que hubiese adquirido legalmente.

La aspiración suprema, acariciada en los largos días de dolor, de los millares de «rancheros» y peones de hacienda, era la devolución y reparto equitativo de esa tierra de la cual eran hijos los miserables indios, y sobre la cual no tenían ni un solo derecho.... Encarnó, con verbo inspirado, las desesperadas ansias de los naturales, Práxedes G. Guerrero, cuya figura se yergue luminosa en el cuadro sombrío, de la actualidad, de lucha y desgarramiento... Al rededor de él agrúpanse cinco escritores: los hermanos Ricardo, Enrique y Jesús Flores Magón, que entregan bienes y fortuna, y Anselmo L. Figueroa y Librado Rivera, que exponen su paz y libertad. Emiliano Zapata era «regador», es decir, contratista para el regadío de las haciendas y dependía de una situada en Tenextepongo, propiedad de un yerno de Porfirio Díaz.

Estalla, impetuosa y arrolladora, la revolución maderista en 1910 contra el régimen porfirista, enarbolando un programa, llamado el plan de San Luis de Potosí, donde se ofrecía a los campesinos la realización de sus eternas ansias: reparto de tierras. Y los campesinos de Morelos y los mineros de Guerrero se lanzan a la revuelta llevados por el grupo de escritores, que abandonan la pluma para empuñar las armas, desplegando al viento la bandera de expropiación.

Era la «Commune» que después de medio siglo resurgía inesperada y terrible en los campos y en las sierras, en los montes y en las minas de aquel pedazo de suelo mejicano. El acontecimiento ocurre inadvertido, y aparece ante el mundo confundido con la revolución general de Francisco Madero.

El grito subversivo había sido lanzado. Práxedes G. Guerrero, al frente de cuarenta hombres, se apropia de un tren el 22 de Diciembre, y loco de bravura, se lanza al encuentro de los federales, que ocho días después lo acribillan a balazos, a él y a sus compañeros, en Janos, la noche del 30 de Diciembre. Como en la «Commune» francesa, en esta «Commune de América» la primera víctima fué el poeta que la soñó....

Emiliano Zapata, a igual de otros de su categoría, se incorpora a la revolución encabezando una partida de cincuenta hombres, entre los cuales están sus hermanos Eufemio y el menor, una criatura casi. Los Zapata son valientes. Su guapeza asombra y supera la de amigos y adversarios,—que todos son guapos en este México trágico!—creándole una aureola de prestigio con la que jamás había soñado. La revolución avanza y se extiende rápidamente. En uno de los cien encuentros, el hermano menor de los Zapata cae destrozado por una metralla. La lucha recrudece, y por fin, extenuada la fuerza porfirista, se rinde, entregando la situación a Madero. Y entonces, los campesinos y mineros de Morelos y Guerrero reclaman el cumplimiento del plan de San Luis de Potosí.

La reclamación es vana. A Jesús Flores Magón le ofrecen un ministerio. Acepta. A Ricardo, la vicepresidencia y varios millones de dólares; la rechaza. Quiere la tierra para los campesinos, y, perseguido, acechado como su hermano Enrique, huye con éste y Anselmo Figueroa y Librado Rivera a Los Angeles (California), donde, con Antonio P. de Araujo, fundan el periódico que provocará el nuevo incendio....

Emiliano y Eufemio Zapata se lanzan otra vez a la revuelta; ahora, contra Madero, y reproducen la proclama expropiatoria. El plan de Villa Ayala.

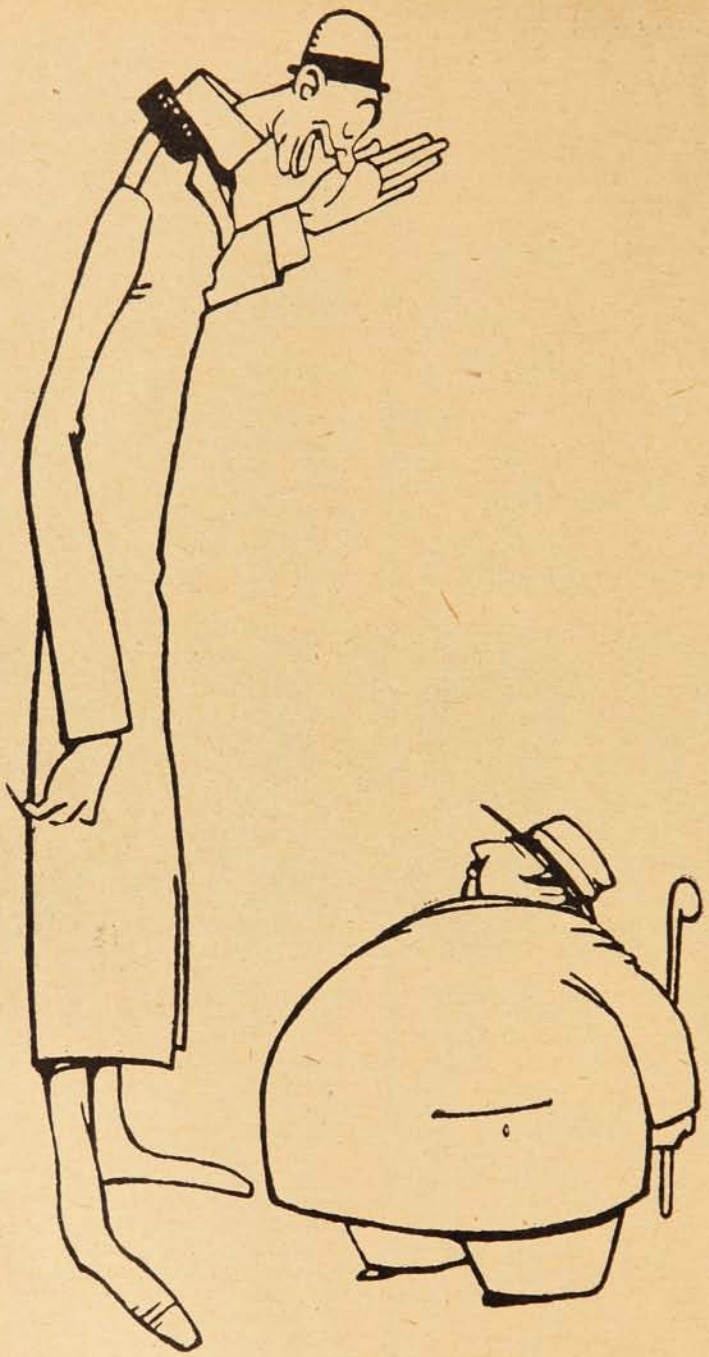
Ricardo Flores Magón, a quien le fué ofrecida la vicepresidencia y la rechazó.

Enrique Flores Magón, que con Ricardo inspiró el movimiento zapatista.

Anselmo Figueroa, editor de «Regeneración.»

Antonio P. de Araujo, redactor del mismo órgano.

La lucha no da tregua ni cuartel. Guerra gaucha; guerra de guerrillas y emboscadas. Los propietarios huyen aterrorizados; abandonan sus fincas y haciendas al fuego que las devora. Las altas cumbres de Morelos y Guerrero forman un baluarte inexpugnable contra el cual se estrellan los federales. El coraje exacerba a unos y la desesperación a otros. Son fieras desencadenadas. Son «hordas», iguales en bravura, idénticas en ferocidad, semejantes en empuje, que lanzadas por las faldas de las montañas se encuentran, chocan y destrozan, en un vértigo de destrucción y muerte enardecido por las rojas llamaradas del incendio, que iluminan el espacio, y por los torrentes de sangre que tiñen las piedras y el suelo de las sierras. El valor temerario de Emiliano Zapata se hace proverbial. A las huestes del Sur se les denomina «zapatistas», y el nombre del caudillo es una bandera. Durante un año los campesinos marchan de victoria en victoria; las filas engrosan y los regimientos se multiplican para operar aisladamente bajo el mando de nuevos caudillos



—¡Caramba! Mi querido amigo, para hablar con usted hay que ponerle una instalación telefónica.

—¡Pues no me diga! Para no matar a personas como usted, hay que andar con mucho tiento.

—Tiene usted razón, pero yo sostengo lo que le dije ayer: el mejor remedio....

—No, señor; mi opinión está muy por encima de la suya. El mejor remedio para los dolores de cabeza, son las obleas Migrol, y para que yo crea lo contrario, tiene usted que crecer hasta la altura del bolsillo de mi chaleco.

obedientes a las órdenes de Emiliano Zapata, quien se mantiene alejado, invisible hasta para los suyos, que principian a hablar del jefe como de un ser de leyenda, como de un algo simbólico.

A la capital mexicana llegan noticias de nuevos triunfos, y el clamor contra la «horda» aumenta y se esparce por todo el mundo, sofocando la voz del preriódico editado en Los Angeles, débil para sobreponerse al tumulto y mucho menos ahora que sus redactores, los Flores Magón y Librado Rivera, cumplen una pena en el presidio de Mc. Neil Island, por haber violado las leyes de neutralidad.

Empero, el relato de los fugitivos, la impresión de horror que traen grabada en el rostro, la congoja que les embarga el espíritu, son signos elocuentes y expresivos. En el sur la pelea es encarnizada e igual. A la ley de fuga aplicada por el Gobierno se responde con trenes volados y puentes saltados; por un herido, otro; por un muerto, dos. Y la finalidad perseguida por los campesinos rebeldes es la misma hoy ante Huertas que ayer ante Madero. Quieren la tierra. Nada les importa de los gobiernos.

La proclama de Zapata—aquella proclama que en su artículo 4.º establece el juicio y la sentencia de los traidores para todo emisario que llegue ante él para negociar la paz cuya base no sea el reparto de tierras—lo dice claramente:

«Las noticias publicadas por los periódicos de México acerca de que mis compañeros y yo estamos en convenios de paz con el Gobierno, no son ciertas.

Mi opinión respecto al gobierno del general Huertas es que no tiene más simpatías ni asentimientos, que los de Félix Díaz y sus congéneres; la nación lo reprueba....

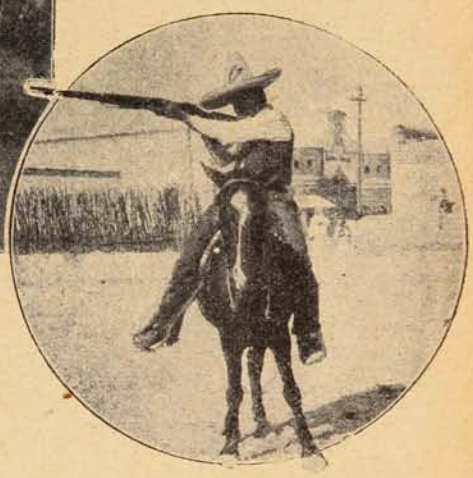
Y si la mayoría de los revolucionarios se sometiera a Huertas, sepa el mundo que yo y los míos lucharemos; nos someteremos a los principios, no a los hombres».

Y si alguna duda quedara, «La Prensa,» de México, en su número de Mayo, comenta:

«Este estado de ánimo en nuestros campesinos fué esencialmente el que utilizaron los propagandistas de la revolución de 1910; es el que ha aprovechado y sigue aprovechando Emiliano Zapata en los estados de Morelos, Guerrero y Puebla; es el que mantiene la rebelión a pesar de las optimistas declaraciones del Presidente en el mensaje de Abril, y será la inagotable fuente de insurrección, si el Gobierno y la nación no se preocupan por dar una solución inmediata al problema agrario».

Será preciso creer. «La horda» de Zapata continúa su avance, anuncia su propósito de llegar hasta la capital, y en su marcha la acompañan millares de mujeres, esposas y hermanas de los campesinos que, formando regimientos de amazonas, siguen el grueso de las tropas, para prestar auxilio a los heridos, para robustecerles la fe en el triunfo próximo, para pagarles con una sonrisa, el sacrificio de la vida.... Acaso surja, entre estas mujeres, la Luisa Michel de México que cante la epopeya de la «horda», siempre que antes no ocurra lo propuesto por un diario norteamericano, *The Tribune*, según el cual, «nada es más sabio y humano que establecer en México una monarquía constitucional, y colocar en el trono un príncipe extranjero; pero como nadie querrá aceptar esta carga, *lo mejor es transladar al Papa a México y convertir República en estados pontificios*».

General Higinio Aguilar, prisionero de los zapatistas, y de quien se dijo que había sido fusilado. (Eufemio Zapata lo tiene en su poder, y lo obliga a marchar en la vanguardia de sus fuerzas en todos los encuentros.)



Caballería.

TITO L. FOPPA.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
VALPARAISO Agentes Exclusivos.
Avenida del Brasil No. 140.

Enlace.

Sr. Víctor Navarrete Concha.

Srta. Josefina Carberry Vega.

Empleado meritorio.

D. José del Carmen Roa, empleado público de Concepción que cuenta con numerosos años de servicio.

De la Unión.

Jóvenes unioninos, en *pose* para SUCESOS.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO

AGENTES GENERALES

DUHART HNOS. Y CIA.

Casilla 1327 — VALPARAISO

DE ROXANA AMIEL [1]

La muerte de un marino.

En presencia de ciertos acontecimientos y de la estimación que de ellos suele hacer el criterio social, se tienta el pensamiento a dudar de la justicia: no ya de la justicia «legal,» sujeta a tales o cuales disposiciones de los códigos, sino además de la justicia llamada inmanente, y que se considera superior a toda ley positiva.

Esto ocurre, de ordinario, en presencia de actos que tienen un alto valor moral, pero que, realizados en tales o cuales circunstancias, por tal o cual individuo, quedan sólo revestidos (para la sociedad, se entiende) de un valor relativo. Joaquín Dicenta nos da un ejemplo ilustrativo de esto en unas cuantas preciosas páginas dedicadas al «maquinista,» al guiador de la hoy vulgar locomotora. Sienckievickz, de «Quo Vadis?,» supo, por su parte, dar relieve dramático, en un precioso cuento, a otro héroe obscuro y vulgar: el «farero,» que en Chile es llamado guardián de faro El «salva-vidas,» a quién en este último invierno, como en todos los demás, hemos visto llegar a la altura del heroísmo, luchando con los elementos enfurecidos, mucho más por ardor de entusiasmo que por estímulos de otro orden, es otro tipo de esta categoría, cuyo nombre personal desparece para tomar sólo el nombre colectivo, porque la historia no anota sino otra suerte de grandes hombres, porque el criterio histórico estudia los hechos a la luz de ideas bien diversas.

Capitán de Marina Mercante D. Carlos Blest C., que pereció ahogado, por haber querido, en plena tempestad, alcanzar su buque, que se hallaba en peligro.

Más no es sólo la consideración de este contraste lo que hace a la mente reflexionar acerca de la justicia social, de la justicia histórica, del mérito relativo de las acciones humanas; de la forma cambiante, como se las aprecia y juzga, según quién las realice, cuándo o cómo....

En efecto, se produce con la repetición de ciertos hechos, algo como la familiarización con ellos. Por grandes y nobles que sean, se les mira con cierta naturalidad indiferente, y, por supuesto, injusta. No parece sino que, como todo en la vida, el mérito, ciertas formas del mérito, envejecen. Bien así como el telégrafo inalámbrico concluirá, acaso, por derrotar definitivamente al telégrafo actual.

La muerte del joven marino don Carlos Blest Cabrera, ocurrida en circunstancias por demás interesantes, me ha hecho extenderme sin quererlo en las consideraciones anteriores.

En un puerto del sur del país, se improvisa, de un momento a otro, un temporal, que desde sus comienzos asume proporciones graves. El capitán de uno de los buques surtos en la bahía, que se hallaba en tierra, se da cuenta del peligro que corre su nave. Recuerda de qué modo él es responsable, ante los armadores y ante la ley, del buque de su mando. Siente despertarse en él el sentimiento del deber. Y, no obstante las durísimas condiciones de la mar, que tenía todas las naves en eminente peligro de naufragio, desoyendo el consejo de amigos y el dictamen de los espertos de tierra, se lanza mar adentro, con ánimo de alcanzar su buque e impedir su ruina, en una débil embarcación, tripulada por unos cuantos héroes anónimos. La muchedumbre apiñada en el muelle ha debido seguir con corazón anhelante y medroso la audaz aventura, cuyo final desventurado,—la muerte de los bravos marinos en lucha impotente contra la naturaleza enfurecida—no era difícil predecir.

La noticia ha circulado, no ha dejado de causar impresión aquí y allá, hasta ha motivado un breve párrafo laudatorio de un diario. Sin embargo, la acción no ha sido apreciada como se debe, a nuestro juicio, porque se trata de un marino, de un marino mercante.....

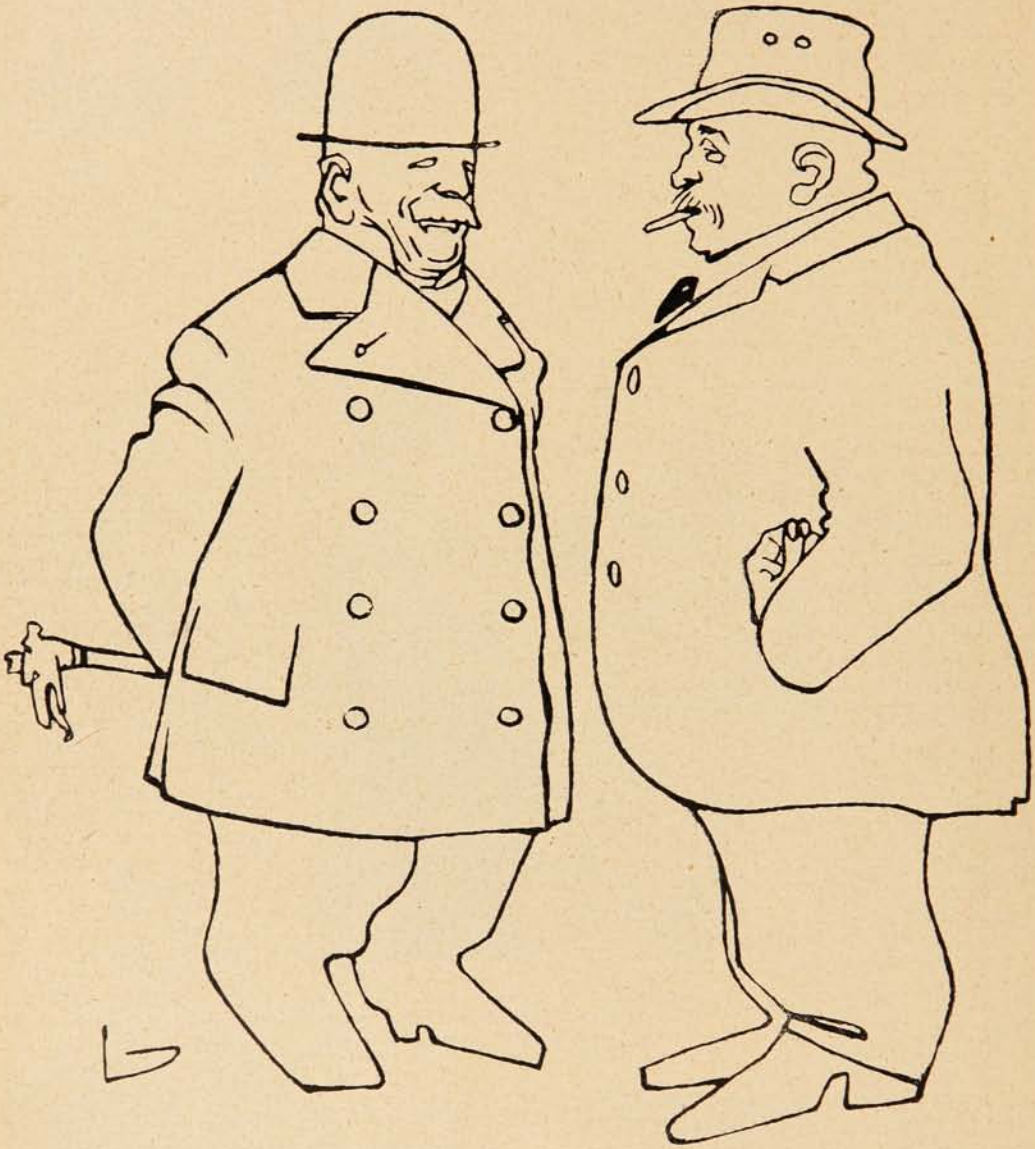
De tratarse de un marino de guerra, una acción semejante habría sido estimada en su verdadero valor. Además habría sobrevenido la estimación «pecuniaria,» en forma de pensión a la familia. Si hubiera sido un aviador el muerto ¡qué proporciones no habría tomado el duelo!

Porque las hazañas aéreas, por nuevas, sobrecogen notablemente más el espíritu, sin que nos fijemos que tanto da, desde un punto de vista absoluto y moral, que un cristiano se rompa la crisma cayendo del cielo a la tierra como que rinda la vida entre las turbulencias de las olas en tempestad. En uno y otro caso, hay audacia y riesgo: en uno y otro caso, es el hombre que se pone en lucha voluntaria con los elementos aun no del todo domados; en uno y otro caso, se evidencia un sublime desprecio de la vida, que, como observa Gumplowicz, con frecuencia sobrepreciamos indebidamente. Mas como el aviador que se revienta de una caída está iniciando el martirologio del aire, le consideramos más «héroe» que el marino.

¿Por qué?

(1) Dada la afición espontánea de nuestra distinguida colaboradora a los temas de índole filosófica y social, le hemos pedido un comentario de su pluma acerca de la muerte, en actos del servicio de su cargo, del joven capitán de la marina mercante nacional Don Carlos Blest C. (Nota de la Dirección.

De paso.



—Vamos a ver, ¿qué idea me da, Don Crisóstomo, para conseguir que se apruebe la ley de reforma municipal y electoral?

—Una muy sencilla mi querido Don Pantaleón. Imprima usted una circular y le acompaña una lata de aceite Escudo Chileno.

—¿Pero le vamos a atizar dos latas, Don Crisóstomo?

—No tema, que con la última votan la ley y botan la lata.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso.

Director.
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. AGOSTO 21 de 1913. N.° 572.

UN SUEÑO DE DON RAMÓN

El Intendente Urzúa.—¿Quo vadis, Don Ramón?

Su Excelencia.—Con éstos, a la mismísima cúspide del cerro, porque ya me tenéis todo curcuncho! Voy a presenciar desde allí el incendio del basural que se llama Santiago; he ordenado que le prendan fuego, empezando por el Congreso.

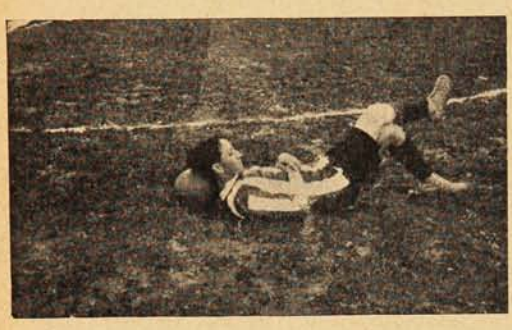
El international Chile versus Mundo.

El viernes pasado efectuóse en la Cancha 1 de Viña del Mar, la partida de *foot-ball* en que se miden los equipos nacional y extranjero. Esperanzado el público de que este *sport* hubiera progresado visiblemente en el transcurso de 1912-1913 y deseoso de ver hermosas combinaciones de parte de los defensores de los colores chilenos, ocurrió en un número bastante crecido al *field*.

Grande fué la desilusión sufrida; el equipo nacional fué vergonzosamente derrotado por el

Tole-tole, en el goal de Lester.

Un momento de espectación.



Oyanedel, backs de «Chile» usa la pelota como almohada.

Balbontín, capitán del team «Chile» departe amigablemente con los jugadores del «Mundo» durante el descanso reglamentario.

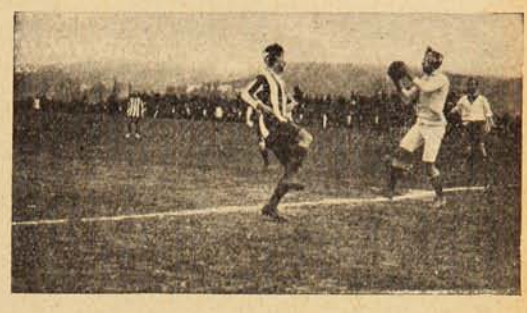
JIMMY MURPHY DESHACE UNA «ROSCA».

homogéneo *team* del Mundo. Falta de unión entre los jugadores, poco conocimiento que tenían entre sí, un juego demasiado personal, todas estas causales y otras, fueron el origen de la derrota. No por esto diremos que la totalidad de los miembros jugó mal; por el contrario hubo jugadores como Jimmy Murphy que fué el alma de la defensa, Cárdenas que sentó su reconocida fama como *backs* y Roy Lester, el hombre del día por los numerosos *goals* que barajó en situa-

ciones bastante difíciles, que merecen un aplauso por su actitud al defender con ahinco nuestros colores. Del resto del *team* chileno «más vale no meneallo,» como decía Don Quijote.

La derrota de este año teniendo un *team* compuesto de *foot-ballers* eximios y de reconocida fama, ha sido una de las *debacles* del año sportivo. Con hombres de la talla de Jeldes, Brito, y en general los que formaban el *team* chileno, se iba a una victoria segura. Pero la desgracia no permitió que sucediera así. Para comenzar, Jeldes, el incomparable

¿Cuál de los dos pegará el *shoot?*



Lester, baraja admirablemente un goal.

GRUPO DE ESPECTADORES PRESENCIANDO EL MATCH.

wing izquierdo, no jugó como es su costumbre hacerlo, debido a una fractura en la pierna que lo imposibilitó para lanzar esos «cañonazos» como se los llama en la jerga *foot-ballista* a los *shoots* fuertes dirigidos al *goal*. Oyanedel no fué el gran *backs* del Gold Cross que en otras partidas había dejado patente su competencia. Por otra parte, Brito que no escatimó esfuerzos para dar la victoria a sus colores, anduvo con «la mala,» todos los *shoots* que dirigía al *goal* de Jamieson o topaban en los palos del *goal* en la mayoría de los casos o la pelota salía *out ball*.

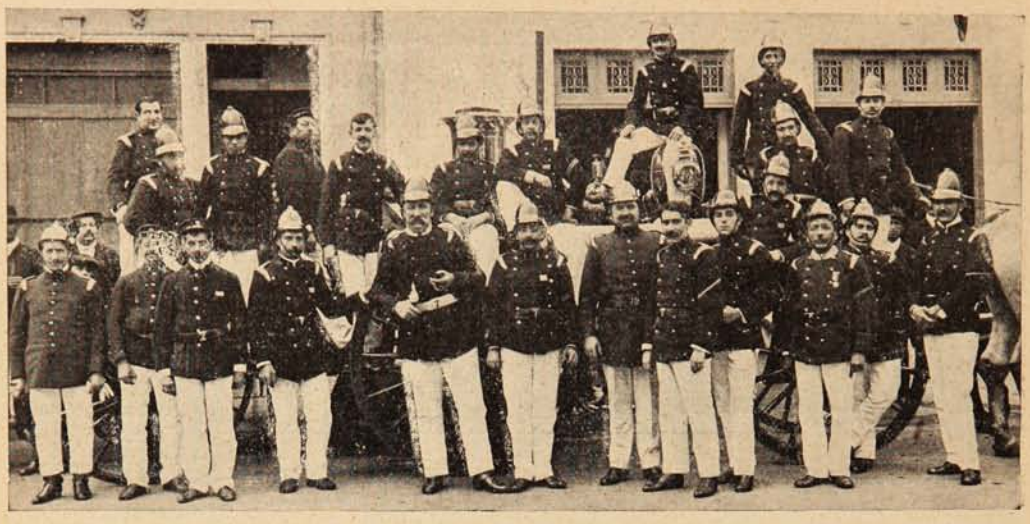
Los Domingos en Valparaíso.

Ni que hubieran estado en el servicio militar; todas llevan el mismo paso.

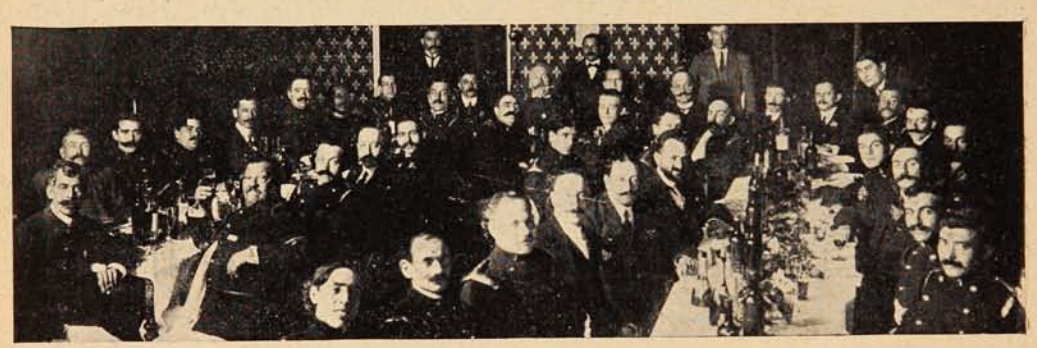
¡Así, con los labios fruncidos, yo salgo más atrayente!

¡Hay que reirse de estos fotógrafos que nos molestan todo el día!

En la 7.ª Compañía de Bomberos.



VOLUNTARIOS Y AUXILIARES DE LA 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS.



DURANTE EL BANQUETE CELEBRADO CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

Ecos del viaje de los delegados obreros a Lima.

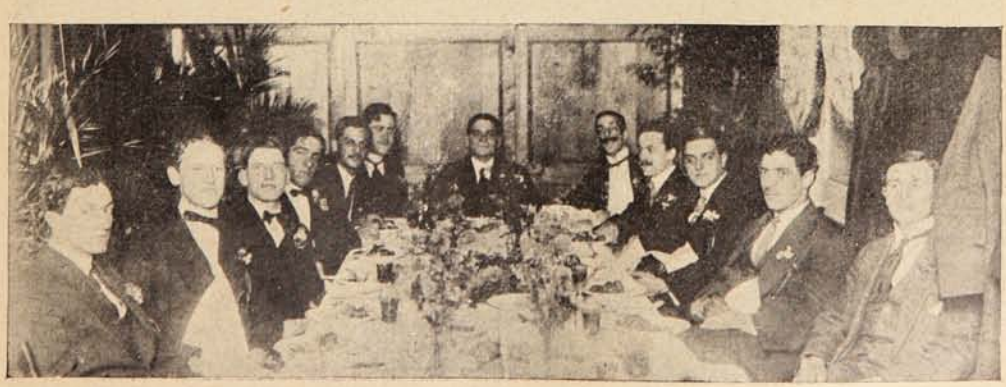
BANQUETE OFRECIDO A ARANCIBIA, DELEGADO OBRERO A LIMA, POR LA «SOCIEDAD UNIÓN DE TRIPULANTES».

Almuerzo en el "Auyo Maru."

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN EL «AUYO MARU,» NUEVO BUQUE DE LA CÍA. TOYO KISEN.

Manifestaciones.

BANQUETE CELEBRADO POR LA «SOCIEDAD UNIÓN DE COMERCIANTES,» CON MOTIVO DEL 6.º AIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

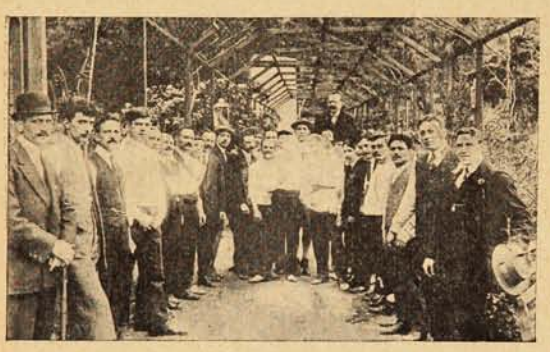


BANQUETE EN EL RESTAURANT CINZANO EN HONOR DE D. MANUEL IBÁÑEZ.

Paseo campestre del Club Italiano de Regatas.

El Club Italiano de regatas organizó el domingo último un paseo a la Quinta Centenario en El Salto, para dar por inaugurada en el presente año la temporada de boga.

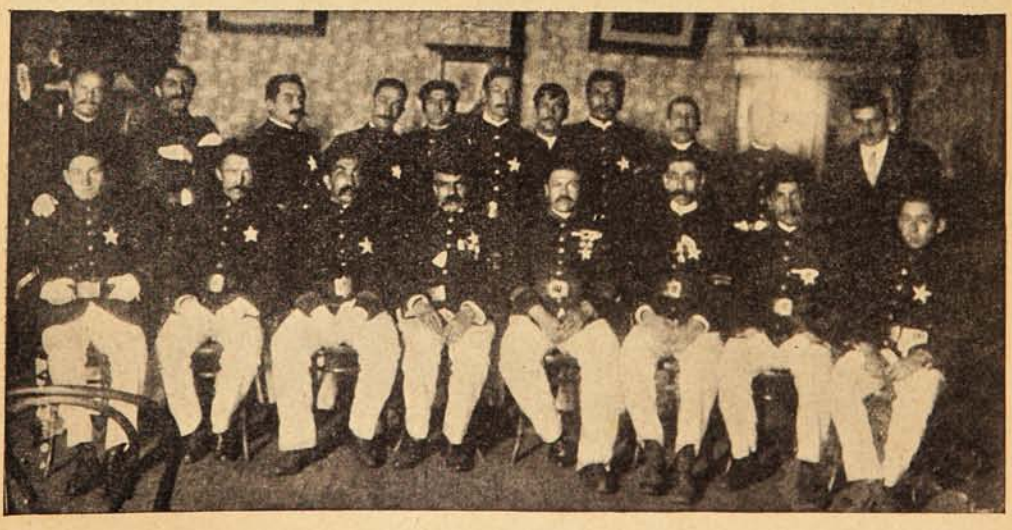
JÓVENES DEL CLUB DE REGATAS, ITALIANO, QUE TOMARON PARTE EN LOS JUEGOS ATLÉTICOS QUE SE VERIFICARON EN EL SALTO.



ASISTENIES AL PASEO CELEBRADO EN LA QUINTA CENTENARIO, DEL SALIO, POR EL CLUB ITALIANO DE REGATAS.

Debido a la lluvia que cayó en la mañana, no pudo llevarse a efecto un paseo por la bahía que también entraba en el programa.

En el Cuerpo de Salvavidas.



PERSONAL DEL CUERPO DE SALVAVIDAS QUE CELEBRÓ DÍAS ATRÁS UNA FIESTA CONMEMORANDO EL ANIVERSARIO DE LA INSTITUCIÓN.

La fiesta del árbol en Santiago.

Como estaba anunciado, el domingo se efectuó en la Quinta Normal de Agricultura la fiesta del árbol, que había organizado el Centro de Estudiantes de Agronomía del Instituto Agrícola de la Quinta Normal. La fiesta se llevó a efecto en los nuevos jardines de la Avenida del Pabellón, y se inició con un discurso pronunciado por el presidente del Centro, Sr. Julio Ibarra.

Preparando los arbolitos antes de plantarlos.

D. Manuel 2.º Valenzuela, pronunciando su discurso.

Un alumno del Centro de Agronomía plantando un árbol.

Público que asistió a la fiesta.

En seguida siguió en el uso de la palabra el alumno del citado Instituto y director del Centro, Sr. Manuel 2.º Valenzuela, quien dió una interesante conferencia sobre la importancia de los árboles, la necesidad de propagar las plantaciones, e hizo una rápida historia de la fiesta del árbol, que tuvo su origen en un pueblo de España.

Terminada la conferencia del Sr. Valenzuela se procedió a hacer las plantaciones de los abedules, los que quedaron instalados en la avenida antes indicada.

DURANTE LA PLANTACIÓN DE LOS ARBOLITOS.

Durante las plantaciones, los alumnos dieron explicaciones al público sobre la forma en que ellas se hacen y sobre las distintas circunstancias que deben tenerse presente para el objeto.

Esta terminó después de las cuatro de la tarde.

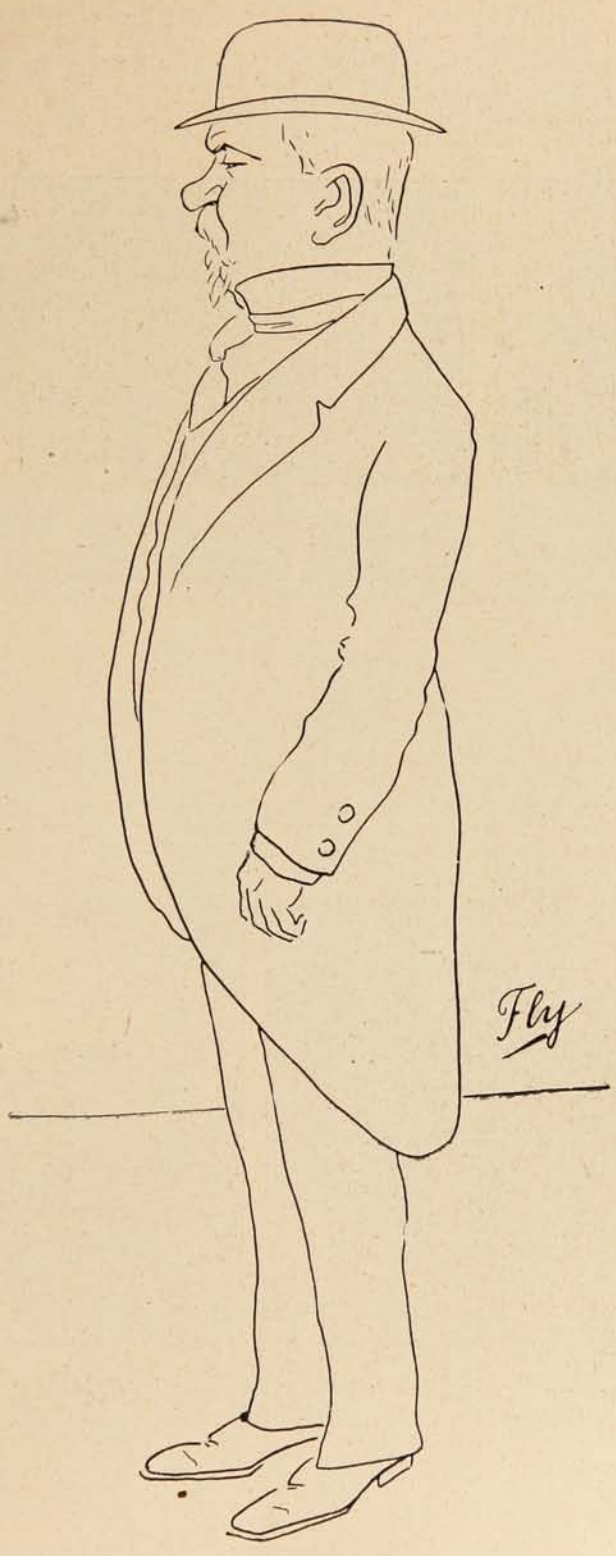
En la Plaza Victoria.

Uno de los paseos más concurridos en Valparaíso y donde se reúne generalmente toda la juventud y belleza porteñas, es la Plaza Victoria.—Casi todos los días se congrega un número crecidísimo de paseantes que en desfile en una masa compacta dan vueltas y más vueltas en torno de los costados de la plaza, mientras las personas de edad y bastante reposada leen tranquilamente el periódico o se entretienen en ver desfilar mujeres hermosas, trajes lujosos,

EN LA PLAZA VICTORIA DURANTE EL PASEO QUE SE HACE DESPUÉS DE MISA.

tipos cargantes y hasta a veces el espectáculo de algún modesto provinciano que muy emprendado en su *chaqué* que debió recibir por herencia de alguno de sus antepasados, con un hongo de esos que por los hoyos que tienen se les llama «con ventilador» y un bastón que debe ser signo de superioridad en su tierra, se pasea impertérrito e impasible entre las pullas de los «mocitos diablos» que han encontrado a quien tomarle el pelo. Mientras tanto, mi buen provinciano se cree toda una personalidad: es juez en el distrito de Rungue.

SILUETAS VIÑAMARINAS



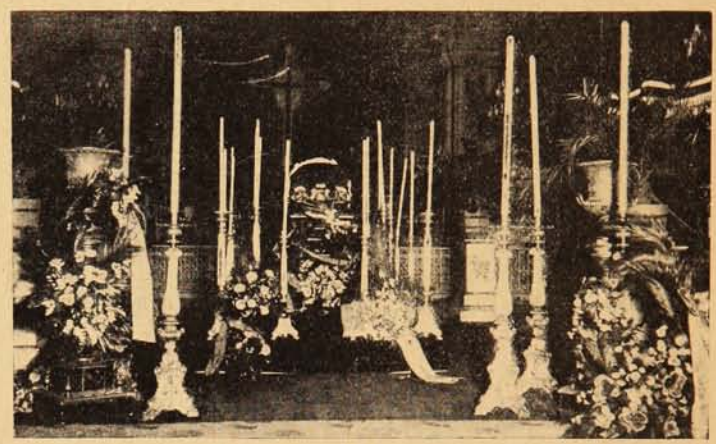
Tiene por arma el pincel
Walton el gran paisajista
y hoy lo da nuestra revista
más hermoso que un doncel.

Funerales de D. Ricardo Matte Pérez.

Como estaba anunciado, el día 17 se efectuó la translación de los restos del presidente del Senado, D. Ricardo Matte Pérez a la iglesia Catedral, en donde se verificaron, todas las solemnes honras fúnebres decretados por el Gobierno a la memoria del distinguido extinto.

Desde mucho antes de la hora anunciada, las 4 de la tarde, la casa mortuoria se veía muy concurrida por las relaciones de la familia Matte Amunátegui, representantes del Gobierno, del Congreso, de la política y de diversas instituciones sociales.

D. Ricardo Matte Pérez, presidente de la Cámara de Senadores, fallecido en Santiago.



La capilla ardiente en la Catedral.

Luego llegaba la Escuela Militar con la banda de músicos del Regimiento Pudeto y su estandarte y tomaba colocación frente a la casa mortuoria.

A las 4 se procedió a sacar la urna que contenía los restos del Sr. Matte Pérez, por los deudos siendo colocada en la carroza, junto con algunas de las coronas enviadas, mientras la Escuela presentaba armas y la banda ejecutaba una marcha fúnebre.

La carroza fúnebre escoltada por cadetes de la Escuela Militar.

Entrando al Cementerio General.

Allí fueron depositados los restos muy a pesar de la lluvia que molestó a la concurrencia y que impidió la asistencia de las personas delicadas de salud, eran innumerables las que se congregaron en la iglesia Catedral durante las honras fúnebres allí celebradas y ordenadas por el Gobierno de la República.

Terminada la ceremonia, el ataúd fué conducido a la carroza mortuoria por los deudos y representantes del Gobierno, del Senado y de la Cámara de Diputados y el cortejo se dirigió al Cementerio General. Allí hicieron uso de la palabra las siguientes personas:

El Ministro del Interior, D. Manuel Rivas Vicuña, a nombre del Gobierno; D. Javier Eyzaguirre, en representación del Honorable Senado; D. Carlos Balmaceda, por la Cámara de Dipu-

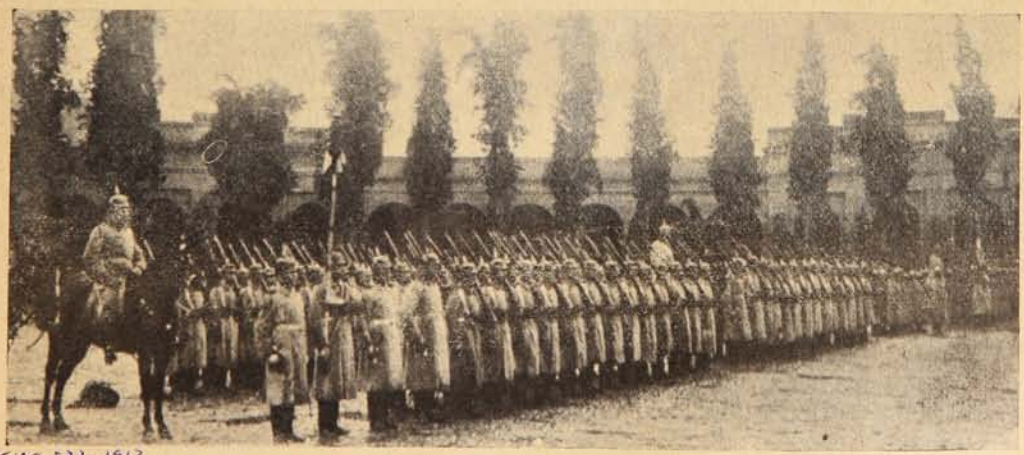
tados; D. Ventura Blanco Viel, por la Junta Ejecutiva del Partido Conservador, y el coronel D. Tobías Barros Merino, en representación del personal de la II División.

Terminados los discursos, el ataúd fué conducido al mausoleo de la familia Matte Pérez, en donde fueron inhumados los restos en medio del silencioso recogimiento de todos los asistintes a

EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS, D. CARLOS BALMACEDA, PRONUNCIANDO SU DISCURSO.

Descendiendo la urna de la carroza montuoria.

En el momento de depositar la urna en el mausoleo de la familia Amunátegui.



SUC. 572-1913

LA ESCUELA MILITAR RINDIENDO LOS HONORES AL ILUSTRE EXTINTO.

esta imponente manifestación de duelo público, que se celebró en honor de un esclarecido servidor de la patria, que siempre estuvo en los puestos de mayor responsabilidad moral, sirviendo en ellos con acrisolada honradez y altas miras en materia de virtudes cívicas.

EL TENIENTE 2.º D. FRANCISCO MERY

Aviador militar que acaba de obtener su *brevet*.

Tras rápida incubación
"Chincolito" emprendió el vuelo
al salir del cascarón.

El centenario del Instituto Nacional.

Grandiosas han resultado las fiestas que se celebraron en Santiago con motivo del centenario del Instituto Nacional. En nuestro número anterior dimos algunas vistas de este

LOS ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO A LOS EX-ALUMNOS EN EL INSTITUTO NACIONAL EN CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DEL ESTABLECIMIENTO

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD PRESIDIENDO LA ROMERÍA DE LAS TUMBAS DE LASTARRIA Y BARROS ARANA.

D. Víctor Domingo Silva.

Un alumno del Instituto Nacional pronunciado su discurso.

D Alejandro Quezada.

acontecimiento y hoy completamos nuestra información con los últimos festejos que se han llevado a cabo. Una fiesta altamente simpática fué el banquete ofrecido por los ex-alumnos del establecimiento al cuerpo de profesores que actualmente posee el Instituto. Allí tuvieron ocasión de alternar los *old boys* que tal vez en el tiempo intermedio entre su salida del colegio y el banquete con que conmemoraron el centenario del plantel de educación, no

D. VÍCTOR DOMINGO SILVA, HACIENDO USO DE LA PALABRA.

LOS ESTUDIANTES CONDUCIENDO EL BUSTO DE D. JOSÉ VICTORIANO LASTARRIA.

LOS ESTUDIANTES CONDUCIENDO EL BUSTO DE D. DIEGO BARROS ARANA.

habrian tenido ocasión de encontrarse reunidos y poder departir unas horas recordando las horas pasadas en clases y las diversas peripecias, e incidentes de que se encuentra abundantemente salpicada la vida escolar. Fué un acto memorable y que sin duda alguna dejará gratos recuerdos a los que tuvieron la ocasión de poder asistir a ella.

D. HORACIO DUBLÉ

El conocido arquitecto porteño Sr. Horacio Dublé.

En honor del Ministro de Alemania Excmo. Sr. von Eckerts.

Asistentes al banquete de despedida ofrecido al Ministro de Alemania en el Club Militar. De izquierda a derecha. Generales: Pinto Concha, Parra, Goñi, Excmo. Sr. von Eckerts, señor Ministro de la Guerra D. Jorge Matte, general Boonen Rivera y Armstrong.

Teatro Municipal.

Con la llegada de los artistas de la compañía lírica, la sociedad de Santiago está en vísperas de las grandes noches de ópera, las de triunfos artísticos ruidosos y lucimiento de elegantes trajes y ostentaciones de bellezas.

Hoy, jueves 21, se inicia la temporada lírica que constará de cuarenta funciones de abono, cuatro extraordinarias, cuatro beneficios y seis matinées, lo que hace un total de cincuenta y cuatro funciones, en las cuales conmoverán a nuestro público las viejas melodías italianas, las armonías de la música moderna y dos óperas nuevas para nosotros «La Fancciulla del West,» la última producción de Puccini, que el tenor Constantino creó en Boston, y «Tzigana,» ópera en cuatro actos del maestro Leoni, estrenada en Génova con tal éxito que la crítica ha calificado el segundo acto como una joya de la música moderna. En cuanto a los artistas de la compañía publicamos los retratos de las tres figuras principales de ella: la soprano dramático Matilde de Lerma, el tenor Florencio Constantino y el maestro director de orquesta Gaetano Ravagnoli.

El tenor Florencio Constantino.

Matilde de Lerma es una actriz de fama mundial, nacida en España; en el Teatro Real de Madrid ha obtenido brillantes triunfos en varias temporadas; ha cantado en los principales teatros de Italia, Rusia y en la Opera de Buenos Aires. Es una soprano dramático que llega precedida de gran fama.

El maestro Gaetano Ravagnoli.

Srta. Meta Reddizch.

Florencio Constantino, es ya nuestro conocido, el tenor aplaudido en la temporada de 1910 y que viene después de haber triunfado nuevamente en los Estados Unidos y Colón de Buenos Aires; hoy como su visita anterior será el favorito del público del Municipal.

El maestro Gaetano Ravagnoli, es uno de los más jóvenes y más aplaudidos que hay en el arte, el propio Mugnone le designó para que le substituyera en el Máximo de Palermo; es un hábil director y un músico culto y de talento. En nuestro próximo número insertaremos los retratos de las demás figuras de la compañía lírica.

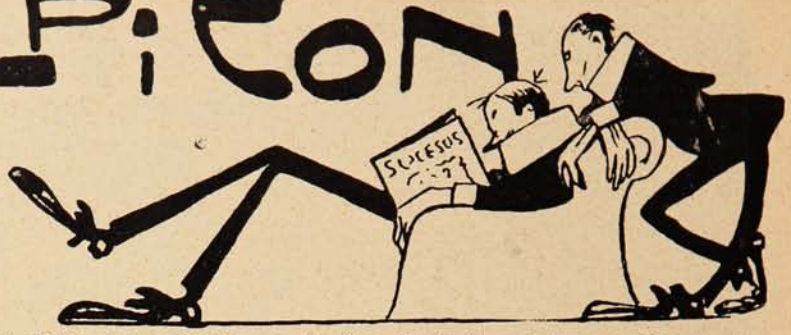
EL TENOR FLORENCIO CONSTANTINO,

en "La Fanciulla del West," ópera del maestro Puccini que estrenará en la actual temporada lírica.

SRA. ECHEVERRÍA Y SUS NIETECITOS CURT ECHEVERRÍA

Fotografías de Navarro Martínez. •:• Avenida Victoria, No. 345. •:• Valparaíso

SALPICON



El diputado por Valparaíso Sr. Frigolet, hizo en la Cámara de Diputados el grave denuncio de que se trataba de comprar en Valparaíso a un diputado a fin de que obstruyera el despacho del proyecto que él presentó sobre impuesto a las maderas extranjeras.

Este denuncio fué acogido por la Cámara, y el presidente de la corporación, por su parte, inició una prolija investigación al respecto.

Los resultados de estas indagaciones movieron al señor presidente de la Cámara a pasar los antecedentes a la justicia criminal.

Correspondió al juez del segundo juzgado de Santiago, D. Franklin de la Barra, conocer en este sumario, y para terminarlo se trasladó a Valparaíso, porque el denuncio se refería a algunas casas comerciales establecidas allí, iniciando las investigaciones.

Según el diario que da la noticia, el juez alcanzó a tomar declaración a siete de las personas citadas, verificando un interesante careo entre uno de los que aparecen como encargados de hacer la colecta de fondos y el jefe de una importante casa comercial, a donde aquél acudió en demanda de cooperación.

Lo que se ha sacado en limpio es que el denuncio tiene una base cierta: los fondos se reunieron para gratificar o comprar un diputado que obstruyese el proyecto.

Es decir, los honorables representantes del pueblo se venden al mejor postor como cualquier ciudadano en época de elecciones. Un diputado es natural que se haga pagar más caro que un simple ciudadano

Un diputado es un artículo de lujo que no está al alcance de la fortuna de cualquier hijo de familia.

Figúrense ustedes lo que iría a costar el muy honorable cuando las casas comerciales tuvieron que recurrir a una colecta.

Es natural, si el producto es de calidad superior, se debe pagar bien, de lo contrario no hay negocio.

A qué tiempos hemos llegado. Todo es cuestión de peniques, más o menos.

***

El mal de caderas, que está tan de actualidad con motivo de su aparición en la raza caballar, es un mal demasiado viejo y conocido.

El «mal de caderas» lo hemos experimentado todos los que guardamos todavía la afición a los cuerpos curvilíneos y tentadores de más de una hija de Eva.

Hace días, en el portal, escuché un diálogo sabroso al respecto: pasaba en esos momentos ante un grupo de señores una muchacha escultural, con unos andares para marear al más firme de cabeza.

—Ahí tienes tú, dijo uno, el «mal de caderas»

—¡Hombre! si a eso llamas un mal, que me los den a montones para reírme de los médicos.

Y seguramente tenía razón; hay males que estaríamos dispuestos a cargar con ellos sin ningún inconveniente.

Cualquiera deja pasar a una mocita con uno de esos cuerpos que llenan una vereda. Si éste es un mal, que se propague para felicidad nuestra.

Vengan males de caderas y que no se diga...

***

El señor Intendente de Santiago es enemigo de la música y ha resuelto, por medio de un *ukase*, suprimir todos los aparatos de bulla que suelen estropear los tímpanos de los clientes que frecuentan los bares en el radio urbano de la ciudad.

D. Pablo A. no tiene nada que ver con música y ha declarado que es enemigo personal de los autopianos y los gramófonos.

En adelante los adoradores de Baco no podrán dar rienda suelta a sus expansiones líricas entre trago y trago.

¿A quién no le entusiasma beberse un *wisky sour* al compás de una «Viuda Alegre» o del «Encanto de un Vals?»

Se ha comprobado de que la música es un remedio contra la borrachera, porque el bebedor se distrae y evita que se le suba el alcohol a la cabeza. Le basta con que se le suban los acordes, las corcheas y semifusas.

En cambio, ¿qué ocurrirá con la supresión de la música en las cantinas? Las monas serán sentimentales y belicosas y los boches armarán más bulla que un piano eléctrico o un gramófono constipado.

Las monas líricas son divertidas y perfectamente inofensivas. Un borracho tarareando un vals con voz aguardentosa es siempre menos repugnante que otro que pretende estropear hasta su propia sombra a bofetadas.

Es necesario que el señor Intendente aplaque los rencores que almacena en su corazón contra los instrumentos de bulla.

La música domestica a las fieras y hay borrachos que se vuelven muy bestias.

Música, señor Intendente, música y al que le moleste que se tape los oídos!

***

Un biógrafo que funciona en la capital, en uno de los volantes en los cuales anuncia el estreno de una nueva película, dice:

«Como puede imponerse el público al leer el volante, «Demonios,» es la más grandiosa creación del cinematógrafo, pues no sólo figura en el drama «Demonios,» «el Genio del Mal» sino que el más inteligente y simpático de nuestros detectives: «Nick Winter.»

La Empresa del teatro, conoce ya «Demonios,» y garantiza al público que al lado de éste, son niños de leche, el farsante «Zigomar,» el metálico «Mano de Hierro,» el elegante «Rafles,» el pomposo e inacabable «Fantomas» (40 metros de altura de los cuales sólo se distinguen 9.) La Banda de los Guantes Blancos son tan poco al lado de «Demonios,» que éste los usa en sus dedos. Los Desvalijadores de Trenes son unos gatos al lado de «Demonios.» «¿Quién es Demonios?» El genio del mal, el emperador del mundo. El es quien lo puede todo, ese es «Demonios.»

Es un espectáculo único el que presenta el biógrafo en cuestión con esa famosa película «Demonios»

Ya lo saben nuestros lectores, todos los demás al lado del genio del mal resultan farsantes, gatos y niños de leche.

¿Y quién es capaz de discutir a este emperador del mundo que todo lo puede?

Es imposible establecer un parangón entre este famoso «Demonios» y «Mano de Hierro,» «Zigomar» y «Rafles,» verdaderas nulidades del arte cinematográfico.

Todos resultan unos gatos al lado de «Demonios.»

***

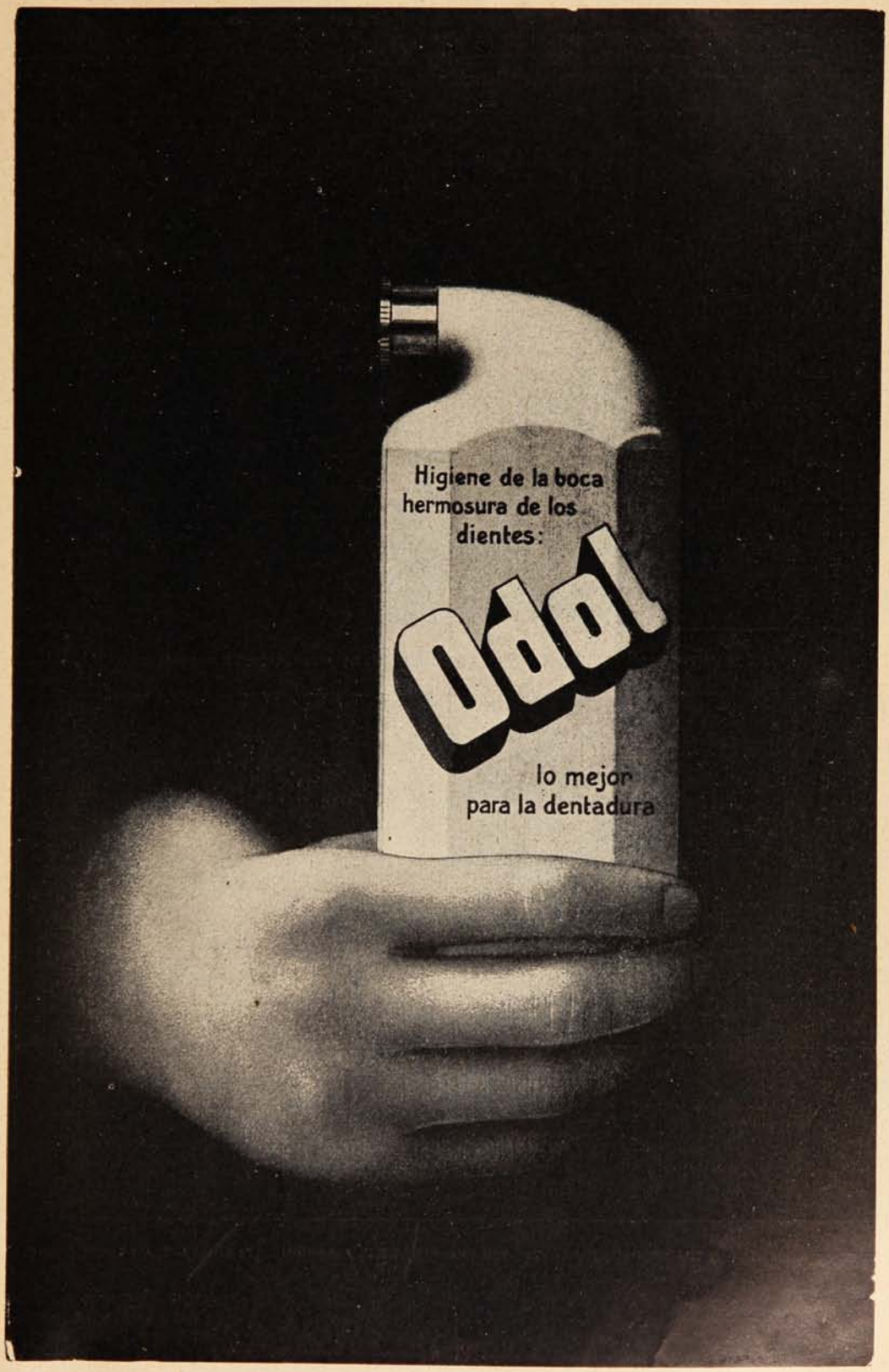
La oratoria fúnebre se ha desarrollado en los últimos días de una manera alarmante: ¡adiós la tan manoseada tranquilidad de los sepulcros!

En los funerales del joven obrero Juan Arancibia Cárcamo, fallecido en Osorno, se pronunciaron en el cementerio diez y siete discursos surtidos, en tono quejumbroso, sin que la víctima, es decir el difunto, dijera: «esta boca es mía.»

En verdad no vemos el objeto de tanta oratoria fúnebre cuando ni siquiera se persigue el estímulo pernicioso del aplauso convencional. Supónganse ustedes lo que habría sido del infeliz Cárcamo si en vida le sueltan esta formidable serie de discursos.

Francamente, en ciertos casos ser cadáver es una felicidad.

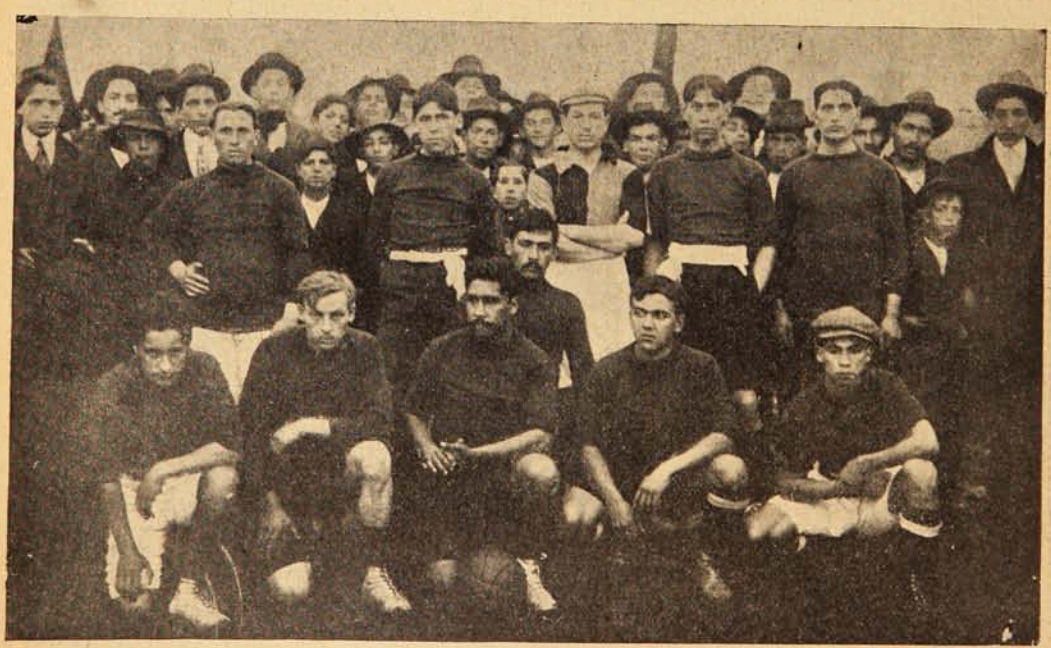
SERRUCHO


Higiene de la boca
hermosura de los
dientes:
Odol
lo mejor
para la dentadura

El match internacional de foot-ball con el Brasil.

Con motivo de la ida a Brasil de un *team* de *foot-ball* que represente a Chile, se han suscitado dificultades de carácter interno entre la Asociación de Foot-ball de Chile y Asociación Sportiva Nacional. A pesar de la situación creada esta última colectividad comienza a preparar sus jugadores por medio de prácticos que llevarán a una selección concienzuda de los *foot-ballers*

EL TEAM FORMADO POR LOS MEJORES JUGADORES DE LA ASOCIACIÓN DE SANTIAGO.



EL TEAM FORMADO POR LOS MEJORES JUGADORES DEL SUR DEL CHILE, PARA COMPETIR CON EL TEAM SANTIAGUINO.

que representarán a esta Asociación Nacional. Ojalá las dificultades que son el punto de discordia entre ambas instituciones sean pronto solucionadas para el interés del *sport* y la defensa de nuestros colores contra el *team* brasilero, porque urge escoger los mejores jugadores que nos han de representar y no sería una cosa muy bella y que en cambio daría a conocer un desbarajuste que realmente no existe, el que a Brasil fueran únicamente *sportsmen* pertenecientes a una fracción de nuestro mundo atlético.

¡Cómo se ganan la vida!

Al lado de las grandes riquezas que se acumulan, existe la enorme plaga de la humanidad, la pobreza. Nuestro Valparaíso se encuentra, desgraciadamente, provisto de numerosos mendigos y pordioseros que recorren diariamente sus calles implorando un mendrugo. Pero no es ésta la

«Hemos establecido una sociedad y las ganancias las repartimos en medias.»

«Si no busco un tesoro, señor fotógrafo, busco puros huesitos.»

miseria que presentamos en estas páginas; es la de aquellos que inhabilitados por causa que no es del caso especificar, se dedican a oficios repugnantes y que generalmente consiste en la busca de materias útiles en medio de los desperdicios que las poblaciones arrojan como deshechos de su abundancia. En los principales lugares que sirven para este objeto puédense divisar familias

«Uno que ha hecho buen negocio: ya tiene el tarro lleno.»

La media casualidad, me acabo de encontrar una chaucha!

enteras que en medio de una atmósfera cargada de microbios y de olor difícil de soportar, provistas de un palo para escarbar los montones, entresacan, husmean, buscan pedazos de hueso, retazos de género y papel para ir en seguida a venderlos por una miserable cantidad a las fábricas que de ellos hacen un uso práctico.

De Concepción.

VISTA DEL EDIFICIO EN CONSTRUCCIÓN PARA EL NUEVO HOSPITAL DE NIÑOS.

VISITANDO LOS TRABAJOS.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

Los doce mejores doctores para los niños.

Doctor «Descanso.» Doctor «Ventanas abiertas.» Doctor «Trabajo.» Doctor «Sueño.»

Doctor «Levantarse temprano.» Doctor «Respiración por las narices.» Doctor «Baños.» Doctor «Mascar bien.»

Doctor «Luz del sol.» Doctor «Aire fresco.» Doctor «Paseo.» Doctor «Juego.»

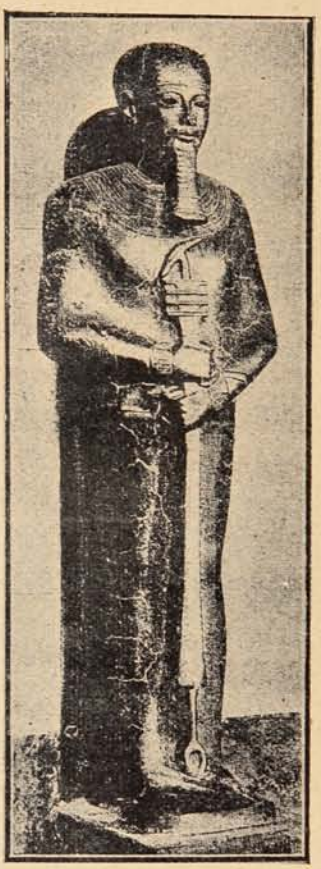
Apuntes para la Historia del agua.

No pretendo escribir una «Historia del agua» porque no cabría en pocas páginas y necesariamente habría de ofrecer grandes «lagunas.» Sólo quiero «diluír» en varios artículos algunos datos sobre su mitología e historia.

El agua en las cosmogonías.

En las primeras líneas del Génesis ya encontramos la frase «el Espíritu de Dios se agitaba sobre las aguas,» frase sublime con que se expresa la informe totalidad de la materia, el inmenso caos removido por el poder creador, de cuyo seno ha de surgir radiante de hermosura la creación entera. En la segunda época o «día divino» del heptameron, separa Iavéh las aguas de debajo y de encima del firmamento y en la tercera reúne aquéllas para que se descubra la parte seca, llamando «mares» a la congregación de las aguas y «tierra» a la parte sólida o continentes que del seno de las aguas surgían. Profundos autores han explicado estos admirables pasajes bíblicos en maravillosa conformidad con las recientes conclusiones de la ciencia.

La creación del Universo, según los libros sagrados de Hermes, surgió también del abismo cubierto por las aguas; de las tinieblas brotó la palabra divina, y el húmedo elemento conmovido y agitado produjo Phtah el dios del fuego y de la vida, creador del cielo y de la tierra, y del supremo «Ra,» el sol, que con «Knef» y «Phtah» forma una tríada egipcia superior a la de Isis, Osiris y Orus. La teogonía egipcia es panteísta. Serapis se definió a sí mismo en un oráculo: «la bóveda de los cielos es mi cabeza,» «el mar es mi vientre»...El Egipto «Don del Nilo,» veneraba a este río, Nute-fen, y su agua era llevada con gran respeto en ciertas ceremonias.



EL DIOS EGIPCIO PHTAH.

En la cosmogonía panteística de la India el mar es substancia del Ser Supremo y obra de Brahma: el río Ganges es sagrado porque procede del agua en que sobrenada el universo. El santo Brahman Agastya bebióse un día el mar para que los dioses dieran muerte a dos gigantes que en él se habían refugiado; otra vez fué también preciso desecar el mar para sacar de su fondo a Amrita, la ambrosía, tan codiciada por los dioses.

Según los chinos, Kang-I, dios de los cielos inferiores, tiene a sus órdenes a Tan-Kuan, dios de las lluvias, y a Tsui-Kuan dios del mar, a quien invocan los navegantes. Entre lo japoneses a «Iébicon» dios del mar, podía respirar tres días debajo el agua; pero la principal divinidad marina es «Kanon» dios del agua y de los peces: tiene un magnífico templo en Osaka, cuyo ídolo sale de la boca de un enorme pez, circuyendo ricas sartas de perlas su cuello y sus cuatro brazos.

El divino pez «Oannes» de la religión caldea, parece indicar la llegada al país aryro-babilónico de una colonia civilizadora procedente del mar Eritreo. A un tiempo muy posterior debe referirse la llegada del profeta Jonás a Nínive, vomitado en una playa por un monstruo marino; y la de «los hombres salidos del mar» o ejército griego, que ayudó a Psamétiko I de Egipto a establecer su monarquía.

Según los libros de Zoroastro, existe una agua maravillosa, llamada «Zur,» para purificar a los pecadores; también el hinduo aruna, dios del mar, se le denomina «el purificador de los hombres y el irrigador de las tierras:» Varuna purifica por medio del agua, como Indra por medio del fuego.

Los sirios se abstenían de comer carne de pescado porque la diosa «Dorceto,» arrojándose a un lago se había transformado en pez: lo mismo que a «Dagon» divinidad fenicia, se le representaba en figura humana de cintura arriba, terminando su cuerpo en forma de pescado, con escamas de oro.

No es menor la importancia del agua en las mitologías de los pueblos esclavos y germanos: «Makolsa» era entre los moravos, la diosa de la lluvia; el polaco «Erzenim» presidía los lagos; «Gardot» y «Perdoyt» eran dioses prusianos de la navegación y de la pesca; los rusos veneraban a Morskoi,» divinidad máxima de los mares, y visitaban en peregrinación las treinta cascadas del sagrado «Boristhenes» (Dniepper)

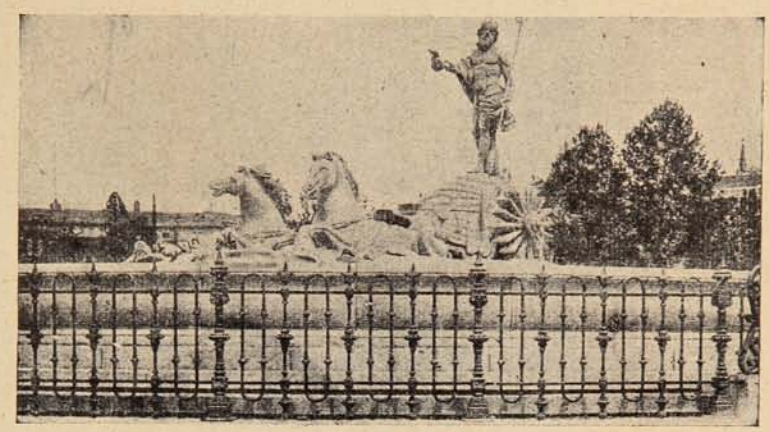
Las oficinas de "SUCESOS" en Santiago

se han transladado a la Galería Alessandri, Agustinas, 1159, casa N.° 24.- 2.° piso, donde se atenderá al público, como de costumbre.

La Dirección.

por las cuales se despeñaban juguetonas las «Russalkays,» ninfas de verde cabellera y eterna juventud. El silesio Bielbog, dios «blanco» del agua nutritiva se oponía al dios «negro» Gernobog: el gran dios de los eslavos, «Ben» era un río de Rusia meridional. «Ben» era el dios germano del agua y «Blakulla,» la ninfa reina de los mares...

Según la Teogonía de Hesíodo, hubo al principio el Kaos, luego la Tierra, que engendró a Urano, el cielo, y a «Pontos,» el mar: después uniéndose al cielo produjo a «Océano,» el río de los ríos, y a Thetis «la de los pies de plata,» diosa de las aguas. De los pedazos de la carne de Urano caídos en el mar «se formó una espuma» de la que salió Afrodita (Venus,) diosa de la belleza y madre del Amor. Durante el imperio de Khronos (el tiempo,) Océano y Thetis tuvieron tres mil hijos (los ríos) y tres mil hijas, «las Oceánides (manantiales y fuentes.) Después de la victoria de Zeus o Júpiter (llamado en un himno órfico «esencia del fuego y raíz del mar») sobre los titanes, «Poseidon» o «Neptuno» recibió el imperio de los mares, con sus fantásticos pobladores, «tritones, sirenas,» nereidas, etc. La mitología greco-romana, tan poética y pintoresca, no dejó de personificar el agua en todos sus aspectos. Se ha presentado al «Agua» en forma de una mujer con traje azul claro hasta las rodillas, o sentada sobre una nube, desnuda, con el tridente en una mano apoyando la otra en una urna de la cual fluye el agua abundantemente; en algunas medallas se representan «los Ríos» en figura de un joven desnudo dentro del agua, en actitud de nadar. Es notabilísima la antigua estatua del Nilo que se conserva en el Vaticano: el dios, apoyado sobre una esfinge, sostiene a lo largo de sus miembros diez y seis pigmeos; éstos son otros tantos brazos que con sus inundaciones fertilizan el Egipto.



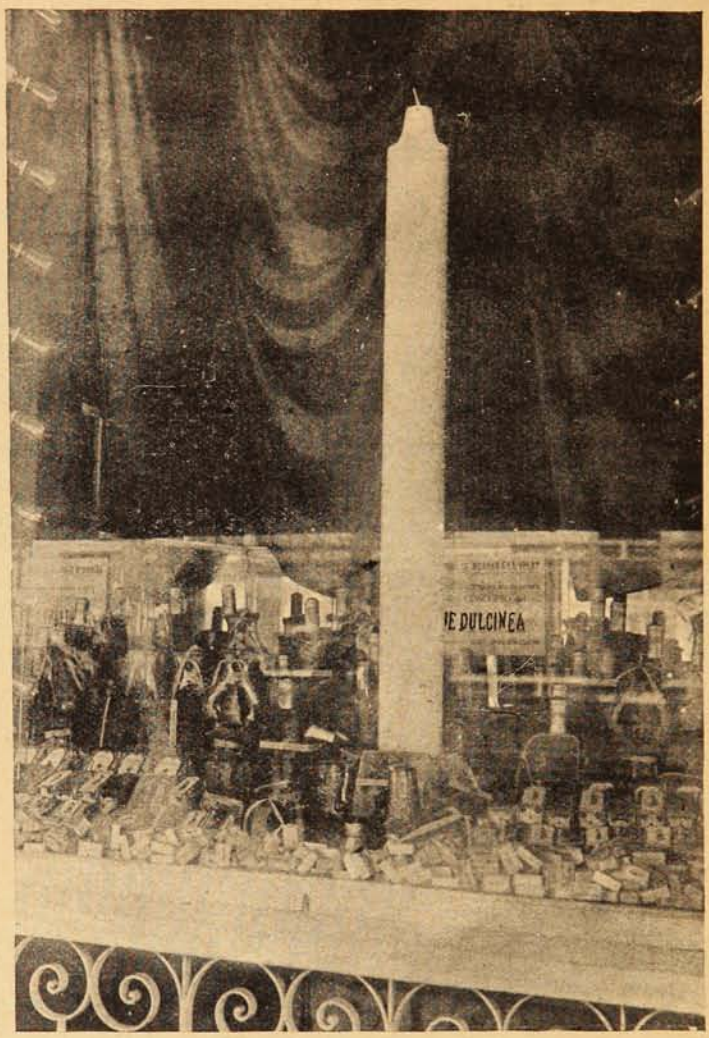
LA ESTATUA DE NEPTUNO EN MADRID.

JAIME POMAR.

Plancha.

Jorge.—Elenita; ¿no se fijó usted como yo le pisaba el pie durante la comida?
Elena.—No, si no sentí nada. ... Ahora, ya caigo por qué mi mamá le sonreía tan amablemente al Ministro.

UNA RECLAME ORIGINAL Y UN CONCURSO INTERESANTE



¿Cuándo se acabará la vela?

La Compañía del TE DULCINEA ha organizado este interesante y novedoso concurso, que marca un récord en la propaganda comercial de Chile.

2,000 pesos se ofrecen en premios a los que acierten o más se aproximen a la hora y día en que se terminará esa monstruosa vela, de 100 libras de peso, 1 metro 80 de altura y 16 centímetros de diámetro, amén de las emociones de una verdadera prueba de matemáticas e ingenio.

Ese GIGANTE DE LA VELERIA, se exhibe en la vidriera de la casa VICTORIA 320 y 322, entre Rodríguez y Freire, llamando la atención de los centenares de personas que diariamente desfilan ante su robusta presencia.

El Lunes 11 se encendió esa vela. ¿Cuándo se acabará? He aquí la pregunta que todo el mundo se formula y que, a los que la sepan contestar, les valdrá la bonita ganga de los 2,000 morlacos.

En los diarios «El Mercurio,» «El Día,» y «La Unión» se publican las bases de este interesante concurso.

Señoras y Señoritas,

La Dirección de **SUCESOS,** *con el ánimo de hacer que la Revista sea cada vez más útil a las familias, ha contratado con una especialista la exposición sistemática de un*

CURSO DE CORTE FEMENINO

que se empezará a publicar desde el próximo número.

Es una novedad provechosa que permitirá a las Señoras y Señoritas, tomarse a sí propias las medidas para hacer su trajes; para **hacer sus encargos a Europa** *y guiar a las modistas en tanto detalle y misterio del gusto femenino.*

La famosa Marca de Fábrica Victor aparece estampada en cada máquina Victor, Victor-Victrola y Disco Victor.

Victor I
$35o/a

Victor-Victrola XVI
$275o/a

Otros modelos de la Victor $15c/a á $140o/a. Victor-Victrola $18o/a á $215o/a.

Este grabado intensamente natural representa para todos lo mejor que hay en la música

Es la famosa marca de fábrica Victor y le trae para Vd., no importa donde esté, la mejor música de toda clase, cantada y tocada en el mejor estilo y por los artistas más célebres.

"La Voz del Amo" ha sido de eficaz ayuda para popularizar la ópera. Ha creado en los corazones de la gente un amor más profundo por la música. No solamente ha entretenido á muchos, sino que los ha educado para poder apreciar debidamente la mejor música del mundo.

Y si solamente hace Vd. lo posible para oir la máquina Victor comprenderá inmediatamente el motivo por qué este instrumento ha logrado tal éxito en el reino de la música.

¡No lo demore ya por más tiempo! Acuda hoy mismo al comerciante Victor más cercano y él tendrá sumo gusto en tocar para Vd. cualquier música Victor que desee oir.

Y no se olvide de oir la máquina Victor-Victrola

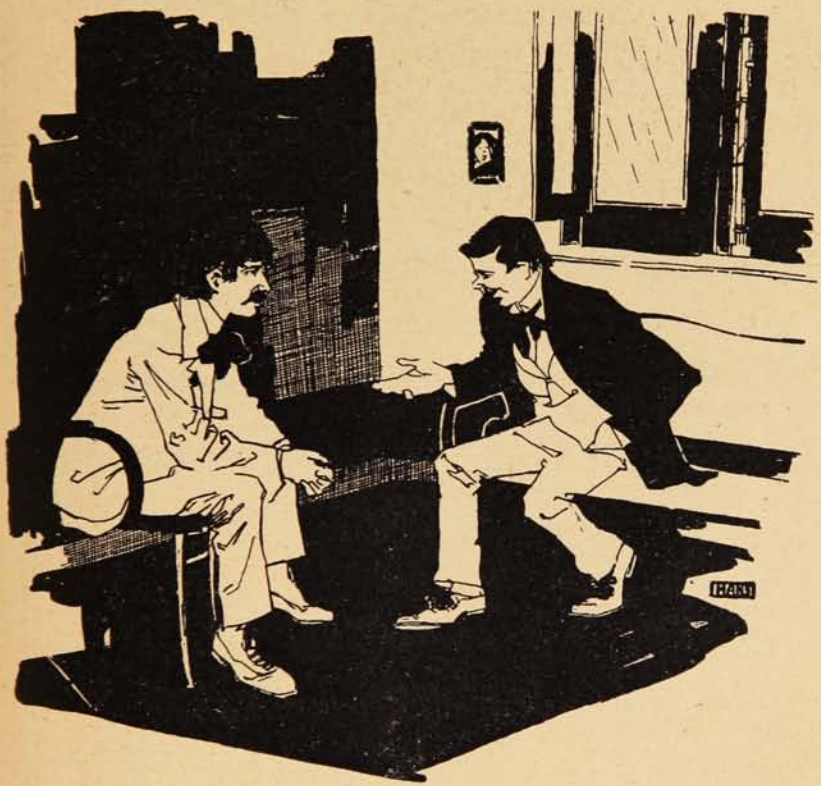
Victor Talking Machine Co., Camden, N. J.

Use siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor

Afuera, cual si fuese un cantar triste, como melancólico bordoneo arrancado a las vibradoras cuerdas de sonora guitarra, por una mano incansable: cae el agua sollozando vidalitas sobre los cristales de mi ventana. Hace un día perro.... Adentro, arrellanado en un sillón, entre las cuatro paredes de mi aposento, mi buen amigo, mesándose la enmarañada cabellera, a trueque de quedarse calvo; lúgubremente, continuó así:

—Yo la amaba. Era parte viva de mi mismo. En sus negros ojos buscaba la inspiración y en su pálida frente, sombreada por las ondas de sus obscuras guedejas, escondíanse como jugando: el mundo sin fin de mis delirios y de mis entrañables fantásticas quimeras....

¡Oh, mis horas pasadas junto a ella! ¡Oh, mis



proyectos de vida, fecunda y buena, gemía exuberante de sonrisas y flores! La adoraba locamente. En ella había cifrado mi existencia y por ella luchaba. Triunfos, para adornar su frente, como si fuesen rosas. Era mi único consuelo: grata venda de todos mis sufrimientos, ¡mi santo amor!

¿Y ahora?....

Un sollozo, mezcla de rugido y llanto, anudó la voz en su garganta. Su vista, un rato, fijóse en un algo así como una visión de sangre y muerte....

Y tristemente, mi desolado amigo continuó:

—Con ella era bueno hasta la exageración. Nunca un acto malo. Jamás un reproche. Mi vida era todo un ejemplo: ¿quién podía achacarme una mala acción? ¡Nadie! Y sin embargo un día.... se fué. ¡Huyó de mí, del hombre bueno, del hombre sincero! ¡Y con quién!.... ¿tú no te imaginas? pues con todo un excelente canalla!! Uno de esos seres desfachatados que se emborrachan tres días a la semana, jugador empedernido, lumbrera de reñideros y pistas, requebrador insigne de indefensas mujeres! ¡Lo último de la ralea humana! ¡Sí, así es, eternamente lo malo triunfando sobre lo bueno: lo corrupto imponiéndose a lo sano!

¡Sociedad infame! ¡¡Sociedad ruín!!

Estoy vencido, truncadas mis ilusiones. ¡Qué será de mí!....

Así entregado a su hondo e inconmensurable dolor, mi buen amigo parecía el fantasma de la imprecación.

Hondas arrugas cruzaban, cual latigazos, su frente y, en su cabeza, brillaban con reververaciones de plata, las prematuras canas....

—¡No!—le dije interrumpiendo su dolor—¡no te aflijas! Nada de cobardías nada de claudicaciones. Eres hombre y como hombre debes portarte. Sé fuerte sobre todas las cosas. No te dejes avasallar por las ruindades y vicios de los otros. ¿La sociedad es infame y es ruín? Pues, combate esa sociedad. Un hombre como tú, sano y robusto, bueno y sincero, no se debe a los miserables, a los que no comprenden el bien, a los incapaces; pero sí se debe a la Humanidad que sufre, que gime, que se rebela!...

No pienses en esa mujer, indigna de ti. Otras buenas te esperan, otras comprenderán la nobleza de tu ser. Los incapaces, los contaminados por los vicios, repudian de lo justo y de lo bueno. Acuérdate de tu dignidad. Ella vale mucho más que el amor de todas las mujeres. Mira hacia arriba. Elévate. Y sobre todo pisa su recuerdo, bajo tu más fiero desprecio; así vencerás: serás el Hombre Nuevo. Sabrás; jamás el sol alumbró a las alimañas en las profundidades cavernosas de sus cuevas; su dignidad es grande, pero eso sí complaciente: doró las vibradoras alas de las águilas cuando surcan el espacio azul.

Luz es tu cerebro.... No busques al reptil en su cueva, pero sí, ve en busca de alas, sean éstas de cóndores o palomas ¡qué inporta! alúmbralas. Luego, tu misma satifacción premiará tu obra. Serás feliz siendo «Hombre». Al retirarse: (parodiando a Nietzche a la inversa) puse entre sus manos no un látigo, pero sí un libro....

Y el agua afuera seguía cayendo con más violencia que nunca. Ya no era una sentida vidalita, la que tocaba en los cristales de mi ventana, pero sí, era una marcha, ¡una marcha

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....	I	premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.))		
,, Mauborget.(,,))	I	,,

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Berche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

endiablada!.... ¡Qué tarde! Ni que fuera el diluvio — dije — despidiendo a mi taciturno amigo en la puerta; mientras rápidamente me metía adentro, huyendo del agua y del vendaval..

.....

Pasaron tres días.

Una mañana, de espléndido sol, encontré a mi buen amigo, como siempre, triste, como siempre, amargado.

Y acordándome del libro, le pregunté por él. Y....

¿Saben ustedes, lo que aquel ingrato me contestó? Pues: que mejor que haberle dado ese papelucho, hubiera hecho en darle un paraguas!!....

Y.... ahora ¡sean ustedes complacientes con la gente!

GABRIEL COURTIS.

El poder de la música.

A estos enemigos mortales los unió el mismo sentimiento después de un cuarto de hora de concierto

E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.

COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDE, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

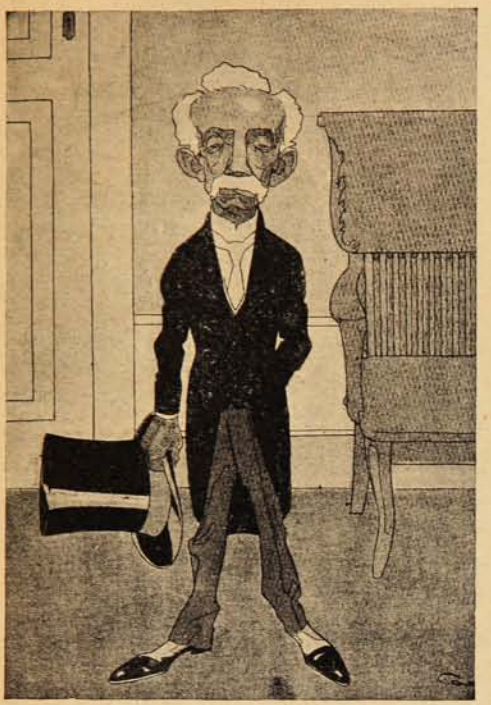
DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

CARICATURAS EXTRANJERAS

D. Lorenzo Anadón.



Como a veces es fácil oír
que preguntan con mala intención
cuánto tiempo ha tardado en subir,
solamente podemos decir
que ha tardado bastante Anadón.

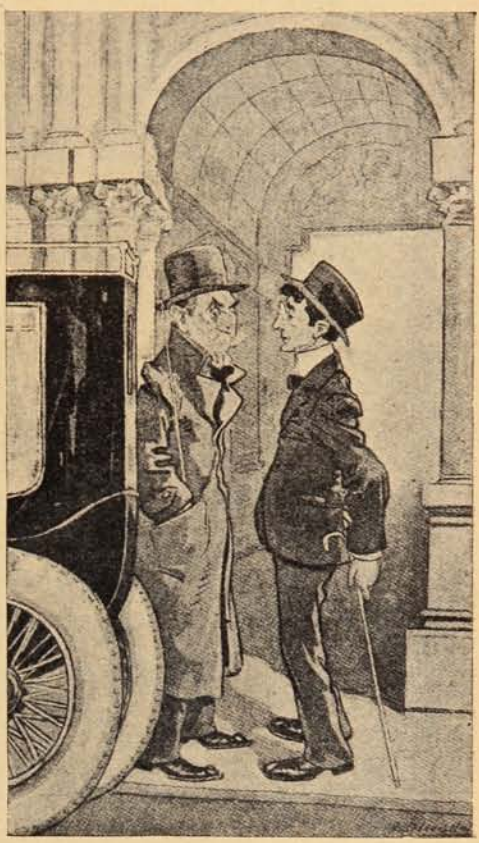
(«Fray Mocho.»)

La paz en los Balkanes.

La Señorita Muerte entona un *Requiem* para turcos y cristianos.

(Der Wahre Jacob).

Haciendo hacienda.



—¿Y en qué se fundaron ustedes para suponer que nuestro ministro en Chile era el más indicado para dirigir las finanzas?

—En que es el que mejor conoce el gobierno de la Moneda.

(P. B. T.)

Circo balkánico.

Fernando, el Director.—Con esta compañía yo no podré jamás dividir las ganancias.

Miles de personas compran efectos Americanos con este catálogo; pídase un ejemplar.

Este catálogo pondrá ante sus ojos el mejor y mas perfecto surtido de efectos americanos de primera calidad que hayan sido presentados. Sus paisanos, vecinos y amigos lo han encontrado ventajoso; asi es que tambien esperamos complacer á Vd. tan pronto como nos favorezca con una orden de prueba.

Entre lo que ofrecemos á Vd. encontrará productos de la mejor calidad y si considera la superioridad de los artículos, vera que nuestros precios son los mas bajos en el mercado. Estas son las ventajas que han atraído á miles de sus paisanos y su predileccion por nuestra casa tiene por fundamento la verdad de nuestro lema "Satisfaccion garantizada."

Nunca permitimos que nuestros clientes queden descontentos, pues nuestro propósito es adquirir su estimación y amistad que consideramos como solidos y valiosos factores para el exito de nuestros negocios.

Obtenga Vd. gratis este catálogo y revise el inmenso surtido de mercancías, pues en él encontrara la mejor colección de articulos americanos procedentes de las principales fábricas de este País.

La eficacia de nuestro Departamento de Exportacion garantiza el buen exito de cualquier orden, ya sea para Mexico, America Central o del Sur, pues desde la mas pequeña á la mayor, todas obtienen igual eficacia y atención.

Nuestros artículos son ofrecidos á Vd tal como los proporcionamos á nuestros clientes en esta Republica, asi es que no solamente obtendra Vd mercancia americana, sino tambien á los precios que la vendemos en este País.

Este catálogo ha dejado satisfechos á miles de sus compatriotas: así pues, pídanos en seguida un ejemplar de la nueva edición en español impresa en 300 páginas y se lo enviaremos gratis al recibo de un simple recado ó tarjeta postal, en que nos de con exactitud su nombre y dirección.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

Una momia.

La cliente (quien se niega a parecer de edad y oculta su rostro bajo un tupido velo).—Dígame, maestro, como usted sabe, ahora están de moda los trajes egipcios ¿podría usted idear algo que me viniera bien?

Sastre.— Sin duda alguna, señora, le haremos un traje de momia.

Encargue todos los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Esta casa evitará a usted muchas molestias, pues sus mercaderías son de primera calidad.

¡TENGA PRESENTE ESTA RECOMENDACION!

Tivolá. N.° 10.—VALPARAISO

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Pura

Extra Refinada

M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

CONCURSO DE POSTALES

"**SUCESOS**" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas pensamientos, epigramas, máximas, frases, ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.°—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se eligirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS," con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

En la 1.ª comisaría.

Oficial.—¿Cómo te llamas?
Reo.—Peiro...
O.—¿Tu apellido?...
R.—Peirero...
O.—¿Dónde vives?...
R.—En la calle Peiregal.
O.—¿Tu oficio?...
R.—Empeiraor.
O.—¿Y por qué te han traído preso?
R.—Por la pura peira, pus iñor.

AUGUSTO A. LABARCA.

Herr Wilhem, corresponsal alemán, de paso por Chile, por asuntos de su oficio, se enamoró de la rubia y simpática señorita Fanny, hija de un acaudalado jefe de una casa mayorista de X... Se habló de matrimonio, pero como siempre pasa, hubieron obstáculos especialmente el de la religión, Fanny era católica, Wilhem era protestante. Las cosas pasaron así, cuando de repente el padre del corresponsal murió y él tuvo que volverse inmediatamente a su patria a establecerse.

Todavía el amor gracias a la complicidad de.....los correos, no parecía que cesace, pues cada vapor traía noticias. Pero la astuta Fanny empezó a creer que los efectos de la lontananza empezarían hacer sus efectos: «el olvido.»—Piensa y piensa concluyó por hacerse protestante, y así lo hizo. Y el día del cumpleaños de Wilhem, le hizo el más bello regalo que ella creyó más conveniente. El regalo consistió en esta noticia: Mi eterno y querido Wilhem: El gran paso está hecho. Me he convertido a tu religión; es una sorpresa que he querido reservarte para este día, y espero la sepas aprovechar. Todo lo que he hecho ha sido por tu amor .....imagino que ahora en tu familia no habrán obstáculos, y por parte de la mía nadie se opone a nuestra felicidad, un abrazo de tu Fanny.

El mismo día ella recibió este cable: En ocasión de mi natalicio que hoy celebro he querido hacerte un gran regalo. Ayer fuí convertido a la religión católica. Espero seas ahora feliz y que tus padres no se opongan a nuestra próxima unión. Tu Wilhem.»

Han pasado varios años y todavía temen uno de los dos a convertirse nuevamente.....

C. Z.

Pensamientos.

Cuando se planta una palma no se espera recoger el fruto. Cuando descubras una buena idea lánzala sin esperar la recompensa.

—

La adulación en la mujer es torpeza, en el hombre es bajeza.

—

La libertad del pensamiento fué la emancipación de la esclavitud.

—

Cuando emprendas una obra de provecho no pienses jamás en los obstáculos.

T. A. SALVATIERRA.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos":

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: .....

Dirección: .....

Mr. F. Edward Harrison, Concesionario del GLAXO, deseoso de corresponder al creciente favor de las madres por la mejor de las alimentaciones conocidas, ha resuelto abrir desde ya un

Gran concurso de Guaguas criadas o alimentadas con

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

con 20 VALIOSOS premios, que se exhiben en la Botica del Indio, Delicias esq. de Ahumada, Santiago, distribuidos así:

1. Un catre de bronce.
2. Una pulsera oro inglés de 18k.
3. Una taza con platillo y cuchara de plata.
4. Un collar y medalla oro inglés 18k.
5. Un necesaire plata oxidada.
6. Un par de tornillos de perlas.
7. Un cubierto de plata oxidada.
8. Un jarrón de plata oxidada.

9 y 10 (Cada uno) Una balanza "C.A.S.A." de aluminio, para pesar bebées (recien recibidas.)
11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena del indespensable GLAXO, tamaño corriente,
14, 15 y 16 id. id. Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la "C.A.S.A" para niños mayores de un año.
17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de panes del recomendado jabón "C.A.S.A".
20. Termómetro y una Manadera "C.A.S.A," insuperables en todo sentido.

Los premios serán discernidos por un Jurado compuesto de Médicos y representantes de grandes casas comerciales.

La madre que desee poseser uno de los objetos ofrecidos, le basta enviar a **"THE HARRISON INSTITUTE." Galería Beeche 54. o Casilla 32D. Santiago,** una fotografía de la guagua indicando en la tarjeta (parte de atrás del retrato) el peso en kilos, día preciso del nacimiento, nombre, domicilio y especificación del tiempo que ha tomado «GLAXO,» una lata vacía del producto o cinco nombres y direcciones de madres que tengan guaguas.

El Concurso se cierra impostergablemente el 30 de Octubre de 1913 a las 6 P. M.

"El Rey de la Casa," es un precioso e instructivo librito con conocimientos para criar niños hermosos y robustos,

QUE SE ENVIA GRATIS

si lo pide hoy a **"THE HARRISON INSTITUTE"** — Casilla 32-D — SANTIAGO.

Nombre.....

Calle o Casilla.....

Ciudad.....

La guagua nació el.....de.....de 191..

«SUCESOS,» Agosto 21 de 1913.

El poeta.

(A Víctor Domingo Silva)

El águila caudal, con noble empuje,
desde la roca abrupta tiende el vuelo
y se remonta a la región del cielo
cuando imponente la tormenta ruje.

Eterna moradora de la cumbre,
del mundo huyendo el esplendor mentido,
forma en las rocas su salvaje nido
y contempla a sus pies la muchedumbre.

¿Qué le importa que negros nubarrones
enluten la extensión del firmamento,
que el mundo se conmueva en su cimiento
sacudido por recios aquilones?

¿Qué le importa si llena de pujanza
de los vientos la furia desafía,
las nubes rompe y con tenaz porfía
el sol de nuevo a contemplar alcanza?

Tiembla la tierra; el mar hincha su seno;
y ella se cierne en la azulada esfera,
la envuelve el rayo en su rojiza hoguera
y oye a sus plantas retumbar el trueno.

Pasa la tempestad. En lo infinito
el arco iris luce; envía al mundo
de nuevo el sol su resplandor fecundo
y ella vuelve a la roca de granito

***

Aguila audaz del pensamiento humano,
alza el poeta vigoroso vuelo
y se remonta a la región del cielo
en alas de su genio soberano.

Su poderoso brío allí despliega
y en la góndola de oro de sus sueños,
bajo limbos de luz siempre risueños
hacia las playas de Thulé navega.

Allí de Dios la inspiración recibe,
su frente el sol del ideal enciende,
y al mundo,—noble gladiador,—desciende
donde a la lid exelsa se apercibe.

Desde la altura de su genio admira
las galas de la gran Naturaleza,
oficia en el altar de la belleza
y la voz del Señor canta en su lira.

Espíritu creador, su fantasía,
doquier hace brotar de cuanto toca,
como Moisés el agua de la roca,
raudales de color, luz y armonía.

Mago del pensamiento y la palabra.
del arte en el espléndido santuario,
con la fe y el ardor del lapidario
las concepciones de su mente labra.

Desterrado monarca vagabundo
de lejano país de lo infinito,
la cruz de sus nostalgias de proscrito
arrastra como un Cristo por el mundo.

Mas de su lira el melodioso canto
dulcifica la hiel de sus dolores,
torna la zarzas de su vida en flores
que riega tiernamente con su llanto.

Y sueña con ingnotas lontananzas
y, cual nuevo Jacob, asciende a ellas
en los rayos de luz de las estrellas
que le envían sonrisas de esperanzas...

Cual los nobles cruzados de Judea,
no reconoce en sus empujes vaya,
ni le importa caer en la batallla
cuando en favor del ideal pelea.

Jamás la suerte adversa le intimida,
y al ascender por la riscosa falda
del áspero Calvario de la vida
vuelve al destino con desdén la espalda.

Con la materia en perdurable guerra,
pasea su triunfante pensamiento
como el águila allá en el firmamento,
cerca de Dios y lejos de la tierra!

FEDERICO GONZALEZ G.

El suicidio de las rosas.

Estaban entreabiertas sobre el piano
simbolizando la melancolía...
la helénica blancura de una mano
se preocupaba de ellas cada día.
Y las ponía al sol, ellas las rosas
fueron palideciendo poco a poco:
¡rosas! como mujeres caprichosas
se enamoraron de un ensueño loco...
Y tenían inmensos devaneos;
soñaban con el campo y el rocío
y a coro psalmodiaban sus deseos,
hasta que un día cálido y doliente
sobre el piano también muerto de hastío
se deshojaron silenciosamente...

CARLOS BARELLA.

Valparaíso, Mayo de 1913.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Entre amigos.

He sabido con sorpresa que te has casado.

—Sí. Era una deuda de amor.

—¿Y ahora pagas tú tales deudas?

—Nada más que esa, porque me hacía falta dinero.

Al pie de la letra.

Un banquero muy orgulloso de su fortuna, rápidamente adquirida, decía:

—Cuando empecé a dedicarme a los negocios no tenía ni un céntimo.

—Es verdad—le contestaron;—pero los clientes de usted tenían algo.

GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

¡CUIDADO, SEÑORA!
Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de THYROÏDINE BOUTY y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo — El frasco de 50 grageas 10 Fcs. PARIS. Laboratorios [illegible] de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INO[illegible] exigiendo Thyroïdine Bouty. VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO.
U[illegible] para CHILE:
RAYMON[illegible] Casilla 231, SANTIAGO.

del Señor Darío

¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

LOS HÉROES DE LA FANTASÍA.

El hada Morgana.

La historia del hada Morgana es casi tan vieja como el mundo. Estrabón y Pomponio Mela ya aluden a ella, como una divinidad de antiguo venerada en las Galias, y desde entonces, su figura misteriosa surge aquí y allá entre las leyendas de la Europa occidental para desaparecer otra vez en las nieblas del encanto que la rodea, hasta que se define con claridad como una hada poderosa, hada de elevada alcurnia, hermana del rey Artús, hija de Pendragón y discípula predilecta de Merlín.

En las extrañas leyendas del rey Artús, Morgana figura como una encantadora extraña, a medias maligna, a medias bondadosa, que habita en la isla encantada de Avalón, de la que es reina y señora. Allí tiene su mágica corte de cortesanos y damas, pajes y trovadores, que cantan acompañándose con cítaras y laúdes; allí, las doradas montañas se elevan hasta el firmamento para desvanecerse en impalpable neblina o desaparecer en el aire tan pronto como se aproxima algún mortal, ya sea un pescador rudo o un intrépido marino; allí la vegetación está siempre en flor, y los dorados frutos penden constantemente de las ramas, y todo es alegría y paz, y un reposo de mágica tranquilidad. A veces, el marinero ve aquellas remotas y encantadas costas; pero jamás puede alcanzarlas. De aquel reino de belleza y de esplendor salió el hada Morgana para figurar en los episodios de la aventurera vida de su hermano, el rey Artús.

En las antiguas leyendas, acaso transmitidas de generación en generación desde las más remotas edades, vemos cómo en los últimos instantes del rey, cuando moribundo fué llevado a las rocas de la costa por los robustos brazos de su último compañero, Morgana surgió de las tinieblas de la noche, bogando en un barco encantado, rodeada de un cortejo de hermosas plañideras. Artús fué colocado en la embarcación, con la cabeza en la falda de su hermana, y luego, mientras el último caballero de la Tabla Redonda quedaba pensativo sobre la roca más alta, bañadas sus armas por la luz de la luna y por las gotas de espuma, el barco sin velas, sin remos, se alejó en la obscuridad tan misteriosamente como había salido de ella, oyéndose cada vez más lejos el gemir de las mujeres, hasta que lo apagó la canción interminable de las olas al romperse contra la costa.

Así desaparecieron el rey Artús y el hada Morgana; pero durante siglos y siglos, muchas personas creyeron que todavía residía ésta en su isla de Avalón, velando al rey Artús que convalecía lentamente de su herida para volver al mundo y continuar su noble tarea de enderezar entuertos y curar enfermos.

Y el nombre del hada que tenía su corte maravillosa en medio del mar ha quedado como denominación de una forma del espejismo y como prueba evidente de que no fueron los árabes los que trajeron a Europa las hadas y demás seres sobrenaturales, como a veces se ha pretendido. El nombre «Morgana» podrá venir del árabe «maryian», que significa coral y es también el nombre de unna semidiosa de la familia de las Peris, pero bajo este u otro nombre, la hermana de Artús vivía ya en la imaginación de los pueblos que habitaban las Galias siete siglos antes de que a Tarik se le ocurriera poner la planta en tierra europea.

Para calmar la furia de las olas.

Sabido es desde muy antiguo que el aceite derramado sobre la superficie del mar aplaca la furia de las olas, y en muchos casos ha evitado terribles naufragios. Antiguamente los marineros se limitaban a vaciar barriles de aceite desde la borda, pero el sistema se ha perfeccionado mucho con el fin de economizar y repartir bien dicho elemento de defensa.

En Inglaterra se fabrica un aparato consistente en un depósito de hierro fundido situado sobre un cilindro vertical. Un pesado pistón que obra sobre el cilindro, unido a una varilla tubular y provisto de un muelle, proyecta el aceite en el agua.

El aparato va montado en la proa, como se ve en el grabado adjunto, y está provisto de dos grifos de salida, uno en cada lado. Cada uno de ellos descarga unos dos litros y medio por hora, pero puede variarse la cantidad según las necesidades, la densidad del aceite, etc.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Un buen síntoma.

Decididamente, he pensado que nuestro hijo sea cajero en una importante Sociedad bancaria.

—¡Hombre! ¿Y en qué te fundas para ello?

—En un síntoma clarísimo. Figúrate que la criatura me ha preguntado que cuando uno se fuga de América, a dónde puede ir.

Un buen servicio.

Un viajero, al conductor de la diligencia:

—¡Esto es intolerable! ¡Hemos llegado con dos horas de retraso!

—Es que...

—¿Y a eso le llamáis diligencia? Mejor diríais negligencia.

En la peluquería.

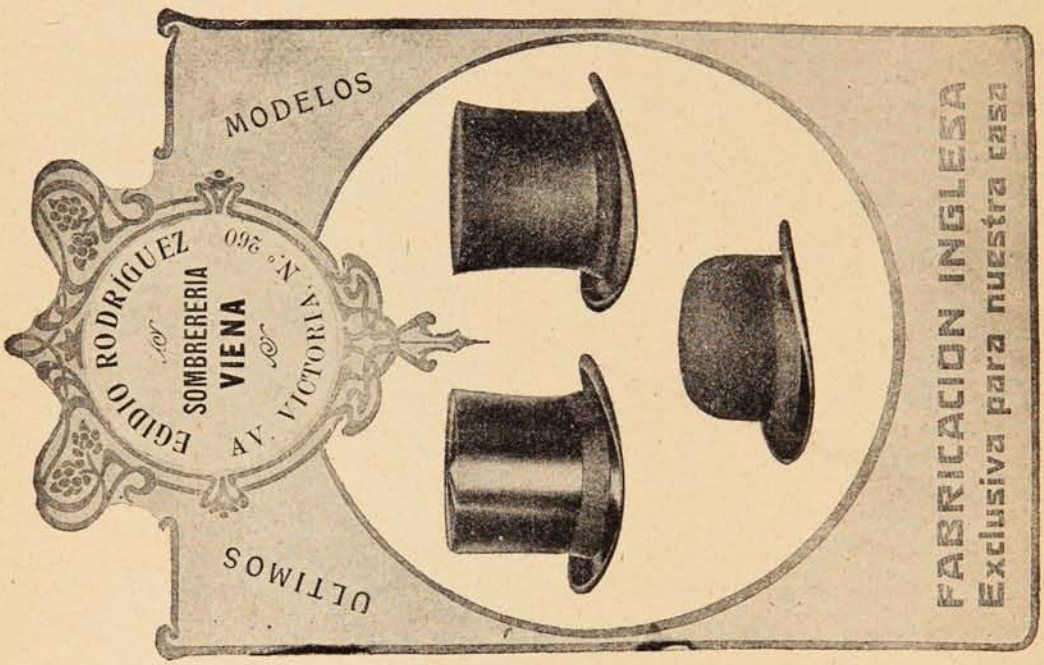
El barbero.—La gente de mi oficio tiene una habilidad especial para contar historias...

El parroquiano.—Es cierto, y no es raro encontrar quién las ilustre con algunos dibujos en la cara.

En el colegio.

La maestra.—Tú eres muy perezosa. ¿Sabes qué es lo que les sucede a las niñas que son perezosas?

La niña.—Sí, señora maestra; que tienen que ser mantenidas por la propia familia.



Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son

Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No aceptéis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

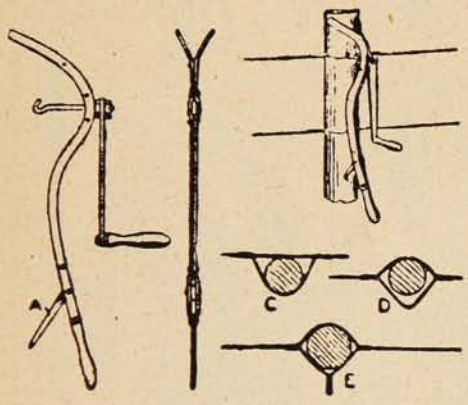
GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

PARA TODOS

Estirador de alambre.

Este estirador tiene por objeto principal estirar los alambres de las alambradas viejas, pero puede emplearse también para montar alambras das nuevas. El mango se compone de dos piezar de unos dos centímetros y medio de ancho pos 50 centímeros de largo. Uno de los extremoforma una especie de tenedor y el otro una suerte de mango. En el centro del semicírculo que forma uno de los extremos de la pieza anteriormente descrita, se pone una cigüeña cuyo eje



termina en forma de gancho y en la parte inferior del estirador se monta una proyección A.

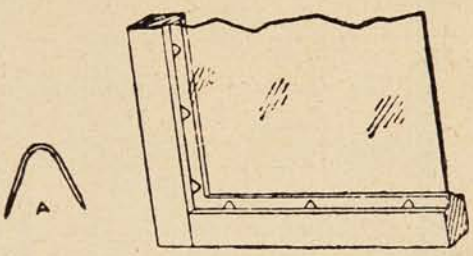
El estirador se aplica a los postes como indica B. Al alambre principal se le pone un trozo de alambre de la misma clase, de modo que rodee el poste como se ve en C. Para que quede como en D, se estira del mango del estirador, fijando la proyección A en el poste y haciendo girar la cigüeña con cuyo gancho se habrá cogido previamente el alambre, quedará como en E.

Un regalo de un ojo.

Un mecánico americano, hace cosa de siete años encegueció por haberse quemado los ojos ante la boca de un horno. Hace algunos meses el desgraciado oyó la más insospechable de las propuestas: la de colocar en sus órbitas inútiles, tejidos cortados de ojos, vivos aún. ¿Aceptar o no aceptar? En esto consistía el problema. Perder, no iba a perder nada, y como el cirujano le había asegurado que lo había llamado porque había hallado un ojo dispuesto a prestar su luz, el mecánico respondió aceptando. Pasó algunos meses y el cirujano mandó llamar al operario: por fin se había encontrado un gentil personaje dispuesto a hacer donación de su ojo medio arruinado. Le hizo extender sobre la misma mesa de operaciones al mecánico y al complaciente señor medio ciego. Se extrajo el ojo en mal estado y algunos tejidos necesarios, que fueron inyectados fresquitos en una de las órbitas muertas del operado. Luego de nueve días de hallarse en una cámara obscura, el décimo día se le quitó la venda y el mecánico constató que veía bastante con el ojo operado. El resultado ha sido tan satisfactorio que el buen mecánico anda con deseos de encontrar otro señor quien se preste a dar a la otra pupila aun ciega su valioso concurso.

Un sustituto de las tachuelas de vidriero.

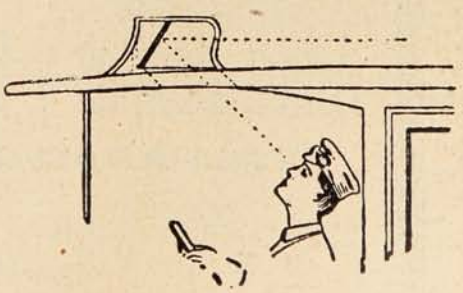
Las grapas pequeñas ordinarias son un buen sustituto de las tachuelas de vidriero. Las puntas de las grapas se separan un poco como se se ve en A, para que abarquen más espacio y



al mismo tiempo sea más fácil clavarlas. Las grapas dan mucho mejor resultado que las tachuelas, porque al sujetar mejor el cristal se evita que la masilla se agriete y se caiga.

Para los automovilistas.

Es bastante común el uso de un espejito para ver los vehículos que vienen detrás, pero no siempre está bien colocado el espejito. Tratándose de una limousine lo mejor es ponerlo en el



tejadillo como se se ve en el dibujo, resguardándolo de la lluvia por medio de una especie de cajoncito.

La posición del espejo con relación al *chauffeur* la indica claramente el grabado.

TODOS SIN DISTINCION DE CLASE

ADMIRAN LOS TERNOS DE

El Pobre Diablo

Por su corte irreprochable, ajustados a los últimos modelos de Paris y Londres.

⚜

Siempre tenemos un extenso surtido en artículos para caballero, de lo más selecto, y a precios que ninguna otra casa puede ofrecer.

⚜

Todas nuestras mercaderías son importadas directamente de las principales fábricas europeas

⚜

Amos Benitez y Cía.

VALPARAISO

Blanco, esq. Clave.

Teléfono Inglés.

Nos hemos trasladado

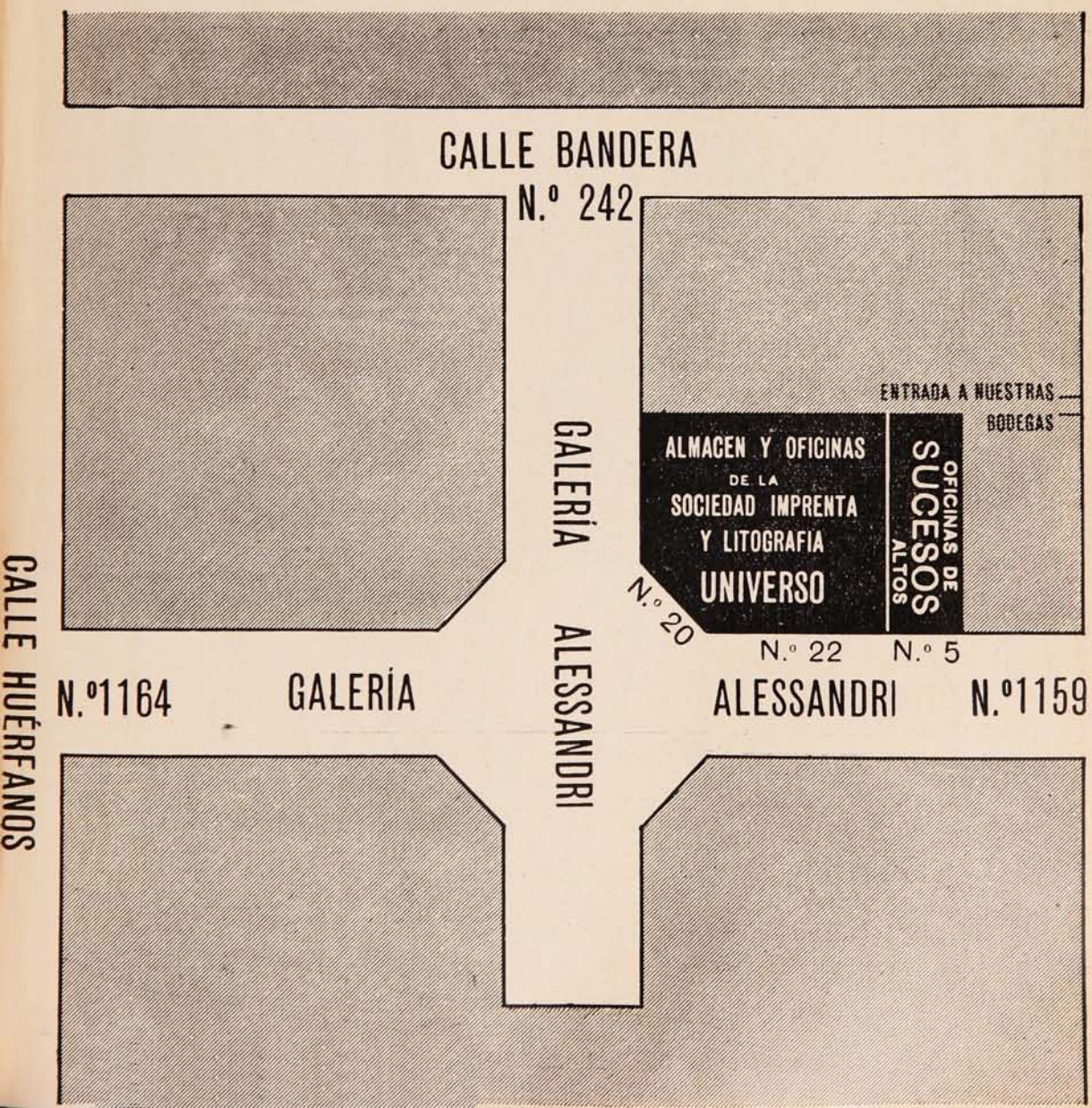
de HUÉRFANOS 1043

á

GALERIA ALESSANDRI

Sociedad Imprenta y Litografia

UNIVERSO

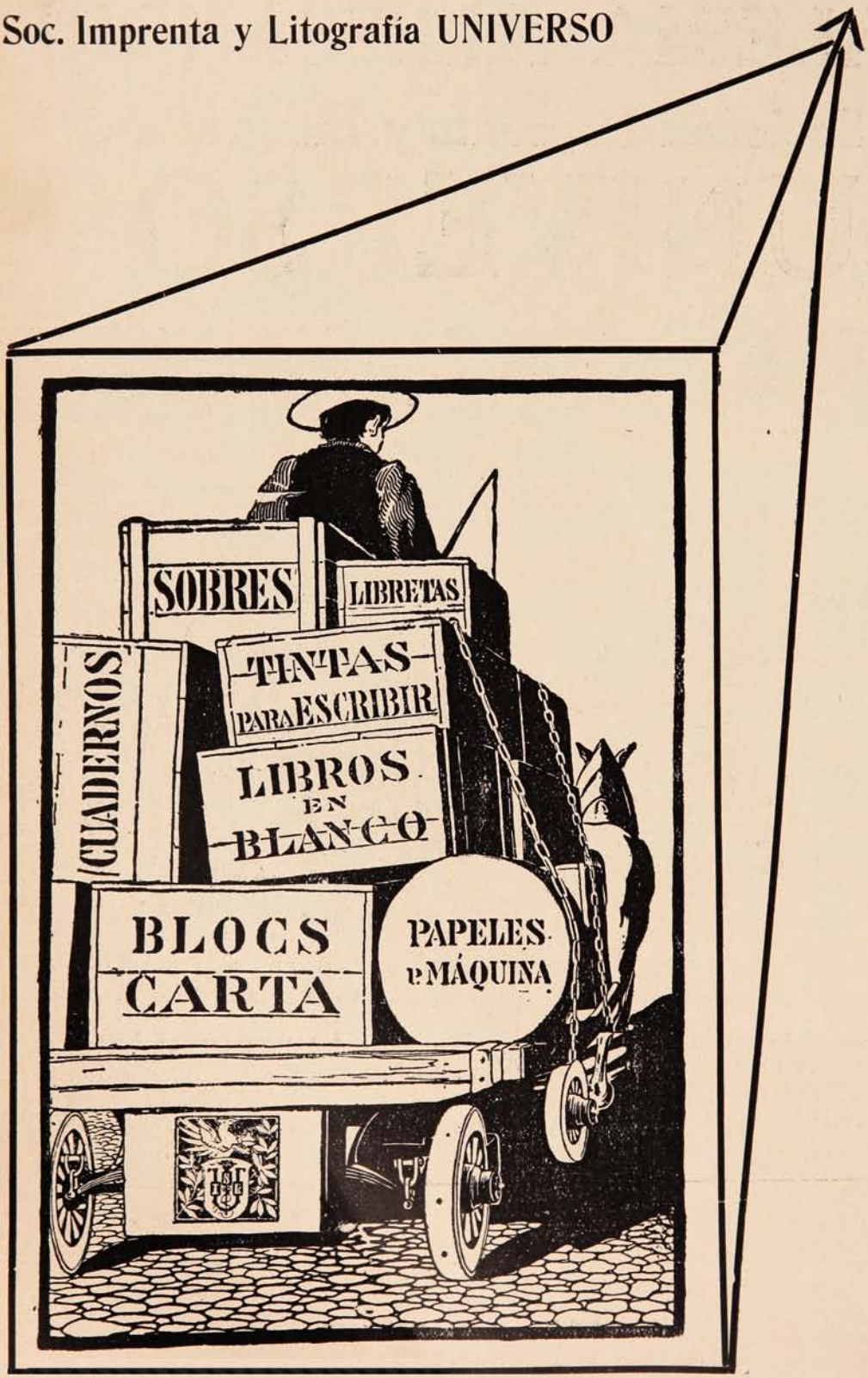


NOS MUDAMOS

de Huérfanos 1043

á GALERIA ALESSANDRI 20, 22 y 5 altos

Soc. Imprenta y Litografía UNIVERSO



He tenido mis dudas sobre si debía o no relatar esta historia. La relato por fin con la esperanza de que nadie reconozca el incidente, y de que mis lectores considerarán esto sólo como una ficción.

El secretario de la agencia, por cuyo medio había obtenido mis varios puestos de «invitado profesional», me mandó buscar una mañana para presentarme a un cliente en su escritorio. Llegué a la hora indicada, y encontré a un señor de aspecto distinguido que me fué presentado. Era el general Brudenel.

El general, cuyas maneras eran las de un hombre que padece de cierta depresión nerviosa, tardó algún tiempo antes de explicar el objeto por el cual había deseado verme. Al fin, habiéndome sondeado en una forma nada ofensiva para mi posición y carácter, fué directamente al grano.

—Yo vivo—dijo—en una parte muy tranquila del país. Llaman al sitio St. Osmund's, cerca de Bungay, en Suffolk. No tengo muchos vecinos y como mi salud es precaria, me trato con poca gente. Mi único pariente cercano es un sobrino, y no lo veo desde hace seis meses. Ni sé siquiera dónde está. Ahora noto que la soledad me pone muy nervioso, y como no me siento bastante fuerte para adoptar la idea de irme a otra parte, pensaba que lo mejor que podía hacer era buscar a alguien que me acompañase un poco de tiempo.

Yo me incliné, y el secretario movió la cabeza expresando conformidad.

El general Brudenel parecía necesitar que lo alentasen para continuar hablando.

—Yo no quiero que usted haga nada, por supuesto—dijo con cierto aire de timidez,—sino que se entretenga como guste. Hay allí caza y pesca; si eso no le agrada, tengo también en casa sala de billar.

—Usted quiere una compañía—dije—sin la molestia ni la formalidad de tener que cuidar de los huéspedes. Comprendo su idea.

El general pareció complacido por mis palabras.

—Sí, precisamente es eso—manifestó con sinceridad.—Cuando mi sobrino vivía conmigo, él hacía en realidad lo que se le antojaba, y yo hacía lo mismo. Usted podrá obrar en igual forma.

Yo supuse que se habría producido algún desacuerdo entre el tío y el sobrino, lo que determinaría la partida del joven de la casa del general Brudenel; pero naturalmente, no me aventuré a hacer ninguna indicación al respecto.

Se arreglaron las condiciones satisfactoriamente por intermedio del secretario, y antes de un par de días me encontraba instalado en St. Osmund's.

La casa era todo lo agradable que podía desearse, y yo me hallaba en ella perfectamente. El general Brudenel, a decir verdad, no era un compañero muy alegre. Pasaba gran parte del tiempo dormitando en su biblioteca. En la comida tomaba más vino de lo acostumbrado en esta época de temperancia, y después de comer, generalmente mostraba un gran deseo de que lo acompañase en su cuarto hasta que su sirviente venía a acostarlo.

Atribuía esta manera de proceder a lo abatido de su espíritu, probablemente debido al alejamiento de su sobrino, al cual casi nunca se refería.

El ayuda de cámara fué el primero que me indicó que había algo más detrás de la melancolía de su amo.

Una mañana, después de haber estado aguardando a éste en el comedor para almozar, el sirviente, que se llamaba Croft, entró con muchos miramientos y me dijo en voz baja:

—El general lo saluda señor Forrester, y le ruega que tenga la bondad de no esperarlo. Se le lleva almuerzo a su habitación.

Yo manifesté la esperanza de que el general no estuviese indispuesto. Croft se acercó un poco más y me habló de esta manera:

—No sé, verdaderamente, lo que decirle sobre mi amo, señor. El no es ya el mismo, y sin embargo no se puede asegurar que esté enfermo. No quiere ver a un médico, y se enoja si le hago notar esto.... pero estoy seguro de que pasa algo malo.

—Los nervios del general parecen estar muy excitados—contesté.—Apenas si sabía yo la actitud que debía tomar. No quería meterme en los asuntos de mi hospedador; pero, por otra parte, era un deber intervenir si ocurría algo grave.

El ayuda de cámara estaba evidentemente ansioso por encontrar a quien pasar la carga de la responsabilidad.

—Espero que no le diga al patrón que he hablado con usted, señor; pero el hecho es que temo a veces que esté trastornado. Tiene visiones.

—¿Visiones? ¿Qué clase de visiones?

—Piensa, señor, que ve ciertas cosas por la noche.

Yo me sobresalté. Esa era entonces la razón por la cual el general Brudenel se quedaba

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cº

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2436.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

bebiendo después de comer, y por lo que era tan contrario a que lo dejasen solo.

—¿Le ha dicho a usted lo que ve o lo que se figura que ve?—pregunté al sirviente.

Croft movió la cabeza. Me pareció que sabía más; pero que de improviso le había dado miedo de hablar.

Me abstuve de interrogarlo y, después de meditar sobre el asunto, decidí que era mi deber procurar ganarme la confianza del general.

En consecuencia, aquel día, a la hora del «lunch», después de haberse tratado de otros tópicos, empecé a hablar sobre la antigüedad de la casa de lo que pasé a una disertación sobre las casas viejas en general, tratando finalmente de aquéllas en que se dice que hay duendes o fantasmas.

Por más que había preparado tan cuidadosamente el camino, el general comprendió mi intención.

—Ese muchacho Croft ha estado hablando con usted, según veo, Forrester,—dijo de repente.

Yo me sonrojé y respondí:

—Espero, general, que perdone la ansiedad que ambos sentimos por verlo en mejor estado.

El general hizo un movimiento con la mano, como dando por terminado el asunto, y el «lunch» concluyó en un silencio que me hizo temer que lo hubiese ofendido.

Más tarde, después de la comida, me consoló ver que reanudó la conversación de su propio acuerdo.

—¿Cree usted que las historias de fantasmas que se cuentan son ciertas?—preguntó, a propósito de nada.

Medité un momento. La verdad es que yo había sido siempre un escéptico completo en el asunto; pero comprendí que manifestar mi opinión en estas circunstancias podía privarme de la confianza de mi hospedador; así es que respondí deliberadamente:

—Lo cierto es que no he tenido ocasión de formar juicio al respecto. No me ha sucedido nunca un caso de esos, así es que nada puedo decir.

El general Brudenel hizo un movimiento afirmativo como dándose por satisfecho.

—Esa es una respuesta sensata. ¿De modo que usted no ha notado nada en esta casa?

—Verdaderamente, no.

—Suponga que fuese a.... ¿cree usted que le daría miedo si viese una aparición?

—No puedo decir si tendría miedo. No soy persona nerviosa.

—Entonces le diré lo que deseo que haga. Duerma esta noche en mi cuarto en vez de yo y vea si sucede algo.

La forma en que me hizo esta proposición me dió a conocer que el general Brudenel estaba en su completo juicio, por más que sus nervios se encontrasen excitado . Evidentemente había visto algo de un carácter que lo hacía desconfiar de sus propios sentidos, y deseaba probar la realidad del fenómeno en mí.

Yo consentí con cierta repugnancia. Por leve que fuese la probabilidad de presenciar algo raro, la sola posibilidad de ello me causaba una sensación molesta.

Cuando Croft llegó a la pieza, como de costumbre, su patrón le manifestó de repente que íbamos a cambiar nuestras habitaciones por aquella noche. El observó con atención la cara del sirviente cuando le hizo ese anuncio; pero Croft no manifestó ninguna emoción, aparte de una pequeña sorpresa natural.

Como se había convenido, yo fuí arriba, tomé mi traje de domir y me dirigí al cuarto del general, dejando a él en posesión del mío. Por lo que pude juzgar, toda posibilidad de trampa estaba excluída.

Me mantuve despierto un rato, encontrándome algo nervioso; pero finalmente me fuí adormeciendo.

El, alargó una mano para tomar la pluma y consiguió borronear una cruz en el papel.

Cuánto tiempo duró mi adormecimiento no lo puedo decir; pero salí de él repentinamente, sintiendo una vaga impresión de que alguien estaba en la pieza.

Miré al rededor, y mi mirada cayó sobre un contorno pálido que tomaba la forma distinta de una figura humana, la cual parecía acercarse a los pies del lecho. Mientras yo la contemplaba, la figura se volvía de aspecto más sólido. Era la de un hombre con traje de *soirée*, que llevaba la cabeza echada atrás, tan escorzada que no era reconocible. Luego, de repente, percibí el horrible carácter de la aparición.

¡El cuello del desconocido estaba cortado de parte a parte!

Yo permanecí completamente rígido mientras esta figura espantosa se grababa en mi memoria. Luego me senté en la cama de un salto y me quedé sin ver nada concreto en la obscuridad de la habitación.

Un sueño, dirán los incrédulos, fué un sueño originado por la conversación de la mesa y la excitación mental en que me había quedado dormido.

Tal fué en verdad la explicación con que traté de tranquilizarme al momento. Avergonzado de mi propia debilidad, me acosté de nuevo, como si nada hubiera sucedido, y resueltamente cerré los ojos. Pero pasaron algunas horas antes de dormirme, y por la mañana me desperté decididamente apesadumbrado.

Tan pronto como encontré a mis hospedador en el comedor a la hora del almuerzo, vió que yo había pasado por una experiencia igual a la suya.

—Dígame: ¿qué vió usted?—me preguntó con ansia.

—Apenas puedo decir que haya visto algo —contesté, tratando de tocar ligeramente el asunto.—He tenido verdaderamente un sueño desagradable.

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

El viejo caballero la cabeza.

—No fué sueño—dijo con aire de convicción. —Usted ha visto lo que he visto yo... un hombre con el cuello cortado.

No pude eludir esa demanda directa.

—Síií, eso es lo que he visto. ¿Sabe usted si hay alguna tradición o superstición relativa a ese cuarto?

El general movió de nuevo la cabeza.

—No hay tradición.... ¿por qué iba a haberla? ¿Usted no reconoció la cara?

—No, era imposible.

—Yo no la reconocí al principio,—prosiguió el general Brudenel,—pero sí a la mañana siguiente, cuando me estaba afeitando. Es mi propia cara.

Lancé un grito de horror. El general echó hacia atrás la cabeza, exactamente como la aparición de la noche anterior, y vi al instante que era cierto lo que decía.

Por unos minutos nos quedamos sin hablar. Sentía que hubiera sido impertinente exponer las ideas comunes sobre alucinaciones. Ser importunado por un espectro así, era bastante terrible, cualquiera que fuese la causa.

El general Brudenel declaró que había visto la aparición aquella noche, como de costumbre, pero no podíamos fijar la hora en que se presentó para determinar si se había presentado a los dos simultáneamente.

Más tarde, durante el día, viendo que yo me inquietaba verdaderamente por él, el general Brudenel me hizo confidencias.

Primero, obligándome a guardar el secreto, me dió a conocer las siguientes circunstancias.

Su sobrino, a quien él había adoptado hacía muchos años, y al que había querido bastante, había resultado un joven de carácter violento o indomable. Obligado a renunciar al ejército a causa de sus persistentes insubordinaciones, se había aficionado a las carreras de caballos, en las que perdió grandes sumas.

De cuando en cuando el tío le había ayudado, pagándole las deudas y sacándolo de enredos desagradables, hasta que al fin consideró inútil tratar de salvarlo. En consecuencia, seis antes, había resuelto no tratar más al sobrino en la vida.

Desgraciadamente no había tenido bastante fuerza de voluntad para alterar su testamento, y en su última entrevista tuvo la imprudencia de decir:

«Soy viejo, y cuando me haya muerto lo poseerás todo. Tienes que esperar hasta entonces.

El sobrino, furioso por la perspectiva de tener que ganarse la vida, había replicado.

«¡Le estaría bien empleado que volviese una noche y le cortase el cuello!»

Conociendo las malas condiciones del sobrino, el tío tomó esto como una amenaza seria. Yo me inclinaba a creer que él debía haber pensado con insistencia en esas palabras cuando estaba de noche en la cama, formándose así una imagen que asumió gradualmente el carácter de una alucinación.

Según contaba, sin embargo, la aparición empezó a presentarse de repente, una o dos semanas antes de mi llegada, y el general manisfestó haber tenido sospechas de que fuese el resultado de una trama para aterrorizarlo.

En vista de lo sucedido a mí rechazó esta última conjetura. Desgraciadamente, pensaba ahora que el espectro fuese un aviso, especie de presentimiento de que su fin no estaba lejano.

Yo me esforcé por disipar esa idea y lo incité a variar en seguida su testamento y a hacer un viaje por el extranjero. Pero él se resistió con firmeza a mis indicaciones, y continuó considerándose como un «predestinado».

El fin llegó más pronto de lo que yo esperaba.

Una noche, cerca de un mes después de mi llegada a St. Osmund's, mientras estaba en mi cuarto, empezando precisamente a desnudarme, sentí un golpe en mi puerta, seguido de la entrada precipitada de Cloft, antes de que yo tuviese tiempo de decir: «éntre».

La cara del sirviente mostraba un gran terror, y el hombre dijo agitado:

—¿Quiere venir inmediatamente a la habitación del general, señor? ¡Se ha degollado!

Al ir por el corredor precipitadamente, el sirviente me dijo que su patrón lo había hecho salir de la pieza tan pronto como subió, con la orden de volver a la media hora. El sirviente había ido abajo con el propósito de esperar de tiempo señalado, y a su vuelta había encontrado al general tendido en el piso con una cuchillada en el cuello.

Yo no hice ningún comentario de esta historia extraordinaria hasta que no hube llegado a la escena de la tragedia. Cuando entré en el cuarto vi al desgraciado que yacía donde había caído, a los pies de la cama, justamente en el sitio donde yo había visto la aparición una o dos semanas antes. Arrodillándome al punto, arranqué la camisa que el sirviente con el susto no había tocado, y puse la mano sobre el corazón de la víctima. Latía aún débilmente.

—Vaya corriendo a hacer que busquen un médico—ordené,—pero antes tráigame un poco de aguardiente.

No me atreví a mover el cuerpo, pero traté de detener la sangre de la herida con una toalla empapada en agua fría, y aguardé.

La navaja con la cual se había herido, la tenía la víctima en la mano derecha, cuyos dedos estaban apretados fuertemente en ella. Esta circunstancia, unida a la orden dada al sirviente de dejarlo solo media hora, indicaba que la herida se la había infligido él mismo.

Cuando miré al rededor del cuarto, mi vista se fijó en una mancha roja que había en uno de los tableros de la puerta, justamente encima del picaporte. Me adelanté y la examiné; pero la marca era demasiado leve y estaba muy borrosa para dar luz sobre el asunto. Sin duda podía haber sido hecha por Cloft, cuando salió apresuradamente para llamarme. Sin embargo, dejó en mí una débil semilla de duda.

Al minuto volvió Croft con el aguardiente. Venía seguido por varios de los otros criados, a quienes ordené con severidad que se quedaran fuera en el pasillo.

Eché un poco de aguardiente entre los labios del degollado. El abrió los ojos e hizo un movimiento como para levantar la cabeza.

—Esté quieto, general—le dije.—He mandado llamar a un doctor. Lo mejor es que no se mueva hasta que venga.

Una mirada de incredulidad apareció en los ojos del general, que murmuró:

—Ningún doctor puede salvarme. Me estoy muriendo. Traiga papel y tinta.

Creyendo que quería hacer testamento, tomé lo necesario para escribir de una mesa de la habitación y me hinqué en el suelo, como para poder colocar mi oído junto a sus labios.

—Esta es mi última voluntad—dictó el mo-

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL "TRÍPTICO SENTIMENTAL" POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

ribundo en tono tan débil, que apenas podía percibir las sílabas.—Yo mismo me infligí la herida. No sabía lo que hacía. Nadie estaba conmigo en ese momento.

Dejé de escribir y miré con extraña sospecha los ojos del militar moribundo. El alargó una mano para tomar la pluma y consiguió borronear una cruz en el papel. Obedeciendo a su deseo evidente, escribí su nombre al margen, y luego Croft y yo firmamos como testigos.

El general intentó hablar de nuevo, pero esta vez sólo le salieron las palabras en fragmentos:

—¡Sepultura cristiana!—murmuró con una mirada que imploraba.—Yo moví la cabeza para darle seguridad sobre ese punto. Después con una mirada de alivio prosiguió: «Ningún culpable.... castigado.... honor de.... familia....», y cerró los ojos.

Hacía un rato que había muerto cuando el doctor llegó.

La policía, que invadió la casa a la mañana siguiente, tomó la declaración del general, que yo le dí, entendió que el caso de suidicio estaba bien definido, y no hizo más averiguaciones.

Por las últimas palabras del difunto eran para mi pensamiento un enigma, que yo estaba decidido a resolver.

Aquella frase particular de la misma declaración: «Nadie estaba conmigo en ese momento», ¿no parecía la tentativa de contradecir de antemano una suposición que nadie había hecho?

Y aquella referencia al honor de la familia.... ¿no daba a entender que el muerto había tomado la heroica resolución de aceptar la mancha del suicidio, para proteger a uno que llevaba su nombre, a quien quería aún quizás, contra un oprobio mucho más terrible?

Mi imaginación se representaba todo lo sucedido: el sobrino, desesperado, aguardando la muerte de su tío, se deslizó en la casa por una entrada particular para tener una entrevista secreta; sus exigencias, seguidas del golpe fatal; y el afligido tío conservando aún bastante energía para incitar a su asesino a que huyese con la promesa de la impunidad por salvar el nombre de la familia.

De la manera más cauta hice unas cuantas averiguaciones entre los sirvientes, los cuales me indicaron que el joven Brudenel, al irse de St. Osmund's hacía seis meses había retenido muy probablemente la llave de una pequeña puerta del jardín, con la cual penetraba en la casa a todas horas de la noche.

La cadena de pruebas era completa, en mi mente, pero ¡ay! consideré que era muy leve para someterla a un tribunal, el cual exige algo más sólido que sospechas y deducciones. Además sentí que traicionaría la última voluntad de mi hospedador, si tomaba parte en exponer públicamente el crimen.

En este dilema, no queriendo dejar escapar al hombre que yo creía criminal, decidí recurrir a una prueba de su delito, sugerida por la mancha de sangre de la puerta, que había originado todas mis dudas.

En el momento en que la policía dejó el asunto, mojé los dedos en la sangre del asesinado y los estampé en el tablero de la puerta.

El día fijado para la investigación, el joven Brudenel apareció en la escena vestido de riguroso luto. Lo encontré en el vestíbulo y le pregunté si quería acompañarme arriba, a la habitación del tío cuya llave yo había tenido cuidado de guardar.

El sobrino, que parecía medio inclinado a echar bravatas y a mostrarse compasivo, me siguió de mala gana a ver el cadáver. En el momento en que entramos, cerré la puerta y apoyé la espalda contra ella.

—Walter Brudenel,—dije mirándolo de lleno en la cara,—su tío declaró cuando moría que se había suicidado.

Brudenel me miró con aire de sospecha, pero ante mi mirada severa, bajó la vista.

—Nadie más que yo ha visto estas marcas.

—¿Por qué recuerda las dolorosas circunstancias de la desgracia de mi pobre tío?—murmuró con bien fingido dolor en la voz.

Un momento cruzó por mi cerebro la idea de que, después de todo, mis sospechas podían ser infundadas. Pero reflexioné que si Brudenel era un pillo, debía ser un pillo vivo. Sin duda se había preparado para un caso de aprieto, y estaba pronto para defenderse hasta que lo acorralaran.

Tengo buenas razones,—contesté determinado a llevar a cabo mi primera intención, para decir lo que digo. Aunque su tío declarase que su muerte fué obra de su propia mano.... yo creo que usted es el asesino.

El acusado esquivó, como mejor pudo este golpe repentino, y se puso de todos colores.

—¿Cómo se atreve usted a decir eso?—exclamó agitado.

Yo me aparté a un lado de la puerta, y señalé los dedos estampados.

—Nadie más que yo he visto estas marcas,—dije.—¿Quiere usted comparar sus impresiones digitales con ellas?

El asesino cayó hacia atrás lanzando una especie de alarido.

No me atreví a quedarme allí para arrancarle la confesión, la que me habría obligado a una denuncia pública. Tan pronto como hube borrado las manchas que habían producido un efecto tan abrumador, dejé al hombre inconsciente donde había caido. No lo volví a ver desde entonces.

Sólo debo añadir que, según parece, a la hora huyó de la casa y de las cercanías, y que, poco después, las noticias de su muerte fué transmitida a los abogados del difunto general Brudenel cuya herencia nunca se aventuró a reclamar.

ALLEN UPWARD.

LA RECETA DEL DOCTOR

Oh! un solo frasco bastará, para que desaparezcan :-:

La Anemia
Impotencia
Raquitismo
Diabetis

y pérdida General de Fuerza moral y física

Rp.

ISCHIROGENO

Battista 1 frasco.

S. S.

Una cucharada antes de almuerzo y comida en agua o vino.

Santiago, VIII/12/1913.

Unico Introductor para Chile

A. PETRUZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020

DAUBE y Cía. y en las buenas Boticas.

Es legítimo el frasco que lleva impreso el nombre del Concesionario.

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

RICINOL FOGLINO

Es el ideal de los purgantes de Aceite de recina (Castor) sin olor y sin sabor, para adultos y niños.

En venta en todas las buenas Boticas.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707. - Casilla 2559. - Santiago de Chile.

Depósito: DAUBE y Cía.

Pasta Esmaltina

Esa pasta se llama ESMALTINA por= que les da a los dientes un brillo y aspecto superiores al mejor esmalte, señorita.

SUCESOS

Año XII — Agosto 28 de 1913 — N.° 573

UNA OBRA DE ARTE

—¿Este es "El Pensador" que ha metido tanta bulla?
—Así lcen.
—¿Y en qué está pensando?
—Eso lo sabrá mejor su mercé, que es más letrao que yo y aemás que no miatrevo a icírselc elante diustė porque se me le yela!

Precio 50 cts.

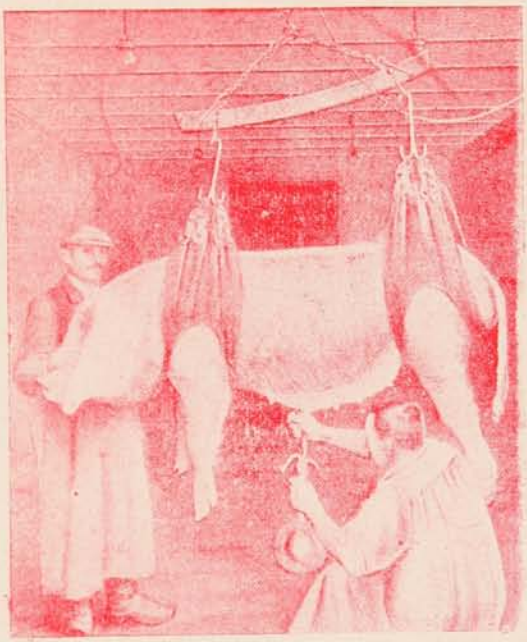
Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Las enfermedades del estómago

obedecen a la pobreza de secresión de jugos gástricos de ese órgano

EL ÓRGANO

EL PROCEDIMIENTO



Los jugos gástricos del cerdo, son los que más se asimilan al estómago humano, y por ende, los únicos que pueden reemplazarlos y estimular su secresión.

La Dispeptina del Dr. Hepp

Es jugo gástrico fisiológico extraído del cerdo vivo.

Cura radicalmente las enfermedades del estómago.

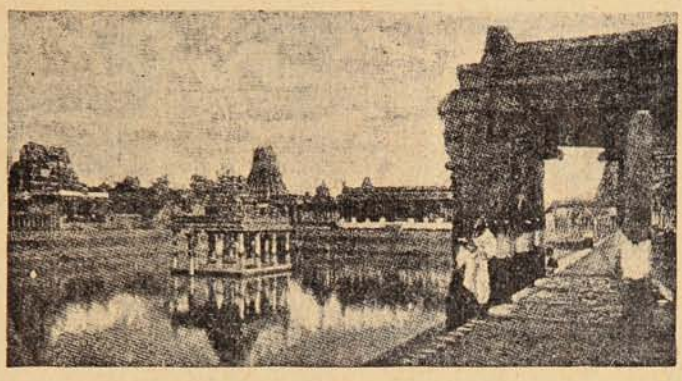
Pídase prospectos.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE,
Casilla 1495.—VALPARAÍSO.

EL REMEDIO

Estanques sagrados.—Lo que cuesta no casarse.

Conjeveran, a unos cien kilómetros de Madrás, es una de las siete ciudades sagradas de la India, ocupando en este sentido el segundo puesto mientras el primero corresponde a Benarés. Sus numerosos templos contienen innumerables tesoros artísticos, aparte de gran cantidad de joyas de inestimable valor. En la ciudad hay cierto número de estanques, tan sagrados casi como los templos mismos, a los cuales se atribuyen las más maravillosas propiedades. Por ejemplo, siete de ellos, que corresponden a los días de la semana, tienen la virtud de satisfacer cualquier deseo del hombre: uno convierte todo el cuerpo en oro, otro quita la tristeza, un tercero da la sabiduría, otro lava todos los pecados, y así sucesivamente.



El más grande de estos estanques, que es el que aparece en la adjunta fotografía, está en las afueras de la población, y es notable por las artísticas pagodas que completamente lo rodean y por el bello templete que ocupa su centro.

LA ACTRIZ INGLESA MRS. DAISY ANNIE MOSS, CONOCIDA EN EL TEATRO CON EL NOMBRE DE MISS DAISY MARKHAM, A QUIEN HA TENIDO QUE PAGAR EL MARQUÉS DE NORTHAMPTON 50,000 LIBRAS ESTERLINAS POR RUPTURA DE PROMESA DE CASAMIENTO.

Probad UNA CAJA de las Verdaderas

PASTILLAS VALDA

ANTISEPTICAS

y os convenceréis en seguida de su Maravillosa eficacia

para EVITAR ó CURAR

Resfriados Afecciones ó dolores de Garganta, Catarros cerebrales, Laringitis recientes ó cronicas, Bronquitis agudas ó cronicas Grippes, Influenza, Asma, Enfisema

y todas las Enfermedades de los Bronquios ó de los Pulmones.

Pero, ante todo, EXIGID al pedirlas en las Farmacias

UNA **CAJA** de las VERDADERAS PASTILLAS **VALDA**

con el nombre **VALDA** en la tapa

CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO.

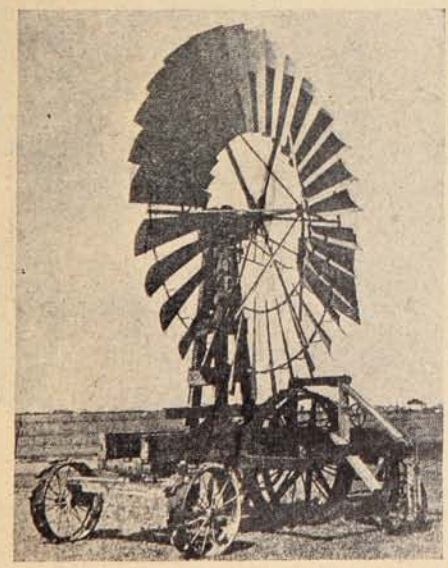
Un trofeo de madereros.

Los madereros de las grandes explotaciones del occidente de los Estados Unidos tienen costumbre de construír al acabar la campaña, un muñeco de grandes proporciones, al que llaman «Guillermo Ciprés,» y que constituye a modo de un trofeo de su trabajo.

El «Guillermo Ciprés» que reproduce nuestra fotografía mide cerca de cuatro metros de alto,

y es todo de madera, incluso el hacha que lleva al hombro. Fué construído en Dallas (Tejas) al finalizar la pasada campaña. El individuo que se ve a la derecha del muñeco, con un mazo y un cincel, fué quien trazó y esculpió el muñeco. El sujeto del serrucho que se ve a la izquierda de «Guillermo Ciprés» es el obrero que acopló las diversas piezas de la figura.

Arado movido por el viento.



Arado que se mueve por la fuerza del viento, ideado por Mr. H. Mi Fletcher, hacendado de Texas.

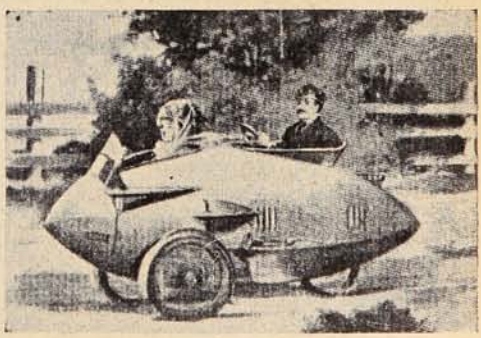
La Europa de Carlos Quinto.

Uno de los mapas más antiguos, y a la vez más curiosos, de este género, es el que aquí se reproduce. Data de los días de Carlos Quinto de aquellos días en que no se ponía el sol en los dominios del emperador, y fuerza es decirlo, en él hay algo de adulación cortesana, que ha llevado al dibujante hasta el extremo de incluír en la figura del primero de nuestros Carlos países que jamás se hallaron bajo su cetro. El mapa es el de Europa, y fácilmente se aprecia en la figura del emperador la de nuestro continente si se coloca esta página de manera que el ángulo, superior izquierdo del grabado mire hacia el pecho del lector. España constituye la cabeza y la corona de Carlos Quinto; Italia y Dinamarca son sus brazos; la mano derecha sostienen el globo imperial, que ocupa el lugar de Cicilia, y la izquierda empuña el cetro, del que pende una banderola formada por Inglaterra y Escocia.

Un automóvil estrambótico.

Los automovilistas y los no automovilistas de Londres se han quedado completamente patidifusos al ver correr por las calles de la Metrópoli inglesa un auto de lo más raro que puede imaginarse.

Como se ve por la fotografía adjunta, el coche tiene algo de pez y torpedo. No lleva más que



tres ruedas y un pasajero que ocupa un sitio delante del correspondiente al chauffeur. Hasta ahora no se sabe que el constructor se haya propuesto resolver ningún problema automovilista adoptando esta forma de vehículo, sino solamente contribuír a la larga lista de rarezas que han aparecido desde que se popularizaron los autos.

SIGMARSOL

606
Sin
Inyecciones

SIGMARSOL

Cura
la
SIFILIS

SIGMARSOL

Sin
GASTOS
ni
Molestias

SIGMARSOL

Suprime
rapidamente
los
accidentes

SIGMARSOL

Tratamiento
completo
$ 55 m/c

SIGMARSOL

Aprobado por el
Cousejo Nacional de Higiene
de Buenos Aires

PIDASE PROSPECTOS GRATIS

Concesionario. AUGUSTO MEYTRE, 942, Av. Errázuriz, 948, Casilla 1495, VALPARAISO

De general a prestidigitador.

—«José Domingo Soto (a) Buchey, coronel colombiano y general del Ecuador, orador,

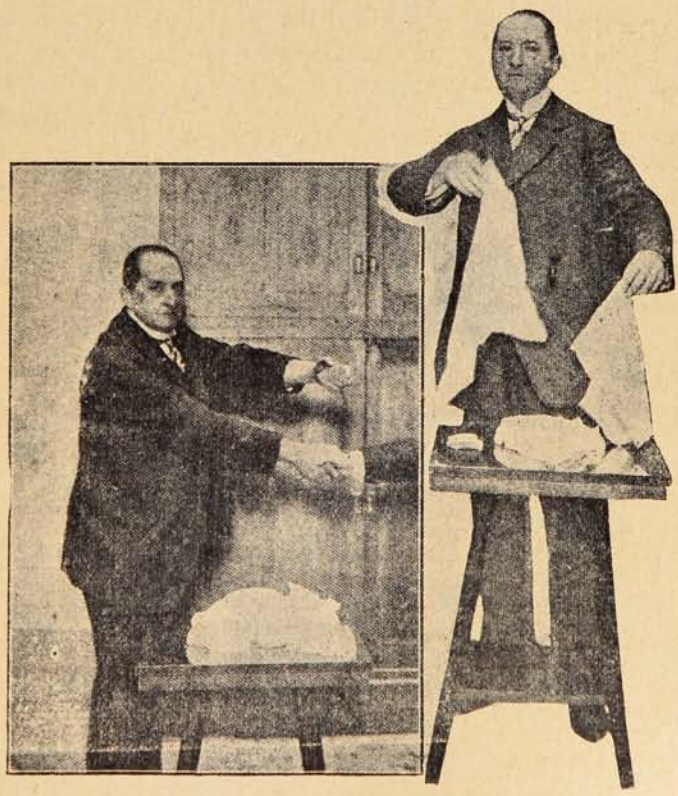
«La suerte de los pañuelos.» Primer tiempo: los pañuelos anudados.

periodista, ilusionista y prestidigitador»... Con estos títulos presentóse a sí mismo un señor alto, de risueño semblante, ojillos inquietos y vivaces, y gran desenvoltura de maneras a las que acompañaba un incesante hablar, condición que denota, a las leguas, a las personas familiarizadas con las tablas y con el auditorio, al que por tales medios tratan sin duda de sujetar y mantener bajo una inspiración favorable. La gente de teatro disimula en tal forma su gran timidez y le creímos en consecuencia, sin mayores datos, lo de ilusionista y prestidigitador, haciendo para lo de coronel y general, así fuera de Colombia, Ecuador o Haití, las correspondientes y necesarias reservas mentales. ¡Somos tan suspicaces las gentes de letras!

Lo de periodista, también se lo creímos, ¿por qué no? ¡Si el Dr. Repetto nos garantiza que él ha sido periodista, bien que diga que a su manera!

D. José Domingo Soto nos relató su vida, llena de sorprendentes cambiantes de fortuna. Criado en medio de la abundancia y de un ambiente de singular cultura, fué en los salones aristocráticos colombianos niño mimado y hombre elegante. Vinieron luego los entusiasmos vehementes de la política. El partido liberal radical, del que fuera inspirador y nervio, Jorge Isaacs, contóle en sus filas, y en las luchas intestinas que asolaron a Colombia, su patria, llegó a coronel. Su intento de derrocar la «dictadura de gobiernos despóticos,» como el de tantos de sus compatriotas, tuvo un doloroso desenlace. Subió al poder el general Reyes, nos dijo, y la suerte adversa le alejó de su tierra, pasando al Ecuador, donde, son sus palabras: «colaboré en la lucha encabezada por mi malogrado amigo el general Eloy Alfaro» que alcanzó el poder en 1905. Pero Soto, llevado de su afán de aventuras, decidióse a correr los países de América, sin otro bagaje que sus conocimientos militares, de poca aplicación en la actualidad, y algunos fondos, que pronto concluyeron. Había que ganarse la vida y así, fué sucesivamente, conferencista, jefe de talleres y a las veces prestidigitador e ilusionista, habilidad ésta que

Sr. José Domingo Soto, coronel colombiano y general ecuatoriano, actualmente prestidigitador e ilusionista.



Segundo tiempo: con un mazo de naipes en una mano y la otra en la del que anudó los pañuelos realiza algunos pases.

Tercer tiempo: los pañuelos se desatan solos...

Conozca usted lo que ha de pedir.

Facsimil de la botella.

Así como no admite usted engaños en su ropa, no permita mistificaciones en lo que ha de constituír su salud.

El mejor depurativo de la sangre es

EL

DEPURATIVO LOVANOR

de H. CANONNE

A base de extractos concentrados de BERROS, ZARZAPARRILLA y RABANOS, no contiene mercurio, arsénico, ni otros venenos de los cuales están hechos la casi totalidad de los depurativos comerciales.

Es el restaurador por excelencia de la pureza sanguínea.

Refuerza y regenera el líquido vital, nutre y modifica los órganos

Para todas las enfermedades de la piel, de la sangre y de los vasos; de los riñones y del hígado y para todas las enfermedades urénicas.

En todas las boticas de Chile.

Facsimil de la envoltura.

Concesionario:
AUGUSTO MEYTRE -:- 942. Avenida Errázuriz, 948 -:- Casilla 1495 -:- Valparaíso.

aprendió de un polaco en Méjico, en sus buenos tiempos de mocedad y con lo que hacía las delicias de las jóvenes colombianas en las tertulias donde se le disputaba como a indispensable invitado.

Al referir estas dulces añoranzas, cubre su mirada un velo de tristeza y concluye:

—Ahora acabo de salir del hospital. He estado cuatro meses enfermo de reumatismo. El Dr. Araoz Alfaro me ha curado... No es por cierto la primera vez que caigo enfermo. En la República Oriental, también por el reuma, me llevaron en una carreta hasta Montevideo. Pero en fin...—reanimándose.—si lo desean, les mostraré algunas de mis habilidades...

Y realizó algunas bonitas y sorprendentes pruebas, una de las cuales, la de los pañuelos mágicos, reproducimos en su fases principales en esta página. Consiste en anudar por cada uno de los circunstantes, diez, veinte pañuelos, que colocados en montón sobre una mesa y que previos unos pases de baraja, manda el prestidigitador que levante cualquiera y que salen desanudados como si una mano invisible hubiera intervenido.

Luego tornó a sus recuerdos, y oyéndole, comprendimos cómo se puede a la vez ser coronel y general, e impulsado por la casquivana fortuna y por las implacables enfermedades, venir a parar en prestidigitador e ilusionista...

El baile en el restaurant.

París está manifestando, como se sabe, un interés excepcional por el tango argentino, cosa que no ha sucedido allí con otros bailes del extranjero.

Los «tango teas» se organizan en gran escala y son tan populares como nuevos.

En Londres, por otra parte, ha aparecido el *thé dansant* en el restaurant, donde unos

BAILE EN UN RESTAURANT DE LONDRES A LA HORA DEL TÉ.

artistas bailan para recrear a los concurrentes, todos los días de la semana, excepto los sábados y domingos. Los artistas que han empezado a exhibir su habilidad en esta forma son Maurice y Florence Walton, muy aplaudidos por el público que concurre a las representaciones del Alhambra.

Esto constituye una prueba más de la boga del baile en nuestros tiempos.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

¡Qué felicidad!

La Lavandería en su propia casa. La Plancha eléctrica puede convertirlo a usted en su propio lavandero, como lo hace con las aristocráticas damas.

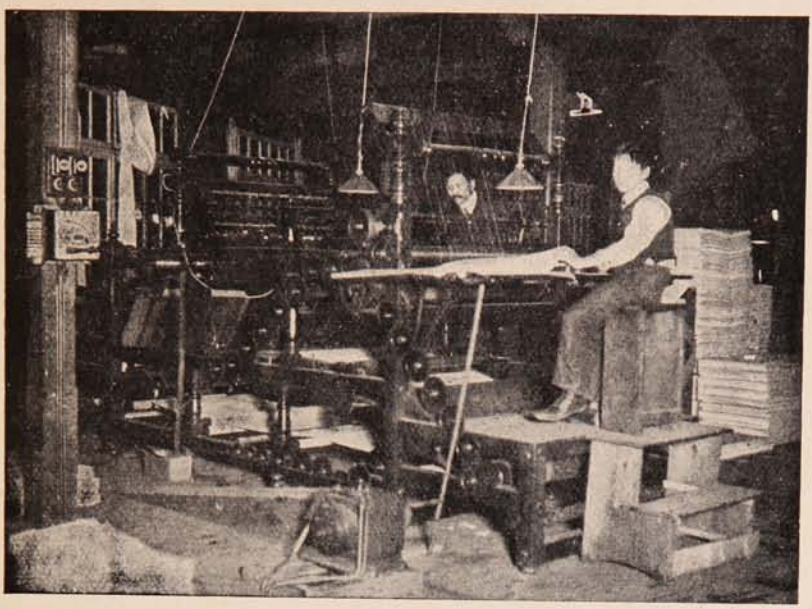
Puede ver usted un surtido completo de planchas eléctricas de todos tamaños y esos en la casa

INTERNATIONAL MACHINERY CO.,

Morandé, 530.—SANTIAGO

Teléfono N.° 1191.—Casilla 107 D.

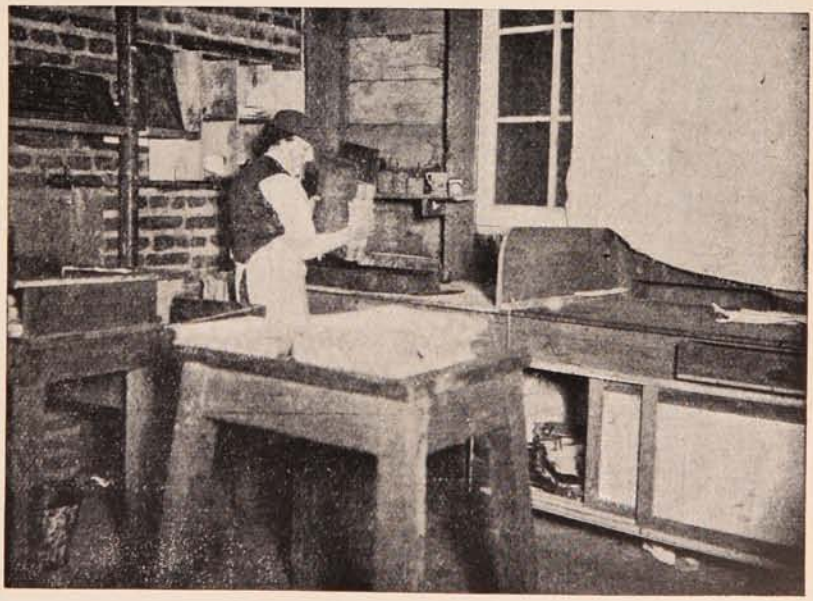
H-71



El rayado de papel se hace con máquinas rotativas á discos de metal que han reemplazado las antiguas á pluma, ejecutando una máquina simultáneamente todos los rayados aunque se cruzen verticalmente, y en la cantidad de colores que se quiera. Esto, además de la economía de la obra de mano, tiene la ventaja del trabajo mecánico por la exactitud y rapidez con que puede despacharse todo trabajo de rayado. A pesar de la rapidez con que rayan estas máquinas, la provisión de tinta está tan bien consultada que es completamente imposible que deje de rayar un solo centímetro, como sucede en las máquinas á pluma, pues en estas últimas depende de la más ó menos atención que gasta el operario.

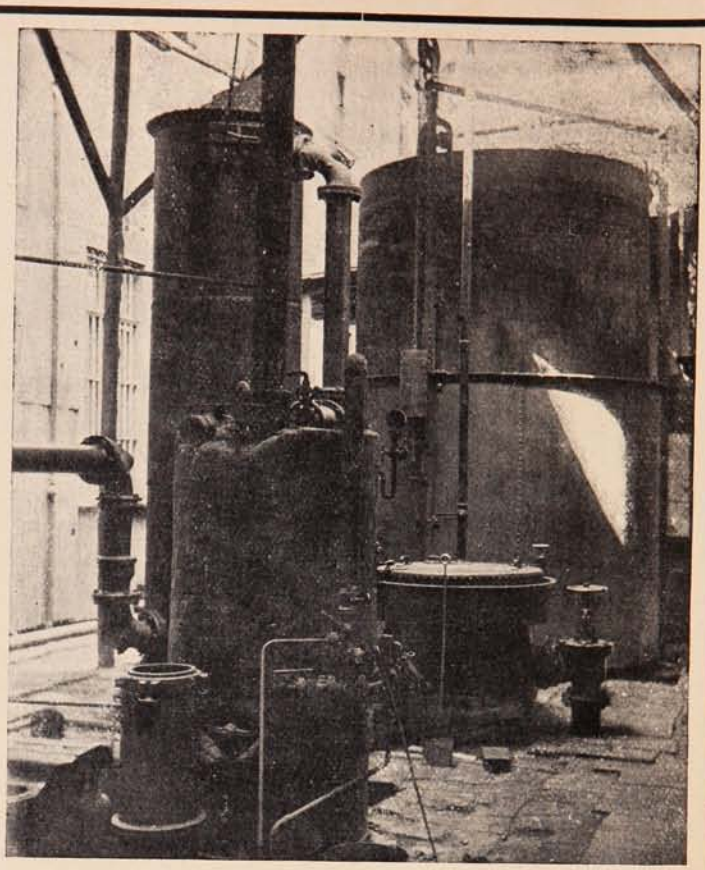
Rayadora de libros finos

El jaspeo ó teñidura del corte de los libros, que tiene por objeto disimular las manchas de dedos que quedan en un libro al hojearlo y al mismo tiempo como ornato, es una operación bastante primitiva que no ha sufrido alteración casi en los últimos 50 años. Se coge el libro antes de montarle las tapas y se sumerge el canto en un baño preparado con colores y de consistencia especial. Esta operación requiere tal práctica, que los operarios que la adquieren tienen en ello una profesión lucrativa y es considerada como un secreto especialmente en las fórmulas para la preparación de los líquidos. Se comprende que si se tratara de jaspear sólo una superficie plana podría hacerse mecánicamente, pero tratándose de hacerlo en la curva del corte que se produce por la curva del lomo, no se ha inventado aún una manera que quite á esta operación su aspecto primitivo.

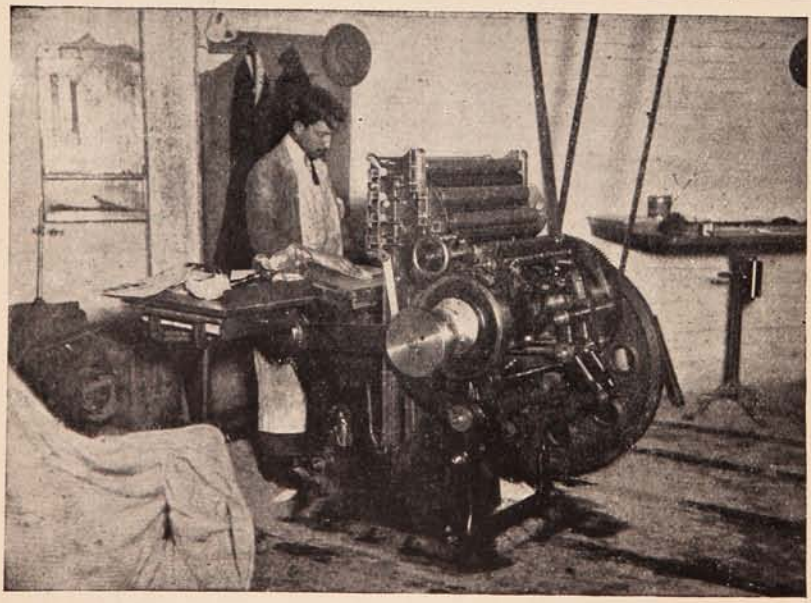


Jaspeo del corte de los libros

La previsión ha llegado hasta el punto de instalar una fábrica propia de gas para hacer funcionar los motores en caso que la provisión de gas industrial y fuerza eléctrica tuviera interrupciones. En esta industria no representa una paralización por falta de fuerza motriz sólo el perjuicio que nace de la falta de actividad de elementos que deberían estar produciendo, sino que el trastorno para la clientela que necesita sus trabajos en fecha determinada y en general esa exactitud que la publicidad exige tratándose de revistas que tienen un itinerario inalterable, y en general toda clase de impresiones destinadas á servir en un día determinado.



Fábrica de Gas Pobre



Esta sección de relieve es única en Chile. Si bien es cierto que aún no ha adquirido el desarrollo á que está destinada por el desconocimiento que el público tiene respecto de ella, está llamada á ser con el tiempo una sección importante, dado el giro que ha tomado en otras partes el estampado en relieve, hasta llegar á la industria de artefactos de papel comprimido. Universo tiene por norma adoptar todo invento para practicarlo en pequeña escala y lanzar su producto después del tiempo que cada una de estas especialidades necesita para su adaptación á nuestras condiciones generales.

Impresiones en relieve

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

Arturo Conan Doyle y la autobicicleta.-Formando una cinta de biógrafo.

Arturo Conan Doyle, el novelista inglés cuya creación de Sherlock Holmes ha dado margen a una copiosa y popularísima literatura policial, que en sus manos era distraída e ingeniosa, pero que en las de otros aturde y marea, no se ha conformado con sus éxitos de narrador interesante y aspira a los de inventor mecánico. Recientemente ha ideado un nuevo vehículo que parece llamado a tener algún éxito, pero nada más que alguno.

Su «auto-wheel» se reduce a una bicicleta ordinaria, detrás de la cual se adapta una ruedecita suplementaria impulsada por un motor de la fuerza de un caballo de vapor. Sin hacer una competencia directa a la motocicleta, el «auto-wheel» presenta ventajas apreciables, sobre todo para los tiempos lluviosos, porque la rueda suplementaria asegura un equilibrio más estable sobre el fango de los caminos. Por lo demás, es fácil desprender esa rueda y devolver a la bicicleta, para los períodos de buen tiempo, su primitiva sencillez.

Arturo Conan Doyle con su «auto-wheel.

Por este ejemplo se ve que no son incompatibles las cualidades de novelista en las de industrial, que en los ratos en que la imaginación no se encuentra dispuesta a lanzar aventuras novelescas más o menos increíbles, bien pueden dedicarse los señores poetas y cantores líricos, a remendar sus zapatos.

ESCENAS MIENTRAS SE TOMABA UNA VISTA CINEMATOGRÁFICA EN CÔTE D'AZUR (FRANCIA).

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Campeonato de golf, para damas.

Continuando las series de encuentros estivales deportivos que se han celebrado en Francia, el Golf Club de Paris organizó el campeonato de Francia de Golf para Damas.

Este campeonato que hace años era siempre una victoria para las jugadoras inglesas que atravesando el estrecho venían a Francia y cargando con todos los premios volvían a su nebulosa isla, ha sido concurridísimo este año, notándose la presencia de numerosas jugadoras francesas.

Mademoiselle de Bellet, dando un hermoso golp.

Madame Flowers durante el campeonato.

El triunfo correspondió a Mlle. de Bellet por su espléndido juego y destreza. No es de admirarse de esta victoria, en el campeonato internacional se adjudicó uno de los mejores lugares. En el final de la partida tuvo que luchar denodadamente contra la inglesa Miss Flowers que es una temible rival. Los ingleses presentaron un buen conjunto de *sportswomen*—pero pese a quien les pese—nada pudo su empuje y destreza contra el entrenamiento a que se habían

Pauline de Bellet, ganadora del concurso.

Madame Flowers, que obtuvo el 2.º premio.

sometido los jugadores parisienses. La vencedora de este importante match de golf tiene un hermano que durante el campeonato internacional del mismo juego, para hombres, ocupó uno de los mejores lugares y tuvo probabilidades numerosas de llevar el triunfo para los colores franceses. Parece que la familia tiene aptitudes para este deporte y es como una curiosidad que consignamos este dato.

Para adultos

La poca gana de comer y la repugnancia a la leche, que es a menudo manifestación de neurosismo precoz en los niños que van a la escuela, enseña la experiencia que se previene, mejor que de ningún otro modo, mediante una alimentación bien escogida. El alimento **"Kufeke"** que está acreditado desde hace varios decenios, y que se puede administrar en leche, cacao, en caldo de carne, en sopas con legumbres y con otros manjares, lo toman con gusto todos los niños y hace aumentar el peso del cuerpo.

Pídase en farmacias, droguerías, o directamente a la casa **DAUBE y Cía., Santiago, Valparaíso,** el Librito de cocina "**Kufeke**" que contiene más de 100 recetas de cocina muy acreditadas.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I „
Motodrome. Los Angeles. (California.) I „
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I „
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II „
Course Yverdon (Suisfe.)
„ Mauborget.(„) ..... I „
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

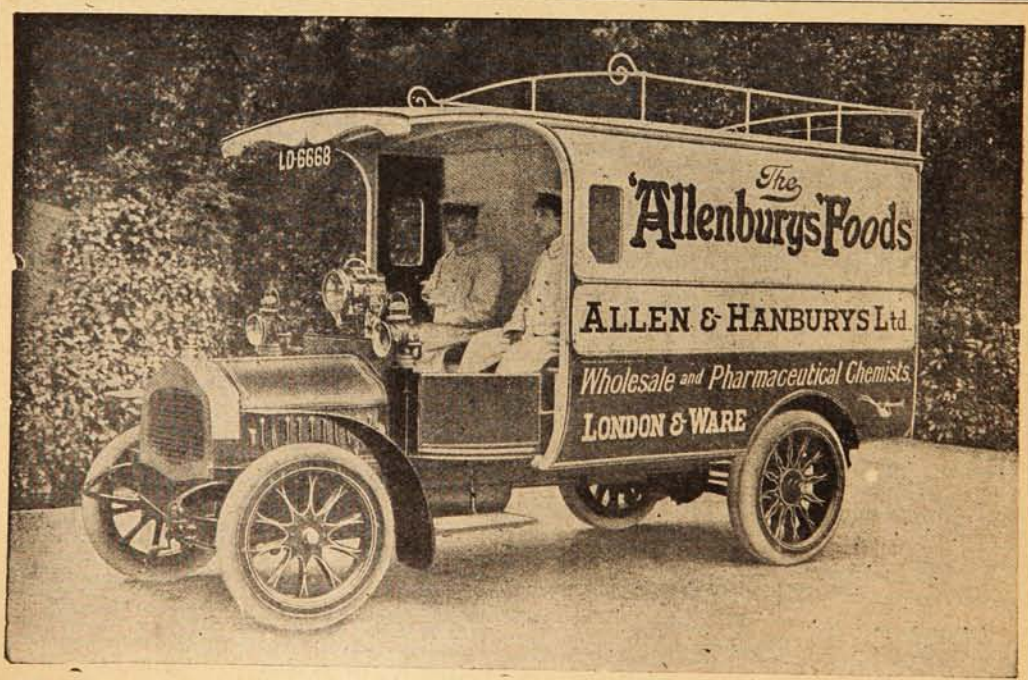
AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

El 14 de Julio en París.

El tiempo, magníficamente espléndido, ha contribuído a la brillantez can que se ha celebrado en París la tradicional fiesta del 14 de Julio que conmemora la toma de la

Los «Spahis» sudaneses desfilando ante las tribunas.

Bastilla. La revista militar revistió este año extraordinarios caracteres y se celebró en el hermoso parque del Bois de Boulogne.

En el desfile de las fuerzas llamaron la atención por su bizarría las tropas regulares indígenas que para esta fiesta vinieron de Asia y Africa, y a las que el Presidente de la República entregó personalmente las enseñas de sus regimientos.

Con las ambulancias de sanidad desfilaron por primera vez los perros sanitarios, que despertaron en el público viva curiosidad. Durante la revista militar, evolucionaron sobre el trayecto en que estaban formadas las tropas una flotilla de aeroplanos de la Escuela Técnica de Aviadores del Ejército.

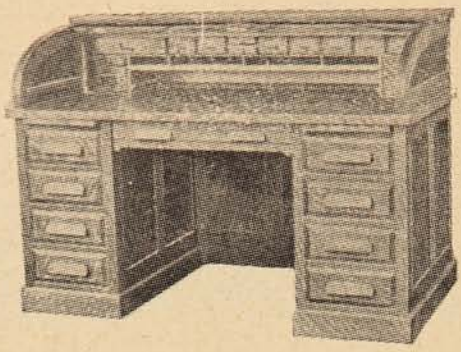
La fiesta terminó con una brillante carga de la caballería.

El Presidente de la República, M. Poincaré, entregando una bandera a un oficial.

M. Poincaré y el jefe del Gobierno, M. Barthou, fueron ovacionados por la multitud, enardecida de entusiasmo ante el espíritu militar demostrado por las tropas.

LOS TIRADORES SENEGALESES DESFILANDO CON SU BANDERA.

También los exploradores españoles, que asistieron a la revista, de regreso de su expedición a Inglaterra, fueron acogidos con calurosas demostraciones de simpatía y cordialidad.



SILLAS JIRATORIAS

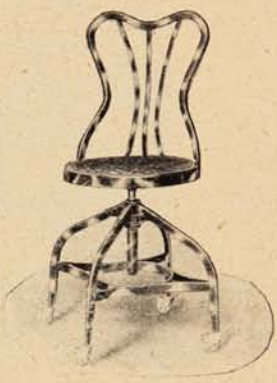
SILLONES id.

PISOS ALTOS id.

ESCRITORIOS "ROL-TOP"

Id. MINISTROS

GABINETES "TOLEDO"



Acaba de recibir una VARIEDAD extensiva.

Precios sin competencia.

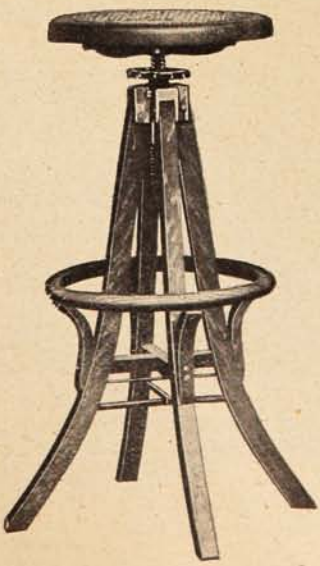
SOCIEDAD

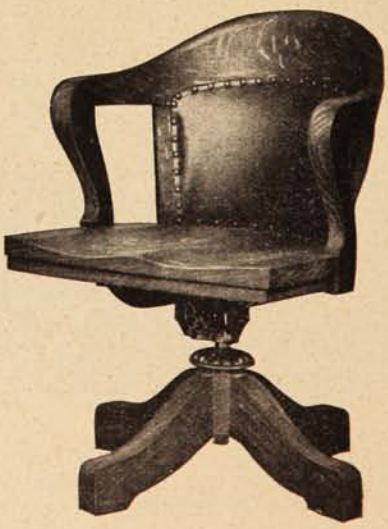
M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO.

SANTIAGO y

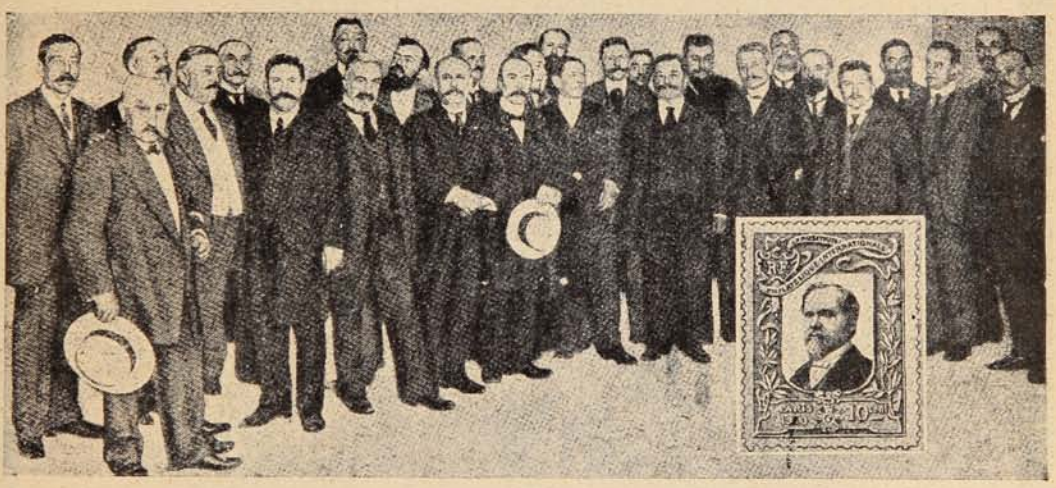
CONCEPCION.





Médico ruso.—Exposición filatélica.

EL PROFESOR RUSO BAKHMETIEFF QUE POR UN EXPERIMENTO QUE PUSO EN EVIDENCIA LA POSIBILIDAD DE HACER REVIVIR PECES CONGELADOS, RECIBIÓ UNA SUBVENCIÓN DE PARTE DEL ZAR NICOLÁS.



ORGANIZADORES DE UNA EXPOSICIÓN DE ESTAMPILLAS POSTALES, CELEBRADA EN PARÍS Y EN QUE EL VALOR DE LOS SELLOS REUNIDOS ALCANZÓ A MÁS DE OCHO MILLONES DE FRANCOS. EN CUADRADO, UN SELLO CONMEMORATIVO DE ESTA EXPOSICIÓN.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

SU CABEZA DA VUELTAS, VA USTED A CAER.....

.....Esos vértigos, esos aturdimientos, esa falta de apetito y de fuerza, son ciertamente manifestaciones de

la ARTERIO-ESCLEROSIS

Esta afección, esencialmente caracterizada por el endurecimiento de las arterias, atacando los diferentes órganos produce la vejez prematura que se reconoce por los vértigos frecuentes, cabeza pesada, trastornos de la vista, zumbidos en los oídos, depresión de la inteligencia y de las facultades de trabajo, laxitud general aun mayor al levantarse que al acostarse—la situación es peligrosa, la ruptura de un vaso importante siendo siempre de temerse, es prudente hacer uso del

Collo-Iode Dubois

que estimula el trabajo nutrivo y digestivo, activa el funcionamiento de los órganos, desembaraza la sangre de todas sus impuresas, de los venenos que contiene e impide así el infarto que conduce fatalmente al endurecimiento de las arterias.

De venta en todas las boticas de Chile.

EN GOTAS Y COMPRIMIDOS

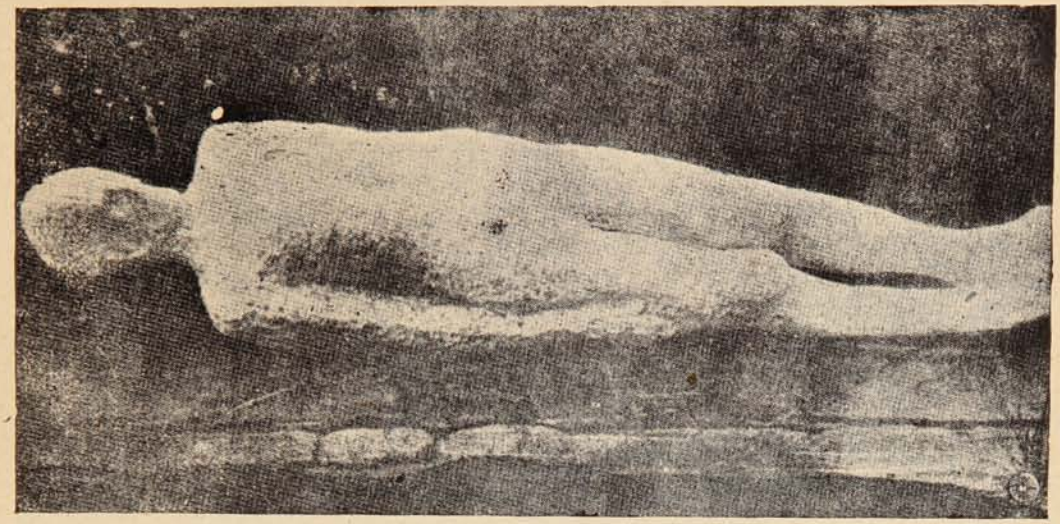
-Unico concesionario para Chile AM. FERRARIS.—Casilla 3633.—Santiago.

Haciéndose a la mar.

Hallazgo prehistórico en la Patagonia chilena.

De esta parte del continente americano, procede una curiosidad que ha llamado la atención así de los sabios como de los profanos de la ciencia. Nos referimos al hombre petrificado llevado a París y vendido en la sala de remates de la calle Drouot.

Este hombre, sobre la identidad del cual los sabios no han podido pronunciarse de una



EXTRAÑA PETRIFICACIÓN ENCONTRADA EN LA REGIÓN CHILENO-PATAGÓNICA.

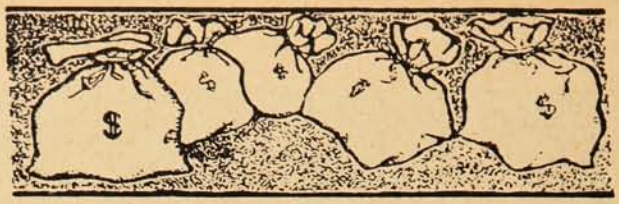
manera categórica, fué descubierto por dos pescadores chilenos en el río Tucapel, cerca del Neuquen.

En el mundo de los naturalistas y de los médicos el descubrimiento despertó, desde luego gran interés y figurará entre los clásicos de las rarezas naturales.

La extraña petrificación pesa 320 kilos. Su venta atrajo numeroso público, que menudeó las ofertas y finalmente, fué adjudicado por 8,200 francos.

Es para volverse loco

cuando se trabaja, se gasta dinero, se pierde tiempo y al fin los resultados no sirven. La culpa no siempre la tiene usted, sino los medios de que se vale. Compre usted material fotográfico, de lo mejor y siempre fresco a Hans Frey, Valparaíso, Santiago, Concepción, y verá cómo sus malos resultados se convierten en buenos. Catálogo gratis.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.- VALPARAISO.

VENDEDORAS DE LOS MERCADOS DE BARCELONA DESFILANDO DURANTE UNA FIESTA CELEBRADA CON EL OBJETO DE ALLEGAR FONDOS PARA LOS POBRES DE LA CIUDAD.

JAHUEL
AGUA
MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

MARYLAND

CIGARRILLOS
Y TABACO

Exíjase en cada paquete el nombre de los únicos concesionarios para Chile

AYÇAGUER, DUHALDE Y CIA

Travesía de los Alpes por el aviador Bider.

El aviador Oskar Bider acaba de atravesar los Alpes. La hazaña ha sido grandemente aplaudida en todos los círculos deportivos. Bider hizo su aprendizaje en Pau, en la temporada del último invierno, estrenándose en el *raid* París-Madrid atravesando los Pirineos. Ansioso de poder hacer un *raid* que fuera *record*, intentó y logró hacer la travesía de los Alpes. Elevándose en Berna remontóse a más de 4,160 metros para poder franquear el

EL AVIADOR OSKAR BIDER QUE ATRAVESÓ LOS ALPES POR EL JUNGFRAU.

Jungfrau. A la travesía de esta montaña comenzó a disminuir la distancia que lo separaba de la tierra y después de 4 horas 34 minutos de vuelo, aterrizó en Domodossola. A continuación y previo un ligero descanso dirigióse a Milán donde depositó en manos de la autoridad, un mensaje que llevaba de parte del Presidente de la ciudad de Berna. Es la primera carta que ha franqueado los Alpes por medio de la aviación.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" :. Condell, 88 :. Casilla 815.

ALGUNOS PUNTOS DE SUPERIORIDAD

— DE LA —

Trilladora Marshall.

Construcción sólida.
Trabajo suave.
Requiere poca fuerza para trabajar.
No consume repuestos.
Manejo fácil.
Seguridad contra interrupciones.
Descansos de bronce.
Auto-lubricación: no se calientan los descansos.
Quita el polvillo.
Rendimiento seguro.
No pierde trigo en la cola.
No parte trigo.
Trabajo completo y perfecto.

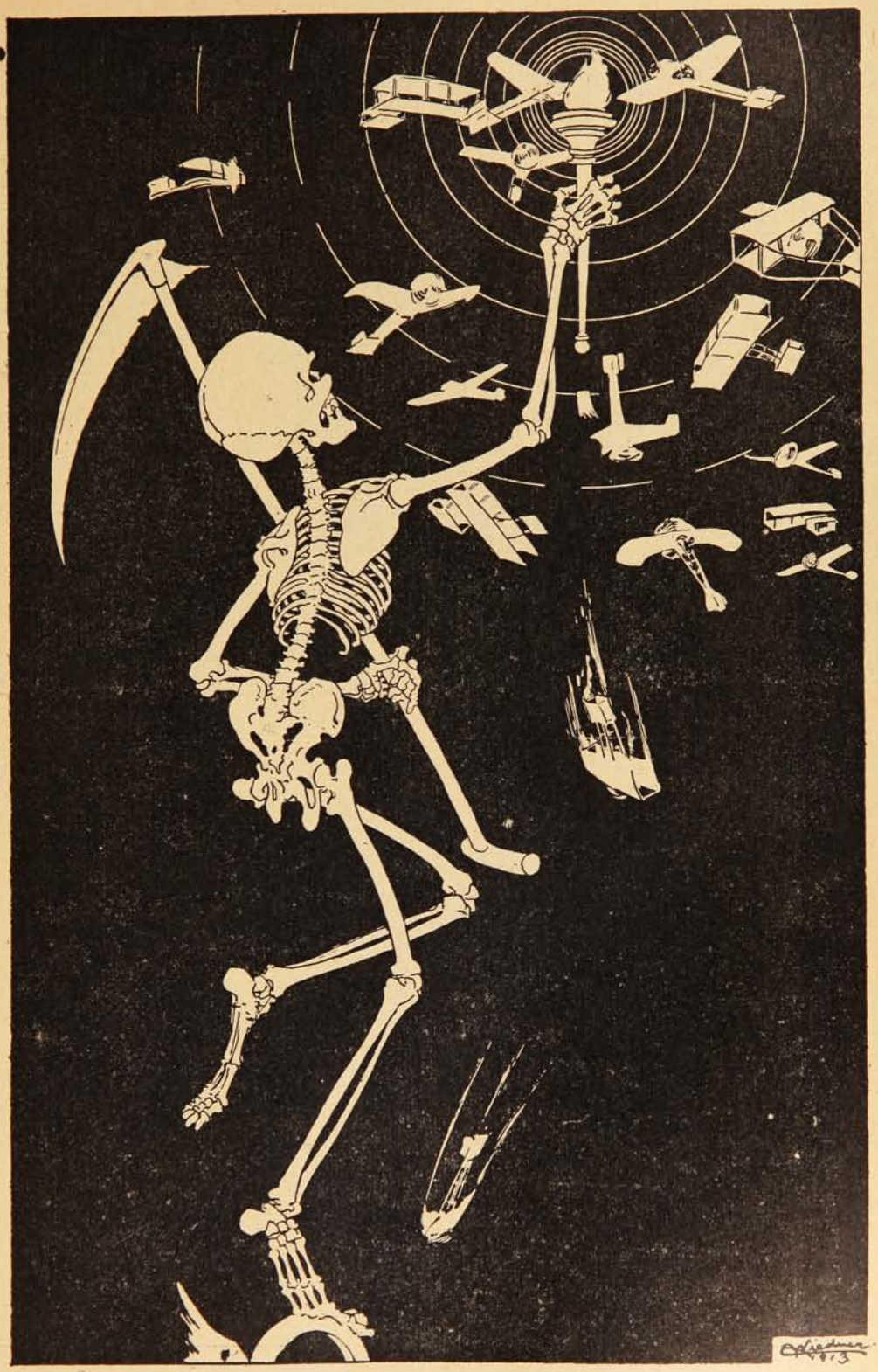
La Trilladora MARSHALL es la máquina digna de confianza

PREGUNTE A QUIEN TENGA UNA

Williamson, Balfour & Co.

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"

UN DIBUJO DE WIEDNER



LA ANTORCHA DE LA CIVILIZACIÓN

Dibujo del reputado caricaturista de "Sucesos" Carlos C. Wiedner, publicado en la revista "Mundial" que se edita en París.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Nueva York subterránea.

Entre las muchas cosas que llaman poderosamente la atención del español que se lanza a recorrer las grandes capitales del mundo, una de las más salientes es, sin género alguno de duda, el ferrocarril subterráneo, el «metropolitano», que dicen los galiparlantes, el «tub» de los londinenses, o el «underground», como le llaman los neoyorkinos. El «metropolitain» parisiense es sin duda admirable, y más todavía lo es el ferrocarril subterráneo de Londres, pero en esto, Nueva York es la que se lleva la palma. El subsuelo de la gran ciudad norteamericana es un complicado laberinto de túneles, por medio del cual cientos de miles de viajeros, de comerciantes y de oficinistas van y vienen con tanta comodidad y rapidez como las aves en el aire, sin que afecte para nada a su marcha ni corte su paso ningún obstáculo, sin que los cambios de tiempo o de temperatura les molesten mientras van camino de sus casas o de sus oficinas.

El túnel por dentro.

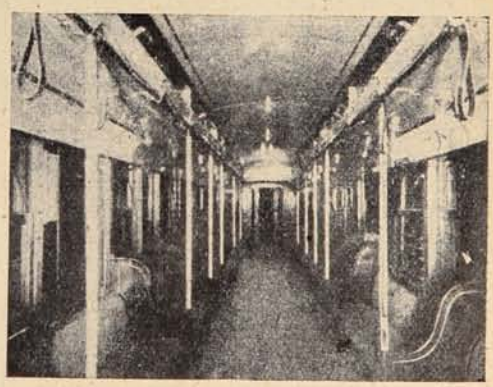
El principio de este maravilloso sistema de locomoción subterránea, fué el llamado túnel de Mac Adoo, que une la nueva estación del ferrrocarril de Pensilvania con Hoboken y Jersey City, permitiendo al viajero que llega de Chicago o de San Luis, sin más que uno o dos cambios de tren, apearse en cualquier punto de Manhattan o Brooklyn o pasar a través de Nueva York, camino de Boston, sin salir para nada a la superficie de la gran metrópoli.

Se ha escrito mucho, así en periódicos técnicos como para el gran público, sobre cómo se ha abierto la intrincada red de túneles, galerías, escaleras y estaciones que Nueva York oculta bajo su pavimento. Pero el que no ha recorrido alguna vez este laberinto, no puede tener idea de las ventajas que reporta a la vida de aquella ciudad. El «underground» reúne dos ventajas inmensas: comodidad y rapidez. El pasajero puede llegar a cualquier punto del corazón de la ciudad sin necesidad de ponerse en contacto con el tráfico de las calles, sin tener que luchar por un puesto en el tranvía ni hacer cola para tomar el barco transbordador que ha de llevarle al otro lado del río Hudson. El trozo de línea que por debajo del agua va de Manhattan a Hoboken, es especialmente notable. Los trenes pasan de una a otra orilla en cinco minutos, mientras que en barco transbordador se emplea media hora larga, sin contar el tiempo que se pierde en la cola que siempre hay para embarcar.

Una estación.

Los trenes subterráneos constan de ocho vagones cada uno, y están movidos por la electricidad. Aunque esta última circunstancia dificulta los incendios, los coches están construídos enteramente de acero, a prueba de fuego. En su construcción difieren por completo de los que se usan en cualquier otra parte del mundo. Sus plataformas están dispuestas de tal manera, que al llegar a una estación, los viajeros suben y se apean simultáneamente. Las portezuelas funcionan por medio del aire comprimido. Para marchar, no se emplea timbre ni ninguna otra señal; cuando se cierra la última puerta, el conductor recibe una señal luminosa y pone el motor en marcha. El mecanismo es tan perfecto, que no aparece la señal mientras haya una puerta abierta, aunque sólo sea un par de milímetros. Todos los coches están brillantemente iluminados. Los asientos, dispuestos longitudinalmente, llevan de vez en cuando brazos de acero, para mayor comodidad del viajero.

Las estaciones rivalizan con los coches en elegancia y *confort*. En su construcción no han entrado más materiales que el cemento, el hierro y el acero, de modo que no hay posibilidad de incendios. La iluminación, eléctrica, es brillante; la ventilación, completa. Al moverse los trenes, debido a que encajan herméticamente en los túneles, cada uno de ellos obra como un pistón, empujando la masa de aire que tiene delante y arrastrando en pos de sí lo que lleva detrás. La profundidad a que los túneles se encuentran bajo la superficie del río o el pavimento de las calles, oscila entre diez y ocho y treinta metros.



Interior de un coche.

No se crea que la idea del ferrrocarril subterráneo es muy moderna; hace la friolera de treinta y cinco años, un ingeniero inglés, Dewitt

PUENTE DE CONFIANZA.

Debe hablarse bien del puente que le conduce á uno con seguridad al otro lado. Así dice un antiguo adagio, y en él se encierra la honradez y el sentido común de los tiempos. La mujer que ponía una vela encendida en su ventana durante las noches oscuras para guiar á las gentes que viajaban por la peligrosa y solitaria carretera, estaba poseída de u verdadero sentimiento filantrópico, y más de un viajero la recordará con gratitud. Pero acaso el más profundo y duradero agradecimiento y obligación se siente por aquellos que nos han ayudado en momentos de dolor y de enfermedad. Porque, ¿qué alivio es mejor recibido que el alivio de un sufrimiento? Por desgracia son muy pocos los remedios que pueden dar tan grandes y preciosos frutos. Y aún entre ellos, miles de personas dan el primer lugar á la

PREPARACION DE WAMPOLE

En ella se hallan los mejores resultados de las investigaciones científicas y experimentos. Contribuye á la absorción de los alimentos y estimula el organismo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El gusto nauseabundo, y el olor del aceite quedan completamente eliminados. Este es un triunfo de la medicina porque en esta forma científica y original, el sistema se nutre en seguida y se refresca. Su acción en las Enfermedades Escrofulosas, Debilidad y Afecciones de los Pulmones es convincente. El Doctor G. Mendizábal, Profesor de la Academia Nacional de Medicina de México, dice: "He usado la "Preparación de Wampole" con los mejores resultados, para entonar constituciones debilitadas y pobres de nutrición, como para los linfáticos, anémicos y tuberculosos." No fallará. Una botella basta para convencer. De venta en las Droguerías y Boticas.

LA ALEGRÍA DEL CORAZÓN

hace tanto bien como un medicamento. Sunlight desvanece la triste bruma del cansancio y, alegrando la labor del día, trae la luz del sol en el hogar.

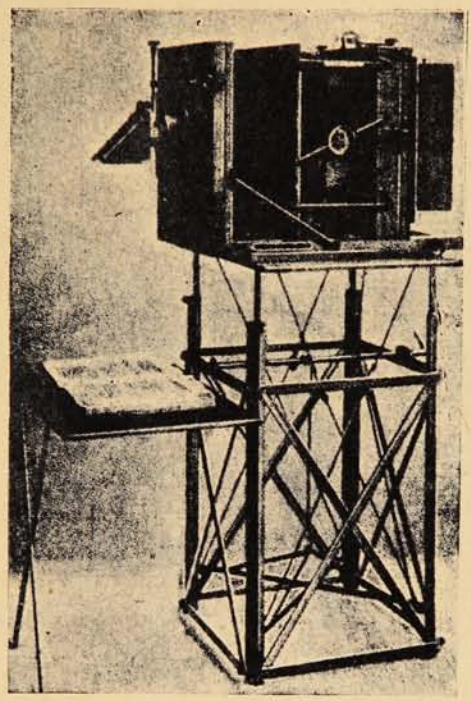
Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

Clinton Haskins, proyectó construír un túnel de ladrillo por debajo del Hudson, para permitir el paso de los trenes de una a otra orilla. Costóle gran trabajo reunir una compañía que acometiese aquella empresa, y después de haber conseguido los fondos necesarios, cuando ya se había gastado mucho dinero y se había hecho más de la mitad del túnel, quebró la compañía y fué preciso abandonar los trabajos. Diez años después se organizó otra compañía con capital inglés y se continuó el túnel, pero afortunadamente no se terminó tampoco. De haberse acabado aquel primer ferrocarril sub-acuático habría sido un completo fracaso, pues no conociéndose entonces los motores eléctricos, la acumulación del vapor y de los gases de las máquinas habría hecho imposible su funcionamiento.

Aparato para fotografiar documentos.

Al pronto parece cosa fácil la reproducción en blanco sobre negro de un documento de biblioteca, puesto que sólo se trata de obtener un cliché negativo, cosa elemental en fotografía, pero al pasar de la teoría a la práctica se tropieza con dificultades imprevistas. Instalar el aparato y el documento uno en frente de otro, a buena distancia, paralelamente, a la superficie sensible, es más arduo de lo que parece.



Monseñor Nafifin, profesor honorario de lenguas orientales del Instituto Católico de París, se dió cuenta de estas dificultades al recurrir a la fotografía para estudiar con comodidad gran número de manuscritos que no podían salir de los archivos. En la Exposición de París de 1900 figuró ya un aparato ideado por él que le había dado buenos resultados, pero no contento del todo siguió mejorándolo hasta obtener el aparato que ha presentado recientemente a la Sociedad francesa de fotografía y que reproduce nuestro grabado. El pie, el porta objetos y la cámara forman un todo completo que puede transportarse fácilmente, después de plegar sus diversos elementos.

La cámara está provista de un prisma para obtener una imagen legible directamente sobre el negativo obtenido y para poder colocar horizontalmente el documento en la posición más cómoda para falicitar los desplazamientos necesarios. De este modo si se trata de la reproducción de un libro no hay que hacer sino ir volviendo hojas y reproducirlas. Para disminuír el peso y dar mayor capacidad al aparato se emplea un papel sensible, ortocromático, en rollo que completado con los «ecrans» necesarios permite obtener excelentes resultados en blanco sobre negro con papeles amarillentos y manchados como suelen ser los de los manuscritos viejos. Los rollos de papel sensible pueden medir hasta 25 metros y permiten reproducir fotográficamente, en un solo día, un tomo de 500 páginas.

A fin de no tener que quitar el chasis, se utiliza para enfocar el sistema de los aparatos de mano llamados «Reflex», muy usados en Inglaterra, en los cuales un espejo montado a 45 grados envía la imagen a un cristal esmerilado fijo. Una lente de aumento situada a un lado permite enfocar con toda precisión.

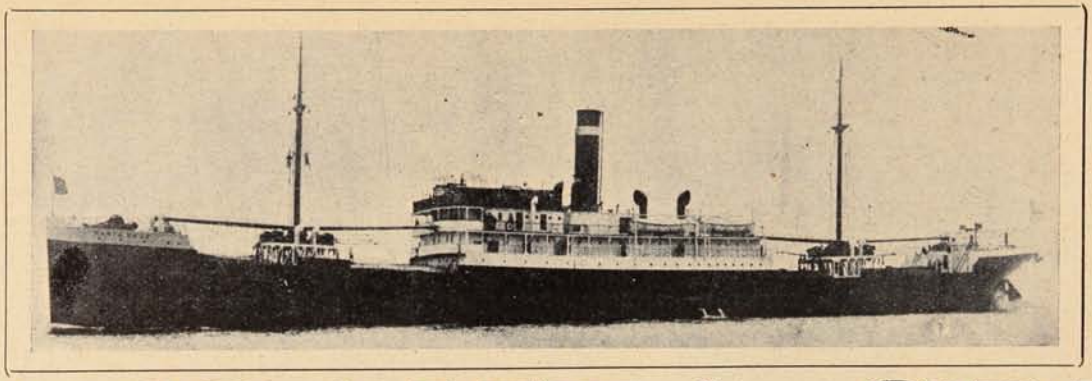
Con el mismo chasis pueden obtenerse a voluntad diversos tamaños desde el 13 por 18 hasta el 24 por 30.

Actualmente se utilizan en gran número de bibliotecas los aparatos de Monseñor Grafifin. Entre otros trabajos importantes para los cuales se emplea este sistema fotográfico, figura el que desde 1909 están haciendo los benedictinos americanos que tratan de reunir todos los manuscritos latinos de la Vulgata para cotejar el texto de San Jerónimo que constituye la Biblia. Como se ve esta invención toma grandes proporciones.

Las oficinas de "SUCESOS" en Santiago

se han transladado a la Galería Alessandri, Agustinas, 1159, casa N.° 24.- 2.° piso, donde se atenderá al público, como de costumbre.

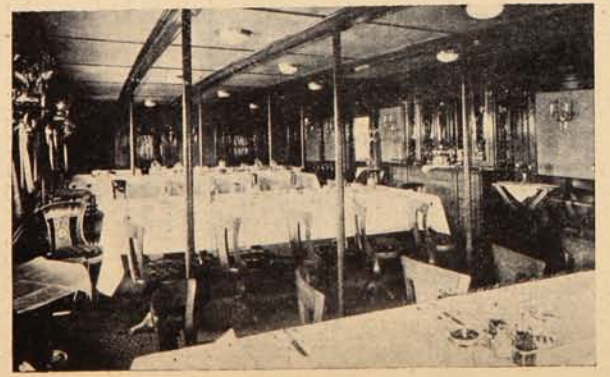
La Dirección.



S. S. "SANTA CRUZ"

W. R. GRACE & Co., Agentes Generales.

El magnítico vapor **"Santa Cruz,"** que navega bajo la Bandera Americana, primero de la nueva línea Americaua que se ha formado por la "Atlantic & Pacific S. S. Com pany," para hacer la carrera entre Nueva York y San Francisco, vía Estrecho de Magallanes.

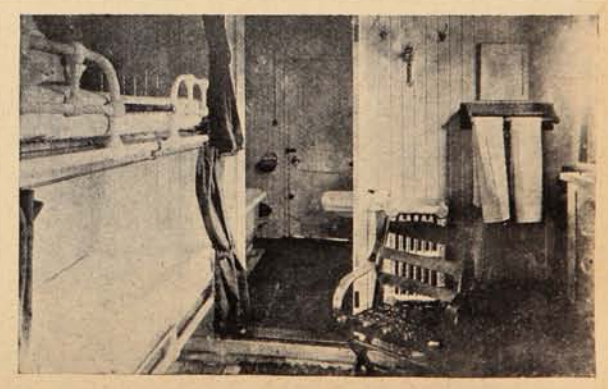


Comedor.

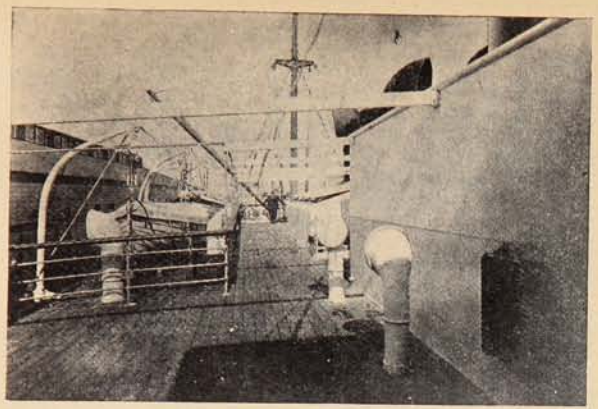
El **"Santa Cruz"** es un vapor de 3,284 toneladas de registro con capacidad para cargar 7,000 toneladas, calando 24 pies.

Las principales dimensiones del vapor son las siguientes: 398 pies de largo, puntal 28 pies 6 pulgadas y manga 50 pies.

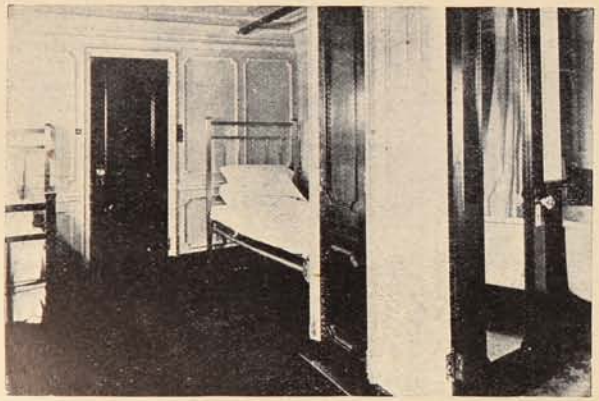
El combustible usado por el **"Santa Cruz"** es petróleo, usándose quemadores de sistema



Camarote, primera clase.



Cubierta de paseo.

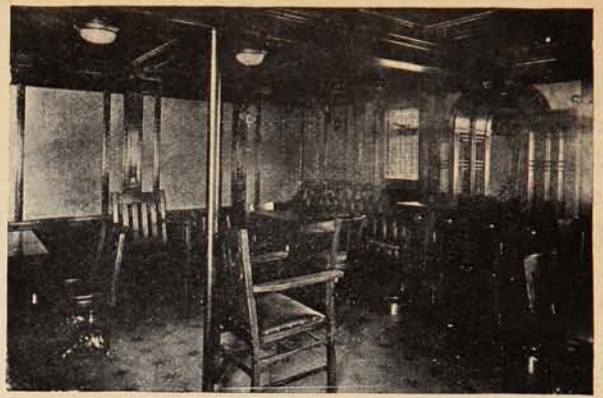


Camarote con baño.

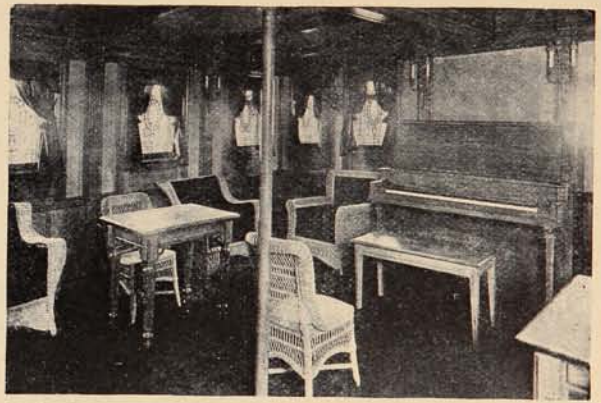
"Dahl," y tiene capacidad para llevar 446,950 galones de combustible. El vapor desarrolla 14 nudos, aunque ha desarrollado más andar en sus pruebas

El confort para los pasajeros en estos vapores es excelente; los camarotes tienen comodidad para dos pasajeros solamente. También cuenta el vapor con dos "Cabins de luxe" inmejorables. El salón, comedor y salón de fumar, son la última palabra en construcciones de alta novedad y lujo.

El «**Santa Cruz**» será seguido por los nuevos vapores «**Santa Clara**» en Agosto, «**Santa Catalina**» en Septiembre y «**Santa Cecilia**» en Octubre y así se mantendrá el servicio mensual entre Nueva York y San Francisco, hasta la apertura del Canal de Panamá, cuando la Compañía piensa hacer una carrera bisemanal por el Canal. Estos últimos tres vapores tendrán una capacidad de 10,000 toneladas. Todos son de último modelo, telegrafía sin hilos, y demás adelantos modernos, habiendo sido construídos en los Astilleros de Cramps en Philadelphia.



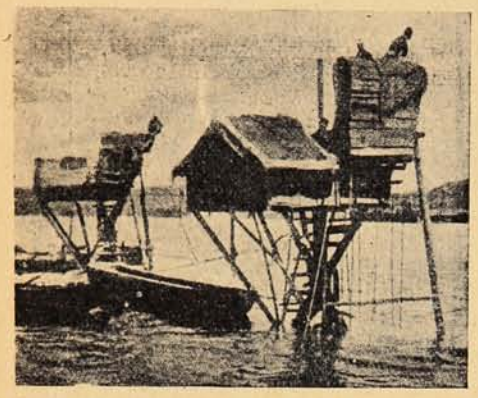
Salón de Fumar.



Salón de Música.

Los vigías de la pesca.

Al entrar en el Bósforo, viniendo del Mar Negro, se encuentra una porción de casuchas pequeñas de madera, montadas sobre largos palos semejantes a zancos, y alejadas de la orilla todo lo que permite la profundidad del agua. Tienen el tejado de tosca estera, y se sube a ellas por unas escaleras de mano. En cada casa se albergan dos o tres pescadores que acechan por turno a los peces. En cuanto



observa el vigía que se acerca un banco de pescado, lanza un grito penetrante y armonioso, como el almuédano desde su alminar, tira de unas cuerdas que ponen en juego unas señales que hay en las casas de los pescadores de la costa, y éstos se apresuran a embarcar y salir en busca del pescado. Durante la noche, los vigías notan la presencia de la pesca por una fosforescencia especial que adquieren las aguas.

Un ave con cabeza de ballena.

En Londres, en el célebre Jardín Zoológico de Regent's Park, se exhibe actualmente un ave que hasta ahora jamás se había visto viva en Europa. Esta ave es la cigüeña de cabeza de ballena: pero no vaya a creerse, en vista de este nombre, que se trata de algún fenómeno extraordinario. La cigüeña en cuestión es una especie perfectamente normal, que debe aquella denominación a la extraña forma de su cabeza y de su pico. Este último recuerda algo la figura de un zueco o de una babucha, y sin duda por eso los árabes del Alto Nilo, patria de esta zancuda, la han llamado «padre del zapato.»

Dícese que esta especie de cigüeña es de carácter agresivo, casi feroz, y acaso ésta es una de las causas por que no se la había traído nunca a Europa. El ejemplar que se exhibe en Londres procede de un huevo cogido por un sudanés e incubado luego por una gallina.

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Un "ultimatum".

—¿Y cómo te va con tu nueva patrona?

—Chico, muy mal; ayer tuvimos unas palabras, y si no depone su actitud, me tendré que marchar esta noche.

—¿Qué te dijo?

—Que si no le pagaba, hoy me ponía en la calle.

Quiebras, incendios y suicidios

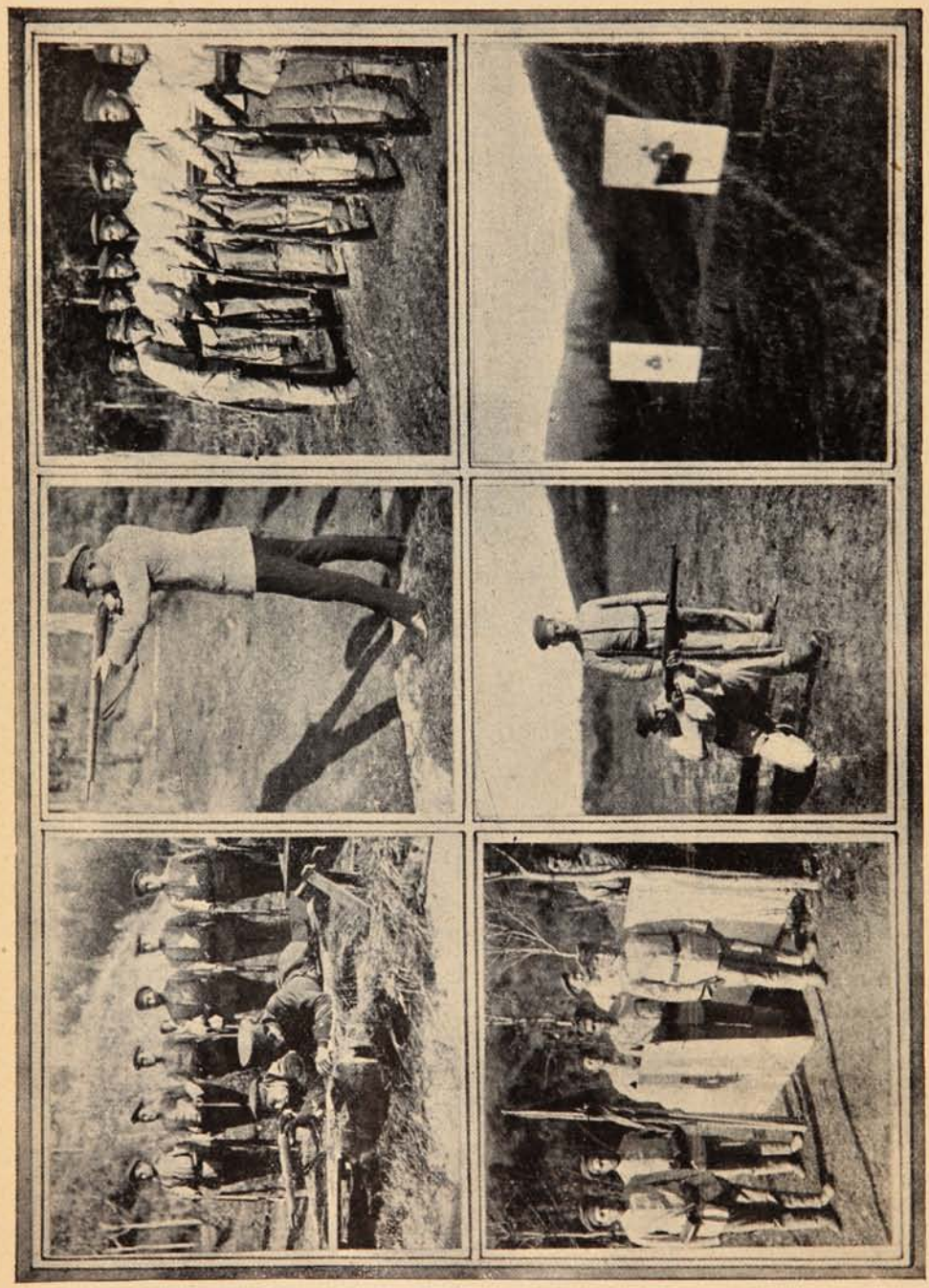
Evitan las cuentas llevadas con sencillez, claridad y exactitud. Para esto sirven las obras de Contabilidad por Víctor Mena V., contador y perito mercantil de Estado: **"Contabilidad Comercial," 3.a edición; "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas **sin profesor** (consultas gratis), $ 41 c/u., dos $ 67 y las tres $ 87. Con grabados y a dos tintas; las del extranjero valen $ 300.—Certificamos haber aprendido contabilidad con la obra "Contabilidad Comercial" por Víctor Mena V., y que actualmente llevamos libros de casas comerciales. Santiago, Septiembre, de 1912.—(Firmados.)—Gabriel Silva O., profesor del liceo fiscal de Los Angeles.—J. López, propietario de Rancagua.—**Diplomas a los que aprenden solos. Enséñase 38 contabilidades, escritura a máquina, idiomas, taquigrafía y caligrafía.—Prospectos e índices gratis.**

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio 207, esq. Agustinas, frente al Teatro Municipal.

El tiro al blanco en el Regimiento Yungay.

Deseosos de dar a conocer las diversas fases por que atraviesa la instrucción militar que reciben en los cuarteles los ciudadanos que concurren al llamado que les hace la ley para servir en las filas del Ejército durante el tiempo que dura la conscripción militar, comenzaremos a dar fotografías relacionadas con la vida que llevan los futuros soldados de la República.

En este número damos algunas vistas tomadas durante el ejercicio de tiro al blanco, ramo que por la importancia que tiene, merece y tiene bastante atención de parte de los jefes. Son



Revisando los fusiles. Los blancos.

El oficial instructor The Sr. Cammas. Disparando de rodillas.

Disparando tendido sin apoyo. Los marcadores.

numerosas las horas de trabajo que se destinan para este objeto y en ellas se van adquiriendo progresivamente todas las nociones indispensables para transformar en un buen tirador a los bisoños que entran al Regimiento sin haber tomado jamás en sus manos ni siquiera una escopeta.

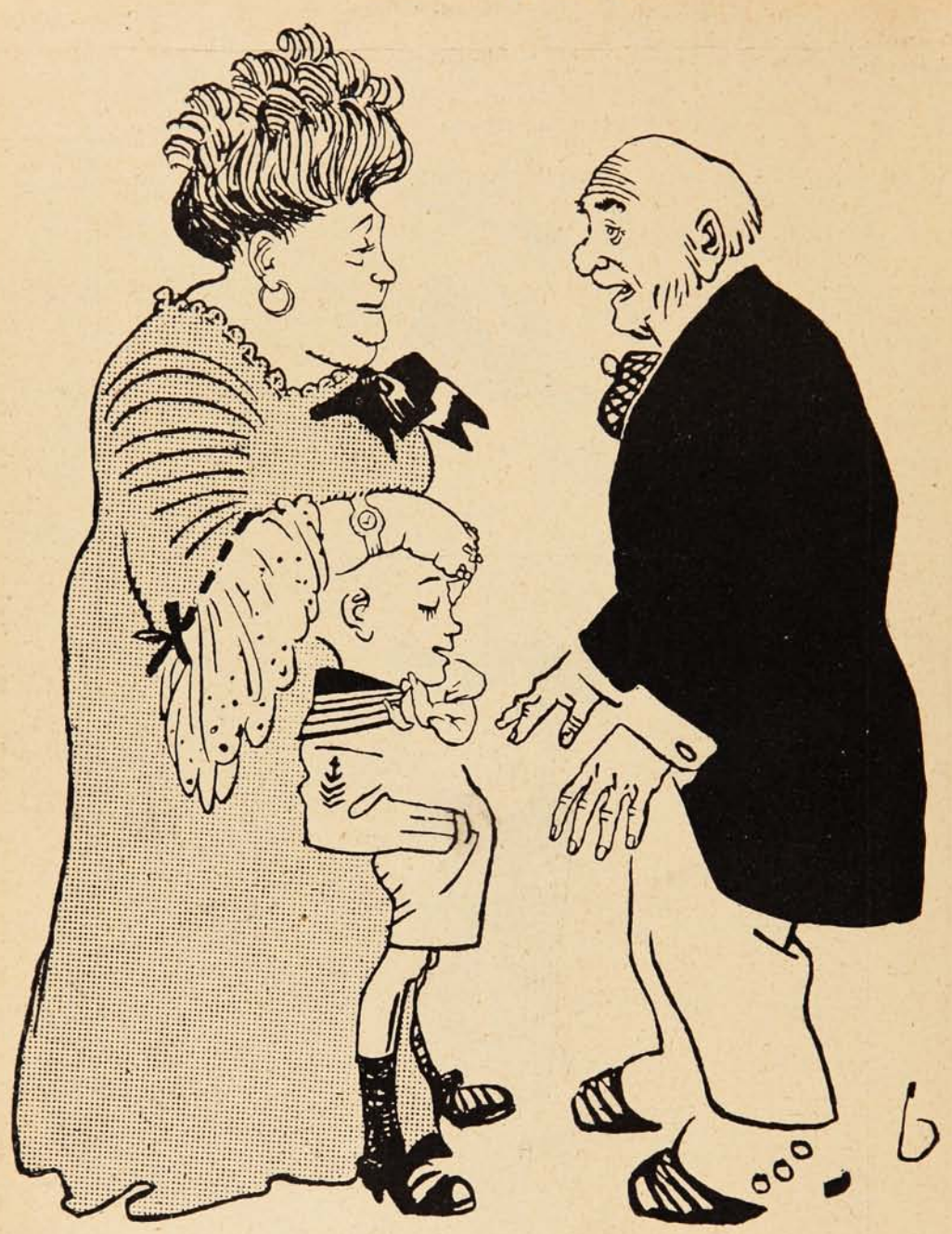
Nuestra información gráfica da a conocer por sí sola los diferentes ejercicios que con este objeto se hacen y la manera cómo se practica este trabajo.

EL TENIENTE URRUTIA

Piloto aviador militar.

Entre subes o...no subes...
se cumplieron sus anhelos,
y es natural: con sus vuelos
se fué el teniente a las nubes.

Talento precoz.



—Su chico, señora, es una preciosura, una maravilla, un talento que pasma... Se le acaba de ocurrir algo que no se le ocurre a todos los niños de su edad.

—Seguramente se ha hurgado las narices.

—No, señora, nada de eso.

—Le habrá pedido dinero.

—Eso no sería una agudeza sino una grosería. Figúrese que le ofrecí dulces, y me pidió «Aceite Escudo Chileno.»

—Bien lo decía yo que, en lo inteligente, ha salido a su padre.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso.

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. AGOSTO 28 de 1913. N.° 573.

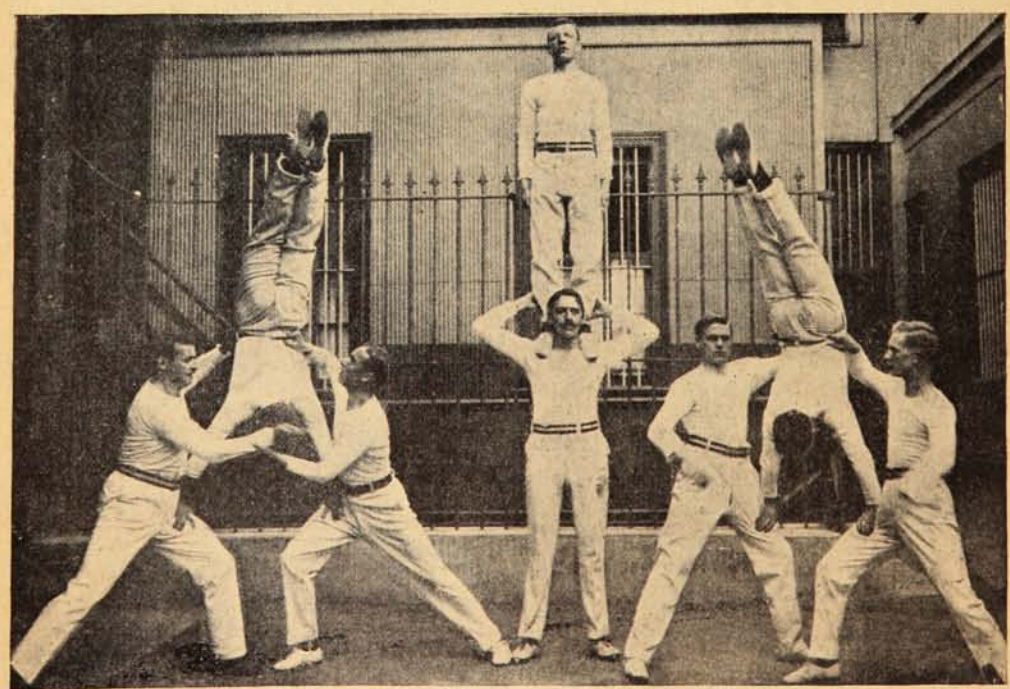
¿POR LA RAZÓN O POR LA FUERZA?

—Le apuesto doscientos pesos que los estudiantes vuelven a salir.
—Y yo le apuesto doscientos pacos a que no salen!

Fiesta en el Club Gimnástico Alemán.

Fué una fiesta hermosísima la desarrollada, la tarde del domingo en el Club Gimnástico Alemán. A las tres en punto dió comienzo el programa de gimnasia, preparado con todo acierto por los profesores y alumnos del Colegio Alemán.

SEÑORITAS FORMANDO FIGURAS GIMNÁSTICAS.

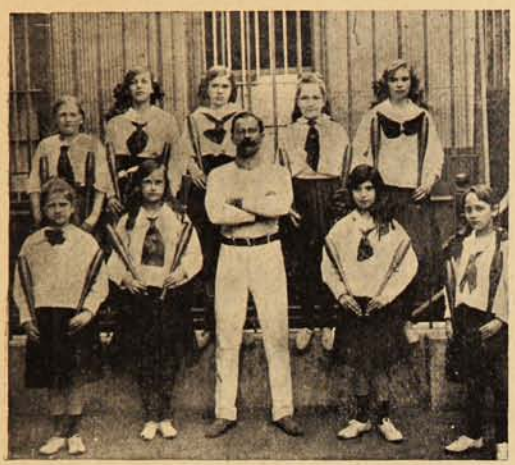


UNA PIRÁMIDE HUMANA.

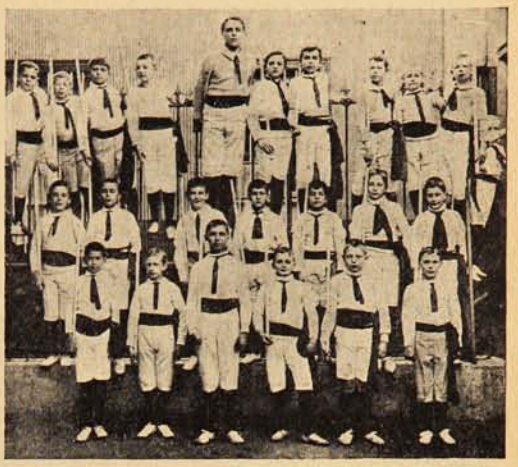
Una nota simpática fué la cooperación en estos números de varias damas de la colonia germana, quienes, con toda escuela; ejercitaron cada ejercicio.

Después de onces, se reanudó la gimnasia, hasta cerca de las 5.30, hora, en que dió comienzo el baile, que terminó cerca de las ocho.

Sin duda alguna, esta fiesta resultó hermosísima tanto por el objetivo que ella leva, es decir el progreso de la gimnástica en nuestro país, como por el lucido núcleo de gimnastas que tomaron parte en esta simpática fiesta. Los diversos números del programa fueron llevados a



Niñitas acompañadas por el profesor Sr. Milo que ejecutaron ejercicios con mazas.



Niños que tomaron parte en unos ejercicios atléticos.

cabo con toda felicidad por sus ejecutantes que, a pesar de niños de corta edad, supieron desarrollar sus ejercicios de una manera muy plausible.

Entre otras familias asistentes a esta fiesta anotamos a las siguientes:

Weippeet Hunter, Humphreys, Paludan, Pümpin, Martin, Becker, Thielbar, Fonck, Hucke, Hayler; Simoncen, Trell, Muencke, Hartog, von Bohlen, Meyer, Müller, Pinto, Sthar, Schmidt, Schuben, Thuen, Müller y otras.

En la Legación Argentina.

ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO EL SÁBADO EN EL PALACIO DE LA LEGACIÓN POR D. RENÉ CORREA LUNA, EN HONOR DEL SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE RELACIONES SR. CARLOS CASTRO RUÍZ Y DE SUS COLEGAS DEL CUERPO DIPLOMÁTICO.

En la fundición "La Nacional."

Uno de los industriales que más ha luchado por aumentar el desarrollo del trabajo en nuestro país es el Sr. Juan Fernández.

Conocido industrial, fundó su fábrica varios años atrás, luchando siempre por dar adelantos visibles en el ramo de la fundición. Su fábrica reúne todas las cualidades de una notable instalación en la materia y dispone de todos los mejores perfeccionamientos a que ha llegado el ramo de la fundición en la época moderna.

DURANTE LA FIESTA CELEBRADA EN CASA DEL CONOCIDO INDUSTRIAL PORTEÑO, D. JUAN FERNÁNDEZ ACREDITADO PROPIETARIO DE LA FUNDICIÓN «LA NACIONAL.»

Luchando siempre por poner en buen pie su establecimiento, el Sr. Fernández es el tipo del hombre emprendedor, ardoroso en su trabajo e infatigable en la lucha por la vida.

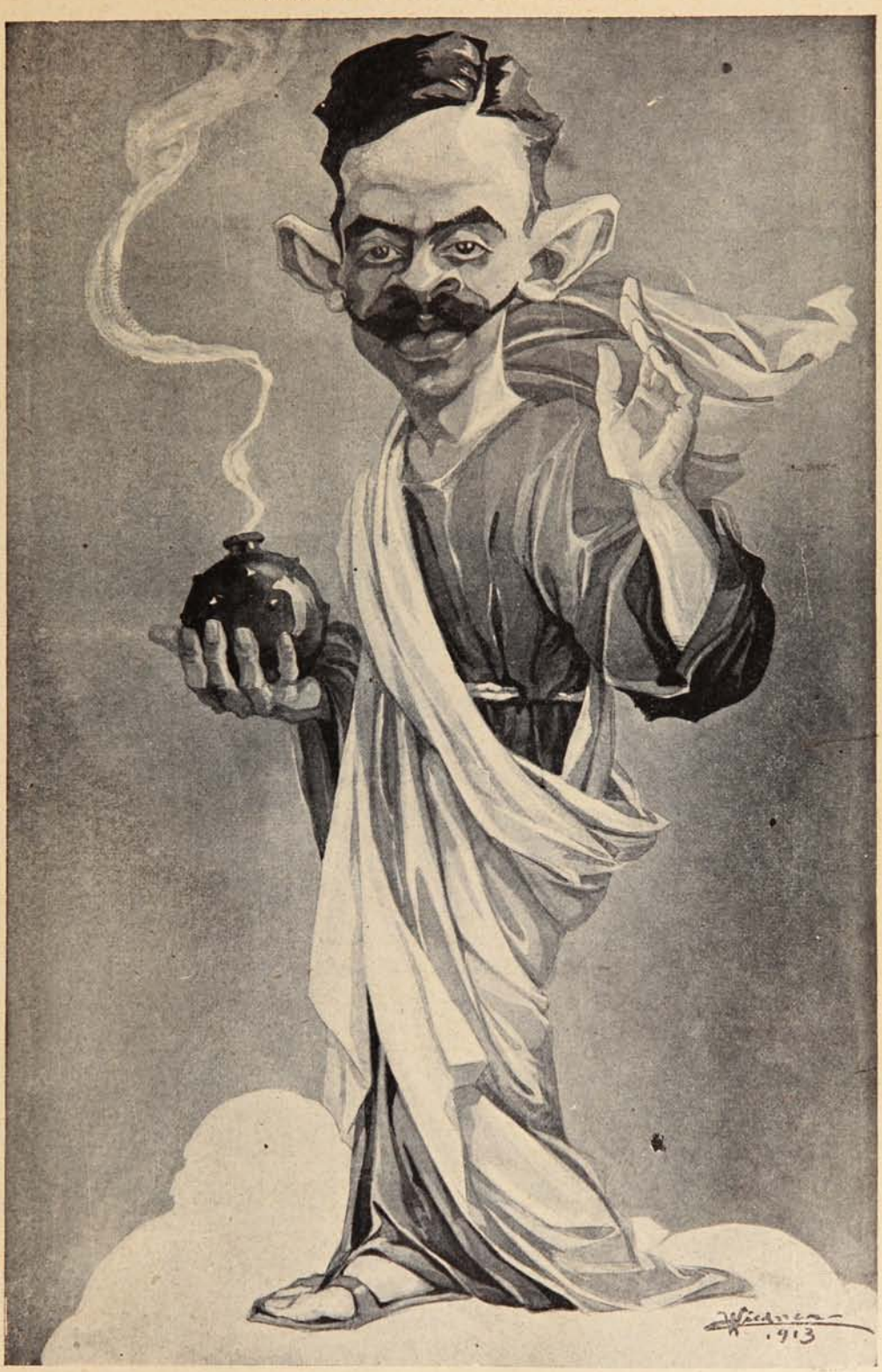
Con motivo de su cumple-años reunió en su domicilio un buen número de sus amigos y ofreció a ellos un banquete, donde nuestro fotógrafo tomó la vista con que ilustramos la presente información.

Banquete a periodistas.

BANQUETE DADO EN HONOR DE LOS PERIODISTAS SRS. TAVOLARI, ROMERO Y MONTIEL DE LA REDACCIÓN DE «EL DÍA,» CON MOTIVO DE SU RETIRO DE ESTE DIARIO.

D. PEDRO L. LOYOLA

Presidente de la Federación de Estudiantes.



Por sus ideas se inmola
y trabaja con tesón,
y tiene altar y aureola
por su brillante actuación
D. Pedro L. Loyola.

Delegado obrero.

Prescindiendo de los deseos manifestados por el delegado obrero D. José María Pizarro, sus amigos le dieron un modesto almuerzo en la Quinta Roa, al cual concurrieron numerosas personas que deseaban manifestar al distinguido obrero las simpatías con que sus compañeros de trabajo miraron la obra fructífera realizada en pro del acercamiento chileno-peruano. Por esta causa la fiesta tuvo el carácter de familiar, lo que le dió aún más realce,

BANQUETE OFRECIDO POR LA AGRUPACIÓN DEMÓCRATA DE VALPARAÍSO, PRESIDIDA POR D. CESÁREO COVARRUBIAS, EN HONOR DEL DELEGADO OBRERO PORTEÑO QUE FUÉ A LIMA, SR. JOSÉ MARÍA PIZARRO, EN LA QUINTA ROA DEL CERRO YUNGAY.

pues ella era un símbolo que reflejaba las ideas de unificación de la familia obrera, tantas veces sustentadas por el festejado. El entusiasmo de los concurrentes fué grande y al servirse el almuerzo, hicieron grande honor a los guisos, remojados modesta, pero copiosamente.

Comida.

COMIDA OFRECIDA EN VIÑA DEL MAR EN HONOR DE D. JULIO VELASCO, QUE SE DIRIGE A EUROPA.

El centenario de la Biblioteca Nacional.

El domingo pasado se efectuó en la capital el hermoso acto de la colocación de la primera piedra del nuevo edificio destinado a la Biblioteca en el ex-convento de las Monjas Claras.

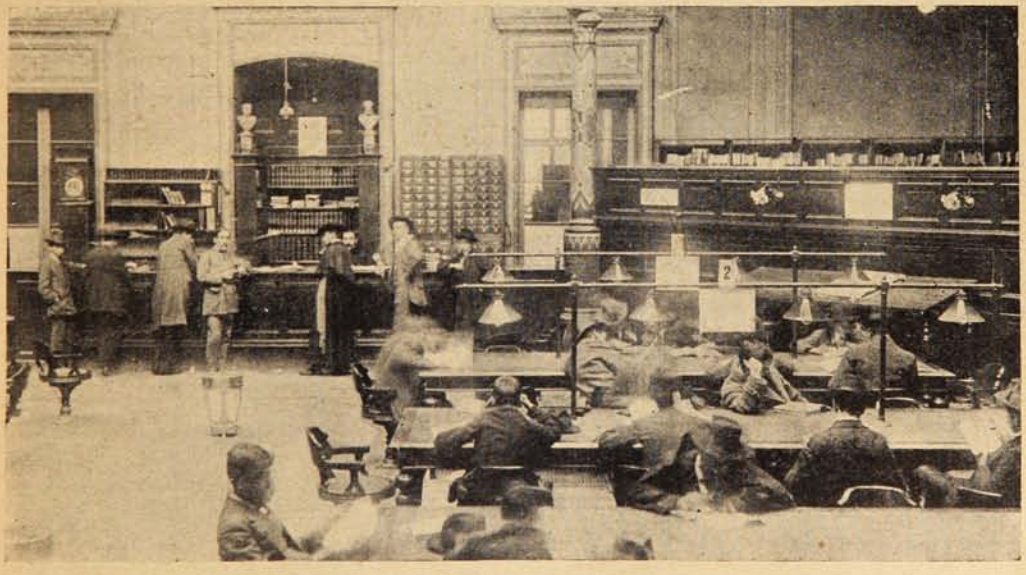
Con motivo de esta significativa ceremonia hemos querido hacer un homenaje a su laborioso Director D. Carlos Silva Cruz y al competente personal de empleados que le secundan inte-

Al entrar se solicita la tarjeta del portero.

Pasando la papeleta para solicitar un libro.

ligentemente impulsando sin descanso la gran obra de progreso que representa y realiza la Biblioteca Nacional.

Bajo la dirección del Sr. Silva Cruz se han introducido muchas reformas y adelantos en este importante establecimiento público. A su iniciativa se debe el catálogo general que se encuentra bajo la dirección de D. Ricardo Dávila Silva.



LA SALA DE LECTURA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL.

La sección del Sr. Dávila ha empezado a publicar desde hace meses atrás una revista bibliográfica muy útil e interesante. Sobre estos adelantos un diario de la capital decía haciendo justicia a los méritos del Director:

«Al mismo tiempo, el Sr. Silva Cruz ha dado gran importancia a la sección de Informaciones, la que ha sido encomendada a D. Emilio Vaisse (Omer Emeth). Esta sección está encargada de facilitar las consultas que el público desee, presentándole lo mejor que sobre el particular se haya escrito. En el caso de no encontrarse en la Biblioteca lo que se necesita, se encarga inmediatamente. Además, debemos dejar constancia de la creación de la Biblioteca de

obras musicales. El señor Director de la Biblioteca Nacional, es no sólo un erudito en la ciencia, y en las letras sino también en el arte. Siente como pocos la nobleza de la música excelsa y es por eso que no ha querido descuidar un punto esa materia; y, al efecto, ha

Un empleado presentando la papeleta en la sección correspondiente.

Revisando las colecciones de periódicos.

encargado, y ha recibido ya en gran parte, una excelente colección de las mejores partituras musicales de los más celebrados autores, y que ya presta señaladísimos servicios a nuestro artístico y culto público. La importantísima sección chilena, dirigida por el eminente historiador D. Enrique Blanchard Chessi, es otro de los departamentos al cual se le ha prestado gran atención, pues es sabido que en ella debe haber cuanto en Chile o sobre Chile se publica; pero, desgraciadamente, nuestras imprentas no cumplen con la ley respectiva, toda vez que no siempre depositan en la Biblioteca los ejem-

Cómo se atiende la lectura a domicilio.

La secretaría de la Biblioteca. El Sr. Blanchard Chessi hace una *intervieu* a una telefonista.

plares que la ley indica.»

Creemos de gran interés reproducir la proclama lanzada por el Gobierno el jueves 19 de Agosto de 1813 con el objeto de recabar la cooperación pública en pro de la Biblioteca en formación. Dice así:

«El Gobierno a los pueblos: Ciudadanos de Chile: al presentarse un extranjero en el país que le es desconocido, forma la idea de su ilustración por las bibliotecas, y demás institutos literarios que contiene, y el primer paso que dan los pueblos para ser sabios, es proporcionarse

grandes bibliotecas. Por esto el Gobierno no omite gasto, ni recurso para la Biblioteca Nacional, y el día 10 habéis oído lo colección que os tiene preparada. Pero aún todavía no es esta Biblioteca digna del pueblo que marcha protegido de la Providencia por todas las sendas de la

El edificio que ocupa actualmente la Biblioteca Nacional.

D. Carlos Silva Cruz, director de la Biblioteca.— Solicitando algunos datos sobre propiedad literaria.

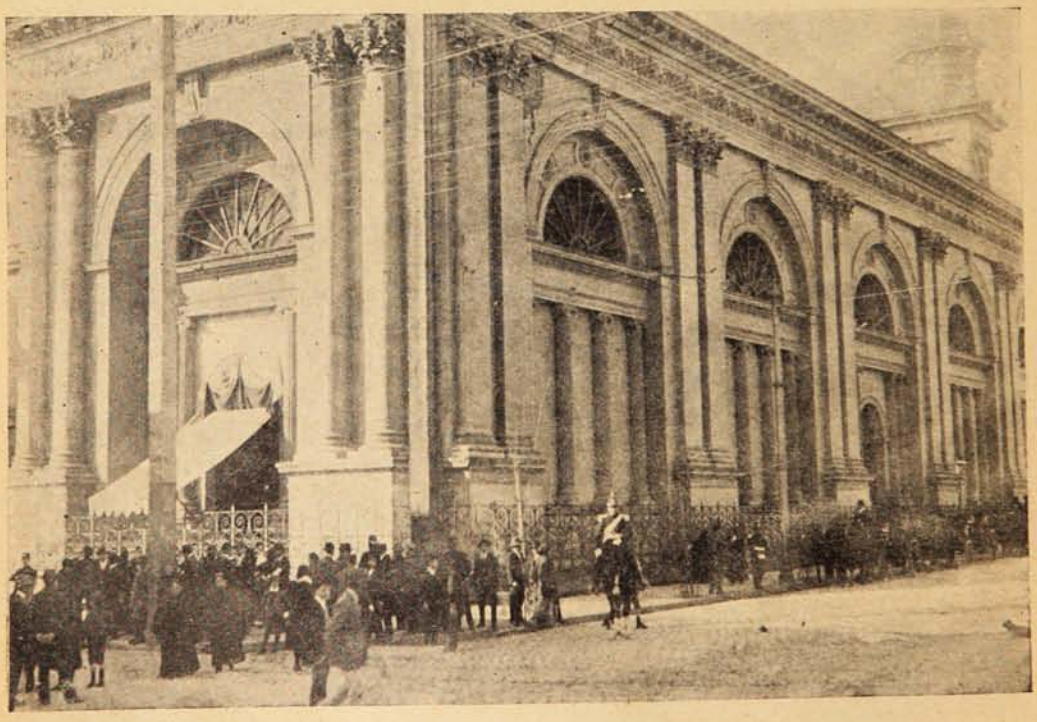
EL DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA Y EMPLEADOS DE DIVERSAS SECCIONES

gloria; y es también preciso que conozca todo el mundo el interés que tiene cada ciudadano en la beneficencia de los demás, y que Chile compone una sola familia.

Para esto se abre una subscripción patriótica de libros, modelos de máquinas para las artes,

en donde cada uno al ofrecer un objeto, o dinero para su compra, pueda decir con verdad: «he aquí la parte con que contribuyó a la opinión y a la felicidad presente y futura de mi país.» Todo libro será un don precioso; porque todos son útiles. Aunque en el monitor se publi-

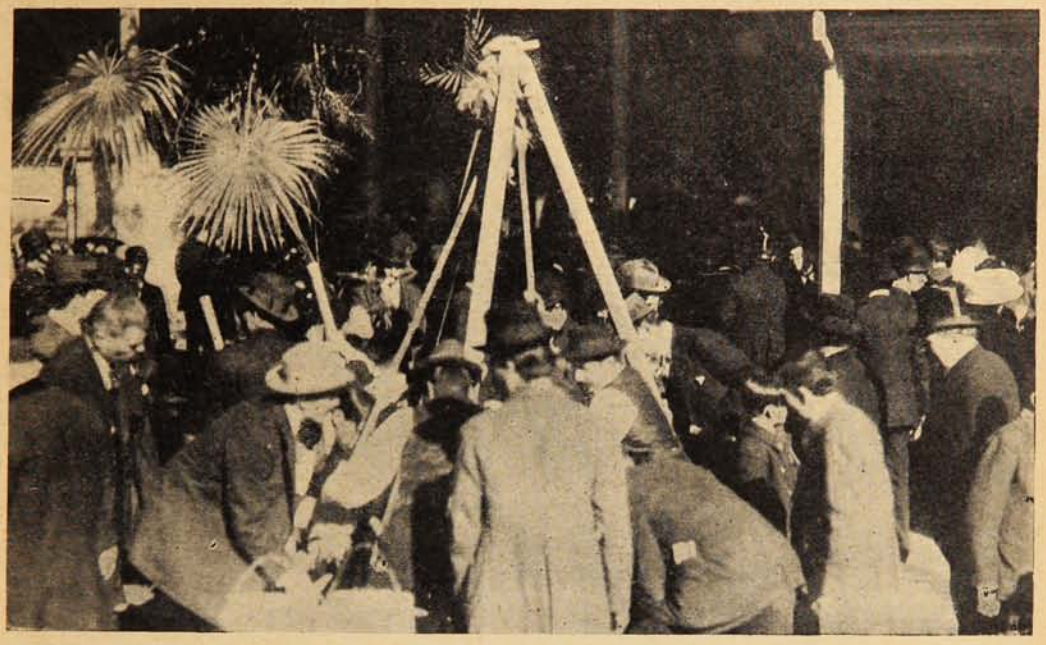
OTRO GRUPO DE EMPLEADOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL.



EL TEMPLO DE LAS MONJAS CLARAS QUE SE DESTINARÁ COMO SALÓN DE LECTURA Y OTRAS SECCIONES DE LA BIBLIOTECA.

que diariamente lo que contribuyese cada uno, la Biblioteca tendrá un libro depositado en el departamento más precioso, y autorizado solemnemente, donde conste a la posteridad los beneficios que los presentes chilenos hacen a las generaciones futuras. Aunque la organización de

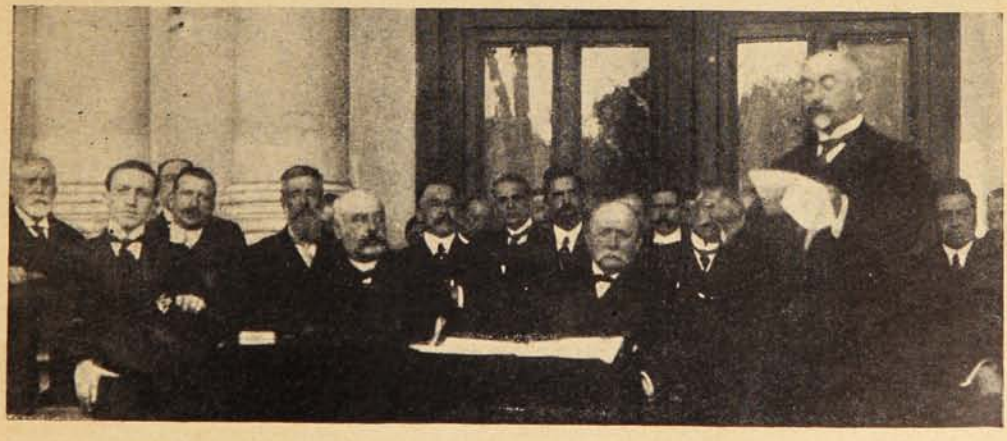
la Biblioteca está a cargo de D. Agustín Olavarrieta, Director General de la renta de tabacos, pero también lo acompañarán a recoger y recibir los donativos de libros en la capital, los beneméritos ciudadanos el senador D. Francisco Ruíz de Tagle, D. Joaquín de Larraín, D. José Antonio de Roxas, D. José María de Rozas y los Reverendos Padres ex-provincial fray Xavier Guzmán del orden seráfico, y fray Joaquín Xara, del orden militar, y en las provincias los administradores de rentas de tabacos.—PÉREZ.—EYZAGUIRRE.—EGAÑA.»



EN EL MOMENTO DE COLOCAR LA PRIMERA PIEDRA QUE SERVIRÁ DE BASE PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO EDIFICIO DE LA BIBLIOTECA.

Nuestras fotografías dan una idea de la forma en que se efectúa el servicio de la Biblioteca para atender al público. Al mismo tiempo dan detalles de la ceremonia de la colocación de la primera piedra del nuevo edificio, fiesta que fué presidida por S. E. el Presidente de la República.

Antes de depositar el pergamino manuscrito del acta que se levantó con motivo de la ceremonia que se realizaba, dentro de la primera piedra del futuro Palacio de la Biblioteca Nacio-



EL MINISTRO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA, D. FANOR PAREDES, PRONUNCIANDO SU DISCURSO.

nal, estamparon sus firmas, con un lapicero y pluma de oro, en el pergamino, S. E. el Presidente de la República, Excmo. Sr. Ramón Barros Luco; Ministro de Instrucción Pública, Sr. Paredes; Vicepresidente del Senado, Sr. Letelier Silva; Ministros del Interior, Sr. Rivas Vicuña; de Relaciones, Sr. Villegas, de Hacienda, Sr. Alessandri; Vicepresidentes de la Cámara de Diputados, Sres. Julio Puga Borne y Manuel García de la Huerta; Director de la Biblioteca, D. Carlos Silva C.; Intendente de la Provincia, D. Pablo Urzúa, y Rector de la Universidad, Sr. Amunátegui S.

Con Matilde De Lerma.

Le visité una tarde en su departamento del Hotel Español. Raposo me había hablado con entusiasmo de la artista, me hizo saber que era una eminencia del arte lírico y hasta se ofreció galantemente para servirme de introductor de embajadores. Oh! la terrible tortura de las presentaciones.

Una voz femenina, alegre, musical, respondió a nuestra llamado.

—Hola, Raposo, adelante.

Y nos colamos en el saloncillo. Nos tendió la mano y nos dió un efusivo *shake-khand* muy familiar.

La distinguida artista nos esperaba en compañía de su señora madre. Acababan de regresar del teatro y tal vez se disponían nuevamente a salir de paseo dudando de la puntualidad de los periodistas que en esto de la puntualidad no tienen nada de anglo-sajones.

Matilde De Lerma, soprano dramática absoluta de la Compañía Lírica.

Desde el primer momento su gentileza exquisita nos predispuso en su favor. Matilde De Lerma es española, aunque no lo parezca, y en España inició su carrera artística triunfando desde el primer momento, y obteniendo más tarde éxito ruidoso.

Su señora madre, afectuosa, se entusiasmaba al oírla y luego nos contaba algunas anécdotas de su hija prodigio.

—En el Teatro Malibrán de Venecia en el presente año cantó quince noches «Los Hugonotes».

—De manera, exclamé yo, que usted señorita Matilde tiene predilección por «Los Hugonotes»?

—Sí, señor, es mi ópera favorita.

Luego con hondo desencanto añadió:

—Me parece que no tendré ocasión de cantarla en Santiago porque no figura entre las obras que se cantarán en la temporada. Es una lástima porque ha sido siempre uno de mis grandes éxitos cantar esta ópera. Y no crea usted que falten elementos, de ninguna manera.

—La prensa seguramente pedirá la obra.

—Oh, sería para mí un gran placer.

—¿Qué obras cantará usted?

—Por el momento «Aída» con la cual debutaré el domingo, «Ballo in Maschera,» «Trovador» y las que determine la empresa.

—¿Con qué obra inició usted su carrera?

—Con «Los Hugonotes» en el Teatro Real de

—Sí, señor, estrené «Iris» en Buenos Aires en compañía de Caruso.

Ella misma lo confiesa, su buena estrella le guió desde los diecisiete años por una ruta gloriosa en el mundo del arte. Porque Matilde lleva un ruiseñor en la garganta.

Le escuchaba hablar de su arte con tal entusiasmo, con tal sinceridad que comprendí inmediatamente el secreto de sus triunfos.

Madrid tenía entonces diecisiete años, figúrese usted...

—¿Quién fué su maestro?

—Don Napoleón Verger, un gran maestro, que siempre recuerdo con cariño.

—¿Ha viajado usted mucho?

—Sí, señor, por todas partes. Después de

LA SOPRANO DRAMÁTICA, MATILDE DE LERMA

hacer diez temporadas en el Real de Madrid, canté en Rusia, Italia, Inglaterra, Argentina.

La señora madre de Matilde en su nerviosidad no perdía oportunidad para contarnos alguna anécdota que la modestia de la artista se empeñaba en ocultarnos.

—La infanta Isabel la considera su artista predilecta. Una noche al oírla cantar, en los principios de su carrera artística, la invitó al palco real y al felicitarla le auguró un brillante porvenir. El augurio se ha cumplido. La reina Doña María Cristina tiene gran predilección por «Lohengrin» cantado por Matilde.

Después de un momento a instancias de la artista nos muestra una condecoración.

El rey Don Alfonso me concedió esta condecoración de «Dama de la Beneficencia.» Tengo también esta medalla de oro «Premio al mérito» concedida por la ciudad de Zaragoza. El rey Don Carlos de Portugal, después de cantar en palacio me agració con el diploma de «Amadores de la música.» He recibido muchos regalos valiosos de altos personajes y soberanos europeos.

Matilde De Lerma estudiando una partitura.

Luego giró la conversación sobre López Silva el aplaudido autor español que pronto nos visitará con su compañía.

—Va usted a creer, nos dijo con mucha gracia, que yo he cantado «La revoltosa»?

—¿En España?

—Sí, señor, en una función a beneficio de la «Asociación de la prensa» en el Real de Madrid. Figúrese usted en qué aprietos me vería yo, acostumbrado a desempeñar grandes papeles de óperas y tener que transformarme de la noche a la mañana en una chula. El mismo López Silva tuvo que enseñarme mi papel.

Y riéndose nos detallaba algunos gestos muy chulos que tuvo que aprender en esa ocasión para salir airosa en su papel de Mari Pepa.

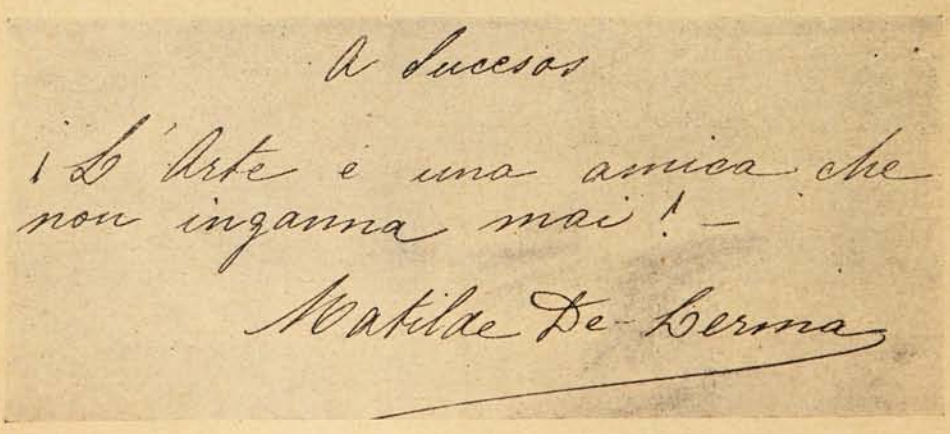
—¿Es primera vez que visita usted América?

—No, he estado en Buenos Aires. La primera vez que vine a la Argentina fué en compañía de Caruso. Estrenamos «Iris» de Mascagni. Cuando firmé el contrato, como era tan joven, alguien dijo que había firmado el documento con mi manita infantil.

Mientras el fotógrafo hace algunos retratos para ilustrar esta charla, con una coquetería muy femenina nos habló de las impresiones recibidas al llegar a nuestro país.

—Vea usted, nos dijo, mostrándonos un hermoso ramo de violetas, qué hermosas flores hay en esta tierra.

SCOUT.



AUTÓGRAFO DE MATILDE DE LERMA PARA «SUCESOS».

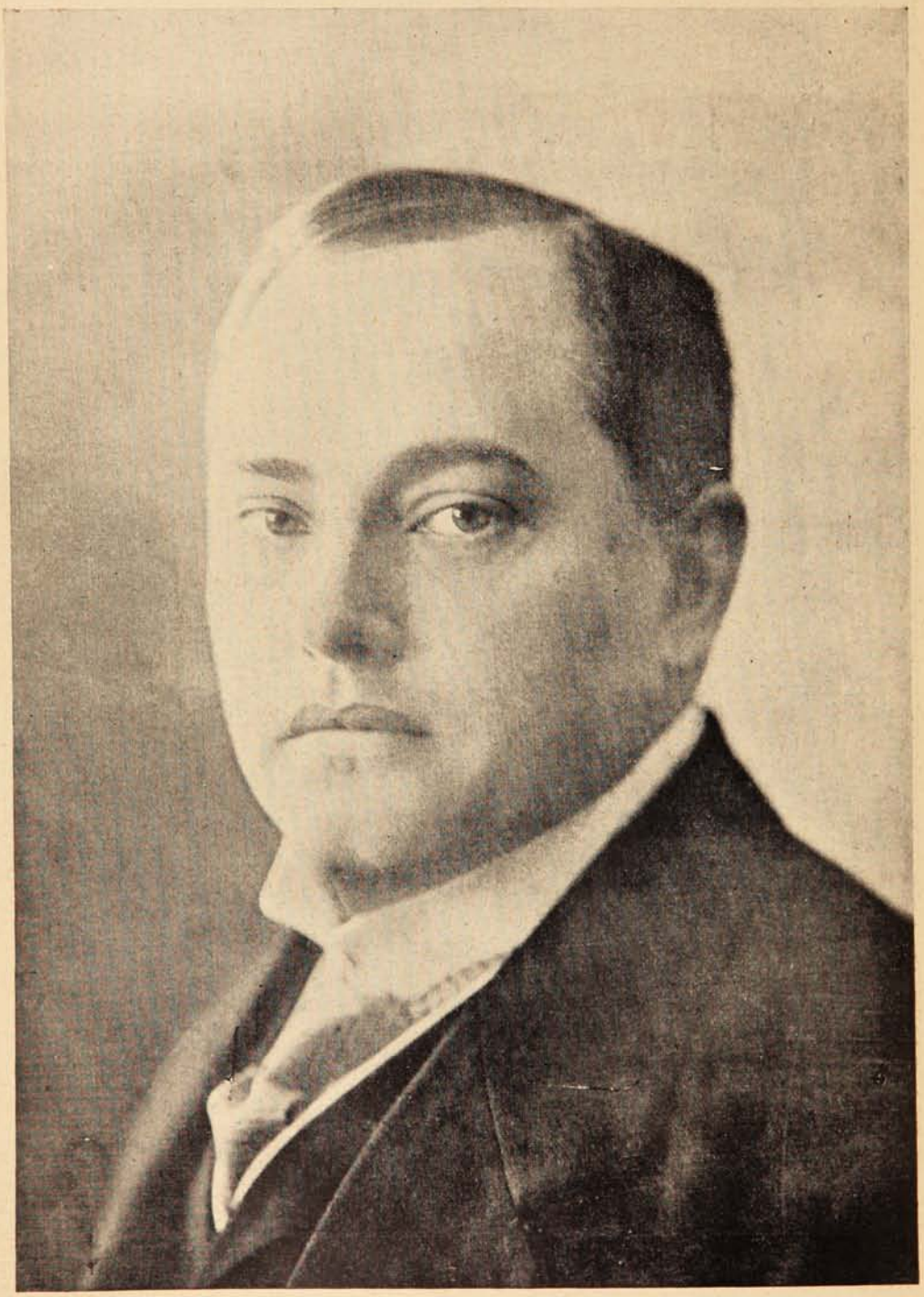
LA MARCHA DE CADIZ EN LA MONEDA

Lo aplauden con furia loca
el núcleo de espectadores,
pero el que en realidad toca
se encuentra entre bastidores.

EL TENOR ALEMÁN KARL JÖRN

En unos grandes *affiches* se ha anunciado el próximo debut del Sr. Karl Jörn, primer tenor dramático del Teatro Real de Berlín.

A muchos parecerá extraño que una gran personalidad artística como el Sr. Jörn cante en privado en los salones de una institución



Sr. Karl Jorn, primer tenor dramático de la Real Opera de Berlín que dará en Santiago cuatro conciertos en el Club Alemán.

El Sr. Jörn dará cuatro conciertos en el Club Alemán de la capital.

social, pero este caso nuevo entre nosotros tiene su explicación.

Estos artistas anglo sajones, a diferencia de la mayor parte de los artistas latinos, por lo general se deben a la localidad donde pertenecen. Un tenor de la Opera Real de Berlín forma parte integrante de la corte y cuenta con el apoyo del emperador, por esta razón rara vez tienen ocasión de salir al extranjero. Esta es una costumbre que se conserva por tradición. El Sr. Jörn no habiendo podido contratar el Municipal

Lucrecia Bari y Karl Jörn en las «Cuentos de Hoffmann.»

se ha visto obligado a dar sus conciertos en privado. A él como a todos las artistas de su categoría les está prohibido cantar en teatros de segundo orden.

El crítico norte-americano Charles Henry Meltzer, la primera autoridad musical de Nueva York dice:

«El Sr. Jörn sorprendió a la concurrencia con la belleza que interpretó la «*Vestigiubba*.» Si como se estilan las cosas en la actualidad no fuera blasfemia diría que cantó tan bien como Caruso, lo que según la opinión de los americanos es de todo punto imposible. Sin embargo vayan a oír a Jörn y se convencerán.»

Esto de querer igualar a Jörn con Caruso, el ídolo de los yanquis, parecerá una osadía, sin embargo ha sucedido.

Jörn viene precedido de gran fama, canta sus partituras en seis idiomas diferentes y es el primer intérprete mundial de las obras de Ricardo Wagner.

Es muy joven, apenas cuenta 37 años y ha sido condecorado por varios soberanos europeos.

Dudamos de que el público de Santiago tenga ocasión nuevamente de oír a un artista célebre como Mr. Jörn y ahora se presenta una bella oportunidad para poder apreciar la diferencia de escuela de este cantante comparada con los demás tenores que a menudo nos visitan.

En el «Metropolitán Opera House» de Nueva York que como se sabe es un templo de arte ha obtendio Jörn magníficos triunfos. La mayor aspiración de un artista es figurar en los carteles de ese gran teatro.

Los juicios críticos que nos ha exhibido el secretario es enorme y en todos ellos se reconoce que Jörn es una gran figura del arte lírico.

Sr. Willy Tyroler, maestro del Metropolitan de Nueva York, que acompaña en su gira al tenor Jörn.

Entre sus óperas favoritas figuran «Parsifal» «Lohengrin» «Siegfried,» «Tanhäusser» «Meistensinger of Nürnberg» «Königskinder» «Tales of Hoffman» «Cavallería Rusticana» «Tosca «La Boheme» «Manon» «Magic Flute» «Fausto» «Siegmund» «Pagliacci» etc.

Logrará el público santiaguino oír a este virtuoso del canto que viene precedido de una fama mundial. Su voz es espléndida y en diarios y revistas extranjeros se han hecho elogios de sus cualidades para tenor que lo hacen una notabilidad en el arte. Sus triunfos han sido múltiples habiendo cantado ante numerosos soberanos que han sabido corresponder a sus magníficas dotes, condecorándolo con insignias de las más afamada órdenes extranjeras.

Por primera vez, casi podríamos decirlo así, llega a nuestro país un artista de esta índole que sin venir enrolado en ninguna compañía y acompañado tan sólo de un eximio pianista que forma un conjunto armónico con el tenor Karl Jörn se dedica a dar conciertos. En este sólo hecho se conoce que su celebridad es bastante grande y justo sería que el público supiera recompensar debidamente los méritos de este eximio tenor.

Foot-ball.

EL TEAM QUE REPRESENTARÁ A CHILE EN EL MATCH INTERNACIONAL CON BRASIL.

ASPECTO DE LA CANCHA DURANTE EL JUEGO.

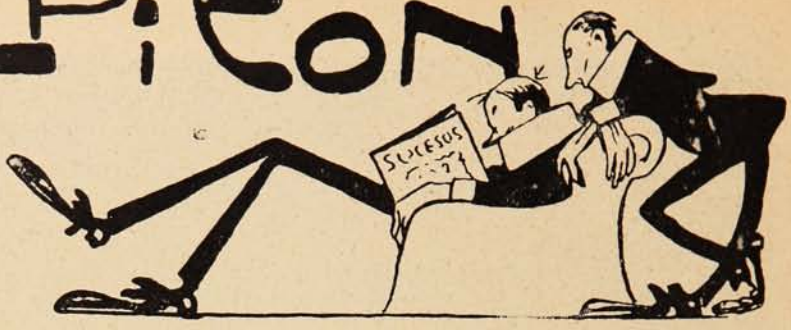
EL TEAM «ROYAL» DE TALCAHUANO, QUE JUGÓ UN MATCH CON EL TEAM QUE IRÁ AL BRASIL.

GALERÍA NAVARRO MARTÍNEZ

D. BARTOLOMÉ SOLARI D. Y DEMÁS MIEMBROS DEL DIRECTORIO DEL CÍRCULO ITALIANO.

Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria No. 545 -:- Valparaíso.

SALPICON



Desde hace tiempo entre los miembros del parlamento nacional la manía del chiste se ha hecho tan necesaria como el hábito de sesionar en la sala de onces ante un trozo de pavo asado y una botella de buen vino.

Quien se preocupe de leer la reseña de las sesiones del parlamento encontrará a cada cuatro líneas un conato de chiste o bien alguna gedeonada de calendario exfoliador. Existe la manía de jugar con el vocablo de tomar el pelo, de abusar del pitorreo en forma parlamentaria y en la generalidad de los casos también en cierto modo muy antiparlamentario.

Un diputado que maneja el *calembour* con gracia y facilidad es seguramente el niño mimado de las galerías. El público está cansado de discursos soporíferos, con guarismos y llenos de fragmentos de estadísticos.

Nada, que el chiste se impone y hay que inventarlo bueno o malo, ya que resulta tan difícil clasificarlo con la debida propiedad.

—El señor diputado es un loro bruto.

En cambio su señoría es un asno.

Ustedes preguntarán dónde está la gracia porque no le ven la punta al chiste. Pues la gracia está en que el diputado señoría usaba el día de la sesión un traje plomo y es natural que los demás colegas del «chisteado» y el público de las galerías tenga que reir ante una alusión tan fina y tan intencionada.

Es lo que podemos llamar un chiste de color.

Figúrense que en la sesión del jueves en el Senado el Sr. Bulnes, hablando sobre los cargos hechos en la Cámara de Diputados a la dirección de la Escuela de Artes y Oficios, decía que el Ministerio había nombrado una Junta de Vigilancia para dicho establecimiento, compuesta de doce personas, y en la que estaba representada toda la flor política del país.

Un senador, interrumpiéndole, dice:

—La fauna, querrá decir, señor senador. (Risas en la sala.)

¿Estaba yo en un error al asegurar en que hasta los padres conscriptos solían gastarse sus tomaduras de pelo?

No hay nada que resulte tanto como una sesión que haga reír o que termine en un bochinche formidable con bofetadas y todo.

El asunto es entretenerse de alguna manera a punta de bofetadas o a golpe de chistes.

En Andalucía con razón los llaman golpes...

***

En un teatro de Santiago se produjo en noches pasadas un curioso bochinche con motivo del secuestro de la película *¿Quo vadis?* por orden del juez del crimen Sr. Santapau a petición de la empresa Italo-Chilena.

El público, atraído por la novedad, había llenado todas las aposentadurías del teatro. Mientras se exhibía la película llegaron al teatro los agentes a cumplir la orden del juzgado.

La casucha del operador estaba aislada y no tenía escalerilla de acceso. Hubo necesidad de buscar una en la vecindad.

Y he aquí una nueva dificultad: la casucha del operador era una verdadera caja de fondos imposible de romper.

Los agentes llamaron repetidas veces, diciendo: ¡Ah! de la casa, pero el operador, entusiasmado con la belleza de la película, estaba sordo a las voces de la justicia.

Terminó la exhibición, el operador abrió la puerta y la película desapareció.

Hasta ahora los Sherlok-Holmes santiaguinos no han podido encontrar a la prófuga, se presume que ha ido a hacerle compañía al *capello* de monseñor.

Se habría evitado la fuga si de antemano se le pregunta: *¿Quo vadis?* película...

Pa mí que para reírse del señor juez los empresarios *lantapan* y escondido en algún sitio hasta el cual no llega el olfato de los sabuesos policiales.

***

En Punta Arenas ha aparecido un nuevo periódico que se llama «El Clarinete.» ¿Tiene o no tiene gracia?

Su aparición ha metido bulla, porque un clarinete que además es órgano... de la prensa y tocado por un periodista debe ser el acabóse de los instrumentos inventados para fastidiar al género humano:

D. Angel Custodio Mendoza y Villa, que ha metido tanta bulla con «Carampangue,» está resuelto a hacerlo reaparecer con el nombre de «El Contrabajo.»

De manera que el periodismo nacional podrá contar dentro de poco con un clarinete y un contrabajo. Lo que es bombo no hace falta.

¿No hay alguno que con estos elementos organice una orquesta periodística?

***

En este país la protección a los animales ha llegado al colmo. En la capital un carretonero municipal, por cierto en la calle García Reyes, en un arranque de entusiasmo con el palo de la huasca le vació un ojo a una pobre mula muerta de hambre, que se ocupa en arrastrar los carretones de aseo.

El animal, quiero decir el carretonero, satisfecho de su acción, al día siguiente me proporcionó una nueva sorpresa al observar que fuera de las llagas que cubrían su cuerpo tenía ahora la infeliz bestia la lengua partida.

Este, por desgracia no es un caso aislado sino uno de los muchos que a diario se ven en la culta capital.

No es de extrañar que después los extranjeros nos ridiculicen con *cuplets* en los café cantantes y nos pinten en los periódicos de monos con cara rabos y comiendo un costillar humano en un bello festín de antropófagos.

Y ya que hablo de bestialidades citaré otra, que no deja de tener gracia, porque entre nosotros todo lo que raya en lo bestial tiene las características de un chiste:

En Coinco, departamento de Caupolicán, se acaba de repetir el salvaje atentado cometido contra el indígena Painemal.

Un diario del sur relata el atentado en esta forma:

«El 13 de Julio pasado, Belisario Sánchez, en compañía de varios amigos, estuvo de visita en casa de Lizardo Abarca.

A consecuencia de las muchas libaciones, Sánchez se embriagó y naturalmente el sueño se apoderó de él quedándose profundamente dormido.

A poco de haberse entregado a ese reparador sueño, despertóse bruscamente, pues sintió un atroz dolor en una de las ingles.

No se sabe por qué motivo uno de los compañeros con quienes andaba, llamado Alejandro Heredia, había calentado una marca perteneciente a Abarca y una vez que estuvo calentada al rojo, se la había aplicado, aprovechando su sueño, en una de las ingles.

Con el intenso dolor que sintió, se le evaporaron los vapores alcohólicos, y pudo ver a su victimario que luchaba con Adela Abarca, hija del dueño de casa, la cual trataba de arrebatarle la marca.»

El mal ejemplo ha cundido y es menester de que la justicia castigue enérgicamente estas barbaridades indígenas de un país civilizado.

¿O es que esperamos que esto llegue al extranjero y así tengan tema para considerarnos en la categoría de los salvajes?

Un ser humano marcado a fuego es algo que no tiene nombre.

El castigo del hechor se impone con todo el rigor que el delito lo requiere.

SERRUCHO.

La neurastenia

es una enfermedad de nuestros días que ha llegado a tomar considerable extensión, y aunque no se trate, por lo general, de una enfermedad grave, lo cierto es que sus consecuencias son más deplorables de lo que se cree.

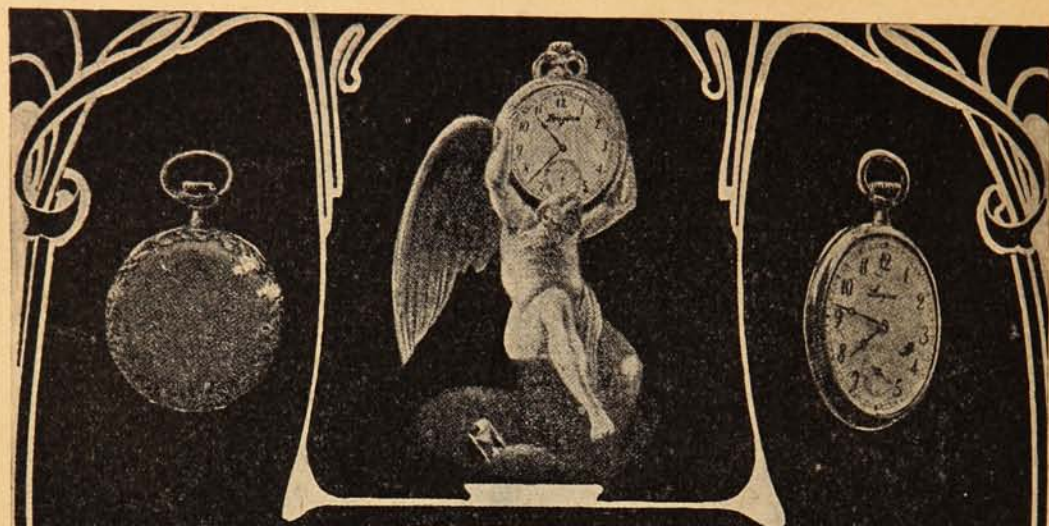
La neurastenia nos agota y nos deja exhaustos de energía física y mental, colocándonos en una visible inferiodidad en la lucha por la vida. Más no solamente hay esto; el cambio de carácter, la tristeza, el genio irritante y la misantropía, signos propios de la enfermedad, nos llegan a robar el cariño de los que nos rodean.

Es preciso, pues, que tan pronto como sintáis las primeras señales hagáis por robustecer vuestro organismo y alejar de este modo el mal. Aumento del apetito, digestión perfecta, regularidad de las funciones, fortalecimiento del sistema nervioso, etc., todos estos son los efectos que produce con gran rapidez la

SOMATOSE,

preparado conocido universalmente y que desde hace muchos años viene proporcionando constantes éxitos.

Téngase únicamente cuidado en adquirir el frasco original, que lleva la CRUZ BAYER.



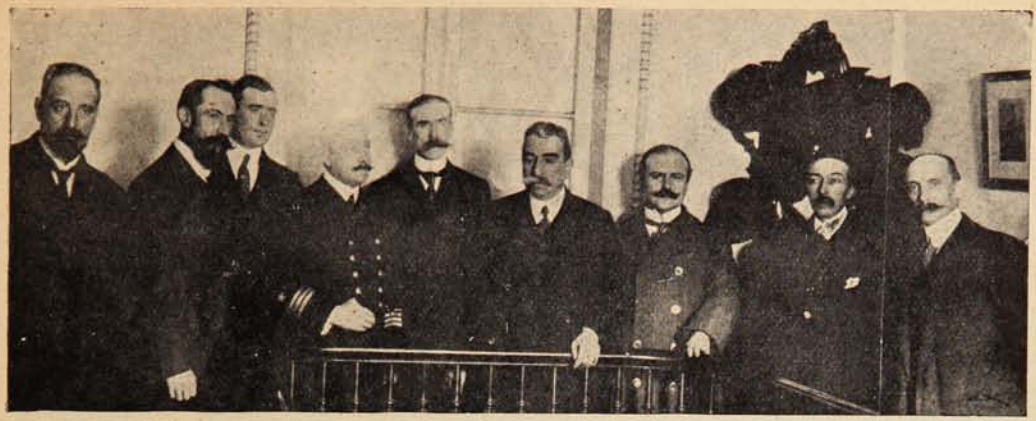
Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA

Pedirlo en todas las Joyerías

Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Aniversario de Bolivia.



RECEPCIÓN EN EL CONSULADO BOLIVIANO DE VALPARAÍSO, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA.

Una pordiosera rapta a una niñita.

Ultimamente la prensa ha dado cuenta de un vergonzoso acto desarrollado en Viña del Mar. Una pordiosera que llegaba a la casa de la Sra. Rita Jordana, matrona, fué la criminal que intervino en este delictuoso hecho.

He aquí cómo la Sra. Jordana cuenta el rapto:

«Hace más o menos año y medio, fastidiada con la soledad de mi existencia, resolví adoptar una niñita que me sirviese de compañera. Con el objeto de cumplir con mis deseos, fuíme al Buen Pastor, donde existen huerfanitas que abandonadas por sus padres o por muerte de ellos, han tenido que ser criadas por esas buenas madres. No tuvieron las monjas inconveniente en darme una niñita de siete años de edad llamada Florentina, a quien he cuidado y he querido como a una propia hija. Florentina pronto me tomó cariño y como nada le faltase, demostraba hallarse perfectamente feliz. De este modo pasó poco más de un año, sin que nada viniera a perturbar la tranquilidad de mi hogar.

Florentina N. raptada de la casa de la Sra. Rita Jordana, por una desconocida.

Desde hace mucho tiempo, sistemáticamente, venía a pedir limosna a mi casa una pordiosera. Guiada por un sentimiento natural de caridad, jamás dejé de dar a esa mujer, dinero, prendas de vestir o alimentos. En muchas ocasiones esta mujer almorzó o comió en mi casa y fué precisamente esta confianza mía, la que ella ha aprovechado para devolverme bien con mal.

Cierto día al regresar en la tarde, no hallé a mi adoptada, y como transcurriese una semana y no volviese, con la angustia que es de comprender dí cuenta a la justicia de lo que sucedía.

Como pasase el tiempo y la pesquisa, ya porque no se hubiese preocupado bastante, o porque sus gestiones no resultasen, no diese con el paradero de Florentina, yo personalmente fuí a Valparaíso a hacer algunas investigaciones.

Tuve la suerte de que algunas amigas mías, al pasar por la plaza del Cardonal, vieran cierto día a Florentina que pobremente vestida, con los pies descalzos, andaba en ese mercado haciendo compras.

Con este dato hablé con todos los guardianes de facción en esos alrededores, y dándoles las señas de la desaparecida, les hice prometer que si la hallaban la tomasen y la enviasen a las monjas del Buen Pastor, donde yo podría recogerla.

Tuve suerte en mi procedimiento, pues un guardián de punto en una de las calles adyacentes a la iglesia de la Matriz, la conoció y la condujo a la comisaría, desde donde la llevaron al Buen Pastor. Allí la recogí y así pude recuperar nuevamente a mi adoptada sabiendo que la ratora era la misma mendiga.»

De esta manera cuenta la señora Jordana el rapto de su protegida y según las averiguaciones hechas hasta la fecha a esta pequeña infeliz la mantuvieron encerrada durante varios días, en un local que vergüenza da nombrarlo.

En el Centro Liberal-Federación de Estudiantes.

ASISTENTES A LA CELEBRACIÓN DEL ANIVERSARIO DEL CENTRO LIBERAL DE SANTIAGO.

El Sr. Alejandro Quezada ex-presidente de la Federación de Estudiantes y el actual, Sr. Pedro León Loyola.

ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA A D. ALEJANDRO QUEZADA.

¡El 131!

El domingo, entre nuestro pueblo, es generalmente el día fijado para la juerga, para el jolgorio, es este día el consagrado al conocido artículo 131. Cada santo tiene su día en el año, pero el 131 lo tiene cada semana. Después de la semana de trabajo, sea completa o no lo sea, se impone, según la filosofía popular, un día de descanso.

Reclinados, o más bien tendidos en un banco cualquiera, a donde los vapores espirituosos lo convierten en el centro inmóvil de todos los objetos; el «curao» se entrega en brazos de Mor-

Uno que ni a «cañón rayado» quiere ir a la comisaría.

Un borracho que no ha perdido sus antiguos hábitos de elegante, venidos a menos a causa del alcohol, usa bastón y lee los diarios de Santiago.

Durmiendo tranquilamente una siesta, ajeno por completo a las indiscreciones del público!

Borracho que en vez de pedir plata a los bancos, les pide sueño.

Un representante de nuestra Armada que, acostumbrado a la vida del mar, se «marea» apenas baja a tierra.

Buenos amigos que ayudan al camarada licoreado, guiados por el refrán que: canta «hoy por tí mañana por mí».

feo sin importarle un comino lo poco culto del espectáculo que da, ni el paco que con cara más o menos risueña lo contempla distraído, mientras piensa en el adagio «Hoy por ti y mañana por mí.» En las vistas que damos se encuentran representadas las diversas categorías de «licoreados:» el borracho «porfiado,» que se opone tenazmente a ser conducido a «chirona;» el «pacífico» que a todo responde: «he fartao yo a arguien?» el «managuá» que con el cambio de «elemento,» pierde la noción del espacio, y por fin, los que siendo amigos del «caballero guardián» la duermen muy tranquilos en un escaño o arrinconados en una puerta.

¡Oh 131! muchos son tus adoradores y se te profesa un culto fanático!

La exposición de caricaturas del dibujante Sr. Emilio Alvarez en "El Mercurio".

D. Nathanael Yáñez Silva.

D. Benito Rebolledo Correa.

D. Daniel de la Vega.

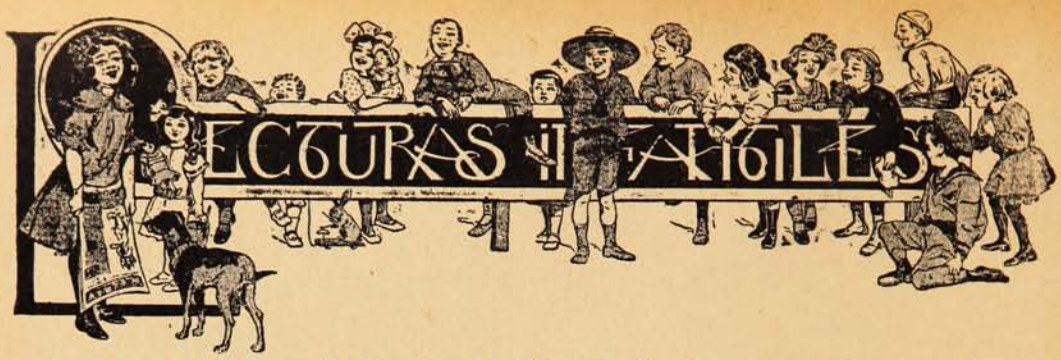
D. Enrique Branchard Chessi.

Mr. Phillips, administrador de "Zig-zag."

D. J. Eduardo Barrios.

Cuerpo de Salvavidas de Antofagasta.

GRUPO DE VOLUNTARIOS PERTENECIENTES A LA BRIGADA DEL CUERPO DE SALVAVIDAS DE ANTOFAGASTA, QUE SE ENCUENTRA BIEN ORGANIZADO Y HA PRESTADO INNUMERABLES SERVICIOS DURANTE LOS TEMPORALES QUE FRECUENTEMENTE ASOLAN ESTA REGIÓN.



Las preocupaciones de Azor.

Nada contrariaba tanto al buen Azor como la fama de avariento de su amo Don Dimas. Estrechuras, y no porque éste se mostraba con él más generoso que con el resto de los mortales, sino porque siendo de corazón duro con todos, a él nunca lo castigaba injustamente. Esto infundía gratitud sin límites en el corazón del pobre animalito.

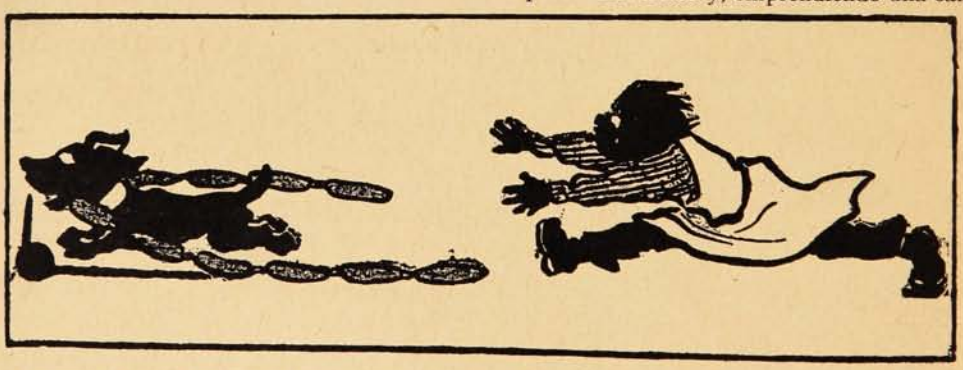
La natural sobriedad de Azor y la clandestina generosidad de la cocinera evitaban el aspecto de flacura que hubiera denunciado la miseria del dueño. Para que nadie sospechara el ruin trato, Azor se mostraba indiferente cuando veía un hueso o una piltrafa. Si el patrón quería salir, él le escondía los zapatos rotos, para obligarlo a ponerse los nuevos, y un día, jugando en el patio, hizo pedazos un sombrero mugriento de venerable antigüedad y agujereada copa, con lo cual le obligó a comprar otro ya que no podía salir en cabeza.

Un domingo, mientras Don Dimas contaba los terrones de azúcar que debían constituír la ración de la semana, se le ocurrió ¡cosa rara! echarle uno al perro. Este, procediendo con delicadeza nada canina, se abstuvo de comerlo, y tan pronto como le fué posible púsolo en la azucarera. La sirvienta, al contar los terrones encontró uno de más, y, sin explicarse tales larguezas de su patrón, tomó el sobrante y se le ofreció al faldero, que se regaló con él voluptuosamente.

Un día oyó a dos transeúntes que, pasando ante la casa, decían: «Aquí no se atan los perros con longanizas». Esta frase hiriente llegó hasta lo más sensible de su alma perruna. Evocó Azor todos sus recuerdos y no encontró ninguno de perro atado con longanizas, ni entre los informes de su experiencia, ni en ninguna narración histórica. Resolvió entonces aprovechar la primera oportunidad favorable para demostrar a todo el pueblo que en casa de Estrechuras al perro se le ataba con longaniza, y la ocasión no tardó en presentársele.

Una tarde al pasar por una fiambrería, vió que estaba al exclusivo cuidado de un muchacho, más atento a hacer bailar un trompo que a vigilar los apetitosos manjares exhibidos. Precisamente junto a la puerta, en una gran fuente había una incitante sarta de salchichas, y Azor, al verla perdió la cabeza, saltó sobre la fuente, agarró la ristra de embutidos y salió a todo correr.

Por distraído que estuviera el marmitón y por rápido que fuera el procedimiento de Azor, no pasó inadvertido y, emprendiendo una carrera desenfrenada, perro y dependiente fueron a dar en la casa del señor Estrechuras.



Este no comprendió los elevados móviles a que había obedecido Azor; pagó el importe de la salchicha jurando como un carrero, y apaleó sin compasión al mísero can, que no se daba cuenta de tamaña ingratitud precisamente cuando él pretendía hacer pasar a su amo por el más opulento y generoso de cuantos patrones de perro hay en el mundo.

Desconcertado completamente, Azor renunció para siempre a la reivindicación de la buena fama de su dueño.

Señoras y Señoritas:

La Dirección de **SUCESOS,** *con el ánimo de hacer que la Revista sea cada vez más útil a las familias, ha contratado con una especialista la exposición sistemática de un*

CURSO DE CORTE FEMENINO

que se empezará a publicar desde el próximo número.

Es una novedad provechosa, que permitirá a las Señoras y Señoritas, tomarse a sí propias las medidas para hacer sus trajes; para **hacer sus encargos a Europa** *y guiar a las modistas en tanto detalle y misterio el gusto femenino.*

El capitán Nemo.

Una noticia estupenda corre por todo el mundo naval. En distintos mares casi a la vez, tan pronto junto a las costas de Europa como en la inmensidad del Pacífico, se ha visto una cosa inexplicable, un ser extraño que resplandece de noche y sopla como un cetáceo de día, que nada con rapidez vertiginosa y hiende con fuerza terrible las planchas de blindaje de los grandes transatlánticos. Los marinos, los periodistas y los sabios discuten acaloradamente sobre lo que aquello pueda ser; unos pretenden que se trata de una isla flotante, otros que es un cetáceo de especie desconocida, algunos lo consideran como un pulpo gigantesco, descendiente del legendario Kraken.. .

Al fin, uno de los naturalistas encargados de determinar la especie a que aquel monstruo extraordinario pertenece, va a parar encima del monstruo mismo, y por suerte o por desgracia penetra dentro de él y ve que el monstruo es de acero y encierra potentes máquinas, porque el cetáceo misterioso, el temible Kraken, no es sino un buque submarino, el submarino del capitán Nemo.

¡El capitán Nemo! ¿Quién que haya leído su historia (y todos la hemos leído alguna vez) no recuerda su figura arrogante, su rostro melancólico a la vez que enérgico, su carácter tan pronto sentimental como terriblemente iracundo? ¿A quién no le trae a la imaginación su nombre negativo brisa marina, y olor de algas, y destellos de noctílucos, y colores encendidos de coral y de actinias, amortiguados por la penumbra verdosa de las grandes profundidades?

Impenetrable, misterioso, como el barco singular en que voluntariamente se ha desterrado, el capitán Nemo es un hombre reñido con los hombres, un ser para quien la vida en tierra firme es imposible e insoportable. El mismo se llama un miembro de la raza de los oprimidos, un habitante del mundo de los muertos. Su pecho encierra un secreto, el recuerdo de un pasado espantoso que quiere olvidar con el espectáculo de la magia sorprendente que oculta al fondo de los mares.

El sabio que ha caído en el submarino como por milagro, no se cuida de averiguar el secreto del extraordinario personaje. Naturalista al fin, le interesan mucho más la madréporas y las medusas, las anémonas de mar y los pulpos, los escualos y los torpedos, los grandes cetáceos y los deformes crustáceos, que pasan ante su vista durante aquel recorrido fantástico de veinte mil leguas por el fondo del mar. Para él, el capitán Nemo no es más que un carcelero; en todo caso, un carcelero atento y educado que le muestra complaciente las mil maravillas que rodean la cárcel, pero un carcelero al fin. Y el sabio, en cuanto puede, burla su vigilancia y huye de la flotante prisión.

Pero no importa. El secreto se resuelve por sí solo allá en el fondo de un volcán apagado de una isla misteriosa. El capitán Nemo, el indio culto, europeizado, a quien los enemigos de su raza arrancaron pedazos del alma en lo que más quería en el mundo, agoniza en su submarino después de haber sepultado a sus hombres, uno a uno en el poético cementerio de coral. Y al morir, él mismo piensa si no habrá llevado su odio y su venganza demasiado lejos.

Viniendo a cuentas, ¿conocía ya este secreto el novelista cuando creó el tipo del misterioso capitán? ¿Había pensado ya entonces los hechos que habían de justificar su amor al misterio y sus deseos de destrucción y de venganza? Probablemente, no. Por lo menos, la historia del capitán, tal como se cuenta en «La isla misteriosa», no satisface a los que trabaron conocimientos con el héroe en «Veinte mil leguas de viaje submarino». Pero de todas maneras, el capitán Nemo es uno de los más grandes héroes de la fantasía, y al concebir su figura enigmática, Julio Verne creó un genio, que se adelantó a su época en dos cosas que hoy nos parecen casi, casi familiares.

El capitán Nemo es el verdadero inventor del submarino.

El extraño propietario del «Nautilus» es el primer cultivador de esa ciencia que hoy protegen príncipes y sabios y que se llama oceanografía.

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son

Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No aceptéis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

En las Carreras

La Baronesa de Duc había dejado aquella mañana muy temprano el lecho y paseaba por el jardín, viendo como el jardinero regaba las plantas. Los hilos del sol se enredaban en las ramas de los árboles, que parecían de oro. Atravesó la glorieta, donde la atmósfera fresca olía a nardos, y donde revoloteaban gorriones piadóres, y se sentó a descansar. La historia de su vida pasó por su mente. Estaba hecha de venturas y de dolores, como la historia de los simples mortales. Había sido bella en su juventud y rica, y ya no tenía más que aquel rincón entre cuyas paredes tristes transcurría su vejez. No eran ya los achaques del cuerpo lo que más la preocupaba, eran las heridas del espíritu. Sufría. Ya no esperaba nada. Extraía del pasado el recuerdo de su marido, que había muerto en un duelo, y el de su hijo que apenas transcurridos dos años se casaba con detrimento de su nombre y de su rango. Pensando en todo esto oyó como se abría la puerta del jardín, como Alberto hablaba al perro que ladrando había salido a recibirle. Hasta que le tuvo delante de sus ojos y se levantó para abrazarle.

—Mamá, mamá, ¡has madrugado mucho!...

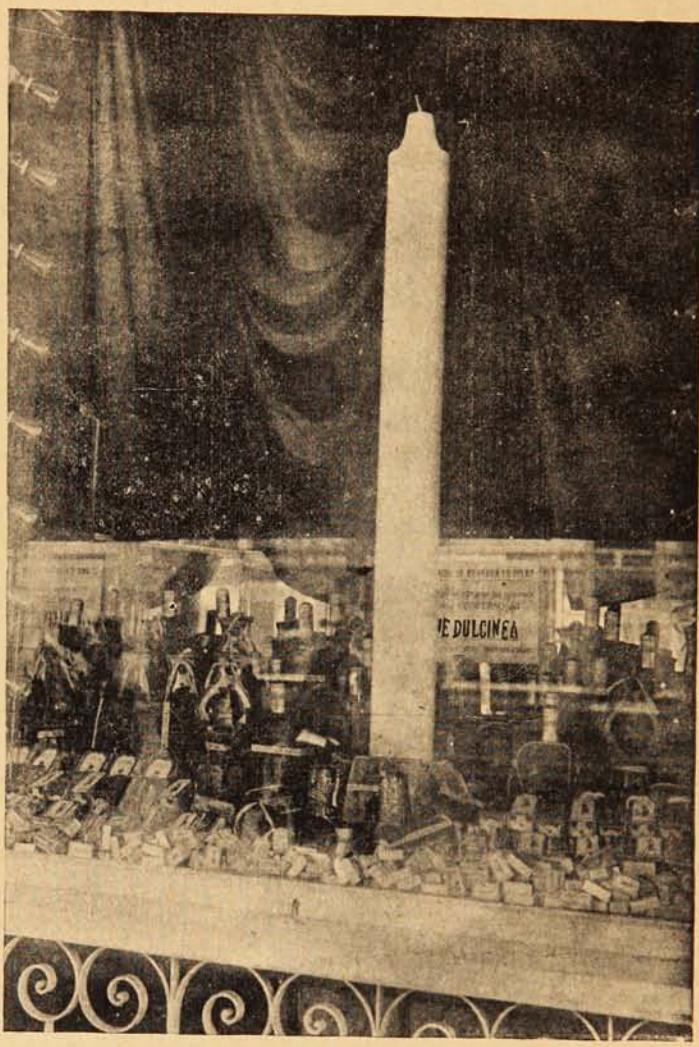
—Oh, Alberto, no esperaba verte hoy; ¿no me besas? ingrato.

Y absorta en su sombrero de copa y en su monóculo, en su habano y en su sonrisa, agregó dulcemente:

—Con seguridad que vienes a pedirme algo

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

UNA RECLAME ORIGINAL Y UN CONCURSO INTERESANTE



¿Cuándo se acabará la vela?

La Compañía del TE DULCINEA ha organizado este interesante y novedoso concurso, que marca un récord en la propaganda comercial de Chile.

2,000 pesos se ofrecen en premios a los que acierten o más se aproximen a la hora y día en que se terminará esa monstruosa vela, de 100 libras de peso, 1 metro 80 de altura y 16 centímetros de diámetro, amén de las emociones de una verdadera prueba de matemáticas e ingenio.

Ese GIGANTE DE LA VELERIA, se exhibe en la vidriera de la casa VICTORIA 320 y 322, entre Rodríguez y Freire, llamando la atención de los centenares de personas que diariamente desfilan ante su robusta presencia.

El Lunes 11 se encendió esa vela. ¿Cuándo se acabará? He aquí la pregunta que todo el mundo se formula y que, a los que la sepan contestar, les valdrá la bonita ganga de los 2,000 morlacos.

En los diarios «El Mercurio,» «El Día,» y «La Unión» se publican las bases de este interesante concurso.

o a proporcionarme alguna contrariedad. Cuándo será el día que satisfaciendo tus antojos me des alguna alegría.

—Hoy.

—¿Hoy? Creo que me engañas. Pero en fin, explícate.

—Pues nada. Mirka quiere venir a verte a todo trance para que la quieras como a su hija. Te...

—¿No decía yo que ibas a darme algún disgusto?

—Escucha, mamá.

—Imposible. Esa mujer, ya te lo he dicho, no debe acercarse aquí. Su condición, su vida. ¡Qué vergüenza!

—Manías tuyas. Además es mi esposa, y la amo. Tú hablas así porque no conoces su virtud y su carácter. En dos años que está conmigo ha probado ser digna de nosotros.

—Infeliz. Es que estás ciego. Cometiste una barbaridad y el corazón, que entonces te perdió, quiere ahora salvarte. Jamás lo olvidaré. Primero fué ella la ruina de mi casa, después el escándalo de la familia y ¿aún quieres que me trate con ella y que sea su madre? Estás loco. Vete, vete...

—Precisamente porque me voy he venido a hablarte. Tenemos pensado un viaje en cuanto Mirka dé a luz.

—¿Qué has dicho, que te vas? ¿A dónde? ¿Cómo?

—A Europa, a Egipto, a donde va lo que brilla, lo que arrastra. ¿Cómo, dices? En un magnífico vapor, en un camarote de lujo que me cuesta 5,000 francos. Te advierto que no tengo un centavo, pero los robaré.

—Eres un truhán. Y ahora que dices vas a tener un hijo. Me das penas. Vas a concluír por matarme.

—No te pongas melancólica. De todo tiene la culpa tu inflexibilidad para con Mirka.

—Pues, ya lo sabes, mis propósitos son inquebrantables.

—Bueno, adiós.

—Y ¿a eso has venido? ¿nada más que a eso?

—A que me des el cuadro de Anglada que está en la sala. Lufante me ha ofrecido por él 20,000 pesos. Hay que aprovechar la ocasión de venderlo, ahora que necesitas dinero. No dirás que por esto se profana la memoria de mi padre. La Baronesa no contestó, lloró. Y el hijo se fué petulante y sinvergüenza.

A los pocos instantes llegó una carta para la Baronesa. Era de Mirka: «Señora—decía.—He resuelto dirigirme a usted para que sepa que Alberto quiere jugar en el «Gran Premio Internacional» una suma exorbitante de dinero y convendría que usted tratara de evitarlo. Va a ir a verla, explotando sus sentimientos de madre, con mentiras que merecen una buena reprimenda, como la de un viaje a no sé dónde y como la de un nacimiento que por cierto me haría feliz. Lo peor es que todo es falso y que Alberto, con quien me casé por un gran amor, es actualmente la causa de todas mis desdichas. Ayer empeñó mis joyas. Le dieron cinco mil pesos y los perdió en el club. Me martiriza sin compasión.»

«No trato de quejarme ni de aumentar sus pesadumbres. Sólo quiero que usted me ayude a encaminarle por la senda del bien y que me perdone.—*Mirka.*»

Pensó la Baronesa que era, en efecto, una pobre muchacha y que el indigno era él. Y ya no tenía remedio. La Baronesa claudicó y resolvió ir a ver a Mirka. Ordenó al *chauffeur* que preparara el automóvil.

Estando vistiéndose la preocupó el carácter de aquella primer entrevista. Siempre Mirka le había parecido antipática, repugnante. Y, al fin, debía acercarse a ella; besarla, enjugarle las lágrimas. Ignoraba su fisonomía, su voz, su trato. Hasta aquel instante había dudado de su dignidad, pero empezaba a creer en ella.

Llegó a la puerta de la casa. El lacayo llamó. Apareció Mirka en el rellano de la escalera y al reconocer a la Baronesa se extremeció de júbilo. Corrió hacia ella cayendo sobre su pecho, anegada en llanto. Ambas fueron al pequeño recibidor donde la confidencia duró una hora, al cabo de la cual se separaron temiendo ser sorprendidas por Alberto.

Antes de partir, la Baronesa, conmovida, dejó a su nuera dinero para que desempeñara sus joyas. Además le dió instrucciones respecto a los procedimientos que era urgente adoptar con el fin de que Alberto se enmendara.

Este, que había estado escondido, apareció radiante de contento. Y poco después, del brazo de Mirka, que contaba con perversidad lo difícil que le había sido engañar a la vieja, salió hacia el hipódromo a beber, a jugar, a vivir. En las tribunas se confundían con la aristocracia de aquella tarde, aunque algo de amoral y de vil se desprendía de ellos como un perfume.

J. E. BARANDA ICAZA.

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaiso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaiso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyendose:) Edificio Sucesion Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Libros recibidos.

(En esta sección se dará cuenta, con más o menos extensión, de todas las publicaciones que se envíen a la Dirección, sin perjuicio de las críticas que en otras secciones haga alguno de nuestros colaboradores).

1.—El «Crisol», novela de costumbres chilenas, por F. Santivan. Santiago de Chile, Talleres de la Empresa Zig-Zag.—1913.

En este país de general y acaso explicable enciclopedismo, donde los poetas fueron políticos, educadores, oradores, industriales, y hasta banqueros, como Lillo..., y donde los que escriben aspiran con frecuencia abarcar géneros diversos y hasta opuestos, merece Santivan un aplauso, desde luego, porque estudió una vez su tendencia y, resuelto a ser escritor, eligió *su* camino, la vela sin sentirse tentado a seguir otros, por los triunfos de otros en ellos. Después el aplauso ha de darse porque, dicho con toda la imparcialidad del que tiene también *su* camino y no sabe de envidias ni recelos, Santivan ha logrado, junto con el dominio de la forma, una perfección general que autoriza a considerarle como un novelista definitivo y sin atenuantes. «El Crisol» es una obra bien hecha, interesante, vigorosa. Forman su trama los amores, algo difíciles, por distanciamiento social, de una pareja.

Parécenos que Santivan, al plantar el «problema» del amor de «él» y de «ella» en la novela, ha buscado un «caso» no muy frecuente, que no imposible, por cierto: el periodista y escritor señor P. B. Gálvez ha censurado desde un punto de vista esencial semejante ficción. Mas ¿no se ha visto cien veces a la realidad sobrepujar a la ficción más estravagante e inverosímil?

En dos palabras: El «Crisol es toda una novela.

2.—Ricardo Wagner, el hombre y el artista. Conferencia leída por su autor, Eduardo García Guerrero, en el salón de Lectura de la Biblioteca Nacional de Santiago de Chile, el día 22 de Mayo de 1913.—Imprenta Universitaria.

3.—Homenaje de la Biblioteca Nacional de Chile al Ex-Director de la de Madrid, D. Marcelino Menéndez y Pelayo: Discurso de D. Juan Agustín Barriga, miembro Correspondiente de la Real Academia Española, Imprenta Universitaria, Bandera 130, Santiago.

Los dos folletos anteriores, que debemos a la gentileza del señor Director de la Biblioteca Nacional D. Carlos Silva Cruz, son una prueba documental de que esa biblioteca, orientándose a la moderna, es ya un centro de intelectualidad activa, por decirlo así, y no sólo, como son muchas bibliotecas, una archivo de libros más o menos sin empleo eficaz.

Pensamientos.

Nunca preguntes al que tiene la frente lisa, por que es señal de que jamás reflexiona.

El extranjero llega a saber frecuentemente, en el hogar del huésped, verdades importantes que quizá sustraería éste a la amistad. Con aquél se alivia uno de un silencio obligado; no se teme su indiscreción, porque pasa de largo.

En las mujeres, el arte de hacerse amar, es el arte de defenderse.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO

AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

CARICATURAS EXTRANJERAS

D. Roberto W. Stone.

Como Comandante, bueno;
como caballero, fino;
por nacimiento, chileno
y por vocación marino.

(«Siluetas», Guayaquil).

Montenegro va a ser castigado.

Europa.—Ya sabes, Nicolás, si no me devuelves pronto la caja de fósforos te voy a tirar las orejas.

(«Rire.»).

Alsacia Lorena.

La sombra del Kaiser.—Entrad y ligerito, si no queréis que comience a tronar.

(«Simplicissimus»).

Pobre camello!

Al pueblo alemán cada día le van echando sobre el lomo nuevos fardos.

(Puck).

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

CONCEDIDO

—Papá, yo quiero ir a patinar. Cómprame un par de patines!
—Te has vuelto loco? No faltaba otra cosa!
—Sí, sí en la Mercería San Pedro hay unos muy bonitos y baratos.
—Sí son de esa acreditada casa, no hay inconveniente. Te daré en el gusto.
—Qué bueno eres, papacito.....!

CONCURSO DE POSTALES

colab"**SUCESOS**" ha abierto un concurso permanente de los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas pensamientos, epigramas, máximas, frases, ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

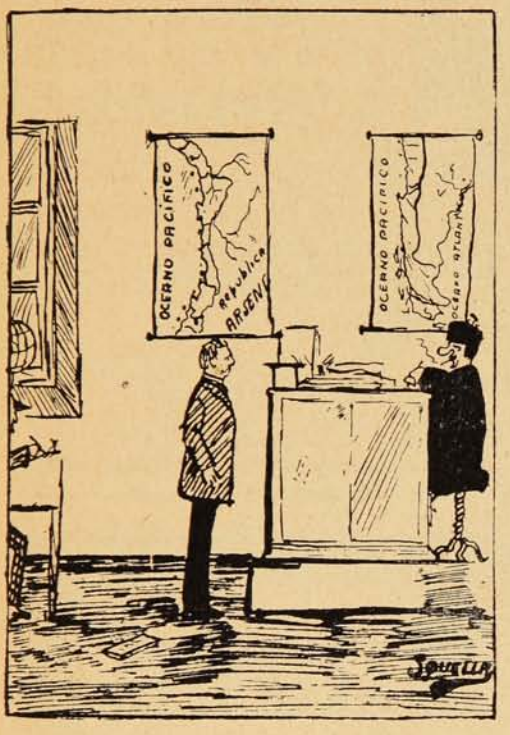
2.°—La Direccion seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se eligirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS," con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Viaje rápido.



El profesor.—¿Qué es lo que recorre más ligero el mundo?

Alumno.—El puntero de un profesor de geografía.

TANCREDO SQUELLA.

Pensamientos.

Para cubrir tu dolor de huérfano, pon todo tu amor en tu madre patria; para entibiar el hielo que filtra por tus miseros harapos, cobíjate entre los pliegues vivificantes de tu bandera; para saciar tu hambre, aliméntate con la gloria que te dará tu espada: hazte soldado.

El anónimo es una mancha que cubre el nombre del que lo envía.

El impuesto más elevado de la ley de la naturaleza, es el de la: Discreción.

El que sufre en silencio, piensa poder amortiguar su dolor en el bullicio del estruendo mundanal; pero, el que sufre riendo con los demás simulando aturdirse, no hace más que levantar la venda que cubre la profunda herida más ensangrentada aún.

M. STHENIC MOURE C.

Si me sacara el premio...

Si me dieran a mí los 50 pesos del concurso no era mona la que agarraba.

DEMETRIO NEIRA C.

Pensamiento.

Considero que la verdadera nobleza no reside como se cree en los viejos pergaminos sino en las almas fuertes y creyentes. A veces el campesino con su sencillez y piedad es más noble que el aristócrata con su orgullo insensato e impio.

MISS STAEL.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos":

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: .....

Dirección: .....

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Pura

Extra Refinada

M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

Crème Simon

La Gran Marca
de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

Paz aldeana.

La iglesia.

La iglesia está ruinosa, pero tiene su encanto
que es un jardín sonriente que perfuma a su vera,
como una buena anciana que siempre sonriera
a través de los surcos grabados por el llanto.

La iglesia tiene un ángel sobre su campanario,
musical y doliente. Cual las almas sencillas
que su virtud esconden, guarda las maravillas
en su interior recóndito como un confesionario.

Sus altares relucen con los llorosos cirios,
los santos cuentan llenos de sangre sus martirios,
entre las viejas torres anidan los mochuelos,

y en el atrio benditos por sagrados aromas,
ascienden y descienden blanquísimas palomas
como ofrendas y gracias de los místicos cielos.

El cura.

Con una bondad grave y una paz humildosa
el cura es buen amigo de pequeños y ancianos,
lleva en la beata gracia de sus nudosas manos
una como perenne bendición cariciosa.

Tiene para los recios y maduros aldeanos
sermones y consejos de sencillez añosa,
y bíblico perdona, con bondad amorosa
las toscas liviandades de los mozos lozanos.

Ya está viejo. Se duerme leyendo su breviario,
no le turban secretos que en el confesionario
antaño le tentaran con perfumes de mal.

Y aunque ayer le siguieran torpes chismografías
las únicas profanas ideas de sus días
con su huerto y las aves que alberga en su corral.

Saturno.

Viejo de luengas barbas blancas como la nieve,
que imposible meditas en tu testa ancestral
y corres tras tus hijos con una saña aleve
y con paso veloce, ha tiempo inmemorial.

Nada puede arredrarte, ni contigo se atreve
el más viril guerrero de fama universal,
todo duerme en tu seno, desde el pájaro leve
hasta el monarca adusto con todo su ritual.

Pero es que nuevos hijos engendras a tu paso
odos en tu seno, todos ven el fracaso;
que el triunfo no vale tu benigno perdón?

Sigue nomás tu ruta, que a través de tus años
vas renovando ideas que tus dientes extraños
no pueden masticarlas y serán tu traición.

ALBERTO R. MACCIÓ.

Artística.

A...

...Yo que las flores de mi dicha puras
perder veo del mundo en la corriente,
¿ofreceré para ceñir tu frente
las pálidas adelfas del dolor?...
Flores.

Artífice suprema de plástica belleza,
tirana del Diceño, tu esclavo es el pincel:
tus obras son notables, y en su delicadeza,
remeras a Murillo, Rembrant y Rafael.

Tú vas por el sendero del Arte a la conquista
y guía la Victoria tus pasos por doquier;
obstáculo no encuentras que a tu visual resista,
que en fácil pincelada no veas desparecer.

Del Indio y la Mendiga que he visto aquella tarde
contemplo la silueta como a través de un tul;
la llama del recuerdo aún in mente arde
cuando con ansia miro hacia el empíreo azul.

Cuando a Natura hurtas sus galas primorosas,
cuando del cielo arrancas zafíreo girón,
e imitas esas olas enhiertas y furiosas
que hacen que zozobre la endeble embarcación.

Cuando ante el virgen lienzo tú fija la mirada
y esperas que a ti baje la diosa inspiración,
y en redor tuyo sientes la atmósfera abrasada,
no sé lo que yo diera por ver tu concepción.
.. ..
.....

Hermosa y bella Ema, te admiro y te venero;
perdona si no saben mis versos a la miel;
carezco de lenguaje, tan sólo en ellos quiero
ornar tus castas sienes con mágico laurel.

PLORIO A. GABULLI.

Dualidad.

Hay algo de Cyrano en mi figura
y mucho de Don Juan en mis empresas,
pues tengo de Cyrano las fierezas,
y audacias de Don Juan en la aventura.

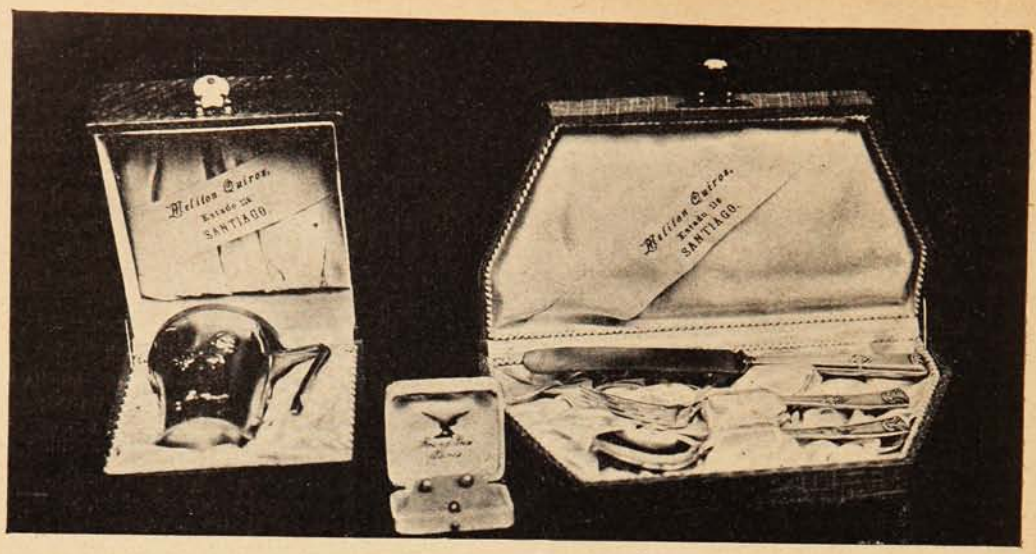
Si le falta relieve a mi apostura,
el alma s lo sabe de finezas,
tesoro son mis rimas de bellezas,
que compensan mi ausencia de hermosura.

Tengo una Doña Inés, en mis amores,
a la que rindo culto y pleitesía
y en secreto yo adoro a una Roxana,

la que ignora mis acres sinsabores:
en mis labios francesa es la ironía
y en mi mano la espada es castellana.

CARLOS MARÍA DE VALLEJO.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



Puede usted, señora, tener uno de estos regalos, sin abonar su costo

Muy fácilmente si su guagua ha usado Glaxo

LECHE MATERNIZADA

LA MEJOR Y MAS ECONOMICA ALIMENTACION INFANTIL

Preséntela al gran concurso de guaguas. No tiene más que tomar una fotografía del nene, apuntar en el dorso de la tarjeta el peso exacto en kilos, fecha del nacimiento, nombre, domicilio y el tiempo que se ha nutrido con **«Glaxo.»** y enviar cinco nombres y direcciones de madres de familia, o una lata vacía, de lo que ha hecho la delicia de la guagua, a

"THE HARRISON INSTITUTE," Galería Beeche 54, o Casilla 32-D. Santiago.

También puede pedir a la misma dirección instrucciones sobre el empleo del GLAXO o el Librito **«El Rey de la Casa»** que ofrecemos remitírselo gratis a vuelta de correo si emplea este cupón.

Los premios a distribuirse, costeados por Mr. **F. Edward Harrison,** son los siguientes:

1. Un catre de bronce.
2. Una pulsera oro inglés de 18k.
3. Una taza con platillo y cuchara de plata.
4. Un collar y medalla oro inglés 18k.
5. Un necesaire plata oxidada.
6. Un par de tornillos de perlas.
7. Un cubierto de plata oxidada.
8. Un jarrón de plata oxidada.

9 y 10 (Cada uno) Una balanza "C.A.S.A." de aluminio, para pesar bebées.

11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena de GLAXO, tamaño corriente,

14, 15 y 16 id. id. Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la "C.A.S.A."

17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de panes de jabón "C.A.S.A".

20. Un Termómetro y una Mamadera "C.A.S.A."

Total 20 premios.

El concurso se cierra el 30 de Octubre.

Nombre ..... *Calle y N.° ó Casilla* .....

Ciudad ..... *La guagua nació el*.....*de*.....*de 191*...

«SUCESOS,» Agosto 28 de 1913.

La suciedad del baño.

Las paradojas científicas no tienen competencia. Una de las últimas pertenece a los bacteriólogos y es la de que los baños de limpieza nos ensucian multiplicando la flora microbiana que vejeta en nuestro cuerpo.

«Los baños ensucian» afirman los más notables microbiologistas y las experiencias que acaban de publicar parecen en efecto concluyentes. Nikolsky encuentra, después del baño, un aumento de una cuarta en la flora microbiana cutánea; Nidaka, sabio japonés, confirma la opinión de Nikolsky. Un bacteriólogo ruso, Markoff, nota, al contrario, después del baño una disminución de un sexto de microbios, lo que parece muy natural. Es verdad que hace tomar el baño de ducha de agua fresca.

Nidaka ha hecho bañar en la misma bañadera a tres sugetos, el uno después del otro. La bañadera es después de cada baño rápidamente limpiada con agua fresca y vuelta a llenar de nuevo. En el primer bañista se encontraron sobre la piel de la espalda, antes del baño, 420 colonias microbianas, después del baño 1,000; en los dos últimos bañistas, 84 antes y 270 después; en el tercero, 60 antes y 289 después. Las proporciones son, pues, respectivamente, de 1 a 3; 1 a 3,7 y 1 a 3,6.

La limpieza de la piel por los baños ordinarios, es, pues, de todo punto ilusoria, al menos en el sentido bacteriológico, si por un lado el bañista no se frota enérgicamente y si por otro el baño no es seguido de un lavaje con agua perfectamente limpia.

Un cerro famoso.

Para festejar la inauguración de una parte del ferrocarril que comprende la ciudad de Potosí, se ha acuñado una medalla en la cual figura el afamado cerro de ese nombre, respecto al cual, como así mismo a aquella obra, da muy interesantes pormenores un caballero boliviano.

La extensión de este ferrocarril, que debe considerarse como la primera sección de la línea a Sucre y a las provincias del Chaco Boreal, es de 173 kilómetros y su costo alcanza a libras esterlinas 1.125,000. Su mayor altura sobre el nivel del mar es de 4,640 metros, circunstancia que lo hace el más alto del mundo después del de la Oroya en el Perú que llega a los 4,780 metros.

El descubrimiento de las vetas de plata que posee el célebre cerro data del año 1545. Su cima se eleva a 4,739 metros sobre el nivel del mar y a 693 sobre el de la ciudad de Potosí, que se extiende en una suave falda a muy corta distancia de los principales establecimientos mineros. Su aspecto es bellísimo y tiene un colorido tornasol que se debe a los desmontes de sus 10,000 boca-minas cuyos caprichosos derrames afectan formas tanfásticas sobre la brusca gradiente de los flancos. Este es el cerro que el escudo nacional de Bolivia ostenta en su centro.

Según cálculos basados en datos oficiales, el cerro de Potosí produjo en el transcurso de 320 años, desde el descubrimiento de su primera veta, la suma de pesos 3,361.128,352, calculables al tipo de 45 peniques, para formarse una idea en la actualidad. El imperio español de Carlos V y Felipe II debe, pues, a este maravilloso cerro gran parte de su grandeza y probablemente la construcción de la «Armada Invencible.»

Tanta opulencia no pudo menos que atraer a las faldas del cerro una población que, según el censo mandado levantar por el licenciado Bejarano en el año 1611, alcanzó a 160,000 almas. La Villa Imperial de Potosí fué entonces la segunda ciudad del mundo español. Existían en ella 60 templos, 16,000 casas, 594 calles y «media dos leguas de rodeo.»

Las obras más notables de esa época eran las 36 lagunas artificiales que proveían de agua a la ciudad y a los numerosos ingenios. Su costo en ese entonces, calculando en diez centavos el jornal diario, alcanzó a 3.000,000 de pesos españoles. La casa real de Moneda, que fué construída con inmensas vigas transladadas desde el Orán, en la República Argentina, acuñó hasta 1846 la suma de 1,751.721,578 pesos oro. El valor de la construcción del edificio en 1572 fué de 1.148,000 pesos fuertes.

Pensamientos.

La ausencia disminuye las pasiones suaves y aumenta las grandes, como el viento, que apaga las velas y aviva un incendio.

Si tienes horror a los venenos, procura que tu lengua no sea el órgano de la calumnia.

"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

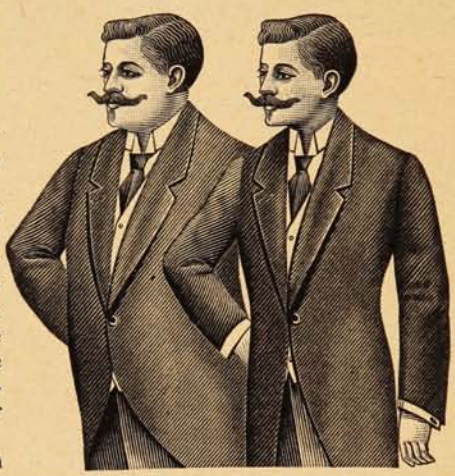
Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!



Todos esos ensayos infructuosos prueban sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo,** han sido tan satisfactorios, que le ruego me envíe un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras, lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule
(Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo,** le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento, Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo**.

Jean N., de Saint Amand su Fies
(Marne.»)

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo.** He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo.** Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo.**

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etc.

El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo**. Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

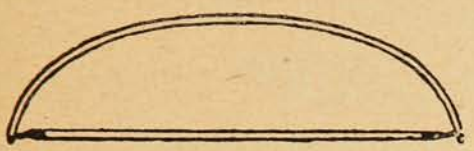
Cada frasco debe tener el sello francés de la «Union des fabricants».

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**
En Valparaíso: Daube y Cía.

PARA TODOS

Arco para pulimentar.

Para pulimentar superficies planas o circulares con tela de esmeril da muy buen resultado cortar una tira de dicho tejido y atarla a los extremos de un arco de madera o de metal, que la conserve tirante, permitiéndola, sin embargo, adaptarse a todas las superficies.



El estandarte turco.

El estandarte sagrado del Profeta está envuelto en catorce envolturas de tafetán verde y encerrado en un estuche forrado de tela verde que contiene también un Corán, escrito por el Califa Omar, y las llaves de plata de la Kaaba o sepultura de Mahoma que Selim I recibió de manos del jerife de la Meca.

El estandarte mide tres metros de alto y el ornamento de oro, una mano cerrada, que lo remata contiene otro ejemplar del Corán escrito por el Califa Osman III, sucesor de Mahoma.

En tiempo de paz se guarda este precioso estandarte en el salón del «Noble vestido» nombre que se da al traje usado por el profeta. En el mismo salón donde se conserva la túnica se guardan también tras reliquias venerandas del imperio: los dientes sagrados, la santa barba, el sagrado estribo, el sable, y el arco de Mahoma y las armas y armaduras de los primeros califas. En tiempo de guerra se arma una magnífica tienda de campaña para guardar el sagrado estandarte sujeto con anillas de plata a un asta de ébano.

Esta costumbre trae a la memoria el pequeño templo en que se depositaba el Aguila de las legiones romanas, según cuenta Dionisio Casio. Al finalizar la campaña el sagrado trozo de seda verde, que constituye el estandarte, se vuelve a guardar con toda solemnidad en un arca ricamente ornamentada.

Hasta la época presente el estandarte ha sido un verdadero talismán para los turcos y ha servido para inflamar el valor de los defensores del islamismo en sus batallas contra los cristianos. Pero tan sagrada bandera no se ha desplegado nunca hasta el último extremo. Es la señal para poner en juego todos los esfuerzos y salvar el imperio. A los cristianos no se les permite detenerse ante el estandarte ni mirarlo siquiera.

La mano de la desposada

Modas extrañas están apareciendo en Londres.

Arreglado el casamiento de los enamorados, un cuento siempre popular porque todos simpatizan con Romeo y Julieta, se dice por el mundo entero que el feliz conquistador obtuvo la mano de la pretendida. Y ahora en Londres la prometida traduce materialmente esta expresión, ofreciendo a su futuro el molde de yeso de su mano derecha, sin que falte el anillo esponsal bien en relieve. Este moldaje cuesta tres libras esterlinas, y quizá el precio sea un inconveniente para que la popularidad de la mano de yeso pase también a Sud América, donde las manos, sin embargo, son más pequeñas que en Londres.

Enamorados ricos están ofreciendo en cambio a sus futuras mitades, las estatuitas de éstas en plata, de 6 a 7 pulgadas, cuyo precio aristocrático sube a 30 libras esterlinas. La estatuita de yeso, sólo vale la mitad.

Si esta moda se arraigara, en cien o doscientos años más, ha de ser muy interesante visitar la mansión de una familia histórica, pues tan interesante como la galería de los cuadros de familia, ha de ser la vitrina que encierra las miniaturas de las desposadas. Cada mansión acabará por ser un museo con colecciones de figurinas rivales de las que se descubrieron en Tanagra.

Osculos mortíferos.

Un par de veces se ha comentado en esta revista la disposición contra el beso escolar, adoptada muy cuerdamente en la República Argentina.

Vaya este refuerzo, procedente de una revista neoyorkina:

En los países anglo-sajones se ha abolido, por razones de higiene, la costumbre secular de besar la Biblia.

El Doctor Limond, de Indiana, ha trazado la historia de cinco casos de meningitis tuberculosa producidos por el beso en niños de ocho meses a tres años de edad, a quienes acariciaban en esa forma sus propios padres, afectados de tal enfermedad.

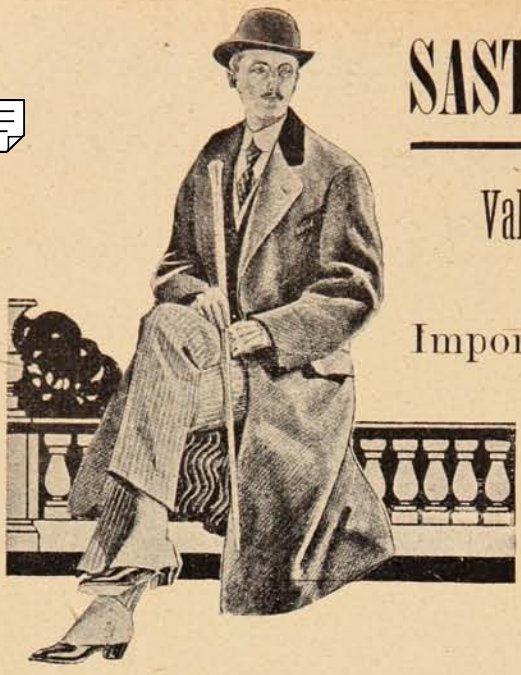
En 1910, en aquel Estado, se registraron 266 defunciones imputadas a la meningitis tuberculosa, y con la sugerente particularidad de que 161 de ellos se produjeron en niños menores de cinco años.

Util para cazadores.

En tiempo ventoso puede ser de gran utilidad para los cazadores la miralla que reproduce

el grabado (figura A,) y que sirve para proteger la vista.

Se hace con un tubito de mica o de celuloide montado en un bastidorcito como un soporte que se fija al arma como indica B, de modo que caiga en frente del ojo al apuntar.



SASTRERIA J. COBOS

Valparaíso: Condell, N.º 288.

Importa directamente CASIMIRES ingleses y franceses, y la única que tiene el gusto más exigente de la moda.

¡Hoy debe usted visitar esta SASTRERÍA!

Goerz Triëder Binocles

Campo visual ampliado
Claridad y plástica aumentada

De venta en todos los comercios del ramo. Notas de precios gratis.

Opt. Anst. C. P. Goerz Akt.-Ges., Berlin-Friedenau 116

París · Londres · Viena · Nueva York

Una mañana me entraron al despacho una terjeta en la que se leia un nombre que aquí he de substituir por el de conde Tofani, en atención a que todas las personas que figuran en este relato son muy conocidas entre los aficionados a la ópera, y por lo tanto no puedo consignar sus nombres.

El conde tendria unos treinta o treinta y cinco años, y era lo que se llama un buen mozo, más bien rubio que moreno, tipo poco corriente en Italia, y vestia con sencillez, pero admirablemente.

Cuando le hice pasar me dió un excelente cigarro que sacó de una soberbia cigarrera de oro con un escudo en diamantes, que constituía una verdadera obra de arte, y me contó lo que le ocurria.

Según me dijo, era esposo de Mlle. Blanco, una mujer cuya portentosa voz daba mucho que hablar a los periódicos y a los aficionados a la ópera. Pero Mlle. Blanco, sólo se llamaba así para el público: en su vida privada era la condesa Tofani.

Dicha señora poseía una espléndida colección de joyas que valian muchos miles de dólares y que en su mayoría conservaba depositadas en un banco de Roma. Para su uso particular y para la escena sólo llevaba consigo alhajas por valor de unos setenta y cinco mil dólares. Entre éstas figuraba una diadema de diamantes tasada en quince mil, que había desaparecido.

Inmediatamente me encargué del asunto y me dirigí con el conde a las lujosas habitaciones; que ocupaba con su esposa en uno de los mejores hoteles del Broadway.

Al entrar en la sala encontré a la señora hablando de la pérdida de la joya con un grupo de artistas de la compañia, muy amigos suyos. Esto me contrarió, porque lo primero que se necesita para recobrar alhajas robadas es no dar la voz de alarma, y así se lo hice presente al conde de un modo reservado para que despidiese a las visitas. Cuando lo hubo hecho, la reunión se quedó reducida a la señora, el conde, la doncella Susana y yo.

El caso, en pocas palabras, era el siguiente: la señora había sido invitada hacía tres noches por varios personajes importantes de la colonia italiana, a una comida a la que había llevado puesta la diadema. Recordaba perfectamente haber traído la joya a su casa y habérsela quitado al desnudarse, dejándola sobre la mesa del tocador. La doncella se había acostado horas antes por orden suya. El conde ocupaba el aposento contiguo. Al día siguiente la señora había tomado el chocolate en la cama a las once y media próximamente y, como de costumbre, se habían reunido en torno del lecho los mismos amigos y compañeros de siempre. Estas reuniones matutinas a la hora del chocolate, las formaban tres mujeres y dos hombres que acababan de salir con los demás visitantes. Todo lo que la condesa había llevado puesto la noche anterior, se hallaba tal como lo había dejado. La doncella no había tenido ocasión de guardar nada, porque al servir el chocolate, su señora la había mandado a comprar algunas cosillas que necesitaba en seguida. Cuando volvió a las doce y media, vistió a su ama y se puso a guardar los vestidos y las joyas. Entonces echó de menos la diadema y preguntó por ella a la condesa. La joya había desaparecido. Se trataba de un descuido, pero ¿quién iba a suponer que alguno de los mejores amigos era ladrón? Había habido descuido por parte suya, era cierto pero no tenía nada de extraño estando acostumbrada a dejar las joyas por cualquier lado sin que jamás faltase ninguna.

Esto último era lo importante. Si entre sus sirvientes hubiese habido algún ladrón, no hubiera dejado de faltarle algo en otras ocasiones durante sus largos viajes por Europa. Sospechar de Susana la doncella, ni por pienso, decía la señora. La tenía a su servicio hacía diez años y era casi como hermanas. En muchas ocasiones había enviado a Susana al Banco de Italia con muchos miles en joyas.

***

Descartando la posibilidad de que el robo lo hubiera cometido cualquier ladrón profesional, era evidente que la diadema la había robado uno de los cinco visitantes.

La señora explicó todo con un lenguaje chapurrado. Susana escuchaba las protestas de afecto y de confianza de la señora, como cualquiera que sea de una honradez intachable. Oía todo con serenidad, mirando a su señora reposadamente y recibiendo el tributo tan satisfecha como si estuviese libre de toda sospecha y aquellos cumplidos fuesen más que merecidos. Yo me convencí desde luego de que Susana era inocente y tomé nota de los nombres de los cinco visitantes y de todo lo que pude averiguar de su carácter y de su vida privada.

La condesa tenía unos cuantos años más que su marido y le quería tanto como él a ella. Lo único digno de notar en la descripción general que de los cinco amigos había hecho el conde y la condesa, era que un joven baritono, al que llamaremos Del Bonti, estaba locamente enamorado de Susana.

Después de decir a Tofani que ya me había hecho cargo de todo lo dicho por él y por su señora, le advertí que como los sirvientes son a veces observadores más sagaces que sus amos, me convenía hablar a solas con Susana, y en

Por fin de estación

se realizan todas las existencias de la temporada de invierno, a precios excepcionales

"EL POBRE DIABLO"

Calle Blanco esq. Clave

cuenta con un extenso y selecto surtido en artículos para hombre.

Sombreros, Camisas, Camisetas, Calzoncillos, Guantes, Cuellos, etc.

Desde lo más selecto hasta lo más corriente a precios sin precedentes.

Confecciones para hombres

modelos última creación.

Atendemos pedidos de toda la República.

AMOS, BENITEZ y Cía.

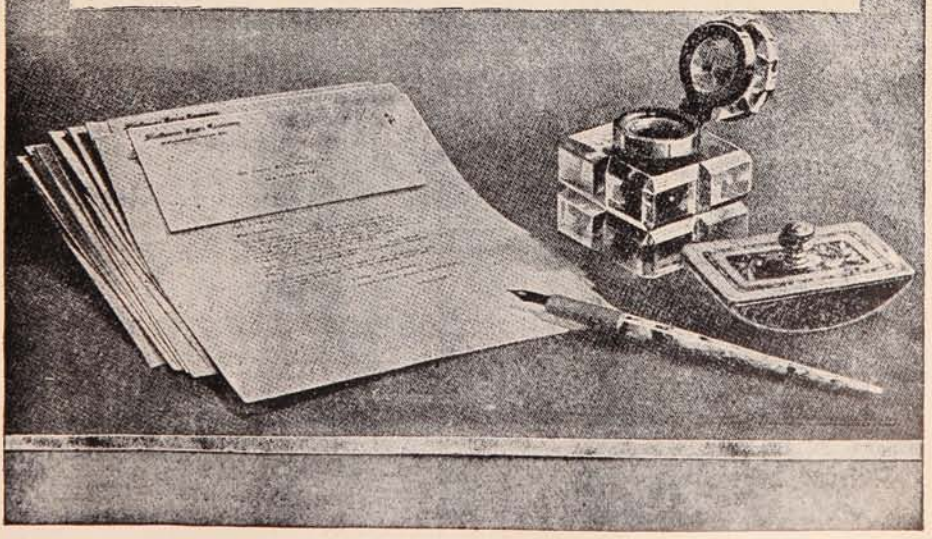
VALPARAISO

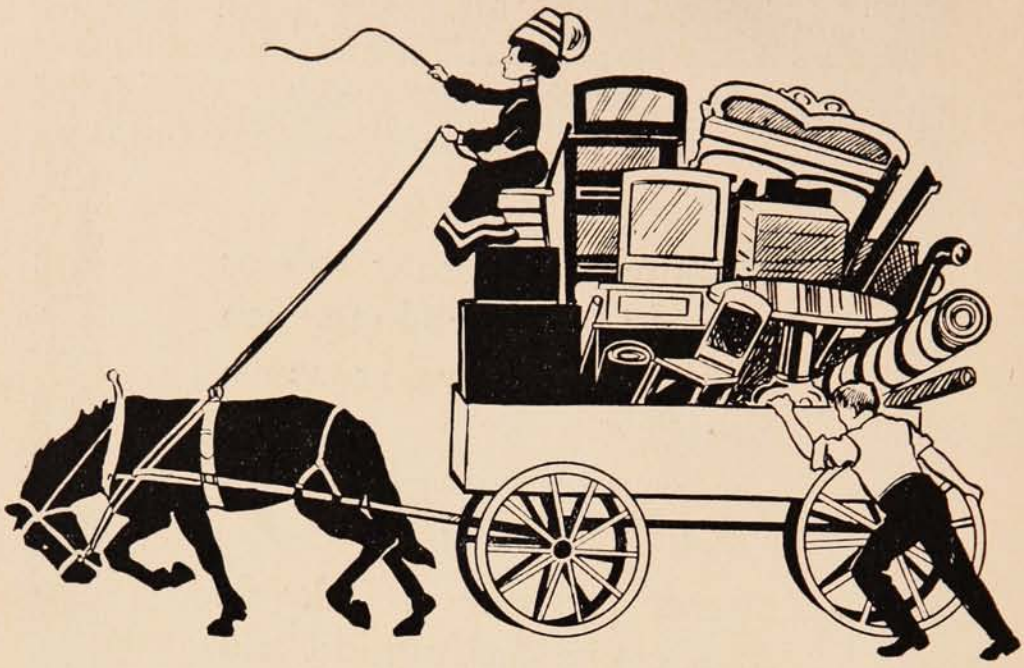
El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO
Galeria Alessandri N.os 20, 22 y
5 altos, bajos y subterráneo





UNIVERSO

ha trasladado sus oficinas y almacén de Huerfanos 1043 á la

GALERIA ALESSANDRI

Nos. 20, 22 y 5 altos, bajos y subterráneo

Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Teléfono Inglés 1078, Casilla 1017

SANTIAGO.

seguida se retiró a otro aposento con la condesa, dejándome solo con la doncella.

Susana era una de las muchachas más interesante y de más atractivo que he tratado en mi vida. No obstante ser napolitana había adoptado un nombre francés y hablaba este idioma perfectamente, y regularmente el inglés. Era morocha, más bien alta que baja, delgada, bien formada y esbelta.

—Susana—le dije.—¿Quién cree usted que puede haberse llevado la diadema?

—No sé: había salido—repuso con aire despreocupado.

—¿Pero no tiene usted una idea? Hay que sospechar de uno de los cinco amigos de la señora. ¿Quién cree usted más fácil que haya sido, un hombre o una mujer?

—Alguna mujer, indudablemente,—contestó con viveza, y por su manera de hablar sospeché en aquel momento que conocía al ladrón. La causa de esta suposición no podría decirla.

—¿Y por qué una mujer?—pregunté.

—Porque las mujeres son débiles. Les gustan las cosas lindas y sienten deseos de poseerlas.

Susana hablaba con cierto desdén de la debilidad femenina.

—¿Tiene usted relaciones con Del Bonti?

—Del Bonti es un zonzo.

—¿Pero la quiere a usted?

—Así dice. Todos se ríen de él y yo también me río—respondió Susana sonriéndose y mostrando una dentadura preciosa.

—¿Por qué no se casa usted con él?

—No quiero casarma—replicó Susana con viveza. Al acabar de pronunciar estas palabras, apretó los labios y se acentuó la curva de su barbilla.

—Al entrar en la sala, encontró a la señora hablando de la pérdida de la joya con un grupo de artistas.

—¿No ha dicho usted alguna vez a Del Bonti que se casaría con él si fuera bastante rico?

—Jamás le he dicho nada semejante.

—Cree usted que Del Bonti haya tomado la diadema?

—¡No! ¡Giovanni, no!—replicó con vehemencia.

Desde aquel momento resolví ocuparme especialmente de Giovanni. Precisamente tenía a mis órdenes a un joven italiano que desempeñaba el cargo de «detective», y en cuanto volví a la oficina le encargué del asunto. Figurando que era colaborador de un periódico italiano, con cuyo editor tenía yo gran amistad, iba a presentarse en el hotel, para hablar con los diversos miembros de la compañía que podían tener relación con nuestro caso y dándoles de vez en cuando bombos en el periódico, procuraría intimar con ellos, oír sus conversaciones y ver si de ellas sacaba alguna pista. Sus investigaciones principales habían de dirigirse a Del Bonti.

Dos días después me comunicó que Del Bonti vivía en el Hotel Marten, comía allí todas las noches y algunas veces iba después de cenar al Club Gambetta, casino internacional poco distante del hotel, donde la diversión principal era el «baccara». El dato era interesante, porque el «baccara» no es el medio más seguro de ahorrar dinero.

Aquella noche iba a comer con Del Bonti en el restaurant. Yo, al saberlo, le indiqué la conveniencia de presentarme por allí como por casualidad y, en efecto, fuí a la hora de la comida; me presentaron a Del Bonti y éste me invitó a acompañarlos. Tal como lo había descripto la condesa, Del Bonti era un joven y robusto italiano, con más facha de campesino que de aristócrata. Tenía la cara redonda, el cuerpo rollizo y los ojos negros y un tanto saltones. Era hombre generoso, entusiasta, y a mi juicio no tenía tipo de ladrón: pero el amor y el juego consiguen cosas raras con los hombres de esta naturaleza. En la observación y vigilancia de Del Bonti y de los demás individuos de la reunión transcurrió una semana, durante la cual no dejó de venir a verme un solo día el conde, porque estaba vivamente interesado en el descubrimiento del misterio.

Una noche comí con él en el restaurant Delmonico y, como de costumbre, pasamos mucho rato juntos. Durante la conversación procuré sondearle como a todos y vi que sus sospechas recaían en Del Bonti. Díjome que éste era un buen amigo, pero algo impulsivo que le gustaba el juego, y además apuntó la creencia de que entre él y Susana había más intimidad de la que se translucía, a todo lo cual dí mi asentimiento.

El interés que me inspiraba el caso se aumentó en gran manera con un telegrama que recibí del jefe de policía de Filadelfia. Sus agentes habían encontrado en una casa de préstamos una diadema parecida a la robada. Prefiriendo recibir directamente la información, me dirigí inmediatamente a Filadelfia y vi la joya.

Era efectivamente una gran diadema que valía quince mil dólares. La habían empeñado dos días después de cometerse el robo en el hotel, y en cuanto al tiempo transcurrido entre un hecho y otro no había nada que pensar, pero la joya empeñada se diferenciaba tanto de la desaparecida, que por su descripción solamente no podía ser reconocida, ni detenido el sujeto que la había empeñado.

Yo sometí a un minucioso interrogatorio al empeñista, el cual me dijo que el que había traído la joya era indudablemente alemán, que había dado el nombre de Max Feldman, y como señas, las de cierta calle en Cincinnati. Llevaba un sombrero flexible de alpinista, usaba bigote a lo Van Dyck y barba recortada, y evidentemente necesitaba con urgencia el dinero. Por la diadema le había dado cinco mil dólares.

Inmediatamente telegrafié a la dirección de policía de Cincinnati pidiendo informes, y antes recibir la respuesta ya había consultado una guía-directorio de la citada población, y había visto que Max Feldman vivía donde había dicho y que se dedicaba a la importación de mercancías alemanas. La contestación telegráfica

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir: UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2436.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

confirmó mis averiguaciones y esto me hizo dejar por el pronto la diadema de Filadelfia.

Al cabo de otra semana de calma, recibí una nueva sorpresa. Un empeñista de la calle Catorce me llamó para enseñarme un brazalete estrechito, con diez y ocho hermosos diamantes, diciéndome que un amigo suyo, persona a la que conocía perfectamente, había estado a verle la noche anterior para empeñar la alhaja en tres mil dólares. El empeñista había puesto reparos al dar el dinero, temiendo que la joya fuese robada, y al preguntarle de dónde había sacado su amigo el brazalete, me respondió:

—Había prestado por él tres mil dólares a uno que había tenido grandes pérdidas en el Club Gambetta.

—¿Sabe usted cómo se llama?

—Lo ingnoro.

—¿En qué se ocupa su amigo de usted?

—Es jugador.

—Mándemele usted a la oficina y déjeme el brazalete.

El jugador fué a verme aquella misma tarde, y vi que era un individuo muy conocido en ciertos círculos y que no podía culpársele de nada.

—¿Quién le dió a usted el brazalete?—le pregunté.

—Un alemán que se apellida Feldman, gran aficionado al «baccara».

El nombre me llamó la atención. El alemán de Cincinnati volvía a presentarse en escena, pero esta vez en Nueva York, y volvía a recordar el robo cometido en este punto, aunque aparentemente sin tener ninguna relación con él.

—¿Cuánto tiempo hace que se la entregó? —pregunté.

—Cuatro semanas.

La entrega de la joya se había verificado, por lo tanto, dos semanas antes de cometerse el robo.

—¿Cómo supo usted el nombre del alemán?

—Porque le di un recibo diciendo que le devolvería el brazalete cuando me pagase los tres dólares, importe del préstamo. No quería perder la joya. Dijo que la recuperaría en cuanto pudiese.

Inmediatamente telegrafié a Cincinnati, pidiendo extensos informes de Feldman. En la contestación se me decía que el individuo en cuestión era rico; que había estado en Nueva York y en Filadelfia, en las fechas citadas, y que estaba casado, pero que su mujer no poseía joyas del género de las descriptas. En seguida pedí más datos que no me detendré a consignar... Feldman podía tener amigas que poseyesen joyas de aquella clase.

También encargué del asunto a otro «detective», enviándole todas las noches al Club Gambetta, con el jugador, pero no se encontraba rastro de Feldman. Jamás se le había visto frecuentar el club, y parecía que sólo había estado en Nueva York como de paso. Al mismo tiempo que se llevaba a cabo estas indagaciones, esperaba nuevos informes de Feldman, pero éste no se hallaba en Cincinnati, y la policía se ocupaba en descubrir su paradero, por medio de comunicaciones telegráficas. La averiguación se presentaba difícil, porque todo hacía suponer que el alemán se había ido a Europa a hacer un viaje de recreo.

Como parecía que tenía bastante que ver con nuestro asunto, resolví enseñar el brazalete a la condesa, y fuí a visitarla aquella tarde. La encontré acompañada de Susana, pero como deseaba hablarle a solas, mandó retirarse a la doncella.

Al salir Susana, me fijé en ella por un espejo y noté que me echaba una mirada tan rebosante de odio, que cambiaba por completo su expresión. El hecho me sorprendió, pero al mismo tiempo me satisfizo. Mi interesante Susana no era tan inocente como parecía.

—Señora, —dije a la condesa, ¿tiene usted un brazalete de oro, con diez y ocho diamantes?

—Sí—respondió sorprendida por mi pregunta.

—¿Lo ha perdido usted?

—No.

—¿Es como éste?—pregunté sacando el brazalete.

—¡Dios mío!—exclamó, poniéndose de pie de un salto.—¿También me lo han quitado?

Al decir esto comtemplaba la joya, paralizada por el asombro.

—¡Pero, no, no; no puede ser!—siguió diciendo.—¡Si lo ví ayer mismo!

Y echó a correr hacia la alcoba, volviendo al poco tiempo con un brazalete igual.

—¿Ve usted?—me dijo.—¡Ese brazalete no es el mío!

Me arrebató el brazalete que yo tenía en la mano y se puso a compararlo con el suyo a la luz del balcón. Mientras los contemplaba, se le fué poniendo pálido el rostro, y con gesto intrigado me dijo:

—¡Vaya un misterio! El brazalete que trae usted es mío... estoy segura. Es un amigo antiguo. ¿Pero cómo puedo tener ese y este otro?

Tomé el que había sacado de la alcoba, y lo examiné detenidamente. Se trataba de una imitación excelente, pero los diamantes eran falsos. Por el pronto no supe qué hacer. Revelar el descubrimiento era poner en guardia a los ladrones.

—Me parece que debe usted estar equivocada —dije.

—¡Imposible! El brazalete que trae usted es el mío.

Le hice prometerme que no diría nada, prometiéndole en cambio que el brazalete no saldría de mis manos, y que si se probaba que era suyo le sería restituído, y la dejé contemplando la imitación e invocando a los dioses en verboso italiano.

Al salir, estaba convencido de que el joyero de la condesa contenía más imitaciones que la que acabábamos de descubrir. Tal vez ocurriría lo mismo con las joyas que guardaba en Roma; pero no me parecía oportuno examinar por entonces las alhajas que la condesa tenía en su poder, temiendo que los ladrones se enterasen y huyeran. Desde luego comprendía que en Susana estaba toda la clave de la situación, y por eso mandé a un «detective» que la vigilase.

El conde fué a verme a las cinco, muy agitado. Su mujer le había contado lo del brazalete y estaba lleno de asombro. Venía a preguntarme si podríamos sacar la verdad a Susana, y yo le dí algunas esperanzas, aunque no muchas. Después fué detenida la doncella. Sin ningún aviso previo, el «detective» la llevó a la dirección de policía, a las once de la mañana. Susana estaba pálida, y se mostraba resuelta y retadora. Antes de interrogarla quise enterarme del motivo de la detención, y la dejé en una especie de antesala, para que el agente pudiera hablarme a solas.

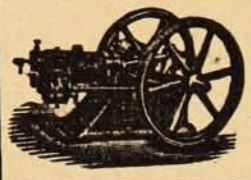
—Salió del hotel a las nueve,—dijo el «detective»,—con un pequeño maletín en la mano y tomó un coche, dando al cochero la dirección escrita en una tarjeta. Yo seguí al carruaje montando

MOTORES A GAS

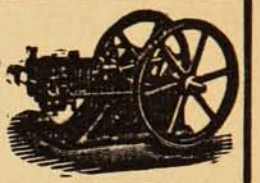
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año..	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.. .	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

en otro, hasta los muelles de North River. Allí se mbarcó en un vapor que iba a zarpar con rumbo a Liverpool, y entonces la detuve. En vez de oponerse, permaneció tan tranquila como una cordera. Parecía que la abrumaba alguna preocupación. «No me retire de aquí hasta que zarpe el buque», me dijo, y accedí a ello por ver si llegaba alguien que pudiera interesarnos. Aguardamos sobre cubierta, cerca de la escala, pero de modo que no pudiera vernos nadie que viniese por el muelle, Susana no dejó de mirar con ansiedad, y según se iba acercando la hora de la partida, se mostraba más nerviosa y agitada. Lanzó algunas débiles exclamaciones, se secó los ojos convulsivamente y retorció el pañuelo clavando las uñas en él, como si experimentase un terror y una angustia grandísimos. No parecía temer que detuviesen al amigo que esperaba; procedía más bien como una mujer enamorada a quien abandona el amante.

Cuando sonó la sirena del vapor cayó sobre cubierta, presa de un ligero desvanecimiento. Yo le hablaba, pero ella no me oía, al parecer. La saqué del buque, la metí en un coche, y desde entonces se rehizo y siguió todo el camino como la acaba usted de ver, sin dejar de murmurar palabras en italiano. Me parece que va a perjudicar a alguien.

—Yo le hablaba, pero ella no me oía, al parecer.

El caso estaba claro. El enfado de Susana serviría para averiguar la verdad. Envié al «detective» al hotel para que se enterase de lo sucedido allí, y cuando me disponía a interrogar a la detenida entró un empleado a decirme que un caballero deseaba ver a Susana. La noticia era excelente. Según dijo el empleado, el visitante era extranjero y parecía italiano. Yo no podía presentarme, porque si era Del Bonti, como suponía, iba a conocerme, por haber comido juntos, y se pondría en guardia.

—Llévelo al cuarto donde está ella,—dije,—y cierre la puerta. Después, tráigalo aquí.

Entonces sentí que no estuviera el «detective» italiano. El aposento donde se hallaba Susana tenía un destino especial. En apariencia, era sencillamente un cuarto de espera con una mesa, varias sillas y las paredes y el suelo desnudos, sin más muebles ni cuadros que pudieran despertar sospechas; pero gracias a un sencillo aparato puesto en comunicación con la pared, se podía oír desde el aposento contiguo todo lo que se hablara, aunque fuera en voz muy baja.

En el momento en que el visitante penetró en la habitación, se desarrolló una escena interesante. Susana parecía una reina de tragedia. En mi vida he visto reunidos tanta ira, tanto temor, tantas reconvenciones y tanta desesperación. Estaba loca de rabia y despecho. El visitante habló muy poco. Sólo procuraba calmarla con monosílabos. Me era imposible oír bien su voz para reconocerla, pero aunque le hubiese oído no le habría entendido, porque desconozco el italiano; sin embargo, comprendía que aquel hombre la había traicionado, la había engañado, la había hecho ser ladrona, y todo por amor al más miserable ser de toda la tierra, según su propia opinión entonces. El visitante parecía aguardar pacientemente a que descargase la tormenta, y cuando la joven dejó de hablar se puso a calmarla, hablándole en voz baja, pero con cierta precaución. Yo los dejé todo el tiempo que quisieron hasta que, por último, el visitante logró convencerla, y hubo abrazos y protestas de cariño, pero yo ignoraba si habría convenido algo.

Al volver a mi despacho, mandé que trajeran a mi presencia al individuo que había estado hablando con Susana, y yo me sorprendí del todo cuando vi que el empleado hacía pasar a mi excelente amigo el conde, aunque sí declaro ingenuamente, que no sabía cómo tratarlo. Tenía ante mí al granuja más acabado y más cortés que en mi vida había visto era un amigo que poseía un humor tan excelente como sus cigarros, y dos mujeres: su esposa y Susana, bajo su absoluto dominio. Por último decidí dejarle que diese rienda suelta a sus palabras.

El conde, según dijo él mismo, había estado haciendo de policía, y había sorprendido a Susana consultando una guía marítima tomada en el despacho del hotel. Luego, al verla salir sin pedir permiso, la había seguido, mas como no sabía bien el inglés, se había retrasado algo, pero había logrado verla en el muelle con un hombre, etc., etc.

—¿Y le ha confesado a usted todo?—pregunté.

—Sí—me respondió.

—¿Es ella la que ha robado la diadema y la que ha substituído el brazalete?

—No; lo de la diadema lo niega.—¿Pero no sabe nada de ella?

—Así lo aseguran.

—¿Ha hecho otras substituciones de joyas?

—No.

—¿Por qué cambió el brazalete?

—Porque está enamorada de un hombre. No quiere decir cómo se llama, pero indudablemente es Del Bonti. Este no se casaría con la doncella de mi mujer como no tuviera dinero. ¡Pobre muchacha!

—Es una desgraciada—añadí.—¿Va usted a mostrarse parte en la causa?

—Desde luego; pero antes tengo que hablar con mi esposa. Realmente la condesa quiere a Susana—añadió con acento de profunda simpatía hacia su amable y tierna esposa.

—No hay tiempo que perder—dije.

—Vamos a ver inmediatamente a su señora, y llevaremos también a Susana.

—¿Pero... —replicó el conde con inquietud, —es necesario?

—Sí—respondí;—es preciso que hable ante su señora.

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL "TRÍPTICO SENTIMENTAL" POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

—Pero mi mujer... canta esta noche... y es muy nerviosa.

—¡Qué le vamos a hacer!—dije yo.

—Sí, pero... los negocios son los negocios—replicó con vehemencia,—y si no canta esta noche perderemos unos cuantos miles de dólares. La impresión la dejará postrada seguramente.

—Pues mis negocios son también mis negovios—aduje yo,—y por lo tanto, iré a ver a su esposa con Susana. Si teme que la escena sea demasiado fuerte para usted...

—¡Oh, no! ¡Nada de eso! Yo debo estar al lado de mi mujer en un trance como éste.

Acto continuo llamé a Susana y nos encaminamos los tres al hotel. Allí ncontramos a la condesa con las joyas extendidas encima de la mesa de la sala, examinándolas. Indudablemente estaba reconociéndolas por si había alguna substituída. Al vernos se quedó sorprendida, y tanto ella como su esposo y Susana permanecieron silenciosos esperando a que hablara yo.

—Señora—dije,—esta mañana detuvo uno de mis agentes a Susana en el momento de embarcarse en un vapor inglés. Ha confesado a su señor esposo que ella es la que ha cambiado el brazalete.

La señora se estremec ó como si le hubiesen dado un latigazo y se puso encarnada. Sin pronunciar una palabra, echó a su doncella una mirada que era toda una acusación; pero Susana no se dejó hipnotizar. La condesa sentía ira y Susana aborrecía a su se ora.

—Lo robado es de su propiedad, señora,—dije yo—y debe usted querellarse contra su doncella.

—Sí—respondió con calma desdeñosa.

—Es una desgracia—dijo el conde a su mujer. —Hoy tienes ensayo y esta noche cantas. ¿Podremos dejarlo para mañana?—preguntó volviéndose hacia mí.

—No: hay que hacerlo inmediatamente—respondí, comprendiendo que si le daba tiempo para hablar con su esposa la induciría a perdonar a Susana, a fin de librarse del castigo que merecía.

—Queda lo de la diadema—dije.

—¡Ay, sí! ¿La ha robado ella también?—exclamó la señora enfurecida.

—Por lo menos lo niega—respondí.

—¡Pues miente!—replicó la condesa.

La situación era difícil. Buscando una solución mis ojos recorrieron la estancia yendo a fijarse en las joyas que se veían sobre la mesa.

Entre ellas se destacaba una preciosa miniatura engastada en diamantes con el retrato de un hombre de barba y bigote a lo Van Dyck. Era un excelente retrato del conde, y en él se revelaba al mismo tiempo el misterioso alemán.

—Señora—dije.—¿Conoce usted a Max Feldman?

—Sí, es un yanqui amigo de mi marido—respondió.

—¿Lo ha visto usted alguna vez?

—No.

Si no recuerdo mal, el conde me dijo que la diadema era toda de diamantes, con uno de forma de a mendra en lo alto.

—Usted me dispense; dije diamantes y perlas replicó el conde con mucha cortesía.

—Sí, es verdad—agregó la señora.

—Perfectamente—dije yo.

—¡Quitádmela de delante!—exclamó la condesa impetuosamente.— ¡No pudo ver a esa mujer.

—¿Se mostrará usted parte en la causa?

—Sí, pero hoy no puedo ir; es imposible. Iré mañana por la mañana.

El conde se volvió hacia Susana y le echó una mirada que en seguida comprendió. La doncella permaneció silenciosa y con gesto provocativo.

Como ya no tenía que hacer nada allí, me retiré y mandé a Susana a la prisión.

A las diez de la mañana siguiente me pasaron una tarjeta, no de la condesa, como esperaba, sino del distinguido y caballeroso conde Tofani.

—¿Qué hay?—le pregunté secamente cuando entró en mi despacho.

—Mi esposa... como es tan compasiva... no quiere proceder contra su doncella.

—No hace falta—repliqué; nosotros podemos condenarla sin que su señora lo pida.

—Temo que sea difícil—dijo el conde,—porque, verá usted... necesitábamos dinero... y Susana cambió el brazalete con autorización de su señora.

La mentira era excelente, pero la esperaba.

—Y claro, con su consentimiento también, usted se jugaba el dinero bajo el nombre de Max Feldman.

—Sí—respondió con tristeza irónica;—no siempre se sale ganancioso.

—¿Se afeitó usted la barba el día antes de venir a buscarme?

—Sí, porque de este modo parezco más joven—repuso sonriendo plácidamente.

—Y usted robó la diadema y la empeñó en Filadelfia y me dió una descripción falsa de ella.

—Perdóneme usted. Yo no la robé. La tomé con el consentimiento de mi muy querida esposa.

Neçesitábamos dinero.

—¿Será capaz de jurarlo su señora?

—Sin duda alguna.

—¿Aun cuando sepa lo de los amores de usted con Susana?

—¿Qué amores?—replicó como si le sorprendiera mucho la pregunta.—¡Eso es un absurdo! —añadió riéndose.

No cabía duda de que aquel granuja era dueño de la situación. Dominaba a las dos mujeres y las engañaba cuando le parecía. Había dado parte de la desaparición de la diadema obligado por su mujer.

Sólo por cumplir con una formalidad oficial fuí con él a ver a la condesa; pero ésta casi se negó a hablarme, aparte de lo que su marido le indicaba y echó tierra a la historia.

A mí me dió lástima de la muchacha y me alegré de no tener que hacerla sufrir; pero en cambio deploraba no poder hacer nada al conde. Sin embargo, resolví darle que pensar por mi cuenta, y cuando estuvimos solos le dije:

—Ha engañado usted a la policía, y eso en este país es un delito muy serio. Veremos lo que la ley dispone; no sé las consecuencias que su conducta podrá acarrearle.

Entre una tempestad de lágrimas y escenas trágicas, según supe luego por mi agente, el conde dejó a su esposa dos horas después, y tomó el tren de Montreal. La condesa tuvo que privarse de la compañía de su cariñoso marido, hasta que acabó la temporada teatral, y fué a reunirse a con él en París.

Luego he sabido que aquel sujeto se llamaba Franz Becker; era de Mühlhausen (Alsacia), que había sido viajante de comercio en Italia y que había conocido y se había casado en Milán con la prima donna, con cuyo dinero compró el título de conde.

INSPECTOR BYRNES.

LA RECETA DEL DOCTOR

Oh! un solo frasco bastará, para que desaparezcan :-:

La Anemia
Impotencia
Raquitismo
Diabetis

y pérdida General de Fuerza moral y física

Unico Introductor para Chile

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020

DAUBE y Cía. y en las buenas Boticas.

Es legítimo el frasco que lleva impreso el nombre del Concesionario.

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

RICINOL FOGLINO

Es el ideal de los purgantes de Aceite de recina (Castor) sin olor y sin sabor, para adultos y niños.

En venta en todas las buenas Boticas.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707. - Casilla 2559. - Santiago de Chile.

Depósito: DAUBE y Cía.

El Poder del Bello Sexo

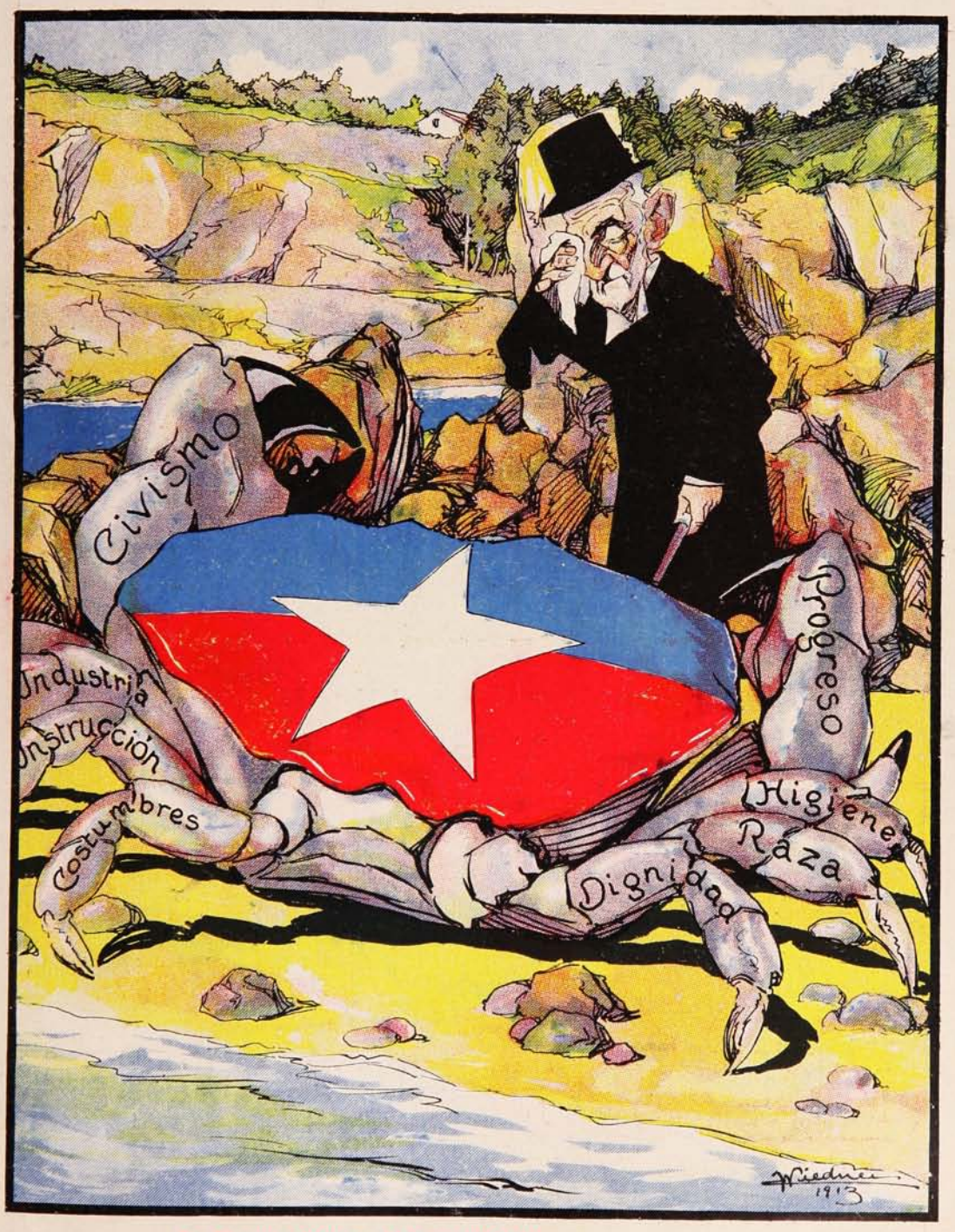
está en su belleza.

No hay belleza perfecta sin un cutis suave, aterciopelado, sin espinillas, manchas ó pecas, la que conseguireis con el uso constante y exclusivo de la **Crema del Harem** compañera indispensable de toda Señora y Señorita.

Año XII Septiembre 4 de 1913 N.º 574

SUCESOS

EL CANGREJO



D. Vicente Reyes. —Siempre p'atrás
tú lo verás.....

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

LOS NUEVOS DESCUBRIMIENTOS CIENTÍFICOS

Dr Rodríguez Profesor Chantemesse. Dr. Chantemesse, hijo.

Una sesión de vacunación antitífica en el Hotel Dieu, por el célebre clínico, Profesor CHANTEMESSE.

A los señores médicos:

Tenemos el agrado de poner a disposición del cuerpo médico chileno, muestras de los siguientes productos, recientemente descubiertos:

Suero antitífico, del Profesor Chantemesse, de París, contra la fiebre tifoidea.

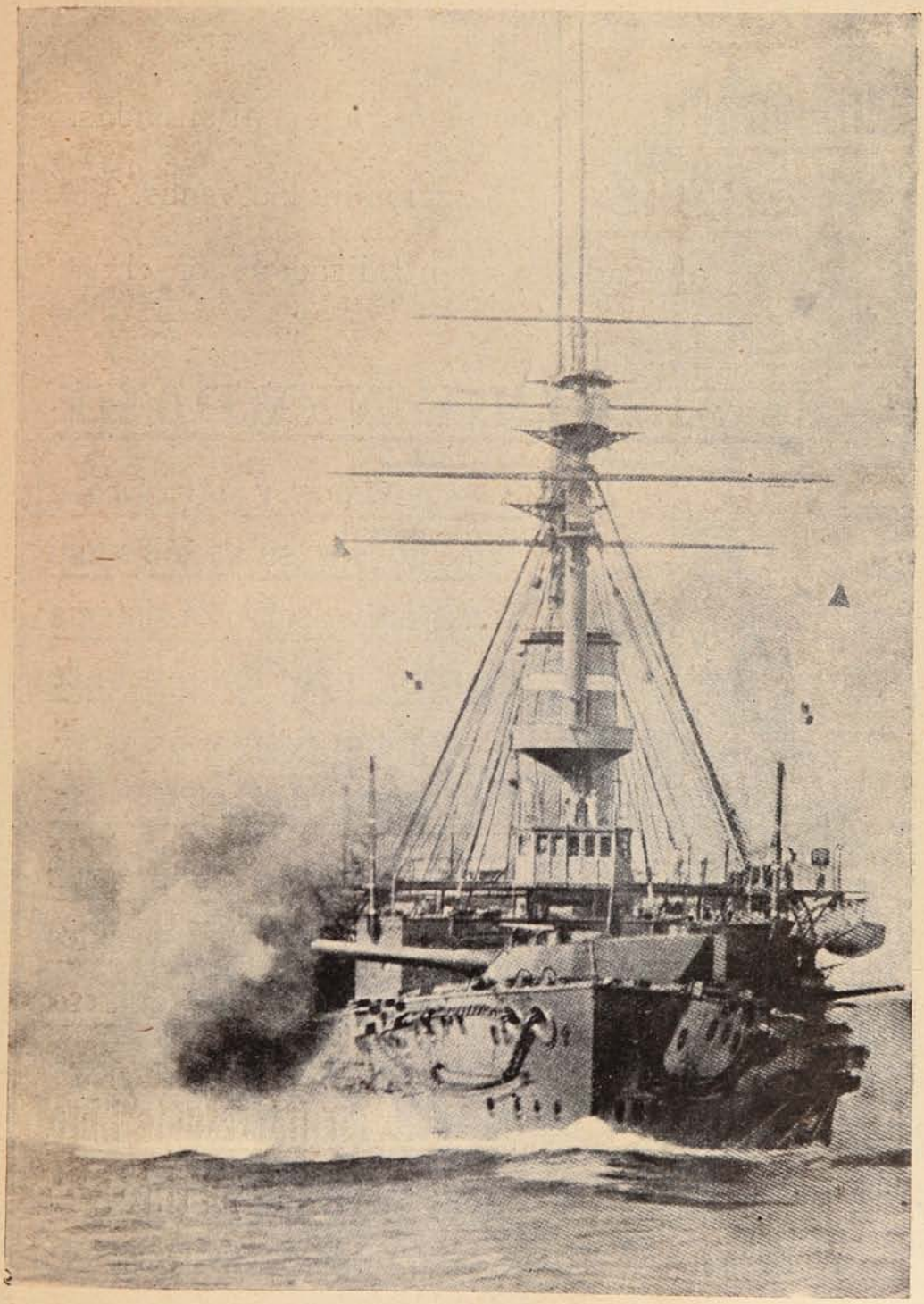
Urolan, de C. André, (ex-interno de los hospitales de París.) El más poderoso antiúrico, 40 veces más activo que la litina.

Próximamente productos a base de Radium, del Doctor Jaboin de París.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 942 Av. Errázuriz, 948 - Casilla 1495.

VALPARAISO

Maniobras inglesas en el Mediterráneo.



BUQUE INGLÉS DISPARANDO TODA SU ANDANADA DE BABOR DURANTE LOS EJERCICIOS DE TIRO LLEVADOS A CABO POR LA ARMADA INGLESA EN LOS ALREDEDORES DE LA ISLA DE MALTA.

ENFERMEDADES de las VENAS

VARICES= Dilatación temporal o permanente de las venas.

HEMORROIDES- Varices anales, mal situadas.

FLEBITIS= Inflamación de las venas.

Son ahogadas y neutralizadas por el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

Poderoso y agradable remedio por su acción vaso constrictiva sobre el sistema venoso, previene y hace desaparecer todas estas terribles enfermedades. =:= =:= =:=

De exquisito sabor, es un licor excelente y un específico fácil y agradable de tomarse.

Se envía un interesante libro, gratis a quien lo solicite.-:- -:-

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE —Avenida Errázuriz, 942/948—Casilla 1495.

VALPARAISO

Peary, el explorador, en la Sociedad de Geografía de París.

PEARY, EL QUE DESCUBRIÓ EL POLO NORTE EN 1909, DURANTE UNA CONFERENCIA QUE DIÓ EN LA SOCIEDAD GEOGRÁFICA DE PARÍS.

Si V. quiere cuidar

SUS DIENTES

sírvase por la mañana y por la noche de la

De venta en todas las droguerías y boticas.

La gran sensibllidad de los dientes

casi siempre tiene por motivo que no se remueve el sarro bastante á menudo. La base de los dientes que no está protegida por el esmalte queda después descubierta y á merced de la influencia destructora de las bacterias y de los restos de alimentos. Un remedio apropiado para destruir esa influencia y para evitar la formación del sarro es la pasta dentífrica **PEBECO** recomendada desde hace años por médicos y dentistas.

Representante: JUAN GAUSE: -.- Santiago. -:- Casilla 266.

En Primavera
Depure usted su sangre
con el
DEPURATIVO LOVANOR

de H. CANONNE

A base de extractos concentrados de
BERROS, ZARZAPARRILLA y RABANOS

Es el más moderno, natural y eficaz de los depuradores de la sangre.

Purifica y enriquece el líquido vital.

Regula y fortifica los órganos.

Refresca y nutre el sistema digestivo.

Sustituye benéficamente a todos los depurativos conocidos, preparados generalmente con sales de arsénico o mercurio.

Para todas las enfermedades de la piel y la sangre, preservativo, curativo e inmunizador.

Pídase el prospecto "La sangre pura es la salud" que se envía gratis.

En todas las boticas de Chile.

CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE

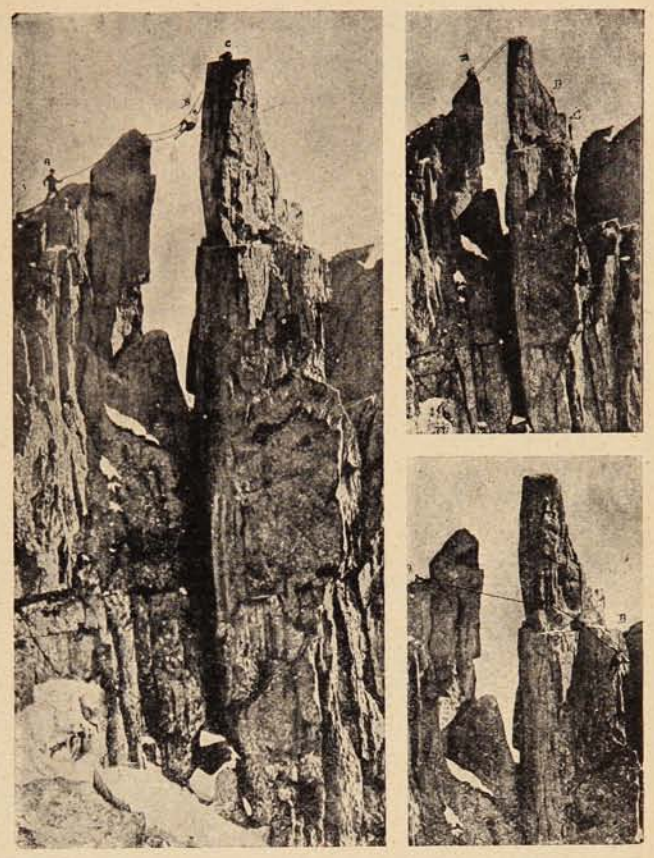
942 - Avenida Errázuriz, - 948 Casilla 1495 -:- VALPARAISO

Escuela de acróbatas alpinos.

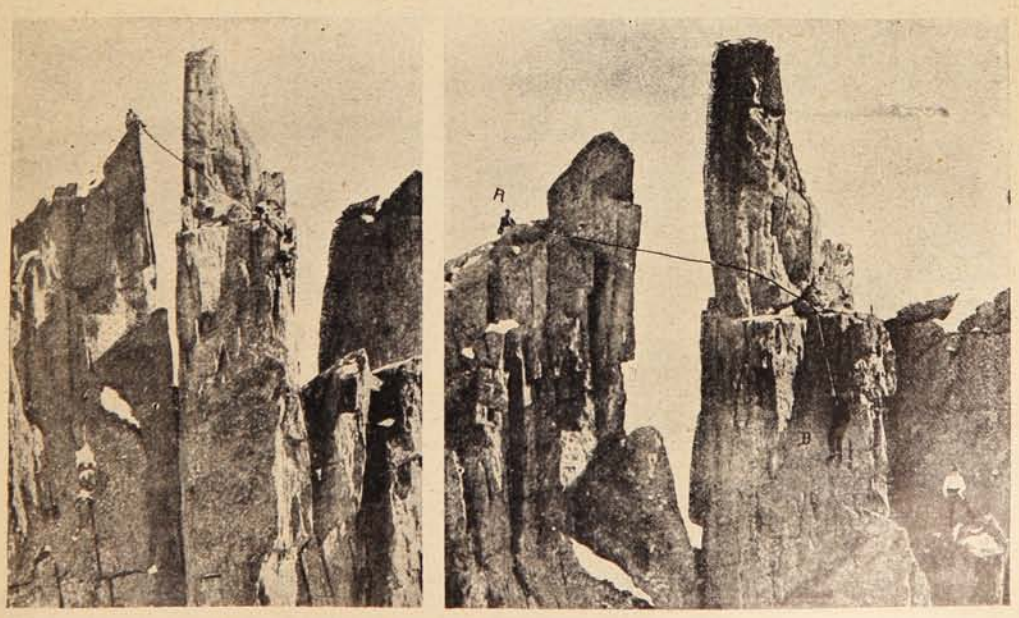
La constitución topográfica del norte de la Gran Bretaña ofrece a los alpinistas ingleses un delicioso campo de entrenamiento, cada año antes de llegada la época de las excursiones a los Alpes, los miembros del Club Alpino de Londres van a ensayarse en las cimas de Skye en Escocia, o en las partes montañosas de Cumberland, en las laderas escarpadas de estos riscos de altura más o menos modestos, pero que exigen un gran esfuerzo y aliento, los novato en la materia se familiarizan con la jerga especial de los verdaderos *rochassiers* como se les llama en Francia. Este deporte tiene sus adeptos y fervientes adoradores. Los alemanes y austriacos tienen como campo de experimentación los picos escarpadísimos de Dolomites, lugar donde se encuentran situados los pasajes más peligrosos de los Alpes. Los suizos poseen en Schafhouse el Fredenthal.

En Francia no existe nada de esto. El turista se lanza al asalto de las montañas de Saboya y del Delfinado, sin ni siquiera prepararse para resistir a las fatigas que originan estas excursiones. Si esta clase de alpinistas conoce el empleo del cordel y de los ganchos para el recorrido de montes nevados facilísimos de ascender, ignora por completo y de una manera determinante el arte de trepar, arte complejo y peligroso.

Sin embargo, existe cerca de Chamonix y entre el Brévent y la cadena *Des Rouges* un lugar casi completamente ignorado por todos, alejado de todas montañas y cuya topografía presenta todos los aspectos de espacios dedicados especialmente para el alpinismo. Entre ellas se pueden distinguir el Clocher y los tres Clochetons de Plan Praz, que tienen laderas con una pendiente muy grande y son dificilísimos de escarpar.



Alpinistas atravesando pasos peligrosos.



ASCENDIENDO POR UN PICO ESCARPADO.

La Alimentación por la Fruta.

La vieja y sabia convicción de los hombres de ciencia y la experiencia popular, han consagrado como el mejor medio alimenticio el de las frutas naturales, entre las que figura en primer lugar, el plátano.

LA BANANOSE

Harina de Plátano maduro.

Es el más sano, el más agradable y el más positivo de los alimentos nutritivos. -:- -:- -:-

Conserva todas las propiedades alimenticias, el sabor agradable y el aroma del fruto maduro.

De admirable eficacia en los casos de

Debilidad, Anemia, Clorosis, Dispepsia.

Para los Niños – Para los Convalescientes - Para las Señoras.

Puede usarse como refresco, en rosquillas, papillas, bizcochos, postres, etc.

EN TODAS LAS BOTICAS DE CHILE

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-942-Avenida Errázuriz, 948.-Casilla 1495-Valparaíso.

Mujeres griegas.

CAMPESINAS GRIEGAS DE LOS ALREDEDORES DE ARGIROCASTRO.

JUVENTUD y BELLEZA

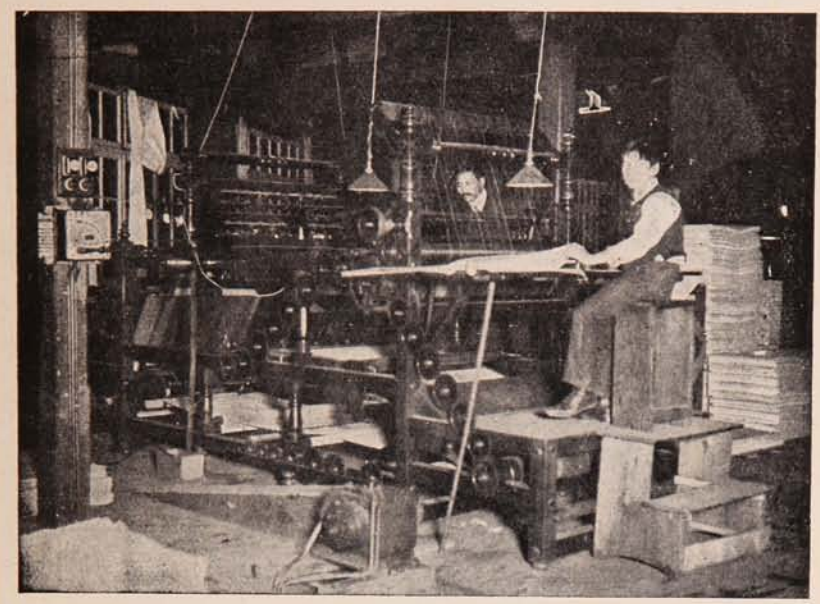
Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas,
Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

LA EDISON MAZDA

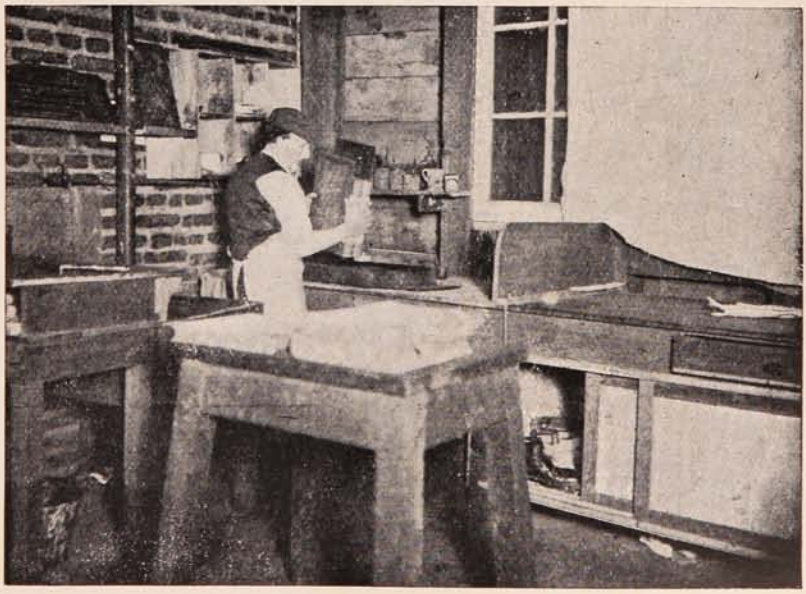
Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujia por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.



El rayado de papel se hace con máquinas rotativas á discos de metal que han reemplazado las antiguas á pluma, ejecutando una máquina simultáneamente todos los rayados aunque se cruzen verticalmente, y en la cantidad de colores que se quiera. Esto, además de la economía de la obra de mano, tiene la ventaja del trabajo mecánico por la exactitud y rapidez con que puede despacharse todo trabajo de rayado. A pesar de la rapidez con que rayan estas máquinas, la provisión de tinta está tan bien consultada que es completamente imposible que deje de rayar un solo centímetro, como sucede en las máquinas á pluma, pues en estas últimas depende de la más ó menos atención que gasta el operario.

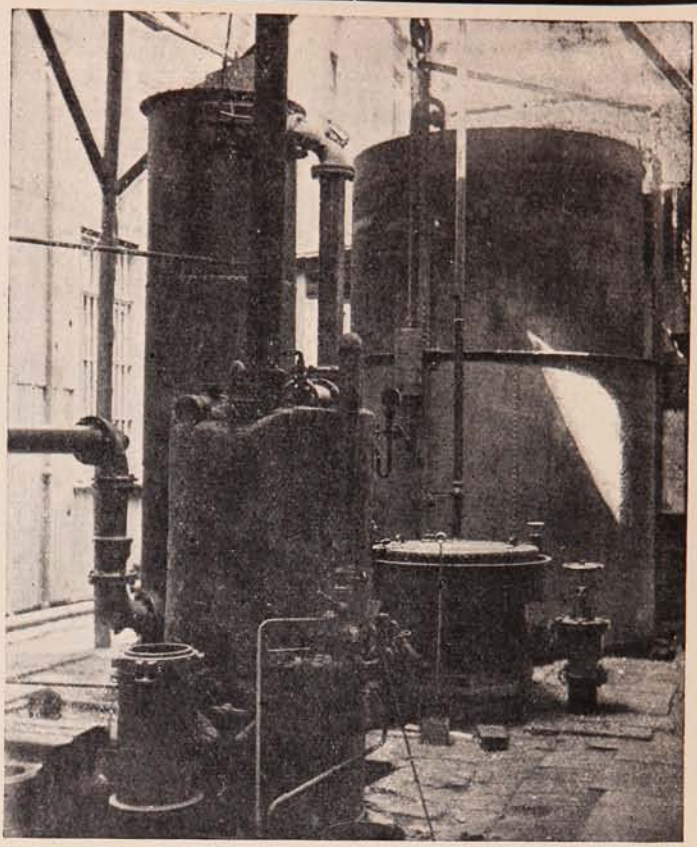
Rayadora de libros finos



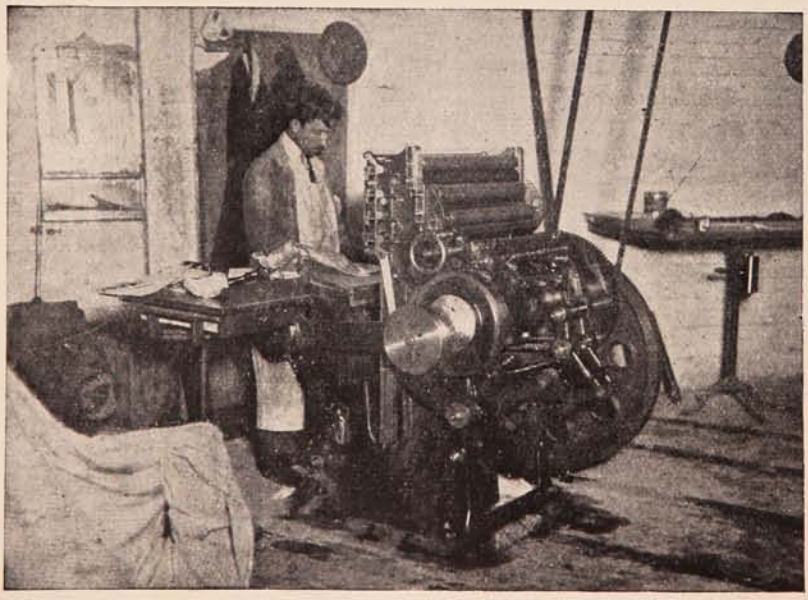
El jaspeo ó teñidura del corte de los libros, que tiene por objeto disimular las manchas de dedos que quedan en un libro al hojearlo y al mismo tiempo como ornato, es una operación bastante primitiva que no ha sufrido alteración casi en los últimos 50 años. Se coge el libro antes de montarle las tapas y se sumerge el canto en un baño preparado con colores y de consistencia especial. Esta operación requiere tal práctica, que los operarios que la adquieren tienen en ello una profesión lucrativa y es considerada como un secreto especialmente en las fórmulas para la preparación de los líquidos. Se comprende que si se tratara de jaspear sólo una superficie plana podría hacerse mecánicamente, pero tratándose de hacerlo en la curva del corte que se produce por la curva del lomo, no se ha inventado aún una manera que quite á esta operación su aspecto primitivo.

Jaspeo del corte de los libros

La previsión ha llegado hasta el punto de instalar una fábrica propia de gas para hacer funcionar los motores en caso que la provisión de gas industrial y fuerza eléctrica tuviera interrupciones. En esta industria no representa una paralización por falta de fuerza motriz sólo el perjuicio que nace de la falta de actividad de elementos que deberían estar produciendo, sino que el trastorno para la clientela que necesita sus trabajos en fecha determinada y en general esa exactitud que la publicidad exige tratándose de revistas que tienen un itinerario inalterable, y en general toda clase de impresiones destinadas á servir en un día determinado.



Fábrica de Gas Pobre



Esta sección de relieve es única en Chile. Si bien es cierto que aún no ha adquirido el desarrollo á que está destinada por el desconocimiento que el público tiene respecto de ella, está llamada á ser con el tiempo una sección importante, dado el giro que ha tomado en otras partes el estampado en relieve, hasta llegar á la industria de artefactos de papel comprimido. Universo tiene por norma adoptar todo invento para practicarlo en pequeña escala y lanzar su producto después del tiempo que cada una de estas especialidades necesita para su adaptación á nuestras condiciones generales.

Impresiones en relieve

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

En el San Bernardo. Natural de Assam.

Existen turistas que sin pensar en el riesgo que corren al lanzarse en sus excursiones deportivas, pasan por peligros de los cuales sin la ayuda de ciertas personas que se dedican a los

El prior del convento del Monte San Bernardo.

«Flora» uno de los perros que más auxilios prestan en el monasterio.

salvamentos de esta especie, no escaparían sin duda alguna. A esta clase de instituciones pertenece el establecido en la cumbre del Monte San Bernardo que se eleva a 8,120 pies sobre el

«Faro» perro que ha salvado veinte vidas.

«León» que bate el *record* con el salvataje de treinta perdidos en la nieve.

nivel del mar. Su inauguración data desde el siglo IX, a esta fecha cuenta con más o menos once siglos de existencia. El edificio más antiguo y que hasta hoy se conserva como una reli-

IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

quia fué hecho hace 360 años. Desde el siglo XII de nuestra éra este monasterio ha sido atendido por monjes pertenecientes a la orden de los Agustinos quienes no han omitido sacrificio en el cumplimiento de su misión.

Esta institución es conocida en el mundo entero por sus famosos perros de San Bernardo

VISTA PANORÁMICA DEL MONASTERIO SITUADO EN EL MONTE SAN BERNARDO.

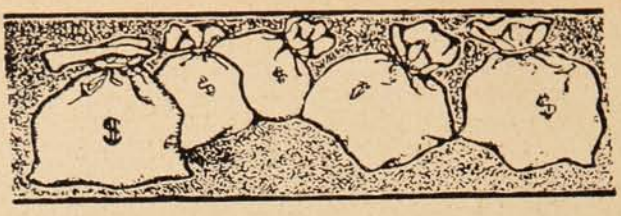
muy apreciados a causa de las aptitudes que poseen para el salvataje de los perdidos en medio de las terribles nevadas que caen en estas regiones. Las fotografías que damos dan una idea de la magnitud de las construcciones que tienen instaladas y de algunos de los canes que más vidas han salvado durante las hazañas en que han tenido que intervenir.

Guerrero con su escudo.

Un natural de Naga con su traje de gala hecho de pelo de caballo.

Guerrero dirigiéndese a sus ceremonias religiosas.

Muñecos representando prisioneros cogidos en la guerra.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia;"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

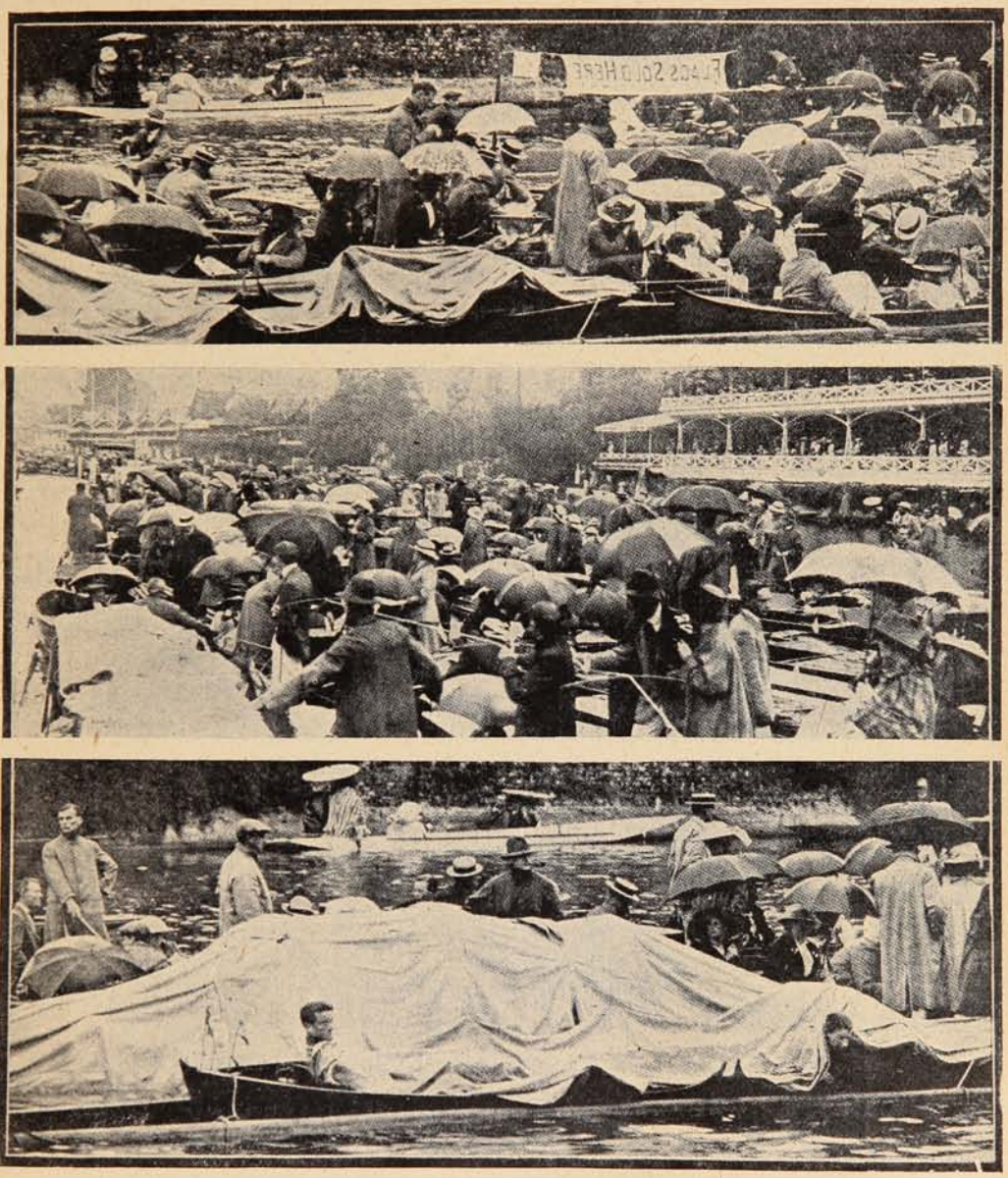
Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719. - VALPARAISO.

Durante las regatas de Henley (Inglaterra).

Inglaterra cultiva con un ardor imposible de describir, el *sport* de la boga. Son innumerables los clubs de regatas que han tomado en las ciudades principales su asiento. El entusiasmo que origina esta rama del *sport* es enorme; domingo tras domingo vénse carreras de botes con una concurrencia numerosa. Allí, a orillas del Támesis, los *docks* se ven repletos de espectadores que siguen con avidez las diversas peripecias propias de estos concursos. Centenares de pequeños botes en que sirve de bogador un robusto joven que lleva a su esposa que dirige la embarcación,



PÚBLICO QUE A PESAR DE LA FUERTE LLUVIA QUE CAÍA DURANTE LOS MOMENTOS EN QUE SE CORRÍAN LAS REGATAS, ASISTIÓ A PRESENCIAR UN ENCUENTRO ENTRE LOS PRINCIPALES BOGADORES DE HENLEY.

se ven cruzar en todos sentidos, y llegado el momento de la partida todos estos barquichuelos se agrupan en los pequeños canales que van a dar al Támesis, dando un espectáculo bastante original y vistoso. Este entusiasmo no decae jamás ni aun en los días de lluvia en que como aparece en algunas de nuestras fotografías, los amantes de esta entretención acuden regularmente a ellas no importándoles un ardite la lluvia que cae y resguardándose de ella con un simple paraguas. En la psicología británica se encuentra íntimamente afianzada esta idea e interés que se muestra por los deportes. Desgraciadamente en nuestro país este espíritu no existe y basta un ligero contratiempo, como ser la lluvia, para que fracasen tanto por falta absoluta de público como por el poco interés que se toman los jugadores en tales casos.

ALFOMBRAS de una pieza.
Pisos, Linoleums, etc.

BICICLETAS
y **VELOCIPEDOS**
para niños.

BAULES y MALETAS
NECESSAIRES y toda clase de artículos para viajeros.

CATRES de BRONCE
Ultima novedad.

COCINAS A GAS,
PARA LEÑA y CARBON

SERVICIOS de
PORCELANA FRANCESA
y **LOZA INGLESA**

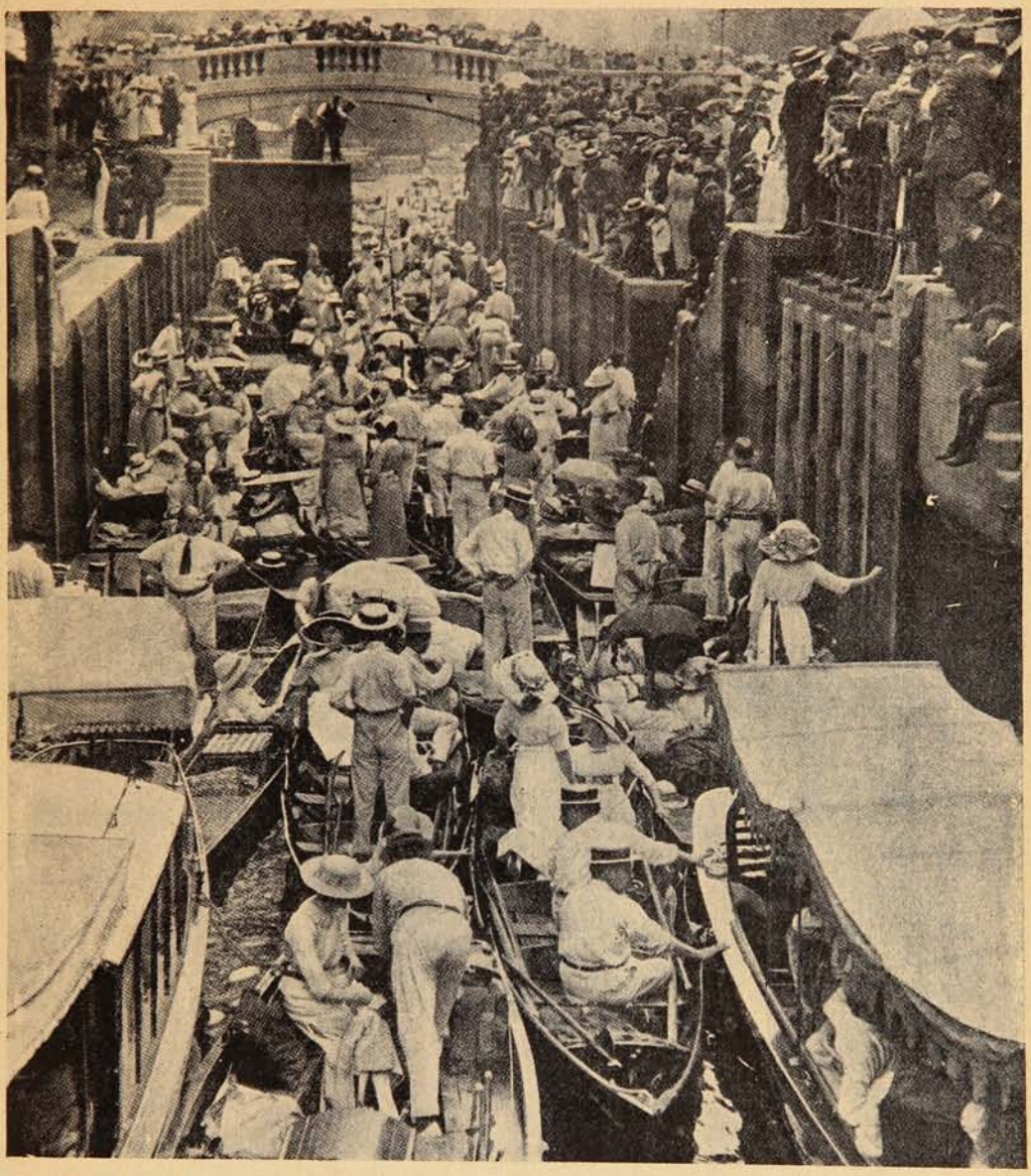
CUCHARAS Y TENEDORES "DIXON"
CUCHILLERIA "RODGERS"
y un surtido completo de utensilios de uso doméstico.

OFRECEN:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

En Chile no se poseen las regatas con el placer del público como en otras naciones. Núcleos de jóvenes entusiastas fundan sus clubs de boga y luchan entre sí por alcanzar los premios. Por otra parte el pueblo no es adicto a estas fiestas y si acude lo hace sentado



PÚBLICO QUE PASEA EN BOTES A ORILLAS DEL TÁMESIS, EN UN DÍA DE REGATAS.

en las orillas de nuestros malecones y pocos, reducidísimo es el número de los que acuden a seguir las regatas embarcados en botes.

Bueno sería que en esta materia algo se innovara en nuestro país.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

EL YODO PARA TODOS

Curación segura

del ASMA, ENFISEMA, GOTA, REUMATISMO,

Afecciones del CORAZON, y de las ARTERIAS,

LINFATISMO, RAQUITISMO, ARTRITISMO.

Por el

Collo = Iode Dubois

Nueva Medicación Colloidal
Sustituyendo sin yodismo el Yodo y los Yoduros.

El COLLO-IODE DUBOIS, no tiene nada de común con los productos similares, que se dicen «iodicos» sin yodismo con los cuales hay que evitar de confundirlo. Experimentado en gran número de hospitales, este medicamento «coloidal» ha dado ya sus pruebas y los resultados que ha suministrado a la clínica lo colocan en el primer rango de los sucedaneos del yodo. Además, lo prescriben y emplean los médicos del mundo entero y está autorizado por los Consejos médicos de todos los países.

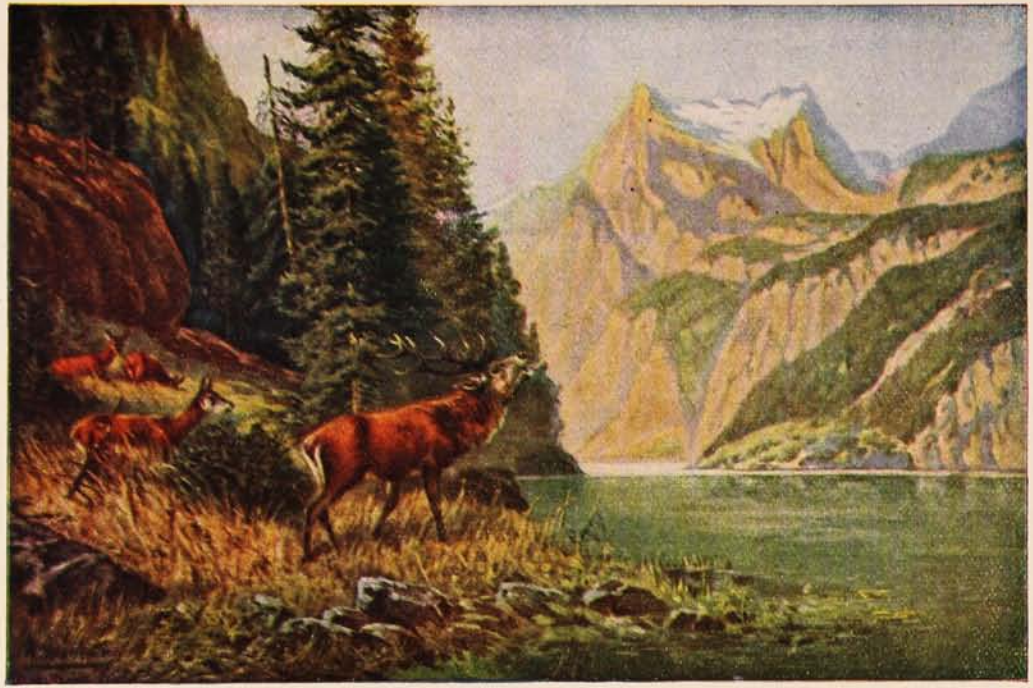
EL COLLO-IODE DUBOIS

es un poderoso toni-depurativo y un maravilloso eliminador del ácido úrico.

De venta en todas las Boticas

EN GOTAS Y EN COMPRIMIDOS

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Casilla 3633, SANTIAGO.



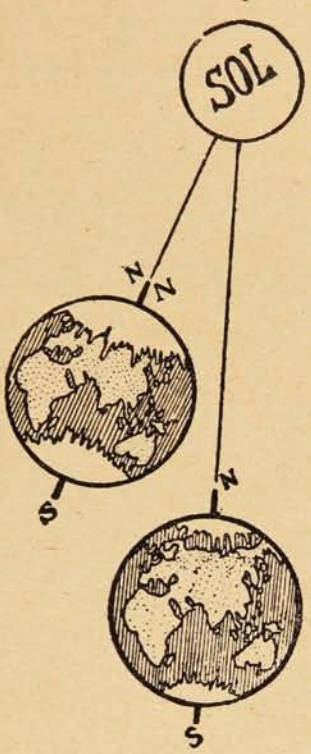
A la orilla del Lago.

¿Por qué hace tanto calor?

Con muy raras excepciones los veranos son cada vez más calurosos. Por lo menos, a todo el mundo se le oye decir, apenas se aproxima el estío: «¡Qué calor hace este año!» y por algo se dijo aquello de *Vox populi*...

El hecho tiene su explicación científica, o si no la tiene, se le ha querido dar.

Nadie ignora que si una persona se sienta directamente frente a una chimenea encendida, siente más calor que si se sienta a un lado. La razón es sencilla: de esta manera recibe más cantidad de rayos directos del foco calorífico. Pues bien, imaginémonos que el sol es una chimenea y nuestro globo el individuo que se ha colocado al amor de la lumbre, y tendremos la explicación de por qué la tierra, contra una opinión muy general, experimenta cada año más calor.



Lentamente, en el transcurso de los siglos, la tierra se va inclinando sobre su eje de modo que coloca sus polos más directamente bajo los rayos del sol, de donde resulta que los casquetes de hielo formados en dichos polos durante épocas ya muy remotas van gradualmente disminuyendo de tamaño, y el tiempo va siendo en toda la tierra más benigno. El adjunto diagrama explicará mejor este modo de producirse el fenómeno. Se debe al astrónomo Marriot, y muestra claramente cómo ha ido reduciéndose desde la época glacial los helados casquetes de los polos.

Por supuesto, semejante teoría no está aceptada, ni mucho menos, por todos los hombres de ciencia, y es además relativamente nueva. Su autor es otro astrónomo ilustre, el general Drayson, fallecido hace un año. No está, repetimos, universalmente aceptada, pero gana más partidarios cada día, pues además de explicar ciertos hechos conocidos, es la única que explica otros que no han podido ser explicados.

Sabido es que durante ese período de gran frío llamado por los geólogos edad del hielo, epoca glacial, etc., todo el hemisferio norte estaba cubierto por una costra de hielo de más de mil metros de espesor. Después este hielo empezó a fundirse, a retirarse hacia el norte, y de su fusión se derivaron inundaciones e intensas evaporaciones que, dando lugar a grandes lluvias, originaron la historia del diluvio, historia que, con ligeras variantes, se repite en el *folk lore* de todos los pueblos.

Este proceso de retirada de los hielos continúa todavía en las regiones polares; de aquí que los veranos sean más calurosos. Más aún: por una extraña paradoja, esa teoría explica también los veranos excepcionalmente frescos de que al principio hablábamos.

El rompimiento del hielo en el Polo Norte hace que a veces baje témpanos inmensos por el Atlántico en cantidad suficiente para enfriar la atmósfera de los países próximos a este mar. El mismo hecho fué la causa de la terrible catástrofe del «Titanic.»

El hielo de las regiones árticas se rompió muy pronto y en desusada cantidad, y había témpanos gigantescos en una latitud en que no era corriente en aquella época del año, según la opinión de los marinos más expertos.

Una porción de hechos que pudieran parecer triviales demuestran que en nuestro planeta se nota menos frío cada vez.

El hielo del Neva, en Rusia, se derrite ahora tres semanas antes que se derretía hace una generación.

En Alberta y otros puntos del norte de Canadá, cultívase hoy trigo en campos que los viejos labradores recuerdan haber cruzado en trineo, en pleno verano, cuando ellos eran niños.

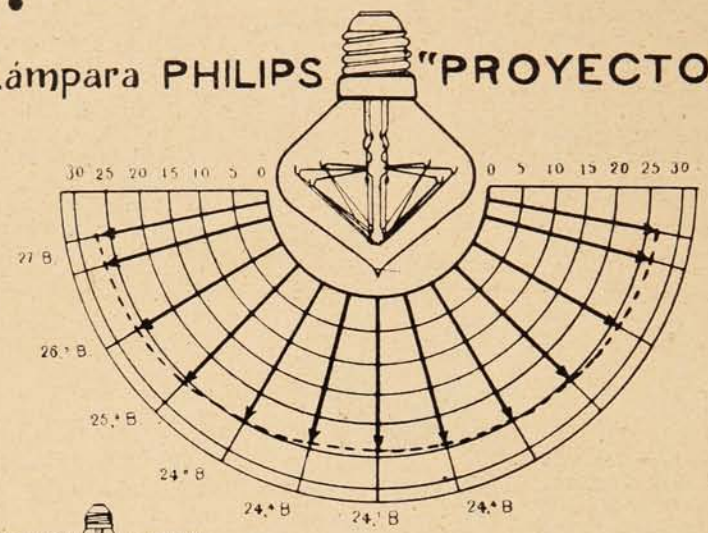
En Islandia, cuyo nombre (Iceland, país del hielo) es tan significativo, hace años que ni nieva ni hiela.

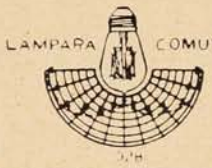
Ciertos valles de los Alpes; hace cuarenta años llenos de nieve hasta Julio, son hoy cultivados, y en Inglaterra nadie se explica hoy que en 1814 pudiera helarse el Támesis hasta el punto de celebrarse una feria sobre su congelada superficie.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 89 ·:· Casilla 815.

¡¡¡ REVOLUCION !!!

Lámpara PHILIPS "PROYECTOR"





LA LÁMPARA PROYECTOR DA CUATRO VECES MAS LUZ, QUE UNA LÁMPARA DE FORMA COMUN DEL MISMO PODER LUMINOSO.

LAS LAMPARAS **PHILIPS** ALUMBRAN CON INTENSIDAD, SU LUZ ES UNIFORME, REGULAR, CLARA Y BRILLANTE

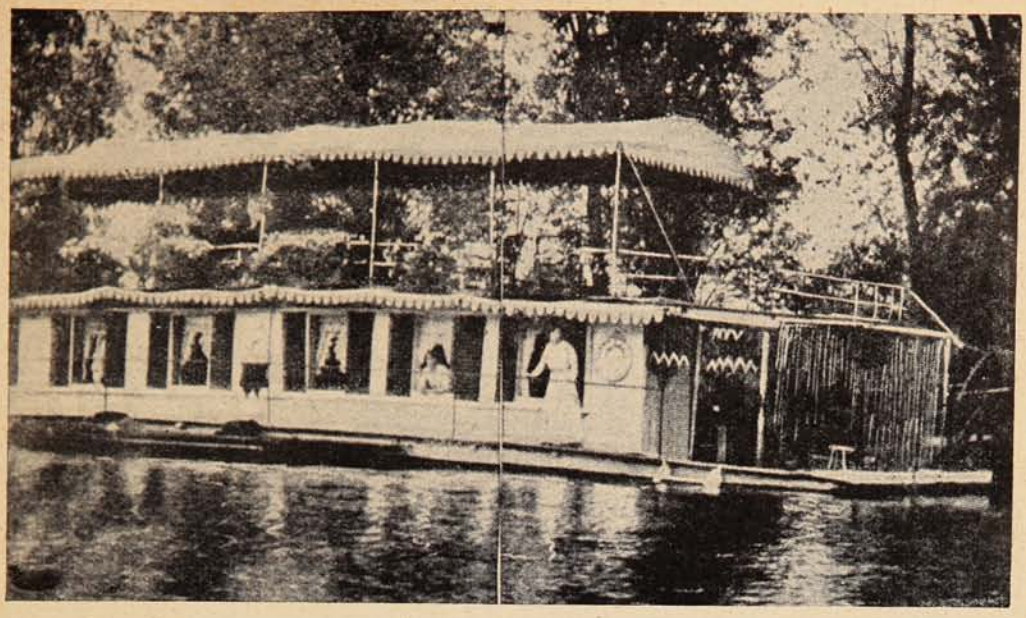
LAS LÁMPARAS **PHILIPS** ALUMBRAN EN TODAS LAS POSICIONES QUE EXIJE SU COLOCACION.

LAS LÁMPARAS **PHILIPS** DURAN MAS QUE TODAS LAS LÁMPARAS HASTA HOI CONOCIDAS, POR LA INDISCUTIBLE SUPERIORIDAD DE SU CONSTRUCCION.

MORRISON & Cº

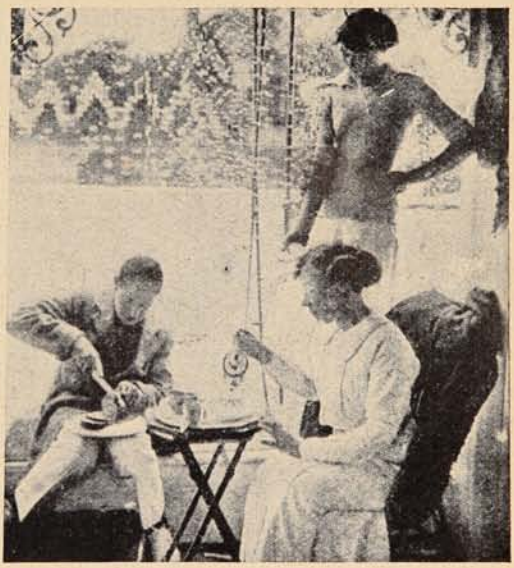
VALPARAISO Y SANTIAGO.

Manera original de veranear.



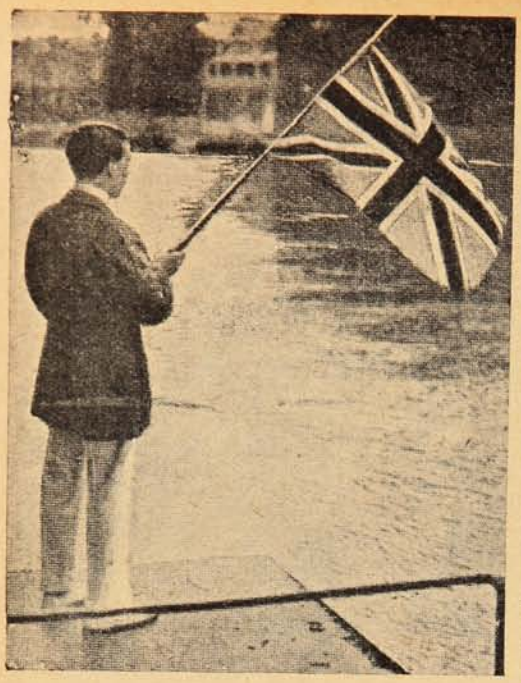
LANCHA ESPECIAL QUE SE USA COMO HABITACIÓN PARA PASAR LA TEMPORADA DE VERANO, RECORRIENDO EL RÍO TÁMESIS.

Un paseante que se dedica a baldear la cubierta.



A la hora del «tea.»

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



Un saludo a las tierras vecinas.

Procurándose el alimento para el día.

RINCÓN QUE SIRVE DE TOCADOR Y QUE DA UNA IDEA DE LA COMODIDAD CON QUE SE VIAJA EN ESTAS EXCURSIONES.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

HANS FREY

VALPARAISO
Esmeralda, 8.

SANTIAGO — Portal Fernández Concha.

CONCEPCION — Pasaje Galan.

PARA LAS PROXIMAS FIESTAS PATRIAS

OFRECE UN SURTIDO COMPLETO Y FRESCO DE:

PLACAS
PELICULAS
PAPELES y
PRODUCTOS QUIMICOS
para fotografía.

APARATOS FOTOGRAFICOS, SIEMPRE LOS MEJORES:

CAMARAS NETTEL
ZEISS
COERZ
RIETZSCHEL
VOIGTLÄNDER

y la conocida Serie

MILION 9 x 12
DIKI 10 x 15
TRIDEX 13 x 18

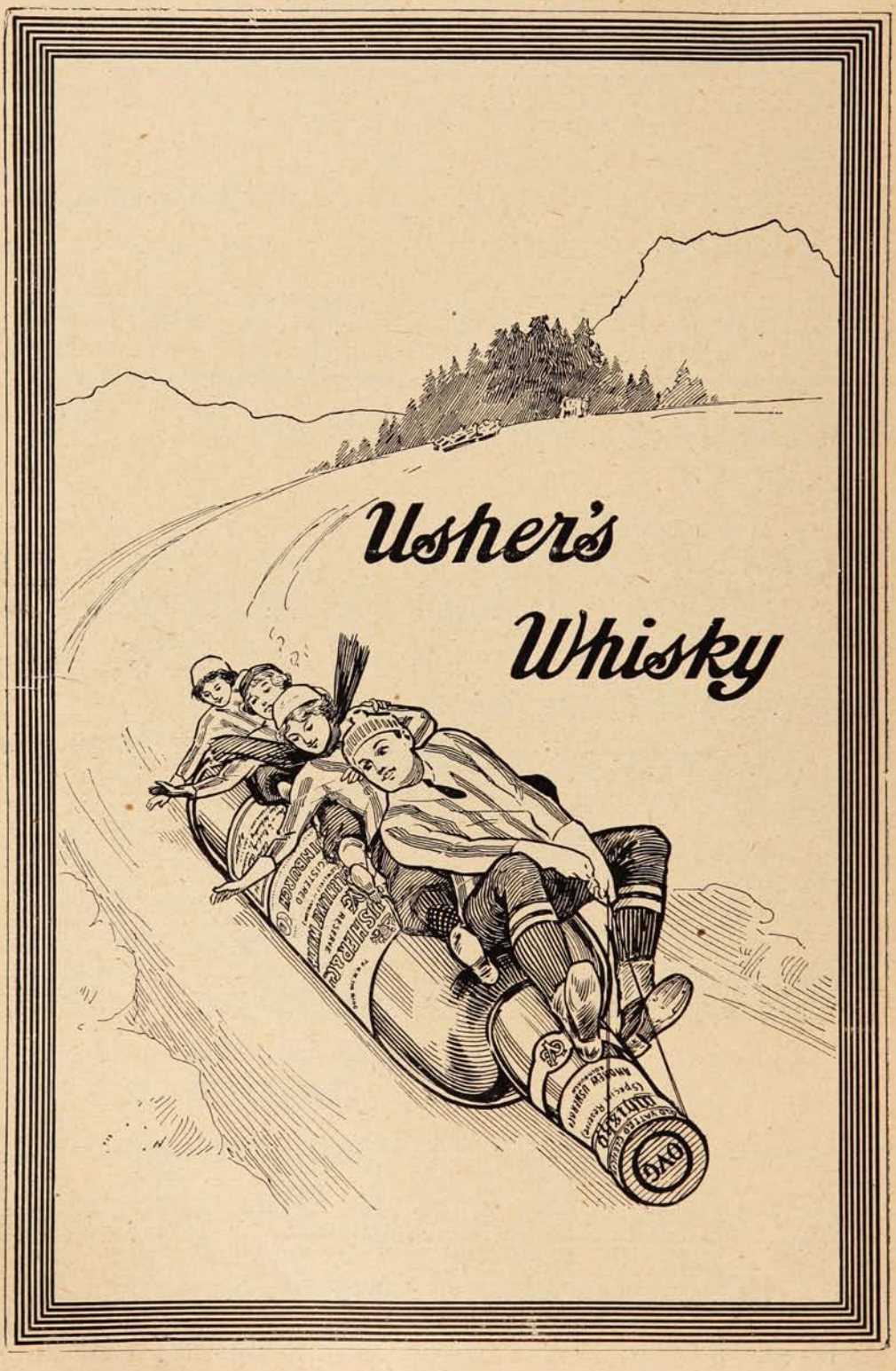
Aparatos desde **$ 10.—** moneda corriente, hasta **$ 600.—**

FOTOGRAFIA EN COLORES

Placas Autocrhome Lumiére y accesorios completos.

PIDASE PROSPECTOS Y CATALOGOS **GRATIS Y FRANCO.**

El sport y el ingenio.

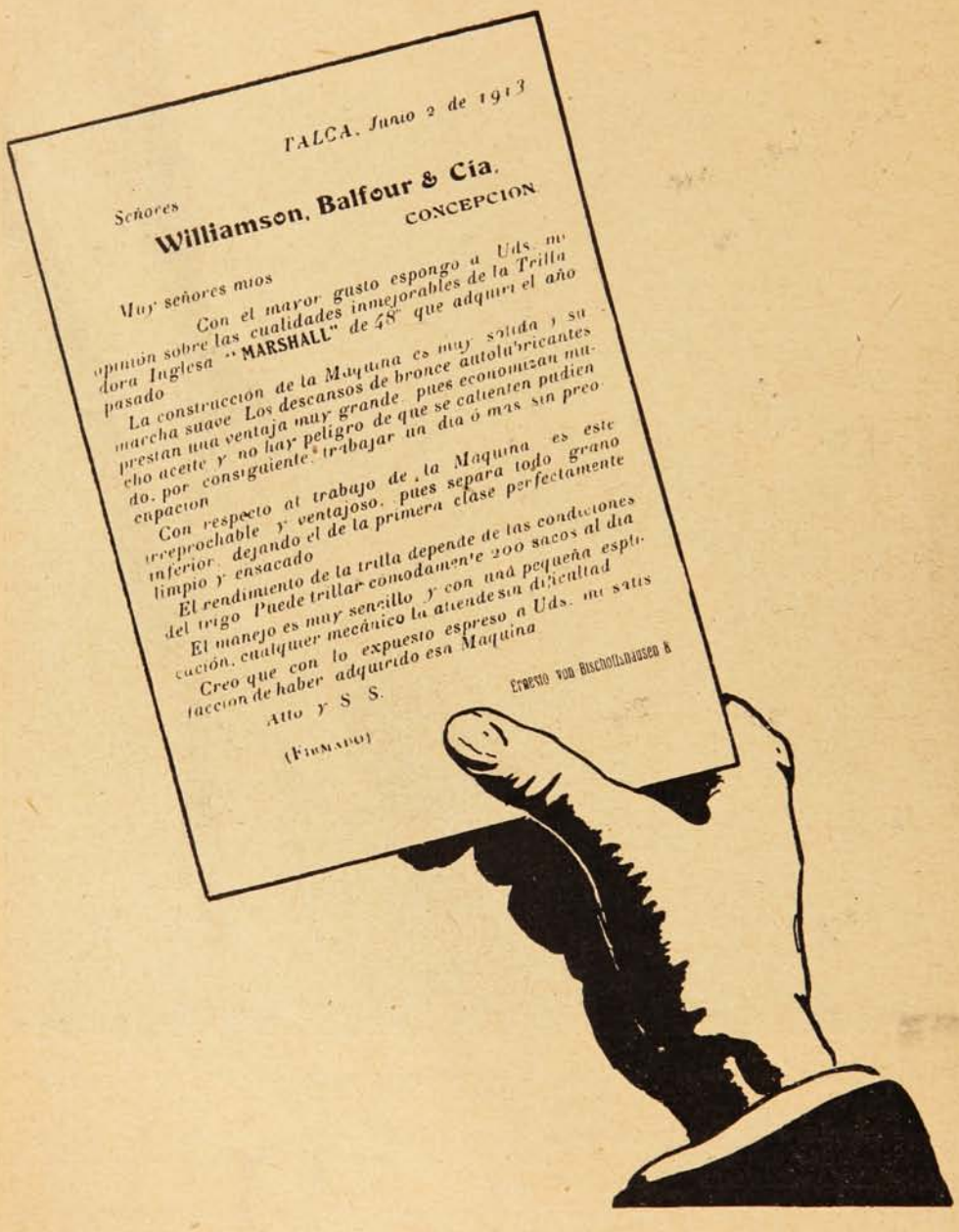


La guerra en Marruecos.

España continúa luchando en Africa; la ya secular lucha que mantiene en Marruecos parece que tiende a su fin. Se ha batallado en estas regiones contra un pueblo, el mahometano, que siente odio hacia la raza latina tanto por diferencias de origen como por la antagonía religiosa. Tal vez

UNA GUERRILLA DE CAZADORES ESPAÑOLES REPELIENDO UN ATAQUE DE LOS MOROS EN LOS ALREDEDORES DE LAUZIEN.

podríamos decir que desde 711, época en que los árabes llegaron a España, hasta hoy día, se ha venido desarrollando una guerra en que sin dar batallas decisivas o combates notables, se han infringido ambos combatientes pérdidas enormes.


TALCA, Junio 2 de 1913
Señores
Williamson, Balfour & Cía.
CONCEPCION
Muy señores mios
Con el mayor gusto espongo a Uds. mi opinión sobre las cualidades inmejorables de la Trilladora Inglesa "MARSHALL" de 48" que adquirí el año pasado
La construcción de la Maquina es muy solida y su marcha suave. Los descansos de bronce autolubricantes prestan una ventaja muy grande pues economizan mucho aceite y no hay peligro de que se calienten pudiendo por consiguiente trabajar un dia ó mas sin preocupacion
Con respecto al trabajo de la Maquina es este irreprochable y ventajoso, pues separa todo grano inferior, dejando el de la primera clase perfectamente limpio y ensacado
El rendimiento de la trilla depende de las condiciones del trigo. Puede trillar comodamente 200 sacos al dia
El manejo es muy sencillo y con una pequeña esplicación, cualquier mecánico la atiende sin dificultad
Creo que con lo expuesto espreso a Uds. mi satisfaccion de haber adquirido esa Maquina
Atto y S S.
(FIRMADO)
Ernesto von Bischoffshausen &

Escenas bolivianas.

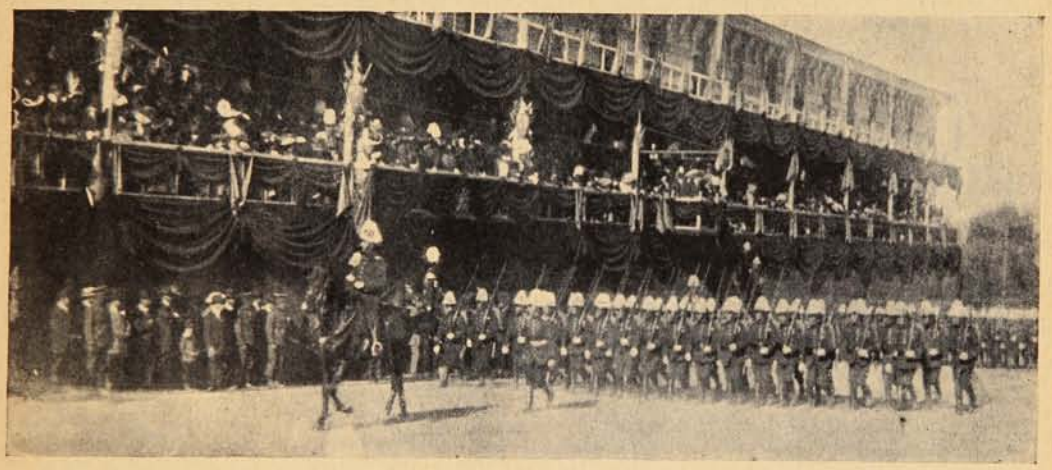
Grata impresión nos ha causado la visita que nos hace nuestro corresponsal boliviano Sr. Rodolfo Torrico Zamudio; que se encuentra de paso a la Argentina cuya fotografía publicamos a la cabeza de estas líneas, el cual nos trae interesantes fotografías de las últimas fiestas patrias del 6 de Agosto en la ciudad de La Paz y varias del departamento de Cochabamba.

Sr. Rodolfo Torrico Zamudio, corresponsal fotográfico de SUCESOS de paso en Valparaíso.

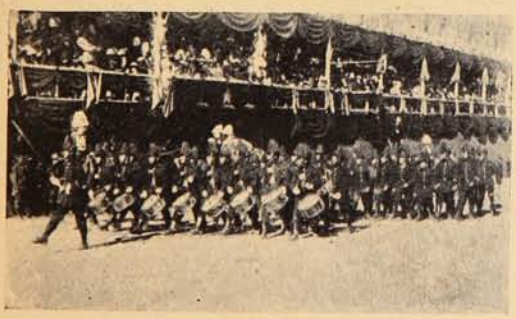
Más de 30,000 almas asistieron al gran desfile militar que resultó soberbio. Se distinguieron en la marcha regular los cadetes, cuerpos de ametralladores, el batallón 6.º y el 1.º de infantería; varias máquinas cinematográficas impresionaron películas. El aspecto que presentaba la tribuna fué algo que hasta entonces no se había visto en La Paz. A continuación publicamos dos fotografías de la ciudad de Cochabamba y en nuestra próxima edición ofrecemos a nuestros lectores algunas vistas que dan una idea precisa de los paseos más concurridos tanto de la capital boliviana La Paz, como de las ciudades más importantes. Sus típicas escenas, las costumbres que allí existen, fotografías de los edificios de más fama, aparecerán en nuestra próxima información.

El ejército boliviano tuvo ocasión últimamente de lucir sus buenas cualidades como soldado en una revista que se llevó a cabo con motivo del aniversario de la independencia de Bolivia. Allí desfilaron los mejores batallones bolivianos como ser la Artillería de Campaña, la Artillería de Montaña, y la Escuela de Cadetes, que por el buen pie en que se encuentra es digna de todo elogio y admiración. El Presidente de la Repúlica durante estas festividades asistió a todas las fiestas principales e inauguró con su presencia la apertura del Cuerpo Legislativo.

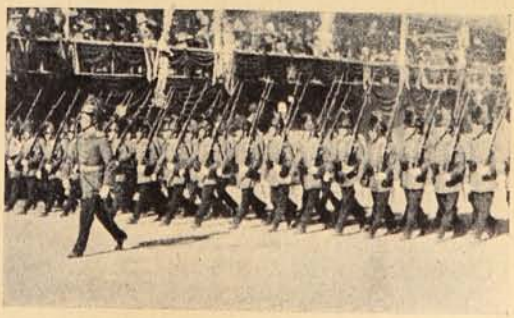
Además se celebró un corso de flores en que se desarrolló una alegre y simpática fiesta a que asistieron las principales familias de Cochabamba y donde fué punto de reunión de toda la juventud y belleza de la ciudad. Nuestro repórter fotográfico en Bolivia tomó una vista de este



EL BATALLÓN «MURILLO» 1.º DE INFANTERÍA, DESFILANDO.



La banda del batallón «Loa» 4 de línea.



La Escuela Militar.

NEGLIGENCIA FATAL.

Una tremenda mayoría de los males en este mundo proviene de mera negligencia. Las peores enfermedades que sufrimos, aquellas que acarrean la muerte, penetran en nosotros sin que lo advirtamos. Una herida que sangra ó un repentino dolor agudo nos hacen correr en busca de un alivio inmediato. Pero la pesadez de cabeza, pérdida del apetito, tristeza y depresión sin causa especial, ¿por qué nos hemos de preocupar por nada de eso? Seguramente que se disiparán esas cosas como nubecillas y uno se encontrará bien otra vez. No encontrando oposición y comprendido sólo á medias, el desarreglo se propaga hasta que llega á convertirse en una afección local orgánica, difícil de curar. El envenenamiento de la sangre, del cual las sensaciones arriba citadas son signos y amenazas, puede degenerar en más de una docena de cosas: en enfermedades mantenidas por alguna condición extenuante del sistema nervioso, ó en alguna forma de debilidad que poco á poco consume la vida. Eso puede evitarse usando la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual, al fortalecer, limpia y enriquece la sangre de sus impurezas, estimula el apetito, pone el aparato digestivo en plena acción, y pronto renueva todas las cosas. Pero no hay que descuidarse á uno mismo por más tiempo, no hay que confiar en la suerte. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El Sr. Doctor Ulpiano Hierro, Profesor del Laboratorio Nacional de la Habana, dice: "He usado la Preparación de Wampole y he obtenido en todos los casos de afecciones bronco-pulmonares un resultado excelente, por lo que estimo debe recomendarse dicho preparado." No fallará y obrará desde la primera dosis. Evítense los substitutos poco dignos de confianza. En las Boticas.

CONVINCENTE

No es posible que argumento alguno en favor del Jabón Sunlight sea tan convincente como lo es una prueba del

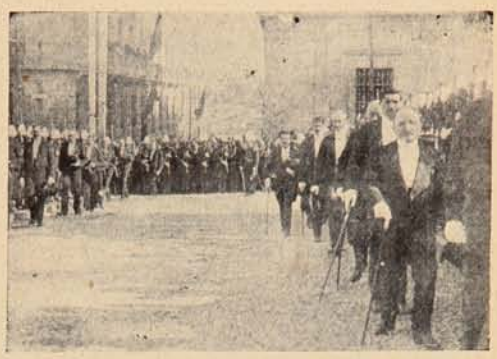
Sunlight Jabón

Pruébelo.

2525

acto en que aparecen las Srtas. Elvira Morales, Sofía Agreda y Elena Aguirre, en una de las partes más entusiastas de la reunión, donde la batalla con flores, serpentinas, y otras de las

El presidente Sr. Villazón y su comitiva

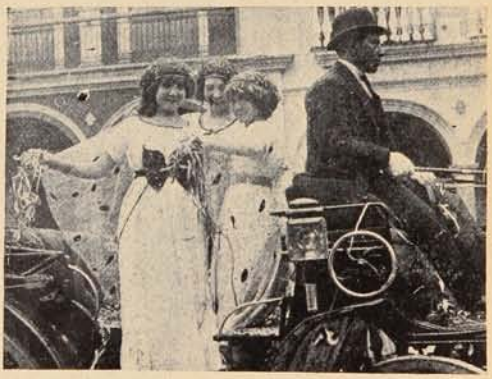


Del palacio de Gobierno a la inauguración del Congreso.

Artillería de Campaña.

Artillería de Montaña.

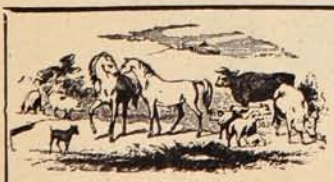
Parque «14 de Septiembre» Cochabamba, Bolivia.



Srtas. Elvira Morales, Sofía Agreda y Elena Aguirre, en un corso de flores, Cochabamba.

armas empleadas en estas lides caballerescas, se verificaba con un ardor inusitado.

Uno de los principales puntos de paseo en Cochabamba es el Parque 14 de Septiembre cuyo arreglo es artístico y se encuentra perfectamente cuidado. Este es el *rendez-vous* de los paseos en las tardes estivales. Sus estatuas y grupos escultóricos le dan un aire soberbio y digno de admiración. En nuestros números próximos aparecerán otras vistas relacionadas con Bolivia y que indudablemente han de llamar la atención de nuestros lectores.

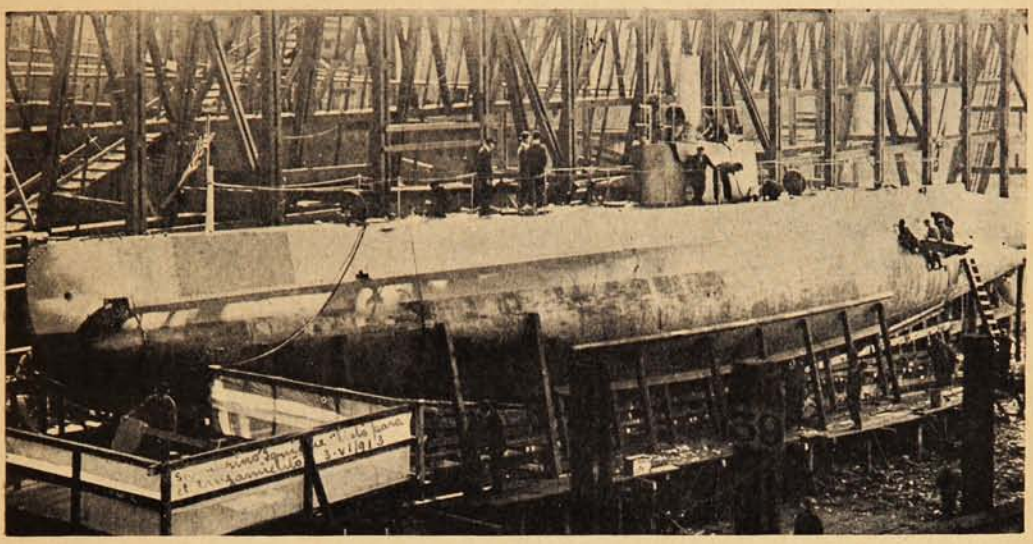


Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos**, también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las estranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**

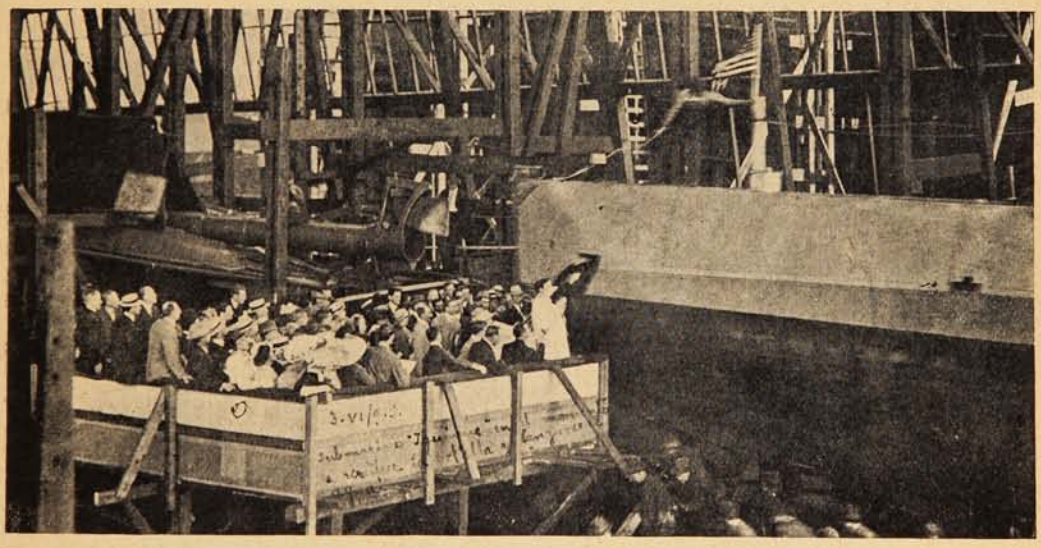
Gana el consumidor distinción y buen gusto.

Lanzamiento de un submarino chileno.

La marina de Chile tendrá ya, dentro de poco, en aguas propias, un submarino, el primer submarino. En efecto; se ha lanzado en astillero norte-americano, como se ve en las presentes



EL NUEVO SUBMARINO CHILENO «IQUIQUE», MOMENTOS ANTES DE SER LANZADO AL AGUA.



MOMENTO EN QUE SE ROMPE LA TRADICIONAL BOTELLA DE CHAMPAGNE EN EL CASCO DEL NUEVO SUBMARINO AL INSTANTE DE DESLIZARSE AL AGUA.

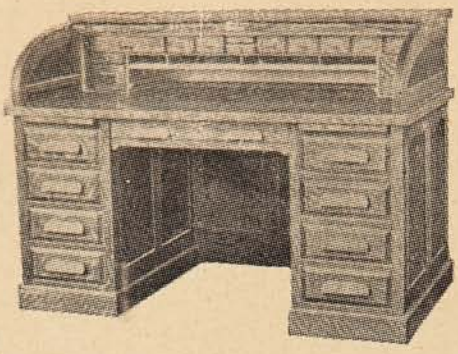
fotografías, al submarino «Iquique,» nombre que parecía indicado para el primer buque chileno que surcara el fondo de ese mar donde yacen sepultados los restos de la corbeta «Esmeralda.»

La ceremonia resultó imponente y reunió a muchos miembros de la colonia chilena.

Las oficinas de "SUCESOS" en Santiago

se han transladado a la Galería Alessandri, Agustinas, 1159, casa N.° 24.- 2.° piso, donde se atenderá al público, como de costumbre.

La Dirección.



SILLAS JIRATORIAS

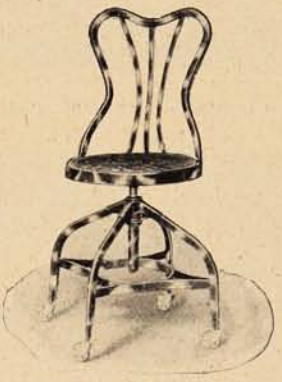
SILLONES id.

PISOS ALTOS id.

ESCRITORIOS "ROL-TOP"

Id. MINISTROS

GABINETES "TOLEDO"



Acaba de recibir una VARIEDAD extensiva.

Precios sin competencia.

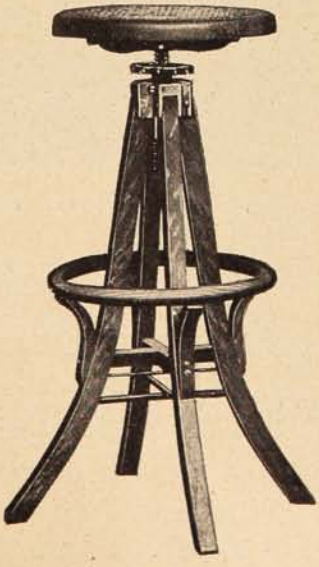
SOCIEDAD

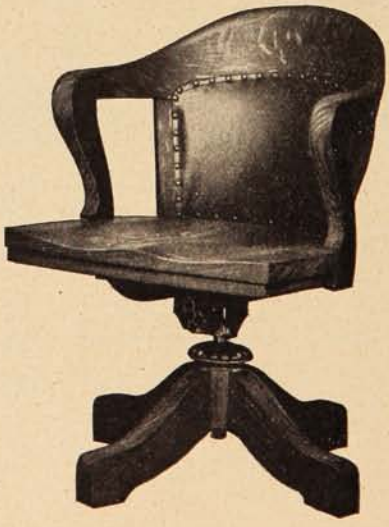
M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO.

SANTIAGO y

CONCEPCION.





El semi jubileo del Kaiser.

A la edad de 1 año.

9 años

10 años.

11 años.

20 años.

DESFILE HECHO POR LOS TRABAJADORES BERLINENSES EN HONOR DEL SEMI JUBILEO DEL KAISER ALEMÁN.

Todo un "chef."

El «Chef de Bar» del Club Valparaíso-Maura, D. Juan Albandoz.

Chileno en Escocia.

Ha llegado a nuestra redacción la fotografía que hoy damos y que representa a todo un chileno, D. Aliro González Aguirre, quien con motivo de encontrarse viajando por Escocia tuvo ocasión de retratarse con el traje característico de estas regiones, que por lo demás es bastante conocido.

Sr. Aliro González Aguirre, joven chileno vestido con el traje típico de Escocia, por donde viaja.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,
New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

El único champagne reconocido por la gente de gusto exquisito como insuperable.

¡Dias tristes!

—¿Qué hacemos, ñato? ¡Ya no tenemos qué empeñar!

— Yo, si quieres, te doy una lata.

—Pero, hombre, ¿te atreves a darme una lata con esa debilidad que se te trasluce a través de la ropa?

—Quiero decirte una lata de «Aceite Escudo Chileno.»

— ¿Llena?

—¿Se te ocurre, pedazo de bruto, que si hubiera estado llena tendríamos esta debilidad que nos afemina?

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso.

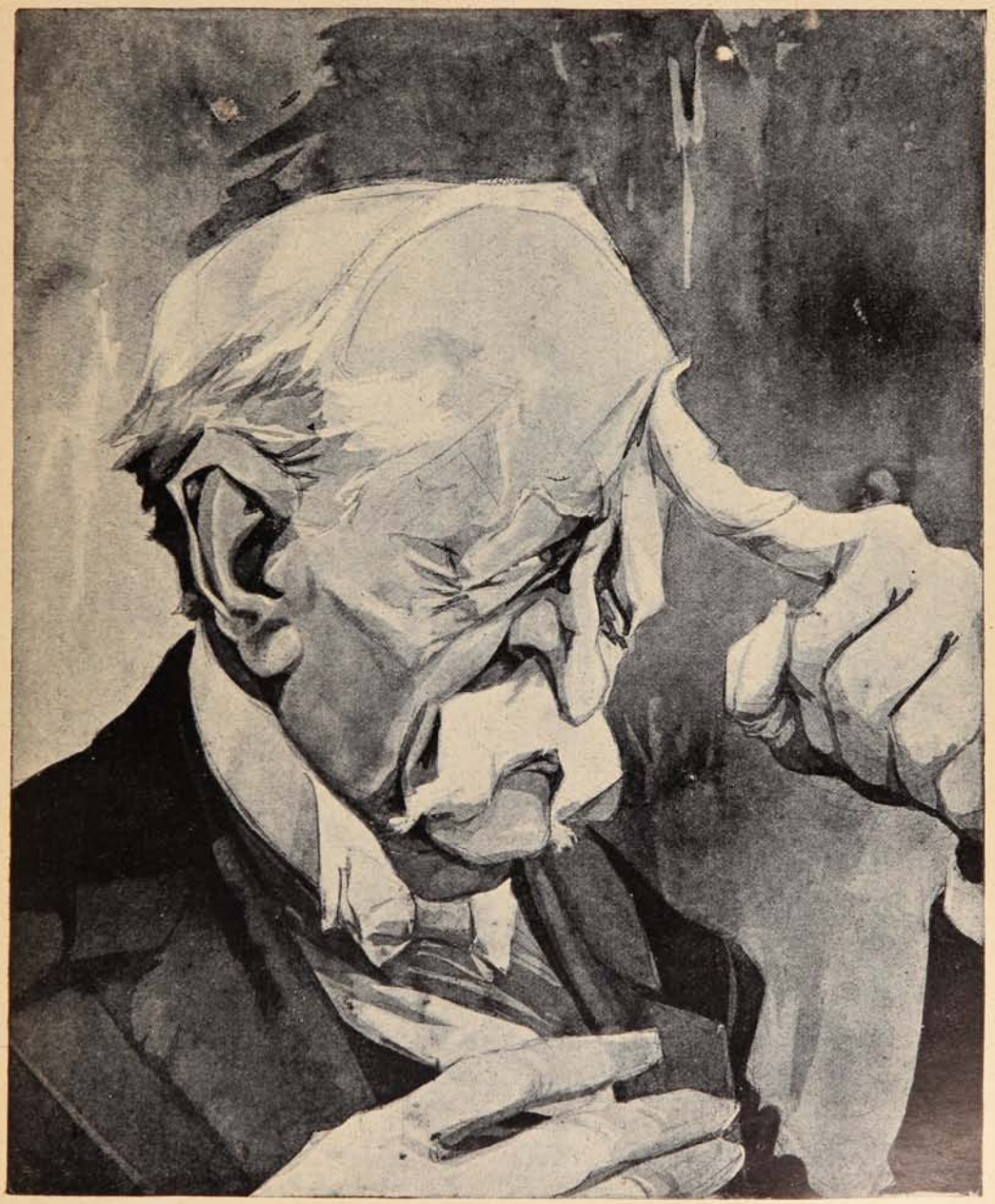
Director.
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

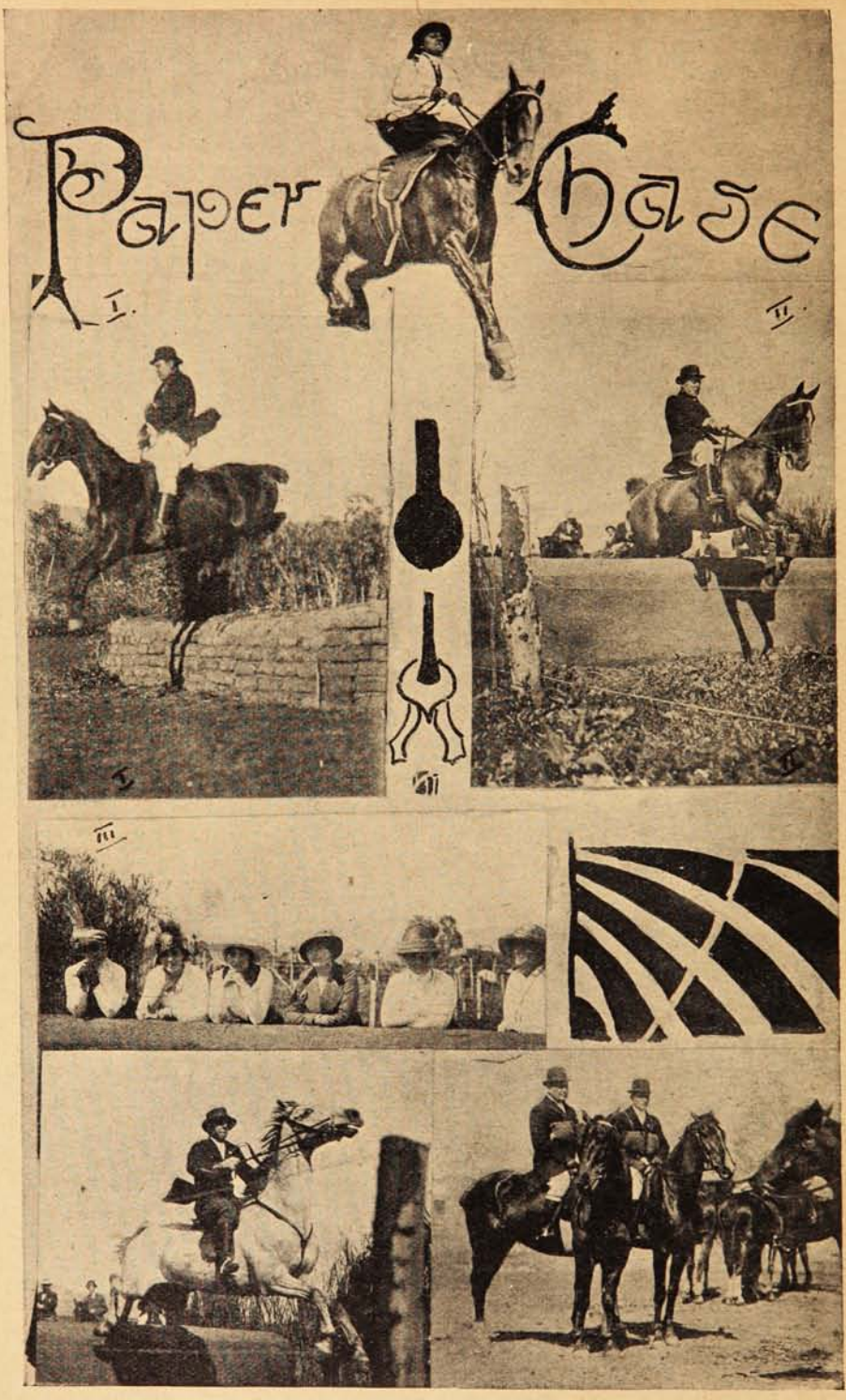
SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI. SEPTIEMBRE 4 de 1913. N.° 574.

CONSECUENCIAS DEL ONOMÁSTICO



Su Excelencia—Bueno los niños para el declive; desde el domingo que me han dejado con la cabeza mala. Por más que pienso no se me ocurre nada, pero diciendo la pura verdad, y esto entre nosotros, tampoco antes..... se me había ocurrido nada.....

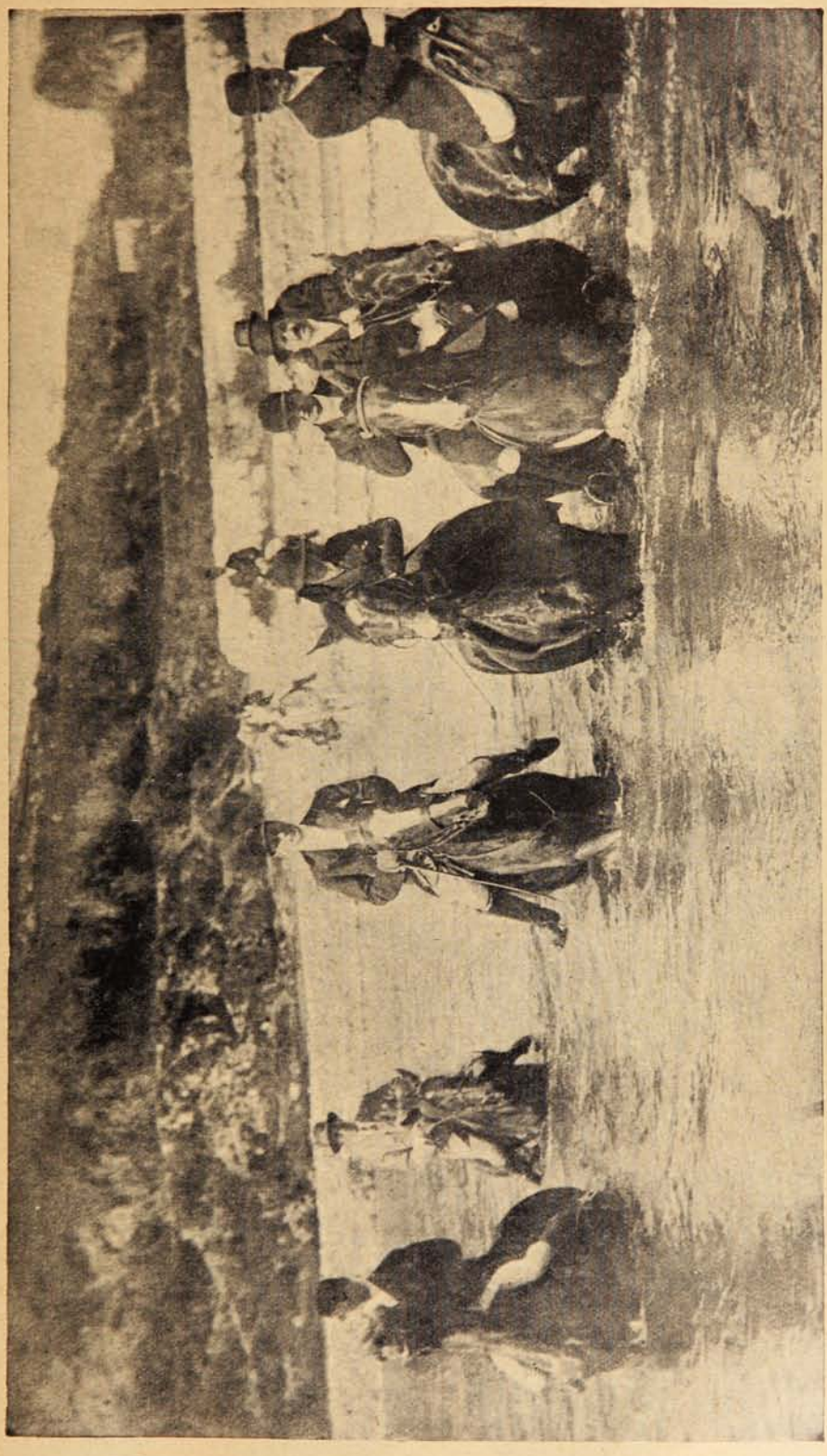


DIVERSAS VISTAS TOMADAS DURANTE EL PAPERCHASE CELEBRADO EN QUILLOTA Y CON EL CUAL SE DIÓ POR CERRADA LA TEMPORADA.

En un tren especial, que arribó a Quillota a las 10 A. M., del domingo 31 llegaron los distinguidos *sportsmen* del Valparaíso Paperchase Club, con el objeto de tomar parte en la excursión que había organizado para la clausura de la temporada.

En la estación se organizó la cabalgata, partiendo primero los zorros Sres. A. Mc-Kinley y Ricardo González A., atravesando la ciudad para tomar la calle de Concepción, en dirección al

río; después de vadearlo, siguieron rumbo al fundo El Mirador, de propiedad de D. Enrique Dublé, pasando por las hermosas lomas del fundo El Grillo, de D. Julio Pizarro Espoz. En



Miembros del Valparaíso Paperchase Club, vadeando un estero en Quillota, durante el hermoso Paperchase celebrado en este lugar con el objeto de dar por cerrada la temporada de este sport.

seguida se remontaron por el cordón de cerros de Boco, para descender a las casas de Rauten, de propiedad de D. José Manuel Larraín.

Concierto en el Teatro Royal de Viña del Mar.

Un magnífico éxito obtuvo la interesante función teatral que la colonia británica de Valparaíso y Viña del Mar organizó con fines de beneficencia.

Por el fin mismo que perseguía este concierto, la fiesta resultó bastante atrayente y el éxito para sus organizadores ha sido enorme tanto por la selecta concurrencia que se reunió en el Teatro Royal como por los resultados pecuniarios obtenidos y que servirán para mitigar de algún modo la pobreza de cierta clase de nuestra población.

La función se inició con un coro magistralmente cantado por numerosas señoritas de la colonia inglesa. A continuación diversos números de canto y música deleitaron a los asistentes a esta simpática fiesta. La reunión terminó con la comedia lírica «The Warblers,» pieza en que sobresalieron por las felicidades con que encarnaron los personajes que representaron la Srta. Selma von Altrock y los caballeros S. H. Salmon y H. Dyson.

Srta. von Altrock y Sres. S. H Salmon y H Dyson protagonistas en la comedia lírica «The Warblers.»

No nos resta más que enviar nuestras felicitaciones a los organizadores de esta fiesta de caridad; que indudablemente sirve de algún alivio para los que abandonados por la fortuna no tienen medio posible como ganarse la vida. Loable es la iniciativa tomada por este núcleo de la numerosa colonia británica, tanto viñamarina como porteña, y hermosa es la actitud desplegada por las múltiples familias que trataron de coadyuvar con su presencia.

GRUPO DE DISTINGUIDAS DAMAS Y CABALLEROS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA.

Necrología.

Sra. Matilde Tornero de Torres † en Valparaíso.

Sra Clarisa Lorca v. de Andrade † en Ancud.

Sra. Mercedes Soto v. de Cabrera † en Valparaíso.

Sra. Etelvina M. de Marilanca † en Valparaíso.

TECNICISMO

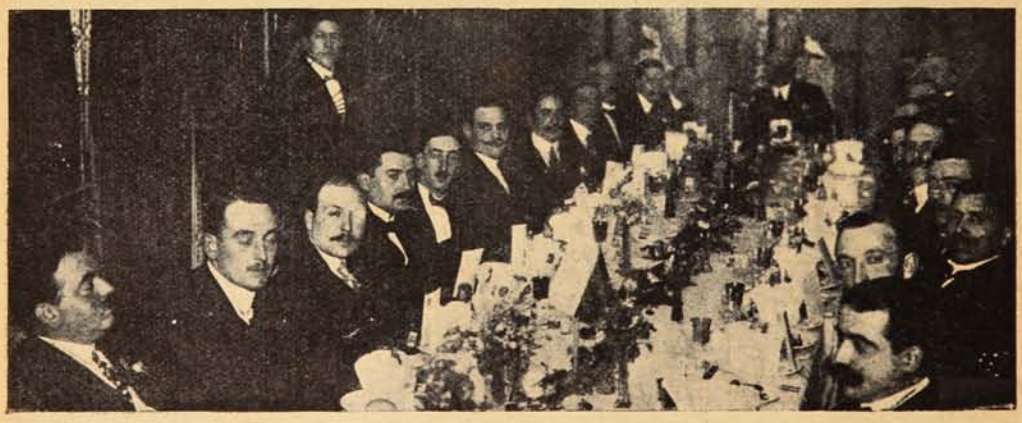
—¿Qué te parece los técnicos? Van seis choques en una semana.
—Ahora subirán las tarifas, porque así lo requiere la técnica.

Banquete.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR LOS EMPLEADOS DE LAS OFICINAS DE LA «IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO» A SU JEFE SR. RAMÓN URIBE, CON MOTIVO DE SER EL DÍA DE SU SANTO.

Banquete de la colonia italiana.

GRUPO DE MIEMBROS DE LA COLONIA ITALIANA DE VALPARAÍSO, QUE OFRECIERON UN BANQUETE A D. JUAN DEVOTO, EN EL RESTAURANT CINZANO, COMO DESPEDIDA DE SU VIDA DE SOLTERO.



ASPECTO DE LA MESA DURANTE EL BANQUETE.

Nuestro concurso de tarjetas postales.

1.—El premio de nuestro concurso de postales, por el mes de Julio, que fué otorgado por la Dirección de Sucesos, a la señorita Raquel O. Martínez, por sus pensamientos publicados en el N.° 568 de Sucesos, ha sido cobrado en nuestra oficina de Santiago por la interesada.

2.—La Dirección de Sucesos, ha otorgado el premio de cincuenta pesos por el mes de Agosto al señor Demetrio Neira C., Natanie-l 879, Santiago, por su tarjeta postal ilustrada "Si me sacara el premio..." que se reprodujo en el N.° 573, de 28 de dicho mes de Agosto.

Puede el señor Neira cobrar el premio en nuestras oficinas de Santiago, Galería Alessandri.

3.—Dado el gran número de interesados a este concurso y para estimularlos de un modo más general, ha resuelto sólo publicar aquellas colaboraciones que tengan derecho a ello por su originalidad o gracia especial, otorgando entonces no un premio sino pagando tres pesos por cada colaboración que se publique.

LA DIRECCION

D. José Miguel de Zamorano y Peréz.

Zamorano y Pérez, es una persona ilustre por más que muchos se empecinen en negarle los méritos a este conocido *periodista* que ha ubicado desde tiempo ha su emporio de papel impreso en la esquina del portal Fernández Concha.

Rivalidades del oficio, me dice Zamorano, con cierto dejo de ironía, porque dígame, amigo

—Y qué quiere que le haga, señor, si estos cristianos andan siempre con déficit en el presupuesto.

Para que vea, Don Ramón, me debe tres «mañanas» y eso que no quiero cobrarle las diez «últimas» fuera de «Monos» del otro día.

—Hombre, Don Ramón también le debe?

—No hay como una buena taza de mote para refrescar el vientre.

—Mi hijita, si me dice que si le regalo el establecimiento ¿qué le parece mialma?

Scout, quien es capaz de ponerse a la altura de mis zapatos en cuestiones de economía?

Yo, señor, soy el único en este país, que no mete la pata porque siempre me fijo donde piso y escojo el terreno que más conozco. Fíjese que ayer vino a pedirme un consejo el canciller Villegas sobre el asunto del internuncio.

—Pero si somos colegas.

—¿Cómo, colega?

—Claro pues, señor, que no ve que los dos dormimos a pierna suelta todo el día?

—Tiene usted razón, Zamorano! Y dígame usted, tiene relaciones con los diplomáticos?

—Como no, señor. Mire el libro amarillo que

El restaurant Zamorano, ubicado en la esquina del portal y atendido por su dueño.

La siesta de Zamorano: sueña que ha vendido 20,000 números de Sucesos.

—¿Y qué le dijo usted?

—Que primero me pagara un «Monos» que me estaba debiendo de la semana pasada y que en cuestiones de casados, quiero decirle de polleras, no me metía porque siempre salía mal parado.

—Es natural. Y dígame usted, le fía a los ministros?

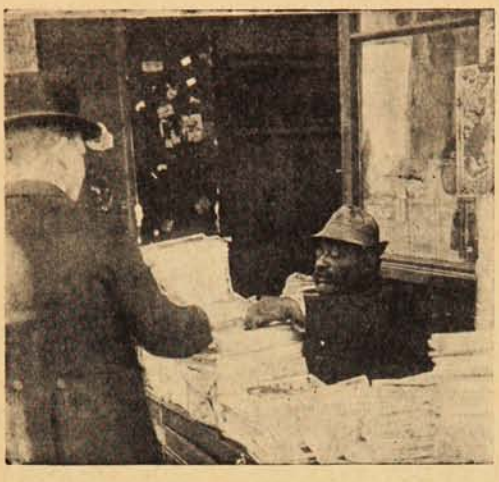
tengo aquí. Vea usted. Un ministro inglés que estuvo *cuantuá* me quedó debiendo hasta la «razón.» Otro ministro italiano se me hizo el italiano y hasta un cónsul de Suecia se me hizo el sueco con dos «penecas».

—Hombre! hombre! con que así se estilan las cosas, eh?

Y qué puede decirme de la juventud dorada de Santiago?

—Que no es oro todo lo que reluce. No hay pije que no me haya pasado por el aro. Hay lo que sé, de a dónde cree usted que iba a sacar piernas para correr?

—Zamorano, usted sabe que respeto su discresión.



—Guarde, caballero, yo no aguanto planes!....

—Apesta que es payaso, Don Juanito, dice que mi sombrerito es *motemei*.

dos negocios malos en Santiago, la venta de periódicos y la sastrería. Aquí todo el mundo lee y se viste gratis.

—Pero, Zamorano, así lo van a quebrar el día menos pensado.

—¿Todavía quiere que esté más quebrado?

—Hombre! si no es alusión personal. Y qué opinión tiene usted formada de los periodistas?

—¿En este lugar estratéjico debe haber observado muchas cosas curiosas?

—Le puedo decir que me río de «La Cachetona» y de los «Cuentos de todos colores»!

—Caramba! caramba!

—Cuando a mí me dé por la lesera de escribir libros voy a publicar una novela macanuda.

—Debe haber usted oído diálogos interesantes.

Los días domingos se pone en facha y se fuma los puros que le obsequian los miembros del Congreso Nacional.

Zamorano contador, revisando el libro de caja y anotando las ventas a plazo indefinido. Lo llama el libro de los pijes.

El despertar de Zamorano, cree que le anda el internuncio por la cabeza.

—Mire, mejor que no hablemos de eso porque usted sabe que yo pertenezco al gremio y no quiero que me tomen mala voluntad.

—¿Tan grave es el asunto?

—Cuando le digo que tengo que ponerme un candado en la boca. Supóngase que yo dijera

—Algunos, señor, que me han tenido con fiebre varios días.

—Pobre Zamorano, a sus años.

—¿Pero quién le ha dicho a usted que soy pobre?

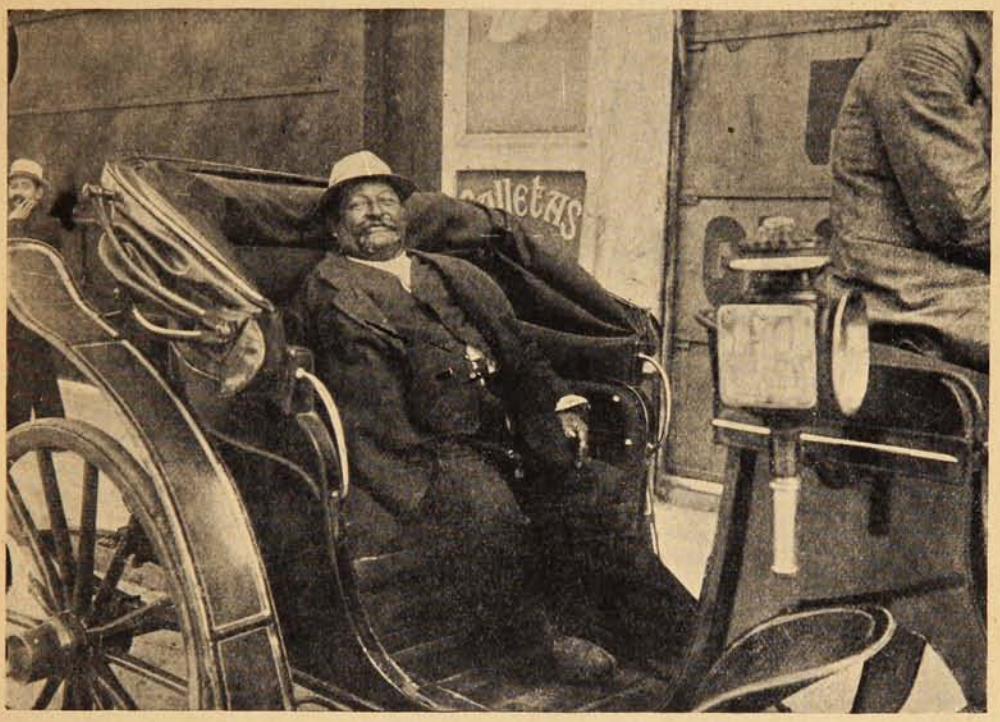
Cuando yo quiero un puro me lo pito. No

voy al «Club de La Unión» porque cuando me pongo cuello me lastimo el cogote y si me calzo los charoles se me le hinchan los pies como a un cartero. Porque yo soy amigo íntimo de todos los socios, no hay uno que no me corresponda el saludo.

—En eso estoy de acuerdo, yo sabía que estaba muy relacionado.

—Mire, si algún día quisiera alguien echarme de esta esquina no se iba a encontrar con un araucano de esos que llegan a reclamar de colero a la Moneda.

Le aseguro que habría interpelación en el Congreso y hasta la Federación de Estudiantes



EL ILUSTRE PERIODISTA D. JOSÉ MIGUEL DE ZAMORANO Y PÉREZ, SE DIRIGE A SU DOMICILIO EN SU CARRUAJE PARTICULAR.

se cuadraría conmigo. ¿No se acuerda usted del incidente Zamorano Fernández Concha? Casi hubo guerra.

Ya sé que usted tiene muchas influencias. ¿Y por qué no se presenta de candidato a senador por Santiago?

—Por no hacerle mal a algún compañero de esos que figuran en la política. Don Juan Luis ya me ofreció la candidatura y quedé de contestarle. No ve que ahora llegó Don Cucho y me puede llegar el «zig-zag.»

En ese momento el ilustre Zamorano transformaba el emporio de papel impreso en un restaurant al aire libre.

Nuestro hombre empezó a devorar una soberbia gallina fiambre contemplando con sus ojillos burlones el desfile de transeúntes que lucían sus espléndidos trajes domingueros.

Zamorano es el hombre popular de Santiago. Su rostro regordete, erizado de pelos grises y cerdosos desconoce en absoluto el empleo de la navaja.

—Como yo nunca me afeito nada más que para el dieciocho cuando la municipalidad manda asear las fachadas de las casas por eso es que murió «Fígaro.» Yo no vendo cosas de peluquería en mi establecimiento.

—Ignoraba la causa.

—A mí no me afeitan así no más, mi amigo. ¿Qué se había figurado?

Zamorano después de devorar la gallina se echó entre pecho y espaldas un jarro de vino y estirando las piernas se soltó a roncar como un órgano.

¿Qué raro es que ronque como un órgano teniendo tantos órganos de la prensa por delante?

Desde el momento en que el ilustre hombre público se entrega en brazos de Morfeo la venta de los periódicos se hace sola. El, fía en la honradez de la gente y fía los periódicos, y estima que la vida es sueño.

En las primeras horas de la noche, Zamorano pesca su victoria y se dirige a su domicilio para ajustar las cuentas del día que siempre exigen una gran retentiva de memoria.

SCOUT.

D. JOSE LÓPEZ SILVA

Aplaudido sainetero español.

Sainetes, cantares, chulaperías,
nos trajo de la bella tierra española,
con todos los dolores, las alegrías,
del chulo, del torero, de la manola.

Constantino, íntimo.

Después de varias tentativas frustradas conseguimos verle en su casa habitación en la calle de las Claras.

Nos habían dicho tantas cosas de este aplaudido tenor que francamente llevábamos la íntima convicción de que Constantino, el célebre Constantino de los discos de gramófonos no pasaba de ser un *poseur* vulgar y antipático. Tal como suena.

Un amigo nos había recordado una frase célebre de Adalguisa Gaby. La diva hablando de la gente de teatro clasificaba a la humanidad «en hombres, mujeres, y tenores.»

Los tenores han sido en toda época el tenor de los empresarios. Las genialidades de Aramburu bastan... Nos recibió un camarero de color moreno subido, de cabellera rizada sin tenacillas y peinado a la Cleo.

— Vaya un moreno simpático, camará, le dije a mi acompañante.

—Es de la Martinica, compañero, viaja con Constantino hace varios años. Es su camarero, secretario, tesorero, mayordomo. Además posee varios idiomas. Es muy enteligente, figúrese usted, que él sabe distinguir qué visitantes le son gratos al tenor... Para muchos Constantino no está en casa o está indispuesto...

El tenor repasando la partitura de la «Fanciulla del West.»

como todo buen español, nos recibió afectuosamente. ¿Nos esforzábamos por descubrir en él al *poseur* de que nos habían hablado en ciertos corrillos de gente maledíciente...

Si los críticos y los artistas hablaran menos...

Sin afectación, sin amaneramientos, sin esa estampa clásica de tenor de ópera, se nos presentaba como un viejo camarada de una bohemia desaparecida.

Porque estos tenores que ganan enormes sumas de dinero y llevan en las manos brillantes gordos como garbanzos también han padecido de falta de digestión por la absoluta carencia de puchero. Y aunque muchos lo duden este Constantino que ahora es dueño de un teatro y lleva un banco en la garganta, al comienzo de su carrera artística pasó hambres y sufrió muchos desengaños amargos.

El, lo cuenta con cierta satisfacción y orgullo. En el arte hay muchas cosas que no llegan al grueso del público. Todos ven nada más que al artista triunfante que ha llegado al pináculo de la gloria.

Mientras tanto la conquista de esa ramita de laurel, encierra un drama o una tragedia. Por uno que triunfa considerad cuantos no han caído arrastrados por el fracaso. La miseria es la buena hermana triste de los artistas.

CHEZ CONSTANTINO: UN ALMUERZO ÍNTIMO EN SU HABITACIÓN, CALLE DE LAS CLARAS.

Nos hizo pasar al salón. El tenor vino inmediatamente a hacernos compañía y después de las presentaciones de estilo iniciamos una charla amena interesantísima.

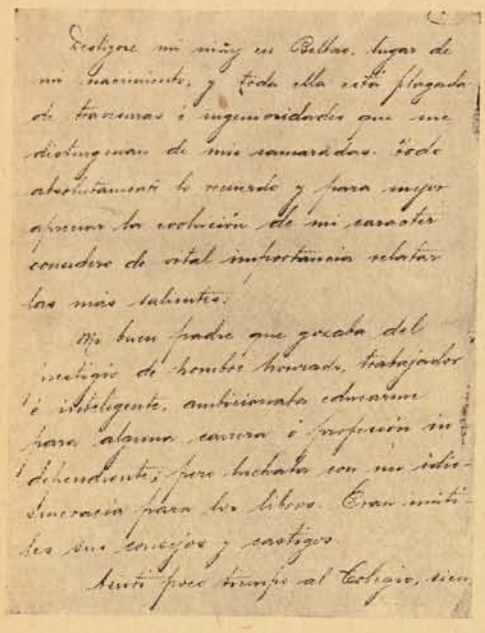
En presencia del aplaudido artista tuvimos que confesar nuestro engaño. Amable y cortés,

Pero escuchad de su boca algunas confidencias amargas: el artista escribe sus memorias que publicará algún día...

—Les hablaré nos dice de los comienzos de mi

carrera que es lo más bello y más triste e inolvidable de mi vida.

En 1896 en Buenos Aires yo concurría a los ensayos de la ópera con intención de instruírme. Un día que iba con mi protector, el Sr. Gramontagne y otros amigos, el empresario tendió-



Deslizóse mi niñez en Bilbao, lugar de mi nacimiento, y toda ella está plagada de travesuras é ingenuidades que me distinguían de mis camaradas. Todo absolutamente lo recuerdo y para mejor apreciar la evolución de mi carácter considero de vital importancia relatar las más salientes.

Mi buen padre que gozaba del prestigio de hombre honrado, trabajador é inteligente, ambicionaba educarme para alguna carrera ó profesión independiente; pero luchaba con mi idiosincracia para los libros. Eran inútiles sus consejos y castigos.

Asistí poco tiempo al Colegio, sien

La primera página de las «Memorias» que Constantino publicará próximamente.

me un lazo para apreciar hasta qué punto tendrían fundamento las opiniones de mis detractores que aseguraban que yo no podría cantar «La Dolores.»

Fingieron que el tenor no llegaba y fué invitado a substituírle. Yo no me hice repetir la invitación y comencé a cantar. Fué mi primer éxito y dió a todos la medida de que podría lograr en el debut. Sin embargo no se atrevieron a que éste fuera en Buenos Aires y lo aplazaron para Montevideo en el Teatro Solís.

Al fin llegó el día anhelado y de mi memoria nunca se borrará aquel frenético entusiasmo con que fuí aplaudido.

Constantino nos hace los honores de dueño de casa y mientras saboreamos un exquisito habano prosigue.

—El Sr. Méndez de Andés, que me acompañó, estaba tan emocionado como yo y ya saboreaba los frutos de su buena obra. Era uno de mis protectores.

Después canté en Buenos Aires con gran éxito. Me contrataron para cuatro funciones a dos mil pesos argentinos cada una. Cumplí felizmente este compromiso y mi retribución fué recogida por el Sr. Méndez de Andés con intención de guardármela hasta mi regreso de Italia, terminados mis estudios, con el objeto de hacerme un regalo que me recordase mi primer dinero ganado en el teatro.

¡El buen señor murió antes de ver logrado sus deseos!... Constantino nos subrayó esta frase con una sonrisa irónica.

—Llevado por mi espíritu emprendedor y el afán de comenzar la carrera me hice empresario en la ciudad de La Plata. Las pérdidas alcanzaron a tres o cuatro mil pesos argentinos.

El enojo del Sr. Méndez de Andés por mi tentativa de empresario subió de punto al conocer el fracaso y me amenazó con retirarme su protección, que hubiera cumplido a no haber mediado los Sres, Mendizabal, Granmontagne y otros a disuadirlo.

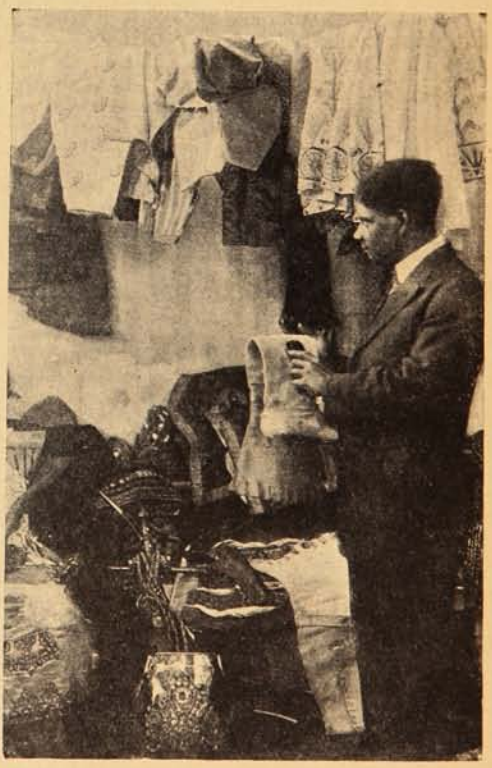
Entonces determinó enviarme a Italia para completar mis estudios al lado de los grandes maestros. Partí, pues, con mi esposa y los cuatro hijos, un poco descepcionado, porque solamente me fué asignado, para toda clase de atenciones, la suma de doscientos cincuenta francos al mes.

En el vapor tuve la pena de apreciar la debilidad de un hombre grande; ya que así debo considerarlo por su posición e inteligencia. Al momento de despedirnos me llamó aparte y con gran sigilo, como quien hace una extraordinaria concesión me entregó dos libras esterlinas para los gastos de a bordo y desembarque. ¡Irrisoria cantidad que no me permitió la más humilde expansión durante el viaje.

El moreno de la Martinica como un curioso contraste nos sirve una copa de champagne...

El tenor prosigue:

—Desembarqué en Génova y tomando pasaje de tercera seguí a Milán. En esa ciudad me instalé en la pensión de la Sra. Piantanida, muy



Eduardo, su camarero, preparándole la indumentaria para el Duque de Mantua «Rigoletto.»

conocida de los artistas líricos y dí principio a mis estudios con todo calor, pero pasaba grandes vicisitudes, ya que por las lecciones pagaba ciento cincuenta francos por mes y solamente cien para mantener a mi mujer, mi cuñado, cuatro hijos; pagar casa y vestir. Tuve que sacrificar

mi mejor indumentaria y hasta los muebles, pues hubo ocasión en que empeñé incluso el colchón de mi cama.

Constantino sonríe tristemente y luego añade como para mostrarnos su fondo moral.

—En mis cartas al Sr. Méndez de Andés nunca le hablaba de estas cosas, sino que por el contrario me mostraba reconocido de su protección, poniéndole de relieve mis progresos y el deseo que tenía de debutar para compensarle de sus sacrificios. Pero desahogaba todas mis penas en la correspondencia que con mi amigo Granmontagne sostenía.

Gramnontagne fué a su casa para echarle en cara su ruindad mientras que blasonaba, según él de los favores que me estaba prodigando.

Creo que el Sr. Granmontagno amenazó al Sr. Méndez de Andés con echar por tierra su fama de mecenas con un violento artículo que daría a luz. El caso es que resolvió aumentarme la subvención a quinientos francos.

Cuando ya me creía libre de toda preocupación, al año justo de mi llegada a Milán el señor Méndez de Andés juzgándome ya en condiciones para debutar me retiró su apoyo.

Perdida su protección, hube de suspender mis lecciones y me contraté para la temporada de Carnaval en el Teatro Ponchielli de Cremona. Había sido ajustado para cantar «Andrea Chenier» pero al oírme en el primer ensayo tanto la empresa, como el Director de orquesta concibieron la idea de que aprendiese la «Manon de Massenet» para la que habrían contratado otro tenor cuya calidad de voz consideraban inferior a la mía.

Mlle. Bertani, discípula de Constantino, con el clásico manto chileno.

Haciendo un esfuerzo sobrehumano de memoria y de voz en quince días estuve en condiciones de cantarla.

Pero había sido tan excesivo este trabajo que estaba estenuado, por lo que la nohce del debut, si bien en el primero, segundo y parte del tercer acto obtuve un verdadero suceso, cuando me creía más seguro me vi falto de voz. Esto me produjo una congoja que me obligó a retirarme.

El tenor parece sentir aún la amargura de su primer fracaso. Luego añade:

—La noticia en los círculos artísticos de Italia constituyó durante unos días la nota de actualidad. Mis detractores comentaban cruelmente el fracaso del hispano-argentino. Humillado volví a Milán, mandé mi esposa e hijos a España y creyendo ver por todas partes burlas e ironías, me encerré en un sotabanco de 20 liras al mes.

Mis recursos eran tan escasos que a pesar de recurrir al trabajo, para lograrlos, dando en ocasiones, lecciones de español, que vivía una vida completamente de bohemia.

Personalmente hacía las compras de mis frugales comidas que yo mismo preparaba en una pequeña estufa de alcohol. Constituía el desayuno, un centavo de leche y otro de pan.

Recuerdo una anédocta de aquellos días tristes.

Cierto día que con un grupo de compañeros de fatigas y miserias vagábamos por la galería, olvidando nuestras penurias y distrayendo el hambre vimos venir hacia nosotros a un famoso tenor de aquellas épocas y para quien hoy guarda la historia lírica uno de los más prominentes puestos.

Le rodeamos, saludándole y dirigióse a mí:

—¿Qué tal, joven Constantino, como van esos progresos, se consiguen contratas?

—Señor, respondíle, para lograr los primeros pongo todo mi afán en el estudio, pero para lo segundo es inútil mi voluntad y pocas pretensiones. Son muchas la rivalidades y envidias del Teatro.

—Muy bien, Constantino, muy bien, todo eso es muy cierto. Yo también lo he pasado, pero no desespere que al fin el valer se impone y de usted tengo los mejores informes. Siga la senda que se ha trazado, estudie sin descanso y busque su Norte en su inmortal compatriota Gayarre, que a pesar de su procedencia extranjera adquirió muy merecido renombre universal.

Agradecí sus consoladoras palabras. Dispuesto este artista, ofreciónos una suculenta comida si alguno de nosotros acertábamos el Monte de Piedad con los ojos vendados. Todos pensaron en lo difícil de la empresa menos yo que sabiendo las infinitas veces que había recorrido el camino, sobre todo en aquella época, no desconfié de poderla llevar a cabo felizmente. Me adelanté del grupo y me dejé vendar la vista con un pañuelo. Debía ser acompañado de uno de mis colegas para prevenirme de algún accidente y que era un joven espabilado y travieso al acercarse para colocarme en rumbo me tomó por los brazos y clavó en mis mangas dos alfileres, uno en cada lado, que sujetaban dos hilos invisibles a los que me seguían y que usándolos a modo de riendas me guiaba con ligeros movimientos. De esta suerte dimos con el Monte de Piedad sin el más ligero tropiezo.

La empresa estaba, consumada y su autor, admirado, cumplió lo ofrecido mandándonos servir un espléndido banquete en que reinó alegría y brilló el ingenio.

Celebramos la ocurrencia y para no fatigar al artista antes de despedirnos nos atrevimos a hacerle algunas preguntas sueltas.

—Díganos, señor Constantino cuánto le producen los derechos de los discos de gramófonos.

—Más o menos tres a cuatro mil dollars trimestrales.

Con la compañía «Columbia» tengo actualmente un juicio que dura tres años. Los discos cantados por mí aparecían en el mercado bajo el nombre de Mario de Pasquale, artista desconocido en el mundo del arte. Yo reconocí mi voz. De esta manera la compañía eludía el

pago de los derechos. Mientras el fotógrafo tomaba algunas placas para ilustrar estas páginas el tenor nos dice:

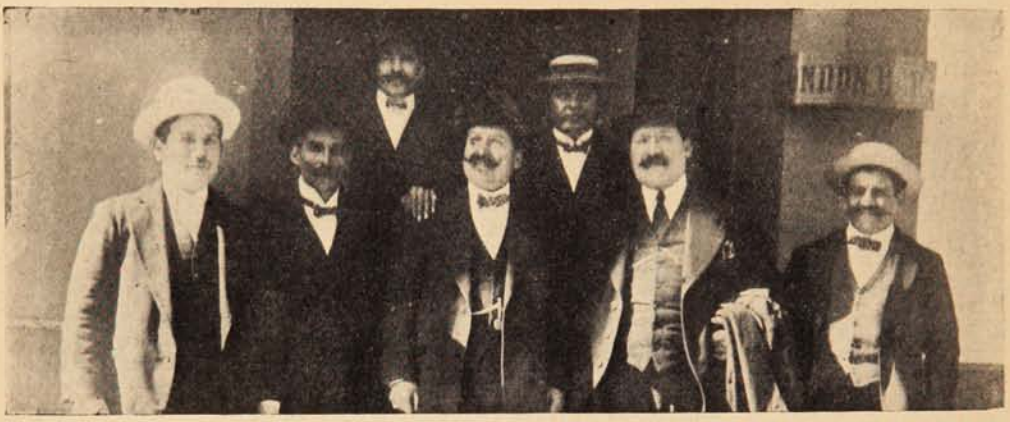
—Una discípula, Mlle. Bertani, encantada con el manto chileno quiere que ustedes le hagan una fotografía.

Accedimos gustosisimos. Es una francesita, muy simpática, que tiene mucho de las mujeres de nuestra tierra. Con el manto prendido con exquisita coquetería tenía el aspecto de una chilena de regreso de la misa de once... en un día festivo.

Cortamos la entrevista, el tenor necesita descansar, canta en la noche «Rigoletto». Nos damos un apretón de manos y salimos llevándonos una impresión gratísima de su gentileza castellana...

SCOUT.

Federación de Hoteleros.



MIEMBROS DE LA FEDERACIÓN DE HOTELEROS DE SANTIAGO Y VALPARAÍSO.

Match de Lucha Romana.

Bastante entusiasmo ha despertado en este puerto entre los aficionados a este deporte, este importante desafío de lucha Greco-Romana a muerte, entre los conocidos campeones de Sud-América Sres. Heriberto Rojas campeón de *box* e Ignacio A. Sepúlveda B. campeón de fuerzas de Chile de peso medio.

Sr. Heriberto Rojas.

Sr. Ignacio A. Sepúlveda.

Este encuentro se efectuará el viernes 5 del presente en el Teatro Nacional, y promete ser un gran acontecimiento sportivo, dada la excelente preparación a que se han sometido ambos campeones, para llegar a obtener el triunfo por el primer puesto de Chile en el deporte de la Lucha Romana, en la categoría de peso medio pesado.

Damos algunos datos sobre estos campeones:

El Sr. Heriberto Rojas es el primer campeón de *box* de Sud-América en la categoría de peso pesado en el cual ha logrado vencer a más de treinta campeones de *box* y que hoy día no tiene competidor en este deporte. Hace tres años que se dedicó al deporte de la lucha romana bajo la dirección del distinguido luchador y campeón de Chile de peso pesado Sr. Amadeo Pelegrini obteniendo con bastante éxito los siguientes triunfos: al famoso luchador de peso medio, T. Garibaldi; Raicevich, a quien venció a los veinte minutos; a Luis Benech a los treinta minutos; a León Beucheró a los veinticinco minutos; y últimamente en su gira al norte venció al temible luchador alemán Yacómaso de 130 kilos de peso.

El atleta Sr. Ignacio A. Sepúlveda B. tiene el titulo de campeón de fuerza de Chile en su peso desde el 25 de Enero de 1907 en el cual venció a 16 atletas nacionales y extranjeros; desde esa fecha a esta parte ha vencido a 28 atletas de todos pesos obteniendo una sola derrota, por el señor Ferrero.

Al mismo tiempo el Sr. Sepúlveda practicaba la lucha con varios profesionales obteniendo los siguientes triunfos: contra M. Beretta a los 45 minutos; contra O. Bleck a los 30 minutos, contra Mario Fiantti a los 35 minutos; contra Alberto 2.º Reyé a los 45 minutos; contra Isidro Landaeta a los 25 minutos; a Juan Cazzamboni a los 15 minutos; a Nicolás Belhardik a los 15 minutos; contra Félix Fumilleause a los treinta minutos y últimamente venció en Santiago al campeón francés Enrique Barbiero.

Con estos antecedentes el público aprovechará la ocasión de presenciar este interesante encuentro.

Santiago Wanders v. Gold Cross.

El domingo tornóse en realidad la esperanza que se tenía acerca del Santiago Wanders como probable ganador de la Copa League en la 1.ª división. Triunfó este club por dos *goals* contra

TEAM DE SANTIAGO WANDERS, VENCEDOR POR DOS GOALS CONTRA CERO.

Esperando un corner.

El goal de Mac Donald, en peligro.

Lester, haciendo una de sus magistrales jugadas.

Cárdenas defiende la valla del Wanders.

cero del Gold Cross. Entre los vencedores sobresalieron como de costumbre los dos mejores hombres del *team*, Jeldes que fué el que dió los dos puntos a los camiseta verde, y Lester que con su juego sin igual libró numerosos *goals*. Lleguen hasta el aguerrido Santiago Wanders nuestras felicitaciones por el bello triunfo obtenido.

La Fiesta del Arbol en la Quinta Normal.

El viernes pasado, con la asistencia de diez mil niños de las escuelas públicas tuvo lugar la Fiesta del Arbol en la Quinta Normal.

Más o menos a las dos y media de la tarde llegó el Señor Ministro de Instrucción Pública, D. Fanor Paredes, acompañado del Subsecretario del mismo departamento, D. Moisés Vargas, quienes fueron recibidos por el Señor Director del Instituto Agrícola, D. Francisco Rojas Hunecus.

El Orfeón de Policía y las bandas militares, que se encontraban en el lugar designado de antemano, ejecutaron el Himno de Yungay.

El primer Alcalde de Santiago Sr. Valdés Vergara y 2.º Sr. Ovalle, llegando a la quinta.

El administrador, Sr. Rojas Huneeus y D. Enrique Villegas y familia, presenciando la fiesta.

Momentos después el Sr. Paredes ocupó la tribuna, y en una magnífica y entusiasta improvisación, declaró inaugurada oficialmente la Fiesta del Arbol.

Dijo que el alto significado educativo que ella tenía, consistía en poner en contacto las almas inocentes y tiernas de los niños con las más preciadas manifestaciones de la naturaleza.

Terminó exhortando a los niños a que recordaran siempre la ceremonia de que eran testigos, pues ese recuerdo les serviría para cuando fueran mayores, y les enseñaría el amor a los árboles, las flores y los pájaros.

Alumnos de las escuelas públicas plantando un árbol.

Las alumnas de la Escuela Superior durante la fiesta del árbol.

Grandes y entusiastas aplausos saludaron al Señor Ministro al terminar su hermosa alocución.

A continuación hizo uso de la palabra el Señor Subdirector del Instituto Agrícola, D. Carlos Echeverría C., quien pronunció un discurso muy aplaudido.

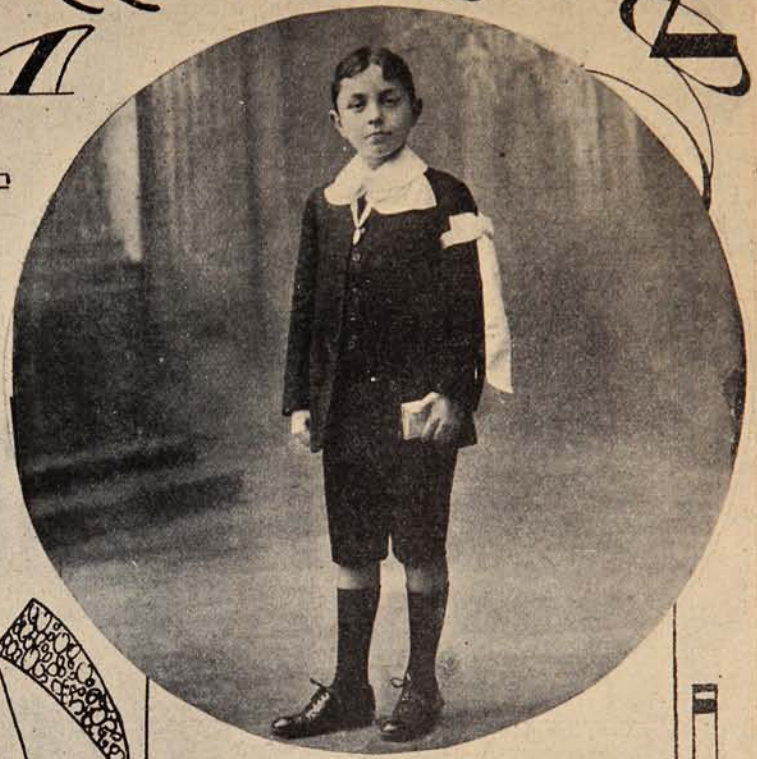
Terminados estos dos discursos, se efectuó un lucido desfile frente a la tribuna oficial, por las escuelas de Artes y Oficios y Práctica de Agricultura.

Ambas fueron muy aplaudidas a su paso, especialmente la última, que llamó vivamente la atención por la corrección con que efectuó su desfile.

Por último se llevó a cabo el acto de la plantación de los árboles.

GALERIA NAVARRO MARTINEZ

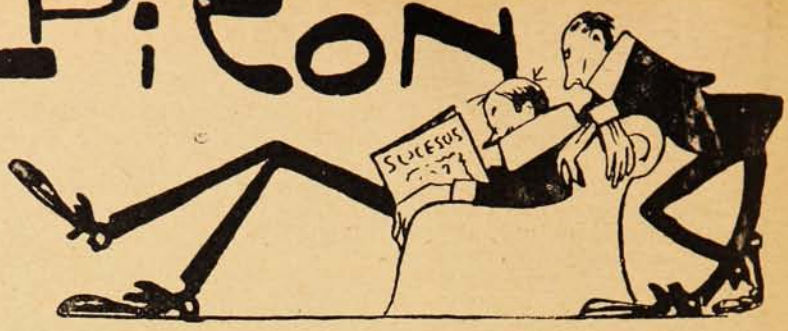
Sta. Emilia MANTELLERO



Niño Alfredo FERFETTI

Fotografía Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -.- Valparaíso.

SALPICON



En un diario de la capital que publica una página literaria he encontado varias curiosidades en forma de versos que tienen lo suyo. ¡Qué cosas dicen, por María Santísima, estos poetas con el afán de buscar el consonante!

Y cualquiera, al verlos con su melena romántica y los ojos ebrios de ensueño, se los figura inofensivos, incapaces de matar a una mosca o de fulminar a un cristiano.

Un señor inserta una composición que titula «Cilicio» y dice muy fresco:

«No nos dijimos nada.
En el salón
se tercian las sombras.
La ventana
en un bostezo enorme, casi humano,
encuadraba en el cielo un nubarrón.»

¿Qué les parece? En salón donde se tercian las sombras no se dijeron nada. La conversación no pudo resultar entonces mas interesante. Es lógico entonces que la ventana, ante dos personas que no dicen esta boca es mía, diera un bostezo enorme.

El poeta dice luego:

«No nos dijimos nada.
Nuestras manos
se buscaron solícitas; y oímos
cómo al calor de sus serenos mimos
se iba amasando nuestro amor de hermanos.»

¿Ven ustedes? El vate se empecina en manifestar que no se dijeron nada. Después, tomados de las manos, amasaron un amor como quien dice una marraqueta... El poeta se supone que antes de hacer versos era panadero.

La cosa sigue:

«El rumor del silencio...
Por la calle,
amodorrada, no pasaba un alma.
(No hubo besos ni te cogí del talle.)»

¿Es todo esto interesante? Por la calle no pasaba un alma y con justísima razón estaba amodorrada. El poeta, que es una persona bien educada y que no sabe aprovecharse de ciertas situaciones, declara que no besó a la amada ni la cogió del talle.

Seguramente la amada no le habrá perdonado su cortedad de genio. Las mujeres no conciben a los hombres de cartón piedra y menos en un salón donde se tercian las sombras.

¡Nada, que esto es imperdonable!

«Y a pesar de la curva de tu flanco
pude decirte: hasta mañana, en calma.
Y torturé mi carne de algo blanco.»

Pudo decirle, pero prefirió callarse. El poeta no entiende de galantería, prefiere torturarse la carne de algo blanco.

¿Qué será aquello de torturarse la carne de algo blanco, Dios mío? ¿Este es el cilicio?

Pues francamente que no comprendo esta clase de torturas tan refinadas y estoy seguro de que nuestros lectores tampoco lo comprenden.

Estos poetas son enigmáticos.

Revisando la misma página literaria me atrevo a copiar los títulos de algunas composiciones de la última cosecha:

Miserere del libro en prensa «Campanas silenciosas,» que termina así:

«¡En el nombre del bien
y de la redención
para ti es la oración
de mi penar. Amén.)»

No sabemos si esta oración tiene el visto bueno del ordinario.

«Cantidad de pecado» A Daniel de la Vega, hermano que se purificó en amor. ¡Olé, olé y réquete olé! ¡Resalao!

«La pobrecita de los ojos tristes,» en la cual el poeta describe el alma de la pobrecita con la siguiente estrofa:

«Su alma se podría como un osario (¡canario!)
metida en las grietas de la soledad, (¡qué barbaridad!)
sus miradas eran clavos de calvario, (¡estrafalario!)
y su voz rodaba como el milenario (¡qué extraordinario!)
crujir de una puerta sangrando humedad.» (¡Qué manera de macanear, camará!)

El alma es un osario metida en las grietas de una soledad y su voz es el crujir de una puerta sangrando humedad. Después de leer esto no queda otra cosa que decirle al poeta: «Vaya usted a lañarse, que puede que le haga bien!»

Otro poeta escribe una composición «Para la doncella que se muere de hastío.» Este poeta le dice:

«Doncella te venero: por tus grandes ojeras
por tus ojos enfermos por la meditación.
Porque se van tus sueños sobre las carreteras
cuando canta el hechizo de un sonoro esquilón.»

Al terminar esta serie de atentados literarios sólo nos cabe preguntar: ¿hay sitio en el manicomio para todos estos ciudadanos peligrosos?

***

A propósito de críticos, un cronista de la capital, hablando de «Tosca,» ópera con la cual se estrenó la Compañía Lírica, dice:

«Preciso es reconocer que la pasional y feroz «Tosca» es una ópera ya en decadencia y condenada fatalmente a la suerte de todas las obras que no tienen como único fundamento de estabilidad un solo sentimiento artístico: «Tosca» ha cumplido ya con su misión: ha dado muchas pesetas a su autor y ya puede morir.»

De manera que «Tosca» debe morir en la forma más tosca imaginable. Habría que preguntar al célebre Puccini qué muerte quiere elegir para su aplaudida «Tosca.»

Como no la fusilen lo mismo que a Mario Cavaradosi, no vemos qué otro final más teatral puede tener esta ópera que ha dado tantas pesetas a su autor.

Preferiríamos que el colega abriera una encuesta sobre tan interesante cuestión.

***

En Antofagasta la danza ha tomado un enorme y alarmante desarrollo. Se acaba de organizar una sociedad de baile y los registros han sido subscriptos por cincuenta señoritas y cincuenta caballeros.

En Antofagasta toda la gente anda por las calles a paso de polca o de vals y hay tal entusiasmo por el movimiento y el brinco que muchos suelen realizar sus mejores negocios bailando cancán.

Esto, como es natural, tiene alarmados a los pacíficos habitantes de Antofagasta, refractarios a toda clase de cabriolas.

Se dice que a fin de año la sociedad contará con dos mil socios danzantes y se prepara una visita a la capital para lucir sus habilidades en el arte de Terpsicore.

SERRUCHO

Reforma de la higiene del cabello.

No está lejana la época en que estará tan mal visto ser calvo o tener poco pelo, como lo es al presente una boca mal cuidada.

A muchas personas que se les cae el pelo puede servir ya de consuelo saber que esto puede evitarse, en muchos casos, de una manera muy sencilla. El medio de conservar hasta la vejez la cabellera sana y completa es, efectivamente, de una sencillez extraordinaria. Para comprenderlo bastará con que nos formemos una idea de la causa que produce casi siempre la caída del cabello.

Para esto conviene estudiar la figura de un pelo suelto. La raíz del cabello está introducida en una cabidad, llamada folícula capilar, que penetra en el cuero cabelludo como en un pozo, y lo rodea como cubre el dedo de un guante el de la mano. En el borde superior de este conducto se encuentran pequeñas glándulas sebáceas que segregan la grasa necesaria para la vida del pelo.

Toda la piel del cuerpo, humano está cubierta igualmente de glándulas semejantes que le proporcionan una ligera capa grasosa, que produce la suavidad de la piel y su resistencia contra las influencias exteriores.

Este engrasamiento de la piel y del cabello tiene el inconveniente de que con mucha frecuencia se deposite demasiada cantidad de grasa sobre aquella. Esta grasa se seca. En la cara y en las manos se hace rápidamente visible por las impurezas que se le incorporan y se quita con los lavados acostumbrados. En la cabeza este exceso de materias grasas no está tan expuesto a la vista y sigue acumulándose. Debido a la gran facilidad con que el cabello retiene el polvo, se forman muy pronto capas espesas, que representan un serio obstáculo para el crecimiento normal del mismo.

Todo esto es tan evidente que nos debía extrañar que sólo se den cuenta de ello un reducido número de personas. Preguntando hoy día a una cantidad de personas cómo suelen cuidar sus cabellos, oiremos raras veces que emplean lavados metódicos, y es hasta divertido también observar las cabezas de los que olvidan tan importantes prácticas. No debe sorprender, naturalmente, que se le caiga el pelo a estos individuos. Dicha negligencia en la higiene del cabello es tanto más de extrañar cuando vemos que todos los manuales de higiene y los médicos especialistas de la piel y del cabello aconsejan como el mejor tratamiento de este último los lavados sistemáticos

Muchas personas temen que el lavado del cabello sea perjudicial; esto es un error que carece de todo fundamento; pues la barba se lava todos los días con la cara y no observamos que esto la perjudique, al contrario, se cae mucho menos pelo de ella que de la cabeza. Es cierto que en los primeros lavados se desprenden siempre algunos cabellos, pero esto es muy natural; pues son los que se caerían de todas maneras por estar apenas ya adheridos al cuero cabelludo y tener por lo tanto, su existencia ya condenada. Esta caída es hasta ventajosa, pues los cabellos desprendidos dejan sitio a otros nuevos y sanos.

Como las capas grasas antes mencionadas forman además un suelo excelente para el desarrollo de los parásitos que causan las distintas enfermedades de la piel, que también producen la caída del cabello, se comprenderá la conveniencia de emplear un jabón que contenga un antiséptico que sirva para destruir estos gérmenes.

Entre todos los productos que sirven para este fin, ha sido reconocido el alquitrán como de efectos casi soberanos, no sólo por su acción antiséptica, sino también por su notable propiedad de estimular la actividad del cuero cabelludo y con ella el crecimiento del pelo. Estas cualidades altamente apreciadas en la medicina no se habían podido aprovechar para el lavado del cabello, a causa del olor insoportable del alquitrán y por los efectos irritantes y muy desagradables que acompañan muchas veces a su acción favorable.

Después de experiencias de muchos años se ha logrado modificar químicamente el alquitrán hasta obtener un producto casi completamente sin olor ni color que carece, además, de los efectos secundarios perjudiciales. Este producto es el Pixiavon, con el cual se ha conseguido al fin la preparación del alquitrán por tanto tiempo buscada para un lavado racional de la cabeza.

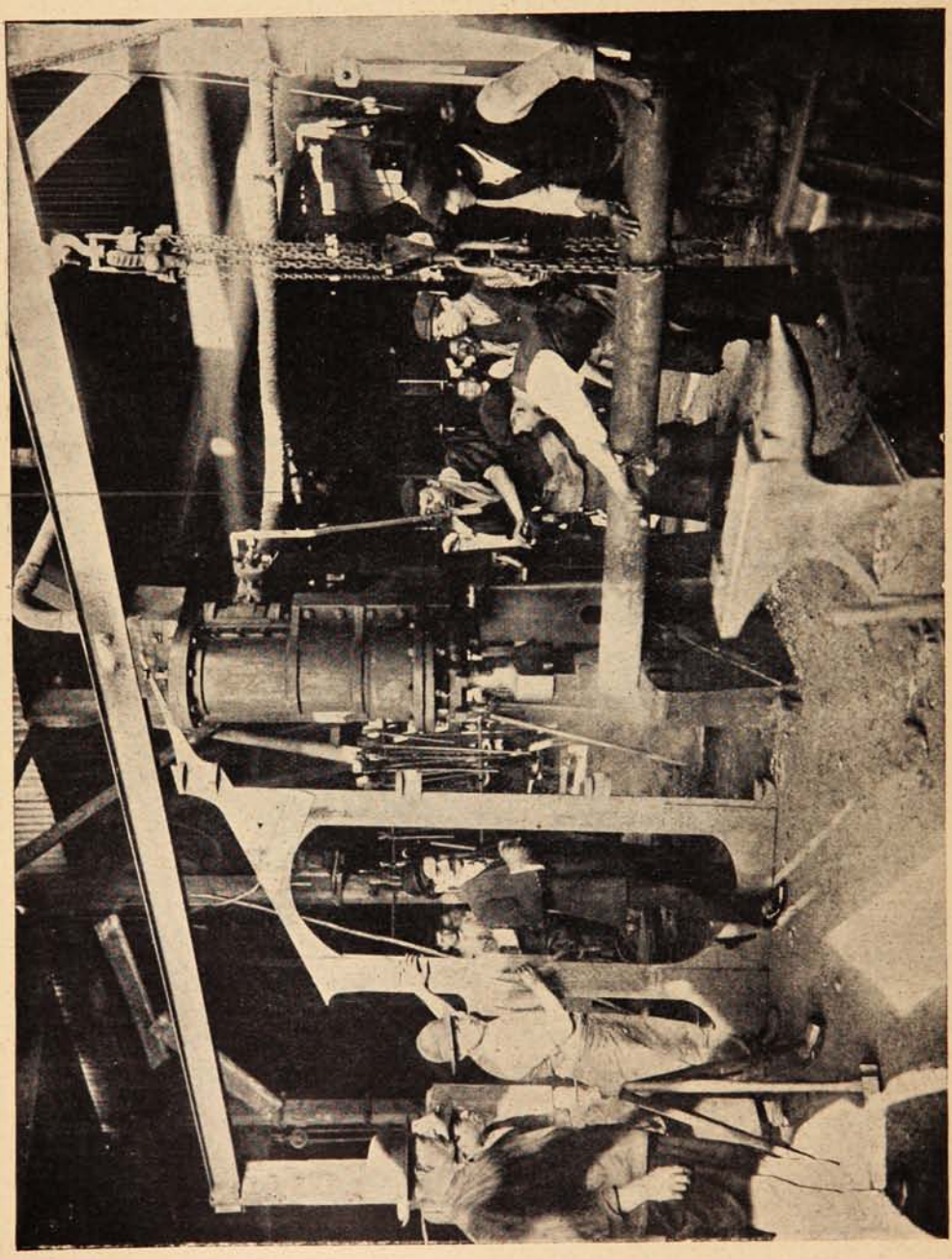
El Pixiavon disuelve con facilidad la caspa y todas las demás impurezas del cuero cabelludo; da una espuma magnífica que se puede quitar fácilmente del pelo lavándolo con agua clara. Su olor es muy agradable y la brea que contiene en forma inodora obra enérgicamente contra la caída parasitaria del cabello. Después de muy pocos lavados con Pixiavon ya se sienten sus efectos bienhechores. Bien puede considerarse el Pixiavon como un producto ideal para la higiene de la cabeza.

Una botella de Pixiavon dura algunos meses.

Se halla de venta en todos los comercios importantes del ramo. También en las buenas peluquerías se ejecutan lavados de la cabeza con Pixiavon. Precisamente este es la época más apropiada del año para empezar la higiene capilar con el Pixiavon.

Fundición "La Nacional."

Don Juan Fernández, conocido industrial español de este puerto, ha logrado montar su taller de fundición situado en la calle Yungay, con todos los adelantos modernos que este ramo requiere. Las diversas maquinarias de que está dotado este establecimiento, alcanza a un valor de más o menos 300 mil pesos de nuestra moneda. Largo sería enumerar los diversos trabajos de importancia que en este taller se han llevado a cabo. Entre ellos, como el más reciente, podemos citar la fundición del codaste del vapor Málaga, acto del cual nuestro fotógrafo tomó una de las vistas con que ilustramos esta información.



En el momento de dejar listo para el uso el codaste del vapor "MÁLAGA," obra que da una idea clara de la magnitud de los trabajos que se efectúan en la fundición LA NACIONAL de D. Juan Fernández.

El señor Fernández, con un tesón digno de todo encomio ha logrado reunir en su establecimiento lo necesario para ejecutar toda clase de trabajo de mecánica e ingeniería.

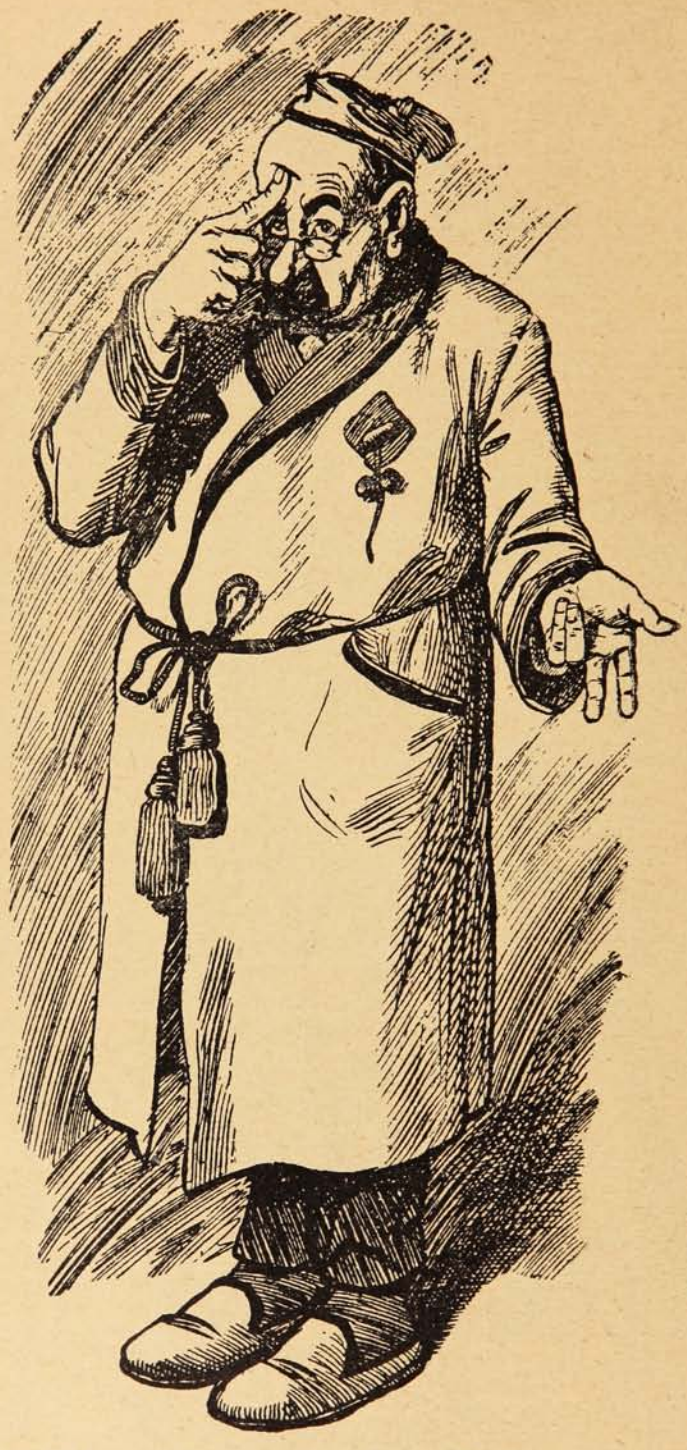
Con el objeto de dar a conocer al público el grado de adelanto a que ha llegado esta industria regentada por el señor Fernández, daremos en nuestra próxima edición otras vistas de trabajos importantes allí efectuados.

Señor Juan Fernández, conocido industrial porteño, dueño de la fundición "La Nacional," rodeado por sus empleados de oficina y operarios de su fábrica.

Uno de los trabajos hechos en la Fundición. Hermosa obra en bronce que fué fundida el 25 de Agosto, con motivo del cumpleaños del señor Fernández y acto al cual asistieron numerosos invitados de nuestro mundo comercial y representantes de la prensa de la localidad.

Con frecuencia se queja la prensa del atraso de la Industria Nacional; pero aunque esto se puede decir de un modo general, hay en cambio excepciones honrosas que demuestran que existen espíritus resueltos y enérgicos empeñados en trabajos productivos y útiles. Español de origen, el señor Fernández ha hecho de este puerto el campo de sus actividades fecundas y es de desear que a medida que avancen los años se afiance más y más su establecimiento y llegue a la cumbre a que en este género de industrias se puede aspirar. Por lo demás, los diversos trabajos de fundición y mecánica que ha realizado hasta ahora han colocado al establecimiento del señor Fernández en condiciones de crédito tal que de todas partes del país, se le hacen pedidos para las faenas más importantes, como el ferrocarril Lonjitudinal, establecimientos mineros, construcción de buques y demás trabajos de este carácter.

Desmemoriado.



—Es terrible mi memoria. Tres cosas que no puedo retener. Primero los nombres, segundo los números, tercero... Tercero... ¡diablo!... no me acuerdo tampoco.

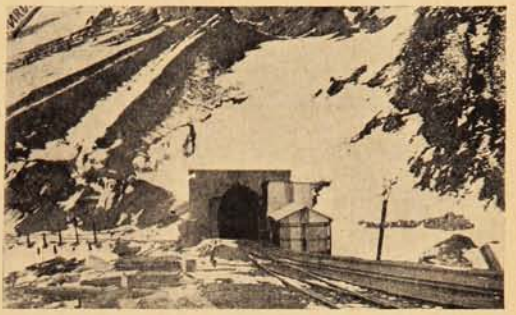
Pero siempre tengo presente que el mejor remedio contra los dolores de cabeza son las infalibles OBLEAS MIGROL.

Por las ciudades sud-americanas.

Publicamos a continuación algunas fotografías tomadas en distintas ciudades de Sud-América por el autor del «Libro Internacional Sud-Americano,» Sr. Alberto Márquez B., como una muestra de las ilustraciones que se insertarán en el texto de la obra en proyecto.

La Sociedad de Propaganda Internacional Pan-Americana que tiene su asiento principal en Buenos Aires y cuenta con representación en toda la América, penetrándose de las proyecciones de la obra del Sr. Márquez, ha acordado patrocinar la publicación del referido «Libro Internacional» que por las infinitas materias que desarrollará, todas ellas de palpitante actualidad, será el mejor portavoz del pensamiento americano. Servirá eficazmente para dar a cono-

Algunos kilómetros antes de entrar al túnel que atraviesa los Andes (lado argentino.)



Entrada al túnel de la Cumbre por el lado chileno

La Cordillera vista por el lado argentino.

La Cordillera vista por el lado chileno.

El balneario de Cacheuta.

Entrada al túnel de Cacheuta.

cer en forma detallada y gráfica ante americanos y europeos las diferentes naciones que forman el Continente de Sud-América.

Indudablemente esta obra tiene bastante mérito porque dada la amplitud de circulación que piensan darle sus editores, ejercerá una benéfica influencia en la propaganda que de nuestro país se hace en el extranjero. Contendrá este libro, vistas de casi todas las principales ciudades sud-americanas mostrando el desarrollo tanto industrial como en materias de población que tienen y que en otros países fuera del continente sud-americano es completamente ignorado.

Las escenas características que forman el sabor especial que cada pueblo posee, esos gustos que se van perpetuando siglo tras siglo aparecerán en esta obra fielmente retratados lo que sin

duda a más de ser una curiosidad para naciones extranjeras, a Sud-América nos servirá ampliamente en nuestra justa ambición de ser conocidos en todas partes.

Vista panorámica de Montevideo.

Vista panorámica de Mendoza.

La extructura misma que consta de información gráfica y lectura a la vez, lo harán que sea solicitado por contener datos que han de ser útiles a todo el mundo.

Estudiantes antofagastinos en Santiago.

GRUPO DE ESTUDIANTES DE ANTOFAGASTA, RESIDENTES EN SANTIAGO.

1. Ricardo Flecher, Instituto Barros Arana.—2. Guillermo Orchard, Instituto Moderno.—3. Guillermo Quintana, Colegio Alemán.—4. Alberto Orchard, Instituto Moderno.—5. Alberto Julio, Universidad Católica.—6. Avelino Urzúa, Escuela Militar.—7. Horacio Julio, Instituto Mercantil.—8. Eduardo Orchard, Liceo de Aplicación.

AL COMERCIO

La Empresa "Sucesos" ha nombrado agente exclusivo para la contratación de avisos para las revistas SUCESOS y MONOS y MONADAS al Sr. Víctor A. Le Roy.

Dirección: "Oficina Le Roy,"—Prat, 130.

LA DIRECCION

LA MUJER CHIC

SUCESOS "FOR EVER"
Cupón N.° 1.

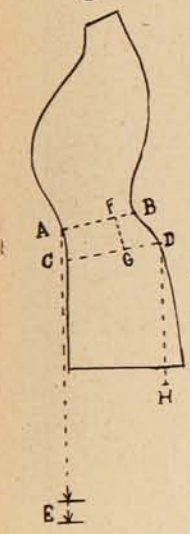
Amables lectoras:

Antes de entrar al estudio de este Curso, conviene hacer algunas consideraciones de experiencia, observación y arte.

Hablaremos primero de la moda visible, del traje exterior que después de esto dedicaremos capítulos apartes para la ropa interior.

El corte dominante de moda es el llamado «Corte de Sastre» pero ¿hay algún modelo que prime sobre los demás y muy variados? Nó, respetadas lectoras, no lo hay porque la chilena es de gustos artísticos caprichosos y con suma facilidad se asimila a la variedad de modelos, que vienen del extranjero, elegantes.

Fg. 1.



CARACTERISTICAS DE LA MODA.

No obstante lo dicho, tiene la moda sus características que hace harto tiempo que se mantienen con mucha razón y lógica.

Estas características son:

En la *falda* la estrechez de los paños que con suavidad se amoldan a las formas y angostan el ruedo. Al mismo tiempo la falda es de altura redonda (sin cola) y corta sin exajeración de tal modo que deja ver y lucir el calzado y aún la media.

En el *gabán* (Paletot) se distingue el talle largo, es decir, no ese talle que se corta y entra en cintura repentinamente. Es de corte largo y se asemeja, visto a la distancia, al *chaqué* del hombre.

El *abrigo*, aunque más amplio, sigue los contornos del cuerpo.

La base de esta moda es *racional, elegante* y *económica*.

Racional, porque no desforma la obra de la naturaleza; *elegante* porque de línea la elegancia artística de las curvas del cuerpo de la mujer, y *económica* porque ahorra el exceso de material que exigían las pasadas faldas tan amplias, de tanto ruedo y coludas.

Por lo que queda dicho, estimamos muy difícil que venga una nueva moda más racional y más elegante que la actual.

De lo demás que en conjunto constituye una tenida de buen gusto y elegante como es el sombrero, peinado, guantes, medias y calzado, etc., trataremos en cada caso oportuno.

DEL BUEN GUSTO PARA VESTIR.

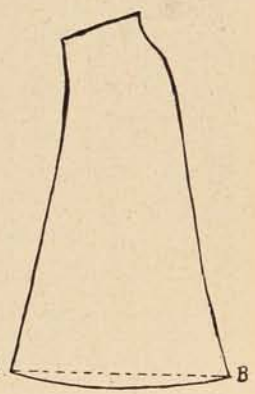
«En materia de gustos no hay nada escrito.» He aquí una especie de proverbio tan viejo como falso. Quién esto dice es porque nada ha leído con respecto del gusto. Tanto se ha escrito con respecto de él que se ha llegado a divorciar el *gusto bueno* del *gusto malo* en todas las *artes* y como la elegancia *es el arte de saber vestir a la moda*, resulta que no todas saben sentir ese arte con sutileza y buen gusto correspondientes y aplicables a su persona.

La riqueza de material y adornos no constituye por sí elegancia, es esto sólo un elemento que aumenta el valor material del traje.

No todos los trajes y cortes sientan bien a un mismo cuerpo.

En los figurines o periódicos de moda, más aún si son en colores, es donde no hay traje que no sea un encanto o pieza suelta que no se vea linda.

Fg. 2.



Sin observar las lectoras que esas figuras son hechas especialmente para sugestionarlas, que son trajes colgados en cuerpos monstruos, en cuerpos que no existen en esta tierra, se entusiasman y encargan a la modista la confección de un determinado traje o un compuesto de 3 ó 4 modelos.

La modista que es un comerciante muy difícil acepta el encargo sin la menor observación. Cuando el traje está concluído se hace la prueba oficial y entonces es cuando generalmente se sufre la decepción, no resultó lo que se quería. El traje no es la sombra del modelo; en el figurín se ve una elegancia majestuosa y la confección tiene una elegancia cómica.

—Pero señora, señáleme usted el defecto e inmediatamente lo compondré, pero el traje está conforme al modelo.

—Dónde está lo malo no lo sé; pero que esto es un mamarracho sí lo sé.

El traje no está bueno, no sienta bien ¿por qué causa? Por una o por varias que no se las explica quien no está iniciada, al menos, en el *arte del corte y confecciones de la moda*.

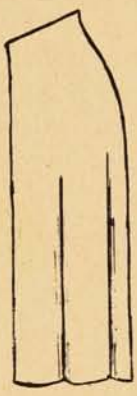
Quien dedique un momento al estudio del «Curso» que ofrecemos a nuestras lectoras, cuyas lecciones metódicas, muy claras y muy explicativas irán en cada número, adquirirá conocimientos de base sólida, de buen gusto y de elegancia refinada y artística aplicables a su cuerpo o a otros.

Estos conocimientos serán *muy útiles, muy prácticos* y para muchas lectoras, *económicos* dentro de la elegancia misma.

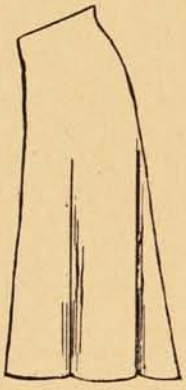
Utiles y Prácticos porque preparados y cierta de lo que más bien les sienta a sus formas y estaturas, dentro del marco de la buena moda, no se dejarán llevar por ajenos y estrechos gustos; sabrán guiar a su costurera; no entregarán a la modista más material que el necesario y ésta observando la preparación de ustedes no tratará sus trajes con tanta indolencia y abandono, y en todo caso *sabrán indicarle a la modista dónde está y en qué consiste el defecto de confección.*

Muy económicos porque las lectoras que empleen prácticamente los conocimientos que darán nuestras lecciones, ahorrarán disgustos y dinero ahorrando modista, y economizarán en el gasto del material, pues sabrán lo que matemáticamente necesitan.

En cada una de nuestras lecciones no faltarán algunos buenos consejos y oportunas indicaciones que son el fruto de la preparación, la práctica y la observación de lo que mejor conviene a la obra más acabada de la naturaleza: la mujer.



Recta.-Corriente.



Cónica.-Amplio en uso.

Acampanada.-Elegante.

I

Ahora vamos a entrar a la enseñanza de lo que se conoce con el nombre «Corte de Sastre» que no será difícil si se siguen exactamente todas nuestras instrucciones aunque ellas parezcan cansadas o repetidas.

DE LA MEDIDA

Para tomar medidas se necesita: una huincha de medir dividida en 150 centímetros. (En adelante emplearemos *cm.* para indicar centímetros.) Un lápiz y una hojita de papel para apuntar las medidas.

FALDA (Pollera.)

Las medidas que se toman para una falda son: 1.º CINTURA, 2.º CADERAS, 3.º ALTO o LARGO y 4.º RUEDO.

(Antes de tomar las medidas obsérvese que el cuerpo esté armado correctamente en Cintura y Caderas y que la altura del calzado sea la que se acostumbra llevar. Que el cuerpo adopte una parada gallarda.)

CINTURA: Se ajusta bien la huincha en el cuerpo, línea A B fig. 1 se lee el número de centímetros despreciando lo que no sea un cm. entero; se apunta *la mitad* de esta medida. Así por ejemplo la cintura total es de 65 y ½ cm., se desprecia el medio cm. y se apunta en el papel *la mitad* de 65 que es 32 y ½ cm.

CADERAS: Esta medida es también circular como la de cintura, línea C D fig. 1 que se toma más o menos a los 16 cm. más abajo de la línea de cintura, es decir en la parte más desarrollada del cuerpo. Esta medida no es ni ajustada ni floja. Al apuntar *la mitad* de esta medida, como la anterior, déjese también constancia en el papel a cuántos cm. de la cintura se tomó esta medida. Fig. 1 F. G.

Indicamos que la medida de caderas se toma a los 16 cm. más o menos; pero en algunos cuerpos el mayor desarrollo puede estar a los 13 cm. como también a los 18 cm. El talle largo es más elegante y se consigue esto con el corsé.

ALTO: Se toma por delante desde la mitad de la línea de cintura hasta el tobillo o hasta el nacimiento del empeine del pie, línea A E fig. 1.

Esta medida se apunta toda en el papel y a su lado se escribe el alto de atrás que se la medida de adelante más 4 cm. *Es regla fija.*

Téngase presente que el Alto o Largo de la falda depende directamente de la edad de la persona, siendo el mayor largo hasta que la falda toque suavemente sobre los dedos de los pies. En Corte Sastre mayor largo no es de moda.

RUEDO: Esta medida muy necesaria y que es el medio ruedo, se toma en la falda que se lleva puesta, bien estirada, poniendo la huincha bien tirante desde la mitad de adelante hasta la mitad de atrás, línea A B fig. 2.

Mejor resulta esta medida cuando se puede extender la falda sobre una mesa. Esta medida es variable sirviendo de comparación la falda que se mide para aumentar o disminuír el ruedo según se desee. En todo caso el ruedo es estrecho.

El Ruedo normal o regular completo es igual al doble de toda la Cintura.

EJEMPLO PRACTICO EN UN CUERPO NORMAL.

1.º—Antes de tomar las medidas se escribe en el papel:

Cintura .....
Caderas .....
Alto .....
Ruedo .....

2.º—En seguida se marca en el cuerpo la *línea de cintura*. Lo más práctico para señalarla es rodear la cintura con un cordón fino o hilo firme cual si fuese un cinturón bien apretado.

Sobre este cordón se aplica la huincha y leemos 66 cm., la mitad es 33 cm. que escribimos a la derecha de la palabra Cintura.

3.º—Para encontrar la segunda medida en la parte más desarrollada del cuerpo se rodea éste con la huincha no muy apretada; se sostiene ésta con la mano izquierda y con la derecha se acomoda de tal modo que esté donde indicamos con esta misma mano se prende un alfiler en medio de la cadera derecha en el punto donde la toca la huincha.

Se suelta la punta de la huincha y se lee los centímetros que marca que son 98 y *la mitad* 49 cm. se escriben a la derecha de la palabra Caderas.

4.º—Se aplica la huincha sobre la cadera desde la línea de cintura hasta el alfiler; se lee esta medida que es 16 cm. y al lado del N.º 49 de caderas se escribe «a los 16 cm.» (Fig. 1—F. G.)

5.º—Desde el punto donde está el alfiler en la cadera derecha se aplica la huincha rodeando el cuerpo por delante hasta la cadera izquierda, en un punto igual que el marcado en la derecha. Se lee esta medida que será 54 cm. y *la mitad* 27 cm. se escribe al lado de 16 cm. en el renglón Caderas.

6.º—En el punto medio de la línea de cintura por delante se sostiene con una mano el principio o punta de la huincha y con la otra mano se la lleva hasta la altura del tobillo o el nacimiento del empeine del pie; se ve el número correspondiente que es 100 cm. y se escribe al lado de *Alto*. Al lado de este número se tira una rayita y se escribe 104 cm. que es el alto de atrás, que, como hemos dicho, es siempre igual al de adelante más 4 cm.

7.º—Desde el punto medio de la línea de cintura por atrás se aplica la huincha hacia abajo y se lee el número que corresponde a la altura de la rodilla que será 60 cm. cuyo número se escribe al lado de 104 cm. (Fig. 1—B. D. H.)

8.º—Por último queda por tomar la medida del medio ruedo que como ya dijimos se toma en la falda misma.—Se coge la punta de la huincha con el extremo del ruedo en la mitad de adelante; se lleva tirante la huincha con la derecha hasta el extremo medio de atrás de la falda y se ve el número que es 66 cm. y éste se apunta al lado de Ruedo.

Con lo anterior hemos terminado la tarea de tomar las medidas de la falda, y examinando el papel de los apuntes tenemos:

CINTURA..... 33 cm.
CADERAS..... 49 cm. a los 16 cm.—27 cm.
ALTO..... 100 cm.—104 cm.—60 cm.
RUEDO..... 66 cm.

OBSERVACIONES A ESTAS MEDIDAS:

Si ellas son tomadas con todo cuidado y exactitud, los modelos o patrones que tienen por base estas medidas resultarán exactas y la falda perfeccionada perfecta.

ATENCION: Téngase presente que al probarse la falda, el cuerpo debe satisfacer las mismas medidas que se tomaron en un principio, lo que se consigue con la mayor o menor presión del corsé en la cintura y caderas.

Cónica recta.-De mal gusto.

Recta cónica.-Sin pretensiones.

Y ya que hablamos del corsé no se olvide que éste es el que mantiene o da las mejores formas al cuerpo siempre que éste sea de buen corte y se tenga cuidado en mantenerlo siempre perfecto.

Hará cambiar el alto de la falda el cambio de altura de los tacones del calzado.

MANEQUI: Si es cierto que el manequi es útil para colgar la falda, también es cierto que con nuestro sistema de corte no es necesario porque las piezas resultan exactas y no hay que estarlas armando ni corrigiendo en el manequi o en el cuerpo como es costumbre corriente no sólo de las aficionadas sino de las llamadas profesionales.

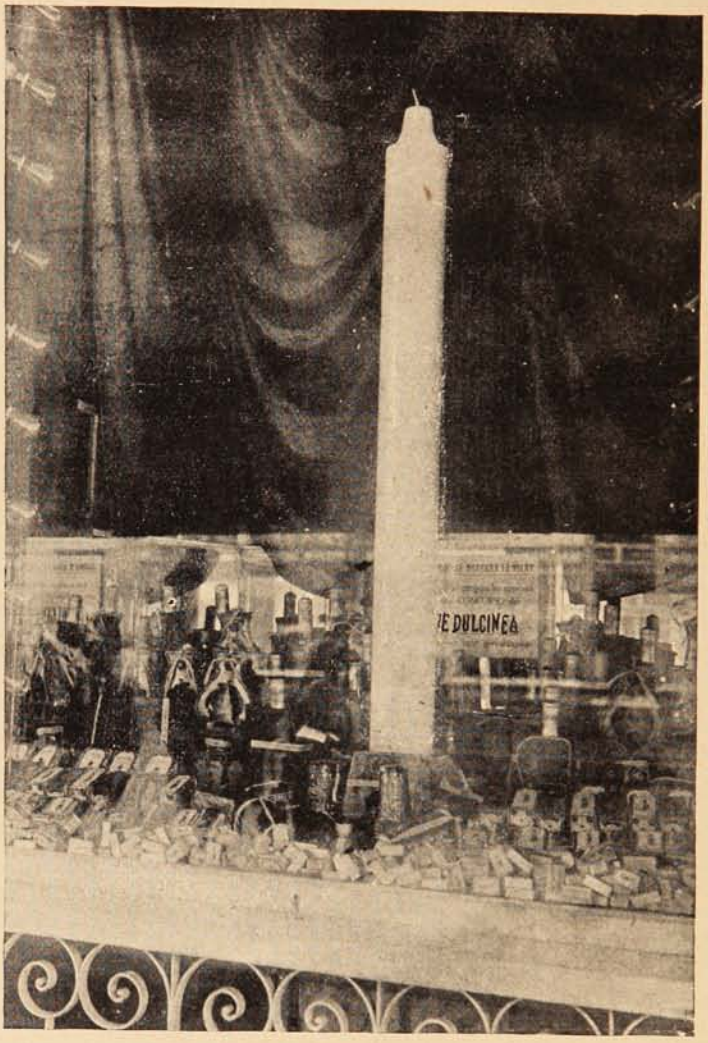
MEDINAL **Hipnótico eficacísimo, de muy fácil solubilidad y rápida asimilación.** - - - - MEDINAL

EL MEDINAL produce rápidamente y sin efectos secundarios, por asimilarse en el acto, un sueño tranquilo y fortaleciente. =:= =:= =:= =:= =:= =:= =:=

EL MEDINAL es además un sedativo y calmante de primer orden. Acreditadísimo en la coqueluche.

Pídase envase original SCHERING (tubos de 10 tabletas a 0,5 grm.) De venta en todas las Boticas y donde DAUBE y Cía.

UNA RECLAME ORIGINAL Y UN CONCURSO INTERESANTE



¿Cuándo se acabará la vela?

La Compañía del TE DULCINEA ha organizado este interesante y novedoso concurso, que marca un récord en la propaganda comercial de Chile.

2,000 pesos se ofrecen en premios a los que acierten o más se aproximen a la hora y día en que se terminará esa monstruosa vela, de 100 libras de peso, 1 metro 80 de altura y 16 centímetros de diámetro, amén de las emociones de una verdadera prueba de matemáticas e ingenio.

Ese GIGANTE DE LA VELERIA, se exhibe en la vidriera de la casa VICTORIA 320 y 322, entre Rodríguez y Freire, llamando la atención de los centenares de personas que diariamente desfilan ante su robusta presencia.

El Lunes 11 se encendió esa vela. ¿Cuándo se acabará? He aquí la pregunta que todo el mundo se formula y que, a los que la sepan contestar, les valdrá la bonita ganga de los 2,000 morlacos.

En los diarios «El Mercurio,» «El Día,» y «La Unión» se publican las bases de este interesante concurso.

COMPOSICION Y ASPECTO DE LAS FALDAS.

Antes de entrar al *dibujo de los modelos* o patrones, y siguiendo nuestro propósito de que nuestras lecciones sean útiles y prácticas como no las encontrarán en ningún texto, ni las oirán de ningún maestro porque no las divulgan vamos a hablar

DE LA COMPOSICION DE LA FALDA

PAÑOS: son las piezas de que se compone una falda cualquiera.

Falda de 1 paño es la falda de una sola pieza, cerrada con una sola costura.

Esta falda de buen corte es sencilla y elegante, su confección estriba en hallar la tela que dé el ancho.

Falda de 2 paños, esto es de dos piezas, muy usada actualmente y de la que trataremos con agrado.

Falda de 3 paños, de tres piezas con costuras en los costados y atrás, o adelante. En esta falda sucede que el paño de adelante ó atrás es tan ancho como los otros dos.

Falda de 4 paños. Para que estas piezas sean más elegantes se angostan los paños de adelante y atrás, dándoles un corte casi rectangular, es decir un poco más angosto arriba que abajo.

Estos paños angostos se denominan *tableros* y su mayor ancho no debe pasar de 30 cm., más angostos sí. Si son más anchos ya no son *tableros*.

Los paños que quedan a cada lado se conocen con el nombre de *nesgas*; estas sólo ocupan los costados, no llegan atrás ni van adelante.

(Obsérvese que empleamos las voces más conocidas en Chile.)

Una falda de 3 paños puede ser también de 1 Tablero y 2 Paños.

Una falda de 4 paños puede ser de 2 Tableros y 2 Nesgas.

El Tablero va siempre cosido sobre los paños.

Estola. Es un tablero aislado que cuelga sobre una falda concluída.

Manera es la abertura de 30 a 40 cm. que se le deja a la entrada de la falda para que ésta pueda pasar por los hombros. Esta abertura queda disimulada si se deja en la costura de un paño, es decir principiando a coser el paño a 30 o 40 cm. de la cintura.

Pretina: Es la faja de género firme, de más o menos 4 cm. de ancho que se pega por dentro de la cintura de la falda, y es la que hace la fuerza para ajustar el vestido a la cintura del cuerpo. Conviene usar la huincha especial para este objeto, que no es cara. Las hay de distintos anchos y colores.

ASPECTO Y CLASIFICACION DE LA FALDA.

La falda puede ser o *Recta* o *Cónica* o *Acampanada*.

Línea de contorno de estos 3 tipos vistos de costado.

Con estos 3 tipos se puede hacer varias combinaciones, a saber:

ELECCION DE LAS FALDAS.

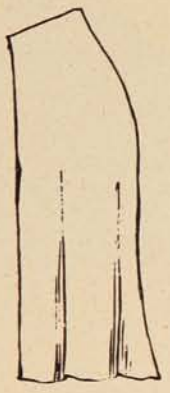
Estos 8 tipos que presentamos están todos en uso, pero prevenimos que el N.º 4 advierte muy mal gusto en quien lo lleva, y por ningún concepto lo recomendamos.

A una *persona alta y delgada*, le sienta mal el N.º 1, pues parece vestir una funda de almohada. Puede elegir entre los demás, especialmente entre el 2, 5 y 6.

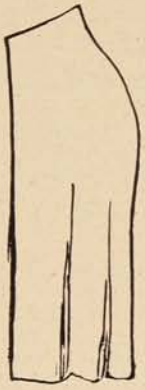
A una *alta y gruesa* recomendamos con empeño el N.º 3.

A una *baja y delgada* convienen los tipos N.º 1 y 7.

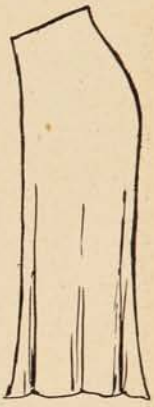
A una *baja y gruesa* el N.º 6 y



Elegante.-Superior.



Rectas acampanadas las tres.
Elegante.-Buena.



Elegante.-Ideal.

A un *cuerpo normal* el N.º 8 que es el Ideal.

A las jovencitas que usan la falda corta les viene primorosamente el 1 y también el 5.

Y a las colegialas, sin discusión el 2, con tablitas sueltas de media falda abajo.

Por último, a las personas que crean haber salido de la esfera de la juventud, les recomendamos el tipo 2 o el 1, amplio, sin exceso.

En este capítulo réstanos decir algo muy importante y es que *no todos los cortes dan los tipos indicados*. Veamos:

El corte de un paño y costura atrás da el tipo 1, 2, 4, 5, 6 y 7.

El corte de un paño y costura adelante da el 1, 2, 4 y 5.

El corte de un paño y costura adelante y atrás o propiamente a los lados da los 8 tipos. Pero cuando estos paños van sobrecosidos y los dos cierros no caen exactamente adelante y atrás o en los costados, los tipos acompañados no se hacen visibles y sólo resulta una envoltura de ninguna elegancia que incomoda y afea el traje.

De 2 tableros adelante y atrás.
De 1 tablero ,, y costura atrás
De 1 ,, atras ,, ,, adelante
Dan todos los tipos muy buenos.

La timidez de los ingleses.

Los ingleses son tímidos para declararse, y a este propósito se cuentan casos muy chistosos.

Un muchacho corto de genio llevaba varios meses intentando vencer su timidez para hacer su temida declaración, hasta que, por fin, un día encontró a su adorado tormento sentada junto al fuego haciendo media y con un hermoso gato a sus pies. Al cabo de un largo rato de doloroso silencio, el pretendiente tuvo una inspiración, y cogiendo el gato en brazos, empezó a pasarle la mano por el lomo, diciendo:

—Minino, pregunta a Matildita si quiere casarse conmigo.

—Minino—añadió prontamente la joven llena de rubor,—responde a Juanito que sí.

Hasta los viudos, con toda su experiencia, no siempre encuentran tan fácil la declaración. Cuando el profesor Holdane hubo elegido sucesora para su difunta esposa, en vez de decirla algo, arregló la casa, renovó el mobiliario e invitó a la señora a visitar el nido que había preparado para ella sin decirle una palabra.

—Es perfecto todo—exclamó con entusiasmo la visitante.

—No, no—balbuceó el profesor, aprovechando la ocasión.—No es perfecto, ni puede serlo, mientras le falte una cosa.

—¿Qué cosa le falta?—preguntó Miss Fane con afectada inocencia.

El profesor cogió el sombrero y se dirigió a la puerta, diciendo:

—No es perfecto, ni puede serlo, hasta que tenga... ¡un aparador!

El pobre señor había perdido el valor en el último momento.

Mas para pretendiente ingenioso ninguno como cierto individuo tímido que, después de intentar inútilmente declararse personalmente, tuvo la feliz idea de regalar a la dama un fonógrafo con varios cilindros, y júzguese la confusión y acaso alegría de la señora cuando, al empezar a funcionar el aparato, una de las veces oyó una voz conocida que, con tono apasionado, le pedía la mano de esposa. Ignoramos cómo enviaría la respuesta; pero sí puede asegurarse que fué satisfactoria.

Sir Alejandro Duff Gordon se las arregló de otro modo para declararse a su amada Miss Autin.

—¿No sabe usted—la preguntó—que la gente dice que nos vamos a casar?

Y añadió tartamudeando:

—¿Vamos a hacer que sea cierto lo que dicen?

Pensamientos.

Más se goza no teniendo nada que teniendo más de lo que se desea.

Para analizar las cosas se emplean dos medios: el cuantitativo y el cualitativo; para analizar las personas sólo se emplea el cuantitativo.

El hombre sería feliz sin desear; mas es tan desgraciado porque quiere tanto cuanto comprende, y su comprensión alcanza a lo infinito.

El que sabe y no enseña obra peor que el que tiene y no remedia.

E. J. y S.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

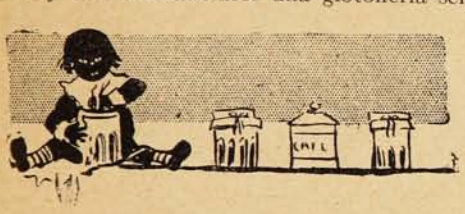
DELICIOSO VINO

AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

Los terrones de azúcar.

Luciano niño, de 10 años, se introdujo a escondidas en la cocina, aprovechando un descuido de la cocinera. Sin pérdida de tiempo arrastró una silla y un banquito, que colocó encima; se encaramó como pudo, haciendo prodigios de equilibrio y trató de alcanzar con la mano un estante en donde estaban simétricamente alineados varios tarros de dulce. Y esto es lo que nuestro amiguito apetece, pues fuerza es confesar su principal defecto: Luciano es horriblemente goloso. Su único placer consiste en comer masitas y bombones.

Como sus padres no quieren darle todo lo que pide y rehusan satisfacer una glotonería seme-



jante, nuestro héroe ya no les pide permiso para tomar los dulces que hay en el aparador, así que, de goloso, se ha vuelto ladrón.

Su campo de operaciones es la cocina. Vedlo ahora dando fin a un tarro de dulce de guinda, después de lo cual abre un cajón, se apodera de un paquete de chocolate y se lo guarda en el bolsillo es unión de varios terrones de azúcar.

Esto pasaba todos los días y la mamá de Luciano llegó a preocuparse seriamente de estos robos. No creyendo a su hijo culpable, acusó a la sirvienta. Pero ésta, sinceramente indignada, protestó contra una acusación tan injusta.

—Le juro, señora—decía enérgicamente,—que nunca ha robado nada.

—Pues entonces, ¿cómo se explica la desaparición de todos esos dulces?

—No lo sé, señora. Pero yo he visto un día al niño Luciano lamiendo los bordes de una fuente de crema. Tal vez sea él...

—¿Luciano?, qué ocurrencia!,—dijo la incrédula mamá.

Pero como no estaba segura de la culpabilidad de la sirvienta, llamó a su hijo. Este llegó limpiándose la boca, por si acaso quedaban en ella rastros reveladores.

—Escucha, Luciano—dijo la señora,—me vas a responder francamente, porque si me mientes causarás un perjuicio muy grande a otra persona.

¿Eres tú el que robas los dulces, el chocolate y el azúcar?

Impresionado por el tono severo de su madre, el niño no respondió al pronto. Pero su vacilación no duró mucho y contestó atrevidamente:

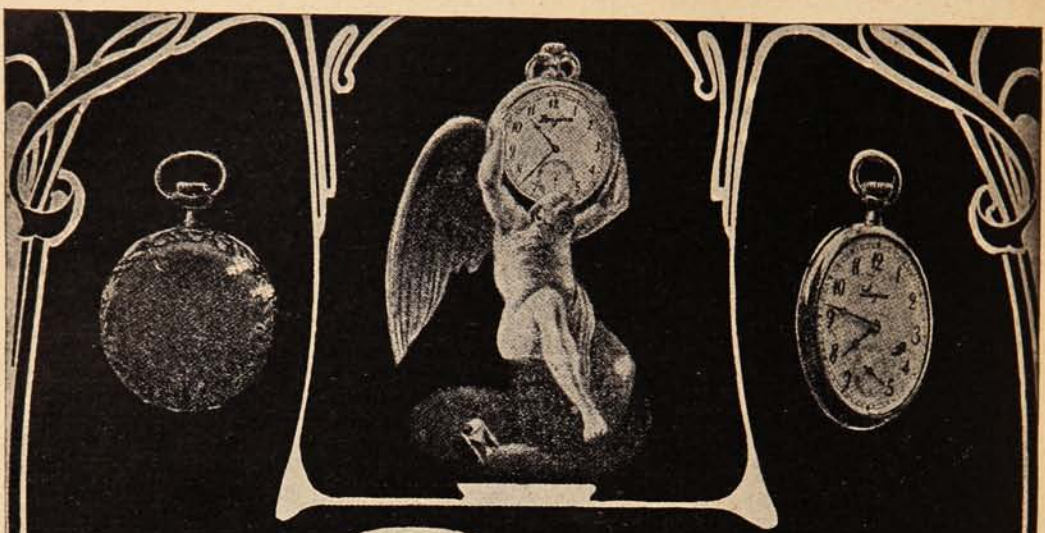
—No, mamá. Yo no he quitado nunca nada.

—Ya lo sabe usted—dijo entonces la señora dirigiéndose a la sirvienta.—Puesto que mi hijo no es culpable, no hay quien pueda serlo más que usted. Desde este momento queda despedida.

La pobre muchacha se defendió con palabras tan sinceras, que la madre de Luciano se sintió conmovida. Volvió a interrogar a su hijo y éste sintió remordimientos al pensar que iban a despedir a una inocente por su causa.

Pero, por orgullo, persistía en su mentira. Viendo que su mamá no le creía, a pesar de sus protestas, trató de apelar al supremo recurso de las lágrimas. Estalló en sollozos y después sacó su pañuelo del bolsillo para parecer aún más interesante al aplicárselo a los ojos.

¡Pero aquí fué Troya! al sacar el pañuelo, una lluvia de terrones de azúcar y pedazos de chocolate se desparramó en todas direcciones ante los ojos asombrados de la mamá y de la sirvienta.



Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA

Pedirlo en todas las Joyerías

Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Gramática y literatura.

La otra tarde, de regreso de la Librería, donde acababa de comprar la *Gramática de la Real Academia Española*, última edición (¡11 pesos cantores!) tuve la idea de interrogar a un escritor y poeta, con quien me encontré al paso. Mostrándole el título, con el libro en sus narices, le dije:

—¿Qué le parece esta compra que acabo de hacer?

El me miró con sincera extrañeza, y sin duda por no *ofenderme* directa y plenamente, buscó una fórmula diplomática, como quien dice de transacción.

—Como a profesor, le absuelvo, me contestó; pero como a escritor, le doy mi más absoluta condenación.

Inicianos luego una breve conversación acerca de la utilidad o inutilidad de la gramática; y como el tema es vasto y el tiempo a disponer era muy breve, se *suspendió la sesión*. La cual me sirvió, por lo menos, para afianzarme en la convicción de que casi todos los jóvenes que escriben prosa y verso en este «pequeño país» sostienen ideas erróneas acerca de lo que es la gramática de una legua; y para explicarme, por eso, en parte, las barbaridades, de otro modo inexplicables, que se escriben.

Ciertos escritores, tomando demasiado al pie de la letra lo que cree el señor Lenz, usan el lenguaje, para dar forma a sus pensamientos, con la misma libertad risible y disparatada que, en su correspondencia, se gastan los comerciantes. Y, porque en realidad no han entrado a estudiar a fondo lo que es eso de la gramática y se han largado a escribir durante una juventud naturalmente inexperta y desgraciadamente ignorante, he ahí que menosprecian o al menos aprecian mal una cosa en verdad útil, si, como pasa con todo, se la sabe utilizar; es decir, si se la pide solo lo que puede dar, y en los términos en que puede darlo.

***

Una de las causas más poderosas de la abominación casi general que la juventud escolar y literaria siente por la Gramática es sin duda el haber sido ésta durante larguísimos años, el objeto exclusivo, cargante e inútil, de la enseñanza en la asignatura que antes se llamaba de «Gramática» y que más tarde, con mucha razón y lógica, se pasó a llamar de «Castellano». Estudiar, por espacio de tres o más años, las definiciones, las teorías, las disquisiones, los sutiles problemas que la gramática contiene, sin entrar en contacto alguno con la realidad del lenguaje, sin hacer práctica alguna de composición, sin darse cuenta, casi, de que la materia de la enseñanza en esa clase era o debía ser nada menos que el propio lenguaje que se habla y escribe todos los días: he ahí algo mortificante para el alumno, y de resultados generales estériles.

Pero si el alumno empieza a iniciarse en las explicaciones de la gramática después de haber hecho la práctica del idioma hablado y escrito, por medio de la lectura, el recitado, la composición, el dictado; si no se le imponen «reglas» sino que se le explican «hechos;» sino se le encierra en un círculo de hierro; sino que se le hace observar las «tendencias», y se le deja en libertad de proceder con arreglo a esas mismas tendencias; si, pasando de los hechos observados en el manejo del idioma, se infieren las consecuencias y se da a éstas la forma de *advertencia saludable* antes que de *regla inflexible*, es claro que el estudio de la gramática, en tal forma, resulta provechoso y hasta interesante.

Pretender que un alumno de humanidades aprenda a puntuar bien, por ejemplo, sólo por medio del aprendizaje de las llamadas «reglas de puntuación», es un error infecundo. En cambio, enseñarle la razón fisiológica, más aún, la necesidad imperativa, de la puntuación; hacerle comprender que la puntuación ha existido *antes* que los signos que al escribir se emplean; que éstos no son más que la esteriorización, la materialización, de las pausas que hace el que habla bien, para que le entiendan lo mejor posible; y, si cabe, procurar que el alumno *vea* la puntuación a medida que el profesor va hablando o que ellos mismos hablan; y después de todo esto pasar revista a los «consejos» que de la experiencia se han derivado para auxiliar al que escribe, no tiene nada de ilógico y sí mucho de útil.

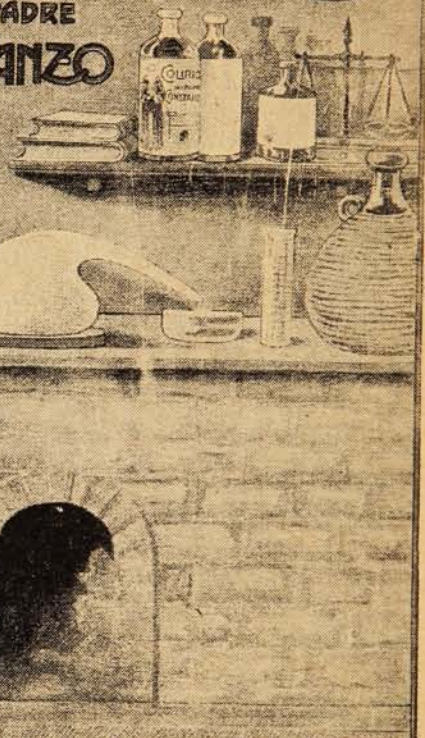
***

ESTE PRODIGIOSO

COLIRIO

DEL PADRE

CONSTANZO



Cura la inflamación de Ojos ú oftalmias,
Vista débil ó cansada,
Escrofulismo, Nubecillas,
Manchas ú opacidades de la cornea,
Cataratas grises,
Gota serena y verde ó glanconea.

Dirigirse á **VICTOR ROSTAGNO**

26, Calle Serrano, 28 - **VALPARAISO**

UNICO AGENTE EN CHILE

De niño, obtuve distinción unánime en un examen de «gramática»: me sabía todo el texto «segun las doctrinas de Bello», de memoria; el análisis lógico, hecho mecánicamente, me permitía lucirme. Pero, en verdad, no comprendía una palabra de nada. A pesar de esta experencia, no creo que se justifique la casi absoluta abolición de los estudios gramaticales en los colegios, por el hecho de haberse exajerado y hecho malamente la enseñanza de este ramo, en épocas anteriores. Hay un justo término en esto, como en todo.

***

Ha hecho falta, en los colegios, hacer objetivamente la enseñanza del idioma. El libro de lectura, introducido oficialmente por los programas de 1893, era la excepción antes de esa época. (Ya he recordado que durante un año fuí excelente alumno de gramática sin haberme ejercitado en la composición ni de una carta siquiera y sin haber leído ni una línea en clase). Si los profesores de entonces hubieran querido o sabido hacer entender a los alumnos que la lengua es *cosa viva*, palpitante y movible; si les hubieran explicado que, como en clase de historia natural son los animales (a la vista del alumno) el objeto de la enseñanza, en la clase de castellano lo son, como expresión de ideas, las palabras, sonantes y visibles; si hubieran insistido en este punto procurando que jamás se borrara tal recuerdo de la mente de los niños, la «clase de gramática» habria sido muy distinta y la gramática misma no habría caído en el descrédito, a mi ver exajerado, pero en verdad muy explicable, en que se halla.

***

Parece ser condición natural que numerosa parte de la juventud (acaso sería más propio decir de la adolescencia) se entusiasma por las cosas de arte y poesia, no sólo para gustarlas sino especialmente para ver modo de producirlas. En efecto, hay una general impaciencia por *aparecer*. Mi conocimiento de esa juventud me permite decir que, en la mayor parte de los casos, tal tendencia literaria, le hace más bien que mal, en cuanto la aparta de otras formas, corrompidas o corruptoras, del egoísmo. La vanidad y la envidia son acaso las más feas notas de esa juventud. Pero si, en cierto sentido, es digna de aplauso la fiebre productora juvenil, no se puede dejar de reconocer que incurren los jóvenes en la grave falta de saber muy poco cuando ya están tratando de imponerse y de imponer su «modo» su «escuela», su «yo», su enorme «yo», al público lector. Sobre esto habría mucho que decir; acaso más tarde diga algo más. Por ahora, recordaré sólo que gran porción de los jóvenes escritores en prosa y verso se hallan en la condición, como observa Valera, del «Maestro Ciruela, que no sabe leer y pone escuela», y que les puede ser aplicable lo que dijo el Padre Isla de Fray Gerundio: «Deja, pues, Fray Gerundio, los estudios, y se mete a predicador»....

La ignorancia, mezclada con la vanidad juvenil, engendra esas composiciones «geniales», que de pronto aparecen en revistas y libros, reclamando el homenaje general incondicionado: no rendírselo, es pasar por atrasados arcaicos, y retrogados. (De paso, es una verdad más grande que lo anterior la existencia de megaterios en la literatura. Pero lo uno no excluye lo otro!)

***

Para dar fin a estas notas. Acaso sea pasable que un escritor que trate de reproducir el lenguaje (y, con el lenguaje, el alma) del pueblo, prescinda en absoluto de eso que llamamos sintáxis y demás. Pero hay «espíritus selectos», almas azules, inspirados por todo lo alto, que miran muy en menos la literatura popular; y no obstante esas exquisiteces espirituales adoptan modos y giros, más que populares bárbaros y casi de todo punto ininteligibles.

GUSTAVO SILVA.

Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

Jabón Boratado de
MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

Oiga á Caruso en la Victor

Todos los amantes de la música y todos los que han oído á Caruso alguna vez, deberían de oir los Discos Victor impresionados por este famoso artista —el más célebre tenor que jamás se haya conocido en el mundo.

El catálogo Victor contiene más de ochenta discos—solos, dúos y números concertados—con impresiones de las arias en las cuales Caruso ha alcanzado sus más grandes triunfos.

Dondequiera que vea la famosa marca de fábrica Victor, lo considerarán como un placer el tocar éstas ó cualquier otra pieza de música que Vd. desee oir.

Victors desde $15o/a á $140o/a. Victor-Victrolas desde $18o/a á $275o/a. La marca de fábrica Victor aparece en cada instrumento y en cada disco. No es un producto Victor genuino sin esta marca de fábrica.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor, Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

CARICATURAS EXTRANJERAS

Papel para moscas.

En los límites entre Francia y Alemania, se establecerán próximamente papeles *tangle-foot* para cazar los aeroplanos que intenten atravesar la frontera.

(«Rire»).

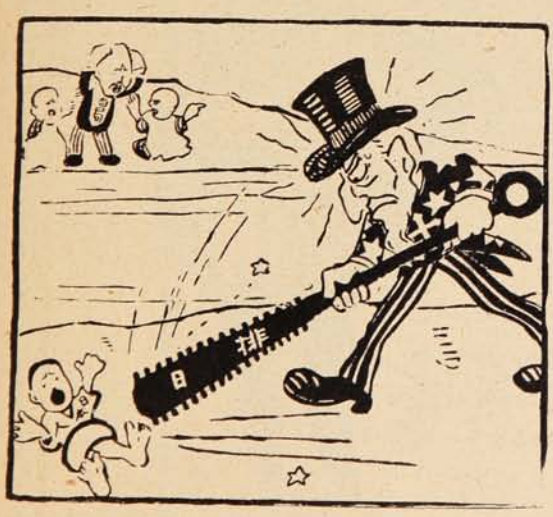
Buena apuesta.

Rooney (leyendo). —Cada vez que el reloj de su escritorio da una hora, Rockfeller enriquece cuatro mil dólares.

Melhane. — Apuesto cualquier cosa a que no se olvida de darle cuerda al reloj.

(«Puck» Nueva York.)

La caricatura en Japón.



Caricatura publicada por una revista japonesa con motivo de la ley que impide la llegada de la raza asiática al territorio norte-americano.

A Sedan.

Poincaré.—¡Pára, cochero! que por este camino no vamos a París sino a Sedan!

Encargue todos los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Esta casa evitará a usted muchas molestias, pues sus mercaderías son de primera calidad.

¡TENGA PRESENTE ESTA RECOMENDACION!

Tivolá. N.° 10.—VALPARAISO

UN VALIOSO LIBRO GRATIS

Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escríbanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

CONCURSO DE POSTALES

"**SUCESOS**" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas pensamientos, epigramas, máximas, frases, ingeniosas y dibujos**, que no ocupen mas espacio que el de una tarjeta postal.

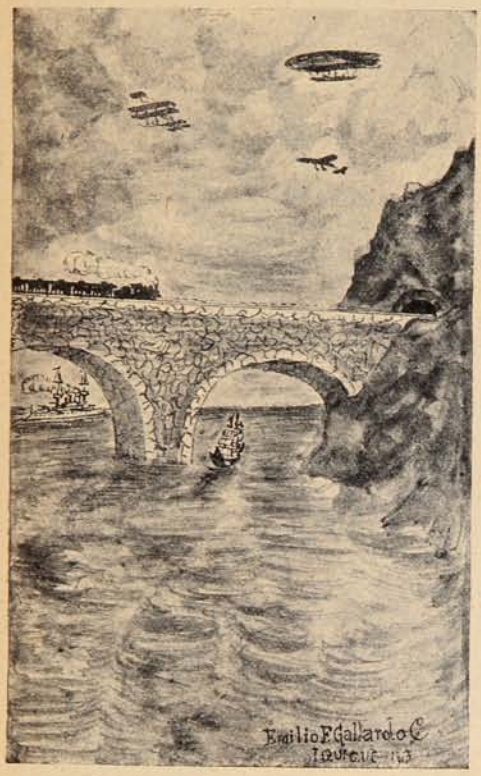
2.°—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se eligirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS," con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que e envíen para el concurso.

Locomoción.



Margarita Xirgú.

W. CANE.

Pensamiento.

Nada hay más dulce que el amor; ni nada que nos amargue más la vida.

R. O. MARTÍNEZ R.

Pensamientos.

La buena conciencia es una coraza formidable, donde se estrellan las balas de la calumnia y los dardos de la envidia sin alcanzar herirla.

M. STHENIC MOURE C.

Dicen que los borrachos no saben lo que hacen.

¡¡Falso!!...

Pues yo sé que mientras más tomo, más me emborracho.

LUPALM.

Un doctor de provincias había salvado la vida a la esposa de un compadre y cuando se encontró con éste se entabló el siguiente diálogo:

—Malhaya, compaire, que anduvimos con la buena.

—¿Por qué?...

—¡Bah! ques bien curioso pa las preguntas.

—¿.....?

—Porque nos libramos pus iñor de aflojar unos cuantos pesotes pal funeral.

H. PÉREZ M.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos":

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: .....

Dirección: .....

Es el alimento que
por sus bondades reconocidas por los Especialistas
Médicos de todo el mundo, como
lo mejor para los primeros 9 meses
de vida de la criatura, es hoy la luz bienhechora que guía a las madres por el camino
de la verdadera salvación, haciéndoles tener hijos
fuertes y de vigorosa constitución, que son la alegría
y felicidad de hogar.

La leche maternizada **"GLAXO"** no se avinagra como la leche fresca, está libre de contaminaciones y tiene en sí todos los elementos constitutivos de la leche materna.

Concurso de guaguas criadas o alimentadas con **"GLAXO" 20 PREMIOS** en exhibición en la Droguería Francesa, Ahumada, 245, Santiago.
Bases y condiciones en la próxima edición de "SUCESOS" o personalmente en **"THE HARRISON INSTITUTE,"**
Galería Beeche, 54, tercer piso,
al lado de Gath y Chaves.

Pida hoy GRATIS **"El Rey de la Casa"** con conocimientos sobre la crianza de guaguas hermosas y robustas a **"THE HARRISON INSTITUTE"**— Casilla 32-D — SANTIAGO.

Nombre..... ... *Ciudad*.....

Calle y N.º o Casilla..... *La guagua nació el*.....*de*.....*de 191*....

Despertar.

Hay un anuncio vago de luz y primavera
en el grave sosiego de los campos mojados
y los oros que brillan en la agreste pradera
tienen el fresco aroma de los labios amados.

La senda es una herida gloriosa. En los rosales
se inicia ya el milagro divino de las rosas
y en un silencio sacro se cuajan los cristales
de las silvestres malvas y de las mariposas.

La tierra ya despierta. Sobre su pesadumbre
se posa el inefable temblor de una sonrisa
y mientras todo sueña con la triunfal vislumbre
del sol, las hojas secas se alejan con la brisa.

En el seno salvaje de la naturaleza
hay no sé qué latido misterioso y callado:
algo vibra en la calma de la fría pereza
que aletarga la mustia perspectiva del prado.

Después habrá un robusto despertar en la fuente
y en la paz taciturna de la tierra dormida
y cuando no haya un átomo enfermizo y doliente
¿habrá en mi pecho flores de ilusión y de vida?

GUILLERMO MUÑOZ MEDINA.

Vigilias amargas.

I

Como las aguas muertas
desparraman pestíferos vapores,
de juncos y de flores
y de brillos fantásticos cubiertas:
y como al fin la gente,—
ya su prole cual muertos insepultos,—
descubre los ocultos
focos de la malaria pestilente:
¡oh, calumnia cobarde,
tu maldad, como un charco, ni se agita,—
y tu lengua maldita
se arranca casi siempre, pero tarde!

II

Tarde... Como hay estrellas
que cerraron sus ojos soberanos,
y en los ojos humanos,
ya muertas en el éter, viven ellas;
tus perdurables signos
no los lava ni el mar; y horribles y anchas,
donde fueron tus manchas
dibujan otras manchas los malignos.
Tarde... Como en el suelo
que abona el viejo Nilo en sus crecientes,
germinan las simientes
al primer gestador beso del cielo:
las catervas esclavas
repletas del rencor de sus fatigas,
devuelven cien espigas
por cada gota puerca de tus babas.
Tarde... Los que tú lames,
para siempre, jamás, doblan los lomos,
cual torpes *eccehomos*
ungidos de las mirras más infames;
porque la frase artera
que lanzas al azar y medio trunca,
ya no se borra nunca
ni aunque Dios, si hay un Dios, lo dispusiera.
Tarde... Como traidora
a vil sensualidad promete y jura,
y la mujer más pura
sufre su miserable cuarto de hora:
así los caracteres
más estoicos, más firmes, más concretos,
no sé por qué decretos
vienen a ser al fin lo que tú quieres;
así, rufián hediondo,
al propio corazón del que difamas
le tientas y le llamas,
y le arrojas, sin asco, a lo más hondo.

. . . . . .

ALMAFUERTE.

Elegías sencillas.

Para Víctor D. Silva.

He soñado contigo y te diré mi sueño.
Coronada de flores: rosas y tuberosas,
sonriendo me mirabas y ponías empeño
en que aspirara el dulce perfume de tus rosas.

Yo te miraba triste sin poder comprenderte.
—Si tu amor me negaste, ¿por qué me ofreces
[rosas?
Dame adelfas simbólicas, flores de olvido y
[muerte,
dame malvas humildes, dame las tuberosas...

Y hondamente dormido me embriagué en tu
[fragancia
y se llenó mi espíritu de visiones radiosas.
Sentí como una música que erraba por mi
[estancia,
me mirabas sonriendo y siempre rosas, rosas...

JORGE GONZALEZ BASTÍAS.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Extra

Pura Refinada

M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

Lohengrín.

Uno de los muchos encantos de las antiguas leyendas caballerescas es el misterio. Siempre hay en ellas personajes o animales misteriosos: unas veces es un paladín desconocido cuyas proezas asombran; otras una dama de singular belleza cuyo origen se ignora; otras, en fin, un caballo o un monstruo de maravillosas propiedades. Este misterio, para la Europa central de la Edad Media, estaba personificado por el Caballero del Cisne.

Lohengrín es el héroe venido no se sabe de dónde, el paladín que realiza hazañas estupendas y nunca vistas, y que luego desaparece tan misteriosamente como vino, sin que nadie sepa a dónde se fué. Su historia es tan breve como bella.

Un duque de Brabante ha muerto dejando por heredera única a su hija Elsa. Uno de los vasallos del ducado, Fritz de Telramund, que ama más las riquezas de Elsa, que a la doncella misma, solicita su mano. Elsa, mal de su grado, ha de casarse, y para decidir su suerte se apela a un juicio de Dios, a un combate judiciario que presidirá el emperador Enrique.

Pero Fritz tiene fama de valiente, y Elsa no encuentra campeón que la salve de los brazos del ambicioso. La hora señalada como plazo de la lucha va a sonar, cuando llega Lohengrín, con su armadura de plata, tripulando mágica barquilla que un cisne remolca blandamente. El guerrero desconocido solicita el derecho de ser admitido al torneo, vence a Fritz de Telramund y... accede a ser esposo de Elsa. Sin embargo, la mano de la hermosa heredera del duque de Brabante no es para él recompensa suficiente, y al tener que ser dueño de ella impone una condición; su esposa no le preguntará jamás quién es, no intentará descifrar el misterio que le rodea.

Y aquí la leyenda del Caballero del Cisne pasa a ser una de las más viejas leyendas que en el mundo han sido: la leyenda de la curiosidad femenina, que los hombres no nos cansamos de repetir desde Pandora hasta la fecha, y que en realidad es la historia de la curiosidad del mundo entero, sin distinción de sexos. Elsa no puede soportar la condición impuesta por su esposos. Este es para ella una incógnita que es preciso despejar. La bella indiscreta falta un día a lo estipulado, y Lohengrín vuelve a su barquilla y desaparece con su cisne para siempre, mientras Elsa, enamorada y arrepentida, muere de dolor.

.....

¿Adónde va el Caballero del Cisne? ¿Cómo termina su vida errante? En realidad, no nos importa. La leyenda ha terminado, y la triste suerte de Elsa debiera enseñarnos a no ser curiosos. Más los hombres no lo somos menos que las mujeres, y los autores medioevales han satisfecho su propia curiosidad y la de sus contemporáneos inventando nuevas aventuras de Lonhengrín en largo viaje por todos los paises del mundo y llevándole a morir en la Lyzaboria, hoy el Luxemburgo, del que una parte ha tomado del héroe el nombre de Lohorringia, es decir, Lorena.

Convengamos, lector, en que así, contada, la historia de Lohengrín pierde la mitad de su misterio, y que suprimido éste, desaparece todo su encanto.

El Caballero del Cisne, incógnito, desconocido, viniendo de la sombra, y desvaneciéndose en ella de nuevo, atrae y subyuga. Es héroe digno de la belleza de Elsa y de la admiración universal. Convertido en simple caballero andante, de origen desconocido pero de conducta vulgar y hasta descortés, que después de enamorar a una hermosa toma pretexto de un pecadillo para huír de ella e ir a morir en el Valle del Rhin como otro mortal cualquiera, no pasa de ser un bribón de siete suelas; un vivo, que decimos en estos tiempos prosaicos. Quedémonos, pues, con el Lohengrín de la antigua leyenda y de la ópera wagneriana que ha popularizado su figura.

Pensamientos.

En todas las conmociones populares hay siempre dos especies de hombres: unos son los que la promueven; otros los que se aprovechan.

Las mujeres llenan los intervalos de la conversación y de la vida, como la paja que se introduce en las vasijas de porcelana: ningún caso se hace de esa paja, y sin ella todo se rompería.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I „
Motodrome. Los Angeles. (California.) I „
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I „
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II „
Course Yverdon (Suisfe.)
„ Mauborget.(„) ..... I „
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

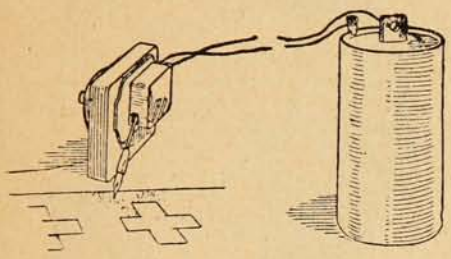
• PARA TODOS •

Punteado eléctrico de dibujos.

Cuando al trazar planos hay que puntear grandes espacios de papel para indicar las secciones macisas, se ahorra mucho trabajo empleando el procedimiento que vamos a indicar, ideado por un delineante tan cómodo como ingenioso.

Todo lo que se necesita es un timbre eléctrico, un pulsador o botón y una pila eléctrica.

Al timbre se le quita la campana y las piezas que la sostienen. Al martillo se le quita la bola del extremo y se le pone un portaplumas.



Todo ello se monta en un tarugo de madera con el botón o pulsador colocado convenientemente en el lado opuesto. El funcionamiento se comprende a primera vista mirando el grabado. Puestos en comunicación el timbre y la pila, se coge con la mano el tarugo y se oprime más o menos de prisa el pulsador, se pasa la pluma por las superficies que haya que puntear. El sistema no sólo ahorra trabajo, como queda dicho, sino que, además, lo hace mejor y no se cansa tanto la vista del delineante.

El genio y el gran hombre.

Rossini (Don Joaquín) era la cifra y compendio de la tacañería, salvo, naturalmente cuando se trataba de cobrar.

Estaba en Florencia; tenía que ir a Bolonia con un amigo y tomó un coche de camino sin ajustarlo previamente, con intento, seguramente de hacer luego «la forzosa» al cochero.

Por caso inusitado Rossini hizo saber al amigo que aquel día pagaba él.

Llegaron a Bolonia; se apearon y el cochero pidió 10 escudos por el viaje. Rossini ofreció cinco, el cochero pidió nueve; Rossini «se alargó» a seis.

Y como ni el uno subía ni el otro bajaba, ni el gran músico consintió que su amigo pagase ya se había llegado a las frases gordas y faltaba poco para que aun se llegara más allá.

Entonces el amigo tuvo una idea felicísima.

—¿No conoces a este señor?— preguntó al cochero.

—No; ni quiero...

—Pues es D. Joaquín Rossini.

El cochero quedó estupefacto, y entonces, quitándose reverentemente el sombrero, exclamó:

—No quiero absolutamente nada; me basta con la honra de haber servido a tan grande hombre

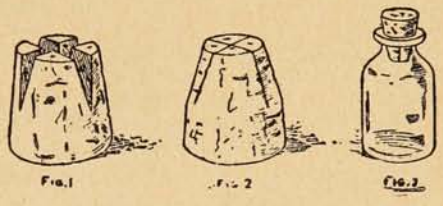
Entonces el amigo dijo bajito a Rossini:

—Tú serás un gran genio; pero el grande hombre lo es ese cochero.

Cómo se achica un corcho.

Cuando sea preciso tapar un frasco pequeño y no se tenga a mano más que un corcho grande, puede remediarse el inconveniente de un modo muy sencillo.

Se dan dos cortes al corcho en la forma que



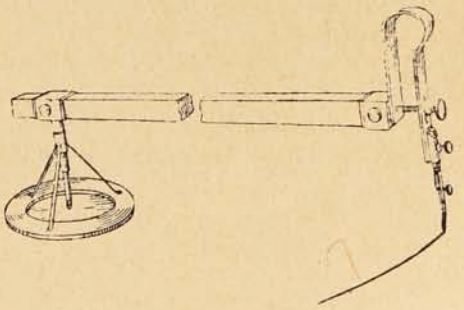
indica la figura 1; se juntan las cuatro partes resultantes (figura 2,) y el corcho ajustará perfectamente en el frasco (figura 3.)

Estos cortes hay que darlos con un cuchillo bien afilado para que salgan limpios.

Centro de compás de vara.

Las personas que usan con frecuencia el compás de vara, saben lo difícil que es vencer su tendencia a inclinarse a un lado o a otro, tendencia que a veces estropea el dibujo.

Por eso da muy buen resultado el centro que reproduce nuestro dibujo. Es un disco de metal



con el centro de cristal. En el centro del cristal hay un pequeño agujero para la aguja del compás. El cristal permite ver el sitio del dibujo que sirve de centro, y no estropea el papel. Para sostener el disco se emplean tres patas de metal rígido, sujetas al cilindro de la aguja. Este trípode da rigidez al centro y le impide todo movimiento literal.

El sentido de la orientación.

La idea de que poseemos únicamente cinco sentidos se va haciendo arcaica por obra de los adelantos de la ciencia fisiológica. Entre otros sentidos se habla, así como de una cosa corriente, del sentido de la orientación, cuyo órgano está en el laberinto del oído, una suerte de triple canal circular lleno de perilinfa.

Experimentando sobre palomas mensajeras, las poseedoras por excelencia del órgano de la orientación, se ha visto que extirpándolas el laberinto se desorientan. Los experimentos de Flourens confirman desde luego, que con la ablandación del cerebro en las palomas se produce una desaparición de la voluntad.

En la ablandación de cualquiera de los canales semi-circulares se han observado particularidades muy curiosas. En un caso el animal giraba sobre sí mismo, en otros iba de un lado para otro, y en otros más se ha visto una tendencia a la danza. Para el profesor Cyon cada cual viene a especificar la percepción de cada una de las dimensiones del espacio.

De otra parte, los profesores Wilson y Pike, de Chicago y Nueva York, han evidenciado las relaciones entre el órgano de la orientación y el ojo humano, mostrando que a una alteración de los ojos corresponde en muchísimos casos una pérdida del sentido de la dirección.

En cuanto a la ausencia del órgano del sentido de la orientación perfectamente desenvuelto, se ha querido encontar una prueba de la evolución física del hombre.

El origen de los naipes.

La colección de los naipes del Museo Británico tiene fama de ser la más numerosa y mejor del mundo; pero, en realidad, la colección más completa pertenece a la Sra. Van Renssalaer, de Filadelfia, autora de varias obras importantes acerca de la historia de los naipes.

Mistress Van Renssalaer posee más de 900 barajas de todos los países donde se conocen los naipes y pertenecientes a muchos períodos de la historia del mundo.

Pero la coleccionista no los colecciona por coleccionarlos, sino que estudia cuidadosamente su historia

Para Mistress Van Renssalaer el interés de coleccionar naipes no está en reunir muchos trozos de cartulina, ni en las dificultades de su adquisición, ni en su rareza; Mistress Van Renssalaer ha añadido al gusto de coleccionar el atractivo de descubrir viejos misterios de las razas y de la historia.

Para la gente en general—dice Mistress Renssalaer—los naipes no son sino pinturas antiguas que servían para jugar; para mí son toda una historia del mundo.

Para entender los naipes es necesario un profundo conocimiento de la historia del mundo; es preciso saber antropología; deben haberse leído todas las obras acerca de la primitiva historia religiosa y las explicaciones de los antiguos emblemas y el simbolismo.

Para disfrutar realmente coleccionando naipes hay que saber muchas cosas que a primera vista no parecen tener relación.

Mistress Van Renssalaer hace notar el curioso hecho de no haberse descubierto aún el origen de los naipes, ni el de sus extrañas figuras, ni las costumbres por las cuales se extendió su uso.

«Quince autores, incluyéndome yo entre ellos —dice,—han escrito obras sobre el asunto, algunas muy interesantes y muy documentadas, pero ninguno había llegado a la raíz de esta extraña historia. Pero al fin he podido descubrir el origen de esos naipes con que nosotros jugamos al *bridge*, los italianos echan la buenaventura y los japoneses educan a sus hijos, y dentro de poco publicaré un libro sobre ellos.»

Pensamientos.

La chismografía causa más estragos en la sociedad que el incendio, la tempestad, la peste, el hambre y la gnerra.

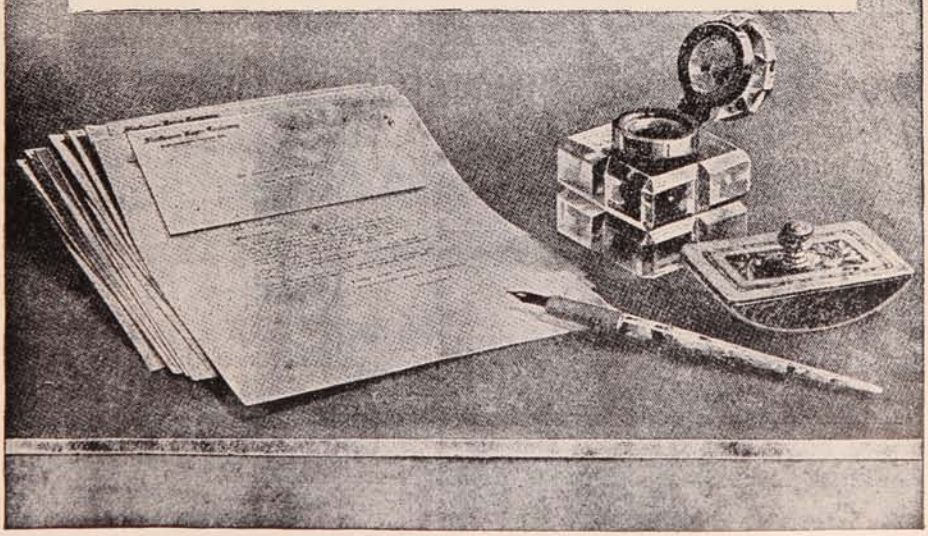
Las grandes desgracias son como las obras maestras, ellas predisponen al alma para un estudio profundo.

El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO
Galeria Alessandri N.os 20, 22 y
5 altos, bajos y subterráneo



UNIVERSO

ha trasladado sus oficinas y almacén de Huerfanos 1043 á la

GALERIA ALESSANDRI

Nos. 20, 22 y 5 altos, bajos y subterráneo

Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Teléfono Inglés 1078, Casilla 1017

SANTIAGO.

El novio de Clarisa.

Desde lo alto de la gran parva en que estaba reclinada Miss Edith Lavery, se contemplaba uno de esos paisajes serenos que parecen típicos de Sussex y de una tarde de verano. Las verdes mecetas, cerco tras cerco, iban en declive como un terrado hasta un valle cálido y nebuloso donde se divisaban los tejados rojos de la aldea de Willup, entre viejos olmos. La fragancia suave de la reciente siega venía en el aire de todos los alrededores; las alondras cantaban entre las nubes azules; y muy lejos a la izquierda, algunas bocanadas de humo señalaban un tren que acababa de salir de la estación de Stannit, que es el empalme para Willup. La misma Miss Lavery, joven de figura esbelta, ojos grises y cabello castaño, que se inclinaba leyendo una carta abierta en sus manos, completaba el paisaje apacible. Estaba absorta en la lectura de la carta, que decía así:

"Mi queridísima Edith: He ordenado a Federico que cuando pase por Willup, a su vuelta a Brighton, se detenga y te haga una visita. Me estoy muriendo por que lo veas. Como sabes, es botánico muy distinguido para su edad y muy varonil, en mi opinión, aunque sé que a ti te agradan las personas que llegan a ser atléticas. Parece extraño que yo me haya comprometido antes que tú, cuando tú eres tan linda, como todos reconocen. Pero lo cierto es, querida, que la cara no es todo, ¿no es verdad? ¡Tantas cosas diversas llaman la atención de los hombres! ¿no es así? Federico dice... pero yo no quiero referir lo que él dice de mí. Me creerías muy vanidosa. Escríbeme en seguida y cuéntame lo que piensas de él. Yo sé 'exactamente" lo que él pensará de ti.

"Siempre, mi querida Edith, tuya.—*Clarisa.*

—Pero... ¿quién es usted?—preguntó la joven.

Lo que había en esta carta que hacía poner a Miss Lavery mala cara es difícil de expresar. Quizás algunas de sus frases sugerían un tono de protección, y a la amiga más querida no le gusta que manifiesten superioridad sobre ella.

Sea como fuere, Miss Lavery se mantuvo leyendo la carta con interés, levantando las cejas al fijarse en ciertas expresiones: "Un botánico muy varonil:" ella trataba de presentárselo, y sus abios se fruncían un poco, sin querer.

—Tengo que decirle a Clarisa lo que pienso de él, y ella sabe exactamente lo que él pensará de mí— murmuró.—Espero que me agrade. Siendo completamente sincera en esta esperanza, apartó la vista de la carta, puesto que había menos probabilidad de que le agradara si dejaba que la descripción de Clarisa la predispusiese contra el hombre. La joven sentía, sin embargo, que si este Mr. Federico Clarke hubiese sido puntual, ella estaría en mejor disposición para que le gustase. No se debe de leer esa clase de cartas muy a menudo. Probablemente Clarisa no quería molestarla y, después de todo, era una amabilidad de ella haberle encargado la visita. Solamente, el joven llegaba tarde. Ella había estado en la niara, que dominaba la vista de todo el camino de la estación, más de media hora, y el sol picaba bastante.

Se incorporó sobre los codos para cerciorarse de que no venía aún, con la intención de bajar e irse a su casa, cuando algo que vió le llamó la atención vivamente. Subiendo de Willup por los campos en la dirección de su niara, había un extraño grupo que avanzaba con una velocidad extraordinaria. Se componía de un joven alto con un *jacket* Norfolk, que corría sin parar, seguido a una considerable distancia por el sargento Kippin de la comisaría de Willup y otros dos vigilantes, que le daban caza por los flancos. Detras de ellos, diseminados, iba una media docena de campesinos que lo seguían por gusto, al parecer, y se apresuraban respondiendo a los gritos que le daba el sargento. De vez en cuando, el joven volvía la cabeza, de esa manera fácil que delata al corredor hábil, y tomaba su dirección con las precauciones debidas. Aun cuando Miss Lavery lo estaba observando, se dirigió hacia la entrada del prado inmediato a aquel donde se encontraba la niara.

¿Qué podía significar aquello? ¿Quien era el joven? ¿Y por qué lo perseguía la policía? No se explicaba la cosa; pero involuntariamente, Miss Lavery sintió simpatía por el perseguido. ¡Qué bien corría! Si podía evitar que le tomasen el frente, parecía verdaderamente que se iba a escapar. Y precisamente en aquel momento ella advirtió que alguno de los peones de su tío, en el campo de la derecha habían observado la caza se apresuraban para cortar la retirada al joven. El también parece que lo observó, porque casi se detuvo. Había solamente dos vallados entre él y estos nuevos perseguidores, y ahora sólo uno entre él y la niara.

En un minuto se abrió paso por el vallado, y Miss Lavery, sin que él lo notase, pudo mirarlo bien desde arriba. Un momento después, con gran asombro de ella, el joven había descubierto la escalera que estaba apoyada contra un lado de la niara y se había resuelto a usarla para buscar allí refugio. Las zarzas lo ocultaron

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

mientras trepó precipitadamente. Sin tener tiempo de pensar lo que haría, se encontró con que estaba a su lado.

—Perdón—dijo el joven retrocediendo.—Yo no creía...

—Nada de eso—murmuró Edith de una manera torpe.

—Pero tengo necesidad de quedarme aquí—añadió alegremente;—pues a decir verdad no encuentro otro medio, si usted no tiene reparo. Como ve unos vigilantes me están persiguiendo y yo procuro escaparme.

—¿Por qué lo persiguen?

—Por robar.

El confesó esto con cierto orgullo y, al hablar, se echó de plano en lo alto de la niara. Miss Lavery se había levantado.

—Pero...¿quién es usted?—preguntó la joven.

—Me llamo Clarke.

—¡Oh!

La joven se quedó aturdida. Aquí estaba el novio de su amiga, confesando haber robado, ser perseguido, todo dicho en tono alegre, sin la menor ansiedad, de tal modo que dudaba si era broma o no. Pero no era broma, porque veía acercarse a sus perseguidores.

La lealtad para con su amiga Clarisa fué la primera consideración de Miss Lavery.

—¿Qué debo hacer?—preguntó con rigidez.

—Mentir como una duquesa — le aconsejó el joven. — Ellos no me pueden haber visto, y si usted los despacha podré bajar.

Edith permaneció de pie como había estado desde su llegada repentina, sabiendo que debía obrar en un momento cuando la policía viniese, y meditando subterfugios con cierta nerviosidad. Ella no dejaba de mirar al joven, causa de su ansiedad, mezclada de indignación, que estaba echado allí con tanta frescura.

Era verdaderamente buen mozo y de valor. Clarisa la había engañado. Le debía haber dicho que era atlético. No tenía en nada el aspecto de un botánico. "¡Tantas cosas diversas llaman la atención de los hombres!" Miss Lavery comprendía que, a pesar de su desagrado, ella deseaba hacer alguna cosa que llamase la atención de este hombre, el cual parecía haber dejado de inquietarse por sí y la miraba alegremente.

—¿Viene alguien?—preguntó.

Ella frunció los labios para hacerle seña de que se callara, porque el sargento Kippin estaba precisamente abajo.

—Perdone, señorita,—dijo el sargento jadeando.

—¿Qué es eso? ¿Qué pasa, sargento?

Miss Lavery, felicitándose por haber fingido muy bien la sorpresa, percibió una risa ahogada a sus pies. Se mordió el labio fastidiada y fijó los ojos en el sargento Kippin, quien pasando revista a su gente, comenzó a explicar el asunto, tarea que lo dejaba casi sin respiración.

La cosa es así, señorita. Se trata de un ladrón de uno de Londres, según parece, que anda por los campos...

—Y corre como un gamo—interrumpió uno de los campesinos.

—Ha pasado el cerco, señorita,—añadió el sargento,—que fué donde lo vimos por última vez. Ha robado un reloj, según dicen, y yo esperaba...

—Así es—dijo el campesino,—así es.

La respiración fatigosa del sargento hizo posible la interrupción.

Miss Lavery sonrió amablemente, mirando a todos.

—Haga el favor de explicarme, sargento, —agregó en tono alagador.

— Cállense todos — ordenó entonces el sargento. — Nosotros vamos persiguiendo a un ladrón, señorita, y yo pensé que estando usted en lo alto, lo hubiera visto.

—Comprendo — dijo Edith—pero no he visto a nadie.

Ella esperaba que se irían después de esa manifestación; mas con terror suyo al sargento se le ocurió una nueva idea, por más que su cara mostraba abatimiento.

—¿Me haría el favor, señorita, de dejarme hechar una mirada al rededor desde lo alto de la niara?—dijo.

—No creo que yo...

—¡Viggens, la escalera!

El sargento estaba dispuesto, aunque sofocado, y no había oído la protesta de la joven. Ya levantaba la escalera, mientras ella oía un suspiro de resignación a sus pies.

Esto la puso en un extremo de desesperación.

—Como usted quiera—dijo mirando en todas direcciones.

—Pero... ¡qué!... vea... aquél debe ser el hombre que usted dice, allí a la izquierda al otro lado del campo...en el camino. Se ha agazapado ahora detrás del cerco.

—Aquél es; gracias, señorita,—dijo el sargento.—¡Corran a agarrarlo!

Ellos corrieron todos en la dirección indicada por la joven. Y en aquella dirección había indudablemente un hombre, como acababa de decir Miss Lavery. Ella podía verlo aún inclinado sobre algo, sin darse cuenta del interés que por él se tomaban los sabuesos de Willup.

—¡Magnífico!—exclamó Clarke, más alegre que nunca.

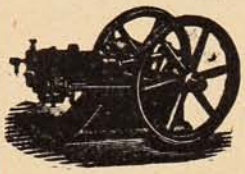
—Sí—dijo ella; temblándole un poco los labios;—pero yo nunca he dicho unas mentiras tan grandes.

MOTORES A GAS

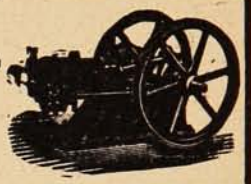
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

El se levantó y la miró.

—Lo siento muchísimo—declaró con vehemencia.—Usted ha sido muy amable.

—Supuse que tenía que hacer eso por consideración a Clarisa.

—¿Por consideración a quién?—preguntó él con sorpresa.

—A Clarisa. Pero lo mejor que podríamos hacer era bajar, no sea que vuelvan. Usted me explicará sin duda esto.

El, saltó con una agilidad que puso de nuevo a la joven un poco celosa de su amiga, y levantó la escalera para que ella bajara. Edith tomó su mano con cierto horror y descendió.

—¿Ha robado usted verdaderamente algo?—preguntó.

—Creo que he robado—confesó el fugitivo.—Y si usted piensa muy mal de mí, iré a entregarme a ese vigilante ridículo. Se lo aseguro. Lo que ha sucedido es esto. Yo estoy dando un paseo, sabe usted, por distraerme, y acababa de pasar por esa pequeña población de ahí...

—¿Entonces usted no ha venido en el tren?

—No; vine caminando; y de pronto empecé a preguntarme qué haría un hombre si no tuviese qué comer, y qué se siente en realidad cuando se comete un robo. Soy bastante aficionado a sentir impresiones nuevas, y ha sido éste un caso diabólico, pues precisamente en aquel momento me encontré con un señor viejo, gordo y bonachón, que llevaba reloj, y se me ocurrió que era una gran oportunidad.

El se interrumpió un momento. Edith lo había llevado al jardín, con mirada distraída. El joven pareció pensar por primera vez que ella lo esquivaba; pareció adquirir repentinamente la convicción de que no había razón ninguna para que la señorita lo tratase amistosamente, puesto que se había declarado ladrón.

—Lo único que puedo manifestar—siguió diciendo de mala gana—es que fué una especie de locura, sin duda. El señor no había sido robado nunca. Así que ambos tuvimos una nueva experiencia. Estaba todo tan tranquilo, que me dió la tentación.

En realidad la cosa divertía mucho a la joven, que comprendía perfectamenta la sensación, el deseo de ser malo, travieso alguna vez; pero no se lo demostraba. El joven merecía ser castigado por su atrevimiento.

—¿Y cómo hizo?—dijo Edith fríamente.

Pues nada; le dí un empellón en las costillas y salió el rejoj.

—Y después?

—Estábamos justamente junto a una caseta de ladrillos que, según parece, pertenece a la policía del distrito. Lo que demuestra que nunca he sido ladrón profesional. Los vigilantes salieron y yo eché a correr.

—Su situación era difícil, ¿no es cierto?

—Sí—dijo el joven animándose por su simpatía;—pero yo soy bien corredor. Precisamente, me acabo de ejercitar para los "sports" internacionales de la universidad. Pero diga, por favor, si me cree.

Ellos habían cambiado de situación y el joven estaba ansioso ahora y ella fría.

—¡Pero usted robó!

—Ciertamente. Soy culpable. No he pensado siquiera si puedo devolver el reloj o no. ¡Si me hubieran agarrado!...pienso ahora. Pobría haberme librado como un cleptómano; pero eso no tiene mucha gracia. ¡La cosa pone a los amigos tan recelosos para invitarlo a uno! No lo llevan a cacerías y todas las parejas aseguran sus pulseras cuando uno va a un baile. Aquí está el reloj.

El lo sacó de su bolsillo con aire lúgubre y se lo entregó.

—¡Dios mío!—ella lo contempló sin poder contener la risa.—Usted hizo muy mal. Es el del tío Juan.

—¿De quién?

—De mi tío. El era el señor viejo, grueso y bonachón, sin duda.

—¡Diablo!—exclamó Mr. Clarke, dolorosamente, y luego él también se rió.—Me alegro tanto de que a usted no le inquiete el asunto—añadió contento.

—Yo no he dicho eso—dijo Miss Lavery con severidad. — Usted ha obrado muy mal y usted lo sabe. Pero no importa lo que yo piense. Lo que importa es lo que piense Clarisa.

Edith dijo esto con severidad, porque Mr. Clarke parecía olvidar que estaba hablando con una amiga de su novia.

— ¿Pero quién es esa Clarisa?—preguntó.—Creo que usted ha hablado de ella antes.

Miss Lavery se quedó con la boca abierta.

—¿No está usted comprometido con ella?

¿No es usted Mr. Federico Clarke?

Pero parecía que ella lo había equivocado.

—Yo no soy ése—dijo el joven.—Yo me llamo Ricardo Clarke. Siento tanto más que se haya equivocado. Mi intención no era engañarla. Pero yo no estoy comprometido con Clarisa, ni a decir verdad, con ninguna otra.

La parte del jardín donde ellos estaban lindaba con el camino por el cual se habían ido los vigilantes, y mientras el joven hablaba, Edith sintió que volvían.

—¿Está usted en salvo?—preguntó la joven apresuradamente.

Oh, sí, así lo creo, gracias. ¡Cómo, han detenido a otro por mí! ¡Qué vergüenza!

El sargento llevaba agarrado por el cuello a un hombre alto, delgado, de anteojos azules, cuyas rodillas temblaban, y sus sobordinados lo tenían sujeto por ambas manos; los campesinos cerraban la marcha. El sargento se detuvo, al ver al caballero que estaba junto a la joven que lo había ayudado en su lance, y saludó. Instintivamente la mano de Miss Lavery se cerró sobre el reloj que llevaba.

—Lo hemos agarrado—decía el sargento con aire de triunfo,—lo hemos agarrado.

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL **"TRÍPTICO SENTIMENTAL"** POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

El preso que parecía avergonzado por la manera forzada como lo conducían, recuperó al fin la voz.

—Protesto contra esto—exclamó;—es una injusticia.

—Espere, que lo van a condenar a dos años —dijo el sargento con aspereza.

—¿Pero está usted seguro?...—empezó a decir Miss Lavery.

—Nada de eso—interrumpió el cautivo.—Sostengo que no tienen la menor prueba para este arresto. Yo estaba recogiendo un ejemplar único del Eucatenius stephanoticus...

—Mire—dijo el sargento—tengo que advertirle que cualquier mala palabra que emplee, cualquiera maldición o juramento, será un testimonio más contra usted.

El prisionero se retorció como una anguila.

—Pero yo protesto de que no hay prueba. Ya he dicho que iba por mi camino a visitar a una Miss Lavery.

—¡Miss Lavery!

La joven se quedó sorprendida y comprendió en un momento.

—¿Es usted Mr. Federico Clarke?

El botánico hizo un movimiento afirmativo.

—¡Ah! ¿es usted Clarke, del Kingis College? ¿No me conoce?—exclamó el ladrón verdadero.

El botánico volvió la vista hacia el nuevo personaje.

—¡Ricardo Clarke!—dijo.—¡Oh por el amor de Dios! ayúdeme a probar mi inocencia.

—Verdaderamente—dijo Ricardo Clarke, volviéndose hacia el sargento,—todo ha sido una equivocación. Este señor es un amigo mío y de Miss Lavery.

—Puede ser eso—replicó el sargento Kippin con aire autoritario,—y puede que no sea. Ya lo veremos en la comisaría. Vengan conmigo ahora. El, apretó la garra en el cuello del botánico, mientras Miss Lavery torcía las manos con desesperación. El otro Mr. Clarke se sonreía malignamente.

Lo peor de su carácter, según consideraba Miss Lavery, era que percibía muy pronto lo cómico de una situación.

Ella estaba segura de que él no era persona de dejar que otro pagase sus culpas; pero era muy capaz, por pura broma, de permitir que su tocayo fuese llevado a Willup. Y lo hubieran llevado verdaderamente a Willup, a no aparecer por el camino un señor viejo y grueso, que venía muy excitado.

—Es mi tío—dijo Miss Lavery, y corrió a su encuentro.—Haga el favor de detenerse, sargento. Y añadió dirigiéndose al anciano.—Aquí están dos amigos míos, los dos se llaman Clarke; uno de ellos está comprometido con Clarisa, y el sargento Kippin quiere ver si él fué quien le robó un reloj en Willup.

—¿En Willup— interrumpió el botánico,—cuando yo he venido directamente de una estación llamada Stannit?

—¿Qué significa esto, sargento?—preguntó el tío Juan enojado, y continuó increpando al infortunado vigilante por sospechar así de un amigo de su sobrina.

—Aunque debo decir, Edith—continuó el tío, después de una arenga bastante larga—que es una cosa muy extraña lo que ha pasado con mi reloj. Indudablemente un ladrón me lo robó en Willup, como dice el sargento, y, en efecto, he vuelto para observar la dirección que tomaba la caza. Sin embargo, yo no podría identificar al hombre, a causa de mi miopía. El sargento Kippin, que vió solamente su espalda, parece estar más seguro.

—Demasiado seguro—dijo la sobrina.

—Así es confirmó el tío Juan.

—Estoy casi por creer que usted perdió su reloj—continuó diciendo la joven, astutamente. —Usted sabe que siempre lo está perdiendo; y quizás no hubo ningún ladrón, después de todo. Edith miraba al hablar a Ricardo Clarke.

Y sucedió una cosa muy original: el reloj fué encontrado en el bolsillo del tío Juan.

Ricardo dijo con gravedad que aquello era un milagro.

A los vigilantes burlados de Willup y a sus ayudantes se les dió cerveza, la que calmó y convenció a todos.

Hacia el fin de la semana Mis Lavery escribió así a su querida Clarisa:

"Me alegré muchísimo de ver a tu Mr. Clarke. ¡Qué cosa tan horrible fué la absurda equivocación de los vigilantes! El se portó perfectamente y resultó ser tal y como me lo describías, así que puedo verdaderamente felicitarte tanto como lo he felicitado a él. El tío Juan tomó tal afecto al otro Mr. Clarke, que le ha pedido que se quede y ha estado aquí cuatro días. ¿No sabes Clarisa que estoy comprometida? El es a decir verdad, un buen atleta y podría llegar a distinguirse, si lo tomase con empeño. ¡Tantas cosas diversas llaman la atención de las mujeres! ¿no es verdad? El corre muy bien. Muchos abrazos.—*Edith.*"

R. B. VERNEDE.

USTED SABE QUE LO QUE NO SE SABE QUE EXISTE ES COMO SI EN REALIDAD NO EXISTIERA. Una mina de diamantes, que no ha sido descubierta todavía, no es un tesoro, precisamente porque PARA EL MUNDO, NO EXISTE. Si usted tiene sus mercaderías lejos del conocimiento del público; si no se sabe lo que usted tiene; si usted no se ha preocupado de AVISARLA, esa mercadería, por excelente que sea, es como la mina de diamantes no descubierta aún: no existe. Dele usted vida; hágala conocer; consiga que todos sepan que existe, dónde está, y cómo es.

"SUCESOS" LE OFRECE A USTED LA OPORTUNIDAD DE LA MAYOR CIRCULACIÓN EN CONEXIÓN CON LA PRESENTACIÓN MÁS ARTÍSTICA.

LA RECETA DEL DOCTOR

Oh! un solo frasco bastará, para que desaparezcan :-:

La Anemia
Impotencia
Raquitismo
Diabetis

y pérdida General de Fuerza moral y física

Rp.

ISCHIROGENO

Battista 1 frasco.

S. S.

Una cucharada antes de almuerzo y comida en agua o vino.

Santiago, VIII/12/1913.

Unico Introductor para Chile

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020

DAUBE y Cía. y en las buenas Boticas.

Es legítimo el frasco que lleva impreso el nombre del Concesionario.

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

RICINOL FOGLINO

Es el ideal de los purgantes de Aceite de recina (Castor) sin olor y sin sabor, para adultos y niños.

En venta en todas las buenas Boticas.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707. - Casilla 2559. - Santiago de Chile.

Depósito: DAUBE y Cía.

Las Cápsulas de Nervalina

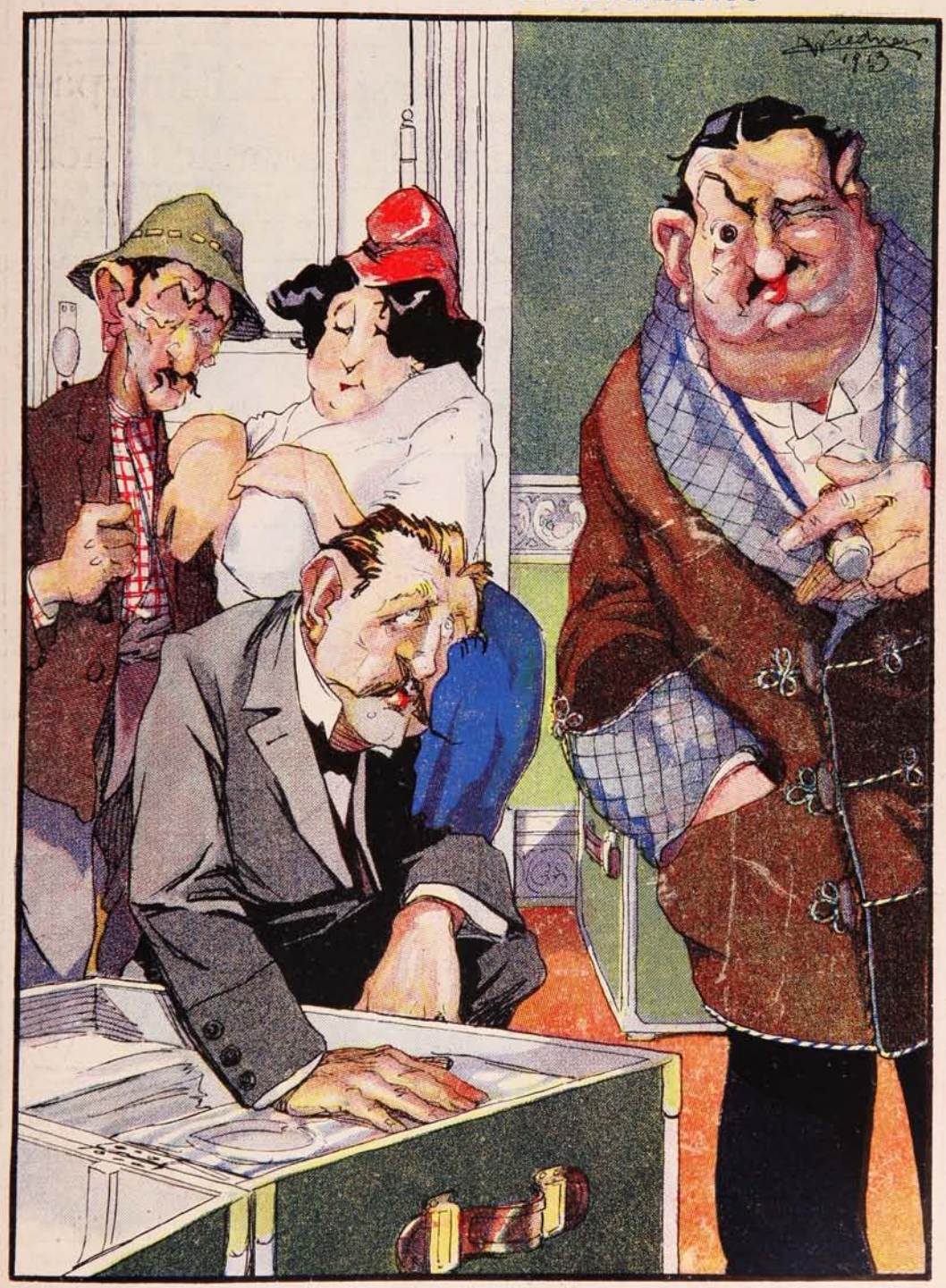
son infalibles para los

Dolores de Cabeza, Jaquecas y Neuralgias.

Año XII Septiembre 11 de 1913 N.° 575

SUCESOS

CON ORDEN DE ALLANAMIENTO



Don Cucho.—Bueno que son inocentes: buscando la banda presidencial en mi equipaje, cuando la traigo puesta...

Soc. Imp. y Lit. Universo

Precio 50 cts.

¡GUERRA AL ÁCIDO ÚRICO!

Esa parece ser la consigna de la ciencia, y esta su última palabra, después de varios años de ensayos y experiencias:

UROLÁN

de C. ANDRÉ

ELIMINA EL ÁCIDO ÚRICO

¡40 veces más activo que la LITINA!

Es la síntesis ecléctica de todos los progresos realizados por la UROLOGÍA, y el compendio exacto de todos los más enérgicos y activos disolventes del terrible ácido.

Cura: Reumatismo - Gota - Artritis - Litiasis - Arenillas - etc.

FILTRA LA SANGRE - DESCONGESTIONA LAS VENAS

ESTIMULA LA ACTIVIDAD HEPÁTICA

☞ Pídase el interesante librito que se envía gratis a quién lo solicite.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-942-Avenida Errázuriz-948.-Casilla 1495.-Valparaíso.

Revista de las Revistas

DE GENERAL A PRESTIDIGITADOR.

(Con motivo de una información publicada en el N.º 573 de Sucesos con el título precedente, hemos recibido la siguiente carta del Sr. Cónsul General del Ecuador D. Víctor Hugo Escala. Nos es grato acceder a lo manifestado por el señor Cónsul en la última parte de su carta; y sólo debemos prevenir que el citado artículo, —publicado efectivamente en la sección *Revista de Revistas*—fué tomado de la revista «Caras y Caretas» de Buenos Aires).

Valparaíso, Septiembre 3 de 1913

Sr. D. Gustavo Silva

Director de Sucesos,

Pte.

Muy señor mío y amigo:

Leyendo la sección «Revistas de Revistas» del número 573 de Sucesos, correspondiente al 28 de Agosto último, me he encontrado con el artículo que tiene por epígrafe el mismo de esta carta, en el cual se relatan la vida y milagros del Coronel colombiano D. José Domingo Soto (Buchey) quien afirma ser, al mismo tiempo que hábil prestidigitador General del Ejército de mi patria.

Cumpliendo con los deberes de mi cargo, desautorizo —por falsa—tan audaz afirmación; pues en el registro militar ecuatoriano (con excepción de Bolívar, Sucre y demás jefes extranjeros que tomaron parte en la guerra de la independencia) jamás hemos tenido con grados superiores de ejército, a ningún extranjero, menos a quien hace alarde de llevar laureles en sus hombros, y el cubilete del engaño entre sus manos.....

En nuestras luchas intestinas y, sobre todo, durante la gran revolución liberal del año 1895, el general D. Eloy Alfaro tuvo en sus filas a muchos jefes de Colombia y Venezuela, a quienes—para los efectos del sueldo—seguramente asimiló a grados militares importantes; pero de este procedimiento alfarista, no se puede deducir que aquellos mercenarios pertenezcan al ejército del Ecuador.

Según nuestras leyes, los grados superiores se discuten en las cámaras de Senadores y Diputados y se conceden por mayoría, en congreso pleno. A esta sabia, cuanto previsora medida, le debe el Ecuador una especialidad continental: ser el país de Sud-América que menos coroneles y generales tiene.....

Esperando que esta carta sea publicada en la misma sección en que apareció el artículo de mi referencia, me subscribo de usted, muy atento amigo y S. S.

Víctor Hugo Escala.
Cónsul General del Ecuador.

En el campo de la guerra.

HERMOSO PUENTE DE PIEDRA EN LA CIUDAD DE DEMI HISSAN EN MACEDONIA Y QUE ESCAPÓ DE LA DESTRUCCIÓN VANDÁLICA QUE HACEN LOS BÚLGAROS EN SU RETIRADA.

¡CONOZCALO USTED BIEN!

Con él debe usted depurar su sangre en Primavera.

Pida el interesante libro «**La sangre pura es la salud**» que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 942 Av. Errázuriz, 948 - Casilla 1495.

VALPARAISO

El amor en la tribu india de los campas.

Dos hermanas de la tribu de los «campas». Una de ellas, la pintada, está de novia.

El novio lleva como trofeo, un ave a su prometida.

Pronto a lanzar la flecha.

En acecho.

LA SALUD DE LA MUJER

EN LAS TRES EPOCAS DE LA VIDA

DESARROLLO

EDAD ADULTA

EDAD CRITICA

Se establece por el ELIXIR de

VIRGINIE NYRDAHL

que cura los innumerables accidentes debidos al mal estado del sistema nervioso, gracias a su acción vaso-constrictiva.

Irregularidades - vertigos, vahidos, congestiones, angustias, hemorragias diversas, palpitaciones de corazón, dolores, neuralgias, dispepsia, gastralgias, constipación nerviosa, perdidas blancas, tumores, fibromas, etc.

El más enérgico y agradable remedio de las Señoras.

EN TODAS LAS BOTICAS

☞ Pídase el folleto explicativo que se remite gratis, al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

942, Avenida Errázuriz, 948 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO

El amor entre los indios se desarrolla con más o menos variaciones, según su naturaleza, como en los países civilizados. Al efecto en las fotografías con que ilustramos estas páginas se notan las diversas fases porque atraviesa el amor en una tribu india, la de los «campas». Para dar a entender la mujer, que se encuentra de novia, pinta sus facciones con manchas negras, medida que indudablemete ayuda muchísimo para evitar que cualquiera otro intervenga so pretexto

La disputa entre los rivales.

La cita en el pajonal.

EL PADRE TOMA LA OLLA Y LA ARROJA DE LO ALTO PARA QUE SE ROMPA, Y SEGÚN EL NÚMERO DE PEDAZOS QUE SE CUENTEN DEBEN VIVIR FELICES POR IGUAL NÚMERO DE LUNAS.

de desconocimiento del estado en que se encuentra. Como prueba del cariño el novio se dirige a los bosques armado de su arco y flecha y lleva como trofeo a su prometida una ave. Casi nunca faltan los rivales y deciden la posesión de la mujer por medio de una lucha a muerte. Solo ya el hombre sin que nadie le dispute su novia viene inevitablemente la cita que tiene lugar en el pajonal.

¿NO HA DESAPARECIDO SU BRONQUITIS?

PULMOSÉRUM BAILLY

ATÁQUELA AHORA que es el MEJOR TIEMPO.

Mire que puede traerle graves consecuencias.

El Pulmosérum Bailly.

a base de guayacol, calcio y fósforo le curará radicalmente, evitándole complicaciones tuberculosas y remineralizando su organismo.

BRONQUITIS

TOSES

CATARROS

GRIPPE

ETC.

Destruye el bacilo de Koch, donde quiera que se halle y da al enfermo

el apetito, el sueño, la energía, la fuerza y la salud y le pondrá al abrigo de las generaciones tuberculosas.

El **Pulmosérum Bailly** ha sido experimentado con éxito en todos los hospitales, clínicas y dispensarios de París, por más de

7,500 médicos franceses.
16,000 médicos extranjeros
durante los años 1910 y 1911.

Exigirlo en todas las boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-942-Avenida Errázuriz, 948.-Casilla 1495 - Valparaíso.

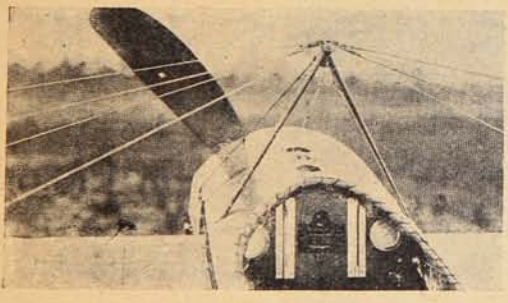
Sus hermanas, en la víspera del matrimonio, ejecutan danzas en señal de alegría por el nuevo estado que tomará la futura esposa. El día fijado para la celebración del enlace, se reúnen los

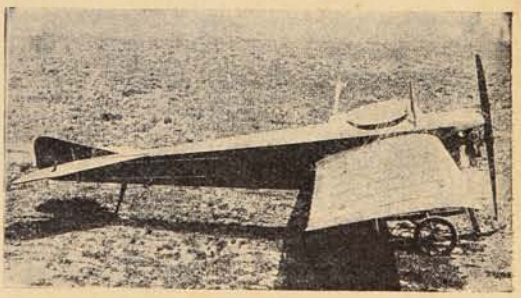
Las hermanas bailan la víspera del matrimonio.

EL EPILOGO
La historia de todos los pueblos El amor es igual en todas partes.

parientes y la ceremonia se ejecuta, lanzando el padre de ella una olla de barro al suelo. Según el número de pedazos en que se rompa, tantos serán los años de felicidad que han de vivir los esposos. El epílogo de este acto, se desarrolla como en todos los países con la frase ya tradicional de «al fin solos.»

Aeroplano correo.





MR. DYOOT, ACABA DE ADAPTAR AL AEROPLANO COMÚN PARA EL SERVICIO DE CORREOS, CONSTRUYENDO UN APARATO LIVIANO DE 630 LIBRAS DE PESO CON COMBUSTIBLE PARA PODER HACER UN RECORRIDO DE TRES HORAS A RAZÓN DE SETENTA MILLAS POR HORA. EL PILOTO IRÁ PROTEGIDO POR UNA CUBIERTA METÁLICA QUE CASI HACE IMPOSIBLE QUE SEA TOCADO POR LAS BALAS ENEMIGAS.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera Frasco $ 15 00 Recibimos Daube y Ca Valparaíso Santiago Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería

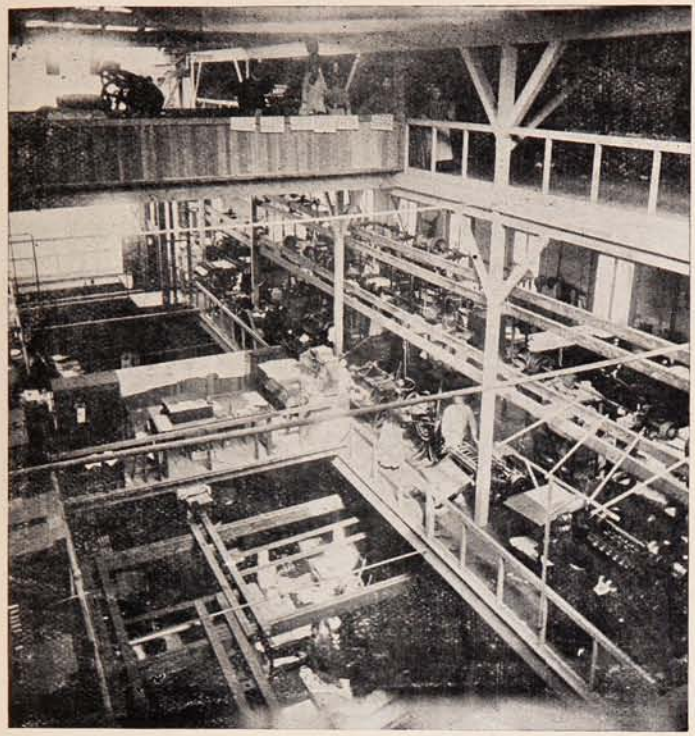
LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.

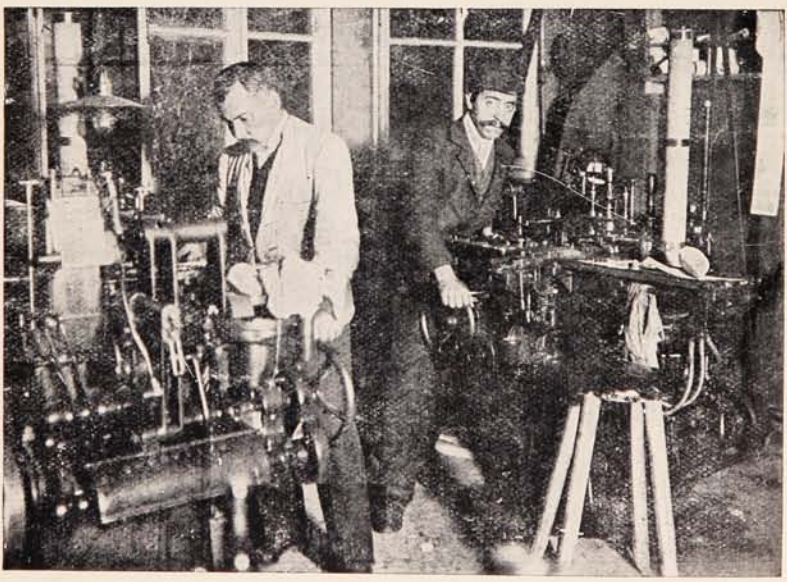
LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



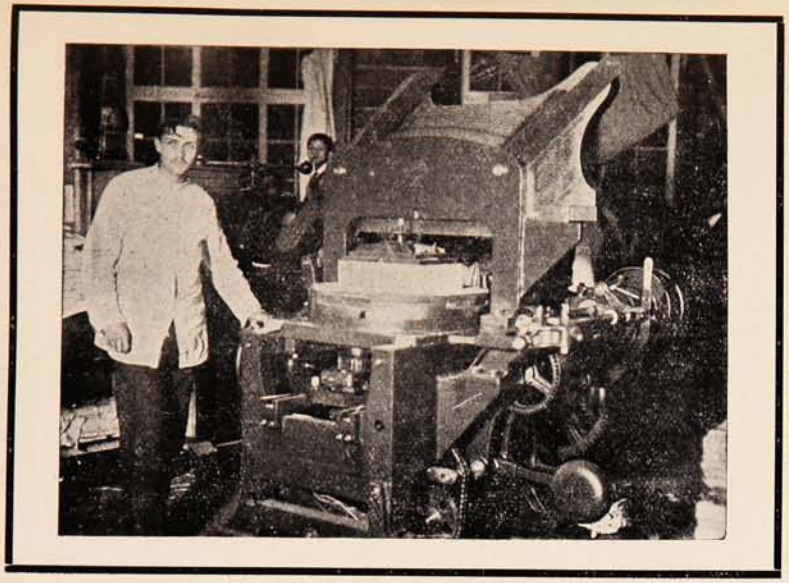
La exactitud y nitidez en la elaboración depende en gran parte de las condiciones del local. En casos como el presente en que todo está construido especialmente para el objeto, es fácil cuidar de los detalles de buena fabricación á más que la eficiencia del obrero adquiere el máximum de su perfección trabajando en un recinto que le proporciona toda clase de comodidades y á la vez higiene por sus condiciones de luz y ventilación. Esta clase de locales son preferidos por los buenos operarios de hábitos acomodados que reconocen estas ventajas.

Costura de folletos

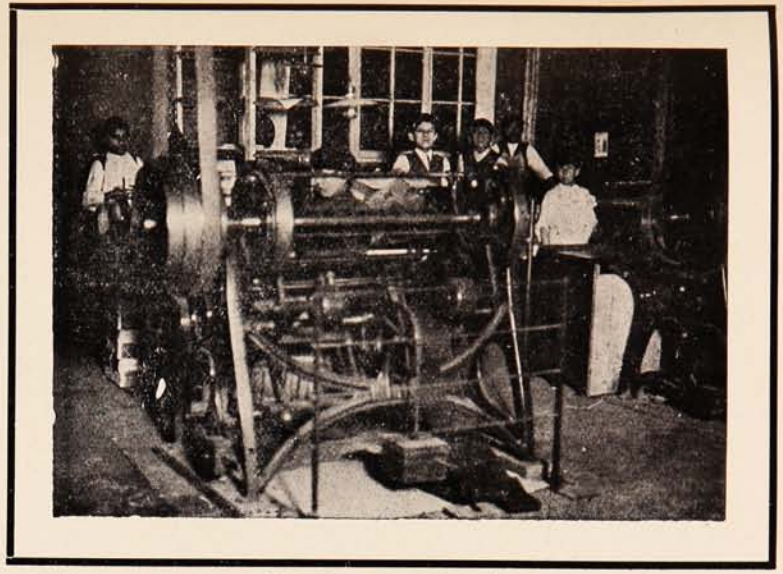


La composición tipográfica mecánica, perfeccionamiento de la Linotipia es la Monotipia que á la vez de componer el tipo le fabrica fundiéndole en tipo suelto, el cual en seguida es vendido á las imprentas que todavía hacen componer á mano. Universo posee gran cantidad de Monotipias y tiene la exclusividad de ellas en Chile. Esta maquinaria es la invención más ingeniosa que se ha hecho hasta la fecha en la industria gráfica. La adquisición de Monotipias significa imprimir todo y siempre de tipo completamente nuevo, recién fundido, que vuelve á la fundidora como metal ó se vende como tipo á otras imprentas.

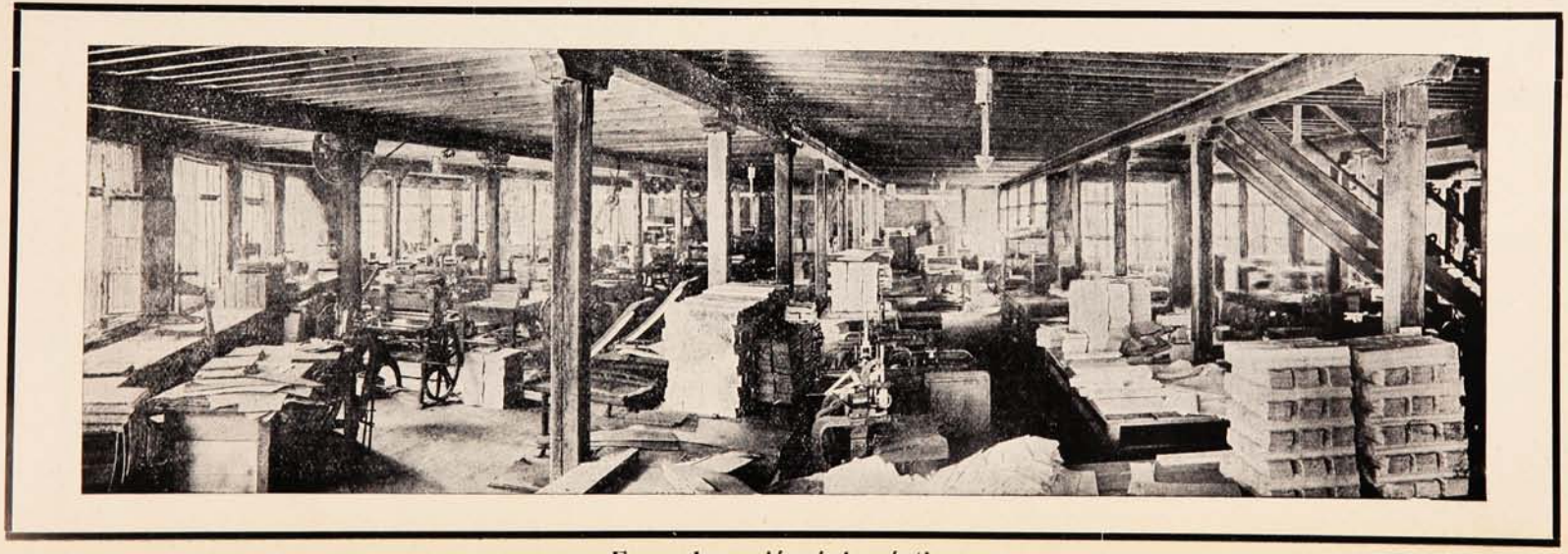
Composición tipográfica á máquina



Cortadora automática



Cosedora con alambre

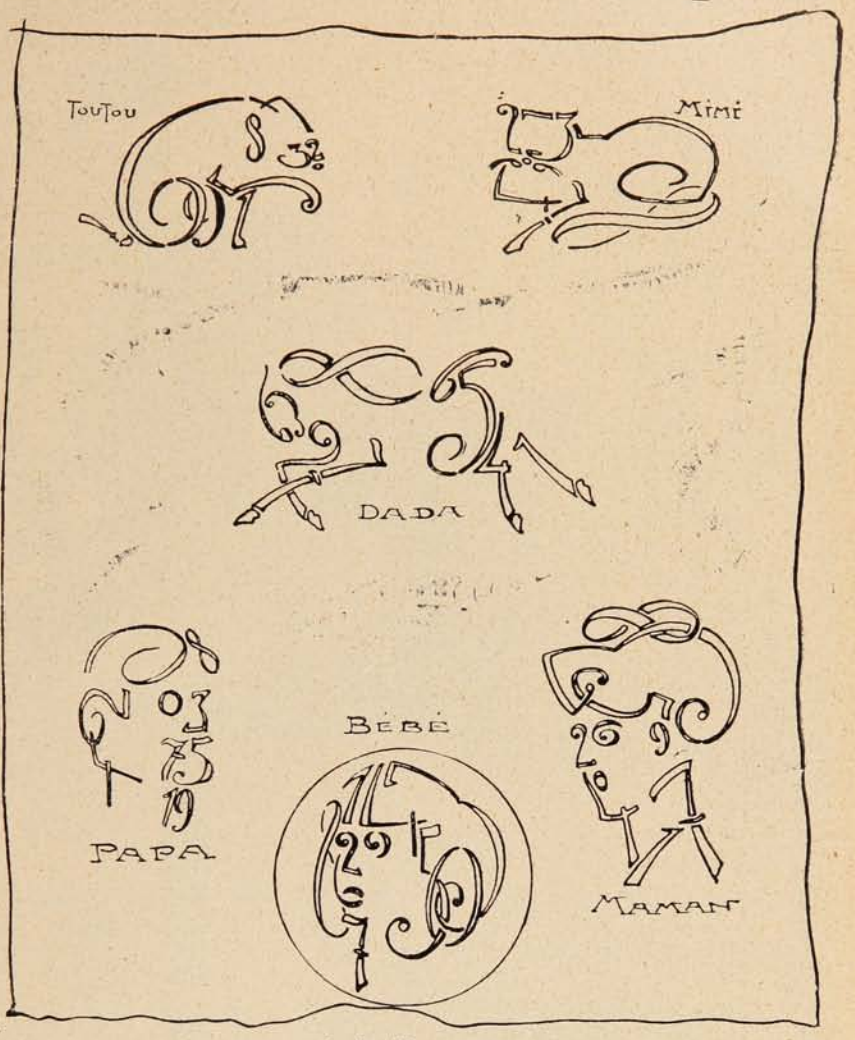


Concurso de dibujo numérico.

Las revistas extranjeras que no escatiman sacrificio alguno para llamar la atención del público que lee y de atraer el mayor número posible de lectores, inventa día a día nuevos medios para lograr el fin que ansía todo órgano de publicidad, el aumento de su venta. Concursos sobre modelación en arcilla, concurso de chistes, de adivinanzas, de geroglíficos, de acrósticos, en fin de cuanto se puede inventar, han sido llevados a la práctica por las numerosísimas revistas extranjeras.

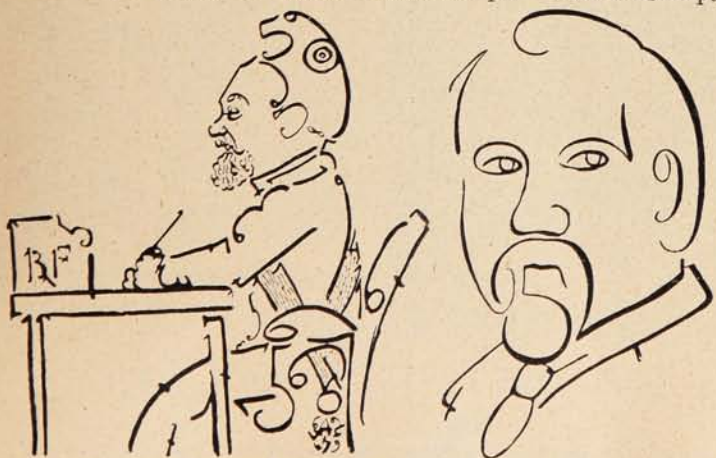
Ultimamente una conocidísima revista francesa que circula por todos los países, nos referimos a «Je sais tout,» publicó las bases para un concurso de dibujos que debían ser hechos empleando en vez de líneas, las diez primeras cifras numéricas. Gran entusiasmo despertó este concurso y de todas partes llegaron colaboraciones a causa del crecido premio, algunos miles de francos, ofrecidos por la dirección.

Sobre los más variados temas se dibujó y estuvo bastante interesante la selección que se hizo al respecto por existir muchas colaboraciones que tenían mérito artístico. Al fin el jurado nombrado para este objeto resolvió que debían ser premiadas las composiciones con que ilustramos estas páginas. El lector sabrá apreciar debidamente el valor de ellas, tanto por la curiosidad de la confección como por el arte empleado en algunas caricaturas, que da un parecido real y exacto con el original.



La familia numérica.

Así salió premiado un dibujo que reunía en un sólo cuadro toda una familia compuesta del padre, la madre, la guagua, un caballito de juguete, el gato y el perro. Digna de admiración es en este grabado la forma que ha sido necesario darle a los números para que se adapten a las líneas del cuerpo de los seres que se representaron.



Caricaturas de Monsieur Raymond Poincaré, Presidente de Francia, hechas únicamente con cifras

Dos retratos de M. Poincaré también son excelentes y tie-

El juego le da deleite
y por él no sufre agravios,
porque, al llegar a sus labios
las gotas del rico aceite,

experimenta el placer
que le causa al paladar
el más gustoso manjar
que en el mundo pueda haber.

UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

nen un gran parecido con el Presidente francés.

Caruso, el gran tenor lírico también fué caricatureado y el perfil de su cara aparece claramente diseñado en el dibujo.

Además y como es lógico que así sucediera, salieron premiados dos autores que enviaron una idea de lo que es la Revista «Je sais tout» en cuanto a su circulación. Nuestros lectores se impondrán mejor por los grabados del alcance de este original concurso que seguramente

Caruso, el gran tenor de fama mundial.

La Revista «Je sais taut.»

marcará época en materia de publicidad. Los dibujos están perfectamente delineados y nótase un cuidado extremo en su confección. Se han hecho proezas para lograr que todas las líneas resulten cifras numéricas sin romper la armonía que debe reinar en todo dibujo. La idea para representar a la Revista «Je sais tout» en relación con su gran circulación mundial, dió origen a numerosos grabados, cual de todos más atrayente y digno del premio ofrecido. Así se la representó teniendo por cabeza el mundo entero y en actitudes que dan a conocer a claras la inmensa y vital importancia que tiene la antes citada revista. Ojalá en nuestro país se popularizaran estas especies de concursos que dan amenidad a la lectura y aumenta el número de compradores de la revista. SUCESOS en su afán de complacer al público lector ha inaugurado desde hace varios números un concurso de postales que a juzgar por las colaboraciones recibidas ha tenido gran aceptación.

Bibliotecas automóviles.

La cultura y la enseñanza en las clases agrícolas es un problema que interesa a todos los pueblos y que está en vías de llevarse a feliz resultado con la aplicación del automóvil.

Miss Mary L. Titcomb, de Hagerstown en Maryland, Estados Unidos, ha tenido la feliz idea de crear una biblioteca circulante y removiente, incrustando todo el servicio sobre un automóvil.

En los seis últimos meses del año pasado ha servido nada menos 2,800 volúmenes en veinticuatro direcciones, esto es, en veinticuatro rutas que le trazó la dirección hacer su servicio.

La biblioteca está servida por lo general por mujeres. Los libros se dejan mediante una tarjeta, y pueden estar en posesión del lector durante quince días.

Antes de efectuar el recorrido, la Biblioteca-automóvil Maryland, se hace preceder por un anuncio de su llegada y por un catálogo completo de las obras que lleva.

Las obras a disposición del público están cuidadosamente escogidas, atendiendo al público a quien pueden satifacer y a las necesidades culturales más inmediatas.

Biblioteca ambulante que recorre los pueblos de Maryland.

La dirección de la Biblioteca recoge además indicaciones de obras que se piden, para adquirirlas, y prestar con ella el servicio reclamado.

Las novelas terroríficas y los libros de medicina están formalmente excluídos del servicio general de la Biblioteca.

DE INTERÉS A LOS

HACENDADOS

EL PARQUE DE CARL HAGENBECK

(Hamburgo-Alemania)

está dispuesto a extender sus relaciones hasta Chile.

es dedicado a la exportación de **ganado de raza** de todas clases a Sud América.

Si usted tiene interés en el mejoramiento de su ganado, escriba para obtener información completa

Los envíos hechos por este Parque a la **Exposición de Buenos Aires, 1910,** han resultado sumamente útiles para los Estancieros Argentinos, y en vista del considerable incremento de negocios con aquel país, el **PARQUE HAGENBECK**

GUILLERMO EHLERS

VALPARAISO □ □ **SANTIAGO**

AGENTE EXCLUSIVO PARA CHILE

Y SÍRVASE USAR EL CUPON ABAJO

Córtese aquí ✂ .....

CUPÓN N.° 1.

Sr. GUILLERMO EHLERS.—Casilla 984.—VALPARAISO.

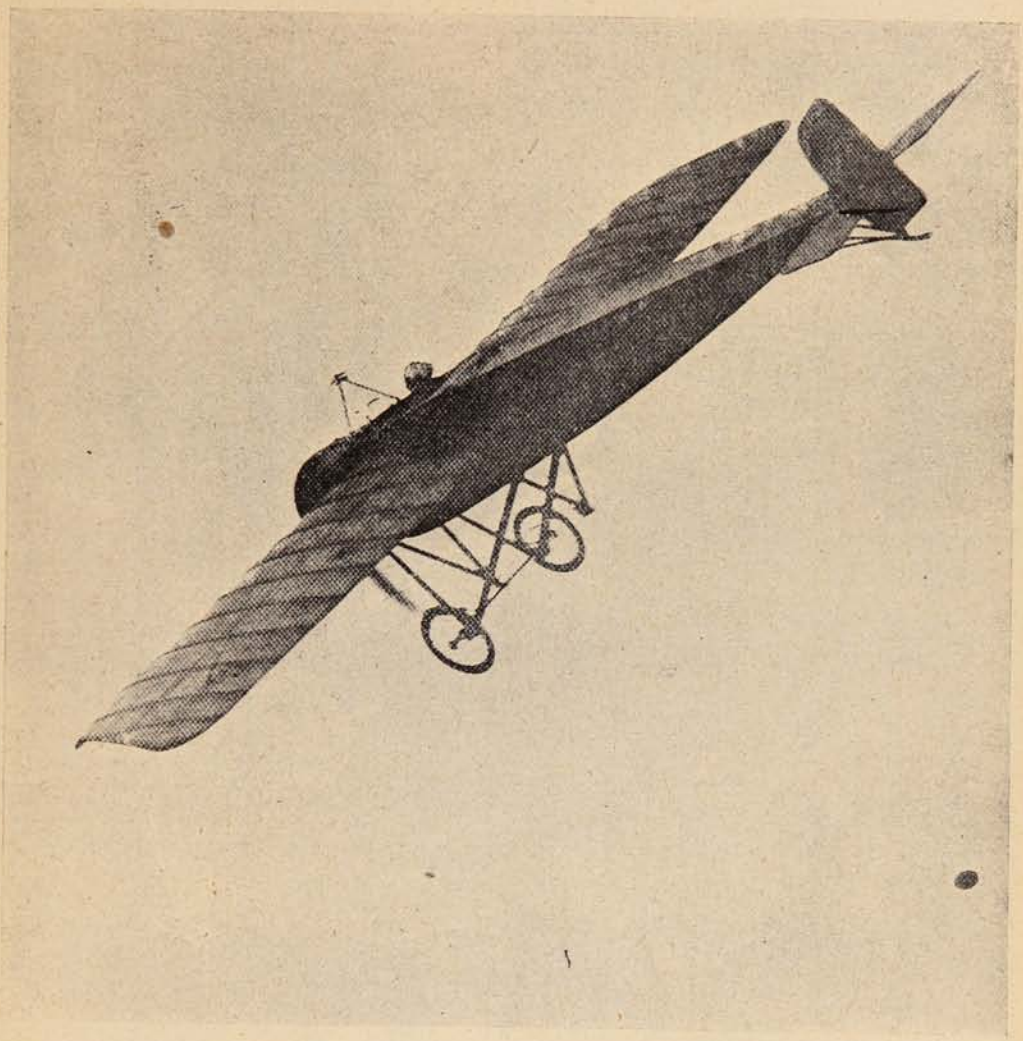
Sírvase mandarme su folleto explicativo sobre GANADO FINO EXPORTADO por el PARQUE HAGENBECK, de Alemania, **sin compromiso alguno** por mi parte.

Nombre: ..... *Dirección:* .....

Viraje arriesgado.

Brindejonc des Moulinais el célebre aviador francés, que hizo el record de las capitales europeas recorriendo las principales ciudades del Viejo Mundo; acaba de ejecutar un torneo aéreo en competencia con otros aviadores franceses.

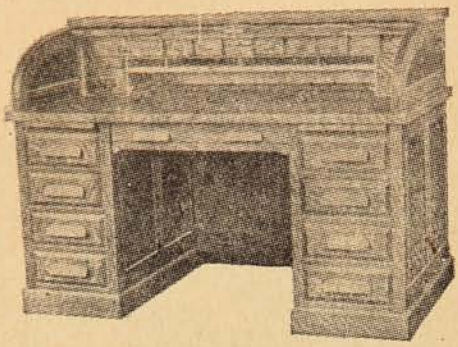
Haciendo lujo de la seguridad con que gobierna su aparato y de la sangre fría que jamás lo abandona, aun en los casos de mayor peligro, efectuó arriesgadísimos descensos y virajes



BRINDEJONC, GANADOR DE UN CONCURSO DE EJERCICIOS AÉREOS, EFECTUANDO UN VIRAJE SOBRE EL ALA IZQUIERDA A UNA DISTANCIA DE 25 METROS DEL SUELO.

que fueron muy aplaudidos. En su competencia con los demás concurrentes a este *meeting* Brindejonc des Moulinais se adjudicó el premio que para el efecto se había establecido. La fotografía que damos fué tomada en el momento en que este virtuoso del aire hacía un peligroso viraje sobre el ala izquierda a una distancia de más o menos 25 metros del suelo.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.



SILLAS JIRATORIAS

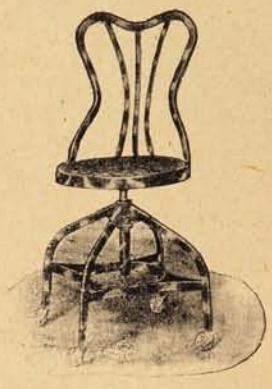
SILLONES id.

PISOS ALTOS id.

ESCRITORIOS "ROL-TOP"

Id. MINISTROS

GABINETES "TOLEDO"



Acaba de recibir una VARIEDAD extensiva.

Precios sin competencia.

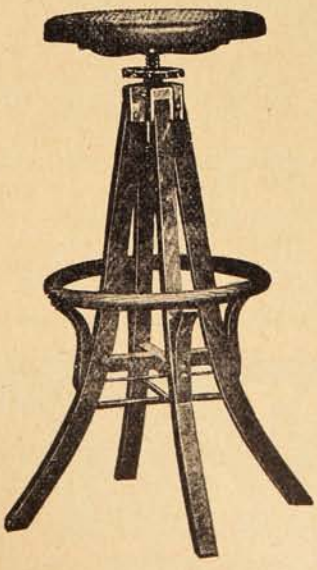
SOCIEDAD

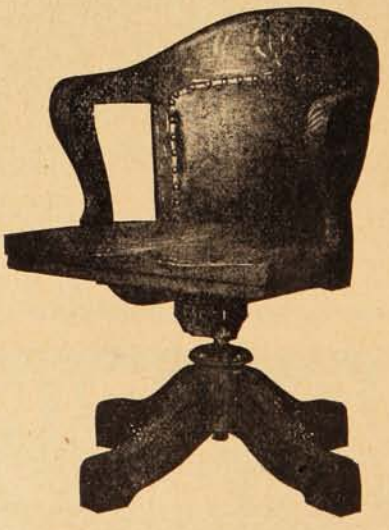
M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO.

SANTIAGO y

CONCEPCION.





Meeting religioso.

En Inglaterra, país donde las cosas se estilan en grande, las manifestaciones llamadas por ellos *meetings*, tienen un carácter colosal. Por un motivo aunque nimio que sea, se congregan miles de personas y asisten con todo entusiasmo a las manifestaciones de protesta o de adhesión que se hagan a tal o cual personaje o colectividad.

MEETING DE 120,000 PERSONAS EFECTUADO EN HYDE PARK (LONDRES), PARA PROTESTAR DE UN ACUERDO TOMADO POR LA CÁMARA DE LOS PARES, QUE DIFICULTA LA PROPAGANDA RELIGIOSA.

Ultimamente se efectuó una colosal reunión de 120,000 personas provistas de estandartes y motes alusivos, para protestar de un acuerdo tomado por la Cámara de los Pares de Londres en un bill que dificulta la propaganda religiosa.

Nuestro concurso de tarjetas postales.

1.—El premio de nuestro concurso de postal s, por el mes de Julio, que fué otorgado por la Dirección de Sucesos, a la señorita Raquel O. Martínez, por sus pensamientos publicados en el N.° 568 de Sucesos, ha sido cobrado en nuestra oficina de Santiago por la interesada.

2.—La Dirección de Sucesos, ha otorgado el premio de cincuenta pesos por el mes de Agosto al señor Demetrio Neira C., Nataniel 879, Santiago, por su tarjeta postal ilustrada "Si me sacara el premio..." que se reprodujo en el N.° 573, de 28 de dicho mes de Agosto.

Puede el señor Neira cobrar el premio en nuestras oficinas de Santiago, Galería Alessandri.

3.—Dado el gran número de interesados a este concurso y para estimularlos de un modo más general, ha resuelto sólo publicar aquellas colaboraciones que tengan derecho a ello por su originalidad o gracia especial, otorgando entonces no un premio sino pagando tres pesos por cada colaboración que se publique.

LA DIRECCION

Oiga usted!

Comparación elocuente

para los arterio-escleróticos, cardíacos, asmáticos, los gotosos, los avariados, los artríticos y en general todos aquellos que necesitan yodo o yoduros reparadores.

INCONVENIENTES de los YODUROS y del YODO como: Intolerancia (coriza, lagrimeos, inflamaciones en la garganta y desórdenes, gastro-intestinales.) etc.

VENTAJAS del COLLO-IODE DUBOIS

Su tolerancia es perfecta, sin molestia de ninguna clase y eso es debido a su "estado vital" o "coloidal"—35 veces más activo que los yoduros—agradable para tomarlo—económico (un frasco es suficiente para un tratamiento de 2 a 4 meses según la clase de enfermedad.)

Sustituye muy ventajosamente todos los otros productos yodados de peptona o de albúmina, los vinos, jarabes y granulados yodotónicos, el jarabe de rábano yodado y aceite de hígado de bacalao. Depurativo incomparable.

El Collo-Iode Dubois.

Se vende en todas las boticas de Chile.

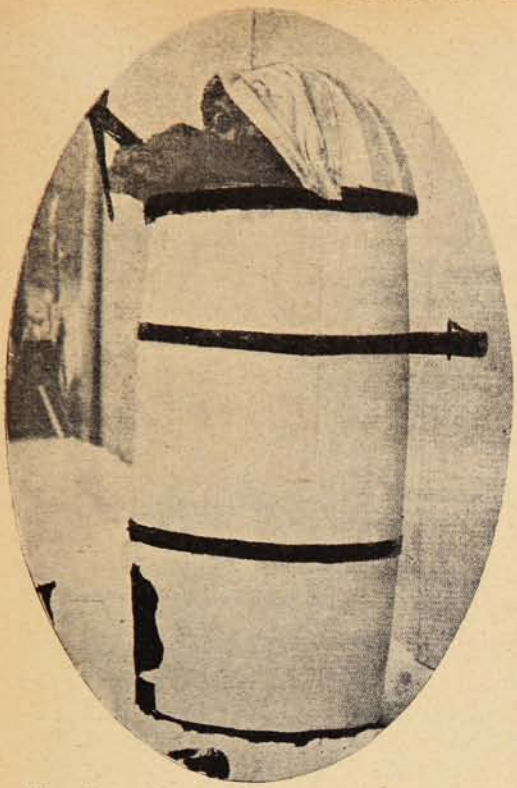
En gotas y en comprimidos.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS. Casilla 3633. Santiago, Teatinos 70.

Yo adoro una ilusión, una quimera,
una quimera errante y vaporosa,
fugitiva, visión de primavera,
luz y espuma, celaje y mariposa...

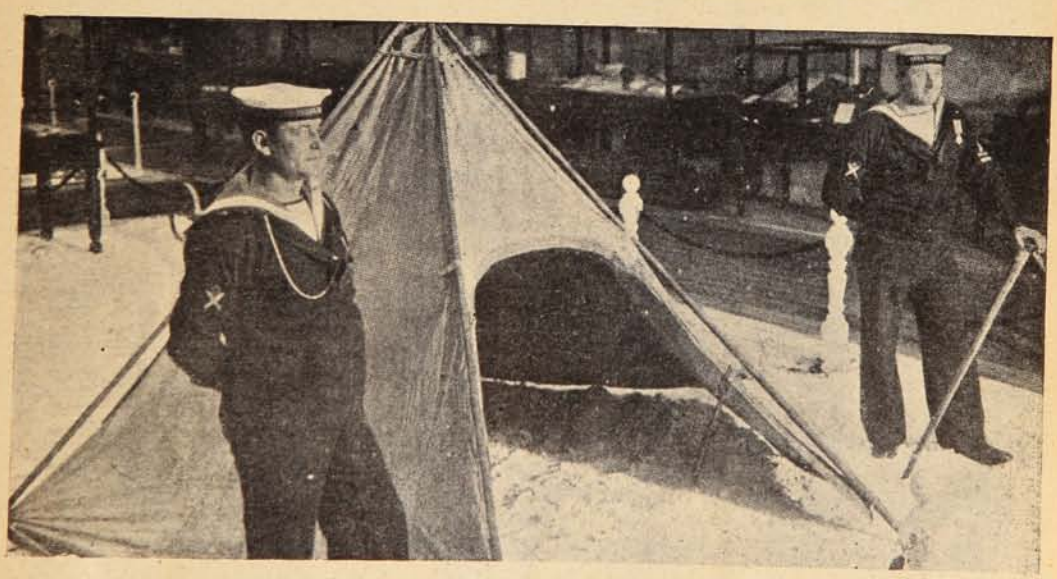
(Leopoldo Díaz.)

Recuerdos de una tragedia.



El barril para el vigía usado en la expedición Scott.

La tienda del teniente Campbell.



LA TIENDA EN QUE MURIÓ EL INFORTUNADO CAPITÁN SCOTT.

Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos,** también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola"** y **"Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las estranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**

CHAMPAGNE **St. MARCEAUX**

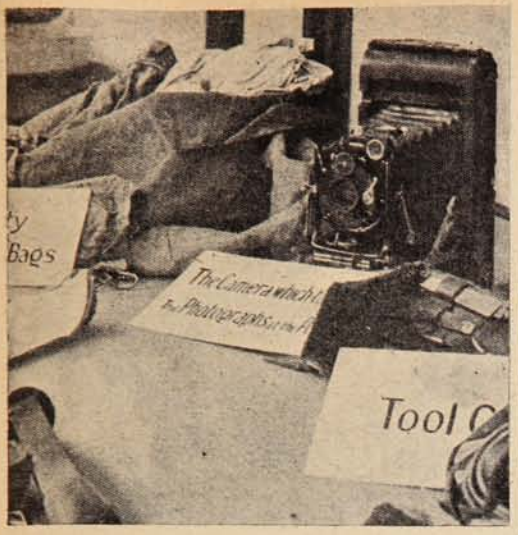
proclamada por la aristocracia de la sangre, de las armas, de las letras, y del dinero como superior a todas las conocidas.

UNICOS

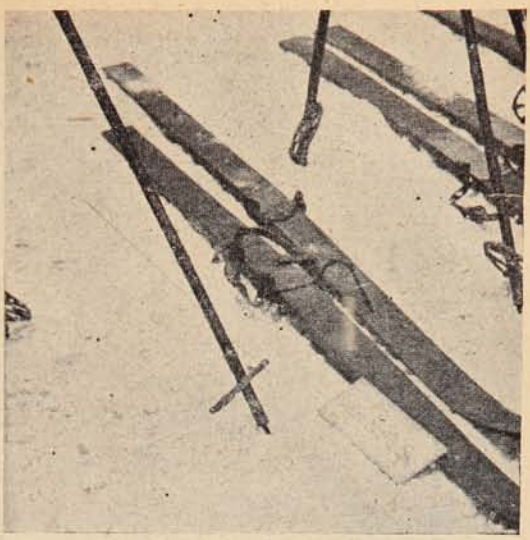
IMPORTADORES

SOBRAL DOMINGUEZ y Cía. -:- VALPARAISO
Cochrane, 433.

SUCESORES DE
AGUIAR BRAGA y Cía.



Algunos utensilios encontrados en el lugar donde murió el Capitán Scott.



Los *skis* usados por el héroe del polo.

UNO DE LOS TRINEOS QUE SE EMPLEARON EN LA EXPEDICIÓN.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

La fiesta de la rosa.

En honor de la Reina Alejandra, y para una finalidad tan simpática como la de obtener ingresos para los pobres, se ha celebrado en Londres, con la animación de todos los años, la célebre fiesta de la rosa. Más de 20,000

Automóvil del príncipe Olaf, ocupado por una de las señoritas que vendieron flores en la fiesta Alejandra de Inglaterra.

señoras y señoritas han postulado por las calles de Londres, y la recaudación conseguida alcanzó una cifra enorme. Ved en la presente fotografía a una de las vendedoras de flores en un pequeño automóvil perteneciente al príncipe Olaf.

Se calcula en más de 10 millones de rosas las que se han vendido en el «día Alejandra.»

Monjas galleteras.

En Varese Ligure, pueblecito situado a unos cuarenta kilómetros de Sestri Levante, en el norte de Italia, se alza el convento cuya fotografía acompaña a estas líneas.

El convento en sí no es más ni menos inte-

resante que cualquier otro de su género, pero lo curioso es que las monjitas que constituyen la comunidad tienen toda una gran fábrica de galletas cuyos productos se exportan a todas las partes del mundo. Las monjas hacen todas las operaciones sin personal ajeno.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO

AGENTES GENERALES

DUHART HNOS. Y CIA.

Casilla 1327 — VALPARAISO

La retirada.

SERES, CIUDAD ARRASADA POR LOS BÚLGAROS EN SU RETIRADA DESPUÉS DE LA DERROTA.

Muy elegante

se presentará usted para las fiestas patrias con un aparato fotográfico o un par de anteojos de Zeiss, puede usted con ellos participar de todas las emociones de estos días y guardar recuerdos para el futuro. Visite o escriba a Hans Frey, Valparaíso, Santiago o, Concepción y pida Catálogos gratis.

TABACOS Y CIGARRILLOS
MARYLAND
des Manufactures de la RÉGIE FRANÇAISE
Unicos Concesionarios
para CHILE
AYÇAGUER DUHALDE Y Cia
Paris
Santiago
Valparaiso

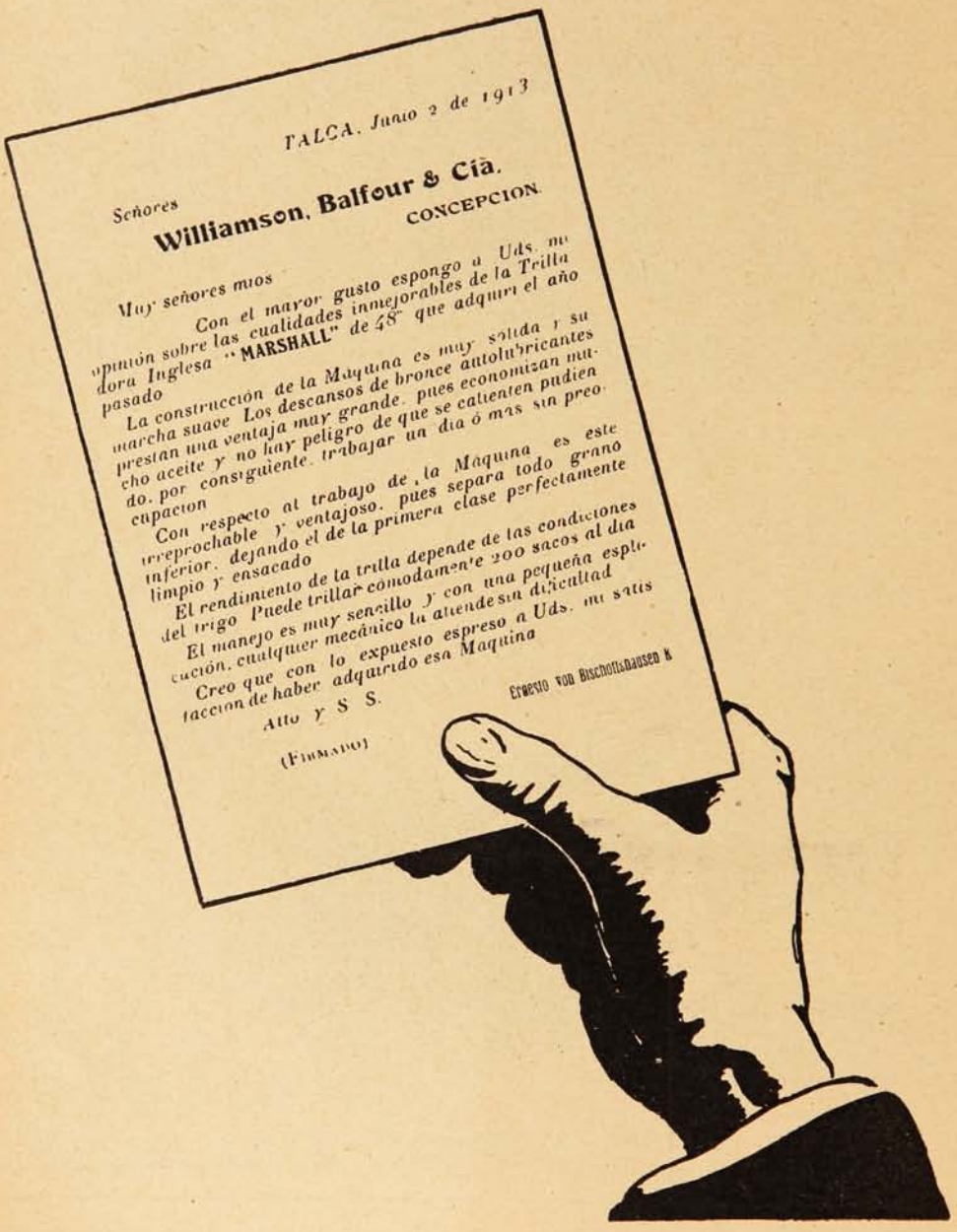
Tren con emigrantes que cae al río Ottawa.

TREN QUE LLEVABA AL CANADÁ EMIGRANTES INGLESES E IRLANDESES Y QUE SE VOLCÓ CAYENDO AL RÍO OTTAWA, MIENTRAS MARCHABA A RAZÓN DE TREINTA MILLAS POR HORA.

ESTADO EN QUE QUEDARON ALGUNOS DE LOS CARROS.

Kufeke

Para proteger a los niños de pecho **de la colerina y del catarro intestinal** lo mejor es alimentarlos con el **"Kufeke"** y leche. Ambas substancias se digieren bien en el estómago y su fermentación en los intestinos es menos fácil que si se emplea leche sola. El **"Kufeke"** aumenta el valor nutritivo de la leche; todos los niños lo toman con placer y es un medio racional para preparar el cambio de alimentación a substancia más sólida.



TALCA, Junio 2 de 1913

Señores

Williamson, Balfour & Cía.

CONCEPCION.

Muy señores mios

Con el mayor gusto espongo a Uds. mi opinión sobre las cualidades inmejorables de la Trilladora Inglesa "**MARSHALL**" de 48" que adquirí el año pasado

La construcción de la Maquina es muy solida y su marcha suave Los descansos de bronce autolubricantes prestan una ventaja muy grande. pues economizan mucho aceite y no hay peligro de que se calienten pudiendo. por consiguiente. trabajar un dia ó mas sin preocupacion

Con respecto al trabajo de la Maquina es este irreprochable y ventajoso. pues separa todo grano limpio y ensacado inferior. dejando el de la primera clase perfectamente

El rendimiento de la trilla depende de las condiciones del trigo Puede trillar cómodamente 200 sacos al dia

El manejo es muy sencillo y con una pequeña esplicación. cualquier mecánico lo atiende sin dificultad

Creo que con lo expuesto espreso a Uds. mi satisfaccion de haber adquirido esa Maquina

Atto y S S.

Ernesto von Bischoffshausen M

(FIRMADO)

"EL MENSAJE"

Ultimamente, en el Teatro de Santiago de la capital el actor D. Saturnino M. Navarro ha recitado una verdadera pieza literaria intitulada "El Mensaje," poema en prosa y con música, escrito por Sinesio Delgado. Por tener esta composición un mérito artístico la reproducimos a continuación:

SEÑORAS, SEÑORES:

Allá muy lejos, al otro lado del mar que cubre las misteriosas maravillas de la Atlántida, hay un viejo hogar escondido en un monte de encinas retorcidas y de castaños seculares, desde el cual se divisa la inmensa llanura gris, sembrada de castillos que se derrumban y de catedrales silenciosas que alzan al cielo las atrevidas agujas de sus torres de encaje.

Bajo la chimenea de campana donde se amontona el hollín de los siglos, chisporrotean aún los troncos que calentaron al mundo; altos sillones góticos, esparcidos sin orden por la mísera estancia, reflejan todavía en sus dorados el resplandor intermitente de las lenguas de fuego y arrumbadas en los rincones y pendientes de las paredes mugrientas, yacen, manchadas de herrumbre, las espadas toledanas y las armaduras milaneses de los conquistadores, y cubren las olvidadas panoplias, como manto sagrado, polvorientas y desgarradas, las banderas que en las manos de hierro cruzaron la tierra y en las proas de los navíos surcaron los mares.

Saturnino M. Navarro, que ha recitado con gran éxito «El Mensaje» de Sinesio Delgado.

En ese hogar, que combaten en vano los helados vientos de la sierra y los violentos huracanes de las costas, hay una viejecita inmortal, que conserva en las facciones y en la apostura los rasgos todos de las damas de divina estirpe, hilando en la rueca legendaria los vellones de lana finísima, blanca y limpia como sus cabellos.

Sabe muchas leyendas de batallas épicas de gigantes y de portentosas hazañas de andantes caballeros, y muchas historias de aventuras increíbles, de conquistas de pueblos, de asaltos de fortalezas y de catástrofes espantosas; y todo lo suele relatar en las veladas de invierno a labriegos y pastores, sentada al amor de la lumbre en su amplio sillón de cuero repujado de Córdoba.

Esta viejecita es España, ¡la madre España! cuyos brazos movieron las cunas de millares de héroes y cuyos pechos amamantaron naciones.

De su seno fecundo partieron durante siglos y siglos, interminables caravanas de aventureros sublimes, que abrieron con las quillas de sus naves las olas de Océanos ignotos; que turbaron con el galope de sus potros indomables el augusto silencio de las desiertas pampas; que abatieron con sus hachas los árboles milenarios de los bosques vírgenes; que lanzaron al aire los tiernos cantares de sus aldeas en las cimas de las montañas que jamás habían hollado los hombres....

Y muchas noches temerosas, cuando duendes y brujas aúllan en los barrancos, y el viento que entra zumbando por el cañón de la chimenea murmura sordamente en las huecas armaduras de los guerreros, agita los jirones de las banderas y hace chocar unos con otros los mohosos aceros toledanos, la viejecita llora y reza por los que se fueron para no volver nunca.

Llanto de pena y de alegría es el suyo. De pena, por el recuerdo de las frondosas ramas que se separaron del tronco; de alegría, porque esas ramas retoñan incesantemente en regiones apartadas, hasta formar bosques umbríos y espléndidos jardines.

Y ve, como en sueños la inacabable fila de barcos enormes que se llevan lo más florido de la raza, el hormiguero humano que arriba a la hospitalaria costa y se extiende un día y otro por las riberas de los grandes ríos por las llanuras infinitas, por las vertientes de las altas montañas, por los intrincados laberintos de las arboledas salvajes.... Y aquí y allá las chozas miserables se convierten en ciudades magníficas, innúmeros rebaños pueblan las praderas

Gana el consumidor distinción y buen gusto.

sin fin, rompe el arado la tierra fértil nunca violada y brotan razas nuevas de hombres fuertes, vigorosos y audaces.

Es su sangre. La sangre que se secó en las corazas de acero y en las criptas de las catedrales, y corre de nuevo a fertilizar otras tierras y a fundar otros mundos. Por eso llora de alegría la matrona inmortal que conserva a través de los tiempos el majestuoso continente de las hembras de divina estirpe. Por eso reza España.

Un día, no hace muchos, reunió en el viejo hogar a sus fieles campesinos del valle y del monte, hízonos sentar en los sillones góticos, que ocuparon en pasadas centurias soberbios señores feudales y venerables prelados, y nos dijo con voz solemne y reposada, en que palpitaba el espíritu de todos sus sabios, de todos sus héroes y de todos sus mártires:

—Quiero enviar un mensaje de amor a aquellos de mis hijos que no me verán más, y a los hijos de mis hijos que no me han visto nunca, y a los nietos de mis hijos que tal vez no me oyeron nombrar siquiera. Y quiero que este mensaje sea como una fibra de mi corazón que se extienda y alargue hasta convertirse en hilo invisible, y cruce el mar, y lleve las vibraciones de un pasado glorioso a repercutir en un porvenir de felicidad y de grandeza.

Podría enviar un soldado, que aún me quedan de la casta de los que pasearon victoriosos mis estandartes por toda la redondez de la tierra; pero un soldado es la guerra siempre, y su presencia podría despertar el recuerdo de las luchas civiles, el odio de hermanos contra hermanos.

Podría ser mi mensajero un poeta, que todavía tengo excelsos trovadores entre las ruinas de los castillos godos, al pie de los muros romanos, junto a las ermitas de los antiguos monjes y entre las airosas columnas de los alcázares morunos. Pero un poeta es la fantasía sin rendaje, las bellas frases sonoras, los alambicados y floridos conceptos que saben a exageración y mentira.

Navarro en traje de pastor recitando «El Mensaje.»

Prefiero que vaya un pastor; el más simple, el más ingenuo, el más tosco de los que cuidan mis corderos en las praderas siempre verdes. Porque un pastor es la paz, la idea del campo tranquilo, de la noche apacible, de los dulces balidos del rebaño que torna al aprisco, del esquilón que toca el *Angelus* en la espadaña de la lejana aldea.

Y ese pastor ha de llevar en su morral, para entonarlas sin floreos ni adornos, en las ciudades y en las campiñas, en los bohíos y en las haciendas las tonadillas de las mesetas castellanas, los zortzicos vascos, las alboradas gallegas, los quejumbrosos lamentos de Asturias, los vigorosos acentos catalanes, los viriles cantos de Aragón, los sensuales y tristes quejidos de las floridas vegas andaluzas....

Aquellos de mis descendientes que en sus mocedades los oyeron, llorarán de emoción al escucharlos lejos de su hogar y de su madre; los que no los oyeron jamás, sentirán la suave sensación de un placer lejano, recuerdo de otras vidas y de otros hombres que tuvieron su sangre, como si a sus oídos los llevaran los espíritus de millares de muertos.

Que es esta música popular candorosa, sencilla y espontánea como prodigiosa ondulación de un fluido eterno, que hace vibrar las almas a través del espacio y de los siglos y presenta ante los ojos la mágica visión de edades que no se alcanzaron y de lugares que no se vieron nunca.

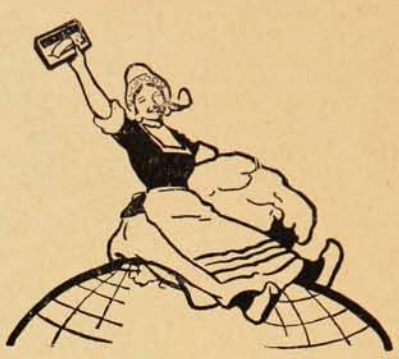
Esto dijo la pobre vieja, y aquí estoy, elegido por mi suerte entre todos, con el zurrón lleno de notas tiernas y vibrantes, enérgicas y alegres, copiadas tosca-

UNA DIFERENCIA VITAL.

Cuando se ven cogidos por un fuerte temporal en el mar, los pescadores de Noruega usan á menudo aceite de hígado de bacalao para disminuir la fuerza de las olas. El aceite en su estado natural, se adapta perfectamente á tal propósito. Pero cuando se viene á pensar en él como un remedio para la tisis y otras dolencias debilitantes, el caso es completamente diferente. Por eso no hay base ninguna para la fe que algunas personas mal informadas tienen en el aceite natural de hígado de bacalao como remedio. Cualquier alimento feculoso, tal como el arroz, engorda más que ningún aceite, pero todos los alimentos feculosos son en extremo indigestos, y eso mismo ocurre al aceite natural de hígado de bacalao; y una *buena digestión* es lo que más necesitan los inválidos. Por otra parte el aceite de hígado de bacalao *contiene* principios medicinales de alta categoría, pero para que sean útiles al enfermo, deben extraerse previamente de las abominables grasas y mezclarse científicamente con otras sustancias de igual valor curativo y nutritivo. Esto es lo que ha realizado con éxito la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. En esta unión científica de ingredientes, tenemos la sustancia mejor para dar carnes, para dar vida; y cuenta con una serie de éxitos en los casos de Tisis, Anemia, Pérdida de Carnes y Fuerzas y las Enfermedades de la Sangre. El Sr. Doctor C. A. Blaye, de Buenos Aires, dice: "Certifico que la Preparación de Wampole me ha dado muy buen resultado, especialmente en el tratamiento de los niños débiles y escrofulosos." Una botella basta para convencer. No hay engaño posible. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.



EN TODO EL MUNDO

el Jabón Sunlight es usado con preferencia á cualquier otro. Sunlight prolonga las horas desocupadas y rinde el trabajo más liviano.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2521

mente por mano de gañán, y en las cuales habéis de adivinar y sentir la raza.

Traigo aquellas jacarandosas seguidillas madrileñas hechas para ser cantadas en bailes de candil por los majos de las Peñuelas y las manolas del Barquillo, al son de los panderos cuajados de sonajas:

(*Canta las «Seguidillas madrileñas clásicas.»*)

Como contraste con el repiqueteo animado y vivo, reflejo fiel de un pueblo que apaga los gemidos de sus desventuras con el estruendo de la jarana y el cascabeleo de las calesas que van a los toros, allá arriba, en los bosques magníficos de Asturias, cantan los fornidos aldeanos, acompañándose con el estridente chirrido de las carretas, bajo los altos robles y entre los maizales espesos.

(*Canta «Saeta y praviana.»*)

Y más allá, en otras vertientes de la misma cordillera que se enlaza y confunde con el altivo Pirineo, los hijos de los primitivos pobladores, los vascos montaraces depositarios del idioma de Túbal, niños grandes de robustas espaldas y limpios corazones, entonan sus admirables zorzicos, graves y señoriles, entre amorosos y guerreros:

(*Canta «Guernikako arbola» Himno vascongado.*)

Al mismo tiempo, en las veredas y encrucijadas de León y Santander, del pintoresco valle de Pas y los verdes prados de Torrelavega junto a los caserones de los hidalgos que sueñan con el oro de las Indias, resuenan los cantares, a la par dulces y bravíos, impregnados del acre olor de las panochas y de las auras salinas del Cantábrico:

(*Canta «Saeta montanesa» y «Baile a lo bajo.»*)

Abajo en el fecundo y ardiente Mediodía, envueltos en el penetrante perfume de la flor del naranjo; al pie de las rejas adornadas con rosas y claveles; en las callejuelas moriscas donde aún vibran las guzlas pulsadas por los enamorados caballeros granadinos, sevillanos y corbobeses, turban el silencio de las serenas noches los voluptuosos acentos de las coplas andaluzas, formadas con oraciones del *muezzin* y espasmos locos de las bayaderas egipcias:

(*Canta las «Granadinas.»*)

Y arriba, en las paradisiacas márgenes de las rías de Pontevedra y Vigo en las abruptas costas coruñesas; en los escarpados montes orensanos que mandaron en todos los tiempos al nuevo continente millones de trabajadores sobrios e infatigables, se escuchan, entre las sombras del crepúsculo, voces que parecen salir de los huecos de la peñas y de las copas de los árboles, cantos de exquisita poesía e inefable ternura:

(*Canta la «Alborada gallega.»*)

En los Pirineos Orientales, entre las afiladas crestas del Monserrat y las abruptas peñas Ampurdanesas, hay una raza heredera de los sublimes aventureros de Roger de Flor y de los heroicos defensores de Gerona. De robusto cerebro y músculos de acero, es a la par artista e industrial, pensadora y comerciante, y en sus valles resuenan enérgicas las notas de la Sardana y de sus cantos populares, que bailan y cantan cubiertos con la legendaria barretina.

(*Canción popular catalana.*)

Por último, suma y compendio de la patria toda, fuertes, sanas, valientes, con la energía indómita de los antiguos almogávares, con el insuperable atrevimiento de los que, amparados por el manto de la Virgen del Pilar, se sienten capaces de conquistar el mundo, brotan del rasgueo de los guitarros, en manos de mocetones como castillos, las vibrantes jotas aragonesas y navarras, que desde las nevadas cumbres del Moncayo atruenan y conmueven a España entera:

(*La jota aragonesa.*)

Y este es el encargo que me dió la viejecita del hogar humilde, escondido en un bosque de seculares castaños. Si no le cumplí como debiera, culpa suya fué, por elegir adrede, entre todos los pastores de la majada, al más tosco, al más simple, al más ignorante, para que, en vez del arte, que puede engañar, pusiera en la empresa el corazón, que jamás engaña.

Y con el corazón vengo a deciros, además, otra cosa: que aquella matrona venerable, madre de cien pueblos; la que luchó tiempos atrás con imperios poderosos y fundó docenas de florecientes Repúblicas, está pobre, abandonada y sola en el vetusto hogar con chimenea de campana.

Envidiosos de sus hazañas gloriosas la acechan y persiguen; enemigos ocultos o descarados pretenderán acaso aprovecharse de su debilidad y su miseria para cargarla de cadenas y repartirse sus despojos....

Pero ella confía, y con ella confiamos los pocos que la acompañamos aún en el venerando solar de nuestros antepasados, en que si ese caso llegase, si los viejos torreones cayesen convertidos en polvo y las banderas guardadas como santas reliquias corrieran peligro, todos los pueblos de la viril América, desde el Estrecho de Magallanes hasta las inexploradas planicies de la California, toda la tierra que fecunda y fertiliza la sangre de la pobre vieja que envía este mensaje, se alzará agitada por convulsión tremenda, con un empuje avasallador e imponente.

Y volverán a cruzar el mar interminables hileras de barcos forrados de acero, con formidables cañones en las bandas, y en ellos arribarán a las costas miles de miles de guerreros, hijos de los hijos de los que las abandonaron en caravana innúmeras. Y extendiéndose y dilatándose como humano hormiguero por las sierras cantábricas, por las playas de Mediterráneo, por los floridos vergeles andaluces, aquella muchedumbre abigarrada y vistosa de cincuenta naciones que hablan la misma lengua, formará en las fronteras muralla infranqueable.

Y en alto y brillando al sol los miles de millares de espadas, parecerán decir al osado que se atreviere a llegar al hogar oculto en el monte:

—¡Alto ahí, de una vez para siempre! ¡Que nadie hiera a nuestra madre! ¡Que nadie toque a España!

Así sea, y he dicho.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.

MIEMBROS DEL DIRECTORIO DE LA «SOCIEDAD TEATRAL» DE SOCORROS MUTUOS DE SANTIAGO.

Goerz TENAX

Cámaras manuables de gran precisión para todos usos fotográficos

Ultimo modelo:

Taro-Tenax Goerz 9×12 cm

con tenastigmático Goerz

De venta en todos los comercios del ramo

Notas de precios gratis

Optische Anstalt **C. P. GOERZ** Aktiengesellschaft

Berlin-Friedenau 116

VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

El "Presidente."

Con motivo de las incidencias promovidas por la estadía del Internuncio Sr. Sibiliá en nuestro país, la Federación de estudiantes se ha puesto como se dice vulgarmente «de

Sr. Pedro L. Loyola, entusiasta presidente de la Federación de Estudiantes de Chile.

moda». La actuación que le ha cabido en estos sucesos al Presidente de la Federación, quien ha sabido contener con firmeza los raptos de entusiasmo de los estudiantes santiaguinos y proceder en todos sus actos con la mayor circunspección y tino, ha convertido a D. Pedro Loyola en «el hombre del día».

Necrología.

Sr. Salvador E. González, antiguo empleado público de Concepción.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

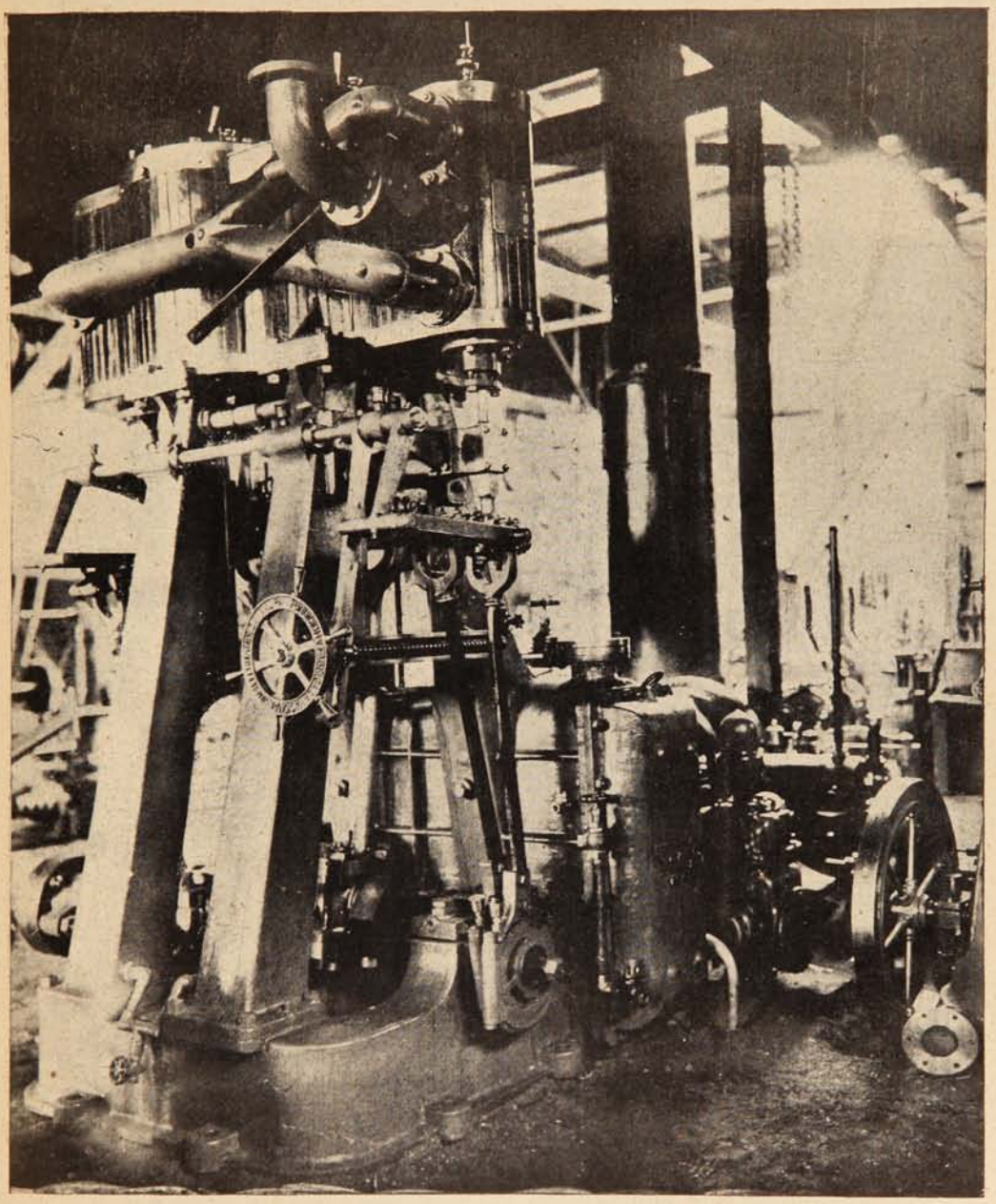
Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,
New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Una visita a la Fundición "LA NACIONAL"

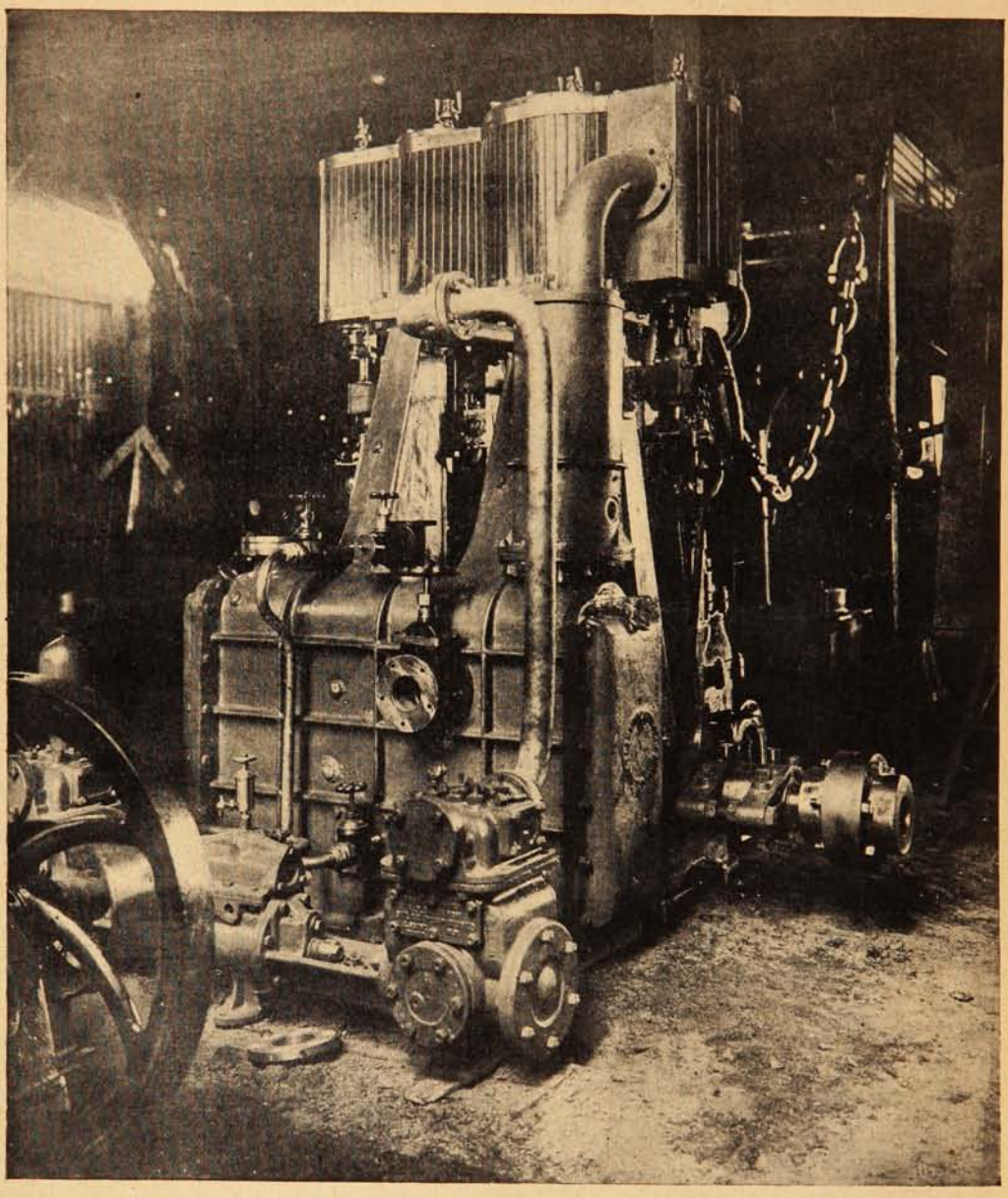
En nuestro número anterior se dieron a conocer algunas de las principales secciones de que consta la conocida Fundición Nacional, de que es propietario el señor Juan Fernández; hoy se dan las fotografías tomadas de un trabajo que hace honor a nuestra industria nacio-



Frente de la gran maquinaria de 150 caballos de fuerza que se construye en los talleres de D. Juan Fernández.

nal. Nos referimos a la construcción de una gran máquina a vapor de 150 caballos de fuerza, trabajo que se hace para un vapor que navegará por nuestras costas. La factura de esta obra y la prolijidad que ha sido necesario emplear para que sirviera ampliamente para los fines que se han propuesto los constructores, han demandado un gran esfuerzo que induda-

blemente ha de influír bastante en la bien cimentada fama que posee el Sr. Fernández como industrial y director de grandes obras de fundición ejecutadas en el país.— Su talento para organizar la enorme empresa que hoy dirige y de que es propietario sirve para levantar a un nivel bastante encomiástico nuestra industria nacional y esto ayudará en gran parte para darnos a conocer en el extranjero, pues del desarrollo que toman ciertas manufacturas se puede calcular fácilmente el espíritu de los hombres y su estado financiero. Por este lado el Sr. Fernández, con su taller montado según los últimos adelantos que la técnica del ramo



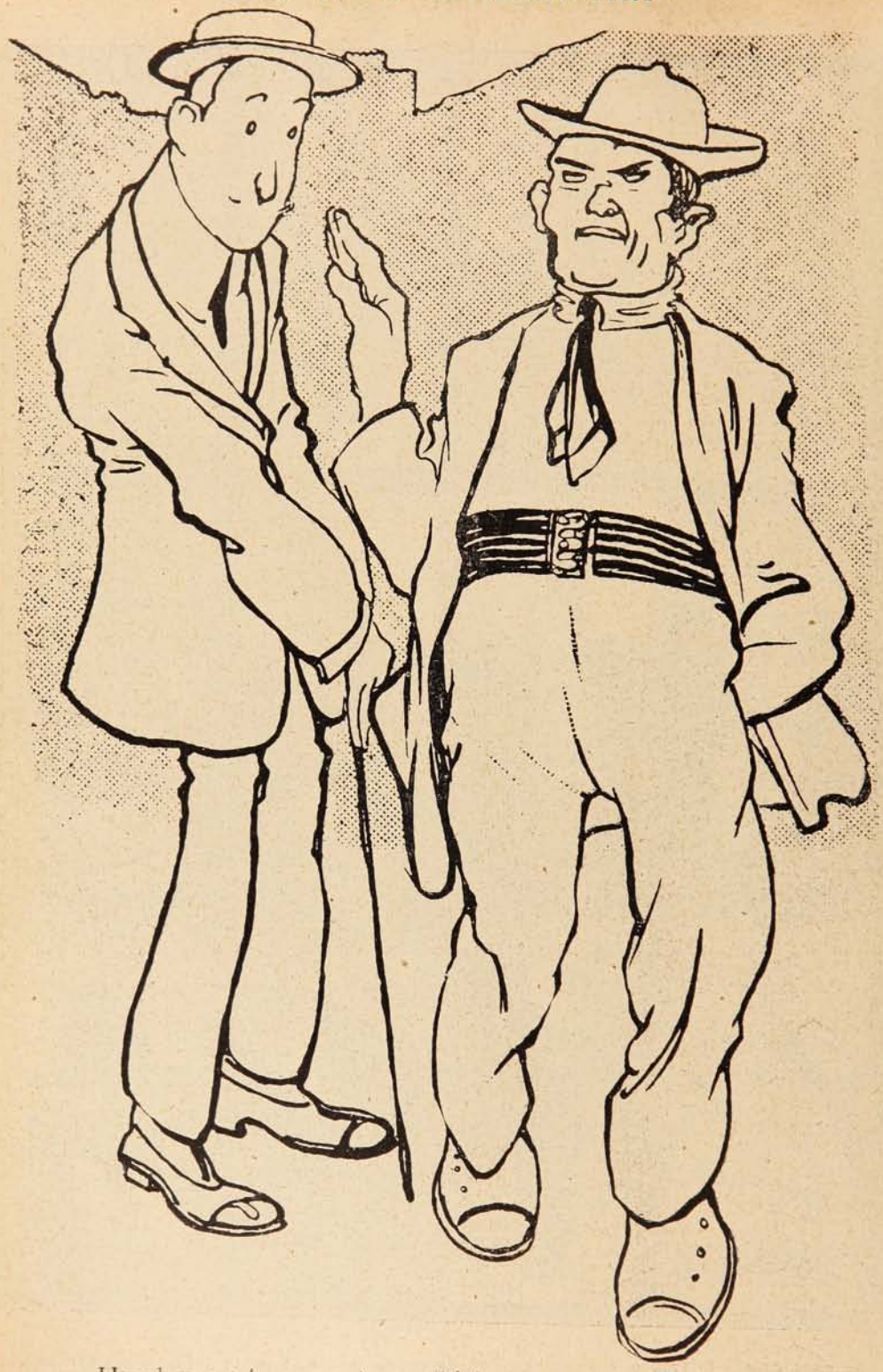
Parte posterior de la misma máquina.

de fundición requiere, hace obra en pro de nuestro país y a la vez se da a conocer como hombre emprendedor, capaz de hacer surgir en Chile el ramo de fundición, a que ha consagrado todas sus actividades. Los diversos trabajos hechos en su establecimiento son irreprochables tanto por el esmero que se emplea en su confección como por la religiosa puntualidad con que se atienden los numerosos pedidos. Ambas cualidades estas que han dado justa fama a la Fundición «La Nacional.» Por otra parte los diversos trabajos allí efectuados, por complicada que sea su confección o por el enorme trabajo que sea necesario desarrollar para llevarlos a la práctica, justifican plenamente que **"La Nacional"** no tiene competidor en materia de fundición.

Baile infantil en el Salón Alemán.

ALGUNOS DE LOS NIÑITOS QUE EN TRAJE DE CARÁCTER ASISTIERON AL BAILE INFANTIL QUE CON GRAN LUCIDEZ SE CELEBRÓ EN EL SALÓN ALEMÁN DEL CERRO ALEGRE Y AL CUAL ASISTIERON NUMEROSAS FAMILIAS ACOMPAÑADAS DE SUS PEQUEÑUELOS VESTIDOS DE FANTASÍA. EL BAILE DESARROLLÓSE ALEGREMENTE, SIENDO ESTA FIESTA UNA DE LAS MÁS HERMOSAS QUE SE HAN CELEBRADO EN LA TEMPORADA.

La nota sensacional.



—Hombre ¡qué cosa más terrible!
—¿Qué pasa?
—Una catástrofe ferroviaria: doce víctimas y doce cajones de **"Aceite Escudo Chileno"** destrozados. ¡Qué horror!
—Francamente pone los pelos de punta.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. SEPTIEMBRE 11 de 1913. N.° 575.

PAX..... MULTA!....

Apunte tomado por nuestro corresponsal gráfico en el campo de batalla el día 7 de Septiembre de 1913.

CAMPEONATO ATLETICO

De la Asociación de Foot-ball de Chile, celebrado en Viña del Mar y al cual concurrieron representantes casi de todos los clubs de Valparaíso y algunos campeones santiaguinos.

La comisión organizadora.

Los premios.

PARTIDA PARA LA MILLA EN QUE RESULTÓ VENCEDOR EL SR. A. SÁNCHEZ EN 5 MINUTOS 3 SEGUNDOS. SEGUNDO, HERMOSILLA Y TERCERO, PEDDAR.

Murphy, ganador del 1/4 de milla en 56 1/5 segundos.

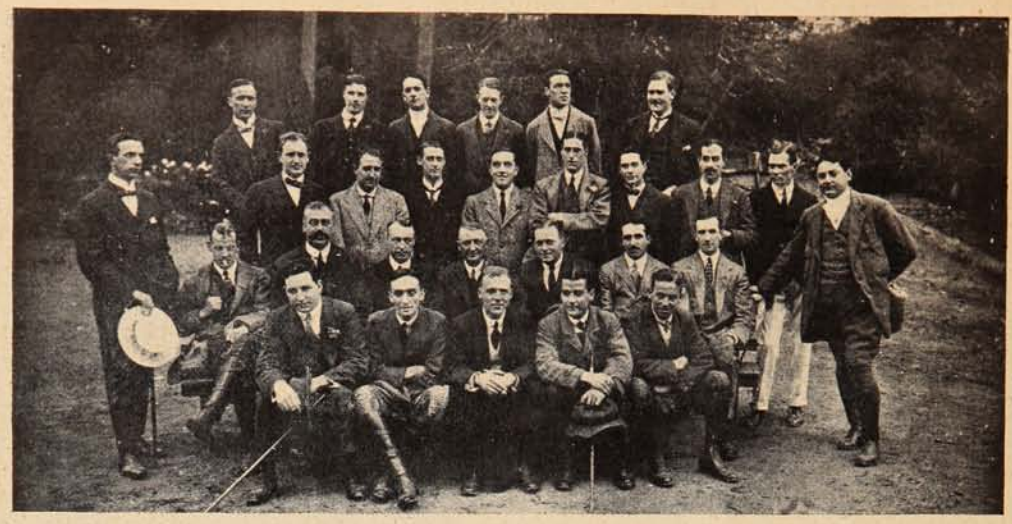
Sánchez, llegando a la meta en la milla.

L. Garín, que batió el récord en el salto de garrocha.

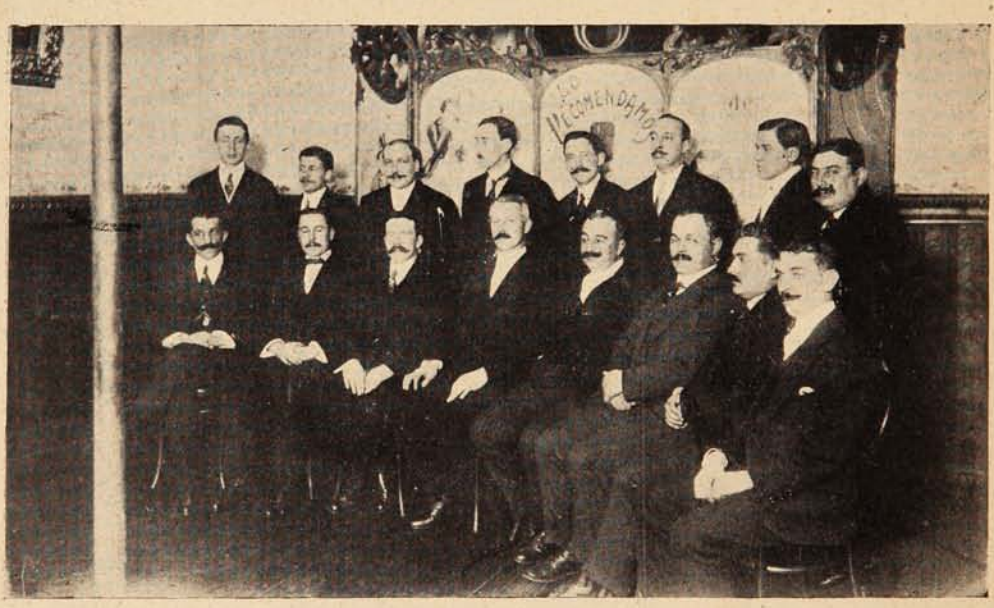
POBRE PUERTO

Unos cuantos, cuyas caras
las saben bien ocultar,
entrelazados lo aprietan
por quererlo reventar.

Vida social.



ALMUERZO DADO POR EL GERENTE DEL BANCO ANGLO, SR. GREVE, A SUS EMPLEADOS EN EL TRANQUE DE LA POBLACIÓN VERGARA.



BANQUETE OFRECIDO EN EL JOCKEY CLUB AL SR. EMILIO BASSO, POR UN GRUPO DE SUS AMIGOS, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO MATRIMONIO.

Comida dada en honor del Sr. Emilio Jacob por los empleados de la casa comercial Guerin Frères.

Fiesta celebrada por el Comité Blas Cuevas, con motivo de su 4.º aniversario.

Foot-ball.

La temporada de *foot-ball* ya se encuentra casi completamente terminada. Salvo ciertas partidas que quedan por jugar en la 3.ª división, los ganadores ya han definido en sus encuentros a quien corresponde la victoria.

El Santiago Wanderers, vencedor en la competencia League, se adjudicó el domingo último la Copa Sporting derrotando a La Cruz F. B. C. El Wanderers vuelve por sus antiguos triunfos,

TEAM DEL SANTIAGO WANDERERS I, VENCEDOR DE AMBAS COPAS EN LA PRIMERA DIVISIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE F. B. DE VALPARAÍSO.

pues la suerte le había sido adversa en las últimas temporadas. Una sincera y cordial felicitación merece este club por su triunfo en la primera división y por los premios obtenidos en las competencias inferiores. Cuarenta y cuatro medallas y tres copas, es lo que, hasta la fecha, servirá de recuerdo a nuestro club nacional, el Wanderers, del bello triunfo obtenido. Alabanzas en particular por el celo desplegado en la defensa de los colores, merecen el capitán Jeldes, y el guarda-vallas Léster.

TEAM DEL CRESCENT F. B. C. VENCEDOR DEL SANTIAGO WANDERERS II Y GANADOR DE LA 2.ª DIVISIÓN.

Además el Crescent F. B. C., institución bien organizada y que cuenta con jugadores de bastante mérito, como ser el backs Martínez y el fowards Urzúa, se adjudicó en buena lid con el Santiago Wanderers II el premio de la 2.ª división. Digno es de notar que después del resultado final, los vencidos invitaron galantemente a los vencedores a un improvisado banquete celebrado en uno de los hoteles cercanos y en el cual se compartió amigablemente algunas horas de la tarde.

Con José López Silva.

Los que, como yo, aún no olvidan aquellas noches en que «La Revoltosa» constituía el primer atractivo del cartel en los teatros de tandas que hoy ha eclipsado la majadería insoportable del cinematógrafo habrán sentido una sensación de agrado al tener entre nosotros al popular sainetero español J. López Silva.

Cuando vi su retrato en los cartelones que anunciaban su arribo a Santiago no pude menos que exclamar.

—Ya me lo figuraba yo con esas chuletas y con esa cara de tipo de zarzuela.

Sí, señores, al autor de «Chulaperías» y «Los Madriles» lo concebía de esa manera y esta es tal vez la única vez que no me ha engañado, este entusiasmo loco que le profeso a los hombres de letras.

El otro día tuve ocasión de conversar un momento con López Silva en el hotel donde se hospeda.

López Silva contempla desde el balcón a una hermosa santiaguina....

Allí en alegre camaradería, porque él considera a todos los escritores sus hermanos en el arte, escuché de sus labios la iniciación de su vida de autor dramático.

—Mi origen, me dijo López Silva, es muy humilde, yo he estudiado poco, casi nada. Figúrese usted que a los diez años tuve que abandonar el colegio porque mis padres no podían contribuir a mi educación. Así fué como tuve que meterme a dependiente de comercio violentando mis inclinaciones que me guiaban hacia otra vida más de acuerdo con mi temperamento. Después de algunos años conseguí obtener un puesto de tenedor de libros en una casa comercial. Le advierto que cuando me presenté a solicitar el empleo dije que conocía la contabilidad sin saber una palabra de números.

Que lío me armaban al principio aquellas partidas «A varios deudores» «A Mercaderías» y ganancias y pérdidas! Me dí tal maña y adquirí tal práctica que llegué con los años a ser jefe de la casa. Le puedo decir que en Madrid no había liquidaciones o quiebras en la cual no interviniera yo en calidad de árbitro. En la casa Moretones permanecí desde 1872 hasta 1897. A pesar de trabajar todo el día en la oficina en las noches asistía al teatro. Una noche viendo una obra en un teatro de última clase en los barrios bajos de Madrid me dije:

CARLOS FERNÁNDEZ SCHAW Y JOSÉ LÓPEZ SILVA ESCRIBIENDO «LA REVOLTOSA» EN 1897.

¿por qué no podrías hacer tú otro tanto? Y como yo había pasado mi vida humilde en bailes y jaranas con chulos, manolas y demás madrileños, observándoles de cerca, concebí la idea de escribir un sainete en verso.

Cuando lo hube terminado se lo llevé al director del teatro, un hombre muy ordinario, que al verme y saber mis pretensiones me dijo: «Tenemos tantas obras y no hay tiempo para preocuparnos de esto. Haga usted el favor de leerla, insistí yo. Hasta que por fin me notificó para que volviese dentro de ocho días.

El sainete que se llamaba «La calle de Toledo» fué aceptado. La noche del estreno al terminar la primera escena el público llamó al autor. El éxito fué grandioso.

Al terminar la obra un señor respetable vino a felicitarme: era Luceño, el aplaudido sainetero español.

En ese tiempo se publicaba el famoso semanario «Madrid cómico» donde escribían, Zapata, Ramón Carrión, Vital Aza y tantos otros. Entonces empecé a escribir versos que se publicaron en las páginas de esa revista. Un día envié como colaboración un diálogo de chulos.

—A usted qué le importa, escriba y asunto concluído.

Usted creerá, mi amigo, que yo escribo con facilidad, pues, no señor, siempre he sido un torpón, me cuesta mucho trabajo escribir cualquier cosa. Me gusta pulir y a veces me gasto un block de papel en hacer unos versos.

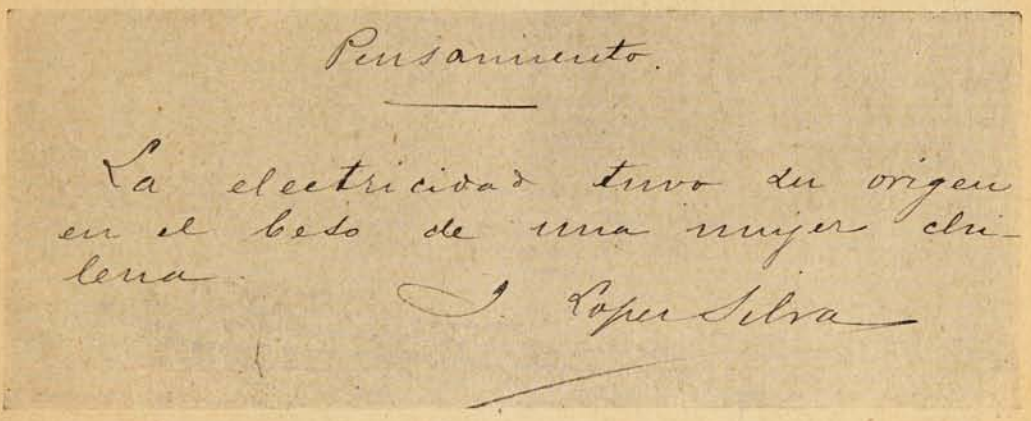
En «El Heraldo» el día antes que apareciese un diálogo mio se anunciaba y se vendían muchos miles de ejemplares.

Empecé a no cumplir mis compromisos y entonces un día le dije a Don José: Tengo que dejar esto porque no tengo tiempo. Canalejas me replicó, haga usted las composiciones que quiera se las pagaremos a ciento cincuenta pesetas.

Como insistiese en mi negativa me ofreció pagarme a peseta la línea o verso. De ahí resultaron aquellos diálogos interminables, algunos de los cuales me daban como doscientos cuarenta pesos de acá.

—De manera, Sr. López, que usted ha ganado un dineral.

—Yo he sido el escritor que más ha cobrado en España. Esas composiciones después de



AUTÓGRAFO DE JOSÉ LÓPEZ SILVA PARA «SUCESOS.»

Después de publicado él director que era Sinesio Delgado me hizo llamar y me dijo: usted ha colaborado mucho tiempo gratis desde ahora puede cobrar treinta reales por cada trabajo.

Al mismo tiempo me dió un consejo: haga usted cosas populares, me dijo, ahí está su verdadero rumbo en las letras.

En esa época todavía era empleado de comercio de manera que las horas de la noche eran las únicas que disponía para escribir. Así escribí «La Revoltosa» «Las Gravias» y tantas otras que me han dado honra y provecho. Don José Canalejas fué el que me hizo abandonar el escritorio comercial. En «El Heraldo» de Madrid escribía diálogos en verso que eran muy celebrados.

Un buen día Don José me llamó y me dijo: Pepito, abandone eso, dedíquese a escribir nada más. Pero, señor, le dije figúrese usted que tengo, mi señora y cuatro hijos que mantener. ¿Cuánto gana usted en esa casa? Me dan cinco mil pesetas de sueldo. Bueno, yo le voy a dar a usted esa suma porque haga un diálogo semanal para «El Heraldo».

—Don José, que me parece demasiado.

publicadas en diarios o periódicos las editaba en volúmenes. De «Los barrios bajos» se han hecho diez ediciones lo que me representa unos veinte mil duros.

—¿Cuáles considera usted sus triunfos más grandes?

—«La Revoltosa,» «El Barquillero» «Las Bravías» «La Chavala.»

—¿Cuál es su última obra?

—«El Arroyo» premiada en España en un concurso de obras para América.

—¿Le producen mucho dinero sus obras teatrales?

—«La Revoltosa» que se estrenó en 1897 sin cobrar derechos en América ha dado 36,000 duros. «El Barquillero» 30,000.

—¿Cuál es su obra predilecta?

—Según mi opinión «Los buenos mozos» que Enrique Gil hacía de una manera admirable. Es una obra a la cual le tengo mucho cariño.

Y a propósito de Gil. Cuando yo era muchacho y estaba de dependiente de comercio Gil era cartero y los dos pertenecíamos a una Sociedad de aficionados. Entre ellos figuraban Bonifacio Pinedo, Elena Salvador y muchos otros,

De allí salieron grandes actores. Yo fuí el único que no me dediqué a la escena y puedo decirle que obtenía muchos éxitos como actor.

—«¿Las Bravías» es también una obra que usted ama de verdad?

—Sí, señor, la escribí en colaboración con Fernández Schaw. Una noche mi amigo asistió a una representación de «La fierecilla domada» interpretada por Novelli. Entusiasmado a la noche siguiente fuimos a verla y se nos ocurrió escribir un sainete. Figúrese usted si era difícil inspirarse en una obra de Shakespeare para hacer un sainete de chulos.

Antes de retirarme solicité un autógrafo y el Sr. López Silva amablemente me escribió un piropo para la mujer chilena.

—Pues, señor, debo decirle que me gustan mucho las mujeres de su tierra.

Desde el balcón divisamos la silueta elegante de una mujer que atravesaba la calle bajo la lluvia de oro de un sol primaveral...

SCOUT.

Matrimonio.

ASISTENTES AL MATRIMONIO DEL SR. JUAN DEVOTO CON EA SRTA. AMÉRICA PASCUALETTI, EFECTUADO EN VIÑA DEL MAR EL DOMINGO ÚLTIMO.

Aniversario social.

VELADA OFRECIDA POR LA «FEDERACIÓN ARTES GRÁFICAS» DE VALPARAÍSO, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN, EN EL SALÓN DE LA ACADEMIA JOSÉ FRANCISCO VERGARA.

La manifestación de desagravio al Internuncio.

EL ESTADO MAYOR DE LA MANIFESTACIÓN DE DESAGRAVIO A MONSEÑOR SIBILIÁ, AL PASAR BAJO LOS BALCONES DE LA LEGACIÓN PONTIFICIA.

FRENTE A LA LEGACIÓN PONTIFICIA EN LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS, DONDE SE PRODUJERON ALGUNOS ENCUENTROS ENTRE LOS MANIFESTANTES.

LA POLICÍA DESPEJANDO LA CALLE AL PASO DE LA MANIFESTACIÓN.

El beneficio del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

Todos los años se efectúa en el Teatro Municipal de Santiago la tradicional función a beneficio del abnegado cuerpo de bomberos, institución que goza de un bien merecido prestigio y que está unida por múltiples lazos a la sociedad y al pueblo de la capital.

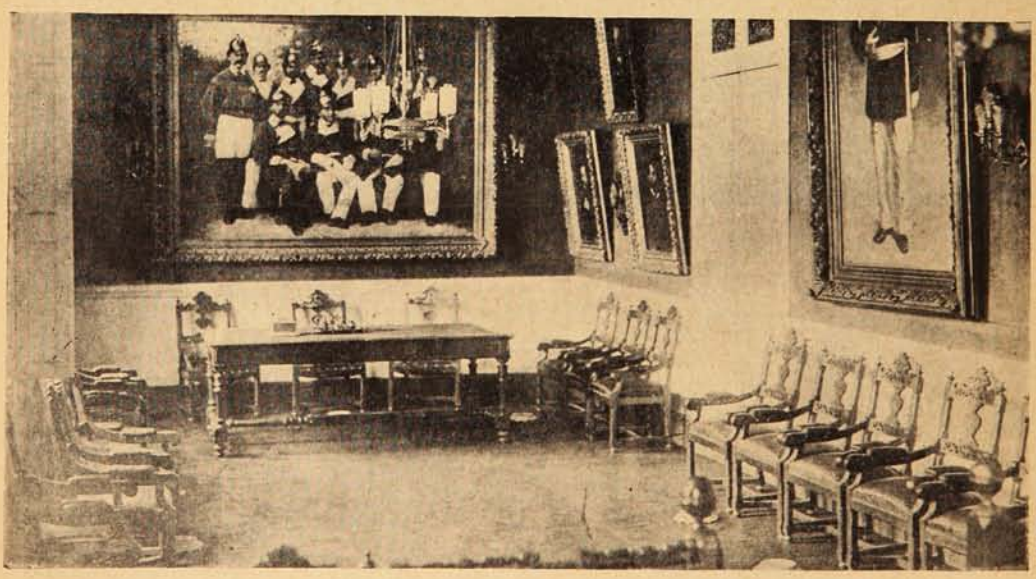
Su historia, es un bello libro que encierra todo un homenaje para los abnegados defensores de la propiedad, un testimonio indiscutible de lo que puede realizar el heroísmo en la forma más honrada cuando hay corazones que no vacilan ante el sacrificio.

D. José Luis Claro,
fundador del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

D. Ignacio Santa María,
actual Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

En 1863, el día 11 de Diciembre en el diario «El Ferrocarril» se publicó una invitación firmada por D. José Luis Claro que decía: «Al público: Se cita a los jóvenes que desean llevar a cabo la idea del establecimiento de una compañía de bomberos, para el día 14 del presente a la una de la tarde, al escritorio del que subscribe.»

El historiador del cuerpo de bomberos D. Ismael Valdés Vergara dice en uno de sus capítulos: Como sucede de ordinario, a raíz de la inmensa desgracia, nació en Santiago la idea de hacer lo que

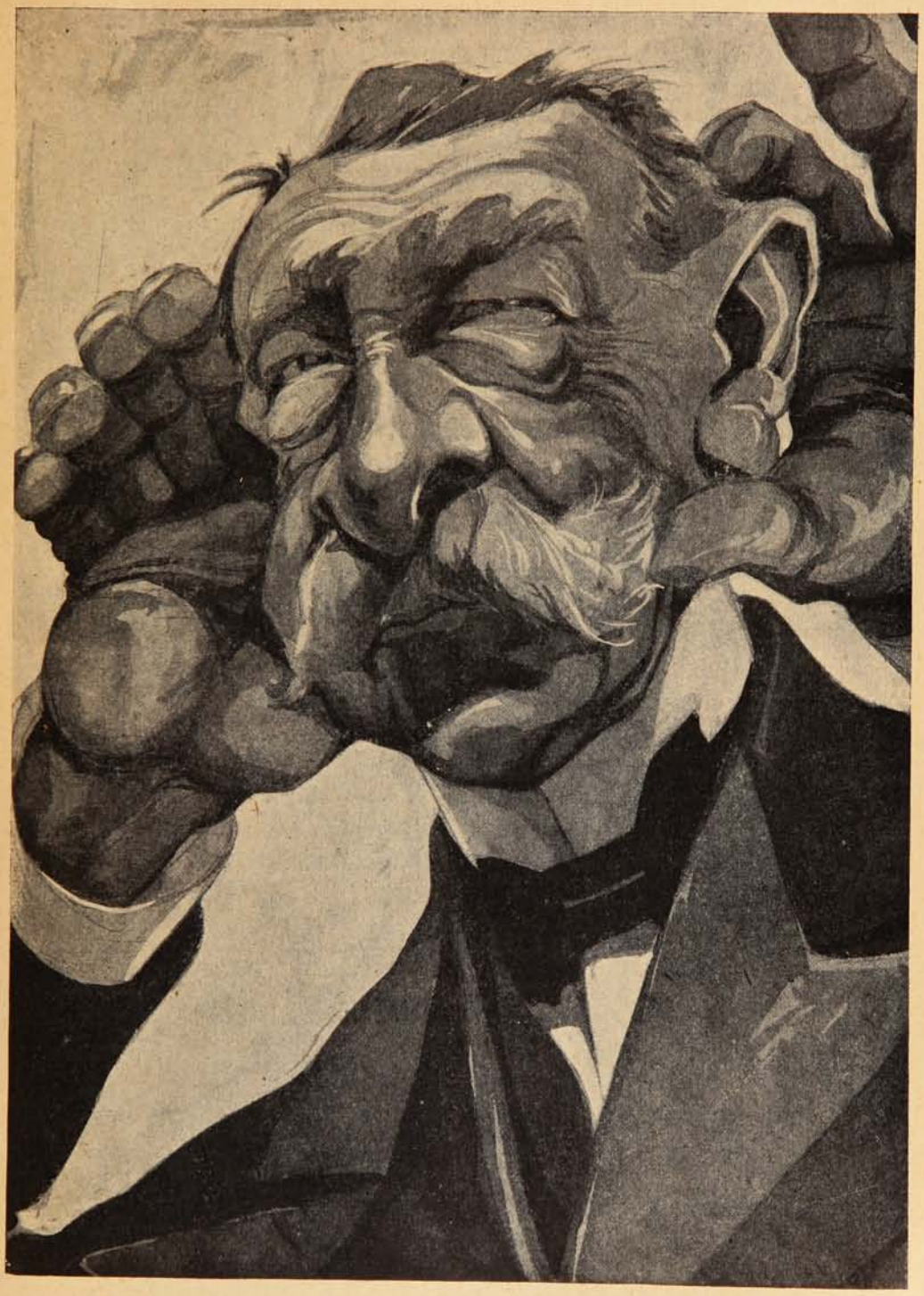


LA SALA DE SESIONES DEL DIRECTORIO GENERAL DEL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO.

doce años antes hizo Valparaíso. Se hizo en unos cuantos días lo que no se había conseguido realizar en tantos años que la idea era acariciada por no pocos espíritus generosos.

Y nació el cuerpo de bomberos fuerte y vigoroso, con la fortaleza que comunica la experiencia de un gran dolor, y con el vigor y energía que la juventud entusiasta y generosa transmite a todas sus obras. Nació el cuerpo de bomberos en la cuna de los afectos más tiernos; como son los que se cobijan en las almas heridas por la desgracia y se vió en los improvisados bombe-

ros de Santiago los valientes y decididos defensores contra el más cruel y traidor de los enemigos. La fundación del cuerpo de bomberos fué una necesidad y un hecho desde que la ciudad despertó del letargo a que la redujo la catástrofe.



D. Ignacio Santa María, Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

A la invitación del Sr. Claro acudió un considerable número de vecinos caracterizados y amistosos, y acordaron la fundación del cuerpo de bomberos y la inmediata organización de cuatro compañías. El acta de esa sesión, que es en realidad la de la fundación del cuerpo, dice así:

«En Santiago de Chile, a veinte días del mes de Diciembre de mil ochocientos sesenta y tres,

a consecuencia del voraz incendio del templo de la Compañía, que en la tarde del ocho del corriente arrebató a Santiago dos mil madres e hijas de familia, numerosos vecinos de esta ciudad se han reunido espontáneamente en los salones del Casino con el propósito de formar un «cuerpo de bomberos voluntarios» que prevenga en lo futuro desgracias de igual origen. De común acuerdo convinieron en adoptar, en general, para este cuerpo la organización y régimen del cuerpo

EL PRIMER DIRECTORIO DEL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO, AÑO 1864. SRES. JOSÉ BESA, ANGEL CUSIODIO GALLO, AGUSTÍN J. PRIETO, MANUEL RECABARREN, ENRIQUE MEIGGS, CARLOS MONERY, GASTÓN DUBORD, ADOLFO EASTMAN, MANUEL ANTONIO MATTA, JUAN E. SMITH Y MÁXIMO A. ARGUELLES.

de bomberos de Valparaíso y organizar desde luego tres compañías de bombas con denominaciones del «Oriente,» del «Sur» y del «Poniente,» y una compañía de «Guardia de propiedad.»

Desde esa fecha memorable el cuerpo de bomberos ha sido una institución querida y respetada por nacionales y extranjeros. Cuántos sacrificios, qué enorme suma de energía y de constancia no representa ese desarrollo y progreso, que todos admiramos en el cuerpo de bomberos de Santiago, y al cual debemos respeto.

En la Alliance française.

DURANTE LA VELADA ORGANIZADA POR LA SOCIEDAD «L'ALLIANCE FRANÇAISE» A BENEFICIO DE LA INSTITUCIÓN, EN EL LOCAL DE LA SOCIEDAD «EMPLEADOS DE COMERCIO».

El Auto-Club de Santiago.

Esta frase encarna el deseo de los dueños de coches y de toda persona progresista que sabe comprender el alcance de la locomoción mecánica. No bajo el punto de vista meramente sportivo y de placer sino que con propósitos prácticos, el abaratamiento de los medios de transporte reemplazando sistemas anticuados por el de la bencina es lo que guía al grupo de personas, que con toda energía trabajan por esta idea. Los Sres. Benjamín F. Bernstein, Ramón Cruz Montt, Ricardo Larraín Bravo, Emilio Orrego Pardo y J. P. Blurton, designados de la reunión preliminar para formar el primer comité, han llamado para esta semana a una reunión general en la Bolsa de Comercio, Bandera 21, para constituírse en sociedad. Es tan vasto el programa de un Club de esta especie que sería imposible darlo a conocer aquí. La forma decidida con que continúa entre nosotros el reemplazo de los carruajes por automóviles hace pensar en el gran vuelo que puede llegar a tener esta institución.

Sr. Benjamín F. Bernstein, *premier* del comité pro-Automobile Club de Chile.

El mejoramiento de los caminos seduce quizás al más indiferente. Los buenos caminos de Estados Unidos se formaron por la iniciativa de los Clubs de Automovilistas. No mencionamos los caminos del Continente e Inglaterra, muy superiores por cierto, por eso son 500 años más antiguos y la labor europea en esta materia ha encontrado el terreno preparado por las generaciones desde el tiempo de los romanos. Además su clima y la composición del terreno los favorece admirablemente.

Una de nuestras características es el barro y en pocas partes del mundo se construye con este elemento del cual no podemos prescindir por falta de otro, de modo que el mejoramiento de nuestros caminos necesita un esfuerzo enorme por su estado primitivo y su mala calidad de tierra para el objeto. Por esto la iniciativa de personas que han viajado, porque sólo así es posible darse cuenta de lo inverosímil de nuestros caminos, merece el estímulo de toda obra de gran aliento, aunque no pase de ser un centro de donde hacer partir todo lo tendente a este fin. Naturalmente que irán asociados intereses que favorecerán al automovilismo en general, para lo cual se necesita el intercambio de ideas y la acción que nace de la unión de personas inspiradas en la misma forma y en los mismos gustos.

Ya es tiempo que en nuestro país los diversos elementos amantes del automovilismo se unan para conseguir que tan bello deporte progrese en Chile y que en otras naciones cuenta con numerosos adeptos. Día a día en Alemania, Francia e Inglaterra se celebran concursos de automóviles a los cuales acuden los principales fabricantes del mundo con las mejores marcas y en ellas se rivaliza tanto en ligereza, que debe ser la cualidad primordial de un auto, como en la solidez del vehículo empleado.

Ojalá este llamado sea recibido con entusiasmo por los *sportsmen* santiaguinos y que la idea lanzada en estas páginas sea una realidad.

ASISTENTES A LA REUNIÓN QUE TUVO LUGAR EN LOS SALONES DE «EL MERCURIO» PARA ORGANIZAR EL «AUTO CLUB» DE SANTIAGO.

ARMANDO ZANELLI

De los gestos y modos de este Armando
conocer profundo,
no sé si acaso se lo esté pitando...
¡porque tiene unas cosas este *Mundo!*

GALERIA NAVARRO MARTINEZ

Sr Fco REYNA y Familia.

Sr. ALBERTO de la VEGA y Fia

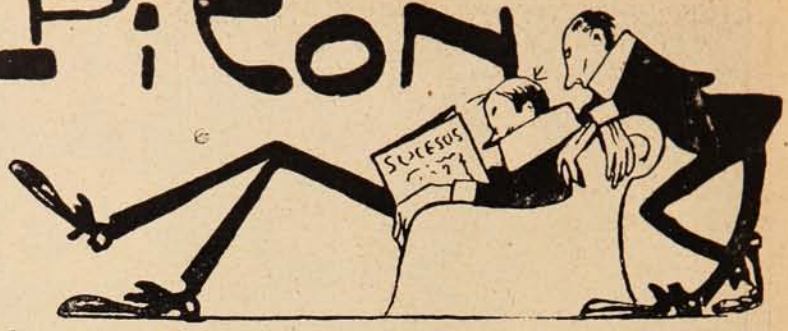
Niñito Hector BALBONTIN

Nta YOLANDA GUIDO.

Nta LIDIA SCARABELLI

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En una reseña de crítica teatral un periodista de Iquique, refiriéndose a una artista de la Compañía Silingardi, dice:

«De voz blanca, plateada, de poderoso registro, en que las notas agudas nos hace recordar buenas sopranas líricas; de admirables notas medias y bajas; emisión fácil y correcta vocalización, la señora Bossetti es una soprano dramática que siempre saldrá airosa en la acabada interpretación de las grandes óperas.»

La señora Bossetti tiene voz blanca y hasta ahora ignorábamos en absoluto que la voz tuviese colorido.

¿De qué color tendrá la voz el tenor Constantino? Tendríamos curiosidad por saber lo que opina al respecto el crítico teatral iquiqueño.

***

Un Sr. Matica Gartínez ha escrito en Santiago una novela titulada «La Cachetona» y en un aviso que se publica en un diario local dice: «Novela de costumbres chilenas y crítica social, por el distinguido y reputado escritor, etc.

Hombre, está bien que lo diga otro, pero el mismo autor llamándose distinguido y reputado, es salirse de tono.

Porque D. Matica Gartínez es distinguido entre los malos escritores y es reputado como tal.

***

En un reportaje que el corresponsal de «La Unión», de Antofagasta, hizo a D. Cucho Edwards, dice:

«¿De manera que el señor Ministro no piensa volver a las luchas de la política?

—No, señor. Sin embargo, en Santiago sé que se ha hablado de mi candidatura para senador en reemplazo del honorable Sr. Ricardo Matte.

En realidad, no me explico estos decires, puesto que se sabe que no tengo la edad para ser elegido senador.

También se ha hablado de mi candidatura a la Presidencia de la República; pero eso me parece extemporáneo y anti-patriótico, puesto que falta aún mucho para la elección.

Estimo que no debe perderse el tiempo en estas cosas y creo que el país debe dedicarse enteramente a impulsar sus industrias, adoptándose una política de sana economía.

«En el exterior he oído juzgar muy bien la administración del Excmo. Sr. Barros Luco, sobre todo por sus esfuerzos para nivelar los gastos anuales del presupuesto.»

«Esta actitud del Presidente de Chile ha producido muy buena impresión en los círculos financieros de Londres.»

Don Cucho ha vuelto de Europa hecho todo un tomador de pelo. Aquello de que D. Ramón Barros Luco es una persona que ha nivelado los gastos del presupuesto tiene la mar de gracia.

Don Ramón, a estas horas, debe estarse riendo de la ocurrencia de Don Cucho.

¿Quién es capaz de creer en que S. E. ha nivelado algo? ¿Acaso ha hecho otra cosa que dormir tranquilamente?

En el mismo reportaje Don Cucho dice que no aspira a la Presidencia a la República y esta es una manera de reírse del inocente corresponsal.

Seguramente, Don Cucho trae en sus maletas la banda flamante para usarla en mejor ocasión.

Este Don Cucho viene, francamente, hecho todo un tomador de pelo. Que ojalá no tengamos ocasión de tomárselo a él.

***

Los periódicos de París comentan el suicidio del poeta León Deubel, quien después de haber publicado cinco volúmenes de versos muy bonitos, se arrojó al Sena para evitarse la muerte por hambre

Unos increpan a los poderes públicos, que no ayudan a los artistas; otros se encaran con las Academias repartidoras de premios de literatura, que no concedieron alguno a León Deubel para salvarle de la desesperación, y otros piden que el Gobierno redacte una ley prohibiendo a los jóvenes poetas provincianos que vengan a París, atraídos por el brillo de la gloria.

Javier Bueno, el conocido *chroniqueur* español, en un interesante artículo que titula «Los pobres poetas pobres,» con todo humorismo comenta el caso de León Deubel y a propósito cuenta una graciosa anécdota que no nos resistimos al placer de reproducirla.

Analizando las diversas medidas propuestas por los periódicos dice que a ninguna de ellas les concede eficacia. Nada detiene a los luchadores literarios. Sin comer, sin casa, con frío y sin gabán, yo he visto en Madrid que les bastaba un café con media tostada para recuperar fuerzas y seguir luchando.

Y cuenta en seguida el caso de Amber:

«El ejemplo más admirable que he visto es el del luchador Amber, dice el cronista.

El luchador Amber sigue luchando en Londres, campo actual de sus hazañas. No puedo resistir al deseo de contar a los lectores uno de sus grandes actos. El luchador había asociado sus fuerzas con las de un valenciano muy listo, hombre de pocos escrúpulos morales, y colocado más allá del bien y del mal, no por convencimiento filosófico, sino por la pijotera hambre. El valenciano sentía gran admiración por el luchador Amber, quien le iniciaba en los secretos de la literatura. En las horas de vagancia por el Strand y Piccadilly, Amber le recitaba unos versos en los que había estrofas sobre las perlas, los diamantes, las turquesas, los zafiros y los ópalos tan bien hechas, que cualquiera diría que los había visto. Sucedió un día que los dos luchadores encontraron una sortija con piedras preciosas. El valenciano la sometió a la tasación de Amber, fiado en sus conocimientos.

— Esto es falso—dijo el luchador.

—Fíjate bien—le decía su camarada.

—¡Si lo sabré yo!—replicaba Amber.

Y para dar mayor fuerza a su afirmación le citaba un pasaje de «La Cópula,» de Salvador Rueda.

El valenciano se quedó muy triste, convencido de la falsedad de la sortija, y entonces acordaron venderla por lo que buenamente quisieran dar. Amber fué el encargado, en calidad de perito, de la venta. En una casa de préstamos la ofreció por tres chelines. El prestamista, que sin haber escrito nunca sobre las perlas o los diamantes más que asientos en el Libro Mayor, conocía el valor de las piedras, al pedirle tres chelines llamó a los guardias. ¡Eran buenas! Los luchadores fueron llevados a la comisaría acusados de robo. Por el camino decía el valenciano furioso:

—¡Eres un imbécil, un majadero, tú no has visto en tu vida una perla!

—Yo he leído a Salvador Rueda ..

—¡Qué moño de Salvador Rueda!—protestaba irreverente el valenciano.—¡Ese Rueda es otro imbécil como tú!

La señora que había perdido la alhaja intercedió para que los dos luchadores no fueran a la cárcel, y además les dió cinco duros. El luchador no quería que los aceptase su compañero, porque, según él, un luchador no puede aceptar una limosna, pero el valenciano, que no lucha literariamente, no hizo caso. Cuando salieron de la comisaría se fueron a comer, y a los postres, el luchador se lamentaba de que el valenciano no hubiese leído lo que Anatole France dice sobre la limosna. A lo que replicaba éste:

—En cuanto me vuelvas a hablar de literatura, te voy a dar una bofetada que te parezca que se te viene encima el monumento de Nelson...»

Y luego, después de leer esta anécdota tan sabrosa, ¿quién toma en cuenta a los poetas o mejor dicho quién les toma en serio si sostienen diálogos con el sol y las estrellas?

Mejor que la poesía es buen plato de frejoles y más que una oda al sol abriga un buen sobretodo forrado en seda.

Los poetas empiezan a estar de más en este pícaro mundo.

SERRUCHO.

¡La mesa está servida!

Al oír esta frase, si estáis sanos y vuestro estómago funciona normalmente, no podréis por menos de experimentar una agradable sensación: en ese momento vais a reparar las pérdidas orgánicas que ocasiona el trabajo diario y a recobrar nuevas energías para seguir la marcha de vuestras ocupaciones.

Por el contrario, esas palabras, dichas a un individuo que no digiere bien y cuyas digestiones constituyen para él un constante tormento, son un sarcasmo.

Sin embargo, hay que hacer una distinción: a estos enfermos no deberá decírseles que la mesa está servida hasta tanto que se haya colocado sobre la misma un frasco de

SOMATOSE

cuyas propiedades aperitivas, tónicas y reconstituyentes garantizan una digestión perfecta, mejorando en breve plazo la nutrición general y devolviendo al organismo las energías y la más completa salud.

Al adquirirlas, exíjase expresamente el frasco original con la

CRUZ BAYER

NUEVAS POBLACIONES

Vista panorámica de la nueva Población SANTA ELENA

Debido al gran aumento de población que Valparaíso ha experimentado en los últimos cinco años, se ha hecho de imprescindible necesidad la fundación de poblaciones en los alrededores de los cerros. Grandes espacios de terreno que antes no tenían aplicación alguna, hoy se ven cubiertos de habitaciones para obreros presentando un hermoso aspecto. Tal es el caso que ha ocurrido en el barrio Santa Elena, donde se ha fundado una nueva población situada en terrenos perfectamente higiénicos y que reúnen todas las condiciones de comodidad que son inherentes a las

Vista de terrenos de cultivo de la Población SANTA ELENA

construcciones para obreros. Situados en lugar central estos terrenos se prestan admirablemente para la construcción de *chalets* que ya abundan en la población, su vecindad con el plan y los espléndidos caminos que a ella conducen auguran inevitablemente un rápido y feliz desarrollo a estos nuevos centros de población.

The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

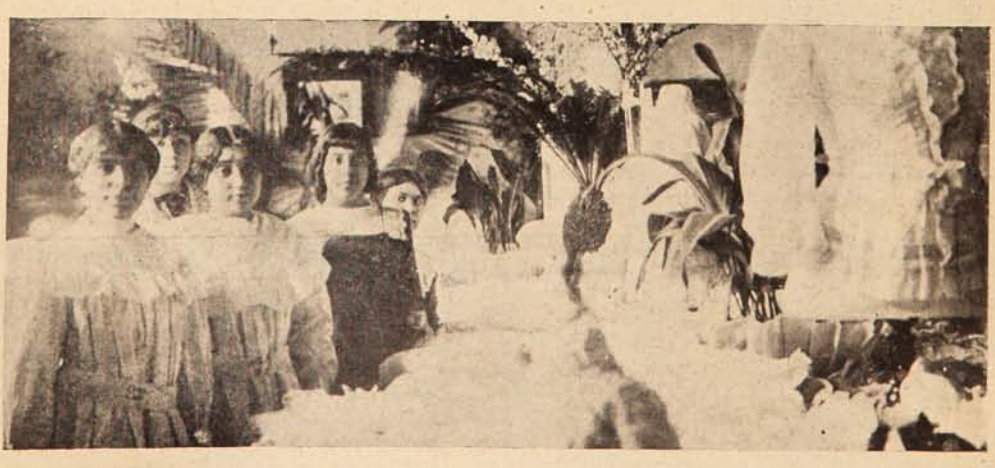
SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

En la Escuela Profesional Superior de Niñas.

LA SECCIÓN DONDE SE EXHIBEN LAS FLORES ARTIFICIALES

VISITANDO LA SECCIÓN «MODAS» EN LA EXPOSICIÓN ANUAL DE TRABAJOS.



UNA VISTA PARCIAL EN LA EXPOSICIÓN DEL ESTABLECIMIENTO.

Paperchase en Tacna.

Poco a poco ha ido extendiéndose por el país el *sport* del Paperchase. Son innumerables los clubs que se han formado y el entusiasmo va cada día en aumento. No hay duda que esta diversión, a más de ser saludable e higiénica, fomenta en nuestro país la crianza caballar y crea tipos especiales que a la larga son de utilidad general.

GRUPO DE ASISTENTES AL «LADIES MEET,» OFRECIDO POR EL «TACNA PAPERCHASE[CLUB» A SU PRESIDENTE HONORARIO GENERAL, D. VICENTE DEL SOLAR.

Tacna, nuestra provincia más al norte, ha organizado también un club de esta especie, que cuenta hoy día con numerosos socios. Las excursiones hechas hasta hoy han sido cual de todas más pintorescas. Ultimamente se llevó a cabo un *ladie's meet*, en honor del Presidente Honorario

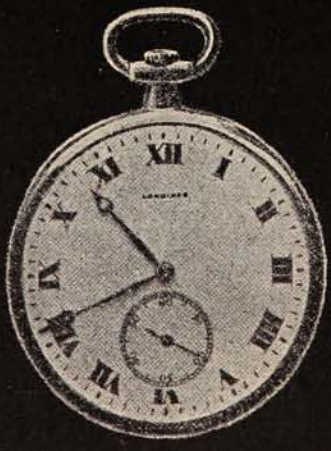
DIRECTORIO DEL «TACNA PAPERCHASE CLUB», COMPUESTO POR LOS SRES. COMANDANTE CARBACHO, MUÑOZ BONILLA, JORGE MORGAN, ROBERTO PONCHUCQ E. Y CAPITÁN JULIO OLIVARES, CON SU PRESIDENTE HONORARIO GENERAL D. VICENTE DEL SOLAR Y GENERAL D. ESTANISLAO DEL CANTO.

del Tacna Paperchase Club, general Vicente del Solar. Esta excursión se llevó a efecto con toda felicidad, pasando los asistentes a ella un día de distracción en el campo.

Las fotografías que damos fueron tomadas en el momento de partir los excursionistas, a la

Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA



Pedirlo en todas las Joyerías

Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

concurrencia y al directorio del club, compuesto por los Sres. comandante Carbacho, Muñoz Bonilla, Jorge Morgan, Roberto Ponchucq y capitán Julio Olivares con su Presidente Honorario general D. Vicente del Solar y general D. Estanislao del Canto.

AL MOMENTO DE PARTIR.

Como se ve, el elemento predominante en esta colectividad es la oficialidad de nuestra tropa que se encuentra acantonada en las provincias del norte.

Nuestro concurso de corte femenino.

Llamamos la atención de nuestras lectoras hacia el Curso de Corte Femenino que habíamos prometido, según acuerdo con una especialista en la materia y que empezamos a publicar en el número pasado. Dentro de este curso sistemático, que es de positiva conveniencia para nuestras damas, ellas podrán tener las siguientes opciones:

Patrones.—Cada vez que el Curso enseñe la manera de hacer un modelo de una prenda de vestir, regalaremos el patrón correspondiente a un cuerpo regular.

Si se desea un *patrón* de medidas determinadas y tomadas según se indique, entregaremos este patrón con un recargo de $ 1.50.

Por $ 3.50 daremos los patrones de un traje corriente y según medidas y figurín que se nos mande.

Por $ 5.00 daremos el dibujo de un corte nuevo y original o el dibujo para un traje de fantasía. Los patrones ajustados a medidas especiales para estos trajes tendrán un valor convenido

Consultas:—Nos será grato satisfacer cualquier consulta que esté relacionada con el arreglo, adorno y arte femenino exterior o interior. Estas consultas las contestamos reservadas y particularmente. Mándesenos sólo la estampilla de correo.

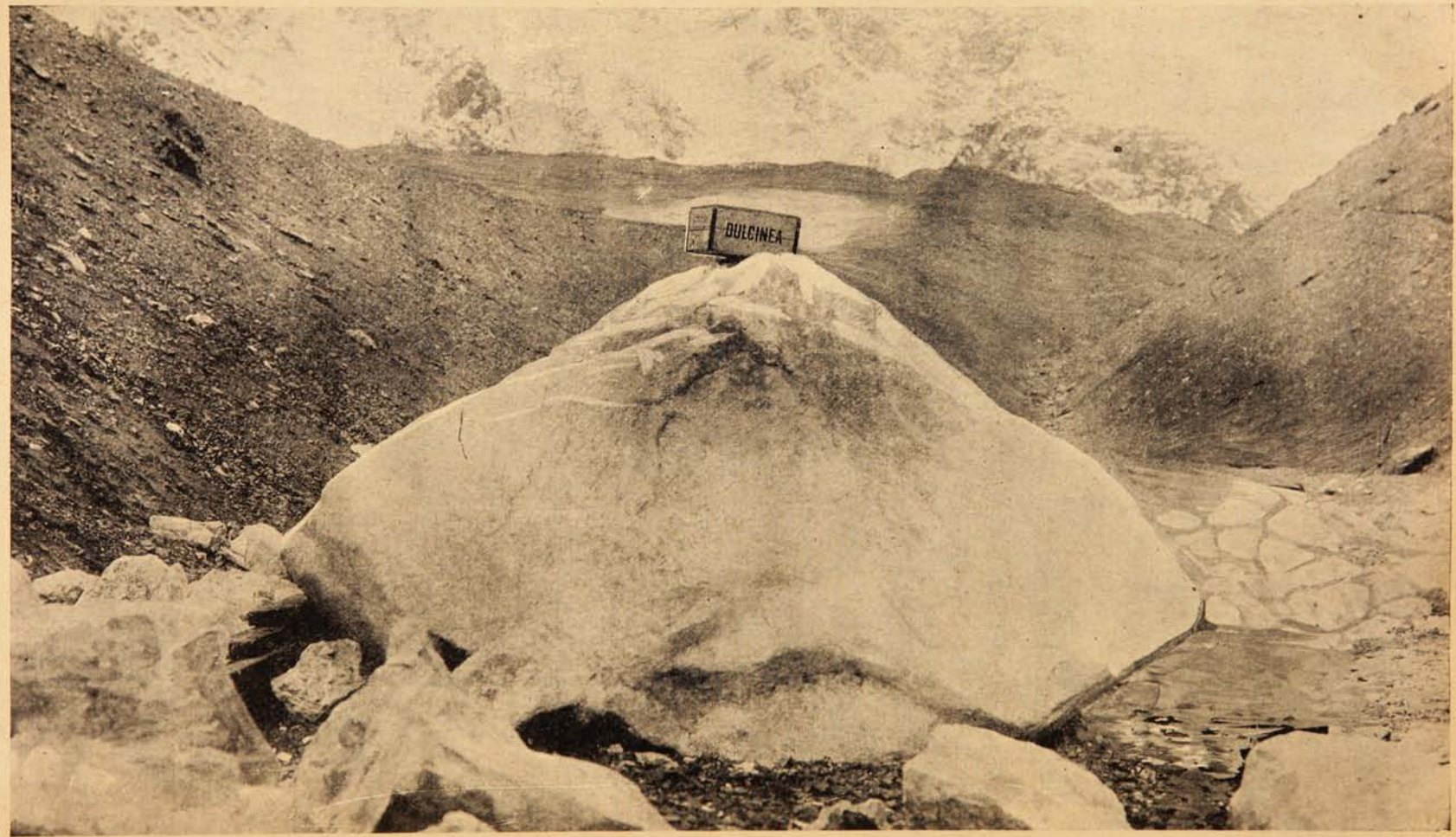
Condición necesaria.—Todo pedido o consulta debe venir acompañado del cupón del número respectivo. Dirección SUCESOS, sección *La mujer chic*, casilla 902, Valparaíso.

El sumario del curso del presente número es:

Falda de 1 paño.
Dibujo del patrón.
Corte del patrón.
Indicaciones importantes.
Más importante aún.
Obsequio.
DEL BUSTO.
El Corsé y sus reformas.
Ofrecimiento importante.

Parfum du Chevalier d'Orsay
Se harmoniza con el aroma del cigarro.
D'ORSAY 17, Rue de la Paix, PARIS

TE DULCINEA



Sobre la base inconmovible de su fama y su bondad.

LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.o 2

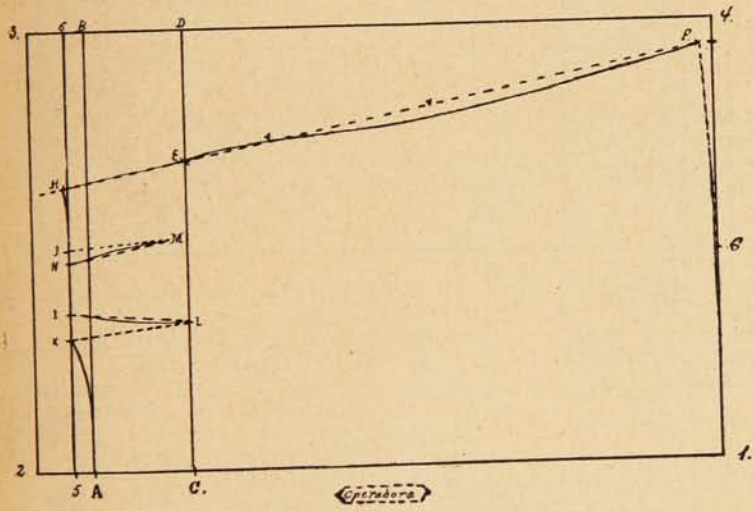
Lección 2.ª

Sumario.—Falda de un paño.—Dibujo del patrón.—Corte del patrón.—Indicaciones importantes.—Más importante aún.—*Obsequio.*—DEL BUSTO.—*El corsé y sus reformas.—Ofrecimiento importante.*

En nuestra lección 1.ª., después de hablar de la Moda y del buen gusto, concretamos nuestra enseñanza al arte de tomar medidas para la Falda y dimos a conocer los tipos más característicos de las faldas en uso, dentro de la moda.

FIGURA N.º 3.

EN ESCALA DE UN MILÍMETRO POR CADA CENTÍMETRO.



Nuestra Segunda Lección, aprovechando los conocimientos de la primera, enseña entre otras cosas:

Cómo se dibuja y cómo se obtiene un patrón o modelo para una falda de un paño con costura atrás.

Elegimos este corte por cuanto el patrón que se saca sirve en la mayoría de los casos, de patrón común, sirve de base para los más variados y caprichosos cortes de faldas.

Naturalmente que la manera de hacer uso de este modelo es lo que constituye el arte del corte y cuya enseñanza es una de nuestras principales divisas en el Curso que iniciamos.

PATRON PARA FALDA DE UN PAÑO Y COSTURA ATRAS

Corte Elegante Superior.

Correspondiente a Tipo N.º 6 de la Lecc. 1.ª

Fig. N.º 3.

(En escala de 1 milímetro por cada 1 centímetro.)

(El patrón que vamos a dibujar es un medio paño aplicando las medidas de nuestro Ejemplo Práctico en un cuerpo regular de la Lecc. 1.ª.)

PAPEL PARA EL DIBUJO: Sobre una mesa o tablero se extiende una hoja rectangular de papel de 110 cm. de largo por 80 cm. de ancho. (El papel se coloca al largo y la operadora frente a este largo. — Fig. 3.— N.º 1-2-3-4.) Téngase a la vista el apunte de las medidas.

ALTO DELANTERO: Desde el extremo derecho 1 y sobre la orilla hacia 2 se aplica el *Alto* hasta A. ó sea 100 cm.

Se traza la línea adicional A. B., paralela a 2. 3.

De A. a la derecha se marca la segunda medida de *Caderas* hasta C.—16 cm.

Se tira la recta C. D, paralela a A. B.

RUEDO CADERAS: Sobre la línea C. D. y desde C. se aplica la primera medida de *Caderas* hasta E... 49 cm.

RUEDO NORMAL: Téngase muy presente que el ruedo normal o regular de una falda *es igual al doble del ruedo o circunferencia de la cintura*, de tal modo que el medio ruedo será igual a una sola vez la circunferencia de la cintura. En nuestras medidas de falda de nuestra primera lección damos como ruedo un ruedo normal o regular.

Ahora sigamos:

En la orilla 1. 4. y desde 1. marcamos el medio ruedo normal o lo que es la medida ruedo, 66 cm.; se corre esta marca 2 cm. a la izq. y ponemos el punto F. En esta orilla y desde 1. seña-

lamos la mitad del ruedo, 33 cm. en G., y se une G. con F. con una recta punteada.

ALTO DE ATRAS Desde F. se tira una recta punteada que pase por E., corte la línea A. B. y la pase 5 cm. a la izq.

Desde F. y sobre la anterior línea se aplica la segunda medida de alto o sea 104 cm. en H.

LINEA DE CINTURA: Tres cm. a la izq. de A. B. se tira una paralela 5. 6. Desde A. se aplica la tercera medida de caderas, 25 cm., hasta tocar la línea 5. 6. en I.

Se marca el punto medio entre I. H. en J.

Ahora se aplica la huincha desde H. y se miden las distancias H. J. I. A. que en este patrón son 45 cm. De esta cantidad 45 cm. se resta la medida de cintura 33 cm. y la diferencia 12 cm. es lo que tiene que economizarse y es lo que toman las dos cuchillas que en cada lado lleva esta falda de un solo paño.

CUCHILLAS: Estas quedan a uno y a otro lado más o menos de la cadera.

La Cuchilla de atrás debe ser *siempre* más angosta y más corta que la Cuchilla de adelante.

Deciamos que tenemos 12 cm. que ahorrar y que se toman con las dos cuchillas. Al hacerlas iguales cada una tendría 6 cm., pero como la de atrás debe ser más chica, asignamos a ésta 4 cm. y a la de adelante 8 cm.

CUCHILLA DELANTERA: De I. hacia 5. se marca la mitad de la cuchilla o sea 4 cm. en K. Se une A. con K. con una curva muy suave desde el arranque de A.

LARGO DE ESTA CUCHILLA: Se mide la distancia K. 5. que en este caso es 21 cm. y esta medida más 3 cm. siempre, se aplica en la línea de Caderas desde C. o sea 24 cm. en L.

Se une L. con I. y con K. con líneas de puntos.

La línea L. I. se refuerza con una curva muy suave por dentro de la cuchilla obsérvese la Fig. 3. y tenemos que el ángulo I. L. K. es la mitad de la cuchilla grande, siendo la línea L. K. el medio.

CUCHILLA CHICA: Desde J. se tira una recta del largo de la segunda medida de Caderas, hasta M. y más o menos con la misma inclinación de la línea K.L.

Como ya tenemos ahorrados 8 cm. para la cuchilla grande, nos resta sólo 4 cm. para la chica. Entonces de J. hacia I. marcamos media cuchilla, 2 cm. en N. Se une N. con M. con una punteada y se refuerza esta línea como en la cuchilla grande. La línea J. M. es la mitad de la cuchilla.

Desde H. se hace una curva que muera suavemente en J.

CIERRO O COSTURA DE LA FALDA: Desde H. hacia F. se marca la 3.ª medida de alto, 60 cm. que sirve de guía para la curva que viene.

Como hemos elegido el tipo 6 de Faldas no podemos dejar el cierro recto como está, entonces procedemos como sigue:

Se refuerza la línea H. E. y a 4 cm. desde E. se principia muy suave la elegante curva hasta F, y que pase a 2 cm. del punto marcado. Fig. 3.

RUEDO: Se suavisa en G. haciendo curvo este ángulo.

CORTE DEL PATRON.

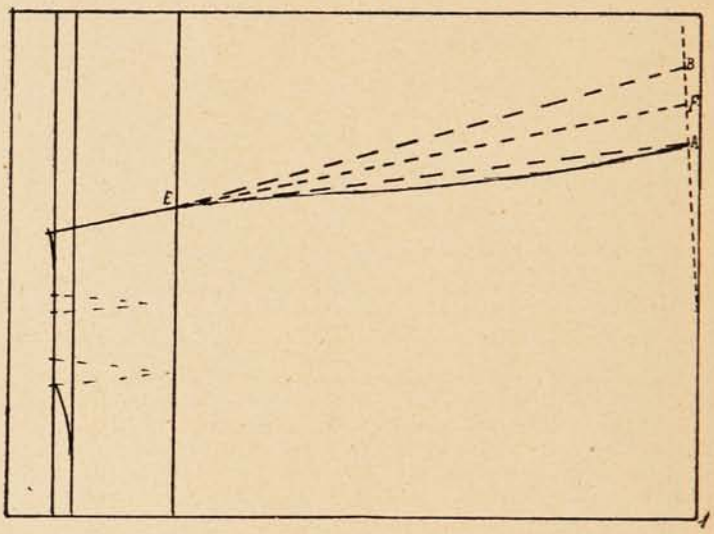
Se principia desde el extremo 1. siguiendo la curva del ruedo hasta F., desde aquí se sigue la curva del cierro hasta entrar a la recta que conduce a H., se sigue la línea H. J. M. N. I. L. K.A. y concluímos el corte con la línea A. C . 1.

Y con esto, estimadas lectoras, tenemos el patrón del medio paño para una falda de un paño con costura atrás.

INDICACIONES IMPORTANTES.

Después de la anterior descripción, viene muy bien las siguientes preguntas con sus respectivas respuestas, que llenarán algunos vacíos por su utilidad. ¿Hay que gastar 3 ó 4 pesos en una regla larga para tirar las líneas de este modelo y de los otros que vengan?

FIGURA N.º 4.
1 MLMTR. POR CADA CENTÍMETRO.



No, lectoras, la regla la harán ustedes mismas con menos de 2 centavos de gasto.

Del pliego del papel extendido, cortan una tira de 14 cm. de ancho, la doblan por la mitad al largo, la que quedará de 7 cm. de ancho. Ahora se vuelve a doblar y tendremos la regla de 3 y medio cm. de ancho.

Para darle alguna consistencia se prenden las 4 hojas con varios alfileres repartidos proporcionalmente.

¿Pero no se doblará o enchuecará la regla cuando se emplee para una línea larga como la del alto de atrás u otra?

Esto se salva así: puesta la regla en los puntos por donde va a pasar la línea, se clava en los extremos y en el medio con algunos alfileres negros.

¿Cómo se hace el ruedo más angosto que el ruedo normal, y cómo más ancho?

MAS ANGOSTO: Desde F. y sobre la línea de ruedo se marca lo que se desea quitar al ruedo hasta A. Fig. 4. Se une E. con A. con una recta punteada y se termina con la curva que ya indicamos.

Figura 4.

MAS ANCHO: Desde F. se prolonga la línea de ruedo y sobre ésta se marca el mayor ruedo en B., se une E. con B. y se hace la curva elegante.

¿Entonces para esta falda hay que dibujar el patrón siempre con el ruedo normal y después reducirlo o ampliarlo?

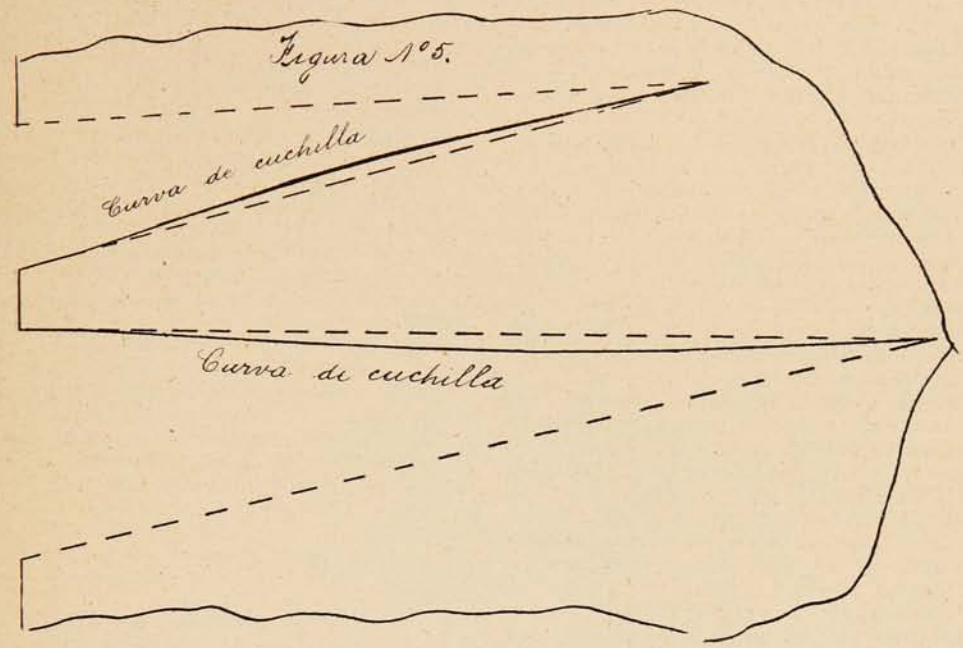
Sí, señoritas y señoras, tal y como ustedes lo dicen se hace.

ve y estudie esta curva que es hermosa; pero caprichosa, y de ella depende una buena cuchilla de ajuste.

Figura N.º 5.

MAS IMPORTANTE AUN

CONSULTAS: Cualquier dificultad o punto que encuentren nuestras lectoras en nuestras lecciones, las salvarán o aclararán consultándonos por intermedio de «*SUCESOS*—Sección



¿Cómo se le da más amplitud a la falda en las caderas o cómo se estrecha?

Esto hay que tenerlo muy presente al tomar las medidas, pues entonces hay que considerar el mayor o menor ruedo que se quiere que tenga la falda. ¿Qué es eso de la curva suave en las cuchichas que no se ve claro y se explica poco?

A esto contestamos que esa curva se entiende mejor viéndola hecha en la Fig. 5., que la Fig. 3., pues la 5. está muy ampliada para que se obser-

Modas» cuyas consultas serán atendidas en particular, con todo agrado y esmero.

PROXIMA LECCION: Tratará ésta de la confección de la falda cuyo patrón conocemos y de otras materias muy importantes y atractivas.

OBSEQUIO: No olviden nuestras lectoras que tienen derecho al patrón de que hemos tratado y correspondiente a las medidas indicadas. Para obtenerlo no tienen más que solicitarlo en la Oficina de Sucesos o por correo «Sucesos—

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO.
MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Sección Modas» acreditando este derecho con el cupón de este número y enviando franqueo de 20 centavos. Cupón y estampilla adjuntos al pedido.

DEL BUSTO.

Antes de cerrar esta lección tengo interés en hablar con ustedes, mis queridas lectoras, en forma íntima acerca de lo que más embellece y da majestuosa elegancia a nuestro cuerpo, esto es acerca del busto.

Es por todas nosotras sabido que un busto bien formado, es decir bien modelado es lo que constituye el sello dominante en nosotras, es lo que primero llama la atención de nuestro sexo contrario cosa muy importante y también, duro es decirlo, es lo que más envidia despierta en las de nuestro sexo.

Pero seamos más lógicas y veremos que no hay razón alguna por qué envidiar la escultura ajena que interiormente deseamos para nosotras, cuando de nosotras, sólo depende componer, armar y dar bella forma a nuestro busto, belleza que esté en relación directa y proporcionada con el resto de nuestro cuerpo.

Mis lectoras ya calcularán que me estoy refiriendo al busto armado y vestido, y por consiguiente al busto que vemos exteriormente y no a las formas que no vemos.

Entonces tendrán ustedes que convenir conmigo en que no es obra de romanos embellecer nuestro busto valiéndonos de los elementos con que nos regaló, la naturaleza para ajustarlos como mejor convenga a la estética haciendo uso de recursos artístico y de fantasía alternados con recursos científicos pero sin salirnos de los que constituye el arte que da formas esculturales a nuestro busto.

Sin embargo, de lo anteriormente dicho ¿por qué tanto en el extranjero como aquí en Chile se observa que hay personas que siendo bien dotadas por la naturaleza para ostentar un bonito busto, presentan todo lo contrario? Porque son despreocupadas o porque no se les ha despertado ni el interés ni el gusto por la belleza de las formas.

Y ¿por qué hay otras que careciendo de esos dones naturales, lucen un busto elegante y atrayente? Porque éstas comprenden que lo primordial del cuerpo es el busto y buscan y encuentran los recursos artísticos y científicos para embellecerlo.

Concretando lo anteriormente conversado, llegamos a la conclusión de que todas, sin excepción podemos hermosear nuestro busto.

¿Es esto fácil? ¿Es muy difícil? ¿Demanda mucho gasto?

Depende del caso individual de cada una. Hay personas de fácil concepción y hasta podemos decir de instintos creadores. Para éstas bastará la iniciación en el arte de que hablo, para hacer de su busto un modelo envidiable, pero también éstas personas guardarán su secreto, como es muy natural, y no se lo comunicarán ni a la más amiga.

La generalidad de las demás desconfían siempre de sus propias obras y no saben aprovecharse de sus propios recursos que muchas veces son magníficos. Estas personas necesitan que alguien bien intencionada y mejor preparada las guíe por el camino que conduce a obtener un busto hermoso.

En el Curso que SUCESOS regala a sus distinguidas lectoras, encontrarán mis mejores indicaciones, pero éstas serán muy generales y medio vagas porque el campo de este semanario no es exclusivo sólo para ustedes y hay cosas que aquí no se las podré decir, porque, como ustedes saben, hay secretos femeninos que nuestros mejores amigos masculinos deben siempre ignorarlos.

OFRECIMIENTO IMPORTANTE: Por esta justísima razón de reserva es que ofrezco a mis lectoras satisfacer cuanta consulta me hagan respecto al busto, en particular y reservadamente. Para estas consultas reservadas se servirán ustedes dirigirse a «SUCESOS *Md. Rocanot. Particular*» incluyendo a la carta un cupón de este número y la estampilla de correo necesaria para la contestación, y se me indicará más o menos la edad, si es señorita o señora y en este caso si ha tenido o tiene familia pequeña.

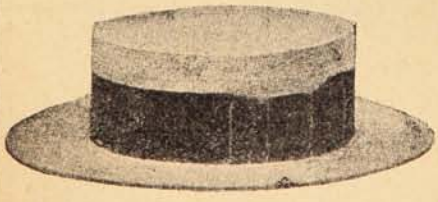
Se servirán indicarme con toda claridad qué es lo que desean corregir o hermosear del busto y a vuelta de correo estarán ustedes servidas, desde luego me permito exigir de cada una de ustedes la reserva del caso.

RECURSOS ARTISTICOS PARA EL BUSTO

Los principales recursos artísticos y más necesario a la buena conformación del busto son:

1.º El corsé.
2.º El sostiene-senos.
3.º El cubre-corsé.

A muchas estará de más lo segundo, pero es muy conveniente usar el cubre-corsé, pero esta pieza tiene que ser de un corte especial, pues de otro modo viene a destruir tal vez las buenas formas.



La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.

EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 **VALPARAISO**

El sostiene-senos es un artículo que no siempre se encuentra racionalmente bueno y tal cual corresponde al objeto; lo que comúnmente se vende es más bien un faja cubre-senos, lo que es muy distinto.

De estas dos piezas en números próximos hablaré especial y detenidamente y mis lectoras encontrarán algunas novedades muy útiles para el busto.

EL CORSE: He aquí una prensa, un molde del cual siempre protesté y una pieza que muchos quebraderos de cabeza me dió hasta que conseguí obtenerla de tal modo que reúne las condiciones de *COMODIDAD DE FORMA RACIONALMENTE ESCULTURAL é HIGIENICO,* es decir que no es nocivo a nuestro organismo.

Siempre se dice: Un buen corsé hace un buen cuerpo. Pero qué cosa es un buen corsé? Se me puede presentar uno de lo mejor en ballenas, flexibles, elásticas, inquebrables, resistentes, etc.; de rico material y elegante color; de corte primoroso y con adornos propios sólo para Venus.

Muy bien, pero ¿es este un buen corsé? ¿Reune las condiciones de comodidad, estética é higiene? Esto es lo difícil.

Ustedes conocen muy bien que no hay corsé, no hay marca que no sea recomendada como la última creación.

Las modistas que los hacen sobre medida dicen tener modelos únicos y de lo más acabado y así lo cree quien lo encarga, y esto no quiere decir que no haya quien los haga muy regularmente buenos.

Las personas que los compran hechos creen llevar muchas veces un buen corsé porque lo pagaron bien caro. Es natural que un corsé mientras de más valor es, mejor debe de ser, pero también resulta que hay marcas que siendo bastante caras no corresponden al valor pagado.

En cambio hay otras marcas que su precio está en relación con su bondad. A este respecto recuerdo, entre las mil y una marcas, que se proclaman en París, la marca «*LE FURET*» y que para mí fué una suerte encontrarla aquí en Valparaíso, pues yo lo reformo para mi gusto y aprovecho de su patente especial para las caderas, parte de lo más delicada de nuestro cuerpo que hay que saberlas oprimir con mucho tino y arte.

Muy grato me será dar la clave o sea las indicaciones necesarias para que mis lectoras sepan adquirir un buen corsé al comprarlo hecho o para cuando lo manden hacer.

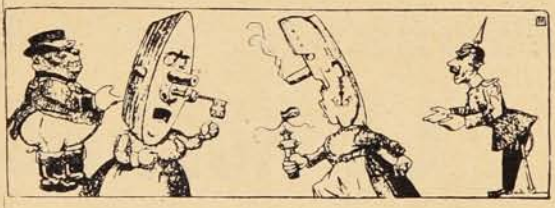
REFORMAS DEL CORSE: Si alguna de mis lectoras se sienten molestas con el que usa y por su estado de conservación admite reforma, indíqueme lo malo que le encuentra y gustosa y con todo detalle le enseñaré a reformarlo sin que esto le imponga otro gasto que el material que se necesite.

Con esto me despido de ustedes hasta mi tercera lección.

MD. ROCANOT.

Caricaturas vienesas.

El ángel de la paz en el siglo XX.



John Bull y el buen Fritz harían las paces si no fuera por sus esposas, las señoras Escuadras.

(Kikir'ki.

HEGONONA. HEGONONA.

Notable remedio contra la gonorrea, de efecto rápido y seguro sin producir irritaciones

Pídase envase original Schering (tubos de 20 tabletas a 0.25 gramos).

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE & Co. VALPARAISO - SANTIAGO CONCEPCION - ANTOFAGASTA

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Pura

Extra Refinada

M R.

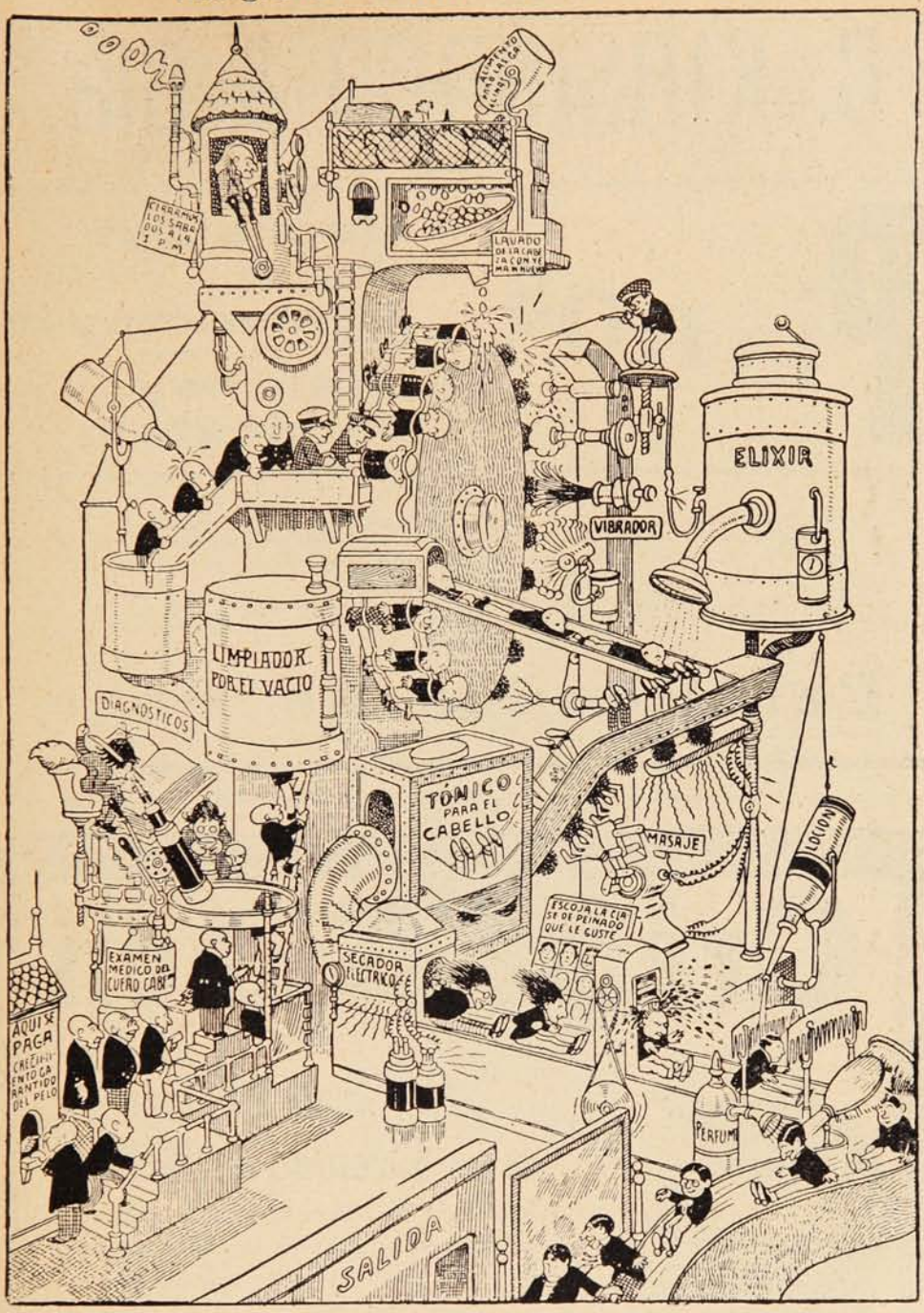
A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

Los grandes triunfos de la mecánica.



El cliente calvo benetra por un lado,—previo pago de su correspondiente boleta,—recorre las distintas secciones del sencillísimo aparato y sale peludo, pelado, peinado y perfumado.

(Imitación de un dibujo de la revista "Life," de Nueva York.)

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

Bechstein
Ibach
Schiedmayer
(legítimo)
Manthey
Rubinstein

Solodant-Fonola-Piano
Huysfeld
NO TIENEN RIVAL

Facilidades de Pago.

Crème Simon

La Gran Marca
de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

La ambición de Fru-Frú.

El pequeño Fru-frú, era uno de aquellos conejos que—como tantos hombres—nacen con el soplo de la fortuna.

Pequeño, redondo, bonito, con el hociquín de color de rosa y los ojillos maliciosos e inteligentes estaba siempre pronto para dar toda audacia con aquella resolución propia de los seres llenos de vida.

Un buen día, su patrona lo cogió delicadamente por las patas y lo llevó como regalo a la hija del propietario de la granja vecina.

—¿Qué quiere aquí este intruso?—murmuró el pavo haciendo la rueda.

—Tiene un aire nervioso e inquieto que me molesta—cacareó un pollo convalesciente.

—Es la edad, es la edad—repuso un viejo ganso, con gesto indulgente.—Recordad cuando eramos jóvenes.

—Es prudente lo que tú dices—dijo el gallo autoritariamente con la cresta más roja que de costumbre.—Pero bueno será no darle mucha confianza.

El ambiente, como se ve, no podía ser más hostil, pero Fru-frú supo conquistarse juntamente la amistad de todos los habitantes del corral con su alegria, su gracia y sus cabriolas.

La niña del colono le quería mucho y le colmaba de pequeñas atenciones, dándole las hojas de lechuga más tiernas y más frescas, granos de trigo, golosinas, y, por fin, para demostrarle sus simpatías, le puso un lacito rosa al cuello.

Imaginad el contento de Fru-frú, que se consideraba el conejo más feliz del mundo.

Y lo hubiera sido, efectivamente, pero tenia una ambición: la de ser admitido en casa de sus patrones, y para realizar su intento, seguia los pasos de su amita, tratando de introducirse en la casa cuando la niña entraba.

Un día lo consiguió, y la niña entró en casa con él, llevándole en sus brazos.

Fué aquel un momento inolvidable: se sentía orgulloso de sí, al verse elevado a un grado superior de la jerarquía animalesca...

Pero su alegría duró bien poco.

Mientras atravesaba por una habitación para ocultarse debajo de un sofá sin ser visto y desde ahí curiosear lo que ocurría, se encontró con un personaje de aspecto poco tranquilizador.

Era Morrongo, el gato de la casa, que apenas vió el recién venido, enarcó el lomo, erizó el pelo, se le puso la cola como un limpiatubos y comenzó a bufar.

¿Qué hacer? El animalito, asustado, quedóse inmóvil, sin atreverse a andar ni en un sentido ni en otro, emedrentado ante la fosforescencia inquietante de los ojos de Morrongo.

Poco después el gato volvió a intimidarle con un larguisimo y amenazador bufido, alejándose en dos saltos.

Ya el conejo se consideraba en paz, cuando entró en la estancia un nuevo personaje, más temible que el otro, el grueso Priz, un perro de caza muy hermoso, que con la competencia de un inteligente comenzó a observar a Fru-frú.

Y a Fru-frú le pareció oírle murmurar:

—Bravo. Te encuentro gracioso y muy de mi gusto... ¡Debes ser un bocado exquisito!

El desgraciado conejo comprendió demasiado el grave error que había cometido, y corrió a esconderse detrás de un pesado *portier*, con la esperanza de no ser descubierto.

Pero no hizo cuenta del olfato de Fritz, que le gastó una bromita tan pesada que colmó su terror.

El perro burlón, metiéndose en una alcoba, se cubrió con una piel de zorra, y seguido de Morrongo, que miraba a cierta distancia divirtiéndose un mundo, se acercó al sitio donde con verdadero pánico se había escondido Fru-frú.

El conejo encontróse de pronto delante de su más terrible e implacable enemigo, la zorra, y no sospechando la burla, salió en precipitada fuga, seguido del perro y del gato...

Por suerte la puerta estaba abierta, y Fru-frú, con una angustia inimaginable, se arrojó medio muerto de espanto entre sus amigos de corral, que ya comentaban la desaparición de su compañero.

Estaba en salvo, ¡pero qué miedo había sufrido!

Fru-frú aprendió de este modo que la ambición es una mala consejera, y que el que nace conejo debe conformarse con su suerte, sin soñar faustos y grandezas impropios de su condición.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galeria Beeche, 61. ~:~ Casilla 310. ~:~ SANTIAGO.

CARICATURAS EXTRANJERAS

D. Lorenzo Anadón.

Caricatura de D. Lorenzo Anadón, ex Ministro de Argentina en Chile, publicada por una revista bonaerense.

Ilusión.

Transformación que sufre el chalet, habitación de la suegra ante los prejuicios del joven yerno.

(«Judge.»)

El Jubileo de Guillermo II.

Francia.—¡Y decir que en mi casa todavía se sueña con la «revanche»!

(*Pasquino*, Turín).

CLINTON

EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS

Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Indirecta.

—Señorita, este cigarro es tan exquisito, que se le vende en cajas de celuloides.

—Ejem! entonces ¿tendría la bondad de decirme si lo que fuma es el cigarro o la celuloide.

Pensamientos.

Cuando la Naturaleza crea un hombre de genio, pone la antorcha en su cabeza y le dice: "Campea por tu respeto y ve por los desgraciados."

Las cosas que sólo se conocen en ocasiones, son: el valor en la guerra; el sabio, en su cólera, y e amigo, en la necesidad.

No hay nada más fuerte que la debilidad que se impone, ni nada más débil que la fuerza que se rinde. Por eso la mujer es a veces el ser más fuerte de la creación, y el hombre, el más débil.

NER-VITA

DE HUXLEY.

LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Derramad Sobre los Niños una Lluvia de Polvos de Mennen.

Regad sus cuerpecitos de cabeza á pies, llenando todas las dobleces de sus carnecitas. Esto los hace sentir muy cómodos y les produce bienestar.

La acción refrescante y calmante de los Polvos de Mennen siempre alivia y á menudo impide el sarpullido, las ronchas, las quemaduras del sol, las erupciones y todos los otros males que molestan á los niños en el tiempo del calor.

No os dejeis persuadir de que talco es talco y que todos los talcos son iguales. Hay tantas clases de talco como horas tiene el día y hace más de treinta años que los médicos en todas partes dan la preferencia al de Mennen y lo aclaman el mejor. Las madres cuidadosas y las buenas nodrizas no usan otro.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas pensamientos, epigramas, máximas, frases, ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se eligirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS," con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que e envíen para el concurso.

Junta de médicos.

1.º Yo opino que hay que aplicarle una inyección.

2.º No, señor, hay que cortar por lo más derecho (con serrucho.)

3.º Me opongo; el corte debe ser con hacha, aunque los políticos dicen que el hacha deja partículas de hueso, pero como éste no lo vamos a hacer caldo, no importa.

4.º Todos estáis errados, hay que darle del contenido de este frasco (estricnina), que conducirá al paciente a la más completa tranquilidad (a Playa Ancha.)

CARLOS CHAMORRO.

La mejor defensa.

Cerote acostumbraba irse a comer con frecuencia donde su amigo Peñaloza, que vivía con su señora en las afueras de Ñuñoa. Ahí charlaban y compartían amigablemente hasta cerca de la media noche. En seguida Cerote emprendía el rumbo hacia la capital, por esas calles endemoniadas y obscuras como boca de lobo.

En una de esas tantas veladas, hablando de salteos, la señora de Peñaloza le preguntó intrigada a su amigo:

—Diga, Cerote...usted que tiene que atravesar tantas calles obscuras para llegar a su casa, ¿no tiene miedo? ¿Trae alguna arma?

—¡Ya lo creo—respondió—éste!...—Y con toda ceremonia sacó del bolsillo del jaquet un pedazo de jabón en bruto.

—¡Pero, usted está loco—le dijo conteniendo la risa—para qué le va a servir!!

—¡Bah! usted no cree...Si me sale alguno, con éste le saco la mugre y si no.... se arranca jabonado....

E. GUZMÁN.

Pensamiento.

Cuanto más dignifiquemos al hombre más bien haremos a la humanidad, pues sólo de él debemos esperar todo en la vida.

ARMANDO VIVEROS.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos":

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

Al tomar su alimento favorito recuerda al papá si ha enviado su retrato al Gran Concurso de Guaguas alimentadas con

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

pues desea obtener uno de los

20 PREMIOS

Donados por:

Mr. F. EDWARD HARRISON

Ud. imite este ejemplo, favoreciéndonos con la fotografía del nene, su peso en kilos, nombre, domicilio, día del nacimiento, cinco o más nombres de madres con guaguas o una lata vacía de GLAXO, y también participará del Concurso, que se cierra el 30 de Octubre, disputando cualesquiera de estos regalos:

1. Un catre de bronce.
2. Una pulsera oro inglés de 18k.
3. Una taza con platillo y cuchara de plata.
4. Un collar y medalla oro inglés 18 k.
5. Un necesaire plata oxidada.
6. Un par de tornillos de perlas.
7. Un cubierto de plata oxidada.
8. Un jarrón de plata oxidada.

9 y 10 (Cada uno) Una balanza "C.A.S.A." de aluminio, para pesar bebées.

11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena del recomendado y sin igual **GLAXO**, tamaño corriente.

14, 15 y 16 id. id. Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la "C.A.S.A." especial para después del destete.

17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de panes del acreditado jabón "C.A.S.A".

20. Un Termómetro y una Mamadera "C.A.S.A." lo mejor en sus calidades.

Los premios se exhiben en la Droguería Francesa–Ahumada, 245, SANTIAGO.

"THE HARRISON INSTITUTE" Galería Beeche, 54 — Casilla 32-D — SANTIAGO. A esta dirección es a donde deben mandarse los retratos y pedirse **"El Rey de la Casa,"** el mejor librito con conocimientos para la crianza de niños sanos y robustos.

SIRVASE EMPLEAR ESTE CUPON

Nombre ..... *Calle y N.° ó Casilla* .....

Ciudad ..... *La guagua nació el*.....*de*.....*de 191*...

«SUCESOS,» Setiembre 11 de 1913.

La mujer ramera.

Ella era tierna, espiritual, sensible
y tuvo una alma cariñosa y buena;
mas soñando un amor que era imposible,
se despertó en los brazos de la pena.

Y al ver sobre su frente nacarada
una mancha tan negra como impía,
se miró como nunca... ¡avergonzada!
y tuvo miedo... de la luz del día.

Quizá pensó volver arrepentida
al hogar que dejó por el engaño;
mas era inútil... porque ya su vida
llevaba el sello del dolor... y el daño.

Y desde entonces... ¡pálida y sombría!
hundida en el dolor de su quebranto,
es una sombra que aborrece el día,
y es una roca que la baña el llanto!

¡Pobre mujer!... su vida solitaria
me recuerda la vida de los lirios;
y al escuchar, de su alma, la plegaria,
compadezco sus íntimos martirios.

La sociedad injusta no perdona
jamás a la mujer que ha delinquido,
mientras teje orgullosa una corona
para ceñir la frente del bandido;

mas yo que sé de los profundos males
de la vida de horror del desgraciado,
despreciando esas prácticas brutales,
sólo maldigo al hombre que es malvado

y que abusando ¡cruel! de la ignorancia
de una pobre mujer, sencilla y pura,
la arrebata su mística fragancia
deshojando la flor de su hermosura

y después que ha saciado su apetito
brutal... que no fué amor ni cariño,
la abandona en la calle del delito,
y la deja... ¡llorando... como un niño!

José Buenaventura NAVAS V.
(Ecuatoriano.)

Valparaíso, Agosto 25 de 1913.

Los bohemios.

Allá van... por la calle de la gloria
sin que nadie comprenda sus ideales,
soñando en el laurel de la victoria,
repletos de miserias y de males.

Huérfanos de una madre: la fortuna,
van remando a otra orilla más piadosa;
y su noble ambición tan sólo es una:
¡salvar su nombre de la obscura fosa!

Y lo salvan, al fin, porque el talento,
sólo el talento vive y se renueva:
lo demás... es humo, es paja, es viento
que en sus alas el tiempo se lo lleva.

Y aunque la suerte su furor desate
para ultrajarlos con venganza fiera,
pasados los horrores del combate
ellos serán los grandes... ¡donde quiera!

José Buenaventura NAVAS V.
(Ecuatoriano.)

Valparaíso, Agosto 23 de 1913.

El mosquito viciado.

(Fábula.)

De madre imprevisora
viendo el descuido,
a la cuna en que duerme
robusto niño,
silbando de contento
llega un mosquito.
En la mejilla hermosa
tomando sitio,
chupa la sangre pura
con loco ahinco,
y se harta codicioso
del fuerte líquido.
Un movimiento brusco
del pobre niño,
le hace lanzarse al aire
falto de tino,
cayendo y levantando
desvanecido.
La compasión excita
de sus amigos,
la risa cruel en muchos
y los silbidos:
y por fin es de todos
triste ludibrio.
Bebiendo con cautela,
bueno es el vino:
muy malo si lo tomas
ya como vino.
Y evita en todo caso,
yo te lo digo,
a compasión o a risa
prestar motivo.

Aurelia CASTILLO DE GONZALEZ.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.

Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravivillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: DAUBE & Cía.

Los nombres de los meses. Su origen.

El nombre del mes de Marzo recuerda el del dios «Marte,» del que se deriva y origina por haberlo consagrado a este dios de la guerra, Rómulo, el fundador de Roma. Era el primer mes del Calendario Romano, antes de la reforma de Julio César, pasando después a ser el tercero en el calendario juliano, aunque hay quien afirma que, si bien en tiempo de Rómulo era el primer mes, fué ya el segundo en tiempo de Numa y el tercero en la época de los *decemviros* A principios de este mes celebraban su fiesta los casados, recordando el rapto de las sabinas.

En la autoridad de Plucarco se apoyan los que afirman que Numa añadió dos meses al año, asignándole solamente 355 días (número impar, pues los pares eran funestos) y dividiéndose en doce meses. Agregó al principio el mes de Enero, y al fin el de Febrero, como el año no concordaba con la revolución solar, hízose necesaria la corrección Juliana, llevada a cabo por el astrónomo Sosígenes de Alejandría.

El mes de «Abril» era, pues, el segundo del antiguo calendario romano, y aun hay quien afirma que era el primero y que «abría» el año, pues del verbo «abrir» «apèrire» resultó su nombre latino «aperiles» que se contrajo en «aprilis.» Más probable es que este nombre indique que en Abril se «abre» el seno de la tierra, de donde empiezan a brotar las plantas. Este mes fué consagrado por los griegos a Apolo, y por los romanos a Venus.

En cuanto a Mayo, en latín «Maius,» parece que se deriva de «majus» comparativo neutro de «magnus,» o de «majorum» porque era el mes «de los mayores,» o de los ancianos, a quienes estaba consagrado. En este mes se celebraban entre los romanos los Juegos Florales y las fiestas Lemulares instituidas por Rómulo a consecuencia de los remordimientos que experimentaba desde el fratricidio de Remo, para librarse de los espectros que le perseguian. No puede el nombre de Mayo derivarse del de la diosa «Maia,» madre de Mercurio (como se ha creído) porque los romanos ya daban el mismo nombre a tal mes antes de que llegara a ellos la Mitología griega.

El mes de «Junio» del latín «Iunius,» se llamaba así porque estaba consagrado a la diosa «Juno.»

El mes de «Julio,» en latín «Iulius,» antes se llamaba «Quintilis» porque era el quinto del antiguo calendario romano. Pero, como Julio César, autor de la reforma del calendario, nació el dia 12 de este mes, se consagró en honor de tan insigne romano el mes en que habia nacido, y se le cambió el nombre de «Quintilis» por el de «Julius.»

El de Agosto, en latín «Augustus,» se llama así porque fué dedicado al Emperador Octavio Augusto. Antes se llamaba «Sextilis» por ser el sexto del antiguo calendario; pero, después, en virtud de un senado-consulto posterior a la batalla de Accio, se dió a tal mes el nombre de «Augustus,» porque (según Macrobio,) en Agosto, el emperador Augusto obtuvo el consulado, triunfó tres veces, conquistó el Egipto y terminó las guerras civiles, siendo el mes más feliz de su imperio.

Los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre se llaman así porque en el primitivo calendario romano eran los meses séptimo, octavo, noveno y décimo del año.

«Enero» era el undécimo; desde el rey Numa figura el primero en el año, y empieza siete días después del solsticio de invierno. Su nombre latino es el de «Ianuarius,» derivado del de «Ianus» o Jano, antiguo rey místico de Italia (deificado después,) que se estableció en el Lacio, recordando su nombre una de las siete colinas de Roma, el «Janículo» (colina de Jano.) A Jano, dios de la puerta («janua»), se le dedicó este mes que es la puerta del año. A dicho dios se le representaba con dos rostros, uno mirando lo pasado y otro lo porvenir; así también, el mes de Enero cierra el año que acaba, y abre el que empieza. Era costumbre cerrar el templo de Jano en Roma cuando había paz en sus dominios; en mil años sólo se cerró ocho veces: 1.ª, en tiempo de Numa; 2.ª, al fin de la primera guerra púnica; 3.ª, después de la batalla de Accio; 4.ª, después de las guerras cantábricas; 5.ª, después de las de Germania; 6.ª, después de la de Judea; 7.ª, después de la de los Dacios, y 8.ª, en tiempo de Gordiano III, vencedor de los Persas.

Finalmente, el mes de «Febrero» (último del año en tiempo de Numa, y segundo en el calendario juliano,) se llama así del latín «februarius, derivado de «febraure,» verbo de origen sabino, según Varón, cuyo significado es el de «hacer expiaciones,» porque en dicho mes tenia lugar esta ceremonia religiosa.

Este es el origen de los nombres de los meses.

"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....		premio.
Santa Ana. (California.)	I	„
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	„
y record du monde.		
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	„
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	„
Course Yverdon (Suisfe.)		
„ Mauborget.(„)	I	„

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

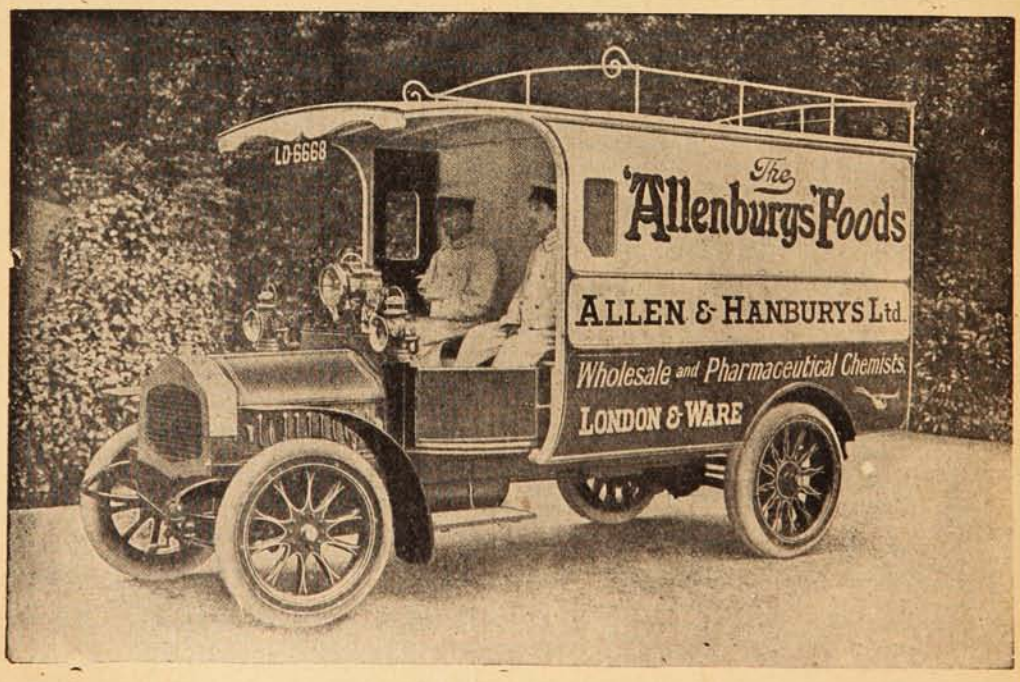
AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

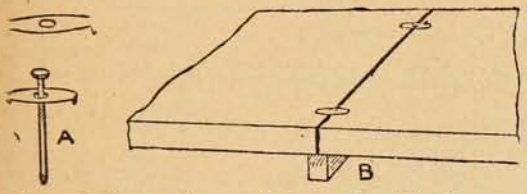


Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

• PARA TODOS •

Para unir tablas.

En cierta clase de obras resulta muy difícil clavar los extremos de unas tablas sobre un listón estrecho, porque los clavos rajan la madera. Pero si a los clavos ordinarios se les provee de una pieza de metal como la que reproduce la figura



A, las tablas se fijan perfectamente al listón como se ve en la figura B.

Los clavos se ponen en la juntura de ambas tablas a las cuales sujetan los pinchos de los extremos de la arandela de metal.

El buen humor ante la muerte.

La Roche Gullon tenía por costumbre divertir a Luis XIV imitando las muecas de los moribundos. Comprendiendo que se acercaba su última hora, tuvo el valor de decir al rey:

—Señor: hartas veces he imitado a los demás y me ayudasteis a hacerlo. Ahora me llega la vez; fijáos bien, porque nunca lo haré mejor.

* * *

Merry hubo de definir por modo exacto su situación en el lecho de muerte. Una definición concisa, tajante.

—¿Qué tiene usted?—preguntáronle.

—Tengo... el invierno, respondió sencillamente.

* * *

A la edad de 80 años, el abogado Patru se repuso de una enfermedad muy grave. Hallándose en situación de abandonar el lecho, parecía resistir a tal cosa. Sus amigos animábanle temiendo que cayese nuevamente en un estado de postración. Con las felicitaciones alternaban las excitaciones.

—¿Por qué no se levanta usted?

Patru pagaba con un silencio inquietante. Harto hostigado, objetó por fin:

—Pero, señores, ¿vale la pena de volver a vestirse...?

No le abandonó la propia serenidad al decaer más tarde. Visitóle Bosuet y parece ser que le endilgó esta homilia:

—Os han tenido hasta ahora por un librepensador. Convendría que desengañarais al público con discursos sinceros y fervorosos.

Patru observó lo siguiente:

—Mejor será callarse. En los últimos momentos sólo se habla por debilidad o por vanidad.

* * *

Philippe, al ir a ser guillotinado, sonrióse ante el patíbulo. El verdugo le dió a entender que iba a quitarle las botas.

Sin inmutarse, exclamó el reo:

—¿Para qué?... Mejor me la quitarás «después.» No perdamos tiempo.

* * *

Y ¿qué diremos de Bruto al ver perdida la batalla de Filipos y atravesarse con su propia espada?... Hizo una frase célebre:

—¡Oh virtud, eres una palabra vana!

* * *

Lord Lovat, que fué ajusticiado siendo ya muy viejo, bromeó con el ejecutor de la justicia, a quien dijo:

—¡Cuidado, porque tengo la piel dura!

* * *

Demoustier agonizaba en Viller Cotterts y la madre de Alejandro Dumas trataba de infundirle alguna esperanza.

Sonriendo dulcemente, cogió el moribundo la mano a la buena señora y le dijo:

—¡Bah! no hay que forjarse ilusiones. El caldo no pasa, el agua ya no pasa, la leche ya no pasa... Fuerza es que yo pase.

Para aserrar discos de madera.

El deslizamiento de la sierra de rodear estropea muchas veces los cortes circulares. Aparte de esto no siempre hay a mano una sierra adecuada a estos trabajos, y en este caso sirve una sierra cualquiera. Trazado el círculo en la madera se tira el mayor número posible de tangentes (figura 1) y después de aserrados se qui-

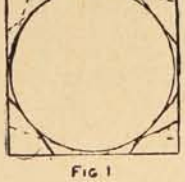


FIG 1

FIG.2

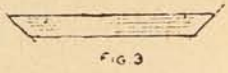


FIG 3

tan con una escofina las puntas que quedan (figura 2.)

Si se desea un borde cónico (figura 3) se empieza por trazar en cada cara de la tabla un círculo, ambos concéntricos y del diámetro deseado, y después de haber aserrado el mayor se desbasta la madera con la escofina hasta alcanzar el menor. Cuantos más cortes se den tangentes a la circunferencia, menos habrá que trabajar con la escofina.

Dé usted realce a su persona con un traje irreprochable.

LA

SASTRERIA J. COBOS

es la única que puede satisfacer a usted. Ultimamente ha recibido un gran surtido de telas de primavera y verano.

Calle Condell, N.° 288.

Teléfono Inglés 1122, VALPARAISO

La Lora dice

Que todos los artículos de mercería, deben ser comprados en la antigua

Mercería San Pedro

ubicada en Condell N.° 42.

Teléfono Inglés 874

VALPARAISO

¡No se olvide de visitar nuestra Casa!

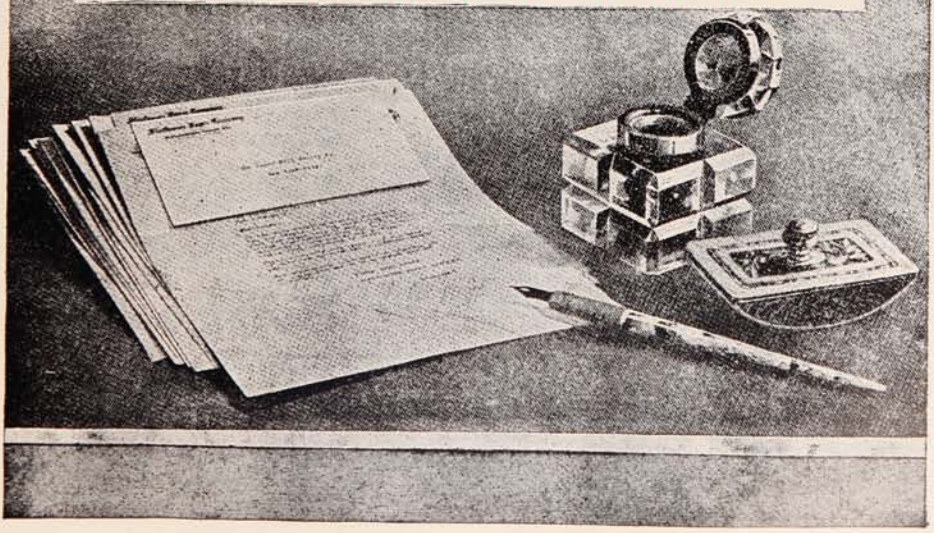
El papel de carta y sobres que Ud. usa producen un efecto de primera ó tercera clase?

UNIVERSO

puede proveer á Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFÍA UNIVERSO

Huérfanos 1043, Santiago
Trasladados á Huérfanos 1164
Crucero interior Galeria Alessandri.

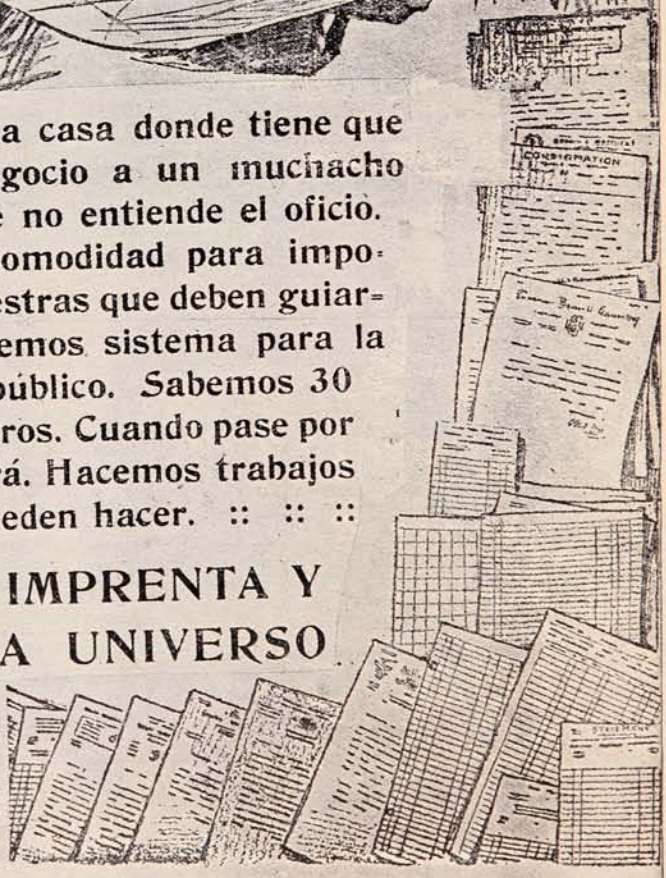


No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aqui, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

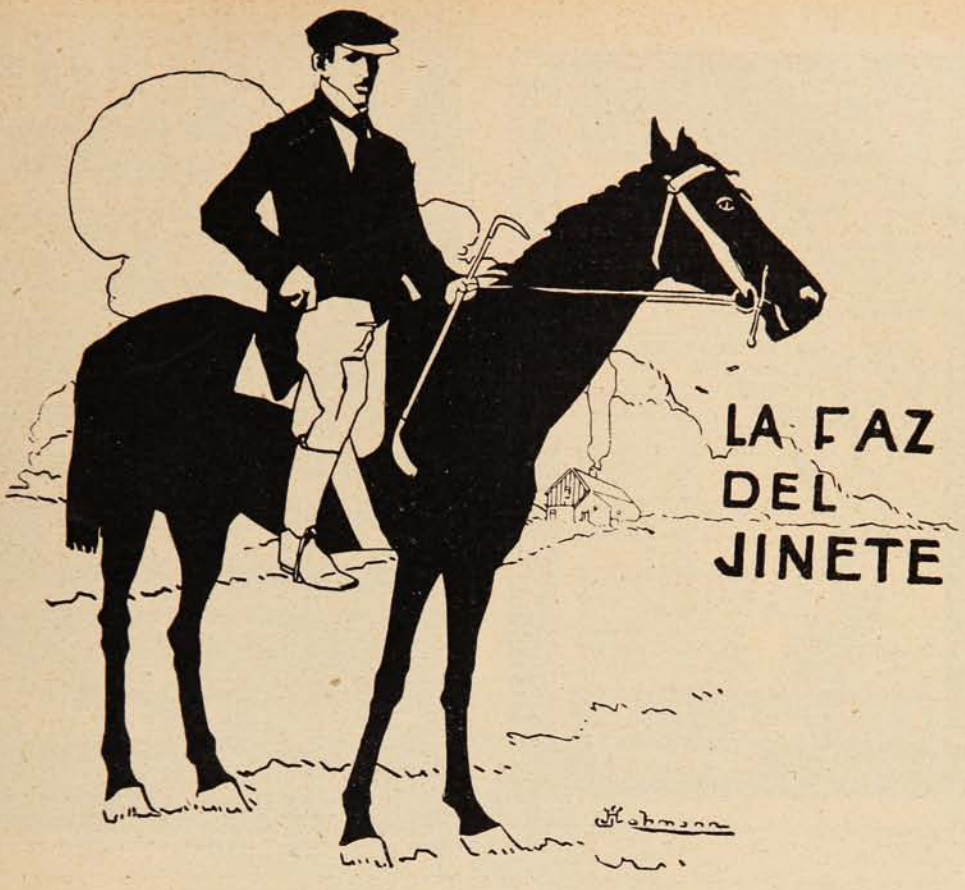
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Huérfanos 1043

:: SANTIAGO ::



Trasladados á Huérfanos 1164.—Crucero interior Galería Alessandri.



LA FAZ DEL JINETE

Era de mañana, era en verano, era en la gran comarca del oeste, donde él había nacido. El hombre iba cabalgando, y pensaba en cuánta era su felicidad.

Treinta y cinco años contaba: tenía vigoroso el cuerpo; tenía salud; tenía dinero; tenía tierras. La casa de piedra, el parque, los puentes y el arroyo, los montes de hayas y los castañares, las puertas de sus cercados y las casetas de los guardas, las rústicas viviendas del campo y los jardines blanquecinos, todo era suyo. Las sendas umbrosas, a cuyo través su gran caballo zaino blandamente le llevaba, todas eran suyas. Suyos eran los campos... Y desde que surgían de la tierra hasta que el sol se los arrebataba, eran suyos los tenues vapores matinales. Pero esto era nada, era menos que nada, cuando su pensamiento se dirigía a esta otra cosa que también era suya. Amor.

¡Amar y vivir! el mejor de los mundos por fin: después de esperar tan largo, él era ahora tan feliz como las aves.

Pensaba en esto mientras su brioso zaino le llevaba gentilmente a través de los senderos. Podría sentir los brazos de ella enlazados a su cuello, podría otra vez distinguir las inmensidades del amor detrás de la sonrisa de sus ojos, podría escuchar sus profundos y vibrantes tonos bajo la dulce y jovial armonía de su voz. Pronto la llevaría a casa, a ella, su mujer.

Y pensó en todas sus perdidas venturas de los años vacíos. Ella, la felicidad, siempre había estado allí, si él hubiese tenido el cuidado de tomarla. Y mientras pensaba en su dicha, fué como si ásperas escamas cayesen de sus ojos, de su corazón, de su cerebro, y pudo ver, sentir y entender por la primera vez.

Sonreía al cabalgar a lo largo de la huella chispeante por el rocío, entre arbolados de esmeralda. La luz y la sombra jugueteaban en torno de él; una ardilla trepaba por el tronco de una haya; los pájaros cantaban agitando sus alitas; y donde las arañas habían tendido blancas cortinas a su paso, desviaba su fuerte montura hacia un costado, para respetar las arañas y su obra.

—Vive y deja que vivan, buen mozo,—y palmeó el cuello de su caballo y habló al animal como a un amigo que le pudiese entender:

—Maese Jack, maese Jack, ¿eres conmigo un feliz caballo? No soy yo de mala pasta, Jack. ¿Qué dices tú?—y le apretó las rodillas y levantó el brazo, para hacerle trotar y llevar la cabeza más orgullosamente que nunca.

—¡Cuánto mejor no te sentirías con este sencillo filete, que si tuvieses en la boca la mitad de una talabartería! ¿Es o no es, Jack? Pero cuando los perros andan por ahí, buena falta te haría un sólido freno. Entonces puedes ponértelo, señor bribón. Entonces necesitas que te sujeten un poco; pero yo no puedo sujetarte. Tú, Jack, viniste a mí con muy mala fama; pero yo nunca he sido hombre para escuchar chismes ni para aguantarlos. Tú y yo nos entendemos.

Mientras él hablaba, el caballo enderezaba las orejas, arqueaba el cuello, y le llevaba ágilmente, con el ligero paso de un ciervo, a través del sol y de la sombra, al margen de las brillantes telarañas, bajo el verde reluciente del follaje.

Cuando desembocaron en el camino real y el

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

ruído de las herraduras sonó alto y distinto, sonrió súbitamente maravillado, ante la belleza de la tierra, del cielo y de la mar.

A sus pies la aldea, pajizas techumbres, azules espirales de humo, la torre gris de la iglesia; a su derecha los bajos acantilados, las amarillas arenas, el agua de intenso azul; delante, muy adelante, el ascendente camino de la colina y del páramo, los grandes precipicios, las duras rocas, la anchurosa bahía. Cerca o lejos, en la tierra o en el mar, el color y la luz cambiaban incesantemente, pasando de la gloria deslumbrante a la penumbra, renaciendo vistosos y palideciendo, bajo los rayos del sol o las movedizas nubes. Era una maravilla mirarlo, era una maravilla pensar, cuando uno lo recordaba, que no era nueva la belleza de que todo aquello estaba revestido, que siempre, esperando ser descubierta, siempre había estado allí.

A la sazón, tirando él para el puente del arroyo, hubo una descarga de gotas. Una nube había venido ascendiendo a espaldas suyas, para jugarle una partida salada, y ahora se le liquidaba por burla encima, para hacerle el presente de un saco mojado. Pero él se puso al amparo de las ramas de un olmo de la linde del camino, y mirando desde la sombra a la luz del sol que brillaba en lontananza, rió a la lluvia que saltaba en el suelo. Toda cuanta pudiese caer aquella mañana, no serviría sino para mostrarle un arco iris en el cielo.

—Venga para acá. Aquí hay sitio para dos.

Una joven que desde la aldea subía en bicicleta la colina, acababa de detenerse en el otro lado del camino, y buscaba refugio bajo un pequeño espino blanco.

—Va usted a mojarse ahí,—dijo él,— y va a ser una lástima echar a perder esa linda levita azul.

El corpulento caballo permaneció inmóvil como una estatua, entre tanto la joven conducía su bicicleta hasta el pie del gran olmo.

—Lo que menos me importa es mi levita,—dijo ella sonriendo,—pues yo misma la hice. En cambio, tengo que seguir adelante, seca o mojada, porque es tarde y voy a mi trabajo.

—Es que usted no debería trabajar, señorita,

—¿Que no debería?... ¿Y por qué?

—Porque es usted demasiado linda para trabajar. Usted debería estar para adorno.

—¡Oh, qué disparate!

El rió:

—¿Verdad que sí? Se lo dije en broma. El trabajo es una gran cosa, y nadie se debe considerar por encima de él. Apuesto a que es usted muy trabajadora.

—Algo que hay en su cara.

La joven era alta y delgada, ojos azules, blancos dientes y pecosa piel; no realmente linda, pero franca, desenvuelta y alegre. Mientras duró la lluvia, él le estuvo charlando locuaz, riente, feliz. Nunca hasta entonces había hablado así a una muchacha, sin presunción de galantería, sin intención de correspondencia, sin emboscadas, sin el pensamiento inquisitivo y alerta. Era una muchacha y esto era todo. Por la gracia de otra de ellas que estaba allá lejos, sentía el corazón henchido de bondad y de inmensa simpatía.

La joven de los ojos azules trabajaba como empleada en una tienda, del otro lado del páramo, en la plaza del mercado del viejo pueblo. Era una labor mareante, fatigosa y dura, pero a ella no se le daba nada de esto. Parecía que no pudiese haber secretos entre los dos, aunque nunca hasta entonces se habían visto, y mientras la lluvia sacudía el follaje del árbol, le refirió su vida entera. Su voz se mezclaba con el ruído de la lluvia, su risa sonaba con el chapoteo del agua al caer sobre los guijarros, y el eco la devolvía desde la bóveda del puente. Vivía contenta de sus padres, de su hogar, de su estúpida tarea. Era un espíritu sano, era una valiente y venturosa muchacha.

La lluvia había cesado, y ella hizo rodar su bicicleta sobre el mojado camino.

—Adiós,--dijo, arreglando sus azules faldones, —adiós...

Y añadió, riendo:

—Voy a confesarle un secreto. Me «hacía falta» hablar con usted.

—¿Conmigo? ¿Por qué?

El sol brillaba ya otra vez. Así que él enderezó para la aldea, relinchó el caballo, se puso a escarcear y enderezó la cabeza. El animal parecía todo lo contento de que era capaz.

En una encajonada senda había un grupo de niñitas de rosadas mejillas y blancos delantales, que remoloneaban camino de la escuela. Reían entre sí y se llamaban a voces, trepando por los taludes para arrancar las mojadas flores.

—¡Corran, muchachitas!—les gritó él—¡Corran o van a llegar tarde a la escuela!— ¿Qué hacen ahí, raboneando?

—Queremos llevarnos flores,—dijeron ellas en coro.

—¿Flores, eh? ¿Qué más lindas flores que ustedes?... Pierdan cuidado, que cuando sean grandecitas, ya vendrá alguno que también se las lleve. ¿Qué dirán ustedes a esto?

Las niñitas soltaron la carcajada.

—¡Ay, nos ha llamado flores!

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Y le siguió el campanilleo de sus vocecitas:

—¡Flores!... ¡flores!...

Atravesó la aldea, pasó por delante del silencioso templo y de la ruidosa fragua, de los jardines de las casas, llenos de rosas y madreselvas. Iba hablando con la gente, mirándolo, viéndolo, alcanzándosele todo, en plena corriente de simpatía con cuanto le rodeaba.

Por la abierta entrada de una casita de pajizo techo, atisbó una placidez tan grande en aquel hogar de un pobre hombre, que detuvo el caballo para gozar de ella un momento. El piso del fogón estaba tan blanco y limpio como la porcelana, y había flores en un florero. Por todas partes brillo, limpieza, humilde confort. Al verlo, tuvo una revelación en su entendimiento. Igual para el pobre que para el rico, la necesidad es siempre la misma. Cualquiera puede ser feliz, no importa cuál sea su techumbre, siempre que arda debajo el fuego del amor.

Una mujer de rojas mejillas salió al caminito de la puerta, y sonriéndole secó sus rústicas manos al rayo del sol. El humo azul del reluciente fogón, subía alto por encima de la casa, llenando el aire con las amables emanaciones del hogar; y a través de la puerta, llegaba todavía otro perfume, el amistoso mensaje de un rico almuerzo despedido de la caldera de latón puesta a un fuego de ramaje.

—Buenos días,—dijo él jovialmente.— ¿Preparando tan temprano la comida de su marido? En esto se ve una buena mujer.

—Muchísimas gracias, señor. Hago lo mejor que puedo.

—Lo que usted puede es muy bueno, sin duda— y fingió husmear el aire con apetito.—Hasta mí llega el olor... ¡Riquísimo! ¿A que adivino lo que es?... ¡Cazuela irlandesa!

—Es verdad, señor.

—Nada hay mejor que eso. Quisiera estar comiéndolo con ustedes.

La buena mujer rompió a reír de buena gana.

—Sería usted muy bienvenido, señor. Pagaría su comida con lo que trae consigo.

—¡Hola! ¿Y qué es lo que traigo?

—Algo que hay en su cara.

—Es singular,—dijo él pensativamente.— Alguien me lo dijo ya.

Y así que se hubo tornado para afuera, relinchó el caballo, escarceando y levantando el lomo al andar.

Siguió adelante, alzándose ahora sobre más elevados terrenos, donde una cálida brisa le acarició la espalda. Por la huella de los rodados, pasando tranqueras, subió la larga pendiente del médano y del promontorio. Pronto se encontró bien alto sobre el centelleante mar, la blanca espuma y las negras rocas: a su izquierda, los pequeños campos, pradera y chacra; bajo las herraduras de su caballo, el césped propicio al galope, bien segado por las ovejas, alisado por el viento salino; delante de él, la más elevada cima del extenso acantilado y la blanca casita rústica que corona la cabeza del promontorio.

Podía ahora galopar.

Blancas aves marinas trazaban círculos en su derredor; las ovejas se apartaban asustadas y volvían grupas, desparramándose con ruido de las pezuñas en la pedregosa traza, abriéndole paso. El caballo parecía loco de alegría, y difícilmente lograba contenerle.

—¡Eh, buen mozo, destornillado!... ¡Tente, Jack! Debería darte vergüenza de ti mismo, a tu edad,—le decía, mientras los dos volaban sobre el firme terreno.—Mejor pareces un mono que un caballo.

Y después, cuando se hubo apaciguado de nuevo, le palmeó el pescuezo cariñosamente:

—Buen Jack, loco animal; eres un loco, ¿no te parece?

Al llegar a la casita rústica del extremo del promontorio, se volvió en la silla y miró atónito a su espalda. El mar parecía teñido de obscura púrpura; el cielo se había vuelto color de tinta; rápidamente venía a su alcance una tormenta. Delante todo era sol, pero del otro lado avanzaba, obscureciendo la tierra y el mar, la sombra de grandes nubarrones. Pronto iba a haber allí truenos y lluvia, y un saco mojado antes de llegar. El caballo, con las orejas echadas para atrás, parecía escuchar el rumor que débilmente se oía detrás de ellos.

—Vamos a tener agua,—dijo él alegremente, a una vieja que estaba cerca de la casita. Era una vieja muy vieja, encorvada y decrépita, que se doblaba bajo el atado de leña que había ido a buscar al cobertizo.

—Sí, señor,—contestó la anciana, levantando hacia él la vista,—dice usted muy bien.

Y depositando en el suelo los hacecillos, se quedó mirándole con los ojos muy abiertos. A él le dió risa y le dijo de muy buen humor:

—Vaya, míreme usted bien; así me conocerá para otra vez. Yo a menudo recorro a caballo este camino.

Ella, antes de hablar, se pasó la mano por la arrugada frente.

—Dios sea con usted, señor, donde quiera que usted cabalgue. Yo le conocería, sí, señor, entre un millón de personas.

—¿Cómo así? ¿Por qué?

—Algo que hay en su cara,—dijo ella gravemente.

Relinchó el caballo, dió una vuelta en redondo y se encabritó. A duras penas pudo volverle hacia la vieja, permaneciendo entonces temblorosa y con las orejas levantadas.

—¿Por qué dicen eso todos ustedes? Ya me tarda por saber lo que significa.

—No puedo decírselo,—le contestó la vieja.— Hubiera podido hacerlo en otro tiempo.

—¿Qué, una bruja?

—No,—y ella rió, y se pasó otra vez la mano por los ojos—nunca fuí yo bruja. Pero cuando era muchacha, decía la gente que sólo tres cosas

DIRÍJASE USTED HOY MISMO A LA

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAÍSO - SANTIAGO Y CONCEPCIÓN

ACOMPAÑANDO LA SUMA DE $ 3.00 Y RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO UN EJEMPLAR ELEGANTEMENTE IMPRESO A DOS COLORES EN PAPEL COUCHE Y ENCUADERNADO EN PAPEL FELPA, DEL "TRÍPTICO SENTIMENTAL" POR EL

Sr. E. DIEZ de MEDINA

Ex Ministro de Bolivia en Chile.

había que se pudiesen leer con claridad en la cara de un hombre.

—¿Y qué cosas eran?

—Vida era la una. Y «amor.»

—Van dos. ¿Cuál era la otra?

—No puedo decírselo, la... la he olvidado... Pero,—dijo con mucha gravedad,—¿alguna de las dos puede explicar lo que hay en su cara?

—¡Oh, sí!—dijo él, lleno de felicidad.—Ambas deben mostrarse en mi rostro, porque las siento latir en cada pulgada de mi cuerpo.

—Bien está... Entonces siga adelante... y que Dios sea con usted.

Antes que ella hubiese podido responder, el caballo se había revuelto nuevamente, con una violenta sacudida. Parecía loco de miedo, y huía de la tormenta que se avecinaba.

El estallido de un trueno y la luz de un relámpago... ¡Boum, boum! Vino rodando el trueno, y el caballo daba botes a cada estallido. El relámpago ardía y los pensamientos pasaban por la cabeza del hombre:

—Caballo loco de miedo... imposible sofrenarle... con este filete.

Volaba por la huella abajo. A su izquierda, murallas de piedra, blancas aves que trazaban círculos y se zambullían; a su derecha, junto a él, el borde de los grandes acantilados, y trescientos pies más abajo, las duras rocas y el espumoso mar; delante, la cerca de alambre y la blanca puerta, cerrada. Era imposible parar. Su suerte se decidiría allí. Si algo hubiese que hacer, allí se haría.

Pero cuando llegó a la puerta, el caballo se apartó y dió un tremendo brinco hacia el acantilado; y entonces, al saltar el caballo en el aire y al relucir el relámpago en las nubes, pasó el pensamiento por su mente, más veloz que el caballo y que el relámpago:

—La tercera cosa que ella vió en mi rostro era la «Muerte.»

Y este fué su último pensamiento.

W. B. MAXWELL

Ayunadores famosos.

El Sr. Sacco es un ayunador famoso, cuya última hazaña ha consistido en casarse en Kingston-on-Thames después de cuarenta y dos días de ayuno. Su novia, una joven de diez y siete años permaneció largos ratos junto a la especie de gabinete de cristal donde el Sr. Saco permanecía recluído durante su voluntaria abstinencia de alimento.

Este último ayuno no es el más largo. Hace seis años, en el Olympia de Londres, se pasó sin comer cuarenta y seis días y cuatro horas, batiendo así el *record* de cuarenta y cinco días y dos horas que había establecido anteriormente en el Circo de Hengler, de Londres. Es de notar que este señor no come cuando quiere, pero por lo visto no puede pasarse sin fumar. Durante el el primer ayuno se fumó 1,400 cigarrillos y consumió 450 botellas de agua mineral. Durante el último de los mencionados ayunos bebió 85 botellas de agua de mesa y fumó 952 pitillos.

Sacco es húngaro y empezó a ayunar cuando se retiró el famoso ayunador Giovanni Succi, de quien era secretario. «Consideré que era una lástima perder aquel negocio, dice, y resolví ayunar yo.»

Succi ayunó en Londres cuarenta días seguidos, en 1890. La temperatura del aposento en que se encerraba era alta y estaba muy cargada de humedad, condiciones ambas favorables para el experimento, pues sabido es que cuando por cualquier catástrofe se quedan encerrados en las minas los mineros, pueden resistir muchos días gracias a las dos circunstancias citadas. Recuérdase el caso de un minero de sesenta y cinco años que permaneció enterrado en una mina de carbón por espacio de veinticinco días, durante los cuales sólo tuvo agua los diez primeros.

Succi no hacía más ejercicio que el que supone pasar de la cama a una butaca. Además del agua (clara y mineral) de las cuales bebía un cuartillo al día, tomaba unas gotas de cierto elíxir cuyo secreto se desconoce, pero se dice que era una preparación semejante a la morfina que quitaba los dolores del estómago. Al principiar aquel ayuno célebre, Succi pesaba 126 libras y cuarto y en treinta días perdió 28.

En 1880, el Dr. Tanner de Nueva York, consiguió pasarse cuarenta días sin comer, pero esta hazaña no es nada comparada con la de un anciano militar francés que ayunó sesenta días en un teatrillo de Nueva York.

Aun es más maravillosa la abstinencia de un asesino llamado Granie, de Tolosa (Francia) que resolvió dejarse morir de hambre para librarse de la guillotina y que desde el día que ingresó en la cárcel se negó a comer. A pesar de todos los esfuerzos de los carceleros que le ofrecían los manjares más apetitosos y hasta trataron de obligarle a comerlos a la fuerza, no consiguieron nada y el reo falleció al cabo de sesenta y tres días de ayuno, el más largo de que se tiene noticia.

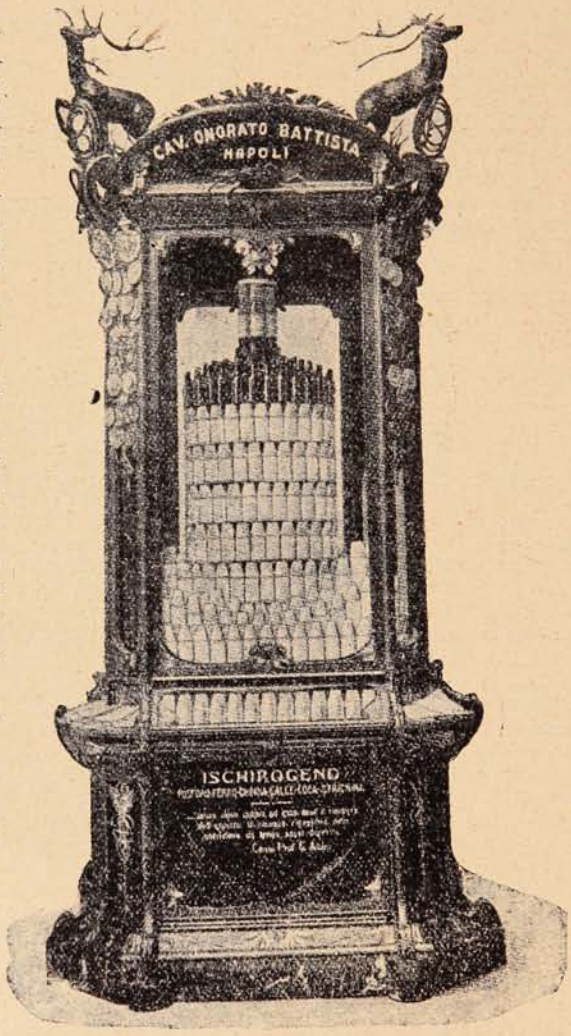
Una danesa, Mme. Auguste Christensen, ayunó treinta días en Londres.

En 1868 se habló mucho de una tal Sara Jacobs que vivía en Lithernenad (Inglaterra), porque el cura del pueblo afirmaba que llevaba diez y seis años sin comer, pero debían de haberle engañado como a un chino, pues cuando acudieron médicos y tomaron las precauciones debidas para comprobar la certeza del dicho, la pobre Sara no sobrevivió más que ocho días, falleciendo en la postración subsiguiente a la inanición, según el certificado facultativo. Las autoridades tomaron cartas en el asunto prendiendo a todos los que habían intervenido en el caso y, por último, condenaron al padre de la muchacha a un año de cárcel y a la madre a seis meses. Los demás fueron puestos en libertad.

Otra mujer que blasonaba de poseer extraordinarias condiciones para el ayuno era Miss Mollie Fancher, de Nueva York, de la cual se ocuparon mucho los periódicos por el año 1878. Decíase que llevaba catorce años sin tomar alimento, y, muchas personas, entre ellas algunos médicos, estaban convencidas de la veracidad del caso. Pero un eminente médico neoyorquino, el Dr. Hammond, lanzó un reto público ofreciendo mil duros a Miss Fancher si consentía en someterse a su vigilancia por espacio de treinta días con sus noches. El reto no fué aceptado y se desvaneció para siempre la fama de la ayunadora.

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos. Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas, impotencia, espematorrea y neurastenia. Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del



ISCHIROGENO

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO

DE ROXANA AMIEL

El amor en las novelas.

Vulgaridad es sin duda repetir que el amor es, salvo rarísimas escepciones, el fondo constitutivo de toda novela. El amor que despierta en las adolescencias (Oh! las adolescencias!); el que opera y maniobra hasta tomarse esa fortaleza formidable que se llama el matrimonio; el que desborda por encima o se filtra miserablemente por entre las murallas de la fortaleza; siempre el amor, vencido o prepotente, triunfante o en son de súplica, suspiroso o satisfecho, noble o vengativo, rastrero o ideal!

Y, a la verdad, ¿cómo, en una obra que presumiera de humana, podría faltar ese *imperativo* universal? Cómo, si el amor todo lo abarca y lo ilumina, se podría prescindir de él en un relato, más o menos realista, más o menos idealista, de una vida entera o de un fragmento de vida?

Pero, de acuerdo en que el amor, soberano siempre presente, teje, enreda y desenreda la trama de la novela; de acuerdo en que, hombres y mujeres, cada cual tiene su modo de amar, según las inclinaciones de su temperamento o la fineza de sus gustos y de su cultura, cabría discutir (y la cosa no carece de interés práctico para nosotras) si es lícito a un autor poner ante los ojos de sus lectores, o lectoras, *l' amour tel qu' il est*, es decir, si se debe trasportar al escrito el amor al natural, el amor todo entero, so pretexto de pintar con exactitud la vida.

Sr. Fernando Santivan, autor de la novela de costumbres chilenas «El Crisol».

Ya este problema (si lo es) ha sido planteado más de una vez; y en alguna parte hemos leido formular esta pregunta: ¿Debe haber en las bibliotecas, como en ciertos museos, una sección especial para las mujeres? A mi ver, sí. Y esto, no ciertamente sólo porque la educación intelectual y religiosa de las mujeres es y será diversa de la de los hombres, no sólo porque puede haber, en la exhibición de una página naturalista, algo de pecaminoso para espíritus creyentes, sino porque hay alimentos que no son para ciertos paladares, crudezas que chocan a ciertas culturas. No es que yo sea, por ejemplo, aficionada a lecturas ridículamente «romanticonas» ni a novelas de ficción descabellada, y mentirosamentes ideales. Al contrario; creo que esas novelas, que hacen que las niñas concluyan por sentirse mecidas en un mundo imaginario, pueden hacer más mal que bien. Pero, por otra parte, ciertas escenas amorosas de algunas novelas suelen estar impregnadas de más escándalo que amor, y emana de ellas un acre perfume seguramente más perturbador que el vuelo de la imaginación enardecida por mundo de amor ideal....

Cuestión digna de verse también—y esto a propósito de una novela de reciente publicación: «El Crisol,» por Fernando Santivan—es la lucha social en sus relaciones con el amor. Si es cierto, como dijo el poeta, que el amor no distingue las edades, ¿es igualmente cierto que tampoco no distingue rangos sociales? Santivan resuelve la pregunta por la afirmativa, en el caso propuesto en su novela; y casos no poco frecuentes se ven en que, Cupido, ciego y todo, ha salvado de un salto las más encumbradas vallas sociales.

Un Robles, estudiante de la Escuela de Artes y Oficios, hijo de antiguos sirvientes del aristocrático Doctor Blumme, recibido en casa de éste con aire de protección y mirado por la dueña de casa de arriba abajo, encuentra allí a la hija del doctor, joven y artista. Cómo nació entre ellos el amor, a despecho de las distancias de familia y aún de educación, es cosa que el autor describe con arte hasta hacer verosímil un hecho que, francamente, no es frecuente. Son tan orgullosas nuestras niñas! Verdad que la hija del Doctor Blumme era un tanto artista y por lo mismo tenida por rara; pero también es cierto que las mujeres, por artistas y raras que sean, en nuestro mundo social al menos, piensan mucho antes de casarse! Y piensan sobre todo, en cómo se han de presentar en sociedad, de casadas... Preciso es confesar que la intriga resulta interesante y que dan ganas de ver cómo se continuará, en la segunda parte de la obra, un idilio, para una niña de «sociedad,» decididamente estrafalaria. Desde la época remotísima en que no se enseñaba a las niñas a leer ni a escribir por temor de que leyeran y escribieran cartas de amor (remotísima hemos dicho aunque no se trate de más de cien años, porque cien años en la vida de la mujer son varios siglos...) hasta el presente ¡qué cambios no se han operado en nuestra sociedad en materia de amor! No es que *queramos* ahora de modo diverso, si bien no faltará una excéptica que diga que antes sabían querer y ahora no: es que ya se ha pasado la época de ciertos estiramientos aristocráticos fundados en la sangre, y el dinero triunfa soberano en los salones y en el matrimonio. La elegancia que da el sastre, es decir, el dinero, suele aparentar talento, *esprit*, distinción. Por otra parte, se ha concluido la distancia entre el joven y la joven; las madres permiten a sus hijas salir solas con sus «pololos» o novios; hay un ambiente de libertad muy cómodo y muy agradable, que, sin embargo, no deja de arrancar exclamaciones desoladas a una que otra dama de la mitad del otro siglo, sobreviviente singular de este siglo XX...

La heroina de la novela de Santivan es una niña muy hija de esta época.

Belleza Perfecta

necesita á mas de un rostro atractivo una boca adornada con dientes blancos y bien cuidados. El mejor dentífrico es la

Pasta Esmaltina

que devuelve la blancura á los dientes descoloridos y los conserva en estado sano y puro sin el menor perjuicio para el esmalte.

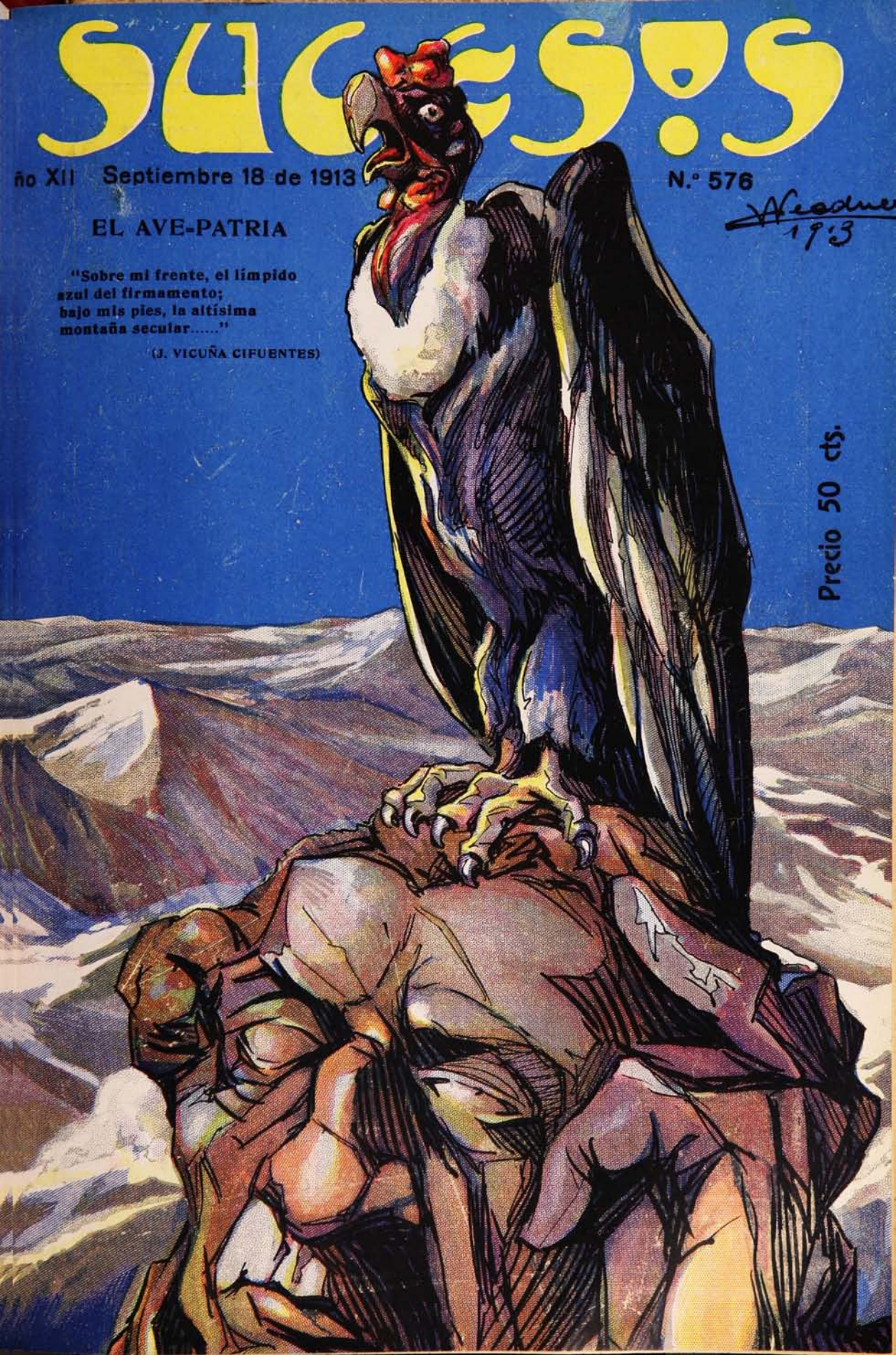
SUCESOS

Año XII Septiembre 18 de 1913 N.° 576

EL AVE-PATRIA

"Sobre mi frente, el límpido
azul del firmamento;
bajo mis pies, la altísima
montaña secular....."

(J. VICUÑA CIFUENTES)



Precio 50 cts.

El suplicio de Sancho Panza.

He ahí la eterna tortura del que tiene ácido úrico.

El miedo a los dolores, como un médico de Tirteafuera,
le prohibirá satisfacer sus más caros gustos y necesidades.

Pero hay algo que mata ese miedo y suprime esos dolores

EL UROLÁN

de C. ANDRÉ

ELIMINA EL ÁCIDO ÚRICO

Ultima fórmula de todos los progresos realizados por la UROLOGIA, es el más enérgico de los disolventes y el único eliminador positivo del ácido úrico.

¡40 veces más activo que la LITINA!

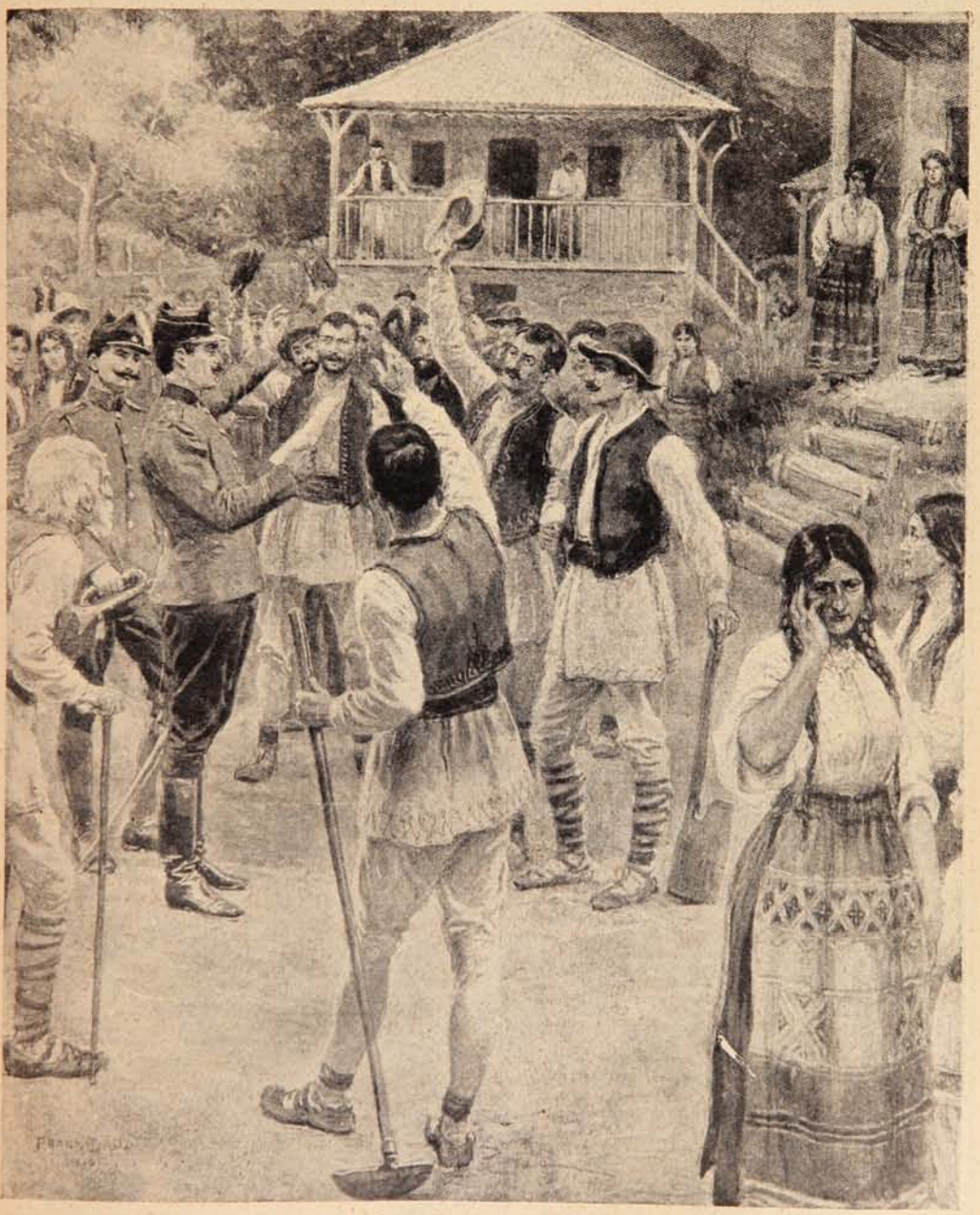
Pídase el interesante libro gratis al concesionario:

AUGUSTO MEYTRE: Calle Blanco, 933/937 y Avenida Errázuriz, 922/926.-Casilla 1195

VALPARAISO

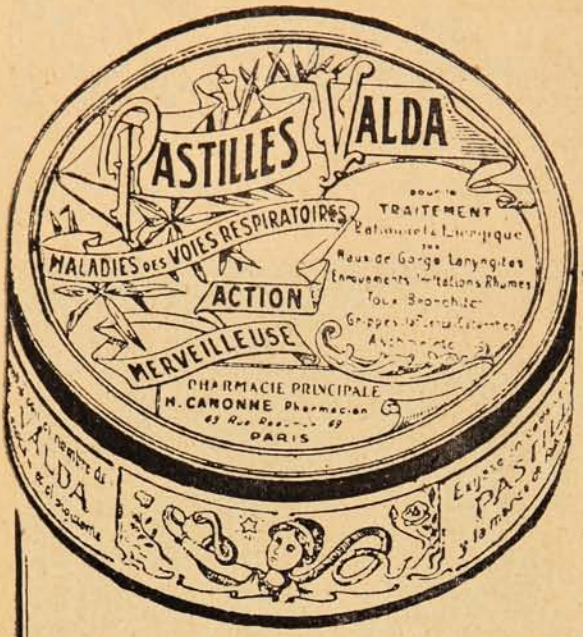
Llamado a la guerra.

Con la situación bélica creada en la península de los Balkanes por la guerra, primero dirigida contra los turcos y hoy entre los mismos aliados, ha sido necesario que Bulgaria, país que



SOLDADOS RUMANOS DANDO CUENTA A LOS CAMPESINOS QUE LA PATRIA NECESITA DE SUS SERVICIOS Y LES ORDENA ENROLARSE EN LAS FILAS DEL EJÉRCITO DE 600,000 HOMBRES QUE INTERVENDRÁN EN LA NUEVA GUERRA BALKÁNICA.

había intervenido en la lucha, prepare su ejército para defender los intereses nacionales. El llamado hecho a los ciudadanos ha tenido gran éxito y así Bulgaria puede presentar en pie de guerra un ejército de 600,000 hombres dispuestos a defender hasta el último instante su soberanía.



EN VERANO

Cúrese Ud.

los efectos del Invierno

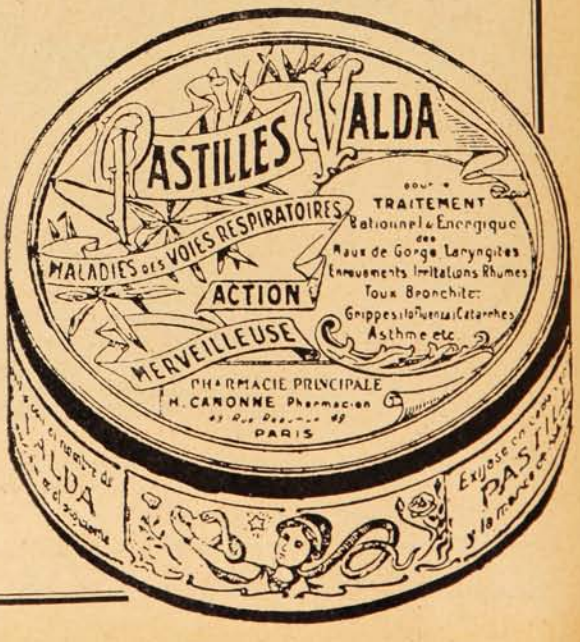
y evite la influencia de la tierra, tan común como peligrosa con el viento -:- -:- -:- -:-

PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Son el mejor antiséptico de las vías respiratorias

y el mejor remedio contra TOS, CATARROS-BRONQUITIS, ENFISEMAS, ASMA, Etc. -:-



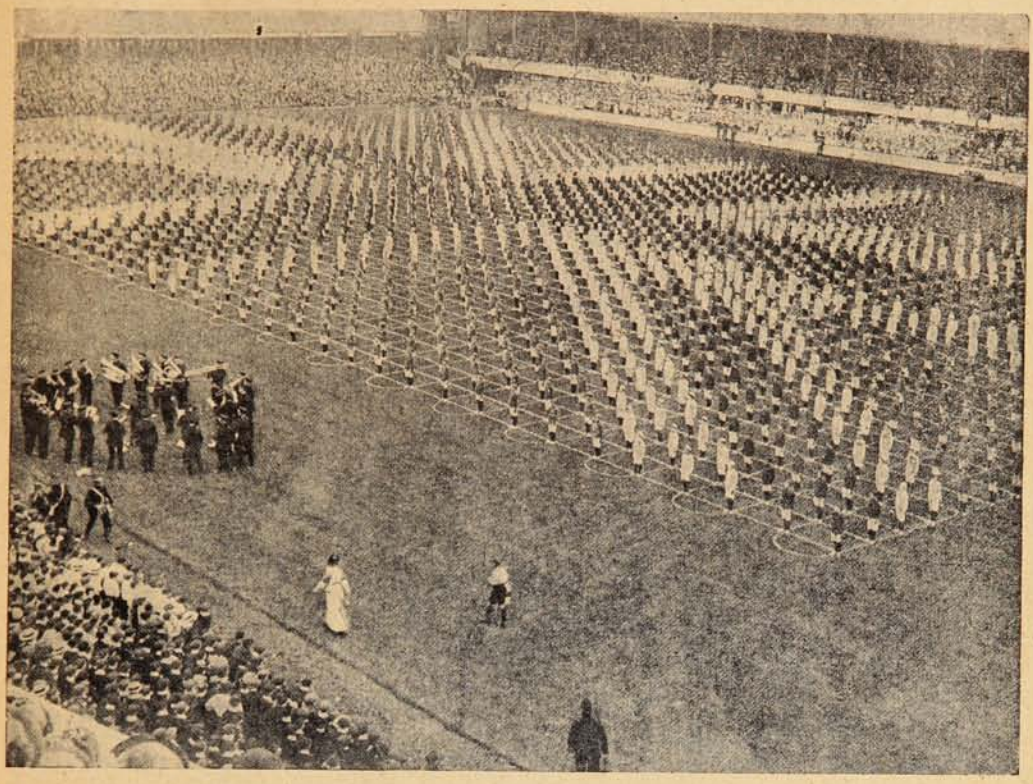
Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE

Blanco, 933-937 - Av. Errázuriz, 922-926

Casilla 1495—Valparaiso.

Una bandera humana.



ALUMNOS DE LAS ESCUELAS INGLESAS, PERFECTAMENTE UNIFORMADOS, FORMAN EL PABELLÓN INGLÉS EN SUS EJERCICIOS GIMNÁSTICOS ANTE S. M. EL REY JORGE V.

La
RESISTENCIA
de los dientes se aumenta por el uso diario de la

prescribida desde hace cerca de veinte años por los médicos y dentistas.

Cada uno puede evitar dolores de dientes

y muelas cariadas, si cuida bien su boca. Para eso no basta naturalmente limpiar con el cepillo; se necesita ante todo, una pasta dentífrica que no solo libre á la boca de los gérmenes perniciosos, sinó que también limpie mecanicamente los dientes. Como está reconocido desde hace años por médicos y dentistas, ese resultado se consigue con nada mejor que con la pasta dentífrica

PEBECO.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

AUGUSTO MEYTRE

CONCESIONARIO PARA CHILE

933 - Blanco, 937 - y - 922 Avenida Errázuriz, 926 - Casilla 1495.

VALPARAISO

Ferrocarril en la antigua Babilonia.

Se activan con gran celeridad los trabajos para la construcción del ferrocarril de Bagdad. Actualmente la línea llega hasta las orillas del histórico Eufrates, río que provisionalmente ha sido atravesado por un puente de madera; en las obras definitivas el río será salvado por un enorme puente de acero de valor de tres millones de francos. Al fondo de la primera fotografía que damos

PUENTE PROVISIONAL CONSTRUÍDO SOBRE EL EUFRATES.

MÉTODO ORIGINAL PARA EL TRANSPORTE DE DURMIENTES.

EL ÚLTIMO RIEL COLOCADO EN TERRITORIO DE MESOPOTAMIA, EL INDIVIDUO PARADO AL FIN DE ÉL MARCA LA LÍNEA DIVISORIA.

aparecen las escavaciones que hacen los ingleses en unas ruínas que guardan muchos utensilios de valor histórico. Por medio de esta línea férrea será posible ir sin molestias a las ciudades sagradas de Siria, Palestina y Mesopotamia. Curiosa es la manera cómo transportan los durmientes los habitantes del país, apoyan sobre la cintura, en que previamente se han colocado una especie de montura, toda la carga que necesitan llevar.

¿Qué son las VARICES?

La dilatación temporal o permanente de las venas.

¿Qué son las HEMORROIDES?

Las varices anales.

¿Que es la FLEBITIS?

La inflamación de las venas.

¿De dónde previen los accidentes críticos de las señoras en los diversos períodos del

DESARROLLO

EDAD ADULTA

EDAD CRITICA

Tales como: Irregularidades, accesos de calor, vértigos, angustias, hemorragias, palpitaciones de corazón, dolores, neuralgias, dispepsias, flores blancas, tumores, fibromas, cáncer, etc.?

De un mal funcionamiento del sistema venoso.

Si Ud. quiere curarse segura y agradablemente, tome el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

que por su acción vaso-constrictiva sobre las venas previene y cura todas sus dolorosas enfermedades.

☞ Pida el librito que se remite gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

Blanco, 933/937 y Av. Errázuriz, 922/926 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO.

Transporte de maderas.

MÉTODO ECONÓMICO PARA EL TRANSPORTE DE MADERAS QUE SE USA EN RUSIA, LOS RÍOS CON SU CORRIENTE, SE ENCARGAN DE ARRASTRAR LOS GRANDES TRONCOS.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

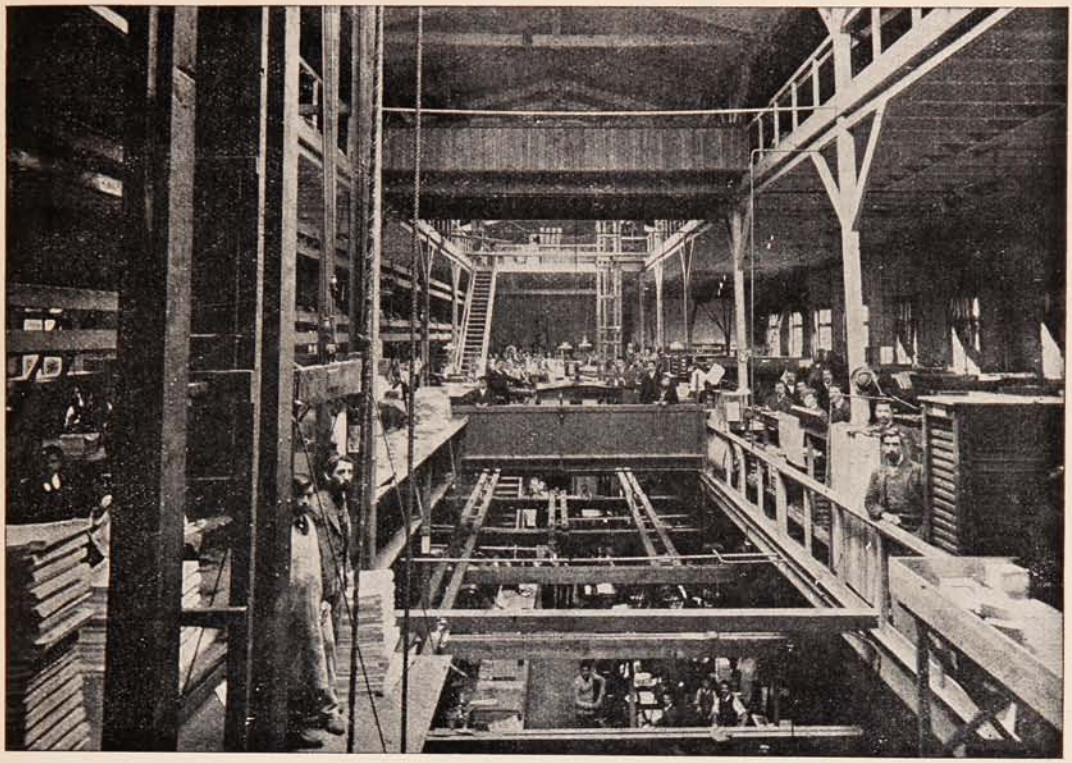
LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

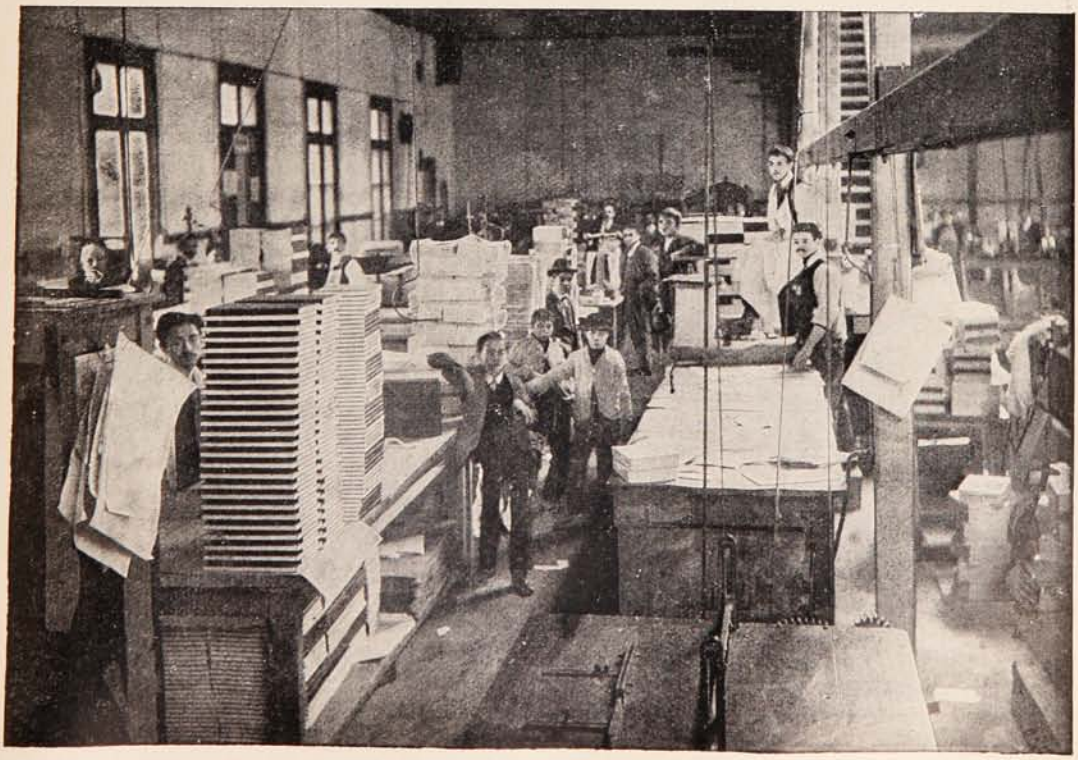
De venta en todos los almacenes eléctricos.

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

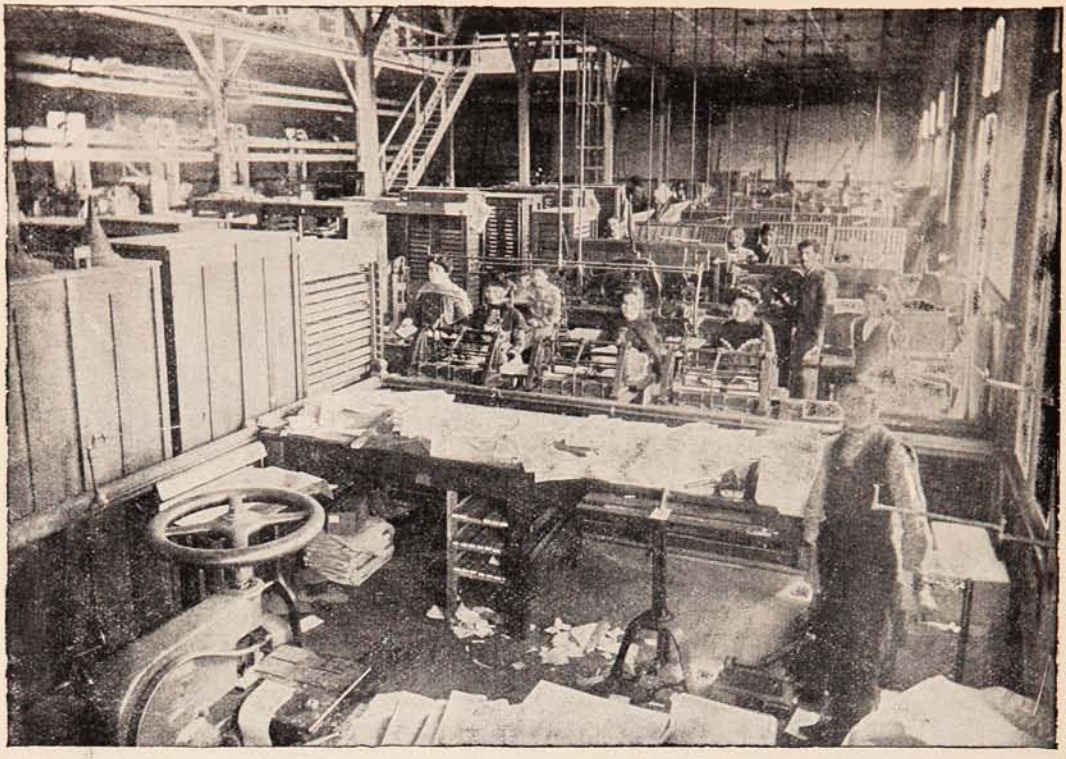
Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



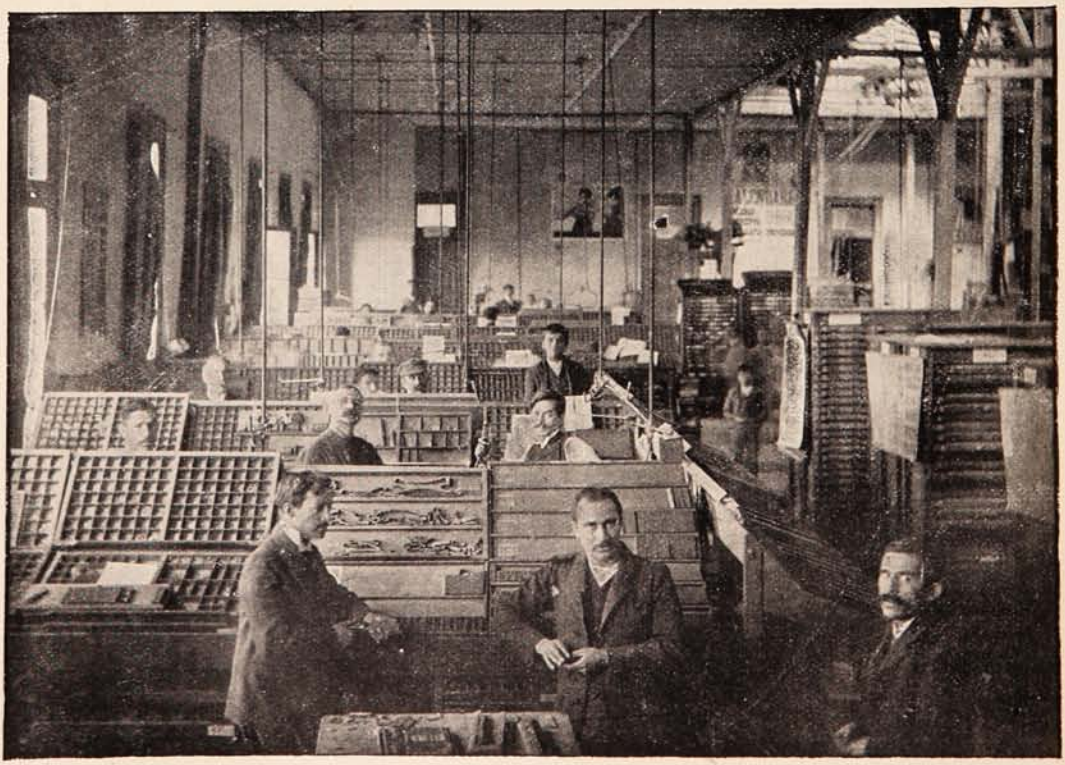
Ascensor automático



Empaquetado



Foliadura



Tipografía

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

Festejos en Inglaterra.

Los reyes de Inglaterra han hecho una gira por las principales ciudades de su reino, siendo recibidos en todas partes con grandes festejos y un colosal entusiasmo. El aprecio que se les tiene a estos dos soberanos es ilimitada y donde quiera que lleguen el pueblo acude en masa, ya sea para contemplar su pasada y vitorearlo, o para oír su palabra, como sucede en las grandes ceremonias, pues generalmente Jorge V es rehacio para hablar en público. De festejo en festejo atravesaron el centro del país visitando las diferentes poblaciones que estaban a su paso.

800 NIÑITOS RECIBEN AL REY JORGE V. Y A LA REINA DE INGLATERRA CON UN POPULAR CANTO INGLÉS, EN LA CIUDAD DE PRESTON.

A la llegada de los reyes a la ciudad de Preston fueron recibidos con gran entusiasmo. Uno de los números principales de la recepción y el que indudablemente llamó más la atención tanto por su originalidad como por su sencillez, fué un coro compuesto de ochocientos niñitos de las escuelas de Preston que entonaron un popular canto inglés a la llegada de los reyes.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

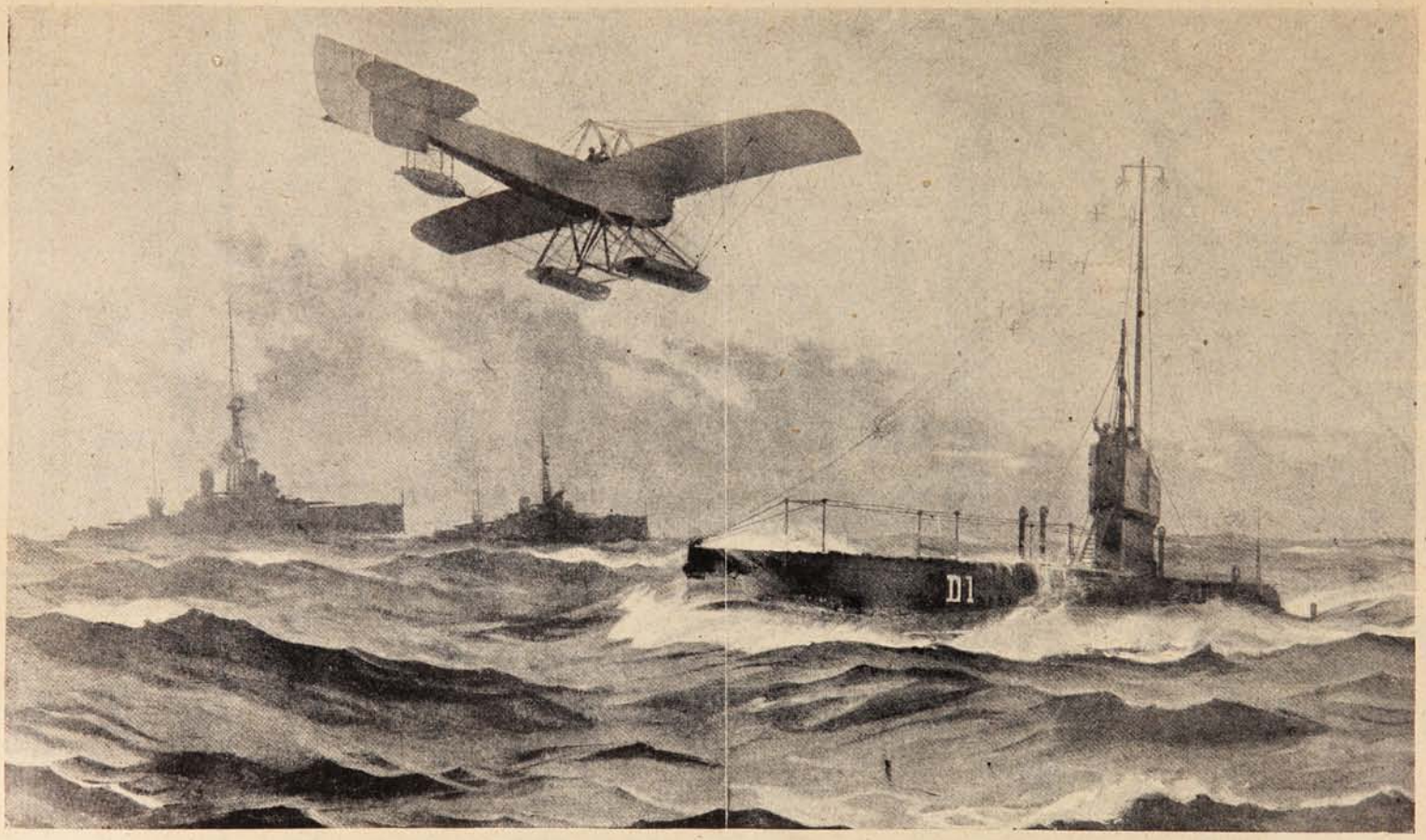
El juego le da deleite
y por él no sufre agravios,
porque, al llegar a sus labios
las gotas del rico aceite,

experimenta el placer
que le causa al paladar
el más gustoso manjar
que en el mundo pueda haber.

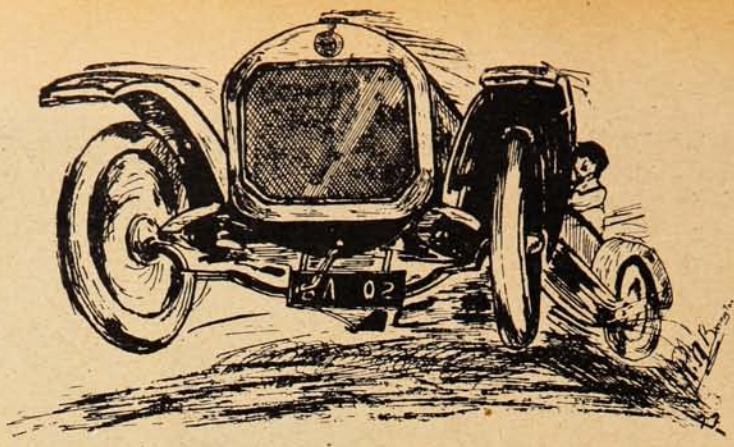
UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Maniobras navales para el futuro.



MANERA CÓMO SE LLEVARÁN A CABO EN EL FUTURO, LAS MANIOBRAS QUE SE HAGAN CON INTERVENCIÓN DE LOS ÚLMIMOS ADELANTOS BÉLICOS. ALLÍ COMPETIRÁN EL ACORAZADO, EL SUBMARINO Y EL AEROPLANO.



"DE GRAN PODER EN LAS CUESTAS."

Este es el factor **más importante** para el que piensa viajar en este país; pero no todos los automóviles pueden subir las escarpadas cuestas chilenas.

Hay muchos autos que andan bien sobre los buenos caminos asfaltados, pero la cosa es muy diferente cuando se trata de **subir las pendientes inevitables de los paseos más hermosos de Chile.** Tome su asiento en un automóvil

ARMSTRONG - WHITWORTH

EL COCHE DE LOS REYES

y estará **seguro** que él llegará a su destino sin **la más leve dificultad.**

¡¡ES EL COCHE QUE NO TIENE "LADOS FLACOS" QUE OCULTAR!!

¿Podemos mandarle más detalles?

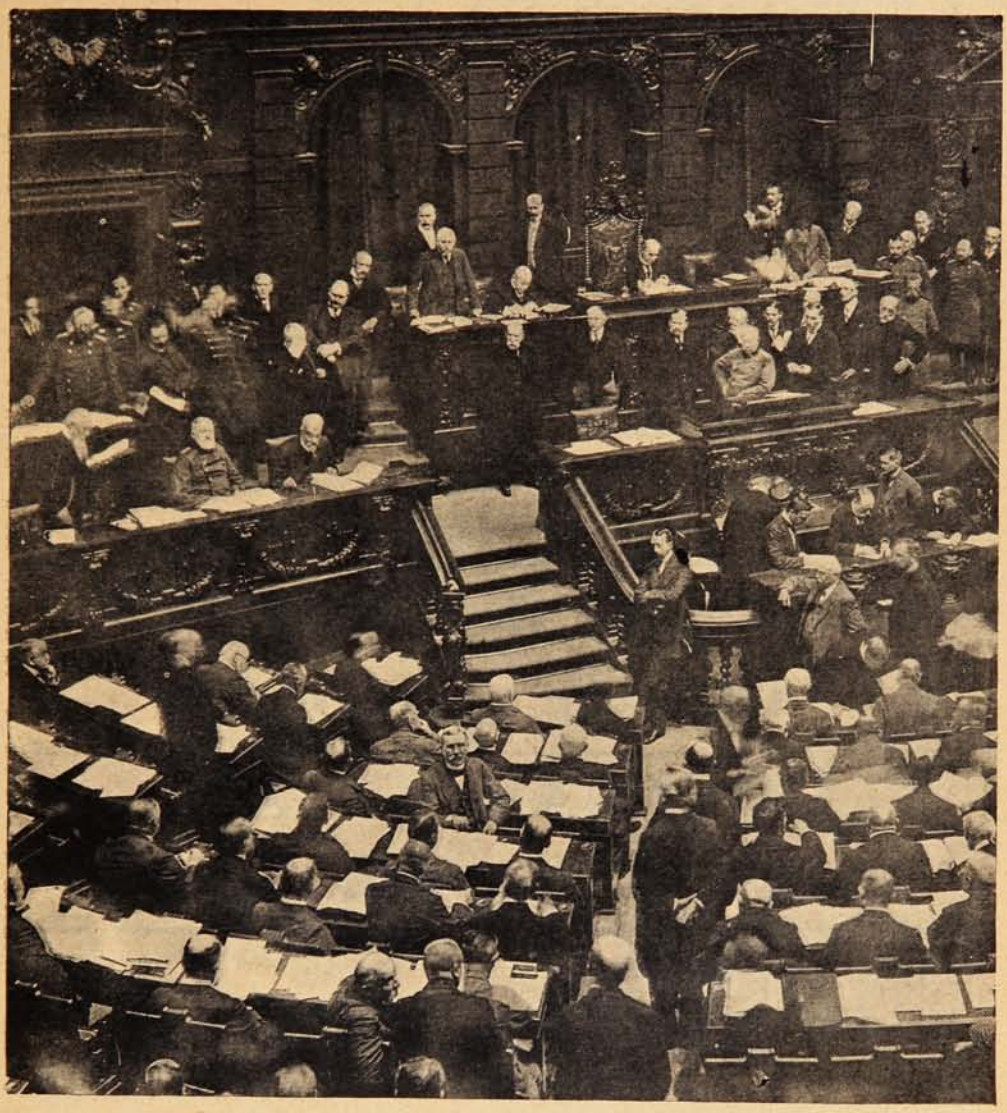
ÚNICOS IMPORTADORES

HUTH & Cº

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION

GARAGE Y TALLERES VIÑA DEL MAR

En el Reichstag.



DURANTE LA DISCUSIÓN DE UNA CONTRIBUCIÓN DE GUERRA DE 50.000,000 DE LIBRAS ESTERLINAS EN EL REICHSTAG DE BERLÍN.

The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.

ALFOMBRAS de una pieza.
Pisos, Linoleums, etc.

BICICLETAS
y **VELOCIPEDOS**
para niños.

BAULES y MALETAS
NECESSAIRES y toda clase de artículos para viajeros.

CATRES de BRONCE
Ultima novedad.

COCINAS A GAS,
PARA LEÑA y CARBON

SERVICIOS de
PORCELANA FRANCESA
y **LOZA INGLESA**

CUCHARAS Y TENEDORES "DIXON"
CUCHILLERIA "RODGERS"
y un surtido completo de utensilios de uso doméstico.

OFRECEN:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

El tío Sam.

Con este título publica una revista española las siguientes líneas:

Nació allende el Atlántico, los ingleses lo bautizaron, y desde entonces viene siendo la personificación de un gran pueblo, o si lo preferís, de un pueblo muy grande. Ello fué bien entrada la segunda mitad del pasado siglo; antes, los Estados Unidos estaban personificados por «el primo Jonatán.»

Un buen día se le ocurrió a alguien, allá en la joven América, abreviar los nombres geográficos: de Filadelfia (en inglés Philadelphia) hicieron Pa., de Colorado hicieron Co., de Nueva York N. Y., y de Estados Unidos (United States) se hizo U. S. Y otro buen día, en la vieja Inglaterra, tuvo alguien la no menos deliciosa ocurrencia de ver en estas iniciales, U. S., las de las palabras *Uncle Sam*, el tío Sam, o como debiéramos decir mejor los españoles, el tío Samuelito.

Bautizado el héroe, había que vestirlo. Al primo Jonatán se le había pintado en traje de negrero o de colono, con botas altas y gran sombrero de Panamá. Al ascender a tío, el figurón representativo de la gran república adoptó otro figurín, el que los plantadores ricos de los estados del Sur llevaban allá por el año 60: frac de largos faldones, pantalón de trabillas y chistera de castor, todo ello realzado con las estrellas y las fajas del pabellón nacional. Y ataviado ya, con su perilla a lo yankee del antiguo régimen, con su sombrero a lo Abraham Lincoln, el tío Sam, después de contar sus talegas de oro, de hacer la guerra a muerte a los pieles rojas, de multiplicar en sus ciudades los grandes puentes, los edificios gigantes y las fábricas inmensas, sueña con ser héroe de veras y se mete en guerreras empresas a la usanza moderna, es decir, planeándolas y planteándolas como un negocio económico; mirando a lo que en *cash* (dinero contante) producirán.

El plantador se convierte en soldado, y busca un enemigo con la frialdad y el cálculo naturales en un industrial, en un minero, en un agricultor. ¿Razones para buscar este enemigo? Pronto se encuentran cuando se desean. El tío Sam se erige en representante de América entera, interpreta a su capricho lo de «América para los americanos» y sin otro fundamento entra en querella con el menos fuerte de los pueblos que en el Nuevo Mundo tienen intereses. Y el dinero del tío Sam triunfa; sus talegas de oro se convierten en hombres, y en barcos, y en fusiles, y la victoria es suya.

El *yankee* larguirucho de la chistera de castor y el pantalón de trabillas, héroe creado por la fantasía de no se sabe quién, adquiere cierto barniz glorioso, y el pueblo que representa lo acoge satisfecho como su símbolo, en vez del águila de cabeza blanca que sostiene el escudo nacional con sus aceradas garras. Los sobrinos del tío Sam están orgullosos de su tío. Con él creen poder ir a todas partes. Y el tío Sam va a la América Central, y se hace dueño del canal que pondrá en comunicación los dos grandes océanos y pasea el Pacífico para demostrar a los japoneses, esos americanos del Extremo Oriente, que no les tiene miedo.

Pero el héroe no es sólo un bravucón orgulloso de su fuerza; muy por encima de eso es un ingeniero notable, es un agricultor sin rival es un biólogo eminente, es, en fin, un artista, o más bien un apasionado del arte, que compra a peso de oro las grandes obras que el arte universal produce.

El tío Sam es las grandes maquinarias industriales y las vías férreas de atrevido trazado, y las casas de cuarenta pisos, y los enormes saltos de agua, y los parques inmensos. El tío Sam estudia, trabaja y progresa...

El tío Sam, hijo de la fantasía humorista del siglo XIX, que es ante todo y sobre todo el emblema de un pueblo muy grande, a ratos es el símbolo de un gran pueblo, y como tal digno, dignísimo, de que estrechemos su mano mientras sonríe con esa sonrisa franca y cariñosa propia de los norte-americanos, que dejan entrever las dos filas de dientes profusamente orificados.

Gánese De $5,000 a $10,000 Oro por Año.

operando o vendiendo la Máquina **Champion Sleeve,** modelo 1912. Toma y acaba en una hora 300 fotografías 2½ × 3½, 1¾ × 2½ o botones de 1 pulgada. Estas fotografías montadas o botones cuestan como un centavo y se venden a 15 o 25 centavos cada una.

Aprovéchese de esta oferta. La Cámara Champion 1912 y habilitación para 600 fotografías cuesta $27.10: por encomienda postal certificada, $2.80 extra. Las fotografías a 10 ctvs. cada una y 10 ctvs. extra por los marcos, producen $114.40, dejando una ganancia neta de $87.30 oro. Cualquiera puede sacar 400 fotografías al día, calcule lo que se puede ganar con nuestra máquina. De España nos escribe un operador: "He hecho más dinero operando una de sus máquinas en un solo día que vendiendo otros artículos en una semana." No se necesita experiencia—mandamos instrucciones completas en español.

Precio de los accesorios: Planchas 2½ × 3½, $1.50 por 100: planchas 1¾—2½ o botones de 1 pulgada, 75 ctvs. por 100; monturas para postales en unos diez diseños diferentes 55 ctvs. por 100; monturas, 20 ctvs. a 35 ctvs. la gruesa; solución desarrolladora 15 centavos el juego. Nuestra Cámara 1911 saca un retrato 1¾ × 2½ y un retrato en un botón de una pulgada; se vende por $7.50 o el equipo completo para sacar y acabar 500 fotografías por $16.10; por encomienda postal, $2.60 extra. Precios Oro Americano.

Nuestros marcos en forma de corazón, la última novedad, vienen bien a las planchas de botón de una pulgada; la gruesa, $1.75. Se desean agentes en todas partes donde hoy no los tenemos. Pidan catálogo y testimoniales en español.

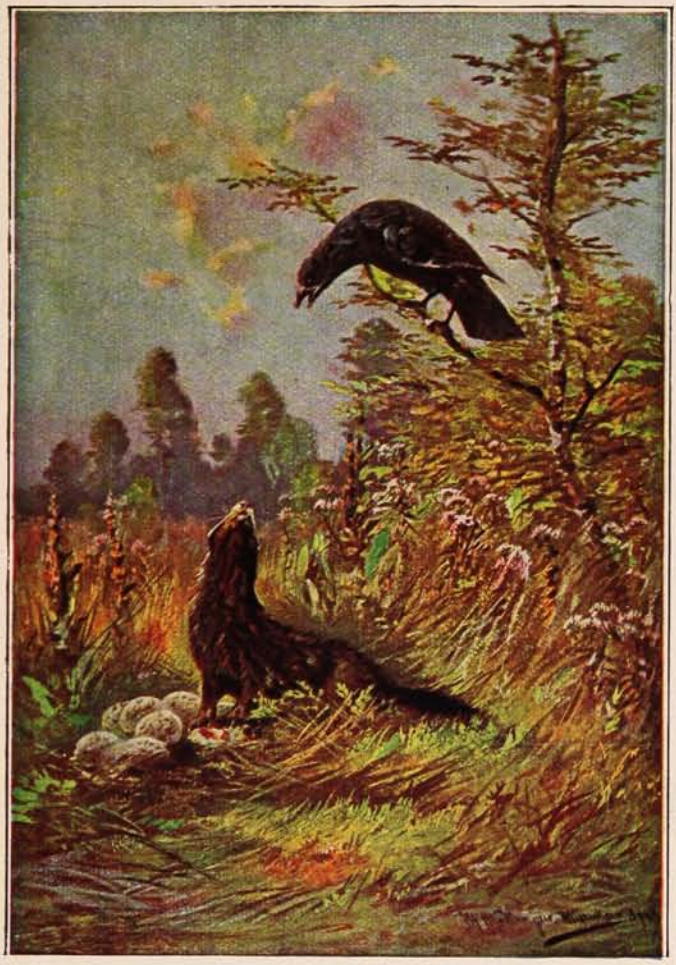
AMERICAN MINUTE PHOTO CO., Desk 1852214 Ogden Ave., CHICAGO, ILL. U. S. A.

¡Reumatismos
Arenillas
Ciática
Gota

URODONAL

DISUELVE
el
Acido Urico.

De venta en todas las Boticas.



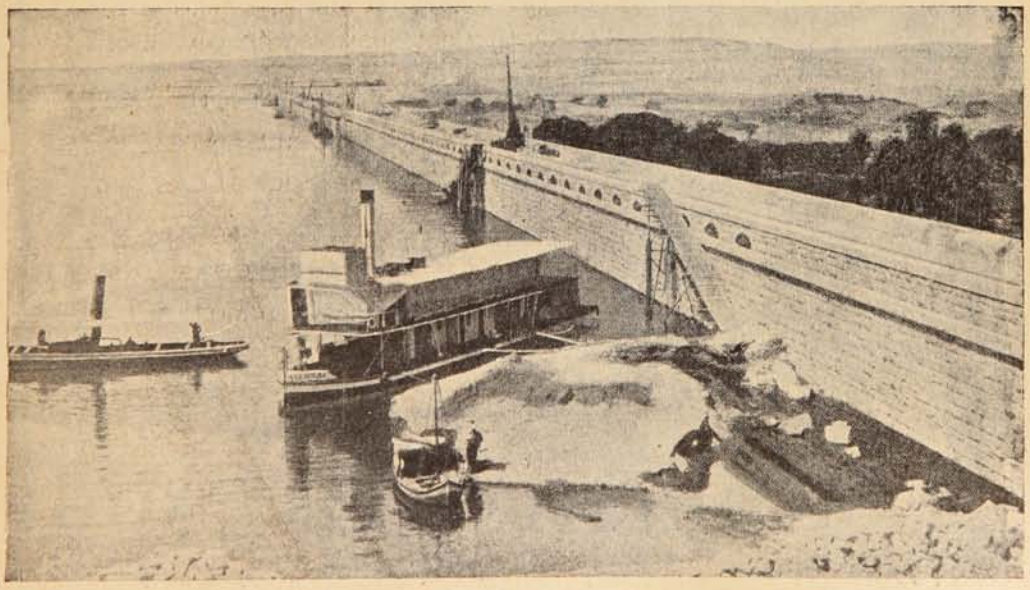
Las angustias de una madre.

Periodistas actores en Argentina.—Represa en Assowan.

La noche del 30 de Julio, la empresa del teatro Apolo ofreció una función en honor del Círculo de la Prensa. Emilio Losada organizó un programa completísimo, uno de cuyos números debía ser interpretado por periodistas improvisados actores.

MIEMBROS DEL PERIODISMO BONAERENSE QUE, EN UNIÓN CON LOS ARTISTAS DEL APOLO, REPRESENTARON «LOS MARTES DE LAS DE GÓMEZ,» EN LA FUNCIÓN A BENEFICIO DEL CÍRCULO DE LA PRENSA.

La obra interpretada por los actores periodistas fué la bufonada «Los Martes de las de Gómez» en la que todos ellos desempeñaron a maravilla sus papeles. Luis J. Klappenbach actuó de galán joven, demostrando una absoluta posesión del papel de Mariano: Juan de la Cruz Ferrer, como Don Lucas, recordó sus buenos tiempos de actor; Ricardo Dejean trajo a la memoria a Félix Mesa, en su papel cómico, Roque Otamendi, además de su pequeña parte en la obra, mostró

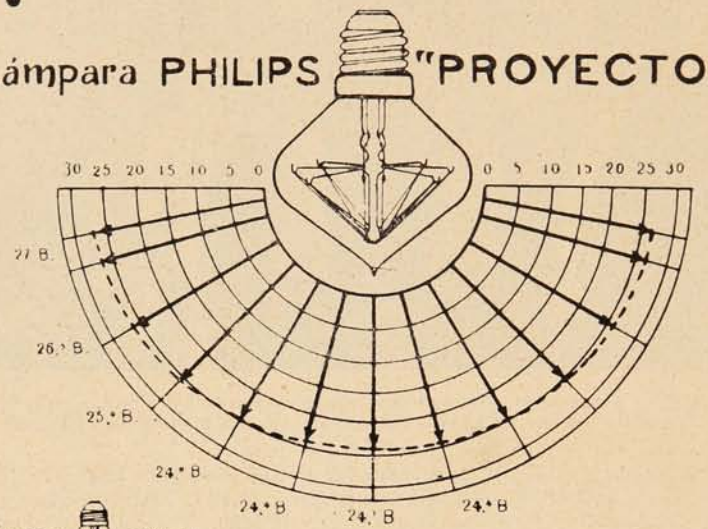


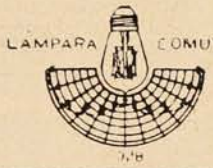
OBRA COLOSAL HECHA EN ASSOWAN CON EL OBJETO DE IMPEDIR INUNDACIONES Y CON LA CUAL QUEDARON APTOS PARA EL CULTIVO MÁS O MENOS 1.000,000 DE ACRES DE TERRENO.

sus habilidades de pianista y recitó magistralmente un monólogo incidental en la representación; Saulo Tolmo lució su limpia voz de tenor cantando jotas y granadinas; J. M. Aguado de la Loma desempeñó su papel de oribio con gran comicidad, y E. Sola y Juan A. Bonnin también probaron que estaban perfectamente en situación al desempeñar las partes que les fueron confiadas.

¡¡¡ REVOLUCION !!!

Lámpara PHILIPS "PROYECTOR"





LA LÁMPARA PROYECTOR DA CUATRO VECES MAS LUZ, QUE UNA LÁMPARA DE FORMA COMUN DEL MISMO PODER LUMINOSO.

LAS LAMPARAS **PHILIPS** ALUMBRAN CON INTENSIDAD, SU LUZ ES UNIFORME, REGULAR, CLARA Y BRILLANTE

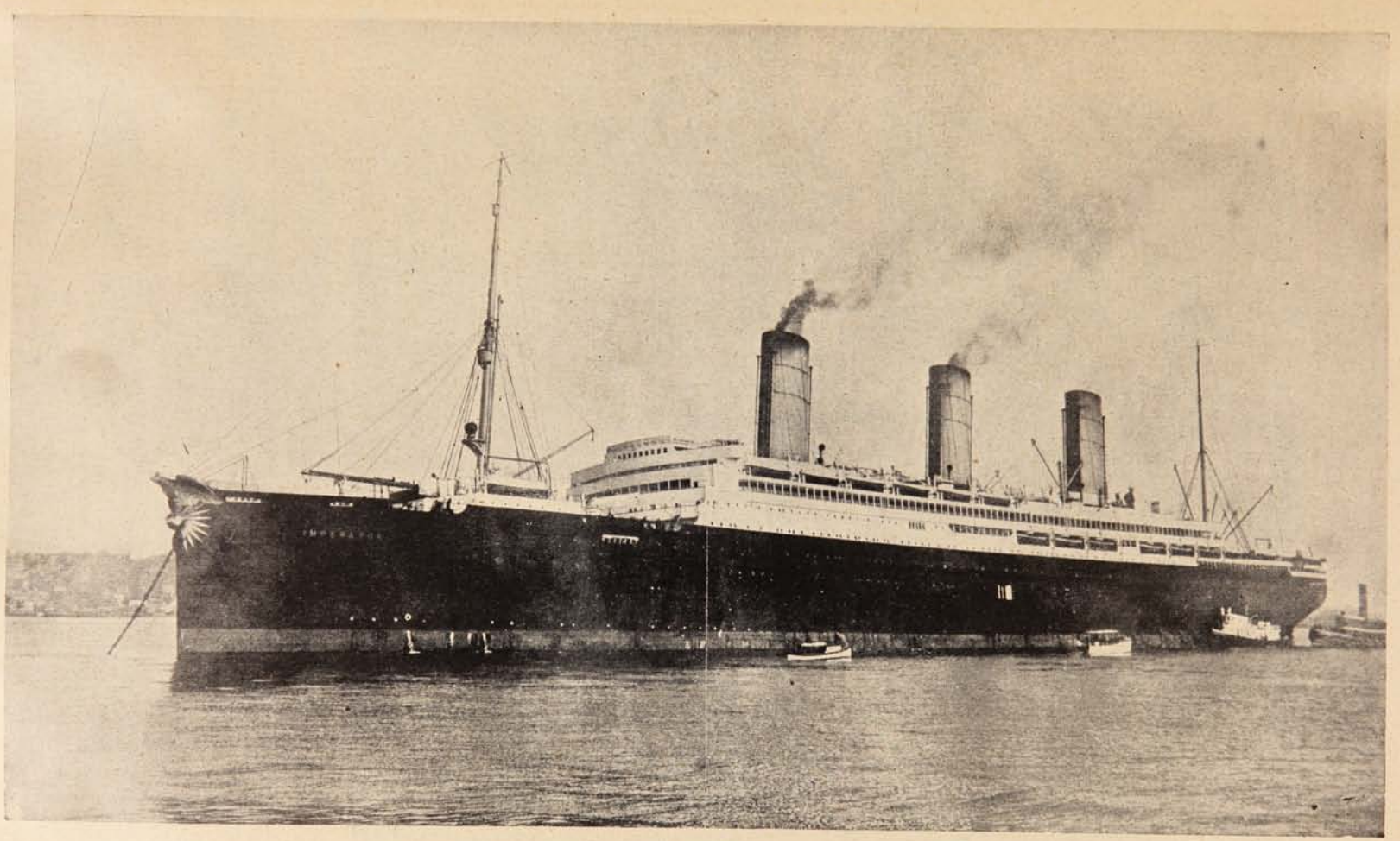
LAS LÁMPARAS **PHILIPS** ALUMBRAN EN TODAS LAS POSICIONES QUE EXIJE SU COLOCACION.

LAS LÁMPARAS **PHILIPS** DURAN MAS QUE TODAS LAS LÁMPARAS HASTA HOI CONOCIDAS, POR LA INDISCUTIBLE SUPERIORIDAD DE SU CONSTRUCCION.

MORRISON & Cº

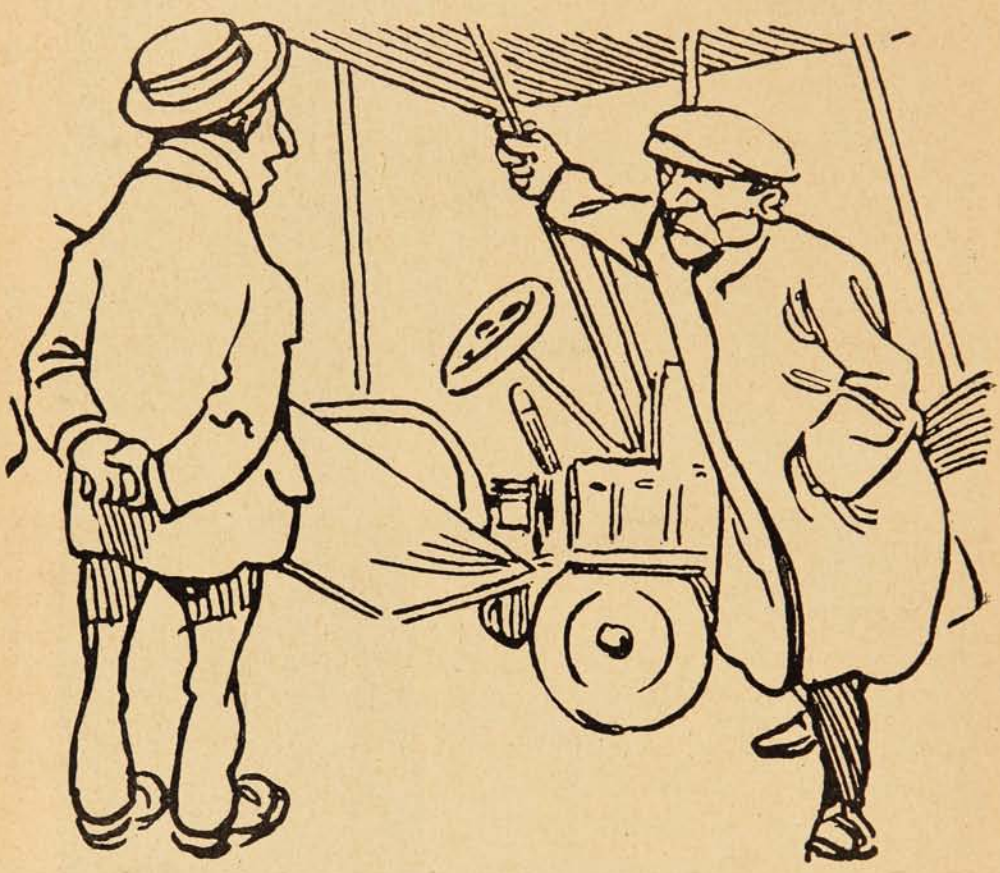
VALPARAISO Y SANTIAGO.

La naturaleza contra el progreso.



EL «IMPERATOR», BUQUE MONSTRUO QUE COMENZÓ A INCENDIARSE EN NUEVA YORK. PARECE QUE LA NATURALEZA VA CONTRA EL PROGRESO; PRIMERO EL «TITANIC» Y AHORA EL «IMPERATOR» SUFREN CATÁSTROFES.

Todos pueden volar.



—¿Se atrevería a salir en aeroplano?

—¿Por qué no?

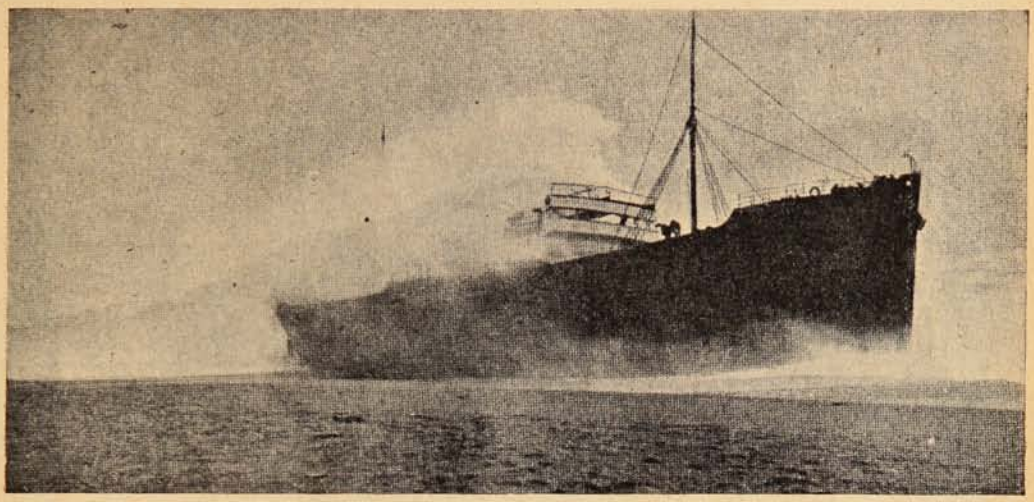
—¿Entonces no le tiene miedo a los porrazos? ¿O tiene en poca estimación sus costillas?

—¡Psht! Póngame una cajita de obleas Migrol para los dolores de cabeza en las nubes, y verá si vuelo.

—¡Qué gracia! Así cualquiera vuela....!

Salvando buques naúfragos.

Los progresos en el salvataje de buques náufragos son numerosos. Desde el primitivo medio de traer a tierra un cordel con el cual se establecía una línea de comunicación con el vapor hasta el bote salvavidas, que tan innumerables servicios ha prestado, han caído en desuso muchas maneras de salvar náufragos. Con la última gran catástrofe de ese coloso marino, el «Titanic» y



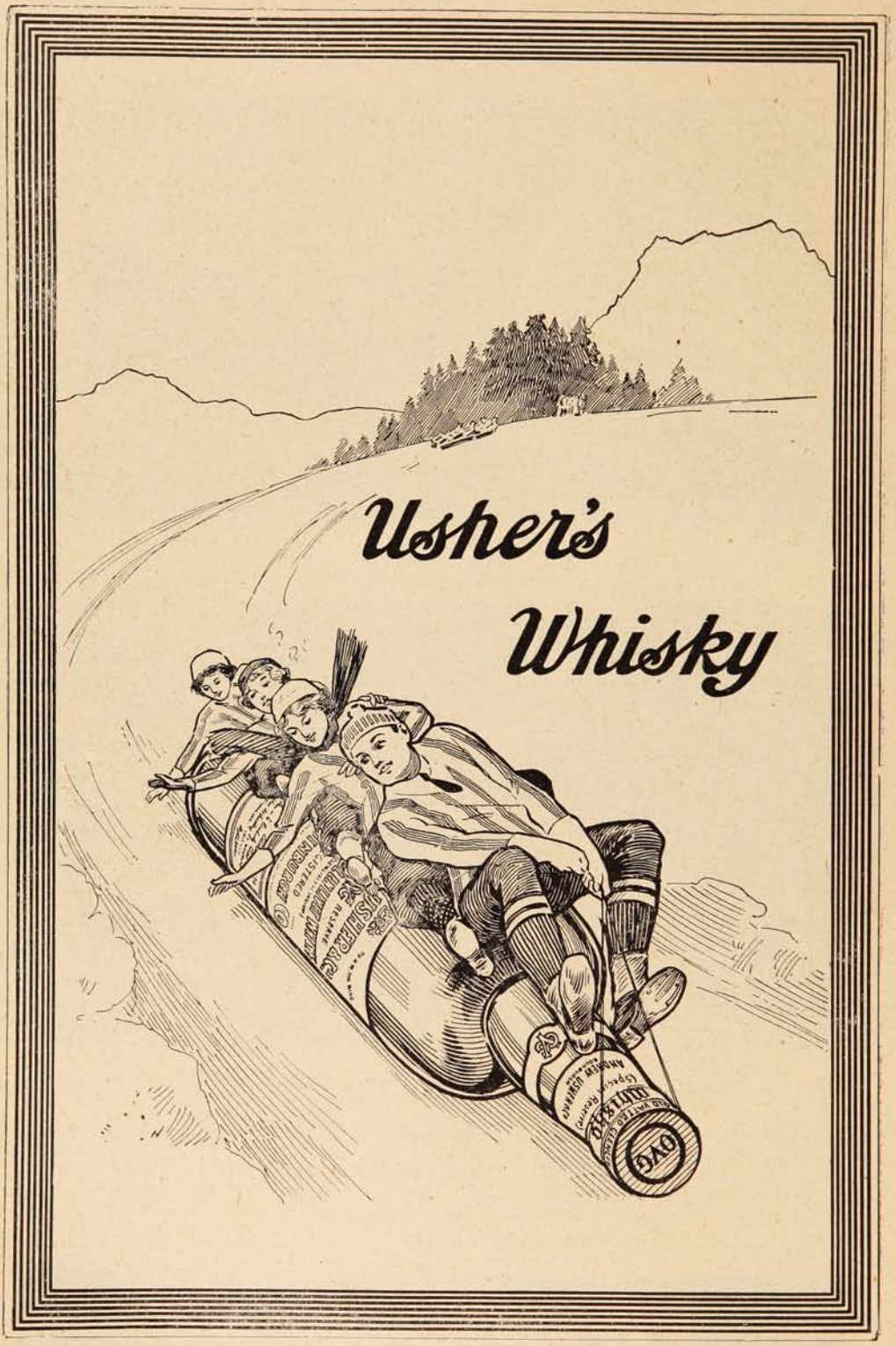
EL «TRIPOLITANIA», BUQUE QUE NAUFRAGÓ EN LOE SAND BAR (INGLATERRA).

DESPUÉS DEL NAUFRAGIO, EL BUQUE QUEDA EN SECO EN LA ARENA SIENDO NECESARIO HACERLO ARRASTRAR UNA BUENA DISTANCIA PARA QUE PUEDA ESTAR A FLOTE.

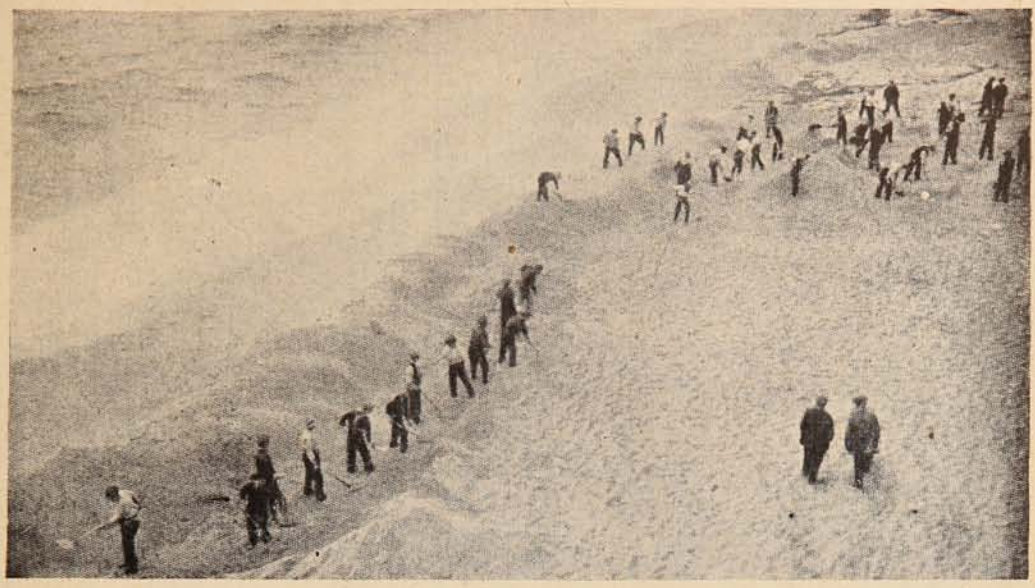
en que perecieron casi todos los pasajeros debido a la confusión muy lógica que se desarrolla en estos trances, las naciones tratan de hacer implantar en los navíos destinados al transporte de pasajeros todos los elementos necesarios para un caso de naufragio.

Botes insumergibles y convenientemente dispuestos en las bordas del vapor, salvavidas a mano de cualquier pasajero y mil otros aparatos de esta especie son los más usados; pero fatal-

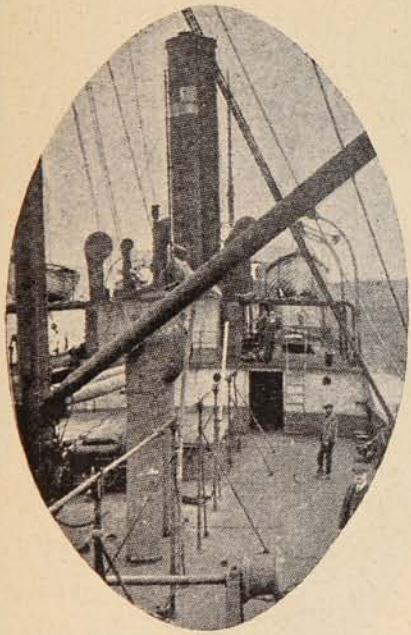
El sport y el ingenio.



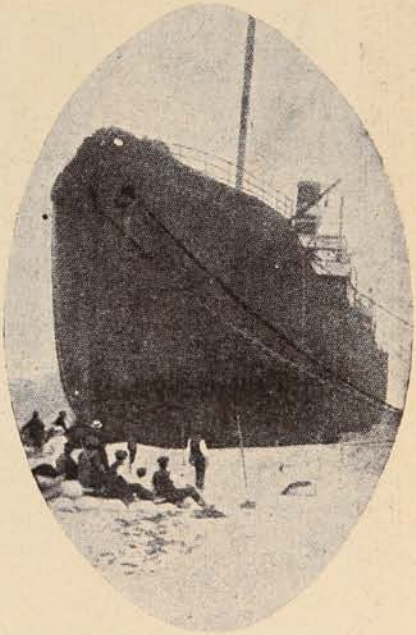
mente llegado el momento del peligro nada puédese hacer en orden y son imposibles todos los esfuerzos que se hagan para efectuar la maniobra con toda disciplina, ni aun la fuerza bruta logra



ABRIENDO EL CAMINO.



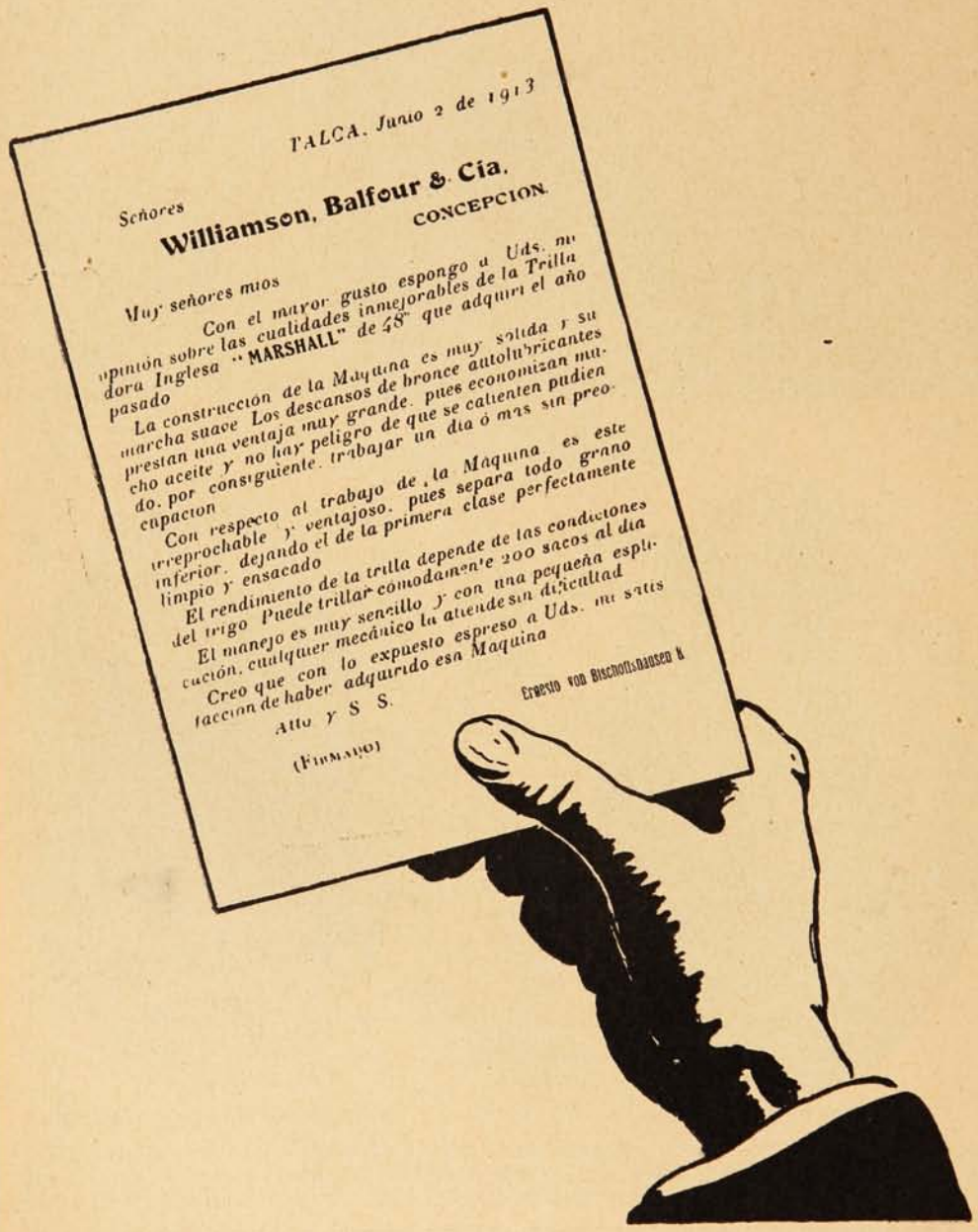
En la cubierta del «Tripolitania».



Asegurando el buque con cadenas.

contener a la multitud que casi en las garras de la muerte y viendo agigantarse el peligro, pugna por ser el primero en ponerse a salvo, aun dejando a un lado las más elementales reglas de humanidad, es decir la preferencia que en tales trances debe darse a las mujeres, a los niños y a los débiles.

Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos**, también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las extranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**



TALCA, Junio 2 de 1913

Señores

Williamson, Balfour & Cía.

CONCEPCION.

Muy señores mios

Con el mayor gusto espongo a Uds. mi opinión sobre las cualidades inmejorables de la Trilladora Inglesa "MARSHALL" de 48" que adquirí el año pasado

La construcción de la Maquina es muy solida y su marcha suave. Los descansos de bronce autolubricantes prestan una ventaja muy grande, pues economizan mucho aceite y no hay peligro de que se calienten pudiendo, por consiguiente, trabajar un dia ó mas sin preocupacion

Con respecto al trabajo de la Maquina es este irreprochable y ventajoso, pues separa todo grano inferior, dejando el de la primera clase perfectamente limpio y ensacado

El rendimiento de la trilla depende de las condiciones del trigo. Puede trillar cómodamente 200 sacos al dia

El manejo es muy sencillo y con una pequeña esplicación, cualquier mecánico la atiende sin dificultad

Creo que con lo expuesto espreso a Uds. mi satisfaccion de haber adquirido esa Maquina

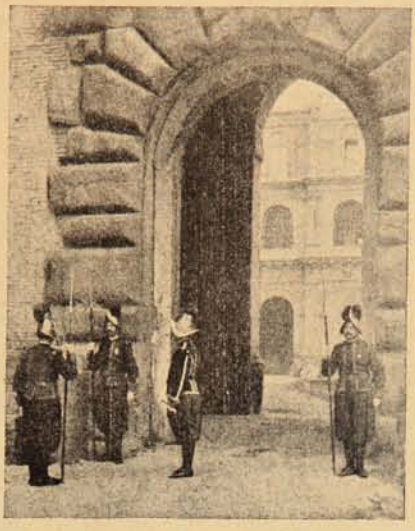
Atto y S. S.

Ernesto von Bischoffshausen V.

(FIRMADO)

Motín en el Vaticano.

Goronel Repond, jefe de los suizos.



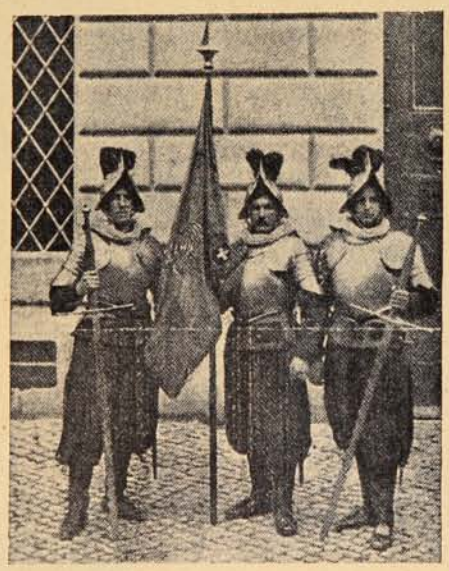
El relevo de centinelas en las puertes del Vaticano.

Capitán Glasson, instructor de reclutas y causante del motín.

El martes 17 de Julio en el momento del relevo de la guardia en las puertas del Vaticano, veintiun soldados rehusaron obedecer las órdenes superiores hasta que el capitán Glasson, instructor de reclutas y sobrino del coronel Repond, jefe de la guardia suiza, no recibiera su destitución. Empecinados en este deseo, bastante justificado por lo demás, no obedecieron a sus jefes hasta el momento en que el cardenal Merry del Val se impuso de este incidente. A las dos horas después el capitán Glasson salía del Vaticano con licencia ilimitada.

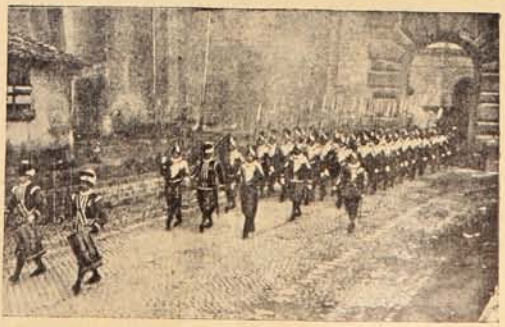
Con esto, parecía que el motín había terminado pero envalentonados con este éxito, elevaron un memorial al Santo Padre en el que se pedía disminución de las horas de ejercicio fundando su petición en que el traje usado para estas horas no era bastante suntuoso y exigiendo que los oficiales se encontraran en el mismo rango que los sub-oficiales. El Papa se negó a cumplir estas exigencias siendo necesario quitar a los sublevados los fusiles y municiones. Felizmente todo se arregló mediante una proclama de Pío X en que expresaba el sentimiento al ver que su fiel guardia desobedecía las órdenes.

Tres jefes cabecillas de este levantamiento fueron expulsados y el capitán Glasson fué destituido dándose con esto por terminado el incidente.



La bandera papal y la escolta.

Traje que es odioso a la guardia del Vaticano y que ha sido la causa del motín.



Uniforme de parada que desean llevar en todas ocasiones.

¡Vaya un pez!

En estas páginas se han publicado varias fotografías de peces grandes, pescados en diversas partes del mundo, pero quizás no sobrepuje ninguna en interes a la que encabeza estas líneas.

Trátase de un magnífico esturión, y lo curioso es que fué pescado con un anzuelo demasiado pequeño para un ejemplar tan gigantesco. El pescador tenía en el agua varios aparejos; de pronto observó que picaban uno de los anzuelos, y después de una lucha tremenda consiguió, con ayuda de otros compañeros, sacar a la orilla el esturión fotografiado, cuyo peso era

Enorme esturión cuyo peso es de 800 libras.

de 800 libras, y cuya longitud se aproximaba mucho a los cuatro metros.

Al pie del esturión gigantesco se ve otro esturión de dimensiones ordinarias, pescado el mismo día.

Este pez es un coloso entre los de su especie y se hace casi inverosímil el que haya sido cogido con anzuelos de los que se emplean generalmente para esta clase de pesca. Para poder ser izado hubo necesidad de emplear diez hombres y después al ser colocado en una grúa que al efecto se improvisó notóse que media más o menos cuatro metros, tamaño que se puede deducir fácilmente comparando el porte del pez con el de los hombres que se encuentran a su lado.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO

AGENTES GENERALES

DUHART HNOS. Y CIA.

Casilla 1327 — VALPARAISO

La leyenda en la Historia Americana.

Los historiadores, cronistas y poetas que han evocado el cuadro inmenso y variadísimo de la conquista de América, entremezclan a sabiendas episodios épicos y dramáticos engendrados por la fantasía. Ello será digno de censura desde el punto de vista didáctico, ya que todos hemos convenido en que la Historia es una ciencia y que por lo tanto en ella no puede caber la ficción. Pero, ¿cómo arremeter en contra de esa serie de bellas y obsesionantes leyendas en las que el hecho real ha sido magnificado por la imaginación del pueblo y fijado por el artista, en el poema, en el lienzo, en el mármol y aún en la historia misma? Las tradiciones heroicas, fantásticas y religiosas que presentan un carácter sobrenatural y maravilloso, no deben ser destruídas cuando sólo son un detalle dentro del hecho real y positivo que se relata. ¿A qué quedarían reducidos los episodios de Caupolicán, Ollantay, Siripo, Marangoré y Liropeya, si aplicásemos a su relato un método científico que pusiera en evidencia la conturbadora mentira de sus orígenes? Caupolicán será siempre para la imaginación popular el terrible Toqui, pintado por Ercilla. La Historia dirá que nació en Palmaiquen; discutirá si se llamó Acupolicán o Caupolicán; si fué más grande que Lautaro; le describirá venciendo a Valdivia y muriendo empalado en la plaza de Cañete. Pero el Caupolicán obsesionante en la imaginación de las generaciones, será el de las octavas reales de Ercilla, que lo describen cruzando como un alud al frente de sus mesnadas por los bosques de Arauco, transponiendo los picachos de la Cordillera, armado de su imponente maza, tal como lo sorprende el escultor Plaza, respondiendo a la intimación de Velasco y Avendaño, que aunque sea con tres hombres ha de continuar la guerra. El Caupolicán épico apresado por el mestizo del Cuzco Juan Villacastin y que oculta su nombre en la seguridad de que sus compañeros se librarían muy mucho de denunciarlo, resultará inverosímil para la historia en aquel sublime episodio de la india que al encontrarle prisionero de los invasores prorrumpe en horribles imprecaciones. «No quiero ser la madre del hijo de un padre infame, le grita Fresia al contemplar al caudillo cargado de cadenas y rehuyendo a la muerte con la promesa de entregar al vencedor ingentes tesoros y el crucifijo de Valdivia. Caupolicán empalado en la plaza de Cañete y exterminado en su agonía por las saetas de los indios auxiliares de las legiones conquistadoras, tiene toda la bárbara poesía que la historia no ha de destruír con la documentación prosaica y real del erudito.

La leyenda de Ollantay se resume magníficamente en el drama «Ollanta» o «Apu-Ollantay,» como le llama don Vicente Fidel López en su «Races Ariennes du Perou.» ¿Pero ella es una composición literaria anterior a la conquista de América?

Dice Barranca que no se descubre en la leyenda la menor alusión al cristianismo; que sus versos encierran voces quichúas que han desaparecido ya; que la sociedad que figura en la obra es enteramente pagana; que la división del argumento no es de manera alguna conforme a las reglas del drama moderno. Lo que no nos han dicho los defensores de la autentidad incásica de «Ollanty,» es que «quipucayamos,» han conservado hasta la época del P. Valdés la

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

DE INTERÉS A LOS

HACENDADOS

EL PARQUE DE CARL HAGENBECK

(Hamburgo-Alemania)

es dedicado a la exportación de **ganado de raza** de todas clases a Sud América.

Los envíos hechos por este Parque a la **Exposición de Buenos Aires, 1910,** han resultado sumamente útiles para los Estancieros Argentinos, y en vista del considerable incremento de negocios con aquel país, el **PARQUE HAGENBECK**

está dispuesto a extender sus relaciones hasta Chile.

Si usted tiene interés en el mejoramiento de su ganado, escriba para obtener información completa

GUILLERMO EHLERS

VALPARAISO ▫ ▫ SANTIAGO

AGENTE EXCLUSIVO PARA CHILE

Y SÍRVASE USAR EL CUPON ABAJO

Córtese aquí ☞ ....

CUPÓN N.° 1.

Sr. GUILLERMO EHLERS.—Casilla 984.—VALPARAISO.

Sírvase mandarme su folleto explicativo sobre GANADO FINO EXPORTADO por el PARQUE HAGENBECK, de Alemania, **sin compromiso alguno** por mi parte.

Nombre: ..... *Dirección:* .....

leyenda dramática que nos ocupa. La versión del «hurahuicu» que lo sabía de memoria; el encuentro del manuscrito con caracteres latinos en el convento de Santo Domingo del Cuzco erigido sobre las ruinas del famoso templo del Sol, son cosas que carecen de fundamento serio, a pesar de que consta el nombre del artista de Munich, que descifró el códico del «Ollantay.» En la edición hecha por Fernández Zegarra, bajo los auspicios de «La Redentora,» institución peruana compuesta de filántropos para mejorar la suerte de los aborígenes, está publicado el drama en quichúa y en castellano. Tiene este rótulo: «Los vínculos de Ollanta y Cusi-Kenillor, o el rigor de un padre y la magnanimidad de un monarca. Se le atribuye a Antonio Valdés, cura de Sicuani, contemporáneo a la insurrección de Tupac Amaru en 1781.» El nombre de la obra, está diciendo a gritos que su autor ha leído obras dramáticas españolas del siglo XVI, y especialmente algún dramón galicado de aquellos de mediados del siglo XVIII. Los poetas incásicos, desconocieron en absoluto la rima regular, a pesar de la riqueza de sus terminaciones y subfijos idénticos. La rima no entró nunca en la índole de los poetas quichúas, que sólo hicieron versos «blancos.»

La rima, pues, está probando que se trata de una obra contemporánea del siglo de oro o escrita a mediados del XVIII, si no abundasen, además para apoyar esta tesis, la distribución de los personajes entre los cuales aparece la inevitable Estrella, de las comedias clásicas españolas, Salla, o sea «la dueña;» Pieligero, trasunto fiel y acabado del escudero de López, y sobre todo del de Fernando de Rojas en «La Celestina,» cuya escena primera entre Calixto y su servidor Sempronio ha sido calcada por el autor de Ollantay, para la primera escena del drama indio entre el protagonista y Pieligero. ¿Y acaso la escena entre Ollantay y el Astrólogo, no es otra imitación de la de Calixto con Celestina, la inmortal zurcidora de voluntades?

Agréguese a todo lo enunciado la intervención del coro en forma exactísima a la usada en la tragedia griega y nos convenceremos de que Ollantay es una maravillosa falsificación magnificada, del bárbaro teatro incásico, pero nunca un producto genuino de la vida precolombiana. ¿La leyenda verdadera de Ollanta, cómo sería? Si no se han encontrado vestigios del «Uscapancar,» del «Titu Cusi-Inpanqui,» ni tan siquiera de «La muerte de Atahualpa,» que se representaban en la Octava de Corpus desde 1601 a 1787, y sólo el manuscrito de una obra maestra que honraría cualquier gran ciclo literario de los tiempos antiguos y modernos, convengamos con el general Mitre, que en torno de esta composición se ha formado, a manera de vegetación parasitaria, una literatura artificial.

De cualquier manera, los amores desgraciados del revolucionario Ollanta han dado origen a una hermosa leyenda que por la grandeza de sus escenas, por la pintura de caracteres, por las pasiones encontradas, por la filosofía rebelde que expresan, los personajes fundamentales y por su grandioso final, acusan la existencia de un poderoso poeta.

La leyenda de la pasión despertada por Lucía Miranda al cacique Mangora o Marangoré, no pasa también de un hermoso episodio imaginativo, según lo ha probado indubitablemente el P. Gambon, en su libro de Historia Argentina.

A pesar de ello, en todas las escuelas se seguirá relatando el episodio del fuerte de Sancti Spiritus porque es hermoso, y de una intensidad dramática que traiciona a los investigadores de la historia y a los que buscan en los archivos y bibliotecas.

Labarden, el primero de los poetas de la colonia, se inspiró en esta trágica leyenda y escribió «Siripo,» que había luego de servir de base al Deán Fúnes para uno de los capítulos más hermosos de su Historia. ¿Quién no recuerda el episodio de Lucía Miranda y Sebastián Hurtado? Tras dos años de formidable lucha y sintiendo Gabotto el dolor de la nostalgia, volvió la proa de sus bajeles con rumbo a España, dejando el fuerte de Sancti Spiritus bajo la custodia y mando del capitán don Nuño de Lara. Entre aquella falange de valientes estaban

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" -:- Condell, 88 -:- Casilla 815.

HAY QUE SER FUERTE.

Para obtener en la vida dicha ó provecho es necesario poseer cierto grado de fortaleza. Las personas débiles se ven siempre privadas de las cosas que constituyen la crema y nata de lo que el mundo puede ofrecernos. Esas personas darían sin vacilar todo lo que poseen por adquirir fuerza y vigor, pero no saben donde podrían efectuar el cambio. Tales personas se fatigan en seguida y caen en un estado de depresión y melancolía. Con facilidad pierden peso y se quedan delgadas y enclenques. Lo mismo los jóvenes que las personas de edad mediana y aún los niños sufren frecuentemente y hasta se mueren de lo que parece ser un desgaste visible y debilidad. El desarreglo se halla en los nervios y en el sistema digestivo. El remedio es, pues, un tónico seguro y poderoso, que limpie y fortifique, como es la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual nunca falla en su empresa de hacer fuerte al débil. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es la medicina del día. Los productos de la ciencia médica adelantada entran en su composición. Miles de personas la deben renovación de sus fuerzas y sus ánimos para trabajar y para estar alegres. En casos de Anemia, Escrófula, Debilidad General y Enfermedades de los Pulmones, se puede tener confianza. El Doctor M. Gutiérrez, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "La Preparación de Wampole se toma tanto por los adultos como por los niños con el mejor gusto, porque se vigorizan con la mayor facilidad. Por este motivo hace muchos años que yo uso esta medicina y siempre he obtenido los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis, y una botella convence. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas.

ALEGRÍA Y BIENESTAR

resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2519

Lucía—la Inés de Castro del Río de la Plata, como la llama Mitre—y su esposo Sebastián Hurtado.

Lucía simboliza en la leyenda el ejemplo del amor conyugal, y de la virtud ferviente.

Marangoré, el jefe de la tribu vencida, sentía odio al conquistador y amor hacia «la diosa blanca de sin par belleza, por cuya posesión estaba dispuesto a sacrificarlo todo.»

En las soledades de su aduar cuenta a Siripo la pasión que lo devora y de común acuerdo conciertan el plan siguiente: Apenas asomase la luz del alba, Marangoré se presentaría en el fuerte acompañado de treinta hombres del Timbú, los cuales irían cargados de víveres que ofrecerían a los españoles. Aceptada la ofrenda, Marangoré atacaría repentinamente a sus desarmados enemigos, y Siripo, protegería con tres mil de los suyos la traición.

Marangoré se presenta en el fuerte; habla con ternura fingida; acepta Lara con gratitud sincera los presentes; brindale con un puesto en su mesa y ofrece al cacique y a su gente cama donde reposar. Aquella franca hospitalidad tuvo por recompensa negra alevosía. Los españoles se defendieron con heroicidad; el mismo Marangoré cayó muerto a un golpe de la tizona de Lara, que poco después sucumbe también; y Siripo, reforzando la mermada hueste, concluye por incendiar el fuerte y apoderarse de un rico botín, del que formaba parte la desgraciada Lucía.

Hurtado lanzóse en busca de su esposa. Al fin la encuentra, pero esclava del salvaje apasionado. Una de las mujeres de la tribu, celosa de la española y anhelando su exterminio, denuncia al cacique la presencia de Hurtado y la posible fuga de los dos. El salvaje manda entonces arrojar a Lucía en una hoguera y hace que el esposo sucumba asaeteado.

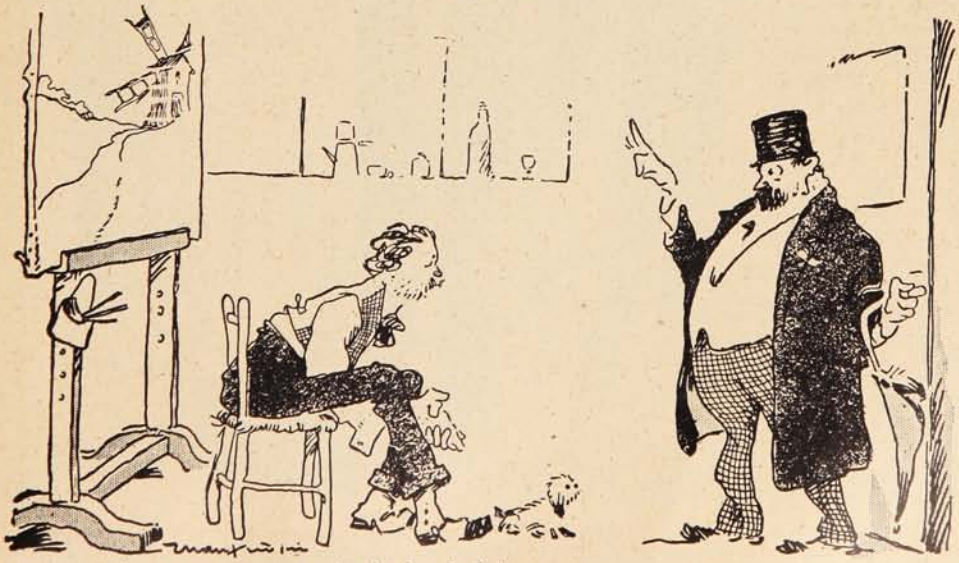
La Historia prueba con documento que no vinieron mujeres en la expedición aquella. Este simple dato, destruye la leyenda. Pero ella quedará subsistente.

Entre las bárbaras octavas de «La Argentina» se encuentra el episodio de Liropeya a todas luces inverosímil, pero también impresionante. Los amores de Liropeya, en la simplicidad de su pasión burlada cruelmente por el castellano Caraballo; la honda amargura del bravo indio Janduballo; la muerte de la protagonista; la huída del burlador hacia su barco, encierran quizás, lo más líricamente lindo del poema de Barco de Centenera.

Sin embargo, los amores de Liropeya, en su tradición de dolor y de abandono, aguardan el poeta de estro que los cante, a la manera de Zorrilla de San Martín, en «Tabaré.»

ENRIQUE GARCIA VELLOSO.

Tranquilidad.



—¡Es la última vez que vengo a cobrarle el arriendo!
—¡Por fin!.. Ya estaba empezando a aburrirme....

Gana el consumidor distinción y buen gusto.

TIPOS CHILENOS

Los huasos.—El inquilino.

Puesto que nos encontramos en pleno campo, dirigiremos una rápida hojeada sobre las costumbres de sus moradores y trataremos de bosquejar algunos de sus tipos, cuya fisonomía nada ha perdido de su romántica y salvaje expresión, a pesar de que el progreso con sus leyes regeneradoras ha principiado a invadir hasta el último rincón de las estancias más apartadas.

La raza que puebla nuestros campos, los llamados *huasos*, es la nación primitiva; apenas si tiene en sus venas una décima parte de sangre europea. Forma dos categorías distintas: el peón y el inquilino. El primero es un empleado a sueldo que se toma a tarea o por día, dedicando todo su tiempo a los trabajos que se le encomiendan. El segundo, el huaso, es un verdadero siervo del sistema feudal; todo él, su familia, sus haberes, dependen del *patrón*.

El inquilino que ha logrado adquirir cierta posición independiente, paga de su propio peculio un reemplazante encargado de todos los trabajos que él está obligado a realizar. Pero como son muy pocos los que se encuentran en este caso, nos ocuparemos sólo del tipo más general: el inquilino pobre y miserable. Estos viven en ranchos construídos por ellos mismos, o en casitas de mejor apariencia los que han logrado hacerse de algunos recursos, formando de esta manera una pequeña población diseminada en los campos de la hacienda y comunicados entre sí. Allí habitan con sus familias, a las que obligan a perpetuar la vida que ellos llevan, comunicándoles sus costumbres y sus vicios. De aquí proviene que las familias de los inquilinos, por lo general, permanecen al servicio del mismo fundo de generación en generación, a pesar del mal trato que pudieran recibir y de los abusos que con ellos se cometieron.

La vida de estos parias del campo sería en extremo miserable y penosa, si no nacieran con el hábito de la miseria y el trabajo. No conociendo otra clase de existencia, están siempre contentos, ocupándose de sus pesadas faenas con la negligencia del que nada tiene que esperar ni nada que perder. Convencidos de su nulidad, se someten gustosos a las más duras exigencias y no se permiten jamás la libertad de murmurar contra el patrón, sino allá en el seno de la más íntima confianza.

La fortuna del inquilino se reduce casi siempre a su caballo, al que cuida con una especie de idolatría, y al pequeño producto que obtiene de las dos o tres cuadras de tierra que puede haberle prestado el patrón si su conducta le ha hecho acreedor a este regalo. En sus tierras cosecha legumbres y hortalizas y se forma así un pequeño recurso para el invierno, que es la temporada más penosa y triste de la existencia del campo.

Por lo demás, la vida del inquilino es sobria, y su persona en extremo fuerte para soportar sin detrimento las fatigas del trabajo y los rigores de todas las estaciones.

En las provincias del Sur el inquilino es mucho más rústico que en los valles centrales, mucho más ignorante, más sumiso y más *animalizado* si así podemos expresarnos, pero también es más vigoroso y trabajador a pesar de que gana menos y de que vive peor.

El hacendado.

A todo señor todo honor.

Antes de internarnos en pleno campo y de bosquejar sus tipos y costumbres más curiosas, nos permiteremos dedicar cuatro palabras a *Su Merced*, es decir, al amo, al patrón, al semi-*Dios*, dueño de la hacienda y de la voluntad de sus fieles vasallos.

Pero téngase presente que vamos a hablar del verdadero hacendado, del hombre de campo, viejo y rutinero y no del agricultor moderno, cuyo espíritu de empresa principia a introducir en los trabajos agrícolas una completa transformación.

Por lo general, el hacendado es en sus tierras, lo que el señor feudal en la edad-media; pero un señor ignorante, brusco, rutinero, que no comprende muchas veces ni aun sus propios intereses y que no tiene más empeño que el de aumentar su especulación con el menor costo posible.

El hacendado vive en su fundo sin comodidad

alguna, muchas veces sin decencia y por sólo el tiempo que duran las faenas agrícolas, que consisten en la *siembra* y la *cosecha*. En el resto del año se retira a las ciudades o a los centros comerciales, en busca de una colocación para sus productos. El se encarga personalmente de la venta de sus frutos, y una vez conseguido, se retira a la hacienda para ordenar los trabajos de la próxima cosecha. Estos corren a cargo de los mayordomos bajo su inmediata vigilancia y son ejecutados por los peones e *inquilinos*, de que nos ocuparemos luego.

Madruga casi siempre, porque el dia agrícola principia con la aurora y termina a la caída del sol. Se preocupa exclusivamente de sus intereses o de sus esperanzas y proyectos, y su carácter haciéndose calculador y desconfiado, concluye por volverse egoista y muchas veces avaro e insensible. La lentitud de los progresos de su haber, las dificultades que tiene que vencer continuamente y la falta de una sociedad ilustrada, contribuyen poderosamente a dar a su fisonomía un carácter indefinible, bajo el cual cree uno descubrir al comerciante, al empresario, al aventurero, al hombre que vacila siempre, que no está tranquilo jamás.

Al revés de los trabajadores del mar, los de la sierra no se distinguen por un grande amor a la libertad, ni por el celo e intrepidez para defender sus fueros y derechos, no siempre bien comprendidos. Víctimas continuamente del capricho de las autoridades locales, se habitúan al abuso y lo soportan con la misma indiferencia con que ellos también lo practican. No pueden huir de las persecuciones y las toleran; no saben defender sus derechos, y los abandonan. Por eso es que los malos gobernantes hacen siempre entre los agricultores el mayor número de sus víctimas.

Se ha hablado mucho de la poesia del campo, de los grandes y misteriosos encantos de la vida campestre. Se ha llegado hasta asegurar que un miserable pastorcillo es el mortal más feliz del mundo!

Error! la poesia del campo desaparece completamente para las que sólo se ocupan de explotarlo. En el amor interesado y egoista siempre sediento de un lucro mayor no cabe poesia de ningún género. El hacendado ve salir el sol con zozobra porque teme que alguna nube venga a interponerse entre él y sus sembrados; ve aparecer las lluvias con una zozobra todavía mayor, porque teme siempre, porque nunca deja de temer algo.

A él nada le importa que el cielo esté puro, la onda clara, el aire perfumado y que las aves canten armoniosamente. Lo único que le interesa y preocupa es que ni el cielo, ni la onda, ni el aire, ni las aves hagan daño a sus sementeras y collados. Lo demás es pedir gollerías!

El arriero.

Este tipo peculiar de nuestros campos va extinguiéndose a medida que el ferrocarril penetra en el corazón de nuestro territorio, poniendo en inmediato contacto a los pueblos más apartados.

Sin embargo, el arriero existe todavía y existirá por mucho tiempo. Regularmente va montado en una mula, consistiendo su oficio en transportar de un lugar a otro cargas de trigo, cebada, frejoles u otros frutos del país, a lomo de cierto número de mulas que va arreando sin cesar. Estos animales están tan acostumbrados a obedecer la voz del arriero acompañada de enérgicas interjecciones, que sería imposible hacerlas andar de otro modo.

SOLO PARA EL BUEN AFICIONADO O REPORTER GRAFICO

LA MAQUINA IDEAL PARA
VISTAS DE SPORT
INSTANTANEAS RAPIDISIMAS
FOTOGRAFIA EN COLORES

HANS FREY

VALPARAISO

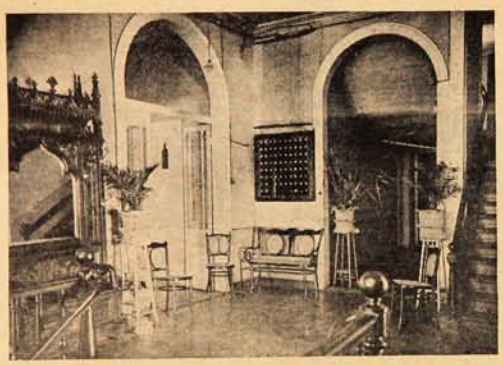
SANTIAGO CONCEPCION

PÍDASE PROSPECTO "NETTEL" y
CATÁLOGO GENERAL, Gratis y franco.

GRAN HOTEL CENTRAL

SERRANO, 101. ⊠ VALPARAISO. ⊠ COCHRANE, 320. ⊠ Teléfono Inglés, 1524. ⊠ Casilla 1404. ⊠ Teléfono Nacional 439-a.

A una cuadra del Muelle y de la Estación del Puerto.



ESTABLECIMIENTO LUJOSO E HIGIÉNICO

con 50 habitaciones, todas con ventanas a la calle y amoblado nuevo.

BAÑOS CALIENTES Y FRIOS

COMODIDAD PARA FAMILIAS

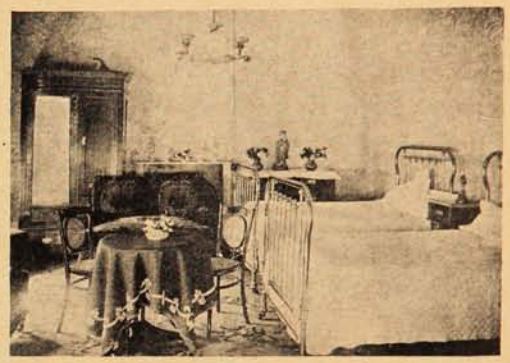
— Y —

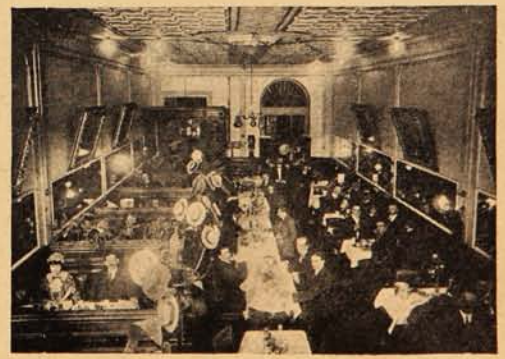
AGENTES VIAJEROS

Gran comedor para banquetes.

Servicio de lista y a la carta.

Cocina de primer orden. -:- -:-





ITALO BONZI

Después de los bueyes, las mulas son los animales más útiles para nuestros agricultores. Se las ensilla con un enorme *aparejo*, que pesa por lo menos ochenta libras; sobre él se les coloca una carga de tres quintales, la mitad sobre cada costado, y se les hace emprender jornadas de siete a diez leguas. Emprenden la marcha al aclarar el día y concluyen la jornada sin perder un instante su aire desembarazado y gallardo, y sin importárseles un bledo el mal camino, el frío, el calor o la falta de alimento; pero una vez que el sol principia a desaparecer en el horizonte, detienen su marcha, no dan un paso más, y por buenas o por malas, se las debe desembarazar de la carga hasta el día siguiente, en que repiten la misma jornada sin demostrar la menor fatiga.

Generalmente marchan por *tropas* de dos a trescientas al mando de un *capataz*. Cada tropa

está dividida en *piaras* de diez mulas a cargo de otros tantos arrieros. A la cabeza de la tropa marcha siempre la *madrina* con una campanilla (*cencerro*) atada al pescuezo. La madrina, puede decirse, es la madre querida de todos esos animales sin familia, pues la revelan constantemente su cariño, siguiéndola siempre mientras oyen el sonido de la campanilla.

El arriero es siempre robusto y de fuerzas atléticas que demuestra a menudo, izando los pesados costales sobre el lomo de sus mulas. Tiene un conocimiento especial para distinguir su piara entre las cuatrocientas o quinientas que forman la tropa, pues para él existe una notable diferencia de *pelo* entre sus mulas y las demás.

El arriero, así como el vaquero, por encontrarse sin duda más independiente y más íntimamente ligado a la naturaleza, posee cierta altivez y cierta energía moral que se revela hasta en su fisonomía, mientras que el inquilino, avasallado bajo una voluntad casi siempre despótica, demuestra una humildad rastrera y un alma pequeña.

El minero.

I

El minero rico no constituye entre nosotros un tipo perfecto. De nobleza moderna y no más antigua que el descubrimiento de Chañarcillo por Juan Godoy, el minero rico forma parte de esa pequeña fracción de poderosos de la tierra que arrastran tras de sus doradas personalidades un largo séquito de aduladores y pretendientes.

El minero rico, el aristócrata de Copiapó, gasta su dinero con la misma facilidad que lo gana. Satisfechos todos sus caprichos, festejado por todos, adulado aún por los hombres de más suposición, es natural que su orgullo y sus pretensiones sean exorbitantes. Recién entrado a una sociedad que lo ha recibido con los brazos abiertos, es justo que aspire a ocupar un puesto expectante en la política; ¿qué menos que senador o ministro puede ser un hombre de su fortuna?

El potentado minero es generalmente viejo. Establecido en la capital, lleva una vida de príncipe; pero por mucho tiempo que le quiten los convites y halagos de sus numerosas relaciones, siempre le queda el suficiente para gozar de ciertos placeres ilícitos.

El campo de sus hazañas amorosas es siempre aquel donde reside la pobreza como guardián de la hermosura. ¡Ay de la joven que habla de un *rosicler* y que sabe lo que es un *apir* o un *plomo ronco!*

Homenaje al 18 de Septiembre.

Por sobre todos nuestros deberes está el que tenemos para con la patri:.
Por sobre todos los champagnes está el San Marceaux.

ÚNICOS IMPORTADORES

SOBRAL DOMINGUEZ y Cía.

Pero no moralicemos, y dejando a un lado este tipo de la riqueza, que en todas partes es el mismo, ocupémonos de otro tipo de las minas, que aunque perteneciente al pueblo, tiene más atractivos que el anterior: nos referimos al minero pobre.

II

El *apir* o *barretero* tiene una alta opinión de sí mismo; se considera superior a los peones de otra clase de trabajos y evita el trato íntimo con ellos. Como consecuencia de esta superioridad que trata de hacer resaltar en cuantas ocasiones se le presenten, gasta el dinero con una prodigalidad asombrosa. Cuando ya ha derrochado el último peso de su jornada, se acuerda de la faena abandonada y vuelve a empuñar la barreta o a colgarse la capacha. Trabaja entonces con tesón otra corta temporada, y cuando ha reunido una suma regular, abandona nuevamente el trabajo para regresar a sus

alegres *canchas* y hacer *raya* entre sus admiradores, que nunca faltan donde corre el dinero.

Así pasa su vida, siempre contento, siempre generoso y nunca pobre.

Por lo general, el minero es de formas atléticas, anchas espaldas, pecho abierto y miembros robustos, adquiridos en fuerza del penoso trabajo a que está dedicado. El apir sale de la boca mina medio desnudo, el cuerpo inundado de sudor, la pesada *saca* sobre las espaldas, las facciones descompuestas, los ojos saltados, la respiración entrecortada por agudos silbidos y el pecho jadeante; se acerca a la cancha, vacía la capacha, toma un sorbo de agua, se da un sacudón como el caballo que ha llegado a término de una larga jornada y desaparece en las entrañas de la tierra entonando una alegre canción!

Lo penoso de semejante trabajo y lo mal sano del aire que respira, acorta la vida del minero y hace que no tenga tantos hijos como los demás trabajadores en otra clase de faenas.

El minero no tiene más vicio que el juego, en el cual demuestra una delicadeza que no es fácil encontrar en otras clases del pueblo. Muchos pecan también de *cangalleros*, o sea de ladrones de piedras ricas, recurriendo a los medios más ingeniosos para ocultar la *cangalla* a la minuciosa inspección que les hace sufrir el administrador después de concluída la faena.

El producto de la cangalla y el valor de su trabajo lo derrochan, como ya lo hemos dicho, en pocos días, pues como no dan al dinero importancia alguna, seguros, como dicen ellos de amanecer de un día a otro transformados en *caballeros!*

De aquí proviene la *nobleza* moderna que poco a poco va invadiendo nuestra sociedad y desterrando de sus salones a la antigua nobleza de pergaminos.

El aguatero.

Uno de los tipos antiguos que aun quedan en Valparaíso, a pesar de haber desaparecido de casi todo el resto del país, es el aguador o «aguatero», como se llama en chileno castizo.

El aguatero forma dos especies distintas: el de «caballo» y el de «burro». Este, como lo indica su calificativo, conduce su mercancía sobre el lomo de un triste pollino que sufre pacientemente los zurriagazos que con una pesada huas-

ca de cuero le aplica de vez en cuando su feroz conductor. Trabaja generalmente por cuenta propia y es por lo tanto más sumiso y complaciente que el de a caballo, el cual, como depende de un patrón a quien rinde las cuentas más aguadas posible, demuestra una insolencia y mala voluntad insoportable, importándosele un bledo el perder las «caserías» antiguas o el hacerse de otras nuevas.

Ambos conducen el agua a domicilio desde las escasas quebradas de la ciudad. La llevan en dos barriles pequeños colocados uno a cada lado del lomo de la bestia y reposando sobre un ligero aparato de madera.

El heladero.

El heladero anda hasta tarde de la noche con el cubo a la cabeza pregonando la clase de helados, en un lenguaje que ni el más versado en el quichua podría entender. Cuando los helados son de canela grita: *«elao canlao»* si de leche: *«de leit bien elao»* y así por el estilo.

El heladero reviste generalmente dos caracteres: de noche el de heladero y de día el de *dulcero*.

IODHYRINE
del Dr. DESCHAMP

El caracol daña la rosa, dijo Julio Janin, el iodium la uva, el gusano la manzana, la nube el sol, el aire solano el rostro, los pliegues el terciopelo, pero la terrible gordura daña cien veces más: las bellezas de veinte años.

Todos aquellos que sufren de la

Obesidad

y aún los demás, saben que el exceso de gordura no es solamente una deformidad, sino también una especie de invalidez, peor aún: una verdadera enfermedad. Engordar, ¡ay! es a un tiempo; afear, decaer y envejecer.

Quién quiera reconquistar su esbeltez y su pureza de líneas, debe tomar diariamente 2 obleas de **IODHYRINE** del Dr. DESCHAMP de la Facultad de Medicina de París, que en un mes le hará adelgazar de tres a cuatro kilos sin perjudicar a su salud.

Bajo su benéfica acción, la grasa se elimina poco a poco, los músculos recobran su soltura, los pechos se vuelven más firmes, las caderas se reducen, el vientre disminuye y paulatinamente una silueta graciosa viene a reemplazar el perfil pesado de las personas gruesas.

De venta en todas las boticas.

Concesionario para Chile:

AM. FERRARIS - Casilla, 3633, - Santiago.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

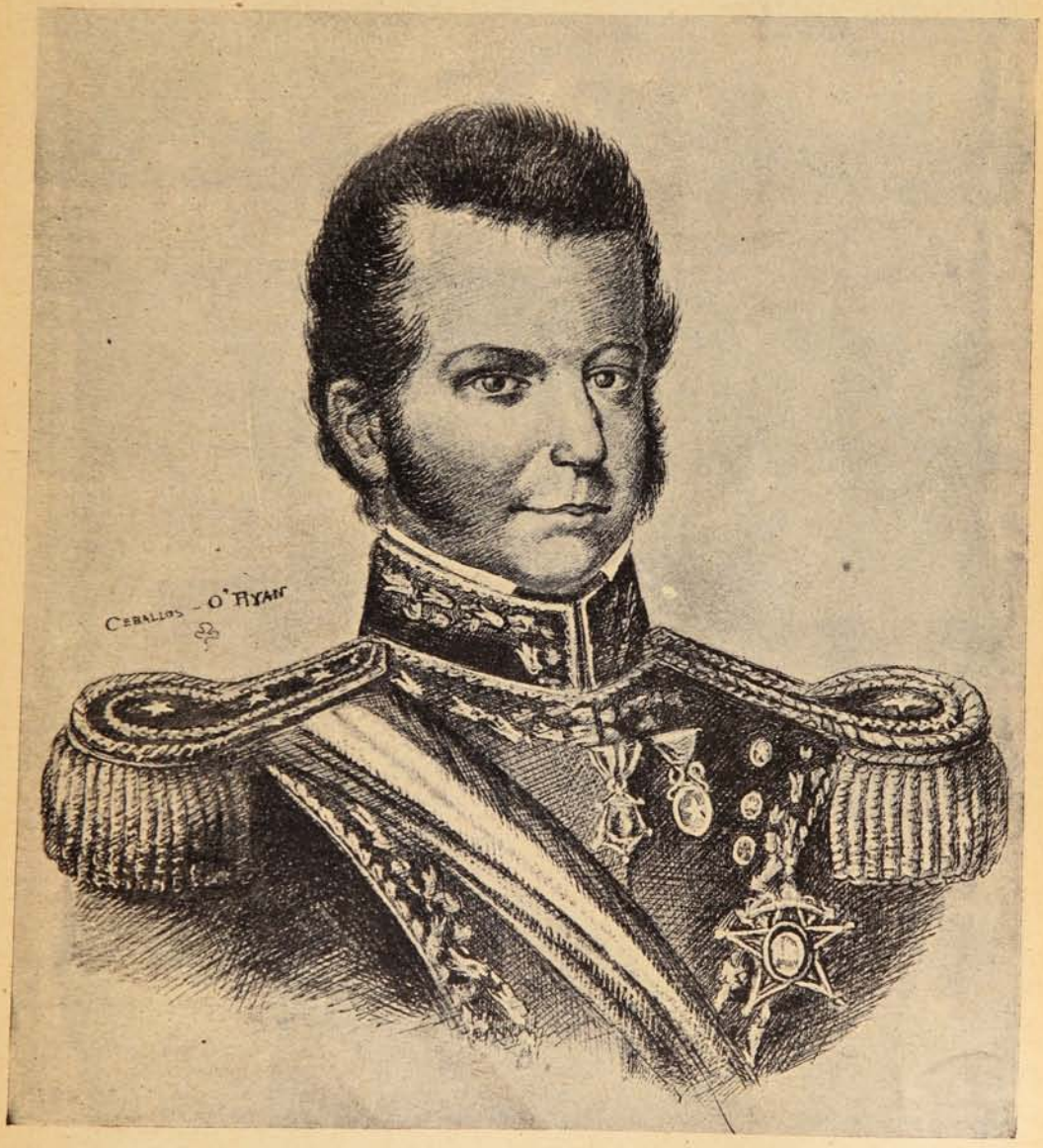
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XVI. SEPTIEMBRE 18 de 1913. N.° 576.

EL PRIMER PRESIDENTE DE CHILE



D. BERNARDO O'HIGGINS,
primer Presidente de la República de Chile.

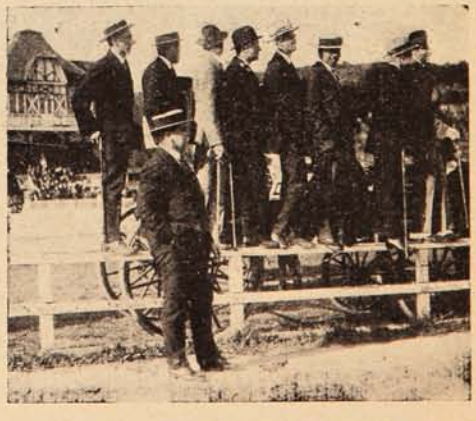
(Retrato a pluma hecho por el artista Sr. José Ceballos O'Ryan.)

Antofagasta v. Vaparaíso.

TE·M DE ANTOPAGASTA QUE VENCIÓ A VALPARAÍSO POR 2 GOALS CONTRA CERO.

TEAM QUE DEFENDIÓ LOS COLORES PORTEÑOS

Un buen cabezazo.

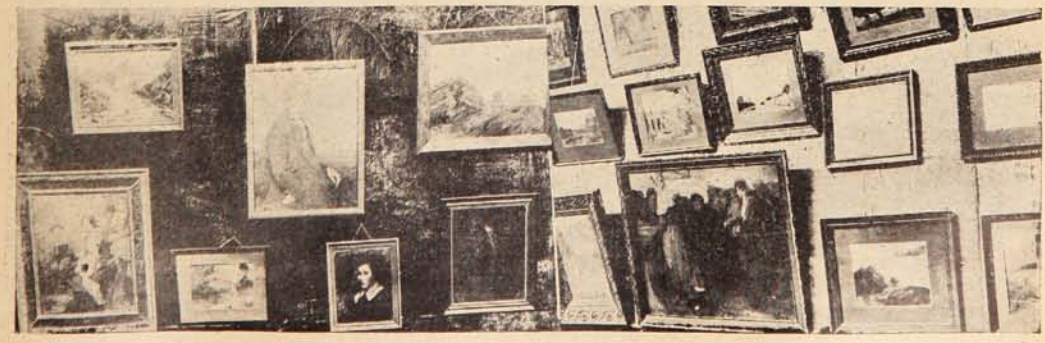


En el momento de *shootear* el *penalty kick* a Lester.

Inauguración de la Exposición del Centro de Bellas Artes.

ALGUNOS DE LOS ARTISTAS QUE EXPONEN SUS CUADROS EN EL INSTITUTO COMERCIAL. SENTADOS: SR. QUINTANA, LA SRTA. REINALDINA KÜHN, SR. GORDON, SR. LÚCARES.—DE PIE: LOS SRES. COSTA, GALLINATO, GUEVARA, CANUT DE BON, MORI Y BURCHARD.

UN RINCÓN DE LA SALA. A LA DERECHA: LA SRTA. REINALDINA KÜHN, ARTISTA QUE HA EXPUESTO ALGUNOS DE SUS CUADROS EN ESTE SALÓN.



ALGUNOS DE LOS CUADROS.

Banquete a un cónsul.

MIEMBROS DE LA COLONIA ESPAÑOLA Y DE LA PRENSA, QUE ASISTIERON AL BANQUETE OFRECIDO AL CÓNSUL ESPAÑOL SR. ROQUE DE LEYRA.

Despidiendo a una dama de su vida de soltera.

INVITADOS A UN PASEO A CABALLLO OFRECIDO POR LAS SRTAS. EMMA Y SARA POUDENSAN, A LA SRTA. CLARISA PENSEE EN VILLA ALEMANA, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO MATRIMONIO.

SONANDO A REYES

Cuando sea presidente
a Jorge yo he de imitar
y con corona en la frente,
recibiré yo a la gente
que me venga a visitar.

Banquete al mayor Sr. Ewing.

OFICIALES DEL EJÉRCITO ASISTENTES A UN BANQUETE OFRECIDO AL MAYOR SR. EWING, CON MOTIVO DE SU ASCENSO.

Inauguración panorama de la batalla Maipú.

En la tarde del sábado fué inaugurado el panorama histórico de Maipú, en el pabellón *ad-hoc* que la Empresa Battacchi ha construído en el Parque Cousiño.

Se le dió a la inauguración carácter oficial, pues asistieron, especialmente invitados, S. E. el Presidente de la República, los Ministros: de Instrucción Pública, D. Fanor Paredes; de Guerra

El Intendente D. Pablo Urzúa recibiendo a S. E.

S. E. contemplando el panorama.

y Marina, D. Jorge Matte; y de Hacienda, D. Arturo Alessandri, algunos miembros del Cuerpo Diplomático y numerosos caballeros.

Minutos después de las cinco de la tarde llegó S. E., acompañado de los Ministros, siendo recibidos con los acordes del Himno Nacional, ejecutado por el Orfeón de Policía y por la banda del Regimiento Maturana número 5.

En favor de las habitaciones obreras.

El domingo a pesar del mal tiempo se llevó a efecto el gran meeting preparado por los obreros para pedir al gobierno el cumplimiento de la ley de habitaciones para obreros.

DURANTE LOS DISCURSOS AL PIE DE LA ESTATUA DE SAN MARTÍN.

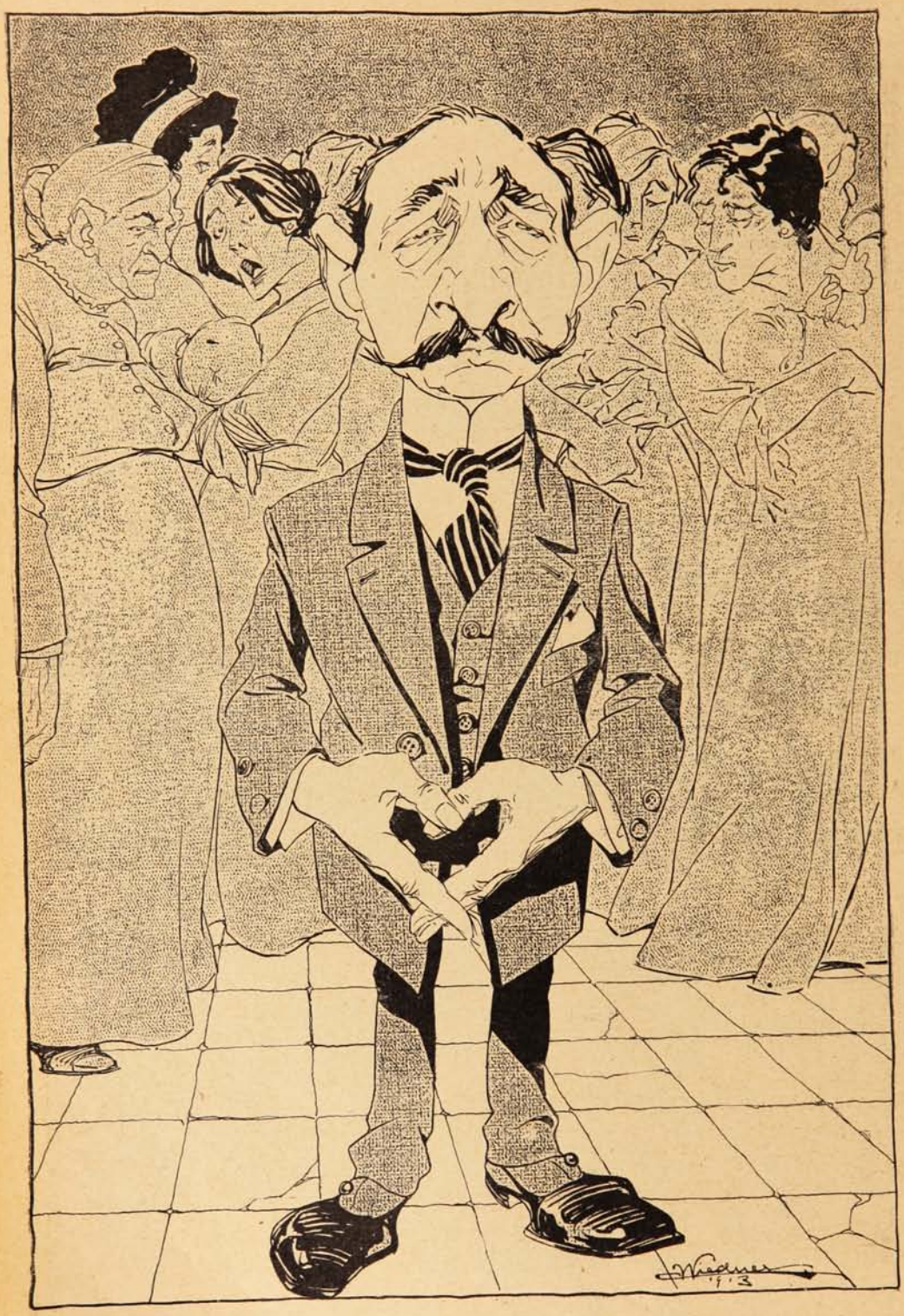
ASPECTO DE LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS DURANTE EL MEETING.

LA SOCIEDAD «LA IGUALDAD» LLEGANDO A LA ALAMEDA.

El punto de reunión fué la estatua de San Martín, donde abrió la manifestación el presidente del comité, D. Vicente Adrián.

A continuación hicieron uso de la palabra los Sres. Eduardo Guzmán y Emiliano Barrientos.

DOCTOR D. JAVIER RODRIGUEZ BARROS



Según su opinión, ninguna
comedia habrá resultado,
y aplaudido entusiasmado
como la *"Canción de cuna"*.

La navegación fluvial en el Mapocho.

El Mapocho ha resultado todo un río navegable, gracias a la peregrina ocurrencia de cuatro entusiastas miembros del «Santiago Paperchase Club».

En un par de botes construidos especialmente para la excursión bajo la dirección de Mr. Woodehause, se embarcaron el viernes último a las 9 A. M. frente al puente Manuel Rodríguez,

LOS EXCURSIONISTAS PREPARANDO LOS BOTES PARA LA PARTIDA.

río abajo. Los botes se llamaban «Oronsa» y «Oropesa» tripulados por Mr. Woodehouse que hacía de capitán y el «negro Alarcón» (temperante) en la primera de las embarcaciones nombradas y el «pelado Santa Cruz» y D. Miguel Aróstegui (temperante) en la segunda.

Las embarcaciones llevaban como insignias de «almirantes de río» la bandera del Club de

FAMILIAS QUE FUERON A PRESENCIAR LA PARTIDA.

los «Como no». Para el que conozca el Mapocho, que por cierto es uno de los ríos más conocidos de los chilenos y aun más célebre que el Piduco que debiera atravesar a Paris en lugar del Sena, comprenderá que la atrevida aventura de los «Como no» era meterse en honduras. «El Incandescente» interrogado al respecto opinó que era más seguro el ferrocarril y que no quería que más tarde lo tomasen por un huevo «pasado por agua».

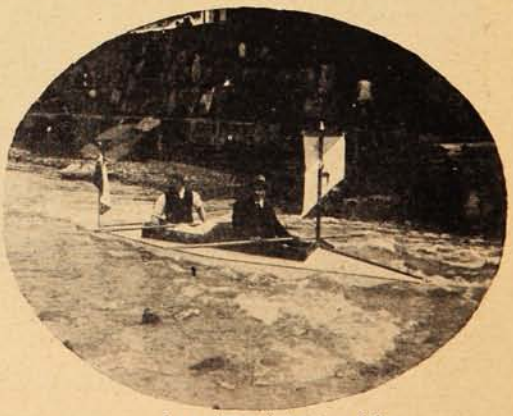
Los «Como no» se metieron a los botes, levaron ancla, el capitán mandó aclarar la maniobra y hala!... A la orilla fueron a parar en la primera intentona. Hubo con motivo de este primer incidente una parodia de nautragio a pesar de que todos saben que los «Como no» no

BUEN VIAJE Y QUE NO SUFRAN DETERIOROS PERSONALES.

—Afírmese compañero, que nos tumbamos!

Los excursionistas se ensayan en el Mapocho, preparando un viaje al polo sur.

Siguiendo río abajo: a las brevas!



La primera intentona feliz.

se ahogan en poca agua. Salen con rumbo a Llolleo y hasta este momento nadie sabe si han sido pasto de los tiburones, porque los bravos marinos de agua dulce sólo llevaban como provisiones whisy y salsa para comer pasto, queremos decir berros.

Los «Cómo no» parece que practican el sistema vegetariano, porque no se comprende en qué pueden influír los berros si se aplican a los sustos que les ha proporcionado la aventura.

Un amigo oficioso nos informa que las únicas noticias recibidas por telegrafía inalámbrica dan cuenta de veinte volcaduras y que han encallado en Barrancas. ¡Quién puede asegurar cuántos romadizos y constipados tienen metidos entre pecho y espaldas estos lobos de río!

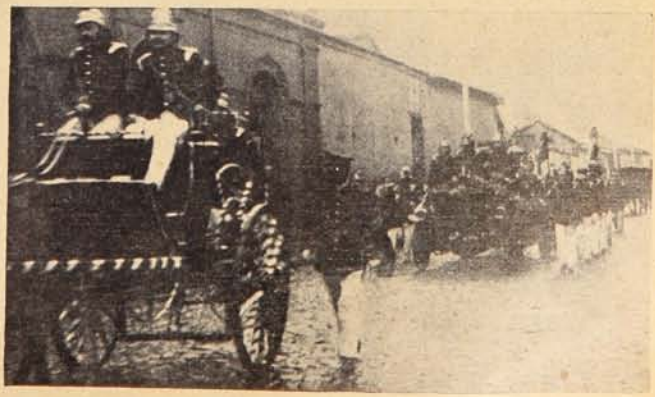
EL BOTE ATASCADO: NO HAY CORRIENTE.

Navegado «full speed».

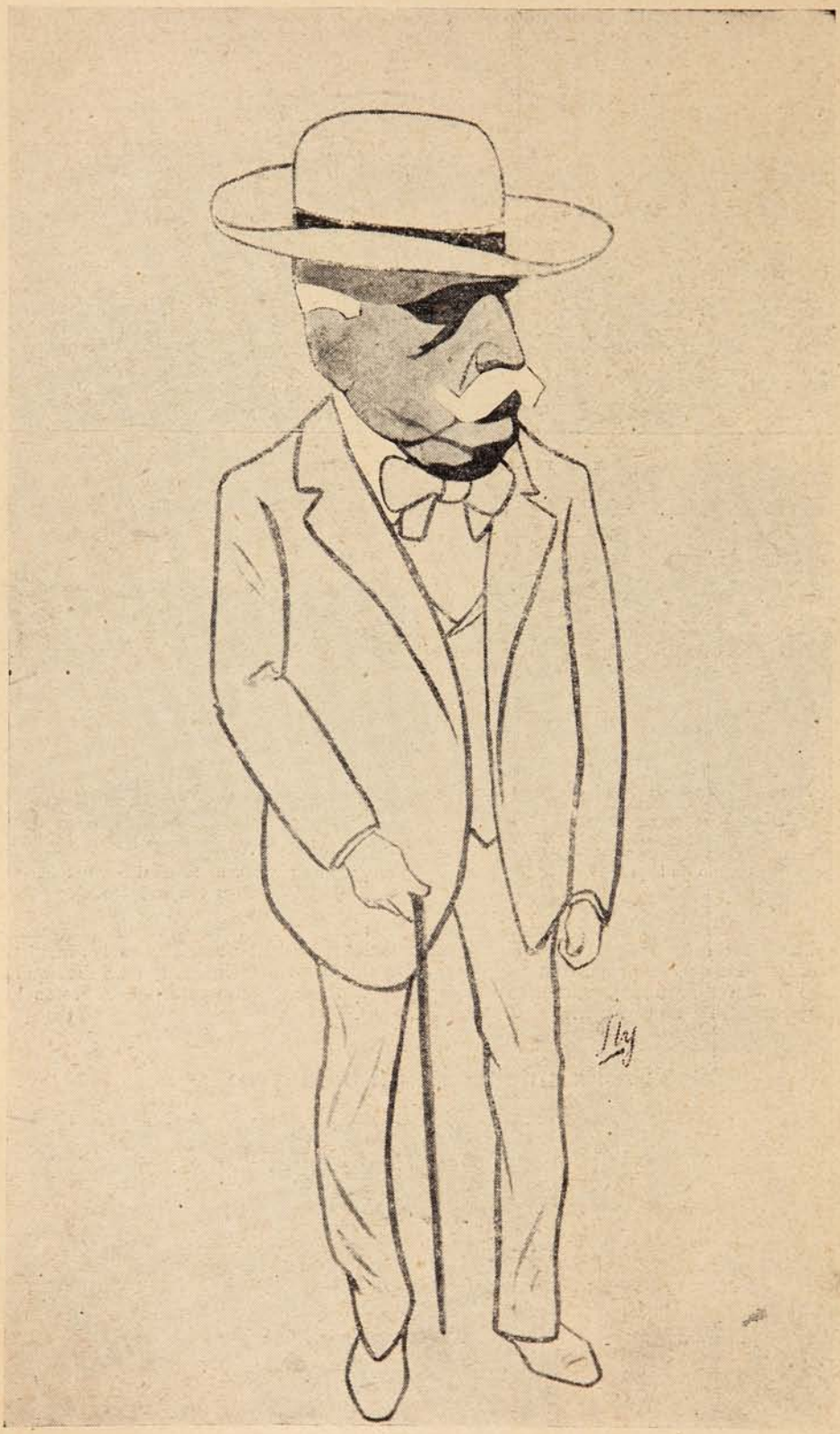
Cuando no hay mucho fondo tienen que hacerse amables con los botes.

Nuestra información gráfica informará eficazmente al lector para formarse una idea cabal de tan peregrina ocurrencia. Es probable que los excursionistas en adelante prefieran las incidencias del *paperchase* a las que les proporciona la navegación fluvial. Un último despacho dice que han naufragado en «La Rinconada», perdiendo el equipaje y la indumentaria personal. A estas horas siguen viaje con traje de verano....

Fallecimiento de un bombero.



DURANTE LOS FUNERALES DEL SR. OSCAR SPOERER, DISTINGUIDO MIEMBRO DEL CUERPO DE BOMBEROS DE CONCEPCIÓN.



D. Rodolfo Briceño, Intendente de la Provincia de Concepción.

Enlace Fernández Undurraga-Pérez Peña.

Sr. Alfonso Fernández Undurraga y Srta. Isabel Pérez Peña.

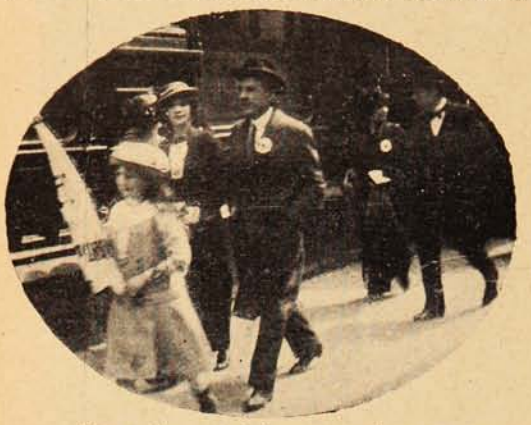
Sr. Santa María y señora.

D. Germán Riesco e hija.

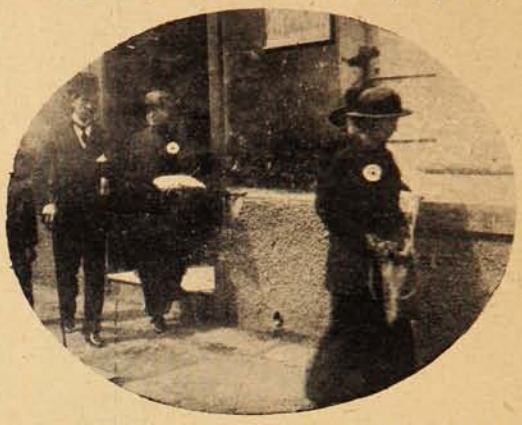
D. Oscar Viel Cavero y señora.

El día de los niños pobres.

El viernes se ha efectuado en la capital la colecta a beneficio de la sociedad «Patronato de la Infancia». El éxito, a pesar de la postergación, ha sido altamente halagador. Cincuenta mil pesos han recolectado las caritativas damas santiaguinas para ayudar los nobles fines que persigue



—Mire, amigo, es inútil que me diga que no está para la cartera.



—Al primero que pillemos a mano lo partimos por el eje ¿que le parece?

—Por esos ojos le doy a usted hasta mi modo de andar.

D. Ismael Valdés Valdés, presidente de la «Sociedad Protectora de la Infancia» colocándose una escarapela.

la benéfica institución. Las señoritas de Santiago recorrieron las calles recogiendo el óbolo de los transeúntes con un entusiasmo digno de mencionarse.

Todos sin excepción contribuyeron al llamado de los caritativos corazones femeninos y era de observar cómo lucían en las solapas de los vestones las florecillas que acreditaban la contribución a tan hermosa obra. Desde el aristocrático señor, hasta el humilde peón, todos contribuyeron al llamado de las damas santiaguinas.

Una comisión de damas esperando la salida de los «corredores».

Aflojando la mosca.

UNA COMISIÓN RECORRIENDO LA CALLE DE BANDERA.

—Deme cincuenta pesos y no se venga echando para atrás.

A la caza de los pesos.

Ya tendrán más tarde ocasión de agradecer esas bocas infantiles el generoso desprendimiento de nuestro pueblo. Ya saben los humildes, los niños, que no se les olvida y que tienen un pan más para sus bocas hambrientas.

Este hermoso espectáculo, tan eminentemente democrático en nuestra vida republicana, nos recordaba una fecha pasada cuando Valparaíso pidió el concurso de todos para contribuir a la

Una comisión recorriendo las calles de la capital.

Esto se llama pillarlos..sin perros.

fundación del Hospital de niños. Y las damas porteñas obtuvieron el éxito que esperaban: ¿quién se niega a depositar el óbolo más modesto cuando hay una boca hermosa que lo pide y unos ojos encantadores que nos dan las gracias en una mirada a nombre de los niños pobres?

Fiesta infantil.

Con motivo de su cumpleaños, el Sr. Arnold G. Huidobro Gandarillas invitó a su casa a un grupo de sus amiguitos a tomar té en traje de fantasía.

ASISTENTES AL TÉ DE FANTASÍA OFRECIDO POR EL SR. ARNOLD G. HUIDOBRO GANDARILLAS, CON MOTIVO DE SU CUMPLEAÑOS.

Vestidos con graciosos y elegantes trajes de reinas, napolitanas, Pompadour, Pierrots, Arlequines, árabes, etc., formaban reunidos un conjunto alegre y encantador.

Panorama de la batalla de Maipú.

Hace días se inauguró en el Parque Cousiño de la capital el panorama de la batalla de Maipú pintado por el famoso artista italiano señor Comendador Giacomo Grosso y con figuras plásticas del escultor señor Calandra.

Este panorama que alcanzó un éxito colosal en Buenos Aires es una obra maravillosa, imposible de describir, que subyuga por la genial interpretación que hizo el artista de este memorable hecho de armas que señala una de las épocas inolvidables de nuestra historia patria.

El espectador en esta sala que está instalada con todo el *confort* que merece un espectáculo nuevo para nuestro público, recibe una impresión perfecta de la realidad. No hay exageración en asegurar de que este panorama es la mejor enseñanza histórica que puede recibir nuestro pueblo sobre la batalla de Maipú.

Lo que el gran artista Grosso ha interpretado está explicado en unas cuantas frases.

I

La batalla de Maipú o Maipo, se dice de las dos maneras, se libró el 5 de Abril de 1818, a los quince días de la sorpresa de Cancha-Rayada y tanto por la magnitud del encuentro como por la trascendencia de sus resultados, es la más importante y gloriosa, en los anales de la guerra de la Independencia.

Reorganizado el Ejército Unido sobre la base de la división Las Heras, tan hábil y genialmente salvada por este General, el indomable espíritu de los independientes realizó el milagro, de que no hay otro ejemplo en la historia, de ganar una reñida batalla con un ejército derrotado y casi en esqueleto. El Ejército Realista, fuerte de 5,500 hombres, al mando del General Osorio luego de Cancha-Rayada, donde en muertos y heridos le tocara la peor parte, marchó al acaso sin plan determinado, buscando enemigos que combatir.

El célebre pintor italiano Sr. Giacomo Grosso, autor del panorama de la batalla de Maipú

El 4 de Abril las avanzadas realistas se hallaron con las independientes, quienes tras un corto tiroteo se retiraron del campo.

Osorio vadeó el Maipo, campando con todo su ejército en la margen derecha.

Los independientes o sea el Ejército Unido fuerte de 4,900 hombres al mando del General San Martín, estaba acampado en la Loma Blanca distante unos 1,500 metros de los realistas.

Tras una noche de alarma en que en uno y otro campo se extremaron las medidas, amaneció el día 5.

San Martín, decidido a empeñar la acción, dictó sus instrucciones, entre las que ordenaba que, cuando se izaran tres banderas en el cuartel general, la tricolor de Chile, la bicolor Argentina y una roja al centro, al grito de ¡Viva la patria!... cada cuerpo cargaría al arma blanca, a la fuerza enemiga que tuviera al frente. Respecto al Burgos decía: «a este regimiento se le debe cargar la mano por ser la esperanza y apoyo del enemigo».

El Ejército Unido formó en batalla en la Loma Blanca, que es esa que está detrás de la artillería de Blanco Encalada, en segundo plano. El ala derecha al mando de Las Heras, constaba de los batallones 11.º de los Andes (argentino); Cazadores de Coquimbo, al mando de Thompson (chileno) Infantes de la Patria, al mando de Bustamente (chileno); Granaderos a caballo y Escuadrón de artilleros montados al mando de Zapiola, Encalada, Medina y otros; y Artillería, 8 piezas de campaña, al mando de Blanco Encalada (chileno).

El ala izquierda al mando de Alvarado la componían: 1.º de Cazadores de Alvarado al mando del mismo (argentino); 8.º de los Andes, al mando de Enrique Martínez (argentino;) 2.º de Chile, al mando de Cáceres (chileno) Cazadores, y los Lanceros de Chile, (argentinos y chilenos) al mando de Freire y Bueras; Artillería, 9 piezas ligeras, al mando de Borgoño (chileno).

La reserva en segunda línea, al mando de H. de la Quintana, compuesta del 1.º y 3.º de Chile, al mando de Rivera y López (chilenos), 7.º de los Andes, al mando de Conde, (argentino) y Artillería 4 piezas de batir al mando de De la Plaza.

Los dos ejércitos, el realista formado en línea paralela al independiente, permanecieron examinándose sin que ninguno se atreviera a iniciar el ataque.

Como a eso de las doce del día, San Martín hizo jugar su artillería, yendo una de las balas a matar el caballo del jefe realista. Inmediatamente desprendió al 11.º de los Andes, apoyados por dos batallones, y la caballería. Las Heras avanza bajo el fuego que le hace Primo de Rivera, quien no pudiendo contenerlo, le lanza los Dragones de la Frontera, al mando de Morgado. Las Heras se cierra en maza y da orden a Zapiola que cargue con los Granaderos a caballo. Los Dragones ceden al empuje de los Granaderos, que sableándolos por la espalda los derrotan completamente.

Simultáneamente con la carga de los Granaderos de la derecha, el ala izquierda independiente trepa la altura de la loma fronteriza, y choca con la división de Ordoñez, formada por el Infante Don Carlos, el Concepción, el Burgos y el Arequipa, estos últimos al mando de Morla y Rodil. La división de Alvarado cede al empuje de los realistas, y se desorganiza retrocediendo,

pero Borgoño maneja tan bien sus cañones, que Ordóñez se ve precisado a detenerse, y dando cara a los Infantes de la Patria de Chile, rechaza el ataque que éstos le llevan de flanco.

La línea realista había retrocedido, formando donde la vemos en la tela, que es la segunda faz de la acción y la más importante. Las Heras avanza empujando a Primo de Rivera,

EL TEATRO CONSTRUÍDO EN EL PARQUE COUSIÑO ESPECIALMENTE PARA LA EXHIBICIÓN DEL PANORAMA DE LA BATALLA DE MAIPÚ.

LA DERROTA DE LA INFANTERÍA ESPAÑOLA.

II

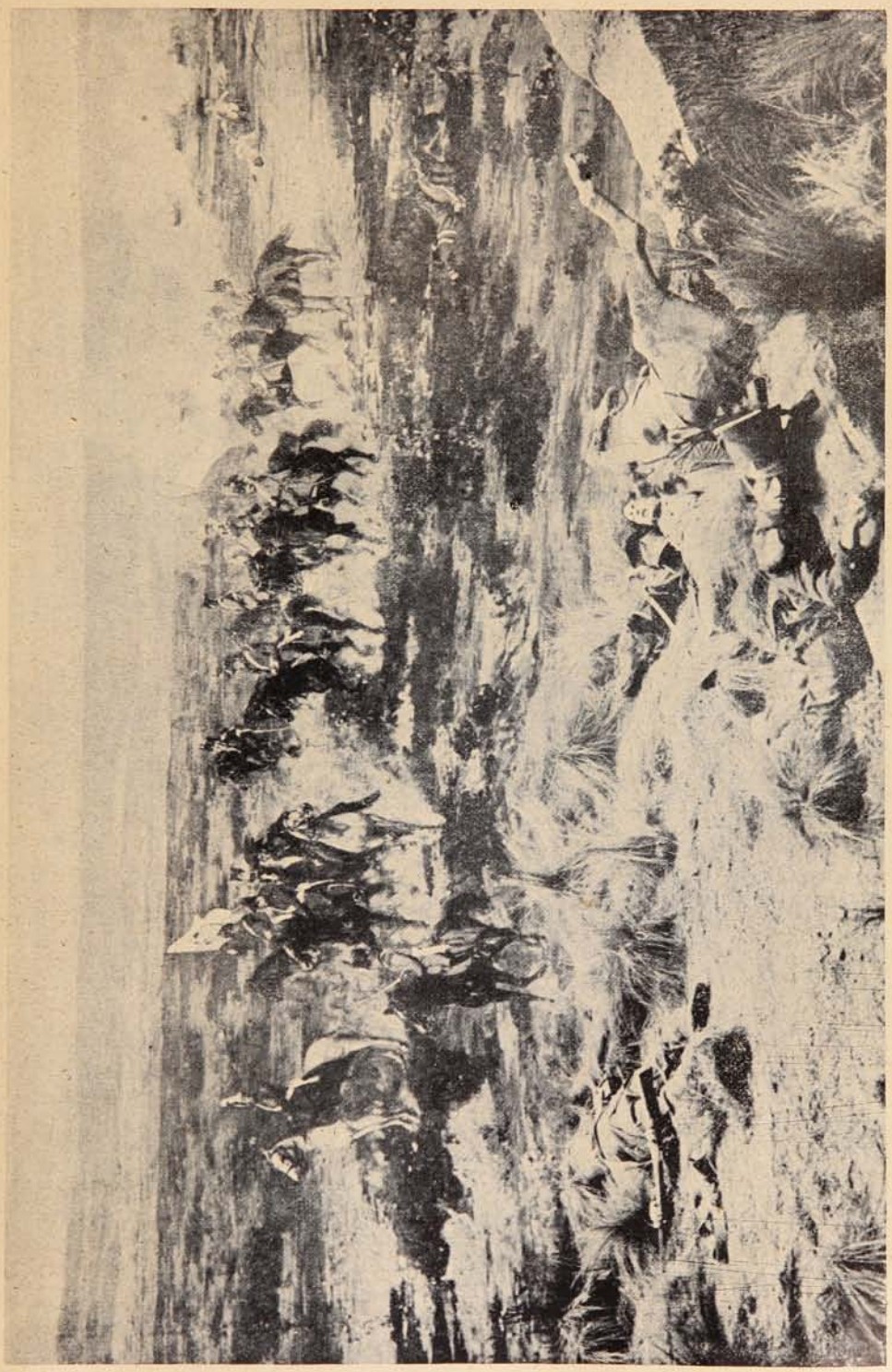
Haría veinte minutos que duraba la acción, cuando se oyó un toque de carga de la reserva, que en buena marcha corría en auxilio de Alvarado.

que se concentra en el breve espacio de la meseta. San Martín ordena a Freyre y Bueras que arrollen a los Lanceros del Rey y Dragones de Concepción; la orden se cumple brillantemente, los realistas son hechos pedazos, y queda el campo lleno de heridos entre los que cae el

valiente Bueras. Los realistas han perdido toda su caballería, y reconcentrándose en la meseta de Espejo, hacen pie firme.

mando de Rodil y conteniendo momentáneamente a la infantería, se bate como un león.

Es el momento más reñido. Ordóñez fuer-



EL GENERAL SAN MARTÍN Y SU ESTADO MAYOR EN LA BATALLA DE MAIPÚ.

Osorio, juzgando todo perdido, huye del campo con un grupo de parciales, dejando la tarea al valeroso Ordóñez, que forma cuadro con el famoso Burgos, y el Arequipa, éste al

te con sus batallones, lucha valerosamente rechazando el ataque. Entonces el clarín de los Granaderos a caballo toca a la carga, y la escolta de San Martín, los lanceros de Chile

y escolta de O'Higgins se lanzan sable en mano sobre los realistas.

El choque es formidable; los corvos legendarios hienden chaquetillas blancas, y las bayonetas de los bravos laureados en Bailén hienden chaquetillas azules. Por una y otra parte se hacen prodigios de valor, más, al fin ceden los realistas, y sin volver caras, peleando siempre, se refugian en el caserío de Espejo.

III

Los independientes organizan sus fuerzas, y tras un pequeño contraste en el que el Coquimbo pierde la mitad de su gente, batido por dos piezas de artillería que defienden el puente del Maipo, avanzan a un toque de corneta, con el 11.º, de los Andes a la cabeza.

Es el tercer y último período, donde todos se exceden, porque luchan con la desesperación de la derrota o las ansias de la victoria.

Los independientes triunfan, el último esfuerzo es coronado por la victoria, y cuando los vencidos entregan sus espadas, los vencedores les abren sus brazos, en los que se confunden sus nobles heroismos.

O'Higgins impaciente por conocer el resultado de la acción, se pone al frente de sus fuerzas, llegando al campo de batalla en momentos en que San Martín dicta el primer parte de la victoria; le echa al cuello su brazo izquierdo y exclama «¡Gloria al salvador de Chile!!...» El general San Martín señalando el brazo derecho de O'Higgins, que lleva vendado exclama: «¡General!» Chile no olvidará jamás su sacrificio, presentándose en el campo de batalla con su gloriosa herida abierta!»

Eran las cinco de la tarde, y la acción que había durado cinco horas, llegaba al período del desenlace.

La victoria es completa, y mientras los militares ultiman el triunfo, los periodistas ingleses lleavn la gran noticia, a esparcirla a los cuatro vientos.

LA CARGA DE LOS GRANADEROS EN LA BATALLA DE MAIPÚ.

Los trofeos de esta acción fueron: 1 general, 4 coroneles, 7 tenientes coroneles 150 oficiales, y 2,200 hombres de tropa; 4 banderas 12 cañones, 3,850 fusiles, 1,200 tercerolas, caja militar, equipo, y municiones. Salvaron de la derrota, Osorio que huyó y Rodil con el Arequipa, que se retiró hecho del campo de la acción.

La batalla de Maipú es la tumba del poder realista, de allí en más la lucha adquirió el carácter de defensa, siendo los independientes los que tuvieron que buscar enemigos que combatir.

MUCHAS PERSONAS QUIEREN QUE EL PÚBLICO SEA ADIV...

Se quejan de que, a pesar de tener buenos artículos en buenas condiciones, la venta anda floja y el negocio no da para mucho-:- -:- -:- -:-

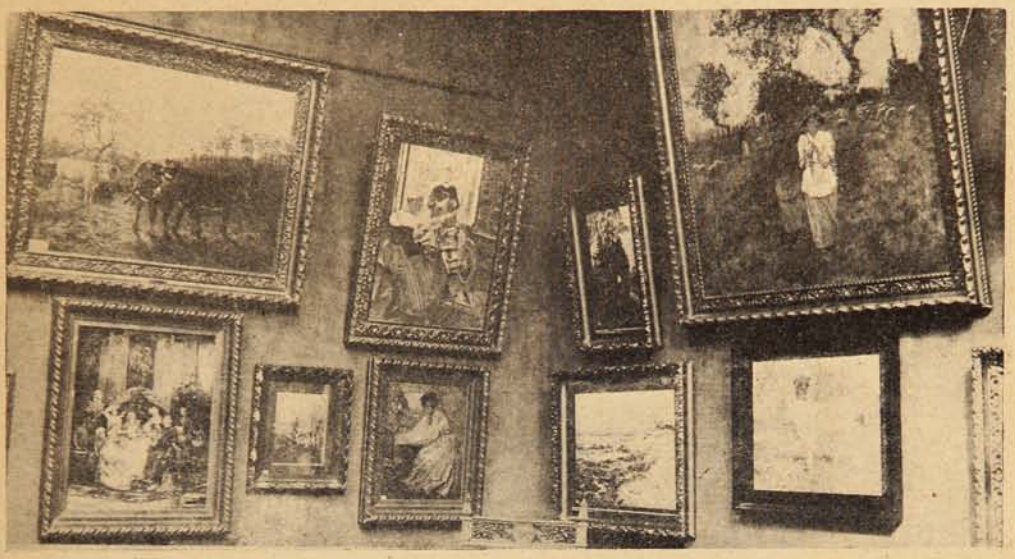
¿HAN AVISADO ESOS COMERCIANTES IMPREVISORES? -:- -:-

Eso es lo que "SUCESOS" les pregunta. Porque si se han limitado a ESPE...AR, no deben olvidar que UNO SE MURIÓ ESPER...NDO!

Exposición de artistas europeos.

En la casa de exposiciones y remate de D. Ramón Eyzaguirre, se abrió como se sabe una gran exposición de cuadros de artistas europeos confiada al Sr. Arturo Lamarca Bello.

Entre las obras expuestas figuran algunas de Signoret, Korochansky, Pail, Deschamps, De Antonio, Voisar Margerie, Lepoitlevin, Sorolla, Quinton, A. de Seetere, V. de Paredes, Calvet, Binet, Silbert, Zier, Perrey, Tansux, Pezant, Pérez Alonso, Manuncei, Mategnol, Grivas, Seignac, J. Alcina, Vallet, Chretien, Ad. Gaussin, A. Ravel, Gabriel Geran, Lavedez Conchois, Albert Pinto, H. Vincent Anglade y A. Guéry.



UNA VISTA PARCIAL DE LA EXPOSIÓN DE CUADROS DE ARTISTAS EUROPEOS.

«LA LECTURE» CUADRO DE SILBERT.

Esta magnífica exposición ha sido muy visitada por los aficionados al arte pictórico y muchas de las famosas telas han sido adquiridas por conocidas personas de la alta sociedad santiaguina.

La mayoría de las obras expuestas pertenecen a artistas de reputación universal que están fuera de concurso, o han sido agraciados con altas distinciones en exposiciones europeas.

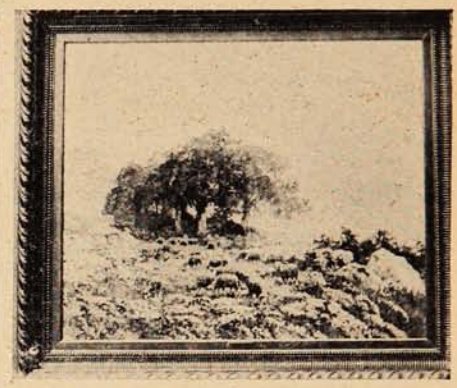
Las personas amantes del arte han encontrado en la exposición del Sr. Lamarca Bello, obras de verdadero mérito que por cierto no desmerecen, ni rebajan la reputación de que gozan los autores.

Más que una simple exposición de carácter comercial la galería de los Sres. Eyzaguirre representa una magnífica obra de propaganda artística que ojalá obtuviera el mérito que merece.

Paisaje.

«Lord Byron et Shelley» en Génova, cuadro de V. de Pared s.

«Paules» cuadro de Ladevez Con hois.



Pastando.

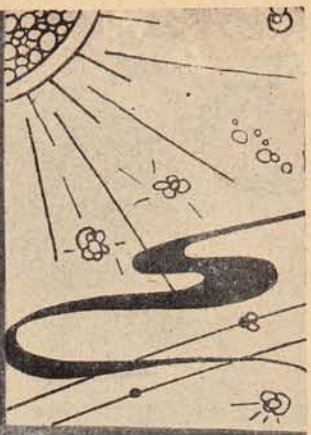
«Message d'amour» cuadro de Signoret.

«Le braconnier» cuadro de Calves.

Roses d Orsay
exhala el perfume natural de la flor
D ORSAY, 1/, Rue de la Paix, PARIS.

Sr. Gmo Meissner
y Familia

Niñitos Ibañez



Sr. Luis A. Trujillo y Sra.

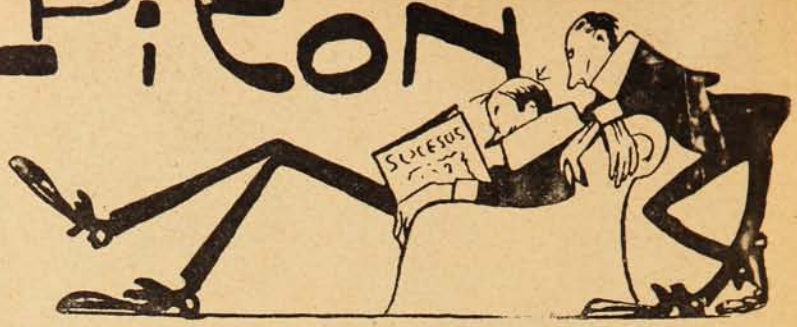
Galeria Navarro Martinez

Niñito Adolfo Wicks

Niñito Raul Santana

Fotografias de Navarro Martinez. -:- Avenida Victoria. No. 345 -:- Valparaiso.

SALPICON



En Camdem, Estado de Nueva Jersey, acaba de ocurrir un hecho extravagante, según cuentan los telegramas, que no deja de ser curioso.

Es curioso el suceso, porque marca nuevos rumbos a la ciencia médica, que tiene ya un nuevo método para la curación de un fenómeno que suele a veces tener consecuencias fatales, como lo pudo tener en este caso, que felizmente se resolvió de una manera satisfactoria.

La risa, tan preconizada por muchos filósofos, ha pasado a ser desde hoy un procedimiento terapéutico, llamado a dar grandes resultados.

Una muchacha de Camdem, de diez y siete años, se sintió súbitamente atacada de hipo.

La cosa en sí no tiene nada de extraño a primera vista, pero es el caso que a pesar de apelar a los procedimientos más en uso para la evitación del fenómeno nervioso, la muchacha continuó con su hipo durante todo el día.

Llegó la noche y el tic nervioso continuaba ante la extrañeza de la familia que empezaba ya a alarmarse. Y al otro día lo mismo y lo mismo al día siguiente.

Entonces el espanto de los deudos de la muchacha, que se llama María Shears, llegó a su colmo y alarmados acudieron a un doctor que recetó a María algunas drogas para evitar el mal

Se llamó otro médico y éste, lo mismo que el primero, fracasó en sus intentos de quitar el hipo a la desgraciada joven, que ya había adquirido un movimiento convulsivo de todo su cuerpo

Al fin se reunieron todos los médicos de Camdem y después de agotar todos los procedimientos y de recetar todas las drogas de la farmacopea, decidieron hacer uso del procedimiento más vulgar y conocido desde muy antiguo en estos casos

Ya adoptado el nuevo sistema, se intentó asustar a la muchacha por todos los medios, desde los más sencillos hasta los más complicados.

El más original consistió en que un vecino, disfrazado de bandido, entrara de noche en el domicilio de María, fingiendo que la iba a asesinar.

Así, en efecto, un individuo por cierto de genio muy pacífico, se prestó a la pantomima y trajeado de facineroso entró en la habitación de la joven a media noche y procurando sorprenderla lo más posible disparó a sus espaldas un tiro de revólver.

La detonación asustó ligeramente a María, pero el hipo impertérrito no desapareció.

Se volvieron a reunir los doctores. María llevaba hipeando 17 días; entonces a uno de ellos, el de más alegre carácter, se le ocurrió una idea salvadora que se puso en práctica. Era preciso hacer reír a la muchacha de cualquier manera.

En Camden, desgraciadamente, no había nadie que tuviera mucha gracia.

Se pensó, en vista de esto, en un número de *varietes* y en efecto se pidió a un agente unos artistas de *music hall* de reconocida fama como convenía al caso.

Los artistas llegaron y ataviados con sus más extravagantes indumentarias hicieron pruebas ante María; dijeron las frases más graciosas de su repertorio y uno de ellos, imitando un discurso doctoral, dijo un admirable discurso patológico que causó su natural efecto.

María estaba curada; la hilaridad substituyó al hipo y los deudos de la muchacha celebraron también con grandes risas la curación de la joven.

Los únicos tristes que quedaron como es natural en el público fueron los doctores que adelante pueden ser substituídos por cómicos de segunda mano.

En Chile, desde ahora, ya conocemos el nuevo remedio contra el hipo.

***

En una calle de la capital, «Serrucho» ha encontrado una carta que por sus méritos literarios debiera de figurar en el «Secretario de los Amantes.»

Es un modelo de literatura epistolar que seguramente figurará más tarde con una pieza modelo en la literatura criolla.

Debemos advertir a nuestros lectores, que se respeta la ortografía del original:

«Valpo Juni 14 de 1912

Seor

S. S

Amado y querido amigotengo el mayor gusto del saludarte por medio de estas cuatro fraces y espero que estes vien de salud yo y familia me en cuentro vien a sus hordenez?

esta tiene por objeto

Del saver de su inportante salud lo cual siento yo moral mente el no poder atender su mala caidad dios quera que un anjel le cure su terrible y grave dolorez cuan yo quisiera ayudarle pasar su rratos de martirios cuanto no sufrira Ud., mi querido mio por esa lanza que lo hirio en su sagrado costado cuan era vuestra fartalidad de nosotros: mi querido lamente de que Ud. este sufriendo dia por dia y yo la mentando aqui su dolorez y Ud. siente su dolor y yo siento mucho mas en mi triste corazon que de verlo Ud. votado en una cama se me ase mil pedazoz mi corazon yo mi querido a... tengo el alma Llena de agudos martirios no tengo comformalidad a niguna hora todo se me va pensar en un sentimiento tan grande que me confunde atoda hora de mi vida solo de ver mi mala suerte mia y suva pero hai que tener paciencia?

querido mio con lo que dios ase aqui en la tierra aya pagaran la injusticia el que obro mal sobre Ud. mi querido a... por que esas no son de ningun hombre de valor sino una vreve covardida que existe entre los maricones yo no puedo ir a verlo aunque me duela el alma por que yo no tengo libertad para nada como Ud. bien lo save mi querido hamigo a si es que por eso Ud. no tenga sentimiento con migo dios quera que mui pronto se mejore para poderlo ver con toda livertad sin mas me despido de Ud. mi pobre negro no te sientas con tu padre es tu padre y tu no puedes aser nada en contra de el? tu ya asta mi muerte.

R. R.

Tus hermosos ojos medavan
La luz divina y aora que
Tencuentras distante de mi
Estoi sin luz y sin amor

Yo soi una mujer prisionera
Por que mi madre mis amistad
Me cortan la livertad
Por mas que verte quisiera

Oh cuan triste desgraciada soi
Que triste para mi al estar sin
Tenerte atisano y lleno de glorias
Sino lleno de malaz victorias pobre de ti

Si yo tu viera con que pasar
Unos estrechos caminos no sentiria
Ir a la mancion triste
Del destino riendo por mi amor

Ten compacion de tus dolorez
Que llo rruego a clamorez
Y pido piedad al cielo para que
Los tenga a nelo por ser hijos del

Benga la muerte sobre de mi
Si soi yo rrosa cortame el pie
para caer sobre la tierra
Como la piedra de eterno amor

Supiro noche y dia rruego al
Alma mia al pie de la virjen
Maria que pronto te de la mejoria
Lla no tengo valor para supirar?
Asi sencuentra mi triste corazon»

(Hay un dibujo.)

Según noticias recibidas, la autora ha ingresado al manicomio.

SERRUCHO.

Unos dientes blancos y hermosos son la mejor carta de recomendación. Nos revelan el carácter de la persona que los posee. Sabemos que su brillo y su higiene perfecta, son los indicios directos de los cuidados que se les otorgan, es decir, del respeto de sí mismo y del afecto a la higiene individual. Es un hecho que sin temor de equivocarse se puede formar un juicio acerca de una persona sin más que fijarse en el uso que hace del dentífrico Odol.

La oratoria y los "mítines."

De tres porciones, más o menos agrupadas, se compone, en general, el auditorio de los mítines al aire libre, así tengan éstos por tema protestar contra un nuncio, reclamar la reforma de una ley tributaria o hacer presentes al gobierno necesidades ciertas o fingidas de los pueblos: la primera, está formada por los entusiastas (ingenuos o interesados); la segunda, por los indiferentes (curiosos); la tercera, por los impertinentes (simples curiosos o además interesados en el fracaso del acto).

El «orador»—llamémosle así, ya que «ora» o habla más o menos alto y éste parece ser el único requisito para ganar el título—tiene, pues, que habérselas con gente de muy diversa índole y de las más variadas disposiciones de ánimo; y debiera conservar muy presentes semejantes circunstancias. No lo hace, sin embargo.

Si, al organizar un mitin, se pensara en todo esto, y si además pensaran en lo mismo los «oradores» designados, muy de otra manera ocurrirían las cosas. Tan de otra manera, que acaso no se celebrarían mítines... Y quien sabe si con eso no saldríamos ganando todos.

Pero ocurre, en verdad, que cada entidad colectiva, por minúscula que sea, ansía y reclama tener «su orador;» y que cada «orador,» generalmente ignorante de las reglas del bueno y del oportuno decir, pone todo su empeño en hablar largo y tendido, lo más tendido y largo posible... como queriendo reemplazar la calidad por la cantidad. En lo cual yerra medio a medio.

Si, pues, hay diez partidos, sociedades o grupos, que toman parte en una manifestación pública, los diez han de hacerse representar por su «orador;» y a esa suma ya no escasa habría que agregar el discurso de apertura y el final, y (se puede asegurar sin temor alguno de equivocarse) cinco o seis «oradores» que se dan sus mañas para colarse tribuna adentro y hablar, pese a quien pese.

Entre tanto, el auditorio heterogéneo de entusiastas, curiosos o adversarios, soporta en parte silencioso, en parte murmurante, en parte «pitorrero» la andanada de discursos kilométricos y (digámoslo con franqueza) casi siempre insoportables.

Mas lo notable del caso es que, no obstante la certeza, que da la experiencia reiterada, de que se van a oír «latas,» al anuncio de un mitin o cosa por el estilo, se amontona la gente, se arremolina, se da de codazos y hasta de trompones por quedar lo más cerca posible de la tribuna improvisada...

***

Si molestan y se hacen ridículos los poetastros que «improvisan y dedican versos» a todo propósito, cuánto más cargantes los «oradores» de toda ocasión, que no lo son. Aquello, con sólo escribir, a nadie obligan a que se les lea. Hay el derecho de considerarles inéditos. A éstos, como uno se encuentre a tiro de palabra no hay modo de quitarles el bulto. Y no hay, más que poner el cuero tieso, y al escuchar el «he dicho», dar salida a un «muy bien» que bien podría significar: «A pesar de todo, mi salud no ha sufrido ningún daño.»

***

Mas si en los mítines podría ser tolerable (con una benevolencia máxima) cualquier desborde oratorio que sobrepase los límites de un decente y literario decir; si se podría aceptar en esas circunstancias una transacción con el buen gusto, donde es pecado mortal no cuidar de que el público no sufra un tormento por este capítulo, es en los actos de algún carácter oficial, en que la autoridad podría tomar cartas en caso necesario. He asistido a visitas al «monumento a Arturo Prat» más de un «21 de Mayo». El Intendente, los Almirantes, jefes y oficiales del Ejército y la Armada, cónsules, y otras autoridades, han tenido que «aguantar», heroicos, al rayo del sol, sobre el pedestal del monumento, el atentado oratorio de un Presidente de Sociedad Patriótica, el de una maestra más o menos veterana, el atentadito de una peneca escolar (en verso *ad hoc*) y, ¡HORROR! el discurso enorme de un sobreviviente!

Las caras más y más largas de los concurrentes a medida que aumentaba la gravedad de los amagos oratorios, me hicieron pensar en una ley o protocolo que impidiera—la una—la perpetración de semejantes delitos oratorio-patrióticos, o que reglamentara—el otro—la extensión de tales piezas mortales con arreglo a la resistencia, previamente calculada por ingenieros y médicos especialistas, de las autoridades e invitados asistentes.

***

Espíritu abierto a todo progreso y amante de la libertad, me alegra toda manifestación de que los elementos sociales desde antiguo llamados «inferiores» prosperan, se emancipan, se educan, integran su personalidad, «se elevan» (como también se dice desde antiguo, a causa de un símil que para muchas es una realidad más que un símil.)

Mas fuera, por supuesto, pequeñez de carácter dejar de reconocer en el curso de estas líneas críticas, que, por razones múltiples, es en ese elemento social donde abunda más el incontenible afán oratorio. No sin fundamento se dijo alguna vez que la oratoria es el instrumento de la democracia.

Mas ya que la democracia es un hecho triunfante y que la palabra hablada es su instrumento poderoso, preparémonos para el uso de ese instrumento. Ser breve (ah! qué cosa más difícil el ser breve!,) oportuno, liviano, discreto, si llega el caso, interesante, siempre interesante!

Banquetes obreros hay en que antes de que se haya consumido la última cucharada de sopa, ya se ha puesto de pie un «orador» y ha dado vueltas a la llave de la cañería oratoria, que no se cierra hasta que todos los comensales, de punta a cabo, han hecho uso y abuso de ella.

Se tenga o no vocación oratoria; se esté o no preparado; se posea o no educación apta para el caso; vibren o no las cuerdas vocales, la cuestión es hablar, de cualquier modo que sea, bien o mal, con motivo o sin él...

***

El caso más interesante de manía oratoria y de aguante ídem, que me ha sido posible presen-

ciar, ocurrió precisamente en un 21 de Mayo y al pie del Monumento a Prat.

Un «veterano» se puso a «contar» en un discurso lírico, el combate de Iquique con todos sus detalles, recitándose de memoria, entre otras cosas, el parte del segundo comandante de la corbeta «*Esmeralda*, teniente Uribe (el cual, presente allí, en grado de vicealmirante retirado, hubo de soportarle la majadera recitación.) El cuento iba para largo. Transcurridos quince minutos, alguien, con autoridad sin duda, dió orden de que empezara el desfile de las tropas, con la esperanza acaso de que el orador, apagada su voz por el ruido de las músicas militares, se silenciara definitivamente. En efecto. Se calló; pero se quedó en su puesto. Y, verificado el desfile (unos veinte minutos) y, antes de que la comitiva oficial pudiera escapársele, continuó impertérrito:

—Como decía, señores, el Comandante Condell...

(*El orador empezaba a referir el combate de Punta Gruesa. Visto lo cual por el público, sin previo acuerdo, se produjo la desbandada.*

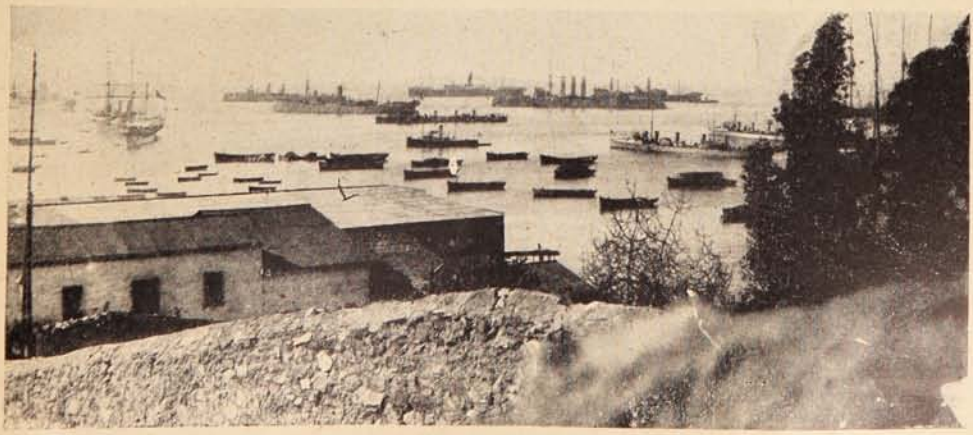
Ya distante, miré hacia el Monumento.

Y vi todavía unos brazos que se agitaban desaforados y una calva que relucía al sol del 21 de Mayo. En lo alto, Arturo Prat, al aire la espada, parecía dudar, entre descargarla o no, sobre aquel bueno de veterano, sobre aquel excelente patriota, pero a la vez abominable orador a quien la Divina Providencia cierre la boca por muchos años. Amén).

GUSTAVO SILVA.

Por las Provincias.

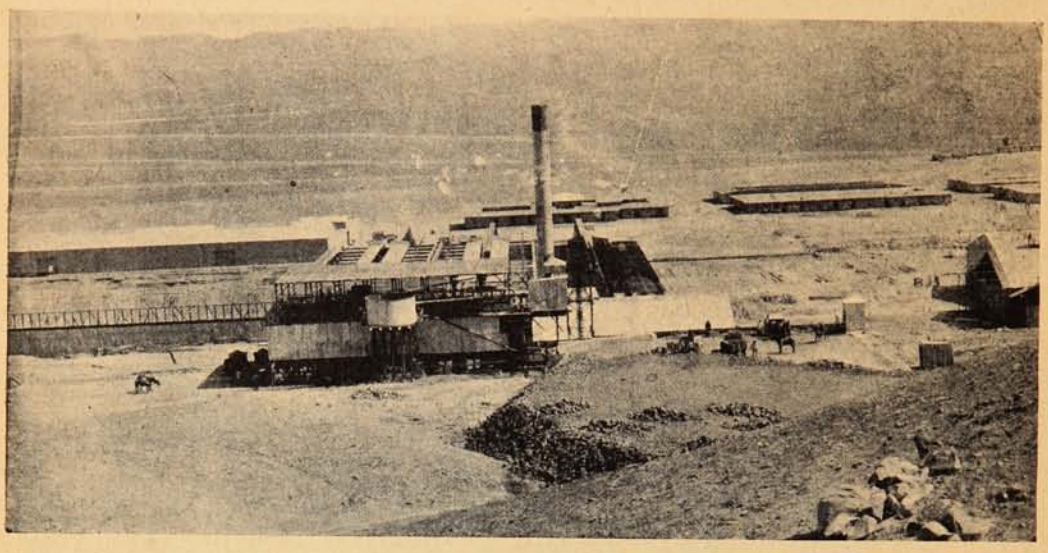
LA DISTINGUIDA FAMILIA DEL SR. HORACIO PARADA BENAVENTE, DE CONCEPCIÓN.



VISTA PARCIAL DE LA BAHÍA DE COQUIMBO CON LA ESCUADRA AL MANDO DEL CONTRA-ALMIRANTE SR. FROILÁN GONZÁLEZ.

De Antofagasta.

Antofagasta, la provincia que proporcionalmente da el mayor número de entradas a nuestro país y que desgraciadamente se encuentra completamente desamparada por nuestro Gobierno, hasta el extremo de carecer de lo más necesario para el mantenimiento de una ciudad habitable; Antofagasta, la tierra del salitre y donde se explota más abundantemente al obrero con



OFICINA SALITRERA «ERCILLA». VISTA GENERAL.

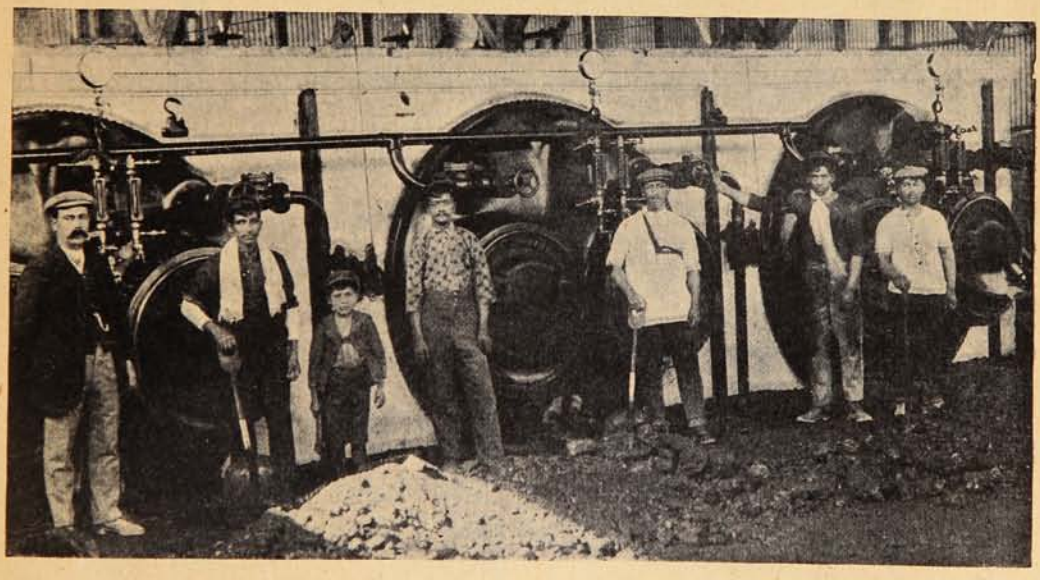
las famosas pulperías, es a pesar de todo, la región donde está la gran industria, la que nos da el principal producto de exportación, el salitre.

Millares de operarios trabajan incesantemente en las máquinas destinadas a la elaboración del nitrato. Grupos cosmopolitas, personas venidas de todas las regiones del globo, allí, bajo

PERSONAL SUPERIOR DE LA OFICINA Y ADMINISTRADOR SR. MAXIMILIANO COOPER.

un clima matador, luchan por la vida, por ganar el pan y por satisfacer, como sucede en la mayoría de los casos, un vicio que cuando no es el de la embriaguez, es el del juego. La mayoría de ellos lejos de sus familias, en un terreno que no se presta para el cultivo y que no tiene atractivos de ninguna especie, trabajan bajo un clima abrasador por viles monedas que más tarde han de cambiar de dueño jugando al «monte» o irán a parar a las manos del inescrupuloso tabernero.

TRABAJADORES DE MÁQUINAS (CHANCHEROS).



SECCIÓN CALDEROS

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

LAS ESCUELAS INTERNACIONALES

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

LE GUIARÁN POR

EL CAMINO DEL ÉXITO

Usted puede adquirir el dominio de una profesión expectable.

Nuestra enseñanza ha puesto a millares de personas de ambos sexos en condiciones de duplicar, triplicar y aún decuplicar su sueldo. Usted también puede aumentar el suyo: las Escuelas Internacionales le ayudarán eficazmente a realizar sus deseos. Para hacer sus estudios, no necesita usted desatender sus ocupaciones habituales ni salir de su hogar; la instrucción le llegará a cualquier parte donde se encuentre. Impóngase detallamente de nuestro sistema de enseñanza por correspondencia; para ello basta marcar y remitir el cupón inserto al pie, a la siguiente dirección.

Sírvase enviarme, sin compromiso alguno por mi parte, datos completos acerca del curso delante del cual he marcado una X.

- .....Manejo de las instalaciones de vapor y eléctricas.
- .....Manejo de las instalaciones de vapor.
- .....Manejo de las máquinas de vapor y dinamos.
- .....Manejo de máquinas de vapor.
- .....Ingeniería de ferrocarriles.
- .....Topografía y dibujo topográfico.
- .....Curso completo de comercio.
- .....Mecanografía y taquigrafía.
- .....Contabilidad.
- .....Alumbrado y tranvías eléctricos.
- .....Alumbrado eléctrico.
- .....Tranvías eléctricos.
- .....Dinamos y motores.
- .....Distribución interior.
- .....Modelos Mitchell para manejo de los frenos de aire.
- .....Manejo de las locomotoras
- .....Inglés.
- .....Francés.

(Enseñamos, además, 234 cursos en inglés.)

Escuelas Internacionales
de Enseñanza
POR CORRESPONDENCIA
Galería BEECHE, N.° 31
SANTIAGO.

Unico representante:

Héctor Pinochet Le-Brun

Nombre .....
Calle .....
Número .....
Ciudad .....

EL DIEZ Y OCHO DE SEPTIEMBRE

(Artículo escrito en 1872 por el Sr. Recaredo S. Tornero.)

I

Los días 17 y 18 están consagrados a las fiestas populares dentro de la ciudad, paseo en la Cañada por la «gente decente,» misa de gracia con asistencia del Presidente y del Cuerpo Diplomático extranjero, banquete en el Palacio del Gobierno en el cual se pronuncian brindis en que resaltan entusiastas las palabras «Independencia, Libertad» y otras cosas muy bonitas.

Por la noche fuegos artificiales en la Plaza de Armas, preparadas por el pirotécnico Mr. Pierau, y función teatral que principia con el himno patriótico nacional, escuchado de pie por todos los concurrentes y saludado con un entusiasta «Viva Chile».

Por la noche, las calles de la ciudad presentan un aspecto de animadísima alegría.

Todas las casas, en cuyo frente flamea el pabellón nacional, ostentan lujosas «luminarias,» algunas de gas formando adornos alegóricos y letreros alusivos al día y otras de «farolitos chinescos» de caprichosos y variados colores y muchas de faroles de parafina, o de humildes velas.

Pero lo cierto es que esta profusa iluminación *a giorno*, unida a la hermosa decoración de la Plaza de Armas, centro de la diversión popular, en la cual brilla una compacta concurrencia de pueblo y medio pelo, presenta un golpe de vista en extremo pintoresco y animado. Como es de cajón, las ramadas figuran en primera línea y los aires de la zamacueca que salen de su interior, vienen a estrellarse contra los acordes la música tocada constantemente por varias bandas instaladas en la misma Plaza.

Si estos días son de libertad absoluta y de recocijo universal, el diez y nueve, que se llama de la «pampa» es verdaderamente de alegría matadora.

El campo de Marte es un inmenso campamento todavía más pintorescamente adornado que las calles de la Alameda en la Noche Buena. Una población, lo menos de cincuenta mil almas, se rebulle y codea en aquella inmensa sábana de verdura.

Los cantos de las chinganas ambulantes, los gritos entusiastas de las ramadas, los bailes animadores, las descargas producidas por los ejercicios de fuego ejecutados por las tropas cívicas y los regimientos de línea residentes en la capital; todo esto, y a más la algazara que lleva consigo cada carreta, cada carretón y los otros mil indescriptibles vehículos que van a aquel *pandemonium*, a aumentar el delirio universal, no puede menos de ser motivo de admiración para el extranjero, de estudio para el filósofo y de inexplicable contento para el que está acostumbrado a ver desde sus primeros años semejante espectáculo.

II

El paseo de la aristocracia a la pampa, ha perdido en el día ese sabor característico de íntima confianza que hasta no hace mucho, constituía uno de sus mayores atractivos. Antes las familias de la alta clase daban a esta excursión el carácter de un paseo campestre. Al efecto hacían preparar la mejor carreta de sus haciendas, la engalanaban con cortinajes, banderas y almohadones y emprendían la marcha hacia la pampa al paso lento de los bueyes, y entretenidos en ver las «pechadas» con que los jóvenes, vestidos de huaso y bien montados, se empeñaban en conquistar el puesto de honor en la «culata» de la carreta. Después de dar una vuelta por el campo se detenían en un sitio apartado del tráfico, extendían sus alfombras sobre la verde campiña y principiaban el ataque a los fiambres y licores que traían preparados, reinando por supuesto la más cordial confianza y alegría entre todos los concurrentes. Grupos como éste se encontraban a cada paso formando el conjunto más pintoresco y animado.

Hoy, el paseo a la pampa está revestido de toda la gravedad y estiramiento que le imprime la moda y la civilización. Las familias asisten a él como asisten las parisienses al Bosque de Boulogne o a los Campos Elíseos. Los caleches, los cupis, las bertinas, los landós, las victorias y cuanta forma de rodado inventó la moda, se cruzan por centenares, conduciendo sobre sus mullidos cojines las aristocráticas beldades de nuestra sociedad. Los jóvenes, caballeros en briosos potros de rizada «chasca,» lucen la proverbial elegancia y destreza del jinete chileno, haciendo mil cabriolas al rededor de los carruajes que conducen a sus amigas.

La moda del día consiste en llegar tarde y retirarse temprano, llegar cuando ha principiado el ejercicio de los batallones y retirarse antes que concluya. En esto tienen razón, puesto que se trata nada menos de obtener un buen lugar a orillas del paseo central de la cañada por donde desfilan las tropas.

Aquí principia para los que no toman una parte activa en las diversiones, lo más interesante del programa del día. La vuelta de pampa es digna de ser vista. Soldados cubiertos de polvo, muchos de ellos adornados de albahaca las orejas y dando traspiés fuera de ordenanza, mil y mil briosos caballos viniendo a estrellarse, en medio de la grita y fecha de sus jinetes, a pocos pasos de los carruajes que contemplan el desfile; las «chinas» todas «cucarras» abrazadas de sus amantes, la población entera, llena toda de entusiasmo que exaspera cada instante los sones de la Canción Nacional; todo esto, decimos, no puede morir en el corazón de un chileno, y le hará todos los años esperar con verdadero deseo, la llegada del 18 de Septiembre.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia debe ser dirigida a Gustavo Silva, Director de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

"MONARCH"

En el mundo comercial, oficial o donde quiera que haya trabajo de escribir que hacer, ya no se discute la importancia de la máquina de escribir.

Ya no es cuestión de tener una máquina cualquiera.

Se reconoce la necesidad de tener una máquina de la mayor duración y de la más fácil manipulación.

Así se obtienen los mejores resultados con la mayor economía de labor y de tiempo—portanto al menor costo.

Al comprarse una máquina de escribir la cuestión que exige la más esmerosa consideración no es el COSTO INICIAL, sino el SEGUNDO COSTO, es decir, el costo de manutención.

La MONARCH satisface todos los más exigentes requisitos de los más entendidos en materia de máquina de escribir.

La suavidad del tacto, la facilidad de manipulación, la clara impresión, la entera visibilidad de escritura, la fuerte construcción, asegurando la mayor duración, y muchos otros méritos distintivos de la máquina Monarch lo hacen de lleno acreedor a su indisputable posición en el primer rango de las máquinas de escribir.

Estas no son vanas pretensiones; una prueba de la Monarch muy pronto revela su excelencia.

THE MONARCH TYPEWRITER COMPANY

Agentes exclusivos para Chile:

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO

Valparaíso. Santiago. Concepción.

LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.o 3

Lección 3.ª

Sumario.—De la Falda de un paño.—Aplicación del patrón.—Corte de la tela.—Armadura.—Prueba.—Remate de la Falda.—IMPORTANTE.—*El pie de la dama chilena.*—DEL CALZADO.—*Sus varios tipos.*

Mis estimadas lectoras:

Nuestra lección 2.ª del número anterior dejó preparado el patrón para la Falda de un paño y costura atrás.

En la lección presente tratando del corte, nos ocuparemos de saber utilizar el patrón como mejor conviene al objeto.

CORTE DE LA TELA

APLICACION DEL PATRON: Se extiende la tela con el doblez hacia nuestro cuerpo y sobre ella aplicamos el patrón a 7 cm., del extremo derecho de la tela haciendo coincidir la línea 1. A. del patrón con el doblez del género.

MARCADURA DEL MOLDE: Se sujeta o aplasta el patrón sobre el género con un objeto medianamente pesado, o si no hay algo a la mano, lo más práctico es clavarlo cerca de los extremos con algunos alfileres, con el fin de que el molde no se corra.

Con una tiza de sastre bien afilada y de color visible en la tela se va delineando el contorno del patrón principiando desde 1. y siguiendo la continuación de G. hasta llegar a A.

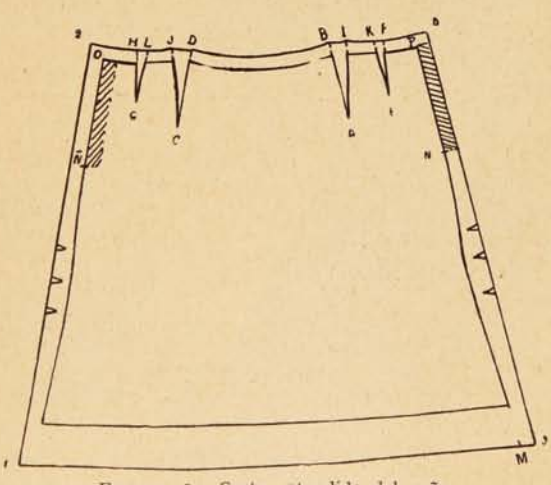


FIGURA 6.—Corte extendido del paño.

Hecha esta operación se quita el molde, se levanta la tela y se extiende por el lado contrario.

Se aplica en este nuevo lado, como al principio teniendo cuidado que éste se corresponda exactamente con el marcado por el otro lado, es decir que por una distracción no vaya a quedar invertido el molde.

Se delinea con la tiza como el anterior y se quita el patrón.

Con lo ya hecho damos por terminado nuestro trabajo con el patrón y nuestra labor entra directamente con la tela.

Desde los extremos y también desde el medio de la línea de ruedo marcamos 7 cm., hacia la orilla del género y por estos puntos hacemos pasar una línea bien paralela a la anterior del ruedo.

A 4 cm., bien medidos y marcados se tira una paralela a la línea del cierro o costura, y

A 3 cm., de la línea de cintura se hace lo mismo.

LINEAS PARALELAS: Conviene recordar a nuestras lectoras que una línea es paralela de otra cuando entre sí guardan la misma distancia en toda su extensión.

El ejemplo más práctico y visible de dos paralelas son las líneas de rieles de los ferrocarriles.

Con las líneas adicionales que hemos trazado paralelas a las líneas del patrón, la falda está agrandada, arriba 3 cm., atrás 4 cm., y abajo 7 cm.

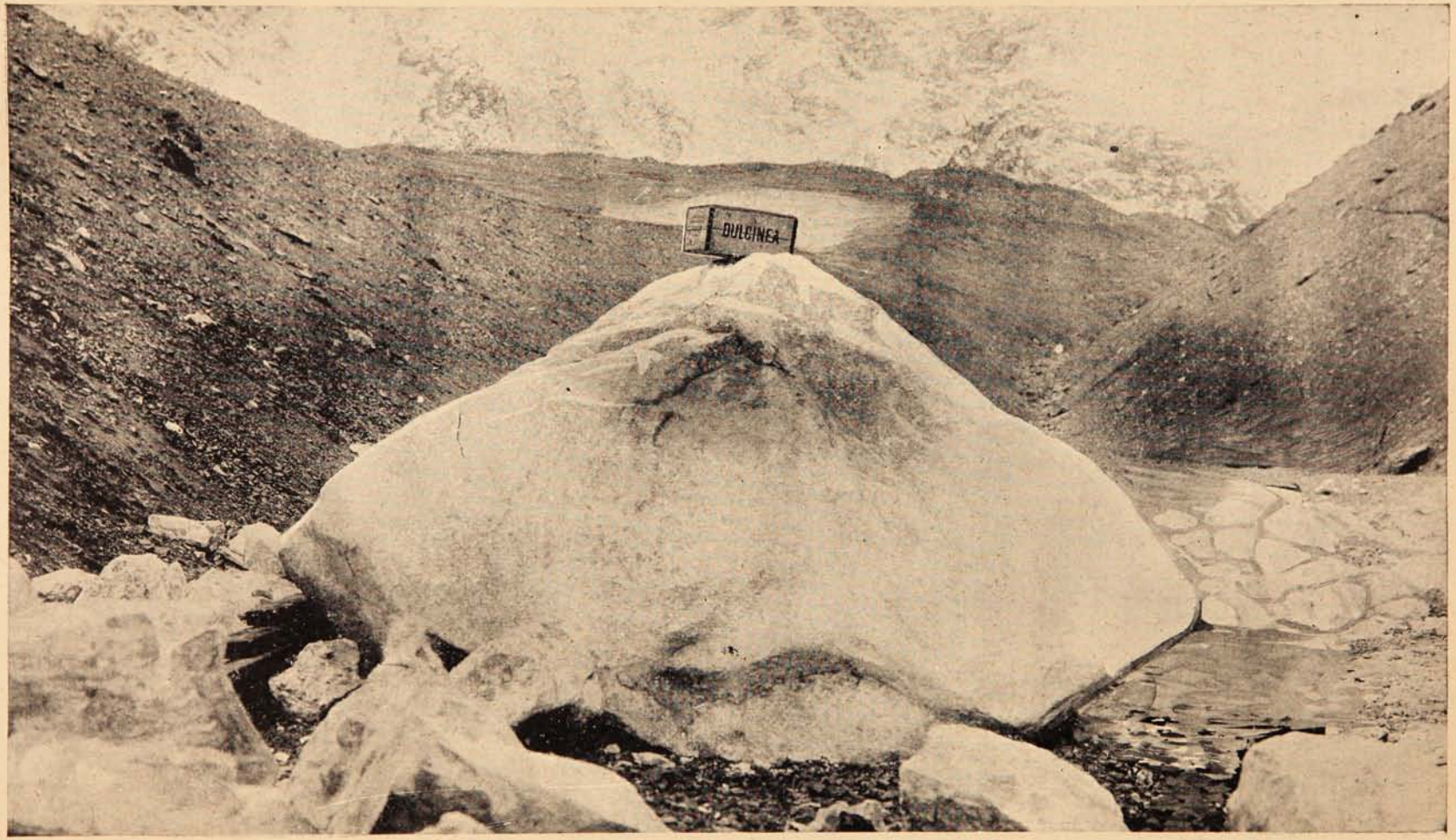
Por esta línea última que se ha trazado y que circunda la falda es por donde cortamos el género.

LINEA DE HILVAN: Como con cualquier roce se va saliendo o borrando la linea de tiza es muy conveniente tirar sobre toda la línea que marca el corte de la falda un hilván largo por encima y por el derecho del género y que caiga exactamente en la línea. Esto se hará después de abrir el género como lo demuestra la figura N.º 6.

LINEA DE LAS CUCHILLAS: Se prolongan éstas hasta la orilla de la tela Fig. 6. y se hilvana, pero este hilván debe ser corto y que marque mejor la figura por el revés del género que por el derecho.

ENCANDELILLADURA: Con hilo de color semejante a la tela se encandelilla toda la orilla de la falda.

TE DULCINEA



Sobre la base inconmovible de su fama y su bondad.

HILVANADURA PARA LA PRUEBA

Referencia en la Fig. N.º 6.

CUCHILLA GRANDE IZQUIERDA: Se dobla el género por el revés en la línea recta A. B., se prende con dos alfileres para que no se corra y se hilvana la cuchilla por la línea curva A. I.

CUCHILLA GRANDE DERECHA: Se dobla el género en C. D. y se hilvana en C. J.

CUCHILLA IZQUIERDA DE ATRAS: Se dobla el género en E. F. y se hilvana en E. K.

Cuchilla derecha de atrás. Se dobla la tela en la línea G. H. y se hilvana en la curva G. L.

Con lo anterior tenemos cerradas las cuchillas.

CIERRO DE LA FALDA: Se dobla por el revés medio a medio y se hace coincidir exactamente la orilla 1.2. con la orilla 3. 4. y con hilván corto se cierra por la orilla M.N. hasta N., pues lo que resta sin cerrar que son 30 cm. más o menos, forma la boca de entrada o sea la *manera*.

DOBLEZ DE LA CINTURA: Se vuelve la falda al derecho y se dobla hacia adentro por la línea de hilván el sobrante de tela de 3 cm., y se hilvana.

BASTA DE LA FALDA: Como se hizo el doblez de la cintura, se procede para hacer la *basta* doblando la tela por la línea hilvanada del ruedo.

En la basta conviene dos hilvanes, uno muy a la orilla del ruedo y el otro muy a la orilla de la basta por dentro.

El hilván del ruedo debe ser corto, y largo el de la orilla de las basta.

PRUEBA

Terminadas estas operaciones que son más largas al decirlas y leerlas que al hacerlas se pone la falda en prueba, y como si se ha hecho todo conforme a nuestras indicaciones no habrá nada que corregirle, se procede a la

COSTURA Y REMATE DE LA FALDA

CIERRO. Se vuelve la falda al revés se deshilvana la basta unos 15 cm., a cada lado del hilván del cierro y se tira una carrera de pespunte corto a máquina por la línea N.M. desde N. pero no se llega hasta M. sino sólo hasta 1 cm., pasado la línea de ruedo. Se rematan muy firme la costura en los dos extremos.

CUCHILLAS: Se deshace el doblez de la cintura frente a las cuchillas se pespuntan cuidadosamente por la línea de hilván hasta terminar muriendo en los extremos G.C.A.E.

Encargamos especial cuidado en estas costuras porque si el pespunte no sigue una línea muy suave en su terminación resultará que aparece por el derecho un plieguecito que no lo quita la plancha y que es de muy fea vista.

Las cuchillas pueden aplastarse y quebrarse con la plancha, o darles un corte por el medio que llegue a 3 cm., del extremo, o hacerles unos dos piquetes y después abrirlas, pero en ningún caso es conveniente doblarlas a un lado.

Volvemos a repetir que la confección de las cuchillas en la falda o en el cuerpo (Paletot) no es una obra sumamente difícil pero sí requiere un especial cuidado, primero al delinearlas y después al coserla. El arte está en que los agudos en que terminan sean muy finos, para que no hagan pliegues por el derecho.

LA MANERA: Es más corriente hacer esta parte antes que la cintura y no hay que olvidar que la abertura de la manera es de 30 cm.

La costura del cierrro no se abre sino que se carga a la derecha y se le da 3 ó 4 piquetes frente a la parte curva Fig. N.º 6.

Se refuerza con tela más dura la parte que señala la figura 6 entre N. y 4. y se continúa en esta hoja el pespunte desde N. hasta la línea de cintura.

Como en la hoja que carga o sea en lo señalado a la izquierda de la figura 6. la tela dobla para adentro 4 cm., se refuerza entre el doblez cosido a mano por dentro y se pespunta a máquina en el borde Ñ. O. que es el que al cerrar la falda coincide con la línea N.P.

Reforzadas las dos hojas de la manera, pasamos a la

CINTURA: Se completa de nuevo el doblez que se había deshecho y se corre un pespunte a máquina a medio centímetro del borde.

PRETINA: Esta, como dijimos en nuestra primera lección, se hace de la huincha especial para el objeto y se elige una de más o menos 4 cm., de ancho; se corta del largo de la circunferencia de cintura más 4 cm., y en cada extremo se dobladilla doblando 2 veces 1 cm., y se pespunta este dobladillo. Por este medio vuelve a quedar la pretina de la medida exacta para la cintura.

PEGAR LA PRETINA: Un extremo de la pretina se ajusta al borde O. y a 5 cm., de este punto se principia a coser en la misma línea del pespunte con costura de *punto por encima*, teniendo cuidado de no recoger el género. Esta costura termina a 4 cm., antes de llegar al punto P. o sea a 8 cm., de la orilla de la manera.

COSTURA DE LA BASTA: Estando la falda por el revés se extiende sobre la mesa de tal modo que el ruedo quede bien estirado y sin arrugas. Así colocado se vuelve a hilvanar el doblez que se deshizo y como la basta es ancha hay necesidad de hacerle unos 4 pequeños pliegues repartidos proporcionalmente para que ésta pegue bien en la falda. Los pliegues deben de hacerse en los costados del ruedo.

Después de recorrido el hilván de la orilla de la basta se cose ésta contra la falda con *punto por encima*, parejo y no muy fino teniendo cuidado que la aguja coja sólo media tela en la falda para que la puntada no aparezca en el derecho. El hilo para este punto no debe ser grueso ni debe ir tirante para que no se note en el derecho de la falda la costura de la basta que va por dentro.

Con la plancha no muy caliente se quebra el borde del ruedo y se aplasta la costura de la basta, como también la costura del cierro.

Esta aplanchadura se hace por el revés e interponiendo entre la tela y la plancha un lienzo lavado.

PEGADURA DE BROCHES: La pretina lleva dos broches de gancho uno en el extremo superior y el otro a 3 cm. de aquel; las hembras en el extremo del lado P. y los machos en el otro extremo.

En la manera se pegan 7 broches de presión, uno inmediatamente después del remate de la costura en N., otro en el extremo P., y los cinco restantes repartidos a 5 cm., más o menos unos de otros.

Para colgar la falda es práctico coserle dos orejitas, hechas de huincha angosta, en la pretina frente a las caderas más o menos.

Enlace.

Sr. Lorenzo Bernal Arancibia.

Srta. Juana Navia Fernández.

Nuestros niños.

Rolandito Aliage Salas.

Nuevo abogado.

D. Jacobo Curial González, que ha recibido su título de abogado.

Necrologia.

Don Eugenio Bois de Chesne, cuya muerte ha sido una pérdida sensible en Santiago.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

NOTA: En esta tercera lección hemos sido muy detallistas, cuyos detalles para muchas de nuestras lectoras serán bien conocidos, pero estos mismos detalles no irán en otras lecciones al tratar de otras faldas desde el momento que los enseñamos en ésta.

MUY IMPORTANTE SABER

Cómo se corrigen algunos defectos de corte, confección o defectos de líneas del cuerpo cuando no es regular.

Qué tela conviene elegir.

Cálculo sobre la tela.

Qué adornos conviene a la falda de un paño.

Cómo se procede cuando la tela no da el ancho de la falda.

Otros pormenores necesarios al corte y confección de la falda.

De todos estos importantes puntos y temas anteriormente enumerados, trataremos en la lección próxima porque son muy necesarios a las lecciones que vienen en seguida, y para terminar la presente lección hablaremos en intimidad como en la lección segunda y aquí me tienen ustedes.

EL CALZADO

Este es, mis ilustradas lectoras, el tema de mi dicertación y ustedes bien lo saben que no hay nada que esté más intimamente ligado a la esplendidez de la Falda que el Calzado.

Cosa muy conocida y que es necesario confesarlo es que no hay Falda ni Traje completamente hermoso y elegante si no se lleva también un hermoso y elegante calzado.

Un bonito zapato distrae la fealdad de una falda. Por el contrario una buena falda pierde más de la mitad de su mérito si el zapato que deja ver es feo.

El calzado está dividido en dos grandes familias: El lindo zapato y El zapato feo.

¿El calzado es bonito o feo según sea el material de que está hecho?

No; el material contribuirá a hermosearlo o a deslucirlo, pero no es lo que lo constituye hermoso.

El calzado es hermoso cuando es de forma bonita, de elegante corte y fino trabajo.

Largo y minucioso sería entrar a enumerar los detalles que reunidos en conjunto hacen un lindo zapato, por lo que para ser más breve divido el zapato en dos partes: *La forma propiamente para el pie y el tacón.*

El tipo de horma más elegante y más en uso y que nunca morirá es *la forma francesa*, con sus correspondientes tipos de tacones, *el francés* y el Luis XV.

El otro tipo que se está usando por mero capricho es la horma *americana y su gran tacón.*

Comparemos gráficamente estos tipos.

FIG. A.—Horma francesa y tacón francés.

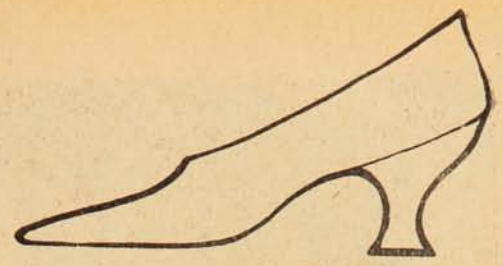


FIG. B.—Horma francesa y tacón Luis XV.

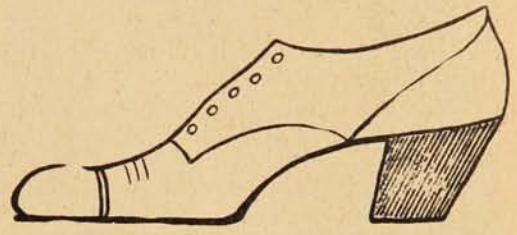


FIG. C.—Tipo americano.

Basta observar un momento y comparar después, sin pasión, para inclinarse reverente ante la forma francesa y más aún con el tacón Luis XV.

Este es el tipo del calzado ideal para el pie de la mujer elegante. Esto que digo de la forma francesa no es sólo porque tenga el honor de ser hija de aquella nación, si hablo con entusiasmo es porque he observado en Chile y en especial Santiago y Valparaíso, que las damas chilenas llevan con gracia y elegancia un calzado siempre lindo, es decir de horma francesa con su hermoso tacón Luis XV.

EL PIE DE LA DAMA CHILENA: Es un adorno de especial elegancia que la naturaleza ha regalado a ustedes el pie que lucen. Es un bonito pie envidiado muchas veces por más de una parisiense, y si este pie lo sabe aprisionar amorosamente en un elegante y artístico estuche como es la acabada forma francesa, resulta entonces que bajo la falda no se asoma un pie sino un primor que atrae las miradas de muchos ojos femeninos.

Calzado en uso: Cada día que voy por la calle veo con sumo grado que llevan siempre un buen calzado y muchas un lindo zapato. Forma francesa se comprende.

Así también miro con pena y lástima como algunas destruyen la elegancia de sus pies llevando el zapatón americano.

Dije con lástima y es muy cierto porque ¿cómo mirar sin este sentimiento esos indefensos pies que van todos torcidos y sin dirección fija dentro de esos zapatones de 3 suelas con un taconazo que pesa un kilogramo?

Excelentes condiciones tendrán estos zapatos para trepar a pie los Alpes o aquí los Andes, pero fuera de estos casos el uso de este calzado es ir directamente contra el buen gusto y en abierta pugna con la elegancia.

CONSEJO DE UN SABIO: No destruya la mujer los encantos que le dió la naturaleza, por el contrario consérvelos siempre hasta valiéndose del artificio.

La dama porteña tiene un gran campo donde elegir su calzado que satisfaga la moda elegante.

SALI CORRIDA: Cuando recién llegué a

Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerías
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Valparaíso una dama me pidió que le mostrase alguna de las novedades que traía yo de París.

Accedí a sus deseos y maliciosamente quise darle un golpe de efecto mostrándole unas flamantes zapatillas de charol de la especialista casa Tremoier.

Esta es mi mejor novedad, señora, le dije.

Las observó cuidadosamente, y creí dado mi golpe, cuando. Con permiso, me dijo. Y levantándose un poco la falda me señaló un rival de mis Tremonier.

Era un calzado hermoso, acabado y llevado en un lindo pie. Usted las encargó a París?

—No, Md. Rocanot, esto se hace aquí en Valparaíso en la casa de **PEDRO BURGOS** y con operarios chilenos. Y se sonreía con satisfacción.

Quedé admirada y corrida, pero tomé nota. No hay duda, ustedes las chilenas cuentan con todos los elementos para calzar bien:

Pie hermoso, gusto elegante por su predilección por la forma francesa y casas cuyas confecciones no tienen nada que envidiar a las europeas.

Después de lo dicho no me resta más que prevenir a mis lectoras que en próximos números daré instrucciones muy útiles para que siempre puedan llevar un lindo calzado que les permita pisar con franqueza y sin la menor molestia.

MD. ROCANOT.

El humo de las grandes ciudades.

Una densa humareda brotando de centenares de chimeneas y extendiéndose como dosel enorme sobre una gran ciudad, era hasta hace poco considerada como un símbolo de laboriosidad, de industria y de progreso. Esto, sin embargo, no pasa de ser una de tantas tonterías como toman carta de naturaleza en la literatura y en la conversación, y a buen seguro, cualquiera de las poblaciones que se cobijan bajo este tupido toldo lo cambiarían con gusto por el cielo puro y despejado del más indolente aduar berberisco.

Hoy está probado que el humo, el famoso humo de las grandes ciudades, es para la vida de éstas un serio inconveniente. En Londres, cuyas famosas nieblas no son las neblinas de nuestro país, sino enormes masas de humo retenida por la humedad atmosférica, los grandes edificios tienen sus fachadas ennegrecidas, y las mejores obras de arte de los museos tienen que estar cubiertas por un cristal, que con sus reflejos impide muchas veces apreciar su mérito. En Pittsburgo, hay edificio público que gasta más de 1,500 pesetas al mes sólo en quitar el humo de las ventanas, y algunos comercios estiman en treinta mil duros anuales las pérdidas ocasionadas por el humo, que estropea los géneros expuestos a la venta. En Cleveland, se ha comprobado oficialmente que la vida cuesta unos veinte duros más que en otras grandes ciudades norteamericanas por culpa del humo, que obliga a un gasto extraordinario de lavandera y en Cincinnati, cada familia gasta por término medio 500 pesetas anuales en quitar los rastros del humo de su ropa, de su casa y de sus muebles.

El humo de las fábricas contiene carbón, brea, distintos ácidos, entre ellos el sulfúrico, y cierta cantidad de arsénico. El carbón es sucio, la brea pegajosa, los ácidos corrosivos y el arsénico venenoso.

El humo no sólo estropea las obras de arte, ennegrece los edificios, y mancha la ropa, sino que además es muy perjudicial para la vegetación, porque deposita sobre las hojas una capa de suciedad que ciega los estomas e impide la respiración de las plantas, aparte de restarles luz solar y de destruir parcialmente, por la acción de los ácidos que contiene, la superficie de las hojas.

Pero aún hay algo peor. Está demostrado que el humo de las grandes ciudades, además de influir en la salud en general, aumenta y agrava las afecciones de la garganta y del pecho. No es exagerado decir que el humo produce anualmente más víctimas que la guerra más sangrienta. El año pasado, en Londres, el promedio mensual de las defunciones era de 12,2 por mil; llegó Octubre con sus nieblas de humo y sólo en las tres primeras semanas la proporción subió de pronto a 40 por 100!

La cuestión del humo, es por consiguiente un problema que la humanidad debe apresurarse a resolver. Pero hay que empezar por tener en cuenta que el humo no sale sólo de las fábricas. Chicago, donde el problema ha sido estudiado con mucho detenimiento, se ha visto que el humo de los trenes que entran y salen en la población constituye un 49 por 100 de la nube que sobre ella se cierne. El de las fábricas no presenta un 40 por 100, y el resto corresponde a las cocinas, las chimeneas de las casas, etc.

Para evitar la producción de todo este humo se aconsejan diferentes medios, que debieran proponerse con carácter de obligatorios. Uno de ellos es el empleo de la electricidad en todo aquello que sea aplicable, en sustitución del vapor, con lo cual la cantidad de humo se reduciría muy considerablemente.

En los Estados Unidos se ha ideado un aparato eléctrico por medio del cual todas las partículas sólidas que arrastra el humo de una chimenea quedan inmediatamente depositadas. Por desgracia, es un aparato demasiado costoso para que su uso se generalice.

Actualmente se conocen ya métodos de combustión que reducen mucho la producción de humo, excepto cuando los hornos no están bien encendidos. Cuando una fábrica donde estos medios se emplean, da demasiado humo, el director se excusa atribuyéndolo a descuido de sus empleados; pero ahora existen también aparatos que funcionan automáticamente y que avisan, por medio de un timbre eléctrico, cuando en cualquier chimenea hay exceso de humo, indicando no sólo la chimenea en que tal ocurre, sino el tiempo que dura esa producción excesiva. Este aparato, muy sencillo y de poco precio podría prestar grandes servicios obligando a los fogoneros a ser más cuidadosos.

Todos estos medios y otros que igualmente se proponen con fines análogos están siendo ahora objeto de un detenido estudio por parte de una comisión de hombres de ciencia que, bajo la dirección del doctor Duncan, profesor de la Universidad de Fittsburgo, investiga la manera de librar a esta ciudad del humo.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.

La pata de pavo.

Un día, al llegar al colegio, encontré a uno de mis camaradas, Pepín, si mal no recuerdo, que tenía orgullosamente en sus manos un objeto con el que jugaba.

—¡Ven,—me gritó—mira qué linda!

Al acercarme, vi que era una pata de pavo, y ante mis ojos, enormemente abiertos por la admiración, Pepín, por medio de un poder sobre-

natural, así lo creí entonces, movió varias veces la pata que abría y cerraba los dedos como si aun tuviese vida.

Mi asombro no tenía límites y mi camarada, viendo mi entusiasmo, se metió la pata maravillosa en el bolsillo y se marchó.

Me quedé pensando en la felicidad que tenía mi amigo al poseer esa maravilla y, de pronto, se me ocurrió pedírsela.

Corrí hacia él y le dije con acento suplicante:

—¿Quieres darme tu pata?

—¿Mi pata? ¿Estás loco? ¡Nunca!

Su resistencia aumentó mi deseo.

—No quieres dármela?

—No.

—¿Y vendérmela?

—Bueno. ¿Cuánto me das?

Registré mis bolsillos y saqué todo el dinero que tenía destinado para las meriendas de la semana.

—Te doy cinco centavos.

—¿Cinco centavos? Eso es una burla.

Y se alejó moviendo la preciosa pata, que parecía decirme adiós.

—Te doy diez centavos,—le grité.

—¡Diez centavos!—dijo despreciativamente, y volvió a alejarse con su tesoro.

—¿Cuánto quieres?—le dije temblando.

—Cuarenta centavos. Si no, nada.

—Es un precio enorme,—balbuceé.

—Como te parezca. No la doy por un centavo menos.

—Te doy quince,—le dije.

—Cuarenta.

—Veinte centavos.

—He dicho que cuarenta.

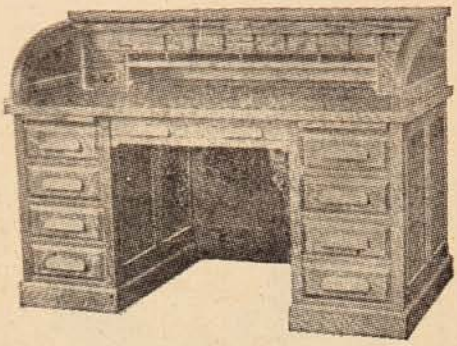
Vencido por ese diablo de Pepín, que se aprovechaba de la ocasión acepté el trato.

—Bueno, cuarenta. Dame la pata.

—Primero dame el dinero—me dijo.

Le entregué quince centavos, todo mi capita y le firmé un recibo por veinticinco. Me divertí extraordinariamente durante dos minutos abriendo y cerrando la pata; pasaron otros dos y ya no me divertí tanto; a los cinco ya no sabía qué hacer de la pata que tan cara me había costado.

A los diez, la perspectiva de la pérdida de mis meriendas me dió rabia y ganas de llorar, y, no había pasado un cuarto de hora, cuando tiré la pata al otro lado de la pared, lamentando amargamente mi necedad.



SILLAS JIRATORIAS

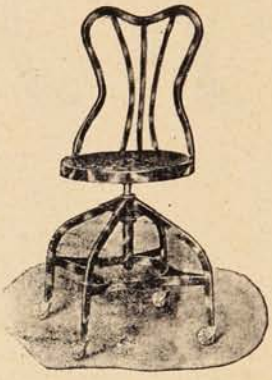
SILLONES id.

PISOS ALTOS id.

ESCRITORIOS "ROL-TOP"

Id. MINISTROS

GABINETES "TOLEDO"



Acaba de recibir una VARIEDAD extensiva.

Precios sin competencia.

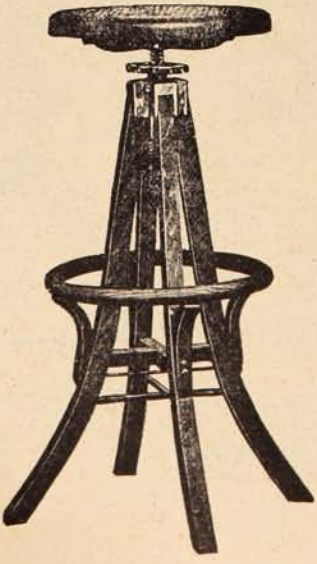
SOCIEDAD

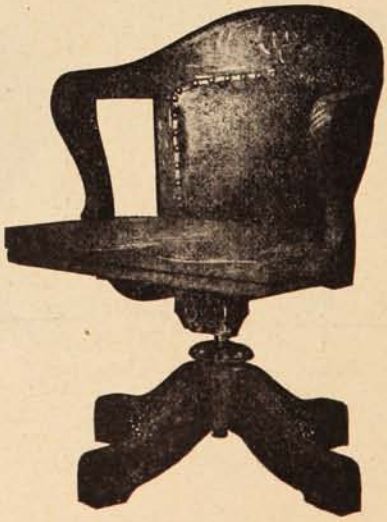
M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO.

SANTIAGO y

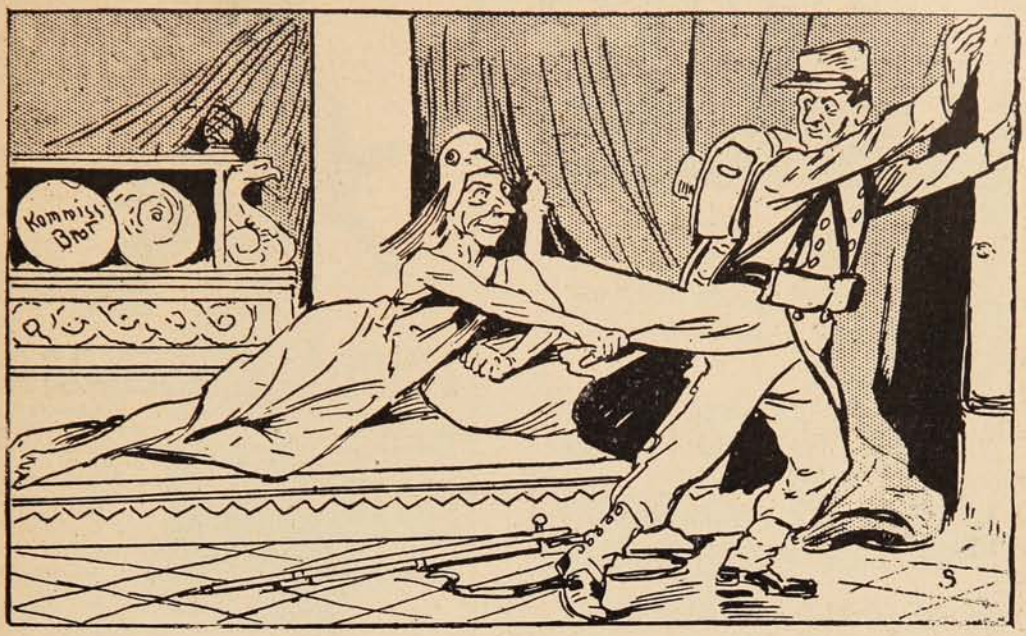
CONCEPCION.





CARICATURAS EXTRANJERAS

La ley de los tres años.



El casto José no quiere quedar mucho tiempo en casa de Madame Putifar.

(«Punch»).

Sufragismo.

—¡Maldito fuego que no va a prender nunca! Y esto me pasa a mí, que ayer quemé dos casas y una iglesia.

(«Kikiriki»).

NER-VITA

DE HUXLEY.

LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 F^cs PARIS. Laboratorios, 4, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO exigiendo *Thyroïdine Bouty.* VENTA: LAS MEJORES FARMACIAS DEL MUNDO.

UNICO AGENTE para *CHILE:*

RAYMOND COLLIERE, Casilla 231, SANTIAGO.

C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

Bechstein
Ibach
Schiedmayer (legítimo)
Manthey
Rubinstein

SOLODANT - FONOLA - PIANO

HUPFELD

NO TIENEN RIVAL

Facilidades de Pago.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen mas espacio que el de una tarjeta postal.

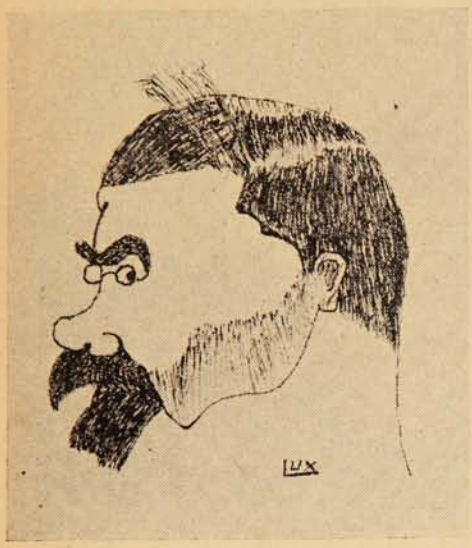
2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

"Él"



Don Malaquías Concha.

Lux.

La moda.

En el Juzgado.

El juez.—¿Cómo te llamas?
El reo.—¿Quién, yo, señor?
El juez.—¡Sí!
El reo.—Juan Raposez (alias el aviador)
El juez.—¿Qué edad, tienes?
El reo.—¿Quién, yo, señor?
El juez.—(enojado) No! yo hombre.
El reo.—¡Ah! usted tendrá unos ochenta, bien contados.

Cuento alemán.

En un puerto de Argentina, embarcóse un alemán, al cual le pregunta el botero que lo conduce:

—Y usted, señor ¿para dónde va?

—Paga Vagpigaiso, contesta el alemán.

—¿Y no tiene miedo irse a pique? le dice el botero.

—Nog impogta, dice el alemán, si me gusta «Pique» me quegdo.

Una viuda casada en segundas nupcias llama en consulta al Dr. X.

—¿Tiene usted hijos? le pregunta el médico.

—Sí, señor; dos niños gemelos.

—¿Del mismo lecho?

José M. Torres C.

Pensamientos.

Las lágrimas no son únicamente la exteriorización del sufrimiento, hay un sentimiento más sublime, que experimenta y calla; el estoicismo.

El mejor modo de reprobar la conducta de un enemigo, es prodigarle un beneficio.

El llanto y la risa son dos caretas que sirven para ocultar dos sentimientos completamente distintos: hay llantos de hipocresía, y risa de dolor, que esconde los bordes de alguna herida.

María Sthenic Moure C.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

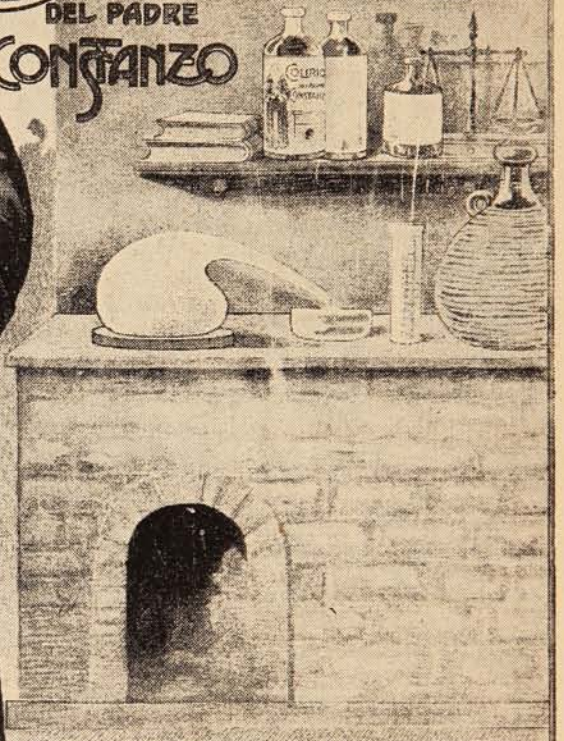
Firma: .....

Dirección: .....

ESTE PRODIGIOSO

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO



Cura la inflamación de Ojos ú oftalmías,
Vista débil ó cansada,
Escrofulismo, Nubecillas,
Manchas ú opacidades de la cornea.
Cataratas grises,
Gota serena y verde ó glanconea.

Dirigirse á **VICTOR ROSTAGNO**

26, Calle Serrano, 28 - VALPARAISO

UNICO AGENTE EN CHILE

Maestro Amor.

Maestro has de serme tú,
y yo discípulo atento:
tú en irme dando palabras,
yo en ir haciendo los versos.

Si logramos una palma,
los dos nos la partiremos:
tú para adornar tu frente,
yo para llevar su peso.

Más apacible existencia
ni la busco ni la espero:
sólo son nuestras disputas
de discípulo a maestro.

Apenas apunte el sol,
nuestra cátedra ponemos:
las lecciones son de todo
lo que ves y lo que veo.

Y, en celestial oficio
que de consumo ejercemos,
yo pongo tan sólo el canto,
tú pones el sentimiento.

Ni tú escatimas el uno
ni yo en el otro te cedo:
las gentes que nos escuchan
dicen que nos entendemos.

Y lo que yo busco, Amor,
es llegar a un desacuerdo,
es quedarme sin canción
delante del sentimiento.

Crezca el sentimiento, Amor,
y no te inquietes por ello:
que, aunque me falten palabras,
haré el mejor de mis versos:
el mejor, que he de llevar
eternamente en mi pecho.

EDUARDO MARQUINA.

Malvaloca.

«Merecía esta serrana,
que la fundieran de nuevo,
como funden las campanas.»

(Inspiración de los Quintero, para crear «Malvaloca».

¿Habéis visto a «Malvaloca»?
Es una alegre chiquilla
que ensueños de amor provoca,
y que así, noble y sencilla,
gusta besos en la boca...
¿Habéis visto a «Malvaloca»
por las calles de Sevilla?

Sus miradas hechiceras,
algo dicen de rameras
que lloran la dicha huída!
su pecho al amor invoca...
¿No habéis visto a «Malvaloca»
buscando el sol de la vida?

Su voluntad es de roca,
tuvo un cariño bastardo,
pero, al fin, Amor la toca...
Habéis visto a «Malvaloca»,
del brazo de Leonardo?

Si os saluda en el camino,
llorad con ella el destino
de las mujeres que gimen;
¡que ya su falta es bien poca!
¡que ya es buena «Malvaloca»;
buena, porque la redimen!...

Como en sus aciagos días,
no la busquéis en orgías
donde el candor se disloca;
vedla, santa cual ninguna,
velando un niño en la cuna...
¡a un hijo de «Malvaloca»!

De los delitos pasados
se han absuelto los pecados,
y un rayo de luz divina
su maternidad provoca;
¡ya han fundido a «Malvaloca»,
igual que a la «Golondrina»!

AURELIO BAY.

Caballero del Plata.

Caballero del Plata, defiendo nuestro credo;
mis padres habitan las riberas del Rhin,
pero luego trocaron la espada de Sigfredo
—como mis otros padres las hojas de Toledo
por el noble y austero sable de San Martín.

Por eso cuando escribo se entremezclan inquietas
visiones heredadas de un mundo que soñé,
do lánguidas princesas con pálidos poetas
en antiguos castillos de románticas grietas
danzan embelesados fantástico "minuet".

Por eso en mis estrofas se insinúan los coros
de fanáticos monjes que predican dolor,
y se descubren ritmos extraños y sonoros
como recuerdo vago de tristes cantos moros,
de guzlas que sollozan, de besos y de amor.

Caballero del Plata, sus olas marginales
me contaron los ecos del ambiente natal.
Y unidos al murmullo de los rubios trigales,
desalojan los viejos himnos tradicionales
con las tímidas notas de un canto nacional.

ALFONSO KORN VILLAFAÑO.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Zahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Encargue todos los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Esta casa evitará a usted muchas molestias, pues sus mercaderías son de primera calidad.

¡TENGA PRESENTE ESTA RECOMENDACION!

Tivolá. N.° 10.—VALPARAISO

del Señor Darío

¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 226 A

VARIEDADES

La historia de los sellos.

Todos los que han coleccionado sellos deben haber notado y seguramente les habrá llamado la atención la ausencia de retratos de soberanos en los de Turquía. Esta ausencia de imágenes humanas es debida a que los mahometanos no pueden retratarse según las leyes del Corán. Por eso los sellos turcos llevan la media luna, emblema de su raza. También emplean unos signos arbitrarios y complicados que se suponen la firma del sultán.

Los sellos egipcios y griegos son muy notables porque constituyen un verdadero álbum de la historia de los países que representan. Las pirámides, la mística Esfinge, las palmeras destacándose sobre el firmamento vespertino, una caravana de camellos deteniéndose para beber las aguas del Nilo, todo recuerda los comienzos de la historia de Egipto madre de la civilización.

Los hermosos sellos de la artística Grecia, patria de la belleza donde han encontrado sus mejores inspiraciones los escultores y los arquitectos, nos dan las puras líneas clásicas de los famosos jugadores de disco y de Hermes, el de los alados pies; reproducen antiguos vasos o nos dan una escena de las carreras de carros.

En los sellos de Persia aparecen el león i el sol, el primero como símbolo de poder y el segundo como emblema de los antiguos persas adoradores del fuego.

Corea ostenta en sus sellos la flor del ciruelo, la regia flor de la última dinastía que reinó por espacio de quinientos años, hasta que acabaron con ella los japoneses.

Los cerebros humanos más pesados.

En diferentes ocasiones se ha sostenido que existe una relación entre el peso del cerebro y la inteligencia. El peso medio del cerebro de los hombres europeos es de 1,390 gramos, pero se ha registrado pesos muchos mayores en hombres notables por su inteligencia. He aquí algunos de los pesos más grandes.

Ivan Tourguenof, novelista ruso ...	2,102	grs.
Jorge Couvier, naturalista francés .	1,830	,,
José Bouny, jurisconsulto francés...	1,935	,,
E. H. Kright, ingeniero americano..	1,814	,,
Franz Klous, teólogo alemán	1,800	,,
Abercombie, médico escocés	1,786	,,
Schiller, poeta alemán	1,785	,,
Benjamín Rutler, estadista americano	1,758	,,
Eduardo Olney, matemático americano	1,701	,,

Parece, pues, que una gran inteligencia va unida a un gran peso del cerebro. Sin embargo, otros hombres distinguidos han tenido el cerebro de menor peso que los 1,390 gramos del peso medio, y además han existido hombres de inteligencia muy ordinaria, con cerebro de gran peso, y hasta locos, como el leñador epiléptico observado por Thurnam, cuyo cerebro pesaba 1,760 gramos, y los cuatro escoceses del Dr. Peacok, marinos, impresores y sastres, alcohólicos todos, cuyo cerebro pesaba de 1,728 a 1,778 gramos, sin que se distinguiesen en nada. La cuestión es tan compleja y delicada, que no puede afirmarse nada concreto.

Pensamientos.

Quién jamás se detiene a considerar el papel que representa en el mundo, vive sólo la vida de las bestias.

No te importen las burlas de los torpes; pero teme mucho la crítica del sabio.

La vida es una lucha perpetua, una contienda horrible de todos contra todos, en donde siempre veréis triunfar a los audaces.

La mujer es un libro compaginado por Dios y deshojado por el diablo: en donde a medida que más estudia, nada se aprende.

La verdad es amarga y, muchas veces, cruel, pero siempre saludable.

La murmuración es una maldición sorda y salvaje que sale de entre el montón de los miserables a quienes sus vicios y sus torpezas han hundido en la miseria

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Uno de estos premios puede ser suyo

si ha alimentado su guagua con Glaxo,

LECHE MATERNIZADA

¿Qué necesita hacer?

Enviar el mejor retrato del nene, nombre, domicilio, día del nacimiento, peso en kilos y cinco o más nombres y direcciones de madres de familia y puede obtener cualesquiera de estos regalos:

1.° Un CATRE DE BRONCE. — 2.° Una pulsera oro inglés de 18 k. —3.° Una taza con platillo y cuchara de plata.—4.° Un collar y medalla de oro inglés 18 k —5.° Un necesaire plata oxidada.—6.° Un par de tornillos de perlas.—7.° Un cubierto de plata oxidada.—8.° Un jarrón de plata oxidada.—9 y 10 (Cada uno) Una balanza "C.A.S.A." de aluminio, para pesar bebées.—11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena del recomendado y sin igual **GLAXO**, tamaño corriente.—14, 15 y 16 (Cada uno) Una docena del Alimento Malteado Perfeccionado "C.A.S.A." —17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de panes del acreditado jabón "C.A.S.A".—20. Un Termómetro y una Mamadera "C.A.S.A.", lo mejor en sus calidades.

Los premios son donados por Mr. F. Edward Harrison se exhiben en la Droguería Francesa-Ahumada, 245, SANTIAGO.

A **"THE HARRISON INSTITUTE"** Galería Beeche, 54 — Casilla 32-D— SANTIAGO, deben mandarse los retratos y puede pedir también **"El Rey de la Casa,"** el precioso librito con cuidados infantiles, muy necesario a toda madre que desea el bienestar de su nene.

Nombre ..... *Calle y N.° ó Casilla* .....

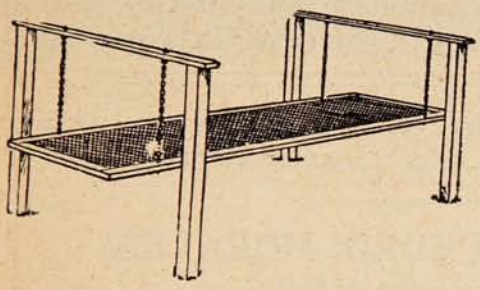
Ciudad ..... *La guagua nació el*.....*de*.....*de 191*...

«SUCESOS,» Septiembre 18 de 1913.

• PARA TODOS •

Cama campestre.

El mejor modo de evitarse las molestias del calor en las alcobas es prepararse en el campo o en el jardín una cama oscilante de la forma que indica el dibujo que acompaña a estas líneas. Se monta en un marco la tela metálica de un colchón de muelle viejo y se cuelga de cuatro



cadenas a dos pescantes de madera resistentes y bien cimentados en el suelo Encima de la tela se pone una alfombra usada y un par de mantas para que sirvan de colchoneta y se duerme a las mil maravillas y sobre todo, fresco. La cama puede estar provista de un toldo si su dueño acostumbra a dormir la siesta.

Cincuenta palacios y tres mil trajes.

Es una cosa sabida que el Emperador de Alemania es hombre bien provisto de indumentaria. En cuestión de uniformes no hay soberano que le aventaje Su número anda al rededor de tres mil, y todos están a cargo de su primer ayuda de cámara, el cual dispone de doce auxiliares. El jefe es una verdadera maravilla, porque tiene que poseer gran memoria una persona para recordar los accesorios y detalles de tal número de prendas diferentes. Al vestir a su señor no debe faltar un detalle, pues cualquier error le costaría el cargo.

Cuando más despabilado tiene que andar el ayuda de cámara es cuando su amo visita países extranjeros, porque le gusta vestir con toda corrección y es una especie de Frégoli con corona imperial.

En una ocasión en que fué a Inglaterra en su yate «Hohenzollern», los oficiales estacionados en Puerto Victoria le vieron con los gemelos en el puente del barco, vestido de general alemán, y se quedaron profundamente sorprendidos cuando, escasamente diez minutos después, los recibía a bordo vestido de almirante inglés. Acompañáronle al tren especial, y después de desaparecer unos momentos en el coche tocador, reapareció en el salón con el uniforme del primero de Dragones Reales, y finalmente, al llegar a Londres se apeó del tren vistiendo la levita y el sombrero de copa de un caballero inglés.

La conservación de tanta ropa exige muchos cuidados. Dícese que en los cuatro palacios que posee en Berlín y en sus alrededores, se gastan todos los años ochenta cajas de bolas de neftalina, y treinta de alcanfor y viruta de cedro, para combatir los ataques de la polilla. Teniendo en cuenta que el kaiser posee cerca de cincuenta palacios en diversos puntos de su imperio, y que en todos se guarda una colección completa de uniformes, pueden imaginarse nuestros lectores el dinero que se gastará anualmente en insecticidas.

Cañones gigantes.

Los americanos han adoptado para la defensa de las costas un nuevo cañón de 35 centímetros que pesa cincuenta toneladas sin la cureña.

Los cañones de 30 centímetros no pueden hacer más de setenta disparos, mientras que el nuevo cañón de 35 resistirá 250 antes de empezar a agrietarse.

El proyectil pesa 1,660 libras, mide 162 centímetros de largo y es 60 por 100 mayor que el de los cañones de 30 centímetros y alcanza un 30 por 100 más. Su única desventaja está en que su trayectoria es más curvada y en que posee menor velocidad.

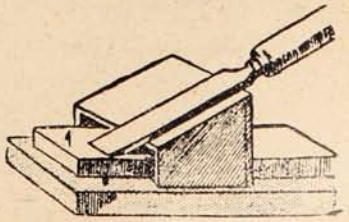
La pieza completa pesa 286 toneladas, es de nuevo estilo y se la ha sometido a tan minuciosas pruebas como el cañón mismo.

Después de colocar el proyectil en la recámara se ponen detrás, cuatro sacos de pólvora sin humo, de 85 libras de peso cada uno.

Cada disparo cuesta 750 duros y el cañón 110,000 duros. Según dice el general Crozier, cada proyectil podrá atravesar cualquier sistema de coraza a 12,000 metros de distancia y no habrá barco que se conserve a flote si le alcanza uno de estos proyectiles en una parte vital aún de diez kilómetros de distancia.

Para afilar formones.

Los carpinteros y en general todos aquellos que necesitan emplear formones, encontrarán de su agrado la presente combinación para afilarlos. Hágase un armazón de madera que asiente bien sobre la piedra de aceite que indica el dibujo. Si el armazón se ha hecho con la inclinación exacta que debe tener el filo del formón, no hay más que tomar éste, colocarlo como lo muestra el grabado y pasearlo de un extremo a otro de la piedra bien aceitada, hasta que esté perfectamente afilado.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Extra

Pura Refinada

M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

EL NUMERO 97

—¡Caramba! quisiera que no se fuese—confesó tristemente Ferrars.

—¡Diablo! yo tampoco quisiera irme—dijo Lemarchand silbando alegremente.

—Así parece—añadió Ferrars con una risa lastimosa.

—Lo siento.

Lemarchand se detuvo con el canasto de los papeles en una mano y en la otra un cajón de caoba lleno de polvo, que había tomado del escritorio de su pieza espaciosa y alta. Puso en el suelo el canasto, tomó un plumero, limpió el cajón, lo volvió a colocar y miró a su amigo medio triste y medio sonriente.

—Lo siento—dijo de nuevo.—No quisiera estar tan alegre.

Ferrars se quedó observando, triste y desanimado por su partida, no obstante saber que Lemarchand tenía más motivo para alegrarse que mucha gente. Había probado bastante lo malo de la vida, y ahora iba a probar algo de lo bueno. Solamente Ferrars sabía lo que había pasado su amigo el médico Lemarchand en los tres últimos años odiosos.

Lemarchand había venido a Belboro, donde adquirió una clientela que prometía, según su creencia, pero que el vendedor se la cedió, por un precio muy alto, no siendo posible que produjera más. Belboro era un sitio de baños; por eso Lemarchand creía que prometía la clientela; era una especie de Spa, propiedad de un círculo o *ring*. Los baños estaban en poder de comisarios judiciales; los comisarios se hallaban en liga con los hoteles (que eran propiedad de la fundación) y los médicos establecidos desde hacía tiempo formaban liga con los hoteleros. quienes mantenían el círculo más estrecho, El *ring* hizo una fortuna con los visitantes a los baños de mar. La pequeña ciudad, con una industria moribunda y una tercera parte de la población arruinada, proveyó a Lemarchand de clientela... de pago retardado.

Lemarchand, hombre de verdadera habilidad, el mejor doctor de Belboro, había luchado con valentía... más aún, había tenido que convencer a su padre y a la novia de su padre, quienes pensaban que él no obraba como era debido. Ahora estaban convencidos ya, y tenían mejor concepto de él por lo que resistió allí. Lemarchand veía probabilidades de éxito. Una clientela de verdad había sido comprada para él en una gran ciudad del oeste, y se iba a casar en seguida. No era extraño, por tanto que silbase. Pero Ferrars, novelista, y funcionario público, se sentía apesadumbrado.

—Será triste—dijo—¡oh muy triste! Lo echaré a usted de menos más de lo que puedo expresar. Uno es distinto de la gente de aquí, y habla un idioma diferente, después de todo.

—¡Ferrars!

Lemarchand puso en el suelo el plumero y miró con aire de reprobación a su amigo.

—¡Un idioma diferente! Aprenda el de ellos, querido, y no me hable como un impertinente literato. Aun más, hágame amigo del lechero y trate de adquirir «el tacto común» que es la «casa de enfrente» de la literatura y de la vida.

—Creo que tiene razón—dijo Ferrars encogiéndose de hombros, dudoso—pero...

—Claro que tengo razón, amigo mío, y usted lo sabe, aunque no le gusta lo que digo. Ahora, para compensar mis manifestaciones demasiado francas, voy a hacerle un regalo.

—¿Un regalo? Pero usted me acaba de dar su armario y...

—Quiero decir—añadió Lemarchand—que voy a darle una novela corta, completamente acabada.

—Eso es muy bueno; pero usted no puede contar ninguna.

—¿Por qué?

—Porque no la tiene—exclamó Ferrars con resolución—usted es como todos los aficionados; quieren volar antes de poder caminar. En otras palabras, usted no conoce la técnica literaria.

—¡Técnica!—Lemarchand se rió.—¿Cree usted que no he sacado algo de nuestras conversaciones? ¿Cree que he leído en balde esos libros que adornan su biblioteca? No; voy a contarle una novela, que es una verdadera historia.

—Pero...—Ferrars persistía en su incredulidad —pero de la cual adivinaré el final.

—Le apostaré esos dos candeleros de bronce que están sobre la chimenea, contra ese fuelle claveteado de su pieza a que no lo adivina. ¿Es bastante esto?

—Sí lo es. ¡Convenido! ¡Adelante! Los candeleros de bronce serán míos.

Exija siempre el perrito Victor

Sírvase entrar á cualquier establecimiento en donde vea la marca de fábrica Victor y pida que le dejen oir la Victor ó la Victor-Victrola.

Vd. no obtiene la dulce, melodiosa, clara y musical calidad de tono Victor, á menos que el instrumento y discos contengan el retrato del famoso perrito Victor.

Victor I
$35o/a

Otros modelos
$15o/a á $140o/a
Victor-Victrola
$18o/a á $275o/a

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

No es un producto Victor genuino sin el perrito

—Bueno. Espere no más medio segundo. Lemarchad se volvió de nuevo a su escritorio, abrió el tercer cajón de la mano derecha, buscó algo, sacó unas hojas de papel arrolladas y sujetas por un elástico. Después volvió al sillón en frente del de Ferrars, tosió, despejó su garganta, sonrió otra vez a su amigo, y empezó así:

—Esto sucedió cuando yo era médico del hospital en Bart. Recuerdo... oh, muy bien, la primera vez que vi al mozo. Yo había estado comiendo en el Club de los Sports con el viejo Jimmy Bird, y volví al hospital cerca de las doce. Siempre apenas entraba, hacía mis visitas obligatorias al rededor de las salas. Llegué primero a la sala de Marion. Todo estaba en orden allí. Luego me dirigí a la sala de Stanley, al lado de los hombres. Encontré a la enfermera nocturna cosiendo a la luz de la pantalla verde de la mesa central.

—Buenas noches, enfermera—le dijo:

—Buenas noches, Mr. Lemarchand—respondió.—Luego encendió una vela, para llevarme por la sala. Tiene usted un nuevo enfermo—continuó—en el número 27. Vino de la sala de enfermos externos esta tarde.

Cuando llegamos al número 27 (el penúltimo de la derecha,) acerqué la luz a la cabeza del enfermo. El recién llegado estaba durmiendo. No se notaba el menor temblor en los párpados; su respiración era regular y profunda. Estaba de lado. Un brazo, desnudo y musculoso, le servía de almohada. Tenía una cabeza fina, demasiado grande, con rasgos voluminosos, coronada por un montón de pelo ensortijado negro como el carbón. La nariz era un poco aguileña. La barba, fuerte y prominente. Era claramente una cara de intelectual. Y sin embargo, aun en su sueño, me parecía que había algo de salvaje en el hombre, algo de bestia, y (ya dije que su nariz era aguileña) algo de demonio también.

—Hay algo malo en ese hombre—me dijo un día la hermana Caldecott.

La nave que pasa.

¿Te acuerdas?

Desde el esbelto mirador gótico, que blanqueaba de mármoles en la fantasmagoría romántica de la luna, inclinada sobre el silencio de la noche como sobre un corazón moribundo, esperabas el milagro... Y tu ansiedad era tan profunda, que varias veces llevaste las manos sobre el pecho, temiendo que fuera a estallar de impaciencia.

Tus collares, tus joyas y tus ropajes, recamados de gemas, te ceñían como llamas vivas en un incendio de fastuosa pompa oriental.

Y tu carne de seda y de ensueño temblaba y se retorcía como una santa en el martirio purificador y purpúreo del fuego sagrado.

Bajo el peso de tus cabellos profusos, como bajo una tiara fabulosa, se curvaba tu cuello en una interrogación persistente y desolada...

¿Qué preguntabas a las aguas verdosas de algas y fosforescentes de luna y de misterio, de los canales desiertos?

¿Qué buscaban tus ojos, perdidos bajo los arcos marmóreos de los puentes, en la alucinación nocturna?

¿A qué fantasma, a qué sueño tendías las manos anhelantes, en la soledad blanca de luna y perfumada de jazmines de la hora romántica?

La silueta lejana y confusa de una góndola empavesada de flores como un tálamo nupcial, tembló en la profundidad insomne de tus pupilas; y el rumor remoto de unos remos de plata, algo así como un desgarramiento de trémulas sedas de cristal, llegó a tus oídos, atentos a la noche y a la esperanza, haciendo palidecer con lividezes de marfil viejo tu altivo semblante de medalla antigua, de camafeo bizantino.

Después... ¿Recuerdas aún?... Tus cabellos largos y profusos, olorosos a todas las intimidades de tu cuerpo, descendieron temblando en el silencio como una escala de amor y de misterio...

Y tus brazos y tus ojos, y tus manos y tus labios, y toda tu carne voraz, hambrienta de caricias, y toda tu pobre alma sedienta de ternura, desfallecieron de felicidad en un éxtasis que dejó en tus recuerdos algo así como el presentimiento de los cielos.

Noche epitalámica, noche perfumada de cabellos y de algas, sonora de oleajes y de besos, ¿existe alguna vez para nosotros?... ¿Existirás aún?...

Los siglos, los años, los días y los instantes, pasan y tornan de nuevo para volver a pasar, y siempre hay una sombra esperando en un mirador, y una góndola dispuesta a zarpar donde la esperan.

Pero la mayor parte de las veces, la góndola pasa, se aleja, y se pierde... Y sólo ven nuestros ojos blanquear a la luz de la luna, un pañuelo que nos dice adiós para siempre, camino de la fatalidad.

FRANCISCO VILLAESPESA.

Precisamente lo que Necesita la Piel de los Niños

La piel de los niños es muy tierna y se irrita fácilmente. Es necesario, pues, usar un jabón que se adapte especialmente á las condiciones de esa piel.

Para el baño de los niños deberá usarse siempre el **jabón de Mennen** y su acción calmante los tendrá contentos todo el día y aliviará y le hará bien á sus tiernas y suaves carnecitas.

Este jabón está científicamente preparado á fin de producir su gran valor antiséptico y sus maravillosos efectos calmantes.

Use el **jabón de Mennen** para el baño del niño y verá Vd. lo beneficioso que puede ser un jabón.

No acepte sustitutos. Busque la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

UNIVERSO

ha trasladado sus oficinas y almacén de Huérfanos 1043 á la

GALERIA ALESSANDRI

Nos. 20, 22 y 5 altos, bajos y subterráneo

Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Teléfono Inglés 1078, Casilla 1017

SANTIAGO.

No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aquí, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Galería Alessandri 20

:: SANTIAGO ::

Lo contemplé un par de minutos. No se movió. Descolgué las notas que había sobre su cabecera y me apoderé del boletín de la enfermedad. Aquí está.

Lemarchand dejó de jugar con el elástico del rollo de papeles, sacó ese elástico y separó una hoja que colocó cuidadosamente en la tabla abierta de su escritorio. Después volvió a poner el elástico y lanzó el resto del rollo a las manos de Ferrars.

—Eso es suyo—continuó—como el cuento. Usted encontrará el boletín del enfermo junto con la carta de temperatura.

¿No es eso? Eso es... ese papel azul. ¿Qué dice?

—«Angina pectoris.» «Admítase. Urgente.»

—Exacto. Pues bien, cuando yo hube visto ese pedacito de papel azul, me volví de nuevo a la enfermera.

—¿Cómo ha estado desde que lo trajeron?—pregunté.

—Muy bien,—respondió.—No hemos tenido con él ninguna dificultad. El ataque se le pasó luego y se quedó durmiendo a las siete y, treinta, según me dijo la hermana.

—Está bien—añadí:—aparté la luz y lo dejé. Pensé que sería cruel despertarlo tan tarde. Habría tiempo por la mañana para examinarlo. La enfermera no dijo nada. Salimos y nos paramos a hablar en la cocina.

—Ese mozo tiene verdaderamente una linda cabeza—dije.

—Sí,—contestó ella casi de mala gana;—pero no me gusta.

—¿Por qué?—le pregunté.

—No sé. Es una repulsión instintiva.

A la mañana siguiente, dije a mi mejor practicante, un estudiante trabajador, que prometía mucho, que tomara la historia del caso. Usted tiene las notas ahí, Ferrars. Démelas un momento. Voy a exponerle lo esencial.

Ferrars le pasó las notas, riéndose con cierto aire de burla; pero no dijo nada. Lemarchand lo miró, se sonrió, ocultando la sonrisa, dió vuelta a los papeles, los arregló y continuó hablando:

—El enfermo se llamaba Harry Clayton, y tenía cuarenta y tres años, aunque representaba más. Era soltero, y había vivido en Australia veinticinco años. Fué maestro de escuela, pero estuvo sin empleo algún tiempo. Había regresado de Australia, hacía cerca de un año, con la esperanza de encontrar trabajo en Inglaterra.

Esa es la parte humana de los documentos. En cuanto a la parte médica del caso, voy a repetirle las mismas palabras del practicante.

«Durante los dos años y medio últimos el enfermo ha sufrido muchos ataques serios al corazón que se produjeron a intervalos de duración variable. Los ataques le dan en tiempos diferentes, y parecen no deberse a ejercicios violentos o excitaciones. Transpira, vomita y manifiesta tener miedo de morir. No ha habido falta de respiración, ni hinchazón en los pies...

Lemarchand se detuvo, arrolló los papeles de nuevo y continuó:

—Evidentemente, éste era un hombre educado e instruído. Su manera de hablar era fina. Sin embargo, tenía la voz áspera y fuerte.

Era sabio también, y poligloto. Hablaba francés, como yo mismo pude comprobar.

Decía que había perdido su empleo en Melbourne por el odio y la enemistad de un hombre de alta posición, a quien había ofendido sin querer. Declaraba que había sido como expulsado de Australia. Aunque me esforcé, no pude nunca conseguir que me contara más de esto.

Su corazón se hallaba verdaderamente en estado de que se produjera la «angina.» No había razón para sospechar de su historia, contada con sencillez. Además, mientras estuvo en la sala de enfermos externos sufrió un ataque, del cual no se podía dudar. Por la tarde Meredith, mi jefe, visitó las salas, y yo me lo llevé a que viese al número 27.

—Está bien—dijo—esperemos a que tenga un ataque. Después lo observó atentamente y anotó sus síntomas con cuidado.

Luego, evidentemente interesados por la extraña personalidad del hombre y aunque tenía mucha prisa, se sentó a la cabecera de la cama y empezó a conversar. Estuvo allí bastante tiempo, una media hora, hablando de química, a la cual Meredith es muy aficionado, y el número 27, según parece, había enseñado entre otras cosas, química, en Melbourne.

Lemarchand se interrumpió; había estado hablando con la cabeza inclinada y los ojos fijos en un pie que se balanceaba. Alzó la vista, para ver a Ferrars sonriendo irónicamente como antes. El se sonrió también.

—¿Lo tengo ya agarrado? ¿He conseguido despertar su interés?

—¡Oh, sí! No me disgusta su historia; pero desde luego he adivinado el final. El mozo.. Lemarchand hizo callar pronto al amigo, con un movimiento de su mano.

—Usted no lo ha adivinado, ni lo adivinará, y confío en que perderá la partida. Entretanto, seguiré adelante. Y prosiguió así su narración:

—Pues bien, el nuevo enfermo tenía un poder extraordinario para despertar el interés de la gente. Todos nosotros lo sentíamos: el médico interno, la hermana de caridad y las enfermeras, y ahora el mismo doctor Meredith. Sin embargo en más de un caso el interés fué hostil, hostil sin motivo.

Cerca de una semana después de la primera charla de Meredith con el hombre, me llamaron, por la noche, a las nueve y treinta, para ir a la sala de Stanley. Encontré al número 27 sentado en la cama, retorciéndose, con la cara descompuesta y bañada en sudor. Tenía la camisa desabrochada y se apretaba convulsivamente el pecho desnudo con los puños cerrados, sobre los cuales las venas de azul obscuro sobresalían como grandes lápices de plomo. Se quejaba alto, y de cuando en cuando el quejido crecía hasta ser un grito como el de un hombre acometido de gran dolor y miedo mortal.

—¡No lo puedo soportar! ¡No lo puedo soportar!—gritaba.—¡Oh, déjenme morir!

Le apliqué una bolsa de hielo en el pecho e hice la prueba de darle nitrito amil; pero no sirvió para nada. Luego le dí morfina y, después de cerca de una hora de agitación, se tranquilizó gradualmente y llegó a dormirse.

—No es nada parecido a la angina verdadera—dije con sorpresa a la hermana, que no se había ido todavía a dormir.

—¿No?—respondió ella.—Y sin embargo, está evidentemente en una agonía terrible el pobre hombre.

Precisamente llegó en aquel momento la enfermera nocturna. Era una mujer de fuertes prejuicios, pero muy a menudo sus prejuicios resultaron justos.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....		premio.
Santa Ana. (California.)	I	„
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	„
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	„
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	„
Course Yverdon (Suisfe.) „ Mauborget.(„)	I	„

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

—No creo en el hombre ni un poco—dijo.—Me parece que él se ocasionó el ataque.

—¡Oh, vamos, vamos, enfermera!—exclamé riéndome.—Eso es ir demasiado lejos. Concédale algo al pobre hombre.

Pero la enfermera me miró y meneó la cabeza.

—No lo creo ni un poco—repitió.—Y continuó marchando por la sala con su trote original y no excento de gracia.

Al capellán del establecimiento le inspiró el mayor interés el número 27, y el pobre sacerdote, que es muy bueno, se quedaba hablando con el hombre mucho tiempo, y le prestaba libros, libros de geología, por los cuales parecía tener predilección, y también le prestó unas obras de Horacio, de bolsillo, por pedido especial. Pero eran una cosa curiosa, notada por la hermana, que él nunca leía esos libros, sino cuando el sacerdote estaba en la sala, pareciendo entonces encantado con ellos.

—Hay algo malo en ese hombre—me dijo un día la hermana Caldecott.—Yo lo detesto como lo detestan todos los otros enfermos. Creo que la enfermera Flemming tiene razón, y que puede ser una especie de demonio encarnado. Cuando se vaya, me alegraré. ¿Puede hacer algo para librarnos de él, Mr. Lemarchand?

Yo pensé, sobre estas cosas desde entonces hasta la mañana siguiente, y hablé al médico interno, quien parecía estar de acuerdo con la enfermera. Conversando sobre lo que pensaba hacer, dijo así a los pies de la cama del número 27.

—Este hombre no ha tenido ataques por algún tiempo. Creo que podrá salir dentro de uno o dos días y dejará sitio para otro. Tengo gran necesidad de camas.

Contemplando con fijeza al número 27...

Aquella misma noche el número 27 sufrió un tercer ataque... el más grave desde su entrada. Yo estuve con él durante dos largas horas. Sus gritos eran terribles, y al final tuve que acudir al cloroformo para tranquilizarlo y dar tiempo a que obrase la morfina.

Nunca he visto, ni antes ni después, un hombre tan enfermo. No entraré en detalles. La hermana me dijo que a la hora del té había comido una enormidad de pan y manteca. ¿Podía, después de todo, tratarse solamente de una indigestión? ¿Podía causar la indigestión sola tales dolores?

Al día siguiente el viejo doctor Meredith, a quien yo había referido este violento ataque fué derecho al número 27 y, habiendo reunido a su clase al rededor de él, llamó al practicante para que leyera las notas.

—Y ahora, Mr. Lemarchand—me dijo cuando la última nota fué examinada hasta la última palabra—¿tendría la bondad de describir el ataque?

Yo lo describí tal como fué.

—¡Oh!—dijo.—Es muy interesante, muy interesante verdaderamente. ¿Se queja él alguna vez de dolor que le va al cuello y le baja al brazo izquierdo?

—No, señor.

—Eso es curioso, muy curioso.—Y el viejo Meredith comenzó a hacer preguntas a su clase sobre los síntomas, diagnosis y tratamiento de la «angina pectoris,» y sobre cómo puede distinguirse una falsa angina de una verdadera.

Yo tenía todavía fe en el enfermo, y creía que sus ataques eran completamente verdaderos, a pesar de lo que manifestaban la hermana y la enfermera nocturna, cuya antipatía hacia el hombre aumentaba diariamente.

Dos noches después, mientras estaba en la mesa, fuí llamado con prisa a la sala. Encontré al número 27 otra vez en la aparente agonía de un ataque, pero con estos síntomas adicionales; entre sus gemidos y gritos de dolor (sus labios estaban torcidos y su cuerpo se agitaba de un lado a otro) tenía agarrado el brazo izquierdo con la mano derecha y murmuraba, con los dientes apretados: — ¡Oh, mi brazo, mi brazo!— y un momento después:—¡Oh, mi cuello, cómo me duele el cuello!

La hermana me lanzó una mirada expresiva.

Lo examiné con atención, antes de hacer nada, y no tuve ninguna duda de que el hombre estaba sufriendo horriblemente. La cara contraída, las grandes gotas de sudor sobre la frente eran bastante prueba. Y, sin embargo, no se trataba de una verdadera angina. Estaba seguro de ello, completamente seguro. ¿Podía producir el hombre este dolor terrible a voluntad? Me confundía pensando eso. Y si podía hacerlo, ¿por qué lo hacía?

Me quedé observándolo y le dí solamente una bebida suave y sin efecto, aunque él rabiaba y pedía a gritos cloroformo. Yo lo observaba en su angustia aparente, con crueldad, si se quiere, pero resuelto a saber cuánto tiempo duraría el ataque si se dejaba que siguiese su curso.

En un momento se quedó quieto, quejándose levemente, con las manos oprimiendo la colcha, los ojos fuertemente cerrados y apretados los dientes. Luego me miró y me lanzó una maldición horrible, él que hasta entonces había pasado ante el sacerdote por un hombre religioso y que temía a Dios.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon

CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

Al cabo de dos horas, el dolor lo dejó y entonces le dí una bebida adormecedora para mantenerlo tranquilo por la noche. No queria estar con él más tiempo, ni deseaba que la enfermera nocturna se molestase por el hombre si renovaba sus juramentos y blasfemias.

Por la mañana, telefoneé a mi jefe y le conté este último ataque con detalles.

—El hombre debe irse—me dijo.

Lemarchand hizo una pausa, y miró con curiosidad a Ferrars, que frunció las cejas aturdido.

—¿Lo tengo agarrado?—preguntó.—¿Cree usted que vale la pena que continúe?

—¡Oh, sí!—contestó Ferrars con viva ansiedad.—¡Ya se ve que vale la pena de que prosiga! Usted me tiene interesado, porque los detalles médicos son siempre interesantes para un profano, y... para ser completamente franco con usted, le diré que no adivino el final. Pero por supuesto el hombre era un farsante, o ustedes creian que lo era; debe ser una de esas dos cosas.

—¿Debe ser?—Lemarchand se rió un poco.—Bueno, ya que me lo permite, proseguiré.

Y siguió con su historia, manteniendo sus ojos fijos en la cara de Ferrars.

A las dos de la tarde, en la cual yo había telefoneado al viejo Meredith, bajé por la ancha escalera de piedra al salón central, donde se reunían los estudiantes y los recién graduados después de la merienda, para juntarse con los médicos y cirujanos, a fin de acompañarlos por las salas y tomar sus enseñanzas a la cabecera de los enfermos.

Encontré al viejo Meredith ya allí. Estaba charlando con un hombre alto, de levita, que tenía aspecto militar y bigotes y cabellos grises. Me quedé esperando junto a ellos. En aquel momento el viejo Meredith miró al rededor y me dirigió una de sus amables sonrisas. Luego se volvió hacia el hombre que estaba a su lado.

—Este es mi médico doméstico, Mr. Lemarchand: el doctor Spottiswoode—me dijo.—Reconocí el nombre en seguida, pues era un nombre bien conocido para todos los que se interesan por la criminología, el del médico en jefe del departamento de policía de Scotland Yard.

—¿Quiere venir a mi clase?—dijo el viejo Meredith al célebre hombre, con una de sus radiantes sonrisas.—No creo, sin embargo, que haya en ella mucho de su especialidad. Tenemos a una joven en estado letárgico desde hace cuatro meses, a causa de la impresión que le causó haber encontrado a su pretendiente ahorcado de un árbol frente a su ventana. Puede que le interese.

Subimos los tres conversando, por la escalera central, seguidos de unos veinte estudiantes. El viejo Meredith tenía siempre largo séquito, pues sus disertaciones a la cabecera de los enfermos eran muy buenas.

—Iremos primero a ver a Stanley—dijo, y nos condujo por el corredor a la sala.

Cuando entramos, vi al número 27 sentado en la silla al lado de la cama, con los brazos cruzados sobre el pecho.

Nos detuvimos en la cama número uno, El viejo Meredith se inclinó sobre el enfermo y le habló con bondad, preguntándole cómo estaba. El caso no era, sin embargo, nada especial, y el doctor Spottiswood echó una mirada de arriba abajo por la sala. Su vista cayó al final sobre el número 27, que seguía pensativo, y nos miraba fijamente.

Vi entonces que el médico de la policía experimentó cierta sorpresa; sacó los lentes, se los puso, y miró con aire escudriñador por la sala. Luego, se paseó de un lado a otro para quedarse detenido junto a una ventana un poco más abajo en el lado opuesto. Pero no miraba afuera, al cuadrángulo. Contemplaba con fijeza al número 27, cuyo perfil se distinguía bien.

Pasados unos momentos, volvió y se quedó esperando a que el viejo Meredith acabase, para pasar a la cama siguiente.

—Quisiera hablar una palabra con usted a solas—le oí decir.

Entonces él y el viejo Meredith se fueron juntos a la mesa central, y conversaron en voz baja. Vi que ambos se volvían y miraban al número 27 más de una vez.

El viejo Meredith me hizo una seña, y me acerqué a ellos.

—El doctor Spottiswoode me acaba de dar una información grave—me dijo.—Está casi seguro de que reconoce en el número 27 a Dempster, a quien persigue la policía por el asesinato de su mujer, cometido en Febrero. ¿Recuerda usted el caso?

Sí, yo lo recordaba. Era un crimen brutal, del que se había hablado mucho, y el asesino había burlado todos los esfuerzos de la policía para descubrir su paradero.

—Debemos obrar con precaución, por supuesto, para que no piense el hombre que sospechamos de él. Lo mejor será despedirlo de la manera usual, y entonces la policía podrá arrestarlo cuando salga mañana por la mañana. No queremos tener aquí ningunaa escena.

—Está bien.—dijo el médico de policía.—Voy a ver a MacAlister y a decirle que ponga las cosas en marcha.

Así se hizo en efecto. La orden de despedida fué firmada aquella noche por el médico interno, y el número 27, aunque clamaba que lo dejasen allí, recibió su licencia.

En la puerta del hospital, cuando salía, fué arrestado por el asesinato de su mujer, cometido el 19 de Febrero de aquel año. Diez minutos necesitaron cuatro hombres para subirlo a un coche.

Como puede usted imaginarse, observé el caso con interés. Su identidad estaba claramente determinada; las pruebas contra él eran abrumadoras y, reconocido culpable, fué sentenciado a la última pena.

Lemarchand se detuvo una vez más. Ahora Ferrars se levantó y se quedó parado con un brazo en la chimenea, de espaldas al fuego.

—¡Y lo ahorcaron! Ese es el final de su historia. Es buena, pero no lo es bastante. Necesitaría un poco más de construcción para que la pagasen. La idea de que un criminal se finja enfermo y se oculte en un hospital es tan vieja, que yo la adiviné desde el principio. Es sin duda algo que promete, quizás tan vacío e ilusorio como la clientela que usted buscaba aquí. Pero termina débilmente, con el hombre ahorcado.

Lemarchand, que continuaba sentado en el sillón, tiró al piso de la sala un pedacito de papel roto que había caído sobre su muslo. Luego se levantó, fué a la chimenea, se detuvo y miró a su amigo.

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

—No fué ahorcado—dijo.

—¿Qué?

—No. El hombre se escapó.

—¿Se escapó después de juzgado y sentenciado? ¿Cómo, querido amigo, cómo?

—De esta manera. Mientras estaba en la cárcel, esperando la ejecución, tuvo frecuentes ataques fingidos de angina. Supe esto después por el mismo doctor de la cárcel. En virtud de esos ataques, y a instancias de su abogado, pidióse que se suspendiera la ejecución. Se rehusó sin embargo.

—¡Pero usted dijo que no lo ahorcaron!

—No. La mañana de la víspera de la ejecución, los guardianes de su celda se alarmaron con sus gritos y lamentos. Lo encontraron boca abajo en el suelo. El doctor, llamado apresuradamente, llegó demasiado tarde. El hombre estaba muerto.

—¿Muerto? Pero... Lemarchand...

—Sí, Ferrars, estaba muerto — añadió Lemarchand hablando con lentitud—¿Le satisface a usted la historia ahora?

—¿Si me satisface?—Ferrars dió un paso hacia adelante y otro hacia atrás.— ¿Si me satisface eso? No. Es... un final asombroso, pero deja las cosas indeterminadas; nada explica: sólo sugiere algo a medias. Los editores que, después de todo, son los mejores jueces de las necesidades del público, no quieren los finales incompletos; una historia debe explicarse por sí sola, debe acabarse exactamente.

—Ella misma se explica.

—Pero no.

Lo encontraron boca abajo en el suelo.

—Sí, Ferrars. La clave de toda ella está aquí.

Lemarchand se dirigió al escritorio y tomó la pequeña hoja de papel que había separado de las otras cuando sacó primero el rollo del cajón; volvió a la chimenea y se quedó de pie al lado de Ferrars.

—Aquí está la verdadera explicación— dijo tranquilamente. — Es la confesión del número 27, una copia de ella más bien, que él había estado escribiendo en los mismos momentos de su captura, y que se encontró apretada en su mano.

—¿Es una confesión?

—Sí. Léala y renozca luego que usted no adivinó el final. Lemarchand le arrojó el papel, Ferrars lo agarró, lo abrió, y leyó en voz alta:

«Hace cerca de dos años y medio, descubrí que por la presión nerviosa a voluntad en las dos arterias carótidas, a cada lado del cuello, podía producir cuando quisiera ataques al corazón. La gravedad de estos ataques depende de la cantidad de presión, y del tiempo que la presión se mantiene. Yo hice uso de este conocimiento, por casualidad, para ocultarme a la justicia y a no ser por un accidente, estaría todavía libre.

Hoy mi intención es hacer un esfuerzo, por una presión continua, para conseguir la muerte. Si lo logro, este papel interesará al mundo de la medicina y de la ciencia.

Lo lograré. Voy a unirme con mi mujer, a la que amaba. ¡Adios!»

AGUSTÍN PHILIPS.

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO.
MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

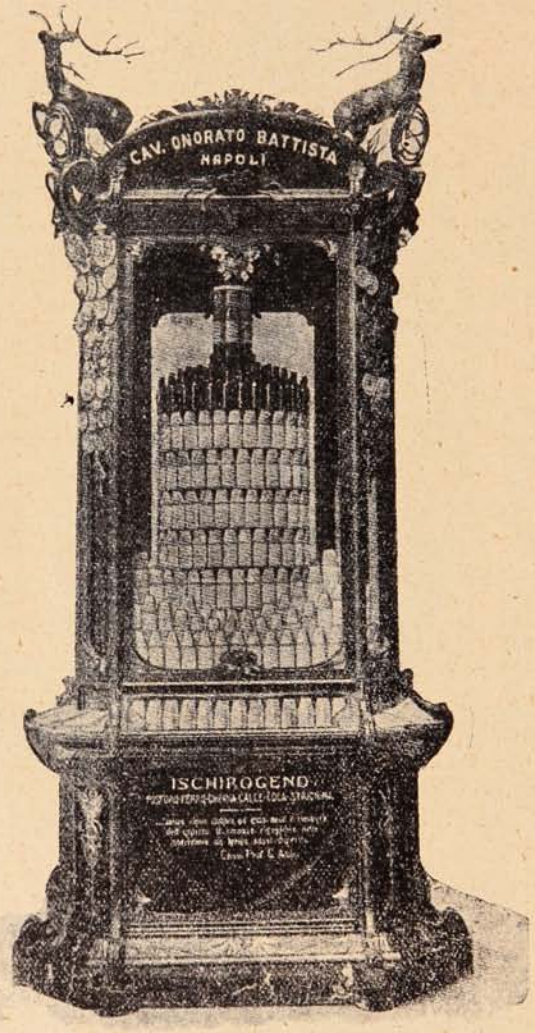
Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos. Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas, impotencia, espematorrea y neurastenia. Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del



ISCHIROGENO

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO

La manta gaucha.

Vieja manta, manta amiga
que al gaucho cubre piadosa
cuando el pampero le acosa
o la lluvia le fustiga;
tu dulce calor le abriga
en la inclemencia invernal,
cuando se quiebra el cristal
de la escarcha en las gramillas
y tirita en las cuchillas
el friolento pastizal!

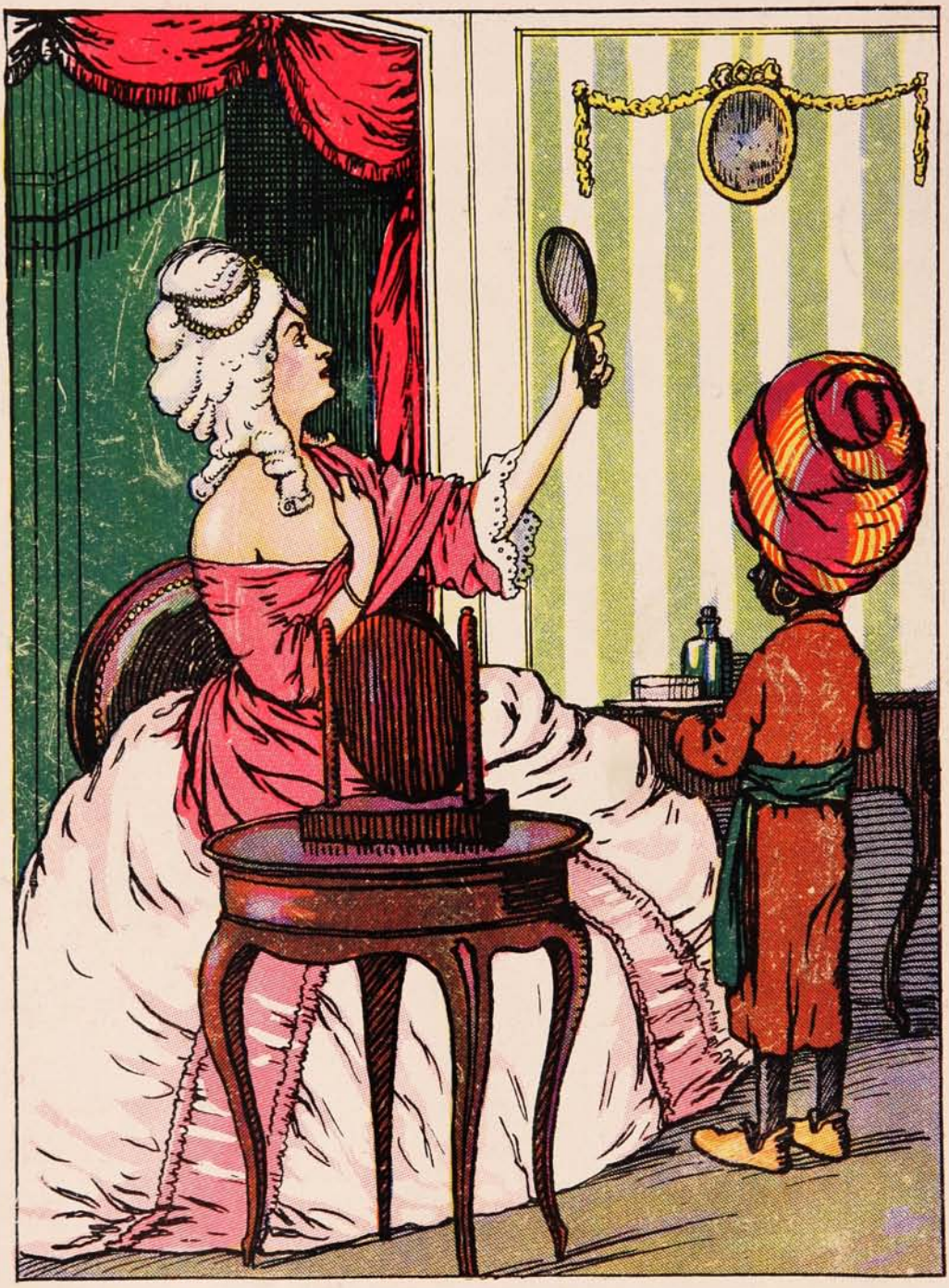
Tu viejo paño mugriento
que el tiempo reduce a hilachas
ha soportado las rachas
del temporal más violento;
tu pobre dueño harapiento
ha errabundeado contigo,
y eres el mudo testigo
de todas sus peripecias,
¡que quizás fueron más recias
sin el perdón de tu abrigo!

Das al nómade matrero,
—cuya vida miseranda
rueda al acaso como anda
sin rumbo fijo el pampero!—
blandas tibiezas de alero
en la noche negra y fría
cuando en la selva bravía,
con sus voces colosales,
entonan los vendavales
su siniestra sinfonía!

En las épocas funestas
del bisoño caudillaje
en que ululaba el gauchaje
sus guturales protestas,
tú ondulaste en las florestas
como una enseña aguerrida
y protegiste la vida
del héroe en la montonera,
cuando la china enfermera
te ciñó sobre la herida.

Hoy, en la edad de bonanza,
en que se herrumbra el trabuco
como un símbolo caduco,
y se enmohece la lanza;
hoy, que se alza en lontananza
el prodigio del trigal,
te perpetúas triunfal
bajo el azote del viento,
como un último fragmento
de tradición nacional!

DANIEL ELÍAS.



CREMA DEL HAREM

embellece el cutis

Año XII Septiembre 25 de 1913 N.° 577

SUCESOS

HOMBRE PRÁCTICO

—¿Meterme yo a una aventura loca cuando estoy tan bien así? ¡Que otro talle!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores

Precio 50 cts.

La guerra contra el ácido úrico

ha lanzado al mercado infinidad de productos que llevan nombres parecidos o que tienen por raíz la particula "URO."

Tenga usted cuidado en no confundir

EL UROLAN

de C. ANDRÉ

ES UNO SOLO Y SIN IGUAL

Síntesis de todos los progresos realizados por la UROLOGIA, es el único que puede darle resultados donde han fracasado todos los demás, y el único que resume todos los elementos más activos ensayados en los últimos años.

¡40 veces más enérgico que la LITINA!

ELIMINA EL ACIDO ÚRICO

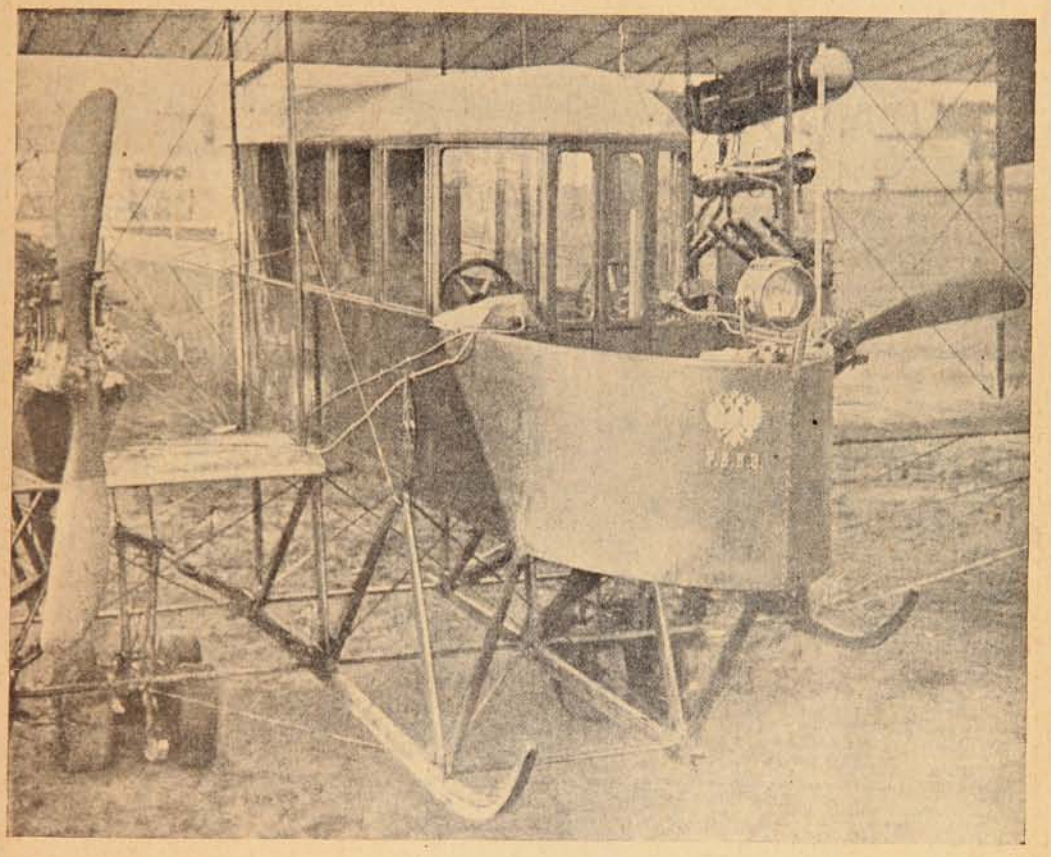
Exigirlo en todas las boticas.

Pídase el prospecto gratis al concecionario.

Facsímile de la envoltura.

AUGUSTO MEYTRE: Blanco, 933/937-Av. Errázuriz, 922/926-Casilla 1495-Valparaíso.

Los aeroplanos progresan. –España en Marruecos.



AEROPLANO PROVISTO DE UNA CÁMARA PARA DIEZ PERSONAS, CONSTRUÍDO POR EL INGENIERO RUSO SIHORSKY.

EL PRIMER CONVOY ESPAÑOL DE VÍVERES Y MUNICIONES QUE SE DIRIGE A APODERARSE DE LA FORTALEZA DE LAUZIEN.

Ataque Ud.

las Varices,

las Hemorroides,

Varicoceles,

Flebitis,

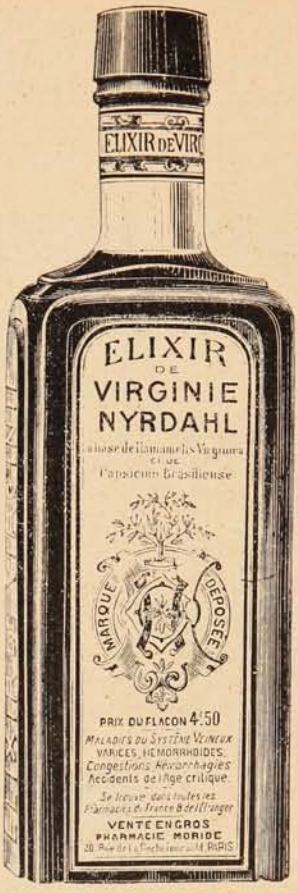
Accidentes

de la edad

crítica,

hemorragias,

etc.



Con aquello que haya dado a la ciencia mayor campo de observación y haya demostrado su eficacia con hechos y no con empirismos.

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

(A base de Hamamelis Virgínica, Capsicum Brasiliense y otras plantas tónicas y depurativas.)

Es el más eficaz, activo y experimentado de los productos farmacéuticos contra las dilataciones venosas.

Cura y evita las hemorroides.
Previene y rechaza las úlceras varicosas.
Hace desaparecer las varicoceles y combate radicalmente la flebitis y además regulariza la menstruación y detiene las menorragias.

Para los casos de hemorragias, menopausa y flujos de fácil y agradable aceptación.—De rápido efecto.

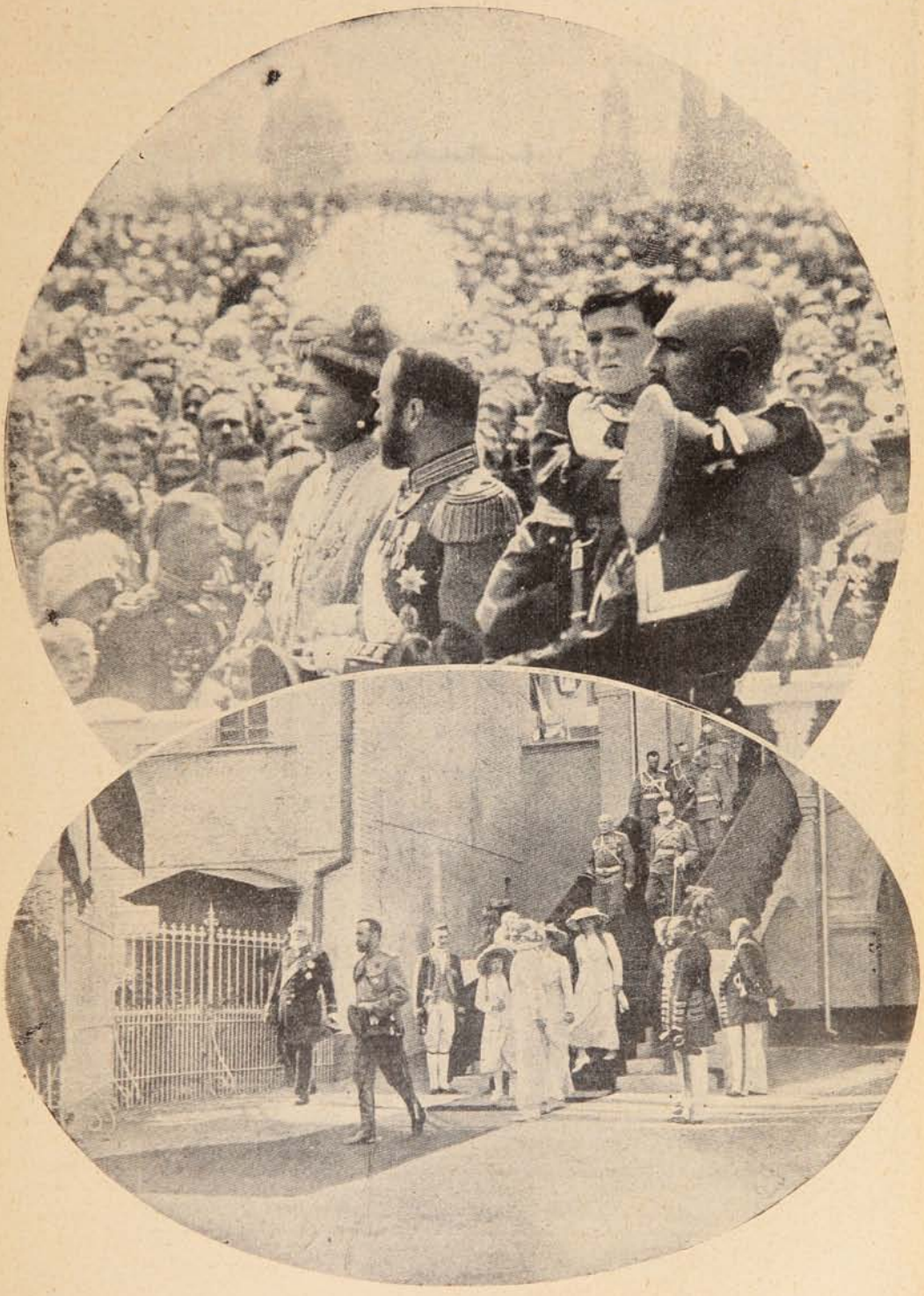
PREMIADO EN TODAS LAS EXPOSICIONES:

Pídase el libro que remite gratis el concesionario:

AUGUSTO MEYTRE-:-933 Blanco 937-922 Av. Errázuriz, 926 Casilla 1495-VALPARAISO.

El Príncipe heredero de Rusia.

La familia imperial de Rusia, que por tantos sobresaltos y peligros tiene que atravesar debido al aumento enorme que ha alcanzado en ese país el nihilismo, o sea la secta anar-



FOTOGRAFÍA TOMADA AL ZAREVITCH DE RUSIA, DESPUÉS DE LA LARGA ENFERMEDAD QUE HIZO PELIGRAR SU VIDA.

quista que trata de abolir el régimen actual de gobierno, ha temido en los últimos meses la desaparición del príncipe heredero al trono, que se encontraba gravemente enfermo. Felizmente el Zarevitch ha logrado reponerse de su enfermedad.

DEPURATIVO de LOVANOR

H. CANONNE

FILTRA LA SANGRE

a base de extractos de Berros, Zarzaparrilla y Rábanos.

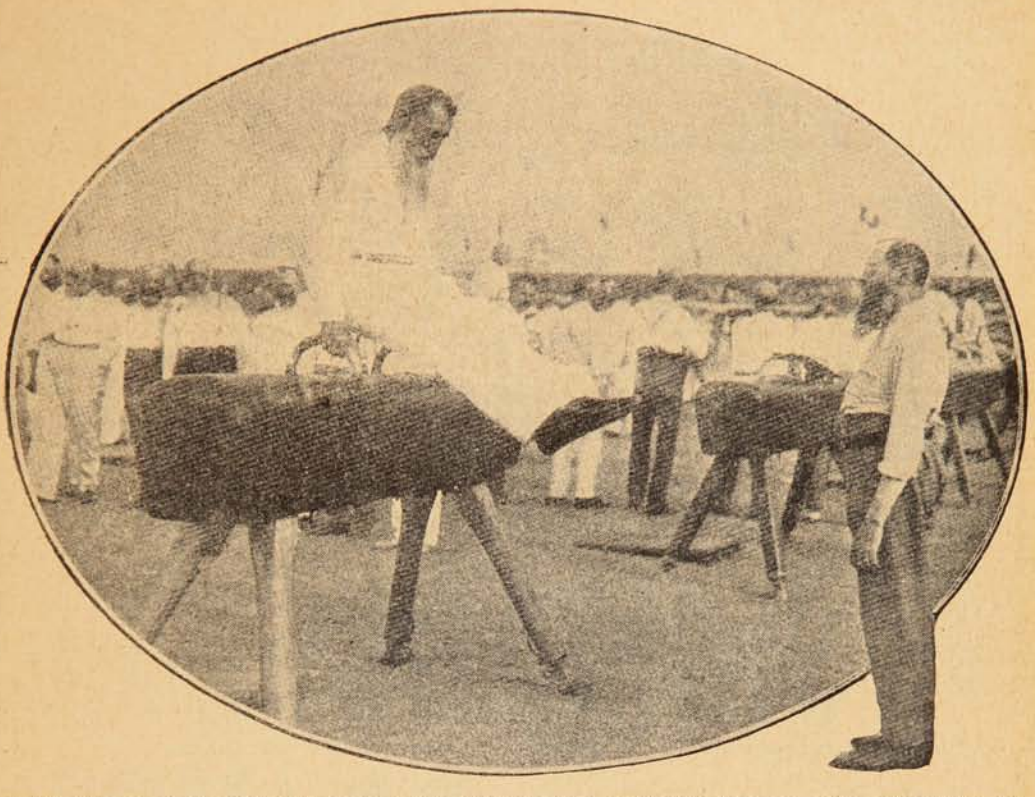
EN TODAS LAS BOTICAS

Pídase el interesante libro gratis al concesionario:

AUGUSTO MEYTRE: 933 - Blanco - 937—922 - Avenida Errázuriz, 926. - Casilla 1495.

VALPARAISO

La edad no disminuye el vigor.—Motociclismo.



ATLETA ALEMÁN OCTOGENARIO QUE TOMÓ PARTE IMPORTANTE EN EL ÚLTIMO TORNEO ATLÉTICO CELEBRADO EN LEIPZIG (ALEMANIA).

EL MOTOCICLISTA WOODHOUSE, GANADOR DE LA COPA INTERNACIONAL, QUE RECORRIÓ LOS 324 KILÓMETROS 35 METROS EN 3 HORAS 47 MINUTOS 52 SEGUNDOS, O SEA CON LA VELOCIDAD FANTÁSTICA DE 87 KILÓMETROS POR HORA.

SU ENORME VENTA

PRUEBA SU EFICACIA

El enfermo, agradecido. lo recomienda al pariente y al amigo, y su fama y su popuralidad hacen lo que no logrará jamás la propaganda.

De ahí, por qué, día a día, aumente la venta del

SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

Comprimidos de **"606"** para la curación de la SIFILIS

SIN INYECCIONES, SIN MOLESTIAS, NI GASTOS

Desaparición casi instantánea de los accidentes y curación total de la enfermedad en cualquiera de sus tres períodos

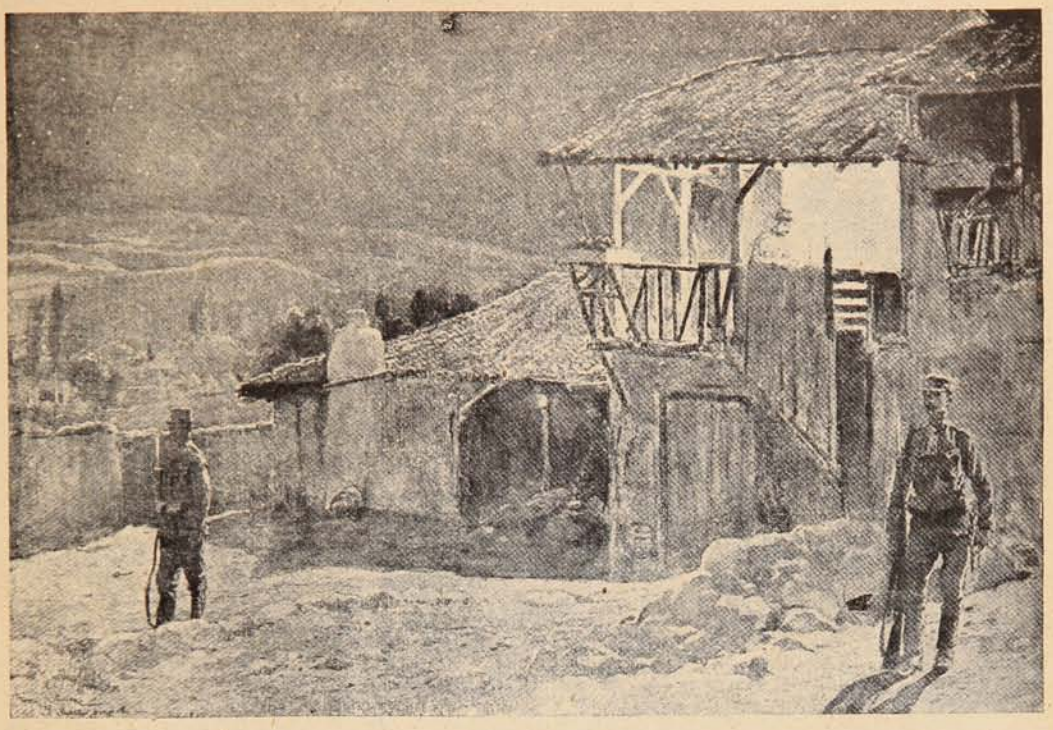
Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.

PRECIO DE LA CAJA TRATAMIENTO COMPLETO $ 55 M c.

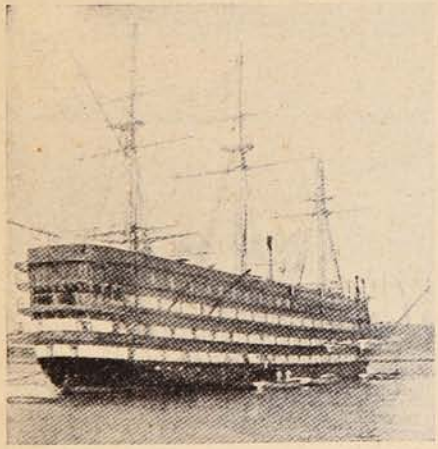
Pídase el interesante libro explicativo gratis, al

Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE** 933 - Blanco - 937.—922 - Av. Errázuriz - 926

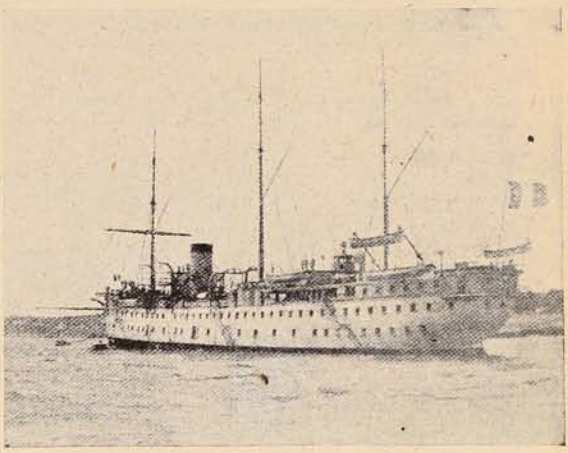
Casilla 1495 - VALPARAISO



EN EL CUARTEL GENERAL DE LEVOUNOVO EL REY GRIEGO CONSTANTINO, VELA, MIENTRAS SUS SOLDADO DUERMEN.



El «Borda» buque-escuela francés de 1840.



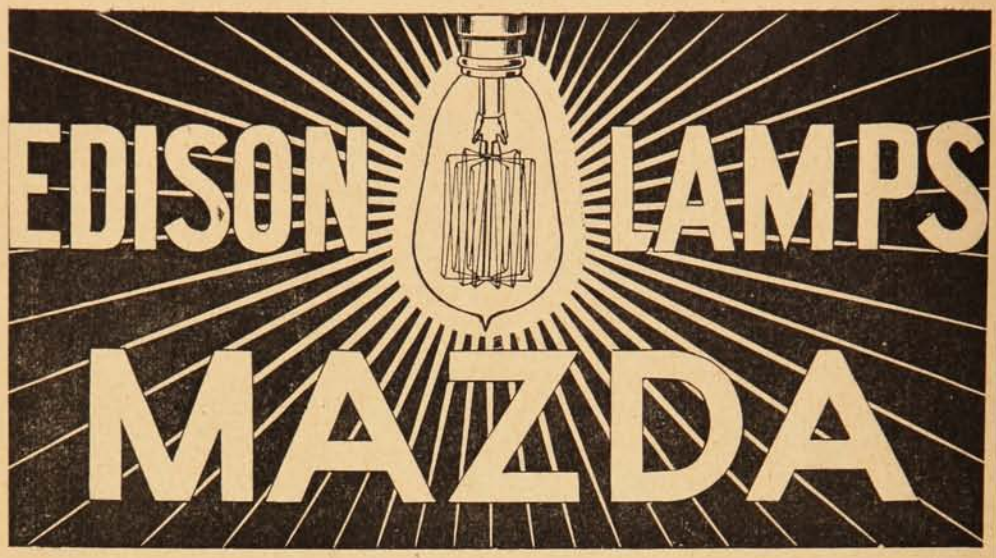
El «Duguay Trouín», navío que se encuentra actualmente en Brest y en el cual hacen viajes de instrucción los futuros marinos.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguristmo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, cronicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifiliticas (venereas), granos, furunculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel rota, etc.

LA SANGRE



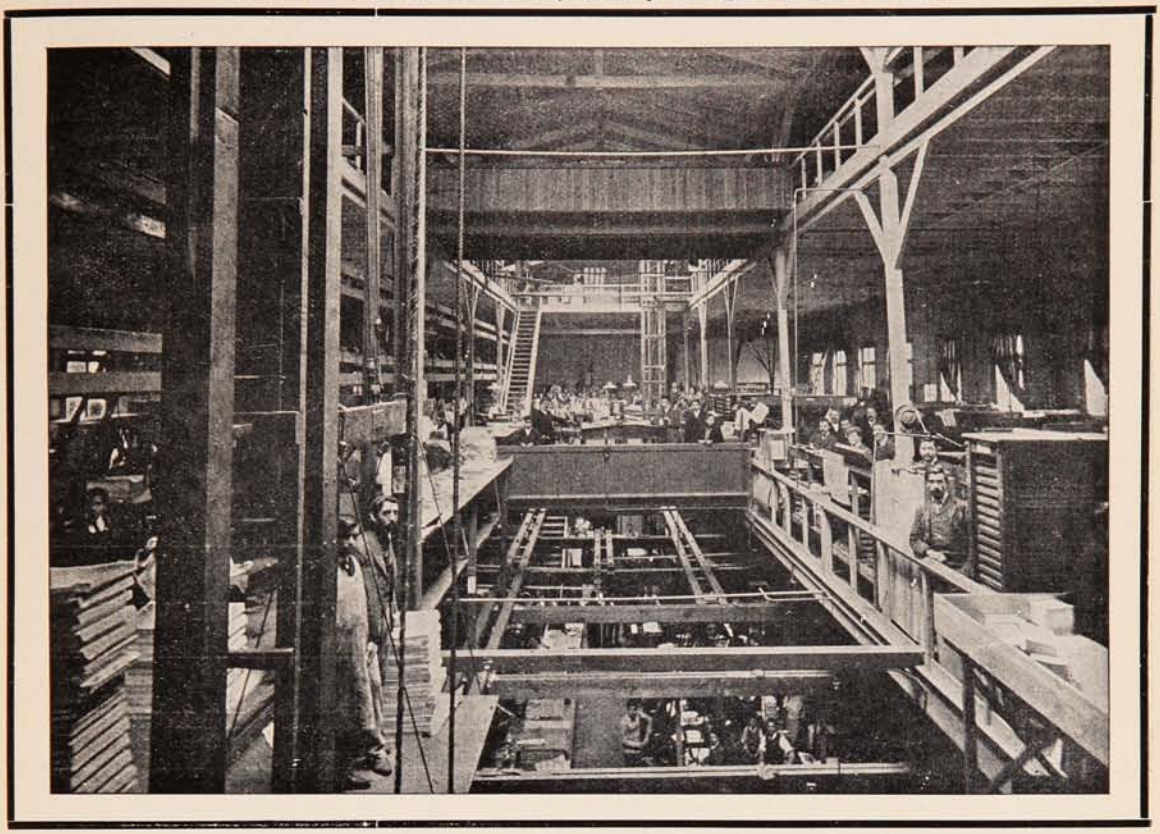
LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

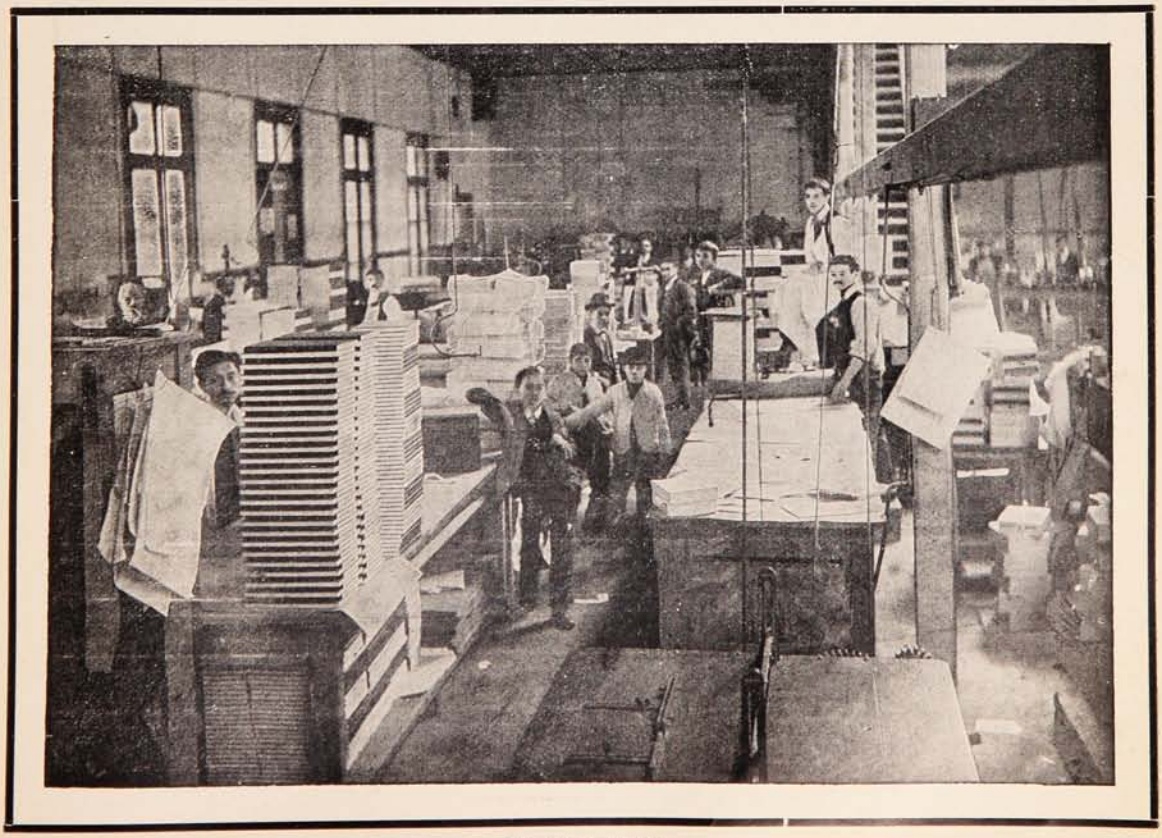
De venta en todos los almacenes eléctricos.

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

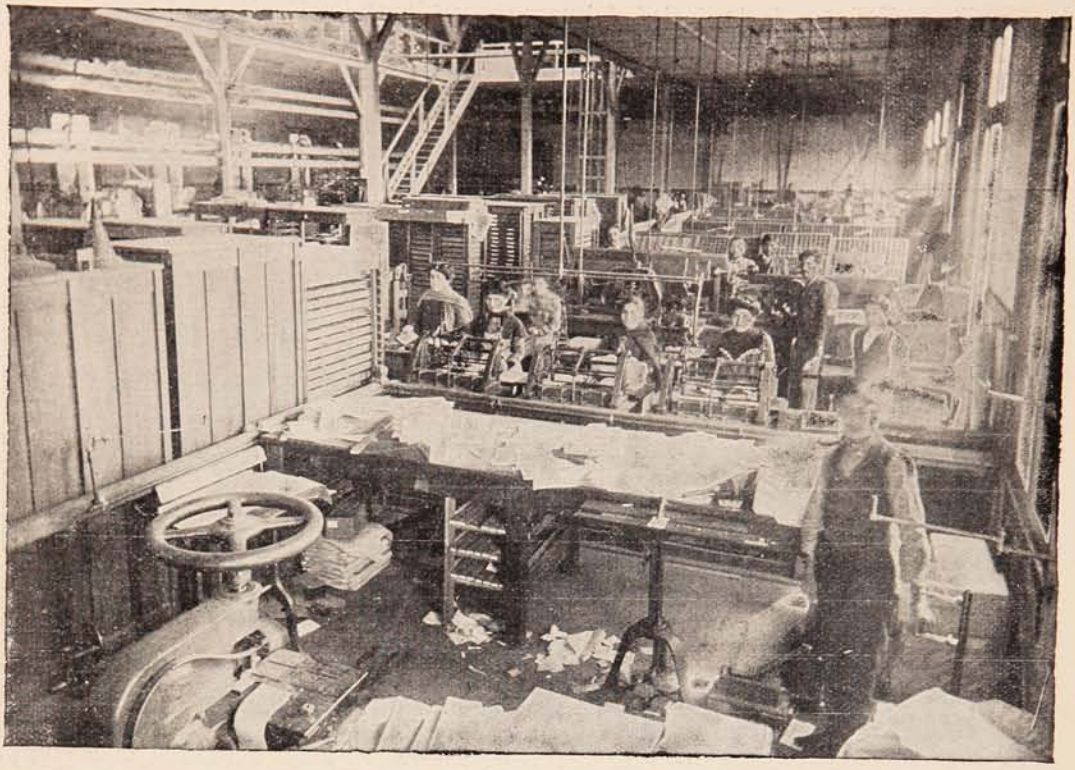
Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



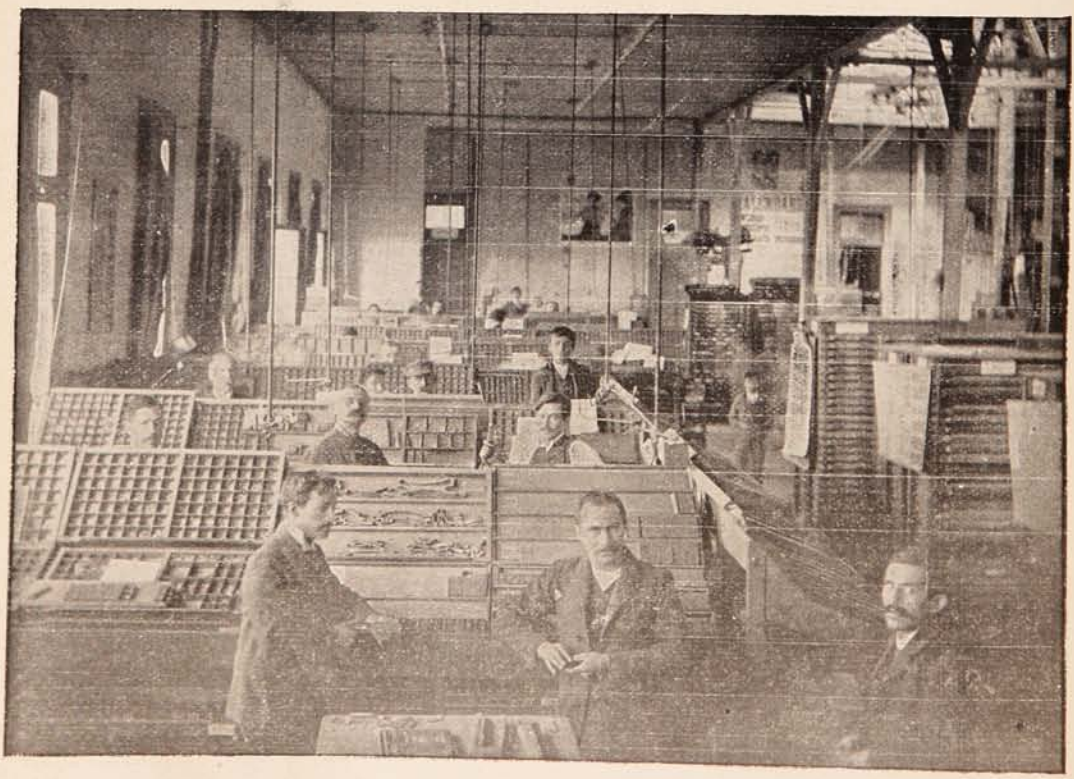
Ascensor automático



Empaquetado



Foliadura



Tipografía

Virtuoso del "golf."

EDWARD RAY, CAMPEÓN INGLÉS DE «GOLF».

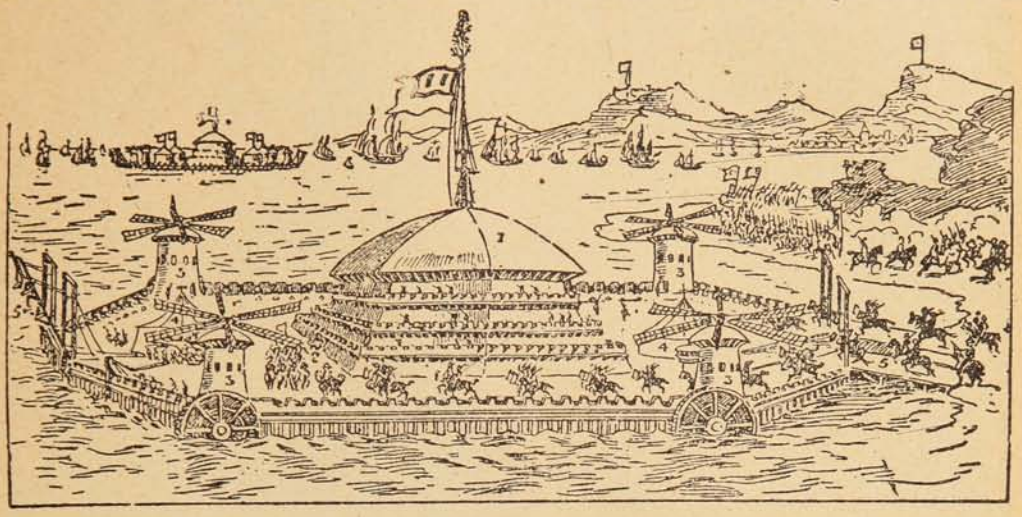
Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos,** también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola"** y **"Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las estranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**

UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Proyectos para invadir a Inglaterra.

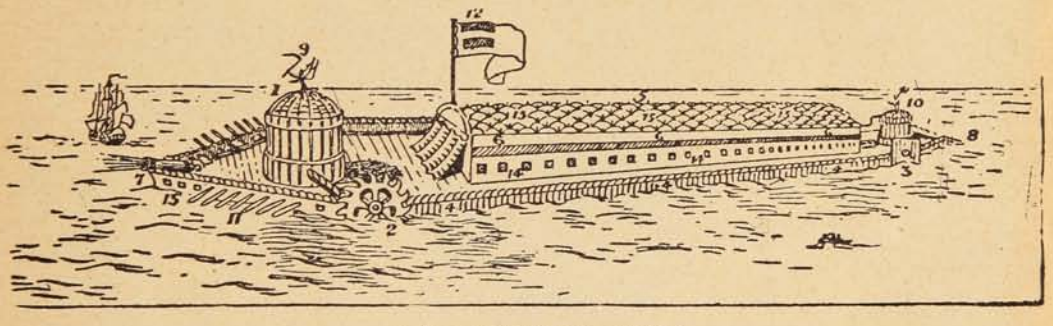
En esta nuestra tarea de revolver periódicos para hallar algo interesante que ofrecer a la curiosidad de nuestros lectores, encontramos un número viejo del *Daily Mail* de Londres, diciendo entre otras cosas que constituían una nación de bandidos y piratas; que los bandoleros que infestaban a Francia eran pagados por los hijos de la Albión, que subvencionaban



UNA BALSA PARA 15,000 SOLDADOS.

en el que se inserta un artículo, cuyos grabados reproducimos, recordando los preparativos que hizo Francia en el siglo XVIII para invadir a Inglaterra. Si la cosa es cierta o no, allá el *Daily Mail* que dice lo siguiente:

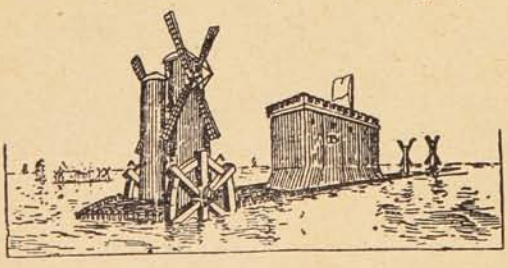
a los piratas argelinos; que habían envenenado al general Hoche, y otra porción de cosas por el estilo. El ministro del Interior, es decir, de la Gobernación, como decimos nosotros, mandó que en todos los pueblos de Francia que tuvie-



LA BALSA «TERROR DE ALBIÓN.»

«El Directorio, en 1798, resolvió que Francia e Inglaterra no podían existir juntas en el mismo hemisferio y que debían ser aplastados los leopardos del otro lado del Canal. La infantil República había vencido a todos sus enemigos, menos uno muy vecino, del cual le separaban nada más que unas cuantas millas.

El general Berthier y el comisario Mongé pronunciaron fogosos discursos pidiendo al Gobierno la invasión inmediata de Inglaterra, y se hicieron los preparativos correspondientes. Las naciones son como los hombres; hoy viven amigablemente los que antes fueron enemigos irreconciliables. Los franceses acumulaban toda clase de cargos contra los ingleses,



Balsa movida por molinos de viento.

ran teatro se ejecutase una obrita musical titulada «La venganza de Francia contra Inglaterra.»

Concentráronse transportes y tropas en los puntos más a propósito para salir a la invasión de Inglaterra, y se habló de un préstamo de cuarenta milones que se proponían hacer los banqueros de París.

Después de haber hecho tales preparativos, el Directorio lo pensó mejor, como suele decirse, y no llevó a adelante sus planes.

Con motivo de la proyectada invasión se idearon y dibujaron, aunque no llegaron a construírse las ingeniosas máquinas que reproducimos. «El terror de Albión» era una especie de balsa grande con ruedas en los costados movidas por caballos. En la popa y en la

Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA

Pedirlo en todas las Joyerías

Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

proa llevaba un cañón de bronce de tamaño gigantesco y cincuenta y cuatro pequeños. La cámara para la tropa había de estar a prueba de bombas, porque el techo iba almohadillado con una cubierta de cuero. Como ornamento llevaría la balsa un «árbol de la libertad» y una figura de hierro representando un esqueleto con una guadaña, simbolizando la destrucción y el aniquilamiento.

La enorme balsa que reproducimos, medía 183 metros de largo, por 30 de ancho, montaba 500 cañones y tenía capacidad para 15,000 soldados. El fuerte del centro, o «gran ciudadela» como lo denominaba su inventor, era muy imponente.

La máquina, movida por molinos de viento, que aparece en otro grabado, había de servir para llevar 60,000 hombres y 500 cañones.

Pero estas grandes creaciones de la fantasía francesa no llegaron a verse convertidas en realidades.

Después de la victoria.

EL REY CONSTANTINO DE GRECIA Y EL PREMIER GRIEGO, VENÍZELOS, DISCUTIENDO LAS BASES BAJO LAS CUALES HARÁN LA PAZ.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.

"Ivan, el terrible".

M. CHALIAPINE, CÉLEBRE ACTOR, EN EL PAPEL DE «IVAN, EL TERRIBLE» DE LA ÓPERA DEL MISMO NOMBRE.

Kufeke

Qué madre no conoce

las tan temidas enfermedades del niño de pecho, el catarro intestinal, la diarrea, etc?

Felices las madres que han aprendido a conocer las notables propiedades de la **"Kufeke"** para niños y que saben que alimentando a sus hijos con dicha harina los conservan sanos y favorecen en alto grado su desarrollo.

DE INTERÉS A LOS

HACENDADOS

EL PARQUE DE CARL HAGENBECK

(Hamburgo-Alemania)

está dispuesto a extender sus relaciones hasta Chile.

es dedicado a la exportación de **ganado de raza** de todas clases a Sud América.

Si usted tiene interés en el mejoramiento de su ganado, escriba para obtener información completa

Los envíos hechos por este Parque a la **Exposición de Buenos Aires, 1910,** han resultado sumamente útiles para los Estancieros Argentinos, y en vista del considerable incremento de negocios con aquel país, el

PARQUE HAGENBECK

GUILLERMO EHLERS

VALPARAISO ▫ ▫ SANTIAGO

AGENTE EXCLUSIVO PARA CHILE

Y SIRVASE USAR EL CUPON ABAJO

Córtese aquí ✂ .....

CUPÓN N.° 1.

Sr. GUILLERMO EHLERS.—Casilla 984.—VALPARAISO.

Sírvase mandarme su folleto explicativo sobre GANADO FINO EXPORTADO por el PARQUE HAGENBECK, de Alemania, **sin compromiso alguno** por mi parte.

Nombre: ..... *Dirección:* .....

Nueva danza.

BAILE ORIGINAL, EN QUE SON ACTORES M. OY RA Y MISS DORMA LEIGH, DE LA OBRA «THE GIRL AN THE FILM».

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

En venta en todas las casas buenas del ramo.

S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.**
Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.
Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Paisajes y escenas bolivianas.

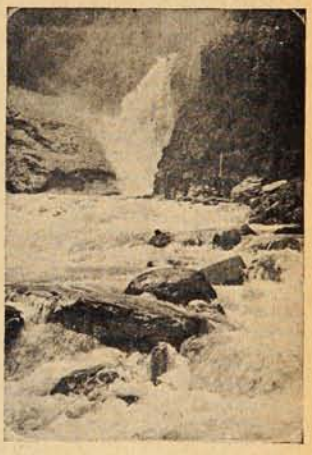
La fantástica «Ventana del Infierno» en los bosques de Inca-Chaca. Cochabamba.

Las cumbres de la Codillera del Tunari a 5,100 metros sobre el nivel del mar. Cochabamba.

Puente sobre el río Ronco bosques de Cochabamba.

Turistas en el Salto de Corani, 1.ª parte Cochabamba, Bolivia.

Grupo de Turistas al pie del Salto de Corani.

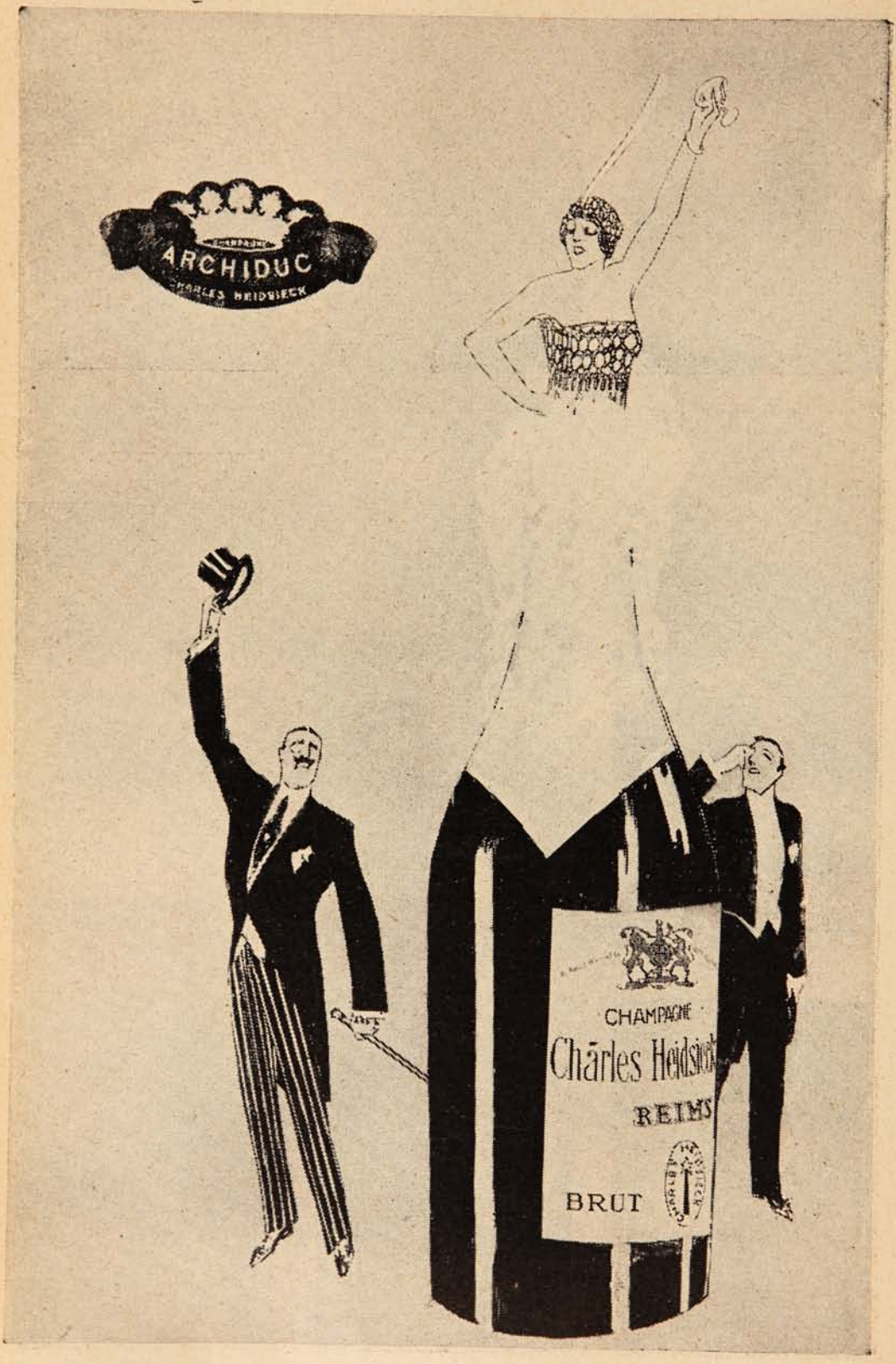


El Salto Corani, 3.ª parte Cochabamba. Bolivia.

Estero en las montañas.

Turistas en pleno bosque. Camino Cochabamba al Beni.

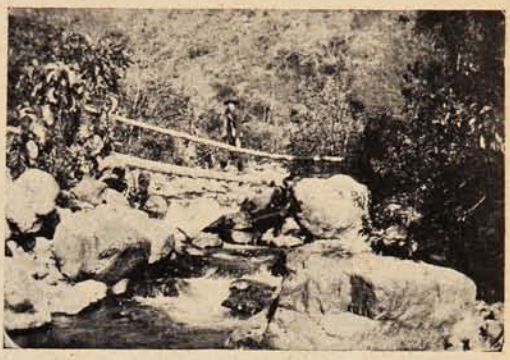
Paractti. Camino de Herradura al Berni.



Gana el consumidor distinción y buen gusto.

TURISTAS CONSULTANDO AL ADIVINO CUCHI-CANCHA, COCHABAMBA (BOLIVIA).

Bosques de Inca-chaas.

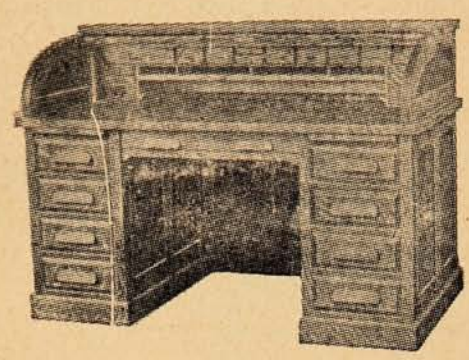


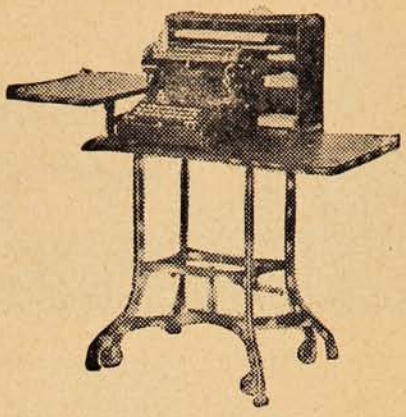
Un puente típico.

Nueva York.

VISTA PANORÁMICA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK, TOMADA DESDE LA CÚSPIDE DEL EDIFICIO WOOLWORTH A 750 PIES DE ALTURA.

Sept 1913





SILLAS JIRATORIAS

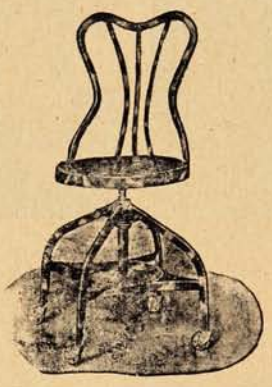
SILLONES id.

PISOS ALTOS id.

ESCRITORIOS "ROL-TOP"

Id. MINISTROS

GABINETES "TOLEDO"



Acaba de recibir una VARIEDAD extensiva.

Precios sin competencia.

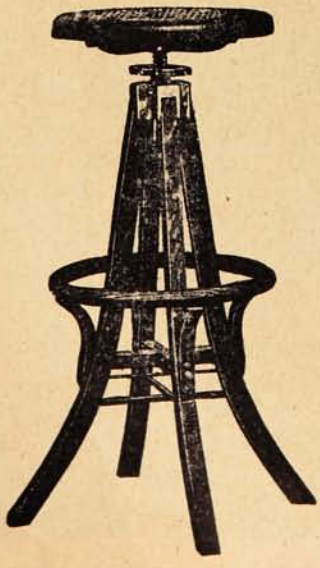
SOCIEDAD

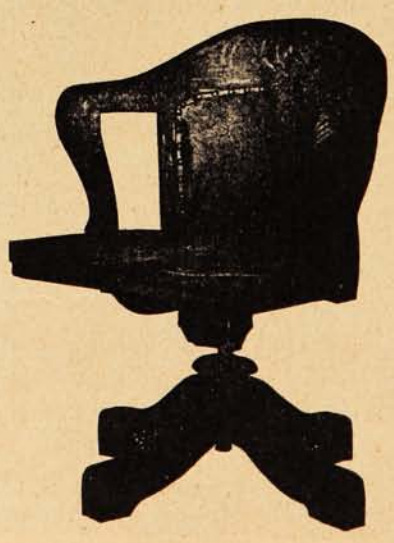
M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO,

SANTIAGO y

CONCEPCION.





Un capricho del Zar de Rusia.

Mme. Pavlova, la célebre bailarina rusa, célebre por las hermosas danzas que con todo arte ejecuta, ha sido honrada por el zar de Rusia. En efecto, este soberano ha sentido el capricho

EL ESCULTOR SERAPHIN SONUBININE MODELA LA CABEZA DE LA CÉLEBRE BAILARINA RUSA MME. PAVLOVA, POR ENCARGO DE S. M. EL ZAR DE RUSIA.

de poseer una escultura de la bailarina y ordenó al escultor Seraphin Soubinene que confeccionara en yeso un modelo de la cabeza de esa amante del arte de Tersípcore.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?

Compre el reloj de mayor precisión

CEDIN

(SEIS GRANDES PREMIOS)

Pídalo en todas las buenas casas del ramo.

Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

HAY QUE SER FUERTE.

Para obtener en la vida dicha ó provecho es necesario poseer cierto grado de fortaleza. Las personas débiles se ven siempre privadas de las cosas que constituyen la crema y nata de lo que el mundo puede ofrecernos. Esas personas darían sin vacilar todo lo que poseen por adquirir fuerza y vigor, pero no saben donde podrían efectuar el cambio. Tales personas se fatigan en seguida y caen en un estado de depresión y melancolía. Con facilidad pierden peso y se quedan delgadas y enclenques. Lo mismo los jóvenes que las personas de edad mediana y aún los niños sufren frecuentemente y hasta se mueren de lo que parece ser un desgaste visible y debilidad. El desarreglo se halla en los nervios y en el sistema digestivo. El remedio es, pues, un tónico seguro y poderoso, que limpie y fortifique, como es la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual nunca falla en su empresa de hacer fuerte al débil. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es la medicina del día. Los productos de la ciencia médica adelantada entran en su composición. Miles de personas la deben renovación de sus fuerzas y sus ánimos para trabajar y para estar alegres. En casos de Anemia, Escrófula, Debilidad General y Enfermedades de los Pulmones, se puede tener confianza. El Doctor M. Gutiérrez, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "La Preparación de Wampole se toma tanto por los adultos como por los niños con el mejor gusto, porque se vigorizan con la mayor facilidad. Por este motivo hace muchos años que yo uso esta medicina y siempre he obtenido los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis, y una botella convence. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas.

La Experiencia

trae la convicción. En millones de hogares se usa diariamente el Jabón Sunlight. Para ellos la verdad de que es el mejor está fuera de argumento. Pues, esta es su experiencia.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2522

Sufragistas americanas.

Estas feministas son el mismo demonio... Hay que ver el empuje con que se lanzan en son de propaganda... pacífica si es posible, y si no, completamente belicosa y violenta. Nada las

MISS MARY MACDONALD, SUFRAGISTA INGLESA, PERORANDO A UNA TRIBU DE INDIOS EN NORTE AMÉRICA.

arredra; y lo cierto es que los gobiernos han empezado a temer ante las furiosas acometidas sufragistas. Vemos aquí a una de éstas *dando conferencias de propaganda a unas indias.*

LIBROS DE INSTRUCCION PARA LA FOTOGRAFIA:

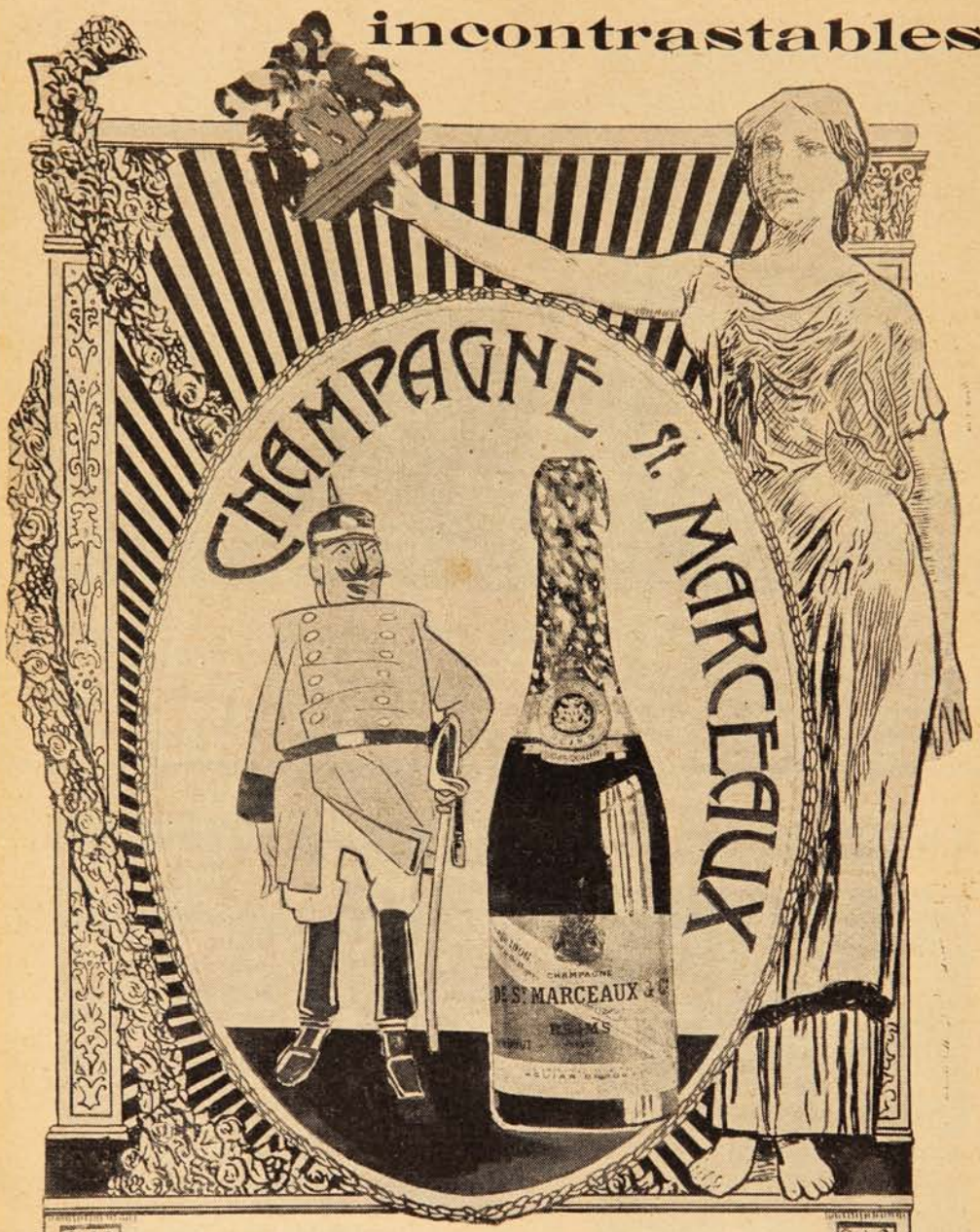
Hans Frey, La fotografía buena y fácil m/c. $ 1.00
Manual Schleussner . . . . . „ „ 1.20
Hans Frey, Manual de Fotografías . . „ „ 5.80
Prof. Namias, encyclopedia fotográfica en castellano e italiano . . . . . „ „ 12.50

Los precios se entienden puestos en el correo de su residencia.

Pídalos, remitiendo el valor en estampillas a

Hans Frey, Valparaíso, Santiago, o Concepción.

Dos fuerzas incontrastables



El ejército, porque en él descansa la tranquilidad de los pueblos.

El Champagne St. Marceaux, por ser el único que eleva hasta el paroxismo, en el placer y en los goces inefables del vivir.

ÚNICOS IMPORTADORES

SOBRAL DOMINGUEZ y Cía.

El ferrocarril del Sahara.

La idea del ferrocarril transaharino concebida en 1876 por Paul Solillet, resurgió, modificada y ampliada, en 1911 considerándolo como trozo septentrional de un ferrocarril transafricano cuya vía ha de llegar desde la orilla del Mediterráneo hasta las posesiones inglesas del Africa del sur. No es este lugar a propósito para examinar el interesante problema económico que plantea tan grandioso proyecto, porque habría que hacer inventario de las riquezas de las comarcas sudanesas de las regiones ecuatoriales, del Congo y del Africa del sur que comprenden terrenos inmensos de una fertilidad magnífica y la región minera más rica que se conoce.

El ferrocarril transafricano de vía normal de 1.44 metros se prestará a la circulación de trenes de gran velocidad, cosa indispensable tratándose de una línea tan extensa.

Para llevar a la práctica el proyecto de construcción de la vía, se organizó en Francia una misión para estudiar la parte correspondiente al Sahara que es la más delicada y más difícil de la línea. La misión regresó a fines del año pasado, y gracias a sus trabajos se puede examinar técnicamente el proyecto de la obra.

Itinerarios principales de la misión en el Sahara.

Una vía férrea debe evitar las montañas, hallarse al abrigo de invasión de las arenas y apoyarse en puntos de agua suficientemente próximos entre sí. Las montañas saharinas son barreras infranqueables, no porque sea muy grande la altura de las gargantas sino por lo pronunciado de las pendientes que conducen a ellas. Casi todos estos accidentes del terreno se presentan bajo la forma de barreras abruptas, y a esto hay que añadir que el granito y el gres que las constituyen se prestan mal por su dureza a la obra de explanación. En cuanto al peligro de las arenas, es inútil insistir sobre él desde el momento en que todo el mundo ha visto en grabados o ha oido hablar de las inmensas dunas arenosas que por su movilidad constituyen una amenaza constante para los establecimientos saharinos, y, por último, la necesaria abundancia de pozos no es precisamente una característica del país del Sahara. Los miembros de la misión, la escolta, los víveres, el material y los camellos de silla y de carga se reunieron a principios de Marzo de 1912, en el Aulf, a 150 kilómetros al oeste de In Salah.

Campamentos de la misión.

Mejor que con largas explicaciones, nuestros lectores pueden hacerse cargo de la importancia del trabajo ejecutado examinando el croquis que acompaña a estas líneas. Han sido levantados 10,000 kilómetros de itinerarios apoyados en 150 puntos determinados astronómicamente, y esta ruda tarea ha sido llevada a cabo en el centro del Sahara, difícil y poco conocido, durante la estación tórrida del verano tropical en aquel país de la sed, donde los miembros de la misión tuvieron que pasar varios días, a veces, sin encontrar un pozo, y por lo tanto, sin más agua que la que podían llevar en pellejos los camellos.

La misión eligió primeramente la zona que pensaba estudiar y luego, antes de emprender el viaje fijó las condiciones en que había de efectuarse el trabajo.

En primer lugar hubo de fijar los sistemas de trabajo correspondiente al país donde iba a operar y determinar las exigencias técnicas de la vía normal de 1,44 metros ante los obstáculos de orden especial que había de encontrar en el Sahara.

En el curso de un viaje de exploración por países desiertos no se puede pensar en emplear

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

Manifestaciones populares.

—También eres tú de los bochincheros?

—No, hombre, no quiero que nadie me estropee el físico.

—¿Y qué hacías anoche a la cabeza de una manifestación?

—Ah! era una manifestación en honor del **"Aceite Escudo Chileno"** el único aceite honrado que jamás ha defraudado el buen gusto de los consumidores.

los métodos que ordinariamente se siguen para hacer el reconocimiento de una línea de Europa, porque se oponen a ello muchas razones. Es preciso que los trabajos se efectúen rápidamente entre pozo y pozo a fin de evitar que las bestias del convoy sufran por falta de agua y de pastos. Ante todo es necesario asegurarse de la posibilidad de la empresa, porque todo trabajo demasiado lento y precios sería inútil si por el itinerario se tropezase bruscamente con un obstáculo insuperable. Y, por último, no está de más levantar todo el trazado con mucha precisión en estos países inmensos en que la naturaleza del terreno y las formas del suelo son idénticas en extensiones infinitas.

Por esta causa los miembros de la emisión acordaron reconocer toda una red de itinerarios a fin de evitar los retrocesos y las pérdidas de tiempo y poder elegir el mejor camino si eran favorables varios trazados.

Pozos de Timissao.

En atención a todo esto se decidió que los itinerarios fuesen levantados con la brújula, pero apoyándose en puntos determinados astronómicamente, bien por el astrolabio de prisma, bien por el teodolito, transportando la hora por medio de varios cronómetros y procurando obtener mediante observaciones de ocultaciones de estrellas las estaciones más precisas en longitud.

La nivelación se haría por medio del barómetro aneroide. Las observaciones hechas a horas convenientes y acompañadas de lecturas del termómetro permitirían reducir los resultados de cada día, teniendo en cuenta las observaciones obtenidas con el hipsómetro o con el termómetro de mercurio que darían el medio de determinar una superficie de comparación por combinación con los resultados dados en las estaciones del Sahara y del Sudán septentrional.

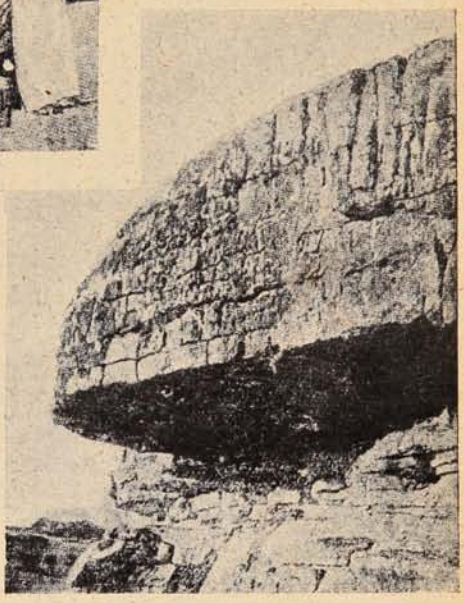
Con estas y otras cosas demasiado técnicas para detallarlas aquí, debía alcanzarse con el máximum de velocidad posible un grado de precisión suficiente en los trabajos para el proyecto del ferrocarril transaharino.

De la explotación habría que sacar la seguridad de la posibilidad de establecer una vía de ancho normal destinada a trenes rápidos que exige curvas no inferiores a 750 metros y rampas no superiores a 10 milímetros.

Por último, debía tenerse como axioma que todo obstáculo que exigiese una obra importante de ingeniería fuese considerado como insuperable. Atendiendo a éstas y otras consideraciones se trazaron las instrucciones técnicas antes de emprender el viaje la misión, la cual salió, como queda dicho más arriba, a principios de Marzo del año pasado.

Los estudios realizados han dado por resultado un mapa al 1/1.000,000 basado sobre los levantamientos ejecutados al 1/100,000, un perfil de la vía y un catálogo de muestras de terrenos. Aunque no se ha acabado de poner en limpio el trabajo, puede afirmarse que la construcción del transaharino, según el trazado reconocido, es técnicamente posible. Hay largas extensiones de terreno llano, de suelo consistente dispuesto para la infra-extructura. Donde es preciso el terraplenado, las obras son insignificantes. Los macizos montañosos se salvan por pasos que no exigen curvas de radio inferior al indicado o rampas superiores al límite fijado. Se han evitado las sábanas de arena y no será de temer que ésta invada la vía. Los puntos de agua son suficientemente abundantes y próximos entre sí para prestarse a la alimentación de los tajos de las obras, según los técnicos autorizados en lo referente a obras públicas de gran importancia.

Sólo queda por resolver el problema de la tracción, más parece que se adoptará la electricidad considerándola el mejor tractor en las zonas desiertas, puesto que requiere menos esta-



Bocas del Tassili tan Adrar.

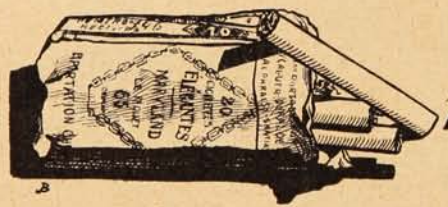
ciones de abastecimiento que los motores de vapor.

Demostrada la posibilidad de la construcción de la línea transaharina, no queda por hacer sino hallar los medios más prácticos y menos onerosos para llevar a buen fin la gigantesca empresa del ferrocarril transafricano que abarcará unos 7,500 kilómetros, cuatro mil de ellos en pleno país del desierto.

Los estudios hechos vienen a resolver una cuestión que provocó en otros tiempos acaloradas discusiones en las que ni los campeones más ardientes, ni los detractores más encarnizados, podían aducir argumentos serios, puesto que carecían de datos exactos sobre las dificultades que podía presentar el Gran Desierto al establecimiento de una línea férrea, allá por el año 1876, cuando lanzó la idea Pablo Soleillet, y cuando la adoptó, en 1870, M. Duponchel, ingeniero de caminos. Para llevar a la práctica el proyecto, se organizó la expedición Flatters, el cual fué asesinado.

Maryland

Cigarrillos i Tabaco.



Exíjase en cada paquete el nombre de los Unicos Concesionarios paca Chile

AYÇAGUER, DUHALDE Y Cia

En el bazar.

El.—Señorita, tomaré otros boletos.

Ella, (la vendedora).—Qué caritativo su esposo, señora.

La señora.—Cierto, pero se olvida que *primero es la caridad por casa!* .....

Mala suerte.

—¡Que tiempo idiota! Siempre pasa esto cuando salgo con paraguas.

GOERZ TENAX PACK

Escamoteo ideal á la luz del día

60%
de economía de peso.

El sustituto mejor de las placas de vidrio

Extra rápidas.
Ortocromáticas.
Anti halo.
No se enrollan

De venta en todos los comercios del ramo.
Prospectos á quien los pida

Opt. Anst. C. P. GOERZ Akt.-Ges.
BERLIN-FRIEDENAU 116
VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

LST

Jubolizad vuestro Intestino.

Todo Constipado es un candidato

- - - - a la - - - -

ENTERITIS.

EL JUBOL forma esponja en el intestino, tomando 16 veces su volumen de agua. Restituye al organismo la secreción intestinal que necesita y provoca las contracciones del intestino.

Esta triple acción, hace del JUBOL un producto único de gran eficacia en el estreñimiento y en la enteritis muco-membranosa.

Somos los Jubolitos que deshollinamos los Intestinos.

¿Padece Ud.

de estreñimiento, Enteritis, Vértigos, Acedias, Flegmas, Pilvita, Flatos, Jaquecas, Insomnio, Lengua cargada, Mal aliento, Furúnculos Granos? : : : :

Tome JUBOL

laxativo ideal, que realiza sin hábito alguno la: **REEDUCACION DEL INTESTINO**

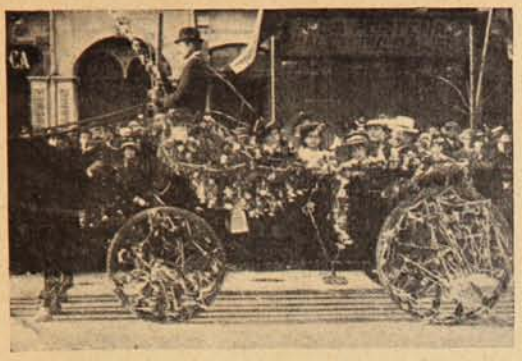
De venta en todas las boticas.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS -:- Santiago. -:- Casilla 3633

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP. - SANT&D. - CONCEPC.

Cuando las hojas caen . . . (Obsequio de "SUCESOS")

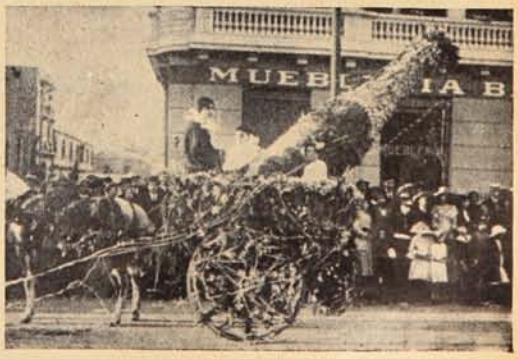
Corso de flores en Valparaíso.



DESFILE DE COCHES ADORNADOS, POR LA AVENIDA VICTORIA.

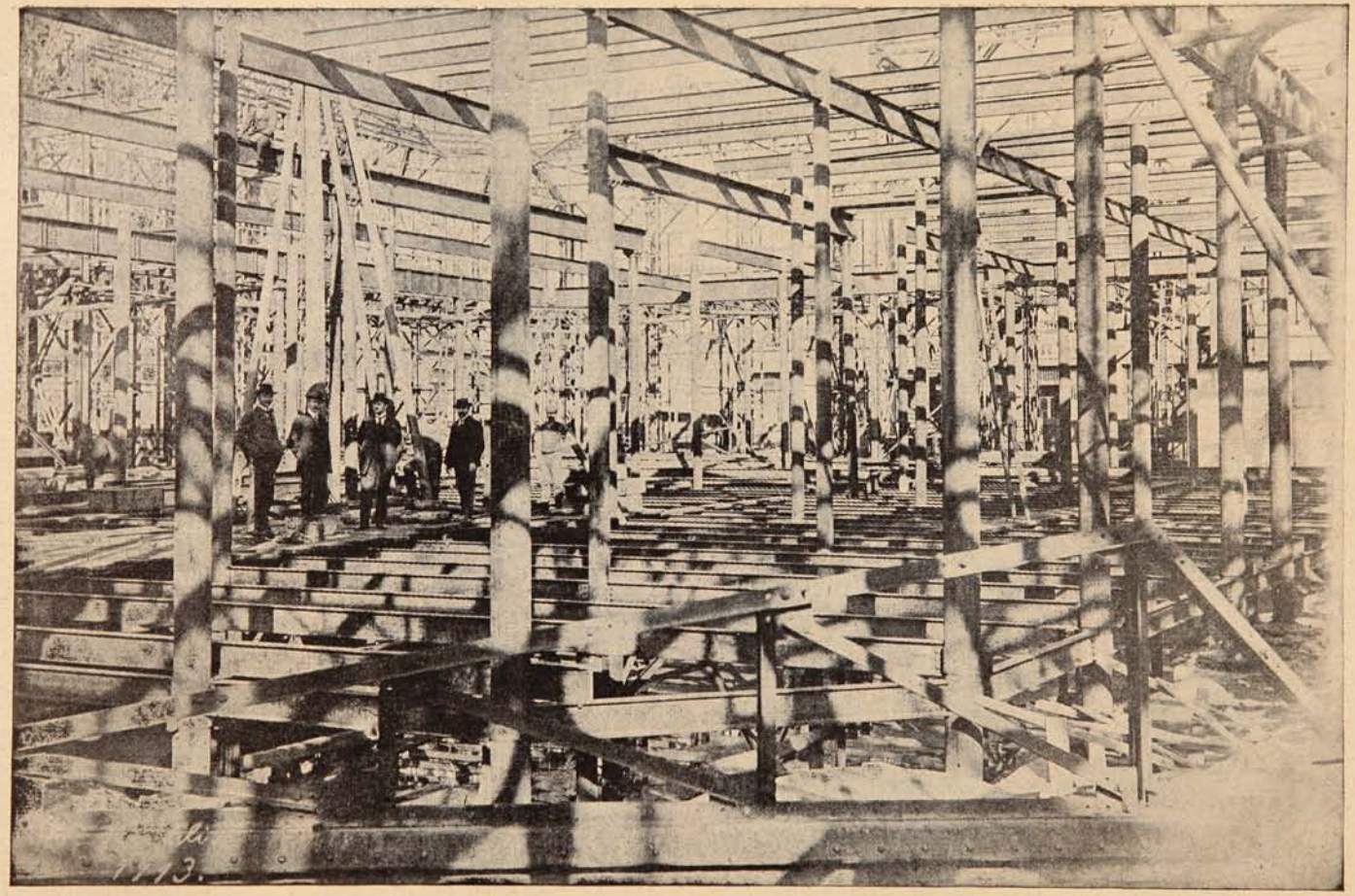
DOS VEHÍCULOS QUE LLAMARON LA ATENCIÓN POR EL GUSTO CON QUE FUERON ARREGLADOS.

JÓVENES QUE SE PRESENTARON A LA FIESTA. CABALLEROS EN SENDOS POLLINOS.

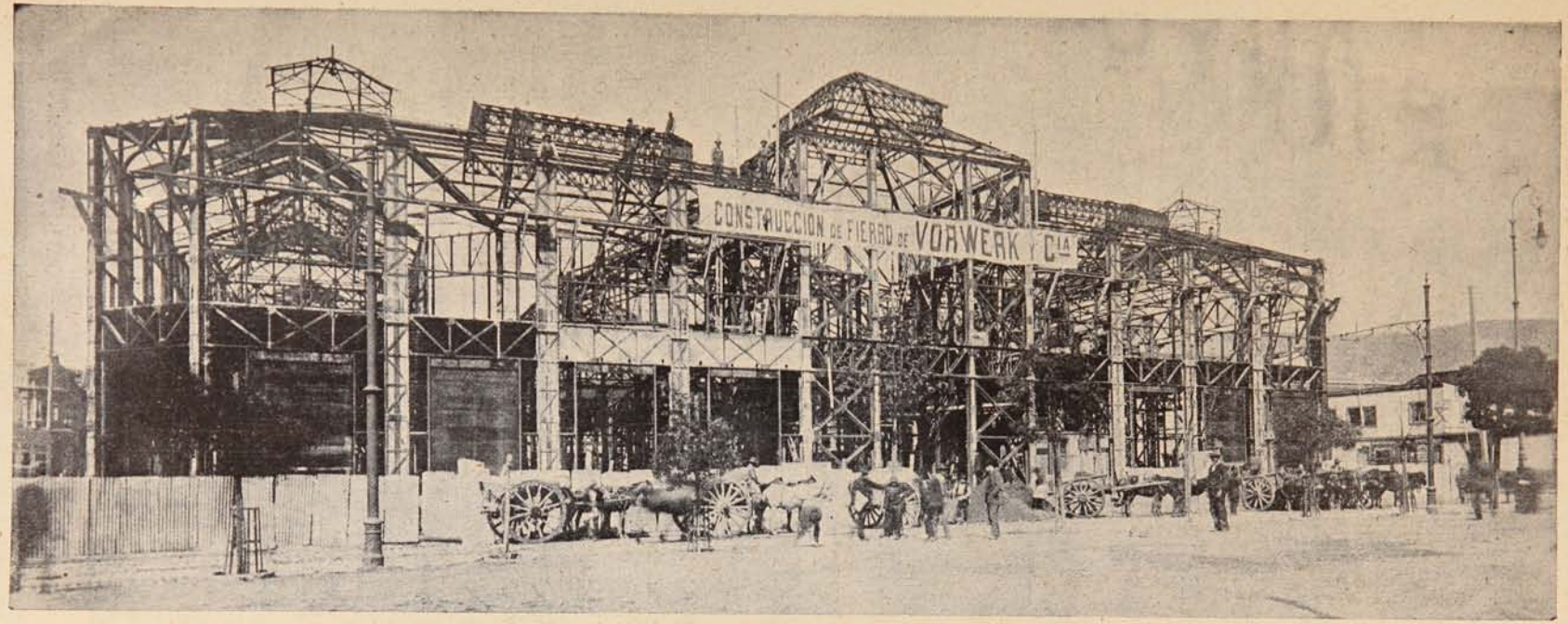


EN PLENO JUEGO.

EL NUEVO MERCADO DEL CARDONAL



El interior del futuro Mercado, hecho todo de fierro.



El Mercado del Cardonal de Valparaíso, en construcción.

Este esqueleto de fierro ha sido construído por la casa Vorwerk y Cía.

En esta construcción, que es un modelo en su género, se han invertido un millón (1.000,000) de Ks. de fierro, pues todo el edificio será construído con este material, para darle la firmeza y la seguridad necesarias.

Para completar el edificio se pueden rellenar las paredes con ladrillos de cemento o cualquier otro material semejante.

En una de nuestras vistas se presenta el interior del futuro Mercado, desde antiguo llamado Mercado del Cardonal. La otra, como hemos dicho, es una vista general de la construcción entera.

Los señores Vorwerk y Cía, son los Representantes Generales de la Fábrica de Construcciones de Fierro de Aug. Kloene, Dortmund, Alemania.

EL YODO PARA TODOS

Curación segura del ASMA, ENFISEMA, GOTA, REUMATISMO, Afecciones del CORAZON, y de las ARTERIAS, LINFATISMO, RAQUITISMO, ARTRITISMO.

Por el

Collo = Iode Dubois

Nueva Medicación Colloidal
Sustituyendo sin yodismo el Yodo y los Yoduros.

El COLLO-IODE DUBOIS, no tiene nada de común con los productos similares, que se dicen «iodicos» sin yodismo con los cuales hay que evitar de confundirlo. Experimentado en gran número de hospitales, este medicamento «coloidal» ha dado ya sus pruebas y los resultados que ha suministrado a la clínica lo colocan en el primer rango de los sucedaneos del yodo. Además, lo prescriben y emplean los médicos del mundo entero y está autorizado por los Consejos médicos de todos los países.

EL COLLO-IODE DUBOIS

es un poderoso toni-depurativo y un maravilloso eliminador del ácido úrico.

De venta en todas las Boticas.

EN GOTAS Y EN COMPRIMIDOS

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Casilla 3633, SANTIAGO.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. SEPTIEMBRE 25 de 1913 N.° 577.

UNA GRAN IDEA

El pintor.—¿Hay mucho quiacer, patrón?

Amunátegui Solar.—No, hombre, es cuestión de cambiar un letrerito. Donde dice "La Universidad protectora de las Ciencias, Artes, etc... poner otro que diga "La Universidad de Chile protectora de los boches."

Argentina v. Chile.

Nunca había despertado tanto entusiasmo un partido de *foot-ball*, como lo despertó el del domingo. Sin temor a equivocarnos, haciendo cálculos prudentes, podemos decir que la concurrencia pasaba de diez mil personas.

Entrados a la cancha los *teams*, fueron saludados con grandes aplausos, a los cuales contestaron los jugadores argentinos con tres sonoros vivas a Chile.

TEAM ARGENTINO, VENCEDOR POR DOS GOALS CONTRA CERO.

TEAM CHILENO QUE DEFENDIÓ VALIENTEMENTE NUESTROS COLORES.

Sentados: Jhonstone, Teuche, Skewes, Cox, Brito y Jeldes. Hincados: González, Dean, Elgeta. De pie: Ernst, Lester y Cárdenas.

El juego se desarrolló haciendo los chilenos innumerables esfuerzos por vencer, siendo derrotados por sus eximios contendores, los argentinos, por dos *goals* contra cero. Con esta partida, los *sportsmen* argentinos finalizan su temporada en nuestro país.

Con franqueza debemos decir que el *match* internacional, si se le compara con el jugado por el equipo argentino contra los porteños, fué inferior a aquél.

El *team* argentino todos y cada uno de sus miembros se hicieron aplaudir por su hermoso juego, exteriorizando una vez más en forma magnífica la espléndida escuela de *foot-ball* que tienen. Hasta ellos hacemos llegar nuestras entusiastas felicitaciones por el triunfo alcanz do en el internacional.

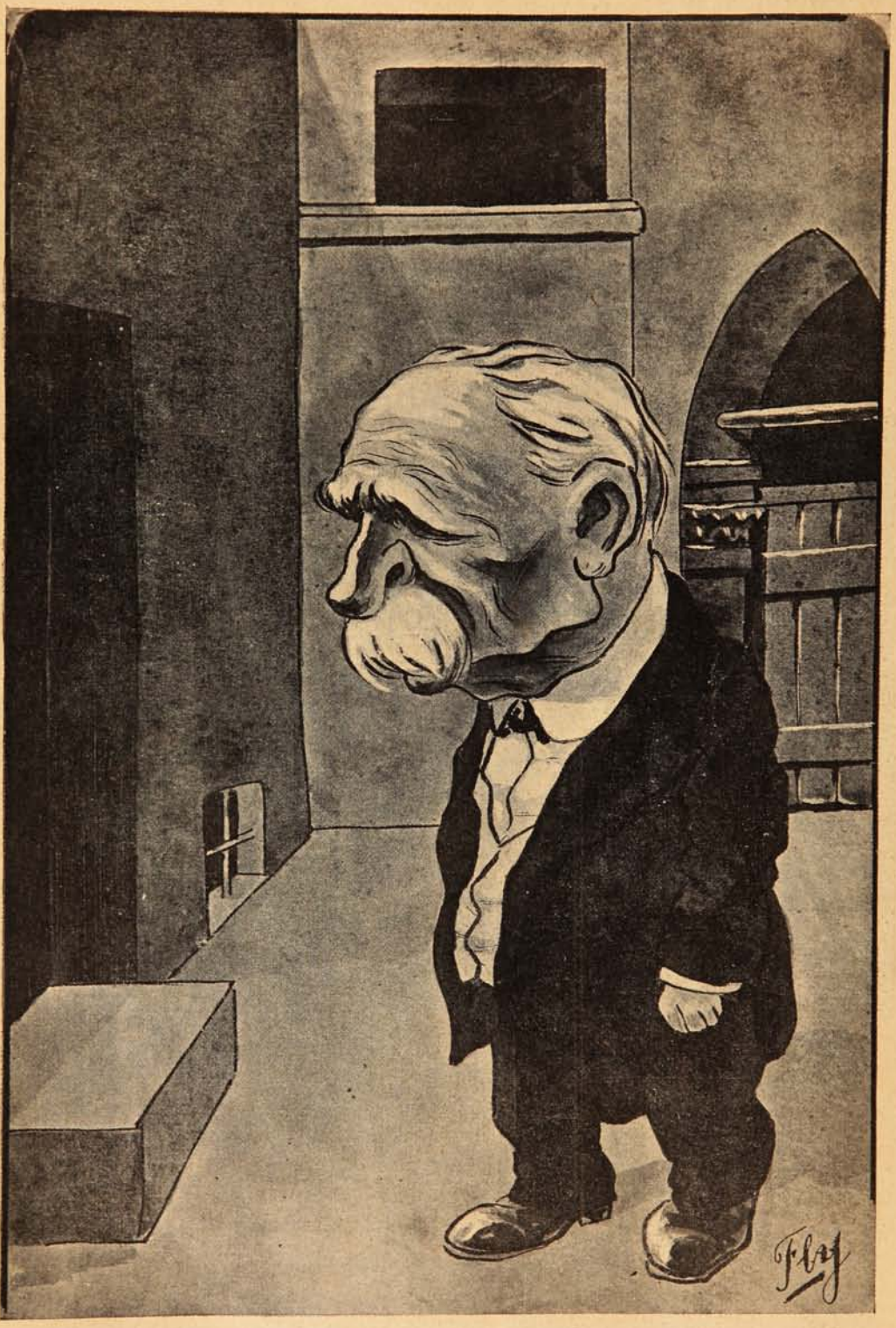
DURANTE LA PARTIDA.

¡UN GUSTAZO!

¡Ni en el suelo m: quitan la pelota!

Un momento de espectación.

DESPUÉS DE LAS FIESTAS



—Ahora me les escondo en este patio, porque ya me tienen curco a fiestas. Aquí echaré mi sueñecito aunque sea parado.

Las fiestas patrias en Valparaíso.

Con gran animación y entusiasmo lleváronse a cabo en Valparaíso, las fiestas con que las autoridades y el pueblo en general celebran anualmente el aniversario de nuestra independencia.

El 18 a las 8½ de la mañana y ante una enorme concurrencia que desbordaba en los alrededores de la Intendencia y del correo central, se dió comienzo al canto de la Canción Nacional y de Yungay, frente al Monumento de la Marina, por las Escuelas públicas congregadas allí.

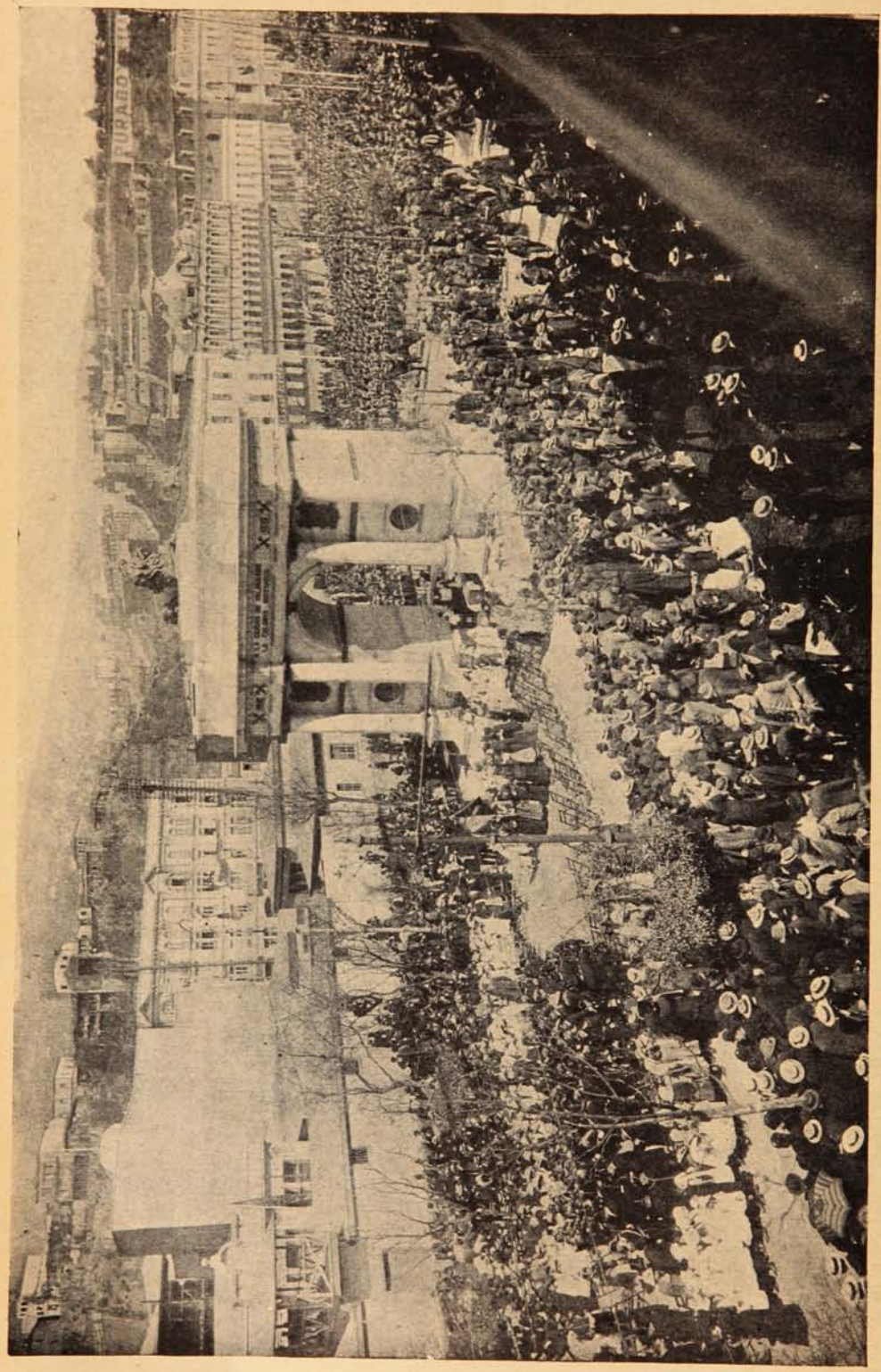
INVITADOS Y JEFES DE ARMADA QUE CONCURRIENON A LA RECEPCIÓN DADA EL 18 DE SEPTIEMBRE EN EL CÍRCULO NAVAL.

Al disolverse la concurrencia llegó la delegación obrera peruana acompañada de sus estandartes, por lo que se rompió entonces con los acordes de nuestra canción y de la peruana, entre los vítores de la concurrencia. A continuación el público se dirigió a la Avenida Brasil, con el objeto de presenciar la misa de campaña que se iba a oficiar en acción de gracias por nuestra emancipación política, con asistencia de las autoridades y de las tropas.

RECEPCIÓN EN LA INTENDENCIA EL DÍA 18 A LAS 4 P. M.

Ofició la misa el presbítero Sr. Cortínez, durante la cual el Orfeón de Policía tocó a la sordina algunos trozos musicales. Terminada la ceremonia religiosa, la comitiva, encabezada por el Sr. Zañartu Fierro, se dirigió al Teatro Victoria, desde cuyos balcones debía presenciar el desfile de las tropas y marinería. Las diversas tropas que desfilaron recibieron múltiples aplausos de parte del enorme gentío que se había congregado para contemplar el desfile.

En la mañana del 19 se efectuó en la casa central de la Asistencia Pública, la entrega solemne del busto de Pasteur, donado por la colonia francesa de este puerto a aquel estableci-



Aspecto de la Avenida del Brasil durante la ceremonia de la misa de campaña.

miento de beneficencia. Fué éste un acto altamente significativo y una prueba más del sincero afecto que profesan a nuestras instituciones los hijos de Francia.

Para el efecto se había colocado con anterioridad en el laboratorio de la casa el busto en bronce del gran bacteriólogo sobre un cuadro de paño rojo.

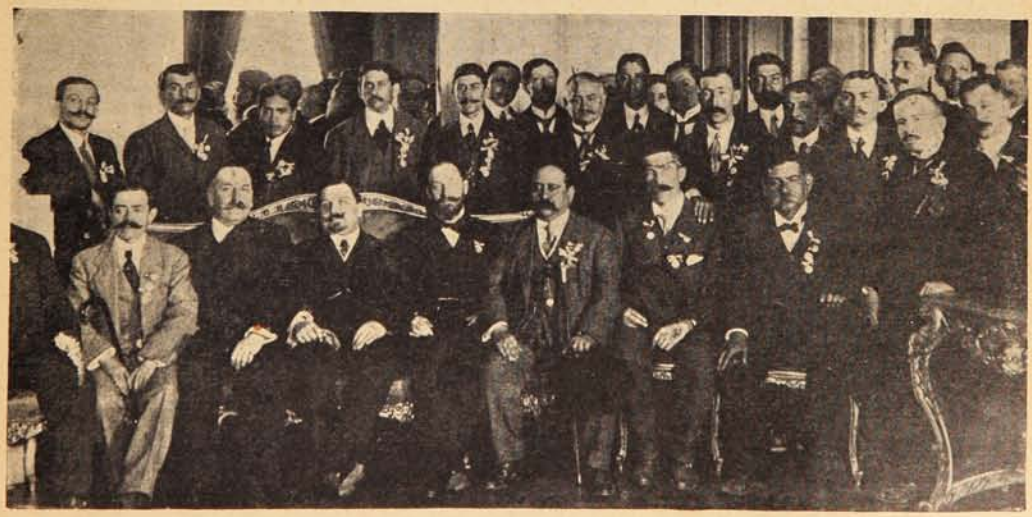
Concluídos los discursos los concurrentes pasaron a visitar las diversas salas del establecimiento acompañados del Dr. Manterola y demás médicos de la Asistencia Pública.

DURANTE LA INAUGURACIÓN DEL BUSTO DE PASTEUR, COLOCADO EN UNA DE LAS SALAS DE LA ASISTENCIA PÚBLICA DE VALPARAÍSO.

—La parada militar en Playa Ancha, fiesta tradicional que no se había efectuado desde hace seis años más o menos, se llevó a cabo con toda lucidez y ante un público que no bajaría de 80,000 personas. Con este número y con otras ceremonias de carácter oficial se ha conmemorado dignamente el 103 aniversario de nuestra independencia.

Los delegados peruanos visitan al Intendente.

Grandiosa e imponente resultó la manifestación que el pueblo porteño preparara en honor de los delegados obreros peruanos que vienen a retribuír la visita que los obreros chilenos hicieron a Lima meses atrás. Inmediatamente que se supo la llegada del «Palena» salieron a recibirlo diversas comisiones de los comitées y sociedades obreras, cambiándose desde a bordo los primeros saludos, entre entusiastas aclamaciones a la delegación y a Chile y al Perú y en medio



DELEGADOS PERUANOS SALUDANDO AL INTENDENTE.

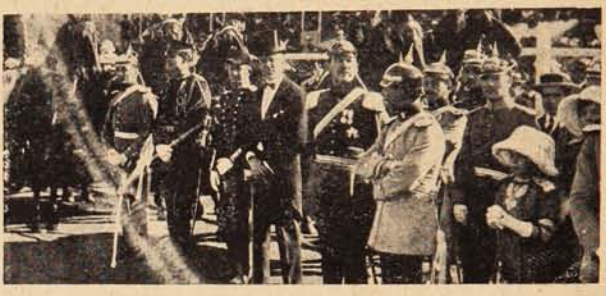
de una muchedumbre inmensa desfilaron por las calles de Valparaíso en dirección al Teatro Victoria, lugar donde se celebró una sesión solemne para la presentación de los delegados.

Después se dirigieron al Criadero de Arboles donde la I. Municipalidad les ofrecía un banquete. De vuelta de este almuerzo pasaron a visitar al señor Intendente de la Provincia quien los atendió galantemente.

Santiago celebra las fiestas de Septiembre.

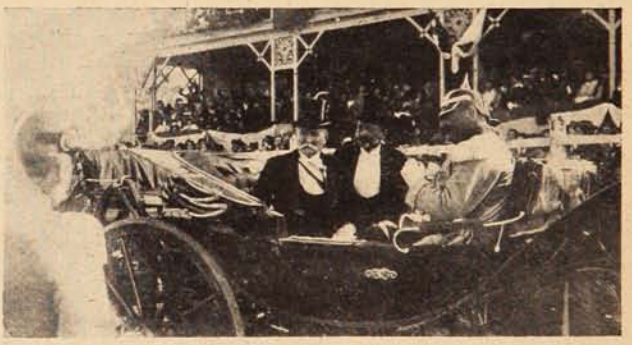
La revista militar llevada a efecto el 19 en el Parque Cousiño, resultó espléndida, tanto por las tropas que desfilaron como por la enorme cantidad de espectadores que acudió a presenciarla.

S. E. entregando los diplomas a los militares agraciados en el día del ejército.



S. E. llegando a las tribunas.—Los agregados militares extranjeros.

Uno de los aeroplanos militares atravesando el Parque Cousiño.



S. E. y el Ministro de la guerra presenciando la revista militar. Los militares que fueron condecorados por S. E.

A las 2 en punto de la tarde se tocaba atención general, anunciando la llegada a la elipse de S. E. el Presidente de la República; quién fué recibido en la puerta por el general Parra y su Estado Mayor, acompañándole en seguida a la revista de los escalones.

Las tropas presentaron armas y las bandas rompían con el himno nacional, a medida que S. E. y comitiva ministerial enfrentaban la cabeza de los cuerpos.

Terminada la revista y detenidos los coches de Gobierno frente al centro de las tribunas, se procedió por el general jefe de División y de las fuerzas. D. Sofanor Parra, a la distribución de las estrellas, otorgándose numerosas distinciones por los años de servicio.

Concluida esta ceremonia, el jefe de las fuerzas ordenó la iniciación del desfile, el que empezó a las 2 y media de la tarde, con la Escuela Militar en columnas por compañía, encabezado por el jefe accidental de la Brigada de infantería coronel Sr. Dávila Baeza.

S. E. LEYENDO LA LISTA DE LOS MILITARES CONDECORADOS POR SUS AÑOS DE SERVICIOS EN LAS FILAS DEL EJÉRCITO

S. E. OBSERVA EL DESFILE DE LA ESCUADRILLA DE AEROPLANOS MILITARES.

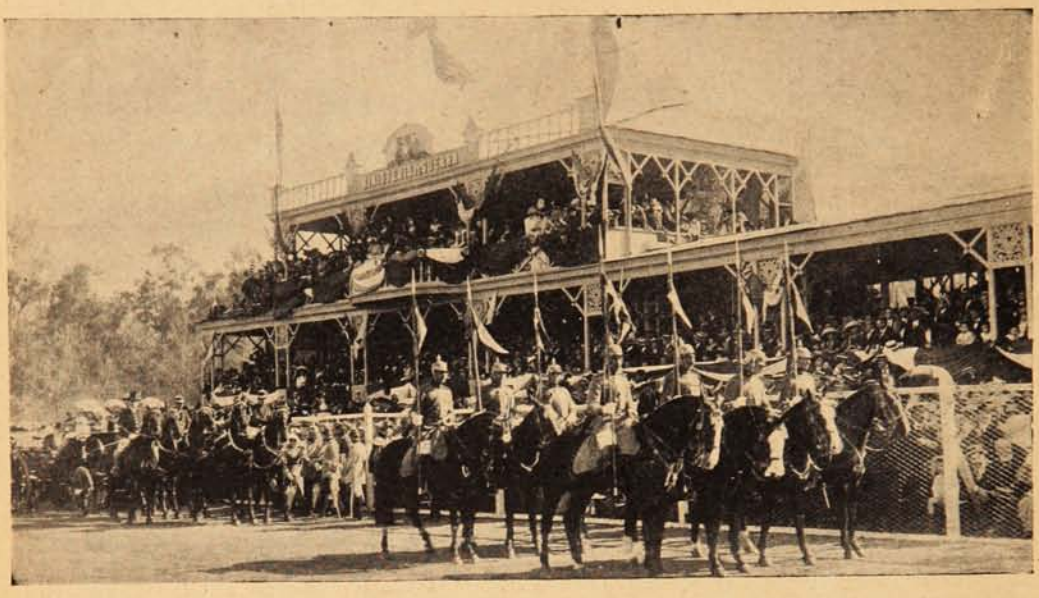
Siguieron, en el mismo orden, todas las tropas de esa Brigada; especialmente aplaudidas fueron por su corrección las Escuelas Militar, de Sub-oficiales y Batallón de Ferrocarrileros.

Siguió la artillería al paso por secciones y la caballería por pelotones, cerrando el desfile el Batallón de Tren núm. 2, al mando de su jefe, el comandante don Eliecer Parada.

Diez minutos después se iniciaba el segundo desfile, en el mismo órden para los cuerpos que el anterior; esta vez la infantería por batallones, la artillería al trote por baterías y la caballería al galope por escuadrones y el batallón de Tren al trote.

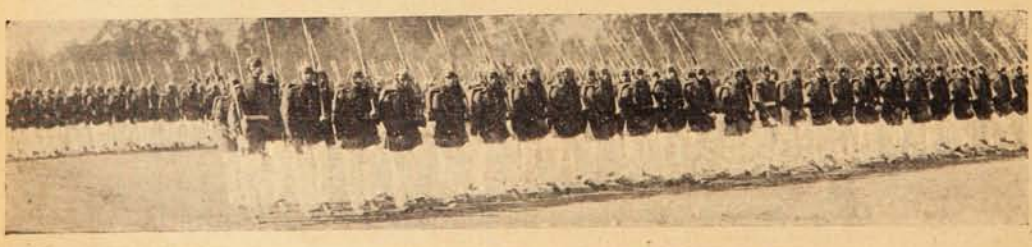
Este desfile fué una continuada ovación del público, para las tropas, por su irreprochable

presentación. Eran las 4 y media de la tarde cuando se ponía término a los desfiles y S. E. pasaba a ocupar la tribuna desde donde vería el desfile de los numerosos aeroplanos que hoy posee nuestro ejército. Como a las 5 P. M. una salva de aplausos anunció el aparecimiento del primero de éstos por la parte sur de la elipse a unos 300 metros de altura; era piloteado por el capitán Avalos, llevando un pasajero en su barquilla; bajó un poco la altura al cruzar la elipse y viró largo hacia el poniente. Con poco intervalo continuaron llegando sobre la elipse otros dos aparatos piloteados por los tenientes Urrutia, Mery y Urzúa, y los cuatro en virajes largos hicieron algunas evoluciones sobre la pista del parque en medio de las continuadas aclamaciones del



ASPECTO DE LAS TRIBUNAS DURANTE LA REVISTA MILITAR.

LA ESCUELA MILITAR DESFILANDO POR COMPAÑÍAS



LA ESCUELA DE SUB-OFICIALES DESFILANDO POR COMPAÑÍAS.

público. Unos diez minutos después apareció el último aeroplano piloteado por el 1.º Page, que como los anteriores fué saludado con entusiastas aclamaciones.

Entre tanto, S. E. y comitiva había emprendido su regreso a la ciudad, yendo a la casa del Ministro de Hacienda Sr. Alessandri, en cuyos balcones se situó para presenciar el último desfile de las fuerzas que se hizo frente a la casa del Sr. Ministro.

Todos los cuerpos del ejército desfilaron bajo los balcones de la casa del Sr. Alessandri, recibiendo sus jefes justas alabanzas tanto por la forma en que desfilaron en esos momentos como por su actuación en la revista en el Parque Cousiño. El público asistente a esta parada militar fué colosal, pareciendo las avenidas del Parque un verdadero hervidero humano.

Las carreras del 20 en Santiago.

—PERO, NIÑA, QUÉ DIJE, HA RESULTADO OLD BOY...

UN JARDÍN FEMENINO TRANSPLANTADO A LAS TRIBUNAS.

LLEGADA DE LOS MINISTROS. TODOS BUSCAN A S. E., MIENTRAS DON RAMÓN DUERME LA SIESTA.

FÍJATE, NIÑA, LO GANÓ POR LA CABEZA.—EL MINISTRO DE COLOMBIA, SEÑORA Y AMIGA.—EL MINISTRO DEL URUGUAY SR. CUESTAS, DON JORGE PHILLIPS E HIJA.—FAMILIAS EN EL PADDOCK.—LLEGANDO A LA TRIBUNA DE LOS SOCIOS.

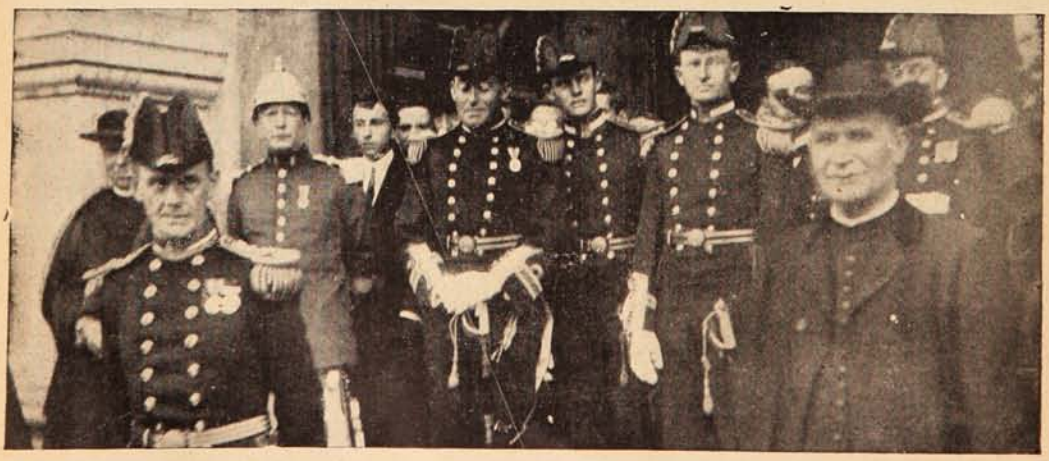
EL TENOR FLORENCIO CONSTANTINO

Este, lector, que aquí ves,
que el público yanqui aclama,
recogió fortuna y fama
con la "Fanciulla del West".

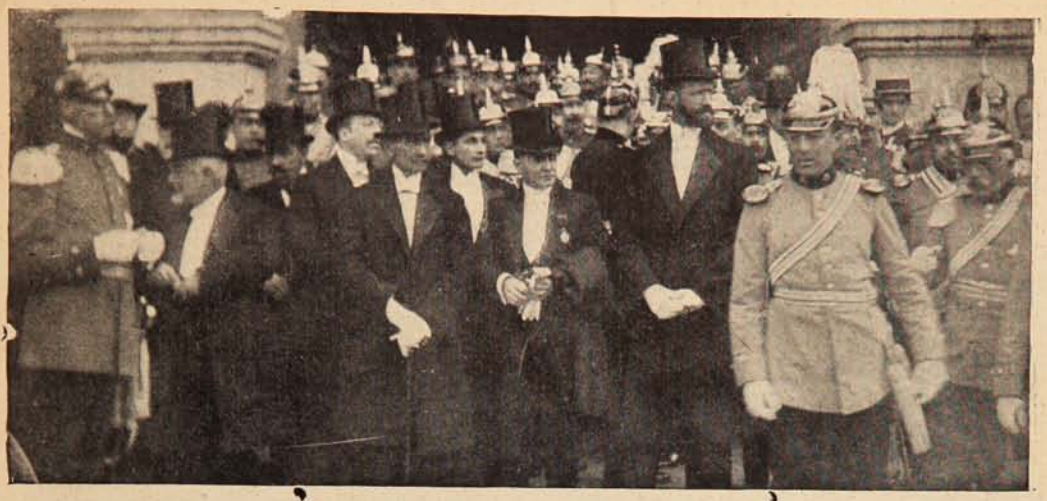
El Te Deum en la Catedral el día 18.

LOS MINISTROS DE ESTADO LLEGANDO A LA CATEDRAL.

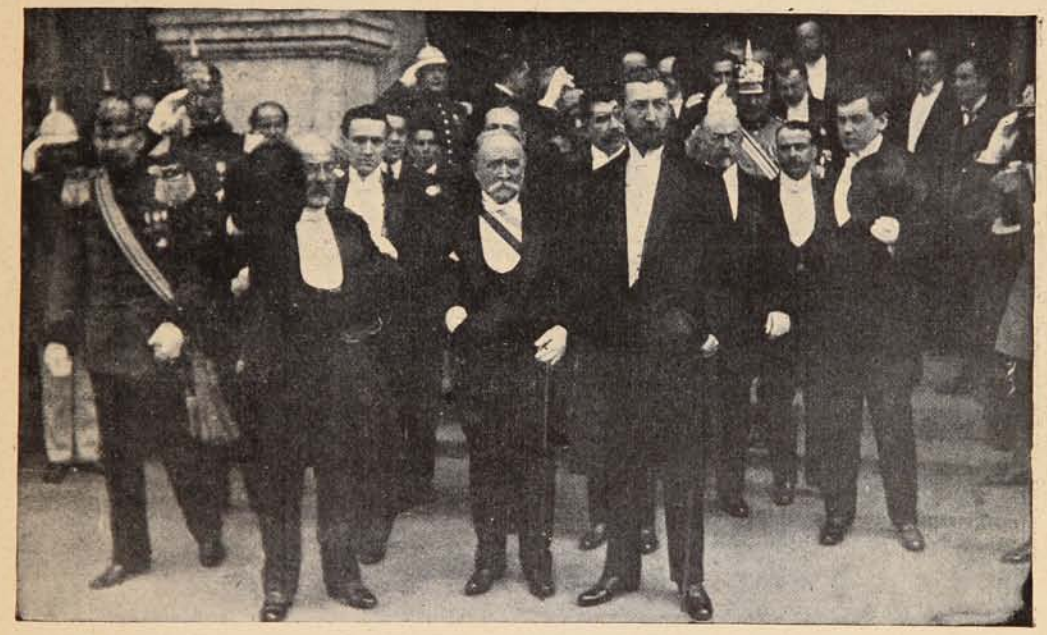
S. E. ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DEL INTERIOR Y EL DE RELACIONES EXTERIORES DE REGRESO A LA MONEDA.



LOS MARINOS DEL «NEW ZEALAND», QUE ASISTIERON AL TE DEUM.



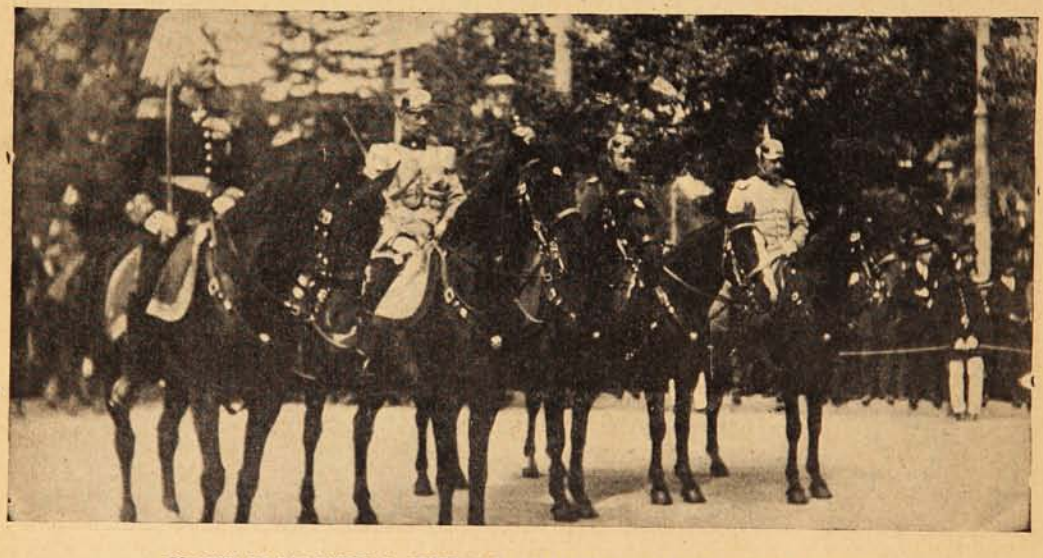
PRESENCIANDO EL DESFILE DE LAS TROPAS.



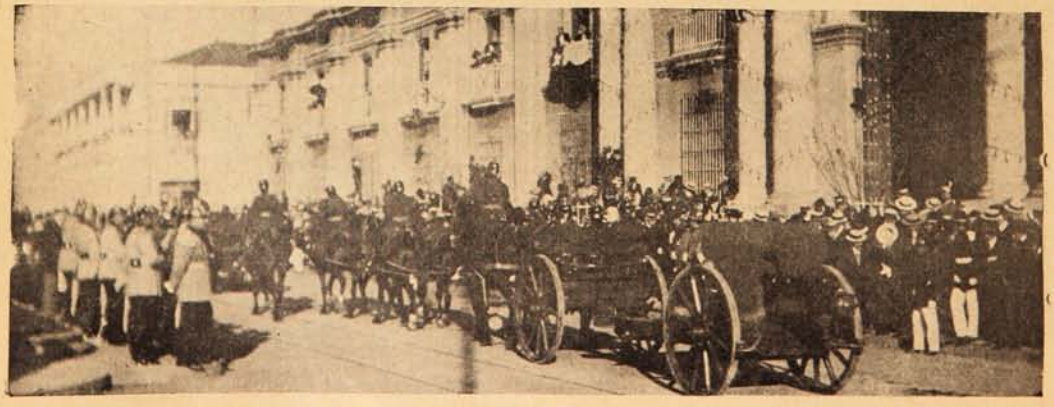
S. E. SALIENDO DE LA CATEDRAL, ACOMPAÑADO DEL VICE PRESIDENTEDEL SENADO Y DEL PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS.

LOS MARINOS INGLESES DEL «NEW ZEALAND» LLEGANDO A LA MONEDA PARA PRESENCIAR EL DESFILE DE LAS TROPAS. × EL PRÍNCIPE DE BATTENBERG.

MIEMBROS DEL CUERPO DIPLOMÁTICO Y ALTAS PERSONALIDADES SALIENDO DE LA CATEDRAL.



EL JEFE DE LAS FUERZAS, GENERAL D. SOFANOR PARRA Y SU ESTADO MAYOR.



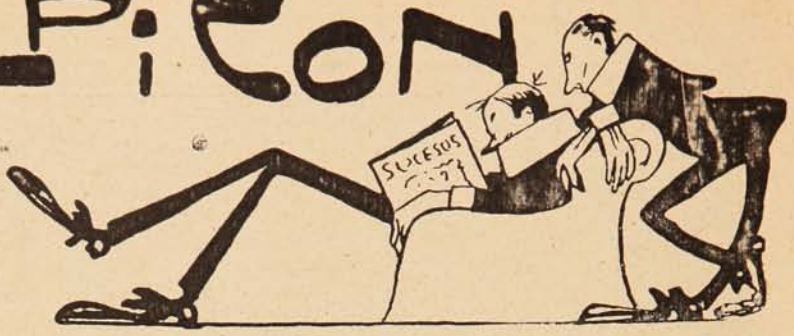
EL DESFILE DE LA ARTILLERÍA MONTADA.

GALERÍA NAVARRO MARTÍNEZ

FAMILIA AGUIRRE VOGT.

Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



¿En la capital varios miembros del «Santiago Paperchase Club» han tenido la feliz humorada de practicar la navegación fluvial en el Mapocho.

La empresa no les resultó tan fácil que digamos pues los chapuzones han menudeado y los atrevidos navegantes han estado más de una vez en inminente peligro de desaparecer de la faz de la tierra, mejor dicho de la superficie del agua.

Partieron una mañana desde el Mapocho a la altura del puente Manuel Rodríguez y fueron a rematar siguiendo el curso del río Maipo a Lloleo.

Los botes construídos especialmente para esta excursión sufrieron varias volcaduras a causa de las fuertes corrientes y en muchas ocasiones quedaron encallados en los bajos teniendo sus tripulantes que remolcar a las embarcaciones.

Los atrevidos excursionistas pertenecen al club de los «Como no» y partieron llevando como provisiones una botella de wisky y salsa para utilizar los berros como alimento.

Es una humorada que merece recordarse. Son cosas de la juventud que vemos muy rara vez en este país.

Figúrense ustedes que exponerse a una pulmonía para comprobar la practicabilidad de la navegación fluvial en el Mapocho!...

Caramba! que la cosa tiene gracia... para los que no han expuesto su pellejo.

***

Un automovilista inglés Mr. Eric Hunter ha sido acusado recientemente de homicidio por imprudencia. El juez al absolver al acusado dijo que:

«Un conductor de automóvil jamás debería consentir que una señora ocupara el asiento contiguo al suyo. El automóvil exige el monopolio de la entera atención del conductor. Muy fácil es citar ejemplos a centenares de las distracciones que ocasiona a aquel la vecindad inmediata de una persona del bello sexo.

Es un género de compañía bastante peligroso e impresionable; otras que son capaces de marear al «chauffeur» más sereno, otras en fin demasiado atractivas, capaces también de marear por otro estilo al más imperturbable conductor.»

El juez seguramente ha estado en lo cierto al afirmar de que una señora sentada al lado de un «chauffeur» pueda ser la causa de una catástrofe.

Una mirada incendiaria, una sonrisa significativa, un gesto decidor, todo puede causar un trastorno en el ánimo del «chauffeur» que en esos momentos piensa que lleva en su corazón un tarro de bencina.

El sermón del magistrado debe ser tomado muy en cuenta por todo aficionado a manejar un auto.

La distracción peligrosa de una mujer puede causar la muerte de un conductor en el auto.

Ya lo sabéis, señoritas, el automovilismo práctico ve en vosotras un peligro. No distraigáis a un hombre que maneja una máquina de velocidad...

Tened compasión del «chauffeur»...

***

En la sección cablegráfica de un diario de la capital se lee:

CONFERENCIA DE MR. ROOSEVELT EN SUD AMERICA

Buenos Aires.—Un telegrama de Wáshington, dice que el ex-presidente norte-americano, Mr. Wilson se ha dirigido al director de la Unión Pan-Americana, M. Barret, pidiéndole amplias informaciones respecto a la situación política, económica y social de Austria, Brasil y Chile, países donde dará conferencias, para las que se prepara con gran acopio de datos.

Entendámonos: ¿es Roosevelt o Wilson el que viene a dar las conferencias? Si es Roosevelt no vemos el motivo de llamar ex-presidente a Mr. Wilson.

Y esto que se trata de un diario que no se pitorrea con nadie.

***

En la Morgue de Antofagasta se ha organizado una exposición permanente de cadáveres en estado de putrefacción.

Sucede que los cadáveres permanecen expuestos en la Morgue hasta ocho días lo que significa un adelanto para la salubridad de ese puerto.

La verdad que no comprendemos qué se persigue con esta exposición macabra y pestilente.

***

A un político le preguntaba un repórter:

—Y candidaturas presidenciales ¿sabe usted algo? Es candidato D. Agustín Edwards?

—Lo que he oído decir de este caballero es que en ningún caso será candidato, que no tiene deseos todavía de ser presidente.»

Eso viene a ser lo mismo que aquello de: no quiero, no quiero, pero echámela al sombrero.» Porque Don Cucho con esto no niega sus intenciones a la banda presidencial, declarando que *todavía* no quiere ser presidente.

Puede que al acercarse la fecha, nuestro hombre tenga deseos y con deseos y lo demás, se la lleva, vaya si se la lleva...

***

En la capital el señor Alcalde acaba de expedir un decreto por medio del cual se uniforma a los limpia-botas.

Es lógico que los limpia-botas que ganan su vida dando lustre al calzado, lleven por lo menos un uniforme aseado y establezcan un magnífico contraste con las famosas conductoras de tranvías que han adquirido renombre como las virtuosas de la mugre.

***

Hace días un tranvía de Ñuñoa, en la Avenida Irarrázaval, chocó con una carretela, arrojando a ésta al cequión que corre paralelo a esa avenida.

Es una rivalidad del tranvía eléctrico con la clásica carretela santiaguina «pa burtos y pasajeros.»

Es posible que el motor-man haya equivocado al conductor del vehículo con un miembro del club de los «Como no» que, como están impuestos nuestros lectores, han inaugurado la navegación fluvial en el Mapocho.

El carretelero estropeado negó con una sinceridad, que no dejaba lugar a dudas, de que no era un «Como no» disfrazado y hasta aseguró de que sin ser muy perito en navegación el cequión no servía para meterse en carretela.

***

En un diario de la capital se lee un aviso que dice:

«Bálsamo de higos para dolencias del bello sexo.»

El aviso no necesita comentarios. En estos casos el comentario huelga...

Y a propósito de avisos: en otro diario se lee en la sección «Avisos económicos:»

«Gratificación se dará a la persona que entregue dos paquetes con diamantes, perdidos ayer en el trayecto de Moneda, entre Estado y Morande.»

El que se haya encontrado los dos paquetes con diamantes ¿será tan cándido que los devuelva pensando en una gratificación problemática? ¿Es posible que el que posea el valioso hallazgo sea de las personas que colocan avisos de tal naturaleza en los diarios?

Antes que la gratificación están los diamantes, que por nada no dice el refrán que «más vale un pájaro en la mano que cien volando...»

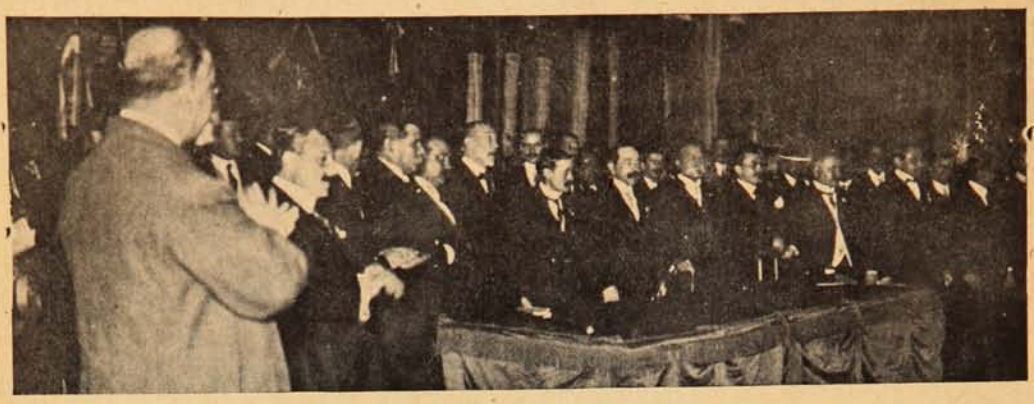
SERRUCHO

Una buena digestión

es la base del bienestar. Si el estómago no trabaja suficientemente las substancias de la nutrición y extrae incompletamente de los alimentos las que son útiles a ella, el organismo entero sufrirá las consecuencias de este trastorno, apareciendo fenómenos como pérdida de fuerzas, dolores de cabeza, mala gana, nerviosidad y mal estado general. Para fortalecer a un estómago debilitado, mejorar la digestión y llevar el apetito y las fuerzas a todo el organismo, los médicos recomiendan siempre la universalmente conocida **SOMATOSE.**

Los delegados obreros peruanos en Santiago.

Durante su estadía en Santiago los delegados, que representan al elemento obrero del Perú en nuestro país, asistieron a una simpática fiesta celebrada en la Penitenciaría. Dignamente



LA RECEPCIÓN EN EL TEATRO MUNICIPAL A LOS DELEGADOS OBREROS PERUANOS.

ASPECTO DE LA SALA DEL MUNICIPAL DURANTE LA PRESENTACIÓN OFICIAL DE LOS DELEGADOS.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO A LOS DELEGADOS PERUANOS POR VARIAS SOCIEDADES OBRERAS.

recibidos por el Alcaide del establecimiento, Sr. Cavada, visitaron los diversos patios donde los penados habían preparado algunos entretenimientos. El reo José Catalán dió la bienvenida a los delegados contestando uno de los visitantes.

LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.o 4

Lección 4.ª

Sumario.—*De la belleza.*—Obesidad y delgadez.—Medios de atacarlas.—Fórmulas para adelgazar y para engruesar.—Del baño.—Baños para la piel.—Baño de las Diosas.—Conservación hermosa de la piel.—Del rostro, su frescura y belleza.—Contra las arrugas.—Nariz y manos hermosas.—Recetas y lociones.

Mis distinguidas lectoras:

El Director de este semanario, D. Gustavo Silva, me ha mandado la siguiente carta:

«Estimaré a usted que en su próxima colaboración trate de complacer a las *Varias Lectoras* que me han dirigido la carta que le adjunto».

Dicha carta dice así:

«Util en todo concepto estimamos la publi-«cación del *Curso del Corte* que usted hace en su «SUCESOS, pero le rogamos que pida a su cola-«boradora, *Md. Rocanot*, como buena parisiense «que es, nos diga algo de la juventud, de la «belleza, de eso que nos interesa tan directa-«mente a todas nosotras. Usted nos comprende, «Sr. Director, lo que queremos que se nos diga «por si encontramos algo bueno para conservar «la juventud y no afearnos».

Muy bien mis ilustradas lectoras. En este número para romper la monotonía del tecnicismo geométrico del corte y su descripción y con mi mejor agrado de satisfacer tan justos deseos, voy a hacer confidencias con ustedes que se relacionen con lo que han solicitado.

DE LA BELLEZA

Sabido es de ustedes que la cultura de la belleza femenina ha tenido y tiene su asiento en Europa, pero ese asiento no está en toda ella sino que en una parte relativamente pequeña de ese gran continente.

Está en París, foco del culto por la hermosura femenina en todo el explendor del arte y de la ciencia.

La ciencia y el arte de los grandes hombres de estudios e inspiración se aúnan para, sin descanso, arrancar a la naturaleza sus secretos, los que después divulgados son puestos al servicio de la hermosura de la mujer.

Allá los hombres se envejecen y afean hasta encontrar la fórmula científica o el medio artístico para que la mujer conserve su juventud y belleza o para que pueda adquirir los dones con que no la regaló la natura.

En París, cualquier persona estudiosa y observadora, y de mediano temperamento artístico se inicia y prepara con facilidad en lo que constituye la belleza de la mujer en todas sus variadas formas y conceptos.

Es por esto, mis lectoras, que sin pretensiones de autoridad pero con conocimiento teórico y práctico de la materia puedo darles buenos consejos y fórmulas con los que siempre se consigue mantener o adquirir juventud y hermosura. Esto lo digo por experiencia propia.

OBESIDAD Y DELGADEZ

La hermosura general del cuerpo tiene sus enemigos mortales en *la obesidad* que aumenta las formas hasta romper las líneas de contornos estéticos y artísticos desformándolas por exceso, por derroche de abundancia y en *la delgadez* que contrae el conjunto de las hermosas curvas hasta dejar el cuerpo en forma puramente rectilínea y angulosa.

Estos dos peligros que están amenazando constantemente a la belleza deben ser prevenidos con oportunidad.

OBESIDAD: Cuando se observa que nuestro cuerpo tiene tendencias de engruesar pongámonos en guardia y alistémonos para atacar al enemigo, pues bien sabemos que *engrasar* (acumular en exceso grasa en los músculos) *es envejecer.*

La elegancia femenina y las ideales líneas del perfil se pierden con suma rapidez por el engrasamiento excesivo del cuerpo.

Qué hay que hacer para atacar la obesidad, para no engruesar?—Decir adiós al descanso extremado, a las suculentas comidas, a los licores, y a los vinos generosos. El ejercicio tiene que ser inevitable y sistemático.

No hay más que temperancia y mucho ejercicio

Una contemporánea nuestra nos dice en una de sus obras:

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"

«El plan curativo de la obesidad empieza «por las mismas prescripciones que la higiene. «Ejercicio un poco exagerado para que aumente «la transpiración y se quemen los excesivos «hidrocarburos, féculas, azúcar, antes de que se opere su transformación en grasas. Es preciso acostarse tarde y levantarse temprano imponerse un trabajo intelectual muy sostenido y recurrir al masaje y la gimnasia.

«Es preciso tomar carnes blancas asadas, «legumbres verdes, huevos y leche, frutas ácidas «y compotas cocidas. El régimen lácteo se emplea «en último caso pero con el permiso del médico».

Un régimen eficaz es el siguiente:

«Por la mañana al levantarse se toman de 5 a 8 gramos de sales Carlsbad disueltos en un par de dedos de agua de Vichy y en seguida un sorbo de café puro para evitar las náuseas que produce el agua caliente; a la hora se toma un vaso de agua de Vichy y para el desayuno una taza de té con dos galletas».

«El café con leche y el chocolate engruesan mucho lo mismo que los bombones y los dulces».

Son indispensables los baños más calientes que tibios, según prescripción médica y la gimnasia.

Se recomienda mucho el ejercicio de doblar el cuerpo hacia adelante hasta tocar con los dedos la punta de los pies, esto es sin doblar las rodillas.

Hay también cinturones de goma que comprimen el talle y llegan a adelgazarlo con su uso constante.

BUEN TE PARA ADELGAZAR

Grama cortada	120	gramos
Dulzamara	120	,,
Hojas de sen.....	60	,,
Zarzaparrilla.....	120	,,
Regaliz cortada	120	,,

Se mezcla todo esto y se pone una cucharadita para cada taza de infusión caliente que se bebe después de cada comida.

OTRO BUEN TE MUY REPUTADO

Sen en torzos.....	60	gramos
Grama partida	60	,,

Basta una cucharadita para una taza después de cada comida.

LA DELGADEZ: Las enfermedades que más hacen enflaquecer son la tisis, la anemia, la solitaria y las afecciones del estómago.

Debemos también agregar las pasiones y preocupaciones morales, odio, envidia etc. y el excesivo trabajo cerebral.

Aunque la delgadez se presente con excelente salud, hay que combatirla *porque es antiestética* como la obesidad.

Hay que ser incansable hasta obtener un volumen normal, regular, con las redondeces tan agradables y encantadoras que se admiran en las mujeres elegantes y bien formadas...

MEDIO PARA ATACAR LA DELGADEZ

Evitar toda causa de transpiración excesiva, exagerada o de enfriamiento. Mucho reposo y sueño tranquilo entre 8 y 10 horas.

ALIMENTACION: Jugo de carne, huevos, manteca, plátanos, cacao, leche, avena, lentejas, frejoles, pan de avena, aceite, azúcar, carne de cerdo, y todos los demás alimentos prohibidos a las gruesas.

Esta alimentación estará muy de acuerdo con lo que nuevamente tolere el estómago.

En las comidas es conveniente beber bastante y con especialidad cerveza.

Hay algo que produce los mejores resultados para engruesar y muy en uso por las mujeres orientales con lo que adquieren esa opulencia atractiva de formas.

Ese algo es el

RACAHUT DE LOS ARABES

La fórmula es:

Cacao fuchard.....	60	,, gramos
Fécula.....	60	,,
Flor de arroz	60	,,
Raíz de satirion	15	,,
Azúcar	25	,,
Vainilla.....	1	,,

E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO

AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Con esto se forma una harinilla y dos cucharaditas para una taza de té son suficientes para tomar una taza por la mañana, a medio día y por la noche.

NECESIDAD DEL BAÑO

Inoficioso encuentro estampar aquí lo necesario que es el baño y cuanto contribuye a la hermosura, pero no dejaré de recomedar algunas fórmulas muy reconocidas como magníficas.

CUANDO ESTA EXCITADO EL SISTEMA NERVIOSO se calma con *baños de tilo* cuyo perfume es agradable.

LA FRESCURA Y DELICADEZA DE LA PIEL SE DEVUELVE con el siguiente baño:

Se le pone al agua del baño:

Agua de rosa	100 gramos
Glicerina.....	50 ,,

Eso se diluye en un litro de agua antes de echarlo a la bañera.

Pocos, muy pocos baños hay tan frescos y saludables a la piel como el baño de *almidón*.

Estos son siempre muy recomendados por los médicos para atacar inflamaciones.

Muchas damas ricas diluyen en el baño *pasta de almendra* y *lo perfuman con violeta*.

Otras lo componen con *harina de avena y agua de azahar*.

A los anteriores baños no es costoso diluírle un poco de *tintura de benjui* que da cierto color lechoso al agua.

Muy recomendables también para la piel y muy higiénicos son los baños *de sal perfumados*. Esta sal se prepara:

Carbonato cristalizado.....	600 gramos
Esencia de lavanda fina.....	15 ,,
,, de romero	10 ,,
,, de eucalipto.....	5 ,,

Se muele bien el carbonato, se rocía con las esencias se mezcla todo y se guarda en frascos bien tapados.

De esta sal preparada se pone al baño en proporción a la cantidad de agua.

Para la piel que no sea muy tersa ni blanca se logra tener estas condiciones con el baño siguiente:

Bicarbonato de sosa.....	200 gramos
Crema de tártaro	175 ,,
Almidón	300 ,,
Aceite de limonero	4 ,,
,, ,, bergamota	10 gotas

Este último perfume puede ser cambiado según sea el gusto; si se emplea el aceite de geranio sólo se pondrá 5 gotas.

EL BAÑO DE LAS DIOSAS

Para endurecer las carnes.

Vinagre fuerte.....	200 gramos
Tintura benjuí.....	200 ,,
,, de rosas rojas	200 ,,

Con esto vertido proporcionalmente en agua se puede dar baños locales muy necesarios a la conservación y belleza de las formas.

CONSERVACION HERMOSA DE LA PIEL

Veamos ahora algunas fórmulas muy recomendadas para la conservación de la piel hermosa o para atacarle algunas enfermedades.

Mis lectoras conocen que el más grande enemigo de la frescura y blancura de la piel es el sol.

El aire solano y sus ardientes rayos hace que la piel tome cierto color moreno y amarilloso.

Baños de almidón boratado por la mañana y por la noche son excelentes para destruír estas quemaduras de la piel.

PARA LAS MANCHAS ROJAS DE LA PIEL conviene la siguiente composición y loción:

Borato de sosa	2 decigramos
Agua de rosas.....	20 gramos
Flor de naranjo.....	20 ,,

Si esto fuese insuficiente para quitar las manchas rojas empléese el *Agua Química Iodada* de resultados infalibles.

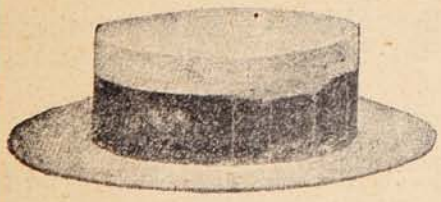
Esta agua hay que usarla con mucho tino porque es algo cáustica, y se pone sobre la mancha solamente con un pincelito suave.

CUIDADOS DE LA PIEL DE LA CARA

Es muy recomendable lavarse la cara *con espuma de cerveza blanca*.

Conviene tener por costumbre poner al agua de lavar algunas gotas de la siguiente solución:

Agua de Colonia fina	80 gramos
,, ,, lavanda	80 ,,
Esencia de violeta	10 ,,
,, ,, vainilla.....	1 ,,
Tintura de benjui	10 ,,



La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.

EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 **VALPARAISO**

IMPORTANTE

PARA RECOBRAR LA FRESCURA DEL CUTIS

Jugo de cohombro	3 cucharadas
Agua de Colonia	2 ,,
,, ,, flor de manzanilla	½ litro
Tintura de benjuí.....	15 gramos

Con esta composición se da fricciones por la mañana después de lavarse.

Estas dos anteriores fórmulas nunca dejaré de usarlas por sus sorprendentes resultados.

CONTRA LAS ARRUGAS DE LA CARA

De noche se extiende sobre la parte afectada un poco de la loción siguiente:

Tanino.....	10 gramos
Almendra	10 ,,
Gliceroloide de almidón.....	60 ,,

Y por la mañana se lava la cara con una solución de:

Agua destilada.....	200 gramos
Borato de sosa	25 ,,
Alcohol	100 ,,
Esencia de bergamota.....	10 ,,

CONTRA LA RUBICUNDEZ DE LA NARIZ

Bórax.....	2 gramos
Agua de rosas.....	15 ,,
Agua de azahar	15 ,,

Se funde o disuelve el bórax en el agua de rosas y se humedece la nariz con esta agua dejándola secar sin enjugarla.

CONTRA LOS PUNTOS NEGROS DE LA NARIZ

Tintura de quillayo	10 gramos
Eter sulfúrico.....	40 ,,
Alcoholato de almidón.....	50 ,,
Alcohol de 90 grados	20 ,,
Esencia de bergamota.....	60 ,,

Se da fricciones por la mañana y por la noche con una franelita y con toda suavidad para no irritar la nariz.

Después de la fricción de la mañana, un momento después se lava con agua tibia.

DEL CUIDADO DE LAS MANOS

Si por cualquier causa el interior de las manos se endurece con pretensiones de formarse callos, se frotará con la piedra pómez, con toda paciencia y suavidad, empleando para esto un jabón que no sea corrosivo.

Las manchas se quitan lavándose con bórax o con amoníaco diluído en agua. También se limpian así con suma facilidad las rayas internas de las manos.

Tratamiento muy especial es el de limpiar por la noche las manos con jugo de limón y después friccionarlas con una solución de:

Bórax.....	7 gramos
Glicerina.....	6 ,,
Tintura de benjuí	10 ,,
Agua	2 cucharadas

Mis lectoras:

Ya en número anterior les he expresado que no siendo este semanario de exclusividad femenina me veo en la necesidad imperiosa de no poder ser lo verdaderamente comunicativa y confidencial con ustedes.

Dejo muchos puntos que tratar respecto de la hermosura y belleza y de los medios científicos y artísticos de que hay necesidad en muchos casos de valerse para defenderse de la acción del tiempo, de las enfermedades o de la ingrata naturaleza que no a todas nos regaló con sus dones de hermosura perfecta en todo.

Sin embargo de esto *atenderé con toda solicitud cuanto se me consulte particularmente.*

Poseo la clave de magníficos cosméticos superiores a los que se venden en plaza por ser inofensivos a la salud y a la piel o al cabello.

Puedo indicar los medios estéticos para corregir defectos de formas, de escasez o flexidez.

El arreglo artístico del conjunto del rostro es algo de lo que más importa conocer a la mujer.

SOLICITUD: Podrán dirigirse a *Md. Rocanot.*—«SUCESOS» haciendo la consulta en forma clara y sencilla, adjuntando el *Cupón* de SUCESOS que va en el encabezamiento de esta sección con más la estampilla de correo para la contestación.

Queda a las órdenes de ustedes.

MD. ROCANOT.

Atofan

Un remedio sobresaliente contra gota, reumatismo articular, dolores a los músculos, neuralgias y dolores de cabeza, etc.

Da resultados notables como calmante de dolores y no produce irritaciones.

Pídase envase original Schering(tubos de 20 tabletas a 0.5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE y Cía. Valparaíso, Santiago Concepción, Antofagasta.

El terror doméstico.

El hotel de Aigreville, en la calle de Borgoña, habitado por el conde y la condesa de Aigreville; él tiene sesenta años, ella cincuenta; no tienen hijos, y forman un matrimonio muy unido; su tren de casa está en relación con su fortuna que es considerable; pero su existencia es de las más tranquilas y de las más burguesas.

Las tres. El gabinete. La condesa acaba de recibir a algunas amigas. Las visitantes se marchan, llaman. Entra Julián, el mayordomo, un sólido muchachote de cuarenta y cinco años, subido de colores, gestos un poco fríos y de hablar breve.

El mayordomo.—¿La señora ha llamado?

La condesa.—Sí. Por fin, estoy sola; podemos charlar. ¿Qué pensáis de Bautista, el nuevo ayuda de cámara de mi marido?

El mayordomo (categóricamente.)—Nada bueno, señora condesa.

La condesa.—Sin embargo, cuando el conde le ha admitido hace ocho días ha traído un certificado muy laudatorio del marqués de Gavry.

El mayordomo.—¿Estáis segura, señora condesa, de que existe ese certificado?

La condesa.—No lo he visto, pero el conde me ha afirmado que se lo había enseñado.

La condesa.—¿Qué me decís?

El mayordomo.—He ido yo mismo a informarme; nunca ha tenido el marqués a su servicio un criado del nombre de Bautista Loveteau.

La condesa.—¡Pero es muy grave lo que me decís, si es cierto!

El mayordomo.—Hay algo más grave.

La condesa (muy conmovida.)—¡Pues qué hay!

El mayordomo.—Los paseos de Bautista son de los más sospechosos.

La condesa.—¿Cómo es eso?

El mayordomo.—Ante todo no cesa de vigilar a sus camaradas de la repostería! busca el conocer sus costumbres. Le he visto sacar su reloj, y mirar la hora cuando el jefe o la doncella iban a acostarse. Le he sorprendido en el cuarto del señor conde en trance de abrir y cerrar sin ruido la puerta de la que examinaba la cerradura.

La condesa.—¡Ah! ¡Dios mío!

El mayordomo.—Ha parecido muy contrariado al verme llegar de improviso. Me he

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

hecho el tonto y he chanceado con él para no despertar sus sospechas.

La condesa.—Es hábil, en efecto. Pero, ¿conseguiréis algo?

El mayordomo.—Lo espero. Le he hecho charlar. Ayer por la noche, después de comer, le he llevado al patio, bajo pretexto de fumar un cigarrillo.

La condesa.—Y la conversación ¿ha sido interesante?

El mayordomo.—En el momento, no; porque no he hablado al principio más que de cosas insignificantes. Pero no ha tardado en llegar a serlo, cuando la he dirigido sobre los diversos robos cometidos en París: ha tratado el objeto empleando términos técnicos y—¿diré la palabra?—profesionalmente. Le he lanzado más aún. He insinuado que se exageraba voluntariamente la audacia de los malhechores, que las hazañas más fructuosas eran frecuentemente las más fáciles de ejecutar... Inmediatamente, le he tendido la emboscada...

La condesa.—Y él, ha caído...

El mayordomo.—Con apresuramiento. En seguida ha abundado en mi opinión y como por casualidad tomó por ejemplo este hotel, lleno de objetos de valor; pero guardado por un viejo portero, habitado por dos personas de edad... Entonces el ayudante de cocina ha venido a reunírsenos en mal hora. Porque apuesto que de otra manera, dos minutos más tarde, Bautista me proponía intentar aquí, con él, un robo... o peor todavía.

La condesa.—¡No queda más que el tiempo necesario para avisar!

El mayordomo.—No vayamos demasiado de prisa, señora condesa; no le perdamos de vista; dejémosle dar a su proyecto un principio de ejecución y agarrémosle en flagrante delito.

La condesa.—¡Causar al conde, que tiene una enfermedad al corazón semejante emoción! Nunca.

El mayordomo.—Como guste la señora.

La condesa.—Mientras tanto, os felicito, amigo mío, por vuestro celo y vuestra inteligencia.

El mayordomo (inclinándose.)—He hecho mi deber, señora condesa.

(Sale. Los señores van al jardín.)

El conde.—¡Y bien! querida amiga, ¿estáis presta?

La condesa.—Sí, pero antes de salir es preciso que os hable muy seriamente. Nos amenaza un gran peligro.

El conde.—¿Un peligro? ¿Cuál? Explicaos.

La condesa.—Mi pobre amigo, pertenece a la triste época en que vimos renovar contra nosotros, parodiándolas, las persecuciones de que nuestro antepasados fueron anteriormente víctimas; ellos han sufrido el terror revolucionario, cuyas violencias, por lo menos, se ejercían en pleno día; nos estaba reservado conocer otro terror disimulado y abyecto, porque nos hiere en la sombra, en nuestro mismo hogar, el terror doméstico.

El conde.—Amiga mía, ¿por qué esos circunloquios?—Hablad francamente, os lo ruego.

La condesa.—¡Y bien! amigo mío, ¡hay aquí en nuestra casa, un individuo peligroso, capaz de todos los crímenes!

El conde.—Lo sé...

La condesa.—Lo sabéis... ¡y conserváis vuestro ayuda de cámaras!

El conde (aturdido.)—¿Cómo, mi ayuda de cámara es peligroso?

La condesa.—Sí; el individuo en cuestión es él. ¡Sus antecedentes son de los más enigmáticos, sus pasos de los más ocultos, sus propósitos de los más inquietantes!

El conde.—¿Quién os ha informado así sobre él?

La condesa.—El mayordomo.

El conde.—Eso ya no me extraña. Pero, mi buena amiga, es tiempo de que estéis informada de ello: ¡si hay aquí un individuo peligroso, es el mayordomo!

La condesa—(sofocada.)—¡Ah! ¡Estaría bueno!

El conde.—El día mismo en que le habéis admitido, ha producido en mí tan molesta impresión, que para vigilarle sin alarmaros he admitido a mi vez mi ayuda de cámara, cuyas relaciones han confirmado después, desgraciadamente, mis sospechas.

La condesa.—¡Es demasiado fuerte! ¿Sabéis quién es mi mayordomo, amigo mío? Es un gendarme retirado, actualmente a sueldo de una honorable agencia de detectives privados; yo no lo he hecho entrar aquí más que para que nos protegiese, llegado el caso, contra nuestros criados.

El conde.—¿Y sabéis quién es mi ayuda de cámara? ¡Es un brigadier de seguridad!

La condesa (riendo.)—Así tenemos a nuestro servicio a dos policías...

El conde (riendo igualmente.)—¡Y ellos se han tomado mutuamente por asesinos!... ¡Vamos, puede uno todavía divertirse bajo la República!

GABRIEL TIMMORY.

The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.

San Martín y Bolívar

Se ha afirmado que la entrevista que celebraron en Guayaquil, José de San Martín y Simón Bolívar, es un misterio que la historia no ha podido descifrar. Esta afirmación no es exacta. La historia puede reconstruir toda la escena de la conferencia, a través de importantes documentos.

Se ha dicho también que en la conferencia se trataron tres cuestiones: primero, determinar la situación definitiva de Guayaquil; segundo, fijar la forma de gobierno que se daría a los nuevos estados; tercero, acordar el mejor medio de poner término a la guerra en el Perú. Esta afirmación es también inexacta. El principal objeto de aquella entrevista histórica, el motivo fundamental y directo, fué convenir la forma con que debía terminarse la guerra en el Perú. La correspondencia de San Martín deja ver en forma inequívoca que el pensamiento dominante de su espíritu era requerir del general Bolívar «los auxilios que pudiera prestar para terminar la guerra en el Perú.» La afirmación de que el general San Martín pretendía poner pie en territorio colombiano y sujetar bajo el dominio y la jurisdicción del Perú el territorio del Ecuador, no se funda en ninguna documentación y está en manifiesta contradicción con las altas inspiraciones del libertador del sur. Tampoco es exacto que la disidencia entre ambos generales se planteara por una cuestión de forma de gobierno y de organización. Este punto fué tratado incidentalmente en la conferencia. San Martín creía que la obra previa era la de la emancipación y, aferrado firmemente a este concepto, había librado la campaña de Chile y del Perú. Si era partidario de la forma monárquica de gobierno y el libertador del norte no lo era, esta cuestión se presentaba relativamente insignificante, frente a otra más grave, más delicada, más trascendental: terminar la obra de la emancipación, asegurándola definitivamente para toda la América española. Esta cuestión fundamental planteó el conflicto y de ella, nada más que de ella, surgió la disidencia.

La entrevista de San Martín y Bolívar comprende tres conferencias: una se celebró en la mañana del 22 de Julio de 1822, y duró apenas hora y media; otra se celebró la tarde de ese día y no ocupó más de media hora; y la tercera, la verdadera conferencia, se celebró el día 27, y duró desde la una de la tarde hasta las cinco.

En esta entrevista, San Martín requirió del general Bolívar «la activa y eficaz cooperación de todas las fuerzas de Colombia,» para poder terminar con éxito la guerra en el Perú. Bolívar contestó que todo el ofrecimiento que podía hacer era de 1070 hombres, que no quedarían bajo las órdenes de San Martín, sino sometidos a instrucciones especiales. Este concurso que San Martín solicitaba no era sino un acto de justa reciprocidad, pues un ejército argentino había auxiliado al ejército del general Sucre para librar la batalla de «Pichincha.»

Pretende explicarse la negativa de Bolívar, por la consideración de que no podía salir de su territorio sin autorización del Congreso. Esta argumentación es inconsistente. No era aquel un momento para que Bolívar hiciera una cuestión de forma, como que no la tuvo en cuenta después, cuando pasó con sus ejércitos al Perú. Todavía se pretende argüir con una excusa más: el grave punto de la jefatura del ejército. Ya se sabe qué noble, qué hermosa solución ofreció San Martín, creyendo que aquí residía la dificultad para decidir a Bolívar a prestar todo su concurso: ofreció ponerse él y su ejército bajo las órdenes del libertador del norte. Pero Bolívar no aceptó.

Descartadas, por injustas, la afirmación de que el general Bolívar se limitaba a prestarle solamente 1070 hombres porque San Martín no poseía la autoridad moral necesaria para emprender la campaña; por pueril, la consideración de que el ejército de Colombia no podía salir de su territorio sin autorización del congreso, y resuelta la dificultad de la jefatura del ejército con el ofrecimiento de San Martín, ¿qué causa puede explicar el hecho de que Bolívar, después de haber terminado la campaña en Venezuela, en Colombia y en el Ecuador, se limitara a ofrecerle igual número de hombres al que San Martín le había prestado cuando todavía se encontraba en la difícil situación de medirse con el adversario? La respuesta surge espontánea y natural. Porque Bolívar quería terminar la campaña, no obstante de que a San Martín debía corresponderle ese deber y esa gloria, porque había sido el temerario y heróico iniciador de la guerra en el Perú.

La conferencia de los dos libertadores había terminado. En la noche se sirvió un banquete en el que Bolívar pronunció el siguiente brindis: «Por los dos hombres más grandes de la América del sur: el general San Martín y yo.» San Martín contestó con el siguiente, que encerraba el bello ideal de su vida: «Por la pronta conclusión de la guerra; por la organización de las diferentes repúblicas del continente y por la salud del libertador de Colombia.» Y como lo había prometido, el día de la reunión del Congreso constitucional del Perú, 20 de Septiembre de 1822, el general San Martín presentó su renuncia irrevocable del cargo de protector. Abandonó el mando, retiróse del escenario de América, dirigió a los peruanos su famosa «despedida,» con mucha razón comparada a la despedida del pueblo norte-americano que escribiera Wáshington terminando con esta hermosa exhortación: «La presencia de un militar afortunado es temible a los estados que de nuevo se constituyen.» Después de Maipú, San Martín no pretendía gravitar en el difícil problema de la organización de la América española, como Bolívar después de Ayacucho, o como Napoleón después de Marengo.

Los héroes puramente militares de la historia, que han levantado su figura en los campos de batalla, no son los héroes de la cultura y de la civilización contemporáneas. Dice el historiador M. Laviesse: Napoleón ha hecho perecer dos millones de hombres y sufrir durante quince años los pueblos de Europa. ¿A quién han aprovechado estas guerras?»...

El heroísmo militar de San Martín tuvo una alta inspiración moral: fué un libertador, no un conquistador.

RICARDO LEVENNE.

Es la alimentación que forma guaguas hermosas y robustas, y puede proporcionar hoy la felicidad de la madre, haciéndola poseedora, sin trabajo, de UN VALIOSO OBJETO para la nena, si se ha nutrido con el sin igual ☛

Lo mejor no puede ser nunca demasiado bueno para su niño.

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

Estas con las condiciones, tan fáciles de satisfacer: Escoger la mejor fotografía de la guagua no mayor de 3 años, escribiendo en la tarjeta el peso en kilos, día del nacimiento, nombre, domicilio, especificación del tiempo que ha usado "GLAXO," enviando aparte 5 nombres o más de madres de familia, o bien una lata vacía de "GLAXO," que ha hecho la delicia del bebé.

El Concurso de Guaguas se cierra el 30 de Octubre.

Escribir a **"THE HARRISON INSTITUTE" — Casilla - 32 D. - Santiago,** a cuya dirección también puede pedirle un libro gratis.

Los premios son:
Un catre de bronce.
Una pulsera de oro inglés 18 k.
Una taza con platillo y cuchara de plata.
Un collar y medalla oro 18 k.
Un neccesaire plata oxidada.
Un par de tornillos de perlas.
Un cubierto de plata oxidada
Un jarrón de plata oxidada.
Dos balanzas «C.A.S A.»
Tres Docenas de "GLAXO."
" " " Alimento «C.A.S.A.»
" " " Jabón «C.A.S.A »
Un termómetro y una mamadera «C.A.S.A.»

Vale por el "REY DE LA CASA" con instrucciones para la perfecta crianza infantil.

Nombre..... *Ciudad* .....

Calle y N.º o Casilla.....*La guagua nació el*.....*de*.....*de 191*....

"SUCESOS," Septiembre 25 de 1913

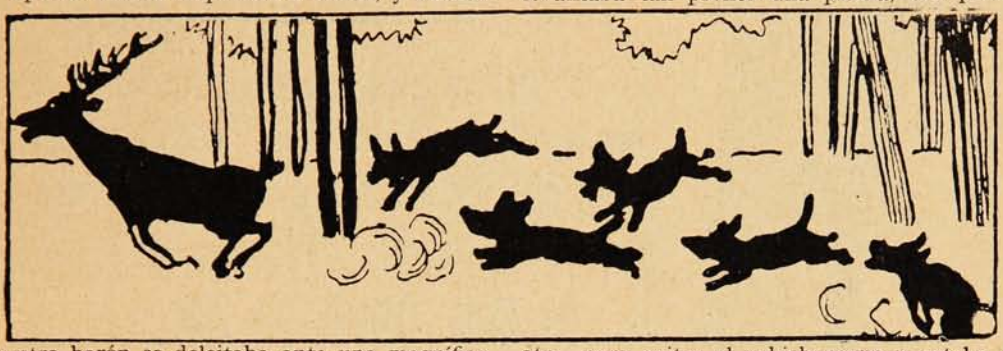
El barón y el emperador.

¡Qué alegría para el barón del Castañazo, el día que el emperador Napoleón le hizo el honor de invitarlo a una cacería de ciervos!

Encargó al sastre un espléndido traje de terciopelo verde manzana con botones dorados, se compró una corbata, espuelas, botas, y el día de la cacería se presentó en el lugar de la cita hecho un brazo de mar y radiante de orgullo.

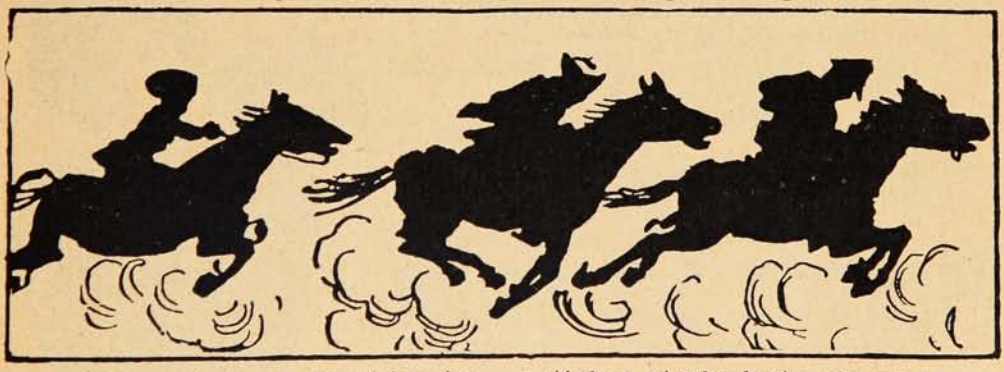
Pero el barón, que era un gran comilón, ignoraba que el emperador era de una sobriedad excesiva y que debido a su carácter nervioso no podía estar en la mesa más de un cuarto de hora.

Apenas habían empezado a comer, y cuando



nuestro barón se deleitaba ante una magnífica ala de pavo que habían colocado en su plato. Napoleón se levantó y dió la señal de partida. ¡Adiós, mi dinero! El barón no quería montar a caballo sin acabar su festín. ¿Qué hacer? Incapaz de resistir al tremendo disgusto de ayunar a la fuerza, sacó de su bolsillo, con todo disimulo, una carta que había recibido esa misma mañana, y, ocultándose como pudo, envolvió en ella el ala de pavo, para que no chorreara la grasa, y se la metió en el bolsillo.

Desgraciadamente para él, un paje que había visto la hábil maniobra, se apresuró a contársela,



con grandes aspavientos, a un oficial; éste, incapaz de guardar un secreto que ponía en ridículo nada menos que a un barón, se la cantó al edecán del emperador, quien a su vez se apresuró a contársela al mismo Napoleón que, muy divertido con la aventura y preparando el desenlace, ordenó severamente que no se perdiese de vista un solo momento al barón, para que no se pudiese aprovechar de sus provisiones clandestinas.

Después de haber cazado durante dos o tres horas, volvieron todos al pabellón de caza en donde, a causa de los rigores de la estación, habían encendido una enorme fogata.

Napoleón se acercó a la chimenea y, mirando a su alrededor, dijo:

—Barón del Castañazo, venga usted a calentarse un poco.

Intimamente halagado por esta atención de su soberano, el barón avanzó presuroso. El emperador lo tomó por una oreja, como solía hacer con sus íntimos, y lo colocó de modo que el bolsillo que contenía la famosa ala de pavo quedase bien expuesto al gran calor del hogar, cuyos tizones chisporroteaban alegremente.

El barón, que se quemaba las pantorrillas, levantaba tan pronto una pierna, tan pronto otra, para evitar el achicharrarse y estaba en un verdadero suplicio.

El emperador se servía de él como de una pantalla y le impedía escapar reteniéndolo por el botón del chaleco y dirigiéndole infinidad de frases amables y elogios desmesurados.

De pronto empezó a notarse en el salón un olor a grasa hirviendo.

—Se está usted quemando, señor barón. Retírese: hay olor a carne asada.

—No se asuste Vuestra Majestad; tengo calor, es cierto, pero no hasta el punto de asarme.

—Sí, sí—replicó el emperador,—si está usted cociéndose, mi pobre barón; mire usted su grasa, como corre a lo largo de las botas y cae al suelo.

En efecto, la desdichada ala de pavo hacía de las suyas, y dejaba caer gruesas gotas de grasa sobre el piso.

El barón puso una cara tan rara que cazadores, cortesanos, pajes y oficiales, todo el mundo, en fin, estalló en carcajadas interminables, y hasta el mismo emperador se dignó sonreírse del infortunado Castañazo.

—Vamos,—ordenó Napoleón;—que se sirva una comida para que el barón pueda comer a su gusto. Señores, os doy media hora; es preciso que aprovechéis bien el tiempo.

Dé usted realce a su persona con un traje irreprochable.

LA

SASTRERIA J. COBOS

es la única que puede satisfacer a usted. Ultimamente ha recibido un gran surtido de telas de primavera y verano.

Calle Condell, N.° 288.

Teléfono Inglés 1122, VALPARAISO

La Lora dice

Que todos los artículos de mercería, deben ser comprados en la antigua

Mercería San Pedro

ubicada en Condell N.° 42.

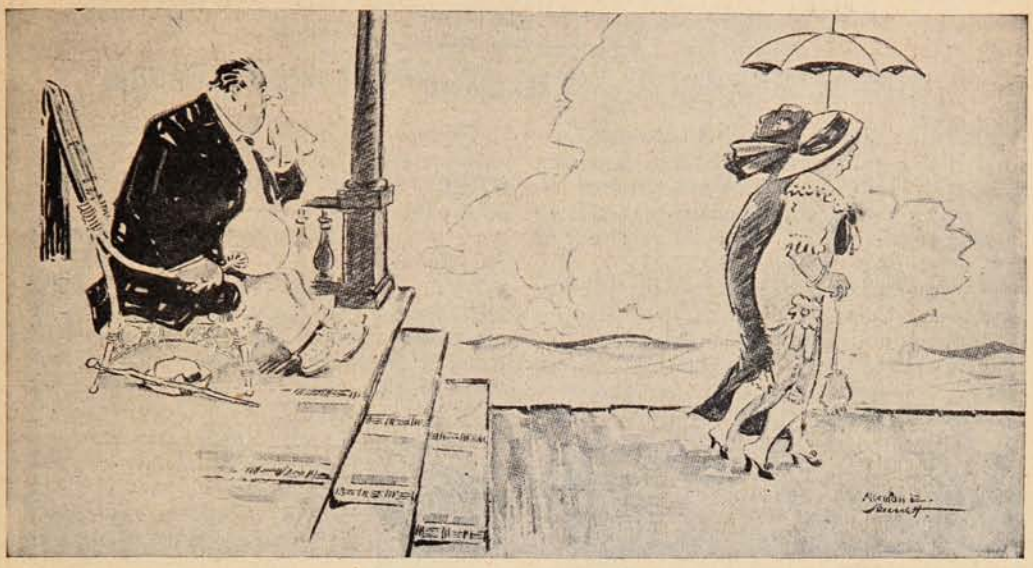
Teléfono Inglés 874

VALPARAISO

¡No se olvide de visitar nuestra Casa!

CARICATURAS EXTRANJERAS

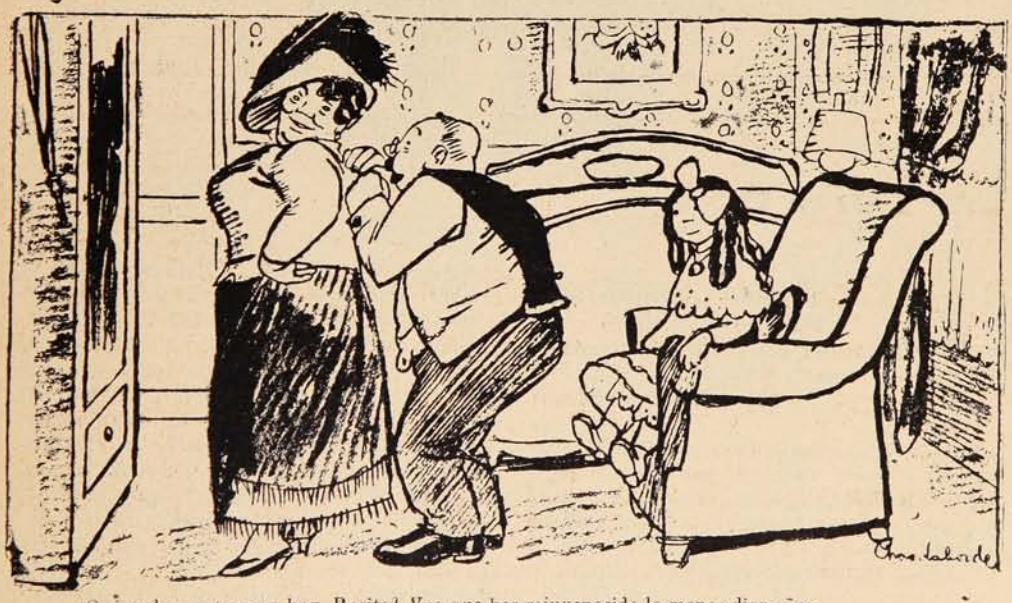
La moda.



El.—(Contemplando a las damas en una estación de veraneo). ¡No serían protestas las que oiría si por casualidad me sacara el paletó.

(Judge.)

Rejuvenecimiento.



—¿Qué es lo que te pasa hoy, Rosita? Veo que has rejuvenecido lo menos diez años.
—¡Callate! no ves que acabo de afeitarme los bigotes.

(Le Rire.)

Parfum du Chevalier d'Orsay
Se armoniza con el aroma del cigarro.
D'ORSAY, 17, Rue de la Paix, PARIS

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!

Todos esos ensayos infructuosos p r u e b an sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo**, han sido tan satisfactorios, que le ruego me envie un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras. lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule (Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo**, le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento, Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo**.

Jean N., de Saint Amand su Fies (Marne.)»

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo**. He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo**. Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo**.

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etc.

El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo**. Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la «Union des fabricants».

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**

En Valparaíso: Daube y Cía.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos.** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Silueta.

Un *sportsman* de Antofagasta.

LOPEZ.

Caricaturista caricaturado.

Wiedner en caricatura.

LOPEZ.

Recuerdos . . . !

Cuántas veces los dos estando a solas
entregados al dulce pololeo,
resistir no pudimos al deseo
de juntar con delirio nuestras bocas.

Cuántas tardes así nos sorprendieron
unidos por un beso nuestros labios,
y envidiosas quizá, fingiendo agravios,
destruír nuestra dicha pretendieron.

Doloridos mis labios han quedado
de los besos sin cuento que te dieron
y sin fuerzas mis brazos y cansados
de tanto que a mi pecho te oprimieron.

Entonces, Ema mía, quién pensara
que aquella sed de goces tan fecunda
y aquellos pololeos..., terminaran...
en el triste epitafio de tu tumba...!

SCOUT.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA

TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri. 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año...	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre...	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre...	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

El misterio de los ópalos.

Aquella visión blanca—hada o sílfide—iba
subiendo la montaña. Iba muy pensativa
cerca del mar. Llegaban claramente hasta ella
el rumor de los besos de la ola y la estrella
y los clamores sordos que en la ribera sola
surgían de la lucha del peñón y la ola.

Noche tranquila y bella. La visión misteriosa
por la inmensa montaña busca quizás qué cosa;
recorre los senderos más extraviados y anda
sin que repose nunca su paso; anda y desanda
los senderos; recorre los cien arcos del monte
y trémula se queda mirando al horizonte.

¿A dónde va? ¿De dónde viene esa peregrina
visión? En sus intensas miradas se adivina
que espera y sufre como todo lo que en el suelo
se posa; como todo lo que alienta un anhelo
ya sea luz o ensueño; o alondra pasajera
que aun cantando al alba sufre también y espera.

Sus manos están llenas de ópalos y de perlas,
símbolos de tristezas y alegrías, al verlas
sonríen las estrellas; y las flores dormidas
que no pueden mirarlas sueñan estremecidas,
porque el reflejo vivo de las piedras preciosas
algo de su misterio fija sobre las cosas.

Mueve sus manos tenues hechas de espuma y
[nieve
y ante el viento que sopla ella toda se mueve,
y es un lirio fantástico que deja de ser lirio
para ser una blanca figura de martirio,
y hostigada quién sabe por qué presentimiento
toma un puñado de ópalos y los arroja al viento.

Y sigue por el alto de la montaña. Sigue
como si no alcanzara jamás lo que persigue.
Los ópalos en tanto mordidos por el viento
en la montaña virgen hablan de sufrimiento,
y se narran historias en las que se deslizan
a angustia y la tristeza que todos simbolizan.

Y allí están, en la virgen montaña solitaria,
dando algo de su pena, que es perfume y
[plegaria
a todo el que, llevado por el acaso incierto,
conoce esos arcanos mirajes de lo muerto...
dando algo de su pena misteriosa y callada
hasta a mucho de aquello ya próximo a la nada.

En el triste silencio de las hojas caídas
van, parece, olvidando poco a poco, sus vidas
y no recuerdan ni la visión extra terrena
que ante miles de estrellas los dejó con su pena
solos. De sus ensueños ya no recuerdan nada
y allí están con su pena misteriosa y callada.

...Y yo, que errante siempre por todos los
[caminos,
he visto siempre tantos y tantos peregrinos,
también vi esa adorable visión, y el florilegio
de sus dos manos tenues; y miré el sacrilegio
de esas dos manos tenues cuando como un
[reproche
arrojaron los ópalos al viento de la noche.

De ahí que esas historias sean ahora mías
y bullan en mi espíritu tantas melancolías.
Incansable viajero cruzo por la montaña
y mi tristeza se hace cada vez más extraña,
más negra y más extraña, como las piedras esas
que guardan el misterio de todas las tristezas.

JORGE GONZÁLEZ BASTÍAS

Señor Amor.

No me moverás querella
por mi sumisión, Amor:
mira de todos los hombres
quién haría lo que yo.

Me has puesto venda en los ojos,
temor en el corazón,
grillos en la voluntad,
en los placeres dolor.

Te has entrado por mi alma
ordenando a lo señor,
y a todo lo que pedías
te he respondido:—«Esto doy.»

De unos cantos que yo hacía
te has tejido una canción,
donde, para hacerte sitio,
apenas lo ocupo yo.

Todo me he perdido en ti,
todo a tu servicio estoy:
si algo de mí te he negado
es por ignorarlo yo.

No me moverás querella
por mi sumisión, Amor:
tampoco yo te la muevo
aunque en prisiones estoy.

En prenda del mutuo acuerdo,
quisiera pedirte un don:
que, acabado un sacrificio,
me impongas otro mayor.

EDUARDO MARQUINA.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I ,,
Motodrome. Los Angeles. (California.) I ,,
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I ,,
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II ,,
Course Yverdon (Suisfe.)
,, Mauborget.(,,) ..... I ,,
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Becche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

Crème Simon

CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

¿Quiere usted cazar leones?

DÓNDE PUEDE USTED ENCONTRARLOS

Uno de los primeros cuidados de los colonos holandeses que se establecieron en el Africa Austral, fué solicitar de la metrópoli una subvención anual destinada a pagar un tanto por cada león muerto. La prima, que era de 25 pesetas al principio, llegó a 125 en 1694, y a principios del siglo XVIII bajó a 75. Los leones abundaban tanto que su caza constituía una lucrativa industria, hasta que concluyeron por desaparecer de la región más próxima al litoral. Pero en el interior los pastores tenían que llevar fusil para proteger a sus ganados.

Gracias a los perfeccionamientos de las armas de fuego y a las bandas de cazadores organizadas por las agencias del Gobierno, el león ha desaparecido en menos de sesenta años de las posesiones británicas del Cabo, del Natal del Transvaal y del Estado de Orange. Pero este aniquilamiento tan completo no puede atribuirse exclusivamente a las hazañas de los Nemrods del Africa Austral. Los cazadores que han destruido las cebras, los antílopes y las gacelas han hecho más daño a los leones que las balas de los zulús y de otros matadores de grandes fieras. Si el rey de los animales ha tenido que abandonar la mejor provincia de su antiguo imperio, no es tanto porque le hayan vencido como porque le han suprimido los víveres. Al desaparecer los millares de herbívoros que le servían de alimento tuvo que abandonar el campo para no morirse de hambre.

Bastante raro en la colonia alemana del Sudoeste africano, en Angola y en la parte meridional de la Rodesia y del Mozambique, el león se hace más numeroso a medida que se avanza en la dirección del Noroeste y pulula en ciertos puntos del valle de Zambezé y de la región de los Grandes Lagos.

El león vive en la abundancia donde quiera que la mosca tsé-tsé hace sus estragos. Esta plaga de los animales domésticos no permite a los indígenas que hacen una vida pastoril mantenerse en las regiones infestadas, y gracias al concurso que le presta este temible insecto que le desembaraza de los hombres suprimiendo los animales domésticos, el león no tiene que temer la concurrencia de un cazador que le dispute la caza, y, por lo tanto, se multiplica rápidamente en todos los puntos donde los herbívoros encuentran gramíneas en abundancia.

Entre el Congo francés y el Sudán se extiende de Oeste a Este una zona que comprende toda la cuenca superior del Nilo. En esta zona, regada por las lluvias del verano, abundan los pastos, los antílopes y los ganados, y por consecuencia puede vivir el león. Al sur de esta región, no lejos del lago Victoria, es donde hay que ir a buscar el paraíso de los cazadores. No hay en todo el continente negro región donde abunden más los leones.

En el Norte y en el Centro de Africa hay dos regiones inmensas prohibidas a los leones. El león del desierto no ha rugido nunca más que en la imaginación de los poetas. El león necesita caza, y ésta no se encuentra en la regiones estériles.

Las selvas ecuatoriales ofrecen notable contraste con las soledades áridas del Norte de Africa, y, sin embargo, son allí más desconocidos los leones que en el Sahara, porque ni los leones ni las cebras se atreven a internarse en la semi obscuridad de aquellas regiones inmensas cubiertas de grandes árboles, que no dejan pasar ni un rayo de sol, y cuya vegetación impregnada de humedad cálida es en general peligrosa para los herbívoros. Por eso no puede vivir el león en las selvas de Liberia, de la Costa de Oro, de las colonias del Norte del golfo de Guinea y de la cuenca alta del Congo.

En la mayor parte del Congo belga y en las regiones meridionales del Congo francés, no faltan los gramíneas, pero son de calidad tan inferior, que no las quieren las cebras ni los antílopes, y por lo tanto, no puede vivir el león, cuya existencia ignoran muchas tribus.

Aparte del territorio donde hace sus estragos la mosca tsé-tsé, y de las reservas destinadas a salvar la fauna africana de la destrucción y de la amenaza, el león está condenado a dejar el campo libre al hombre donde quiera que la raza blanca pueda establecerse definitivamente.

Fué exterminado por los colonos del Cabo como en la antigüedad desapareció de Grecia y del Asia Menor. Las antiguas provincias romanas del Norte de Africa, que proporcionaban centenares de leones para el circo, están hoy libres del ruinoso tributo que sus establos tenían que pagar al rey de los animales. En Argelia los leones no son sino un recuerdo, y en Túnez y en otros países del Sur del Mediterráneo, no se matan anualmente más de veinte o treinta leones. En cuanto a Marruecos, aún no se tienen datos acerca del número de leones que existen.

"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitationes!

Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Pura

Extra Refinada

M R.

A. Zegers y Cía.

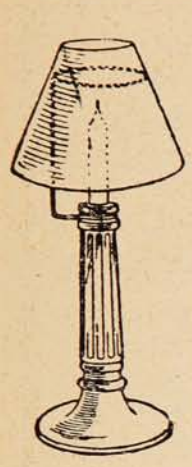
Matucana, 1283

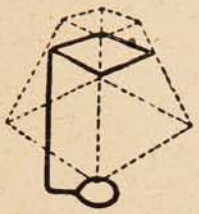
Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

PARA TODOS

Cómo se hace un porta-pantallas.





Para sostener las pantallas, sean circulares o cuadradas, puede hacerse fácilmente un porta-pantallas con un trozo de alambre fuerte de cobre. El porta-pantallas lleva en la parte inferior un anillo que encaja o ajusta en el extremo superior del candelero.

El tamaño del aparato depende naturalmente del de la pantalla y en cuanto a su construcción, se ve claramente en los dibujos que ilustran estas líneas.

El fin de un poeta.

Si yo hubiera sido el defensor de Gallay, célebre estafador del Comptoir d'Escompte, a quien despojó de 900,000 francos, con cuya suma—y en compañía de Valentina Merelli, casada y divorciada—salió para Sud América en un yate que había fletado con tal fin, ahora diría a sus antiguos jueces:

—Mi defendido, señores, no sólo era un loco de locura de grandezas y un chiflado por el palmito de una pelandusca. Mi defendido era, además, un tonto de capirote, como lo prueba el hecho de que ha escrito en presidio cuatro mil y tantos versos. ¡Si se los hubiesen impuesto de pena! Pero un hombre que escribe por gusto cuatro mil rimas, aunque no las escriba en la cárcel, es un loco de atar.

—Por lo demás, señores—seguiría yo diciendo—tan desmesurada inclinación a la poesía implica, en la inmensa mayoría de los casos, una marcada inclinación a la estafa, los más de los versos que hizo estafar. Y noten ustedes, señores, que los más de los versos que hizo estaban dedicados a Ella a la Valentina cuyos labios le parecían «de coral o de amatista» (igual da) y «se perfumaban con llantos que el alba hacía perlas,» mientras la Merelli, en una sola carta que le escribió a la cárcel, contábale que tenía «un dolor de tripas por haberse atracado de mules!»

Y de esta carta dice mi infortunado defendido que «emanaba la melancolía!» No sé que tuviese dolor de muelas por haberse atracado de mulos, su primera pregunta al salir a la calle no fué para la madre de sus hijos, muerta en la indigencia y en el olvido, ni para los chicos, cuyo paradero ignora. Su primera pregunta fué para Valentina, la cual después de unas cuantas correrías, paró los pies en el chalet que le puso un diputado, mientras Gallay, por astuta insinuación de ella misma, que viéndole venir le mandó, para despistarlo, la falsa noticia de que se había reconciliado con su marido, suponíala haciendo vida formal.

—¡Piensa en mí!...—exclama él todavía.

Por todas estas razones y circunstancias, señores, Gallay no merecía el presidio. Como estafador, como amante y como poeta, Gallay merecía el tonticomio.

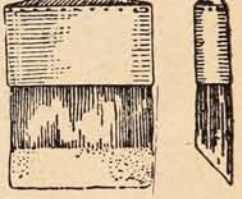
Y ustedes, señores, obraron prudentemente en absolver a la Merelli, porque, según lo confirma hoy el propio Gallay, él no robó por ella. Mucho antes de haberla conocido era estafador, y de las cuantiosas estafas que hizo anteriormente no tenía ninguna noticia la Merelli cuando salió en un yate con rumbo hacia allá.

Las Merellis no están obligadas a averiguar la vida y milagros de sus amantes de ocasión, y como éstos, en su mayoría, si no son unos cerdos son unos tontos, y no pocas veces son ambas cosas a un tiempo mismo, las Merellis tienen derecho a que se las perdone en la tierra, ya que no en el cielo.

L. BONAFOUX.

Un buen limpia-peines.

Con una brocha plana de barnizar, que ya no sirva, puede hacerse un buen limpia-peines.



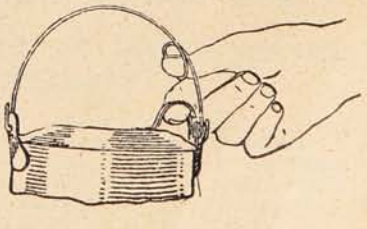
La brocha no debe tener más de cinco centímetros de ancho.

Después de limpiar bien los pelos con bencina, se cortan en bisel, como se ve en el dibujo.

Para usarlo se pasan las púas del peine por los pelos del cepillo, como si se estuvieran peinando, y sale fácilmente todo el polvo y la grasa que los obstruye.

Nueva asa de tapadera.

En vez de estar en el centro de la tapadera, el asa se pone en el borde junto al asa del cubo o recipiente. El asa del cubo forma una anilla



lo bastante grande para enganchar en ella el dedo pulgar, y de este modo, poniendo los dedos como se ve en el grabado, puede quitarse la tapa con una sola mano.

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir: UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentes, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

LOS DIAMANTES DE MONTAGU

(NOVELA COMPLETA)

Pasando por los jardines del Embankment, en Londres, una tarde fría y triste de Mayo, vi que un hombre se acercaba a una mujer, que estaba a cierta distancia frente a mí. Cuando él habló ella volvió la cabeza, y, al mirarlo, se estremeció y echó a correr, como si se viese perseguida de muerte. El hombre se detuvo, miró hacia ella y se rió; después, volviendo sobre sus pasos, se marchó por donde había venido. Le vi la cara bastante bien. Las palabras que murmuraba, hablando consigo mismo, pude yo percibirlas, por la cualidad que tengo de descifrar los movimientos de los labios.

—Está bien, aguarde un momento. No ha aprendido todavía su lección.

Era una persona de aspecto raro e indefinible. Aunque no tenía quizás más de treinta años, en cierto modo mostraba signos de ser un hombre gastado. Cuando se acercó a mí, una señorita, tuvo la impertinencia de sonreírse. Decididamente, el hombre no me gustaba.

Al llegar al dique vi, al otro lado del camino, a la mujer que había huido. Estaba apoyada contra el muro del río, con una mano puesta en el costado, respirando como para cobrar aliento. Mi curiosidad se despertó y le pregunté con la libertad con que una mujer habla a otra:

—¿Qué pasa? ¿Se siente usted enferma?

—¡Oh, Miss Lee!—exclamó—ha habido ladrones en mi departamento.

—Un hombre... me... habló, y... me asustó... casi... hasta enloquecerme—contestó con frases entrecortadas.

—¿Qué le dijo? ¿Qué clase de hombre es ése?

—Ese hombre... fué la causa... de toda mi desgracia... Perdí mi colocación por él.

—¿Cómo sucedió eso?

—El... les hizo pensar... que yo los había robado, y... yo no hice nada. Ellos... me despidieron, desacreditada. Yo... no he podido... conseguir... otra colocación todavía y... estoy muriéndome de hambre.

La creí, porque yo había visto ya mujeres hambrientas.

—Venga conmigo—le dije,—tendremos algo que comer.

La conduje a un restaurant popular del Strand. Tuve que llevarla del brazo para conseguir que llegase hasta allí.

En respuesta a mis preguntas, me dijo que se llamaba Maggie Harris. Había sido gobernanta de una familia llamada Braithwaite, en Camden Town, la cual poseía una tienda de objetos de fantasía, de la que sacaba para vivir. Había estado con esa familia casi un año. Después comenzaron a perderse objetos, así de la casa como de la tienda. Empezaron a sospechar de ella. Ella misma no sabía por qué. Había un dependiente en la tienda llamado Turner, quien le hacía manifestaciones que la ofendían. Una vez faltó en la tienda cierto número de mercaderías nuevas. Mientras ella estaba fuera con los niños, el patrón y la señora registraron su cuarto; ella se dió cuenta de que había sido por indicación de Turner. Los artículos que faltaban se encontraron en su baúl. Sus patrones la echaron a la calle. Esto había sucedido hacía seis semanas. Ella había tratado de encontrar otra colocación, pero sin éxito.

Me dijo que su padre murió. Tenía una madrastra, que vivía cerca de Wisbech, en Cambridgeshire. Dejó la casa de su madrastra a causa de cierta disputa sobre un joven. En realidad, ella no tenía ningún amigo en este mundo, ni un centavo, y se encontraba sin perspectivas de ganarlo. Así es que me la llevé a casa conmigo.

Yo habitaba entonces un departamento en Sloane Gardens. Habían pasado quince o diez y seis días, cuando una mañana llamaron a mi puerta. Miss Marshall entró precipitadamente en la sala donde yo estaba trabajando con Maggie Harris. Miss Agatha Marshall vivía en el piso debajo del mío. Era una persona algo excéntrica, de treinta a cuarenta años, que aunque de posición acomodada, le era difícil encontrar quien la sirviera.

—¡Oh, Miss Lee!—exclamó,—ha habido ladrones en mi departamento. Yo estaba sola y hubieran podido degollarme, sin que nadie se diera cuenta de lo que sucedía.

—¿Está usted bien segura de lo que dice, Miss Marshall?

—Miss Lee—replicó:—se han llevado el collar de perlas de mi madre.

—Puede ser que se le haya extraviado. Es posible que lo encuentre en cuanto lo busque de nuevo.

—Miss Lee, usted no sabe lo que está diciendo. —De repente adoptó un tono de enojo.—Anoche lo dejé en la caja de galletitas. Yo misma la llené de galletitas y puse el collar en el fondo. Justamente ahora, cuando entré en el comedor, encontré las galletitas en la mesa; la caja estaba vacía y el collar había desaparecido. Y lo peor es que algo me despertó a media noche; no pude imaginarme lo que era. Me quedé escuchando, y supongo que antes de adoptar una resolución volví a dormirme. Quizás fué lo mejor eso, porque si llego a ir al comedor y encuentro a los ladrones en el acto de robarme, sabe Dios lo que hubiera pasado.

El espíritu de tolerancia.

No os ocultaré que en este espíritu verdaderamente divino encuentro un destello, sin el cual nuestras relaciones con el resto de la humanidad serían áridas, semejantes a esas tierras privadas para siempre de las claridades del sol.

No concibo la vida sino suavizada por la tolerancia, que es una de las formas de la bondad, pero una bondad discreta, silenciosa, no introduciéndose en la conciencia de otro sino con pudor y con un gran sentimiento de respeto y de justicia.

Me admira la certidumbre con que cada uno se cree en posesión de la verdad y pretende imponerla al resto del mundo, sin tener en cuenta las diferencias de edad, de educación, de nacimiento, de raza, de carácter, de temperamento, de medio y que son a un individuo lo que la sombra y la luz, la montaña y la llanura, los lagos y el mar son a la naturaleza prodigiosamente divina.

Que se sostengan sus opiniones, nada más justo ni más digno, porque ellas se han formado lentamente, por atavismo, por ambiente, por la voluntad con que las hemos elegido, porque se las creía buenas o generosas, y porque encuadraban perfectamente con las ideas de que estaba impregnada nuestra infancia.

Pero precisamente en razón de las múltiples causas que forman el juicio particular de cada ser, y de las cuales algunas pueden escapar a nuestro entendimiento, debemos respetar todas las opiniones, aun aquellas que no compartimos, siempre que vengan de un corazón sincero y amante de la verdad.

No todas las mujeres están dotadas del espíritu de tolerancia. A veces se complacen en descubrir mil imperfecciones en sus semejantes y en comentarlas agriamente.

Y la preocupación que tienen de regentear el universo les impide arrojar una mirada sobre sus propios defectos.

Muchas veces su virtud real reviste un carácter tan austero, que parece un reproche más que un ejemplo. Las personas tolerantes guardan para sí mismas una gran severidad y esparcen tesoros de indulgencias, porque saben que cada uno es responsable de sus actos y que es más provechoso dar ejemplo con su propia vida, últimamente llenada, que pasar el tiempo en admirarse de lo que hace el prójimo.

Creo que si el espíritu de tolerancia existiera en el hogar, habría menos de esos divorcios que se deben únicamente a la incompatibilidad de carácter.

NER-VITA

DE HUXLEY.

LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Resguardad el Cutis.

Proteged el cutis de los malos efectos de la temperatura y de las inclemencias del tiempo, del calor del sol. Usad los Polvos de Mennen, los legítimos y puros de Talco Boratado.

Son magníficos como antiséptico, absorvente de toda humedad de la piel, dejándola limpia, fresca y suave como el terciopelo.

La marca Mennen es símbolo de pureza. El Talco en su estado primitivo se escoge con gran habilidad y cuidado, se limpia perfectamente, se pasa por el cedazo y se prepara científicamente. Esto es lo que produce su valor como antiséptico y lo que hace sus efectos tan deliciosos y calmantes.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Elegid entre estos perfumes que cautivan:

Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.

Violeta — La esencia de violetas frescas.

Sen Yang — Riquísimo perfume Oriental.

Color de Rosa — Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

UNIVERSO

ha trasladado sus oficinas y almacén de Huérfanos 1043 á la

GALERIA ALESSANDRI

Nos. 20, 22 y 5 altos, bajos y subterráneo

Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Teléfono Inglés 1078, Casilla 1017

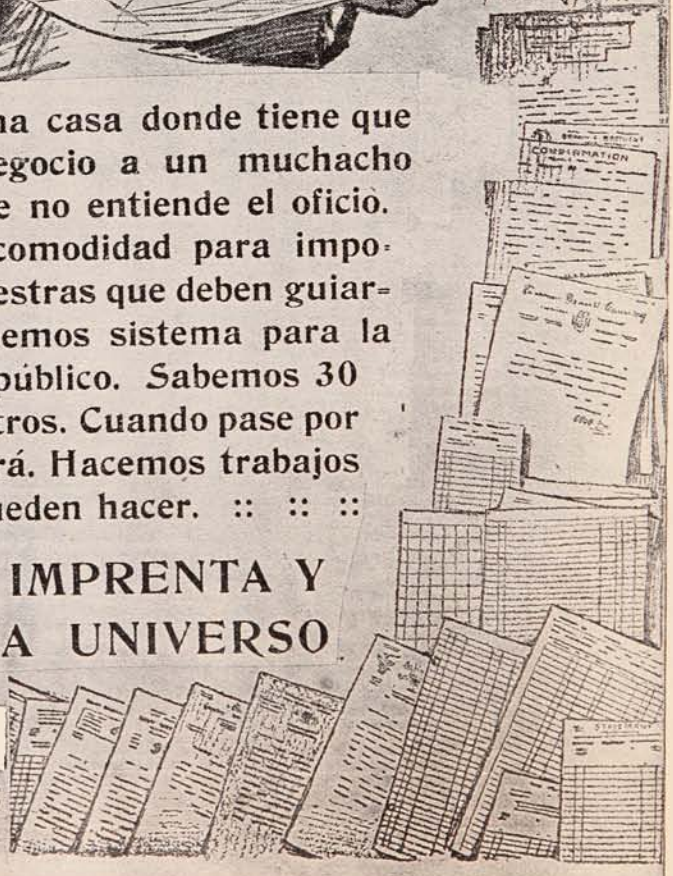
SANTIAGO.

No trate con una casa donde tiene que explicarle su negocio a un muchacho improvisado que no entiende el oficio. Donde no hay comodidad para imponerse de las muestras que deben guiarlo. Nosotros tenemos sistema para la comodidad del público. Sabemos 30 años mas que otros. Cuando pase por aquí, entre y verá. Hacemos trabajos que otros no pueden hacer. :: :: ::

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

Galería Alessandri 20

:: SANTIAGO ::



Yo dí una o dos órdenes a Maggie Harris y bajé con Miss Marschall.

Su historia parecía ser correcta. El collar de perlas había desaparecido, y otras cosas también.

La cuestión era saber cómo se había efectuado el robo. Pronto llegaron el portero del vestíbulo y un vigilante a quien se llamó. Ambos opinaban que los ladrones habían entrado por el simple procedimiento de abrir la puerta del departamento, y el portero estaba seguro de que ninguna persona sospechosa había entrado en la casa, después de haber vuelto la señorita poco antes de la media noche.

Cuando volví a mi sala encontré a Maggie Harris escribiendo todavía. Mi intención era no conservarla a mi servicio, pero comprendía que un descanso de un mes no le sentaría mal y, a su pedido, le había dado trabajo del mío. Cuanto más conocía a la joven, tanto más me gustaba.

En cuanto aparecí, me dijo una cosa muy singular.

—Dondequiera que voy, ocurre inmediatamente un robo. Ha sucedido eso muchas veces. Yo no soy ladrona; pero parece que lo fuera. Lo mejor que usted podría hacer sería encerrarme o echarme a la calle.

Cuando me miró me sorprendió, y no por la primera vez, la palidez de sus mejillas, sus labios exangües y sus brillantes ojos. Yo sabía que, aun cuando no era completamente histérica, era supersensible.

—Creo, Maggie,—le dije.—que usted no ha robado el collar de perlas de Miss Marshall ni lo demás que le pertenece.

—¡No lo robé, no lo robé! ¿No sabe usted que yo no fuí?

—Yo nunca indiqué que usted lo hubiese robado, lo que me hace más difícil comprender por qué usa usted las palabras imprudentes que acaba de emplear.—Cuando vi que iba a hablar otra vez con vehemencia, la contuve.—Haga el servicio, Maggie, no discutamos sobre ese punto. Las pérdidas de Miss Marshall no tienen nada que ver con nosotras, ni con usted ni conmigo.

El misterio del robo en el departamento de Miss Marshall quedó sin solución. Nada se supo de los objetos que ella declaraba haber perdido.

Unos diez días después del robo, Wheeler, el portero de los departamentos, me detuvo cuando entraba en el ascensor.

—Antes de que subamos, Miss Lee, si no tiene inconveniente, le diría una o dos cosas.

—¿Cuáles son, Wheeler?—le pregunté.

—Cumplí treinta y dos años la semana pasada, Miss Lee,—comenzó a decirme con una franqueza que no esperaba.—Mi madre murió hace más de un año y me dejó un dinerito. Voy a establecerme con un negocio; pero antes de hacer esto quiero encontrar una esposa que pueda cuidar de la casa y de las cuentas, mientras yo atiendo a los clientes y al negocio; y con su permiso, Miss Lee, estaba pensando en Miss Harris.

Esto me sorprendió un poco y me divirtió. El era un hombre corpulento, fuerte, con cara de honrado y de maneras corteses.

—¿Quiere decir esto que usted ha hablado ya a Miss Harris, Wheeler?

—En cierto modo, Miss Lee, yo le he hablado. Ella no quiere escucharme, a causa de un hombre de más aspecto con el que anda en tratos y que, estoy seguro, que no la quiere para nada bueno.

—Eso es nuevo para mí, Wheeler. No estaba enterada de que tuviese amigos en Londres.

—Tiene dos, Miss Lee. Ella se asusta mucho a la vista de uno, y debe asustarse también a la vista del otro.

—¿Está usted seguro de lo que dice? ¿Cómo descubrió usted esto?

—Una tarde, Miss Harris llegó muy apresurada aquí, como si la persiguieran para matarla; subió corriendo los escalones sin esperar al ascensor, y gritó: «¡No le deje que me toque!» En el mismo momento apareció en la puerta un hombre delgado, rubio, de mal aspecto. «Aquí, le dije, no puede usted entrar. ¿Qué quiere?» Me miró. No me gustó su manera de mirar. «¿Vive aquí la señorita que justamente acaba de entrar?» me preguntó. «Qué señorita? le dije. Váyase. No es mi deber contestar a hombres como usted. Si tiene algo que averiguar, vaya a la oficina y pregúntelo allí.» Tres o cuatro días después, Miss Harris salió, como lo hacía generalmente por la tarde. Yo salía también. Barr (este era el nombre de otro portero) ocupaba mi lugar. Yo estaba aquí conversando con él, con el sombrero puesto y le hablé a ella cuando pasó; pero Miss Harris no me miró siquiera.

Había algo en su aspecto que no comprendía. Ella caminaba hacia la esquina de Pimlico Road. Allí se encontró con un hombre alto y flaco, de sobretodo largo y negro, con un sombrero de fieltro blando y del mismo color. Un automóvil aguardaba. El no le habló a ella ni ella a él tampoco. Apenas subieron, el coche partió. Miss Harris volvió a eso de las seis, pálida y como enferma, y pude notar que había estado llorando. «Espero que no le habrá pasado nada malo,» le dije. Me miró por un momento, como si no pudiese darse cuenta de lo que oía, y luego dijo: «Todo es malo, todo. Desearía no haber nacido.»

Wheeler suspendió su conversación por unos momentos, y cuando continuó, asumió un tono de extraña seriedad.

«Tengo razones para creer, Miss Lee, que ella ha ido a ver a ese hombre dos veces desde entonces, y siempre ha vuelto de la misma manera. Siendo mis sentimientos para con ella, lo que son, pensé que lo mejor que podía hacer era hablar con usted. No puedo remediar el manifestar mi afecto hacia ella. Estoy convencido de que es la mujer que necesito, y yo seré un buen marido si usted, Miss Lee, no tiene inconveniente en decirle una palabra.»

A mí me gustaba el hombre y me gustaba la muchacha. Me parecía que no harían una mala pareja. A la primera ocasión que tuve, hice una indicación del asunto a la joven. En vez de haber mejorado de salud, como yo esperaba, veía que se iba consumiendo poco a poco. Ella parecía estar escuchando siempre; sentí cierta inquietud al observarla.

Un día que estaba escribiendo con la máquina unos documentos, noté en su cara aquella mirada distraída, que yo conocía ya tan bien.

—¿Qué está usted escuchando?—le pregunté con una sonrisa.

Miró a mi alrededor con ojos asustados.

—No puedo pensar lo que es—dijo.—¿Sabe usted que yo me sorprendo a mí misma tratando de oír algo, a veces a la media noche, y siempre me pregunto qué quiero oír?

Yo cambié de tema, diciendo:

—¿No sabe usted lo que pienso que necesita? Un marido.

—¿Qué quiere usted decir con eso?—me preguntó.

—¿No le ha hablado nunca a usted Mr. Wheeler, o no se lo ha dicho a medias?

Ella se calló. Apoyóse sobre la máquina de escribir y se cubrió el rostro con las manos. Luego se levantó y me miró con una cara, en la que había algo misterioso que estaba más allá de mi comprensión.

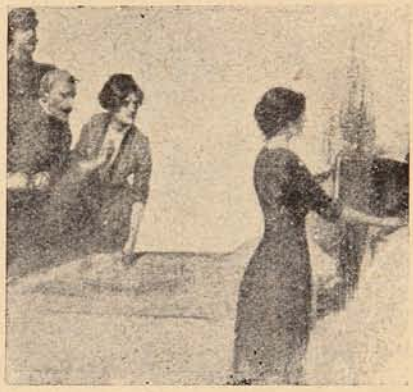
—Más valía que me hubiera usted matado, que haberme hablado así.

Dijo eso apenas en un murmullo y salió de la habitación. La joven me confundía, me inspiraba ideas extrañas. Yo había oído hablar de personalidades dobles; empezaba a dudar si este era un caso de esos.

A la mañana siguiente caminaba yo por la calle Sloane, cuando ví frente a mí una cara en la cual reconocí la del hombre que, al acercarse a Maggie Harris en los Jardines del Embankment, había hecho que me fijara en ella.

Pensé en lo que me dijo Wheeler del hombre de pelo rubio, de quien la joven había huído. Decidí ver a dónde iba este mozo.

Cuando llegó al extremo de la calle entró en un restaurant, en el cual, sin vacilar, penetré tras él. Atravesó la sala y se reunió con un hombre que estaba sentado junto a una mesita en un recodo. Mirando en derredor, descubrí que otra mesita estaba en tal posición que, si yo ocupaba una silla en ella podía observar perfectamente sus caras.



Tocó un resorte, y una tabla sostenida por bisagras se abrió.

La persona que yo había seguido era el hombre de los Jardines del Embankment; no tuve más que mirarlo un instante para convencerme de eso. Pero él estaba de mejor aspecto que en la primera ocasión... En cuanto a su compañero, me traía a la memoria la descripción hecha por Wheeler del hombre que había encontrado Maggie Haris en la esquina de Pimlico Road. El era, si es posible, de aspecto aun más desagradable que el otro. Muy moreno, de cara delgada y larga, pómulos salientes y labios delgados, tenía los ojos más atravesados que he visto en mi vida.

Su conversación se mantuvo casi todo el tiempo en cuchicheos; pero ambos tenían esos labios especialmente movibles, cuyos movimientos son como páginas impresas para ojos como los míos.

El hombre moreno empezó preguntando:

—¿Qué noticias hay?

—Las mejores. Tiene que ser el sábado.

—¿Por qué? ¿Hay alguna razón particular?

—Una razón muy particular y excelente.

El hombre rubio se apoyó sobre la mesa, así que sus labios estaban más cerca del otro.

—El viernes por la tarde—continuó,—él trae a la casa una porción de diamantes, una valija llena de dinero y cierto número de otras buenas cosas. Los diamantes, el dinero y las otras cosas se van a poner en el cofrecito elegante que está oculto en la pared. Allí se quedarán guardadas mientras nuestro Mr. Alberto Montagu y su querida mujercita van a Brighton a pasar el fin de la semana. Así que usted ve ahora, mi querido profesor Argus, por qué debe ser el sábado. Ahí es donde usted entra en juego. ¡Supongo que usted será capaz de entrar!

Las facciones del hombre moreno se contrajeron con una sonrisa, que no me gustó nada.

—La tengo en mis dedos, como tengo a esta migaja; puedo hacer de ella lo que quiera.

—Usted es un hombre notable, profesor—observó el rubio;—pero... es también una cosa bastante notable la que se propone hacer.

—¿Es más notable que las demás? Había una vez cierto collar de perlas. ¿No fué notable que viniese a nuestro poder, sin que tuviéramos que mover un dedo y sin comprometernos en ningún sentido?

—Pero yo digo que me parece este trabajito de condiciones muy particulares. Ella va a entrar al sitio con una ganzúa, ella va también a abrir un cofre complicado con un instrumento muy delicado e ingenioso. Eso daría que hacer si ella estuviese despierta; en el estado en que se hallará va a haber dificultades. No puedo menos que pensar que nada sería más fácil que cometiese un error, y el más leve descuido, desde nuestro punto de vista sería fatal, pues si ella echa a perder nuestra herramienta—lo que probablemente haría—todo se habría concluído para ella y, lo que es peor, también para nosotros.

—¿Usted dice que conoce el cofre?

—Lo conozco. A lo menos en lo referente a la cerradura; es de las dobles: cuesta bastantes peniques.

—¡Bueno! ¿Y usted ha conseguido la llave que va a abrirla?

—La he conseguido; usted mismo la vió; no sólo la llave, sino la cerradura.

—¿Y usted vió cómo ella ensayaba? ¿La vió tomar la llave y abrir la cerradura sin decirle yo una palabra?

—La vi; fué una hazaña asombrosa. Usted es un hombre maravilloso, profesor.

—Entonces, ¿por qué se impacienta usted? Me he hecho dueño de esa joven en cuerpo y alma. Usted debe creer que si desempeña bien su parte en el asunto, este pequeño negocio quedará realizado el sábado.

—Profesor, usted es verdaderamente un prodigio... Ahí la tiene a su disposición. Fué una gran suerte que yo descubriese otra vez sus huellas y haberla encontrado en una casa tan conveniente como la de la caritativa y bondadosa Miss Judith Lee.

Mientras estaba siguiendo la conversación de aquellos dos bribones, me había formado ya idea de toda su diabólica conspiración antes de que terminasen. Ellos se marcharon primero. Yo me quedé allí, después que se hubieron ido, haciendo lo posible para decidir cuál sería el mejor camino que debía tomar en tan grave asunto.

Por fin llegué a la conclusión de que lo más prudente era ir a ver al doctor Riderman. Me

dirigí, por consiguiente, a su casa. En el camino me detuve en una oficina telefónica, llamé al departamento de policía de Scotland Yard, y rogué al inspector Ellis que me viera en casa del doctor Riderman, en la calle Harley, lo antes posible.

Horacio Riderman no es sólo un gran médico, es también una de las principales autoridades en ciertos aspectos psicológicos de enfermedad. Poco después de llegar a casa del doctor Riderman, el inspector fué anunciado. Yo presenté el uno al otro.

—El inspector Ellis... el doctor Riderman Deseo referir a ustedes, caballeros, una pequeña historia y después pedirles consejo, y probablemente también su ayuda.

Les conté la historia de mi primer encuentro con Maggie Harris y del hombre de quien ella había huído; de lo que ella misma me había dicho; de cómo yo la había llevado a mi casa y lo que había sucedido. Cuando llegue al robo del collar de perlas de Miss Marshall, el inspector Ellis me interrumpió diciendo:

—Ese asunto no lo tuve a mi cargo; pero recuerdo haber oido hablar de él. Creo que ni el el ladrón ni las perlas se han encontrado.

Le dije que así era verdaderamente, y luego describí el efecto que el robo había causado en Maggie Harris.

—Doctor Riderman—continué diciendo,—la joven ha sido hipnotizada. Es un sujeto hipnótico. Esto, en mi concepto, lo explica todo.

—Si ese es el caso, Miss Lee, sólo pido detalles.

Le hablé entonces de la entrevista a que acababa de asistir en el restaurant y de la conversación que siguió.

—Usted recuerda que la muchacha me contó que había dejado la casa de su madrastra a causa de una disputa que había tenido sobre un joven. Mi teoría es que el hombre que causó el disgusto con la madrastra, el hombre que la encontró en Pimlico Road y el profesor Argus, a quien acabo de conocer en el restaurant, son la misma persona. El, probablemente descubrió muy pronto el poder que ejercía sobre ella. Ese poder ha crecido con los años, siendo su capacidad de resistencia tan pequeña hasta ahora, según le oí decir, que hace de ella lo que quiere. Este es un caso, doctor, de hipnosis por sugestión.

—¿Pero es posible tal cosa?—preguntó el inspector.

Yo señalé al doctor Riderman, y dije:

—Pregunte al doctor.

—Es ciertamente posible; en verdad, no es fácil, por lo que conocemos hasta ahora, decir qué es lo imposible en estos casos. ¿Hasta dónde llegan sus teorías, Miss Lee? ¿Nos está usted preguntando si creemos que por sugestión de ese hombre, de ese profesor Argus, ella tomó las perlas de Miss Marshall?

—Yo no afirmo nada positivamente. He venido sólo para contarles una conversación que acaba de tener lugar. El hombre llamado Turner habló de una familia Montagu. Ahora bien, en el primer piso de mi casa de departamentos, vive un Mr. Montagu con su esposa. El comercia en diamantes en Hatton Garden. Tiene la costumbre de traer a la casa paquetes de diamantes, pues una vez me dijo que un paquete que tenía en la mano valía casi quince mil libras. Cuando le pregunté cómo hacía para mantener en seguridad en su departamento cosas tan valiosas, me respondió que tenía un pequeño escondite a mano donde estarían tan seguros como en el Banco de Inglaterra. Eso concuerda con lo del cofre de que hablaba Turner y con lo del instrumento a manera de llave con que la joven debe abrirlo.

—¿Quiere usted decir—interpuso el inspector —que una joven en el estado en que, según usted, se encuentra Miss Harris, puede con un instrumento abrir un mecanismo tan complicado como la cerradura de un buen cofre a prueba de ladrones?

—Ese es otro punto sobre el cual prefiero también no decir nada. Mr. y Mrs. Alberto Montagu tienen la costumbre de ir a pasar fuera el fin de la semana. Si esos dos caballeros ingeniosos tienen la intención de que Maggie Harris, en estado hipnótico, éntre en el departamento para robar, nada es más fácil que usted, el doctor y yo estemos allí para verlo. No necesitamos impedirlo; basta con que estemos allí y lo observemos. Después, cuando ella vaya a entregar al bribón lo que él le ha hecho robar, será el momento en que debemos obrar nosotros. ¿Qué opina usted de esto, doctor Riderman?

—Pienso, en primer lugar, que es una historia muy notable, Miss Lee. El doctor Milne Bramwell nos habla de una mujer a la cual habiéndosele dicho en estado hipnótico que hiciese cierta cosa a cierta hora y de cierto modo, varios días después, aun estando libre del éxtasis hipnótico, hizo esa cosa exactamente en el mismo momento, y tal como se lo ordenaron, sin darse cuenta de que hubiese habido tal sugestión. Yo he presenciado eso mismo más de una vez. Entiendo, Miss Lee, que su idea de que vayamos a ver lo que ella hace no es del todo mala.

Y nosotros estuvimos allí, nosotros tres... y otro más, en total cuatro. La cuarta persona era Eduardo Wheeler, que era esencial para el plan que yo me había trazado.

El viernes por la tarde, Mr. Montagu y su esposa subieron a un cabriolé y se marcharon. Habían dicho a Wheeler que daban licencia a los sirvientes para el fin de la semana, y que el departamento iba a quedar cerrado. Como se ve, se cumplían en todo las previsiones de Turner.

Durante la mañana del sábado noté que Maggie Harris parecía hallarse en un estado de sensibilidad agudo. Por la tarde se puso más inquieta. Ejecutaba movimientos al parecer involuntarios, como si sufriese una sensación de físico mal estar. Poco después de las diez se acostó; diez minutos más tarde fui al teléfono y llamé al doctor Riderman. No había pasado media hora cuando apareció con el inspector Ellis. Los tres nos sentamos en mi habitación, aguardando y observando. A la una subió Wheeler y se quedó con nosotros.

—¿Están todos los vecinos adentro?—pregunté

El me respondió afirmativamente.

Hasta las dos no se produjo la primera novedad. Estábamos en la sala; la puerta estaba abierta; el doctor Riderman dijo que si la joven se hallaba verdaderamente en estado hipnótico no notaría el hecho de que la luz de mi cuarto diese en el corredor. De repente el doctor levantó el dedo índice.

—Un picaporte se ha movido. ¿Cuál es el cuarto de ella?

—Es el que sigue al inmediato. Yo escuchaba. En el gran silencio de la noche un débil ruído acababa de percibirse. Unos pasos suaves se oyeron en el corredor; luego una figura pasó frente a la puerta.

—Es ella—murmuré;—creo que está vestida.

—¿Por qué no había de estarlo?—observó el doctor.—¿Piensa usted que él es tan tonto que la va a hacer ir en paños menores?

Alguien había caminado a lo largo del corredor y abierto la puerta de mi departamento. Todos nos levantamos.

—Ahora acuérdense de lo que les digo—ordenó el doctor.—Si considero que se puede hablar, se lo diré; hasta que no se lo diga permanezcan en silencio. Si él la tiene bien en su poder no habrá peligro de que nos vea; en cuanto a lo que se refiere a nosotros, ella estará completamente ciega.

Cuando salimos a la meseta de la escalera, la joven bajaba suavemente.

—¿Quiere usted decir—murmuró el inspector—que ella no sabe lo que está haciendo? Se mueve como si estuviese en posesión de todos sus sentidos.

—Aguarde un poco—respondió el doctor—y verá. El habló más alto que el inspector. En ese momento la joven, deteniéndose, se llevó los dedos de la mano izquierda a la mejilla, y pareció escuchar.

—Lo oyó a usted—murmuró el inspector.

—No me oyó; debe de haber recibido una sugestión de alguien que estará Dios sabe a qué distancia de aquí; nunca me oyó. Se lo voy a probar ahora mismo. Si no me equivoco, éste es el caso más notable de hipnosis por sugestión que he presenciado en mi vida.

Maggie Harris bajaba los cuatro tramos de la escalera, manteniéndose muy derecha en el centro, con tanta seguridad, según las palabras del inspector Ellis, como si estuviese en posesión de todos sus sentidos. Cuando llegó a la meseta del primer piso, deteniéndose frente al departamento de Mr. Montagu, sacó una llave del seno de la bata, con la que abrió la puerta, con tanta firmeza y seguridad como si estuviese despierta y en su estado natural. Nosotros la habíamos seguido, formando un curioso cuarteto, paso a paso, sin que ella mirase ni una vez a su alrededor.

Uno de los agentes corrió al balcón...

—¿De dónde ha sacado esa llave?—preguntó Wheeler cuando la puerta de los Montagu cedió al movimiento de ella. Hay sólo otras dos llaves que vienen bien a esa cerradura, además de la de Mr. Montagu: una la tengo yo y la otra está en el escritorio.

—Lo que ella tiene es una ganzúa— murmuró el inspector Ellis.—El hombre que la maneja es un artista. Se ha cuidado de que ella esté provista de instrumentos apropiados y nada es más fácil, cuando se sabe bien su negocio, que proveerse de una ganzúa que abra todas las puertas de una casa de departamentos de Londres.

El doctor Riderman se había apresurado a entrar por la puerta abierta y yo lo seguía. Detrás de mí estaba el inspector Ellis, con Wheeler que venía el último. Notamos una cosa en seguida: la joven no había abierto la llave de la luz.

—Eso nos prueba el estado en que está... la luz y la obscuridad son lo mismo para ella.

Mientras decía esto, el mismo doctor hizo girar la llave de la luz y apareció ella siguiendo su camino entre las mesas y sillas como si las pudiera ver perfectamente. Sin embargo, no daba la menor señal de haber notado el gran cambio que se produjo cuando el doctor tocó la llave de la luz eléctrica.

Maggie Harris pasó de la sala al dormitorio. Hacía poco tiempo que Mrs. Montagu había estado enferma. Yo la había visitado en varias ocasiones, pero no había visto nada que indicase la existencia de un cofre en la habitación. Sin embargo, la joven, que puedo asegurar que no había estado allí nunca, fué derecha a él. Había dos camas iguales en el cuarto; la pared entre ellas estaba cubierta con colgaduras. Maggie descorrió una, tocó un resorte, y una tabla sostenida por bisagras se abrió; detrás había un pequeño cofre pintado de verde. Ella hizo algo en la cerradura, a la manera que un ciego toca con las puntas de los dedos la escritura del sistema Bralle; después introdujo algo en el agujero de la llave, practicó cierta operación con las yemas de los dedos, dió vuelta con gran facilidad a lo que había metido en la cerradura, y el cofre quedó abierto. Dentro había una pequeña valija de cuero. Nosotros estábamos a pocos pasos de Maggie y podíamos verla claramente. Ella la abrió, sacó un pequeño paquete de papel, una bolsa de cañamazo y un rollo de papeles; luego cerró la valija, hizo lo mismo con la puerta del cofre, volvió a poner en su sitio la tabla y volviéndose se vino derecho hacia nosotros. Llegó tan cerca de mí que tuve que saltar atrás para evitar el contacto. Llevaba la cabeza levantada, los ojos abiertos, pero sus pupilas estaban fijas. Yo había visto personas hipnotizadas antes, y reconocí que estaba en presencia de una. Contuvimos el aliento y ella siguió caminando, aunque si hubiésemos hecho ruido hubiera sido lo mismo. El doctor Riderman lo probó exclamando, justamente cuando ella pasaba a la sala:

—¡Joven! ¡Miss Harris!

Evidentemente, sin darse cuenta de que la habían llamado, continuó su marcha por la sala, pasó por la puerta del vestíbulo y nos la cerró en las narices. Esto era ciertamente inesperado. El inspector Ellis se desconcertó visiblemente.

—Después de todo—dijo,—esto puede ser una estratagema. ¡Qué tontos pareceríamos! Si la ha cerrado por el lado de afuera, ella puede huír con su botín antes de que nosotros salgamos.

—Sí; pero sucede que no está cerrada por el lado de afuera—observó Wheeler.

El lo mostró tirando del picaporte, con lo que la puerta se abrió al momento.

Ellis fué el primero que pasó a la meseta, pero nosotros lo seguimos inmediatamente. Allí estaba la joven, a dos tramos por arriba de noso-

tros. Volvimos a entrar en mi departamento, la joven delante y nosotros cuatro detrás.

—¿Ahora qué hay que hacer?—preguntó Ellis.—Ese envoltorio de papel que lleva es un paquete de diamantes. Como dijo su amigo, Miss Lee, deben ser de un valor de quince mil libras. Hay dinero en esa bolsa que tiene en la mano izquierda, por el aspecto, una suma bastante respetable. Esos papeles que ella lleva deben de ser títulos valiosos. ¿No hubiéramos debido procurar asegurarlos desde luego?

—Si quiere usted decir con eso—repliqué—que preferiría quitárselos le recordaré que lo que necesitamos es apoderarnos del bandido que ha ramado todo esto. El único medio para ello es agarrarlo con esa propiedad robada en su poder. Queremos demostrar la inocencia de ella, poner en claro que es víctima desamparada en una trama abominable, y, lo que es más, alejarla de esa influencia.

—Todo lo que yo quiero es que los valores estén en seguro—dijo el inspector.

—Yo le doy seguridad de eso—le contesté.—Le prometo que nada de lo que ella ha tomado en el departamento de Mr. Montagu saldrá del mío sin saberlo usted. Si usted desea, puede dejar un hombre aquí para vigilar las cosas; no creo que estaría de más hacer eso. Pero usted sólo ha visto el primer acto del drama. Esté a buena hora mañana aquí, y me imagino que verá el segundo acto... y el final. Lo que usted tendrá que hacer será arrestar al profesor Argus y a su aliado Turner.

El día siguiente era domingo. Maggie Harris se levantó a la hora de costumbre; parecía estar cansada y desanimada, como si su descanso nocturno le hubiera aprovechado poco. A las diez y media se dispuso precipitadamente a ir a la iglesia; por mi parte, los domingos los tenía libres. Cuando estaba por irse, abrí la puerta de su dormitorio para hacerle una pregunta. Mientras le hablaba, me sorprendió la extrañeza de sus maneras. Le hablé dos veces sin que ella pareciera darse cuenta de lo que yo decía.

Me puse el sombrero y los guantes, mandé un mensaje por teléfono, y esperé que se fuese. Cuando la sentí abrir la puerta de su cuarto, salí al corredor. Caminando derecha pasó junto a mí al parecer sin notar mi presencia. Llevaba un libro de oraciones en una mano y una valija de cuero verde en la otra. Yo deduje lo siguiente: «La propiedad de Mr. Montagu está en esa valija. Ella va a ver a ese hombre.»

La seguí escalera abajo. El doctor Riderman y Wheeler estaba en el salón, el último con el traje ordinario. Ambos se quitaron los sombreros al saludarla cuando ella apareció, atención que la joven no advirtió en lo más mínimo. Los tres la seguimos cuando salió a la calle. El inspector Ellis, vestido de particular, estaba al otro lado de la calzada. Sin cruzar hacia nosotros, partió en la dirección en que ella iba.

—Ustedes verán que a la esquina de Pimlico Road—me dijo Wheeler.—Creo que es adonde siempre va; ahí es donde él la encuentra siempre. ¡Si pudiese llegar hasta tenerlo a mi alcance!

El se detuvo de pronto. Su agitación era evidente. El doctor Riderman juzgó necesario dirigir a Wheeler una advertencia.

—No se deje usted arrastrar por el enojo; repríma se, amigo. Confíe usted la dirección del asunto a los otros.

Nos íbamos acercando al extremo de la calle Lower Sloane, cuando el inspector Ellis nos hizo señas desde la otra acera. Nos detuvimos bruscamente, dejando a la joven que continuase su camino. El inspector, siempre por su acera, siguió caminando con aspecto indiferente. Cruzando la calle, la joven desapareció a la vuelta de la esquina. El inspector desapareció también; pero un momento después reapareció y nos hizo señas para que avanzásemos. Un automóvil de taxímetro estaba en el guardacantón. El inspector se explicó así:

—Ella está en ese automóvil con el profesor Argus, como dice usted que se llama el hombre. Nosotros vimos que un automóvil se movía rápidamente.—Entre—añadió el inspector.—Este coche es mío.

Subimos y el coche partió. El inspector continuó explicándose:

—Algunos de nuestros agentes están observando enfrente a nuestra amiga. Yo no pienso arrestarlo solo.

El coche fué por Ebury Bridge a la calle Warwick, doblando por la calle que luego supe yo que era Alderney Street; después se detuvo de repente y bajamos al momento.

—Ahí va el otro automóvil—observó el conductor.—La joven dobla por la calle Sussex. Parece que no se siente bien. El hombre ha entrado en la casa que está a cuatro puertas de ésta; me imagino que deben haberle tenido abierta la puerta, porque entró muy pronto.

Cuatro hombres venían caminando hacia nosotros por la calle.

—Son mis agentes—dijo Ellis.—Lo que tenemos que hacer es entrar en esa casa antes de que salga el profesor, quizás por una puerta trasera. Por el momento, vamos a dejar a la joven que se las arregle.

Esto no agradó nada a Wheeler, que hizo un rápido movimiento hacia la calle por la cual había doblado la joven. Nos acercamos a la casa de que había hablado el conductor.

El inspector Ellis tenía en la mano una llave, la que metió en la cerradura, y con la que abrió la puerta tan fácilmente como si hubiera sido hecha para ella. Una mujer de edad estaba en el vestíbulo.

—¿Quién es usted?—preguntó.—¿Qué quiere? ¿Qué significa entrar en mi casa sin llamar?

Se oyó un ruido arriba, como si un mueble pesado hubiera caído. Empujando a la mujer hacia un lado, el inspector subió corriendo la escalera, seguido de nosotros. Había dos puertas en la primera meseta, que él abrió; después, doblando, saltó tres escalones más que había a la izquierda, frente a una puerta más allá. Dió vuelta al picaporte y exclamó:

—La puerta está cerrada. El está aquí. Pankhurst, fuerza esta puerta.

Un hombre corpulento, uno de los cuatro que habíamos encontrado afuera, se lanzó sobre ella y sólo con su ímpetu la abrió.

En otro segundo invadimos todos nosotros la habitación.

—¡Miren afuera! ¡El va a saltar por la ventana!

En el momento que yo entraba, el hombre a quien había oído llamar profesor Argus saltaba, antes que nadie lo pudiera detener. Había un pequeño balcón que estaba abierto cuando yo entré en el cuarto. Vi pasar por él una figura alta y desaparecer. Uno de los agentes corrió al balcón y miró por la barandilla baja.

—Debe de haber golpeado en los barrotes de la baranda y haber caído de mala manera. Está hecho un ovillo allá abajo.

"MONARCH"

En el mundo comercial, oficial o donde quiera que haya trabajo de escribir que hacer, ya no se discute la importancia de la máquina de escribir.

Ya no es cuestión de tener una máquina cualquiera.

Se reconoce la necesidad de tener una máquina de la mayor duración y de la más fácil manipulación.

Así se obtienen los mejores resultados con la mayor economía de labor y de tiempo—portanto al menor costo.

Al comprarse una máquina de escribir la cuestión que exige la más esmerosa consideración no es el COSTO INICIAL, sino el SEGUNDO COSTO es decir, el costo de manutención.

La MONARCH satisface todos los más exigentes requisitos de los más entendidos en materia de máquina de escribir.

La suavidad del tacto, la facilidad de manipulación, la clara impresión, la entera visibilidad de escritura, la fuerte construcción, asegurando la mayor duración, y muchos otros méritos distintivos de la máquina Monarch lo hacen de lleno acreedor a su indisputable posición en el primer rango de las máquinas de escribir.

Estas no son vanas pretensiones; una prueba de la Monarch muy pronto revela su excelencia.

THE MONARCH TYPEWRITER COMPANY

Agentes exclusivos para Chile:

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO

Valparaíso. Santiago Concepción.

La voz del inspector Ellis, al contestar a esa información era fría y autoritaria.

—Vayan dos de ustedes por él abajo.

Luego se volvió a otro hombre que estaba en el cuarto y le dijo:

—Usted está preso; si es prudente no hará ningún alboroto.

El hombre a quien dirigió estas palabras no parecía ser probable que hiciera lo que el inspector llamaba alboroto: era Turner, del que Maggie Harris había huído en los Jardines del Embankment, y a quien yo había visto madurando su odiosa trama en el restaurant. Su aliado, el criminal principal, había muerto. Si su intención fué suicidarse o solamente hacer un esfuerzo salvaje por escapar a la policía, cosa era que no se pudo averiguar. En sus bolsillos se encontró aquel paquete de papel que nosotros habíamos visto a Maggie Harris sacar del cofre de Mr. Montagu, y que contenía gran número de diamantes no tallados; la bolsa de cañamazo, en la que había cerca de cien libras en oro, junto con billetes de banco, y el rollo de papeles. Las dos llaves—la ganzúa con que la joven había abierto la puerta de calle, y el ingenioso instrumento con que había manipulado en la cerradura del cofre—se encontraron en poder de Turner.

Cuando regresé a Sloane Gardens, encontré a Maggie Harris en mi sala, llorando a mares, y a Wheeler a su lado haciendo lo posible por consolarla.

RICHARD MARSSH.

Los Reyes del Cine.

Jamás en la historia del mundo ha alcanzado un niño la popularidad conquistada por un pequeño actor de cine, por el pequeño Johnson, cuya edad no pasa de tres años.

En un país tan remoto como Tokio, las niñas y los chicos japoneses, por no decir nada de los mayores, ríen sus gracias en las escenas cómicas y le aplauden como verdadero actor en las escenas serias.

En Pekín le conocen tan perfectamente como en París, como en Londres y como en Nueva York. Realmente no hay ciudad ni pueblo de importancia en el globo cuyos habitantes no conozcan al pequeño Johnson.

Como hijo de padres que se ganan la vida con el cine, Johnson ha sido el primer actor de cine que ha echado los dientes en la profesión. De mantillas todavía figuró en películas de escenas domésticas, y al cumplir los dos años empezó a trabajar para la Compañía Lubin con sueldo fijo.

La compañía Lubin emplea muchos niños, pero Johnson es siempre la estrella predilecta. Desempeña papeles de niña y de niño con igual inteligencia, y cuanto más difícil es el papel, más le gusta.

Es un niño guapo, rubio y corpulento para su edad, pero a pesar de esto posee la ligereza y la flexibilidad de movimientos de un abanico. Las mujeres le quieren en cuanto le ven, y sus padres han recibido innumerables ofertas de gente rica que desea adoptarle.

Pero Johnson no tiene ganas de dejar el escenario cinematográfico; antes al contrario, disfruta trabajando ante la cámara como cowboy, como jefe indio, o como protector y enamorado de Enriqueta O'Beck, niña de cuatro años y primera actriz de la compañía infantil a la cual pertenecen ambos.

Esta compañía de estrellas menudas consta de doce «personitas» de tres a diez años de edad, con los cuales se pueden poner en escena toda clase de dramas. Los niños se hallan bajo los especiales cuidados de Mr. Joseph Smiley, uno de los directores de la compañía Lubin, el cual cuenta casos muy graciosos de la guerra que le dan sus «subordinados»...

En una ocasión en que la gente menuda estaba caracterizada para hacer de cowboys y de indios en una obra, se armó un estrépito tremendo en el espacioso cuarto de vestirse, donde esperaban las llamadas a escena, Mr. Smiley corrió a ver qué ocurría y llegó en el momento culminante de la batalla. Johnson se había enzarzado con Brooks Mc Closkey, actor de cinco años y el más travieso de la compañía. Enriqueta O'Beck y otra actriz pequeñuela rodaban por el suelo arañándose y arrancándose los pelos, y los demás tomaban parte más o menos activa en la refriega.

Mr. Smiley impuso un armisticio y cuando se suspendieron sus hostilidades indagó la causa de la desavenencia, la cual no tenía ninguna explicación romántica. En el brusco choque entre rojos y blancos todos luchaban por la conquista de unos caramelos que les había echado por la ventana un admirador tan entusiasta como indiscreto.

Mr. Smiley cuenta otra historia que presenta a Johnson bajo un aspecto más simpático. El incidente ocurrió hace poco en el estudio de Lubin. Para darse cuenta del caso conviene saber que, excepción hecha de una tapia de ladrillo, toda la estructura es de cristal y hierro. Su altura asa de treinta metros, y su anchura es igual a del escenario de un teatro de primera clas.

El escenario está lleno de ventanas, las cuales suelen dejarse abiertas para que éntre más luz, y los gorriones se meten dentro y se posan en las vigas metálicas que sostienen el tejado.

Johnson es gran amigo de los gorriones, a los cuales echa todos los días grandes puñados de arroz. Un día se cinematografiaba una escena en la cual aparecía una madre al lado de la cuna de un niño muerto, y entraba un ángel a consolarla. Todo marchó bien hasta que entró Johnson encargado del papel de angelito, y al echar los brazos al cuello de la apenada mujer descendieron de las alturas una porción de gorriones, y se pusieron a saltar en la alfombra en torno de su amigo, esperando su acostumbrada ración de arroz.

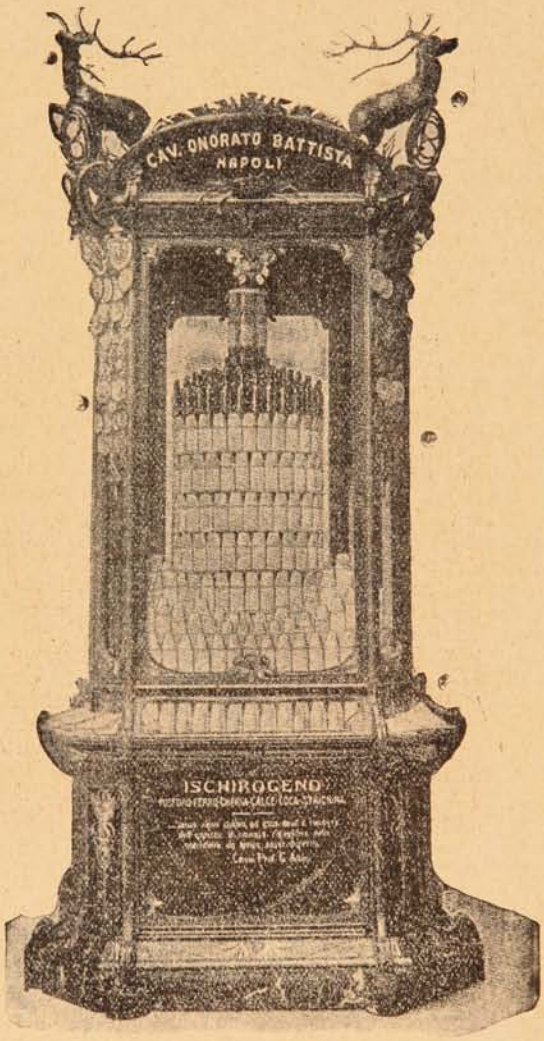
Hay una película titulada «El sueño de Buster» en la cual desempeña Johnson el papel principal.

El niño se acuesta tarde por la noche después de haber cenado copiosamente pollo asado, pudding y diversas golosinas, y en la pesadilla subsiguiente corre todas las aventuras con que tanto gusta soñar a los niños de hoy: rescata hermosas doncellas del poder de los Jefes piratas, vence a villanos.

—¡Ojalá fuera de veras!—exclamaba tristemente Johnson después de los ensayos.

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos. Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas, impotencia, espematorrea y neurastenia. Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del



ISCHIROGENO

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO

2 —Los poetas laureados.

Un poeta, juzgado a través del pensamiento de Carlyle, tiene todas las proporciones de un «héroe.»

Parécenos que con sobrada razón.

Mas ocurre que en el andar de la vida se topa uno con tanto «poeta,» que tiene que ponerse a sí propio este dilema: «o no todos los poetas corresponden al tipo estudiado y admirado por Carlyle, o estos señores que nos «acarician» con su música divina... o humana, pedestre a veces, no son poetas».

No hay más.

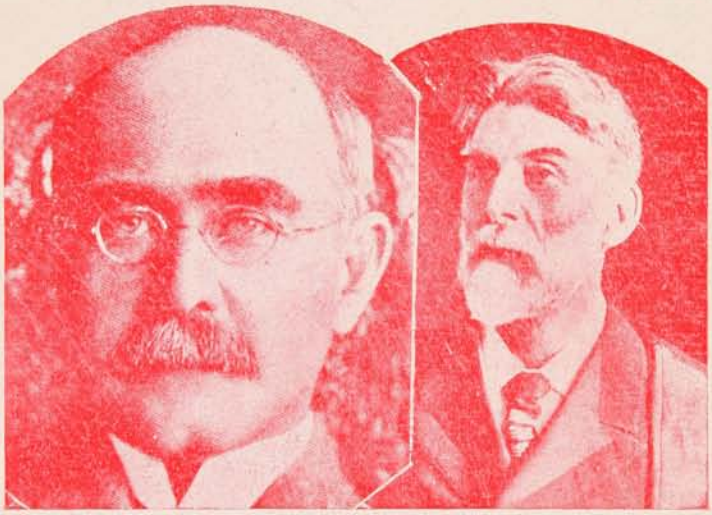
La verdad, no es cosa fácil,—no sólo para el vulgo, que encuentra y acepta hechas las reputaciones, sino aun para los que gustan de discernir por sí mismos,—determinar qué es un poeta, dónde empieza y dónde termina la caracterización de un poeta verdadero. Para los más—cúmplese en este acaso la ley del menor esfuerzo — es poeta quien «hace versos»... malos o buenos. Y así es como anda por ahí, arrastrado y vulgarizado, el sublime nombre.

De esa invencible dificultad para deslindar temperamentos, de esa casi necesidad de calificar al «poeta,»—cuya inspiración es cosa interna, íntima, personalísima, — por ciertas manifestaciones exteriores, fácilmente alcanzables—la versificación, la melena, el gesto, el vivir al modo que dicen bohemio—nace cierta confusión en los valores respectivos. Y en lo mismo se origina que «poetas» en todo el sentido más profundo de la palabra permanezcan incógnitos, y que puros y simples versificadores, en ocasiones de pésima métrica y oído antimusical, pasen solemnemente, a lo largo de la vida, en carácter de poetas.

Acaso igual origen tenga el que perduren y gocen aun de alto prestigio los torneos intelectuales en que se premia a los poetas; y especialmente los llamados «Juegos Florales.» Un «jurado», por bien elegido que se le considere, por divinamente imparcial que se comporte, no debe pretender y de cierto no pretende, que el poeta por ellos agraciado con el premio, sea, de un modo absoluto y definitivo el «primer poeta» de su generación ni menos de su época. Sin embargo, el tal pasa a ser, desde ese momento, para el vulgo numeroso, la más alta cumbre, y no cabe ya la más leve discusión sobre ello. De nada vale que se pida tomar en cuenta los gustos particulares del susodicho jurado; sus tendencias filosóficas o religiosas; el paladar personal con que ha debido saborear abundante manjar poético aspirante al premio; las circunstancias de tiempo y de lugar—la oportunidad—de cada composición; y hasta el bueno o mal humor con que han debido amanecer los señores del jurado el día solemne y grave del veredicto final e histórico... Para el vulgo (¿quién sabe dónde termina el vulgo?) será necesario, hasta la consumación de los siglos, el *Magister dixit*. Lo dijo el jurado, y luego: «*vox populi vox dei.*»

Pero el genio, esa virtud suprema, vence a los jurados y se sobrepone al vulgo... porque vive mucho más que ellos, porque vive en la eternidad. Así es como, sobre los poetas académicos y sobre los poetas laureados, están los poetas-héroes de Carlyle.

Hay naciones, como Inglaterra, que no se pueden pasar sin un poeta laureado: «a poeta, muerto, poeta puesto»... Y, fallecido Mr. Alfred Austin, acaba de ser nombrado *Laureate Poet* Mr. Robert Bridges.



Mr. Rudyard Kipling, «el poeta inglés más popular del día». No es laureado.

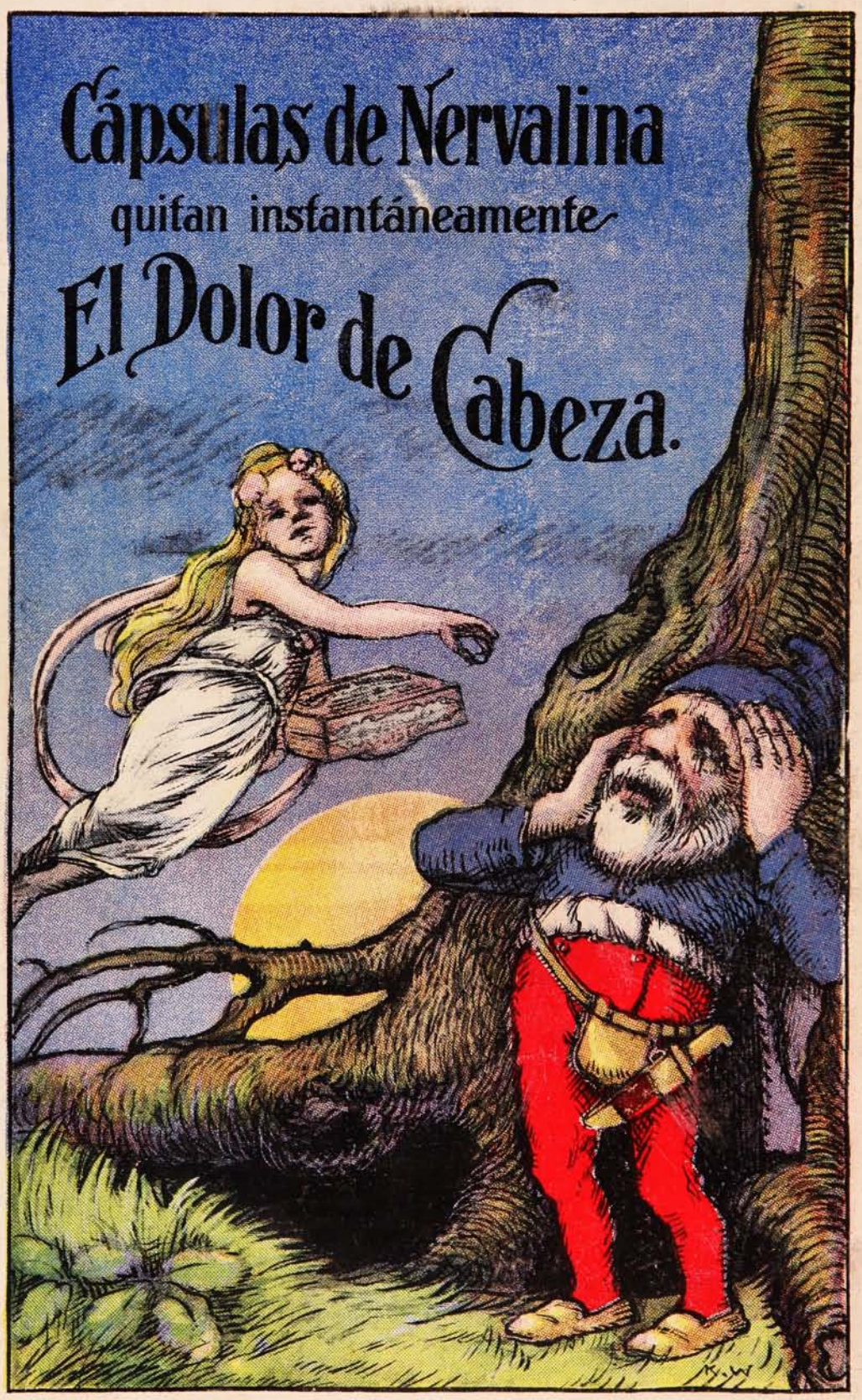
Mr. Robert Bridges, que ha sido elegido «poeta laureado» por el Gobierno Británico, el 13 de Julio.

Con tal motivo, el «pobre» laureado ha sido víctima de recios ataques de muchos escritores, y en especial de los admiradores de Rudyard Kipling, cuya tendencia de poeta batallador, cuya sinceridad de expresión, cuya vida misma inquieta y movediza le han hecho «indesirable» ante el *premier* Asquith. En cambio, Mr. Rudyard Kipling, ha sido objeto de grandes elogios, con este motivo, y se ha llegado a decir que él es el «*unofficial Laureate of the Imperial Idea.*»

¿No es este ejemplo contemporáneo bastante expresivo respecto de la institución de los poetas laureados? No es cierto que repugna a todo espíritu crítico e ilustrado eso de que un Ministro de Estado determine de la genialidad o no de un poeta?

(1) Véase el número anterior de SUCESOS: «La oratoria y los mitines».

Gustavo SILVA.


Cápsulas de Nervalina
quitan instantáneamente
El Dolor de Cabeza.